



Husqvarna®



CRT 48-37V, CRT 48-57K, CRT 48-37V-PS, CRT 48-57K-PS, CRT 48-57K-PS-DF

EAC

EN	Operator's manual	2-42
BG	Ръководство за експлоатация	43-86
CS	Návod k použití	87-128
DA	Brugsanvisning	129-169
DE	Bedienungsanweisung	170-213
EL	Οδηγίες χρήσης	214-258
ES	Manual de usuario	259-301
ET	Kasutusjuhend	302-342
FR	Manuel d'utilisation	343-386
HR	Priručnik za korištenje	387-427
HU	Használati utasítás	428-470
IT	Manuale dell'operatore	471-513
LT	Operatoriaus vadovas	514-554
LV	Lietošanas pamācība	555-596
NL	Gebruiksaanwijzing	597-638
NO	Bruksanvisning	639-679
PL	Instrukcja obsługi	680-723
PT	Manual do utilizador	724-766
RO	Instrucțiuni de utilizare	767-809
RU	Руководство по эксплуатации	810-854
SK	Návod na obsluhu	855-896
SL	Navodila za uporabo	897-938

Contents

Introduction.....	2	Technical data.....	35
Safety.....	9	Noise and vibration declaration statement.....	39
Operation.....	13	Product dimensions.....	40
Maintenance.....	23	Accessories.....	40
Troubleshooting.....	31	Declaration of Conformity.....	42
Transportation, storage and disposal.....	33	Trademarks.....	42

Introduction

Product description

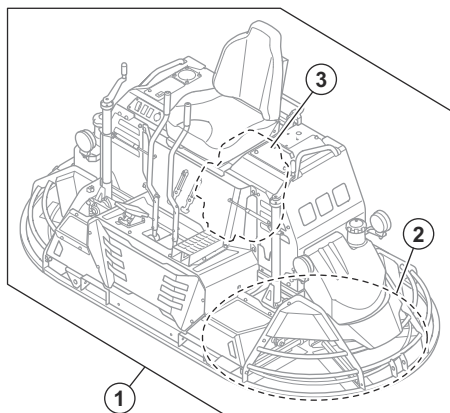
This product is a ride-on trowel, which is a concrete smoothing machine. It has a 4-stroke combustion engine. It uses gasoline as fuel.

CRT 48-57K-PS-DF can use gasoline or LPG (Liquefied Petroleum Gas) as fuel.

The product can be used with the optional accessory floating disc.

Product model name for CRT manual steering

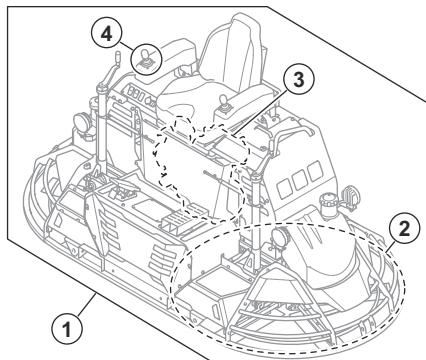
1 2 3
↓ ↓ ↓
CRT 48 - 57K



1. Concrete ride-on trowel
2. The dimension of the trowel
3. Engine

Product model name for CRT power steering

1 2 3 4 5
↓ ↓ ↓ ↓ ↓
CRT 48 - 57K - PS - DF

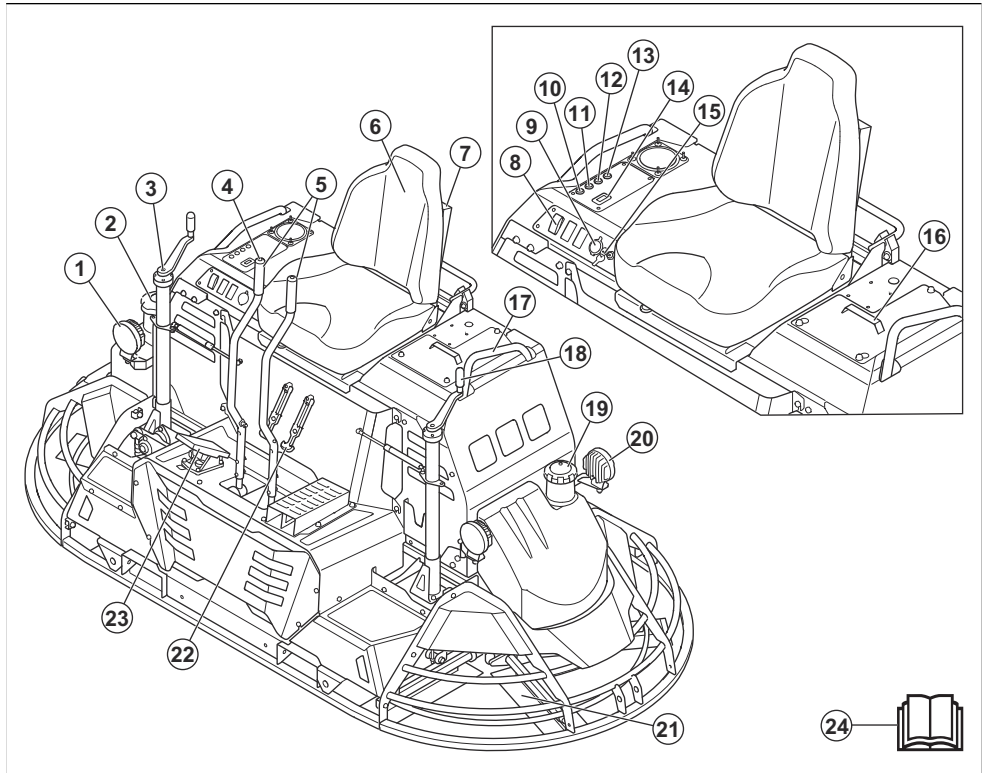


1. Concrete ride-on trowel
2. The dimension of the trowel
3. Engine
4. Steering type
5. Dual fuel

Intended use

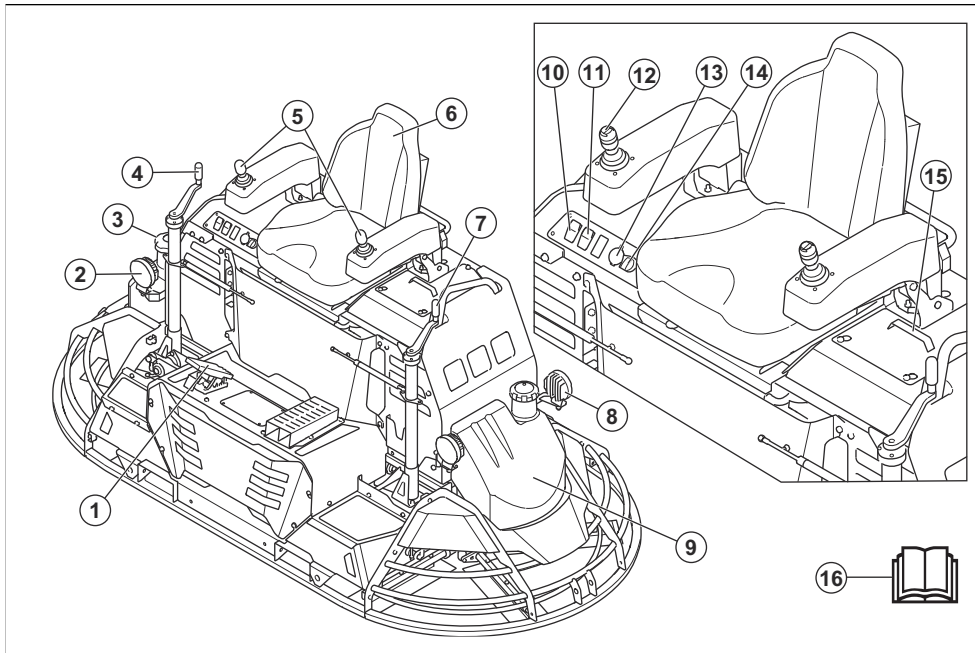
The product is for professional operation only. The product is used for the floating and burnishing curing concrete before the surface dries too much for the necessary finish. The product must only be used outdoors or in areas with sufficient airflow. Do not use the product for other tasks.

Product overview CRT 48-37V and CRT 48-57K



1. Front work light	14. Hour meter
2. Fuel tank cap	15. Ignition key
3. Right blade pitch control	16. Service hatch
4. Button for retardant spray control	17. Lifting point, 1 on each side
5. Steering controls	18. Left blade pitch control
6. Seat with operator presence control	19. Water and retardant tank cap
7. Pocket for the operator's manual	20. Rear work light
8. Work light switch	21. Blade
9. USB charger outlet	22. Rubber straps, to lock the steering controls during transportation
10. Low oil pressure indicator	23. Throttle control, foot pedal
11. High coolant temperature indicator	24. Operator's manual
12. Low voltage indicator	
13. Engine check indicator	

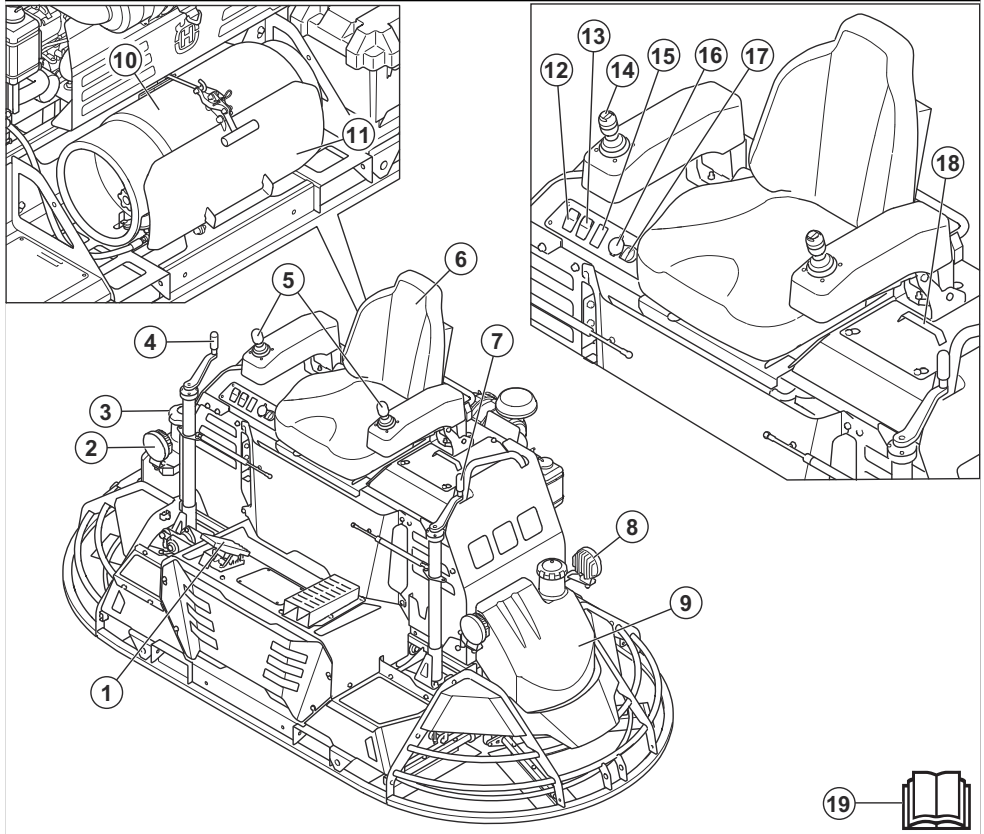
Product overview CRT 48-37V-PS and CRT 48-57K-PS



1. Throttle control, foot pedal
2. Front work light
3. Fuel tank
4. Right blade pitch control
5. Joysticks
6. Seat with operator presence control
7. Left blade pitch control
8. Rear work light

9. Water and retardant tank
10. Work light switch
11. Steering mode switch
12. Button for retardant spray control
13. USB charger outlet
14. Ignition key
15. Service hatch
16. Operator's manual

Product overview CRT 48-57K-PS-DF



1. Throttle control, foot pedal
2. Front work light
3. Fuel tank cap
4. Left blade pitch control
5. Steering controls
6. Seat with operator presence control
7. Right blade pitch control
8. Rear work light
9. Water and retardant tank cap
10. LPG tank (not included)
11. LPG tank holder
12. Work light switch
13. Steering mode switch
14. Button for retardant spray control
15. LPG switch
16. USB charger outlet
17. Ignition key
18. Service hatch

19. Operator's manual

Symbols on the product



WARNING! This product can be dangerous and cause serious injury or death to the operator or others. Be careful and use the product correctly.



Read the manual carefully and make sure that you understand the instructions before you use the product.



Use hearing protection.



Use eye protection.



Use boots with steel toe-cap and non-slip sole.



No open flame, fire, open ignition source and smoking near the product.



Warning: Flammable material.



Stop the engine before you fill fuel.



Use only LPG (Liquefied Petroleum Gas). Only CRT 48-57K-PS-DF.



Risk of injury. Be careful around moving parts.



Risk of injury. Be careful around the drive belt.



Risk of crush injury.



Hot surface.



Keep your hands away from the blades.



Keep your feet away from the blades.



Battery acid is poisonous and can cause corrosion.



The location of the operator's manual on the product. The operator's manual must be kept together with the product.



This product is not domestic waste. Recycle it through your local collection system for electrical and electronic equipment.



The load on the steering controls must be removed before adjustment.



Lifting point.



Ignition key position OFF.



Ignition key position ON.



Ignition key position, start the engine.



Do not start the engine.



Light switch.



LPG (Liquefied Petroleum Gas) or unleaded gasoline. Only CRT 48-57K-PS-DF.



Fuel: Unleaded gasoline with a maximum of 10% ethanol.



Tie-down bracket.



Water tank.



Steering mode.



Hydraulic oil fill.



Hydraulic oil temperature.



Low engine oil pressure.



Alternator charge indicator. The voltage is too low. Refer to the engine manual for more information.



Engine coolant temperature too high.



Engine failure. Refer to the engine manual for more information.



This product is in compliance with applicable EC directives.



The product agrees with the applicable Ukraine directives.



The product agrees with the applicable Australia and New Zealand electromagnetic compatibility directives.



Pressurized contents. Do not open when the product is hot.



The exhaust fumes from the engine contain carbon monoxide, an odorless, poisonous and very dangerous gas. Do not run the product indoors or in closed spaces.



Close the LPG fuel valve when the product is not operated.

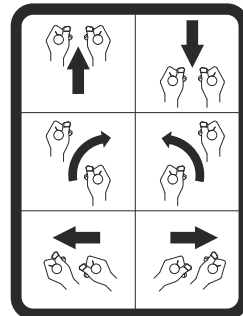


Frost on the LPG tank, valves or hoses or if you smell gas are indications of a leak.

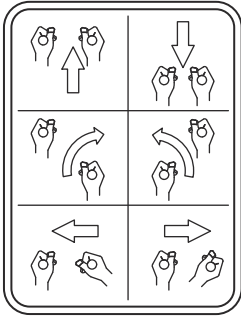
Note: Other symbols/decals on the product refer to special certification requirements for some markets.

Steering control decal

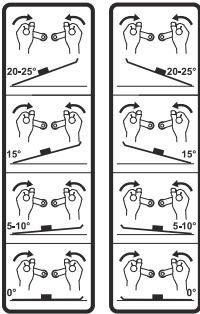
For CRT 48-57K and CRT 48-37V. Refer to *To move the product in the correct operation pattern CRT 48 on page 19.*



For CRT 48-37V-PS, CRT 48-57K-PS and CRT 48-57K-PS-DF. Refer to *To move the product in the correct operation pattern CRT 48 on page 19.*

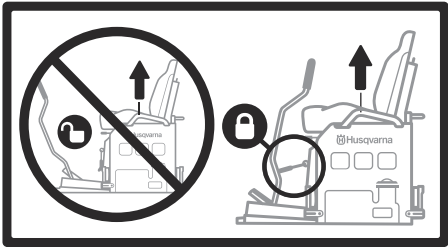


Blade pitch decal



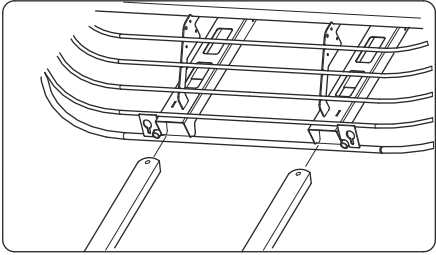
Refer to *To adjust the blade pitch on page 21.*

Lock steering controls decal CRT 48-37V and CRT 48-57K



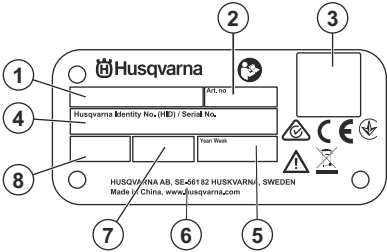
Refer to *To lift the product on page 33.*

Forklift slots decal



Refer to *To lift the product on page 33.*

Type plate



1. Product type
2. Article number
3. QR code
4. Serial number
5. Production year and week
6. Manufacturer
7. Rated power
8. Weight

Product damage

We are not responsible for damages to our product if:

- the product is incorrectly repaired.
- the product is repaired with parts that are not from the manufacturer or not approved by the manufacturer.
- the product has an accessory that is not from the manufacturer or not approved by the manufacturer.
- the product is not repaired at an approved service center or by an approved authority.

Safety

Safety definitions

Warnings, cautions, and notes are used to point out particularly important parts of the manual.



WARNING: Used if there is a risk of injury or death for the operator or bystanders if the instructions in the manual are not obeyed.



CAUTION: Used if there is a risk of damage to the product, other materials or the adjacent area if the instructions in the manual are not obeyed.

Note: Used to give more information that is necessary in a given situation.

General safety instructions



WARNING: Read the warning instructions that follow before you use the product.

- This product is a dangerous tool if you are not careful or if you use the product incorrectly. This product can cause serious injury or death to the operator or others. Before you use the product, you must read and understand the contents of this operator's manual.
- This product is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge.
- Save all warnings and instructions.
- Comply with all applicable laws and regulations.
- The operator and the employer of the operator must know and prevent the risks during operation of the product.
- Do not let a person operate the product unless they read and understand the contents of the operator's manual.
- Do not operate the product unless you receive training before use. Make sure that all operators receive training.
- Do not let a child operate the product.
- Only let approved persons operate the product.
- The operator is responsible for accidents that occur to other persons or their property.
- Do not use the product if you are tired, ill, or under the influence of alcohol, drugs or medicine.
- Always be careful and use your common sense.
- This product produces an electromagnetic field during operation. This field can under some circumstances interfere with active or passive medical implants. To decrease the risk of serious injury or death, we recommend persons with medical implants to speak to their physician and the medical implant manufacturer before operating this product.
- Keep the product clean. Make sure that you can clearly read signs and decals.
- Do not use the product if it is damaged.
- Do not make modifications to this product.
- Do not operate the product if it is possible that other persons have made modifications to the product.

Safety instructions for operation



WARNING: Read the warning instructions that follow before you use the product.

- Make sure that you know how to stop the engine quickly in an emergency.
- The operator must have the physical strength that is necessary to operate the product safely.
- Do not operate the product without all protective covers installed.
- Use personal protective equipment. Refer to *Personal protective equipment on page 11*.
- Wet concrete can cause chemical burns. Use protective clothing and remove wet concrete immediately if you get it on your skin.
- Always look down and behind you before and while you move in reverse. Look out for large and small obstacles.
- Decrease the speed before you turn around a corner.
- Keep children, bystanders and animals away from the work area and at a safe distance from the product during operation.
- Make sure that only approved persons are in the work area.
- Keep the work area clean and bright.
- Make sure that you are in a safe and stable position during operation. Stay in the seat in a forward direction. Keep your feet on the control deck and your hands on the controls.
- Make sure that there is no risk that you or the product can fall from a height.
- Make sure that there is no grease or oil on the handle, seat and foot throttle control.
- Do not use the product in areas where fire or explosions can occur.
- The product can cause objects to eject at high speed. Make sure that all persons in the work

area use approved personal protective equipment. Remove loose objects from the work area.

- Before you go away from the product, stop the engine and make sure that there is no risk of accidental start.
- Make sure that clothes, long hair and jewelry do not get caught in moving parts.
- Keep your hands and feet away from the blades.
- Do not hit the product.
- Do not operate the product near electrical cables. The product does not have electrical insulation and injury or death can occur.
- Before you operate the product, find out if there are hidden wires, cables and pipes in the work area. If the product hits a hidden object, stop the engine immediately and examine the product and the object. Do not start to operate the product again until you know that it is safe to continue.
- Do not operate the product if the protection cage or other elements are damaged.
- Make sure that only the operator is on the product during the operation. Do not let other persons be on the product during the operation.

Vibration safety



WARNING: Read the warning instructions that follow before you use the product.

- During operation of the product, vibrations go from the product to the operator. Regular and frequent operation of the product can cause or increase the degree of injuries to the operator. Injuries can occur in fingers, hands, wrists, arms, shoulders, and/or nerves and blood supply or other body parts. The injuries can be debilitating and/or permanent, and can increase gradually during weeks, months or years. Possible injuries include damage to the blood circulation system, the nervous system, joints, and other body structures.
- Symptoms can occur during operation of the product or at other times. If you have symptoms and continue to operate the product, the symptoms can increase or become permanent. If these or other symptoms occur, get medical aid:
 - Numbness, loss of feeling, tingling, pricking, pain, burning, throbbing, stiffness, clumsiness, loss of strength, changes in skin color or condition.
- Symptoms can increase in cold temperatures. Use warm clothing and keep your hands warm and dry when you operate the product in cold environments.
- Do maintenance on and operate the product as given in the operator's manual, to keep a correct vibration level.
- The product has a vibration damping system that decreases the vibrations from the handles to the operator. Let the product do the work. Do not

push the product with force. Hold the product at the handles lightly, but make sure that you control the product and operate it safely. Do not push the handles into the end stops more than necessary.

- Keep your hands on the handle or handles only. Keep all other body parts away from the product.
- Stop the product immediately if strong vibrations suddenly occurs. Do not continue the operation before the cause of the increased vibrations is removed.

Dust safety



WARNING: Read the warning instructions that follow before you use the product.

- Use of the product for operation on dry surfaces different from those intended can cause increased dust in the air. Inhalation of dust can cause serious injury and permanent health problems. Silica dust is regulated as harmful by several authorities. These are examples of such health problems:
 - The chronic or potentially fatal lung diseases chronic bronchitis, silicosis and pulmonary fibrosis
 - Cancer
 - Birth defects
 - Skin inflammation
- Use correct protective equipment to decrease the quantity of dust and fumes in the air and to decrease dust on work equipment, surfaces, clothing and body parts. Examples of controls are dust collection systems and water sprays to bind dust. Decrease dust at the source where possible. Make sure that the equipment is correctly installed and used and that regular maintenance is done.
- Make sure that the airflow is sufficient in the work area.
- If it is possible, point the exhaust of the product where it cannot cause dust to go into the air.

Exhaust fumes safety



WARNING: Read the warning instructions that follow before you use the product.

- Long-term inhalation of exhaust fumes can cause health problems.
- The exhaust fumes from the engine contain carbon monoxide which is an odourless, poisonous and very dangerous gas. Because carbon monoxide is odourless and cannot be seen, it is not possible to sense it. A symptom of carbon monoxide poisoning is dizziness, but it is possible that a person becomes unconscious without warning if the quantity or concentration of carbon monoxide is sufficient.

- Exhaust fumes that you can see or smell also contain carbon monoxide.
- Do not use a combustion engine product indoors or in areas that do not have sufficient airflow.
- Do not breathe the exhaust fumes.
- Make sure that the airflow in the work area is sufficient. This is very important when you operate the product in enclosed work areas where exhaust fumes can easily collect.

Noise safety



WARNING: Read the warning instructions that follow before you use the product.

- High noise levels and long-term exposure to noise can cause noise-induced hearing loss.
- To keep the noise level to a minimum, do maintenance on and operate the product as given in the operator's manual.
- Examine the muffler for damages. Make sure that the muffler is correctly attached to the product.
- Use approved hearing protection while you operate the product.
- Listen for warning signals and voices when you use hearing protection. Remove the hearing protection when the product is stopped, unless hearing protection is necessary for the noise level in the work area.

Personal protective equipment



WARNING: Read the warning instructions that follow before you use the product.

- Always use approved personal protective equipment when you operate the product. Personal protective equipment cannot fully prevent injury but it may reduce the potential for or severity of injury if an accident does occur. Let your dealer help you select the correct personal protective equipment.
- Regularly do a check of the condition of the personal protective equipment.
- Use an approved protective helmet.
- Use approved hearing protection.
- Use approved eye protection with side protection.
- Use protective gloves.
- Use boots with steel toe-cap and non-slip sole.
- Use approved work clothing or equivalent close-fitting clothing that has long sleeves and long legs.

Fire extinguisher

- Keep a fire extinguisher near during operation.
- Use a powder fire extinguisher of "ABE" class or a carbon dioxide fire extinguisher of "BE" type.

Safety devices on the product



WARNING: Read the warning instructions that follow before you use the product.

- Do not use a product with safety devices that are damaged or do not operate correctly.
- Do a check of the safety devices regularly. If the safety devices are damaged or do not operate correctly, speak to your Husqvarna servicing dealer.
- Do not make modifications to safety devices.

Muffler

The muffler reduces the noise levels and directs exhaust fumes away from the operator.

Do not use the product if the muffler is missing or damaged. A damaged or missing muffler may increase the noise level and the risk of fire.



WARNING: The muffler becomes very hot during and after use and when the engine operates at idle speed. To avoid burn injuries, do not touch the hot muffler. Be careful near flammable materials and/or fumes to prevent fire. Use protective gloves to prevent burn injuries.

To do a check of the muffler

- Examine the muffler regularly to make sure that it is attached correctly and not damaged.

Operator presence control

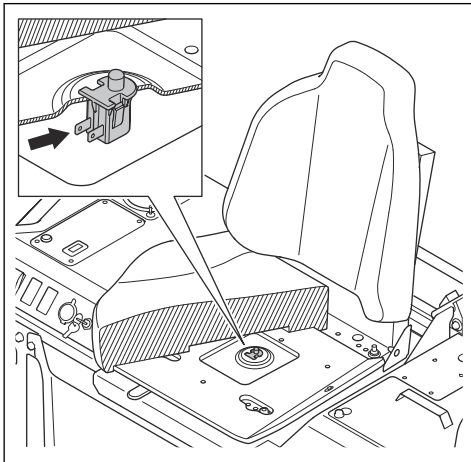
The OPC engages when the operator lifts from the seat. The drive to the blades stops but the engine is on at idle speed. If the throttle control is pushed when the operator is not in the seat, the engine stays at idle speed.

To do a check of the operator presence control



WARNING: Make sure that the operator does not step down from the product during this check. An operator must be on the product to stop it quickly if there is an emergency.

1. Make sure that the operator presence control switch is in position.



2. Lift a short distance from the seat.
3. Push the throttle control.
4. Make sure that the engine stays at idle speed.
5. If the operator presence control does not operate correctly, let an approved service center repair it.

To do a check of the ignition key

- Start and stop the engine to do a check of the ignition key. Refer to *To start the product on page 18* and *To start the CRT 48-57K-PS-DF with warm engine on page 18*.
- Make sure that the engine starts when you turn the ignition key to start position.
- Make sure that the engine stops immediately when you turn the ignition key to stop position.

Fuel safety



WARNING: Read the warning instructions that follow before you use the product.

- Fuel is flammable and the vapors are explosive. Be careful with fuel to prevent injury, fire and explosion.
- Do not breathe in the fuel vapors. The fuel vapors are poisonous and can cause injury. Make sure that the airflow is sufficient.
- Do not remove the fuel tank cap or fill the fuel tank when the engine is on.
- Make sure that the engine is cool before you refuel.
- Do not fill fuel in an indoor area or in a closed space. Insufficient airflow can cause injury or death because of asphyxiation or carbon monoxide poisoning.
- Do not smoke near the fuel or the engine. Extinguish all cigarettes, cigars, pipes and other sources of ignition.

- Do not put hot objects near the fuel or the engine.
- Do not fill fuel near sparks or flames.
- Before you refuel, open the fuel tank cap slowly and release the pressure carefully.
- Fuel on your skin can cause injury. If you get fuel on your skin, use soap and water to remove the fuel.
- If you spill fuel on your clothing, change clothing immediately.
- Do not fill the fuel tank fully. Heat causes the fuel to expand. Keep a space at the top of the fuel tank.
- Tighten the fuel tank cap fully. If the fuel tank cap is not tightened, there is a risk of fire.
- Before you start the product, move the product to a minimum of 3 m/10 ft from where you refueled.
- Do not start the product if there is fuel or engine oil on the product. Remove the unwanted fuel and engine oil. Let the product dry and wait until fuel vapors are gone before you start the engine.
- Examine the engine for leaks regularly. If there are leaks in the fuel system, do not start the engine until the leaks are repaired.
- Do not use your fingers to examine the engine for leaks.
- Keep fuel in approved containers only.
- When the product and fuel is in storage, make sure that fuel and fuel vapors cannot cause damage.
- Drain the fuel in an approved container outdoors and away from sparks and flames.

LPG (Liquefied Petroleum Gas) safety



WARNING: Read the warning instructions that follow before you use the product.

- Make sure that the ignition key is in off position when you do work on the LPG tank.
- Only replace the LPG tank when the ignition key is in off position.
- LPG is flammable and the fumes are explosive. Be careful to prevent injury, fire and explosion.
- Read all instructions on the product and on the LPG tank.
- Do not change the LPG control equipment. Changes to the LPG control equipment can cause dangerous levels of engine emissions.
- Do not breathe in the fuel fumes. The fuel fumes are poisonous and can cause injury. Make sure that the airflow is sufficient.
- Do not start the engine in an area without sufficient airflow. LPG is heavier than air and can accumulate in low areas. Not sufficient airflow increases the risk of fire or explosion from sparks, and the risk of injury from the fumes.
- Do not smoke near the product, the engine or the LPG tank.
- Do not put hot objects near the LPG or the engine.
- Keep the product away from sparks or flames.

- Examine the LPG supply system for leaks regularly. If there are leaks, do not start the engine until the leaks are repaired.
- Do not keep LPG tanks in a building. LPG tanks must only be in a building during operation of the product.
- Keep LPG tanks in a safe area with sufficient airflow.

Battery safety



WARNING: A damaged battery can cause an explosion and cause injury. If the battery has a deformation or is damaged, speak to an Husqvarna servicing dealer.



WARNING: Read the warning instructions that follow before you use the product.

- Use protective glasses when you are near batteries.
- Do not wear watches, jewelry or other metal objects near the battery.
- Keep the battery out of reach for children.
- Charge the battery in a space with good airflow.
- Keep flammable materials at a minimum clearance of 1 m when you charge the battery.
- Discard replaced batteries. Refer to *Disposal on page 35*.
- Explosive gases can come from the battery. Do not smoke near the battery. Keep the battery away from open flames and sparks.

Safety instructions for operation near edges



WARNING: Read the warning instructions that follow before you use the product.

- There is a risk that the product falls when you operate it near an edge. Always keep a minimum of 80% of the product on a surface that is sufficiently stable to hold the product weight.
- If the product falls, stop the engine before you lift the product to a surface that is sufficiently stable. Do a check of the product, the safety frame, the OPC, the

blade shafts and the blades. Replace all damaged parts before you operate the product. Refer to *To lift the product on page 33*.

Safety instructions for maintenance



WARNING: Read the warning instructions that follow before you use the product.

- If the maintenance is not done correctly and regularly, the risk of injury and damage to the product increases.
- Use personal protective equipment. Refer to *Personal protective equipment on page 11*.
- Stop the engine and make sure that all parts of the product are cool before you do the maintenance.
- Clean the product to remove dangerous material before you do the maintenance.
- Disconnect the spark plug cap before you do the maintenance.
- Worn blades can have sharp edges. Use protective gloves and be careful around the blades.
- The exhaust fumes from the engine are hot and can contain sparks. Do not operate the product in indoor areas or near flammable material.
- Do not do modifications to the product. Modifications that are not approved by the manufacturer, can cause serious injury or death.
- Always use original accessories and spare parts. Accessories and spare parts that are not approved by the manufacturer, can cause serious injury or death.
- Replace damaged, worn or broken parts.
- Only do the maintenance as given in this operator's manual. Let an approved service center do all other servicing.
- Remove all tools from the product before you start the engine after maintenance. Loose tools or tools attached to rotating parts can eject and cause injury.
- After maintenance, do a check of the vibration level in the product. If it is not correct, speak to an approved service center.
- Let an approved service center do servicing on the product regularly.

Operation

Introduction



WARNING: Read and understand the safety chapter before you use the product.

To do before you operate the product

- Read the operator's manual carefully and make sure that you understand the instructions.

- Read the engine manual that is supplied by the engine manufacturer.
- Examine the product and all components for damage. Do not operate the product if there is visual damage.
- Do the daily maintenance. Refer to *Maintenance schedule on page 23*.

To give training to new operators of the product



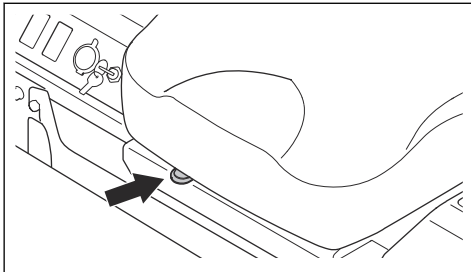
WARNING: This product can cause serious injury or death to the operator or others. New operators must know all controls and learn how to operate the product safely before operation.

1. Show new operators the correct operator position in the seat.
2. Show them the functions of the steering controls and how to start the product.
3. Let them learn how to steer the product on a hard and slightly wet concrete surface.
 - a) Increase the blade pitch to 6 mm/¼ in.
 - b) Set the throttle control to maximum power for the best steering control.
 - c) Start stationary and then move the product straight forward and make 180° turns.

To adjust the seat

Adjust the seat for a better work position and a safer operation.

1. Sit in the seat.
2. Push the seat adjustment lever to the left.



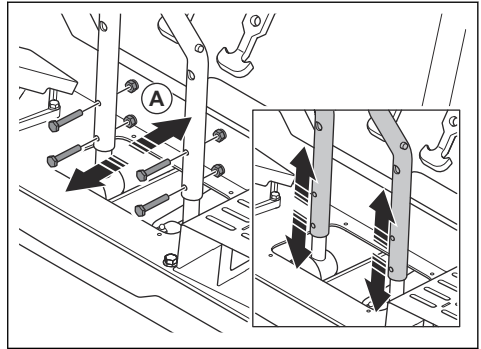
3. Move the seat to a correct position.
4. Release the seat adjustment lever.

To adjust the positions of the steering controls

There are 3 positions for the steering controls. The stroke is longer with the steering controls in the top position.

1. Stop the engine.

2. Remove the 4 bolts and 4 nuts (A).



3. Set the steering controls in 1 of the 3 positions.
4. Install the 4 bolts and 4 nuts.

To do a run-in of the gearboxes

- During the first 2–4 hours of operation, operate the engine at ½ throttle.



CAUTION: There is a risk of damage to the gearboxes if you operate the engine at full throttle during the run-in period.

To install floating discs



CAUTION: Make sure that the floating discs are correctly installed before you operate the product. Incorrectly installed floating discs do not give a smooth result.

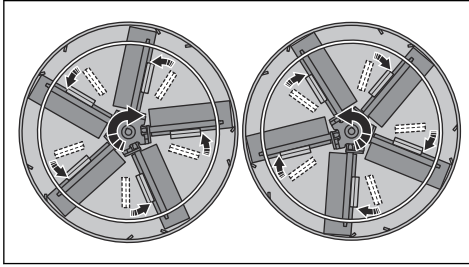


CAUTION: Remove the floating discs before you lift the product. The floating discs can fall and become damaged when you lift the product with lifting equipment. Refer to *To lift the product on page 33*.

For correct floating discs, speak to your Husqvarna dealer or service agent.

1. Stop the engine and remove the ignition key.
2. Lift the product with lifting equipment. Refer to *To lift the product on page 33*.
3. Put supports below the frame of the product to keep the product stable while it is lifted.
4. Align the center of the blade assemblies with the center of the floating discs.
5. Set the blade pitch to 0°.

- Turn the left floating disc counterclockwise until the blades engage in the brackets on the floating disc.



- Turn the right floating disc clockwise until the blades engage in the brackets on the floating disc.

Note: Right and left is seen from the operator's position in the seat.

- Make sure that the floating discs are locked into position.
- Increase the blade pitch a small distance to lock the blades in the floating disc brackets. Refer to *To adjust the blade pitch on page 21*.

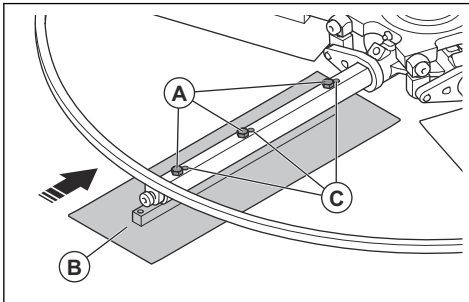
To install 1168 mm/46 in. floating discs



CAUTION: Make sure that the floating discs are correctly installed before you operate the product. Incorrectly installed floating discs do not give a smooth result.

For correct floating discs, speak to your Husqvarna dealer or service agent.

- Stop the engine and remove the ignition key.
- Lift the product with lifting equipment. Refer to *To lift the product on page 33*.
- Put supports below the frame of the product to keep the product stable while it is lifted.
- Loosen and remove the bolts (A) that attach each blade (B).



- Move the blades to align with the inner screw holes (C).

- Install and tighten the bolts in the inner screw holes (C).
- Attach the floating disc to the blades. Refer to *To install floating discs on page 14*.

To install the LPG tank CRT 48-57K-PS-DF



WARNING: Make sure that the engine is off before you install the LPG tank.



WARNING: Use protective gloves and eye protection.



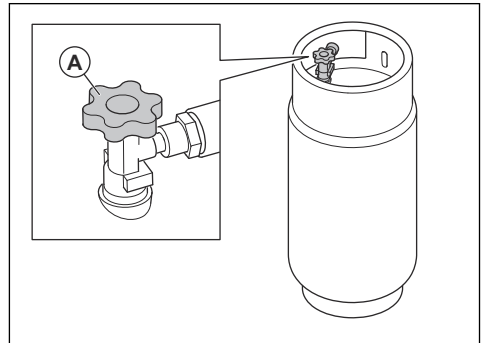
CAUTION: Make sure to use the correct LPG tank type. An incorrect LPG tank can cause damage to the product. Refer to *Technical data on page 35*.



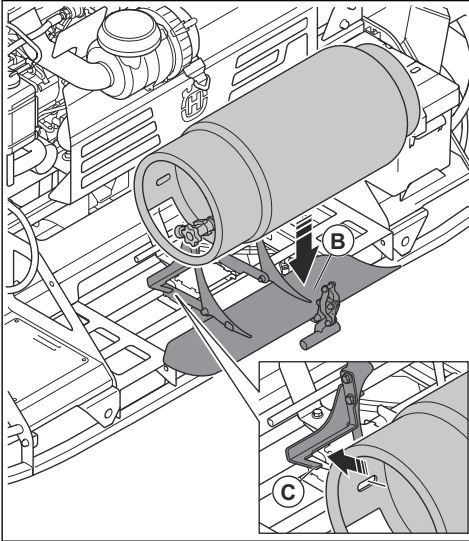
CAUTION: Make sure that the LPG tank is in correct position.

If the LPG tank is connected and the product is not in operation, close the LPG tank valve.

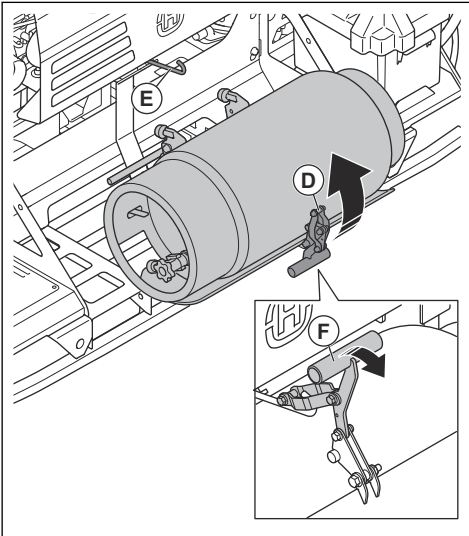
- Turn the knob (A) on the LPG tank valve clockwise to make sure that the LPG tank valve is fully closed.



2. Put the LPG tank on the LPG tank holder (B) and make sure that it is aligned with the guide pin (C).

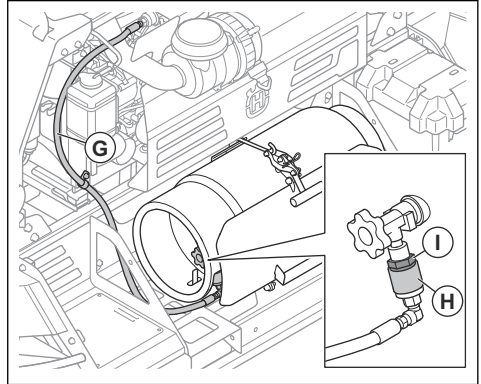


3. Close the LPG tank holder and attach the clamp (D) to the hook (E).



4. Lock the LPG tank holder with the handle (F).

5. Connect the LPG hose (G) from the product to the LPG tank.

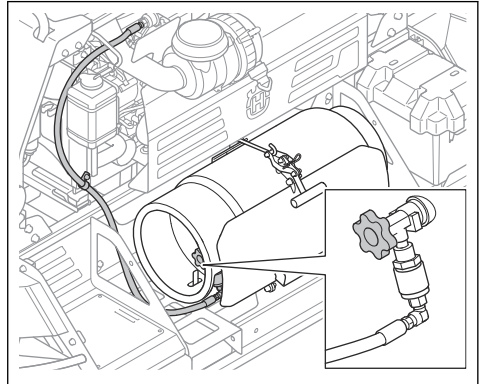


- a) Put the female coupling (H) onto the male coupling (I) on the LPG tank valve.
b) Tighten the female coupling (H) by hand until the connection is tight.

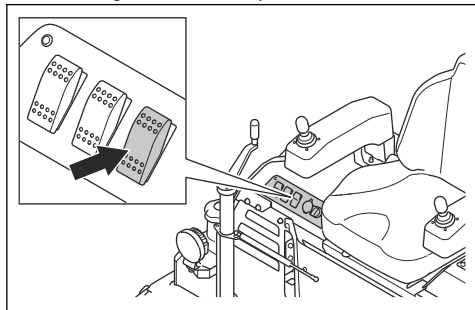


CAUTION: Do not use a tool to tighten the couplings of the LPG tank and the LPG hose. The couplings can become damaged.

6. Turn the LPG tank valve counterclockwise until it stops to start the flow of the LPG.



- Turn the ignition key to the start position and set the fuel change switch to LPG position.



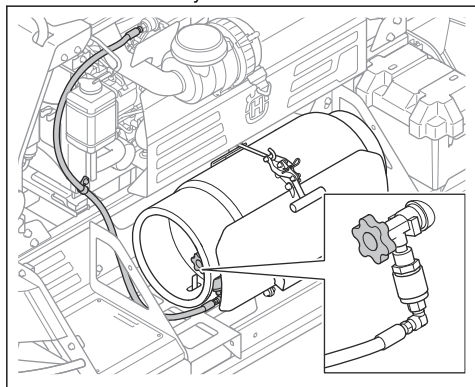
- Make sure there are no leaks. Apply soap water to all LPG lines to do the leak test.
- If there are no leaks, start the engine. Refer to *To start the product on page 18*.
- Let the engine operate at idle speed for 2–3 minutes to make sure that the flow of LPG is satisfactory.

To replace an empty LPG tank CRT 48-57K-PS-DF



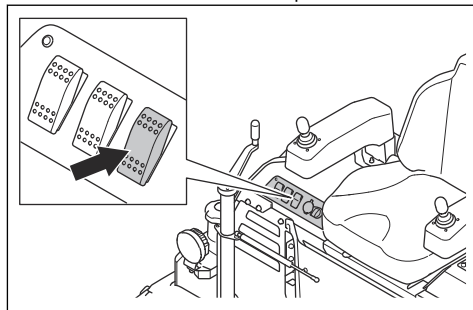
WARNING: Use protective gloves and eye protection.

- Turn the LPG tank valve clockwise to make sure that the LPG tank is fully closed.

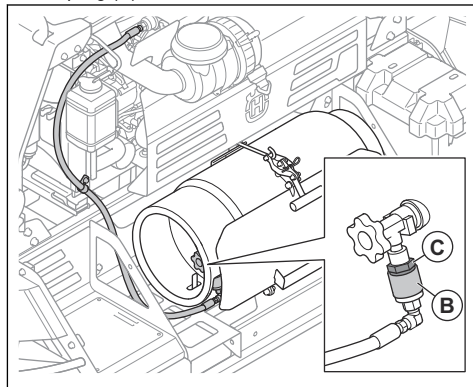


- Start the engine. Refer to *To start the CRT 48-57K-PS-DF with warm engine on page 18* or *To start the CRT 48-57K-PS-DF with cold engine on page 18*.

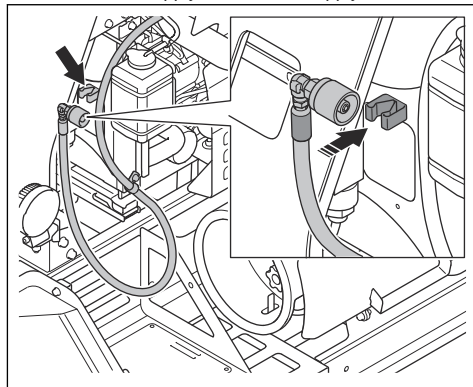
- Set the LPG switch in the LPG position.



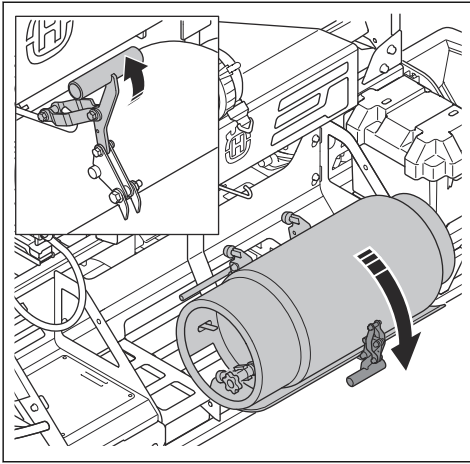
- Let the engine operate until it stops to make sure that the LPG hoses are empty.
- Turn the ignition key to the STOP position.
- Disconnect the female coupling (B) from the male coupling (C).



- Put the LPG supply hose on the supply hose holder.



- Unlock the handle and unfold the LPG tank holder.

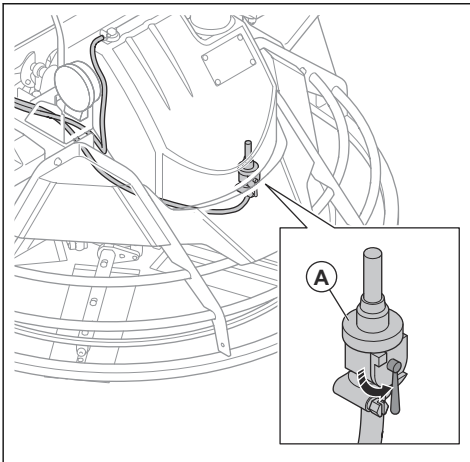


- Lift the empty LPG tank from the holder.
- Install a new LPG tank. Refer to *To install the LPG tank CRT 48-57K-PS-DF on page 15*.

To start the product

To start the CRT 48-57K-PS-DF refer to *To start the CRT 48-57K-PS-DF with warm engine on page 18* or *To start the CRT 48-57K-PS-DF with cold engine on page 18*.

- Open (A) the fuel valve.



- Sit in and adjust the operator's seat. Refer to *To adjust the seat on page 14*.
- Turn the ignition key to the start position and hold it in that position until the engine starts.
- When the engine starts, immediately release the ignition key.

- If the engine does not start in 5 seconds, release the ignition key and wait 10 seconds before you try again.
- Let the engine become warm before you operate the product.

To start the CRT 48-57K-PS-DF with warm engine

- Open the LPG tank valve.
- Sit in and adjust the operator's seat. Refer to *To adjust the seat on page 14*.
- Make sure that the LPG switch is set to LPG position.
- Turn the ignition key to the start position and hold it in that position until the engine starts.
- When the engine starts, immediately release the ignition key.
- If the engine does not start in 5 seconds, release the ignition key and wait 10 seconds before you try again.
- Let the engine operate at idle speed for 5 minutes before you operate the product.

To start the CRT 48-57K-PS-DF with cold engine

- Sit in and adjust the operator's seat. Refer to *To adjust the seat on page 14*.
- Make sure that the LPG switch is set to gasoline.
- Turn the ignition key to the start position and hold it in that position until the engine starts.
- When the engine starts, immediately release the ignition key.
- If the engine does not start in 5 seconds, release the ignition key and wait 10 seconds before you try again.
- Let the engine operate at idle speed for 5 minutes.
- Open the LPG tank valve.
- Set the LPG switch to LPG position.

Operation modes



CAUTION: Look for loose stones and remove them from the concrete surface before operation. Loose stones can make marks that are not easy to remove from the concrete surface.

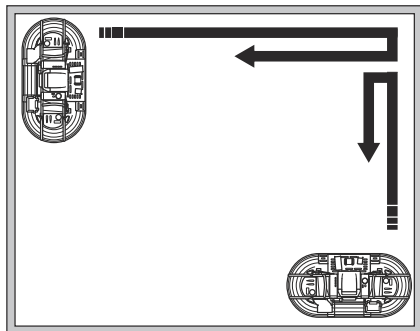
The floating operation removes dents on the concrete surface. Make sure that the concrete surface is sufficiently hard before the floating operation. Make a step on the surface and make sure that the depth of the shoe mark is less than 3 mm/0.12 in.

When the floating operation is completed, the concrete surface is prepared for the troweling operation. The

troweling operation increases the density of the concrete surface and makes it smooth and hard.

To move the product in the correct operation pattern CRT 48

- Remove the rubber straps from the steering controls to unlock them.
- Move the product straight forward across the concrete surface.



- During floating operation: Start the first floating pass 90° from the screeding pass to remove the imperfections left by the screeds. Always cross the next few passes that are required to get a flat floor. At the end of the concrete surface, move the product to the side and then move rearward to the opposite end. Make sure that there is an overlap of a minimum of ½ the diameter of a blade assembly. Turn the product slowly and carefully and only when you operate near objects such as pipes.



CAUTION: Do not turn the product during floating operation unless it is necessary. This can move the wet concrete and cause dents, holes and defects on the concrete surface.

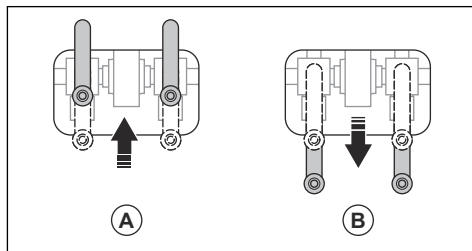
- During troweling operation: At the end of the concrete surface, turn 180° and move the product straight forward to the opposite end. Make sure that there is an overlap of a minimum of ½ the diameter of a blade assembly.

To move the product with steering controls CRT 48-37V and CRT 48-57K

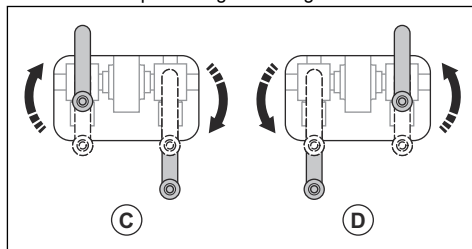


CAUTION: Do not push or pull the steering controls quickly or with force. This causes damage to the steering controls and can cause the product to shake.

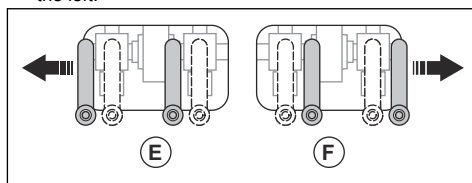
- A: To move the product forward, push the steering controls forward.



- B: To move the product rearward, pull the steering controls rearward.
- C: To turn clockwise, push the left steering control forward and pull the right steering control rearward.



- D: To turn counterclockwise, push the right steering control forward and pull the left steering control rearward.
- E: To move to the left, push the steering controls to the left.



- F: To move to the right, push the steering controls to the right.

Note: This machine is equipped with a torsion assist system. It reduces the force needed for pushing and pulling the steering controls.



CAUTION: Please refer to the Workshop Manual for adjustment on the steering system. Steering system is under spring load.

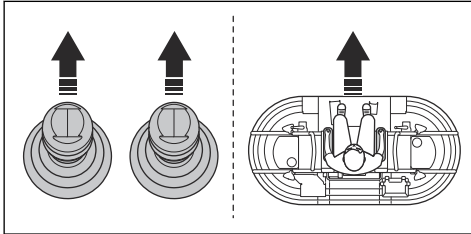
To move the product with steering controls CRT 48-37V-PS, CRT 48-57K-PS and CRT 48-57K-PS-DF



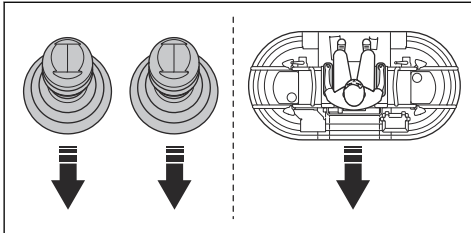
CAUTION: Do not put too much pressure on the joysticks. Too much pressure can damage the steering controls.

Note: The left joystick only moves forward and rearward. When the product is operated left or right, only the right joystick is used.

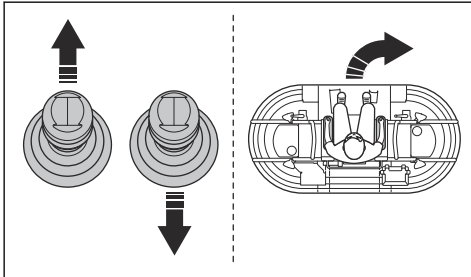
- To move the product forward, push the joysticks forward.



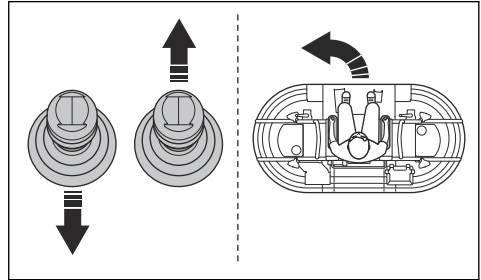
- To move the product rearward, pull the joysticks rearward.



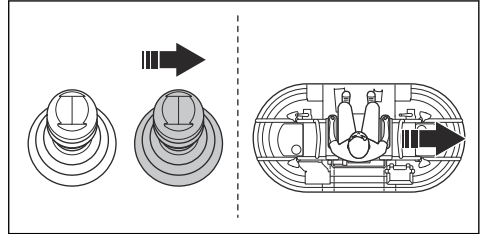
- To turn clockwise, push the left joystick forward and pull the right joystick rearward.



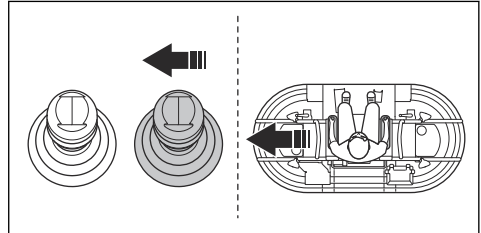
- To turn counterclockwise, push the right joystick forward and pull the left joystick rearward.



- To move to the right, push the right joystick to the right.



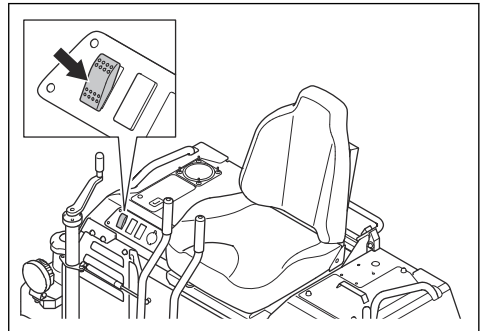
- To move to the left, push the right joystick to the left.



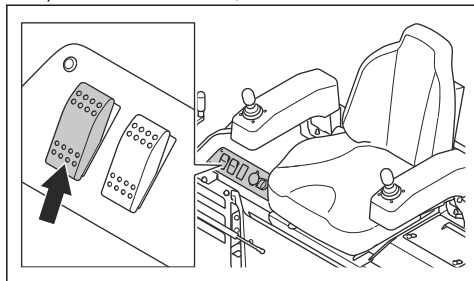
To operate the work lights

The product has 2 work lights at the front and 2 work lights at the rear.

- Push the work light switch to make the work lights come on and go off.
 - For CRT 48-57K and CRT 48-37V



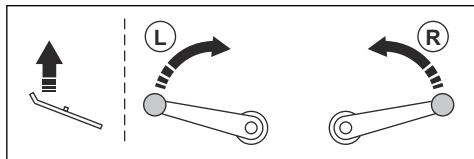
b) For CRT 48-37V-PS, and CRT 48-57K-PS-DF



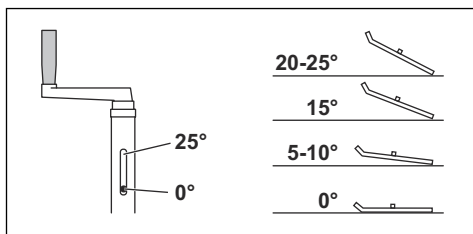
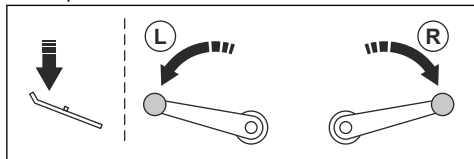
To adjust the blade pitch

1. Set the blade pitch on the left side of the product and then set the same blade pitch on the right side of the product.

a) To increase the blade pitch, turn the left blade pitch control clockwise and the right blade pitch control counterclockwise.



b) To decrease the blade pitch, turn the left blade pitch control counterclockwise and the right blade pitch control clockwise.



Recommended blade pitch on different concrete surface conditions

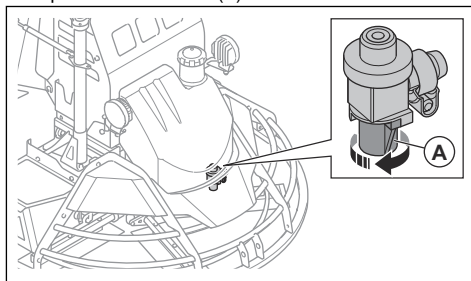
Concrete surface condition	Recommended blade pitch
Wet	Flat, 0°
Wet to plastic	Small pitch, 5-10°
Not fully hard	Moderate pitch, 15°

Concrete surface condition	Recommended blade pitch
Hard	Maximum pitch, 20-25°

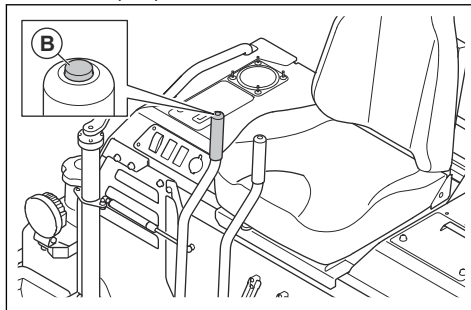
To use the water and retardant spray system CRT 48-57K and CRT 48-37V

The retardant spray system keeps the concrete sufficiently wet during the troweling procedure. Make sure that the ambient temperature is more than 0 °C/32 °F before you use the retardant spray system.

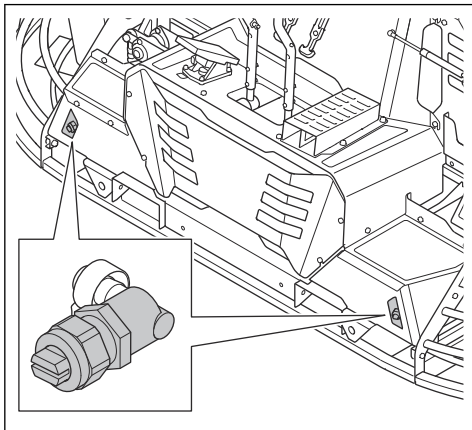
1. Fill the water tank with clean water or water-based retardant.
2. Open the water valve (A).



3. Push and hold the retardant spray control (B) to start the water pump.



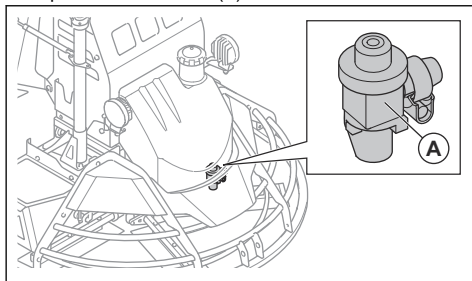
The water or water-based retardant sprays from the 2 nozzles at the front of the product.



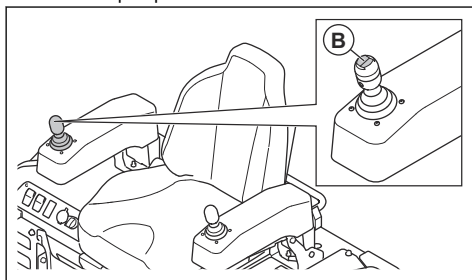
To use the retardant spray system CRT 48-37V-PS, CRT 48-57K-PS and CRT 48-57K-PS-DF

The retardant spray system keeps the concrete sufficiently wet during the troweling procedure. Make sure that the ambient temperature is more than 0 °C/32 °F before you use the retardant spray system.

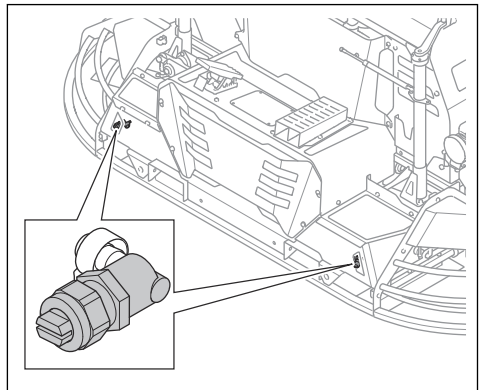
1. Fill the water tank with clean water or water-based retardant.
2. Open the water valve (A).



3. Push and hold the retardant spray control (B) to start the water pump.



The water or water-based retardant sprays from the 2 nozzles at the front of the product.

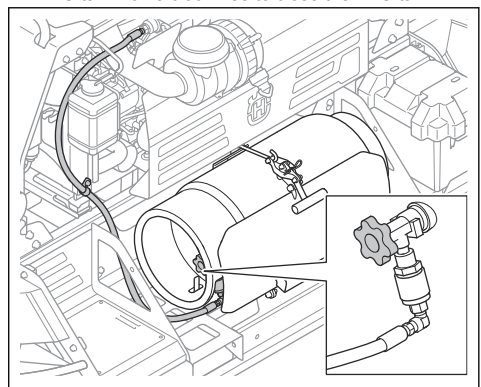


To stop the product CRT 48-57K and CRT 48-37V

1. Put the steering controls in the neutral position.
2. Release the throttle control.
3. Turn the ignition key to the OFF position. The engine stops.
4. Turn the knob on the fuel tank valve clockwise to close the fuel tank.

To stop the product CRT 48-37V-PS, CRT 48-57K-PS and CRT 48-57K-PS- DF

1. Put the joysticks in the neutral position.
2. Release the throttle control.
3. Turn the ignition key to the OFF position. The engine stops.
4. For model CRT 48-57K-PS-DF: Turn the knob on the LPG tank valve clockwise to close the LPG tank.



Maintenance

Introduction



WARNING: Read and understand the safety chapter before you do maintenance on the product.

For all servicing and repair work on the product, special training is necessary. Professional repairs and servicing is available. If your dealer is not a service agent, speak to them for information about the nearest service agent.

For spare parts, speak to your Husqvarna dealer or service agent.

Maintenance schedule

* = General maintenance done by the operator. The instructions are not given in this operator's manual.

X = The instructions are given in this operator's manual.

++ = Let an approved service agent do the maintenance.

O = Refer to the engine manual for instructions.

General product maintenance	Daily	After the first 20 h	Monthly or each 200 h	Yearly or each 500 h
Make sure that there are no fuel or oil leaks.	*			
Examine the external parts of the product for wear and damages.	*			
Make sure that the throttle control, the steering controls and the blade pitch controls can move smoothly.	*			
Make sure that nuts and screws are tightened.	*			
Do a check of the blade arms.	*			
Do a check of the lights.	*			
Examine the drive belt for damage.	*			
Make sure that there are no leaks in the LPG fuel system. CRT 48-57K-PS-DF only.	X			
Make sure that the LPG tank is correctly installed. CRT 48-57K-PS-DF only.	X			
Clean the product immediately after the operation.	X			
Lubricate the blade shafts after the you clean the product.	X			
Do a check of the spray nozzles. Clean the spray nozzles if they are clogged.	X			
Do a check of the operator presence control.	X			
Lubricate the universal joints.		X	X	
Do a check of the oil level in the gearboxes.		X	X	
Replace the oil in the gearboxes.				++
Replace the water filter.				++

Engine maintenance	Daily	After the first 20 h	Monthly or each 200 h	Yearly or each 500 h
Do a check of the fuel level.	*			

Engine maintenance	Daily	After the first 20 h	Monthly or each 200 h	Yearly or each 500 h
Do a check of the engine oil level.	X			
Clean the air filter. Replace it if it is damaged or cannot be fully cleaned.	X			
Do a check of the engine coolant level.	O			
Replace the engine oil and oil filter. Refer to the engine manual for correct maintenance schedule.	O	O	O	O
Do a check of the fuel filter.			*	
Examine and clean the spark plugs. Replace the spark plugs if it is necessary.			++	
Do a check of the fan belt.			O	
Replace the fuel filter.				X
Replace the air filter.				++
Replace the spark plugs.				++
Replace the engine coolant.				++
Do maintenance on the LPG fuel system. CRT 48-57K-PS-DF only.				++
Replace the LPG lock-off and filter. CRT 48-57K-PS-DF only.				++

To clean the product



CAUTION: High pressure water can cause damage to some components on the product. Only use a clean and moist cloth to clean them.

- Use only a clean and moist cloth to clean the operator's position and these components:
 - a) The seat, the steering controls, the control switches, the key switch, the indicators and the throttle control.
 - b) The foot pedal.
 - c) The fuses.
 - d) The electrical components.
- Remove concrete from the surfaces of the product after each operation before the concrete becomes hard.
- Use a high-pressure washer to remove concrete and unwanted material from the blades and the protection ring.
- From a minimum distance of 1 m/3 ft, clean the product body with a high-pressure washer.
- Spray the hubs and the protection ring with concrete form oil or concrete release agent. This makes it easier to clean the product after the next operation.



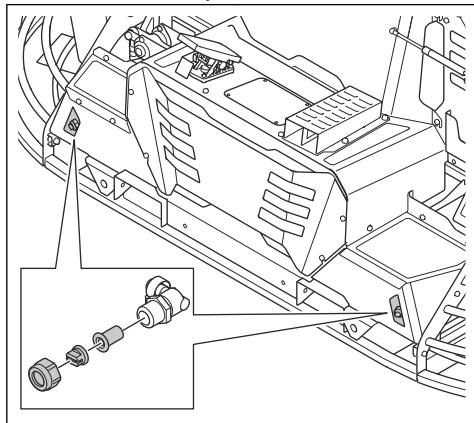
CAUTION: Do not spray concrete form oil or concrete release agent on the blades.

- Apply grease in all grease nipples after you clean the product. This prevents dirty water to stay in the inner surfaces of the blade hub.

To do a check of the spray nozzles

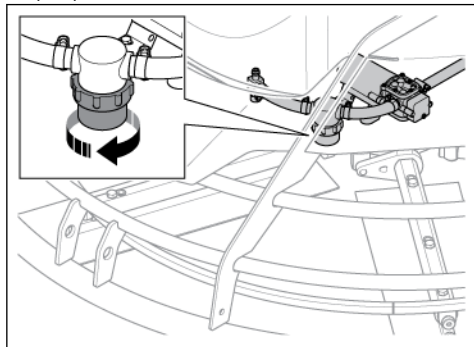
1. Examine the spray nozzles and make sure that they are not clogged.

2. Clean the spray nozzles and the filter in the spray nozzles as necessary.



Note: When you clean the filter in the nozzle, do not lose the steel ball or the spring. If either part is missing, the tank will empty through the nozzle.

3. Examine the hoses and make sure that they are not damaged.
4. Check water filter on the hose prior to the water pump.



To clean or replace the air filter CRT 48-57K and CRT 48-37V



WARNING: Use approved respiratory protection when you clean or replace the air filter. Discard used air filters correctly. Inhalation of the dust in the air filter may be dangerous to your health.



CAUTION: Always replace a damaged air filter, or the dust will go into the engine and cause engine damage.

Clean the air filter at the intervals given in *Maintenance schedule on page 23*. Replace the air filter yearly or if it is damaged or cannot be fully cleaned.

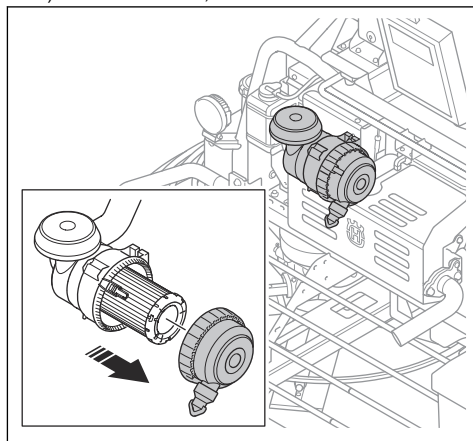


WARNING: Do not clean the air filter with compressed air. This causes damage to the air filter and the risk increases that you breathe the dangerous dust.

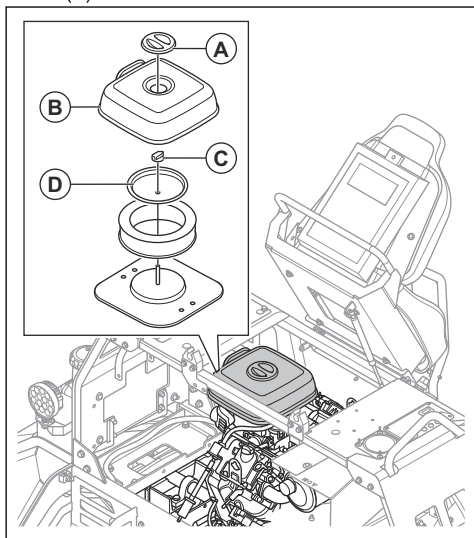


WARNING: Do not clean the air filter element or the air filter housing with flammable solvents. Risk of fire or explosion.

1. Do 1 of the steps that follow:
- a) For CRT 48-57K, remove the air filter cover.

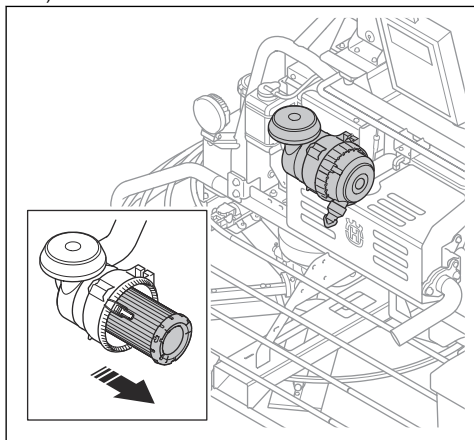


- b) For CRT 48-37V, remove the fastener (A), the air filter cover (B), the fastener (C) and the retainer (D).

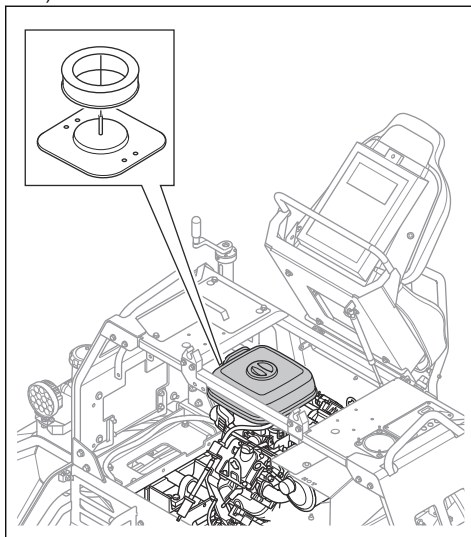


2. Remove the foam filter element.

- a) CRT 48-57K:



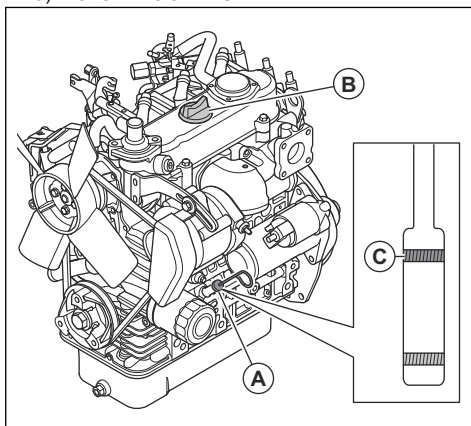
- b) CRT 48-37V:



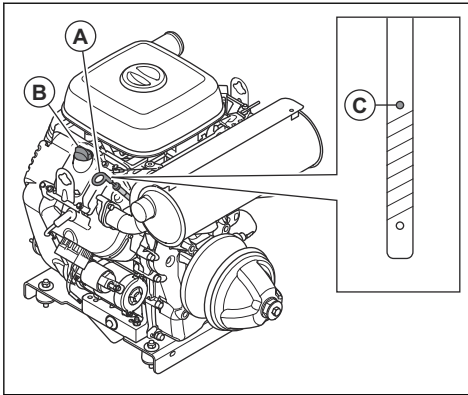
3. Examine the air filter element for damage.
4. Tap the air filter element against a hard surface to remove the particles.
5. Clean the inner surface of the air filter housing with a clean, dry cloth.
6. Install the air filter in the air filter housing.
7. Install the air filter cover. Twist it to lock it in position and close the latches.

To do a check of the engine oil level

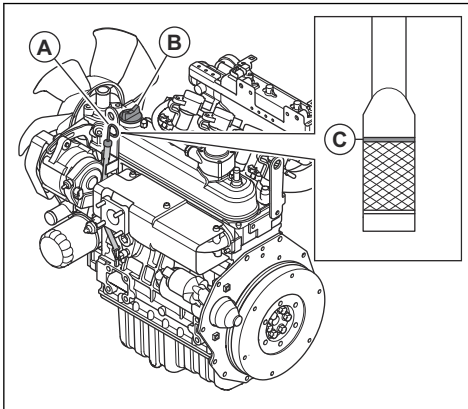
1. Remove the dipstick (A).
- a) For CRT 48-57K-PS-DF.



a) For CRT 48-37V.



a) For CRT 48-57K.



2. Clean the oil from the dipstick and put it back.
3. Remove the dipstick and examine the oil level on the dipstick. The oil level is correct when it is between the 2 marks on the dipstick.
4. If the oil level is low, remove the oil tank cap (B), fill with engine oil and do a check of the oil level again. Refer to the engine manual for the correct type of oil.
5. Make sure that the oil level is not above the top mark (C) on the dipstick.
6. Install the oil tank cap.

To replace the engine oil

Refer to the operator's manual of the engine for information on how to replace the engine oil.

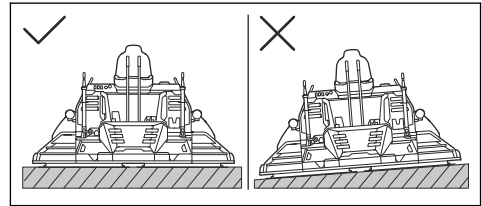
To replace the oil filter

Refer to the operator's manual of the engine for information on how to replace the engine oil filter.

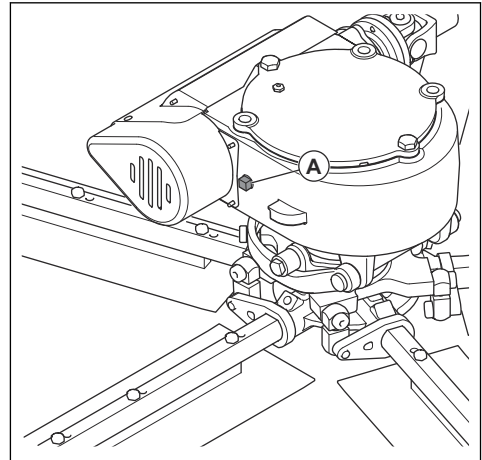
To do a check of the gearbox oil level

There are 2 gearboxes on the product. Do this procedure for each gearbox.

1. Put the product on a flat, level surface with the blades flat.



2. Remove 1 of the oil fill plugs (A). The gearbox has oil fill plugs on the left side and the right side.



3. Examine the gearbox oil level. The oil level is correct when it is at the bottom of the threads in the hole for the oil fill plug.
4. If the oil level is low, fill with correct type of oil. Refer to *Technical data on page 35*.



CAUTION: Do not fill too much and do not mix different types of gearbox oil. The gearbox can become damaged.

5. Dry the threads of the oil fill hole in the gearbox and the threads of the oil fill plug.
6. Apply LOCTITE® 577™ or equivalent to the threads of the oil fill plug.
7. Install the oil fill plug.
8. Torque the oil fill plugs to 16–20 Nm/12–15 lb-ft.
9. Do a check of the pressure relief valve on the gearbox. Refer to *To do a check of the pressure relief valve on the gearbox on page 28*.

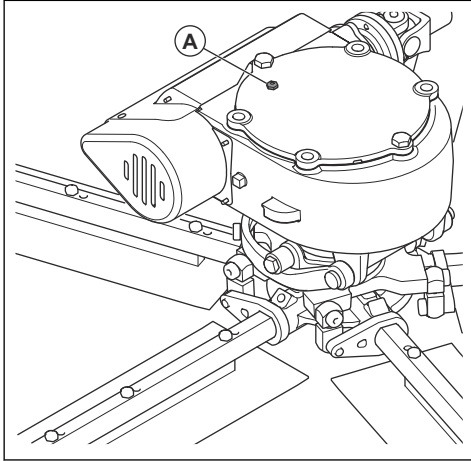
To do a check of the pressure relief valve on the gearbox

Do this procedure each time that you do a check of the oil level in the gearbox.



CAUTION: If the pressure relief valve is clogged, there is a risk of oil leakage from the gearbox shaft seals.

1. Examine the pressure relief valve (A).



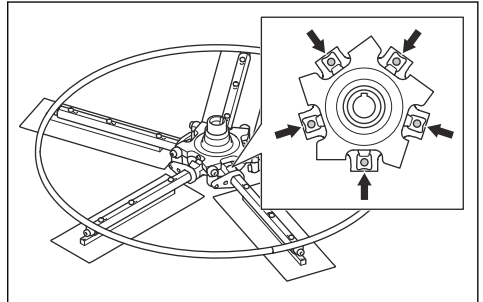
2. If it is clogged, clean it with a brush.
3. If the pressure relief valve cannot be cleaned, replace it. Let an approved service center replace the pressure relief valve.

To lubricate the blade shafts

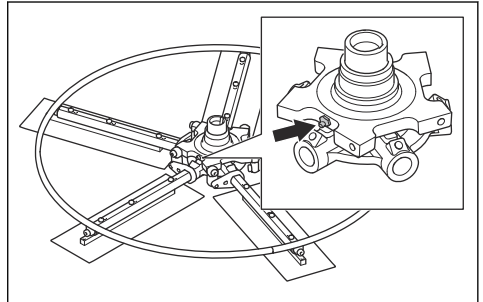
Use a general type of grease.

1. Put the product on a flat, level surface with the blades flat.
2. Stop the engine and disconnect the battery.
3. Increase the blade pitch to the maximum angle. This makes it easier to get access to the grease nipples.
4. Replace broken or blocked grease nipples.

5. Push grease through the grease nipples until grease comes out around the blade shafts. This step applies to models CRT 48-37V and CRT 48-57K.

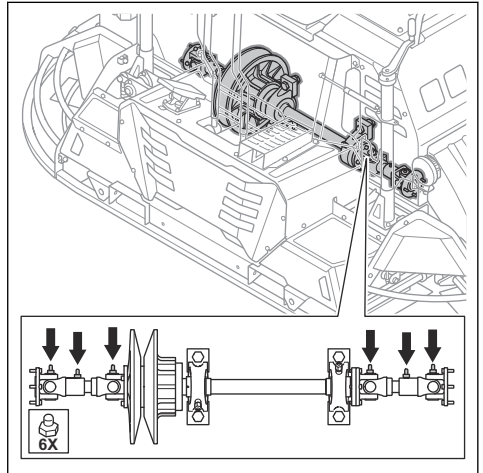


6. For models CRT 48-37V and CRT 48-57K lubricate the blade pitch plate on each side of the product.



To lubricate the universal joints

- Use universal joint grease, refer to *Technical data on page 35*.
- Push grease through the grease nipples to lubricate the drive system.



- Replace broken or blocked grease nipples.

To adjust the blade shafts



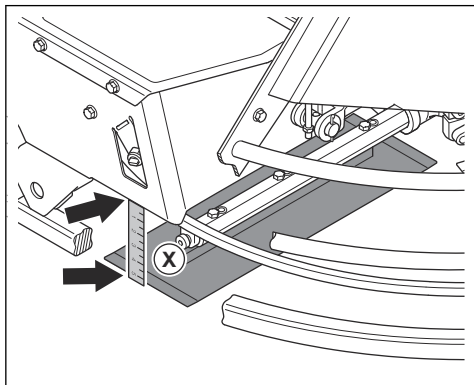
WARNING: Before you adjust the blade shafts, stop the product, let the engine become cool and disconnect the battery.



WARNING: Use protective gloves. The blades can cause cut injuries.

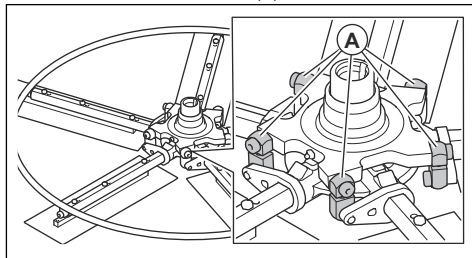
It is necessary to adjust the blade shafts in these conditions:

- A new blade shaft is installed.
 - The blade assembly is disassembled.
 - The product shakes during operation.
1. Lift the product with lifting equipment until the blades do not touch the ground. Refer to *To lift the product on page 33*.
 2. Put supports below the frame of the product.
 3. Set the blade pitch to between $\frac{1}{2}$ and full blade pitch, approximately 12° .
 4. There is a small play in the connection between the blade shaft and the blade pitch plate. Twist each blade until the lower end of the blade is at the lowest point of the play.
 5. Measure the distance (X) between the machine frame and the bottom edge of the blade. Turn the drive belt to rotate the blades to measure the distance for each blade.



6. Calculate the average distance (X) for all the blades.

7. Loosen or tighten the pitch links (A) to adjust the distance for each blade to (X) ± 1.25 mm/0.050 in.



To replace the blades

There are 2 types of blades available. Refer to *Accessories on page 40*.



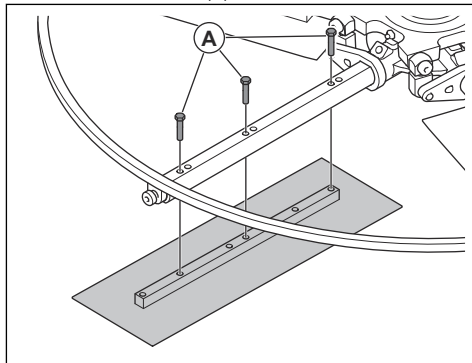
WARNING: Before you replace the blades, stop the product, let the engine become cool and disconnect the battery.



WARNING: Use protective gloves.

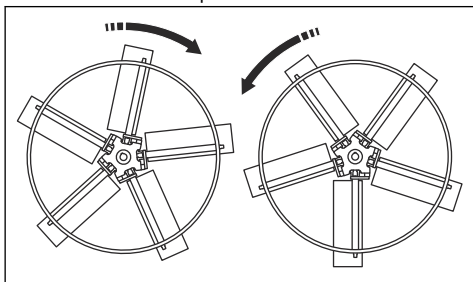
For correct blades, speak to your Husqvarna dealer or service agent.

1. Lift the product with lifting equipment. Refer to *To lift the product on page 33*.
2. Put supports below the frame of the product.
3. Remove the screws (A) and the blade.



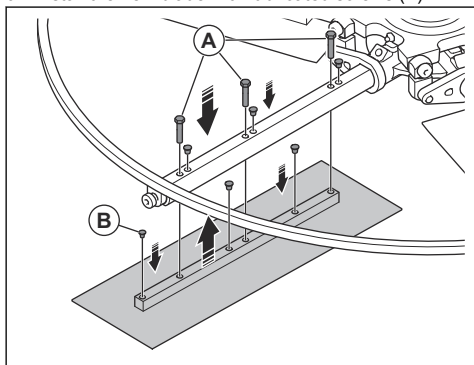
4. Align the screw holes of the blade shafts with the screw holes of the new blade.

- a) If you install combination blades, put the blades as shown in the picture.



Note: Finish blades are symmetrical. Thus, it is not important which edge points in the direction of rotation.

5. Apply grease to the threads of the screws to make the removal of the screws easier the next time.
6. Install the new blade with lubricated screws (A).

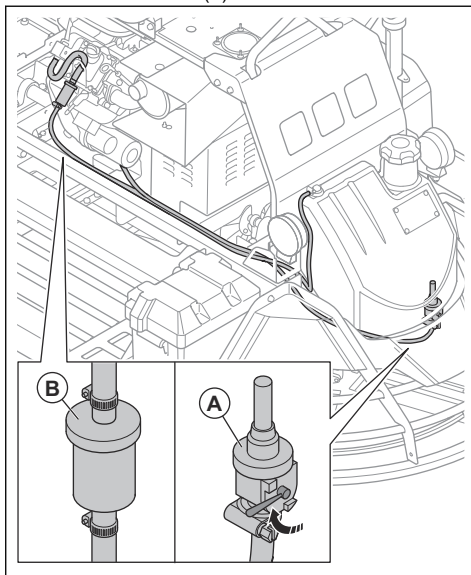


7. Put plastic plugs (B) in the remaining holes in the blade. This is to make sure that the holes are not filled with concrete during operation.
8. Do this procedure for each blade.

To replace the fuel filter

1. Bleed air from the fuel system. Refer to the engine manual.

2. Close the fuel valve (A).



3. Put a container below the fuel filter (B).
4. Loosen the hose clamps on each side of the fuel filter.
5. Remove and discard the fuel filter.
6. Install a new fuel filter and tighten the hose clamps.
7. Open the fuel valve.

To charge the battery

- If the battery is not used for a long period of time, charge it fully before you use it.
- Use a battery charger that automatically adjusts the voltage. We recommend a 2-stage charger with constant voltage that automatically decreases to trickle charging when the battery is fully charged. Speak to your Husqvarna dealer for information about the correct battery charger.
- Do a trickle charging 1-2 times during the winter season when the product is in storage.

To do an emergency start of the engine

If the battery is too weak to start the engine, you can use jumper cables to do an emergency start. This product has a 12 V system with negative ground. The product that is used for the emergency start must also have a 12 V system with negative ground.

To connect the jumper cables



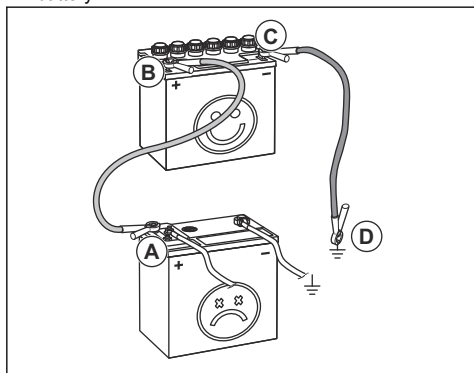
WARNING: Risk of explosion because of explosive gas that comes from the battery. Do not connect the negative

terminal of the charged battery to or near the negative terminal of the weak battery.



CAUTION: Do not use the battery of your product to start other vehicles.

1. Connect one end of the red battery cable to the POSITIVE (+) battery terminal (A) on the weak battery.



2. Connect the other end of the red battery cable to the POSITIVE (+) battery terminal (B) on the charged battery.



WARNING: Do not let the ends of the red battery cable touch the chassis. This will cause a short circuit.

3. Connect one end of the black battery cable to the NEGATIVE (-) battery terminal (C) on the charged battery.
4. Connect the other end of the black battery cable to a CHASSIS GROUND (D), away from the fuel tank and the battery.

To remove the jumper cables

Note: Remove the jumper cables in the opposite sequence to how you connect them.

1. Remove the BLACK cable from the chassis.
2. Remove the BLACK cable from the fully charged battery.
3. Remove the RED cable from the 2 batteries.

Troubleshooting

Troubleshooting

Problem	Cause	Solution
The engine does not start.	The fuel tank is empty.	Fill the tank with correct fuel type. Refer to <i>Technical data</i> on page 35.
	The battery connections are loose or it has caused corrosion.	Do a check of the battery connections. Clean the battery connections.
	The battery is not charged.	Charge or replace the battery.
	The starter is damaged.	Replace the starter.
The engine does not start easy.	The fuel tank is empty.	Fill the tank with correct fuel type. Refer to <i>Technical data</i> on page 35.
	The battery is not charged.	Replace or charge the battery.
	The fuel filter is clogged.	Replace the fuel filter.
	Fuel circuit failure.	Do a check of the fuel lines.

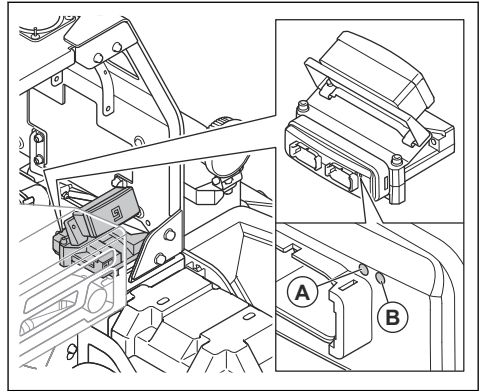
Problem	Cause	Solution
The product is not stable and has too much vibration.	1 or more of the trowel arms are bent or damaged.	Replace damaged trowel arms. Refer to <i>To replace the blades on page 29</i> .
	1 or more of the trowel arms are out of adjustment.	Adjust the trowel arms. Refer to <i>To adjust the blade shafts on page 29</i> .
	1 or more of the trowel blades are bent or damaged.	Replace damaged trowel blades.
The range of the steering system is too wide and the product is not easy to steer.	There is a wear on the pivot bearings and rod ends.	Do a check of the pivot bearings and rod ends. Replace damaged parts.
The product does not move.	The drive belt is broken.	
	There is a vacuum between the bottom of the blades or pans and the surface of the concrete.	Replace the pitch on the blades or operate the steering system to stop the suction.
	The key in the gearbox output shaft is broken.	Replace the damaged key.
For LPG operation only:		
The engine turns over but does not start.	The LPG tank is empty.	Replace the LPG tank.
	The LPG tank valve is closed.	Open the LPG tank valve.
	The LPG switch is in the incorrect position.	Set the LPG switch to the "LPG" position.
	The lock-off valve does not operate correctly.	Do a check of the electrical connections to the lock-off valve. Speak to an approved Husqvarna service center.
The engine starts but does not operate smoothly.	The ambient temperature is cold.	Let the engine become warm before you operate the product.
The engine starts but stops again after a short time because the fuel flow is not sufficient.	The LPG tank valve is not fully open.	Open the LPG tank valve fully.
	There is a leak in the LPG fuel system.	Let an approved service center find and repair the leak.
	There is a blockage in the fuel hose.	Make sure that the fuel hose is not bent or blocked.
	The LPG gas vaporizer is clogged or damaged.	Examine the vaporizer. If you cannot remove the blockage, speak to an approved Husqvarna service center.

To correct an error code

1. Identify the error code. Refer to *Error codes on page 33*.
2. Make sure that the system voltage is in the correct 12 V system range, 11–14 V.
3. Look for disconnected or loose electrical connections in the steering circuit. This includes the 2 joystick connectors, the 2 controller connectors, 6 cartridge valve connectors and ground.
4. If the system voltage is in the correct range and all electrical connections are correctly connected, speak to an approved Husqvarna service center.

Error codes

There are 2 LED indicators that show the steering system performance. The green LED (B) is on during operation. The red LED (A) comes on if there is an error. The red LED flashes until the error is corrected or the engine is stopped. The red LED flashes in different sequences for different error codes. Count the number of times the red LED flashes and compare the number of flashes with the code list. For example a Y-axis right joystick fault is code 21. For code 21, the red LED flashes 2 times, then 1 time.



Code	Description
21	Y-axis, right joystick fault. Out of range.
22	X-axis, right joystick fault. Out of range.
23	Y-axis, left joystick fault. Out of range.
24	Right rocker fault. Out of range.
25	Left rocker fault. Out of range.
26	R Right coil is disconnected, damaged or does not operate correctly.
27	R Left coil is disconnected, damaged or does not operate correctly.
28	R Forward coil is disconnected, damaged or does not operate correctly.
29	R Reverse coil is disconnected, damaged or does not operate correctly.
31	L Forward coil is disconnected, damaged or does not operate correctly.
32	L Reverse coil is disconnected, damaged or does not operate correctly.

Transportation, storage and disposal

Transportation



WARNING: Be careful during transportation. The product is heavy and can cause injury or damage if it falls or moves during transportation.



WARNING: If optional floating discs are installed, remove them before transportation. There is a risk that the floating discs fall off and cause injury or damage.

Lift the product to move it shorter distances. For longer distances, put the product on a transportation vehicle.



CAUTION: Do not tow the product behind a vehicle.

To lift the product



WARNING: Make sure that the lifting equipment has the correct dimension. Refer to *Technical data on page 35*.



WARNING: Do not lift a damaged product. Make sure that the lifting points on each side of the seat are correctly installed and not damaged.



WARNING: Do not use metal hooks, chains or other lifting equipment with rough edges that can cause damage to the lifting points.



WARNING: Only use forklift slots and the lifting points to lift the product. Do not attach the lifting equipment to the protection frame or other parts of the product. The product can fall and cause injury and damage.



WARNING: Lock the steering controls before you lift the product. Unlocked steering controls can cause injury or damage.



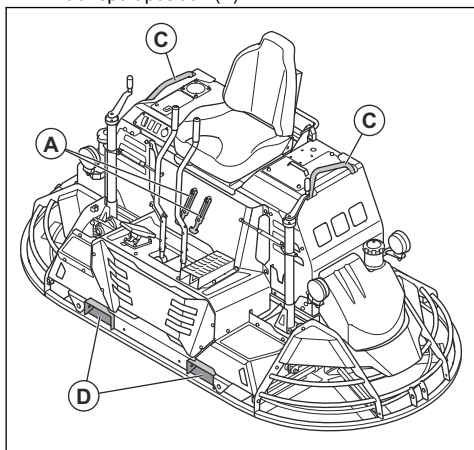
WARNING: Close the fuel valve and the LPG valve before you lift the product.



WARNING: Do not walk or stay below or near a lifted product.

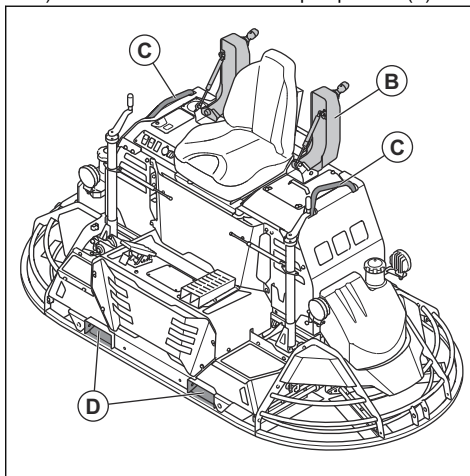
Note: There are forklift slots at the front and at the rear of the product.

1. Do these steps to lift CRT 48-57K and CRT 48-37V.
 - a) Lock the steering controls with the rubber straps (A) below the seat. Put the armrests in the transport position (B).



- b) Attach the lifting equipment to the lifting points (C) or put the blades of a forklift into the forklift slots (D).
2. Do these steps to lift CRT 48-37V-PS, CRT 48-57K-PS and CRT 48-57K-PS-DF.

- a) Put the armrests in the transport position (B).

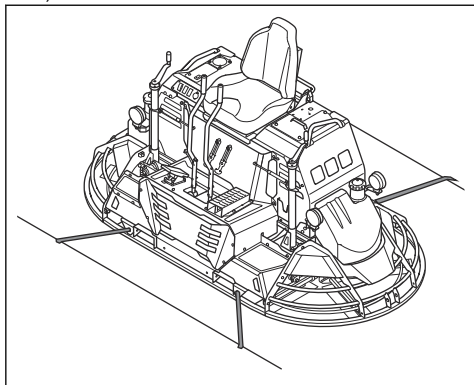


- b) Attach the lifting equipment to the lifting points (C) or put the blades of a forklift into the forklift slots (D).
3. Lift the product a small distance.
4. Make sure that the product is stable and balanced. If it is necessary, lower the product, adjust the lifting equipment and lift the product a small distance again.
5. When the product is stable, continue to lift it.

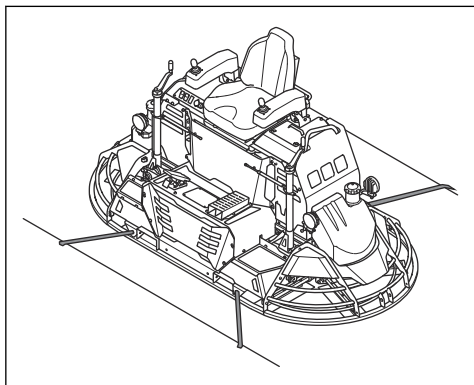
To prepare the product for transportation on a vehicle

1. If you lift the product onto the transportation vehicle, refer to *To lift the product on page 33*.
2. If the product is put on a trailer, do not use the trailer jack of the product as a support for the trailer tongue during transport.
3. Make sure that the blade pitch is set to 0° to prevent damage to the blades.
4. Safety the product to the transportation vehicle at the tie-down points.

a) For models CRT 48-57K and CRT 48-37V.



b) For models CRT 48-37V-PS, CRT 48-57K-PS and CRT 48-57K-PS-DF.



To prepare the product for long-term storage

Do the steps that follow before the product is kept in storage for more than 30 days.

- Do the necessary repairs. Repair paint damages to prevent corrosion.

- Do the maintenance. Refer to *Maintenance on page 23*
- Lubricate all fittings.
- Start the engine, close the fuel valve and let the engine operate until it stops.
- Prepare the engine for long-term storage. Refer to the engine manual supplied by the engine manufacturer.
- For CRT 48-57K-PS-DF: Remove the LPG tank and put a cap on the LPG tank fitting.
- Drain the fuel tank with the fuel valve.
- Drain the LPG tank. Refer to *To replace an empty LPG tank CRT 48-57K-PS-DF on page 17*.
- Drain the water tank with the water valve. If the ambient temperature is below freezing point, remaining water can cause damages to the retardant spray system.
- Remove the battery and charge it in regular intervals during storage.
- Clean the product before storage. Remove oil and dust from the rubber parts.
- Put a protective cover on the product.
- Keep the product in a dry and frost free area.
- Keep the product in a locked area to prevent access for children or persons that are not approved.

Disposal

The symbol means that the product is not domestic waste. Recycle it through your local collection system for electrical and electronic equipment. This contributes to proper end of life waste management. Contact local authorities, domestic waste services, your Husqvarna servicing dealer or retailer for information. Incorrect disposal may have potential negative effects on the environment and human health, due to the potential presence of hazardous substances.



Technical data

Technical data CRT 48-57K and CRT 48-37V

	CRT 48-37V	CRT 48-57K
Operation weight, kg/lb	617/1360	721/1589.5
Engine brand, model	Vanguard, EFI-37HP	Kubota, WG1605
Engine power, kW/hp @3600rpm	27.6/37	42.5/57
Displacement, cm ³ /in. ³	993/61	1537/93.8

	CRT 48-37V	CRT 48-57K
Engine max. speed, rpm	4000	3600
Idle speed, rpm	1200	1000
Fuel tank volume, l/qts	24.6/26	
Fuel consumption, l/h or qts/h	10 or 10.6	9.5 or 10
Fuel type	Gasoline E0-E10	
Engine oil capacity, l/qts	2.3/2.4	6.0/6.3
Engine oil	SAE 10W-30	
Gearbox oil capacity, each gearbox, l/qts	1.7/1.8	
Gearbox type	Heavy duty, fan cooled	
Gearbox oil	Shell Omala S4 WE 460	
Grease for blade shafts	Shell Gadus S2 or equivalent	
Coolant volume, l/gal	N/A	5/1.32
Battery type	Lead-acid battery	
Battery, V/size	12/BCI 91	
USB outlet, A	2.1	
Clutch type	CVT	
Driveshaft type	Splined universal joint	
Blade arm type	Bolt on	
Blade pitch, °	0-25	
Troweling diameter, mm/in	1220/48	
Quantity of blades	10	
Blade speed min./max., rpm	25/165	25/150
Finishing blade size, mm×mm/in×in	457×152/18×6	
Combo blade size, mm×mm/in×in	457×203/18×8	
Floating blade size, mm×mm/in×in	457×254/18×10	
Troweling width with floating discs (non-overlapping), mm/in.	2465/97	
Troweling width without floating discs (non-overlapping), mm/in.	2413/95	
Troweling area with floating discs non-overlapping), m ² , ft ²	3/32	
Troweling area without floating discs non-overlapping), m ² , ft ²	2.8/30	
EU5 CO ₂ , g/kwh	809.92	1075
Sound power level L _w measured ¹ , dB(A) rel 1pW	114.8	112.3

¹ Measured sound power level L_w according to EN 12649, EN ISO 3744. Uncertainty K_{WA} 2.5 dB(A).

	CRT 48-37V	CRT 48-57K
Sound pressure level L_p at the operators ear ² , dB(A)	96.3	95.2
Vibration value ³ , m/s^2	2.28	3.2
Handle right, m/s^2	2.28	2.6
Handle left, m/s^2	2.16	3.2
Seat, m/s^2	0.35	0.4

For further information and questions about a specific engine, refer to the engine manual or the web site of the engine manufacturer.

Technical data CRT 48-37V-PS, CRT 48-57K-PS and CRT 48-57K-PS-DF

	CRT 48-37V-PS	CRT 48-57K-PS	CRT 48-57K-PS-DF
Operation weight, kg/lb	652/1437.5	746/1644.5	790/1742
Engine brand, model	Vanguard, EFI-37HP	Kubota, WG1605-G	Kubota, WG1605-GL-E3
Engine power, kW/hp @3600rpm ⁴	27.6/37	42.5/57	42.5/57 LPG: 41/55
Displacement, cm^3 /in. ³	993/61	1537/93.8	1537/93.8
Engine max. speed, rpm	4000	3600	3600
Idle speed, rpm	1200	1000	1000
Fuel tank volume, l/qts	24.6/26		
Fuel consumption, l/h or qts/h	10 or 10.6	9.5 or 10	11.6 or 12.3
Fuel type	Gasoline E0-E10		Gasoline E0-E10 and LPG
LPG tank type, EU and RoW/US	N/A	N/A	M-16/5570TC and 5580TC
Engine oil capacity, l/qts	2.3/2.4	6.0/6.3	6.0/6.3
Engine oil	SAE 10W-30		
Hydraulic oil capacity, l/qts	12/13		
Hydraulic oil	10W30 hydraulic fluid		
Gearbox oil capacity, each gearbox, l/qts	1.7/1.8		
Gearbox type	Heavy duty, fan cooled		

² Sound pressure level L_p according to EN 12649, EN ISO 11201. Uncertainty K_{PA} 2.5 dB(A).

³ Vibration value determined according to EN 12649. Reported data for vibration level has a typical statistical dispersion (standard deviation) of 1.5 m/s^2 .

⁴ As specified by the engine manufacturer. The power rating of the engine indicated is the average net output (at specified rpm) of a typical production engine for the engine model measured to SAE standard J1349/ISO1585. Mass production engines may differ from this value. Actual power output for the engine installed on the final product will depend on the operating speed, environmental conditions and other values.

	CRT 48-37V-PS	CRT 48-57K-PS	CRT 48-57K-PS-DF
Gearbox oil	Shell Omala S4 WE 460		
Grease for blade shafts	Shell Gadus S2 or equivalent		
Coolant volume, l/gal	N/A	3.1/0.8	3.1/0.8
Battery type	Lead-acid battery		
Battery, V/size	12/BCI 91		
USB outlet, A	2.1		
Clutch type	CVT		
Driveshaft type	Splined universal joint		
Blade arm type	Bolt on		
Blade pitch, °	0-25		
Troweling diameter, mm/in	1220/48		
Quantity of blades	10		
Blade speed min./max., rpm	25/165	25/150	
Finishing blade size, mm×mm/in×in	457×152/18×6		
Combo blade size, mm×mm/in×in	457×203/18×8		
Floating blade size, mm×mm/in×in	457×254/18×10		
Troweling width with floating discs (non-overlapping), mm/in.	2465/97		
Troweling width without floating discs (non-overlapping), mm/in.	2413/95		
Troweling area with floating discs non-overlapping), m ² , ft ²	3/32		
Troweling area without floating discs non-overlapping), m ² , ft ²	2.8/30		
EU5 CO2, g/kwh	809.92	1075	Gasoline: 939.1 LPG fuel A: 790.7 LPG fuel B: 844.3
Sound power level L _w measured ⁵ , dB(A) rel 1pW	114.8	112.3	
Sound pressure level L _p at the operators ear ⁶ , dB(A)	96.3	95.2	
Vibration value ⁷ , m/s ²	2.02	3.62	
Handle right, m/s ²	1.53	3.03	
Handle left, m/s ²	2.02	3.62	

⁵ Measured sound power level L_w according to EN 12649, EN ISO 3744. Uncertainty K_{WA} 2.5 dB(A).

⁶ Sound pressure level L_p according to EN 12649, EN ISO 11201. Uncertainty K_{pA} 2.5 dB(A).

⁷ Vibration value determined according to EN 12649. Reported data for vibration level has a typical statistical dispersion (standard deviation) of 1.5 m/s².

	CRT 48-37V-PS	CRT 48-57K-PS	CRT 48-57K-PS-DF
Seat, m/s ²	0.3	0.52	

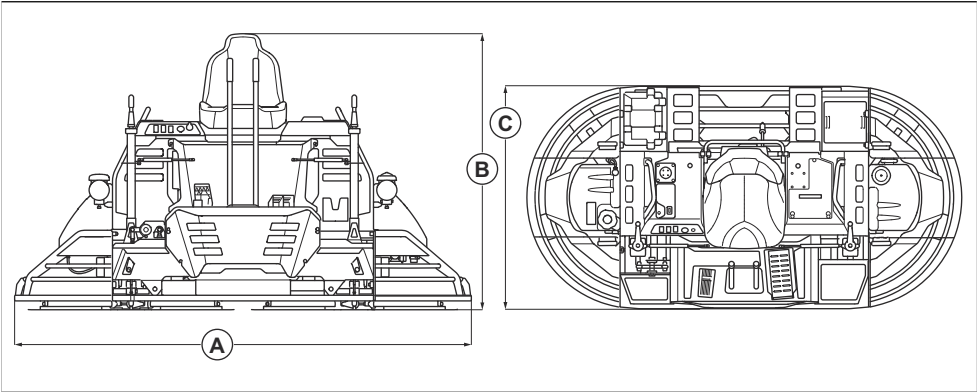
For further information and questions about a specific engine, refer to the engine manual or the web site of the engine manufacturer.

Noise and vibration declaration statement

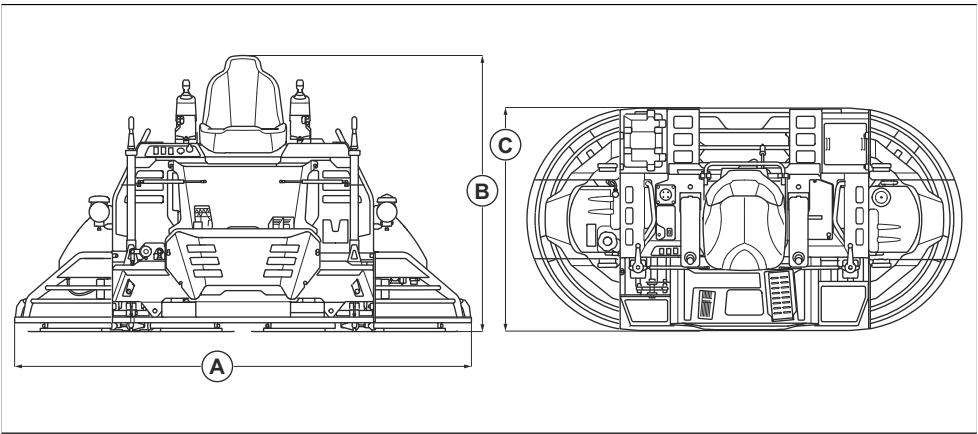
These declared values were obtained by laboratory type testing in accordance with the stated directive or standards and are suitable for comparison with the declared values of other products tested in accordance with the same directive or standards. These declared values can be used for preliminary risk assessments but values measured in individual work places may be higher. The actual exposure values and risk of harm experienced by an individual user are unique and depend upon the way the user works, in what material the product is used, as well as upon the exposure time and the physical condition of the user, and the condition of the product.

Product dimensions

CRT 48-57K and CRT 48-37V



CRT 48-37V-PS, CRT 48-57K-PS and CRT 48-57K-PS-DF



A	Length, mm/in.	2566/101
B	Height, mm/in.	1473/58
C	Width, mm/in.	1295/51

Accessories

For spare parts, speak to your Husqvarna dealer or service agent.

Blade type	Description
Combination blade.	For floating operation and troweling operation.
Finish blade.	For troweling operation.
Floating disc.	For floating operation
Transport wheel kit.	For transportation of the product short distances.
Floating blade.	For floating operation.

Declaration of Conformity

EU Declaration of Conformity

We, **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, Sweden, tel: +46-36-146500, declare on our sole responsibility that the product:

Description	Concrete Smoothing Machine, Trowel
Brand	Husqvarna
Type/Model	CRT 48-37V, CRT 48-57K, CRT 48-37V-PS, CRT 48-57K-PS, CRT 48-57K-PS-DF
Identification	Serial numbers dating from 2025 and onwards

complies fully with the following EU directives and regulations:

Directive/Regulation	Description
2006/42/EC	"relating to machinery"
2014/30/EU	"relating to electromagnetic compatibility"

and that the following harmonized standards and/or technical specifications are applied;

EN ISO 12100:2010

EN 12649:2008+A1:2011

EN 113766-1:2018

Partille, 2025-01-30



Christian Nyberg
R&D Director, Concrete Surfaces & Floors
Husqvarna AB, Construction Division
Responsible for technical documentation



Trademarks

LOCTITE is a registered trademark owned by Henkel Corporation. 545 is a trademark of Henkel Corporation.

Съдържание

Въведение.....	43	Технически характеристики.....	80
Безопасност.....	50	Декларация за шума и вибрациите.....	83
Експлоатация.....	56	Размери на продукта.....	84
Техническо обслужване.....	66	Принадлежности.....	84
Отстраняване на неизправности.....	75	Декларация за съответствие.....	86
Транспортиране, съхранение и изхвърляне.....	77	Търговски марки.....	86

Въведение

Описание на продукта

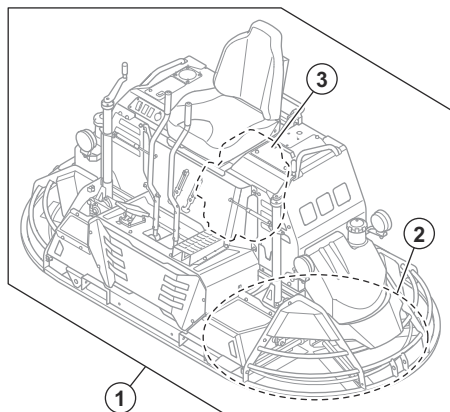
Този продукт е пердашка, водена чрез шофиране, представляваща машина за загладяване на бетон. Тя разполага с 4-тактов двигател с вътрешно горене. Използва бензин като гориво.

CRT 48-57K-PS-DF може да използва бензин или LPG (пропан-бутан) като гориво.

Продуктът може да се използва с допълнителния плаващ диск.

Име на модела на продукта за ръчно управление на CRT

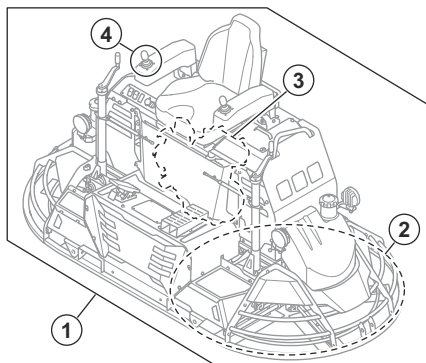
1 2 3
↓ ↓ ↓
CRT 48 - 57K



1. Пердашка за бетон, водена чрез шофиране
2. Размерът на пердашката
3. Двигател

Име на модела на продукта за управление със сервоусилвател на CRT

1 2 3 4 5
↓ ↓ ↓ ↓ ↓
CRT 48 - 57K - PS - DF

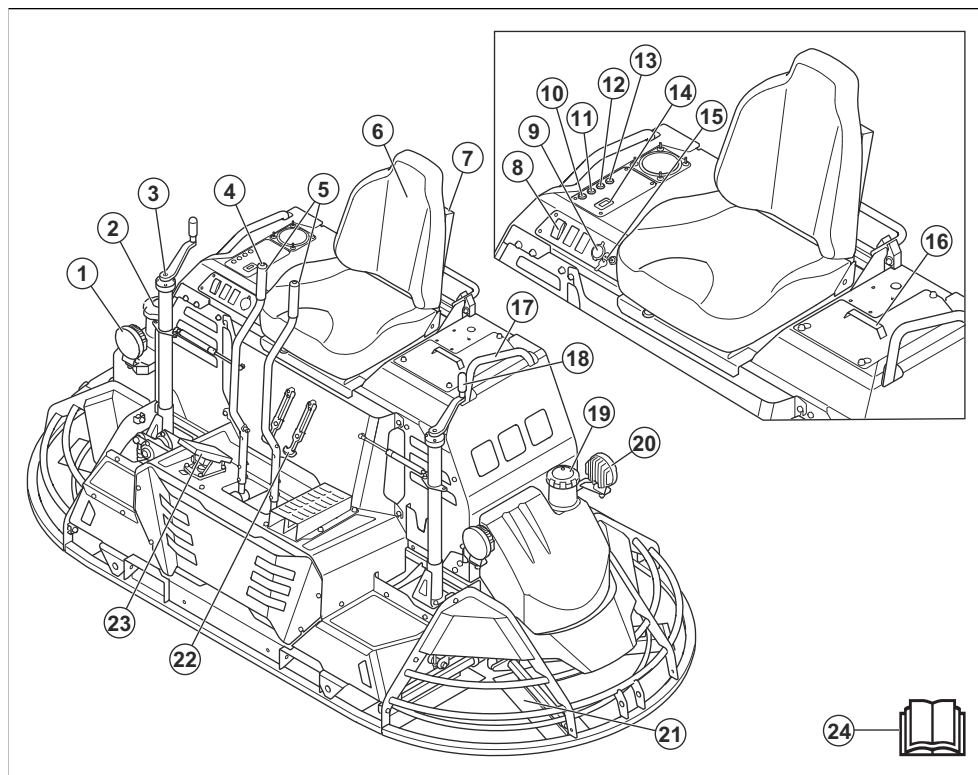


1. Пердашка за бетон, водена чрез шофиране
2. Размерът на пердашката
3. Двигател
4. Вид управление
5. Два вида гориво

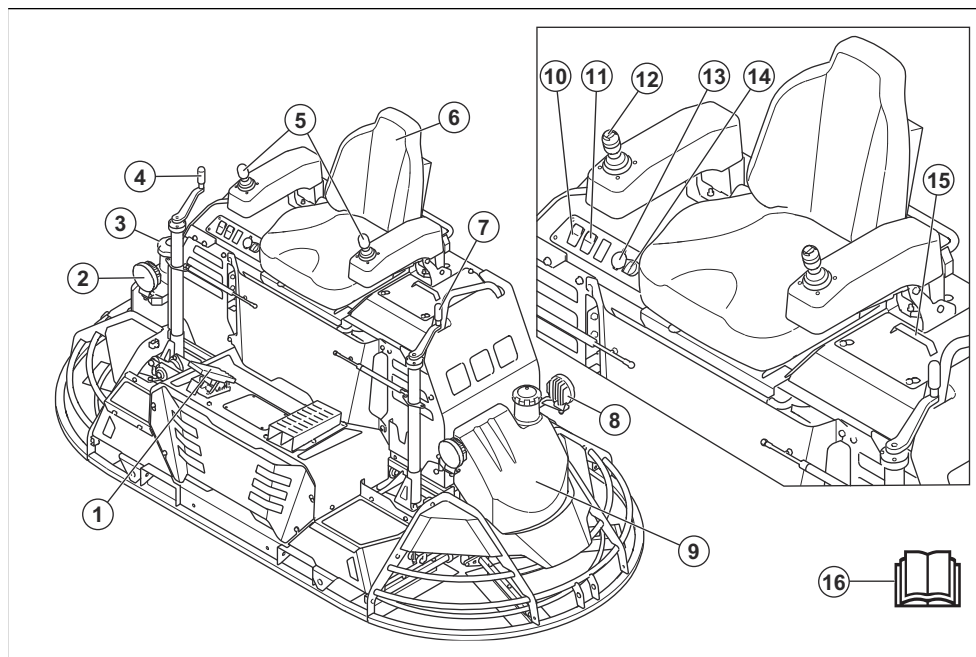
Предназначение

Продуктът е само за професионална работа. Продуктът се използва за пердашане и полиране на втвърдяващ се бетон, преди повърхността да изсъхне прекалено, за да се получи необходимото покритие. Продуктът трябва да се използва само на открито или в площи с достатъчен въздушен поток. Не използвайте продукта за други задачи.

Общ преглед на продукт CRT 48-37V и CRT 48-57K



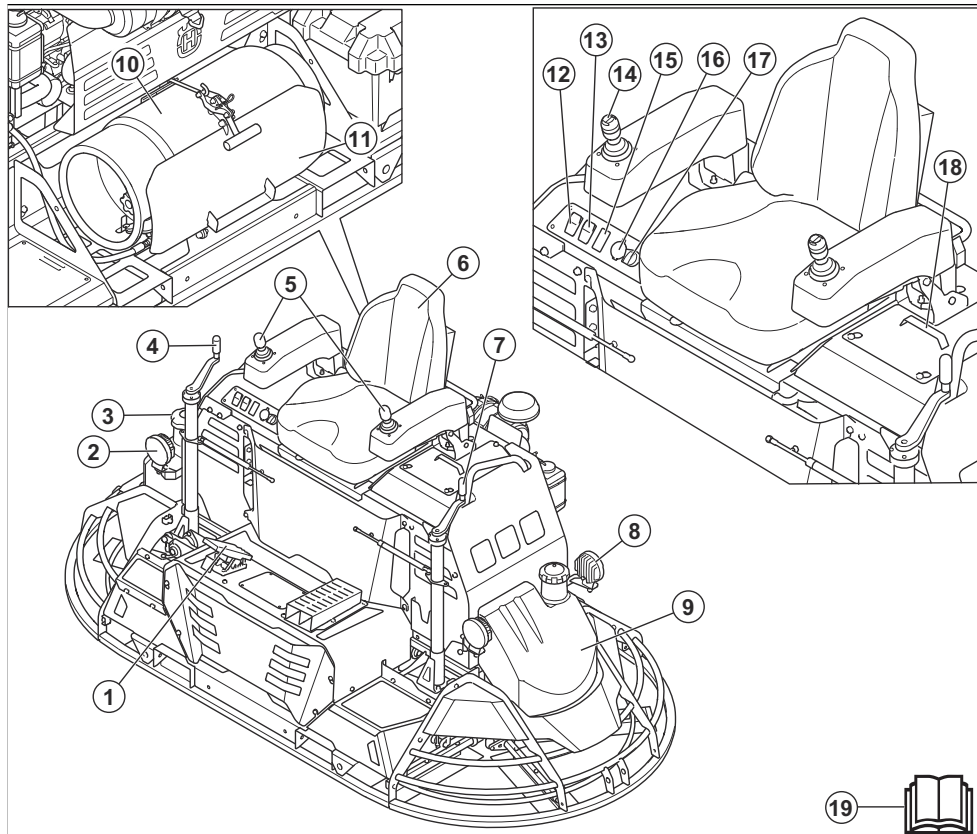
Общ преглед на продукт CRT 48-37V-PS и CRT 48-57K-PS



1. Регулатор на дроселната клапа, педал за крака
2. Предна работна светлина
3. Резервоар за гориво
4. Управление на стъпката на десния нож
5. Джойстици
6. Седалка с управление на присъствието на оператора
7. Управление на стъпката на левия нож
8. Задна работна светлина

9. Резервоар за вода и забавител
10. Превключвател на работните светлини
11. Превключвател за режим на управление
12. Бутон за управление на разпръскването на забавител
13. Изход за USB зарядно устройство
14. Запалителен ключ
15. Сервизен люк
16. Ръководство за оператора

Общ преглед на продукта CRT 48-57K-PS-DF



1. Регулатор на дроселната клапа, педал за крака
2. Предна работна светлина
3. Капачка на резервоара за гориво
4. Управление на стъпката на левия нож
5. Органи за управление
6. Седалка с управление на присъствието на оператора
7. Управление на стъпката на десния нож
8. Задна работна светлина
9. Капачка на резервоара за вода и забавителя
10. Резервоар за LPG (не е включен)
11. Държач на резервоара за LPG
12. Превключвател на работните светлини
13. Превключвател за режим на управление
14. Бутон за управление на разпръскването на забавител
15. Превключвател за LPG
16. Изход за USB зарядно устройство

17. Запалителен ключ
18. Сервизен люк
19. Ръководство за оператора

Символи върху продукта



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! този продукт може да бъде опасен и да причини сериозно нараняване или смърт на оператора или други хора. Внимавайте и използвайте продукта правилно.



Прочетете внимателно ръководството и се уверете, че разбирате инструкциите, преди да използвате продукта.



Използвайте средства за защита на слуха.



Използвайте средства за защита на очите.



Използвайте ботуши със стоманени бомбета и противоплъзгаща подметка.



Не допускате открит пламък, огън, открит източник на запалване и пушене в близост до продукта.



Предупреждение: Запалим материал.



Преди зареждане с гориво спирайте двигателя.



Използвайте само LPG (пропан-бутан). Само за CRT 48-57K-PS-DF.



Риск от нараняване. Внимавайте, когато се намирате около движещи се части.



Риск от нараняване. Бъдете внимателни около задвижващия ремък.



Риск от премазване.



Гореща повърхност.



Дръжте ръцете си далеч от ножовете.



Дръжте краката си далеч от ножовете.



Киселината на акумулаторната батерия е отровна и може да причини корозия.



Мястото на ръководството за оператора върху продукта. Ръководството за оператора трябва да се съхранява заедно с продукта.



Този продукт не е битов отпадък. Рециклирайте го чрез местната система за събиране на електрическо и електронно оборудване.



Товарът върху органите за управление трябва да бъде отстранен преди регулиране.



Точка на повдигане.



Запалителен ключ в положение ИЗКЛ.



Запалителен ключ в положение ВКЛ.



Положение на запалителния ключ, стартиране на двигателя.



Не стартирайте двигателя.



Превключвател за светлините.



LPG (пропан-бутан) или безоловен бензин. Само за CRT 48-57K-PS-DF.



Гориво: Безоловен бензин с максимално съдържание на етанол от 10%.



Планка за привързване.



Воден резервоар.



Режим на управление.



Пълнене на хидравлично масло.



Температура на хидравличното масло.



Ниско налягане на моторното масло.



Индикатор за заряд на алтернатора. Напрежението е прекалено ниско. Направете справка с ръководството за двигателя за повече информация.



Температурата на охлаждането на двигателя е твърде висока.



Повреда на двигателя. Направете справка с ръководството за двигателя за повече информация.



Този продукт е в съответствие с изискванията на приложените директиви на ЕО.



Продуктът е в съответствие с приложените директиви на Украйна.



Продуктът е в съответствие с приложените директиви на Австралия и Нова Зеландия относно електромагнитната съвместимост.



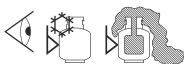
Съдържа вещества под налягане. Не отваряйте, когато продуктът е горещ.



Отработените газове от двигателя съдържат въглероден окис – много опасен отровен газ без миризма. Не работете с продукта на закрито или в затворени пространства.



Затворете горивния клапан за LPG, когато продуктът не работи.

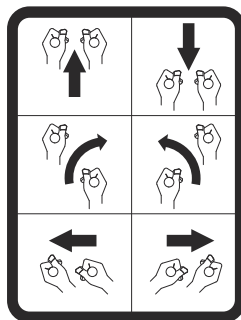


Скреж по резервоара за LPG, клапаните или марките или наличието на миризма на газ са показатели за теч.

Забележка: Останалите символи/стикери върху продукта се отнасят за специални изисквания по отношение на сертификати за някои пазари.

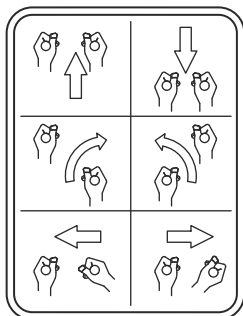
Стикер за орган за управление

За CRT 48-57K и CRT 48-37V. Направете справка с *За придвижване на продукта по правилния модел на работа CRT 48 на страница 61.*

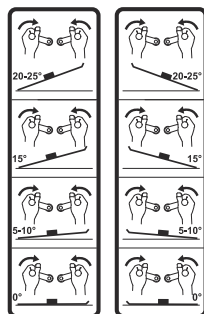


За CRT 48-37V-PS, CRT 48-57K-PS и CRT 48-57K-PS-DF. Направете справка с *За придвижване на*

продукта по правилния модел на работа CRT 48 на страница 61.

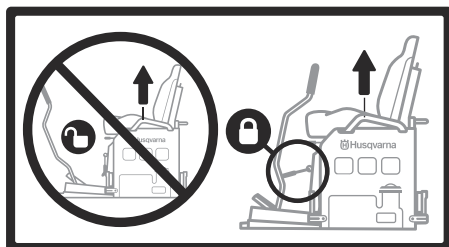


Стикер за стъпка на ножа



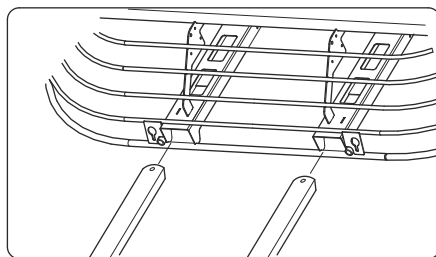
Направете справка с *За регулиране на стъпката на ножа* на страница 63.

Стикер за фиксиране на органите за управление CRT 48-37V и CRT 48-57K



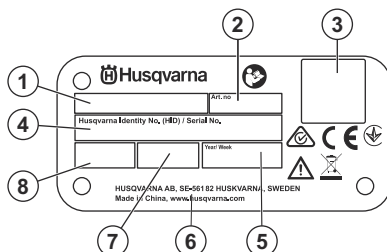
Направете справка с *За повдигане на продукта* на страница 78.

Стикер за канали за вилка на мотокар



Направете справка с *За повдигане на продукта* на страница 78.

Табелка с данни



1. Тип продукт
2. Номер на артикул
3. QR код
4. Сериен номер
5. Година и седмица на производство
6. Производител
7. Номинална мощност
8. Тегло

Повреда на продукта

Ние не носим отговорност за повреди по нашия продукт, ако:

- продуктът е неправилно ремонтиран.
- продуктът е ремонтиран с части, които не са от производителя или не са одобрени от производителя.
- продуктът има принадлежност, която не е от производителя или не е одобрена от производителя.
- продуктът не е ремонтиран в одобрен сервизен център или от одобрен орган.

Дефиниции за безопасност

Предупреждения, знаци за внимание и забележки се използват за указване на особено важни части на ръководството.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Използва се, ако има риск от нараняване или смърт за оператора или за околните, ако не се спазват инструкциите в ръководството.



ВНИМАНИЕ: Използва се, ако има риск от повреда на продукта, други материали или съседната площ, ако не се спазват инструкциите в ръководството.

Забележка: Използва се за предоставяне на повече информация, която е необходима в дадена ситуация.

Общи инструкции за безопасност



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Прочетете следващите предупредителни инструкции, преди да използвате продукта.

- Този продукт е опасен инструмент, ако не сте внимателни или ако го използвате неправилно. Този продукт може да причини сериозно нараняване или смърт на оператора или други хора. Преди да използвате продукта, трябва да прочетете и да разберете съдържанието на това ръководство за оператора.
- Този продукт не е предназначен за употреба от лица (включително деца) с намалени физически, сетивни или умствени способности или такива, на които им липсват опит и познания.
- Запазете всички предупреждения и инструкции.
- Спазвайте всички приложими закони и разпоредби.
- Операторът и работодателят на оператора трябва да познават и да предотвратяват рисковете по време на работа с продукта.
- Не позволявайте на лице да работи с продукта, освен ако не е прочело и разбрало съдържанието на ръководството за оператора.
- Не работете с продукта, освен ако не сте преминали обучение преди това. Уверете се, че всички оператори са преминали обучение.
- Не позволявайте на дете да работи с продукта.
- Позволявайте само на упълномощени лица да работят с продукта.

- Операторът носи отговорност за злополуки с други лица или имущество.
- Не използвайте продукта, ако сте уморени, болни или под въздействието на алкохол, наркотици или лекарства.
- Винаги бъдете внимателни и подхождайте разумно.
- Този продукт създава електромагнитно поле по време на работа. При някои условия това поле може да предизвика смущения в активни или пасивни медицински импланти. За да намалите риска от сериозно нараняване или смърт, препоръчваме лицата с медицински импланти да разговарят с лекаря си и производителя на медицинския имплант, преди да работят с този продукт.
- Поддържайте продукта чист. Уверете се, че разчитате ясно знаците и стикерите.
- Не използвайте продукта, ако е повреден.
- Не извършвайте модификации по този продукт.
- Не работете с продукта, ако има вероятност други лица да са извършили модификации по него.

Инструкции за безопасност за работа



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Прочетете следващите предупредителни инструкции, преди да използвате продукта.

- Уверете се, че знаете как бързо да спрете двигателя при аварийна ситуация.
- Операторът трябва да е достатъчно силен физически, за да работи с продукта безопасно.
- Не работете с продукта, ако не са монтирани всички защитни капаци.
- Използвайте лични предпазни средства. Направете справка с *Лични предпазни средства на страница 52*.
- Мокрият бетон може да причини химически изгаряния. Използвайте защитно облекло и незабавно отстранете мокрия бетон, ако попадне върху кожата Ви.
- Винаги гледайте надолу и зад Вас преди и по време на движение на заден ход. Внимавайте за големи и малки препятствия.
- Намалете скоростта, преди да направите завой.
- Дръжте деца, минувачи и животни далеч от работната площ и на безопасно разстояние от продукта по време на работа.
- Уверете се, че в работната площ има само упълномощени лица.
- Поддържайте работната площ чиста и осветена.

- Уверете се, че сте застанали в безопасна и стабилна позиция по време на работа. Стойте седнали на седалката и обърнати напред. Дръжте краката си на панела за управление, а ръцете си върху органите за управление.
- Уверете се, че няма риск продуктът или Вие да паднете от високо.
- Уверете се, че по ръкохватката, седалката или педала на регулатора на дроселната клапа няма грес или масло.
- Не използвайте продукта в площи, където може да възникне пожар или експлозии.
- Продуктът може да причини изхвърляне на предмети с висока скорост. Уверете се, че всички лица в работната площ използват одобрени лични предпазни средства. Отстранете незакрепените предмети от работната площ.
- Преди да оставите продукта, спрете двигателя и се уверете, че няма риск от инцидентно стартиране.
- Внимавайте дрехи, дълга коса и бижута да не се захванат в движещи се части.
- Дръжте ръцете и краката си далеч от ножовете.
- Не удяряйте продукта.
- Не работете с продукта в близост до електрически кабели. Продуктът няма електрическа изолация и може да възникне нараняване или смърт.
- Преди да започнете работа с продукта, проучете дали няма скрити проводници, кабели и тръби в работната площ. Ако продуктът удари скрит предмет, спрете незабавно двигателя и огледайте продукта и предмета. Не продължавайте работа с продукта, докато не се уверите, че е безопасно.
- Не работете с продукта, ако предпазната камера или други елементи са повредени.
- Уверете се, че по време на работа върху продукта седи само операторът. Не позволявайте на други лица да стоят върху продукта по време на работа.

Безопасност при вибрация



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Прочетете следващите предупредителни указания, преди да използвате продукта.

- По време на работа с продукта вибрациите се предават от продукта към оператора. Регулярна и честа работа с продукта може да причини или да усложни степента на травми на оператора. Травми може да се получат на ръстите, дланите, китките, ръцете, рамената и/или нервите и кръвоносната система или на други части на тялото. Травмите могат да влошат състоянието и/или да са постоянни и може да се увеличи постепенно в течение на седмици, месеци или години. Възможните травми включват

увреждане на кръвоносната система, нервната система, ставите и други структури на тялото.

- Симптомите може да се проявят по време на работа с продукта или по друго време. Ако имате симптоми и продължите да работите с продукта, те може да се обострят или да станат постоянни. Ако тези или други симптоми се проявят, потърсете медицинска помощ:
 - Изтръпване, загуба на чувствителност, „иглички“, „бодежи“, болка, парене, пулсиране, скованост, тремавост, загуба на сила, промяна на цвета или състоянието на кожата.
- Симптомите може да се обострят при ниски температури. Използвайте топли дрехи и дръжте ръцете си топли и сухи, когато работите с продукта в среди с ниски температури.
- Изпълнявайте техническото обслужване и работете с продукта, както е посочено в инструкцията за експлоатация, за да поддържате правилното ниво на вибрации.
- Продуктът има антивибрационна система, която намалява вибрациите от дръжките към оператора. Оставете продукта да свърши работата. Не натискайте силно продукта. Леко дръжте продукта за ръкохватките, но се уверете, че можете да управлявате и да работите безопасно с продукта. Не натискайте ръкохватките до крайните ограничители повече от необходимото.
- Дръжте ръцете си само на ръкохватката/ръкохватките. Дръжте всички останали части на тялото си далеч от продукта.
- Спрете продукта веднага, ако внезапно се появят силни вибрации. Не работете с продукта, преди да бъде отстранена причината за повишеното ниво на вибрации.

Безопасност относно праха



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Прочетете следващите предупредителни инструкции, преди да използвате продукта.

- Използването на продукта за работа върху сухи повърхности, различни от предвидените, може да причини повишено запращаване на въздуха. Вдишването на праха може да причини сериозно нараняване и трайни здравословни проблеми. Силициевият прах се регламентира като вреден от няколко органа. Примери за такива здравословни проблеми са:
 - Хроничните или потенциално смъртоносни белодробни заболявания хроничен бронхит, силикоза и белодробна фиброза
 - Рак
 - Вродени дефекти
 - Възпаление на кожата

- Използвайте правилното защитно оборудване, за да намалите количеството прах и отработени газове във въздуха, както и да намалите праха по работното оборудване, повърхностите, дрехите и частите на тялото. Примери за такова контролно оборудване са системи за събиране на прах и водни струи за потушаване на праха. Намалявайте праха при източника, когато това е възможно. Уверете се, че оборудването е монтирано и се използва правилно, и че се извършва редовна техническа поддръжка.
- Уверете се, че има достатъчно проветрение в работната площ.
- Ако е възможно, насочете ауспуха на продукта така, че да не причинява разпространението на прах във въздуха.

Безопасност относно отработените газове



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Прочетете следващите предупредителни инструкции, преди да използвате продукта.

- Продължителното вдишване на отработени газове може да причини здравословни проблеми.
- Отработените газове от двигателя съдържат въглероден окис, който е много опасен, отровен газ без миризма. Тъй като въглеродният окис няма миризма и не може да бъде видян, не е възможно да бъде почувстван. Симптом на отравяне с въглероден окис е замаяност, но е възможно човек да изпадне в безсъзнание без предупреждение, ако количеството или концентрацията на въглероден окис е достатъчно висока.
- Отработените газове, които можете да видите или помиришете, също съдържат въглероден окис.
- Не използвайте продукт с двигател с вътрешно горене на закрито или в площи с недостатъчно проветряване.
- Не вдишвайте отработените газове.
- Уверете се, че в работната площ има достатъчно проветрение. Това е много важно при работа с продукта в затворени работни площи, където отработените газове може да се натрупат лесно.

Безопасност относно шума



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Прочетете следващите предупредителни инструкции, преди да използвате продукта.

- Високите нива на шум и продължителното излагане на шум могат да причинят загуба на слуха, причинена от шум.
- За да поддържате шума на минимално ниво, извършвайте техническото обслужване

и работете с продукта, както е посочено в ръководството за оператора.

- Проверете ауспуха за повреди. Уверете се, че ауспухът е правилно закрепен към продукта.
- Използвайте одобрена защита на слуха, когато работите с продукта.
- Ослушвайте се за предупредителни сигнали и гласове, когато използвате защита на слуха. Отстранявайте защитата на слуха, когато продуктът е спрял, освен ако защитата на слуха не е необходима поради нивото на шума в работната площ.

Лични предпазни средства



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Прочетете следващите предупредителни инструкции, преди да използвате продукта.

- При работа с продукта винаги използвайте одобрени лични предпазни средства. Личните предпазни средства не могат изцяло да изключат риска от нараняване, но може да намалат възможността за или сериозността на нараняване при възникване на злополука. Нека Вашият дилър Ви помогне да изберете правилните лични предпазни средства.
- Редовно проверявайте състоянието на личните предпазни средства.
- Използвайте одобрена защитна каска.
- Използвайте одобрени антифони.
- Използвайте одобрени защитни средства за очите със странична защита.
- Използвайте защитни ръкавици.
- Използвайте ботуши със стоманени бомбета и противоплъзгаща подметка.
- Използвайте одобрено работно облекло или еквивалентно плътно прилягащо облекло, което е с дълги ръкави и дълги крачоли.

Пожарогасител

- Дръжте наблизко пожарогасител по време на работа.
- Използвайте прахов пожарогасител от клас ABE или пожарогасител с въглероден диоксид от тип BE.

Устройства за безопасност на продукта



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Прочетете следващите предупредителни инструкции, преди да използвате продукта.

- Не използвайте продукт с устройства за безопасност, които са повредени или не работят правилно.

- Извършвайте редовно проверка на устройствата за безопасност. Ако устройствата за безопасност са повредени или не работят правилно, се обърнете към Вашия сервизен дилър на Husqvarna.
- Не правете модификации по устройствата за безопасност.

Ауспук

Ауспукът намалява нивата на шума и насочва отработените газове встрани от оператора.

Не използвайте продукта, ако ауспукът липсва или е повреден. Повреденият или липсващ ауспук може да повиши нивото на шума и риска от пожар.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Ауспукът се нагрява много по време на и след употреба и също при обороти на празен ход на двигателя. За да избегнете изгаряния, не докосвайте горещия ауспук. Бъдете внимателни близо до запалими материали и/или газове, за да предотвратите възникването на пожар. Използвайте защитни ръкавици за предотвратяване на изгаряния.

За проверка на ауспуха

- Проверявайте ауспуха редовно, за да сте сигурни, че е закрепен правилно и не е повреден.

Управление на присъствието на оператора

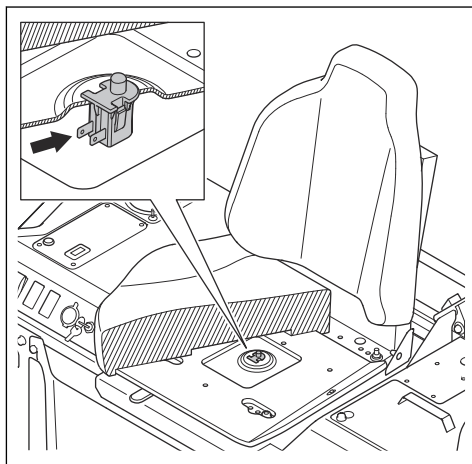
Управлението на присъствието на оператора се включва, когато операторът стане от седалката. Задвижването на ножовете спира, но двигателят работи на обороти на празен ход. Ако регулаторът на дроселната клапа се натисне, когато операторът не е седнал в седалката, двигателят остава зададен на обороти на празен ход.

За извършване на проверка на управлението на присъствието на оператора



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не позволявайте на оператора да слеза от продукта по време на тази проверка. Операторът трябва да се намира на продукта, за да го спре бързо в случай на авария.

1. Уверете се, че превключвателят за управление на присъствието на оператора е в съответното положение.



2. Повдигнете на малко разстояние от седалката.
3. Натиснете регулатора на дроселната клапа.
4. Уверете се, че двигателят остава на обороти на празен ход.
5. Ако управлението на присъствието на оператора не работи правилно, възложете на одобрен сервизен център да го ремонтира.

За проверка на запалителния ключ

- Стартирайте и спрете двигателя, за да проверите запалителния ключ. Направете справка с *За стартиране на продукта на страница 60* и *За стартиране на CRT 48-57K-PS-DF при топъл двигател на страница 61*.
- Уверете се, че двигателят стартира, когато завъртите запалителния ключ в позиция за стартиране.
- Уверете се, че двигателят спира веднага щом завъртите запалителния ключ в позиция за спиране.

Безопасност при работа с гориво



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Прочетете следващите предупредителни инструкции, преди да използвате продукта.

- Горивото е възпламенимо и изпаренията са взривоопасни. Бъдете внимателни с горивото, за да предотвратите нараняване, пожар или експлозия.
- Не вдихвайте изпаренията от горивото. Изпаренията от горивото са отровни и могат

да причинят нараняване. Уверете се, че проветрението е достатъчен.

- Никога не отстранявайте капачката на резервоара за гориво и не пълнете резервоара за гориво, когато двигателят работи.
- Уверете се, че двигателят е студен преди зареждане с гориво.
- Не наливайте гориво в площ на закрито или в затворено пространство. Недостатъчното проветрение може да причини нараняване или смърт поради задушаване или отравяне с въглероден окис.
- Не пушете близо до горивото или двигателя. Угасете всички цигари, пури, пули и други източници на огън.
- Не поставяйте горещи предмети близо до горивото или двигателя.
- Не наливайте гориво близо до искри или пламъци.
- Преди зареждане с гориво отворете бавно капачката на резервоара за гориво и внимателно освободете налягането.
- Попадането на гориво върху кожата може да причини нараняване. Ако гориво попадне върху кожата Ви, използвайте сапун и вода, за да го отстраните.
- Ако разлеее гориво по дрехите си, сменете ги незабавно.
- Не пълнете резервоара за гориво догоре. Топлината причинява увеличаване на обема на горивото. Оставете място в горната част на резервоара за гориво.
- Затегнете капачката на резервоара за гориво докрай. Ако капачката на резервоара за гориво не е затегната, има риск от пожар.
- Преди да стартирате продукта, го преместете на минимум 3 m/10 ft от мястото, където сте зареждали гориво.
- Не стартирайте продукта, ако върху него има гориво или моторно масло. Отстранете нежеланото гориво и моторно масло. Оставете продукта да изсъхне и изчакайте, докато горивните пари изчезнат, преди да стартирате двигателя.
- Проверявайте редовно двигателя за течове. Ако има течове в горивната система, не стартирайте двигателя, докато течовете не бъдат отстранени.
- Не използвайте пръстите си за проверка на двигателя за течове.
- Съхранявайте горивото само в одобрени съдове.
- Когато съхранявате продукта и горивото, се уверете, че горивото и изпаренията от горивото не могат да причинят повреда.
- Източвайте горивото в одобрени съдове на открито и далеч от искри и пламъци.

Безопасност при работа с LPG (Пропан-бутан)



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Прочетете следващите предупредителни инструкции, преди да използвате продукта.

- Уверете се, че запалителният ключ е в изключено положение, когато извършвате работа по резервоара за LPG.
- Сменяйте резервоара за LPG само когато запалителният ключ е в изключено положение.
- LPG е възпламеним и изпаренията му създават опасност от експлозия. Бъдете внимателни, за да предотвратите нараняване, пожар и експлозия.
- Прочетете всички инструкции на продукта и на резервоара за LPG.
- Не извършвайте промени по оборудването за управление на LPG. Промените в оборудването за управление на LPG могат да причинят опасни нива на емисии от двигателя.
- Не вдишвайте изпаренията от горивото. Изпаренията от горивото са отровни и могат да причинят нараняване. Уверете се, че проветрението е достатъчен.
- Не стартирайте двигателя в площ без достатъчен въздушен поток. LPG е по-тежък от въздуха и може да се натрупа в ниски площи. Недостатъчният въздушен поток увеличава риска от пожар или експлозия от искри и риска от нараняване от изпаренията.
- Не пушете в близост до продукта, двигателя или резервоара за LPG.
- Не поставяйте горещи предмети близо до LPG или двигателя.
- Дръжте продукта далеч от искри или пламъци.
- Редовно проверявайте системата за подаване на LPG за течове. Ако има течове, не стартирайте двигателя, докато течовете не бъдат отстранени.
- Не дръжте резервоарите за LPG в сграда. Резервоарите за LPG трябва да са в сграда само по време на работа на продукта.
- Дръжте резервоарите за LPG в безопасна площ с достатъчен въздушен поток.

Безопасност на акумулаторната батерия



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Повредена акумулаторна батерия може да причини експлозия, която да причини нараняване. Ако акумулаторната батерия е деформирана или е повредена, се обърнете към сервизен дилър на Husqvarna.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Прочетете следващите предупредителни инструкции, преди да използвате продукта.

- Когато сте близо до акумулаторни батерии, носете предпазни очила.
- Не носете часовници, бижута или други метални предмети близо до акумулаторната батерия.
- Дръжте акумулаторната батерия извън досега на деца.
- Зареждайте акумулаторната батерия в помещение с добра вентилация.
- Дръжте запалимите материали на разстояние най-малко 1 m, когато зареждате акумулаторната батерия.
- Изхвърлете сменените акумулаторни батерии. Направете справка с *Изхвърляне на страница 79*.
- Експлозивни газове могат да бъдат изпуснати от акумулаторната батерия. Не пушете близо до акумулаторната батерия. Пазете акумулаторната батерия далеч от открит огън и искри.

Инструкции за безопасност за работа близо до ръбовете



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Прочетете следващите предупредителни инструкции, преди да използвате продукта.

- Съществува риск продуктът да падне, когато работите с него близо до ръб. Винаги дръжте минимум 80% от продукта върху повърхност, която е достатъчно стабилна, за да издържи теглото на продукта.
- Ако продуктът падне, спрете двигателя, преди да повдигнете продукта на повърхност, която е достатъчно стабилна. Проверете продукта, предпазната рамка, управлението на присъствието на оператора, валовите на ножовете и самите ножове. Сменете всички повредени части, преди да започнете работа с продукта. Направете справка с *За повдигане на продукта на страница 78*.

Инструкции за безопасност при техническо обслужване



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Прочетете следващите предупредителни

инструкции, преди да използвате продукта.

- Ако техническото обслужване не се извършва правилно и редовно, рискът от нараняване и повреда на продукта се увеличава.
- Използвайте лични предпазни средства. Направете справка с *Лични предпазни средства на страница 52*.
- Спрете двигателя и се уверете, че всички части на продукта са изстинали, преди да извършите техническо обслужване.
- Почистете продукта, за да отстраните опасните материали, преди да извършите техническо обслужване.
- Разкачете лулата на запалителната свещ, преди да извършите техническо обслужване.
- Износените ножове могат да имат остри ръбове. Използвайте защитни ръкавици и внимавайте при работа около ножовете.
- Отработените газове от двигателя са горещи и могат да съдържат искри. Не работете с продукта на закрити площи или близо до запалим материал.
- Не извършвайте модификации по продукта. Модификации, които не са одобрени от производителя, могат да причинят сериозно нараняване или смърт.
- Винаги използвайте оригинални принадлежности и резервни части. Принадлежности и резервни части, които не са одобрени от производителя, могат да причинят сериозно нараняване или смърт.
- Сменете повредени, износени или счупени части.
- Извършвайте техническото обслужване само както е посочено в това ръководство за оператора. Възложете на одобрен сервизен център да извърши всяко друго обслужване.
- Отстранете всички инструменти от продукта, преди да стартирате двигателя след техническо обслужване. Незакрепените инструменти или инструменти, които са закрепени към въртящи се части, могат да изхвърчат и да причинят нараняване.
- След техническото обслужване извършете проверка на нивото на вибрации в продукта. Ако нивото не е правилно, се свържете с одобрен сервизен център.
- Възложете на одобрен сервизен център да извършва редовното обслужване на продукта.

Въведение



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Прочетете и разберете главата за безопасност преди използване на продукта.

Неща, които трябва да се извършат преди работа с продукта

- Прочетете внимателно ръководството за оператора и се уверете, че разбирате инструкциите.
- Прочетете ръководството за двигателя, което е доставено от производителя на двигателя.
- Проверете продукта и всички компоненти за повреди. Не работете с продукта, ако има визуална повреда.
- Извършете ежедневното техническо обслужване. Направете справка с *Разписание за техническо обслужване на страница 66*.

За осигуряване на обучение на нови оператори, използващи продукта



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Този продукт може да причини сериозно нараняване или смърт на оператора или други хора. Новите оператори трябва да познават всички органи за управление и да се научат как да работят безопасно с продукта преди работа.

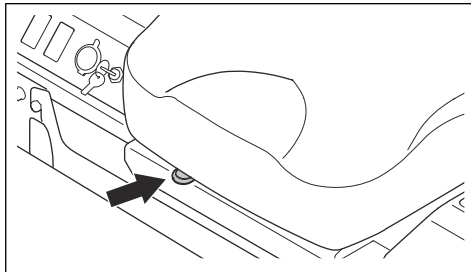
1. Покажете на новите оператори правилното положение на оператора на седалката.
2. Покажете им функциите на органите за управление и как да стартират продукта.
3. Научете ги как да управляват продукта върху твърда и леко мокра бетонна повърхност.
 - a) Увеличете стъпката на ножа до 6 mm/¼ in.
 - b) Задайте регулатора на дроселната клапа на максимална мощност за най-добро кормилно управление.
 - c) Започнете от неподвижно състояние и след това придвижете продукта право напред и направете завъртания на 180°.

За регулиране на седалката

Регулирайте седалката за по-добро работно положение и по-безопасна работа.

1. Седнете на седалката.

2. Натиснете лоста за регулиране на седалката наляво.

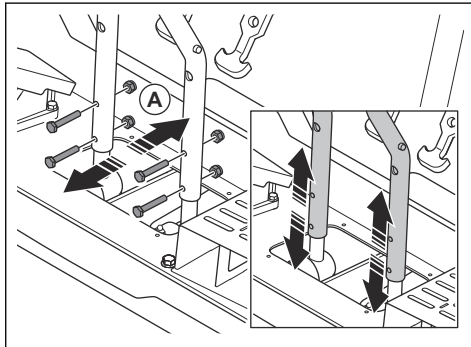


3. Преместете седалката до правилно положение.
4. Освободете лоста за регулиране на седалката.

За регулиране на положенията на органите за управление

Има 3 положения за органите за управление. Работният ход е по-дълъг, когато органите за управление са в горно положение.

1. Спрете двигателя.
2. Отстранете 4-те болта и 4-те гайки (A).



3. Задайте органите за управление в 1 от 3-те положения.
4. Монтирайте 4-те болта и 4-те гайки.

За извършване на разработване на скоростните кутии

- През първите 2 – 4 часа работа работете с двигателя на отворена на ½ дроселна клапа.



ВНИМАНИЕ: Съществува риск от повреда на скоростните кутии, ако работите с двигателя на пълна газ по време на периода на разработване.

За монтиране на плаващи дискове



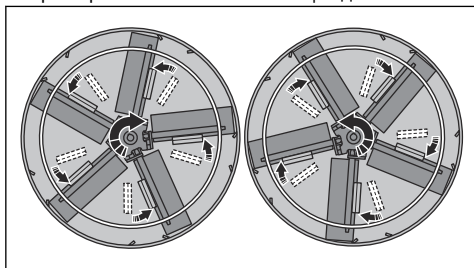
ВНИМАНИЕ: Уверете се, че плаващите дискове са правилно монтирани, преди да работите с продукта. Неправилно монтираните плаващи дискове не осигуряват гладък резултат.



ВНИМАНИЕ: Отстранете плаващите дискове, преди да повдигнете продукта. Плаващите дискове могат да паднат и да се повредят, когато повдигнете продукта с подемно оборудване. Направете справка с *За повдигане на продукта на страница 78*.

За правилните плаващи дискове се обърнете към Вашия дилър или сервиз на Husqvarna.

1. Спрете двигателя и отстранете запалителния ключ.
2. Повдигнете продукта с подемно оборудване. Направете справка с *За повдигане на продукта на страница 78*.
3. Поставете опори под рамата на продукта, за да поддържате продукта стабилен, докато го повдигате.
4. Подравнете центъра на модулите на ножовете с центъра на плаващите дискове.
5. Задайте стъпката на ножа на 0°.
6. Завъртете левия плаващ диск обратно на часовниковата стрелка, докато ножовете се фиксират в планките на плаващия диск.



7. Завъртете десния плаващ диск по часовниковата стрелка, докато ножовете се фиксират в планките на плаващия диск.

Забележка: Десният и левият плаващ диск се виждат от мястото на оператора на седалката.

8. Уверете се, че плаващите дискове са фиксирани в съответното положение.

9. Увеличете стъпката на ножа на малко разстояние, за да фиксирате ножовете в планките на плаващия диск. Направете справка с *За регулиране на стъпката на ножа на страница 63*.

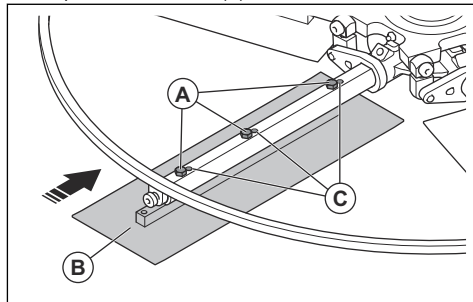
За монтиране на плаващи дискове 1168 mm/46 in



ВНИМАНИЕ: Уверете се, че плаващите дискове са правилно монтирани, преди да работите с продукта. Неправилно монтираните плаващи дискове не осигуряват гладък резултат.

За правилните плаващи дискове се обърнете към Вашия дилър или сервиз на Husqvarna.

1. Спрете двигателя и отстранете запалителния ключ.
2. Повдигнете продукта с подемно оборудване. Направете справка с *За повдигане на продукта на страница 78*.
3. Поставете опори под рамата на продукта, за да поддържате продукта стабилен, докато го повдигате.
4. Разхлабете и отстранете болтовете (А), които закрепват всеки нож (В).



5. Преместете ножовете, за да ги подравните с вътрешните отвори за винтове (С).
6. Монтирайте и затегнете болтовете във вътрешните отвори за винтове (С).
7. Закрепете плаващите дискове към ножовете. Направете справка с *За монтиране на плаващи дискове на страница 57*.

За монтиране на резервоар за LPG CRT 48-57K-PS-DF



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Уверете се, че двигателят е изключен, преди да монтирате резервоара за LPG.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Използвайте защитни ръкавици и средства за защита на очите.



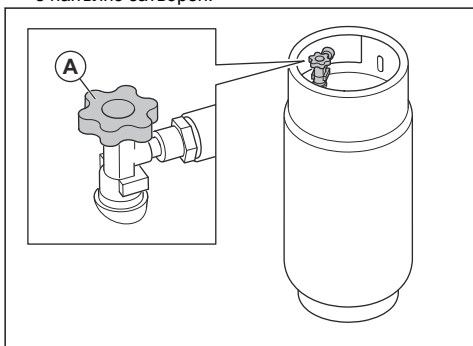
ВНИМАНИЕ: Уверете се, че използвате правилния вид резервоар за LPG. Използването на резервоар за LPG от неправилен тип може да причини повреда на продукта. Направете справка с *Технически характеристики* на страница 80.



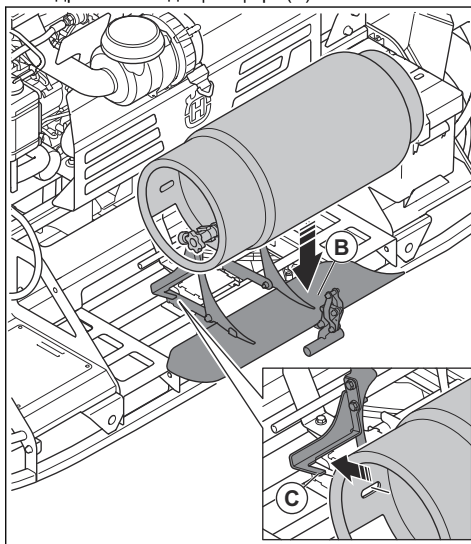
ВНИМАНИЕ: Уверете се, че резервоарът за LPG е в правилното положение.

Ако резервоарът за LPG е свързан и продуктът не работи, затворете клапана на резервоара за LPG.

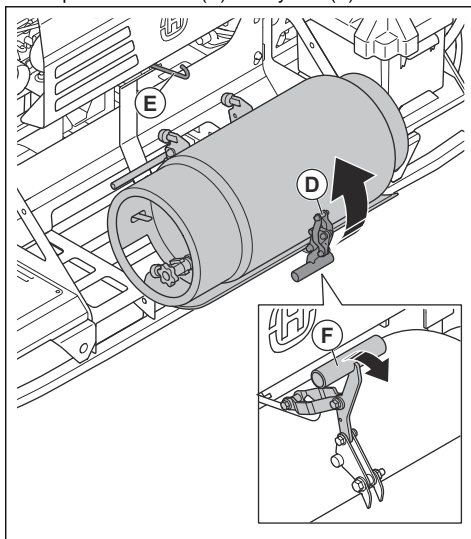
1. Завъртете фиксатора (A) на клапана на резервоара за LPG по часовниковата стрелка, за да се уверите, че клапанът на резервоара за LPG е напълно затворен.



2. Поставете резервоара за LPG върху държача на резервоара за LPG (B) и се уверете, че е подравнен с водещия щифт (C).

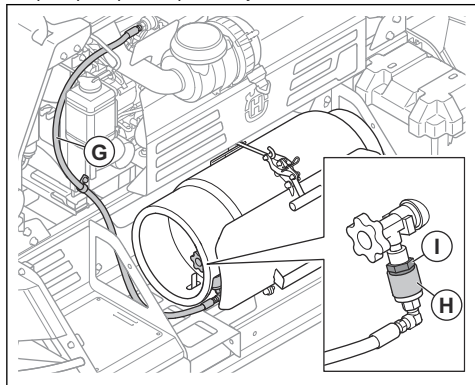


3. Затворете държача на резервоара за LPG и закрепете скобата (D) към кука (E).



4. Фиксирайте държача на резервоара за LPG с ръкохватката (F).

5. Свържете маркуча за LPG (G) от продукта към резервоара за пропан-бутан.

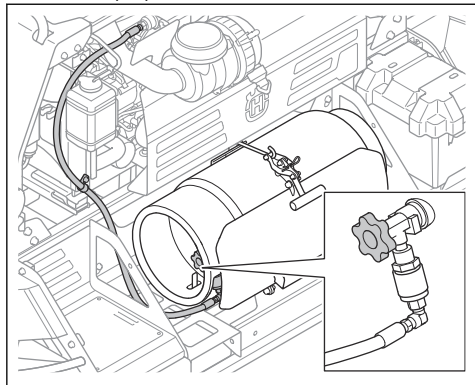


- a) Поставете "женското" съединение (H) върху "мъжкото" съединение (I) на клапана на резервоара за LPG.
- b) Затегнете "женското" съединение (H) на ръка, докато връзката стане херметично затворена.

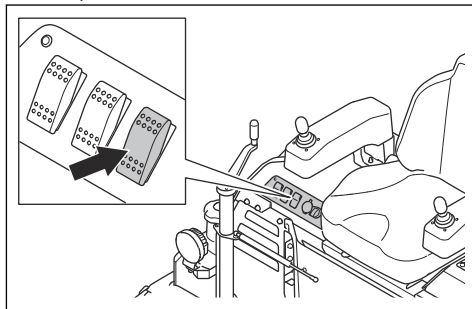


ВНИМАНИЕ: Не използвайте инструмент за затягане на съединенията на резервоара за LPG и маркуча за LPG. Съединенията могат да се повредят.

6. Завъртете клапана на резервоара за LPG обратно на часовниковата стрелка, докато спре, за да стартирате потока на LPG.



7. Завъртете запалителния ключ в положение за стартиране и задайте превключвателя за смяна на горивото на положение за LPG.



8. Уверете се, че няма течове. Нанесете сапунена вода върху всички тръби за LPG, за да извършите теста за течове.
9. Ако няма течове, стартирайте двигателя. Направете справка с *За стартиране на продукта на страница 60*.
10. Оставете двигателя да работи на обороти на празен ход за 2 – 3 минути, за да се уверите, че потокът на LPG е satisfactoren.

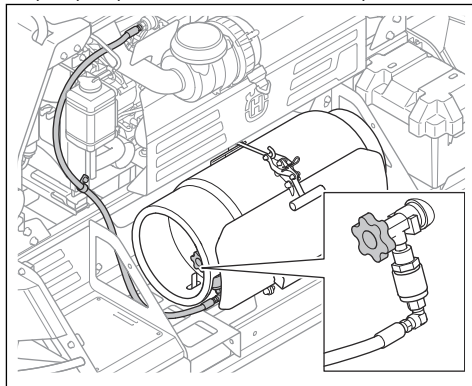
За смяна на празен резервоар за LPG CRT 48-57K-PS-DF



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

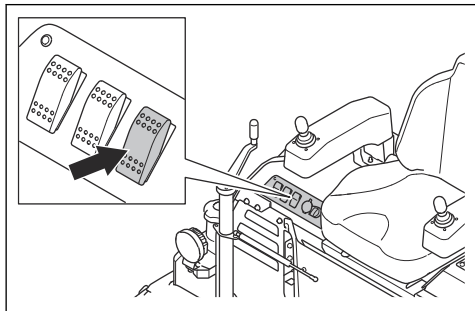
Използвайте защитни ръкавици и средства за защита на очите.

1. Завъртете клапана на резервоара за LPG по часовниковата стрелка, за да се уверите, че резервоарът за LPG е напълно затворен.

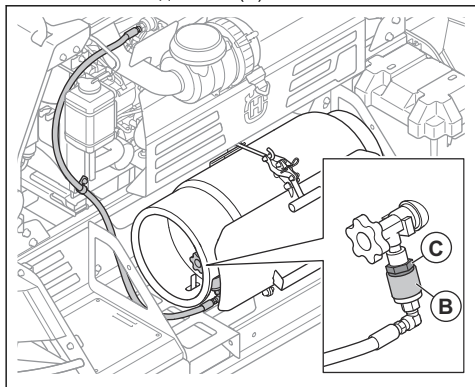


2. Стартирайте двигателя. Направете справка с *За стартиране на CRT 48-57K-PS-DF при топъл двигател на страница 61* или *За стартиране на CRT 48-57K-PS-DF при студен двигател на страница 61*.

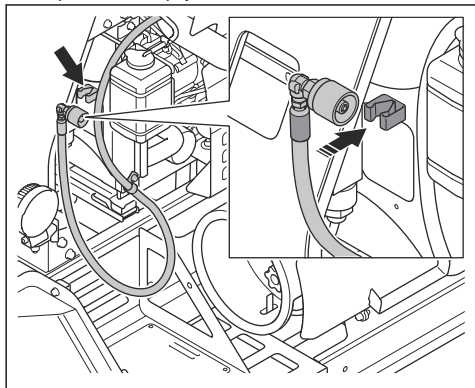
3. Задайте превключвателя за LPG в положение за LPG.



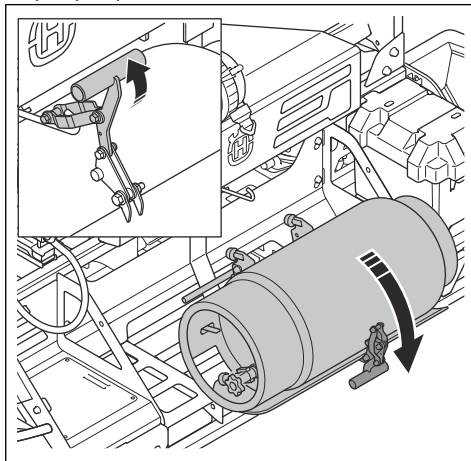
4. Оставете двигателя да работи, докато спре, за да сте сигурни, че маркучите за LPG са празни.
5. Завъртете запалителния ключ в положение СТОП.
6. Разкачете "женското" съединение (B) от "мъжкото" съединение (C).



7. Поставете маркуча за подаване на LPG върху държача на маркуча за подаване.



8. Отключете ръкохватката и разгънете държача на резервоара за LPG.



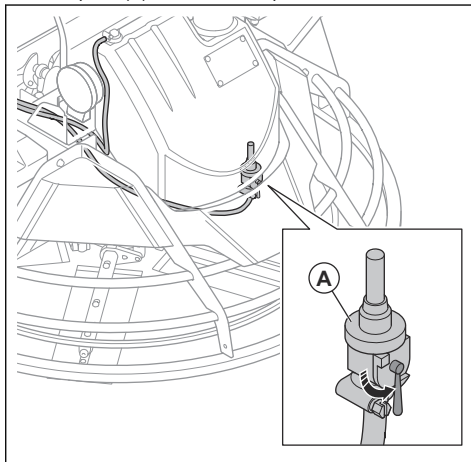
9. Повдигнете празния резервоар за LPG от държача.

10. Монтирайте нов резервоар за LPG. Направете справка с *За монтиране на резервоар за LPG CRT 48-57K-PS-DF на страница 57.*

За стартиране на продукта

За да стартирате CRT 48-57K-PS-DF, направете справка с *За стартиране на CRT 48-57K-PS-DF при топъл двигател на страница 61* или *За стартиране на CRT 48-57K-PS-DF при студен двигател на страница 61.*

1. Отворете (A) клапана на горивото.



2. Седнете и регулирайте седалката на оператора. Направете справка с *За регулиране на седалката на страница 56.*

3. Завъртете запалителния ключ в положение за стартиране и го задръжте в това положение, докато двигателят стартира.
4. Щом двигателят стартира, веднага освободете запалителния ключ.
5. Ако двигателят не стартира в продължение на 5 секунди, освободете запалителния ключ и изчакайте 10 секунди, преди да опитате отново.
6. Оставете двигателя да загрее, преди да пристъпите към работа с продукта.

За стартиране на CRT 48-57K-PS-DF при топъл двигател

1. Отворете клапана на резервоара за LPG.
2. Седнете и регулирайте седалката на оператора. Направете справка с *За регулиране на седалката на страница 56*.
3. Уверете се, че превключвателят за LPG е зададен в положение за LPG.
4. Завъртете запалителния ключ в положение за стартиране и го задръжте в това положение, докато двигателят стартира.
5. Щом двигателят стартира, веднага освободете запалителния ключ.
6. Ако двигателят не стартира в продължение на 5 секунди, освободете запалителния ключ и изчакайте 10 секунди, преди да опитате отново.
7. Оставете двигателя да работи на обороти на празен ход за 5 минути, преди да пристъпите към работа с продукта.

За стартиране на CRT 48-57K-PS-DF при студен двигател

1. Седнете и регулирайте седалката на оператора. Направете справка с *За регулиране на седалката на страница 56*.
2. Уверете се, че превключвателят за LPG е зададен на положение за бензин.
3. Завъртете запалителния ключ в положение за стартиране и го задръжте в това положение, докато двигателят стартира.
4. Щом двигателят стартира, веднага освободете запалителния ключ.
5. Ако двигателят не стартира в продължение на 5 секунди, освободете запалителния ключ и изчакайте 10 секунди, преди да опитате отново.
6. Оставете двигателя да работи на обороти на празен ход за 5 минути.
7. Отворете клапана на резервоара за LPG.
8. Задайте превключвателя за LPG в положение за LPG.

Режими на работа



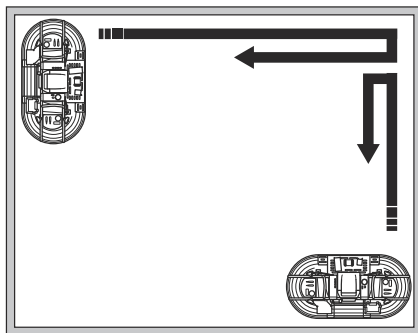
ВНИМАНИЕ: Преди работа се огледайте за отделени камъни и ги отстранете от бетонната повърхност. Отделените камъни могат да оставят следи, които не са лесни да отстраняване от бетонната повърхност.

Пердашенето отстранява вдлъбнатините върху бетонната повърхност. Уверете се, че бетонната повърхност е достатъчно твърда преди пердашенето. Стъпете върху повърхността и се уверете, че дълбочината на следата от обувката е по-малка от 3 mm/0,12 in.

Когато пердашенето приключи, бетонната повърхност е готова за загладяване. Загладяването увеличава плътността на бетонната повърхност и я прави гладка и твърда.

За придвижване на продукта по правилния модел на работа CRT 48

- Отстранете гумените ленти от органите за управление, за да ги отключите.
- Преместете продукта право напред по бетонната повърхност.



- По време на пердашене: първият ход на пердашенето трябва да е ориентиран на 90° спрямо посоката на замазката, за да отстраните несъвършенствата, оставени от замазките. Винаги кръстосвайте следващите няколко минавания, които са необходими, за да получите равен под. В края на бетонната повърхност преместете продукта настрани и след това се преместете назад към противоположния край. Уверете се, че има припокриване от минимум 1/2 от диаметъра на модула на ножа. Въртете продукта бавно и внимателно и само когато работите в близост до предмети, като например тръби.



ВНИМАНИЕ: Не въртете продукта по време на пердашене, освен ако не е необходимо. Въртенето може да размести мокрия бетон и да причини вдлъбнатини, дупки и повреди по бетонната повърхност.

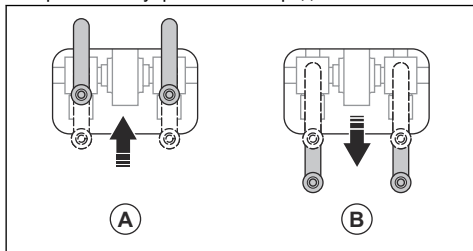
- По време на загладяване: в края на бетонната повърхност завъртете на 180° и преместете продукта право напред към противоположния край. Уверете се, че има припокриване от минимум ½ от диаметъра на модула на ножа.

За преместване на продукта с органите за управление CRT 48-37V и CRT 48-57K

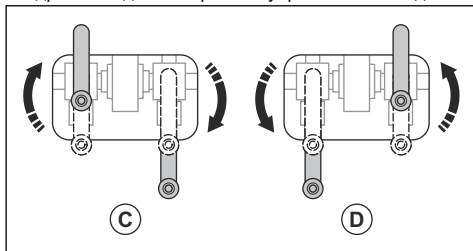


ВНИМАНИЕ: Не натискайте и не дърпайте органите за управление бързо или със сила. Това причинява повреда на органите за управление и може да причини разклащане на продукта.

- A: За да преместите продукта напред, натиснете органите за управление напред.

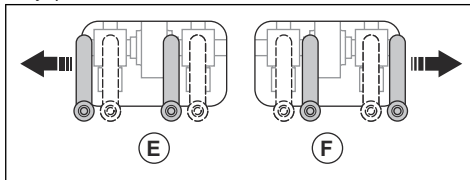


- B: За да преместите продукта назад, издърпайте органите за управление назад.
- C: За да се завъртите по часовниковата стрелка, натиснете левия орган за управление напред и дръпнете десния орган за управление назад.



- D: За да се завъртите обратно на часовниковата стрелка, натиснете десния орган за управление напред и дръпнете левия орган за управление назад.

- E: за преместване наляво натиснете органите за управление наляво.



- F: за преместване надясно натиснете органите за управление надясно.

Забележка: Тази машина е оборудвана със система за подпомагане на усукването. Тя намалява силата, необходима за бутане и дърпане на органите за управление.



ВНИМАНИЕ: Моля, направете справка със сервисното ръководство за регулиране на системата за управление. Системата за управление е под пружинно натоварване.

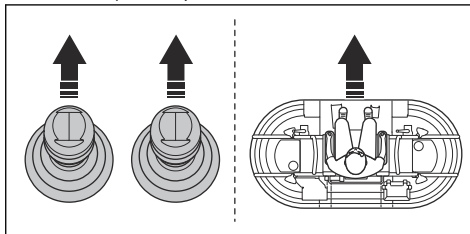
За преместване на продукта с органите за управление CRT 48-37V-PS, CRT 48-57K-PS и CRT 48-57K-PS-DF



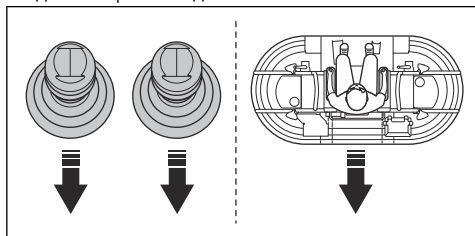
ВНИМАНИЕ: Не оказвайте прекалено голям натиск върху джойстиките. Твърде силният натиск може да повреди органите за управление.

Забележка: Левият джойстик се движи само напред и назад. Когато продуктът се управлява наляво или надясно, се използва само десният джойстик.

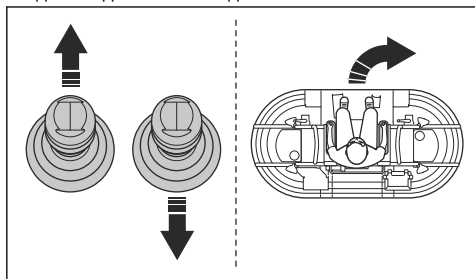
- За да преместите продукта напред, натиснете джойстиките напред.



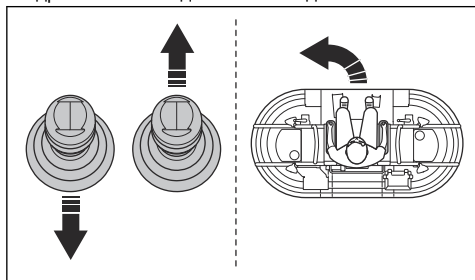
- За да преместите продукта назад, издърпайте джойстиците назад.



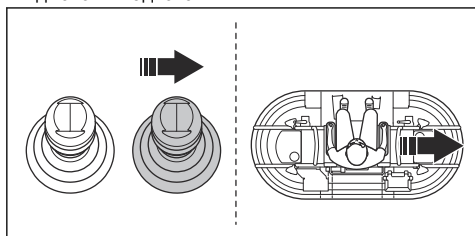
- За да се завъртите по часовниковата стрелка, натиснете левия джойстик напред и дръпнете десния джойстик назад.



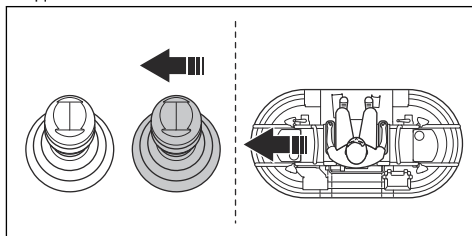
- За да се завъртите обратно на часовниковата стрелка, натиснете десния джойстик напред и дръпнете левия джойстик назад.



- За преместване надясно натиснете десния джойстик надясно.



- За преместване наляво натиснете десния джойстик наляво.

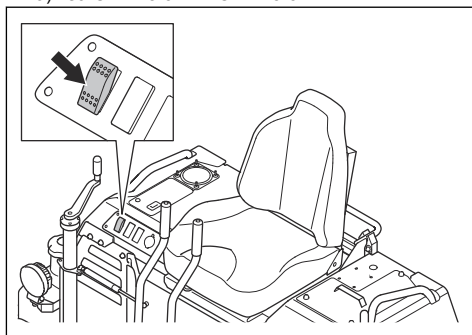


За работа с работните светлини

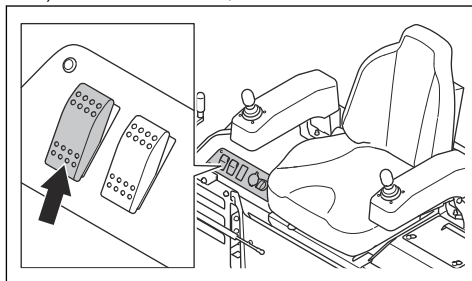
Продуктът има 2 работни светлини отпред и 2 работни светлини отзад.

- Натиснете превключвателя за работните светлини, за да включите и изключите работните светлини.

a) За CRT 48-57K и CRT 48-37V



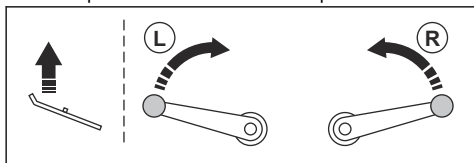
b) За CRT 48-37V-PS, и CRT 48-57K-PS-DF



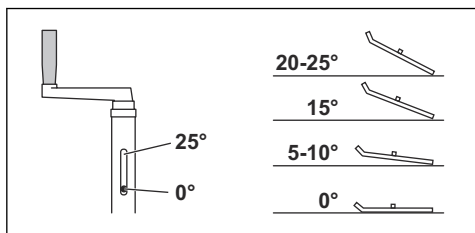
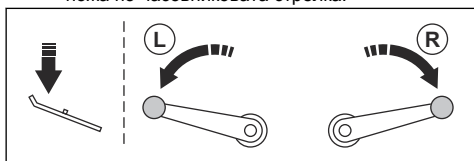
За регулиране на стъпката на ножа

1. Задайте стъпката на ножа от лявата страна на продукта и след това задайте същата стъпка на ножа от дясната страна на продукта.

- a) За да увеличите стъпката на ножа, завъртете левия орган за управление на стъпката на ножа по часовниковата стрелка и десния орган за управление на стъпката на ножа обратно на часовниковата стрелка.



- b) За да намалите стъпката на ножа, завъртете левия орган за управление на стъпката на ножа обратно на часовниковата стрелка и десния орган за управление на стъпката на ножа по часовниковата стрелка.



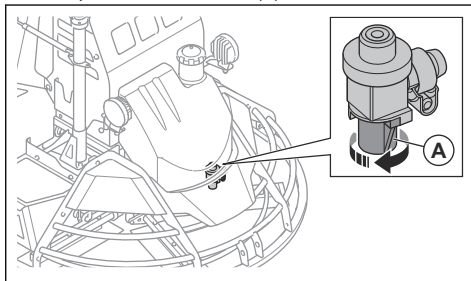
Препоръчителна стъпка на ножа при различни състояния на бетонната повърхност

Състояние на бетонната повърхност	Препоръчителна стъпка на ножовете
Мокро	Равно, 0°
Мокро до пластично	Малка стъпка, 5 – 10°
Не напълно твърдо	Средна стъпка, 15°
Твърдо	Максимална стъпка, 20 – 25°

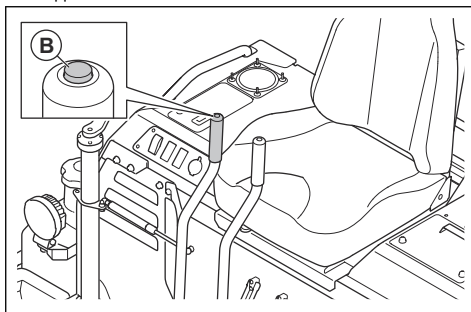
За използване на системата за пръскане с вода и забавител CRT 48-57K и CRT 48-37V

Системата за пръскане със забавител поддържа бетона достатъчно влажен по време на процедурата на заглаждане. Уверете се, че температурата на околната среда е по-висока от 0°C/32°F, преди да използвате системата за пръскане със забавител.

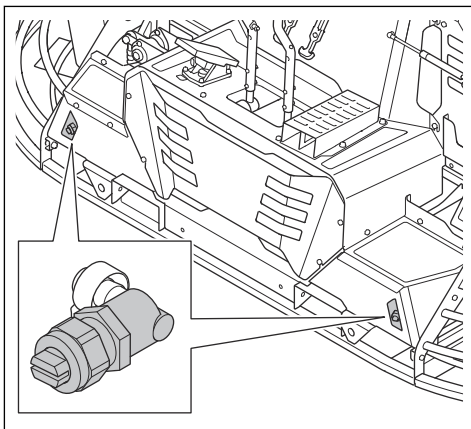
1. Напълнете резервоара за вода с чиста вода или забавител на водна основа.
2. Отворете водния клапан (A).



3. Натиснете и задръжте органа за управление на пръскането със забавител (B), за да стартирате водната помпа.



Водата или забавителят на водна основа се пръска от 2-те дюзи в предната част на продукта.

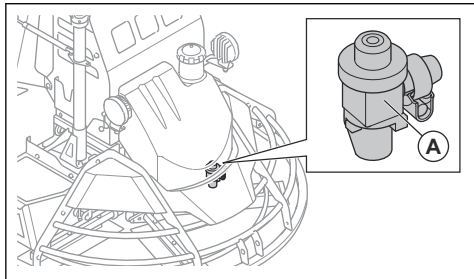


За използване на системата за пръскане със забавител CRT 48-37V-

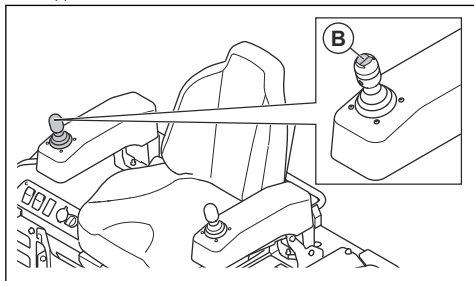
PS, CRT 48-57K-PS и CRT 48-57K-PS-DF

Системата за пръскане със забавител поддържа бетона достатъчно влажен по време на процедурата на заглаждане. Уверете се, че температурата на околната среда е по-висока от 0°C/32°F, преди да използвате системата за пръскане със забавител.

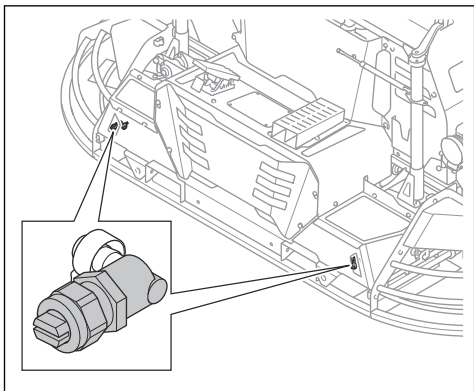
1. Напълнете резервоара за вода с чиста вода или забавител на водна основа.
2. Отворете водния клапан (A).



3. Натиснете и задръжте органа за управление на пръскането със забавител (B), за да стартирате водната помпа.



Водата или забавителят на водна основа се пръска от 2-те дюзи в предната част на продукта.

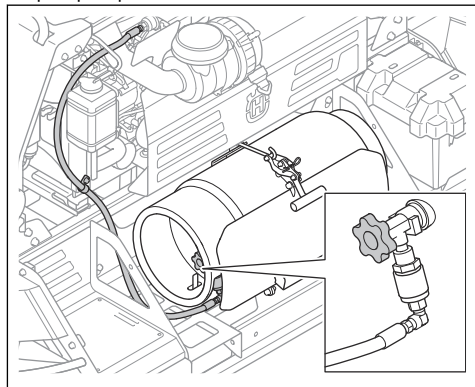


За спиране на продукта CRT 48-57K и CRT 48-37V

1. Поставете органите за управление в неутрално положение.
2. Освободете регулатора на дроселната клапа.
3. Завъртете запалителния ключ в положение ИЗКЛ. Двигателят спира.
4. Завъртете фиксатора на клапана на резервоара за гориво по часовниковата стрелка, за да затворите резервоара за гориво.

За спиране на продукта CRT 48-37V-PS, CRT 48-57K-PS и CRT 48-57K-PS-DF

1. Поставете джойстиците в неутрално положение.
2. Освободете регулатора на дроселната клапа.
3. Завъртете запалителния ключ в положение ИЗКЛ. Двигателят спира.
4. За модел CRT 48-57K-PS-DF: завъртете фиксатора на клапана на резервоара за LPG по часовниковата стрелка, за да затворите резервоара за LPG.



Техническо обслужване

Въведение



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Прочетете и разберете главата за безопасност, преди да извършите техническо обслужване на продукта.

За всички работи по обслужването и поправката на продукта е необходимо специално обучение. Налични са професионален ремонт и обслужване. Ако Вашият дилър не предлага сервизно обслужване, се свържете с него, за да Ви даде информация за най-близкия сервиз.

Относно резервните части се свържете с Вашия дилър или сервиз на Husqvarna.

Разписане за техническо обслужване

* = общо техническо обслужване, извършвано от оператора. Инструкциите не са предоставени в това ръководство за оператора.

X = инструкциите са предоставени в това ръководство за оператора.

++ = Възложете извършването на техническото обслужване на упълномощен сервиз.

O = направете справка с ръководството на двигателя за инструкции.

Общо техническо обслужване на продукта	Ежедневно	След първите 20 ч	Ежемесечно, на всеки 200 h	Ежегодно, на всеки 500 h
Уверете се, че няма течове на гориво или масло.	*			
Проверете външните части на продукта за износване и повреди.	*			
Уверете се, че регулаторът на дроселната клапа, органите за управление и органите за управление на стъпката на ножовете могат да се движат плавно.	*			
Уверете се, че гайките и винтовете са затегнати.	*			
Извършете проверка на рамената на ножовете.	*			
Извършете проверка на светлините.	*			
Проверете задвижващия ремък за повреди.	*			
Уверете се, че няма течове в горивната система за LPG. Само CRT 48-57K-PS-DF.	X			
Уверете се, че резервоарът за LPG е монтиран правилно. Само CRT 48-57K-PS-DF.	X			
Почиствайте продукта незабавно след работа.	X			
Смажете валовите на ножовете, след като почистите продукта.	X			
Извършете проверка на разпръскващите дюзи. Почистете разпръскващите дюзи, ако са запушени.	X			
Извършете проверка на управлението на присъствието на оператора.	X			
Смажете карданните съединения.		X	X	
Извършете проверка на нивото на маслото в скоростните кутии.		X	X	

Общо техническо обслужване на продукта	Ежедневно	След първите 20 ч	Ежемесечно, на всеки 200 h	Ежегодно, на всеки 500 h
Сменете маслото в скоростните кутии.				++
Сменете водния филтър.				++

Техническо обслужване на двигателя	Ежедневно	След първите 20 ч	Ежемесечно, на всеки 200 h	Ежегодно, на всеки 500 h
Извършете проверка на нивото на горивото.	*			
Извършете проверка на нивото на моторното масло.	X			
Почистете въздушния филтър. Сменете филтъра, ако е повреден или ако не може да се почисти напълно.	X			
Извършете проверка на нивото на охладителната течност на двигателя.	O			
Сменете двигателното масло и масления филтър. Направете справка с ръководството за двигателя за правилното разписание за техническо обслужване.	O	O	O	O
Извършете проверка на горивния филтър.			*	
Проверете и почистете запалителните свещи. Сменете запалителните свещи, ако е необходимо.			++	
Извършете проверка на ремъка на вентилатора.			O	
Сменете горивния филтър.				X
Сменете въздушния филтър.				++
Сменете запалителните свещи.				++
Сменете охладителната течност на двигателя.				++
За техническо обслужване на горивната система за LPG. Само CRT 48-57K-PS-DF.				++
Сменете блокировката и филтъра за LPG. Само CRT 48-57K-PS-DF.				++

За почистване на продукта



ВНИМАНИЕ: Водата под високо налягане може да причини повреда на някои компоненти на продукта. Използвайте само чиста и влажна кърпа, за да ги почистите.

- Използвайте само чиста и влажна кърпа, за да почистите мястото на оператора и тези компоненти:

- Седалката, органите за управление, превключвателите за управление, превключвателя с ключ, индикаторите и регулатора на дроселната клапа.
- Педалът за крака.
- Предпазителите.
- Електрическите компоненти.

- Отстранявайте бетона от повърхността на продукта след всяка операция, преди бетонът да се втвърди.

- Използвайте водоструйка, за да отстраните бетона и нежелания материал от ножовите и предпазния пръстен.
- От минимално разстояние от 1 m/3 ft почистете корпуса на продукта с водоструйка.
- Напръскайте главините и предпазния пръстен с кофражно масло за бетон или освобождаващ агент за бетон. Това улеснява почистването на продукта след следващата употреба.

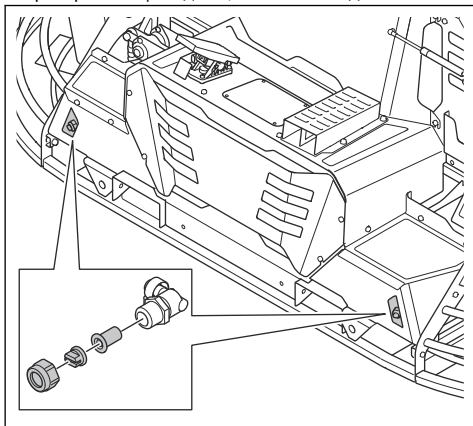


ВНИМАНИЕ: Не пръскайте кофражно масло за бетон или освобождаващ агент за бетон по ножовите.

- Нанесете грес във всички гресьорки, след като почистите продукта. Това предотвратява задържането на мръсна вода във вътрешните повърхности на главината на ножа.

За извършване на проверка на разпръскващите дюзи

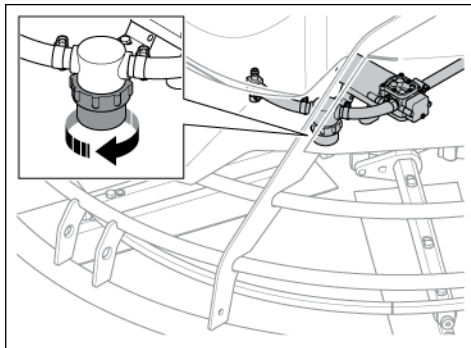
1. Проверете разпръскващите дюзи и се уверете, че не са запушени.
2. Почистете разпръскващите дюзи и филтъра в разпръскващите дюзи, ако е необходимо.



Забележка: Когато почиствате филтъра в дюзата, не губете стоманената сачма или пружината. Ако някоя от частите липсва, резервоарът ще се изпразни през дюзата.

3. Проверете маркучите и се уверете, че не са повредени.

4. Проверете водния филтър на маркуча преди водната помпа.



За почистване и смяна на въздушния филтър CRT 48-57K и CRT 48-37V



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Използвайте одобрена респираторна защита, когато почиствате или смените въздушния филтър. Изхвърляйте правилно използваните въздушни филтри. Вдишването на праха от въздушния филтър може да е опасно за здравето.



ВНИМАНИЕ: Винаги заменяйте въздушния филтър, ако е повреден. В противен случай ще проникне прах в двигателя и ще причини повреда.

Почиствайте въздушния филтър през интервалите, посочени в *Разписание за техническо обслужване на страница 66*. Сменяйте въздушния филтър ежегодно или ако е повреден, или ако не може да се почисти напълно.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Не почиствайте въздушния филтър с въздух под налягане. Това ще причини повреда на въздушния филтър и ще увеличи риска от вдишване на опасния прах.

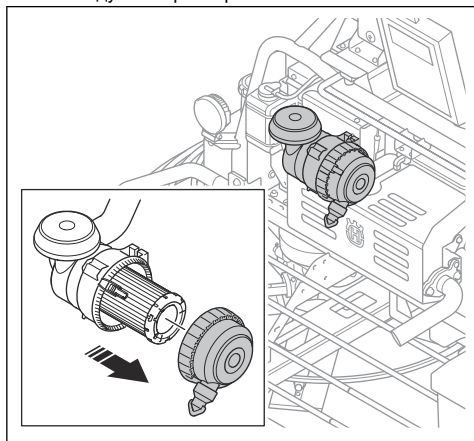


ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

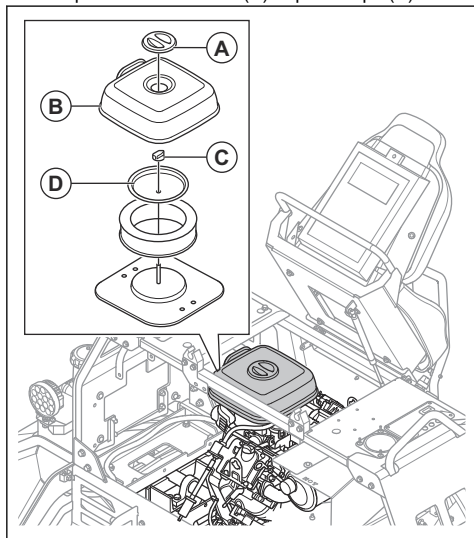
Не почиствайте елементите на въздушния филтър или корпуса на въздушния филтър със запалими разтворители. Риск от пожар или експлозия.

1. Изпълнете 1 от следните стъпки:

- a) За CRT 48-57K отстранете капака на въздушния филтър.

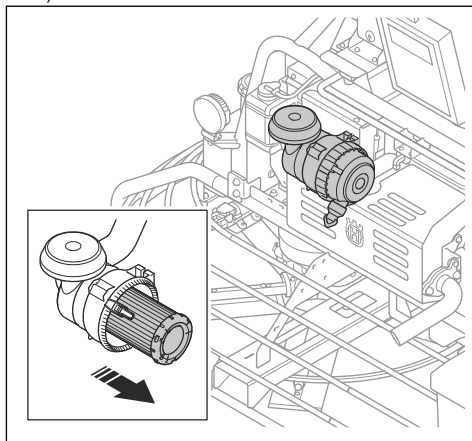


- b) За CRT 48-37V отстранете крепежния елемент (A), капака на въздушния филтър (B), крепежния елемент (C) и фиксатора (D).

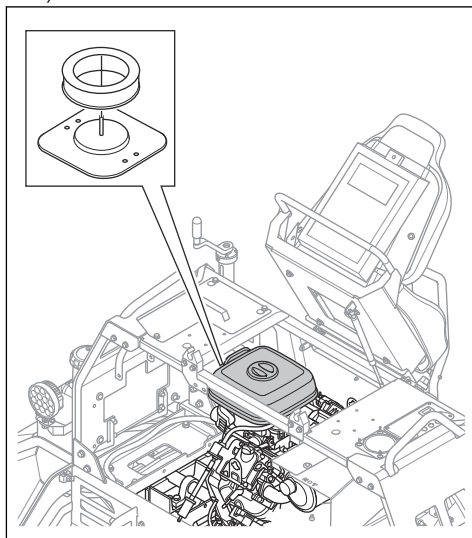


2. Отстранете порестия филтърен елемент.

- a) CRT 48-57K:



- b) CRT 48-37V:

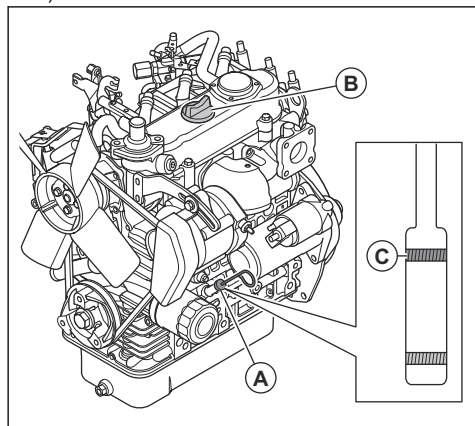


3. Проверете въздушния филтърен елемент за повреди.
4. Чукнете въздушния филтърен елемент върху твърда повърхност, за да отстраните частиците.
5. Почистете вътрешната повърхност на корпуса на въздушния филтър с чиста суха кърпа.
6. Монтирайте въздушния филтър в корпуса на въздушния филтър.
7. Монтирайте капака на въздушния филтър. Завъртете го, за да го фиксирате в съответното положение, и затворете фиксаторите.

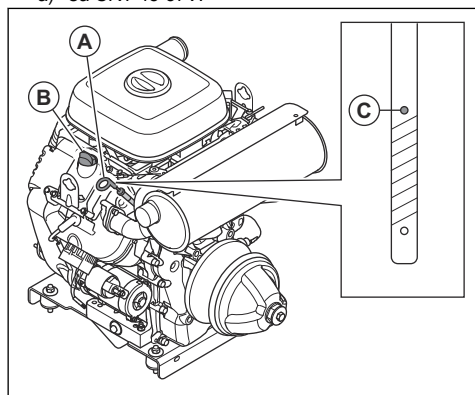
За извършване на проверка на нивото на моторното масло

1. Отстранете мерителната пръчка (А).

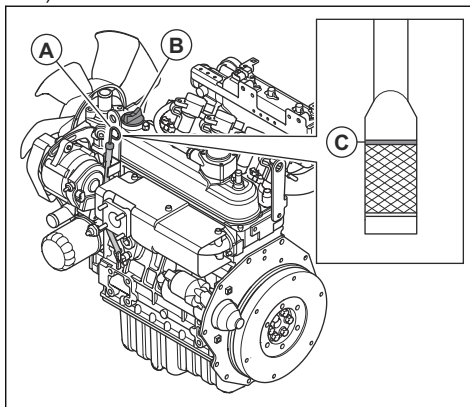
а) За CRT 48-57K-PS-DF.



а) За CRT 48-37V.



а) За CRT 48-57K.



2. Почистете маслото от мерителната пръчка и я върнете обратно.
3. Отстранете мерителната пръчка и отчетете нивото на маслото на мерителната пръчка. Нивото на масло е правилно, когато е между 2-те маркировки на мерителната пръчка.
4. Ако нивото на маслото е ниско, отстранете капачката на резервоара за масло (В), долейте моторно масло и отново проверете нивото му. Направете справка с ръководството за двигателя за правилния тип масло.
5. Уверете се, че нивото на маслото не е над горната маркировка (С) на мерителната пръчка.
6. Монтирайте капачката на резервоара за масло.

За смяна на моторното масло

Направете справка с ръководството за оператора на двигателя за информация относно начина на смяна на моторното масло.

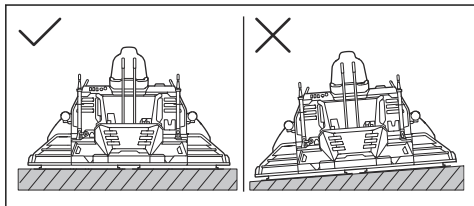
За смяна на масления филтър

Направете справка с ръководството за оператора на двигателя за информация относно начина на смяна на филтъра за моторно масло.

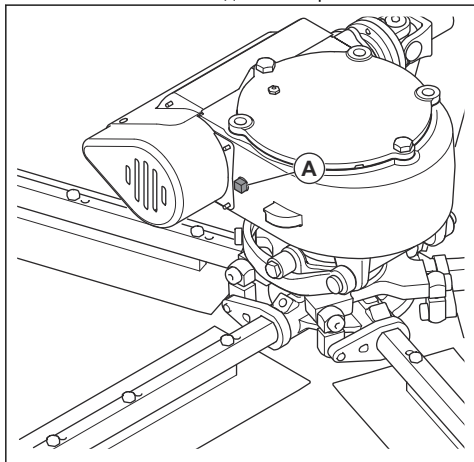
За извършване на проверка на нивото на маслото в скоростната кутия

Има 2 скоростни кутии в продукта. Извършете тази процедура за всяка скоростна кутия.

1. Поставете продукта върху равна и хоризонтална повърхност, като ножовете са в хоризонтално положение.



2. Отстранете 1 от пробките за доливане на масло (А). Скоростната кутия има пробки за доливане на масло от лявата и дясната страна.



3. Проверете нивото на маслото в скоростната кутия. Нивото на маслото е правилно, когато е до долната част на резбите в отвора за пробката за доливане на масло.
4. Ако нивото на маслото е ниско, долейте правилния вид масло. Направете справка с *Технически характеристики* на страница 80.



ВНИМАНИЕ: Не пълнете твърде много и не смесвайте различни видове масла за скоростна кутия. Скоростната кутия може да се повреди.

5. Подсушете резбите на отвора за доливане на масло в скоростната кутия и резбите на пробката за доливане на масло.
6. Нанесете LOCTITE® 577™ или еквивалентна смазка върху резбите на пробката за доливане на масло.
7. Монтирайте пробката за доливане на масло.
8. Затегнете пробките за доливане на масло до 16 – 20 Nm/12 – 15 lb-ft.

9. Извършете проверка на клапана за освобождаване на налягането в скоростната кутия. Направете справка с *За извършване на проверка на клапана за освобождаване на налягането в скоростната кутия* на страница 71.

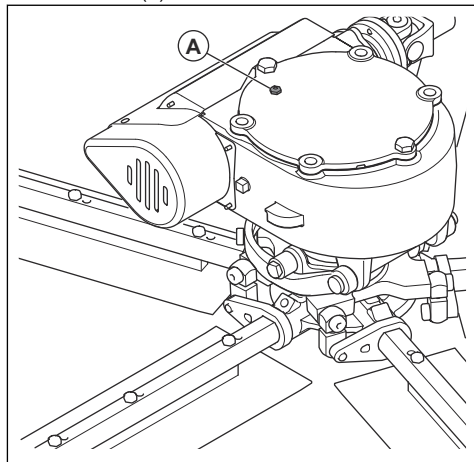
За извършване на проверка на клапана за освобождаване на налягането в скоростната кутия

Извършвайте тази процедура всеки път, когато извършвате проверка на нивото на маслото в скоростната кутия.



ВНИМАНИЕ: Ако клапанът за освобождаване на налягането е запушен, съществува риск от изтичане на масло от уплътненията на вала на скоростната кутия.

1. Проверете клапана за освобождаване на налягането (А).



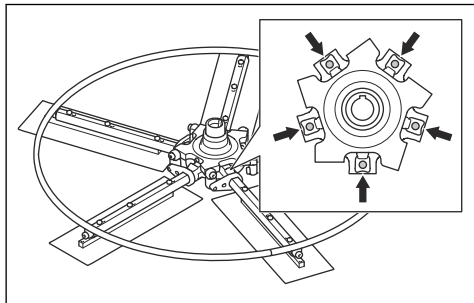
2. Ако е запушен, го почистете с четка.
3. Ако клапанът за освобождаване на налягането не може да се почисти, го сменете. Възложете на одобрен сервизен център да смени клапана за освобождаване на налягането.

За смазване на валовете на ножовете

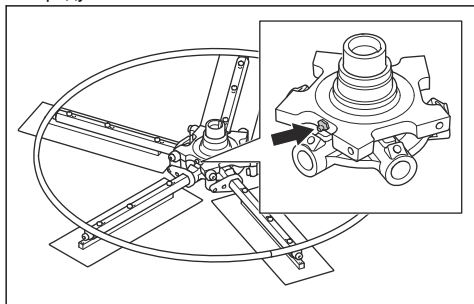
Използвайте обикновен вид грес.

1. Поставете продукта върху равна и хоризонтална повърхност, като ножовете са в хоризонтално положение.
2. Спрете двигателя и разкачете акумулаторната батерия.

3. Увеличете стъпката на ножа до максималния ъгъл. Това улеснява получаването на достъп до гресъорките.
4. Сменете счупените или блокирани смазочни нипели.
5. Поставете грес през смазочните нипели, докато започне да излиза грес около валовите на ножовете. Тази стъпка се отнася за модели CRT 48-37V и CRT 48-57K.



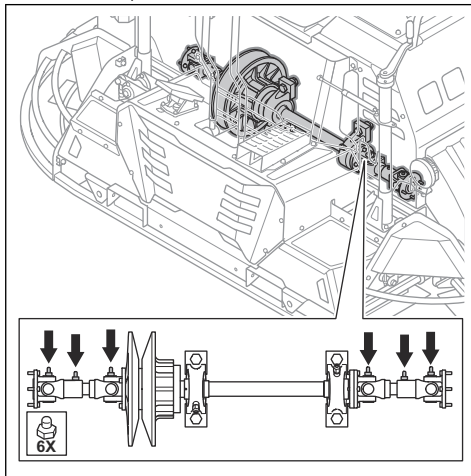
6. За модели CRT 48-37V и CRT 48-57K смажете пластината за стъпка на ножа от всяка страна на продукта.



За смазване на карданните съединения

- Използвайте грес за карданни съединения, направете справка с *Технически характеристики на страница 80*.

- Вкарайте греста през гресъорките, за да смажете задвижващата система.



- Сменете счупените или блокирани смазочни нипели.

За регулиране на валовите на ножовете



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Преди да регулирате валовите на ножовете, спрете продукта, оставете двигателя да се охлади и разкачете акумулаторната батерия.

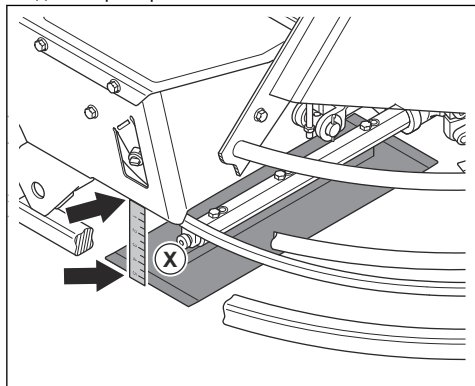


ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Използвайте защитни ръкавици. Ножовете могат да причинят наранявания вследствие на порязване.

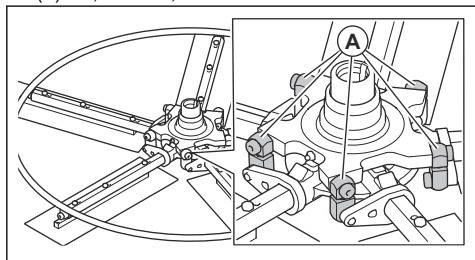
Необходимо е валовите на ножовете да се регулират при следните условия:

- Монтиран е нов вал на ножа.
 - Модулът на ножа е разглобен.
 - Продуктът се клати по време на работа.
1. Повдигнете продукта с подемно оборудване, докато ножовете не докоснат земята. Направете справка с *За повдигане на продукта на страница 78*.
 2. Поставете опори под рамата на продукта.
 3. Задайте стъпката на ножа между $\frac{1}{2}$ от стъпката и пълната стъпка на ножа, приблизително 12° .
 4. Има малка хлабина във връзката между вала на ножа и пластината за стъпка на ножа. Завъртете всеки нож, докато долният край на ножа е в най-ниската точка на хлабината.

- Измерете разстоянието (X) между рамата на машината и долния ръб на ножа. Завъртете задвижващия ремък, за да завъртите ножовете и да измерите разстоянието за всеки нож.



- Изчислете средното разстояние (X) за всички ножове.
- Разхлабете или затегнете връзките за стъпка (A), за да регулирате разстоянието за всеки нож до $(X) \pm 1,25 \text{ mm}/0,050 \text{ in.}$



За смяна на ножовете

Има налични 2 вида ножове. Направете справка с *Принадлежности на страница 84.*



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Преди да смените ножовете, спрете продукта, оставете двигателя да се охлади и разкачете акумулаторната батерия.

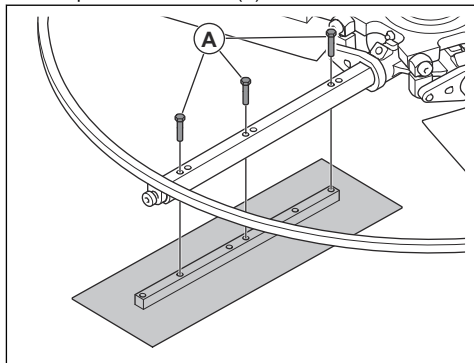


ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Използвайте защитни ръкавици.

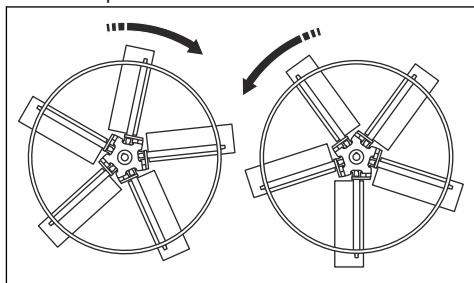
За правилните ножове се обърнете към Вашия дилър или сервиз на Husqvarna.

- Повдигнете продукта с подемно оборудване. Направете справка с *За повдигане на продукта на страница 78.*
- Поставете опори под рамата на продукта.

- Отстранете винтовете (A) и ножа.

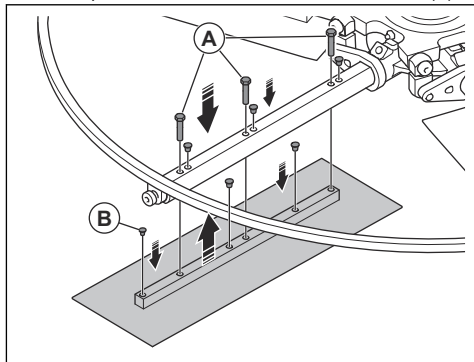


- Подравнете отворите за винтове на валовете на ножовете с отворите за винтове на новия нож.
 - Ако монтирате комбинирани ножове, поставете ножовете, както е показано на изображението.



Забележка: Финишните ножове са симетрични. Следователно не е важно кой ръб сочи в посоката на въртене.

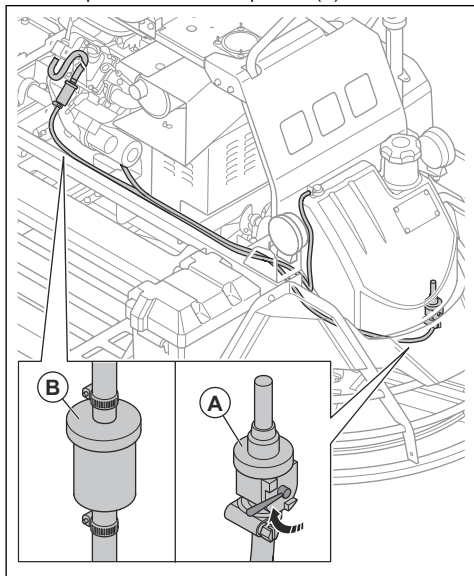
- Нанесете грес върху резбите на винтовете, за да улесните отстраняването на винтовете следващия път.
- Монтирайте новия нож със смазани винтове (A).



- Поставете пластмасови тапи (В) в останалите отвори в ножа. Това се прави, за да се гарантира, че отворите няма да се напълнят с бетон по време на работа.
- Изпълнете тази процедура за всеки нож.

За смяна на горивния филтър

- Обезвъздушете горивната система. Направете справка с ръководството на двигателя.
- Затворете клапана на горивото (А).



- Поставете съд под горивния филтър (В).
- Разхлабете скобите на маркуча от всяка страна на горивния филтър.
- Отстранете и изхвърлете горивния филтър.
- Монтирайте нов горивен филтър и затегнете скобите на маркучите.
- Отворете клапана на горивото.

За зареждане на акумулатора

- Ако акумулаторът не е използван за дълъг период от време, заредете го напълно, преди да го използвате.
- Използвайте зарядно устройство, което регулира автоматично напрежението. Препоръчваме 2-фазно зарядно устройство с постоянно напрежение, което се понижава автоматично до поддържащо зареждане, когато акумулаторът е напълно зареден. Говорете с Вашия дистрибутор на Husqvarna за информация относно подходящото зарядно устройство.
- Извършете поддържащо зареждане 1 – 2 пъти през зимния сезон, когато продуктът е на склад.

За да направите аварийно стартиране на двигателя

Ако акумулаторът е прекалено изтощен, за да стартирате двигателя, можете да използвате стартовите кабели, за да направите аварийно стартиране. Този продукт има система от 12 V с отрицателно заземяване. Продуктът, който се използва за аварийно стартиране, също трябва да има система от 12 V с отрицателно заземяване.

За да свържете стартовите кабели

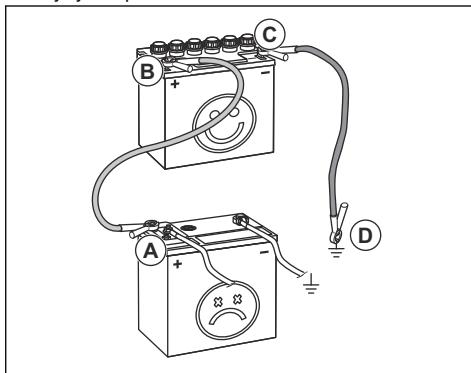


ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Опасност от експлозия поради експлозивен газ, който идва от акумулатора. Не свързвайте отрицателния полюс на зареден акумулатор към или близо до отрицателния полюс на разреден акумулатор.



ВНИМАНИЕ: Не използвайте акумулатора на Вашия продукт, за да стартирате други автомобили.

- Свържете единия край на червения кабел към ПОЛОЖИТЕЛНИЯ (+) полюс (А) на изтощения акумулатор.



- Свържете другия край на червения кабел към ПОЛОЖИТЕЛНИЯ (+) полюс (В) на заредения акумулатор.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не позволявайте краищата на червения кабел да докосват шасито. Това ще предизвика късо съединение.

- Свържете единия край на черния кабел към ОТРИЦАТЕЛНИЯ (-) полюс (С) на заредения акумулатор.
- Свържете другия край на черния кабел към ЗАЗЕМЯВАНЕ НА ШАСИТО (D), далеч от резервоара за гориво и акумулатора.

За да махнете стартовите кабели

Забележка: Махнете стартовите кабели в обратна последователност на начина, по който ги свързвате.

1. Извадете ЧЕРНИЯ кабел от шасито.
2. Извадете ЧЕРНИЯ кабел от напълно заредения акумулаторна батерия.
3. Извадете ЧЕРВЕНИЯ кабел от двата акумулатора.

Отстраняване на неизправности

Търсене и отстраняване на неизправности

Проблем	Причина	Решение
Двигателят не стартира.	Резервоарът за гориво е празен.	Напълнете резервоара с правилния вид гориво. Направете справка с <i>Технически характеристики на страница 80</i> .
	Връзките на акумулаторната батерия са разхлабени или са причинили корозия.	Извършете проверка на връзките на акумулаторната батерия. Почистете връзките на акумулаторната батерия.
	Акумулаторната батерия не е заредена.	Заредете или сменете акумулаторната батерия.
	Стартерът е повреден.	Сменете стартера.
Двигателят не стартира лесно.	Резервоарът за гориво е празен.	Напълнете резервоара с правилния вид гориво. Направете справка с <i>Технически характеристики на страница 80</i> .
	Акумулаторната батерия не е заредена.	Сменете или заредете акумулаторната батерия.
	Горивният филтър е запушен.	Сменете горивния филтър.
	Неизправност на горивната верига.	Извършете проверка на горивопроводите.
Продуктът не е стабилен и има твърде много вибрации.	1 или повече от раменете на пердашката са огънати или повредени.	Сменете повредените рамена на пердашката. Направете справка с <i>За смяна на ножовете на страница 73</i> .
	1 или повече от рамената на пердашката не са регулирани.	Регулирайте рамената на пердашката. Направете справка с <i>За регулиране на валовете на ножовете на страница 72</i> .
	1 или повече от ножовете на пердашката са огънати или повредени.	Сменете повредените ножове на пердашката.
Диапазонът на системата за управление е твърде широк и продуктът не е лесен за управление.	Има износване на шарнирните лагери и краищата на пръта.	Извършете проверка на шарнирните лагери и краищата на пръта. Сменете повредените части.

Проблем	Причина	Решение
Продуктът не се движи.	Задвижващият ремък е повреден.	
	Между дъното на ножовете или тавите и повърхността на бетона има вакуум.	Сменете стъпката на ножовете или използвайте системата за управление, за да спрете засмукването.
	Шпонката в изходния вал на скоростната кутия е счупена.	Сменете повредения ключ.
Само за работа с LPG:		
Двигателят се върти, но не стартира.	Резервоарът за LPG е празен.	Сменете резервоара за LPG.
	Клапанът на резервоара за LPG е затворен.	Отворете клапана на резервоара за LPG.
	Превключвателят за LPG е в неправилно положение.	Задайте превключвателя за LPG в положение "LPG".
	Клапанът за блокиране не работи правилно.	Извършете проверка на електрическите връзки към клапана за блокиране. Говорете с одобрен сервизен център на Husqvarna.
Двигателят стартира, но не работи плавно.	Температурата на околната среда е ниска.	Оставете двигателя да загрее, преди да пристъпите към работа с продукта.
Двигателят стартира, но отново спира след кратко време, тъй като потокът от гориво не е достатъчен.	Клапанът на резервоара за LPG не е напълно отворен.	Отворете напълно клапана на резервоара за LPG.
	Има теч в горивната система за LPG.	Възложете на одобрен сервизен център да открие и отстрани теча.
	В маркуча за гориво има запушване.	Уверете се, че маркучът за гориво не е огънат или запушен.
	Вапоризаторът за газ LPG е запушен или повреден.	Проверете вапоризатора. Ако не можете да отстраните запушването, се обърнете към одобрен сервиз на Husqvarna.

За коригиране на код за грешка

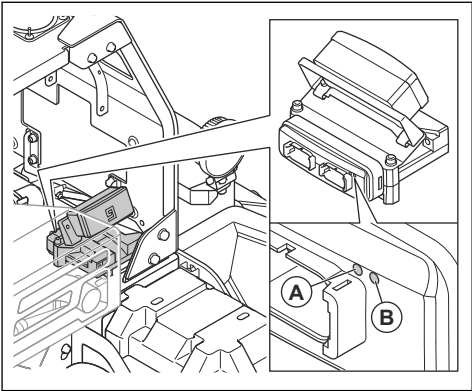
1. Идентифицирайте кода за грешка. Направете справка с *Кодове за грешка на страница 76*.
2. Уверете се, че напрежението на системата е в правилния диапазон за системата от 12 V, 11 – 14 V.
3. Потърсете разкачени или разхлабени електрически връзки в кормилната верига. Това включва 2-та конектора за джойстика, 2-та конектора за контролера, 6-те конектора за патронен клапан и заземяването.

4. Ако напрежението в системата е в правилния диапазон и всички електрически връзки са свързани правилно, се обърнете към одобрен сервизен център на Husqvarna.

Кодове за грешка

Има 2 светодиодни индикатора, които показват работните характеристики на системата за управление. Зеленият светодиод (B) свети по време на работа. Червеният светодиод (A) светва, ако има грешка. Червеният светодиод мига, докато грешката бъде коригирана или двигателят бъде спряен. Червеният светодиод мига в различни последователности за различни кодове за грешка.

Пребройте колко пъти червеният светодиода мига и сравнете броя на миганията със списъка с кодове. Например неизправност на десния джойстик по оста Y е код 21. За код 21 червеният светодиода мига 2 пъти, след това 1 път.



Код	Описание
21	Оста Y, неизправност на десния джойстик. Извън диапазона.
22	Оста X, неизправност на десния джойстик. Извън диапазона.
23	Оста Y, неизправност на левия джойстик. Извън диапазона.
24	Неизправност на десния двупозиционен превключвател. Извън диапазона.
25	Неизправност на левия двупозиционен превключвател. Извън диапазона.
26	R Дясната намотка е разкачена, повредена или не работи правилно.
27	R Лявата намотка е разкачена, повредена или не работи правилно.
28	R Намотката за преден ход е разкачена, повредена или не работи правилно.
29	R Намотката за заден ход е разкачена, повредена или не работи правилно.
31	L Намотката за преден ход е разкачена, повредена или не работи правилно.
32	L Намотката за заден ход е разкачена, повредена или не работи правилно.

Транспортиране, съхранение и изхвърляне

Транспортиране



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Бъдете внимателни при транспортиране. Продуктът е тежък и може да причини нараняване или повреда, ако падне или се премести по време на транспортиране.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Ако има монтирани допълнителни плаващи дискове, ги отстранете преди транспортиране. Съществува риск

плаващите дискове да паднат и да причинят нараняване или повреда.

Повдигнете продукта за преместване на къси разстояния. За по-дълги разстояния поставете продукта в превозно средство за транспортиране.



ВНИМАНИЕ: Не теглете продукта зад превозно средство.

За повдигане на продукта



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Уверете се, че подемното оборудване е с правилните размери. Направете справка с *Технически характеристики на страница 80*.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не повдигайте повреден продукт. Уверете се, че точките за повдигане от всяка страна на седалката са правилно монтирани и не са повредени.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не използвайте метални куки, вериги или друго подемно оборудване с груби ръбове, което може да причини повреда на точките за повдигане.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Използвайте само каналите за вилка на мотокар и точките за повдигане, за да повдигнете продукта. Не закрепвайте подемното оборудване към защитната рама или други части на продукта. Продуктът може да падне и да причини нараняване и повреда.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Фиксирайте органите за управление, преди да повдигнете продукта. Отключените органи за управление могат да причинят нараняване или повреда.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Затворете клапана на горивото и клапана за LPG, преди да повдигнете продукта.

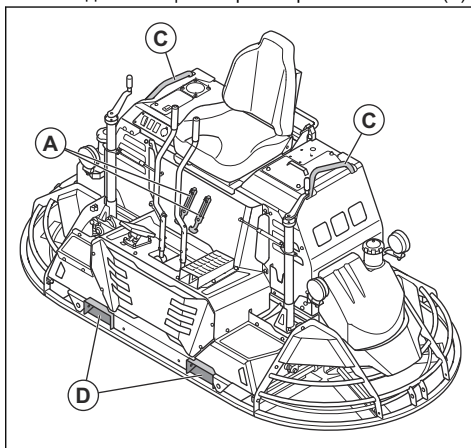


ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не ходете и не стойте под или близо до повдигнат продукт.

Забележка: Има канали за вилка на мотокар в предната и задната част на продукта.

1. Извършете тези стъпки, за да повдигнете CRT 48-57K и CRT 48-37V.

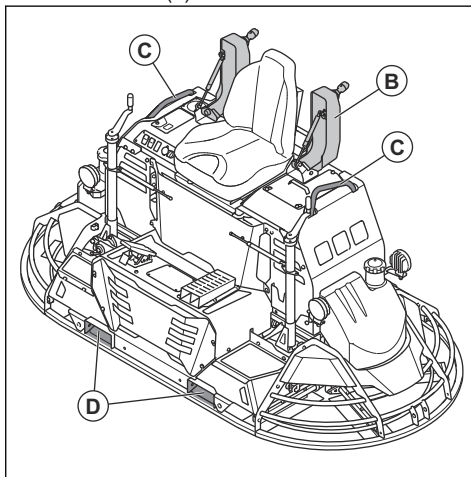
- а) Фиксирайте органите за управление с гумените ленти (A) под седалката. Поставете подлакътниците в транспортно положение (B).



- б) Закрепете подемното оборудване към точките за повдигане (C) или поставете вилките на мотокар в каналите за вилка на мотокара (D).

2. Извършете тези стъпки, за да повдигнете CRT 48-37V-PS, CRT 48-57K-PS и CRT 48-57K-PS-DF.

- а) Поставете подлакътниците в транспортно положение (B).



- б) Закрепете подемното оборудване към точките за повдигане (C) или поставете вилките на мотокар в каналите за вилка на мотокара (D).

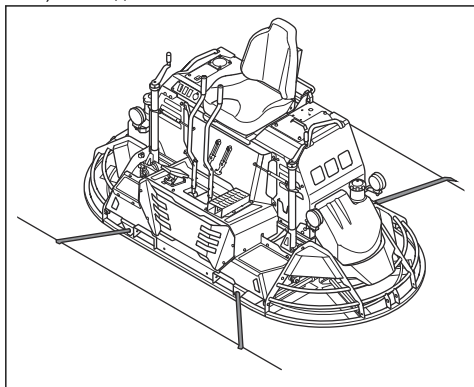
3. Повдигнете продукта на малко разстояние.
4. Уверете се, че продуктът е стабилен и балансиран. Ако е необходимо, спуснете продукта, регулирайте подемното оборудване и повдигнете продукта отново на малка височина.

5. Когато продуктът е стабилен, продължете да го повдигате.

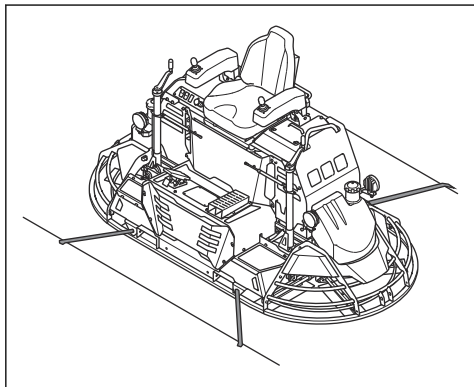
За подготвяне на продукта за транспортиране на превозно средство

1. Ако повдигате продукта върху превозното средство за транспортиране, направете справка със *За повдигане на продукта на страница 78*.
2. Ако продуктът е поставен на ремарке, не използвайте крика на ремаркето като опора за теглича на ремаркето по време на транспортиране.
3. Уверете се, че стъпката на ножа е зададена на 0°, за да предотвратите повреда на ножовете.
4. Обезопасете продукта, като го закрепите към транспортното превозно средство в точките за привързване.

a) За модели CRT 48-57K и CRT 48-37V.



b) За модели CRT 48-37V-PS, CRT 48-57K-PS и CRT 48-57K-PS-DF.



За подготвяне на продукта за продължително съхранение

Извършете следните стъпки, преди продуктът да се остави за съхранение за повече от 30 дни.

- Извършете необходимите ремонти. Поправете повредени места по боята, за да предотвратите корозия.
- Извършете техническото обслужване. Направете справка с *Техническо обслужване на страница 66*.
- Смажете всички фитинги.
- Стартирайте двигателя, затворете клапана на горивото и оставете двигателя да работи, докато спре.
- Подгответе двигателя за продължително съхранение. Направете справка с ръководството за двигателя, предоставено от производителя на двигателя.
- За CRT 48-57K-PS-DF: Отстранете резервоара за LPG и поставете капачка на фитинга на резервоара за LPG.
- Източете резервоара за гориво с клапана на горивото.
- Източете резервоара за LPG. Направете справка с *За смяна на празен резервоар за LPG CRT 48-57K-PS-DF на страница 59*.
- Източете водния резервоар с клапана за вода. Ако температурата на околната среда е под точката на замръзване, останалата вода може да причини повреда на системата за пръскане със забавител.
- Отстранете акумулаторната батерия и я зареждайте на редовни интервали по време на съхранение.
- Почистете продукта преди съхранение. Отстранете маслото и праха от гумените части.
- Поставете защитен капак на продукта.
- Съхранявайте продукта в суха площ без скреж.
- Съхранявайте продукта в площ под ключ, за да предотвратите достъпа до него от страна на деца или лица, които не са упълномощени да го използват.

Изхвърляне

Символът означава, че продуктът не е битов отпадък. Рециклирайте го чрез местната система за събиране на електрическо и електронно оборудване. Това допринася за правилното управление на отпадъците в края на жизнения цикъл. Свържете се с местните власти, местните служби за отпадъци, Вашия сервизен дилър на Husqvarna или търговец на дребно за информация. Неправилното изхвърляне може да окаже потенциално отрицателно влияние върху



Технически характеристики

Технически характеристики CRT 48-57K и CRT 48-37V

	CRT 48-37V	CRT 48-57K
Работно тегло, kg/lb	617/1360	721/1589,5
Марка, модел на двигателя	Vanguard, EFI-37HP	Kubota, WG1605
Мощност на двигателя, kW/к.с. при 3600 об/мин	27,6/37	42,5/57
Работен обем, cm ³ /in ³	993/61	1537/93,8
Макс. обороти на двигателя, об/мин	4000	3600
Обороти на празен ход, об/мин	1200	1000
Обем на резервоара за гориво, l/qts	24,6/26	
Потребление на гориво, l/h или qts/h	10 или 10,6	9,5 или 10
Вид гориво	Бензин E0-E10	
Вместимост за масло на двигателя, l/qts	2,3/2,4	6,0/6,3
Моторно масло	SAE 10W-30	
Вместимост за масло на скоростната кутия, всяка скоростна кутия, l/qts	1,7/1,8	
Вид скоростна кутия	Високоустойчива, охлаждане с вентилатор	
Масло за скоростна кутия	Shell Omala S4 WE 460	
Грес за валовите на ножовете	Shell Gadus S2 или еквивалентна	
Обем на охлаждането, l/gal	Не е налично	5/1,32
Тип на акумулаторната батерия	Оловно-киселинна акумулаторна батерия	
Акумулаторна батерия, V/размер	12/BCI 91	
USB изход, A	2,1	
Тип съединител	CVT	
Вид задвижващ вал	Карданно съединение с шлицы	
Вид рамо на ножа	Закрепване с болт	
Стъпка на ножа, °	0-25	
Диаметър на заглаждане, mm/in	1220/48	
Брой на ножовете	10	
Обороти на ножовете, мин./макс., об/мин	25/165	25/150
Размер на финишния нож, mm × mm/in × in	457 × 152/18 × 6	

	CRT 48-37V	CRT 48-57K
Размер на комбинирания нож, mm × mm/in × in	457 × 203/18 × 8	
Размер на въртящия се нож, mm × mm/in × in	457 × 254/18 × 10	
Ширина на заглаждане с плаващи дискове (без припокриване), mm/in	2465/97	
Ширина на заглаждане без плаващи дискове (без припокриване), mm/in	2413/95	
Площ на заглаждане с плаващи дискове (без припокриване), m ² , ft ²	3/32	
Площ на заглаждане без плаващи дискове (без припокриване), m ² , ft ²	2,8/30	
EU5 CO2, g/kwh	809,92	1075
Ниво на звуковата мощност L _w , измерено ⁸ , dB(A) rel 1pW	114,8	112,3
Ниво на звуковото налягане L _p при ухото на оператора ⁹ , dB(A)	96,3	95,2
Стойност на вибрациите ¹⁰ , m/s ²	2,28	3,2
Ръкохватка, дясна, m/s ²	2,28	2,6
Ръкохватка, лява, m/s ²	2,16	3,2
Седалка, m/s ²	0,35	0,4

За допълнителна информация и въпроси
относно конкретен двигател направете справка

с ръководството на двигателя или уебсайта на
производителя на двигателя.

Технически характеристики CRT 48-37V-PS, CRT 48-57K-PS и CRT 48-57K-PS-DF

	CRT 48-37V-PS	CRT 48-57K-PS	CRT 48-57K-PS-DF
Работно тегло, kg/lb	652/1437,5	746/1644,5	790/1742
Марка, модел на двигателя	Vanguard, EFI-37HP	Kubota, WG1605-G	Kubota, WG1605-GL-E3
Мощност на двигателя, kW/к.с. при 3600 об/мин ¹¹	27,6/37	42,5/57	42,5/57 LPG: 41/55
Работен обем, cm ³ /in ³	993/61	1537/93,8	1537/93,8

⁸ Измерено ниво на звуковата мощност L_w според EN 12649, EN ISO 3744. Неопределеност K_{WA} 2,5 dB(A).

⁹ Ниво на звуковото налягане L_p съгласно EN 12649, EN ISO 11201. Неопределеност K_{PA} 2,5 dB(A).

¹⁰ Стойност на вибрациите, определена според EN 12649. Отчетените данни за нивото на вибрациите имат типична статистическа дисперсия (стандартно отклонение) 1,5 m/s².

¹¹ По спецификацията на производителя на двигателя. Номиналната мощност на двигателя е средната нетна мощност (при указаните об/мин) на стандартен двигател за модела двигател, измерен спрямо SAE стандарта J1349/ISO1585. Двигателите масово производство може да се отклоняват от тази стойност. Действителната изходна мощност за двигателя, монтиран на крайния продукт, ще зависи от работната скорост, условията на околната среда и други стойности.

	CRT 48-37V-PS	CRT 48-57K-PS	CRT 48-57K-PS-DF
Макс. обороти на двигателя, об/мин	4000	3600	3600
Обороти на празен ход, об/мин	1200	1000	1000
Обем на резервоара за гориво, l/qts	24,6/26		
Потребление на гориво, l/h или qts/h	10 или 10,6	9,5 или 10	11,6 или 12,3
Вид гориво	Бензин E0-E10		Бензин E0-E10 и LPG
Вид резервоар за LPG, ЕС и останалата част от света/САЩ	Не е налично	Не е налично	M-16/5570TC и 5580TC
Вместимост за масло на двигателя, l/qts	2,3/2,4	6,0/6,3	6,0/6,3
Моторно масло	SAE 10W-30		
Вместимост за хидравлично масло, l/qts	12/13		
Хидравлично масло	Хидравлична течност 10W30		
Вместимост за масло на скоростната кутия, всяка скоростна кутия, l/qts	1,7/1,8		
Вид скоростна кутия	Високоустойчива, охлаждане с вентилатор		
Масло за скоростна кутия	Shell Omala S4 WE 460		
Грес за валовите на ножовете	Shell Gadus S2 или еквивалентна		
Обем на охлаждането, l/gal	Не е налично	3,1/0,8	3,1/0,8
Тип на акумулаторната батерия	Оловно-киселинна акумулаторна батерия		
Акумулаторна батерия, V/размер	12/BCI 91		
USB изход, A	2,1		
Тип съединител	CVT		
Вид задвижващ вал	Карданно съединение с шлицы		
Вид рамо на ножа	Закрепване с болт		
Стъпка на ножа, °	0-25		
Диаметър на заглаждане, mm/in	1220/48		
Брой на ножовете	10		
Обороти на ножовете, мин./макс., об/мин	25/165	25/150	
Размер на финишния нож, mm × mm/in × in	457 × 152/18 × 6		
Размер на комбинирания нож, mm × mm/in × in	457 × 203/18 × 8		
Размер на въртящия се нож, mm × mm/in × in	457 × 254/18 × 10		
Ширина на заглаждане с плаващи дискове (без припокриване), mm/in	2465/97		
Ширина на заглаждане без плаващи дискове (без припокриване), mm/in	2413/95		

	CRT 48-37V-PS	CRT 48-57K-PS	CRT 48-57K-PS-DF
Площ на загладане с плаващи дискове (без припокриване), m ² , ft ²	3/32		
Площ на загладане без плаващи дискове (без припокриване), m ² , ft ²	2,8/30		
EU5 CO ₂ , g/kwh	809,92	1075	Бензин: 939,1 Гориво LPG A: 790,7 Гориво LPG B: 844,3
Ниво на звуковата мощност L _w , измерено ¹² , dB(A) rel 1pW	114,8	112,3	
Ниво на звуковото налягане L _p при ухото на оператора ¹³ , dB(A)	96,3	95,2	
Стойност на вибрациите ¹⁴ , m/s ²	2,02	3,62	
Ръкохватка, дясна, m/s ²	1,53	3,03	
Ръкохватка, лява, m/s ²	2,02	3,62	
Седалка, m/s ²	0,3	0,52	

За допълнителна информация и въпроси относно конкретен двигател направете справка

с ръководството на двигателя или уебсайта на производителя на двигателя.

Декларация за шума и вибрациите

Тези декларираны стойности са получени чрез лабораторен тип тестване в съответствие с посочената директива или стандарти и са подходящи за сравняване с декларираните стойности на други продукти, тествани в съответствие със същата директива или стандарти. Тези декларираны стойности могат да се използват за предварителни оценки на риска, но измерените в индивидуалните работни места стойности може да са по-високи. Действителните стойности на излагане и на риска от увреждане, изпитани от индивидуалния потребител, са уникални и зависят от начина на работа на потребителя, в какъв материал се използва продуктът, както и от времето на експозиция, физическото състояние на потребителя и състоянието на продукта.

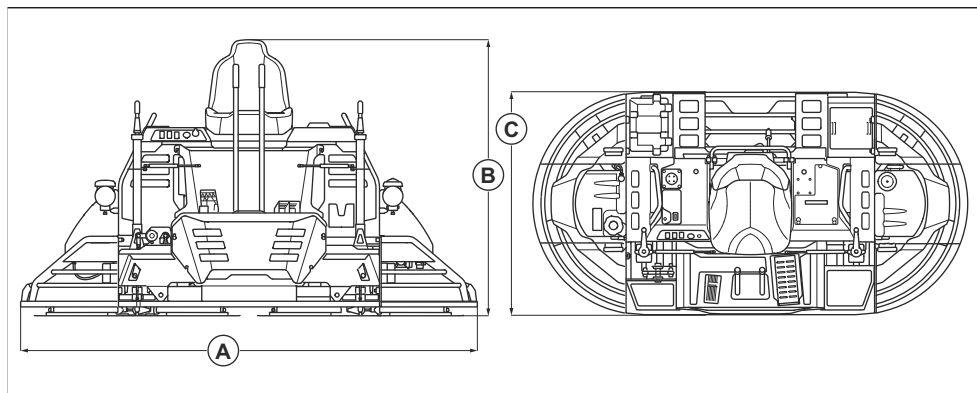
¹² Измерено ниво на звуковата мощност L_w според EN 12649, EN ISO 3744. Неопределеност K_{WA} 2,5 dB(A).

¹³ Ниво на звуковото налягане L_p съгласно EN 12649, EN ISO 11201. Неопределеност K_{PA} 2,5 dB(A).

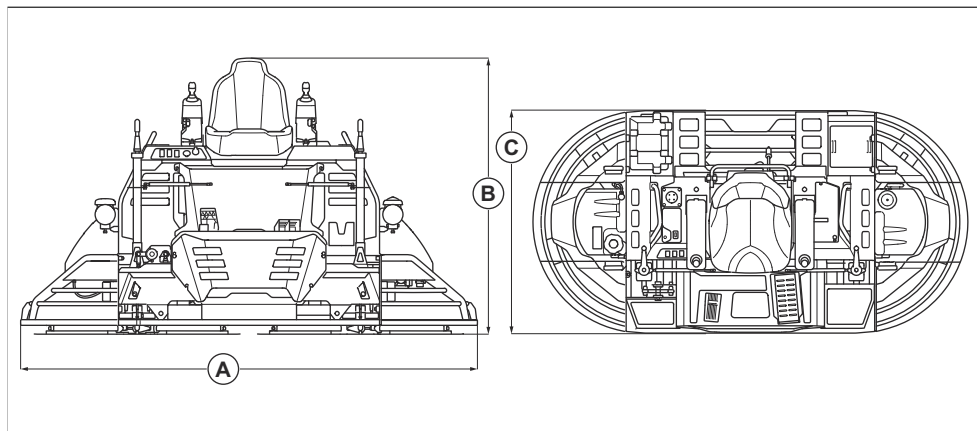
¹⁴ Стойност на вибрациите, определена според EN 12649. Отчетените данни за нивото на вибрациите имат типична статистическа дисперсия (стандартно отклонение) 1,5 m/s².

Размери на продукта

CRT 48-57K и CRT 48-37V



CRT 48-37V-PS, CRT 48-57K-PS и CRT 48-57K-PS-DF



A	Дължина, mm / in	2566/101
B	Височина, mm/in	1473/58
C	Ширина, mm/in	1295/51

Принадлежности

Относно резервните части се свържете с Вашия дилър или сервиз на Husqvarna.

Тип нож	Описание
Комбиниран нож.	За пердашене и заглаждане.
Финишен нож.	За заглаждане.
Плаващ диск.	За пердашене
Комплект транспортни колела.	За транспортиране на продукта на къси разстояния.
Въртящ се нож.	За пердашене.

Декларация за съответствие

Декларация за съответствие на ЕС

Ние, **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, Швеция,
тел.: +46-36-146500, декларираме на своя собствена
отговорност, че продуктът:

Описание	Машина за заглаждане на бетон, пердашка
Марка	Husqvarna
Тип/модел	CRT 48-37V, CRT 48-57K, CRT 48-37V-PS, CRT 48-57K-PS, CRT 48-57K-PS-DF
Идентификация	Серийни номера от 2025 и след това

отговаря напълно на следните директиви и
регламенти на ЕС:

Директива/регламент	Описание
2006/42/EO	"относно машините"
2014/30/EC	"относно електромагнитната съвместимост"

и че следните хармонизирани стандарти и/или
технически характеристики са приложени;

EN ISO 12100:2010

EN 12649:2008+A1:2011

EN 113766-1:2018

Partille, 2025-01-30

Кристиан Ниберг

Директор по развойна дейност, бетонни повърхности
и подове

Husqvarna AB, подразделение за строителна техника

Отговорен за техническата документация



Търговски марки

LOCTITE е регистрирана търговска марка,
собственост на Henkel Corporation. 545 е търговска
марка на Henkel Corporation.

Obsah

Úvod.....	87	Technické údaje.....	121
Bezpečnost.....	94	Prohlášení o hluku a vibracích.....	124
Provoz.....	99	Rozměry výrobku.....	126
Údržba.....	108	Příslušenství.....	126
Odstraňování problémů.....	117	Prohlášení o shodě.....	128
Přeprava, skladování a likvidace.....	119	Ochranné známky.....	128

Úvod

Popis výrobku

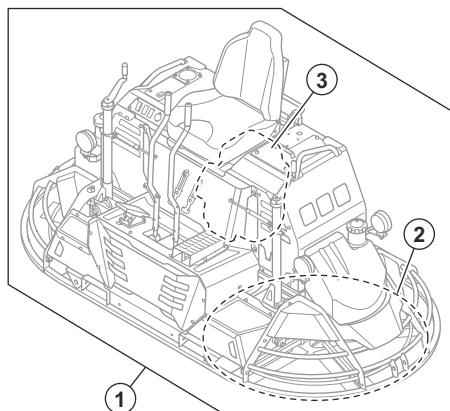
Tento výrobek je hladička se sedící obsluhou, která funguje jako stroj na vyhlazování betonu. Využívá čtyřdobý spalovací motor. Jako palivo používá benzín.

Model CRT 48-57K-PS-DF může jako palivo používat benzín nebo zkapalněný ropný plyn (LPG).

Výrobek lze použít s plovoucím kotoučem, dodávaným jako volitelné příslušenství.

Název modelu výrobku pro manuální řízení CRT

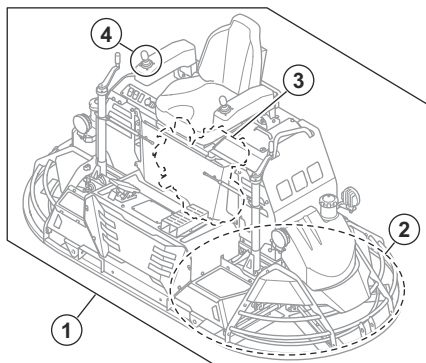
1 2 3
CRT 48 - 57K



1. Hladička betonu se sedící obsluhou
2. Rozměr hladičky betonu
3. Motor

Název modelu výrobku pro řízení s posilovačem řízení CRT

1 2 3 4 5
CRT 48 - 57K - PS - DF

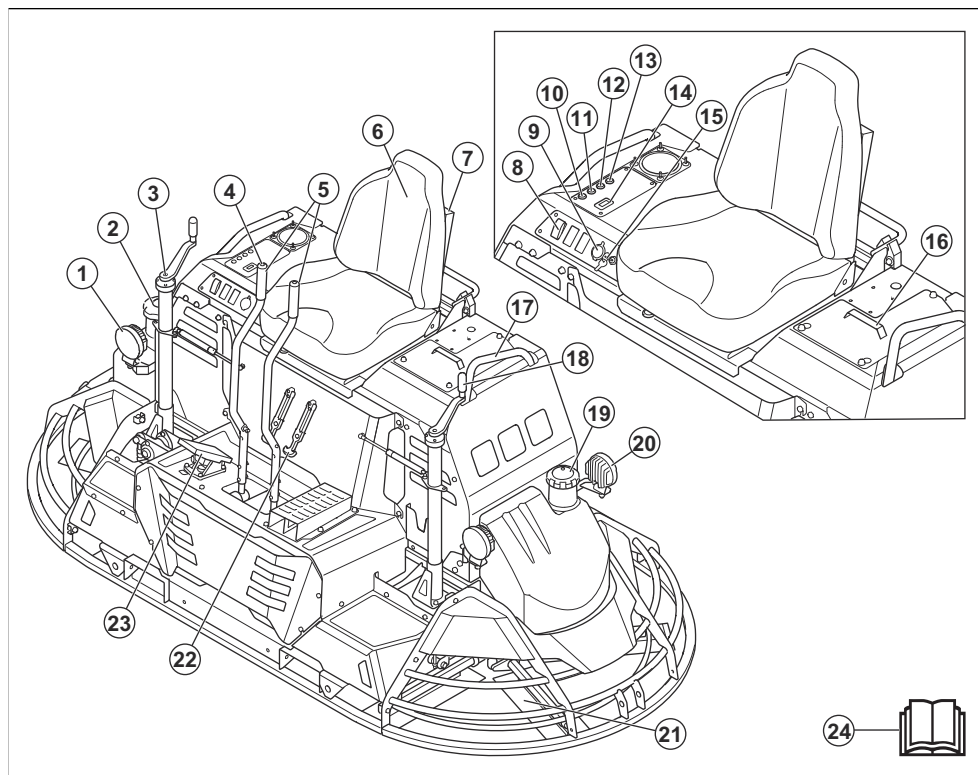


1. Hladička betonu se sedící obsluhou
2. Rozměr hladičky betonu
3. Motor
4. Typ řízení
5. Dvojí palivo

Zamýšlené použití

Výrobek je určen pouze pro profesionální provoz. Výrobek se používá k vyhlazování tvrdnoucího betonu před posledním krokem, než je povrch příliš suchý pro nezbytnou konečnou úpravu. Výrobek se musí používat pouze ve venkovních prostorech nebo prostorech s dostatečným prouděním vzduchu. K jiným činnostem výrobek nepoužívejte.

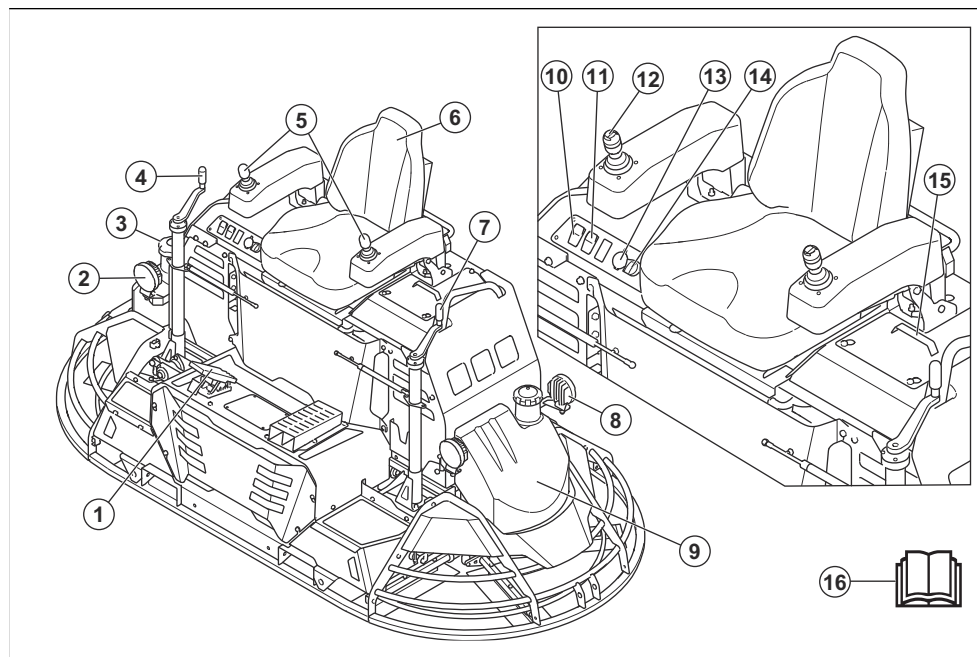
Přehled modelů CRT 48-37V a CRT 48-57K



1. Přední pracovní světlo
2. Víčko palivové nádrže
3. Ovládání sklonu pravých lopatek
4. Tlačítko pro ovládání postřiku prostředku zpomalujícího tuhnutí
5. Ovládací páky
6. Sedadlo s kontrolou přítomnosti obsluhy
7. Kapsa na návod k používání
8. Spínač pracovního světla
9. Zásuvka nabíječky USB
10. Kontrolka nízkého tlaku oleje
11. Kontrolka vysoké teploty chladicí kapaliny
12. Kontrolka nízkého napětí
13. Kontrolka kontroly motoru

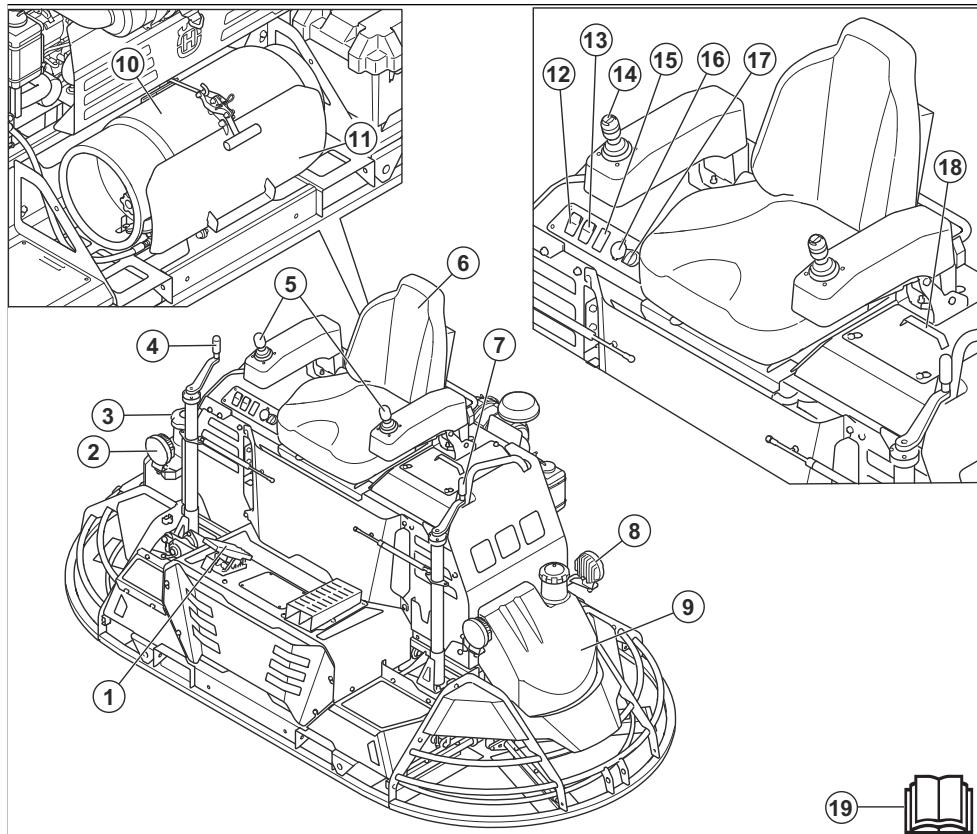
14. Počítadlo hodin
15. Klíček zapalování
16. Servisní poklop
17. Zvedací bod, 1 na každé straně
18. Ovládání sklonu levých lopatek
19. Víčko nádrže na vodu a prostředek zpomalující tuhnutí
20. Zadní pracovní světlo
21. Nůž
22. Pryžové popruhy pro zajištění ovládacích pák během přepravy
23. Ovládání plynu, nožní pedál
24. Návod k používání

Přehled modelů CRT 48-37V-PS a CRT 48-57K-PS



1. Ovládání plynu, nožní pedál	10. Spínač pracovního světla
2. Přední pracovní světlo	11. Spínač režimu řízení
3. Palivová nádrž	12. Tlačítko pro ovládání postříku prostředku zpomalujícího tuhnutí
4. Ovládání sklonu pravých lopatek	13. Zásuvka nabíječky USB
5. Joysticky	14. Klíček zapalování
6. Sedadlo s kontrolou přítomnosti obsluhy	15. Servisní poklop
7. Ovládání sklonu levých lopatek	16. Návod k používání
8. Zadní pracovní světlo	
9. Nádrž na vodu a prostředek zpomalující tuhnutí	

Přehled výrobku CRT 48-57K-PS-DF



1. Ovládání plynu, nožní pedál
2. Přední pracovní světlo
3. Víčko palivové nádrže
4. Ovládání sklonu levých lopatek
5. Ovládací páky
6. Sedadlo s kontrolou přítomnosti obsluhy
7. Ovládání sklonu pravých lopatek
8. Zadní pracovní světlo
9. Víčko nádrže na vodu a prostředek zpomalující tuhnutí
10. Nádrž na LPG (není součástí dodávky)
11. Držák nádrže na LPG
12. Spínač pracovního světla
13. Spínač režimu řízení
14. Tlačítko pro ovládání postříku prostředku zpomalujícího tuhnutí
15. Spínač LPG
16. Zásuvka nabíječky USB

17. Klíček zapalování
18. Servisní poklop
19. Návod k používání

Symbole na výrobku



VAROVÁNÍ! Tento výrobek může být nebezpečný a způsobit obsluze či dalším osobám vážné zranění. Buďte opatrní a používejte výrobek správně.



Před použitím výrobku si přečtěte tento návod a ujistěte se, že pokynům rozumíte.



Vždy používejte ochranu sluchu.



Používejte ochranu očí.



Používejte boty s ocelovou špičkou a protiskluzovou podrážkou.



Zákaz otevřeného plamene, ohně, otevřeného zdroje zapálení a kouření v blízkosti výrobku.



Varování: Hořlavý materiál.



Před doplněním paliva vypněte motor.



Používejte pouze zkapalněný ropný plyn (LPG). Pouze model CRT 48-57K-PS-DF.



Nebezpečí poranění. V blízkosti pohyblivých částí buďte opatrní.



Nebezpečí poranění. Buďte opatrní v blízkosti hnacího řemene.



Nebezpečí zranění rozdrcením.



Horký povrch.



Nepřibližujte ruce k lopatkám.



Nepřibližujte se nohama k lopatkám.



Kyselina v baterii je jedovatá a může způsobit korozi.



Umístění návodu k používání na výrobku. Návod k používání musí být uchováván společně s výrobkem.



Výrobek nepatří mezi domovní odpad. Odevzdejte jej v místním sběrném místě pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení.



Před seřizením je nutné odstranit zatížení působící na ovládací páky.



Zvedací bod.



Poloha klíčku zapalování, vypnuto.



Poloha klíčku zapalování, zapnuto.



Poloha klíčku zapalování, spuštění motoru.



Nespouštějte motor.



Spínač světel.



Zkapalněný ropný plyn (LPG) nebo bezolovnatý benzín. Pouze model CRT 48-57K-PS-DF.



Palivo: Bezolovnatý benzín s obsahem etanolu maximálně 10 %.



Držák upínacího popruhu.



Vodní nádrž.



Režim řízení.



Plnění hydraulického oleje.



Teplota hydraulického oleje.



Nízký tlak motorového oleje.



Kontrolka nabíjení alternátoru. Napětí je příliš nízké. Další informace naleznete v návodu k motoru.



Příliš vysoká teplota chladicí kapaliny motoru.



Porucha motoru. Další informace naleznete v návodu k motoru.



Tento výrobek vyhovuje platným směrnici EU.



Výrobek odpovídá příslušným směrnici platným na Ukrajině.



Výrobek odpovídá směrnici o elektromagnetické kompatibilitě platné v Austrálii a na Novém Zélandu.



Součásti pod tlakem. Neotevírejte, pokud je výrobek horký.



Výfukové plyny obsahují oxid uhelnatý, jedovatý a velmi nebezpečný plyn bez zápachu. Nenechávejte výrobek spuštěný ve vnitřních nebo uzavřených prostorech.



Pokud výrobek není v provozu, zavřete palivový ventil LPG.

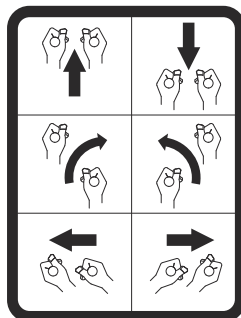


Námraza na nádrži na LPG, ventilech nebo hadicích nebo zápach plynu jsou známky úniku.

Povšimněte si: Další symboly/štítky na výrobku se týkají zvláštních certifikačních požadavků pro určité obchodní trhy.

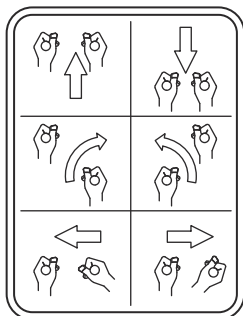
Štítek pro ovládací páky

Pro modely CRT 48-57K a CRT 48-37V. Další informace jsou uvedeny v části *Správný způsob pohybu s výrobkem při používání CRT 48 na straně 104.*

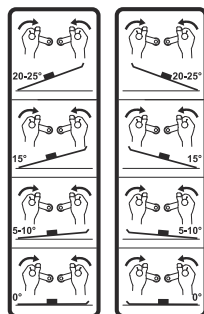


Pro modely CRT 48-37V-PS, CRT 48-57K-PS a CRT 48-57K-PS-DF. Další informace jsou uvedeny v části

Správný způsob pohybu s výrobkem při používání CRT 48 na strani 104.

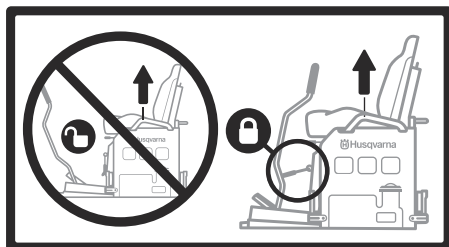


Štítek pro sklon lopatek



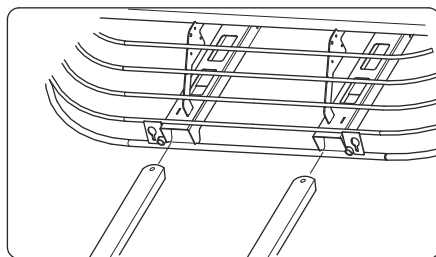
Viz Nastavení sklonu lopatek na strani 106.

Štítek pro zajištění ovládacích pák CRT 48-37V a CRT 48-57K.



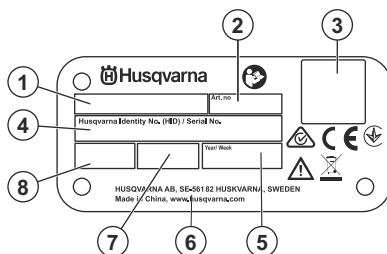
Viz Zvedání výrobku na strani 119.

Štítek pro otvory pro vysokozdvíhový vozík



Viz Zvedání výrobku na strani 119.

Typový štítek



1. Druh výrobku
2. Číslo výrobku
3. QR kód
4. Výrobní číslo
5. Rok a týden výroby
6. Výrobce
7. Jmenovitý výkon
8. Hmotnost

Poškození výrobku

Neneseme odpovědnost za poškození výrobku, pokud:

- byl výrobek nesprávně opraven,
- byl výrobek opraven pomocí součástí od jiného výrobce nebo součástí, které nejsou výrobcem schváleny,
- má výrobek příslušenství od jiného výrobce nebo příslušenství, které není výrobcem schváleno,
- výrobek nebyl opraven ve schváleném servisním středisku nebo schváleným odborníkem.

Definice týkající se bezpečnosti

Varování, výstrahy a poznámky slouží jako upozornění na konkrétní důležité části návodu.



VÝSTRAHA: Používá se v případě nebezpečí úrazu nebo usmrcení obsluhy nebo okolních osob, pokud nejsou dodrženy pokyny uvedené v tomto návodu.



VAROVÁNÍ: Používá se v případě nebezpečí poškození výrobku, dalších materiálů či škod na majetku v blízkém okolí, pokud nejsou dodrženy pokyny uvedené v tomto návodu.

Povšimněte si: Používá se k poskytnutí dalších informací, které jsou nezbytné v dané situaci.

Obecné bezpečnostní pokyny



VÝSTRAHA: Před použitím výrobku si přečtěte následující varování.

- Při neopatrném nebo nesprávném použití se stává tento výrobek velmi nebezpečným nástrojem. Tento výrobek může způsobit obsluze a dalším osobám vážné zranění. Než začnete výrobek používat, musíte si prostudovat tento návod k použití a porozumět jeho obsahu.
- Tento výrobek není určen k použití osobami (včetně dětí) s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi či znalostmi.
- Uložte si veškerá upozornění a pokyny.
- Dodržujte všechny platné zákony a předpisy.
- Obsluha a její zaměstnavatel musí znát rizika během provozu výrobku a předcházet jim.
- Nedovoľte osobám používat výrobek, dokud si nepřečetly návod k používání a neporozuměly jeho obsahu.
- Nepoužívejte výrobek, pokud před použitím neabsolvujete školení. Zajistěte, aby všichni uživatelé absolvovali školení.
- Zamezte používání výrobku dětmí.
- Výrobek smí obsluhovat pouze schválené osoby.
- Obsluha je odpovědná za škodu způsobenou jiným osobám nebo na jejich majetku.
- Nepoužívejte výrobek, jste-li unavení, nemocní nebo pod vlivem alkoholu, drog nebo léků.
- Buďte stále opatrní a používejte zdravý rozum.

- Tento výrobek vytváří během provozu elektromagnetické pole. Toto pole může za určitých okolností narušovat funkci aktivních či pasivních implantovaných lékařských přístrojů. Za účelem snížení rizika možného vážného nebo smrtelného zranění doporučujeme osobám s implantovanými lékařskými přístroji poradit se před použitím výrobku s lékařem a s výrobcem implantovaného lékařského přístroje.
- Udržujte výrobek čistý. Ujistěte se, že jsou značky a štítky dobře čitelné.
- Nepoužívejte výrobek, pokud je poškozený.
- Neprovádějte na tomto výrobku žádné úpravy.
- Neprovazujte výrobek, pokud je možné, že jej někdo jiný upravoval.

Bezpečnostní pokyny pro provoz



VÝSTRAHA: Před použitím výrobku si přečtěte následující varování.

- Ujistěte se, že víte, jak v případě nouze rychle zastavit motor.
- Obsluha musí být fyzicky dostatečně silná, aby mohla výrobek bezpečně ovládat.
- Nepoužívejte výrobek, pokud nejsou namontovány všechny ochranné kryty.
- Používejte osobní ochranné pomůcky. Další informace jsou uvedeny v části *Osobní ochranné prostředky na strani 96*.
- Vlhký beton může způsobit chemické popáleniny. Používejte ochranný oděv a ihned odstraňte vlhký beton, pokud se vám dostane na pokožku.
- Před sečením a během sečení při couvání se dívejte za sebe a dolů. Dávejte pozor na velké i malé překážky.
- Před zatočením kolem rohu snižte rychlost.
- Během provozu udržujte děti, okolní osoby a zvířata mimo pracovní oblast a v bezpečné vzdálenosti od výrobku.
- Zajistěte, aby se v pracovní oblasti vyskytovaly pouze oprávněné osoby.
- Udržujte pracovní oblast čistou a dostatečně osvětlenou.
- Při práci udržujte bezpečnou a stabilní polohu. Zůstaňte na sedadle v dopředném směru. Mějte nohy na ovládací desce a ruce na ovládacích prvcích.
- Ujistěte se, že nehrozí nebezpečí pádu z výšky vás nebo výrobku.
- Ujistěte se, že na rukojeti, sedadle a nožním ovládání plynu není mazivo nebo olej.
- Nepoužívejte tento výrobek v místech, kde může dojít k požáru nebo výbuchu.

- Výrobek může odmrstit předměty vysokou rychlostí. Zajistěte, aby všechny osoby v pracovní oblasti používaly schválené osobní ochranné prostředky. Odstraňte volné předměty z pracovní oblasti.
- Než od výrobku odejdete, vypněte motor a přesvědčte se, že nehrozí riziko náhodného spuštění.
- Zajistěte, aby se oděv, dlouhé vlasy a šperky nezachytily v pohyblivých částech.
- Nepřibližujte se rukama a nohama k lopatkám.
- Do výrobku netlučte.
- Nepoužívejte výrobek v blízkosti elektrických kabelů. Výrobek nemá elektrickou izolaci a může dojít k úrazu nebo úmrtí.
- Před uvedením výrobku do provozu zjistěte, jestli nejsou v pracovní oblasti skryté vodiče, kabely a potrubí. Pokud výrobek narazí na skrytý předmět, okamžitě vypněte motor a prohlédněte výrobek a předmět. Výrobek znovu nepoužívejte, dokud nebudete vědět, že je bezpečné pokračovat.
- Výrobek nepoužívejte, pokud jsou ochranná klec nebo další ochranné prvky poškozené.
- Zajistěte, aby se na výrobku během provozu nacházela pouze obsluha. Během provozu se na výrobku nesmí nacházet žádné jiné osoby.

Ochrana před vibracemi



VÝSTRAHA: Před použitím výrobku si přečtěte následující varování.

- Během provozu výrobku se vibrace přenášejí z výrobku na obsluhu. Pravidelné a časté používání výrobku může způsobit nebo zvýšit stupeň poranění obsluhy. Může dojít k poranění prstů, rukou, zápěstí, paží, ramen nebo nervů a krevního oběhu nebo jiných částí těla. Úrazy mohou být oslabující nebo trvalé a mohou se postupně v průběhu týdnů, měsíců nebo let zhoršovat. Mezi možná poranění patří poškození krevního oběhu, nervové soustavy, kloubů a dalších tělesných struktur.
- Příznaky se mohou vyskytnout během provozu výrobku nebo jindy. Pokud máte příznaky a budete pokračovat v práci s výrobkem, mohou se příznaky zhoršit nebo se stát trvalými. Pokud se objeví tyto nebo jiné příznaky, vyhledejte lékařskou pomoc:
 - Znečitlivění, ztráta citu, brnění, píchání, bolest, pálení, pulsování, ztuhlost, nešikovnost, ztráta síly, změna barvy nebo stavu pokožky.
- Příznaky se mohou zhoršovat při nízkých teplotách. Při práci s výrobkem v chladném prostředí používejte teplý oděv a mějte ruce v teple a v suchu.
- Abyste udrželi správnou hladinu vibrací, provádějte údržbu a výrobek používejte podle pokynů v návodu k používání.
- Výrobek je vybaven systémem tlumení vibrací, který snižuje vibrace z rukojeti k obsluze. Nechte pracovat výrobek. Netlačte výrobek silou. Držte výrobek za

rukojeti lehce, ale dávejte pozor, abyste jej měli pod kontrolou a ovládali ho bezpečně. Netlačte řídítka do koncových zarážek více, než je nutné.

- Ruce mějte pouze na řídítkách. Všechny ostatní části těla by měly být v bezpečné vzdálenosti od výrobku.
- Pokud se náhle objeví silné vibrace, okamžitě výrobek zastavte. Nepokračujte v práci, dokud neodstraníte příčiny zvýšených vibrací.

Ochrana proti prachu



VÝSTRAHA: Před použitím výrobku si přečtěte následující varování.

- Použití výrobku na suchých površích, jejichž vlastnosti se liší od zamýšleného použití, může zvýšit množství prachu ve vzduchu. Vdechování prachu může způsobit vážné zranění a trvalé zdravotní problémy. Některé úřady považují křemenný prach za škodlivý a podléhá regulaci. Mezi tyto zdravotní problémy patří:
 - chronická nebo potenciálně smrtelná onemocnění plic chronická bronchitida, silikóza a plicní fibróza,
 - rakovina,
 - porodní vady,
 - záněty pokožky.
- Používejte správné vybavení vhodné ke snížení množství prachu a výparů ve vzduchu a ke snížení množství prachu na pracovním zařízení, povrchu, oděvu a částech těla. Příklady takovýchto prvků jsou systémy pro sběr prachu a rozstřikovače vody vázající prach. Kde je to možné, snižujte množství prachu u zdroje. Zajistěte, aby zařízení bylo správně nainstalováno, správně se používalo a aby se prováděla pravidelná údržba.
- Zajistěte, aby bylo v pracovní oblasti dostatečné proudění vzduchu.
- Pokud je to možné, namířte výfuk výrobku na místo, kde nemůže způsobit zvedání prachu.

Ochrana týkající se výfukových plynů



VÝSTRAHA: Před použitím výrobku si přečtěte následující varování.

- Dlouhodobé vdechování výfukových plynů může způsobit zdravotní potíže.
- Výfukové plyny obsahují oxid uhelnatý, což je jedovatý a velmi nebezpečný plyn bez zápachu. Vzhledem k tomu, že oxid uhelnatý je bez zápachu a není vidět, nelze jej vypožorovat ani vycítit. Příznaky otravy oxidem uhelnatým jsou závratě, pokud je však množství nebo koncentrace oxidu uhelnatého dostatečně velké, může se stát, že osoba rovnou upadne do bezvědomí.

- Výfukové plyny, které můžete vidět nebo cítit, obsahují také oxid uhelnatý.
- Nepoužívejte výrobek se spalovacím motorem v interiéru nebo v oblastech, kde není dostatečné proudění vzduchu.
- Nevdechujte výfukové plyny.
- Zkontrolujte, jestli je v pracovní oblasti dostatečné proudění vzduchu. To je velmi důležité, jestliže výrobek používáte při omezeném pracovních prostoru, kde se mohou snadno hromadit výfukové plyny.

Ochrana proti hluku



VÝSTRAHA: Před použitím výrobku si přečtěte následující varování.

- Vysoké hladiny hluku a dlouhodobé vystavení hluku může způsobit ztrátu sluchu způsobenou hlukem.
- Chcete-li udržet hladinu hluku na minimu, provádějte údržbu výrobku a používejte ho podle pokynů v návodu k používání.
- Zkontrolujte, zda není poškozený tlumič výfuku. Pravidelně kontrolujte, zda je tlumič výfuku správně připevněn k výrobku.
- Při práci s výrobkem používejte schválenou ochranu sluchu.
- Pokud používáte ochranu sluchu, poslouchajte pozorně varovné signály a hlasy. Když je výrobek zastavený, ochranu sluchu si sundejte, pokud není ochrana sluchu nezbytná kvůli hladině hluku v pracovní oblasti.

Osobní ochranné prostředky



VÝSTRAHA: Před použitím výrobku si přečtěte následující varování.

- Při používání výrobku je nutné vždy používat schválené osobní ochranné prostředky. Osobní ochranné prostředky nemohou zcela eliminovat nebezpečí úrazu, ale v případě nehody mohou snížit riziko nebo míru poranění. Požádejte prodejce, aby vám pomohl vybrat správné osobní ochranné prostředky.
- Pravidelně kontrolujte stav osobních ochranných prostředků.
- Používejte schválenou ochrannou přilbu.
- Vždy používejte schválenou ochranu sluchu.
- Používejte schválenou ochranu očí s postranní ochranou.
- Používejte ochranné rukavice.
- Používejte boty s ocelovou špičkou a protiskluzovou podrážkou.
- Používejte schválený pracovní oděv nebo odpovídající přiléhavý oděv s dlouhými rukávy a dlouhými nohavicemi.

Hasicí přístroj

- Vždy mějte po ruce hasicí přístroj.
- Používejte práškový hasicí přístroj třídy „ABE“ nebo hasicí přístroj s oxidem uhličitým typu „BE“.

Bezpečnostní zařízení na produktu



VÝSTRAHA: Před použitím výrobku si přečtěte následující varování.

- Nepoužívejte výrobek s poškozenými bezpečnostními zařízeními nebo se zařízeními, která nefungují správně.
- Pravidelně kontrolujte bezpečnostní zařízení. Pokud jsou bezpečnostní zařízení poškozená nebo nefungují správně, obraťte se na servis Husqvarna.
- Neprovádějte úpravy bezpečnostních zařízení.

Tlumič výfuku

Tlumič výfuku snižuje hladinu hluku a usměrňuje výfukové plyny směrem od obsluhy.

Nepoužívejte výrobek bez tlumiče výfuku nebo s poškozeným tlumičem. Poškozený nebo chybějící tlumič zvyšuje úroveň hluku a nebezpečí požáru.



VÝSTRAHA: Tlumič výfuku je během provozu a po použití velmi horký, i když motor pracuje na volnoběžné otáčky. Nedotýkejte se horkého tlumiče výfuku, abyste se nespálili. Aby se zabránilo požáru, dbejte zvýšené opatrnosti v blízkosti hořlavých materiálů a plynů. Používejte ochranné rukavice, abyste zabránili popáleninám.

Kontrola tlumiče výfuku

- Pravidelně kontrolujte tlumič výfuku, aby bylo zajištěno, že je řádně upevněný a že není poškozený.

Kontrola přítomnosti obsluhy

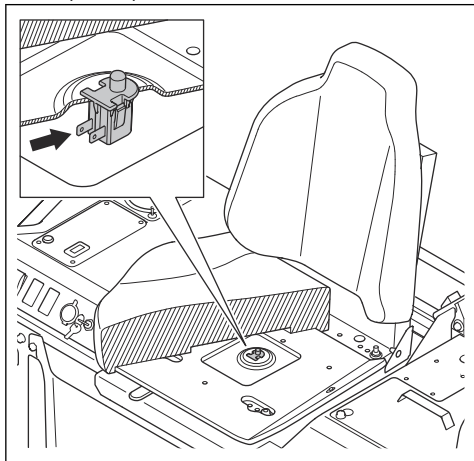
Kontrola přítomnosti obsluhy se aktivuje poté, co se obsluha zvedne ze sedadla. Pohon lopatek se zastaví, ale motor běží na volnoběžné otáčky. Pokud je ovládání plynu sešlápnuto, když obsluha nesedí na sedadle, motor zůstává ve volnoběžných otáčkách.

Kontrola funkce kontroly přítomnosti obsluhy



VÝSTRAHA: Zajistěte, aby obsluha během této kontroly nevystoupila z výrobku. Obsluha musí být na výrobku, aby jej v případě nouze mohla rychle zastavit.

1. Ujistěte se, že je spínač kontroly přítomnosti obsluhy ve správné poloze.



2. Zvedněte se mírně ze sedadla.
3. Sešlápněte ovládání plynu.
4. Ujistěte se, že motor zůstává ve volnoběžných otáčkách.
5. Pokud kontrola přítomnosti obsluhy nefunguje správně, nechte ji opravit v autorizovaném servisním středisku.

Kontrola klíčku zapalování

- Klíček zapalování zkontrolujete spuštěním a vypnutím motoru. Viz část *Spuštění výrobku na strani 103* a *Spuštění modelu CRT 48-57K-PS-DF s teplým motorem na strani 103*.
- Zkontrolujte, zda se motor spustí, když otočíte klíčkem zapalování do startovací polohy.
- Zkontrolujte, zda se motor okamžitě zastaví, když otočíte klíčkem zapalování do polohy zastavení.

Bezpečnost při manipulaci s palivem



VÝSTRAHA: Před použitím výrobku si přečtěte následující varování.

- Palivo je velmi hořlavé a jeho výpary mohou explodovat. Buďte při zacházení s palivem opatrní, aby nedošlo k úrazu, požáru nebo výbuchu.
- Palivové výpary nevdechujte. Palivové výpary jsou jedovaté a mohou způsobit zranění. Ujistěte se, že je proudění vzduchu dostatečné.
- Při spuštěním motoru neotvírejte víčko palivové nádrže a nedoplňujte palivovou nádrž.
- Než začnete doplňovat palivo, přesvědčte se, že je motor studený.
- Palivo nedoplňujte ve vnitřních nebo uzavřených prostorech. Nedostatečné proudění vzduchu může

způsobit zranění nebo smrt udušením nebo otravou oxidem uhelnatým.

- V blízkosti paliva ani motoru nekuřte. Uhasťte všechny cigarety, doutníky, dýmky a další zdroje otevřeného ohně.
- Do blízkosti paliva ani motoru neumísťujte horké předměty.
- Nedoplňujte palivo v blízkosti jisker a ohně.
- Než doplníte palivo, pomalu otevřete uzávěr palivové nádrže a opatrně uvolněte tlak.
- Palivo na pokožce může způsobit zranění. Pokud se vám palivo dostane na kůži, omyjte zasažené místo vodou a mýdlem.
- Pokud si palivem polijete oblečení, okamžitě se převlékněte.
- Nenaplňujte palivovou nádrž na maximum. Teplem dochází k rozpínání paliva. V horní části palivové nádrže ponechte volný prostor.
- Pevně dotáhněte víčko palivové nádrže. Není-li víčko palivové nádrže dotažené, hrozí nebezpečí požáru.
- Než začnete výrobek používat, přesuňte ho do vzdálenosti minimálně 3 m od místa, kde jste doplňovali palivo.
- Pokud je na výrobku palivo nebo olej, nespouštějte ho. Odstraňte nechtěné palivo a motorový olej. Před spuštěním motoru nechte výrobek vyschnout a počkejte, až nebudou přítomny palivové výpary.
- Pravidelně kontrolujte, jestli z motoru nic neuniká. Pokud palivový systém netěsní, nespouštějte motor, dokud nebudou netěsnosti opraveny.
- Ke kontrole těsnosti motoru nepoužívejte prsty.
- Palivo skladujte pouze ve schválených nádobách.
- Při skladování výrobku a paliva zajistěte, aby palivo a palivové výpary nemohly způsobit škodu.
- Palivo vypouštějte venku do schváleného kanystru v dostatečné vzdálenosti od jisker a ohně.

Bezpečnost zkapalněného ropného plynu (LPG)



VÝSTRAHA: Před použitím výrobku si přečtěte následující varování.

- Při práci na nádrži na LPG se ujistěte, že je klíček zapalování v poloze vypnuto.
- Nádrž na LPG měňte pouze v případě, že je klíček zapalování v poloze vypnuto.
- LPG je velmi hořlavý a jeho výpary mohou explodovat. Buďte při manipulaci opatrní, aby nedošlo k úrazu, požáru nebo výbuchu.
- Přečtěte si všechny pokyny na výrobku a na nádrži na LPG.
- Neměňte ovládací zařízení LPG. Změny ovládacího zařízení LPG mohou způsobit nebezpečné úrovně emisí motoru.

- Palivové výpary nevdechujte. Palivové výpary jsou jedovaté a mohou způsobit zranění. Ujistěte se, že je proudění vzduchu dostatečné.
- Nestartujte motor v oblasti bez dostatečného proudění vzduchu. LPG je těžší než vzduch a může se hromadit v nízké u země. Nedostatečné proudění vzduchu zvyšuje riziko požáru nebo výbuchu v důsledku jisker a nebezpečí zranění způsobeného výpary a plyny.
- V blízkosti výrobku, motoru a nádrže na LPG nekuřte.
- Do blízkosti LPG ani motoru neumísťujte horké předměty.
- Uchovávejte výrobek v bezpečné vzdálenosti od jisker a ohně.
- Pravidelně kontrolujte těsnost systému přívodu LPG. V případě netěsností nespouštějte motor, dokud nebudou opraveny.
- Neuchovávejte nádrže na LPG v budově. Nádrže na LPG musí být v budově pouze při provozu výrobku.
- Uchovávejte nádrže na LPG v bezpečné oblasti s dostatečným prouděním vzduchu.

Bezpečnostní pokyny týkající se baterií



VÝSTRAHA: Poškozená baterie může způsobit výbuch a zranění. Pokud je baterie deformovaná nebo poškozená, obraťte se na autorizovaný servis Husqvarna.



VÝSTRAHA: Před použitím výrobku si přečtěte následující varování.

- V blízkosti baterií používejte ochranné brýle.
- V blízkosti baterie nenoste hodinky, šperky ani jiné kovové předměty.
- Uchovávejte baterii mimo dosah dětí.
- Baterii nabíjejte v prostoru s dobrým prouděním vzduchu.
- Při nabíjení baterie udržujte hořlavé materiály ve vzdálenosti alespoň 1 m.
- Použité baterie řádně zlikvidujte. Další informace jsou uvedeny v části *Likvidace na strani 121*.
- Z baterie mohou vycházet výbušné plyny. V blízkosti baterie nekuřte. Udržujte baterii v bezpečné vzdálenosti od otevřeného ohně a jisker.

Bezpečnostní pokyny k provozu v blízkosti okrajů



VÝSTRAHA: Před použitím výrobku si přečtěte následující varování.

- Při použití výrobku v blízkosti okrajů hrozí nebezpečí jeho pádu. Vždy udržujte minimálně 80 % výrobku na povrchu, který je dostatečně stabilní, aby udržel hmotnost výrobku.
- V případě pádu výrobku před jeho zvednutím na dostatečně stabilní povrch vypněte motor. Zkontrolujte výrobek, bezpečnostní rám, kontrolu přítomnosti obsluhy, hřídele lopatek a lopatky. Před použitím výrobku vyměňte všechny poškozené součásti. Další informace jsou uvedeny v části *Zvedání výrobku na strani 119*.

Bezpečnostní pokyny pro údržbu



VÝSTRAHA: Před použitím výrobku si přečtěte následující varování.

- Při nesprávném nebo nepravidelném provádění údržby se zvyšuje nebezpečí poranění a poškození výrobku.
- Používejte osobní ochranné pomůcky. Viz část *Osobní ochranné prostředky na strani 96*.
- Před prováděním údržby vypněte motor a ujistěte se, že jsou všechny části výrobku studené.
- Před prováděním údržby výrobek vyčistěte, abyste odstranili nebezpečný materiál.
- Před prováděním údržby odpojte koncovku kabelu zapalovací svíčky.
- Opatřené lopatky mohou mít ostré hrany. Používejte ochranné rukavice a dávejte pozor v blízkosti lopatek.
- Výfukové plyny z motoru jsou horké a mohou obsahovat jiskry. Nepoužívejte výrobek ve vnitřních prostorech ani v blízkosti hořlavých materiálů.
- Neprovádějte na výrobku žádné úpravy. Úpravy, které neschválí výrobce, mohou způsobit vážné zranění nebo úmrtí.
- Vždy používejte pouze originální příslušenství a náhradní díly. Příslušenství a náhradní díly, které neschválí výrobce, mohou způsobit vážné zranění nebo úmrtí.
- Poškozené, opotřebené či prasklé součásti vyměňte.
- Provádějte pouze údržbu uvedenou v tomto návodu k používání. Veškerý další servis musí provést schválené servisní středisko.
- Před spuštěním motoru po údržbě odstraňte z výrobku všechny nástroje. Uvolněné nástroje nebo nástroje připojené k rotujícím částem mohou být odmrštěny a způsobit zranění.
- Po provedení údržby zkontrolujte hladinu vibrací ve výrobku. Pokud není správná, obraťte se na schválené servisní středisko.
- Servis výrobku musí provádět schválené servisní středisko v pravidelných intervalech.

Provoz

Úvod



VÝSTRAHA: Než začnete s výrobkem pracovat, přečtěte si důkladně kapitolu o bezpečnosti.

Před provozem výrobku

- Pozorně si prostudujte tento návod k používání a nepoužívejte výrobek, pokud návodu zcela nerozumíte.
- Přečtěte si příručku k motoru dodanou výrobcem motoru.
- Zkontrolujte výrobek a všechny jeho součásti, zda nejsou poškozené. Nepoužívejte výrobek, pokud je viditelně poškozený.
- Provádějte denní údržbu. Další informace jsou uvedeny v části *Plán údržby na straně 108*.

Poskytnutí školení nové obsluhy výrobku



VÝSTRAHA: Tento výrobek může způsobit obsluze a dalším osobám vážné zranění. Nová obsluha musí znát všechny ovládací prvky a před zahájením provozu se naučit výrobek bezpečně používat.

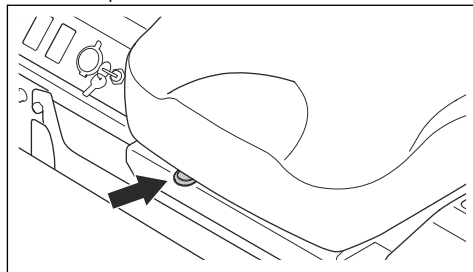
1. Ukažte novým členům obsluhy správnou pozici obsluhy na sedadle.
2. Ukažte jim, jak používat ovládací páky a spustit výrobek.
3. Nechte je, aby se naučili řídit výrobek na tvrdém a mírně mokřém betonovém povrchu.
 - a) Zvyšte sklon lopatek na 6 mm.
 - b) Nastavte ovládání plynu na maximální výkon pro nejlepší ovládání řízení.
 - c) Začněte na místě a poté jeďte s výrobkem rovně dopředu a zatočte o 180°.

Seřízení sedadla

Nastavte sedadlo do lepší polohy pro práci a bezpečnější provoz.

1. Sedněte si na sedadlo.

2. Zatlačte páčku nastavení sedadla doleva.

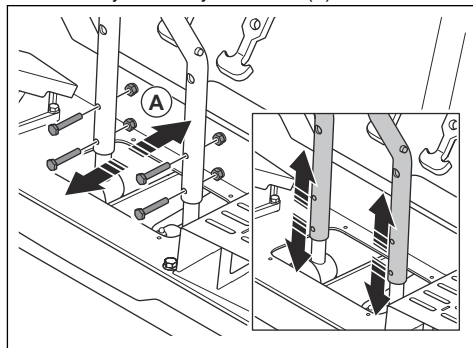


3. Posuňte sedadlo do správné polohy.
4. Uvolněte páčku nastavení sedadla.

Úprava poloh ovládacích pák

K dispozici jsou 3 polohy ovládacích pák. S ovládacími pákami v horní poloze je zdvih delší.

1. Vypněte motor.
2. Odmontujte 4 šrouby a 4 matice (A).



3. Nastavte ovládací páky do 1 ze 3 poloh.
4. Namontujte 4 šrouby a 4 matice.

Záběh převodovek

- Během prvních 2 až 4 hodin provozu používejte motor na poloviční plyn.



VAROVÁNÍ: Při provozu motoru na plný plyn během doby záběhu hrozí nebezpečí poškození převodovek.

Montáž plovoucích kotoučů



VAROVÁNÍ: Před použitím výrobku se ujistěte, že jsou plovoucí kotouče správně nainstalovány. Nesprávně nainstalované

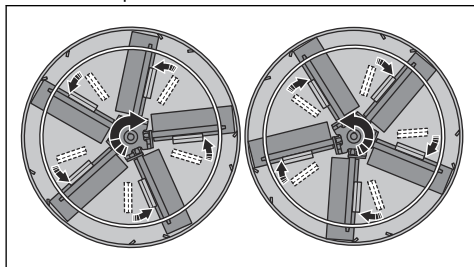
plovoucí kotouče nedokáží vytvořit hladký povrch.



VAROVÁNÍ: Před zvednutím výrobku odmontujte plovoucí kotouče. Při zvedání výrobku pomocí zvedacího zařízení mohou plovoucí kotouče spadnout a poškodit se. Další informace jsou uvedeny v části *Zvedání výrobku na strani 119*.

Správné plovoucí kotouče získáte od svého prodejce nebo servisního pracovníka Husqvarna.

1. Zastavte motor a vyjměte klíček zapalování.
2. Zvedněte výrobek pomocí zvedacího zařízení. Další informace jsou uvedeny v části *Zvedání výrobku na strani 119*.
3. Umístěte podpěry pod rám výrobku, aby byl výrobek při zvedání stabilní.
4. Zarovnejte střed sestavy lopatek se středem plovoucích kotoučů.
5. Nastavte sklon lopatek na 0°.
6. Otáčejte levým plovoucím kotoučem proti směru hodinových ručiček, dokud lopatky nezapadnou do držáků na plovoucím kotouči.



7. Otáčejte pravým plovoucím kotoučem po směru hodinových ručiček, dokud lopatky nezapadnou do držáků na plovoucím kotouči.

Povšimněte si: Prává a levá strana je z pohledu obsluhy na sedadle.

8. Ujistěte se, že jsou plovoucí kotouče zajištěny na místě.
9. Mírně zvýšte sklon lopatek, aby se lopatky zajistily v držácích plovoucích kotoučů. Další informace jsou uvedeny v části *Nastavení sklonu lopatek na strani 106*.

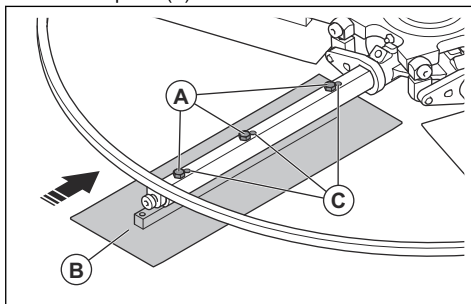
Montáž 1168mm plovoucích kotoučů



VAROVÁNÍ: Před použitím výrobku se ujistěte, že jsou plovoucí kotouče správně nainstalovány. Nesprávně nainstalované plovoucí kotouče nedokáží vytvořit hladký povrch.

Správné plovoucí kotouče získáte od svého prodejce nebo servisního pracovníka Husqvarna.

1. Zastavte motor a vyjměte klíček zapalování.
2. Zvedněte výrobek pomocí zvedacího zařízení. Další informace jsou uvedeny v části *Zvedání výrobku na strani 119*.
3. Umístěte podpěry pod rám výrobku, aby byl výrobek při zvedání stabilní.
4. Povolte a vyšroubujte šrouby (A), které připevňují každou lopatku (B).



5. Posuňte lopatky tak, aby byly zarovnané s vnitřními otvory pro šrouby (C).
6. Namontujte a utáhněte šrouby do vnitřních otvorů pro šrouby (C).
7. Připevněte plovoucí kotouč k lopatkám. Další informace jsou uvedeny v části *Montáž plovoucích kotoučů na strani 99*.

Montáž nádrže na LPG CRT 48-57K-PS-DF



VÝSTRAHA: Před montáží nádrže na LPG se ujistěte, že je motor vypnutý.



VÝSTRAHA: Vždy používejte ochranné rukavice a ochranu očí.



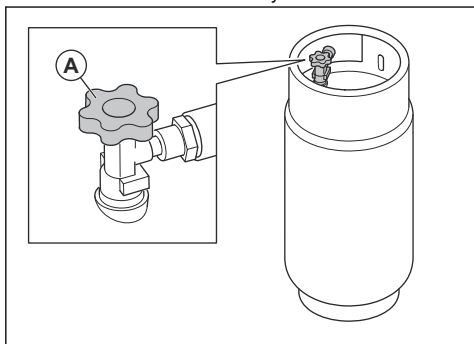
VAROVÁNÍ: Ujistěte se, že používáte správný typ nádrže na LPG. Nesprávná nádrž na LPG může výrobek poškodit. Další informace jsou uvedeny v části *Technické údaje na strani 121*.



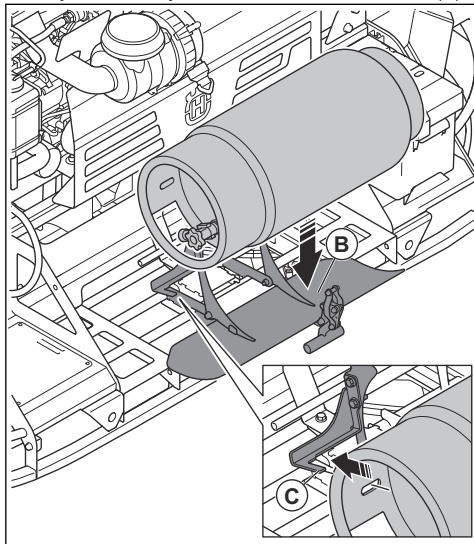
VAROVÁNÍ: Ujistěte se, že je nádrž na LPG ve správné poloze.

Pokud je připojena nádrž na LPG a výrobek není v provozu, zavřete ventil nádrže na LPG.

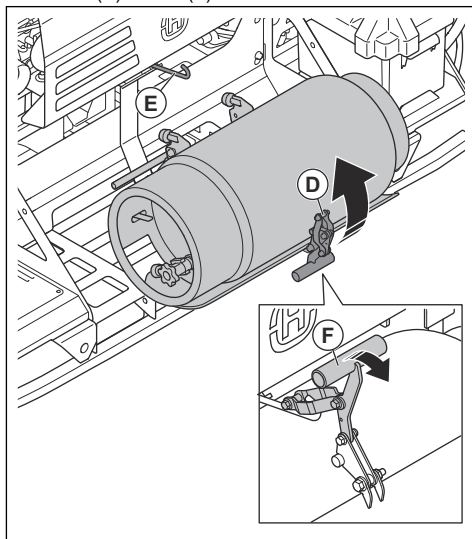
1. Otočte knoflík (A) na ventilu nádrže na LPG po směru hodinových ručiček a ujistěte se, že je ventil nádrže na LPG zcela zavřený.



2. Umístěte nádrž na LPG na držák nádrže na LPG (B) a ujistěte se, že je zarovnaná s vodícím kolíkem (C).

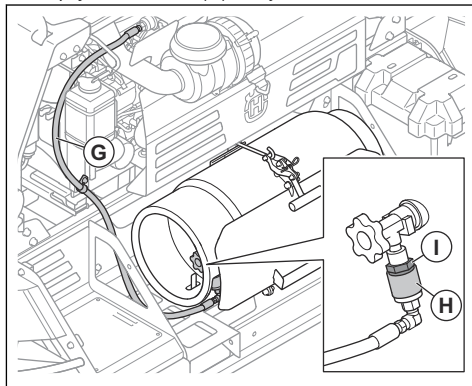


3. Zavřete držák nádrže na LPG a připevněte svorku (D) k háku (E).



4. Zajistěte držák nádrže na LPG rukojetí (F).

5. Připojte hadici LPG (G) od výrobku k nádrži na LPG.

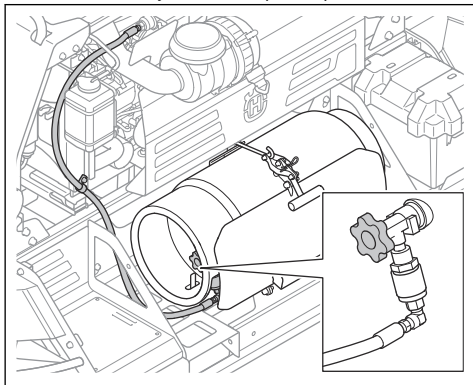


- a) Nasadte spojku typu samice (H) na spojku typu samec (I) na ventilu nádrže na LPG.
b) Rukou utáhněte spojku typu samice (H), aby bylo spojení těsné.

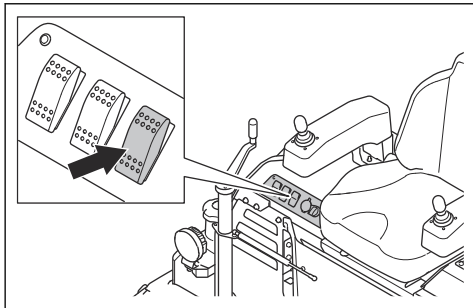


VAROVÁNÍ: K dotažení spojek nádrže na LPG a hadice LPG nepoužívejte nářadí. Mohlo by dojít k poškození spojek.

6. Otočením ventilu nádrže na LPG na doraz proti směru hodinových ručiček spusťte průtok LPG.



7. Otočte klíčkem zapalování do startovací polohy a nastavte spínač změny paliva do polohy LPG.



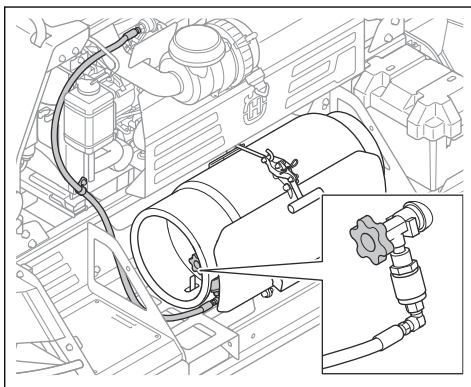
8. Ujistěte se, že nedochází k únikům. Naneste na všechna vedení LPG mýdlovou vodu a otestujte těsnost.
9. Pokud nedochází k únikům, nastartujte motor. Viz *Spuštění výrobku na strani 103*.
10. Nechte motor běžet ve volnoběžných otáčkách po dobu 2 až 3 minut, aby byl zajištěn dostatečný průtok LPG.

Výměna prázdné nádrže na LPG CRT 48-57K-PS-DF

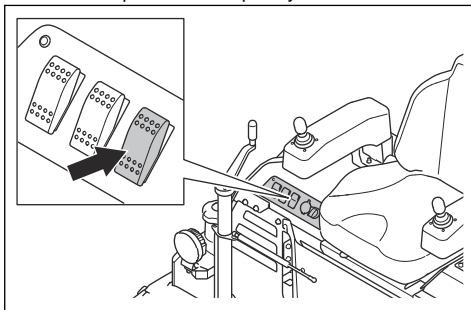


VÝSTRAHA: Vždy používejte ochranné rukavice a ochranu očí.

1. Otočte ventil nádrže na LPG po směru hodinových ručiček a ujistěte se, že je nádrž na LPG zcela zavřená.

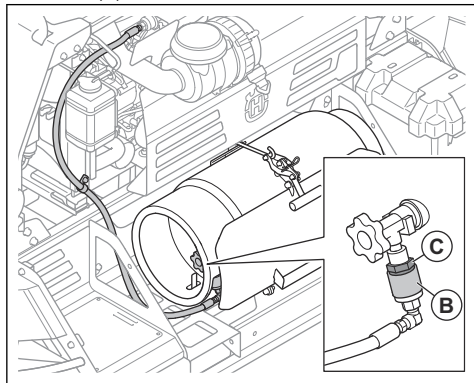


2. Nastartujte motor. Viz část *Spuštění modelu CRT 48-57K-PS-DF s teplým motorem na strani 103* nebo *Spuštění modelu CRT 48-57K-PS-DF se studeným motorem na strani 104*.
3. Nastavte spínač LPG do polohy LPG.

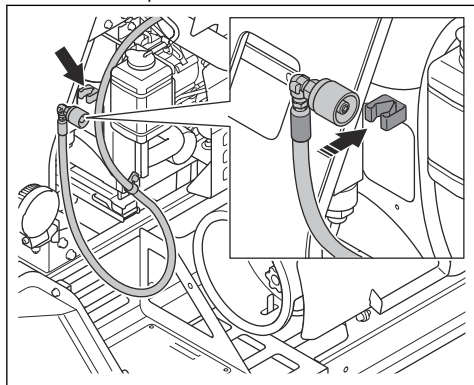


4. Nechte motor běžet, dokud se nezastaví, aby bylo zajištěno, že jsou hadice LPG prázdné.
5. Otočte klíčkem zapalování do polohy STOP.

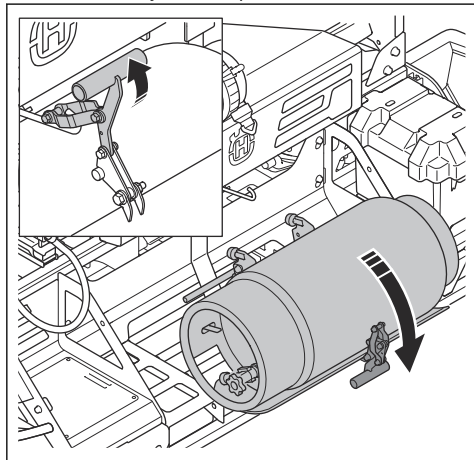
6. Odpojte spojku typu samice (B) od spojky typu samec (C).



7. Vložte hadici přívodu LPG do držáku hadice.



8. Uvolněte rukojeť a odklopte držák nádrže na LPG.



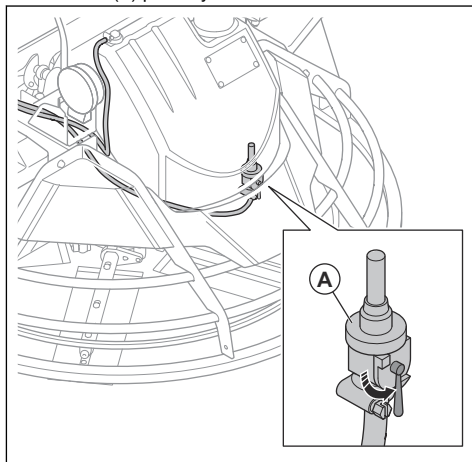
9. Zvedněte prázdnou nádrž na LPG z držáku.

10. Nainstalujte novou nádrž na LPG. Viz *Montáž nádrže na LPG CRT 48-57K-PS-DF na strani 100.*

Spuštění výrobku

Chcete-li spustit model CRT 48-57K-PS-DF, vyhledejte informace v části *Spouštění modelu CRT 48-57K-PS-DF s teplým motorem na strani 103* nebo *Spouštění modelu CRT 48-57K-PS-DF se studeným motorem na strani 104.*

1. Otevřete (A) palivový ventil.



2. Posadte se na sedadlo obsluhy a nastavte jeho polohu. Další informace jsou uvedeny v části *Seřízení sedadla na strani 99.*
3. Otočte klíčkem zapalování do polohy spuštění a podržte jej v poloze, dokud se motor nespustí.
4. Po nastartování motoru klíček zapalování ihned uvolněte.
5. Pokud motor nenastartuje do 5 sekund, uvolněte klíček zapalování a před dalším pokusem počkejte 10 sekund.
6. Před použitím výrobku počkejte, než se motor zahřeje.

Spouštění modelu CRT 48-57K-PS-DF s teplým motorem

1. Otevřete ventil nádrže na LPG.
2. Posadte se na sedadlo obsluhy a nastavte jeho polohu. Další informace jsou uvedeny v části *Seřízení sedadla na strani 99.*
3. Ujistěte se, že je spínač LPG nastaven do polohy LPG.
4. Otočte klíčkem zapalování do polohy spuštění a podržte jej v poloze, dokud se motor nespustí.
5. Po nastartování motoru klíček zapalování ihned uvolněte.

6. Pokud motor nenastartuje do 5 sekund, uvolněte klíček zapalování a před dalším pokusem počkejte 10 sekund.
7. Nechte motor 5 minut běžet na volnoběžné otáčky, než výrobek začnete používat.

Spouštění modelu CRT 48-57K-PS-DF se studeným motorem

1. Posadte se na sedadlo obsluhy a nastavte jeho polohu. Další informace jsou uvedeny v části *Seřízení sedadla na straně 99*.
2. Ujistěte se, že spínač LPG je nastaven do polohy pro benzin.
3. Otočte klíčkem zapalování do polohy spuštění a podržte jej v poloze, dokud se motor nespustí.
4. Po nastartování motoru klíček zapalování ihned uvolněte.
5. Pokud motor nenastartuje do 5 sekund, uvolněte klíček zapalování a před dalším pokusem počkejte 10 sekund.
6. Nechte motor běžet po dobu 5 minut na volnoběžné otáčky.
7. Otevřete ventil nádrže na LPG.
8. Nastavte spínač LPG do polohy LPG.

Provozní režimy



VAROVÁNÍ: Před použitím vyhledejte volné kamínky a odstraňte je z povrchu betonu. Ty mohou vytvářet stopy, které nelze z betonu snadno odstranit.

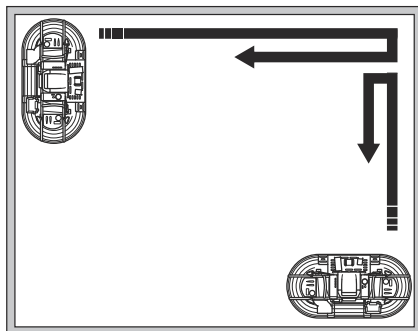
Plováním se odstraňují promáčknutí na betonovém povrchu. Před plovoucí činností se ujistěte, že je betonový povrch dostatečně tvrdý. Stoupněte jednou nohou na povrch a ujistěte se, že je hloubka boty menší než 3 mm.

Po dokončení plování je betonový povrch připraven k hlazení. Hlazení zvyšuje hustotu betonového povrchu a činí jej hladkým a tvrdým.

Správný způsob pohybu s výrobkem při používání CRT 48

- Sejměte pryžové pásky z ovládacích pák a odemkněte je.

- Jedte s výrobkem přímo dopředu po betonovém povrchu.



- Při plovoucí činnosti: První plovoucí přejezd začněte v úhlu 90° od průchodu stahovací latě, abyste odstranili nedokonalosti zanechané stahovacími latěmi. Vždy přejděte napříč několik dalších přejezdů, které jsou nutné k dosažení rovné podlahy. Na konci betonové plochy jedte s výrobkem do strany a poté dozadu k opačnému konci. Ujistěte se, že je zde přesah minimálně $\frac{1}{2}$ průměru sestavy lopatek. S výrobkem zatáčejte pomalu a opatrně a pouze při práci v blízkosti předmětů, jako jsou trubky.



VAROVÁNÍ: Nezatačejte s výrobkem během plovoucí činnosti, pokud to není zcela nezbytné. To může vést k pohybu mokrého betonu a způsobit zuby, díry a defekty na povrchu betonu.

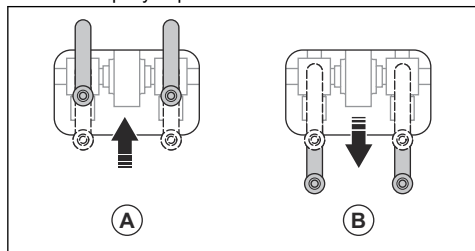
- Během hlazení: Na konci povrchu betonu otočte o 180° a jedte s výrobkem přímo dopředu k opačnému konci. Ujistěte se, že je zde přesah minimálně $\frac{1}{2}$ průměru sestavy lopatek.

Jízda s výrobkem pomocí ovládacích pák CRT 48-37V a CRT 48-57K

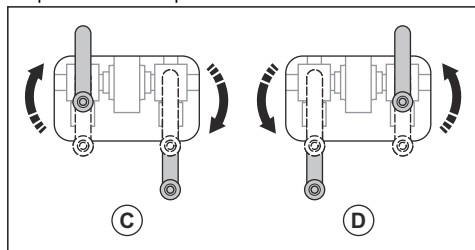


VAROVÁNÍ: Netlačte ani netahejte za ovládací páky rychle nebo silou. To způsobuje poškození ovládacích pák a může vyvolat třesení výrobku.

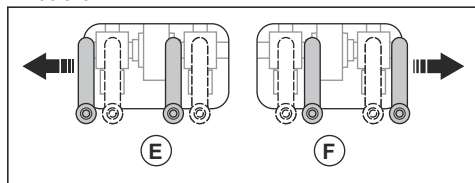
- A: Chcete-li jet s výrobkem dopředu, zatlačte ovládací páky dopředu.



- B: Chcete-li jet s výrobkem dozadu, zatáhněte ovládací páky dozadu.
- C: Chcete-li se otočit po směru hodinových ručiček, zatlačte levou ovládací páku dopředu a zatáhněte pravou ovládací páku dozadu.



- D: Chcete-li se otočit proti směru hodinových ručiček, zatlačte pravou ovládací páku dopředu a zatáhněte levou ovládací páku dozadu.
- E: Chcete-li jet doleva, zatlačte ovládací páky doleva.



- F: Chcete-li jet doprava, zatlačte ovládací páky doprava.

Povšimněte si: Tento stroj je vybaven torzním asistenčním systémem. Snižuje sílu potřebnou k tlačení a tahání ovládacích pák.



VAROVÁNÍ: Informace o seřízení systému řízení naleznete v servisní příručce. Systém řízení je pod tlakem pružiny.

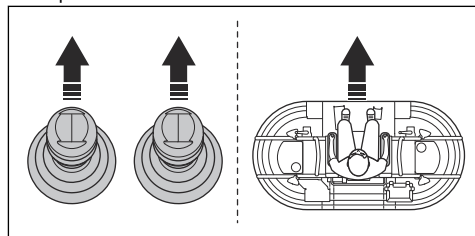
Jízda s výrobkem pomocí ovládacích pák CRT 48-37V-PS, CRT 48-57K-PS a CRT 48-57K-PS-DF



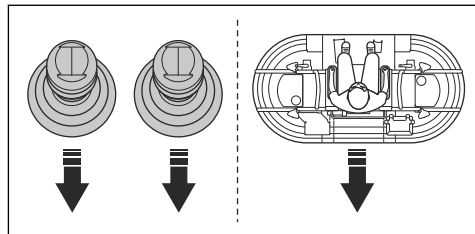
VAROVÁNÍ: Netlačte příliš na joysticky. Příliš velký tlak může poškodit ovládací páky.

Povšimněte si: Levý joystick slouží pouze k pohybu dopředu a dozadu. Při ovládání výrobku doleva nebo doprava se používá pouze pravý joystick.

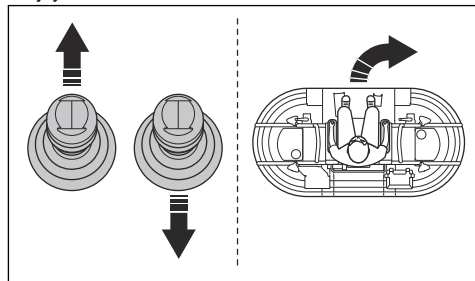
- Chcete-li jet s výrobkem dopředu, zatlačte joysticky dopředu.



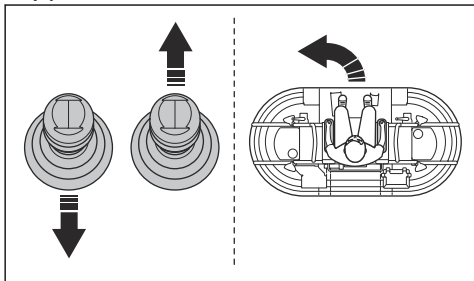
- Chcete-li jet s výrobkem dozadu, zatáhněte joysticky dozadu.



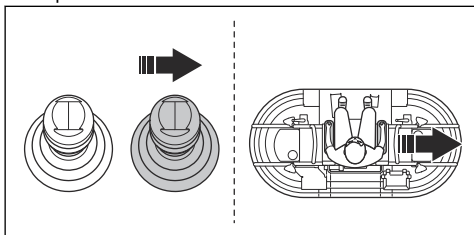
- Chcete-li se otočit po směru hodinových ručiček, zatlačte levý joystick dopředu a zatáhněte pravý joystick dozadu.



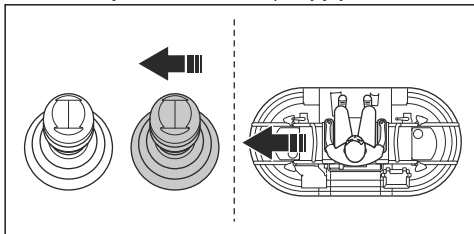
- Chcete-li se otočit proti směru hodinových ručiček, zatlačte pravý joystick dopředu a zatáhněte levý joystick dozadu.



- Chcete-li jet doprava, zatlačte pravý joystick doprava.



- Chcete-li jet doleva, zatlačte pravý joystick doleva.

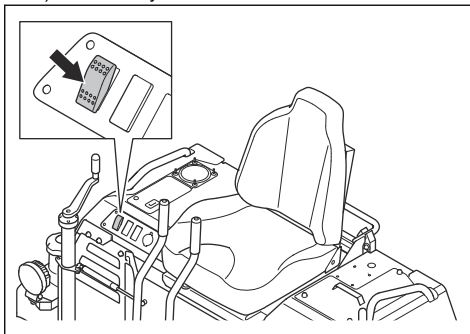


Použití pracovních světel

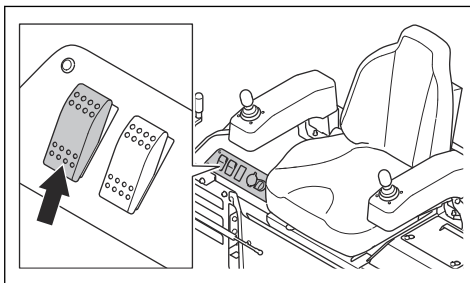
Výrobek má 2 pracovní světla vpředu a 2 pracovní světla vzadu.

- Stisknutím spínače pracovních světel lze pracovní světla zapnout a vypnout.

a) Pro modely CRT 48-57K a CRT 48-37V



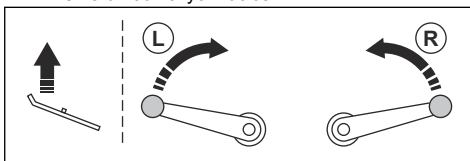
b) Pro modely CRT 48-37V-PS, a CRT 48-57K-PS-DF



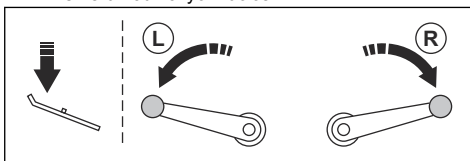
Nastavení sklonu lopatek

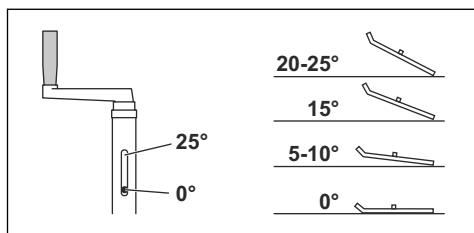
1. Nastavte sklon lopatek na levé straně výrobku a poté nastavte stejný sklon lopatek na pravé straně výrobku.

- a) Chcete-li zvýšit sklon lopatek, otočte ovládání sklonu levých lopatek po směru hodinových ručiček a ovládání sklonu pravých lopatek proti směru hodinových ručiček.



- b) Chcete-li zmenšit sklon lopatek, otočte ovládání sklonu levých lopatek proti směru hodinových ručiček a ovládání sklonu pravých lopatek po směru hodinových ručiček.





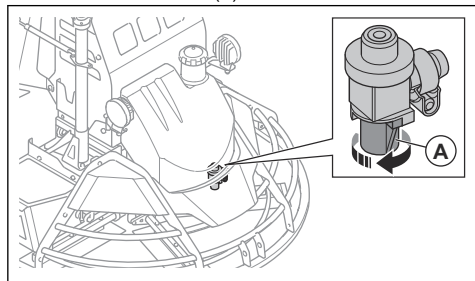
Doporučený sklon lopatek na různých betonových površích

Stav povrchu betonu	Doporučený sklon lopatek
Mokrý	Plochý, 0°
Mokrý až plastický	Malý sklon, 5–10°
Ne zcela tvrdý	Střední sklon, 15°
Tvrdý	Maximální sklon, 20–25°

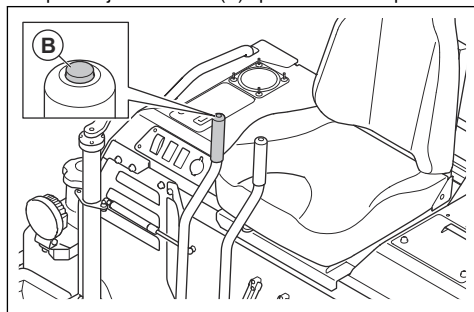
Použití systému postřiku vody a prostředku zpomalujícího tuhnutí CRT 48-57K a CRT 48-37V

Systém postřiku prostředku zpomalujícího tuhnutí udržuje beton během hlazení dostatečně mokrý. Před použitím systému postřiku prostředku zpomalujícího tuhnutí se ujistěte, že je okolní teplota vyšší než 0 °C.

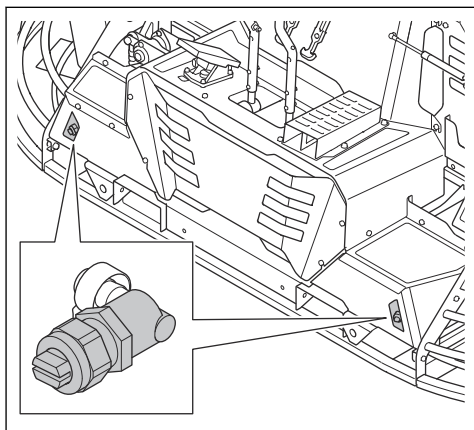
1. Naplňte nádrž na vodu čistou vodou nebo prostředkem zpomalujícím tuhnutí na bázi vody.
2. Otevřete vodní ventil (A).



3. Stisknutím a podržením ovládání postřiku prostředku zpomalujícího tuhnutí (B) spustíte vodní čerpadlo.



Voda nebo prostředek zpomalující tuhnutí na bázi vody stříká ze 2 trysek v přední části výrobku.

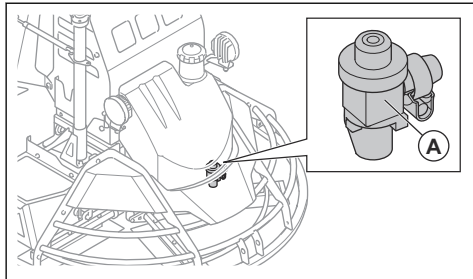


Použití systému postřiku prostředku zpomalujícího tuhnutí CRT 48-37V-PS, CRT 48-57K-PS a CRT 48-57K-PS-DF

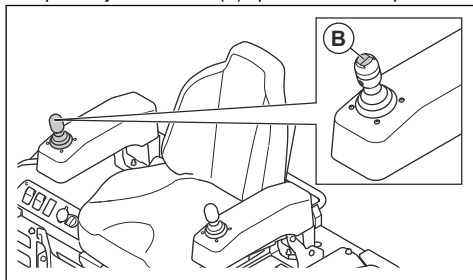
Systém postřiku prostředku zpomalujícího tuhnutí udržuje beton během hlazení dostatečně mokrý. Před použitím systému postřiku prostředku zpomalujícího tuhnutí se ujistěte, že je okolní teplota vyšší než 0 °C.

1. Naplňte nádrž na vodu čistou vodou nebo prostředkem zpomalujícím tuhnutí na bázi vody.

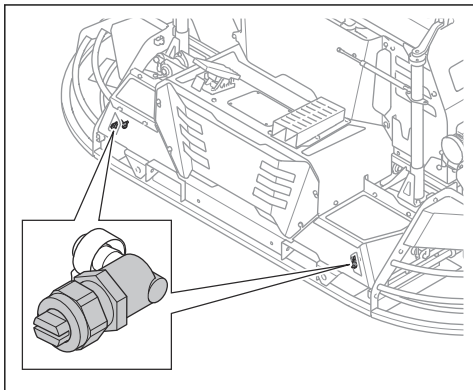
2. Otevřete vodní ventil (A).



3. Stisknutím a podržením ovládání postřiku prostředku zpomalujícího tuhnutí (B) spustíte vodní čerpadlo.



Voda nebo prostředek zpomalující tuhnutí na bázi vody stříká ze 2 trysek v přední části výrobku.

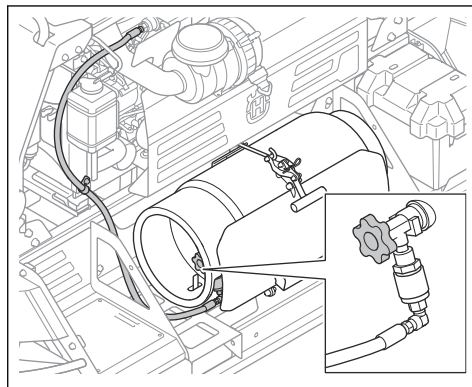


Zastavení výrobku CRT 48-57K a CRT 48-37V

1. Umístěte ovládací páky do neutrální polohy.
2. Uvolněte ovládání plynu.
3. Otočte klíček zapalování do polohy vypnuto. Motor se zastaví.
4. Otočením knoflíku na ventilu palivové nádrže po směru hodinových ručiček zavřete palivovou nádrž.

Zastavení výrobku CRT 48-37V-PS, CRT 48-57K-PS a CRT 48-57K-PS-DF

1. Umístěte joysticky do neutrální polohy.
2. Uvolněte ovládání plynu.
3. Otočte klíček zapalování do polohy vypnuto. Motor se zastaví.
4. Pro model CRT 48-57K-PS-DF: Otočením knoflíku na ventilu nádrže na LPG po směru hodinových ručiček zavřete nádrž na LPG.



Údržba

Úvod



VÝSTRAHA: Než začnete na výrobku provádět údržbu, přečtěte si pozorně kapitolu o bezpečnosti.

Pro servis a opravy výrobku je nezbytné speciální školení. Nabízíme profesionální opravy a servis. Pokud

neposkytuje prodejce servisní služby, požádejte jej o informace o nejbližším servisu.

Náhradní díly získáte od svého prodejce nebo servisního pracovníka Husqvarna.

Plán údržby

* = Všeobecná údržba, kterou provádí obsluha. Pokud nejsou uvedeny v tomto návodu k použití.

X = Pokyny jsou uvedeny v tomto návodu k použití.

O = Pokyny jsou uvedeny v příručce k motoru.

++ = Údržbu by měl provést schválený servis.

Obecná údržba výrobku	Denně	Po prvních 20 h	Měsíčně nebo každých 200 h	Ročně nebo každých 500 h
Zkontrolujte, zda nedochází k úniku paliva nebo oleje.	*			
Zkontrolujte vnější díly výrobku, zda nejsou opotřebované nebo poškozené.	*			
Ujistěte, že se ovládání plynu, ovládací páky a ovládací prvky sklonu lopatek pohybují hladce.	*			
Zajistěte, aby byly matice i šrouby správně dotaženy.	*			
Zkontrolujte ramena lopatek.	*			
Zkontrolujte světla.	*			
Zkontrolujte, zda není poškozen hnací řemen.	*			
Ujistěte se, že nejsou palivovém systému LPG žádné netěsnosti. Pouze u modelů CRT 48-57K-PS-DF.	X			
Ujistěte se, že je nádrž na LPG správně nainstalována. Pouze u modelů CRT 48-57K-PS-DF.	X			
Po provozu okamžitě vyčistěte výrobek.	X			
Po vyčištění výrobku promažte hřídele lopatek.	X			
Zkontrolujte rozprašovací trysky. Pokud jsou rozprašovací trysky ucpané, vyčistěte je.	X			
Zkontrolujte kontrolu přítomnosti obsluhy.	X			
Promažte univerzální klouby.		X	X	
Zkontrolujte hladinu oleje v převodovkách.		X	X	
Vyměňte olej v převodovkách.				++
Vyměňte vodní filtr.				++

Údržba motoru	Denně	Po prvních 20 h	Měsíčně nebo každých 200 h	Ročně nebo každých 500 h
Zkontrolujte hladinu paliva.	*			
Zkontrolujte hladinu motorového oleje.	X			
Vyčistěte vzduchový filtr. Provedte výměnu, pokud není zcela vyčistit nebo je poškozený.	X			
Zkontrolujte hladinu chladicí kapaliny motoru.	O			
Vyměňte motorový olej a olejový filtr. Správný plán údržby naleznete v návodu k motoru.	O	O	O	O
Zkontrolujte palivový filtr.			*	

Údržba motoru	Denně	Po prvních 20 h	Měsíčně ne- bo každých 200 h	Ročně nebo každých 500 h
Zkontrolujte a vyčistěte zapalovací svíčky. V případě potřeby zapalovací svíčky vyměňte.			++	
Zkontrolujte řemen ventilátoru.			O	
Vyměňte palivový filtr.				X
Vyměňte vzduchový filtr.				++
Vyměňte zapalovací svíčky.				++
Vyměňte chladicí kapalinu motoru.				++
Proveďte údržbu palivového systému LPG. Pouze u modelů CRT 48-57K-PS-DF.				++
Vyměňte uzávěr LPG a filtr. Pouze u modelů CRT 48-57K-PS-DF.				++

Čištění výrobku



VAROVÁNÍ: Vysokotlaká voda může poškodit některé součásti výrobku. K čištění používejte pouze čistý a vlhký hadřík.

- K čištění místa obsluhy a těchto součástí použijte pouze čistý a vlhký hadřík:
 - Sedadlo, ovládací páky, ovládací spínače, spínací skříňka, kontrolky a ovládání plynu.
 - Nožní pedál.
 - Pojistky.
 - Elektrické součásti.
- Po každém použití odstraňte beton z povrchů výrobku, než beton ztvrdne.
- Pomocí vysokotlakého čističe odstraňte z lopatek a ochranného kroužku beton a veškerý nežádoucí materiál.
- Minimálně ze vzdálenosti 1 m očistěte tělo výrobku vysokotlakým čističem.
- Nastříkejte náboje a ochranný kroužek separačním olejem nebo jiným oddělovacím prostředkem na beton. To usnadní čištění výrobku po dalším použití.



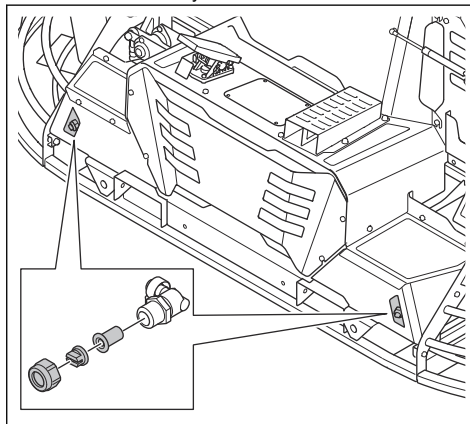
VAROVÁNÍ: Separační olej nebo jiný oddělovací prostředek na beton nestříkejte na lopatky.

- Po vyčištění výrobku naplňte všechny maznice mazivem. Zabráňte tak znečištění vody ve vnitřních površích náboje lopatek.

Kontrola rozprašovacích trysek

- Zkontrolujte rozprašovací trysky a ujistěte se, že nejsou poškozené.

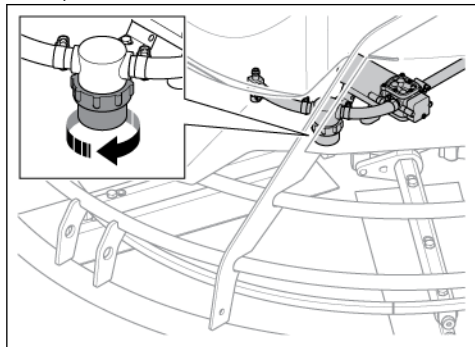
- V případě potřeby vyčistěte rozprašovací trysky a filtr v rozstřikovacích tryskách.



Povšimněte si: Při čištění filtru v trysce nezatřete ocelovou kuličku nebo pružinu. Pokud některá část chybí, nádrž se vyprázdí přes trysku.

- Zkontrolujte hadice a ujistěte se, že nejsou poškozené.

4. Zkontrolujte vodní filtr na hadici před vodním čerpadlem.



Čištění nebo výměna vzduchového filtru CRT 48-57K a CRT 48-37V



VÝSTRAHA: Při čištění nebo výměně vzduchového filtru používejte schválenou ochranu dýchacích cest. Použité vzduchové filtry zlikvidujte správným způsobem. Vdechnutí prachu ze vzduchového filtru může být nebezpečné pro vaše zdraví.



VAROVÁNÍ: Poškozený vzduchový filtr vždy vyměňte, jinak prach pronikne do motoru a způsobí poškození motoru.

Vzduchový filtr čistěte v intervalech uvedených v části *Plán údržby na straně 108*. Vyměňte vzduchový filtr každý rok, pokud je poškozený nebo jej nelze zcela vyčistit.



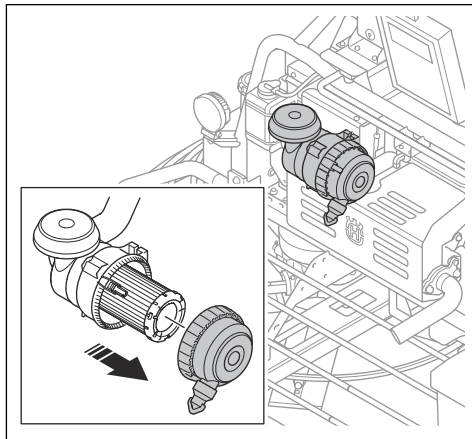
VÝSTRAHA: Nečistěte vzduchový filtr stlačeným vzduchem. To povede k poškození vzduchového filtru a zvýšení rizika vdechnutí nebezpečného prachu.



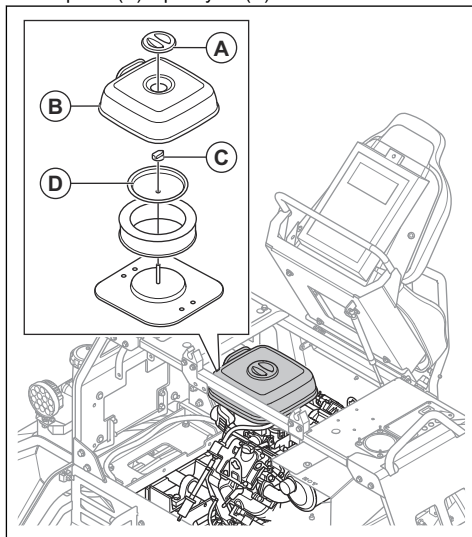
VÝSTRAHA: Nečistěte vložku vzduchového filtru ani pouzdro vzduchového filtru hořlavými rozpouštědly. Nebezpečí požáru nebo výbuchu.

1. Provedte některý z následujících kroků:

- a) U modelu CRT 48-57K demontujte kryt vzduchového filtru.

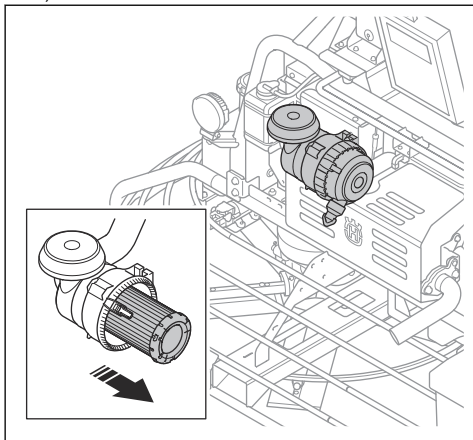


- b) U modelu CRT 48-37V demontujte upevňovací prvek (A), kryt vzduchového filtru (B), upevňovací prvek (C) a příchytku (D).

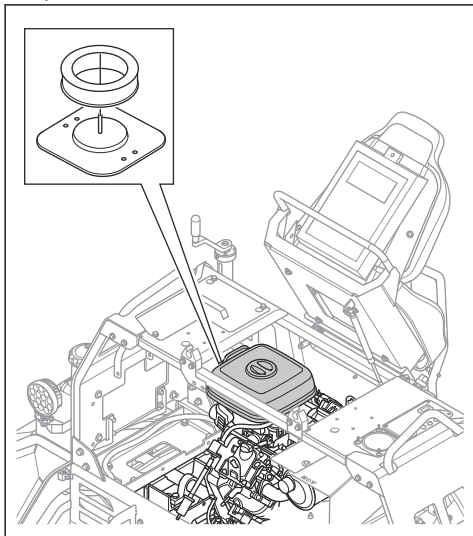


2. Vyměňte vložku pěnového filtru.

a) CRT 48-57K:



b) CRT 48-37V:

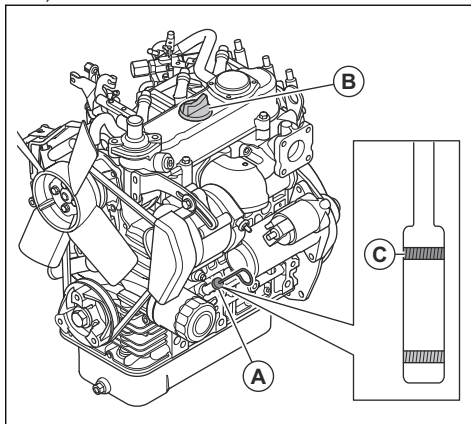


3. Zkontrolujte, zda není vložka vzduchového filtru poškozená.
4. Odstraňte nahromaděné částice poklepaním vzduchovým filtrem na tvrdý povrch.
5. Očistěte vnitřní povrch pouzdra vzduchového filtru čistým a suchým hadříkem.
6. Nainstalujte vzduchový filtr do pouzdra vzduchového filtru.
7. Namontujte kryt vzduchového filtru. Otočením jej zajistěte v dané poloze a zavřete západky.

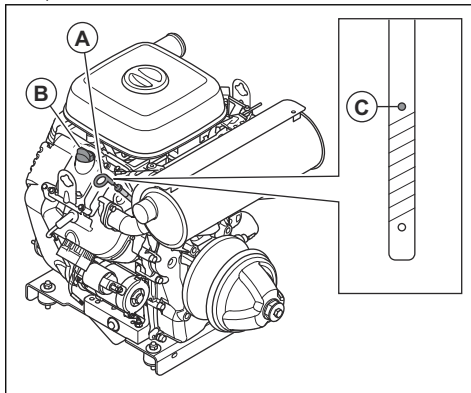
Kontrola hladiny motorového oleje

1. Vyjměte olejovou měrku (A).

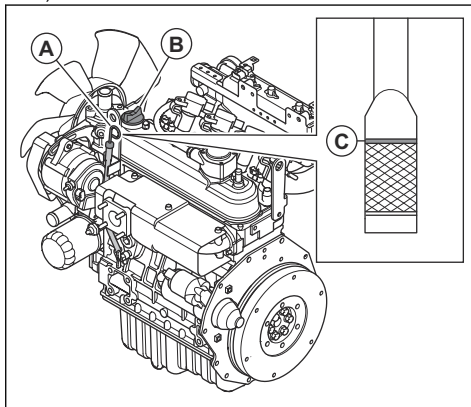
a) Pro model CRT 48-57K-PS-DF:



a) Pro model CRT 48-37V:



a) Pro model CRT 48-57K:



2. Očistěte olej z olejové měrky a vraťte ji zpět.

3. Vyjměte olejovou měрку a zkontrolujte hladinu oleje na měrci. Hladina oleje je správná, pokud je mezi 2 značkami na olejové měrci.
4. Pokud je hladina nízká, demontujte víčko olejové nádrže (B), doplňte motorový olej a znovu zkontrolujte hladinu oleje. Informace o správném typu oleje naleznete v návodu k motoru.
5. Zajistěte, aby hladina oleje nebyla nad horní značkou (C) na olejové měrci.
6. Našroubujte víčko olejové nádrže.

Výměna motorového oleje

Přečtěte si informace o výměně motorového oleje v návodu k používání motoru.

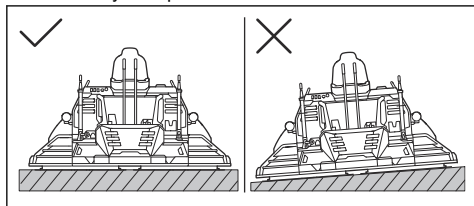
Výměna olejového filtru

Přečtěte si informace o výměně filtru motorového oleje v návodu k používání motoru.

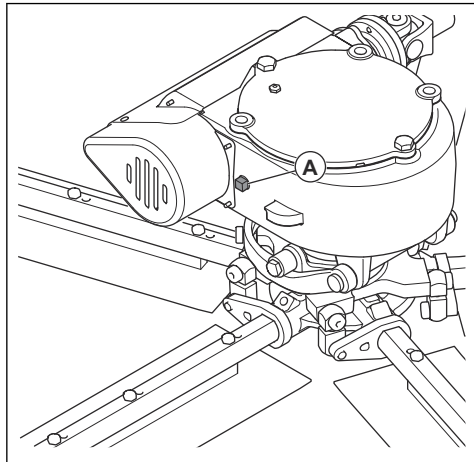
Kontrola hladiny převodového oleje

Výrobek je vybaven 2 převodovkami. Provedte tento postup u každé převodovky.

1. Umístěte výrobek na rovný podklad s lopatkami nastavenými naplocho.



2. Odmontujte 1 plnicí zátku oleje (A). Převodovka má plnicí zátku oleje na levé a pravé straně.



3. Zkontrolujte hladinu převodového oleje. Hladina oleje je správná, když je ve spodní části závitů v otvoru plnicí zátky oleje.
4. Pokud je hladina oleje nízká, doplňte správný typ oleje. Další informace jsou uvedeny v části *Technické údaje na straně 121*.



VAROVÁNÍ: Nedoplňujte příliš mnoho oleje a nemíchejte různé typy převodových olejů. To může způsobit poškození převodovky.

5. Vysušte závit plnicího otvoru oleje v převodovce a závit plnicí zátky oleje.
6. Naneste prostředek LOCTITE® 577™ nebo ekvivalentní na závit plnicí zátky oleje.
7. Nainstalujte plnicí zátku oleje.
8. Utáhněte plnicí zátku oleje momentem 16–20 Nm.
9. Zkontrolujte přetlakový ventil na převodovce. Další informace jsou uvedeny v části *Kontrola přetlakového ventilu na převodovce na straně 113*.

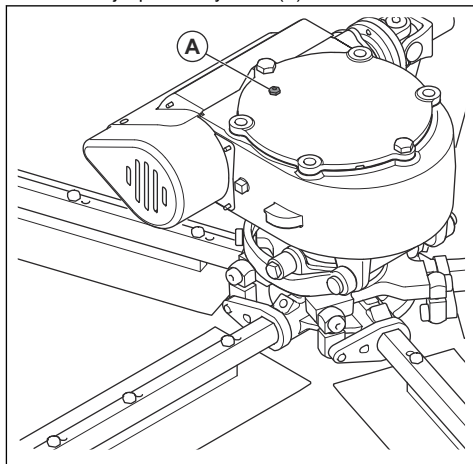
Kontrola přetlakového ventilu na převodovce

Tento postup proveďte při každé kontrole hladiny oleje v převodovce.



VAROVÁNÍ: Pokud je přetlakový ventil ucpaný, hrozí nebezpečí úniku oleje z těsnění hřídele převodovky.

1. Zkontrolujte přetlakový ventil (A).

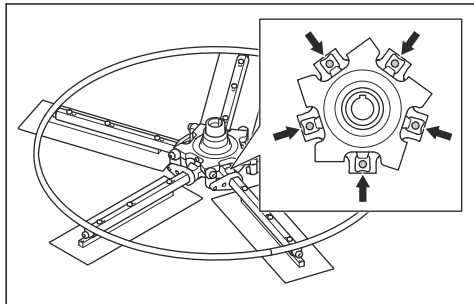


2. Pokud je ucpaný, vyčistěte jej kartáčem.
3. Pokud nelze přetlakový ventil vyčistit, vyměňte jej. Nechte přetlakový ventil vyměnit ve schváleném servisním středisku.

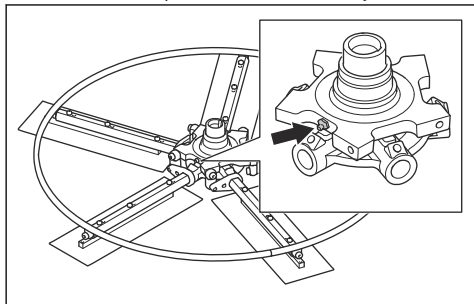
Mazání hřídelí lopatek

Použijte běžný vhodný typ maziva.

1. Umístěte výrobek na rovný podklad s lopatkami nastavenými naplocho.
2. Zastavte motor a odpojte baterii.
3. Zvyšte sklon lopatek na maximální úhel. To usnadňuje přístup k maznicím.
4. Vyměňte poškozené nebo ucpané maznice.
5. Aplikujte mazivo maznicemi, dokud nezačne unikat kolem hřídelí lopatek. Tento krok se týká modelů CRT 48-37V a CRT 48-57K.



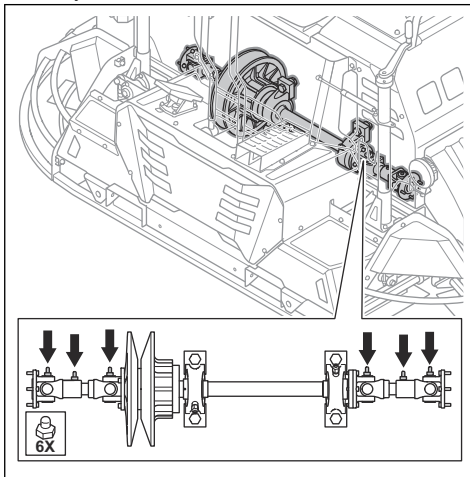
6. U modelů CRT 48-37V a CRT 48-57K promažte desku sklonu lopatek na každé straně výrobku.



Mazání univerzálních kloubů

- Použijte mazivo na univerzální klouby, viz část *Technické údaje na straně 121*.

- Protlačte mazivo maznicí, aby se promazalo hnací ústrojí.



- Vyměňte poškozené nebo ucpané maznice.

Seřízení hřídelí lopatek



VÝSTRAHA: Před seřízením hřídelí lopatek zastavte výrobek, nechte motor vychladnout a odpojte baterii.

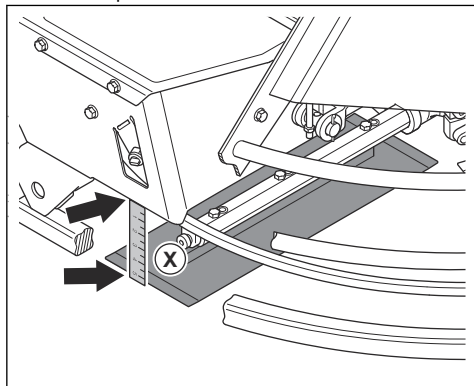


VÝSTRAHA: Používejte ochranné rukavice. Lopatky mohou způsobit poranění způsobené pořezáním.

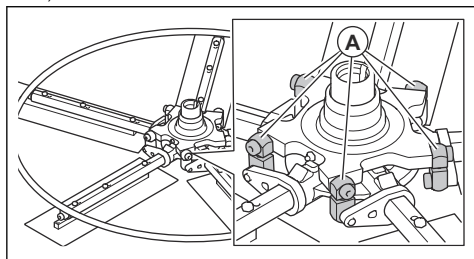
Hřídele lopatek je nutné seřídit za těchto podmínek:

- Je nainstalován nový hřídel lopatky.
 - Sestava lopatek je rozebrána.
 - Výrobek se během provozu třese.
1. Zvedejte výrobek pomocí zvedacího zařízení, dokud se lopatky nepřestanou dotýkat země. Další informace jsou uvedeny v části *Zvedání výrobku na straně 119*.
 2. Umístěte podpěry pod rám výrobku.
 3. Nastavte sklon lopatek mezi poloviční a plný sklon, přibližně 12°.
 4. Ve spojení mezi hřídelem lopatek a deskou sklonu lopatek je malá vůle. Otáčejte každou lopatkou, dokud se dolní konec lopatky nedostane do nejnižšího bodu vůle.

5. Změřte vzdálenost (X) mezi rámem stroje a dolním okrajem lopatky. Otočením hnacího řemenu otočte lopatku tak, abyste mohli změřit vzdálenost pro každou lopatku.



6. Vypočítejte průměrnou vzdálenost (X) všech lopatek.
7. Povolte nebo utáhněte táhla sklonu (A), aby byla nastavená vzdálenost pro každou lopatku (X) $\pm 1,25$ mm.



Výměna lopatek

K dispozic jsou 2 typy lopatek. Další informace jsou uvedeny v části *Příslušenství na strani 126*.



VÝSTRAHA: Před výměnou lopatek zastavte výrobek, nechte motor vychladnout a odpojte baterii.

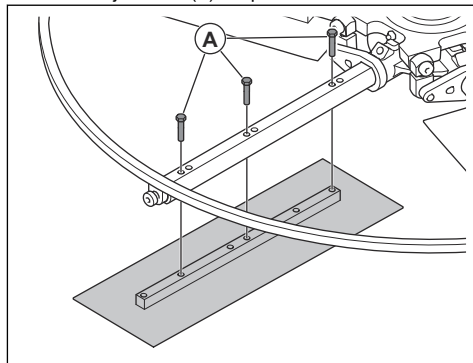


VÝSTRAHA: Používejte ochranné rukavice.

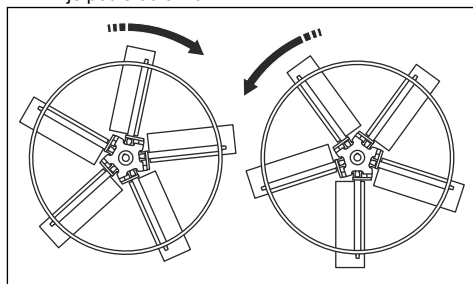
Správné lopatky získáte od svého prodejce nebo servisního pracovníka Husqvarna.

1. Zvedněte výrobek pomocí zvedacího zařízení. Další informace jsou uvedeny v části *Zvedání výrobku na strani 119*.
2. Umístěte podpěry pod rám výrobku.

3. Odmontujte šroub (A) a lopatku.

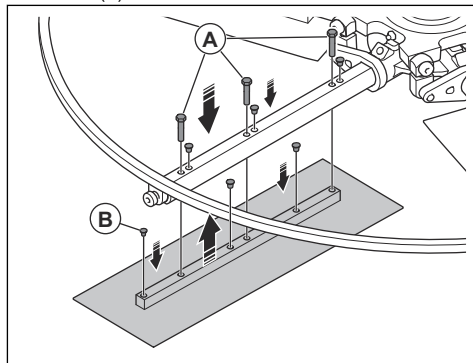


4. Vyrovnajte otvory pro šrouby v hřídelích lopatek s otvory pro šrouby v nové lopatce.
 - a) Pokud instalujete kombinované lopatky, umístěte je podle obrázku.



Povšimněte si: Dokončovací lopatky jsou symetrické. Proto není důležité, které hrany se nacházejí ve směru otáčení.

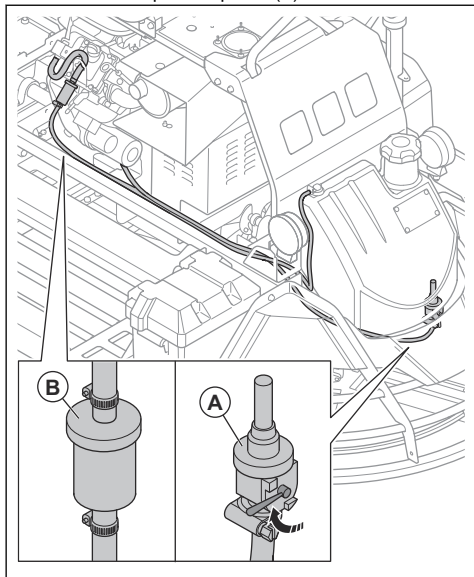
5. Naneste mazivo na závity šroubů, aby se usnadnila příští demontáž šroubů.
6. Namontujte novou lopatku pomocí namazaných šroubů (A).



7. Vložte plastové zátky (B) do zbývajících otvorů v lopatce. Tím se zajistí, aby se otvory během provozu neplnily betonem.
8. Proveďte tento postup u každé lopatky.

Výměna palivového filtru

1. Vypust'te vzduch z palivového systému. Viz příručka k motoru.
2. Zavřete ventil přívodu paliva (A).



3. Pod palivový filtr (B) umístěte vhodnou nádobu.
4. Povolte hadicové svorky na obou stranách palivového filtru.
5. Vyměňte a zlikvidujte palivový filtr.
6. Namontujte nový palivový filtr a utáhněte hadicové svorky.
7. Otevřete ventil přívodu paliva.

Nabití baterie

- Pokud jste baterii delší dobu nepoužívali, před použitím ji plně nabijte.
- Použijte nabíječku baterií, která automaticky upravuje napětí. Doporučujeme 2stupňovou nabíječku s konstantním napětím, která po úplném nabití baterie automaticky sníží nabíjení na udržovací úroveň. Informace o správné nabíječce baterií získáte u svého prodejce Husqvarna.
- Během skladování výrobku v zimní sezóně proveďte jednou až dvakrát udržovací nabíjení.

Nouzové spuštění motoru

Pokud je baterie tak slabá, že není možné spustit motor, můžete pomoci startovacími kabely provést nouzové

nastartování motoru. Tento výrobek využívá 12V systém se záporným uzemněním. Výrobek, který použijete k nouzovému startování, musí mít také 12V systém se záporným uzemněním.

Připojení startovacích kabelů

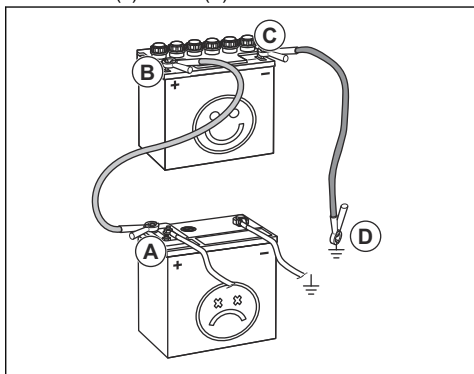


VÝSTRAHA: Nebezpečí výbuchu kvůli výbušným plynům vycházejícím z baterie. Nepřipojujte zápornou svorku nabitě baterie k záporné svorce slabé baterie nebo do její blízkosti.



VAROVÁNÍ: Nepoužívejte baterii výrobku ke startování jiných vozidel.

1. Připojte jeden konec červeného kabelu baterie ke Kladné (+) svorce (A) slabé baterie.



2. Připojte druhý konec červeného kabelu baterie ke Kladné (+) svorce (B) nabitě baterie.



VÝSTRAHA: Zamezte kontaktu červeného kabelu s podvozkem. To by způsobilo zkrat.

3. Připojte jeden konec černého kabelu baterie k Záporné (–) svorce (C) nabitě baterie.
4. Připojte druhý konec černého kabelu baterie ke KOSTŘE (D) z dosahu palivové nádrže a baterie.

Odpojení startovacích kabelů

Povšimněte si: Odpojte startovací kabely v opačném pořadí jejich připojení.

1. Odpojte ČERNÝ kabel od podvozku.
2. Odpojte ČERNÝ kabel od plně nabitě baterie.
3. Odpojte ČERVENÝ kabel od 2 baterií.

Odstraňování problémů

Odstraňování problémů

Problém	Příčina	Řešení
Motor nestartuje.	Palivová nádrž je prázdná.	Doplňte do nádrže palivo správného typu. Další informace jsou uvedeny v části <i>Technické údaje na strani 121</i> .
	Připojení baterie jsou uvolněná nebo je na nich koroze.	Zkontrolujte připojení baterie. Očistěte připojení baterie.
	Baterie není nabitá.	Nabijte nebo vyměňte baterii.
	Startér je poškozený.	Vyměňte startér.
Motor nelze snadno spustit.	Palivová nádrž je prázdná.	Doplňte do nádrže palivo správného typu. Další informace jsou uvedeny v části <i>Technické údaje na strani 121</i> .
	Baterie není nabitá.	Vyměňte nebo nabijte baterii.
	Palivový filtr je ucpaný.	Vyměňte palivový filtr.
	Porucha palivového okruhu.	Zkontrolujte palivová vedení.
Výrobek není stabilní a příliš vibruje.	Jedno nebo více ramen hladičky je ohnutých nebo poškozených.	Vyměňte poškozená ramena hladičky. Další informace jsou uvedeny v části <i>Výměna lopatek na strani 115</i> .
	Jedno nebo více ramen hladičky není seřizeno.	Seřídte ramena hladičky. Další informace jsou uvedeny v části <i>Seřízení hřidel lopatek na strani 114</i> .
	Jedna nebo více lopatek hladičky je ohnutých nebo poškozených.	Vyměňte poškozené lopatky hladičky.
Rozsah systému řízení je příliš široký a výrobek se hůře ovládá.	Ložiska čepu a konce tyče jsou opotřebované.	Zkontrolujte ložiska čepu a konce tyče. Poškozené díly vyměňte.
Výrobek se nepohybuje.	Hnací řemen je poškozený.	
	Mezi spodní částí lopatek nebo deskami a povrchem betonu je podtlak.	Změňte sklon lopatek nebo použijte systém řízení, abyste zastavili sání.
	Klín ve výstupním hřideli převodovky je poškozený.	Vyměňte poškozený klín.
Pouze pro provoz na LPG:		

Problém	Příčina	Řešení
Motor se protáčí, ale nespustí.	Nádrž na LPG je prázdná.	Vyměňte nádrž na LPG.
	Ventil nádrže na LPG je zavřený.	Otevřete ventil nádrže na LPG.
	Spínač LPG je v nesprávné poloze.	Nastavte spínač LPG do polohy „LPG“.
	Uzavírací ventil nefunguje správně.	Zkontrolujte elektrické připojení k uzavíracímu ventilu. Obratťe se na schválené servisní středisko Husqvarna.
Motor nastartuje, ale neběží plynule.	Okolní teplota je nízká.	Před použitím výrobku počkejte, než se motor zahřeje.
Motor se nastartuje, ale po krátké době se znovu zastaví, protože průtok paliva není dostatečný.	Ventil nádrže na LPG není zcela otevřený.	Zcela otevřete ventil nádrže na LPG.
	V palivovém systému LPG jsou netěsnosti.	Vyhledání a oprava netěsnosti svěře schválenému servisnímu středisku.
	Došlo k zablokování palivové hadice.	Ujistěte se, že není palivová hadice ohnutá nebo ucpaná.
	Plynový výparník LPG je ucpaný nebo poškozený.	Zkontrolujte výparník. Pokud se vám nepodaří zablokování odstranit, obraťte se na schválené servisní středisko Husqvarna.

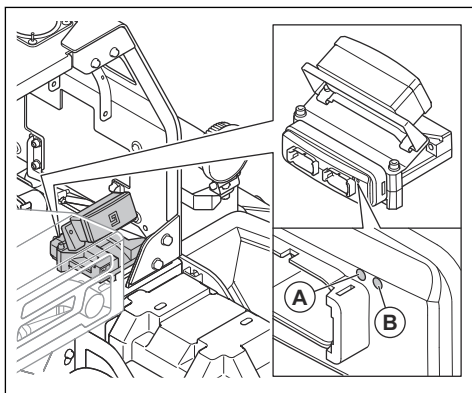
Oprava chybového kódu

1. Identifikujte chybový kód. Další informace jsou uvedeny v části *Chybové kódy na strani 118*.
2. Ujistěte se, že je napětí systému ve správném rozsahu 12 V, 11–14 V.
3. Zjistěte, zda nejsou odpojené nebo uvolněné elektrické přípojky v okruhu řízení. To zahrnuje 2 konektory joysticku, 2 konektory řídicí jednotky, 6 konektory kazetového ventilu a ukostření.
4. Pokud je napětí systému ve správném rozsahu a všechna elektrická připojení jsou správně připojena, obraťte se na schválené servisní středisko Husqvarna.

Chybové kódy

K dispozici jsou 2 kontrolky LED, které ukazují výkon systému řízení. Zelená kontrolka LED (B) svítí během provozu. Pokud dojde k chybě, rozsvítí se červená kontrolka LED (A). Červená kontrolka LED bliká, dokud není chyba odstraněna nebo motor zastaven. Červená kontrolka LED bliká v různých sekvencích u různých

chybových kódů. Spočítejte počet bliknutí červené kontrolky LED a porovnejte jej se seznamem kódů. Například kód 21 signalizuje poruchu pravého joysticku v ose Y. U kódu 21 červená kontrolka LED 2krát blikne, poté 1krát.



Kód	Popis
21	Porucha pravého joysticku v ose Y. Mimo rozsah.
22	Porucha pravého joysticku v ose X. Mimo rozsah.

Kód	Popis
23	Porucha levého joysticku v ose Y. Mimo rozsah.
24	Porucha pravého přepínače. Mimo rozsah.
25	Porucha levého přepínače. Mimo rozsah.
26	Cívka R vpravo je poškozená nebo nefunguje správně.
27	Cívka R vlevo je poškozená nebo nefunguje správně.
28	Cívka R vpřed je poškozená nebo nefunguje správně.
29	Cívka R vzad je poškozená nebo nefunguje správně.
31	Cívka L vpřed je poškozená nebo nefunguje správně.
32	Cívka L vzad je poškozená nebo nefunguje správně.

Přeprava, skladování a likvidace

Přeprava



VÝSTRAHA: Při přepravě buďte opatrní. Výrobek je těžký a může způsobit úraz nebo škodu, jestliže při přepravě spadne nebo se posune.



VÝSTRAHA: Pokud jsou nainstalovány volitelné plovoucí kotouče, před přepravou je demontujte. Hrozí nebezpečí vypadnutí plovoucích kotoučů a zranění nebo poškození.

Zvedněte výrobek, abyste jej mohli přemístit na kratší vzdálenosti. Pro delší vzdálenosti umístěte výrobek na dopravní vozidlo.



VAROVÁNÍ: Netáhněte výrobek za vozidlem.

Zvedání výrobku



VÝSTRAHA: Zkontrolujte, zda má zvedací zařízení správné rozměry. Další informace jsou uvedeny v části *Technické údaje na straně 121*.



VÝSTRAHA: Nezvedejte poškozený výrobek. Ujistěte se, že jsou zvedací body na obou stranách sedadla správně nainstalovány a nejsou poškozené.



VÝSTRAHA: Nepoužívejte kovové háky, řetězy ani jiná zvedací zařízení s ostrými hranami, která by mohla způsobit poškození zvedacích bodů.



VÝSTRAHA: K zvedání výrobku použijte pouze otvory pro vysokozdvizný vozík a zvedací body. Zvedací zařízení nepřipevňujte k ochrannému rámu ani k jiným částem výrobku. Výrobek může spadnout a způsobit zranění a poškození.



VÝSTRAHA: Před zvednutím výrobku zajistěte ovládací páky. Nezajištěné ovládací páky mohou způsobit zranění nebo poškození.



VÝSTRAHA: Před zvednutím výrobku zavřete palivový ventil a ventil LPG.

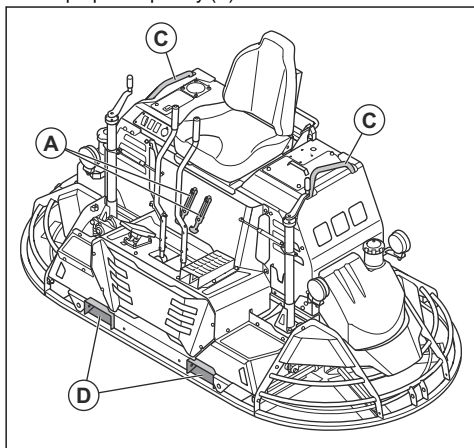


VÝSTRAHA: Nechodte ani se nezdržujte pod výrobkem během zvedání nebo v jeho blízkosti.

Povšimněte si: Zkontrolujte otvory pro vysokozdvizný vozík na přední a zadní straně výrobku.

1. Proveďte tyto kroky při zvedání modelů CRT 48-57K a CRT 48-37V.

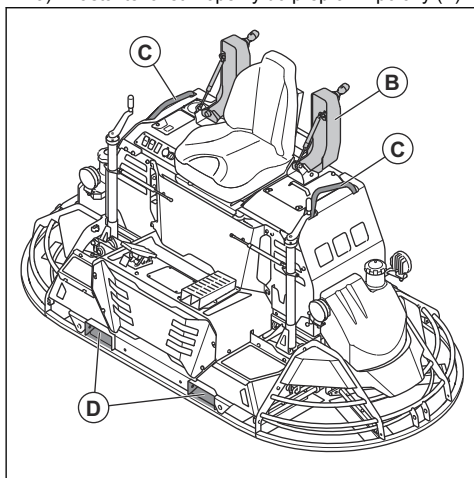
- a) Zajistěte ovládací páky pryžovými popruhy (A) pod sedadlem. Nastavte loketní opěrky do přepravní polohy (B).



- b) Připevněte zvedací zařízení ke zvedacím bodům (C) nebo vložte vidlici vysokozdvizného vozíku do otvorů pro vysokozdvizný vozík (D).

2. Proveďte tyto kroky při zvedání modelů CRT 48-37V-PS, CRT 48-57K-PS a CRT 48-57K-PS-DF.

- a) Nastavte loketní opěrky do přepravní polohy (B).

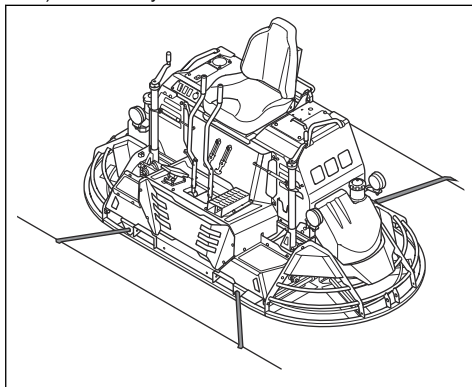


- b) Připevněte zvedací zařízení ke zvedacím bodům (C) nebo vložte vidlici vysokozdvizného vozíku do otvorů pro vysokozdvizný vozík (D).

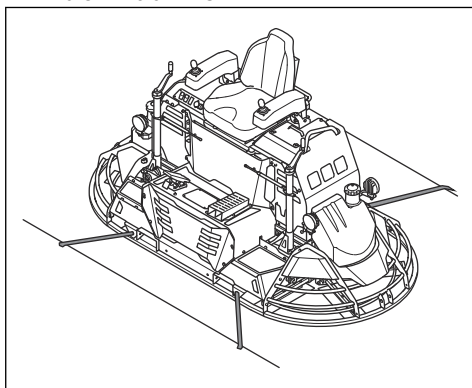
3. Zvedněte výrobek mírně nahoru.
4. Ujistěte se, že je výrobek stabilní a vyvážený. V případě potřeby spusťte výrobek dolů, upravte zvedací zařízení a znovu mírně zvedněte výrobek.
5. Pokud je výrobek stabilní, pokračujte ve zvedání.

Příprava výrobku k přepravě na vozidle

1. Zvedněte výrobek na přepravní vozidlo, viz část *Zvedání výrobku na strani 119*.
2. Pokud je výrobek umístěn na přívěsu, nepoužívejte během přepravy zvedák přívěsu výrobku jako podpěru pro oj přívěsu.
3. Ujistěte se, že je sklon lopatek nastaven na 0°, aby nedošlo k poškození lopatek.
4. Připevněte výrobek k přepravnímu vozidlu v upevňovacích bodech.
 - a) Pro modely CRT 48-57K a CRT 48-37V.



- b) Pro modely CRT 48-37V-PS, CRT 48-57K-PS a CRT 48-57K-PS-DF.



Příprava výrobku na dlouhodobé uskladnění

Pokud má být výrobek skladován déle než 30 dní, proveďte následující kroky.

- Proveďte nezbytné opravy. Opravte poškozený lak, aby se zabránilo korozi.
- Proveďte údržbu. Další informace jsou uvedeny v části *Údržba na strani 108*.
- Promažte veškeré kování.

- Nastartujte motor, uzavřete palivový ventil a nechte motor běžet, dokud se nezastaví.
- Příprava motoru na dlouhodobé uskladnění Přečtěte si návod k motoru dodaný výrobcem motoru.
- U modelu CRT 48-57K-PS-DF: Odmontujte nádrž na LPG a nasadte na armaturu nádrže na LPG uzávěr.
- Vypusťte palivovou nádrž pomocí palivového ventilu.
- Vypusťte nádrž na LPG. Další informace jsou uvedeny v části *Výměna prázdné nádrže na LPG CRT 48-57K-PS-DF na strani 102.*
- Vypusťte nádrž na vodu pomocí vodního ventilu. Pokud je okolní teplota nižší než bod mrazu, může zbývající voda způsobit poškození systému postříku prostředku zpomalujícího tuhnutí.
- Vyměňte baterii a v pravidelných intervalech ji během skladování nabíjejte.
- Před uskladněním výrobek očistěte. Z pryžových částí odstraňte olej a prach.
- Nasaďte na výrobek ochranný kryt.
- Uchovávejte výrobek na suchém místě, kde nemrzne.

- Skladujte výrobek na uzamčeném místě, aby se zamezilo přístupu dětí a neoprávněných osob.

Likvidace

Symbol znamená, že výrobek nelze zlikvidovat jako domovní odpad. Odevzdejte jej v místním sběrném místě pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení. To přispívá k řádné likvidaci po dosažení konce životnosti. Informace vám poskytnou místní úřady, služby zajišťující zpracování domovního odpadu, servis nebo prodejce Husqvarna. Nesprávná likvidace může mít negativní vliv na životní prostředí a lidské zdraví v důsledku potenciální přítomnosti nebezpečných látek.



Technické údaje

Technické údaje: CRT 48-57K a CRT 48-37V

	CRT 48-37V	CRT 48-57K
Provozní hmotnost, kg/lb	617/1360	721/1589,5
Značka, model motoru	Vanguard, EFI-37HP	Kubota, WG1605
Výkon motoru, kW/hp při 3600 ot/min	27,6/37	42,5/57
Zdvihový objem, cm ³ /in. ³	993/61	1537/93,8
Doporučené maximální otáčky, ot/min	4000	3600
Volnoběžné otáčky, ot/min	1200	1000
Objem palivové nádrže, l/qt	24,6/26	
Spotřeba paliva, l/h nebo qt/h	10 nebo 10,6	9,5 nebo 10
Typ paliva	Benzín E0–E10	
Objem motorového oleje, l/qt	2,3/2,4	6,0/6,3
Motorový olej	SAE 10W-30	
Objem převodového oleje, každá převodovka, l/qt	1,7/1,8	
Typ převodovky	Pro vysoké zatížení, chlazení ventilátorem	
Převodový olej	Shell Omala S4 WE 460	
Mazivo pro hřídele lopatek	Shell Gadus S2 nebo stejné kvality	
Objem chladicí kapaliny, l/gal	Není k dispozici	5/1,32
Typ baterie	Olověná baterie	

	CRT 48-37V	CRT 48-57K
Baterie, V/velikost	12/BCI 91	
Zásuvka USB, A	2,1	
Typ spojky	CVT	
Typ hnacího hřídele	Drážkovaný univerzální kloub	
Typ ramena lopatky	Šroubovací	
Sklon lopatek, °	0–25	
Průměr hlazení, mm/palce	1220/48	
Počet lopatek	10	
Min./max. rychlost lopatek, ot/min	25/165	25/150
Velikost dokončovací lopatky, mm×mm/palce×palce	457×152/18×6	
Velikost kombinované lopatky, mm×mm/palce×palce	457×203/18×8	
Velikost plovoucí lopatky, mm×mm/palce×palce	457×254/18×10	
Šířka hlazení s plovoucími kotouči (bez překrývání), mm/palce	2465/97	
Šířka hlazení bez plovoucích kotoučů (bez překrývání), mm/palce	2413/95	
Plocha hlazení s plovoucími kotouči (bez překrývání), m ² /ft ²	3/32	
Plocha hlazení bez plovoucích kotoučů (bez překrývání), m ² /ft ²	2,8/30	
EU5 CO ₂ , g/kwh	809,92	1075
Hladina akustického výkonu L _w , naměřená ¹⁵ , dB(A) rel 1pW	114,8	112,3
Hladina akustického tlaku na sluch obsluhy L _p ¹⁶ , dB(A)	96,3	95,2
Hodnota vibrací ¹⁷ , m/s ²	2,28	3,2
Pravá rukojeť, m/s ²	2,28	2,6
Levá rukojeť, m/s ²	2,16	3,2
Sedadlo, m/s ²	0,35	0,4

Další informace a odpovědi na dotazy týkající se konkrétního motoru naleznete v příručce k motoru nebo na webových stránkách výrobce motoru.

¹⁵ Naměřená hladina akustického výkonu L_w podle normy EN 12649, EN ISO 3744. Nejistota K_{WA} 2,5 dB (A).

¹⁶ Hladina akustického tlaku L_p podle normy EN 12649, EN ISO 11201. Odchylky K_{PA} 2,5 dB (A)

¹⁷ Hodnota vibrací určená podle normy EN 12649. Uvedená data o úrovni vibrací mají typickou statistickou odchylku (standardní odchylku) 1,5 m/s².

Technické údaje CRT 48-37V-PS, CRT 48-57K-PS a CRT 48-57K-PS-DF

	CRT 48-37V-PS	CRT 48-57K-PS	CRT 48-57K-PS-DF
Provozní hmotnost, kg/lb	652/1437,5	746/1644,5	790/1742
Značka, model motoru	Vanguard, EFI-37HP	Kubota, WG1605-G	Kubota, WG1605-GL-E3
Výkon motoru, kW/hp při 3600 ot/min ¹⁸	27,6/37	42,5/57	42,5/57 LPG: 41/55
Zdvihový objem, cm ³ /in. ³	993/61	1537/93,8	1537/93,8
Doporučené maximální otáčky, ot/min	4000	3600	3600
Volnoběžné otáčky, ot/min	1200	1000	1000
Objem palivové nádrže, l/qt	24,6/26		
Spotřeba paliva, l/h nebo qt/h	10 nebo 10,6	9,5 nebo 10	11,6 nebo 12,3
Typ paliva	Benzín E0–E10		Benzín E0–E10 a LPG
Typ nádrže na LPG, EU a RoW/US	Není k dispozici	Není k dispozici	M-16/5570TC a 5580TC
Objem motorového oleje, l/qt	2,3/2,4	6,0/6,3	6,0/6,3
Motorový olej	SAE 10W-30		
Objem hydraulického oleje, l/qt	12/13		
Hydraulický olej	Hydraulická kapaliny 10W30		
Objem převodového oleje, každá převodovka, l/qt	1,7/1,8		
Typ převodovky	Pro vysoké zatížení, chlazení ventilátorem		
Převodový olej	Shell Omala S4 WE 460		
Mazivo pro hřídele lopatek	Shell Gadus S2 nebo stejné kvality		
Objem chladicí kapaliny, l/gal	Není k dispozici	3,1/0,8	3,1/0,8
Typ baterie	Olověná baterie		
Baterie, V/velikost	12/BCI 91		
Zásuvka USB, A	2,1		
Typ spojky	CVT		
Typ hnacího hřídele	Drážkovaný univerzální kloub		
Typ ramena lopatky	Šroubovací		
Sklon lopatek, °	0–25		

¹⁸ Podle specifikací výrobce motoru. Uvedený jmenovitý výkon motoru je průměrný čistý výkon (při specifikovaných ot/min) typického motoru pro model motoru měřený podle normy SAE J1349/ISO1585. Sériově vyráběné motory se od této hodnoty mohou lišit. Skutečný výstupní výkon motoru instalovaného na konečném výrobku závisí na provozních otáčkách, povětrnostních podmínkách a dalších hodnotách.

	CRT 48-37V-PS	CRT 48-57K-PS	CRT 48-57K-PS-DF
Průměr hlazení, mm/palce	1220/48		
Počet lopatek	10		
Min./max. rychlost lopatek, ot/min	25/165	25/150	
Velikost dokončovací lopatky, mm×mm/palce×palce	457×152/18×6		
Velikost kombinované lopatky, mm×mm/palce×palce	457×203/18×8		
Velikost plovoucí lopatky, mm×mm/palce×palce	457×254/18×10		
Šířka hlazení s plovoucími kotouči (bez překrývání), mm/palce	2465/97		
Šířka hlazení bez plovoucích kotoučů (bez překrývání), mm/palce	2413/95		
Plocha hlazení s plovoucími kotouči (bez překrývání), m²/ft²	3/32		
Plocha hlazení bez plovoucích kotoučů (bez překrývání), m²/ft²	2,8/30		
EU5 CO2, g/kwh	809,92	1075	Benzín: 939,1
			Palivo LPG A: 790,7
			Palivo LPG B: 844,3
Hladina akustického výkonu L _w , naměřená ¹⁹ , dB(A) rel 1pW	114,8	112,3	
Hladina akustického tlaku na sluch obsluhy L _p ²⁰ , dB(A)	96,3	95,2	
Hodnota vibrací ²¹ , m/s²	2,02	3,62	
Pravá rukojeť, m/s²	1,53	3,03	
Levá rukojeť, m/s²	2,02	3,62	
Sedadlo, m/s²	0,3	0,52	

Další informace a odpovědi na dotazy týkající se konkrétního motoru naleznete v příručce k motoru nebo na webových stránkách výrobce motoru.

Prohlášení o hluku a vibracích

Tyto deklarované hodnoty byly získány testováním laboratorního typu v souladu s uvedenou směrnici nebo normami a jsou vhodné pro porovnání s deklarovanými hodnotami jiných testovaných výrobků v souladu se stejnou směrnicí nebo normami. Tyto deklarované

hodnoty lze použít k předběžnému posouzení rizik, ale hodnoty naměřené na konkrétních pracovištích mohou být vyšší. Skutečné expoziční hodnoty a riziko újm, ke kterým dochází u jednotlivých uživatelů, jsou jedinečné a závisí na způsobu, jakým uživatel pracuje,

¹⁹ Naměřená hladina akustického výkonu L_w podle normy EN 12649, EN ISO 3744. Nejistota K_{WA} 2,5 dB (A).

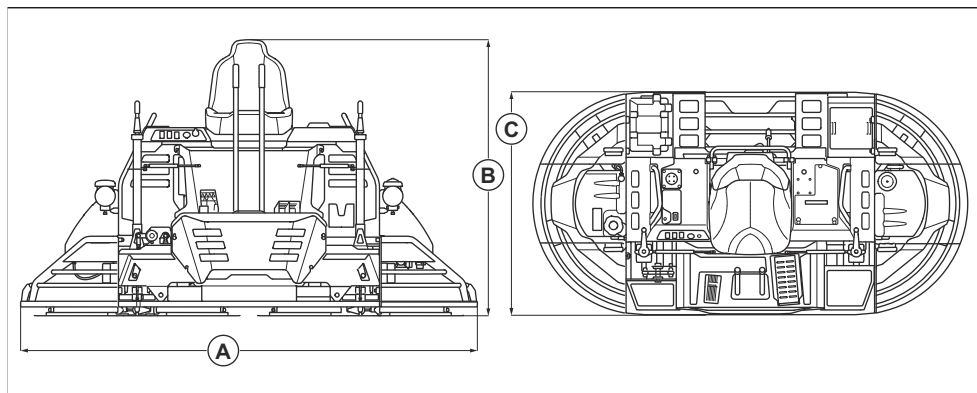
²⁰ Hladina akustického tlaku L_p podle normy EN 12649, EN ISO 11201. Odchylky K_{PA} 2,5 dB (A)

²¹ Hodnota vibrací určená podle normy EN 12649. Uvedená data o úrovni vibrací mají typickou statistickou odchylku (standardní odchylku) 1,5 m/s².

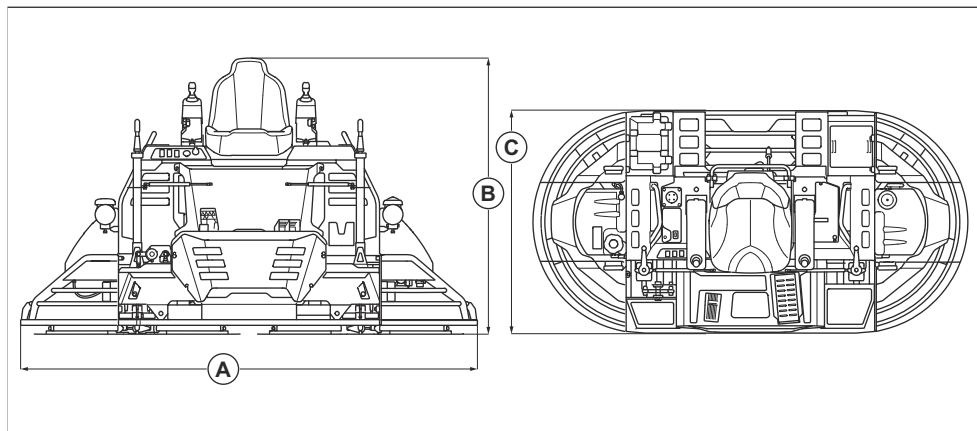
na materiálu, na kterém se výrobek používá, na době expozice i na tělesném stavu uživatele a na stavu výrobku.

Rozměry výrobku

CRT 48-57K a CRT 48-37V



CRT 48-37V-PS, CRT 48-57K-PS a CRT 48-57K-PS-DF



A	Délka, mm/palce	2566/101
B	Výška, mm/palce	1473/58
C	Šířka, mm/palce	1295/51

Příslušenství

Náhradní díly získáte od svého prodejce nebo servisního pracovníka Husqvarna.

Typ kotouče	Popis
Kombinovaná lopatka.	Pro plovoucí činnost a hlazení.
Dokončovací lopatka.	Pro hlazení:
Plovoucí kotouč.	Pro plovoucí činnost
Sada přepravních kol.	Pro přemístění výrobku na krátké vzdálenosti
Plovoucí lopatka.	Pro plovoucí činnost.

Prohlášení o shodě

Prohlášení o shodě EU

Společnost **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna,
Švédsko, tel.: +46-36-146500, na svou výhradní
odpovědnost prohlašuje, že výrobek:

Popis	Stroj na vyhlazování betonu, hladíčka
Značka	Husqvarna
Typ/Model	CRT 48-37V, CRT 48-57K, CRT 48-37V-PS, CRT 48-57K-PS, CRT 48-57K-PS-DF
Identifikace	Výrobní čísla od roku 2025 a dále

je zcela ve shodě s následujícími směrnicemi a předpisy
EU:

Směrnice/předpis	Popis
2006/42/ES	„o strojních zařízeních“
2014/30/EU	„o elektromagnetické kompatibilitě“

a že byly použity následující harmonizované normy
nebo technické specifikace:

EN ISO 12100:2010

EN 12649:2008+A1:2011

EN 113766-1:2018

Partille, 2025-01-30

Christian Nyberg

Ředitel výzkumu a vývoje, betonové povrchy a podlahy

Husqvarna AB, divize Construction

Osoba odpovědná za technickou dokumentaci



Ochranné známky

LOCTITE je registrovaná ochranná známka společnosti
Henkel Corporation. 545 je ochranná známka
společnosti Henkel Corporation.

Indhold

Indledning.....	129	Tekniske data.....	163
Sikkerhed.....	136	Erklæring om støj og vibrationer.....	166
Drift.....	141	Produktdimensioner.....	167
Vedligeholdelse.....	150	Tilbehør.....	167
Fejlfinding.....	158	Overensstemmelseserklæring.....	169
Transport, opbevaring og bortskaffelse.....	160	Varemærker.....	169

Indledning

Produktbeskrivelse

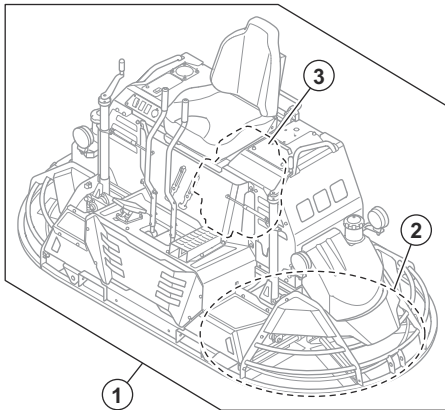
Dette produkt er en ride-on-glittermaskine til glitning af beton. Den har en 4-taktsforbrændingsmotor. Den bruger benzin som brændstof.

CRT 48-57K-PS-DF kan bruge benzin eller LPG (flaskegas) som brændstof.

Produktet kan bruges sammen med flydeskiven, der fås som ekstraudstyr.

Produktmodelnavn for CRT med manuel styring

1 2 3
↓ ↓ ↓
CRT 48 - 57K

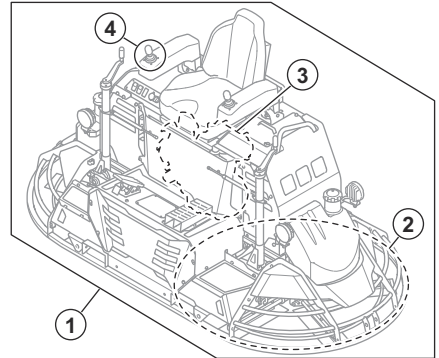


1. Ride-on-glittermaskine til beton
2. Glittermaskinens mål

3. Motor

Produktmodelnavn for CRT med servostyring

1 2 3 4 5
↓ ↓ ↓ ↓ ↓
CRT 48 - 57K - PS - DF

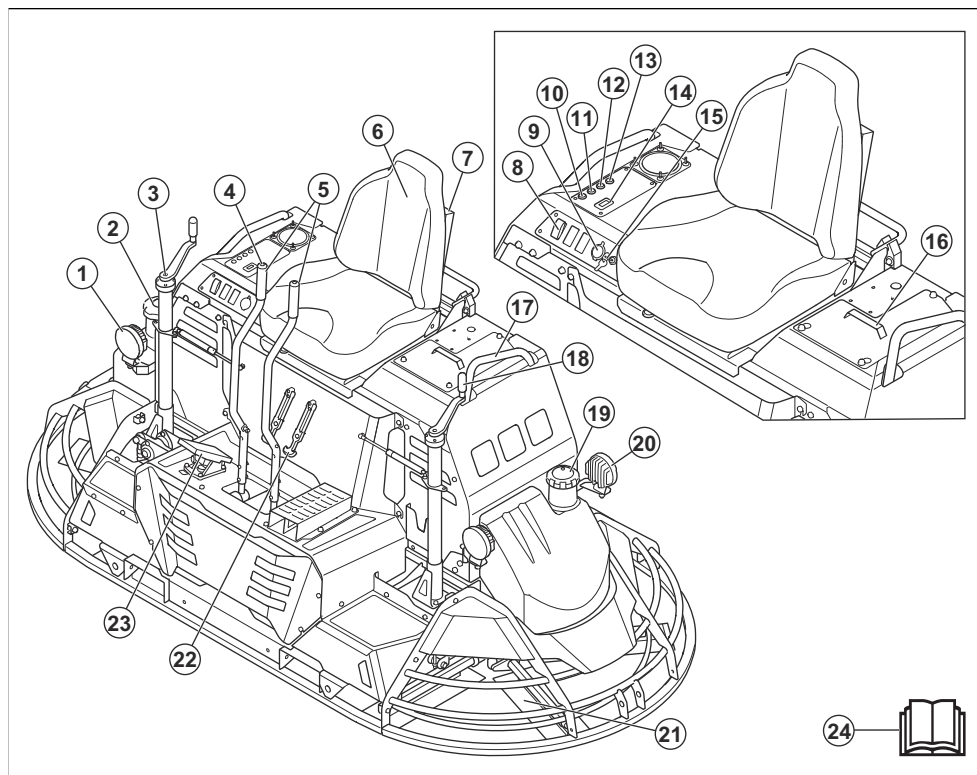


1. Ride-on-glittermaskine til beton
2. Glittermaskinens mål
3. Motor
4. Styringstype
5. Dobbelt brændstof

Anvendelsesformål

Produktet er kun til professionel brug. Produktet bruges til flyde- og poleringshærdende beton, før overfladen er for tør til at opnå den ønskede finish. Produktet må kun anvendes udendørs eller på steder med tilstrækkelig luftcirkulation. Brug ikke produktet til andre opgaver.

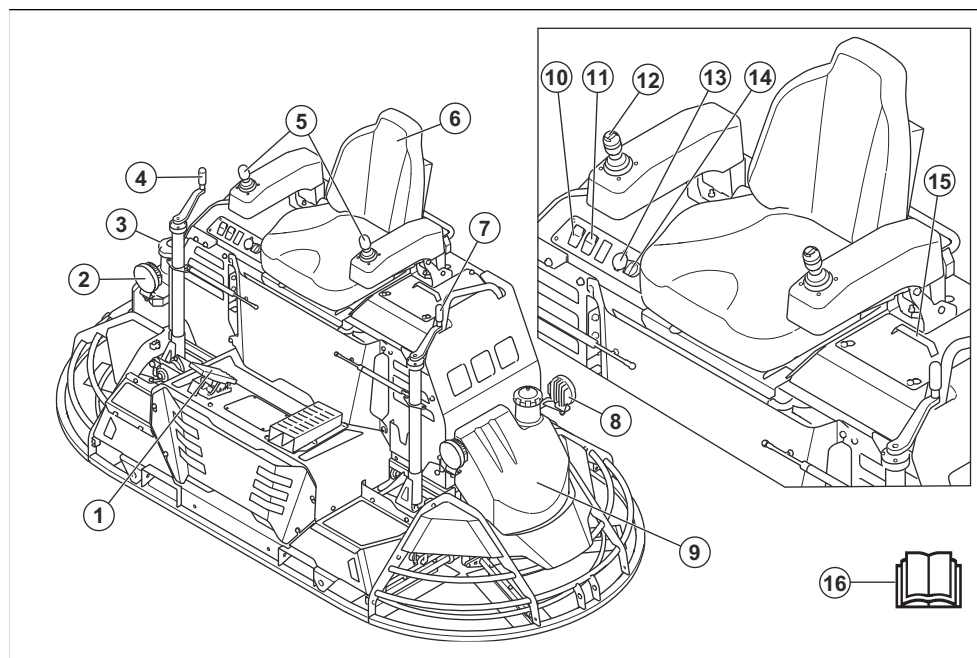
Produktoversigt CRT 48-37V og CRT 48-57K



1. Forreste arbejdslygte
2. Brændstoftankdæksel
3. Styring af højre bladvinkel
4. Knap til styring af sprøjtning af forsinkelsesmiddel
5. Styreanordninger
6. Sæde med operatørstilstedeværelseskontrol
7. Lomme til brugervejledningen
8. Kontakt til arbejdslys
9. USB-opladerudgang
10. Indikator for lavt olietryk
11. Indikator for høj kølevæsketemperatur
12. Indikator for lav spænding
13. Indikator for motorkontrol

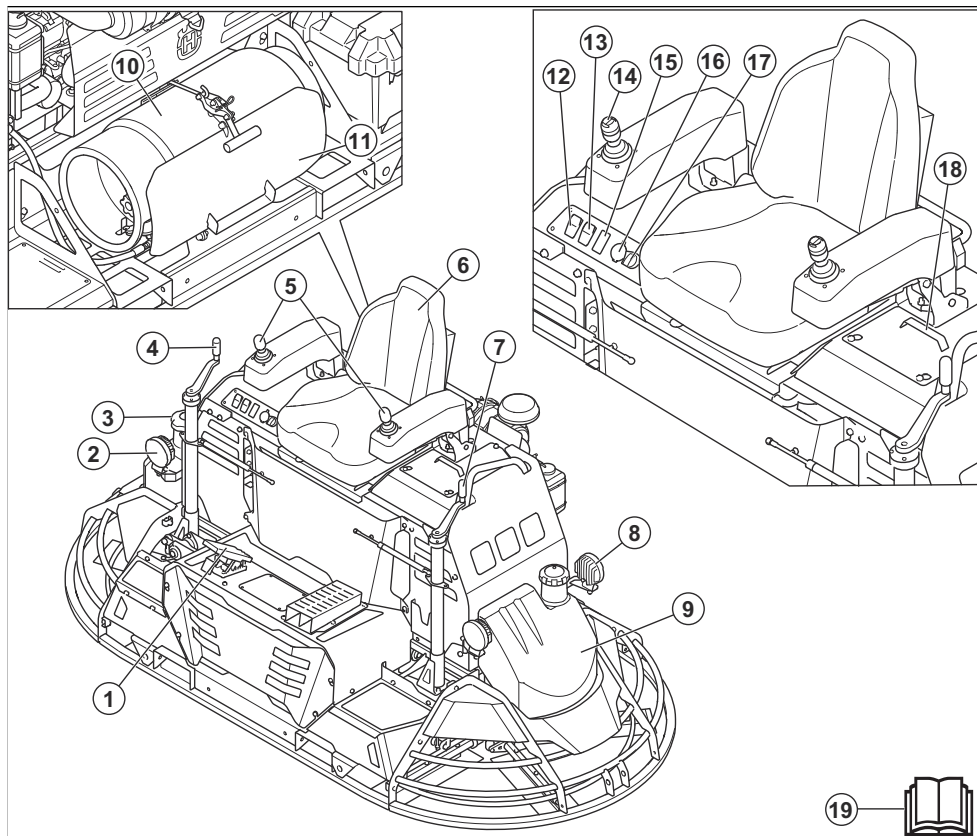
14. Timetæller
15. Tændingsnøgle
16. Serviceluge
17. Løftepunkt, 1 på hver side
18. Styring af venstre bladvinkel
19. Dæksel til vand- og forsinkelsesmiddeltank
20. Bageste arbejdslygte
21. Blad
22. Gummistropper til at låse styreanordningerne under transport
23. Speederkontrol, fodpedal
24. Brugervejledning

Produktoversigt CRT 48-37V-PS og CRT 48-57K-PS



1. Speederkontrol, fodpedal	9. Vand- og forsinkelsesmiddeltank
2. Forreste arbejdslygte	10. Kontakt til arbejdslys
3. Brændstoftank	11. Styretilstandskontakt
4. Styring af højre bladvinkel	12. Knap til styring af sprøjtning af forsinkelsesmiddel
5. Joysticks	13. USB-opladerudgang
6. Sæde med operatørtilstedeværelseskontrol	14. Tændingsnøgle
7. Styring af venstre bladvinkel	15. Serviceluge
8. Bageste arbejdslygte	16. Brugervejledning

Produktoversigt CRT 48-57K-PS-DF



1. Speederkontrol, fodpedal
2. Forreste arbejdslygte
3. Brændstoftankdæksel
4. Styring af venstre bladvinkel
5. Styreanordninger
6. Sæde med operatørtilstedeværelseskontrol
7. Styring af højre bladvinkel
8. Bageste arbejdslygte
9. Dæksel til vand- og forsinkelsesmiddeltank
10. Gastank (medfølger ikke)
11. Gastankholder
12. Kontakt til arbejdslys
13. Styretilstandskontakt
14. Knap til styring af sprøjtning af forsinkelsesmiddel
15. Gaskontakt
16. USB-opladerudgang
17. Tændingsnøgle
18. Serviceluge

19. Brugervejledning

Symboler på produktet



ADVARSEL! Dette produkt kan være farligt og forårsage alvorlig personskade eller død for brugeren eller andre. Vær forsigtig, og brug produktet korrekt.



Læs brugervejledningen grundigt, og sørg for at have forstået indholdet, inden du bruger produktet.



Brug hørevern.



Benyt øjenværn.



Anvend støvler med stålsnude og skridsikre såler.



Ingen åben ild, åben antændelseskilde og rygning i nærheden af produktet.



Advarsel: Brandfarligt materiale.



Stand motor, inden du påfylder brændstof.



Brug kun LPG (flaskegas). Kun CRT 48-57K-PS-DF.



Risiko for personskade. Udvis forsigtighed i nærheden af bevægelige dele.



Risiko for personskade. Vær forsigtig, når du udfører vedligeholdelsesopgaver ved drivremmen.



Risiko for knusningsskade.



Varm overflade.



Hold hænderne væk fra bladene.



Hold fødderne væk fra bladene.



Batterisyre er giftig og kan forårsage ætsning.



Placeringen af brugervejledningen på produktet. Brugervejledningen skal opbevares sammen med produktet.



Produktet er ikke husholdningsaffald. Genanvend det via det lokale indsamlingssystem til elektrisk og elektronisk udstyr.



Belastningen på styreanordningerne skal fjernes før justering.



Løftepunkt.



Tændingsnøgleposition OFF.



Tændingsnøgleposition ON.



Tændingsnøgleposition, start motoren.



Start ikke motoren.



Lyskontakt.



LPG (flaskegas) eller blyfri benzin. Kun CRT 48-57K-PS-DF.



Brændstof: Blyfri benzin med maks. 10 % ethanol.



Fastsurretingsbeslag.



Vandtank.



Styretilstand.



Hydraulikoliepåfyldning.



Hydraulikolietemperatur.



Lavt motorolietryk.



Ladeindikator for generator. Spændingen er for lav. Se motormanualen for at få flere oplysninger.



Motorkølevæsketemperaturen er for høj.



Motorfejl. Se motormanualen for at få flere oplysninger.



Dette produkt er i overensstemmelse med gældende EF-direktiver.



Produktet er i overensstemmelse med gældende ukrainske direktiver.



Dette produkt er i overensstemmelse med gældende australske og newzealandske bestemmelser vedrørende elektromagnetisk kompatibilitet.



Indhold under tryk. Må ikke åbnes, når produktet er varmt.



Udstødningsgasserne fra motoren indeholder kulilte, som er en lugtfri, giftig og meget farlig gasart. Undlad at tænde produktet indendørs eller i lukkede rum.



Luk LPG-brændstofventilen, når produktet ikke er i brug.

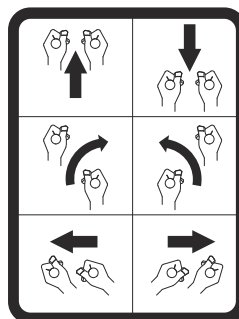


Det er tegn på lækage, hvis der er frost på gasbeholderen, ventiler eller slanger, eller hvis du kan lugte gas.

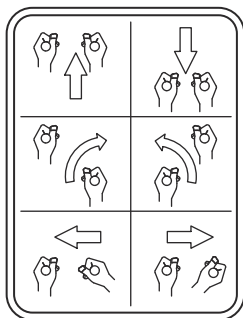
Bemærk: Andre symboler/etiketter på produktet refererer til specifikke krav for certificering på nogle markeder.

Mærkat for styrebetjening

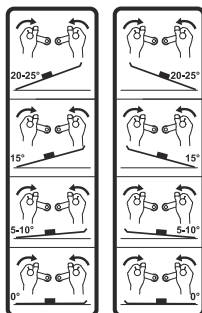
Til CRT 48-57K og CRT 48-37V. Se *Sådan bevæges produktet i det korrekte arbejdsmønster CRT 48 på side 146.*



Til CRT 48-37V-PS, CRT 48-57K-PS og CRT 48-57K-PS-DF. Se *Sådan bevæges produktet i det korrekte arbejdsmonter CRT 48 på side 146.*

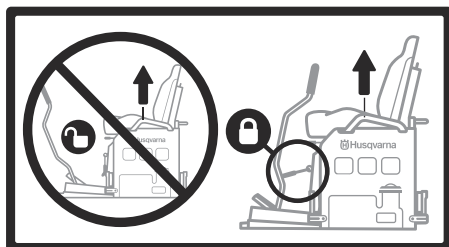


Mærkat for bladvinkel



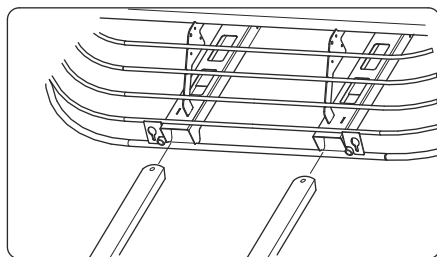
Se *Sådan justeres bladvinklen på side 148.*

Mærkat for låsning af styreanordninger CRT 48-37V og CRT 48-57K



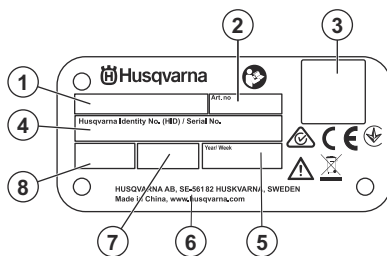
Se *Sådan løftes produktet på side 160.*

Mærkat for gaffeltruckåbninger



Se *Sådan løftes produktet på side 160.*

Typeskilt



1. Produkttype
2. Varenummer
3. QR-kode
4. Serienummer
5. Produktionsår og -uge
6. Producent
7. Nominel effekt
8. Vægt

Skader på produktet

Vi er ikke ansvarlige for skader på vores produkt, hvis:

- produktet er forkert repareret.
- produktet er repareret med dele, der ikke er fra producenten eller ikke er godkendt af producenten.
- produktet har tilbehør, der ikke er fra producenten eller ikke er godkendt af producenten.
- produktet ikke er repareret på et godkendt servicecenter eller af en godkendt myndighed.

Sikkerhed

Sikkerhedsdefinitioner

Advarsler, forholdsregler og bemærkninger bruges til at pege på særligt vigtige dele af brugsanvisningen.



ADVARSEL: Bruges, hvis føreren udsætter sig selv eller omkringstående personer for risiko for personskade eller dødsfald ved tilsidesættelse af instruktionerne i brugsanvisningen.



BEMÆRK: Bruges, hvis der er risiko for skader på produktet, andre materialer eller det omgivende område ved tilsidesættelse af instruktionerne i brugsanvisningen.

Bemærk: Bruges til at give yderligere oplysninger, der er nødvendige i en given situation.

Generelle sikkerhedsinstruktioner



ADVARSEL: Læs følgende advarselsinstruktioner, inden du bruger produktet.

- Dette produkt er et farligt værktøj, hvis du ikke er forsigtig, eller hvis du bruger produktet forkert. Dette produkt kan forårsage alvorlig personskade eller død for brugeren eller andre. Anvend ikke produktet, før du har læst og forstået indholdet i denne brugsanvisning.
- Produktet er ikke til brug for personer (herunder børn) med nedsatte fysiske, følelsesmæssige eller mentale evner, nedsat følesans eller manglende erfaring og viden.
- Følg alle advarsler og anvisninger
- Overhold alle gældende love og bestemmelser.
- Brugeren og brugerens arbejdsgiver skal kende og forebygge farerne i forbindelse med brugen af produktet.
- Lad ikke en person betjene produktet, medmindre vedkommende har læst og forstået indholdet i denne brugsanvisning.
- Brug ikke produktet, medmindre du har modtaget oplæring i det før brug. Sørg for, at alle brugere oplæres i produktet.
- Lad ikke børn betjene produktet.
- Lad kun autoriserede personer betjene produktet.
- Brugeren er ansvarlig for uheld på mennesker og materiel.
- Brug ikke produktet, hvis du er træt, syg eller påvirket af alkohol, narkotika eller medicin.
- Vær altid forsigtig, og brug din sunde fornuft.

- Dette produkt danner et elektromagnetisk felt under betjening. Dette felt kan i visse tilfælde påvirke aktive eller passive medicinske implantater. For at mindske risikoen for alvorlig personskade eller dødsfald anbefaler vi, at personer med medicinske implantater kontakter deres læge og producenten af det medicinske implantat, før de tager produktet i brug.
- Hold produktet rent. Sørg for, at skilte og mærkater er tydeligt læsbare.
- Brug ikke produktet, hvis det er beskadiget.
- Du må ikke foretage ændringer af dette produkt.
- Brug ikke produktet, hvis der er risiko for, at andre personer har foretaget ændringer af produktet.

Sikkerhedsinstruktioner for betjening



ADVARSEL: Læs følgende advarselsinstruktioner, inden du bruger produktet.

- Sørg for, at du ved, hvordan du standser motoren hurtigt i nødstilfælde.
- Brugeren skal have de fysiske kræfter, der er nødvendige, for at betjene produktet sikkert.
- Betjen ikke produktet uden alle beskyttelsesdæksler installeret.
- Brug personlige værnemidler. Se *Personligt beskyttelsesudstyr på side 138*.
- Våd beton kan forårsage kemiske brandsår. Brug beskyttelsestøj, og fjern straks våd beton, hvis du får den på huden.
- Kig altid nedad og bagud, før og mens du kører bagud. Hold øje med store og små forhindringer.
- Sænk hastigheden, før du drejer om et hjørne.
- Hold børn, tilskuere og dyr væk fra arbejdsområdet og på sikker afstand af produktet under driften.
- Sørg for, at kun autoriserede personer befinder sig i arbejdsområdet.
- Hold arbejdsområdet rent og oplyst.
- Sørg for at stå i en stabil og sikker stilling under brug. Bliv siddende i sædet i fremadgående retning. Hold fødderne på kontrolplatformen og hænderne på betjeningsanordningerne.
- Sørg for, at der ikke er risiko for, at du eller produktet kan falde ned fra stor højde.
- Sørg for, at der ikke er fedt eller olie på håndtaget, sædet eller den fodbetjente speeder.
- Brug ikke produktet i områder, hvor der kan forekomme brand eller eksplosioner.
- Produktet kan forårsage udkastning af genstande med høj fart. Sørg for, at alle personer i arbejdsområdet bruger godkendt personligt beskyttelsesudstyr. Fjern løse genstande fra arbejdsområdet.

- Før du går væk fra produktet, skal du standse motoren og kontrollere, at der ikke er nogen risiko for utilsigtet start.
- Sørg for, at tøj, langt hår og smykker ikke kommer i klemme i bevægelige dele.
- Hold hænder og fødder væk fra bladene.
- Slå aldrig på produktet.
- Betjen ikke produktet nær elledninger. Produktet har ikke elektrisk isolering, og personskaade eller dødsfald kan forekomme.
- Før du betjener produktet, skal du finde ud af, om der er skjulte ledninger, kabler og rør i arbejdsområdet. Hvis produktet rammer en skjult genstand, skal motoren standses med det samme, og produktet og genstanden skal efterses. Betjen ikke produktet igen, før du ved, om det er sikkert at fortsætte.
- Brug ikke produktet, hvis beskyttelsesburet eller andre elementer er beskadigede.
- Sørg for, at kun operatøren befinder sig på produktet under drift. Lad ikke andre personer opholde sig på produktet under drift.

Vibrationssikkerhed



ADVARSEL: Læs følgende advarselsinstruktioner, inden du bruger produktet.

- Under brug af produktet kan der overføres vibrationer fra produktet til brugeren. Regelmæssig og hyppig brug af produktet kan forårsage eller forøge omfanget af personskaader på brugeren. Skader kan forekomme i fingre, hænder, håndled, arme, skuldre, nerver, blodforsyning eller andre dele af kroppen. Skaderne kan være invaliderende og/eller permanente og kan forstærkes gradvist i flere uger, måneder eller år. Eventuelle skader omfatter skader på blodcirkulationen, nervesystemet, led og andre anatomiske strukturer.
- Symptomer kan opstå under brug af produktet eller på andre tidspunkter. Hvis du har symptomer og fortsætter med at betjene produktet, kan symptomerne forstærkes eller bliver permanente. Hvis disse eller andre symptomer forekommer, skal du søge lægehjælp:
- Følelsesløshed, manglende følesans, snurren, stikken, smerte, brændende fornemmelse, dunken, stivhed, klodsethed, styrketab, ændringer af hudens farve eller tilstand.
- Symptomer kan forstærkes ved lave temperaturer. Brug varmt tøj og hold hænderne varme og tørre, når du bruger produktet i kolde omgivelser.
- Udfør vedligeholdelse på og betjen produktet som angivet i brugsanvisningen for at bevare et korrekt vibrationsniveau.
- Dette produkt har et vibrationsdæmpningssystem, der mindsker vibrationerne fra håndtagene til brugeren. Lad produktet gøre arbejdet. Skub ikke

produktet for hårdt frem. Hold let fast i produktets håndtag, men sørg for, at du styrer og betjener produktet sikkert. Skub ikke håndtagene ind i endestoppene mere end nødvendigt.

- Hold kun hænderne på håndtaget eller håndtagene. Hold alle andre kropsdele væk fra produktet.
- Stop produktet med det samme, hvis der pludselig opstår stærke vibrationer. Fortsæt ikke arbejdet, før årsagen til de øgede vibrationer er fjernet.

Sikkerhed omkring støv



ADVARSEL: Læs følgende advarselsinstruktioner, inden du bruger produktet.

- Brug af produktet til betjening på tørre overflader, der er forskellige fra de tilsigtede, kan medføre øgede støvmængder i luften. Indånding af støv kan forårsage alvorlige personskaader og permanente helbredsproblemer. Silikastøv er klassificeret som skadeligt af flere myndigheder. Følgende er eksempler på sådanne helbredsproblemer:
 - De kroniske eller potentielt dødelige lungesygdomme kronisk bronkitis, silikose og lungefibrose
 - Kræft
 - Fosterskader
 - Hudbetændelse
- Brug korrekt beskyttelsesudstyr for at mindske mængden af støv og dampe i luften og for at reducere støv på arbejdsudstyr, overflader, tøj og dele af kroppen. Eksempler på sådant udstyr er støvopsamlingssystemer samt vandsprøjter, der binder støvet. Reducer forekomsten af støv ved kilden, hvor det er muligt. Sørg for, at udstyret installeres og anvendes korrekt, og at der udføres regelmæssig vedligeholdelse.
- Sørg for, at der er tilstrækkelig ventilation i arbejdsområdet.
- Hvis det er muligt, skal du rette produktets udstødning på en måde, så den ikke forårsager, at der kommer støv i luften.

Sikkerhed omkring udstødningsgasser



ADVARSEL: Læs følgende advarselsinstruktioner, inden du bruger produktet.

- Langvarig indånding af udstødningsgasser kan medføre sundhedsproblemer.
- Udstødningsgasserne fra motoren indeholder kulilte, som er en lugtfri, giftig og meget farlig gasart. Da kulilte er lugtfri og ikke kan ses, er det ikke muligt at mærke det. Et symptom på kulilteforgiftning er svimmelhed, men en person kan blive bevidstløs uden advarsel, hvis mængden eller koncentrationen af kulilte er tilstrækkelig.

- Udstødningsgasser, som du kan se eller lugte, indeholder også kulilte.
- Brug ikke et produkt med forbrændingsmotor indendørs eller i områder, der ikke har tilstrækkelig ventilation.
- Indånd ikke udstødningsgasserne.
- Sørg for, at der er tilstrækkelig ventilation i området. Dette er meget vigtigt, hvis du bruger produktet i indelukkede arbejdsområder, hvor udstødningsgasser nemt kan samle sig.

Sikkerhed omkring støj



ADVARSEL: Læs følgende advarselsinstruktioner, inden du bruger produktet.

- Høje støjniveauer og langvarig eksponering for støj kan forårsage støjbettinget høretab.
- Udfør vedligeholdelse på og betjen produktet som beskrevet i brugervejledningen for at holde støjniveauet på et minimum.
- Efterse lyddæmperen for skader. Sørg for, at lyddæmperen er korrekt monteret på produktet.
- Anvend godkendt høreværn, når du betjener produktet.
- Lyt efter advarselssignaler og stemmer, når du bruger høreværn. Tag høreværnet af, når produktet er standset, medmindre høreværn skal bruges pga. støjniveauet i arbejdsområdet.

Personligt beskyttelsesudstyr



ADVARSEL: Læs følgende advarselsinstruktioner, inden du bruger produktet.

- Brug godkendt personligt beskyttelsesudstyr, når du betjener produktet. Personligt beskyttelsesudstyr udelukker ikke fuldstændigt risikoen for personskader, men det kan mindske omfanget af skaderne i tilfælde af, at der skulle ske en ulykke. Lad forhandleren hjælpe dig med at vælge det rigtige personlige beskyttelsesudstyr.
- Kontrollér regelmæssigt tilstanden af det personlige beskyttelsesudstyr.
- Brug en godkendt beskyttelseshjelm.
- Brug godkendt høreværn.
- Brug godkendte beskyttelsesbriller med sidebeskyttelse.
- Bær altid beskyttelseshandsker.
- Anvend støvler med stålsnude og skridsikre såler.
- Brug godkendt arbejdstøj eller tilsvarende tætsiddende tøj med lange ærmer og lange ben.

Brandslukker

- Hav en brandslukker i nærheden under arbejdet.

- Brug en pulverslukker af "ABE"-klassen eller en CO2-slukker af "BE"-typen.

Sikkerhedsanordninger på produktet



ADVARSEL: Læs følgende advarselsinstruktioner, inden du bruger produktet.

- Brug ikke et produkt med sikkerhedsanordninger, der er beskadigede eller ikke fungerer korrekt.
- Kontrollér sikkerhedsanordningerne regelmæssigt. Hvis sikkerhedsanordningerne er beskadigede eller ikke fungerer korrekt, skal du kontakte din Husqvarna-serviceforhandler.
- Foretag ikke ændringer på sikkerhedsanordninger.

Lyddæmper

Lyddæmperen reducerer lydniveauet og leder udstødningsgasserne væk fra brugeren.

Brug ikke produktet, hvis lyddæmperen mangler eller er beskadiget. En beskadiget eller manglende lyddæmper øger støjniveauet og risikoen for brand.



ADVARSEL: Lyddæmperen bliver meget varm under og efter brug, og når motoren kører i tomgang. For at undgå forbrændinger må du ikke røre ved den varme lyddæmper. Vær forsigtig i nærheden af brandfarlige materialer og/eller dampe for at forhindre brand. Brug beskyttelseshandsker for at undgå forbrændinger.

Sådan kontrolleres lyddæmperen

- Efterse lyddæmperen regelmæssigt for at sikre, at den er monteret korrekt og ikke er beskadiget.

Brugertilstedeværelseskontrol

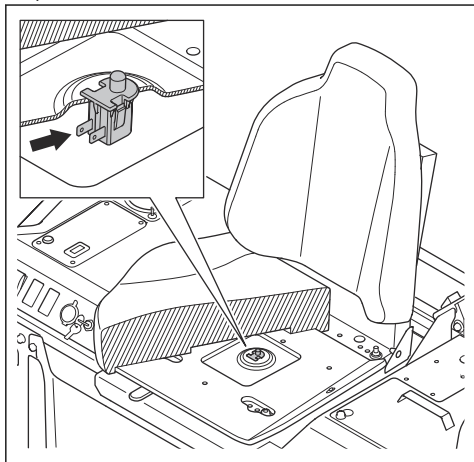
OPC aktiveres, når brugeren flytter sig fra sædet. Drevet til bladene standser, men motoren kører i tomgang. Hvis der trykkes på speederen, når føreren ikke sidder i sædet, forbliver motoren i tomgang.

Sådan udføres brugertilstedeværelseskontrollen



ADVARSEL: Sørg for, at operatøren ikke træder ned fra produktet under denne kontrol. En operatør skal være på produktet for at stoppe det hurtigt, hvis der opstår en nødsituation.

1. Sørg for, at operatørtilstedeværelseskontrollkontakten er i rette position.



2. Løft dig en kort afstand fra sædet.
3. Tryk på speederen.
4. Kontrollér, at motoren forbliver i tomgang.
5. Hvis operatørtilstedeværelseskontrollen ikke fungerer korrekt, skal du lade et godkendt servicecenter reparere den.

Sådan udføres en kontrol af tændingsnøglen

- Start og stop motoren for at kontrollere tændingsnøglen. Se *Sådan startes produktet på side 145* og *Sådan startes CRT 48-57K-PS-DF med varm motor på side 145*.
- Sørg for, at motoren starter, når du drejer tændingsnøglen til startpositionen.
- Sørg for, at motoren standser omgående, når du drejer tændingsnøglen til stoppositionen.

Brændstofsikkerhed



ADVARSEL: Læs følgende advarselsinstruktioner, inden du bruger produktet.

- Brændstof er brandfarligt, og dampene er eksplosive. Vær forsigtig med brændstof for at undgå personskade, brand og eksplosion.
- Indånd ikke brændstofdampene. Brændstofdampene er giftige og kan forårsage personskade. Sørg for, at der er tilstrækkelig ventilation.
- Fjern ikke dækslet på brændstoftanken, og påfyld aldrig brændstof, mens motoren kører.
- Sørg for, at motoren er afkølet, inden du fylder brændstof på.
- Påfyld ikke brændstof i et indendørs område eller i et lukket rum. Utilstrækkelig luftstrøm kan forårsage

personskader eller dødsfald på grund af kvælning eller kulilteforgiftning.

- Ryg ikke i nærheden af brændstof eller motoren. Sluk og fjern alle cigaretter, cigarer, piber og andre antændelseskilder.
- Anbring ikke varme genstande i nærheden af brændstof eller motoren.
- Påfyld ikke brændstof nær gnister eller åben ild.
- Før du fylder brændstof på, skal du åbne brændstoftankens dæksel langsomt og forsigtigt udløse trykket.
- Brændstof på huden kan forårsage personskade. Hvis du får brændstof på huden, skal du bruge sæbe og vand til at fjerne brændstoffet.
- Hvis du får brændstof på dit tøj, skal du skifte tøj med det samme.
- Fyld aldrig brændstoftanken helt op. Varme får brændstoffet til at udvide sig. Sørg for at bevare ledig plads øverst i brændstoftanken.
- Spænd brændstoftankens dæksel helt. Hvis brændstoftankens dæksel ikke spændes, opstår der risiko for brand.
- Før du starter produktet, skal du flytte produktet minimum 3 m væk fra det sted, du påfyldte brændstof.
- Start ikke produktet, hvis der er brændstof eller motorolie på produktet. Fjern uønsket brændstof og motorolie. Lad produktet tørre, og vent, indtil brændstofdampene er væk, før du starter motoren.
- Undersøg regelmæssigt motoren for lækager. Hvis der er utætheder i brændstofsysteet, må du ikke starte motoren, før lækagerne er repareret.
- Brug ikke fingrene til at undersøge motoren for utætheder.
- Opbevar kun brændstof i godkendte beholdere.
- Når produkt og brændstof er sat til opbevaring, skal du kontrollere, at brændstof og brændstofdampene ikke kan forårsage skader.
- Aftap brændstoffet i en godkendt beholder udendørs og på sikker afstand af gnister og åben ild.

Sikkerhed vedr. LPG (flaskegas)



ADVARSEL: Læs følgende advarselsinstruktioner, inden du bruger produktet.

- Sørg for, at tændingsnøglen er i positionen OFF, når du udfører arbejde på gasbeholderen.
- Udskift kun gasbeholderen, når tændingsnøglen er i positionen OFF.
- LPG er antændeligt, og dampene er eksplosive. Udvis forsigtighed for at undgå personskade, brand og eksplosion.
- Læs alle instruktioner på produktet og på gasbeholderen.

- Gasreguleringsudstyret må ikke udskiftes. Ændringer af gasreguleringsudstyret kan medføre farlige niveauer af motoremissioner.
- Indånd ikke brændstofdampene. Brændstofdampene er giftige og kan forårsage personskade. Sørg for, at der er tilstrækkelig ventilation.
- Start ikke motoren i et område uden tilstrækkelig luftgennemstrømning. Flaskegas er tungere end luft og kan ophobes i lavereliggende områder. Utilstrækkelig luftgennemstrømning øger risikoen for brand eller eksplosion pga. gnister og risikoen for personskade som følge af dampene.
- Ryg ikke i nærheden af produktet, motoren eller gasbeholderen.
- Anbring ikke varme genstande i nærheden af gassen eller motoren.
- Hold produktet væk fra gnister eller åben ild.
- Kontrollér regelmæssigt flaskegassystemet for lækager. Hvis der er lækager, må du ikke starte motoren, før lækagerne er repareret.
- Opbevar ikke gasbeholdere i en bygning. Gasbeholdere må kun befinde sig i en bygning under brugen af produktet.
- Opbevar gasbeholdere på et sikkert sted med tilstrækkelig luftgennemstrømning.

Batterisikkerhed



ADVARSEL: Et beskadiget batteri kan eksplodere og forårsage personskade. Hvis batteriet er deformeret eller beskadiget, skal du kontakte en Husqvarna-serviceforhandler.



ADVARSEL: Læs følgende advarselsinstruktioner, inden du bruger produktet.

- Brug beskyttelsesbriller, når du er i nærheden af batterier.
- Bær ikke ure, smykker eller andre metalgenstande i nærheden af batteriet.
- Opbevar batteriet utilgængeligt for børn.
- Oplad batteriet på et sted med god luftgennemstrømning.
- Hold brændbare materialer på mindst 1 m, når du oplader batteriet.
- Kassér udskiftede batterier. Se *Bortskaffelse på side 162*.
- Der kan komme eksplosive gasser fra batteriet. Undlad at ryge i nærheden af batteriet. Hold batteriet væk fra åben ild og gnister.

Sikkerhedsinstruktioner for betjening tæt på kanter



ADVARSEL: Læs følgende advarselsinstruktioner, inden du bruger produktet.

- Der er risiko for, at produktet vælter, hvis det betjenes i nærheden af en kant. Hold altid mindst 80 % af produktet på en overflade, der er tilstrækkelig stabil til at kunne bære produktets vægt.
- Hvis produktet vælter, skal du standse motoren, inden du løfter produktet tilbage til en overflade, der er tilstrækkelig stabil. Udfør en kontrol af produktet, sikkerhedsrammen, OPC'en, klingeaakserne og klingerne. Udskift alle beskadigede dele, før du betjener produktet. Se *Sådan løftes produktet på side 160*.

Sikkerhedsinstruktioner for vedligeholdelse



ADVARSEL: Læs følgende advarselsinstruktioner, inden du bruger produktet.

- Hvis vedligeholdelsen ikke udføres korrekt og regelmæssigt, øges risikoen for personskade og beskadigelse af produktet.
- Bær personligt beskyttelsesudstyr. Se *Personligt beskyttelsesudstyr på side 138*.
- Stands motoren, og kontrollér, at alle produktets dele er kølet af, før du udfører vedligeholdelse.
- Rengør produktet for at fjerne farlige materialer, inden du udfører vedligeholdelse.
- Afmonter tændhætten, før du udfører vedligeholdelsen.
- Slidte blade kan have skarpe kanter. Brug beskyttelseshandsker, og vær forsigtig ved håndtering af bladene.
- Motorens udstødningsgasser er varme og kan indeholde gnister. Betjen ikke produktet indendørs eller i nærheden af brandfarligt materiale.
- Du må ikke foretage ændringer af produktet. Ændringer af produktet, der ikke er godkendt af producenten, kan medføre alvorlig personskade eller dødsfald.
- Brug altid originalt tilbehør og originale reservedele. Tilbehør og reservedele, der ikke er godkendt af producenten, kan medføre alvorlig personskade eller dødsfald.
- Udskift beskadigede, slidte eller defekte dele.
- Foretag kun den form for vedligeholdelse, der er beskrevet i denne brugervejledning. Lad et godkendt serviceværksted udføre alle andre former for service.
- Alt værktøj skal fjernes fra produktet, før du starter motoren efter vedligeholdelse. Løstliggende værktøj

eller værktøj, der er installeret på roterende dele, kan blive slynget ud og forårsage personskade.

- Efter vedligeholdelse skal du udføres en kontrol af produktets vibrationsniveau. Tal med et godkendt serviceværksted, hvis niveauet ikke er korrekt.

- Lad et godkendt serviceværksted foretage regelmæssig service af produktet.

Drift

Indledning



ADVARSEL: Læs og forstå kapitlet om sikkerhed, før du bruger produktet.

Det skal du gøre, inden du betjener produktet

- Læs brugervejledningen omhyggeligt igennem, og sørg for at have forstået instruktionerne.
- Læs motorproducentens instruktionsbog.
- Undersøg produktet og alle komponenter for skader. Betjen ikke produktet, hvis der er synlige skader.
- Foretag daglig vedligeholdelse. Se *Vedligeholdelsesskema på side 150*.

Sådan uddannes nye operatører af produktet



ADVARSEL: Dette produkt kan forårsage alvorlig personskade eller død for brugeren eller andre. Nye operatører skal kende alle betjeningsanordninger og lære, hvordan produktet betjenes sikkert, før det tages i brug.

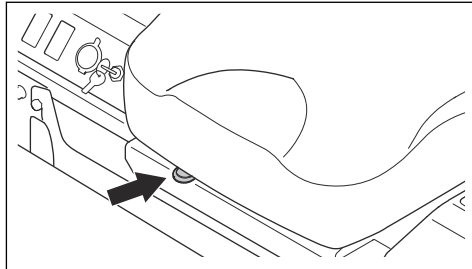
1. Vis nye operatører den korrekte operatørposition i sædet.
2. Vis dem styrebetjeningsfunktionerne, og hvordan man starter produktet.
3. Lad dem lære at styre produktet på en hård og let våd betonoverflade.
 - a) Øg bladets vinkel til 6 mm/1/4".
 - b) Indstil speederen til maksimal effekt for at opnå den bedste styring.
 - c) Start med at holde stille, og flyt derefter produktet lige fremad, og foretag 180° vendinger.

Sådan justeres sædet

Indstil sædet for at opnå den bedste arbejdsstilling og en mere sikker betjening.

1. Tag plads i sædet.

2. Skub sædejusteringsgrebet til venstre.

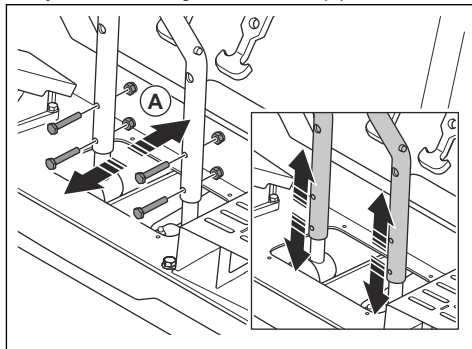


3. Flyt sædet til den korrekte position.
4. Slip sædejusteringsgrebet.

Sådan justeres styreanordningernes placering

Der er 3 positioner for styreanordningerne. Vandringer er længere med styreanordningerne i øverste position.

1. Stop motoren.
2. Fjern de 4 bolte og de 4 møtrikker (A).



3. Indstil styreanordningerne i 1 af de 3 positioner.
4. Monter de 4 bolte og 4 møtrikker.

Sådan foretages indkøring af gearkasserne

- I løbet af de første 2-4 timers drift skal motoren køre med 1/2 gas.



BEMÆRK: Der er risiko for beskadigelse af gearkasserne, hvis du

betjener motoren med fuld gas i indkøringsperioden.

Sådan monteres flydeskiver



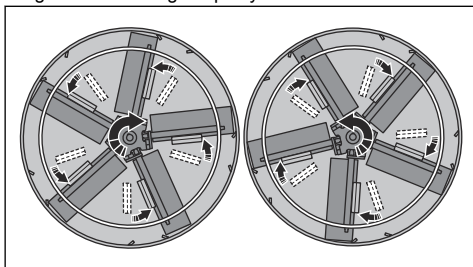
BEMÆRK: Sørg for, at flydeskiven er korrekt monteret, inden produktet betjenes. En forkert monteret flydeskive giver ikke et ensartet resultat.



BEMÆRK: Fjern flydeskiven, før du løfter produktet. Flydeskiverne kan falde ned og blive beskadigede, når du løfter produktet med løfteudstyr. Se *Sådan løftes produktet på side 160*.

Ved bestilling af reservedele skal du kontakte din Husqvarna-forhandler eller dit serviceværksted.

1. Stop motoren, og fjern tændingsnøglen.
2. Løft produktet med løfteudstyr. Se *Sådan løftes produktet på side 160*.
3. Anbring støtter under produktets ramme for at holde produktet stabilt, mens det løftes.
4. Juster midten af bladenhederne med midten af flydeskiverne.
5. Indstil bladets vinkel til 0°.
6. Drej den venstre flydeskive mod uret, indtil bladene griber fat i beslagene på flydeskiven.



7. Drej den højre flydeskive med uret, indtil bladene griber fat i beslagene på flydeskiven.

Bemærk: Højre og venstre er som set fra operatørens position i sædet.

8. Sørg for, at flydeskiverne er låst på plads.
9. Forøg bladets vinkel en lille afstand for at låse bladene i de flydeskivens beslag. Se *Sådan justeres bladvinklen på side 148*.

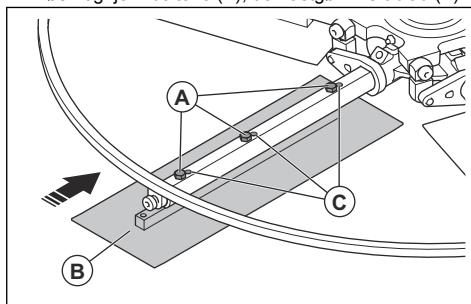
Sådan monteres 1168 mm/46" flydeskiver



BEMÆRK: Sørg for, at flydeskiven er korrekt monteret, inden produktet betjenes. En forkert monteret flydeskive giver ikke et ensartet resultat.

Ved bestilling af reservedele skal du kontakte din Husqvarna-forhandler eller dit serviceværksted.

1. Stop motoren, og fjern tændingsnøglen.
2. Løft produktet med løfteudstyr. Se *Sådan løftes produktet på side 160*.
3. Anbring støtter under produktets ramme for at holde produktet stabilt, mens det løftes.
4. Løsn og fjern boltene (A), der fastgør hvert blad (B).



5. Flyt bladene, så de flugter med de indvendige skruehuller (C).
6. Monter og spænd boltene i de indvendige skruehuller (C).
7. Fastgør flydeskiven til bladene. Se *Sådan monteres flydeskiver på side 142*.

Sådan monteres gasbeholderen CRT 48-57K-PS-DF



ADVARSEL: Sørg for, at motoren er slukket, før du monterer gasbeholderen.



ADVARSEL: Brug beskyttelseshandsker og øjenværn.



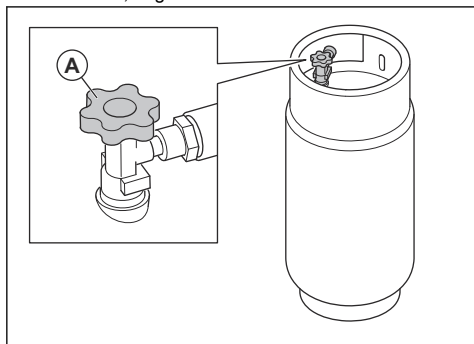
BEMÆRK: Sørg for at bruge den korrekte type gasbeholder. En forkert gasbeholder kan medføre skader på produktet. Se *Tekniske data på side 163*.



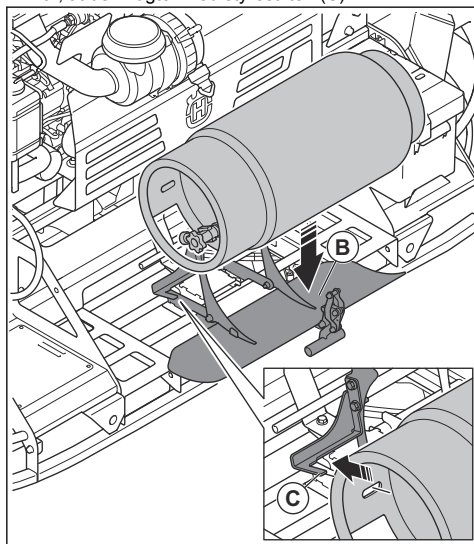
BEMÆRK: Sørg for, at gasbeholderen er i den korrekte position.

Hvis gasbeholderen er tilsluttet, og produktet ikke er i drift, skal gasbeholderens ventil lukkes.

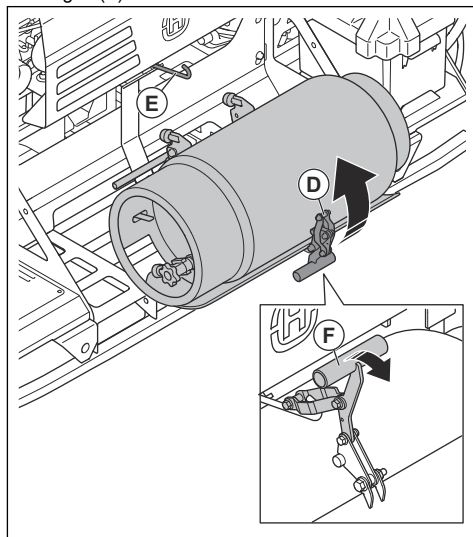
1. Drej knappen (A) på gasbeholderens ventil med uret for at sikre, at gasbeholderens ventil er helt lukket.



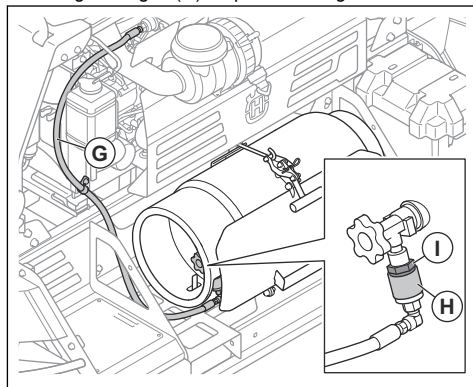
2. Sæt gasbeholderen på flaskeholderen (B), og sørg for, at den flugter med styrestiften (C).



3. Luk gasflaskeholderen, og fastgør klemmen (D) til krogen (E).



4. Lås flaskeholderen med håndtaget (F).
5. Slut gasslangen (G) fra produktet til gasbeholderen.

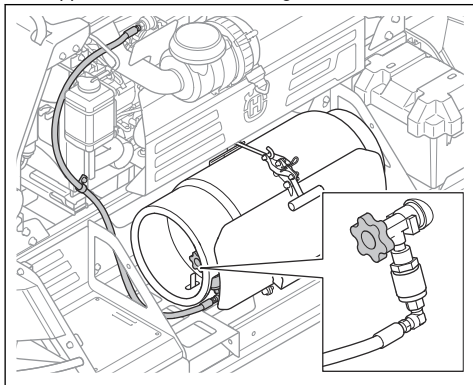


- a) Sæt hunkoblingen (H) på hankoblingen (I) på gasbeholderens ventil.
- b) Spænd hunkoblingen (H) med hånden, indtil forbindelsen er stram.

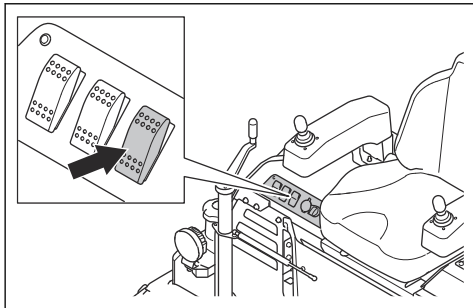


BEMÆRK: Brug ikke værktøj til at spænde koblingerne på gasbeholderen og slangen til flaskegas. Koblingerne kan blive beskadigede.

6. Drej gasbeholderens ventil mod uret, indtil den stopper, for at starte flowet af gas.



7. Drej tændingsnøglen til positionen Start, og sæt kontakten til skift af brændstof i positionen LPG.



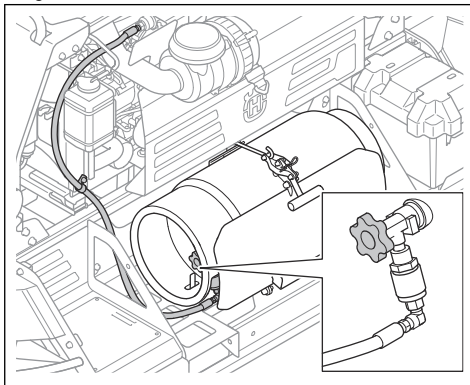
8. Sørg for, at der ikke er lækager. Påfør sæbevand på alle gasslanger for at udføre lækagetesten.
9. Hvis der ikke er nogen lækager, startes motoren. Se *Sådan startes produktet på side 145*.
10. Lad motoren køre i tomgang i 2-3 minutter for at sikre, at flowet af gas er tilfredsstillende.

Sådan udskiftes en tom gasbeholder CRT 48-57K-PS-DF

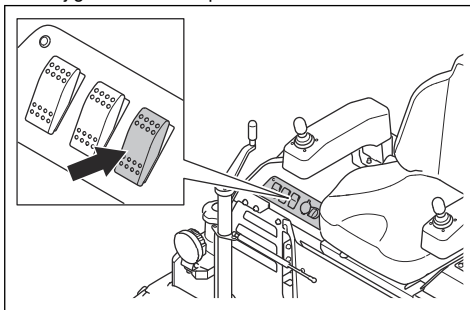


ADVARSEL: Brug beskyttelseshandsker og øjenværn.

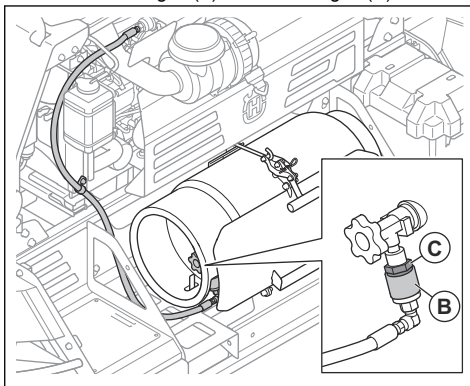
1. Drej gasbeholderens ventil med uret for at sikre, at gasbeholderen er helt lukket.



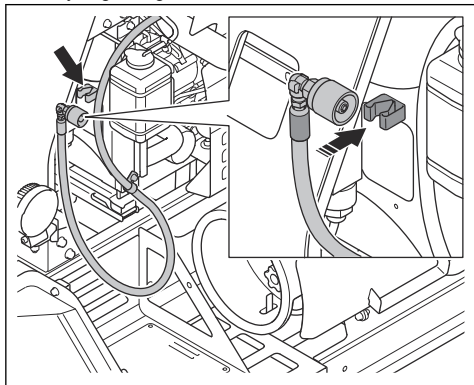
2. Start motoren. Se *Sådan startes CRT 48-57K-PS-DF med varm motor på side 145* eller *Sådan startes CRT 48-57K-PS-DF med kold motor på side 145*.
3. Drej gaskontakten til positionen LPG.



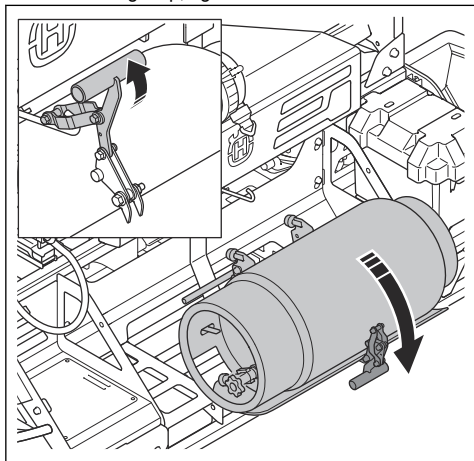
4. Lad motoren køre, indtil den stopper, for at sikre, at gasslangerne er tomme.
5. Drej tændingsnøglen til positionen STOP.
6. Kobl hunkoblingen (B) fra hankoblingen (C).



7. Sæt slangen til gasforsyningen på holderen til forsyningsslangen.



8. Lås håndtaget op, og fold flaskeholderen ud.

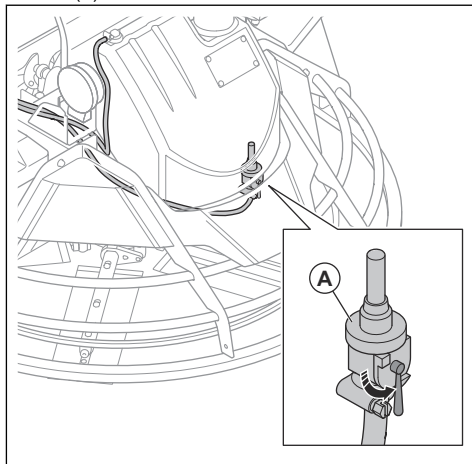


9. Løft den tomme gasbeholder ud af holderen.
10. Monter en ny gasbeholder. Se *Sådan monteres gasbeholderen CRT 48-57K-PS-DF på side 142.*

Sådan startes produktet

For start af CRT 48-57K-PS-DF henvises til *Sådan startes CRT 48-57K-PS-DF med varm motor på side 145* eller *Sådan startes CRT 48-57K-PS-DF med kold motor på side 145.*

1. Åbn (A) brændstofventilen.



2. Sæt dig i operatørsædet, og juster det. Se *Sådan justeres sædet på side 141.*
3. Drej tændingsnøglen til positionen Start, og hold den i denne position, indtil motoren starter.
4. Når motoren starter, skal du straks slippe tændingsnøglen.
5. Hvis motoren ikke starter inden for 5 sekunder, skal du slippe tændingsnøglen og vente i 10 sekunder, før du prøver igen.
6. Lad motoren blive varm, før du betjener produktet.

Sådan startes CRT 48-57K-PS-DF med varm motor

1. Åbn gasbeholderventilen.
2. Sæt dig i operatørsædet, og juster det. Se *Sådan justeres sædet på side 141.*
3. Sørg for, at LPG-kontakten står i positionen LPG.
4. Drej tændingsnøglen til positionen Start, og hold den i denne position, indtil motoren starter.
5. Når motoren starter, skal du straks slippe tændingsnøglen.
6. Hvis motoren ikke starter inden for 5 sekunder, skal du slippe tændingsnøglen og vente i 10 sekunder, før du prøver igen.
7. Lad motoren køre i tomgang i 5 minutter, før du betjener produktet.

Sådan startes CRT 48-57K-PS-DF med kold motor

1. Sæt dig i operatørsædet, og juster det. Se *Sådan justeres sædet på side 141.*
2. Sørg for, at LPG-kontakten er indstillet til benzin.
3. Drej tændingsnøglen til positionen Start, og hold den i denne position, indtil motoren starter.

4. Når motoren starter, skal du straks slippe tændingsnøglen.
5. Hvis motoren ikke starter inden for 5 sekunder, skal du slippe tændingsnøglen og vente i 10 sekunder, før du prøver igen.
6. Lad motoren køre i tomgang i 5 minutter.
7. Åbn gasbeholderventilen.
8. Indstil LPG-kontakten til positionen LPG.

Driftstilstande



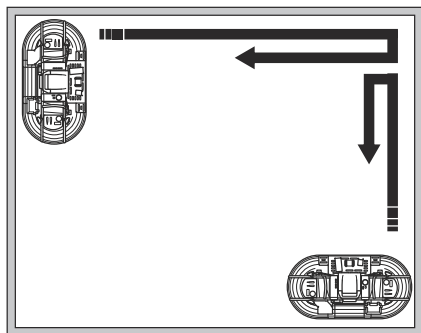
BEMÆRK: Se efter løse sten, og fjern dem fra betonoverfladen før betjeningen. Løse sten kan lave mærker, der kan være vanskelige at fjerne fra betonoverfladen.

Arbejdet med flydeskiven fjerner buler og fordybninger på betonoverflader. Sørg for, at betonoverfladen er tilstrækkelig hård før arbejdet med flydeskiven. Lav et trin på overfladen, og sørg for, at skomærkets dybde er mindre end 3 mm/0,12".

Når arbejdet med flydeskiven er afsluttet, er betonoverfladen klar til glitningsarbejdet. Glitningsarbejdet øger tætheden i betonoverfladen og gør den glat og hård.

Sådan bevæges produktet i det korrekte arbejdsmonster CRT 48

- Fjern gummistopperne fra styreanordningerne for at låse dem op.
- Bevæg produktet i lige linje fremad over betonoverfladen.



- Under arbejde med flydeskiven: Start den første flydepassage 90° fra afretningspassagen for at fjerne de ujævnheder, der er tilbage efter afreterne. Kryds altid de næste par passager, der er nødvendige for at få et fladt gulv. Ved afslutningen af hver betonoverflade flyttes produktet til siden og derefter bagud til den modsatte ende. Sørg for, at der er en overlappning på mindst ½ af diameteren på en bladenhed. Vend produktet langsomt og forsigtigt, og kun når du arbejder i nærheden af genstande, som f.eks. rør.



BEMÆRK: Vend ikke produktet under arbejde med flydeskiven, medmindre det er nødvendigt. Dette kan bevæge den våde beton og forårsage hak, huller og defekter på betonoverfladen.

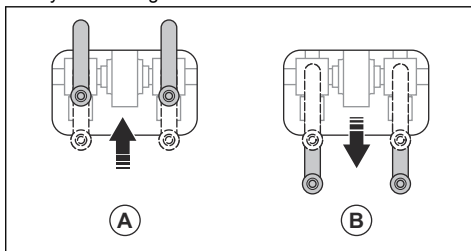
- Under glitningsarbejdet: Drej 180° for enden af betonoverfladen, og bevæg produktet i lige linje fremad til den modsatte ende. Sørg for, at der er en overlappning på mindst ½ af diameteren på en bladenhed.

For at bevæge produktet med styreanordningerne CRT 48-37V og CRT 48-57K



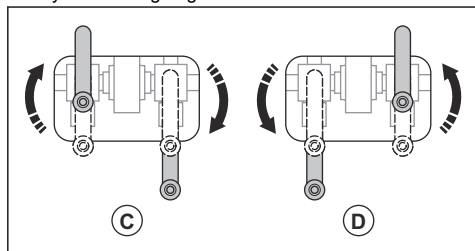
BEMÆRK: Du må ikke skubbe eller trække i styreanordningerne hurtigt eller med kraft. Dette forårsager skader på styreanordningerne og kan få produktet til at ryste.

- A: For at bevæge produktet fremad skal du skubbe styreanordningerne fremad.

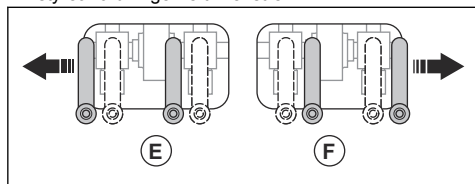


- B: For at bevæge produktet bagud skal du skubbe styreanordningerne bagud.

- C: Hvis du vil dreje i urets retning, skal du skubbe venstre styreanordning fremad, og trække højre styreanordning bagud.



- D: Hvis du vil dreje mod urets retning, skal du skubbe højre styreanordning fremad, og trække venstre styreanordning bagud.
- E: For at dreje til venstre skal du skubbe styreanordningerne til venstre.



- F: For at dreje til højre, skal du skubbe styreanordningerne til højre.

Bemærk: Denne maskine er udstyret med et torsion-hjælpesystem. Den reducerer den kraft, der skal bruges til at skubbe og trække i betjeningsknapperne.



BEMÆRK: Se værkstedshåndbogen for justering af styresystemet. Styresystemet er under fjederbelastning.

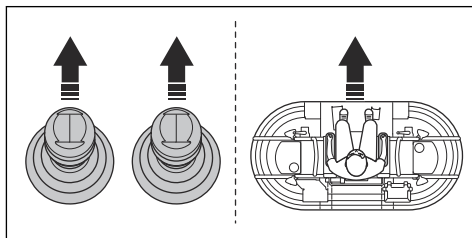
Sådan bevæges produktet med styreanordningerne CRT 48-37V-PS, CRT 48-57K-PS og CRT 48-57K-PS-DF



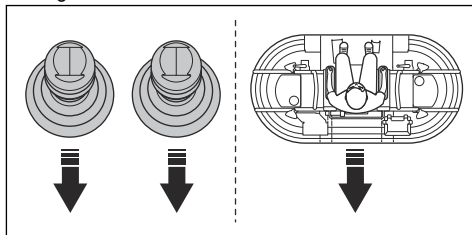
BEMÆRK: Tryk ikke for hårdt på joystickene. For hårdt tryk kan beskadige styreanordningerne.

Bemærk: Venstre joystick foretager kun bevægelser fremad og bagud. Når produktet betjenes til venstre eller højre, anvendes kun det højre joystick.

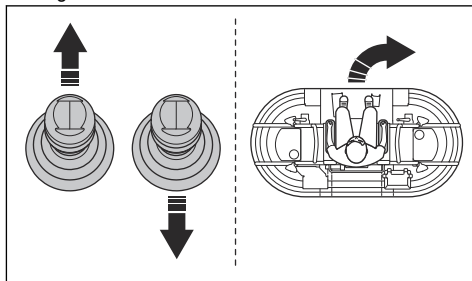
- Skub joystickene fremad for at bevæge produktet fremad.



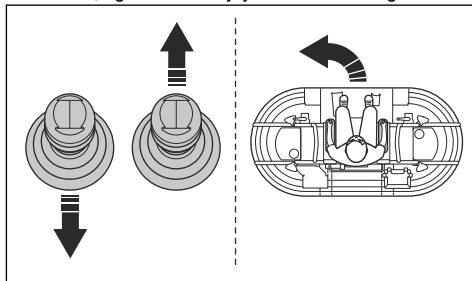
- Træk joystickene bagud for at bevæge produktet bagud.



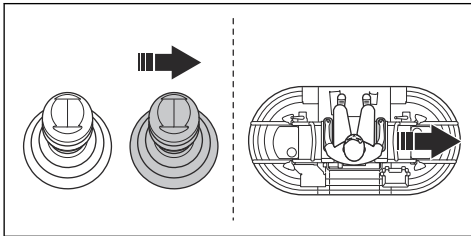
- For at dreje med uret, skal det venstre joystick skubbes fremad, og det højre joystick trækkes bagud.



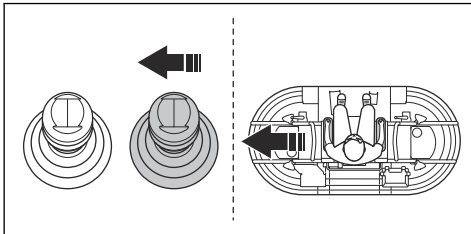
- For at dreje mod uret, skal det højre joystick skubbes fremad, og det venstre joystick trækkes bagud.



- For at bevæge til højre, skal det højre joystick skubbes til højre.



- For at bevæge til venstre, skal det venstre joystick skubbes til venstre.

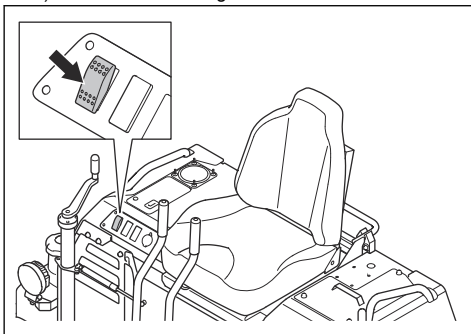


Sådan bruges arbejdslygterne

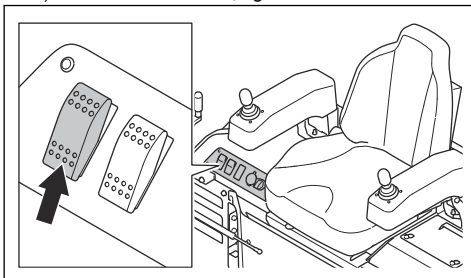
Produktet har 2 arbejdslygter foran og 2 arbejdslygter bagpå.

- Tryk på arbejdslygtekontakten for at tænde og slukke for arbejdslygterne.

a) For CRT 48-57K og CRT 48-37V

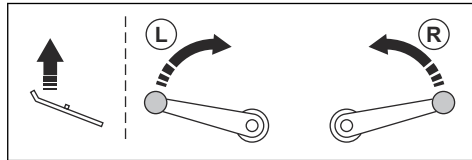


b) For CRT 48-37V-PS, og CRT 48-57K-PS-DF

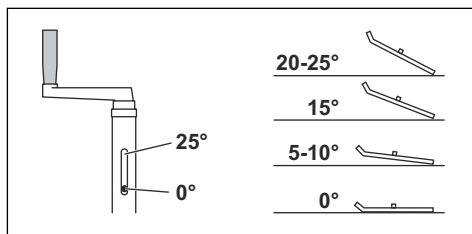
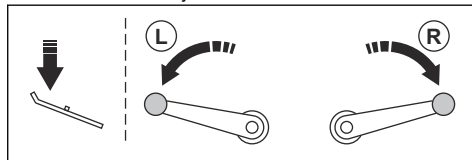


Sådan justeres bladvinklen

1. Indstil bladvinklen på venstre side af produktet, og indstil derefter den samme bladvinkel på højre side af produktet.
 - a) For at øge bladvinklen drejes styringen af venstre bladvinkel med uret og styringen af højre bladvinkel drejes mod uret.



- b) For at reducere bladvinklen drejes styringen af venstre bladvinkel mod uret og styringen af højre bladvinkel drejes med uret.



Anbefalet bladvinkel på forskellige betonoverflader

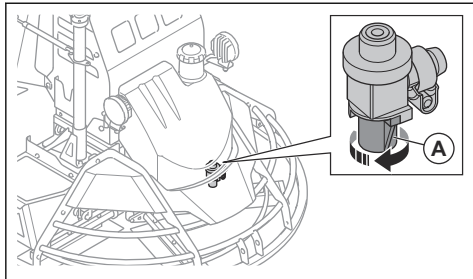
Betonoverfladens tilstand	Anbefalet bladvinkel
Våd	Flad, 0°
Våd til plastisk	Lille vinkel, 5-10°
Ikke helt hård	Moderat vinkel, 15°
Hård	Maksimal vinkel, 20-25°

Sådan bruges vand- og forsinkelsesmiddelsystemet CRT 48-57K og CRT 48-37V

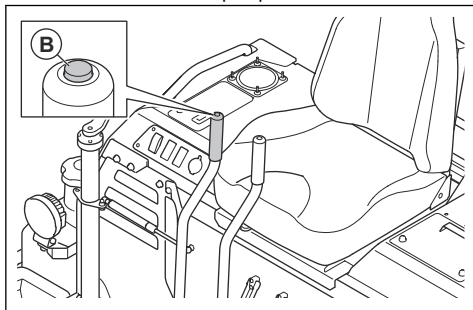
Forsinkelsesmiddelsystemet holder betonen tilstrækkeligt våd under gltningsprocessen. Sørg for, at den omgivende temperatur er mere end 0 °C/32 °F, før du bruger forsinkelsesmiddelsystemet.

1. Fyld vandtanken med rent vand eller vandbaseret forsinkelsesmiddel.

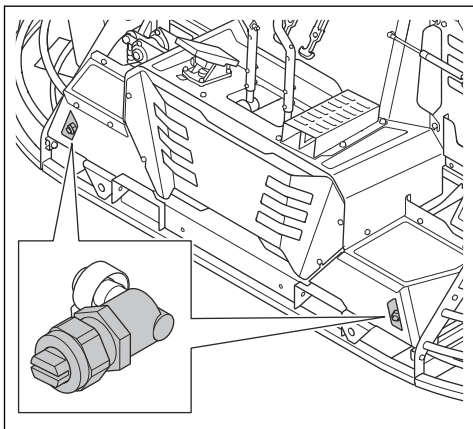
2. Åbn for vandventilen (A).



3. Tryk på og hold styringen af forsinkelsesmiddel (B) nede for at starte vandpumpen.



Vand eller vandbaseret forsinkelsesmiddel sprøjtes ud af de 2 dyser foran på produktet.

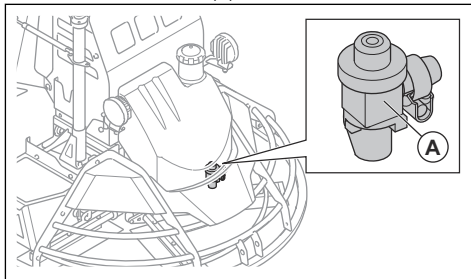


Sådan bruges forsinkelsesmiddelsystemet CRT 48-37V-PS, CRT 48-57K-PS og CRT 48-57K-PS-DF

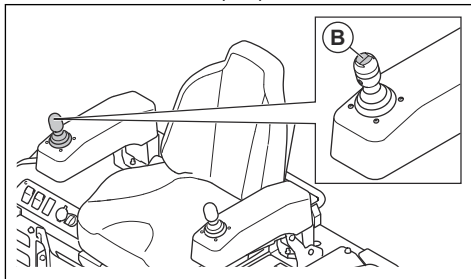
Forsinkelsesmiddelsystemet holder betonen tilstrækkeligt våd under glitningsprocessen. Sørg for, at

den omgivende temperatur er mere end 0 °C/32 °F, før du bruger forsinkelsesmiddelsystemet.

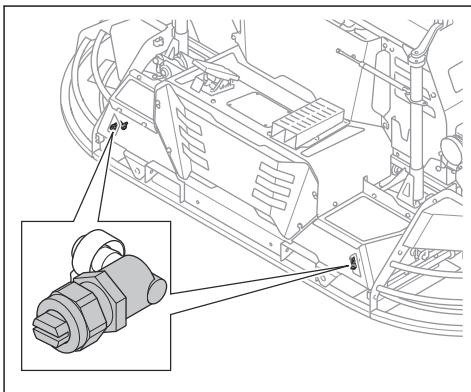
1. Fyld vandtanken med rent vand eller vandbaseret forsinkelsesmiddel.
2. Åbn for vandventilen (A).



3. Tryk på og hold styringen af forsinkelsesmiddel (B) nede for at starte vandpumpen.



Vand eller vandbaseret forsinkelsesmiddel sprøjtes ud af de 2 dyser foran på produktet.



Sådan standses produktet CRT 48-57K og CRT 48-37V

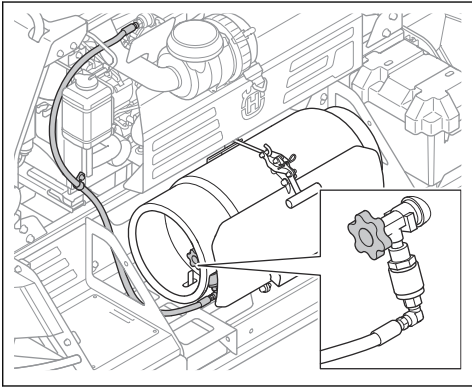
1. Sæt styreanordningerne i neutral position.
2. Slip speederen.
3. Drej tændingsnøglen til positionen OFF. Motoren standser.

4. Drej knappen på brændstoftankens ventil med uret for at lukke brændstoftanken.

Sådan standses produktet
CRT 48-37V-PS, CRT 48-57K-PS og
CRT 48-57K-PS-DF

- 1. Sæt joystickene i neutral position.
- 2. Slip speederen.
- 3. Drej tændingsnøglen til positionen OFF. Motoren standser.

4. For model CRT 48-57K-PS-DF: Drej knappen på gasbeholderens ventil med uret for at lukke gasbeholderen.



Vedligeholdelse

Indledning



ADVARSEL: Læs og forstå sikkerhedskapitlet, før du udfører vedligeholdelse på produktet.

Alt service- og reparationsarbejde på produktet kræver specialuddannelse. Professionelt udførte reparationer og service leveres. Hvis forhandleren ikke er et serviceværksted, kan vedkommende oplyse om nærmeste serviceværksted.

For bestilling af reservedele skal du kontakte din Husqvarna forhandler eller dit serviceværksted.

Vedligeholdelsesskema

- * = Generel vedligeholdelse udført af føreren. Instruktionerne findes ikke i denne brugervejledning.
- X = Instruktionerne findes i denne brugervejledning.
- ++ = Lad et godkendt serviceværksted udføre vedligeholdelsen.
- O = Se motormanualen for at få yderligere oplysninger.

General produktvedligeholdelse	Hver dag	Efter de første 20 timer	Hver måned eller hver 200. time	Årligt eller hver 500. timer
Sørg for, at der ikke er brændstof- eller olielækager.	*			
Efterse produktets yvendige dele for slitage og skader.	*			
Sørg for, at speederen, styreanordningerne og styringen af bladvinklen kan bevæge sig jævnt.	*			
Sørg for, at møtrikker og skruer er strammede.	*			
Udfør en kontrol af bladarmene.	*			
Udfør en kontrol af lygterne.	*			
Efterse drivremmen for skader.	*			
Sørg for, at der ikke er lækager i gasbrændstofsyste- met. KunCRT 48-57K-PS-DF.	X			
Sørg for, at gasbeholderen er installeret korrekt. KunCRT 48-57K-PS-DF.	X			
Rengør produktet umiddelbart efter betjeningen.	X			

General produktvedligeholdelse	Hver dag	Efter de første 20 timer	Hver måned eller hver 200. time	Årligt eller hver 500. time
Smør bladakslerne, når du har rengjort produktet.	X			
Kontrollér sprøjtedyserne. Rengør sprøjtedyserne, hvis de er tilstoppede.	X			
Kontrollér operatørtilstedeværelseskontrollen.	X			
Smør kardanleddene.		X	X	
Udfør en kontrol af oliestanden i gearkasserne.		X	X	
Udskift olien i gearkasserne.				++
Udskift vandfilteret.				++

Motorvedligeholdelse	Hver dag	Efter de første 20 timer	Hver måned eller hver 200. time	Årligt eller hver 500. time
Udfør en kontrol brændstofstanden.	*			
Kontrollér motoroliestanden.	X			
Rens luftfiltret. Udskift det, hvis det er beskadiget eller ikke kan renses helt.	X			
Udfør en kontrol af motorkølevæskestanden.	I			
Udskift motorolien og oliefilteret. Se motormanualen for den korrekte vedligeholdelsesplan.	I	I	I	I
Udfør en kontrol af brændstoffilteret.			*	
Efterse og rengør tændrørene. Udskift tændrørene, hvis det er nødvendigt.			++	
Kontrollér ventilatorremmen.			I	
Udskift brændstoffilteret.				X
Udskift luftfiltret.				++
Udskift tændrørene.				++
Skift motorkølevæsken.				++
Udfør vedligeholdelse på gasbrændstofssystemet. KunCRT 48-57K-PS-DF.				++
Udskift LPG-låsen og filteret. KunCRT 48-57K-PS-DF.				++

Sådan rengøres produktet



BEMÆRK: Vand under højt tryk kan beskadige visse komponenter på produktet. Brug kun en ren og fugtig klud til at rengøre dem.

- Brug kun en ren og fugtig klud til at rengøre operatørpladsen og disse komponenter:
 - a) Sædet, styreanordningerne, styrekontakterne, tændingskontakten, indikatorerne og speederen.
 - b) Fodpedalen.
 - c) Sikringerne.
 - d) De elektriske komponenter.

- Fjern betonen fra produktets overflader efter hver betjening, før betonen bliver hård.
- Brug en højtryksrenser til at fjerne beton og uønsket materiale fra bladene og beskyttelsesringen.
- Rengør produktet med en højtryksrenser med en afstand på mindst 1 m.
- Sprøjt navene og beskyttelsesringen med betonforskalingsolie eller betonslipmiddel. Dette gør det nemmere at rengøre produktet efter næste anvendelse.

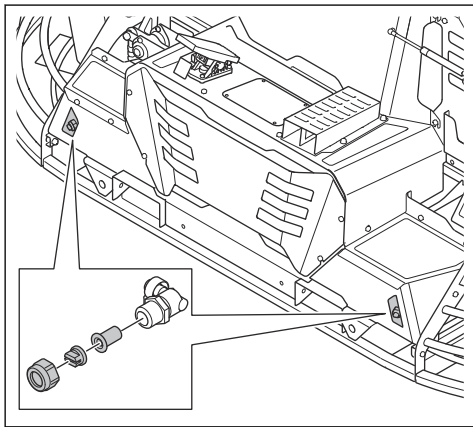


BEMÆRK: Sprøjt ikke betonforskalingsolie eller betonslipmiddel på bladene.

- Påfør fedt i alle smørenipler, når du har rengjort produktet. Dette forhindrer snavset vand i at forblive på de indvendige overflader af bladnavet.

Sådan kontrolleres sprøjtedyserne

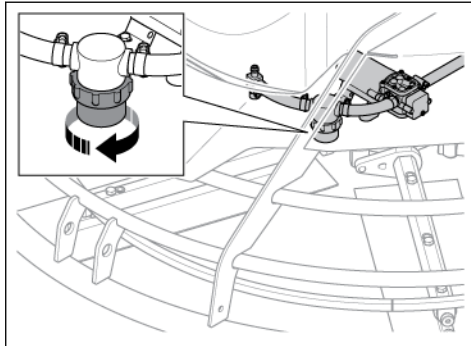
1. Efterse sprøjtedyserne, og sørg for, at de ikke er tilstoppede.
2. Rengør sprøjtedyserne og filteret i sprøjtedyserne efter behov.



Bemærk: Når du rengør filteret i dysen, må du ikke miste stålkuglen eller fjederen. Hvis en af delene mangler, tømmer tanken gennem dysen.

3. Efterse slangerne, og kontrollér, at de ikke er beskadigede.

4. Kontrollér vandfilteret på slangen før vandpumpen.



Sådan rengøres eller udskiftes luftfilteret CRT 48-57K og CRT 48-37V



ADVARSEL: Brug godkendt åndedrætsværn, når du rengør eller udskifter luftfilteret. Bortskaf brugte luftfiltre korrekt. Indånding af støvet i luftfilteret er farligt for helbredet.



BEMÆRK: Udskift altid et beskadiget luftfilter, ellers kan der komme støv ind i motoren og beskadige motoren.

Rengør luftfilteret med de intervaller, der er angivet i *Vedligeholdelsesskema på side 150*. Udskift luftfilteret, hvis det er beskadiget eller ikke kan renses helt.



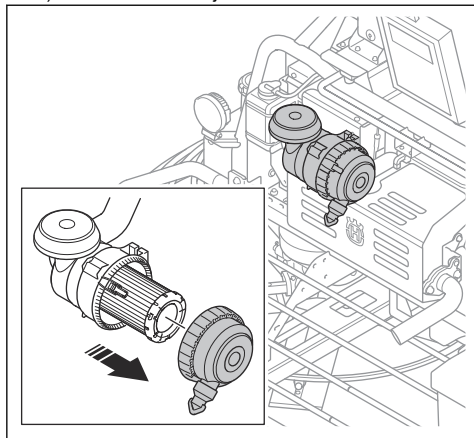
ADVARSEL: Rengør ikke luftfilteret med trykluft. Det forårsager skader på luftfilteret, og risikoen for at du indånder det farlige støv øges.



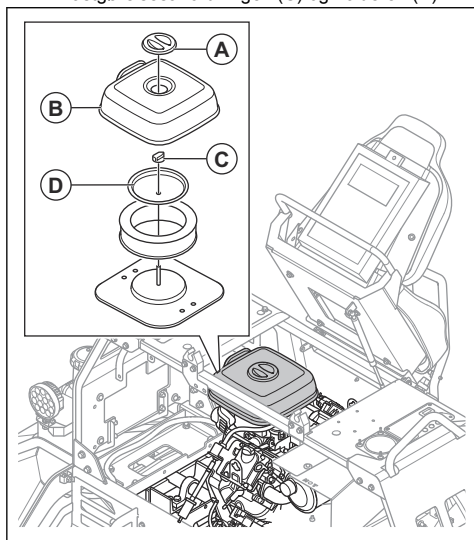
ADVARSEL: Luftfilterelementet eller luftfilterhuset må ikke rengøres med brændbare opløsningsmidler. Risiko for brand eller eksplosion.

1. Udfør 1 af de følgende trin:

a) For CRT 48-57K fjernes luftfilterdækslet.

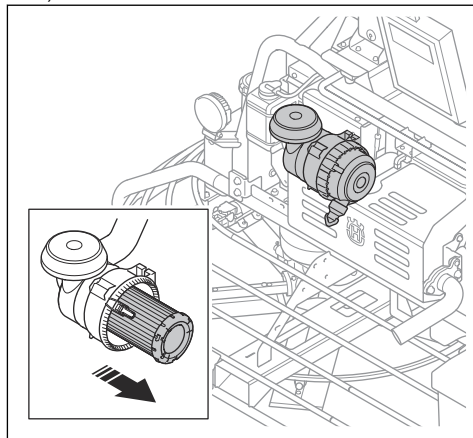


b) For CRT 48-37V afmonteres fastgørelsesanordningen (A), luftfilterdækslet (B), fastgørelsesanordningen (C) og holderen (D).

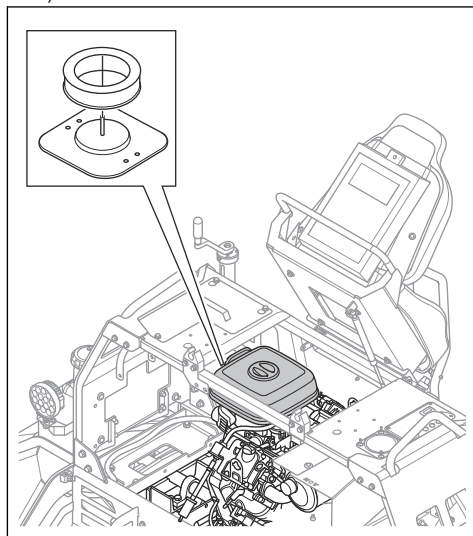


2. Fjern skumfilterelementet.

a) CRT 48-57K:



b) CRT 48-37V:

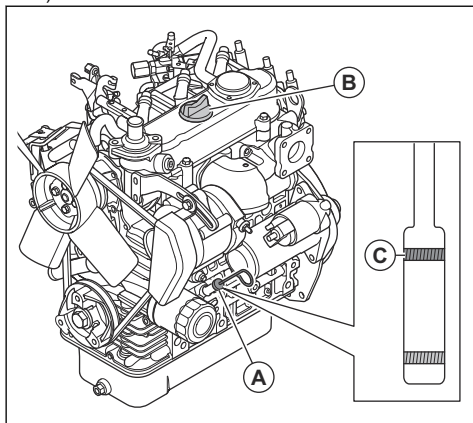


3. Undersøg luftfilterelementet for skader.
4. Bank papirfiltret mod en hård overflade for at fjerne partiklerne.
5. Rengør indersiden af luftfilterhuset med en ren, tør klud.
6. Monter luftfilteret i luftfilterhuset.
7. Installer luftfilterdækslet. Drej det for at låse det på plads, og luk låsene.

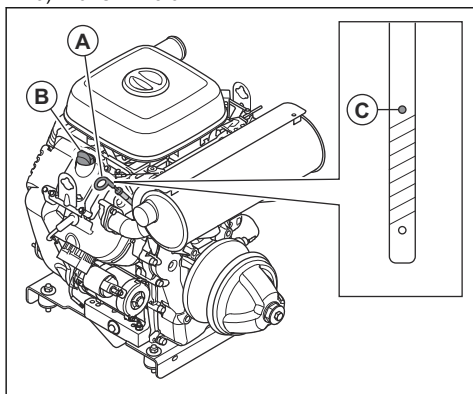
Sådan kontrolleres motoroliestanden

1. Fjern oliepinde (A).

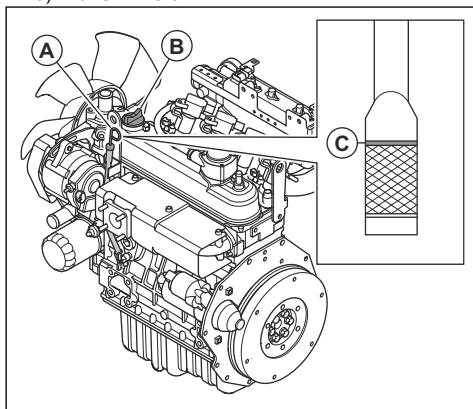
a) For CRT 48-57K-PS-DF.



a) For CRT 48-37V.



a) For CRT 48-57K.



2. Fjern olie fra oliepinde, og sæt den tilbage på plads.

3. Tag oliepinde, og undersøg oliestanden på oliepinde. Oliestanden er korrekt, når den er mellem de 2 mærker på oliepinde.
4. Hvis oliestanden er lav, skal du tage olietankens dæksel (B) af, fylde op med motorolie og derefter foretage en kontrol af oliestanden igen. Se motormanualen for at finde oplysninger om den korrekte type olie.
5. Sørg for, at oliestanden ikke er over det øverste mærke (C) på oliepinde.
6. Installer olietankdækslet.

Sådan udskiftes motorolien

Se i brugervejledningen til motoren for at få oplysninger om, hvordan du skifter motorolien.

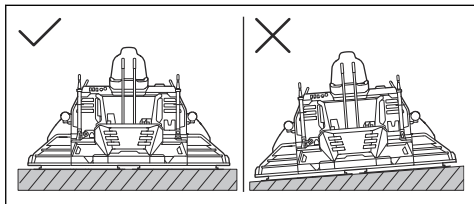
Sådan udskiftes oliefilteret

Se i brugervejledningen til motoren for at få oplysninger om, hvordan du udskifter motoroliefilteret.

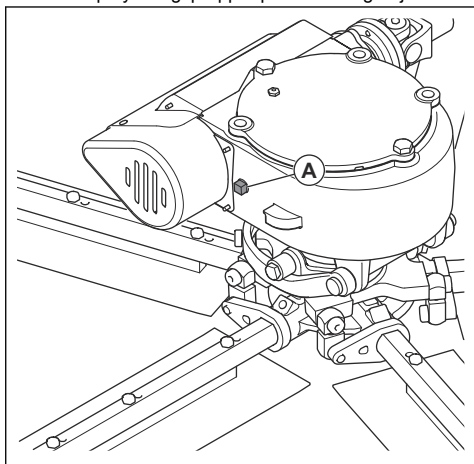
Sådan kontrolleres gearkasseoliestanden

Der findes 2 gearkasser på produktet. Udfør denne procedure for hver gearkasse.

1. Anbring produktet på en plan overflade med bladene stillet fladt.



2. Fjern 1 af oliepåfyldningspropperne (A). Gearkassen har oliepåfyldningspropper på venstre og højre side.



3. Kontrollér gearkasseoliestanden. Oliestanden er korrekt, når den er i bunden af gevindet i hullet til oliepåfyldningsproppen.
4. Hvis gearkasseoliestanden er lav, skal du påfylde den korrekte olietype. Se *Tekniske data på side 163*.



BEMÆRK: Påfyld ikke for meget, og bland ikke forskellige typer gearkasseolie. Gearkassen kan blive beskadiget.

5. Tør gevindene på oliepåfyldningshullet i gearkassen og gevindene på oliepåfyldningsproppen.
6. Påfør LOCTITE® 577™ eller tilsvarende på gevindene på oliepåfyldningsproppen.
7. Monter oliepåfyldningsproppen.
8. Tilspænd oliepåfyldningspropperne til 16-20 Nm/ 12-15 lb-ft.
9. Udfør en kontrol af gearkassens overtryksventil. Se *Sådan udføres en kontrol af gearkassens overtryksventil på side 155*.

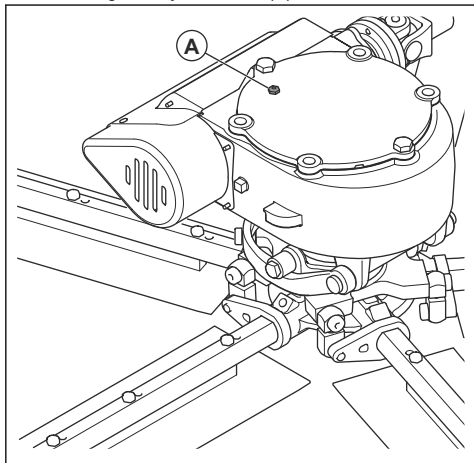
Sådan udføres en kontrol af gearkassens overtryksventil

Udfør denne procedure, hver gang du udfører en kontrol af oliestanden i gearkassen.



BEMÆRK: Hvis overtryksventilen er tilstoppet, er der risiko for olielækage fra gearkassens akselpakninger.

1. Undersøg overtryksventilen (A).

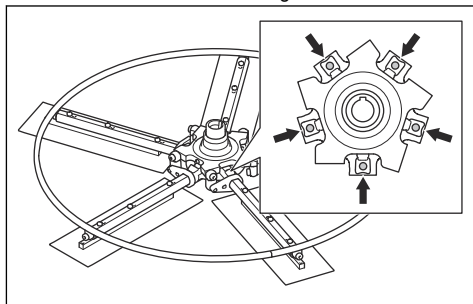


2. Hvis den er tilstoppet, skal den rengøres med en børste.
3. Hvis overtryksventilen ikke kan rengøres, skal den udskiftes. Få et godkendt serviceværksted til at udskifte overtryksventilen.

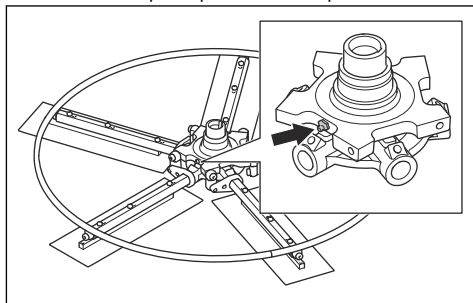
Sådan smøres bladakslerne

Brug en almindelig fedttype.

1. Anbring produktet på en plan overflade med bladene stillet fladt.
2. Stop motoren, og frakobl batteriet.
3. Forøg bladvinklen til den maksimale vinkel. Det gør det nemmere at få adgang til smøreniplerne.
4. Udskift ødelagte eller blokerede smørenipler.
5. Skub fedt gennem smøreniplerne, indtil fedtet kommer ud omkring bladakslerne. Dette trin gælder for modellerne CRT 48-37V og CRT 48-57K.



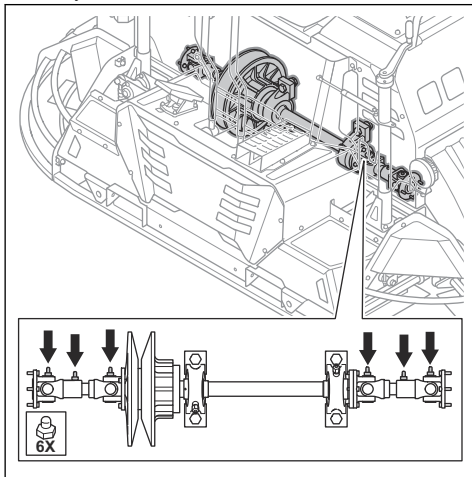
6. For modellerne CRT 48-37V og CRT 48-57K smøres bladets vinkelplade på hver side af produktet.



Sådan smøres kardanleddene

- Brug kardanledsfedt, se *Tekniske data på side 163*.

- Pres fedt gennem smøreniplerne for at smøre drivsystemet.



- Udskift ødelagte eller blokerede smørenipler.

Sådan justeres bladakslerne



ADVARSEL: Før du justerer bladakslerne, skal du standse produktet, lade motoren køle af og frakoble batteriet.

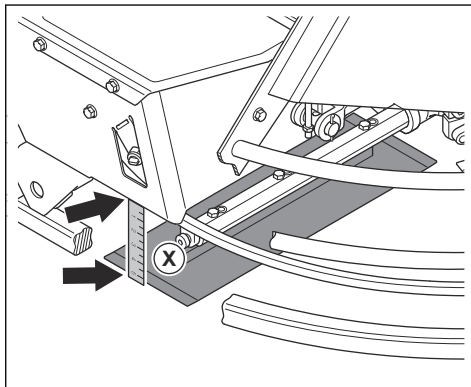


ADVARSEL: Bær altid beskyttelseshandsker. Bladene kan forårsage skæreskader.

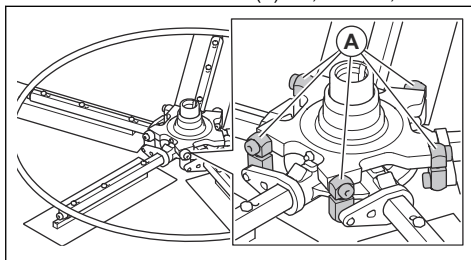
Det er nødvendigt at justere bladakslerne under følgende forhold:

- Der er monteret en ny bladaksel.
 - Bladenheden adskilles.
 - Produktet ryster under drift.
1. Løft produktet med løfteudstyr, indtil bladene ikke rører jorden. Se *Sådan løftes produktet på side 160*.
 2. Anbring støtter under produktets ramme.
 3. Indstil bladvinklen til mellem $\frac{1}{2}$ og fuld bladvinkel, ca. 12° .
 4. Der er et lille spillerum i forbindelsen mellem bladakslen og bladvinkelpladen. Drej hvert blad, indtil den nederste ende af bladet er på det laveste punkt af spillerummet.

5. Mål afstanden (X) mellem maskinens ramme og bladets nederste kant. Drej drivremmen for at dreje bladene for at måle afstanden for hvert blad.



6. Beregn den gennemsnitlige afstand (X) for alle bladene.
7. Løsn eller stram vinkelleddene (A) for at justere afstanden for hvert blad til (X) $\pm 1,25 \text{ mm}/0,050''$.



Sådan udskiftes bladene

Der findes 2 typer blade. Se *Tilbehør på side 167*.



ADVARSEL: Før du udskifter bladene, skal du standse produktet, lade motoren køle af og frakoble batteriet.

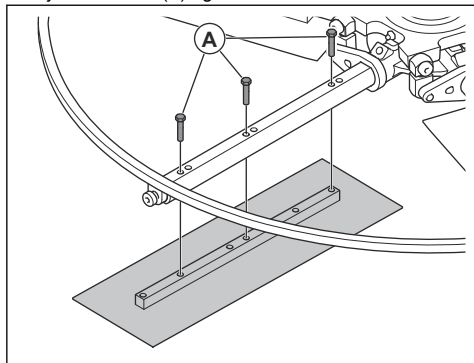


ADVARSEL: Bær altid beskyttelseshandsker.

For korrekte blade skal du kontakte din Husqvarna forhandler eller dit serviceværksted.

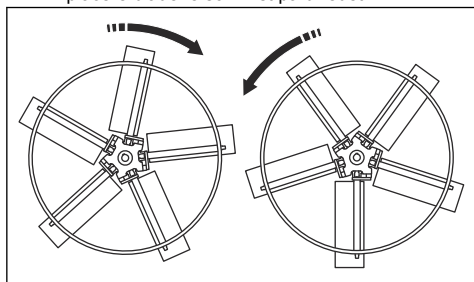
1. Løft produktet med løfteudstyr. Se *Sådan løftes produktet på side 160*.
2. Anbring støtter under produktets ramme.

3. Fjern skruerne (A) og bladet.



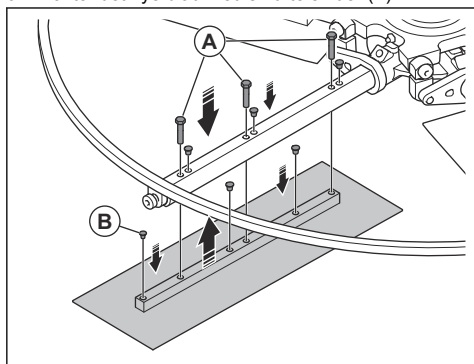
4. Ret skruenhullerne på bladakserne ind efter skruenhullerne på det nye blad.

a) Hvis du monterer kombinationsblade, skal du placere bladene som vist på billedet.



Bemærk: Finishblade er symmetriske. Det har derfor ingen betydning, hvilken kant der peger i rotationsretningen.

5. Smør fedt på skruernes gevind for at lette afmonteringen af skruerne næste gang.
6. Monter det nye blad med smurte skruer (A).

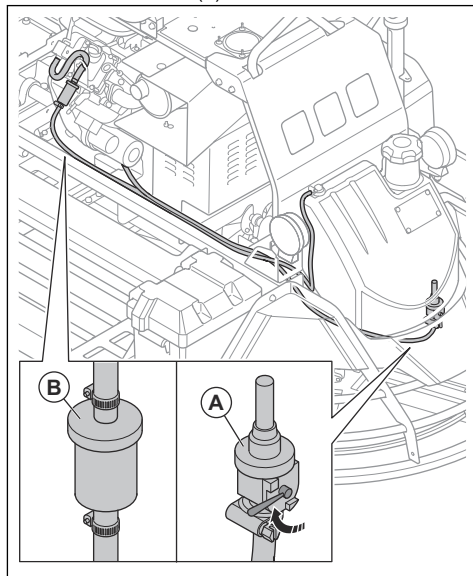


7. Sæt plastpropper (B) i de resterende huller i bladet. Dette er for at sikre, at hullerne ikke fyldes med beton under drift.

8. Udfør denne procedure for hvert blad.

Udskiftning af brændstoffilteret

1. Udluft brændstofsysteet. Se motorvejledningen.
2. Luk benzinventilen (A).



3. Placer en beholder under brændstoffilteret (B).
4. Løsn slangeklemmerne på hver side af brændstoffilteret.
5. Afmonter og kasser brændstoffilteret.
6. Monter et nyt brændstoffilter, og tilspænd slangeklemmerne.
7. Åbn brændstofventilen.

Sådan oplades batteriet

- Hvis batteriet ikke bruges i længere tid, skal det oplades helt, før du bruger det.
- Brug en batterioplader, der automatisk justerer spændingen. Vi anbefaler en 2-trins oplader med konstant spænding, der automatisk reducerer til vedligeholdelsesladning, når batteriet er fuldt opladet. Tal med din Husqvarna-forhandler for at få oplysninger om den korrekte batterioplader.
- Foretag en vedligeholdelsesladning 1-2 gange i vintersæsonen, når produktet er sat til opbevaring.

Nødstart af motoren

Hvis batteriet er for svagt til at starte motoren, kan du bruge startkabler til at udføre en nødstart. Produktet er udstyret med et 12 V-system med minus til stel. Det produkt, der anvendes til nødstarten, skal også have et 12 V-system med minus til stel.

Tilslutning af startkabler

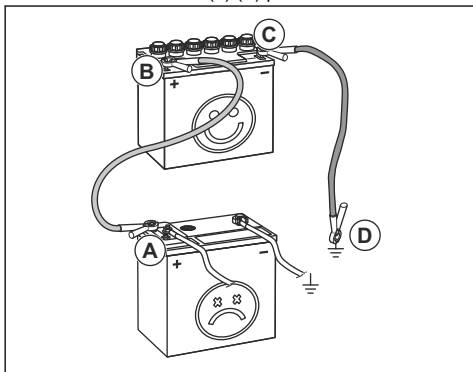


ADVARSEL: Risiko for eksplosion som følge af eksplosive gasser fra batteriet. Tilslut ikke den negative pol på det opladte batteri til eller i nærheden af den negative pol på det afladte batteri.



BEMÆRK: Undlad at bruge produktets batteri til at starte andre køretøjer.

1. Tilslut den ene ende af det røde batterikabel til batteriets PLUSPOL (+) (A) på det afladte batteri.



2. Tilslut den ene ende af det røde batterikabel til batteriets PLUSPOL (+) (B) på det opladte batteri.



ADVARSEL: Lad ikke enderne af det røde batterikabel røre ved stellet. Dette vil medføre en kortslutning.

3. Tilslut den ene ende af det sorte batterikabel til batteriets (C) MINUSPOL (-) på det opladte batteri.
4. Tilslut den anden ende af det sorte batterikabel til en STELFORBINDELSE (D) med god afstand til brændstoftanken og batteriet.

Afmontering af startkabler

Bemærk: Fjern startkablerne i omvendt rækkefølge i forhold til tilslutningen af startkablerne.

1. Fjern det SORTE kabel fra chassiset.
2. Fjern det SORTE kabel fra det fuldt opladte batteri.
3. Fjern det RØDE kabel fra de to batterier.

Fejlfinding

Fejlfinding

Problem	Årsag	Løsning
Motoren starter ikke.	Brændstoftanken er tom.	Fyld tanken med den korrekte brændstoftype. Se <i>Tekniske data på side 163</i> .
	Batteriforbindelserne er løse, eller det har forårsaget korrosion.	Udfør en kontrol af batteriets tilslutninger. Rengør batteriforbindelserne.
	Batteriet er ikke opladet.	Oplad eller udskift batteriet.
	Starteren er beskadiget.	Udskift starteren.
Motoren starter ikke let.	Brændstoftanken er tom.	Fyld tanken med den korrekte brændstoftype. Se <i>Tekniske data på side 163</i> .
	Batteriet er ikke opladet.	Udskift eller oplad batteriet.
	Brændstoffilteret er tilstoppet.	Udskift olien i gearkassen
	Fejl i brændstok kredsløbet.	Udfør en kontrol brændstoffledningerne.

Problem	Årsag	Løsning
Produktet er ikke stabilt og vibrerer for meget.	1 eller flere af glittearmene er bøjedede eller beskadigede.	Udskift beskadigede glittearme. Se <i>Sådan udskiftes bladene på side 156</i> .
	1 eller flere af glittearmene er ude af justering.	Juster glittearmene. Se <i>Sådan justeres bladakslerne på side 156</i> .
	1 eller flere af glittebladene er bøjedede eller beskadigede.	Udskift beskadigede glitteblade.
Styresystemets rækkevidde er for bred, og produktet er ikke nemt at styre.	Der er slitage på drejelejerne og stangerne.	Udfør en kontrol af drejelejerne og stangerne. Udskift beskadigede dele.
Produktet bevæger sig ikke.	Drivremmen er knækket.	
	Der er et vakuum mellem bunden af bladene eller skiverne og overfladen af betonen.	Juster vinklen på bladene, eller betjen styresystemet for at stoppe sugningen.
	Kilen i gearkassens udgangsaksel er knækket.	Udskift den beskadigede kile.
Kun ved brug med flaskegas:		
Motoren tørner, men starter ikke.	Gasbeholderen er tom.	Udskift gasbeholderen.
	Gasbeholderens ventil er lukket.	Åbn gasbeholderventilen.
	Gaskontakten er i den forkerte position.	Indstil gaskontakten til positionen "LPG".
	Spærreventilen fungerer ikke korrekt.	Udfør en kontrol af de elektriske forbindelser til spærreventilen.
		Tal med et godkendt Husqvarna-servicecenter.
Motoren starter, men kører ikke jævnt.	Omgivelsestemperaturen er for kold.	Lad motoren blive varm, før du betjener produktet.
Motoren starter, men stopper igen efter kort tid, fordi brændstofførslen ikke er tilstrækkelig.	Gasbeholderens ventil er ikke helt åben.	Åbn gasbeholderens ventil helt.
	Der er en lækage i gasbrændstofssystemet.	Lad et godkendt serviceværksted finde og afhjælpe lækagen.
	Der er en blokering i brændstofslangen.	Sørg for, at brændstofslangen ikke er bukket eller tilstoppet.
	Gasfordamperen er tilstoppet eller beskadiget.	Undersøg fordamperen. Tal med et godkendt Husqvarna-serviceværksted, hvis du ikke kan fjerne tilstopningen.

Sådan rettes en fejlkode

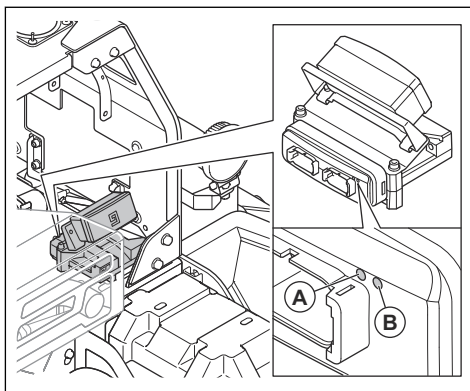
1. Identificer fejlkoden. Se *Fejlkoder på side 160*.
2. Sørg for, at systemspændingen er i det korrekte 12 V-systemområde, 11-14 V.

3. Se efter frakoblede eller løse elektriske forbindelser i styrekredsløbet. Dette omfatter de 2 joystickforbindelser, de 2 styreenhedsforbindelser, 6 patronventilforbindelser og stel.

4. Hvis systemspændingen er inden for det korrekte område, og alle elektriske forbindelser er korrekt tilsluttet, skal du kontakte et godkendt Husqvarna-servicecenter.

Fejlkoder

Der er 2 LED-indikatorer, der viser styresystemets ydeevne. Den grønne LED (B) er tændt under drift. Den røde LED (A) tændes, hvis der er en fejl. Den røde LED blinker, indtil fejlen er rettet, eller motoren stoppes. Den røde LED blinker i forskellige sekvenser for forskellige fejlkoder. Tæl antallet af gange, den røde LED blinker, og sammenlign antallet af blink med kodelisten. For eksempel er en fejl for højre joystick's Y-akse kode 21. For kode 21 blinker den røde LED 2 gange og derefter 1 gang.



Kode	Beskrivelse
21	Y-akse, fejl i højre joystick. Uden for område.
22	X-akse, fejl i højre joystick. Uden for område.
23	Y-akse, fejl i venstre joystick. Uden for område.
24	Fejl i højre vippearm. Uden for område.
25	Fejl i venstre vippearm. Uden for område.
26	H Højre spole er frakoblet, beskadiget eller fungerer ikke korrekt.
27	H Venstre spole er frakoblet, beskadiget eller fungerer ikke korrekt.
28	H Spole til fremadbevægelse er frakoblet, beskadiget eller fungerer ikke korrekt.
29	H Spole til bagudbevægelse er frakoblet, beskadiget eller fungerer ikke korrekt.
31	V Spolen til fremadbevægelse er frakoblet, beskadiget eller fungerer ikke korrekt.
32	V Spolen til bagudbevægelse er frakoblet, beskadiget eller fungerer ikke korrekt.

Transport, opbevaring og bortskaffelse

Transport



ADVARSEL: Vær forsigtig under transport. Produktet er tungt og kan medføre personskade eller skader, hvis det vælter eller bevæger sig under transport.



ADVARSEL: Hvis der er installeret flydeskiver (ekstraudstyr), skal de fjernes inden transport. Der er risiko for, at flydeskiverne falder af og forårsager person- eller tingskade.

Løft produktet, hvis det skal flyttes over kortere distancer. Ved længere distancer skal produktet placeres på et transportkøretøj.



BEMÆRK: Bugser ikke produktet bag et køretøj.

Sådan løftes produktet



ADVARSEL: Sørg for, at løfteudstyret har den korrekte dimension. Se *Tekniske data på side 163*.



ADVARSEL: Løft ikke et beskadiget produkt. Sørg for, at løftepunkterne på hver side af sædet er korrekt monteret og ikke er beskadigede.



ADVARSEL: Brug aldrig metallkroge, kæder eller andet løfteudstyr med ujævne kanter, der kan medføre beskadigelse af løftepunkterne.



ADVARSEL: Brug kun gaffeltruckåbninger og løftepunkterne til at løfte produktet. Fastgør ikke løfteudstyret til beskyttelsesrammen eller andre dele af produktet. Produktet kan vælte og forårsage personskade og beskadigelse.



ADVARSEL: Lås styreanordningerne, før du løfter produktet. Ulåste styreanordninger kan forårsage personskade eller beskadigelse.



ADVARSEL: Luk brændstofventilen og gasventilen, før du løfter produktet.

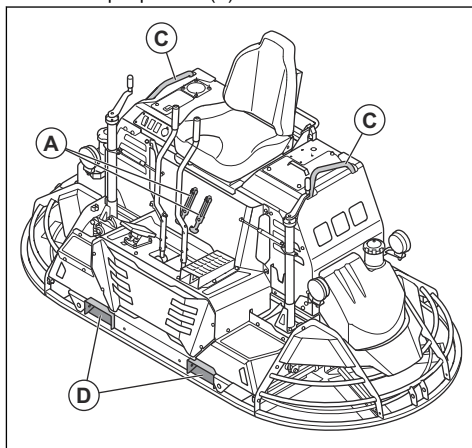


ADVARSEL: Gå eller stå ikke under eller nær et løftet produkt.

Bemærk: Der er gaffeltruckåbninger foran og bag på produktet.

1. Udfør disse trin for at løfte CRT 48-57K og CRT 48-37V.

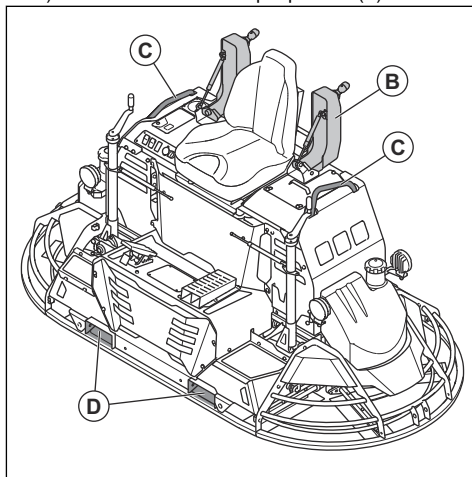
- a) Lås styreanordningerne med gummistropperne (A) under sædet. Sæt armlænene i transportposition (B).



- b) Fastgør løfteudstyret til løftepunkterne (C), eller sæt gaffeltruckens gaffer i gaffeltruckåbningerne (D).

2. Udfør disse trin for at løfte CRT 48-37V-PS, CRT 48-57K-PS og CRT 48-57K-PS-DF.

- a) Sæt armlænene i transportposition (B).

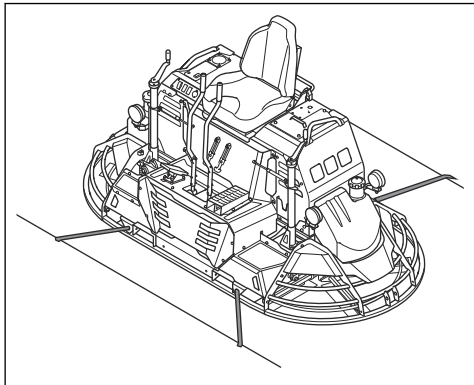


- b) Fastgør løfteudstyret til løftepunkterne (C), eller sæt gaffeltruckens gaffer i gaffeltruckåbningerne (D).

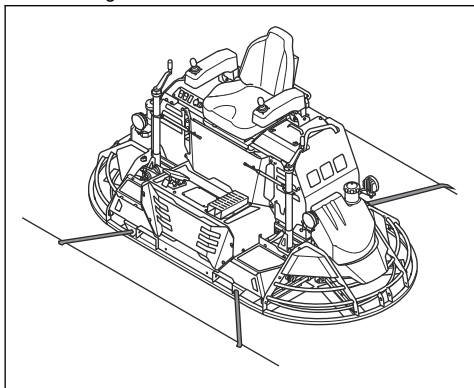
3. Løft produktet en smule.
4. Sørg for, at produktet er stabilt og afbalanceret. Hvis det er nødvendigt, skal du sænke produktet, justere løfteudstyret og løfte produktet en smule igen.
5. Når produktet er stabilt, kan du fortsætte med at løfte det.

Sådan klargøres produktet til transport på et køretøj

1. Hvis du løfter produktet op på transportkøretøjet, skal du se *Sådan løftes produktet på side 160*.
2. Hvis produktet anbringes på en anhænger, må du ikke bruge produktets anhængerdonkraft som støtte for anhængerens trækstang under transport.
3. Sørg for, at bladvinklen er indstillet til 0° for at forhindre beskadigelse af bladene.
4. Fastgør produktet til transportkøretøjet ved fastsurringspunkterne.
 - a) For modellerne CRT 48-57K og CRT 48-37V.



- b) For modellerne CRT 48-37V-PS, CRT 48-57K-PS og CRT 48-57K-PS-DF.



Sådan klargøres produktet til langtidsopbevaring

Udfør følgende trin, før produktet stilles til opbevaring i mere end 30 dage.

- Udfør de nødvendige reparationer. Reparer laskader for at forhindre korrosion.
- Udfør vedligeholdelsen. Se *Vedligeholdelse på side 150*
- Smør alle fittings.
- Start motoren, luk brændstofventilen, og lad motoren køre, indtil den stopper.
- Klargør motoren til langtidsopbevaring. Se motorproducentens motormanual.
- For CRT 48-57K-PS-DF: Fjern gasbeholderen, og sæt en hætte på fittingen på gasbeholderen.
- Tøm brændstoftanken med brændstofventilen.
- Tøm gasbeholderen. Se *Sådan udskiftes en tom gasbeholder CRT 48-57K-PS-DF på side 144*.
- Tøm vandtanken med vandventilen. Hvis den omgivende temperatur er under frysepunktet, kan resterende vand forårsage skader på forsinkelsesmiddelsystemet.
- Fjern batteriet, og oplad det regelmæssigt under opbevaringen.
- Rengør produktet inden opbevaring. Fjern olie og støv fra gummidelene.
- Læg et beskyttelsesovertræk over produktet.
- Opbevar produktet på et tørt og frostfrit sted.
- Opbevar produktet i et aflåst område utilgængeligt for børn eller personer, som ikke er godkendt.

Bortskaffelse

Symbolet betyder, at produktet ikke er almindeligt husholdningsaffald. Genanvend det via det lokale indsamlingssystem til elektrisk og elektronisk udstyr. Dette bidrager til en korrekt affaldshåndtering ved bortskaffelse af udtjente produkter. Kontakt de lokale myndigheder, renovationstjenesterne, din Husqvarna-serviceforhandler eller -forhandler for at få yderligere oplysninger. Forkert bortskaffelse kan have potentielt negative virkninger på miljøet og menneskers sundhed på grund af potentiel tilstedeværelse af farlige stoffer.



Tekniske data

Tekniske data CRT 48-57K og CRT 48-37V

	CRT 48-37V	CRT 48-57K
Driftsvægt, kg	617	721
Motormærke, model	Vanguard, EFI-37HP	Kubota, WG1605
Motoreffekt, kW/hk ved 3600 o/min	27,6/37	42,5/57
Slagvolumen, cm ³	993	1537
Maks. motorhastighed, o/min	4000	3600
Omdrejningstal i tomgang, o/min	1200	1000
Brændstoftankvolumen, l	24,6	
Brændstofforbrug, l/t	10	9,5
Brændstoftype	Benzin E0-E10	
Motoroliekapacitet, l	2,3	6,0
Motorolie	SAE 10W-30	
Gearkasseoliekapacitet, hver gearkasse, l	1,7	
Gearkasetype	Kraftig, ventilatorkølet	
Gearkasseolie	Shell Omala S4 WE 460	
Fedt til bladaksler	Shell Gadus S2 eller tilsvarende	
Kølevæskevolumen, l	Ikke relevant	5
Batteritype	Blysyrebatteri	
Batteri, V/størrelse	12/BCI 91	
USB-udgang, A	2,1	
Koblingstype	CVT	
Drivakseltype	Kardanled med noter	
Bladarmtype	Boltning	
Bladvinkel, °	0-25	
Glittediameter, mm	1220	
Antal blade	10	
Bladhastighed min./maks., o/min	25/165	25/150
Finishbladstørrelse, mm x mm	457×152	
Kombinationsbladstørrelse, mm x mm	457×203	
Flydebladstørrelse, mm x mm	457×254	
Glittebredde med flydeskiver (ikke-overlappende), mm	2465	

	CRT 48-37V	CRT 48-57K
Glittebredde uden flydeskiver (ikke-overlappende), mm	2413	
Glitteområde med flydeskiver (ikke-overlappende), m ²	3	
Glitteområde uden flydeskiver (ikke-overlappende), m ²	2,8	
EU5 CO2, g/kwh	809,92	1075
Lydeffektniveau L _w målt ²² , dB(A) rel 1pW	114,8	112,3
Lydtryksniveau L _p ved brugerens øre ²³ , dB(A)	96,3	95,2
Vibrationsværdi ²⁴ , m/s ²	2,28	3,2
Styr højre, m/s ²	2,28	2,6
Styr venstre, m/s ²	2,16	3,2
Sæde, m/s ²	0,35	0,4

Du kan få yderligere oplysninger og svar på spørgsmål om en specifik motor i motormanualen eller på motorproducentens website.

Tekniske data CRT 48-37V-PS, CRT 48-57K-PS og CRT 48-57K-PS-DF

	CRT 48-37V-PS	CRT 48-57K-PS	CRT 48-57K-PS-DF
Driftsvægt, kg	652	746	790
Motormærke, model	Vanguard, EFI-37HP	Kubota, WG1605-G	Kubota, WG1605-GL-E3
Motoreffekt, kW/hk ved 3600 o/min ²⁵	27,6/37	42,5/57	42,5/57 LPG: 41/55
Slagvolumen, cm ³	993	1537	1537
Maks. motorhastighed, o/min	4000	3600	3600
Omdrejningstal i tomgang, o/min	1200	1000	1000
Brændstoftankvolumen, l	24,6		
Brændstofforbrug, l/t	10	9,5	11,6
Brændstoftype	Benzin E0-E10		Benzin E0-E10 og LPG
Gasbeholdertype, EU og Resten af verden/USA	Ikke relevant	Ikke relevant	M-16/5570TC og 5580TC
Motoroliekapacitet, l	2,3	6,0	6,0

²² Målt lydeffektniveau L_w iht. EN 12649, EN ISO 3744. Fejlmargin K_{WA} 2,5 dB(A).

²³ Lydtryksniveau L_p iht. EN ISO 12649, EN ISO 11201. Fejlmargin K_{pA} 2,5 dB(A).

²⁴ Vibrationsværdi fastsat i overensstemmelse med EN 12649. Rapporterede data for vibrationsniveau har en typisk statistisk spredning (standardafvigelse) på 1,5 m/s².

²⁵ Som angivet af motorproducenten. Motorens effektagivelse er den gennemsnitlige nettoeffekt (ved det anførte omdrejningstal) for en typisk produktionsmodel af motoren målt iht. SAE-standarden J1349/ISO1585. Motorer fra masseproduktionen kan afvige fra denne værdi. Den faktiske effekt på motoren, som monteres i det færdige produkt, vil afhænge af driftshastigheden, miljøhensyn og andre værdier.

	CRT 48-37V-PS	CRT 48-57K-PS	CRT 48-57K-PS-DF
Motorolie	SAE 10W-30		
Hydraulikoliekapacitet, l	12		
Hydraulikolie	10W30 hydraulikvæske		
Gearkasseoliekapacitet, hver gearkasse, l	1,7		
Gearkassetype	Kraftig, ventilatorkølet		
Gearkasseolie	Shell Omala S4 WE 460		
Fedt til bladaksler	Shell Gadus S2 eller tilsvarende		
Kølevæskevolumen, l	Ikke relevant	3,1	3,1
Batteritype	Blysyrebatteri		
Batteri, V/størrelse	12/BCI 91		
USB-udgang, A	2,1		
Koblingstype	CVT		
Drivakseltype	Kardanled med noter		
Bladarmtype	Boltning		
Bladvinkel, °	0-25		
Glittediameter, mm	1220		
Antal blade	10		
Bladhastighed min./maks., o/min	25/165	25/150	
Finishbladstørrelse, mm x mm	457×152		
Kombinationsbladstørrelse, mm x mm	457×203		
Flydebladstørrelse, mm x mm	457×254		
Glittebredde med flydeskiver (ikke-overlap- pende), mm	2465		
Glittebredde uden flydeskiver (ikke-overlap- pende), mm	2413		
Glitteområde med flydeskiver (ikke-overlap- pende), m²	3		
Glitteområde uden flydeskiver (ikke-overlap- pende), m²	2,8		
EU5 CO2, g/kwh	809,92	1075	Benzin: 939,1 LPG-brændstof A: 790,7 LPG-brændstof B: 844,3
Lydeffektniveau L _w målt ²⁶ , dB(A) rel 1pW	114,8	112,3	

²⁶ Målt lydeffektniveau L_w iht. EN 12649, EN ISO 3744. Fejlmargen K_{WA} 2,5 dB(A).

	CRT 48-37V-PS	CRT 48-57K-PS	CRT 48-57K-PS-DF
Lydtryksniveau L_p ved brugerens øre ²⁷ , dB(A)	96,3	95,2	
Vibrationsværdi ²⁸ , m/s^2	2,02	3,62	
Styr højre, m/s^2	1,53	3,03	
Styr venstre, m/s^2	2,02	3,62	
Sæde, m/s^2	0,3	0,52	

Du kan få yderligere oplysninger og svar på spørgsmål om en specifik motor i motormanualen eller på motorproducentens website.

Erklæring om støj og vibrationer

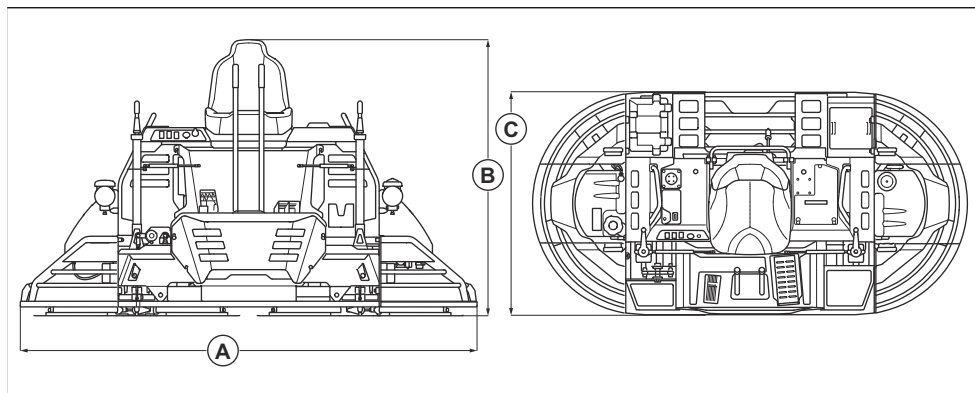
Disse deklarerede værdier er rekvireret efter laboratorietypetest i overensstemmelse med det angivne direktiv eller standarder og er velegnede til sammenligning med deklarerede værdier fra andre produkter testet i overensstemmelse med samme direktiv eller standarder. Disse deklarerede værdier kan bruges til foreløbige risikovurderinger, men værdier målt på individuelle arbejdspladser kan være højere. De faktiske eksponeringsværdier og risiko for skader, som den enkelte bruger oplever, er unikke og afhænger af den måde brugeren arbejder på, i hvilket materiale produktet benyttes såvel som af eksponeringstiden, brugerens fysiske tilstand samt produktets tilstand.

²⁷ Lydtryksniveau L_p iht. EN ISO 12649, EN ISO 11201. Fejlmargen K_{pA} 2,5 dB(A).

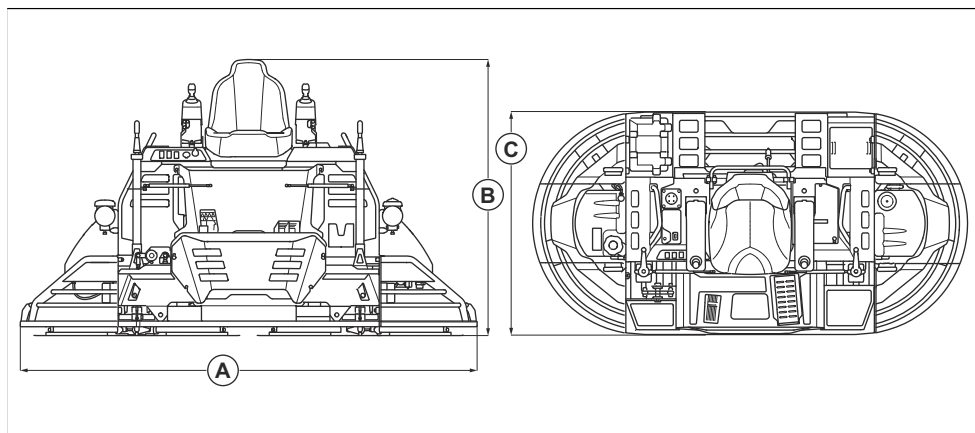
²⁸ Vibrationsværdi fastsat i overensstemmelse med EN 12649. Rapporterede data for vibrationsniveau har en typisk statistisk spredning (standardafvigelse) på $1,5 m/s^2$.

Produktdimensioner

CRT 48-57K og CRT 48-37V



CRT 48-37V-PS, CRT 48-57K-PS og CRT 48-57K-PS-DF



A	Længde, mm	2566/101
B	Højde, mm	1473/58
C	Bredde, mm	1295/51

Tilbehør

For bestilling af reservedele skal du kontakte din Husqvarna forhandler eller dit serviceværksted.

Bladtype	Beskrivelse
Kombinationsblad.	Til flydende drift og glittedrift.
Finishblad.	Til glittedrift.
Flydeskive.	Til flydende drift
Transporthjulsæt.	Til transport af produktet over korte afstande.
Flydeblad.	Til flydende drift.

Overensstemmelseserklæring

EU-overensstemmelseserklæring

Vi, **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, Sverige,
tlf.: +46-36-146500 erklærer under eneansvar, at det
pågældende produkt:

Beskrivelse	Betonglittermaskine, murske
Varemærke	Husqvarna
Type/model	CRT 48-37V, CRT 48-57K, CRT 48-37V-PS, CRT 48-57K-PS, CRT 48-57K-PS-DF
Identifikation	Serienumrene fra 2025 og fremefter

overholder følgende EU-direktiver og bestemmelser:

Direktiv/bestemmelser	Beskrivelse
2006/42/EF	"vedrørende maskiner"
2014/30/EU	"vedrørende elektromagnetisk kompatibilitet"

og at følgende harmoniserede standarder og/eller
tekniske specifikationer anvendes.

EN ISO 12100:2010

EN 12649:2008+A1:2011

EN 113766-1:2018

Partille, 2025-01-30

Christian Nyberg

R&D Director, Betonoverflader & Gulve

Husqvarna AB, Construction Division

Ansvarlig for teknisk dokumentation



Varemærker

LOCTITE er et registreret varemærke tilhørende Henkel
Corporation. 545 er et varemærke tilhørende Henkel
Corporation.

Inhalt

Einleitung.....	170	Technische Daten.....	206
Sicherheit.....	177	Konformitätserklärung für Geräusche und Vibrationen.....	209
Betreiben.....	182	Gerätemaße.....	211
Instand halten.....	192	Zubehör.....	211
Störungen beseitigen.....	201	Konformitätserklärung.....	213
Transport, Lagerung und Entsorgung.....	204	Warenzeichen.....	213

Einleitung

Gerätebeschreibung

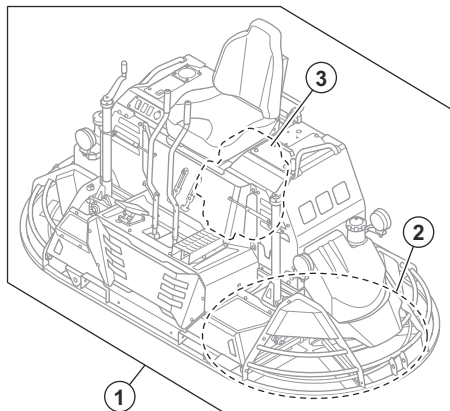
Bei diesem Gerät handelt es sich um einen Aufsitz-Flügelglätter, der zum Glätten von Beton verwendet wird. Das Gerät verfügt über einen 4-Takt-Verbrennungsmotor. Als Kraftstoff wird Benzin verwendet.

CRT 48-57K-PS-DF kann Benzin oder LPG (Flüssiggas) als Kraftstoff verwenden.

Das Gerät kann mit der optionalen Abziehscheibe verwendet werden.

Modellbezeichnung für CRT-Handlenkung

1 2 3
CRT 48 - 57K

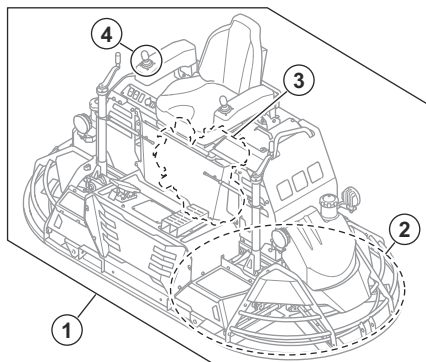


1. Aufsitz-Flügelglätter für Beton
2. Abmessungen des Flügelglätters

3. Motor

Modellname für CRT-Servolenkung

1 2 3 4 5
CRT 48 - 57K - PS - DF

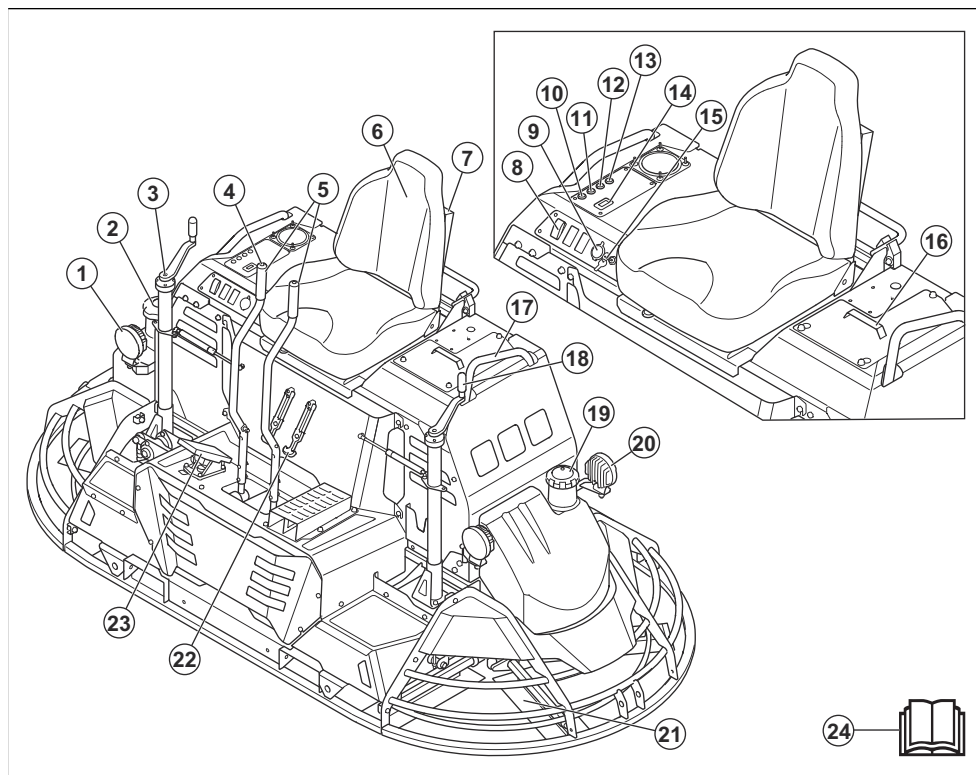


1. Aufsitz-Flügelglätter für Beton
2. Abmessungen des Flügelglätters
3. Motor
4. Lenkungstyp
5. Doppelkraftstoffsystem (Dual Fuel)

Verwendungszweck

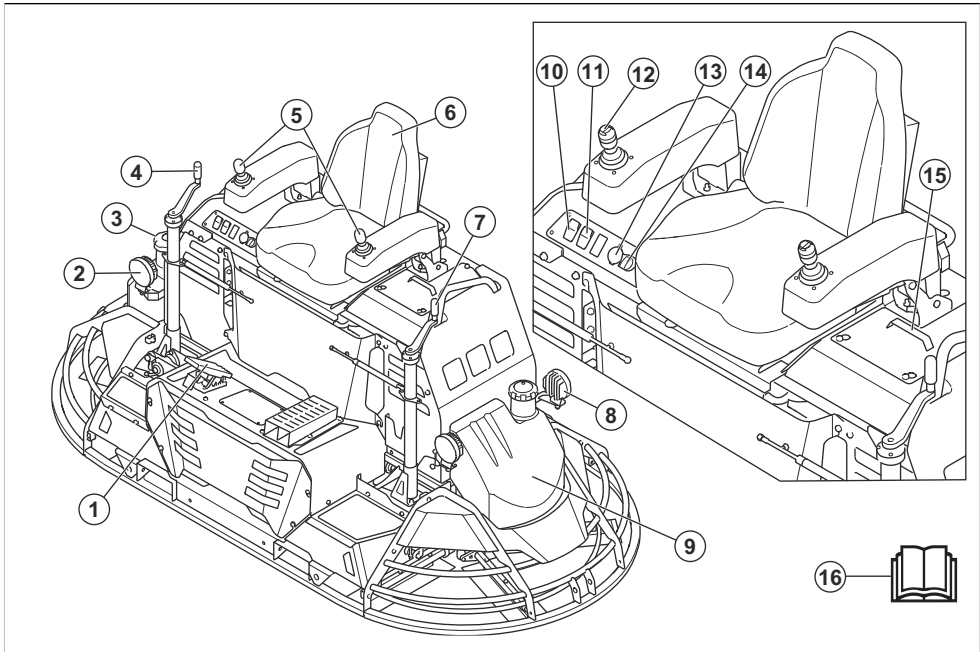
Dieses Gerät ist nur für den professionellen Einsatz gedacht. Das Gerät wird zum Abziehen und Glätten von aushärtendem Beton verwendet, bevor die Oberfläche zu trocken ist, um das notwendige Ergebnis zu erzielen. Dieses Gerät darf nur im Freien oder in Bereichen mit ausreichender Belüftung verwendet werden. Verwenden Sie das Gerät nicht für andere Aufgaben.

Geräteübersicht CRT 48-37V und CRT 48-57K



1. Arbeitsleuchte vorn	14. Betriebsstundenzähler
2. Kraftstofftankdeckel	15. Zündschlüssel
3. Winkelverstellung des rechten Flügels	16. Service-Abdeckung
4. Taste für die Sprühsteuerung des Verzögerers	17. Hebepunkt, einer auf jeder Seite
5. Lenkhebel	18. Winkelverstellung des linken Flügels
6. Sitz mit Belegungserkennung	19. Deckel für Wasser- und Verzögerertank
7. Tasche für die Betriebsanleitung	20. Arbeitsleuchte hinten
8. Schalter für Arbeitsleuchten	21. Glättflügel
9. USB-Ladeanschluss	22. Gummibänder zum Verriegeln der Lenkhebel während des Transports
10. Anzeige für niedrigen Öldruck	23. Gaspedal
11. Anzeige für hohe Kühlmitteltemperatur	24. Betriebsanleitung
12. Unterspannungsanzeige	
13. Motorprüfanzeige	

Geräteübersicht CRT 48-37V-PS und CRT 48-57K-PS



1. Gaspedal

2. Arbeitsleuchte vorn

3. Kraftstofftank

4. Winkelverstellung des rechten Flügels

5. Joysticks

6. Sitz mit Belegungserkennung

7. Winkelverstellung des linken Flügels

8. Arbeitsleuchte hinten
9. Wasser- und Verzögerertank

10. Schalter für Arbeitsleuchten

11. Schalter für Lenkmodus

12. Taste für die Sprühsteuerung des Verzögerers

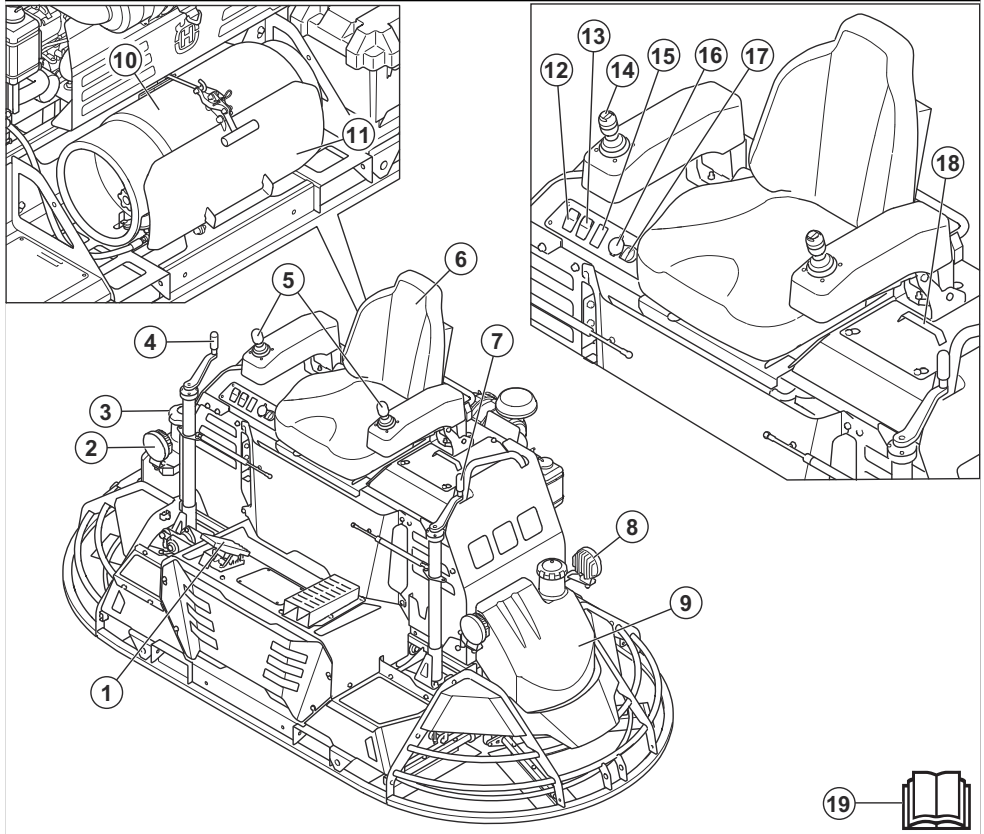
13. USB-Ladeanschluss

14. Zündschlüssel

15. Service-Abdeckung

16. Betriebsanleitung

Geräteübersicht CRT 48-57K-PS-DF



1. Gaspedal
2. Arbeitsleuchte vorn
3. Kraftstofftankdeckel
4. Winkelverstellung des linken Flügels
5. Lenkhebel
6. Sitz mit Belegungserkennung
7. Winkelverstellung des rechten Flügels
8. Arbeitsleuchte hinten
9. Deckel für Wasser- und Verzögerertank
10. Flüssiggastank (nicht im Lieferumfang enthalten)
11. Halterung für Flüssiggastank
12. Schalter für Arbeitsleuchten
13. Schalter für Lenkmodus
14. Taste für die Sprühsteuerung des Verzögerers
15. Flüssiggas-Schalter
16. USB-Ladeanschluss
17. Zündschlüssel
18. Service-Abdeckung

19. Betriebsanleitung

Symbole auf dem Gerät



WARNUNG! Dieses Gerät kann gefährlich sein und schwere oder tödliche Verletzungen des Bedieners oder anderer Personen verursachen. Gehen Sie vorsichtig vor, und verwenden Sie das Gerät ordnungsgemäß.



Lesen Sie die Betriebsanleitung sorgfältig durch, und machen Sie sich mit den Anweisungen vertraut, bevor Sie das Gerät verwenden.



Tragen Sie einen Gehörschutz.



Verwenden Sie einen Augenschutz.



Tragen Sie Stiefel mit Stahlkappe und rutschfester Sohle.



Keine offene Flamme, kein Feuer, keine offene Zündquelle und kein Rauchen in der Nähe des Gerätes.



Warnung: Entzündliches Material.



Stellen Sie den Motor ab, bevor Sie den Kraftstoff einfüllen.



Nur Flüssiggas (LPG) verwenden. Nur CRT 48-57K-PS-DF.



Es besteht Verletzungsgefahr. Seien Sie in der Nähe von beweglichen Teilen vorsichtig.



Es besteht Verletzungsgefahr. Vorsicht in der Nähe des Antriebsriemens.



Es besteht Gefahr von Quetschverletzungen.



Heiße Oberfläche.



Halten Sie Ihre Hände von den Flügeln fern.



Halten Sie Ihre Füße von den Flügeln fern.



Batteriesäure ist giftig und kann auch Korrosion verursachen.



Aufbewahrungsort der Betriebsanleitung auf dem Gerät. Die Betriebsanleitung muss zusammen mit dem Gerät aufbewahrt werden.



Dieses Gerät ist kein Hausmüll. Recyceln Sie es über Ihre örtliche Entsorgungsstelle für elektrische und elektronische Geräte.



Die Last auf der Lenksteuerung muss vor dem Einstellen entfernt werden.



Hebepunkt.



Zündschlüsselstellung „AUS“.



Zündschlüsselstellung „EIN“.



Zündschlüsselstellung für Motorstart.



Starten Sie den Motor nicht.



Lichtschalter.



Flüssiggas (LPG) oder bleifreies Benzin. Nur CRT 48-57K-PS-DF.



Kraftstoff: Bleifreies Benzin mit maximal 10 % Ethanol.



Zurröse.



Wassertank.



Lenkmodus.



Hydrauliköl-Befüllung.



Hydrauliköltemperatur.



Geringer Motoröldruck.



Ladeanzeige der Lichtmaschine. Die Spannung ist zu niedrig. Weitere Informationen finden Sie in der Betriebsanleitung des Motors.



Motorkühlmitteltemperatur zu hoch.



Motorausfall. Weitere Informationen finden Sie in der Betriebsanleitung des Motors.



Dieses Gerät entspricht den geltenden EC-Richtlinien.



Dieses Gerät entspricht den geltenden Richtlinien der Ukraine.



Dieses Gerät entspricht den in Australien und Neuseeland geltenden Richtlinien zur elektromagnetischen Verträglichkeit.



Inhalt steht unter Druck. Nicht öffnen, wenn das Gerät heiß ist.



Die Abgase des Motors enthalten Kohlenmonoxid, ein geruchloses, giftiges und sehr gefährliches Gas. Betreiben Sie das Gerät nicht in geschlossenen Räumen.



Schließen Sie das Flüssiggas-Ventil, wenn das Gerät nicht in Betrieb ist.

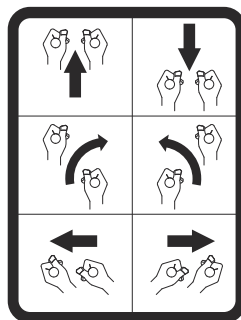


Frost am Flüssiggas-Tank, an den Ventilen oder Schläuchen, oder Gasgeruch, sind Anzeichen für ein Leck.

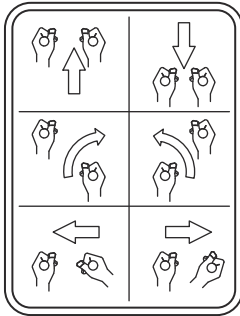
Hinweis: Sonstige Symbole/Aufkleber am Gerät beziehen sich auf spezielle Zertifizierungsanforderungen, die in bestimmten Ländern gelten.

Aufkleber für Lenkhebel

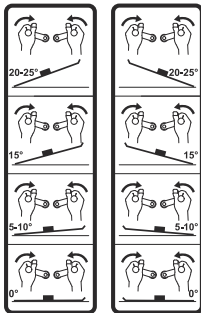
Für CRT 48-57K und CRT 48-37V. Siehe *So bedienen Sie das Gerät mit dem richtigen Betriebsmuster CRT 48 auf Seite 188*.



Für CRT 48-37V-PS, CRT 48-57K-PS und CRT 48-57K-PS-DF. Siehe *So bedienen Sie das Gerät mit dem richtigen Betriebsmuster CRT 48 auf Seite 188.*

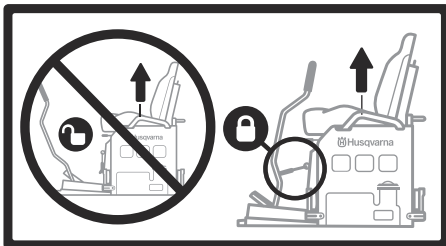


Aufkleber Flügelwinkel



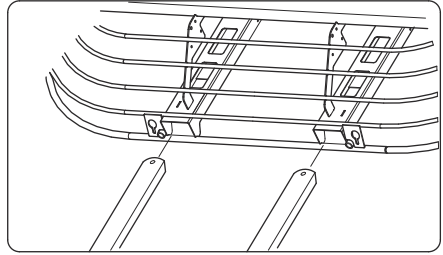
Siehe *So stellen Sie die Neigung der Glättflügel ein auf Seite 190.*

Aufkleber für Lenkhebel CRT 48-37V und CRT 48-57K



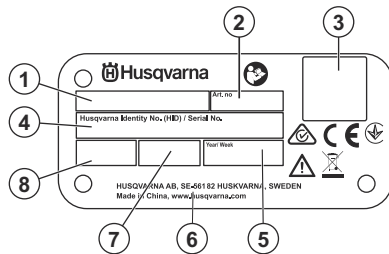
Siehe *So heben Sie das Gerät an auf Seite 204.*

Aufkleber Gabelstaplernaufnahmen



Siehe *So heben Sie das Gerät an auf Seite 204.*

Typenschild



1. Gerätetyp
2. Artikel-Nr.
3. QR-Code
4. Seriennummer
5. Baujahr und -woche
6. Hersteller
7. Nennleistung
8. Gewicht

Schäden am Gerät

Wir haften nicht für Schäden an unserem Gerät, wenn:

- das Gerät nicht ordnungsgemäß repariert wird.
- das Gerät mit Teilen repariert wird, die nicht vom Hersteller stammen oder nicht vom Hersteller zugelassen sind.
- ein Zubehörteil mit dem Gerät verwendet wird, das nicht vom Hersteller stammt oder nicht vom Hersteller zugelassen ist.
- das Gerät nicht bei einem zugelassenen Service Center oder von einem zugelassenen Fachmann repariert wird.

Sicherheitsdefinitionen

Warnungen, Vorsichtsmaßnahmen und Hinweise weisen auf besonders wichtige Teile der Betriebsanleitung hin.



WARNUNG: Wird verwendet, wenn bei Nichtbeachtung der Anweisungen in diesem Handbuch die Gefahr von Verletzung oder Tod des Bedieners oder anderer Personen besteht.



ACHTUNG: Wird verwendet, wenn bei Nichtbeachtung der Anweisungen in diesem Handbuch die Gefahr von Schäden am Gerät, an anderen Materialien oder in der Umgebung besteht.

Hinweis: Für weitere Informationen, die in bestimmten Situationen nötig sind.

Allgemeine Sicherheitshinweise



WARNUNG: Lesen Sie die folgenden Warnhinweise, bevor Sie das Gerät verwenden.

- Dieses Gerät ist ein gefährliches Werkzeug, wenn Sie nicht aufpassen oder es unsachgemäß verwenden. Dieses Gerät kann schwere oder tödliche Verletzungen des Bedieners oder anderer Personen verursachen. Es ist sehr wichtig, dass Sie vor der Anwendung des Geräts den Inhalt dieser Bedienungsanleitung gelesen und verstanden haben.
- Der Gebrauch dieses Geräts ist Personen (einschließlich Kindern), die über eingeschränkte körperliche, sensorische oder geistige Fähigkeiten verfügen oder denen es an der erforderlichen Erfahrung und Kenntnissen mangelt, untersagt.
- Bewahren Sie alle Warn- und Sicherheitshinweise auf.
- Halten Sie alle geltenden Gesetze und Vorschriften ein.
- Der Bediener und dessen Arbeitgeber müssen die mit dem Betrieb des Geräts verbundenen Gefahren kennen und vermeiden.
- Untersagen Sie allen Personen die Benutzung des Geräts, bis diese den Inhalt der Bedienungsanleitung gelesen und verstanden haben.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, ohne vorher dafür geschult worden zu sein. Stellen Sie sicher, dass alle Bediener Schulungen erhalten.

- Lassen Sie nicht zu, dass Kinder das Gerät verwenden.
- Es dürfen nur zugelassene Personen mit dem Gerät arbeiten.
- Der Bediener ist für Unfälle verantwortlich, die anderen Personen zustoßen oder an deren Eigentum entstehen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde oder krank sind oder unter Einfluss von Alkohol, Drogen oder Medikamenten stehen.
- Lassen Sie immer Vorsicht walten, und arbeiten Sie mit gesundem Menschenverstand.
- Dieses Gerät erzeugt beim Betrieb ein elektromagnetisches Feld. Dieses Feld kann sich unter bestimmten Bedingungen auf die Funktionsweise aktiver oder passiver medizinischer Implantate auswirken. Um die Gefahr von Situationen, die zu schweren oder tödlichen Verletzungen führen können, zu verringern, sollten Personen mit einem medizinischen Implantat vor der Nutzung dieses Gerätes mit ihrem Arzt und dem Hersteller des Implantats sprechen.
- Halten Sie das Gerät sauber. Stellen Sie sicher, dass Symbole und Aufkleber deutlich lesbar sind.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es beschädigt ist.
- Nehmen Sie keine Modifikationen am Gerät vor.
- Bedienen Sie das Gerät nicht, wenn die Möglichkeit besteht, dass andere Personen Modifikationen daran vorgenommen haben.

Sicherheitshinweise für den Betrieb



WARNUNG: Lesen Sie die folgenden Warnhinweise, bevor Sie das Gerät verwenden.

- Stellen Sie sicher, dass Sie wissen, wie der Motor in einem Notfall schnell gestoppt werden kann.
- Der Bediener muss über die erforderliche physische Kraft für den sicheren Betrieb des Geräts verfügen.
- Bedienen Sie das Gerät nicht, ohne dass alle Schutzabdeckungen montiert sind.
- Tragen Sie eine persönliche Schutzausrüstung. Siehe *Persönliche Schutzausrüstung auf Seite 179*.
- Feuchter Beton kann chemische Verbrennungen verursachen. Tragen Sie Schutzkleidung und entfernen Sie nassen Beton sofort, wenn er mit der Haut in Berührung kommt.
- Schauen Sie vor und während dem Zurücksetzen immer nach unten und nach hinten. Achten Sie auf große und kleine Hindernisse.
- Verringern Sie die Geschwindigkeit, bevor Sie um eine Ecke fahren.

- Achten Sie im Betrieb darauf, dass sich Kinder, umstehende Personen und Tiere nicht im Arbeitsbereich aufhalten und ausreichend Sicherheitsabstand zum Gerät einhalten.
- Stellen Sie sicher, dass sich nur befugte Personen im Arbeitsbereich befinden.
- Achten Sie auf einen sauberen und hellen Arbeitsbereich.
- Stellen Sie sicher, dass Sie während der Arbeit eine sichere und stabile Position einnehmen. Bleiben Sie in Vorwärtsrichtung auf dem Sitz sitzen. Halten Sie Ihre Füße auf dem Steuerdeck und Ihre Hände an den Steuerelementen.
- Stellen Sie sicher, dass keine Gefahr besteht, dass Sie oder das Gerät aus einer höheren Position herunterfallen kann.
- Achten Sie darauf, dass sich an Handgriff, Sitz und Gaspedal kein Fett oder Öl befinden.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in Bereichen, in denen Feuer oder Explosionen auftreten können.
- Das Gerät kann Objekte mit hoher Geschwindigkeit auswerfen. Stellen Sie sicher, dass alle Personen im Arbeitsbereich zugelassene persönliche Schutzausrüstung tragen. Entfernen Sie lose Gegenstände aus dem Arbeitsbereich.
- Bevor Sie sich vom Gerät entfernen, schalten Sie den Motor ab und vergewissern Sie sich, dass keine Gefahr eines versehentlichen Starts besteht.
- Achten Sie darauf, dass sich Kleidung, langes Haar und Schmuck nicht in beweglichen Teilen verfangen kann.
- Halten Sie Hände und Füße von den Glättflügeln fern.
- Schlagen Sie nicht auf das Gerät.
- Bedienen Sie das Gerät niemals in der Nähe von elektrischen Kabeln. Das Gerät hat keine elektrische Isolierung. Dies kann zu Verletzungen oder zum Tod führen.
- Bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, finden Sie heraus, ob es versteckte Drähte, Kabel und Rohrleitungen im Arbeitsbereich gibt. Wenn das Gerät auf ein verborgenes Objekt trifft, halten Sie den Motor sofort an, und prüfen Sie Gerät und Objekt. Nehmen Sie das Gerät erst wieder in Betrieb, nachdem Sie sich vergewissert haben, dass der weitere Betrieb sicher ist.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn der Schutzkäfig oder andere Komponenten beschädigt sind.
- Stellen Sie sicher, dass sich während des Betriebs nur der Bediener auf dem Gerät befindet. Lassen Sie während des Betriebs keine andere Person auf das Gerät.

Schutz vor Vibrationen



WARNUNG: Lesen Sie die folgenden Warnhinweise, bevor Sie das Gerät verwenden.

- Beim Betrieb des Geräts kommt es zu Vibrationen, die vom Gerät auf den Bediener übertragen werden. Regelmäßiger und häufiger Betrieb des Geräts kann zu Verletzungen des Bedieners führen oder Symptome verstärken. Es kann zu Verletzungen an Fingern, Händen, Handgelenken, Armen, Schultern und/oder Nerven sowie bei der Blutversorgung oder an anderen Körperteilen kommen. Die Verletzungen können hinderlich und/oder chronisch werden und sich allmählich über Wochen, Monate oder Jahre hinweg verstärken. Zu möglichen Verletzungen können Schäden am Blutkreislauf, am Nervensystem, an Gelenken und anderen Körperteilen gehören.
- Symptome können während des Betriebs des Geräts oder zu einem anderen Zeitpunkt auftreten. Wenn Sie bereits Symptome haben und das Gerät weiter bedienen, können sich die Symptome verstärken oder chronisch werden. Wenn Sie diese oder andere Symptome an sich bemerken, wenden Sie sich an einen Arzt:
 - Taubheit, Gefühlsverlust, Kribbeln, Stechen, Schmerz, Brennen, Pochen, Steifheit, Schwerfälligkeit, Verlust von Kraft, Veränderungen an Hautfarbe oder Hautzustand.
- Bei niedrigen Temperaturen können sich die Symptome verstärken. Tragen Sie warme Kleidung, und halten Sie Ihre Hände warm und trocken, wenn Sie das Gerät in kalten Umgebungen betreiben.
- Warten und betreiben Sie das Gerät gemäß den Anweisungen der Bedienungsanleitung, um einen vorschrittmäßigen Vibrationspegel sicherzustellen.
- Das Gerät verfügt über ein Antivibrationssystem, das die Vibrationen an den Griffen für den Bediener reduziert. Lassen Sie das Gerät die Arbeit verrichten. Drücken Sie das Gerät nicht mit Kraft. Halten Sie das Gerät leicht an den Griffen fest, aber stellen Sie sicher, dass Sie es kontrollieren und sicher bedienen. Drücken Sie das Gerät nicht häufiger als nötig in die Endanschläge.
- Platzieren Sie Ihre Hände nur auf dem Griff bzw. den Griffen. Halten Sie alle anderen Körperteile vom Gerät fern.
- Stoppen Sie das Gerät sofort, wenn plötzlich starke Vibrationen auftreten. Setzen Sie den Betrieb erst fort, wenn die Ursache für die gesteigerten Vibrationen beseitigt wurde.

Staubtechnische Sicherheit



WARNUNG: Lesen Sie die folgenden Warnhinweise, bevor Sie das Gerät verwenden.

- Die Verwendung des Geräts auf trockenen Oberflächen, die von den vorgesehenen abweichen, kann zu erhöhtem Staub in der Luft führen. Das Einatmen von Staub kann schwere Verletzungen und lang andauernde Gesundheitsprobleme verursachen. Silikatstaub wurde von verschiedenen

Behörden als schädlich eingestuft. Dies sind Beispiele für derartige Gesundheitsprobleme:

- Die chronischen oder potenziell tödlichen Lungenerkrankungen chronische Bronchitis, Silikose und Lungenfibrose
- Krebs
- Angeborene Fehlbildungen
- Hautentzündung
- Verwenden Sie eine angemessene Schutzausrüstung, um die Menge von Staub und Dämpfen in der Luft und den Staub auf Arbeitsgeräten, Oberflächen, Kleidung und Körperteilen zu verringern. Beispiele dafür sind Staubsammelanlagen und Wassernebel zum Binden des Staubs. Reduzieren Sie den Staub an der Quelle, falls möglich. Stellen Sie sicher, dass die Ausstattung korrekt montiert ist und verwendet wird und dass sie regelmäßig gewartet wird.
- Stellen Sie sicher, dass der Arbeitsbereich ausreichend belüftet ist.
- Falls möglich, richten Sie den Auspuff des Geräts dahin, wo er keinen Staub in der Luft verursachen kann.

Abgase – Sicherheit



WARNUNG: Lesen Sie die folgenden Warnhinweise, bevor Sie das Gerät verwenden.

- Das Einatmen von Abgasen über längere Zeit kann eine Gefahr für die Gesundheit darstellen.
- Die Abgase des Motors enthalten Kohlenmonoxid – ein geruchloses, giftiges und sehr gefährliches Gas. Da Kohlenmonoxid geruchs- und farblos ist, kann es nicht wahrgenommen werden. Bei einer Kohlenmonoxidvergiftung kann es zu Schwindelsymptomen kommen, aber es ist auch möglich, dass eine Person ohne Vorwarnung bewusstlos wird, wenn die Menge oder Konzentration an Kohlenmonoxid dafür hoch genug ist.
- Abgase, die Sie sehen oder riechen können, enthalten auch Kohlenmonoxid.
- Verwenden Sie ein Gerät mit Verbrennungsmotor nicht in Innenräumen oder in Bereichen ohne ausreichende Luftzufuhr.
- Atmen Sie die Abgase nicht ein.
- Stellen Sie sicher, dass der Arbeitsbereich ausreichend belüftet ist. Das ist besonders wichtig, wenn Sie das Gerät in engen Arbeitsbereichen betreiben, in denen sich leicht Abgase ansammeln können.

Lärm – Sicherheit



WARNUNG: Lesen Sie die folgenden Warnhinweise, bevor Sie das Gerät verwenden.

- Ein hoher Geräuschpegel und Lärmbelastung über einen langen Zeitraum können zu lärmbedingten Hörschäden führen.
- Um den Geräuschpegel auf einem Minimum zu halten, warten und betreiben Sie das Gerät gemäß den Anweisungen der Bedienungsanleitung.
- Untersuchen Sie den Schalldämpfer auf Beschädigungen. Stellen Sie sicher, dass der Schalldämpfer fest am Gerät montiert ist.
- Tragen Sie einen zugelassenen Gehörschutz beim Arbeiten mit dem Gerät.
- Beachten Sie Warnsignale und Stimmen, wenn Sie einen Gehörschutz tragen. Entfernen Sie den Gehörschutz, wenn das Gerät ausgeschaltet wird, es sei denn, er ist bei dem Geräuschpegel in Ihrem Arbeitsbereich erforderlich.

Persönliche Schutzausrüstung



WARNUNG: Lesen Sie die folgenden Warnhinweise, bevor Sie das Gerät verwenden.

- Verwenden Sie stets die vorgeschriebene persönliche Schutzausrüstung bei der Bedienung des Geräts. Die persönliche Schutzausrüstung kann Verletzungen nicht vollständig vermeiden, vermindert aber im Falle eines Unfalls die Gefahr oder die Schwere von Verletzungen. Lassen Sie sich bei der Auswahl der korrekten persönlichen Schutzausrüstung von Ihrem Händler beraten.
- Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand der persönlichen Schutzausrüstung.
- Verwenden Sie einen zugelassenen Schutzhelm.
- Tragen Sie einen zugelassenen Gehörschutz.
- Tragen Sie einen zugelassenen Augenschutz mit seitlicher Abschirmung.
- Tragen Sie stets Schutzhandschuhe.
- Tragen Sie Stiefel mit Stahlkappe und rutschfester Sohle.
- Tragen Sie zugelassene Arbeitskleidung oder gleichwertige, eng anliegende Kleidung mit langen Ärmeln und langen Hosenbeinen.

Feuerlöscher

- Halten Sie in der Nähe des Arbeitsbereichs einen Feuerlöscher griffbereit.
- Verwenden Sie einen Pulver-Feuerlöscher der Klasse „ABE“ oder einen Kohlendioxid-Feuerlöscher des Typs „BE“.

Sicherheitsvorrichtungen am Gerät



WARNUNG: Lesen Sie die folgenden Warnhinweise, bevor Sie das Gerät verwenden.

- Verwenden Sie kein Gerät mit Sicherheitsvorrichtungen, die beschädigt sind oder nicht ordnungsgemäß funktionieren.
- Führen Sie regelmäßig eine Überprüfung der Sicherheitsvorrichtungen durch. Wenn die Sicherheitsvorrichtungen beschädigt sind oder nicht ordnungsgemäß funktionieren, wenden Sie sich an den Kundendienst von Husqvarna.
- Führen Sie keine Änderungen an den Sicherheitsvorrichtungen durch.

Schalldämpfer

Der Schalldämpfer senkt den Geräuschpegel und leitet Abgase vom Bediener weg.

Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn der Schalldämpfer fehlt oder beschädigt ist. Ein beschädigter oder fehlender Schalldämpfer kann den Geräuschpegel und die Brandgefahr erhöhen.



WARNUNG: Der Schalldämpfer wird während und nach Gebrauch und wenn der Motor im Leerlauf läuft, sehr heiß. Um Brandverletzungen zu vermeiden, dürfen sie den heißen Schalldämpfer nicht berühren. Seien Sie in der Nähe von entzündlichen Materialien und/oder Dämpfen besonders vorsichtig, um Brandgefahr zu verhindern. Tragen Sie Schutzhandschuhe, um Verbrennungen zu vermeiden.

So prüfen Sie den Schalldämpfer

- Überprüfen Sie den Schalldämpfer regelmäßig, um sicherzustellen, dass er richtig angebracht und nicht beschädigt ist.

Bedienerpräsenzsteuerung

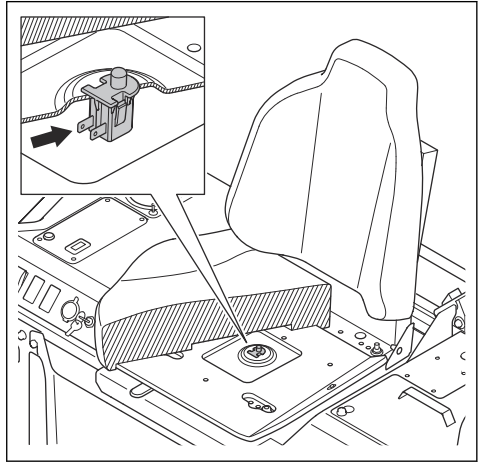
Die Sitzbelegungserkennung wird aktiviert, wenn sich der Fahrer aus dem Sitz erhebt. Der Antrieb der Flügel wird unterbrochen, aber der Motor läuft mit Leerlaufdrehzahl weiter. Wenn das Gaspedal betätigt wird, während sich der Fahrer nicht im Sitz befindet, bleibt der Motor auf Leerlaufdrehzahl.

So überprüfen Sie die Bedienerpräsenzsteuerung (Totmanngriff)



WARNUNG: Stellen Sie sicher, dass der Bediener während dieser Prüfung nicht das Gerät verlässt. Es muss sich ein Bediener auf dem Gerät befinden, um es im Notfall schnell anzuhalten.

1. Achten Sie darauf, dass der Sitzbelegungsschalter in Position ist.



2. Erheben Sie sich etwas vom Sitz.
3. Betätigen Sie das Gaspedal.
4. Stellen Sie sicher, dass der Motor auf Leerlaufdrehzahl bleibt.
5. Wenn der Sitzbelegungsschalter nicht ordnungsgemäß funktioniert, lassen Sie ihn von einem autorisierten Service Center reparieren.

So kontrollieren Sie den Zündschlüssel

- Starten und stoppen Sie den Motor, um das Zündschloss zu kontrollieren. Siehe *So starten Sie das Gerät auf Seite 187* und *So starten Sie den CRT 48-57K-PS-DF bei warmem Motor auf Seite 187*.
- Stellen Sie sicher, dass der Motor anspringt, wenn Sie den Zündschlüssel in die Start-Position drehen.
- Stellen Sie sicher, dass der Motor sofort ausgeht, wenn Sie den Zündschlüssel in die Stopp-Position drehen.

Sicherer Umgang mit Kraftstoff



WARNUNG: Lesen Sie die folgenden Warnhinweise, bevor Sie das Gerät verwenden.

- Kraftstoff ist feuergefährlich; durch die ausströmenden Dämpfe besteht Explosionsgefahr. Um Verletzungen, Feuer oder Explosionen zu vermeiden, seien Sie beim Umgang mit Kraftstoff vorsichtig.
- Atmen Sie die Kraftstoffdämpfe nicht ein. Die Kraftstoffdämpfe sind giftig und können Verletzungen verursachen. Achten Sie auf ausreichende Belüftung.
- Entfernen Sie nicht den Tankdeckel oder füllen den Kraftstofftank, wenn der Motor eingeschaltet ist.

- Vergewissern Sie sich, dass der Motor abgekühlt ist, bevor Sie Kraftstoff nachfüllen.
- Füllen Sie Kraftstoff nicht im Innenbereich oder in geschlossenen Räumen auf. Eine mangelhafte Luftzirkulation kann zu schweren oder tödlichen Verletzungen durch Erstickten oder einer Kohlenmonoxidvergiftung führen.
- Rauchen Sie nicht in der Nähe des Kraftstoffs oder des Motors. Löschen Sie alle Zigaretten, Zigarren, Pfeifen oder andere Feuerquellen.
- Stellen Sie keine heißen Gegenstände in der Nähe des Kraftstoffs oder des Motors ab.
- Füllen Sie Kraftstoff nicht in der Nähe von Funken oder Feuer ein.
- Öffnen Sie vor dem Nachfüllen den Tankdeckel langsam, und lassen Sie den Druck vorsichtig entweichen.
- Kraftstoff auf der Haut kann Verletzungen verursachen. Wenn Kraftstoff auf Ihre Haut gelangt, waschen Sie diesen mit Wasser und Seife ab.
- Wechseln Sie sofort die Kleidung, wenn Sie Kraftstoff darauf verschütten.
- Füllen Sie den Kraftstofftank nicht vollständig auf. Durch Hitze dehnt sich der Kraftstoff aus. Lassen Sie deshalb einen Freiraum im oberen Bereich des Kraftstofftanks.
- Schrauben Sie den Kraftstofftankdeckel fest zu. Wenn der Tankdeckel nicht fest zugeschraubt ist, besteht Feuergefahr.
- Bevor Sie das Gerät starten, entfernen Sie es mindestens 3 m/10 ft vom Auffüllort.
- Starten Sie das Gerät nicht, wenn sich Kraftstoff oder Öl darauf befindet. Entfernen Sie den unerwünschten Kraftstoff und das Motoröl. Lassen Sie das Gerät trocknen, und warten Sie, bis keine Kraftstoffdämpfe mehr vorhanden sind, bevor Sie den Motor starten.
- Überprüfen Sie den Motor regelmäßig auf Undichtigkeiten. Starten Sie den Motor bei einer Leckage im Kraftstoffsystem nicht, bis die Undichtigkeiten repariert werden.
- Suchen Sie den Motor nicht mit den Händen nach Undichtigkeiten ab.
- Bewahren Sie Kraftstoff nur in zugelassenen Behältern auf.
- Wenn Sie das Gerät und den Kraftstoff einlagern, stellen Sie sicher, dass Kraftstoff und Kraftstoffdämpfe keinen Schaden verursachen können.
- Lassen Sie den Kraftstoff im Freien und abseits von Feuer und Funken in einen für Kraftstoff zugelassenen Behälter ab.
- Achten Sie bei Arbeiten am Flüssiggas-Tank darauf, dass der Zündschlüssel in der Stellung OFF steht.
- Tauschen Sie den Flüssiggas-Tank nur aus, wenn sich der Zündschlüssel in der Stellung OFF befindet.
- Flüssiggas ist entzündlich, und durch die ausströmenden Dämpfe besteht Explosionsgefahr. Um Verletzungen, Feuer oder Explosionen zu vermeiden, gehen Sie vorsichtig vor.
- Lesen Sie alle Anweisungen am Gerät und am Flüssiggas-Tank.
- Ändern Sie nichts an der Flüssiggas-Steuereinrichtung. Änderungen an der Flüssiggas-Steuereinrichtung können zu gefährlichen Abgasemissionen führen.
- Atmen Sie die Kraftstoffdämpfe nicht ein. Die Kraftstoffdämpfe sind giftig und können Verletzungen verursachen. Achten Sie auf ausreichende Belüftung.
- Starten Sie den Motor nicht in einem Bereich ohne ausreichende Luftzirkulation. Flüssiggas ist schwerer als Luft und kann sich in niedrigen Bereichen ansammeln. Eine nicht ausreichende Luftzirkulation erhöht das Risiko eines Feuers oder einer Explosion durch Funken sowie das Gesundheitsrisiko durch die Abgase.
- Rauchen Sie nicht in der Nähe des Geräts, des Motors oder des Flüssiggas-Tanks.
- Stellen Sie keine heißen Gegenstände in der Nähe einer Flüssiggasquelle oder des Motors ab.
- Halten Sie das Gerät von Funken und Flammen fern.
- Prüfen Sie die das Flüssiggas-System regelmäßig auf Dichtheit. Bei einem Leck dürfen Sie den Motor nicht starten. Reparieren Sie zuerst das Leck.
- Bewahren Sie Flüssiggas-Tanks nicht in Gebäuden auf. Flüssiggas-Tanks dürfen sich nur in einem Gebäude befinden, während das Gerät in Betrieb ist.
- Flüssiggas-Tanks sind in einem sicheren Bereich mit ausreichender Luftzirkulation aufzubewahren.

Sicherer Umgang mit Batterien



WARNUNG: Eine beschädigte Batterie kann eine Explosion verursachen und zu Verletzungen führen. Wenn die Batterie deformiert oder beschädigt ist, wenden Sie sich an einen Husqvarna Servicehändler.



WARNUNG: Lesen Sie die folgenden Warnhinweise, bevor Sie das Gerät verwenden.

- Verwenden Sie in der Nähe von Batterien stets eine Schutzbrille.
- Tragen Sie keine Uhren, Schmuck oder andere Gegenstände aus Metall in der Nähe der Batterie.
- Bewahren Sie die Batterie außerhalb der Reichweite von Kindern auf.



WARNUNG: Lesen Sie die folgenden Warnhinweise, bevor Sie das Gerät verwenden.

- Laden Sie die Batterie in einem Bereich mit guter Belüftung auf.
- Halten Sie entflammbare Materialien in einem Mindestabstand von 1 m, wenn Sie die Batterie aufladen.
- Entsorgen Sie ausgetauschte Batterien. Siehe *Entsorgung auf Seite 206*.
- Von der Batterie können explosive Gase ausgehen. Rauchen Sie nicht in der Nähe der Batterie. Halten Sie die Batterie von offenen Flammen oder Funken fern.

Sicherheitshinweise für den Betrieb an Kanten



WARNUNG: Lesen Sie die folgenden Warnhinweise, bevor Sie das Gerät verwenden.

- Es besteht die Gefahr, dass das Gerät umkippt, wenn Sie es an einer Kante betreiben. Achten Sie darauf, dass sich das Gerät stets zu mindestens 80 Prozent auf einer Fläche befindet, die ausreichende Tragfähigkeit für das Gewicht des Geräts hat.
- Wenn das Gerät kippt, stoppen Sie den Motor, bevor Sie es wieder auf eine ausreichend stabile Fläche aufstellen. Überprüfen Sie das Gerät, den Sicherheitsrahmen, die Bedieneranwesenheitskontrolle (OPC), die Flügelwellen und die Glättflügel. Ersetzen Sie alle beschädigten Teile, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen. Siehe *So heben Sie das Gerät an auf Seite 204*.

Sicherheitshinweise für die Wartung



WARNUNG: Lesen Sie die folgenden Warnhinweise, bevor Sie das Gerät verwenden.

- Wenn die Wartung nicht ordnungsgemäß und regelmäßig erfolgt, erhöhen sich die Verletzungsgefahr und das Risiko für eine Beschädigung des Geräts.

- Tragen Sie eine persönliche Schutzausrüstung. Siehe *Persönliche Schutzausrüstung auf Seite 179*.
- Stoppen Sie den Motor und stellen Sie sicher, dass alle Teile des Geräts abgekühlt sind, bevor Sie Wartungsarbeiten durchführen.
- Reinigen Sie das Gerät, und entfernen Sie gefährliches Material vor der Wartung.
- Trennen Sie die Zündkappe vor Beginn der Wartung.
- Abgenutzte Flügel können scharfe Kanten haben. Tragen Sie Schutzhandschuhe und seien Sie im Bereich der Flügel vorsichtig.
- Die Abgase des Motors sind heiß und können Funken schlagen. Betreiben Sie das Gerät nicht im Innenbereich oder in der Nähe von brennbaren Materialien.
- Nehmen Sie keine Modifikationen am Produkt vor. Änderungen am Gerät, die vom Hersteller nicht genehmigt wurden, können zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen.
- Verwenden Sie immer Originalersatzteile und Originalzubehör. Zubehör und Ersatzteile, die vom Hersteller nicht genehmigt wurden, können zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen.
- Ersetzen Sie beschädigte, verschlissene oder defekte Teile.
- Führen Sie nur Wartungsarbeiten durch, die gemäß dieser Betriebsanleitung vorgegeben sind. Lassen Sie alle anderen Wartungsarbeiten von einem autorisierten Servicecenter durchführen.
- Entfernen Sie alle Werkzeuge vom Gerät, bevor Sie den Motor nach der Wartung starten. Lose Werkzeuge oder Werkzeuge, die an sich drehenden Teilen befestigt sind, könnten herauskatapultiert werden und Verletzungen verursachen.
- Führen Sie nach der Wartung eine Überprüfung des Vibrationswerts im Gerät durch. Wenn er nicht korrekt ist, wenden Sie sich an ein autorisiertes Servicecenter.
- Lassen Sie das Gerät in einem autorisierten Servicecenter regelmäßig warten.

Betreiben

Einleitung



WARNUNG: Lesen Sie vor Gebrauch des Geräts das Kapitel über Sicherheit, und machen Sie sich damit vertraut.

Bevor Sie das Gerät bedienen

- Lesen Sie die Betriebsanleitung sorgfältig durch, und stellen Sie sicher, dass Sie die Anweisungen verstehen.

- Lesen Sie die Motor-Betriebsanleitung des Herstellers sorgfältig durch.
- Untersuchen Sie das Gerät und alle Komponenten auf Schäden. Bei sichtbaren Schäden darf das Gerät nicht in Betrieb genommen werden.
- Führen Sie die tägliche Wartung durch. Siehe *Wartungsplan auf Seite 193*.

Schulung für neue Bediener des Gerätes



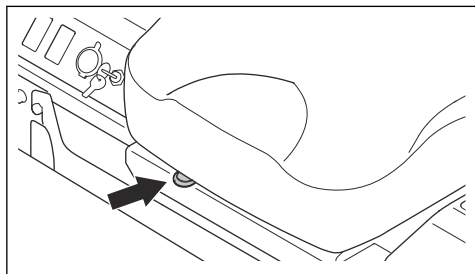
WARNUNG: Dieses Gerät kann schwere oder tödliche Verletzungen des Bedieners oder anderer Personen verursachen. Neue Bediener müssen vor dem Betrieb alle Bedienelemente kennen und lernen, wie das Gerät sicher zu bedienen ist.

1. Zeigen Sie neuen Bedienern die korrekte Position auf dem Sitz.
2. Zeigen Sie ihnen die Funktionen der Lenkhebel und wie das Gerät gestartet wird.
3. Sie müssen lernen, wie das Gerät auf einer harten und leicht nassen Betonoberfläche gelenkt wird.
 - a) Erhöhen Sie die Neigung der Glättflügel auf 6 mm/¼ Zoll.
 - b) Stellen Sie das Gaspedal auf maximale Leistung ein, um die beste Lenksteuerung zu erhalten.
 - c) Starten Sie das Gerät im Stillstand, fahren Sie dann geradeaus vorwärts, und führen Sie 180-Grad-Wenden durch.

So stellen Sie den Sitz ein

Stellen Sie den Sitz so ein, dass eine bessere Arbeitsposition und ein möglichst sicherer Betrieb gewährleistet sind.

1. Setzen Sie sich auf den Sitz.
2. Drücken Sie den Hebel zum Einstellen des Sitzes nach links.



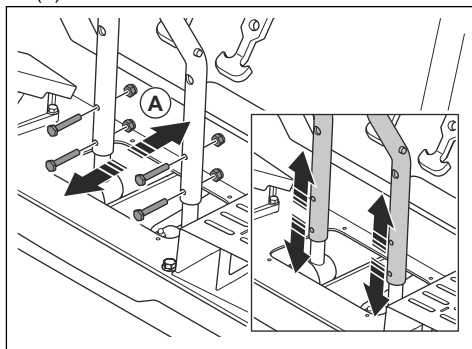
3. Bringen Sie den Sitz in eine passende Position.
4. Lassen Sie den Hebel los.

So justieren Sie die Position der Lenkhebel

Es gibt 3 Positionen für die Lenkhebel. Der Hub ist länger, wenn sich die Lenkhebel in der oberen Position befinden.

1. Stellen Sie den Motor ab.

2. Entfernen Sie die 4 Schrauben und die 4 Muttern (A).



3. Stellen Sie die Lenkhebel auf eine der drei Positionen ein.
4. Montieren Sie die 4 Schrauben und 4 Muttern.

So fahren Sie das Getriebe ein

- Betreiben Sie den Motor während der ersten 2 bis 4 Stunden mit halber Leistung.



ACHTUNG: Es besteht die Gefahr von Getriebeschäden, wenn Sie den Motor während der Einfahrphase mit Vollgas betreiben.

So montieren Sie die Abziehscheiben



ACHTUNG: Stellen Sie sicher, dass die Abziehscheiben korrekt installiert sind, bevor Sie das Gerät einschalten. Mit falsch installierten Abziehscheiben kann kein gleichmäßiges Ergebnis erzeugt werden.

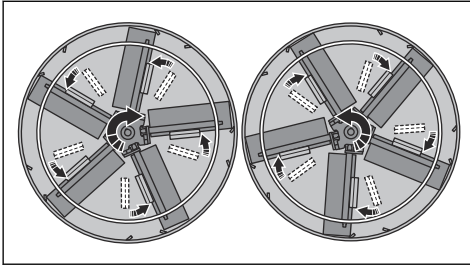


ACHTUNG: Entfernen Sie die Abziehscheiben, bevor Sie das Gerät anheben. Wenn Sie das Gerät mit einer Hebevorrichtung anheben, können die Abziehscheiben herunterfallen und beschädigt werden. Siehe *So heben Sie das Gerät an* auf Seite 204.

Die passenden Abziehscheiben erhalten Sie bei Ihrem Husqvarna Händler oder Ihrer Servicewerkstatt.

1. Stellen Sie den Motor ab, und entfernen Sie den Zündschlüssel.
2. Heben Sie das Gerät mit einer Hebevorrichtung an. Siehe *So heben Sie das Gerät an* auf Seite 204.
3. Stellen Sie Stützen unter den Rahmen des Geräts, um das Produkt während des Anhebens stabil zu halten.

4. Richten Sie die Mitte der Flügelbaugruppen an der Mitte der Abziehscheiben aus.
5. Stellen Sie die Glättflügel-Neigung auf 0° ein.
6. Drehen Sie die linke Abziehscheibe gegen den Uhrzeigersinn, sodass die Glättflügel in die Halterungen an der Abziehscheibe greifen.



7. Drehen Sie die rechte Abziehscheibe im Uhrzeigersinn, sodass die Glättflügel in die Halterungen an der Abziehscheibe greifen.

Hinweis: Rechts und links beziehen sich auf die Position des Bedieners auf dem Sitz.

8. Achten Sie darauf, dass die Abziehscheiben in der richtigen Position verriegelt sind.
9. Vergrößern Sie den Flügelwinkel um ein geringes Maß, sodass die Flügel in den Halterungen der Abziehscheibe fixiert sind. Siehe *So stellen Sie die Neigung der Glättflügel ein auf Seite 190*.

So installieren Sie Abziehscheiben mit 1168 mm/46 Zoll

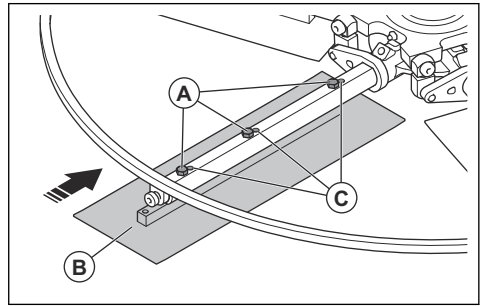


ACHTUNG: Stellen Sie sicher, dass die Abziehscheiben korrekt installiert sind, bevor Sie das Gerät einschalten. Mit falsch installierten Abziehscheiben kann kein gleichmäßiges Ergebnis erzeugt werden.

Die passenden Abziehscheiben erhalten Sie bei Ihrem Husqvarna Händler oder Ihrer Servicewerkstatt.

1. Stellen Sie den Motor ab, und entfernen Sie den Zündschlüssel.
2. Heben Sie das Gerät mit einer Hebevorrichtung an. Siehe *So heben Sie das Gerät an auf Seite 204*.
3. Stellen Sie Stützen unter den Rahmen des Geräts, um das Produkt während des Anhebens stabil zu halten.

4. Lösen und entfernen Sie die Schrauben (A), mit denen die einzelnen Glättflügel (B) befestigt sind.



5. Bewegen Sie die Glättflügel so, dass sie an den inneren Schraubenbohrungen (C) ausgerichtet sind.
6. Setzen Sie die Schrauben in die inneren Bohrungen (C) ein und ziehen Sie die Schrauben fest.
7. Befestigen Sie die Abziehscheibe an den Glättflügeln. Siehe *So montieren Sie die Abziehscheiben auf Seite 183*.

So montieren Sie den Flüssiggas-Tank CRT 48-57K-PS-DF



WARNUNG: Stellen Sie sicher, dass der Motor ausgeschaltet ist, bevor Sie den Flüssiggas-Tank montieren.



WARNUNG: Tragen Sie Schutzhandschuhe und einen Augenschutz.



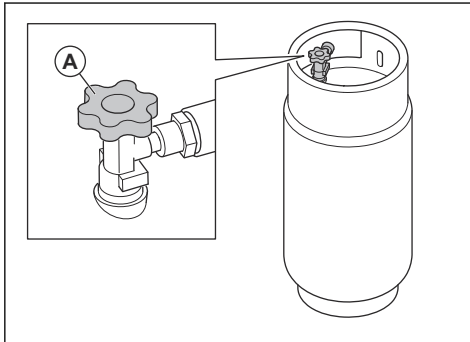
ACHTUNG: Stellen Sie sicher, dass der richtige Typ des Flüssiggas-Tanks verwendet wird. Ein falscher Flüssiggastank kann zu Schäden am Gerät führen. Siehe *Technische Daten auf Seite 206*.



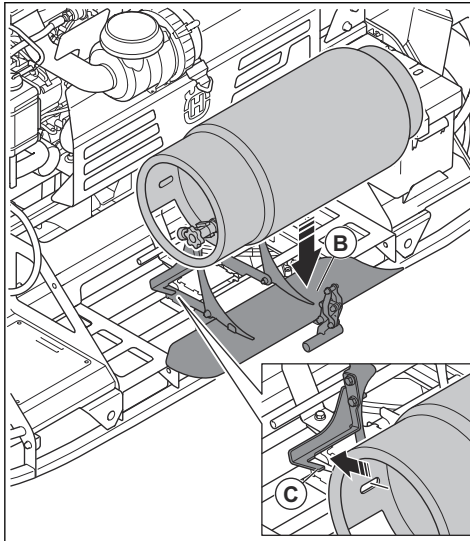
ACHTUNG: Vergewissern Sie sich, dass sich der Flüssiggastank in der richtigen Position befindet.

Wenn der Flüssiggas-Tank angeschlossen und das Gerät nicht in Betrieb ist, muss das Flüssiggas-Ventil geschlossen sein.

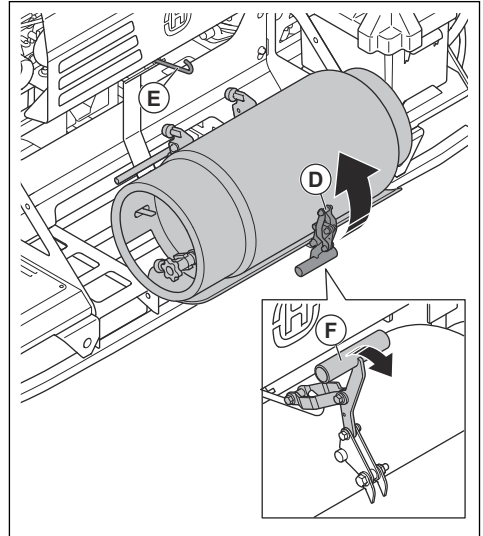
1. Drehen Sie Knopf (A) am Flüssiggas-Tank im Uhrzeigersinn, um sicherzustellen, dass das Ventil des Flüssiggas-Tanks vollständig geschlossen ist.



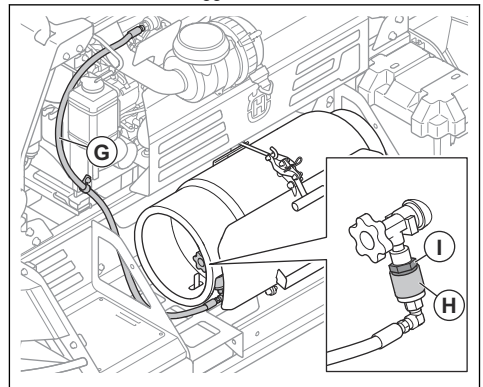
2. Setzen Sie den Flüssiggastank in die entsprechende Halterung (B), und richten Sie ihn am Führungsstift (C) aus.



3. Schließen Sie den Flüssiggas-Tankhalter und befestigen Sie die Klammer (D) am Haken (E).



4. Verriegeln Sie den Halter für den Flüssiggas-Tank mit dem Handgriff (F).
5. Schließen Sie den Flüssiggas-Schlauch (G) vom Gerät an den Flüssiggas-Tank an.

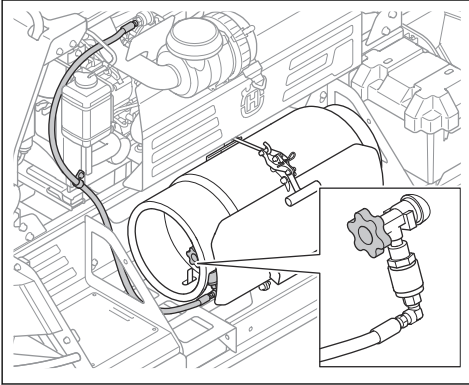


- a) Setzen Sie die Innengewindekupplung (H) auf die Steckkupplung am Ventil des Flüssiggas-Tanks.
- b) Ziehen Sie die Innengewindekupplung (H) von Hand an, bis die Verbindung fest sitzt.

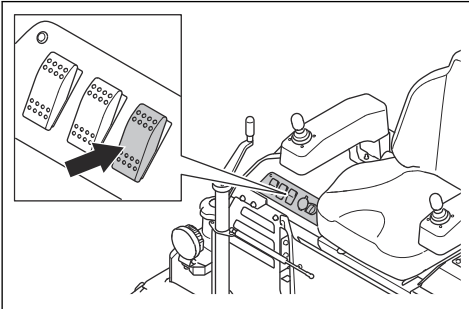


ACHTUNG: Verwenden Sie kein Werkzeug zum Festziehen der Kupplungen des Flüssiggas-Tanks und des Flüssiggas-Schlauchs. Die Kupplungen können sonst beschädigt werden.

6. Drehen Sie das Ventil des Flüssiggas-Tanks bis zum Anschlag gegen den Uhrzeigersinn, um den Gasfluss zu starten.



7. Drehen Sie den Zündschlüssel in die Startposition und stellen Sie den Kraftstoffwechselschalter in die Stellung Flüssiggas.



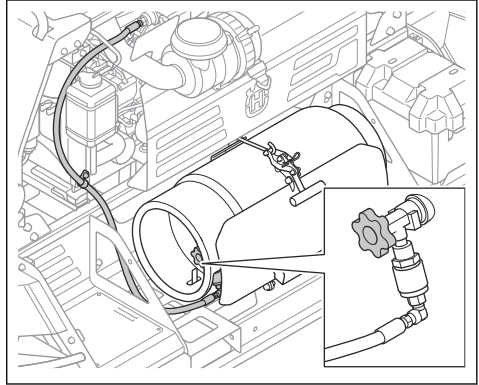
8. Stellen Sie sicher, dass keine Leckagen vorhanden sind. Bringen Sie Seifenwasser auf alle Flüssiggas-Leitungen auf, um so eine Dichtheitsprüfung durchzuführen.
9. Wenn keine Undichtigkeiten vorhanden sind, starten Sie den Motor. Siehe *So starten Sie das Gerät auf Seite 187*.
10. Lassen Sie den Motor 2 bis 3 Minuten im Leerlauf laufen, um sicherzustellen, dass das Flüssiggas zufriedenstellend fließt.

So tauschen Sie einen leeren Flüssiggas-Tank aus CRT 48-57K-PS-DF

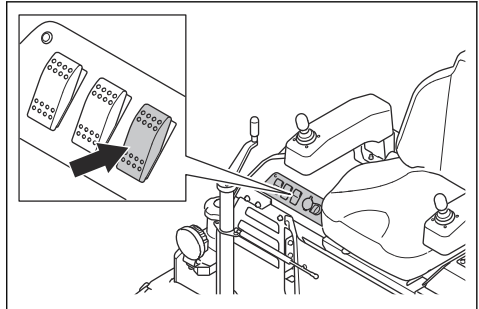


WARNUNG: Tragen Sie Schutzhandschuhe und einen Augenschutz.

1. Drehen Sie das Flüssiggas-Tankventil im Uhrzeigersinn, um sicherzustellen, dass der Flüssiggas-Tank vollständig geschlossen ist.

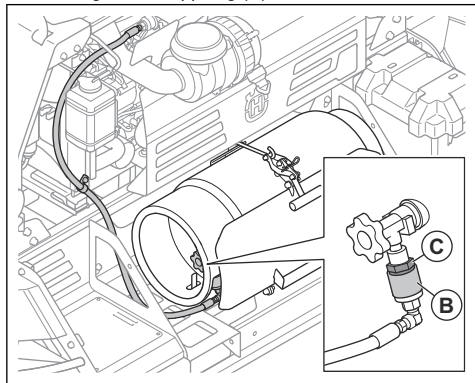


2. Starten Sie den Motor. Siehe *So starten Sie den CRT 48-57K-PS-DF bei warmem Motor auf Seite 187* oder *So starten Sie den CRT 48-57K-PS-DF bei kaltem Motor auf Seite 188*.
3. Drehen Sie den Flüssiggasschalter in die Stellung „LPG“.

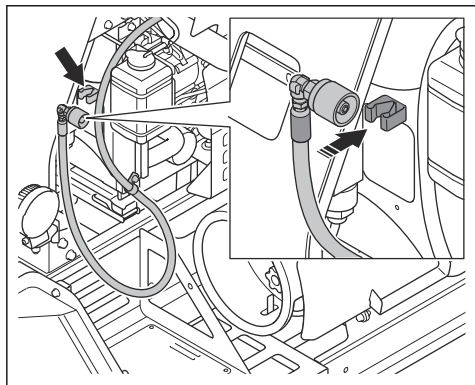


4. Lassen Sie den Motor bis zum Stillstand laufen, um sicherzustellen, dass die Flüssiggas-Schläuche leer sind.
5. Drehen Sie den Zündschlüssel in die Stellung „STOP“.

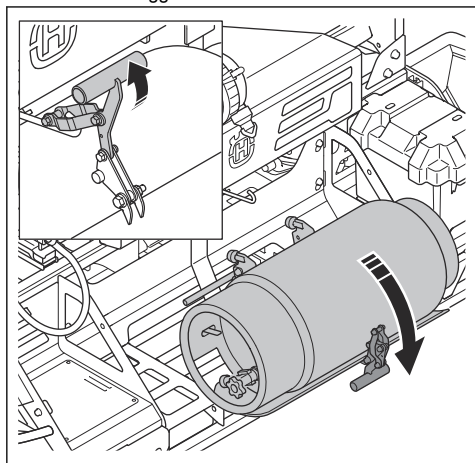
6. Trennen Sie die Innengewindekupplung (B) von der Außengewindekupplung (C).



7. Stecken Sie den Flüssiggas-Schlauch in den Schlauchhalter.



8. Entriegeln Sie den Griff und öffnen Sie die Halterung für den Flüssiggas-Tank.

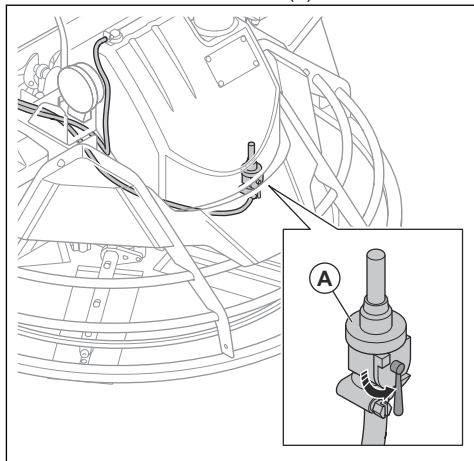


9. Heben Sie den leeren Flüssiggas-Tank aus der Halterung.
10. Setzen Sie den neuen Flüssiggas-Tank ein. Siehe *So montieren Sie den Flüssiggas-Tank CRT 48-57K-PS-DF auf Seite 184.*

So starten Sie das Gerät

Informationen zum Starten des CRT 48-57K-PS-DF finden Sie unter *So starten Sie den CRT 48-57K-PS-DF bei warmem Motor auf Seite 187* oder *So starten Sie den CRT 48-57K-PS-DF bei kaltem Motor auf Seite 188.*

1. Öffnen Sie das Kraftstoffventil (A).



2. Setzen Sie sich auf den Fahrersitz und stellen Sie ihn ein. Siehe *So stellen Sie den Sitz ein auf Seite 183.*
3. Drehen Sie den Zündschlüssel in die Start-Stellung und halten Sie ihn dort, bis der Motor anspringt.
4. Wenn der Motor startet, lassen Sie den Zündschlüssel sofort los.
5. Wenn der Motor nicht innerhalb von 5 Sekunden startet, lassen Sie den Zündschlüssel los, und warten Sie 10 Sekunden, bevor Sie es erneut versuchen.
6. Lassen Sie den Motor warm werden, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.

So starten Sie den CRT 48-57K-PS-DF bei warmem Motor

1. Öffnen Sie das Ventil des Flüssiggastanks.
2. Setzen Sie sich auf den Fahrersitz und stellen Sie ihn ein. Siehe *So stellen Sie den Sitz ein auf Seite 183.*
3. Stellen Sie sicher, dass sich der Flüssiggasschalter in der Stellung „LPG“ befindet.
4. Drehen Sie den Zündschlüssel in die Start-Stellung und halten Sie ihn dort, bis der Motor anspringt.

5. Wenn der Motor startet, lassen Sie den Zündschlüssel sofort los.
6. Wenn der Motor nicht innerhalb von 5 Sekunden startet, lassen Sie den Zündschlüssel los, und warten Sie 10 Sekunden, bevor Sie es erneut versuchen.
7. Lassen Sie den Motor 5 Minuten lang mit Leerlaufdrehzahl laufen, bevor Sie das Gerät verwenden.

So starten Sie den CRT 48-57K-PS-DF bei kaltem Motor

1. Setzen Sie sich auf den Fahrersitz und stellen Sie ihn ein. Siehe *So stellen Sie den Sitz ein auf Seite 183*.
2. Stellen Sie sicher, dass der Flüssiggasschalter auf Benzinbetrieb eingestellt ist.
3. Drehen Sie den Zündschlüssel in die Start-Stellung und halten Sie ihn dort, bis der Motor anspringt.
4. Wenn der Motor startet, lassen Sie den Zündschlüssel sofort los.
5. Wenn der Motor nicht innerhalb von 5 Sekunden startet, lassen Sie den Zündschlüssel los, und warten Sie 10 Sekunden, bevor Sie es erneut versuchen.
6. Lassen Sie den Motor 5 Minuten lang mit Leerlaufdrehzahl laufen.
7. Öffnen Sie das Ventil des Flüssiggastanks.
8. Stellen Sie den Flüssiggasschalter in die Stellung „LPG“.

Betriebsmodi



ACHTUNG: Achten Sie vor der Inbetriebnahme auf lose Steine und entfernen Sie diese von der Betonoberfläche. Lose Steine können Spuren hinterlassen, die sich nicht leicht von der Betonoberfläche entfernen lassen.

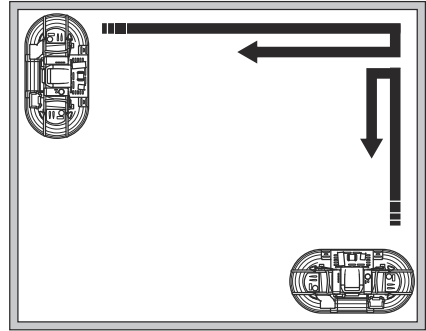
Durch den Abziehvorgang werden Dellen auf der Betonoberfläche entfernt. Stellen Sie sicher, dass die Betonoberfläche vor dem Abziehen ausreichend hart ist. Betreten Sie mit einem Fuß die Oberfläche: Die Tiefe des Schuhabdrucks muss weniger als 3 mm/0,12 Zoll betragen.

Nach Abschluss des Abziehvorgangs wird die Betonoberfläche für den Glättvorgang vorbereitet. Der Glättvorgang erhöht die Dichte der Betonoberfläche und macht sie glatt und hart.

So bedienen Sie das Gerät mit dem richtigen Betriebsmuster CRT 48

- Entfernen Sie die Gummibänder von der Lenksteuerung, um sie zu entriegeln.

- Bewegen Sie das Gerät vorwärts geradeaus über die Betonoberfläche.



- Während des Abzieh-Vorgangs: Beginnen Sie mit dem ersten Abziehang im 90-Grad-Winkel zu den Spuren des Glättgangs, um die Unebenheiten der Glättbohlen zu entfernen. Überqueren Sie immer die nächsten Bahnen, die erforderlich sind, um eine ebene Bodenfläche zu erhalten. Am Ende der Betonfläche bewegen Sie das Gerät zur Seite und dann rückwärts zum gegenüberliegenden Ende. Die Flügelbaugruppen müssen um mindestens die Hälfte ihres Durchmessers überlappen. Drehen Sie das Gerät langsam und vorsichtig, und nur, wenn Sie in der Nähe von Objekten wie etwa Rohren arbeiten.



ACHTUNG: Drehen Sie das Gerät während des Abziehens nur dann, wenn es erforderlich ist. Durch das Drehen kann sich der nasse Beton bewegen und Dellen, Löcher und Defekte auf der Betonoberfläche verursachen.

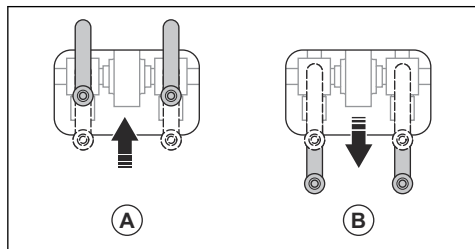
- Während des Glättvorgangs: Am Ende der Betonfläche wenden Sie um 180 Grad° und bewegen Sie das Gerät geradeaus bis zum gegenüberliegenden Ende. Die Flügelbaugruppen müssen um mindestens die Hälfte ihres Durchmessers überlappen.

So bewegen Sie das Gerät mit den Lenkhebeln CRT 48-37V und CRT 48-57K

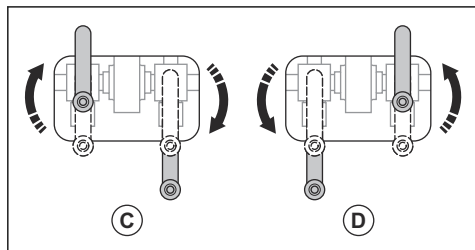


ACHTUNG: Drücken oder ziehen Sie die Lenkhebel nicht schnell oder mit Gewalt. Dies führt zu Schäden an den Lenkhebeln, wodurch das Gerät vibriert.

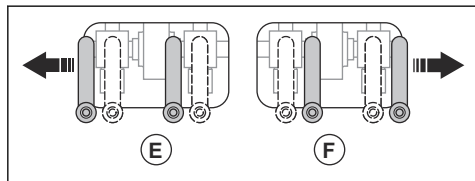
- A: Um das Gerät vorwärts zu bewegen, drücken Sie die Lenkhebel nach vorn.



- B: Um das Gerät rückwärts zu bewegen, ziehen Sie die Lenkhebel nach hinten.
- C: Um das Gerät im Uhrzeigersinn zu drehen, drücken Sie den linken Lenkhebel nach vorn und ziehen den rechten Lenkhebel nach hinten.



- D: Um das Gerät gegen den Uhrzeigersinn zu drehen, drücken Sie den rechten Lenkhebel nach vorn und ziehen den linken Lenkhebel nach hinten.
- E: Um nach links zu fahren, drücken Sie die Lenkhebel nach links.



- F: Um nach rechts zu fahren, drücken Sie die Lenkhebel nach rechts.

Hinweis: Dieses Gerät ist mit einem Torsionsunterstützungssystem ausgestattet. Dieses reduziert die Kraft, die zum Drücken und Ziehen der Lenkhebel erforderlich ist.



ACHTUNG: Informationen zur Einstellung der Lenkung finden Sie im Werkstatthandbuch. Das Lenksystem ist federbelastet.

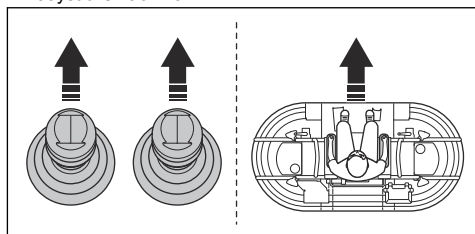
CRT 48-57K-PS und CRT 48-57K-PS-DF



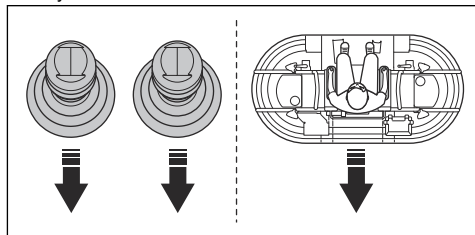
ACHTUNG: Üben Sie nicht zu viel Druck auf die Joysticks aus. Zu viel Druck kann zu Schäden an der Steuerung führen.

Hinweis: Der linke Joystick bewegt sich nur vorwärts und rückwärts. Wenn das Gerät nach links oder rechts bewegt werden soll, wird nur der rechte Joystick verwendet.

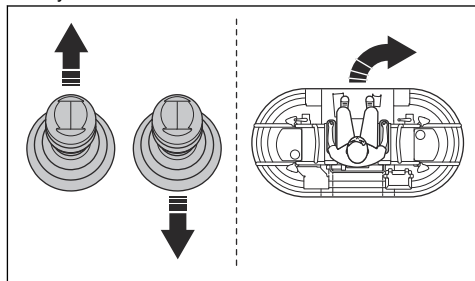
- Um das Gerät vorwärts zu bewegen, drücken Sie die Joysticks nach vorn.



- Um das Gerät rückwärts zu bewegen, ziehen Sie die Joysticks nach hinten.

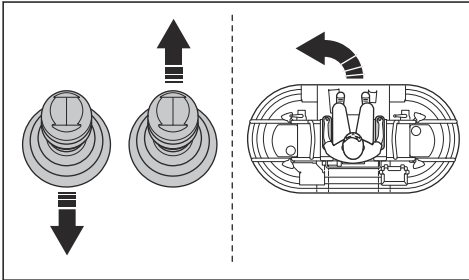


- Zum Drehen im Uhrzeigersinn drücken Sie den linken Joystick nach vorn und ziehen den rechten Joystick nach hinten.

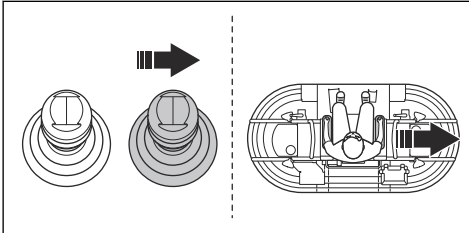


So bewegen Sie das Gerät mit den Steuerhebeln CRT 48-37V-PS,

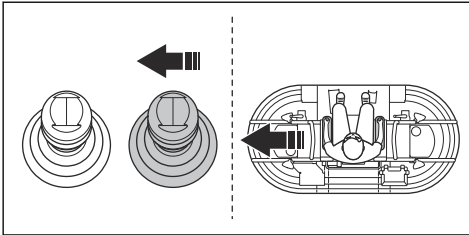
- Zum Drehen gegen den Uhrzeigersinn drücken Sie den rechten Joystick nach vorn und ziehen den linken Joystick nach hinten.



- Um nach rechts zu fahren, drücken Sie den rechten Joystick nach rechts.



- Um nach links zu fahren, drücken Sie den rechten Joystick nach links.

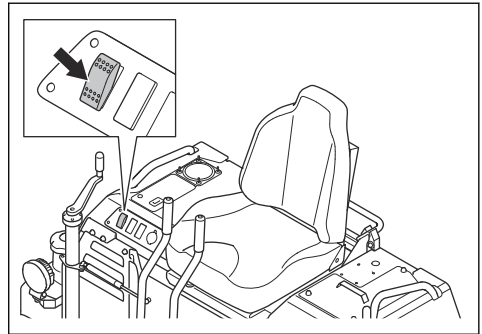


So schalten Sie die Arbeitsbeleuchtung ein

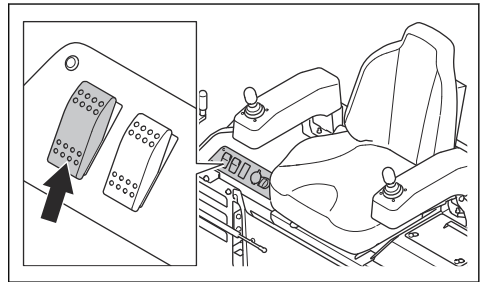
Das Gerät verfügt über 2 Arbeitsscheinwerfer vorn und 2 Arbeitsscheinwerfer hinten.

- Drücken Sie den Schalter für Arbeitsleuchten, um die Arbeitsleuchten ein- und auszuschalten.

a) Bei CRT 48-57K und CRT 48-37V



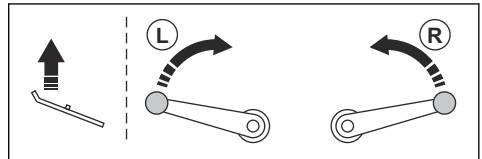
b) Für CRT 48-37V-PS, und CRT 48-57K-PS-DF



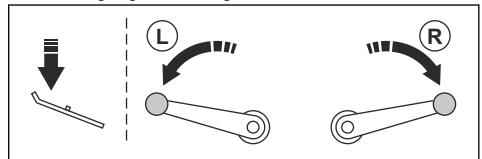
So stellen Sie die Neigung der Glättflügel ein

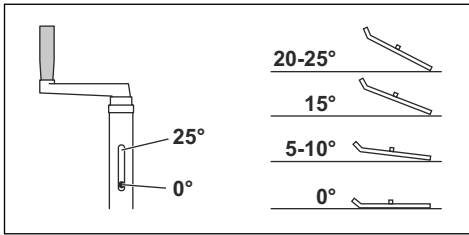
1. Stellen Sie die Neigung auf der linken Seite des Geräts ein, und dann die gleiche Neigung auf der rechten Seite.

- a) Um den Flügelneigung zu vergrößern, drehen Sie die Winkelverstellung des linken Flügels im Uhrzeigersinn und die Winkelverstellung des rechten Flügels gegen den Uhrzeigersinn.



- b) Um die Glättflügel-Neigung zu verringern, drehen Sie den Regler für die linke Neigung gegen den Uhrzeigersinn und den Regler für die rechte Neigung im Uhrzeigersinn.





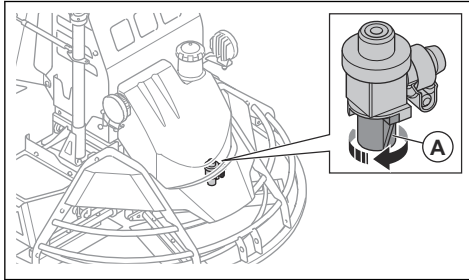
Empfohlener Flügelwinkel für unterschiedliche Betonoberflächen

Zustand der Betonoberfläche	Empfohlener Glättflügelwinkel
Nass	Flach, 0°
Nass bis pastös	Kleiner Winkel, 5 bis 10°
Nicht ganz ausgehärtet	Mittlerer Winkel, 15°
Hart	Maximaler Winkel, 20 bis 25°

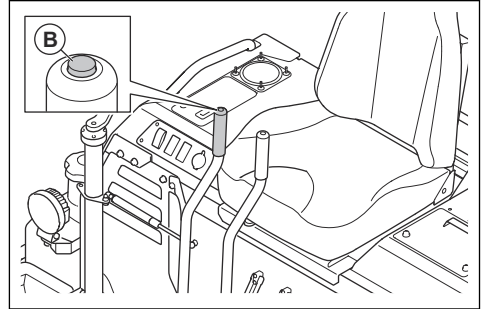
So verwenden Sie das Wasser und die Verzögerer-Sprühsysteme CRT 48-57K und CRT 48-37V

Das Verzögerer-Sprühsystem hält den Beton während des Glättens ausreichend feucht. Stellen Sie sicher, dass die Umgebungstemperatur mehr als 0 °C/32 °F beträgt, bevor Sie das Verzögerer-Sprühsystem verwenden.

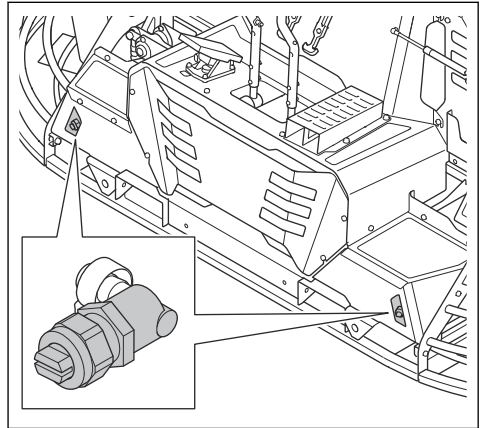
1. Füllen Sie den Wassertank mit sauberem Wasser oder wasserbasiertem Verzögerer.
2. Öffnen Sie das Wasserventil (A).



3. Drücken und halten Sie den Knopf (B) für das Verzögererspray, um die Wasserpumpe zu starten.



Der wässrige oder wasserbasierte Verzögerer tritt aus den 2 Düsen vorn am Gerät aus.

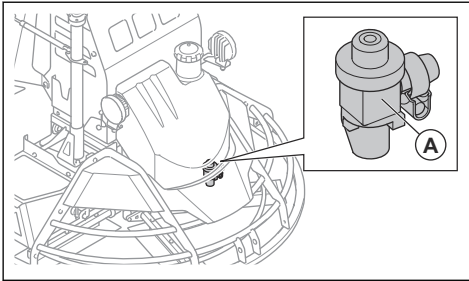


So verwenden Sie das Verzögerer-Sprühsystem CRT 48-37V-PS, CRT 48-57K-PS und CRT 48-57K-PS-DF

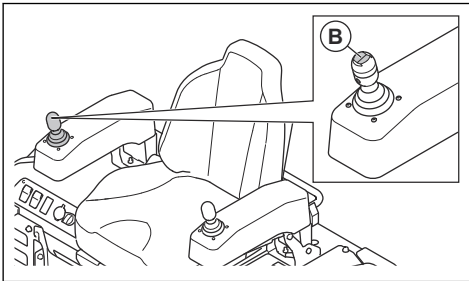
Das Verzögerer-Sprühsystem hält den Beton während des Glättens ausreichend feucht. Stellen Sie sicher, dass die Umgebungstemperatur mehr als 0 °C/32 °F beträgt, bevor Sie das Verzögerer-Sprühsystem verwenden.

1. Füllen Sie den Wassertank mit sauberem Wasser oder wasserbasiertem Verzögerer.

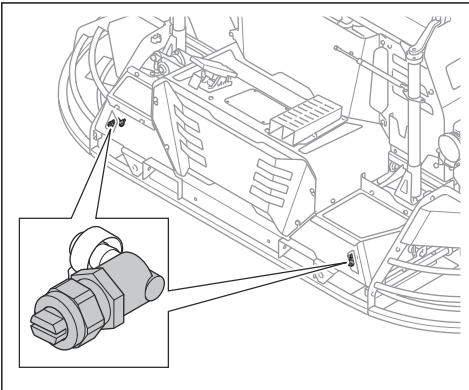
2. Öffnen Sie das Wasserventil (A).



3. Drücken und halten Sie den Knopf (B) für das Verzögererspray, um die Wasserpumpe zu starten.



Der wässrige oder wasserbasierte Verzögerer tritt aus den 2 Düsen vorn am Gerät aus.

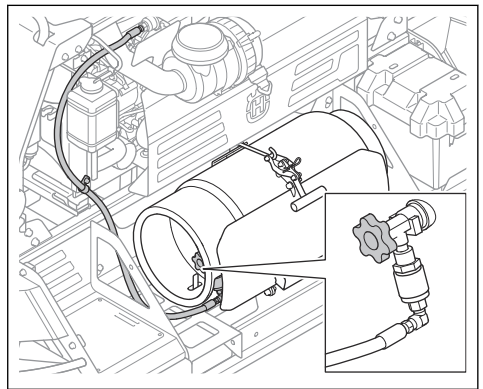


So stoppen Sie das Gerät CRT 48-57K und CRT 48-37V

1. Bringen Sie die Lenkhebel in die Neutralstellung.
2. Lassen Sie das Gaspedal los.
3. Drehen Sie den Zündschlüssel in die Stellung „OFF“. Der Motor stoppt.
4. Drehen Sie den Knopf am Kraftstofftankventil im Uhrzeigersinn, um den Kraftstofftank zu schließen.

So stoppen Sie das Gerät CRT 48-37V-PS, CRT 48-57K-PS und CRT 48-57K-PS-DF

1. Bringen Sie die Joysticks in die Neutralstellung.
2. Lassen Sie das Gaspedal los.
3. Drehen Sie den Zündschlüssel in die Stellung „OFF“. Der Motor stoppt.
4. Bei Ausführung CRT 48-57K-PS-DF: Drehen Sie den Knopf am Flüssiggas-Tankventil im Uhrzeigersinn, um den Flüssiggas-Tank zu schließen.



Instand halten

Einleitung



WARNUNG: Lesen Sie vor dem Warten des Geräts das Kapitel über Sicherheit, und machen Sie sich damit vertraut.

Reparaturen und Wartungsarbeiten stehen zur Verfügung. Wenn Ihr Händler keine Servicewerkstatt ist, sprechen Sie mit ihm, um Informationen über die nächste Servicewerkstatt zu erhalten.

Wenden Sie sich für Ersatzteile an einen Händler oder eine Servicewerkstatt von Husqvarna.

Für alle Wartungs- und Reparaturarbeiten am Gerät ist eine spezielle Schulung erforderlich. Professionelle

Wartungsplan

* = Allgemeine Wartung durch den Bediener. Diese Anweisungen sind nicht in dieser Betriebsanleitung enthalten.

X = Diese Anweisungen sind in dieser Betriebsanleitung enthalten.

++ = Lassen Sie die Wartung von einer zugelassenen Servicewerkstatt durchführen.

O = Anweisungen finden Sie in der Betriebsanleitung des Motors.

Allgemeine Gerätewartung	Täglich	Nach den ersten 20 Betriebsstunden	Monatlich bzw. alle 200 Betriebsstunden	Jährlich bzw. alle 500 Betriebsstunden
Sicherstellen, dass keine Kraftstoff- oder Ölleckagen vorhanden sind.	*			
Die äußeren Teile des Geräts auf Verschleiß und Beschädigungen prüfen.	*			
Sicherstellen, dass Gas, Lenkhebel und Flügelwinkelverstellungen leichtgängig sind.	*			
Sicherstellen, dass alle Muttern und Schrauben fest angezogen sind.	*			
Die Flügelarme kontrollieren.	*			
Die Leuchten kontrollieren.	*			
Den Antriebsriemen auf Beschädigungen prüfen.	*			
Sicherstellen, dass das Flüssiggassystem keine undichten Stellen aufweist. Nur CRT 48-57K-PS-DF.	X			
Sicherstellen, dass der Flüssiggastank richtig installiert ist. Nur CRT 48-57K-PS-DF.	X			
Das Gerät nach dem Betrieb sofort reinigen.	X			
Nach dem Reinigen des Geräts die Flügelwellen schmieren.	X			
Die Sprühdüsen kontrollieren. Die Sprühdüsen reinigen, wenn sie verstopft sind.	X			
Die Sitzbelegungserkennung kontrollieren.	X			
Die Universalgelenke schmieren.		X	X	
Den Ölstand in den Getrieben kontrollieren.		X	X	
Das Öl in den Getrieben wechseln.				++
Den Wasserfilter wechseln.				++

Motorwartung	Täglich	Nach den ersten 20 Betriebs- stunden	Monatlich bzw. alle 200 Be- triebsstun- den	Jährlich bzw. alle 500 Be- triebsstun- den
Den Kraftstoffstand überprüfen.	*			
Den Motorölstand kontrollieren.	X			
Den Luftfilter reinigen. Austauschen, wenn er beschädigt ist oder sich nicht vollständig reinigen lässt.	X			
Den Kühlmittelstand des Motors kontrollieren.	O			
Motoröl und Ölfilter wechseln. Der entsprechende Wartungsplan ist dem Motorhandbuch zu entnehmen.	O	O	O	O
Den Kraftstofffilter kontrollieren.			*	
Die Zündkerzen kontrollieren und reinigen. Die Zündkerzen ggf. ersetzen.			++	
Den Lüfterriemen kontrollieren.			O	
Den Kraftstofffilter ersetzen.				X
Den Luftfilter ersetzen.				++
Die Zündkerzen wechseln.				++
Das Motorkühlmittel wechseln.				++
Das Flüssiggas-Kraftstoffsystem warten. Nur CRT 48-57K-PS-DF.				++
Flüssiggas-Sperre und Filter austauschen. Nur CRT 48-57K-PS-DF.				++

So reinigen Sie das Gerät



ACHTUNG: Hochdruckreiniger können Komponenten des Geräts beschädigen. Verwenden Sie zum Reinigen nur ein sauberes und feuchtes Tuch.

- Verwenden Sie nur ein sauberes und feuchtes Tuch, um die Position des Bedieners und die folgenden Komponenten zu reinigen:
 - a) Sitz, Lenkhebel, Funktionsschalter, Schlüsselschalter, Blinker und Gaspedal.
 - b) Das Fußpedal.
 - c) Die Sicherungen.
 - d) Die elektrischen Komponenten.
- Entfernen Sie nach jeder Nutzung den Beton von der Oberfläche des Geräts, bevor er hart wird.
- Verwenden Sie einen Hochdruckreiniger, um Beton und Fremdkörper von den Flügeln und vom Schutzring zu entfernen.

- Aus einer Mindestentfernung von 1 m/3 ft reinigen Sie das Gehäuse des Geräts mit einem Hochdruckreiniger.
- Sprühen Sie die Naben und den Schutzring mit Schalöl oder Betonlöser ein. Dies erleichtert die Reinigung des Geräts nach dem nächsten Einsatz.



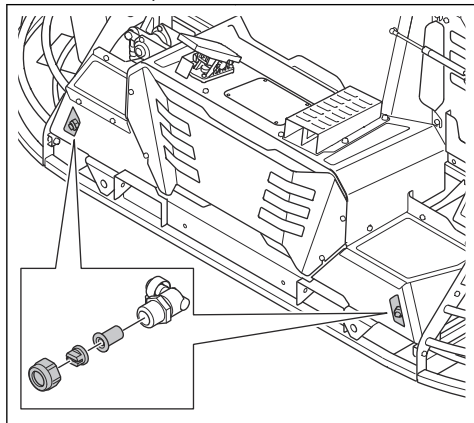
ACHTUNG: Sprühen Sie kein Schalöl und auch keinen Betonlöser auf die Glättflügel.

- Pressen Sie nach dem Reinigen des Geräts Schmierfett in alle Schmiernippel. Dadurch wird verhindert, dass Schmutzwasser an den Innenflächen der Flügelnahe verbleibt.

So kontrollieren Sie die Sprühdüsen

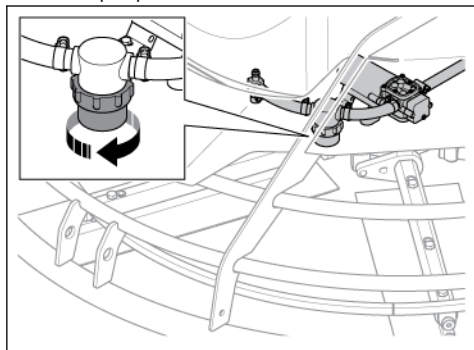
1. Kontrollieren Sie die Sprühdüsen, und stellen Sie sicher, dass sie nicht zugesetzt sind.

2. Reinigen Sie bei Bedarf die Sprühdüsen und den Filter in den Sprühdüsen.



Hinweis: Achten Sie beim Reinigen des Filters in der Düse darauf, die Stahlkugel oder die Feder nicht zu verlieren. Wenn eines der Teile fehlt, entleert sich der Tank durch die Düse.

3. Kontrollieren Sie die Schläuche, und stellen Sie sicher, dass sie unbeschädigt sind.
4. Prüfen Sie den Wasserfilter am Schlauch vor der Wasserpumpe.



So reinigen oder ersetzen Sie den Luftfilter CRT 48-57K und CRT 48-37V



WARNUNG: Tragen Sie einen zugelassenen Atemschutz, wenn Sie den Luftfilter reinigen oder ersetzen. Entsorgen Sie gebrauchte Luftfilter ordnungsgemäß. Das Einatmen des Staubs im Luftfilter gefährdet Ihre Gesundheit.



ACHTUNG: Tauschen Sie beschädigte Luftfilter immer aus, da sonst Staub in den Motor eindringen und ihn beschädigen kann.

Reinigen Sie den Luftfilter in den unter angegebenen Intervallen *Wartungsplan auf Seite 193*. Wechseln Sie den Filter jährlich oder wenn er beschädigt ist oder sich nicht vollständig reinigen lässt.



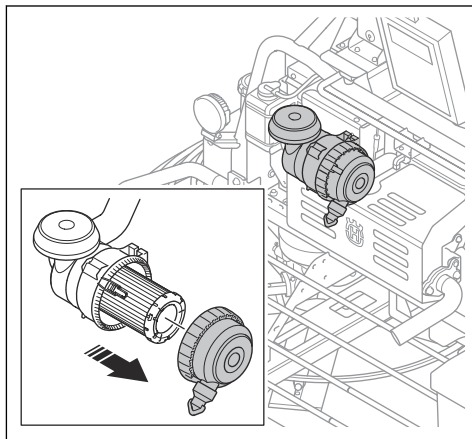
WARNUNG: Reinigen Sie den Luftfilter nicht mit Druckluft. Dadurch wird der Luftfilter beschädigt und das Risiko, dass Sie gefährlichen Staub einatmen, steigt.



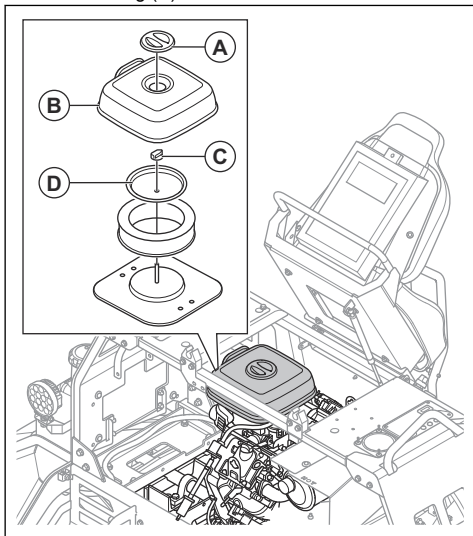
WARNUNG: Reinigen Sie das Luftfilterelement oder das Luftfiltergehäuse nicht mit entflammaren Lösungsmitteln. Brand- oder Explosionsgefahr.

1. Führen Sie einen der folgenden Schritte durch:

- a) Für CRT 48-57K: Entfernen Sie den Luftfilterdeckel.

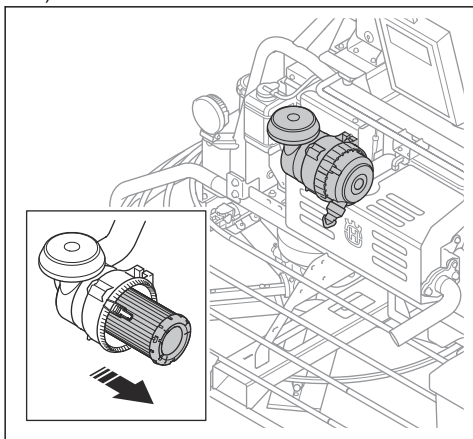


- b) Für CRT 48-37V: Entfernen Sie das Befestigungselement (A), den Luftfilterdeckel (B), das Befestigungselement (C) und die Halterung (D).

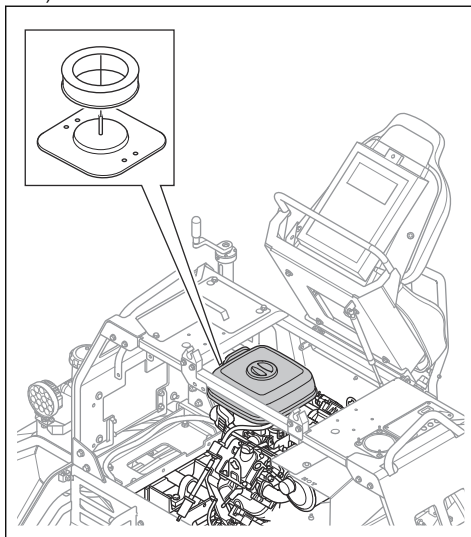


2. Entfernen Sie das Schaumfilterelement.

- a) CRT 48-57K:



- b) CRT 48-37V:

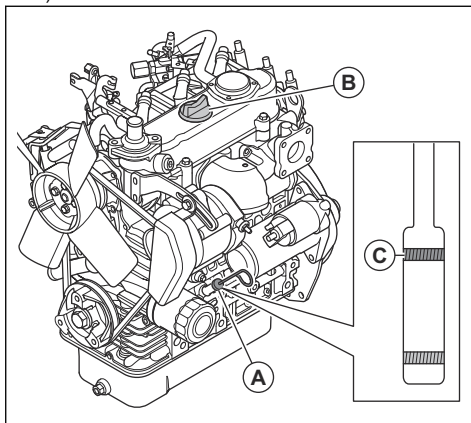


3. Prüfen Sie das Luftfilterelement auf Beschädigungen.
4. Klopfen Sie das Luftfilterelement auf einer festen Oberfläche aus, um die Partikel zu entfernen.
5. Reinigen Sie die Innenfläche des Luftfiltergehäuses mit einem sauberen, trockenen Tuch.
6. Installieren Sie den Luftfilter im Luftfiltergehäuse.
7. Installieren Sie den Luftfilterdeckel. Verdrehen Sie ihn, um ihn in Position zu verriegeln, und schließen Sie die Verriegelung.

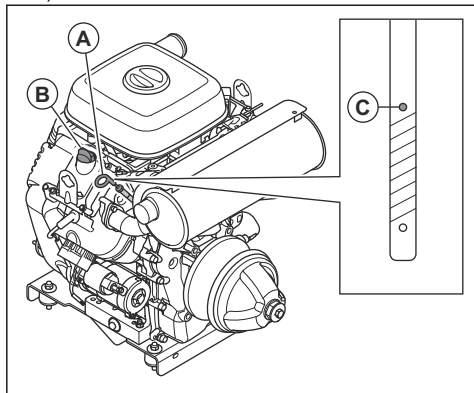
So prüfen Sie den Motorölstand

1. Entfernen Sie den Messstab (A).

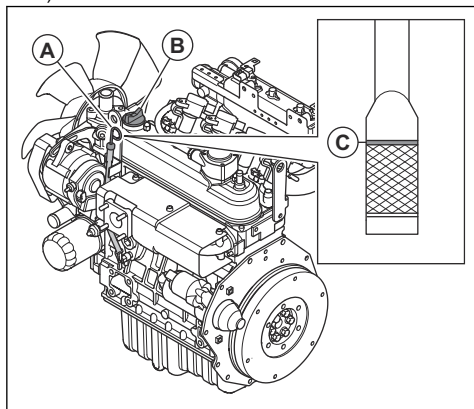
- a) Für CRT 48-57K-PS-DF.



a) Für CRT 48-37V.



a) Für CRT 48-57K.



2. Entfernen Sie das Öl vom Messstab und setzen Sie ihn wieder ein.
3. Entfernen Sie den Messstab und prüfen Sie den Ölstand am Messstab. Der Ölstand ist korrekt, wenn er sich zwischen den 2 Markierungen am Messstab befindet.
4. Wenn der Ölstand zu niedrig ist, entfernen Sie den Öltankdeckel (B), füllen Motoröl ein und kontrollieren den Ölstand erneut. Die richtige Ölsorte können Sie der Betriebsanleitung des Motors entnehmen.
5. Der Ölstand darf die obere Markierung (C) am Messstab nicht übersteigen.
6. Montieren Sie den Öltankdeckel.

So wechseln Sie das Motoröl

Informationen zum Wechsel des Motoröls finden Sie in der Betriebsanleitung des Motors.

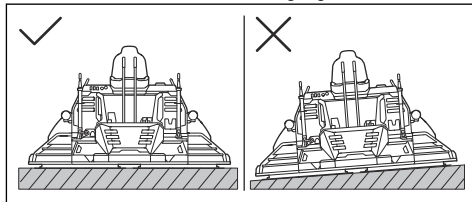
So wechseln Sie den Ölfilter

Informationen zum Wechsel des Motorölfilters finden Sie in der Betriebsanleitung des Motors.

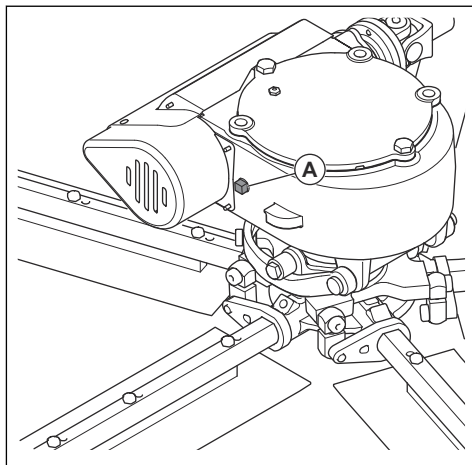
So kontrollieren Sie den Getriebeölstand

Das Gerät hat 2 Getriebe. Führen Sie dieses Verfahren für jedes Getriebe durch.

1. Parken Sie das Gerät auf einer ebenen, glatten Fläche, und stellen Sie die Flügel gerade.



2. Eine der Öleinfüllschrauben (A) entfernen. Das Getriebe hat Öleinfüllschrauben auf der linken und rechten Seite.



3. Prüfen Sie den Getriebeölstand. Der Ölstand ist korrekt, wenn er bis zum unteren Ende des Gewindes für die Öleinfüllschraube reicht.
4. Wenn der Ölstand niedrig ist, füllen Sie die richtige Ölsorte nach. Siehe *Technische Daten auf Seite 206*.



ACHTUNG: Füllen Sie nicht zu viel Öl ein, und mischen Sie nicht verschiedene Getriebeöle. Das Getriebe kann sonst beschädigt werden.

5. Trocknen Sie das Gewinde in der Öleinfüllöffnung des Getriebes sowie das Gewinde der Öleinfüllschraube.
6. Tragen Sie LOCTITE® 577™ oder ein gleichwertiges Produkt auf das Gewinde der Öleinfüllschraube auf.
7. Montieren Sie die Öleinfüllschraube.

8. Ziehen Sie die Öleinfüllschraube mit 16 bis 20 Nm (12 bis 15 lb-ft) fest.
9. Kontrollieren Sie das Überdruckventil am Getriebe. Siehe *So kontrollieren Sie das Überdruckventil am Getriebe auf Seite 198*.

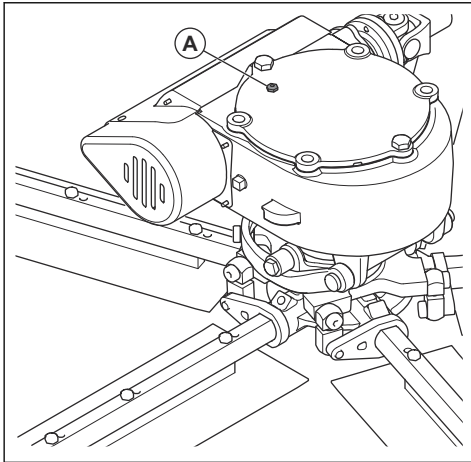
So kontrollieren Sie das Überdruckventil am Getriebe

Führen Sie dieses Verfahren jedes Mal durch, wenn Sie den Ölstand im Getriebe prüfen.



ACHTUNG: Wenn das Überdruckventil verstopft ist, besteht die Gefahr, dass Öl aus den Dichtungen der Getriebewelle austritt.

1. Überprüfen Sie das Überdruckventil (A).



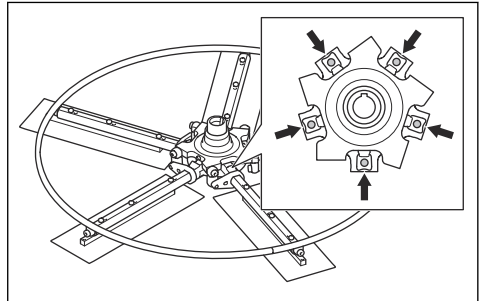
2. Wenn es verstopft ist, reinigen Sie es mit einer Bürste.
3. Wenn das Überdruckventil nicht gereinigt werden kann, ersetzen Sie es. Lassen Sie das Überdruckventil von einem autorisierten Servicecenter wechseln.

So schmieren Sie die Flügelwellen

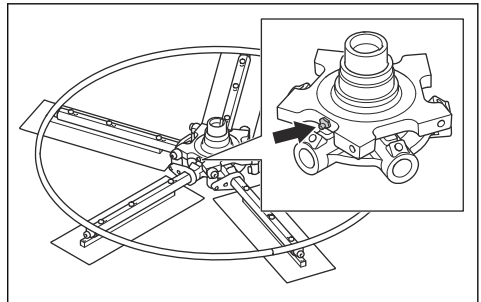
Verwenden Sie ein Universalschmierfett.

1. Parken Sie das Gerät auf einer ebenen, glatten Fläche, und stellen Sie die Flügel gerade.
2. Stellen Sie den Motor ab, und trennen Sie die Batterie.
3. Erhöhen Sie die Neigung der Glättflügel auf den maximalen Winkel. Dies erleichtert den Zugang zu den Schmiernippeln.
4. Tauschen Sie defekte oder blockierte Schmiernippel aus.

5. Schieben Sie Fett durch die Schmiernippel, bis das Fett um die Flügelwellen herum austritt. Dieser Schritt gilt für die folgenden Ausführungen: CRT 48-37V und CRT 48-57K.

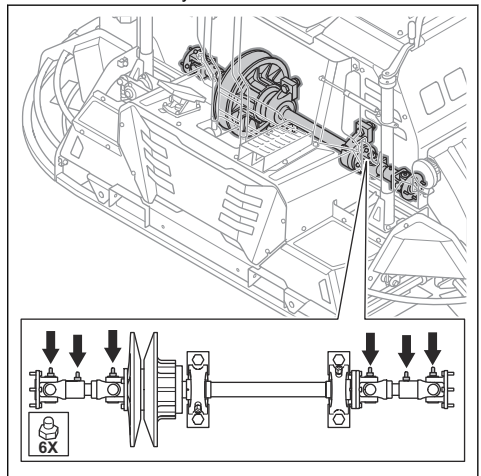


6. Bei den Ausführungen CRT 48-37V und CRT 48-57K schmieren Sie die Flügelwinkelplatte auf beiden Seiten des Geräts.



So schmieren Sie die Universalgelenke

- Verwenden Sie Universal-Gelenkschmierfett, siehe *Technische Daten auf Seite 206*.
- Pressen Sie das Schmierfett in die Schmiernippel, um das Antriebssystem zu schmieren.



- Tauschen Sie defekte oder blockierte Schmiernippel aus.

So justieren Sie die Flügelwellen



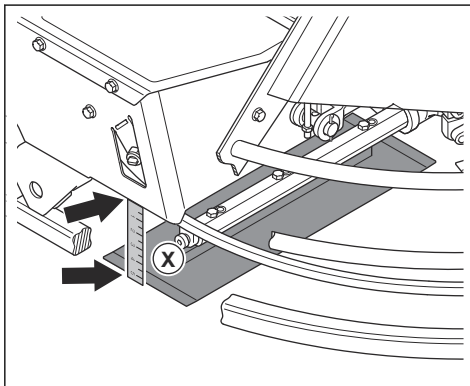
WARNUNG: Bevor Sie die Flügelwellen justieren, schalten Sie das Gerät aus, lassen Sie den Motor abkühlen, und klemmen Sie den Akku ab.



WARNUNG: Tragen Sie stets Schutzhandschuhe. Die Flügel können Schnittverletzungen verursachen.

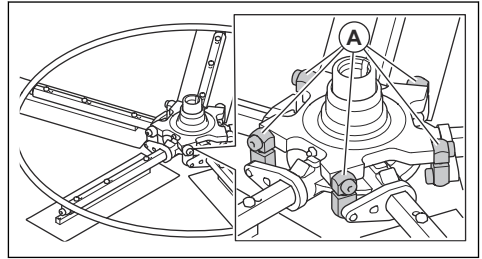
Unter folgenden Bedingungen müssen die Flügelwellen neu eingestellt werden:

- Eine neue Glättflügelwelle wird eingebaut.
 - Die Glättflügel-Einheit wird ausgebaut.
 - Im Betrieb gerät das Gerät in Schwingungen.
1. Heben Sie das Gerät mit einer Hubvorrichtung an, bis die Glättflügel den Boden nicht mehr berühren. Siehe *So heben Sie das Gerät an auf Seite 204*.
 2. Stellen Sie Stützen unter dem Rahmen des Geräts auf.
 3. Stellen Sie den Flügelwinkel auf eine Position zwischen dem halben und vollen Winkel ein, also auf etwa 12 Grad.
 4. In der Verbindung zwischen der Flügelwelle und der Flügelwinkelplatte besteht ein geringfügiges Spiel. Verdrehen Sie die einzelnen Flügel, bis sich das jeweils untere Flügelende am niedrigsten Punkt des Spiels befindet.
 5. Messen Sie den Abstand (X) zwischen dem Maschinenrahmen und der Unterkante des Glättflügels. Drehen Sie den Antriebsriemen, um die Flügel zu drehen und den Abstand bei jedem Flügel zu messen.



6. Berechnen Sie den durchschnittlichen Abstand (X) für alle Flügel.

7. Stellen Sie den Abstand bei jedem Flügel durch Lockern oder Festziehen der Justierverbindungen (A) auf (X) $\pm 1,25$ mm (0,050 in) ein.



So ersetzen Sie die Flügel

Es gibt 2 Arten von Flügeln. Siehe *Zubehör auf Seite 211*.



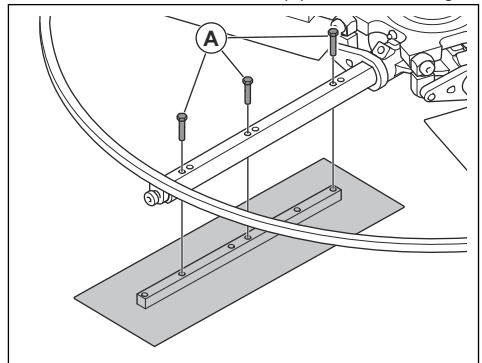
WARNUNG: Bevor Sie die Flügel austauschen, stellen Sie das Gerät ab, lassen Sie den Motor abkühlen, und klemmen Sie den Akku ab.



WARNUNG: Tragen Sie stets Schutzhandschuhe.

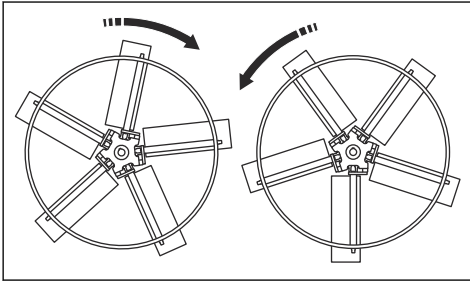
Die passenden Flügel erhalten Sie beim Husqvarna Händler oder bei Ihrer Servicewerkstatt.

1. Heben Sie das Gerät mit einer Hebevorrichtung an. Siehe *So heben Sie das Gerät an auf Seite 204*.
2. Stellen Sie Stützen unter dem Rahmen des Geräts auf.
3. Entfernen Sie die Schrauben (A) und den Glättflügel.



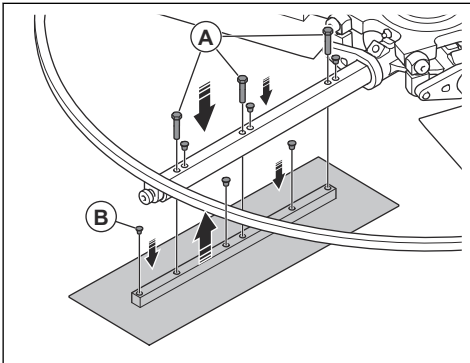
4. Richten Sie die Schraubenbohrungen in den Flügelwellen an den Schraubenbohrungen des neuen Flügels aus.

- a) Wenn Sie Kombinationsflügel montieren, setzen Sie die Flügel so, wie in der Abbildung dargestellt.



Hinweis: Die Flügel sind symmetrisch. Daher ist es nicht wichtig, welche Kante in Drehrichtung zeigt.

5. Tragen Sie Schmierfett auf die Gewinde der Schrauben auf, um das nächste Mal das Entfernen der Schrauben zu erleichtern.
6. Montieren Sie den neuen Flügel mit geschmierten Schrauben (A).

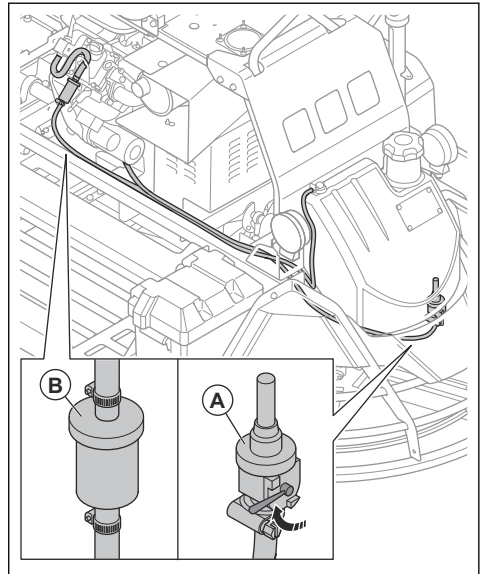


7. Setzen Sie Kunststoffstopfen (B) in die verbleibenden Bohrungen der Flügel ein. Dadurch wird sichergestellt, dass die Bohrungen während des Betriebs nicht mit Beton gefüllt werden.
8. Führen Sie dieses Verfahren bei jedem Flügel aus.

So ersetzen Sie den Kraftstofffilter

1. Entlüften Sie das Kraftstoffsystem. Informationen hierzu finden Sie im Motorhandbuch.

2. Schließen Sie das Kraftstoffventil (A).



3. Stellen Sie einen Behälter unter den Kraftstofffilter (B).
4. Lösen Sie die Schlauchschellen auf beiden Seiten des Kraftstofffilters.
5. Entfernen und entsorgen Sie den Kraftstofffilter.
6. Bauen Sie einen neuen Kraftstofffilter ein und ziehen Sie die Schlauchschellen fest.
7. Öffnen Sie das Kraftstoffventil.

So laden Sie den Akku

- Wenn der Akku längere Zeit nicht verwendet wurde, laden Sie ihn vor der Benutzung vollständig auf.
- Verwenden Sie ein Ladegerät, das die Spannung automatisch anpasst. Wir empfehlen ein 2-stufiges Ladegerät mit konstanter Spannung, das automatisch auf eine Erhaltungsladung umschaltet, wenn der Akku vollständig geladen ist. Wenden Sie sich an Ihren Husqvarna-Händler für Informationen zum richtigen Akkuladegerät.
- Führen Sie während der Winterzeit 1–2 Mal eine Erhaltungsladung des gelagerten Geräts durch.

So führen Sie einen Fremdstart des Motors durch

Wenn die Batterie zu schwach ist, um den Motor zu starten, können Sie Überbrückungskabel für einen Fremdstart verwenden. Das Gerät ist mit einem negativ geerdeten 12-Volt-System ausgestattet. Das Produkt, das Sie für den Fremdstart verwenden, muss ebenfalls ein 12V-System mit negativer Masse haben.

So schließen Sie die Überbrückungskabel an

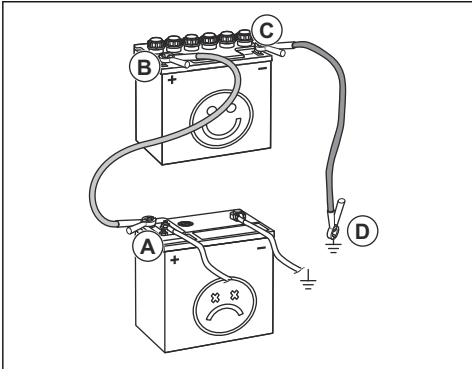


WARNUNG: Es besteht Explosionsgefahr aufgrund explosiver Gase, die von der Batterie ausgehen. Schließen Sie die Minusklemme des geladenen Akkus nicht an die Minusklemme des schwachen Akkus oder in der Nähe davon an.



ACHTUNG: Verwenden Sie die Batterie Ihres Geräts nicht zum Fremdstarten anderer Fahrzeuge.

1. Schließen Sie ein Ende des roten Akkukabels an die POSITIVE (+) Akkuklemme (A) des leeren Akkus an.



2. Schließen Sie das andere Ende des roten Akkukabels an die POSITIVE (+) Akkuklemme (B) des geladenen Akkus an.



WARNUNG: Die Enden des roten Akkukabels dürfen das Chassis nicht berühren. Dadurch würde es zu einem Kurzschluss kommen.

3. Schließen Sie ein Ende des schwarzen Akkukabels an die NEGATIVE (-) Akkuklemme (C) des geladenen Akkus an.
4. Verbinden Sie das andere Ende des schwarzen Akkukabels mit einer KAROSSERIE-MASSE (D), nicht in der Nähe von Kraftstofftank und Akku.

So entfernen Sie die Überbrückungskabel

Hinweis: Entfernen Sie die Überbrückungskabel in umgekehrter Reihenfolge, wie Sie sie angeschlossen haben.

1. Entfernen Sie das SCHWARZE Kabel vom Chassis.
2. Entfernen Sie das SCHWARZE Kabel vom voll aufgeladenen Akku.
3. Entfernen Sie das ROTE Kabel von den 2 Batterien.

Störungen beseitigen

Fehlersuche

Problem	Ursache	Lösung
Der Motor springt nicht an.	Der Kraftstofftank ist leer.	Den Kraftstofftank mit der richtigen Kraftstoffsorte befüllen. Siehe <i>Technische Daten auf Seite 206</i> .
	Die Akkuanschlüsse sind locker, oder es hat sich Korrosion gebildet.	Die Akkuanschlüsse überprüfen. Die Akkuanschlüsse reinigen.
	Der Akku ist nicht geladen.	Den Akku laden oder ersetzen.
	Der Anlasser ist beschädigt.	Den Anlasser ersetzen.

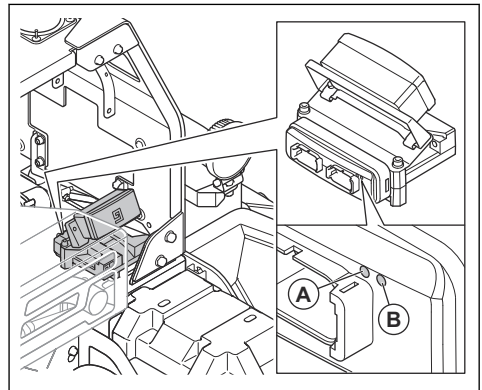
Problem	Ursache	Lösung
Der Motor springt nur schlecht an.	Der Kraftstofftank ist leer.	Den Kraftstofftank mit der richtigen Kraftstoffsorte befüllen. Siehe <i>Technische Daten</i> auf Seite 206.
	Die Batterie ist nicht geladen.	Die Batterie austauschen oder laden.
	Der Kraftstofffilter ist verstopft.	Den Kraftstofffilter ersetzen.
	Fehler im Kraftstoffkreislauf.	Die Kraftstoffleitungen kontrollieren.
Das Gerät ist nicht stabil und vibriert zu stark.	Mindestens 1 Glättflügelarm ist verbogen oder beschädigt.	Beschädigte Glättarme austauschen. Siehe <i>So ersetzen Sie die Flügel</i> auf Seite 199.
	Einer oder mehr Glättarme sind falsch eingestellt.	Die Glättarme neu einstellen. Siehe <i>So justieren Sie die Flügelwellen</i> auf Seite 199.
	Mindestens 1 Glättflügel ist verbogen oder beschädigt.	Beschädigte Glättflügel ersetzen.
Die Reichweite der Lenkung ist zu groß und das Gerät ist nicht einfach zu lenken.	Die Drehlager und Stangenenden sind abgenutzt.	Die Drehlager und Stangenenden prüfen. Beschädigte Teile ersetzen.
Das Gerät bewegt sich nicht.	Der Antriebsriemen ist defekt.	
	Zwischen der Unterseite der Glättflügel oder Abziehteller und der Betonoberfläche ist ein Vakuum.	Den Flügelwinkel korrigieren oder das Lenksystem betätigen, um die Saugwirkung zu stoppen.
	Die Passfeder in der Getriebeabtriebswelle ist gebrochen.	Die beschädigte Feder ersetzen.
Nur für Flüssiggasbetrieb:		
Der Motor dreht durch, startet aber nicht.	Der Flüssiggastank ist leer.	Den Flüssiggastank austauschen.
	Das Ventil des Flüssiggastanks ist geschlossen.	Das Ventil des Flüssiggastanks öffnen.
	Der Flüssiggasschalter befindet sich in der falschen Stellung.	Den Flüssiggasschalter auf „LPG“ stellen.
	Das Sperrventil funktioniert nicht ordnungsgemäß.	Die elektrischen Anschlüsse des Sperrventils überprüfen.
		Ein autorisiertes Husqvarna-Service Center kontaktieren.
Der Motor startet, aber läuft nicht rund.	Die Umgebungstemperatur ist zu niedrig.	Lassen Sie den Motor warm werden, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.

Problem	Ursache	Lösung
Der Motor startet, stoppt aber nach kurzer Zeit wieder, weil er nicht genug Kraftstoff bekommt.	Das Flüssiggastank-Ventil ist nicht vollständig geöffnet.	Das Flüssiggastank-Ventil vollständig öffnen.
	Das Flüssiggassystem ist undicht.	Die Leckage von einer autorisierten Servicewerkstatt suchen und beheben lassen.
	Der Kraftstoffschlauch ist verstopft.	Sicherstellen, dass der Kraftstoffschlauch nicht verbogen oder zugesetzt ist.
	Der Flüssiggas-Verdampfer ist verstopft oder beschädigt.	Den Verdampfer überprüfen. Wenn sich die Blockade nicht beseitigen lässt, eine autorisierte Husqvarna Servicewerkstatt kontaktieren.

So korrigieren Sie einen Fehlercode

1. Identifizieren Sie den Fehlercode. Siehe *Fehlercodes auf Seite 203*.
2. Stellen Sie sicher, dass die Systemspannung im 12-V-Bereich (11–14 V) liegt.
3. Prüfen Sie, ob die elektrischen Anschlüsse im Lenkungsreis getrennt oder locker sind. Dazu gehören die 2 Joystick-Verbinder, die 2 Controller-Verbinder, die 6 Kartuschenventil-Verbinder und die Masse.
4. Wenn die Systemspannung im richtigen Bereich liegt und alle elektrischen Anschlüsse in Ordnung sind, wenden Sie sich an ein autorisiertes Husqvarna Service Center.

verschiedenen Fehlercodes. Zählen Sie, wie oft die rote LED blinkt, und vergleichen Sie die Anzahl der Blinkzeichen mit der Codeliste. Beispielsweise hat der rechte Joystick für die Y-Achse den Code 21. Bei Code 21 blinkt die rote LED 2 Mal, dann 1 Mal.



Fehlercodes

Es gibt 2 LED-Anzeigen für das Lenksystem. Die grüne LED (B) leuchtet während des Betriebs. Die rote LED (A) leuchtet auf, wenn ein Fehler vorliegt. Die rote LED blinkt, bis der Fehler behoben oder der Motor abgestellt wird. Die rote LED blinkt unterschiedlich bei

Code	Beschreibung
21	Fehler Y-Achse, rechter Joystick. Nicht im zul. Bereich.
22	Fehler X-Achse, rechter Joystick. Nicht im zul. Bereich.
23	Fehler Y-Achse, linker Joystick. Nicht im zul. Bereich.
24	Fehler rechter Kipphebel. Nicht im zul. Bereich.
25	Fehler linker Kipphebel. Nicht im zul. Bereich.
26	Spule R rechts ist nicht angeschlossen, beschädigt oder funktioniert nicht ordnungsgemäß.
27	Spule R links ist nicht angeschlossen, beschädigt oder funktioniert nicht ordnungsgemäß.
28	Spule R vorwärts ist nicht angeschlossen, beschädigt oder funktioniert nicht ordnungsgemäß.

Code	Beschreibung
29	Spule R rückwärts ist nicht angeschlossen, beschädigt oder funktioniert nicht ordnungsgemäß.
31	Spule L vorwärts ist nicht angeschlossen, beschädigt oder funktioniert nicht ordnungsgemäß.
32	Spule L rückwärts ist nicht angeschlossen, beschädigt oder funktioniert nicht ordnungsgemäß.

Transport, Lagerung und Entsorgung

Transport



WARNUNG: Seien Sie beim Transport vorsichtig. Das Gerät ist schwer und kann Verletzungen oder Schäden verursachen, wenn es beim Transport umfällt oder sich bewegt.



WARNUNG: Verwenden Sie nur die Gabelstapleraufnahmen und die Hebepunkte, um das Gerät hochzuheben. Befestigen Sie die Hubvorrichtung nicht am Schutzrahmen oder an anderen Teilen des Geräts. Das Gerät kann herunterfallen und Verletzungen oder Schäden verursachen.



WARNUNG: Wenn optionale Abziehscheiben installiert sind, entfernen Sie diese vor dem Transport. Es besteht die Gefahr, dass die Abziehscheiben herunterfallen und Verletzungen oder Schäden verursachen.



WARNUNG: Sichern Sie die Lenkhebel, bevor Sie das Gerät anheben. Nicht gesicherte Lenkhebel können Verletzungen oder Schäden verursachen.

Heben Sie das Gerät an, um es über kurze Strecken zu transportieren. Stellen Sie das Gerät für längere Strecken auf ein Transportfahrzeug.



WARNUNG: Schließen Sie das Kraftstoffventil und das Flüssiggasventil, bevor Sie das Gerät anheben.



ACHTUNG: Ziehen Sie das Gerät nicht mit einem Fahrzeug.



WARNUNG: Laufen bzw. stehen Sie nicht unterhalb oder in der Nähe eines hängenden Geräts.

So heben Sie das Gerät an



WARNUNG: Stellen Sie sicher, dass die Hebevorrichtung korrekt bemessen ist. Siehe *Technische Daten auf Seite 206*.

Hinweis: An der Vorder- und Rückseite des Geräts befinden sich Gabelstapleraufnahmen.

1. Gehen Sie folgendermaßen vor, um CRT 48-57K und CRT 48-37V anzuheben.

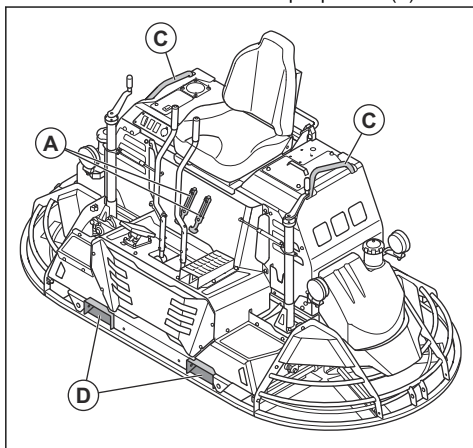


WARNUNG: Heben Sie ein Gerät nicht an, wenn es beschädigt ist. Stellen Sie sicher, dass die Hebepunkte auf beiden Seiten des Sitzes korrekt montiert und nicht beschädigt sind.

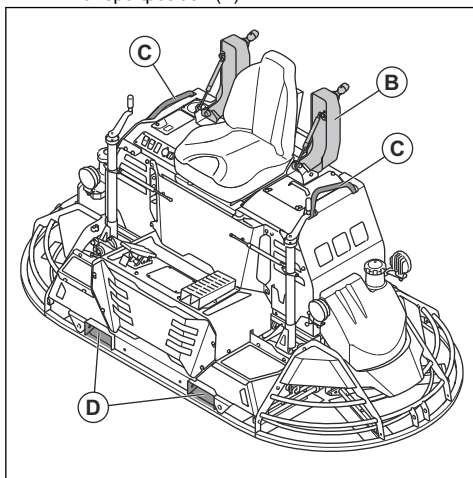


WARNUNG: Verwenden Sie keine Metallhaken, Ketten oder sonstigen Hebevorrichtungen mit scharfen Kanten, die die Hebepunkte beschädigen können.

- a) Sichern Sie die Lenkhebel mit den Gummibändern (A) unter dem Sitz. Bringen Sie die Armlehnen in die Transportposition (B).



- b) Befestigen Sie die Hebevorrichtung an den Hebepunkten (C), oder führen Sie die Zinken eines Gabelstaplers in die Gabelstaplerrahmen (D) ein.
2. Gehen Sie folgendermaßen vor, um CRT 48-37V-PS, CRT 48-57K-PS und CRT 48-57K-PS-DF anzuheben.
 - a) Bringen Sie die Armlehnen in die Transportposition (B).

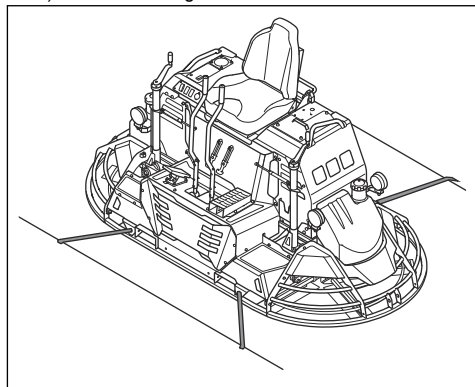


- b) Befestigen Sie die Hebevorrichtung an den Hebepunkten (C), oder führen Sie die Zinken eines Gabelstaplers in die Gabelstaplerrahmen (D) ein.
3. Heben Sie das Gerät leicht an.

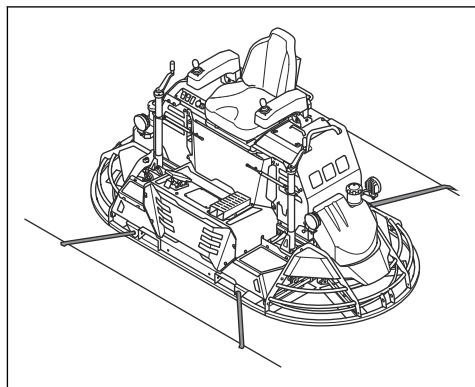
4. Vergewissern Sie sich, dass das Gerät stabil und ausbalanciert ist. Falls erforderlich, senken Sie das Gerät ab, stellen Sie die Hebevorrichtung ein, und heben Sie das Gerät wieder leicht an.
5. Wenn das Gerät stabil ist, heben Sie es weiter an.

So bereiten Sie das Gerät für den Transport auf einem Fahrzeug vor

1. Wenn Sie das Gerät auf das Transportfahrzeug heben, lesen Sie *So heben Sie das Gerät an auf Seite 204*.
2. Wenn das Gerät auf einen Anhänger gestellt wird, verwenden Sie den Anhängerheber des Geräts beim Transport nicht als Stütze für die Deichsel.
3. Stellen Sie sicher, dass die Glättflügel-Neigung auf 0° eingestellt ist, um Schäden an den Flügeln zu vermeiden.
4. Sichern Sie das Gerät an den Verzurrpunkten des Transportfahrzeugs.
 - a) Bei Ausführung CRT 48-57K und CRT 48-37V.



- b) Bei Ausführung CRT 48-37V-PS, CRT 48-57K-PS und CRT 48-57K-PS-DF.



So bereiten Sie das Gerät für die Langzeitlagerung vor

Führen Sie die folgenden Schritte aus, bevor das Gerät länger als 30 Tage gelagert wird.

- Führen Sie erforderliche Reparaturen durch. Beheben Sie jegliche Lackschäden, um Rostbildung zu vermeiden.
- Führen Sie eine Wartung durch. Siehe *Instand halten auf Seite 192*
- Schmieren Sie alle Anschlussstücke.
- Starten Sie den Motor, schließen Sie das Kraftstoffventil, und lassen Sie den Motor laufen, bis er ausgeht.
- Bereiten Sie den Motor für eine längere Lagerung vor. Lesen Sie dazu die Betriebsanleitung des Motors, die vom Motorhersteller geliefert wird.
- Für CRT 48-57K-PS-DF: Entfernen Sie den Flüssiggas-Tank und verschließen Sie den Tankstutzen mit einem Deckel.
- Entleeren Sie den Kraftstofftank mit dem Kraftstoffventil.
- Entleeren Sie den Flüssiggastank. Siehe *So tauschen Sie einen leeren Flüssiggas-Tank aus CRT 48-57K-PS-DF auf Seite 186*.
- Entleeren Sie den Wassertank mit dem Wasserventil. Wenn die Umgebungstemperatur unter dem Gefrierpunkt liegt, kann verbleibendes Wasser Schäden am Verzögerer-Sprühsystem verursachen.

- Entnehmen Sie die Batterie und laden Sie sie während der Lagerung regelmäßig auf.
- Reinigen Sie das Gerät vor der Lagerung. Entfernen Sie Öl und Staub von den Gummiteilen.
- Decken Sie das Gerät mit einer Schutzabdeckung ab.
- Bewahren Sie das Gerät in einem trockenen und frostfreien Bereich auf.
- Bewahren Sie das Gerät in einem verschlossenen Bereich auf, um einen unerlaubten Zugriff durch Kinder oder andere Personen zu verhindern.

Entsorgung

Das Symbol bedeutet, dass das Gerät nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Recyceln Sie es über Ihre örtliche Entsorgungsstelle für elektrische und elektronische Geräte. Damit tragen Sie zu einem ordnungsgemäßen Abfallmanagement bei. Wenden Sie sich an die örtlichen Behörden, Abfallentsorgungsdienste, Ihren Husqvarna Servicehändler oder Verkäufer, um weitere Informationen zu erhalten. Eine unsachgemäße Entsorgung kann sich negativ auf die Umwelt und die Gesundheit des Menschen auswirken, da potenziell Gefahrstoffe vorhanden sein können.



Technische Daten

Technische Daten CRT 48-57K und CRT 48-37V

	CRT 48-37V	CRT 48-57K
Betriebsgewicht, kg/lb	617/1360	721/1589,5
Motormarke, Ausführung	Vanguard, EFI-37HP	Kubota, WG1605
Motorleistung, kW/PS bei 3600 U/min	27,6/37	42,5/57
Hubraum, cm³/in.³	993/61	1537/93,8
Max. Motordrehzahl, U/min	4000	3600
Leerlaufdrehzahl, U/min	1200	1000
Kraftstofftankinhalt, l/qt	24,6/26	
Kraftstoffverbrauch, l/h oder qts/h	10 oder 10,6	9,5 oder 10
Kraftstoffsorte	Ottokraftstoff E0-E10	
Füllmenge Motoröl, l/qts	2,3/2,4	6,0/6,3
Motoröl	SAE 10W-30	
Ölfüllmenge pro Getriebe, l/qt	1,7/1,8	

	CRT 48-37V	CRT 48-57K
Getriebetyp	HD-Ausführung, lüftergeköhlt	
Getriebeöl	Shell Omala S4 WE 460	
Schmierfett für Flügelwellen	Shell Gadus S2 oder gleichwertig	
Kühlmittelmenge, l/gal	k.A.	5/1,32
Batterietyp	Blei-Säure-Akku	
Akku, Spannung/Größe	12/BCI 91	
USB-Anschluss, Typ A	2,1	
Kupplungstyp	CVT	
Antriebswellentyp	Universalgelenk mit Kerbverzahnung	
Flügelarmtyp	Aufschraubbar	
Flügelneigung, °	0–25	
Glätdurchmesser, mm/in	1220/48	
Anzahl Flügel	10	
Flügeldrehzahl min./max., U/min	25/165	25/150
Größe Finishflügel, mm×mm/Zoll×Zoll	457×152/18×6	
Größe Kombiflügel, mm×mm/Zoll×Zoll	457×203/18×8	
Größe Abziehflügel, mm×mm/Zoll×Zoll	457×254/18×10	
Glättbreite mit Abziehscheiben (ohne Überlappung), mm/Zoll	2465/97	
Glättbreite ohne Abziehscheiben (ohne Überlappung), mm/Zoll	2413/95	
Glättfläche mit Abziehscheiben (ohne Überlappung), m ² , ft ²	3/32	
Glättfläche ohne Abziehscheiben (ohne Überlappung), m ² , ft ²	2,8/30	
EU5 CO ₂ , g/kwh	809,92	1075
Schallleistungspegel, gemessen L _w ²⁹ , dB(A) rel. 1pW	114,8	112,3
Schallpegel L _p am Fahrerohr ³⁰ , dB(A)	96,3	95,2
Vibrationswert ³¹ , m/s ²	2,28	3,2
Griff rechts, m/s ²	2,28	2,6
Griff links, m/s ²	2,16	3,2
Sitz, m/s ²	0,35	0,4

²⁹ Gemessener Schalldruckpegel L_w gemäß EN 12649, EN ISO 3744. Unsicherheiten K_{WA} 2,5 dB(A).

³⁰ Schallpegel L_p gemäß EN ISO 12649, EN ISO 11201. Unsicherheit K_{pA} 2,5 dB(A).

³¹ Vibrationswert ermittelt gemäß EN 12649. Berichten zufolge liegt der Vibrationspegel normalerweise bei einer Ausbreitungsklasse (Standardabweichung) von 1,5 m/s².

Weitere Informationen und Fragen zu einem bestimmten Motor finden Sie in der Betriebsanleitung des Motors oder auf der Website des Motorherstellers.

Technische Daten CRT 48-37V-PS, CRT 48-57K-PS und CRT 48-57K-PS-DF

	CRT 48-37V-PS	CRT 48-57K-PS	CRT 48-57K-PS-DF
Betriebsgewicht, kg/lb	652/1437,5	746/1644,5	790/1742
Motormarke, Ausführung	Vanguard, EFI-37HP	Kubota, WG1605-G	Kubota, WG1605-GL-E3
Motorleistung, kW/PS bei 3600 U/min ³²	27,6/37	42,5/57	42,5/57 Flüssiggas (LPG): 41/55
Hubraum, cm ³ /in. ³	993/61	1537/93,8	1537/93,8
Max. Motordrehzahl, U/min	4000	3600	3600
Leerlaufdrehzahl, U/min	1200	1000	1000
Kraftstoffankinhalt, l/qt	24,6/26		
Kraftstoffverbrauch, l/h oder qts/h	10 oder 10,6	9,5 oder 10	11,6 oder 12,3
Kraftstoffsorte	Ottokraftstoff E0-E10		Benzin E0-E10 und Flüssiggas (LPG)
Bauart Flüssiggastank, EU und RoW/US	k.A.	k.A.	M-16/5570TC und 5580TC
Füllmenge Motoröl, l/qts	2,3/2,4	6,0/6,3	6,0/6,3
Motoröl	SAE 10W-30		
Ölfüllmenge Hydraulik, l/qt	12/13		
Hydrauliköl	10W30 Hydraulikflüssigkeit		
Ölfüllmenge pro Getriebe, l/qt	1,7/1,8		
Getriebetyp	HD-Ausführung, lüftergeköhlt		
Getriebeöl	Shell Omala S4 WE 460		
Schmierfett für Flügelwellen	Shell Gadus S2 oder gleichwertig		
Kühlmittelmenge, l/gal	k.A.	3,1/0,8	3,1/0,8
Batterietyp	Blei-Säure-Akku		
Akku, Spannung/Größe	12/BCI 91		
USB-Anschluss, Typ A	2,1		
Kupplungstyp	CVT		
Antriebswellentyp	Universalgelenk mit Kerbverzahnung		

³² Wie vom Motorhersteller angegeben. Die Motornennleistung ist die durchschnittlich nach SAE-Norm J1349/ISO1585 gemessene Nettoleistung eines typischen Motors der Herstellungsreihe, die (bei einer bestimmten Drehzahl) abgegeben wird. Motoren aus der Massenproduktion können von diesem Wert abweichen. Die tatsächliche Ausgangsleistung des eingebauten Motors hängt von der Betriebsgeschwindigkeit, den Umgebungsbedingungen und anderen Werten ab.

	CRT 48-37V-PS	CRT 48-57K-PS	CRT 48-57K-PS-DF
Flügelarmtyp	Aufschraubbar		
Flügelneigung, °	0–25		
Glättdurchmesser, mm/in	1220/48		
Anzahl Flügel	10		
Flügeldrehzahl min./max., U/min	25/165	25/150	
Größe der Finishflügel, mm×mm/Zoll×Zoll	457×152/18×6		
Größe Kombiflügel, mm×mm/Zoll×Zoll	457×203/18×8		
Größe Abziehflügel, mm×mm/Zoll×Zoll	457×254/18×10		
Glättbreite mit Abziehscheiben (ohne Überlappung), mm/Zoll	2465/97		
Glättbreite ohne Abziehscheiben (ohne Überlappung), mm/Zoll	2413/95		
Glättfläche mit Abziehscheiben (ohne Überlappung), m²/ft²	3/32		
Glättfläche ohne Abziehscheiben (ohne Überlappung), m², ft²	2,8/30		
EU5 CO2, g/kwh	809,92	1075	Ottokraftstoff: 939,1 Flüssiggas (LPG) A: 790,7 Flüssiggas (LPG) B: 844,3
Schalleistungspegel, gemessen L _w ³³ , dB(A) rel. 1pW	114,8	112,3	
Schallpegel L _p am Fahrerohr ³⁴ , dB(A)	96,3	95,2	
Vibrationswert ³⁵ , m/s²	2,02	3,62	
Griff rechts, m/s²	1,53	3,03	
Griff links, m/s²	2,02	3,62	
Sitz, m/s²	0,3	0,52	

Weitere Informationen und Fragen zu einem bestimmten Motor finden Sie in der Betriebsanleitung des Motors oder auf der Website des Motorherstellers.

Konformitätserklärung für Geräusche und Vibrationen

Diese deklarierten Werte wurden in Laborversuchen in Übereinstimmung mit der aufgeführten Richtlinie oder Norm ermittelt und eignen sich für einen

Vergleich mit Wertdeklarationen anderer Geräte, die nach der gleichen Richtlinie bzw. Norm geprüft wurden. Diese deklarierten Werte können zur

³³ Gemessener Schalldruckpegel L_w gemäß EN 12649, EN ISO 3744. Unsicherheiten K_{WA} 2,5 dB(A).

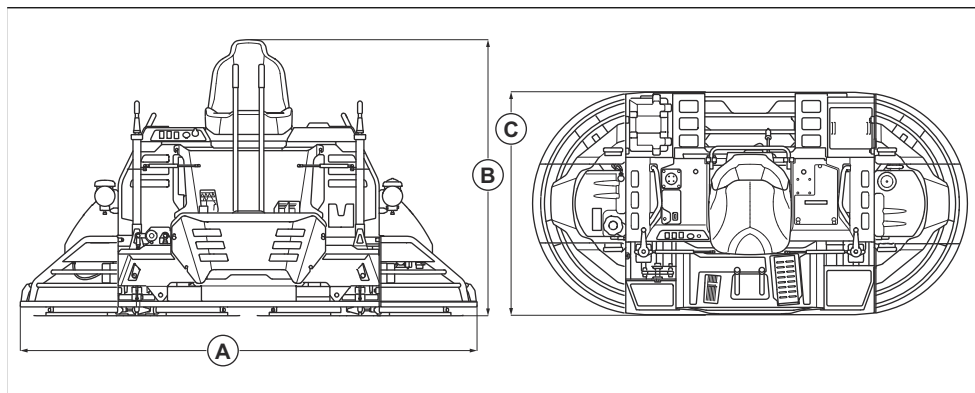
³⁴ Schallpegel L_p gemäß EN ISO 12649, EN ISO 11201. Unsicherheit K_{PA} 2,5 dB(A).

³⁵ Vibrationswert ermittelt gemäß EN 12649. Berichten zufolge liegt der Vibrationspegel normalerweise bei einer Ausbreitungsklasse (Standardabweichung) von 1,5 m/s².

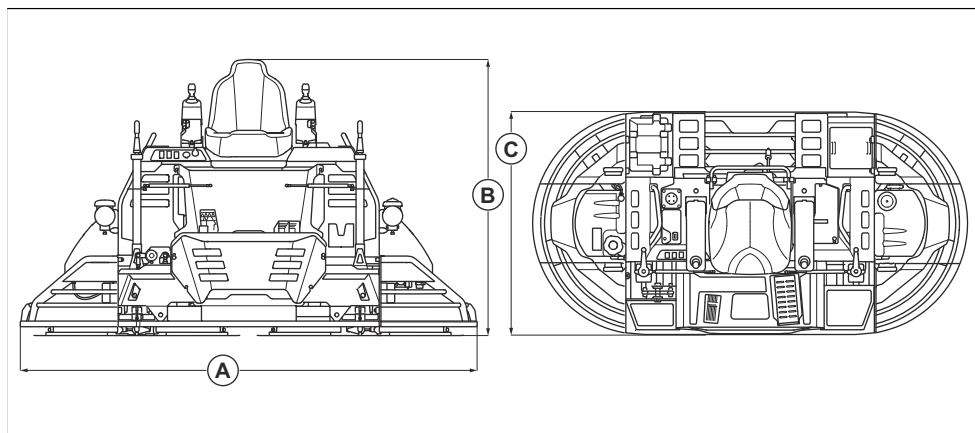
vorläufigen Risikobewertung dienen, jedoch können die an einzelnen Arbeitsplätzen gemessenen Werte höher sein. Die tatsächlichen Belastungswerte und das Gefährdungsrisiko eines individuellen Benutzers sind immer spezifisch und davon abhängig, wie der Benutzer arbeitet, bei welchem Material das Gerät eingesetzt wird, sowie von der Belastungszeit, dem Gesundheitszustand des Benutzers und dem Gerätezustand.

Gerätemaße

CRT 48-57K und CRT 48-37V



CRT 48-37V-PS, CRT 48-57K-PS und CRT 48-57K-PS-DF



A	Länge, mm/Zoll	2566/101
B	Höhe, mm/Zoll	1473/58
D	Breite, mm/Zoll	1295/51

Zubehör

Wenden Sie sich für Ersatzteile an einen Händler oder eine Servicewerkstatt von Husqvarna.

Art der Trennscheibe	Beschreibung
Kombinationsflügel.	Für Abziehbetrieb und Glättbetrieb.
Finishflügel.	Für den Glättbetrieb.
Abziehscheibe.	Für den Abziehbetrieb
Transportrollen-Set.	Zum Transport des Geräts über kurze Entfernungen.
Abziehflügel.	Für den Abziehbetrieb.

Konformitätserklärung

EU-Konformitätserklärung

Wir, **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna,
Schweden, Tel.: +46-36-146500, erklären in alleiniger
Verantwortung, dass das Gerät:

Beschreibung	Betonglätmaschine, Flügelglätter
Marke	Husqvarna
Typ/Modell	CRT 48-37V, CRT 48-57K, CRT 48-37V-PS, CRT 48-57K-PS, CRT 48-57K-PS-DF
Identifizierung	Seriennummern ab 2025

die folgenden EU-Richtlinien und -Verordnungen erfüllt:

Richtlinie/Verordnung	Beschreibung
2006/42/EG	„Maschinenrichtlinie“
2014/30/EU	„EMV-Richtlinie“

und dass die folgenden harmonisierten Normen und/
oder technischen Daten angewendet werden;

EN ISO 12100:2010

EN 12649:2008+A1:2011

EN 113766-1:2018

Partille, 2025-01-30

Christian Nyberg

Leiter F&E-Abteilung, Betonflächen und -böden

Husqvarna AB, Construction Division

Verantwortlich für die technische Dokumentation



Warenzeichen

LOCTITE ist eine eingetragene Marke der Henkel
Corporation. 545 ist eine Marke der Henkel Corporation.

Περιεχόμενα

Εισαγωγή.....	214	Τεχνικά στοιχεία.....	252
Ασφάλεια.....	221	Δήλωση για τον θόρυβο και τους κραδασμούς.....	255
Λειτουργία.....	226	Διαστάσεις προϊόντος.....	256
Συντήρηση.....	236	Αξεσουάρ.....	256
Επίλυση προβλημάτων.....	246	Δήλωση συμμόρφωσης.....	258
Μεταφορά, αποθήκευση και απόρριψη.....	249	Εμπορικά σήματα.....	258

Εισαγωγή

Περιγραφή προϊόντος

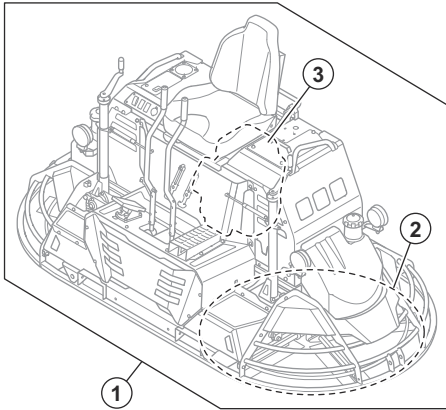
Αυτό το προϊόν είναι ένα επικαθήμενο μηχάνημα ελικοπτέρωσης, το οποίο χρησιμοποιείται για τη λείανση σκυροδέματος. Διαθέτει τετράχρονο κινητήρα εσωτερικής καύσης. Ως καύσιμο χρησιμοποιεί βενζίνη.

Το CRT 48-57K-PS-DF μπορεί να χρησιμοποιήσει βενζίνη ή LPG (υγραέριο) ως καύσιμο.

Το προϊόν μπορεί να χρησιμοποιηθεί με τον προαιρετικό δίσκο εξομάλυνσης.

Όνομα μοντέλου προϊόντος για μη αυτόματο σύστημα διεύθυνσης CRT

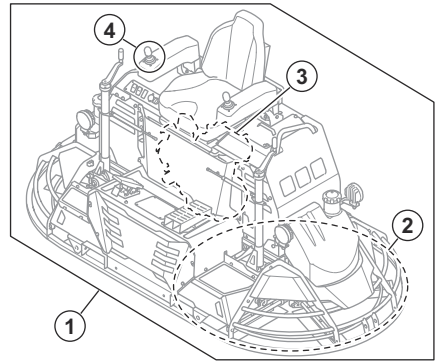
1 2 3
↓ ↓ ↓
CRT 48 - 57K



1. Επικαθήμενο μηχάνημα ελικοπτέρωσης σκυροδέματος
2. Οι διαστάσεις του μηχανήματος ελικοπτέρωσης
3. Κινητήρας

Όνομα μοντέλου προϊόντος για υποβοηθούμενο σύστημα διεύθυνσης CRT

1 2 3 4 5
↓ ↓ ↓ ↓ ↓
CRT 48 - 57K - PS - DF

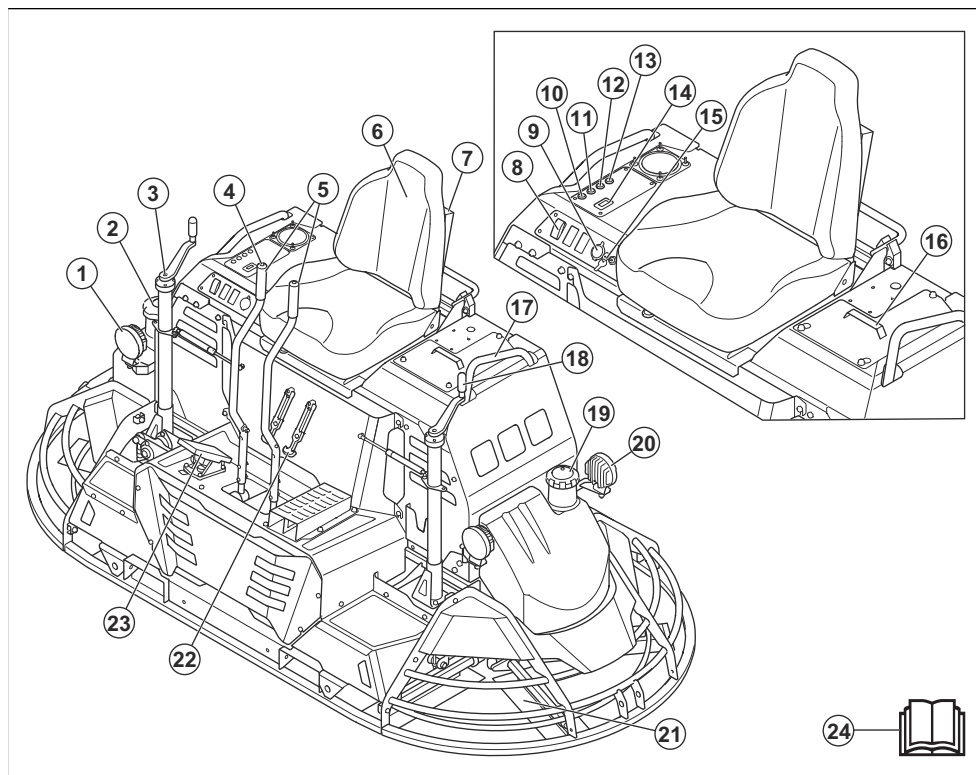


1. Επικαθήμενο μηχάνημα ελικοπτέρωσης σκυροδέματος
2. Οι διαστάσεις του μηχανήματος ελικοπτέρωσης
3. Κινητήρας
4. Τύπος συστήματος διεύθυνσης
5. Διπλό καύσιμο

Προβλεπόμενη χρήση

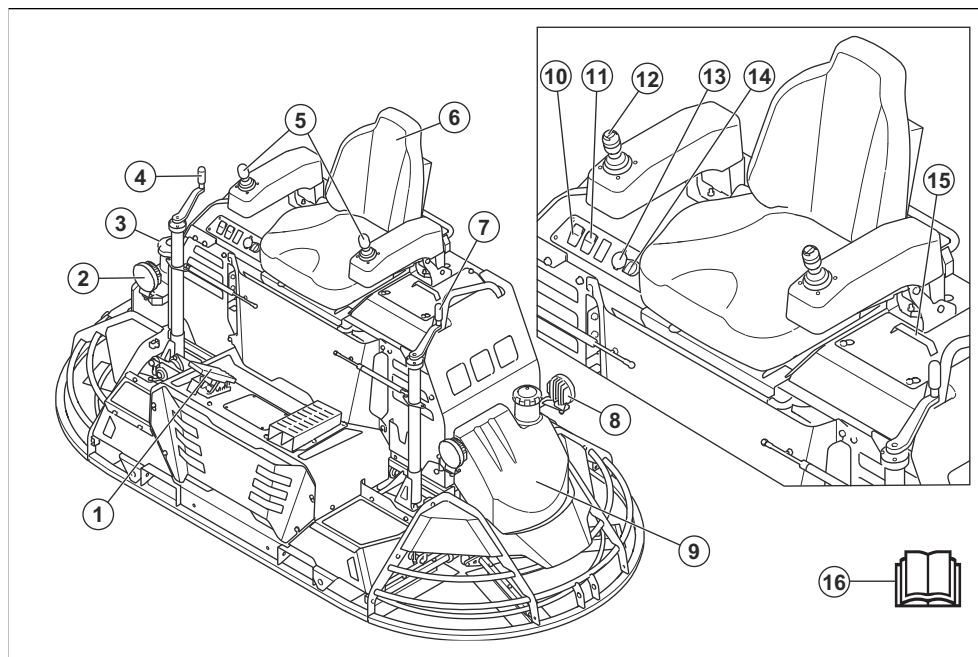
Το προϊόν προορίζεται μόνο για επαγγελματική χρήση. Το προϊόν χρησιμοποιείται για εξομάλυνση και γυάλισμα σκυροδέματος προτού στεγνώσει υπερβολικά η επιφάνεια, ώστε να επιτευχθεί το απαραίτητο φινίρισμα. Το προϊόν πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο σε εξωτερικούς χώρους ή σε χώρους με επαρκή ροή αέρα. Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν για άλλες εργασίες.

Επισκόπηση προϊόντος CRT 48-37V και CRT 48-57K



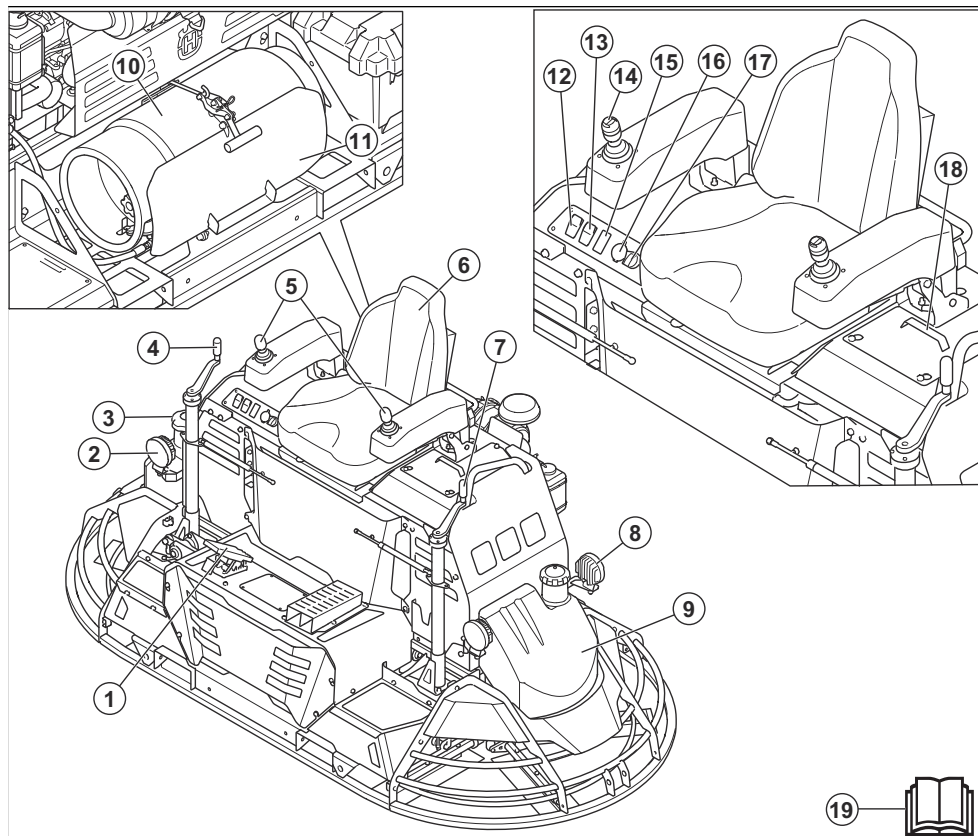
1. Μπροστινό φως εργασίας	14. Μετρητής ωρών
2. Τάπα ρεζερβουάρ καυσίμου	15. Κλειδί ανάφλεξης
3. Χειριστήριο κλίσης λεπίδων, δεξιά	16. Κάλυμμα σέρβις
4. Κουμπί ελέγχου ψεκασμού επιβραδυντικού	17. Σημείο ανύψωσης, 1 σε κάθε πλευρά
5. Χειριστήρια διεύθυνσης	18. Χειριστήριο κλίσης λεπίδων, αριστερά
6. Κάθισμα με σύστημα ελέγχου παρουσίας χειριστή	19. Πώμα δεξαμενής νερού και επιβραδυντικού
7. Θήκη για το εγχειρίδιο χειριστή	20. Πίσω φως εργασίας
8. Διακόπτης φώτων εργασίας	21. Λεπίδα
9. Θύρα USB φορτιστή	22. Ελαστικοί ιμάντες για στερέωση των χειριστηρίων διεύθυνσης κατά τη μεταφορά
10. Ένδειξη χαμηλής πίεσης λαδιού	23. Χειριστήριο γκαζιού, πεντάλ
11. Ένδειξη υψηλής θερμοκρασίας ψυκτικού υγρού	24. Εγχειρίδιο χρήσης
12. Ένδειξη χαμηλής τάσης	
13. Ένδειξη ελέγχου κινητήρα	

Επισκόπηση προϊόντος CRT 48-37V-PS και CRT 48-57K-PS



1. Χειριστήριο γκαζιού, πεντάλ	9. Δεξαμενή νερού και επιβραδυντικού
2. Μπροστινό φως εργασίας	10. Διακόπτης φώτων εργασίας
3. Ρεζερβουάρ καυσίμου	11. Διακόπτης λειτουργίας συστήματος διεύθυνσης
4. Χειριστήριο κλίσης λεπίδων, δεξιά	12. Κουμπί ελέγχου ψεκασμού επιβραδυντικού
5. Μοχλοί joystick	13. Θύρα USB φορτιστή
6. Κάθισμα με σύστημα ελέγχου παρουσίας χειριστή	14. Κλειδί ανάφλεξης
7. Χειριστήριο κλίσης λεπίδων, αριστερά	15. Κάλυμμα σέρβις
8. Πίσω φως εργασίας	16. Εγχειρίδιο χρήσης

Επισκόπηση προϊόντος CRT 48-57K-PS-DF



1. Χειριστήριο γκαζιού, πεντάλ
2. Μπροστινό φως εργασίας
3. Τάπα ρεζερβουάρ καυσίμου
4. Χειριστήριο κλίσης λεπίδων, αριστερά
5. Χειριστήρια διεύθυνσης
6. Κάθισμα με σύστημα ελέγχου παρουσίας χειριστή
7. Χειριστήριο κλίσης λεπίδων, δεξιά
8. Πίσω φως εργασίας
9. Πώμα δεξαμενής νερού και επιβραδυντικού
10. Δεξαμενή LPG (δεν περιλαμβάνεται)
11. Βάση στήριξης δεξαμενής LPG
12. Διακόπτης φώτων εργασίας
13. Διακόπτης λειτουργίας συστήματος διεύθυνσης
14. Κουμπί ελέγχου ψεκασμού επιβραδυντικού
15. Διακόπτης LPG
16. Θύρα USB φορτιστή
17. Κλειδί ανάφλεξης
18. Κάλυμμα σέρβις

19. Εγχειρίδιο χρήσης

Σύμβολα στο προϊόν



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Αυτό το προϊόν μπορεί να είναι επικίνδυνο και να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο του χειριστή ή άλλων ατόμων. Να είστε προσεκτικοί και να χρησιμοποιείτε το προϊόν σωστά.



Διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο και βεβαιωθείτε ότι έχετε κατανοήσει τις οδηγίες προτού χρησιμοποιήσετε το προϊόν.



Να χρησιμοποιείτε προστατευτικά ακοής.



Χρησιμοποιείτε μέσα προστασίας των ματιών.



Χρησιμοποιείτε μπότες με ασφάλινο κάλυμμα για τα δάχτυλα και αντιολισθητική σόλα.



Απαγορεύονται οι γυμνές φλόγες, η φωτιά, οι εκτεθειμένες πηγές ανάφλεξης και το κάπνισμα κοντά στο προϊόν.



Προειδοποίηση: Εύφλεκτο υλικό.



Σβήνετε τον κινητήρα προτού αναπληρώσετε το καύσιμο.



Χρησιμοποιείτε μόνο LPG (υγραέριο). Μόνο CRT 48-57K-PS-DF.



Κίνδυνος τραυματισμού. Πρέπει να είστε προσεκτικοί γύρω από κινούμενα εξαρτήματα.



Κίνδυνος τραυματισμού. Πρέπει να είστε προσεκτικοί όταν βρίσκεστε γύρω από τον μάντα μετάδοσης κίνησης.



Κίνδυνος τραυματισμού λόγω σύνθλιψης.



Καυτή επιφάνεια.



Μην πλησιάζετε τα χέρια σας στις λεπίδες.



Μην πλησιάζετε τα πόδια σας στις λεπίδες.



Το οξύ της μπαταρίας είναι δηλητηριώδες και μπορεί να προκαλέσει διάβρωση.



Η θέση του εγχειριδίου χρήσης του προϊόντος. Το εγχειρίδιο χρήσης πρέπει να παραμένει μαζί με το προϊόν.



Αυτό το προϊόν δεν είναι οικιακό απόρριμμα. Ανακυκλώστε μέσω του τοπικού συστήματος συλλογής ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού.



Το φορτίο στα χειριστήρια διεύθυνσης πρέπει να αφαιρείται πριν από τη ρύθμιση.



Σημείο ανύψωσης.



Κλειδί ανάφλεξης στη θέση OFF.



Κλειδί ανάφλεξης στη θέση ON.



Θέση κλειδιού ανάφλεξης, εκκίνηση του κινητήρα.



Μην εκκινείτε τον κινητήρα.



Διακόπτης φώτων.



LPG (υγραέριο) ή αμόλυβδη βενζίνη. Μόνο CRT 48-57K-PS-DF.



Καύσιμο: Αμόλυβδη βενζίνη με μέγιστη περιεκτικότητα σε αιθανόλη 10%.



Βραχίονας πρόσδεσης.



Δεξαμενή νερού.



Λειτουργία συστήματος διεύθυνσης.



Πλήρωση υδραυλικού λαδιού.



Θερμοκρασία υδραυλικού λαδιού.



Χαμηλή πίεση λαδιού κινητήρα.



Ένδειξη φόρτισης από το δυναμό. Υπερβολικά χαμηλή τάση. Ανατρέξτε στο εγχειρίδιο του κινητήρα για περισσότερες πληροφορίες.



Υπερβολικά υψηλή θερμοκρασία ψυκτικού υγρού κινητήρα.



Βλάβη κινητήρα. Ανατρέξτε στο εγχειρίδιο του κινητήρα για περισσότερες πληροφορίες.



Αυτό το προϊόν συμμορφώνεται με τις ισχύουσες οδηγίες της Ε.Κ.



Το προϊόν συμμορφώνεται με τις ισχύουσες οδηγίες Ουκρανίας.



Το προϊόν συμμορφώνεται με τις ισχύουσες οδηγίες για την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα στην Αυστραλία και τη Νέα Ζηλανδία.



Περιεχόμενο υπό πίεση. Δεν πρέπει να ανοίγεται όταν το προϊόν όταν είναι ζεστό.



Τα καυσάερια από τον κινητήρα περιέχουν μονοξείδιο του άνθρακα, ένα άοσμο, δηλητηριώδες και πολύ επικίνδυνο αέριο. Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε εσωτερικούς ή κλειστούς χώρους.



Πρέπει να κλείνετε τη βαλβίδα καυσίμου LPG όταν το προϊόν δεν χρησιμοποιείται.

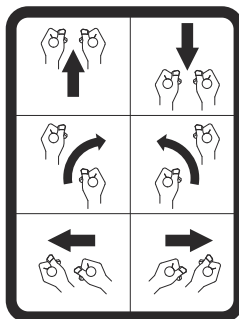


Η ύπαρξη πάγου στη δεξαμενή LPG, στις βαλβίδες ή στους εύκαμπτους σωλήνες ή η οσμή αερίου αποτελούν ενδείξεις διαρροής.

Περιεχόμενα Άλλα σύμβολα/σήματα που υπάρχουν στο προϊόν αναφέρονται σε ειδικές απαιτήσεις πιστοποίησης για ορισμένες αγορές.

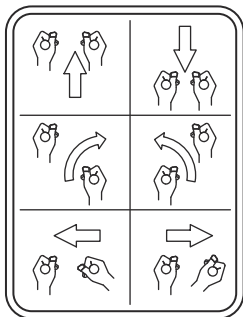
Αυτοκόλλητο χειριστηρίων διεύθυνσης

Για τα CRT 48-57K και CRT 48-37V. Ανατρέξτε στην ενότητα *Μετακίνηση του προϊόντος σύμφωνα με το σωστό μοτίβο λειτουργίας CRT 48 στη σελίδα 232.*

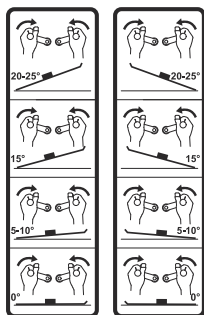


Για τα CRT 48-37V-PS, CRT 48-57K-PS και CRT 48-57K-PS-DF. Ανατρέξτε στην ενότητα *Μετακίνηση του*

προϊόντος σύμφωνα με το σωστό μοτίβο λειτουργίας
CRT 48 στη σελίδα 232.

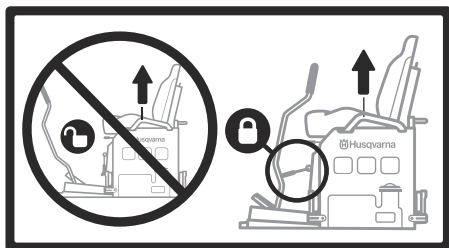


Αυτοκόλλητο κλίσης λεπίδων



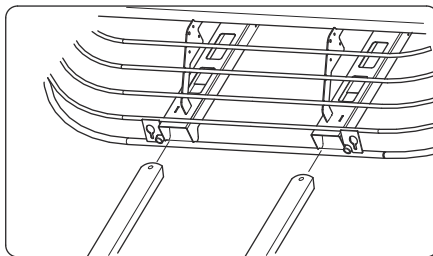
Βλ. Ρύθμιση της κλίσης της λεπίδων στη σελίδα 234.

Αυτοκόλλητο κλειδώματος χειριστηρίων διεύθυνσης CRT 48-37V και CRT 48-57K



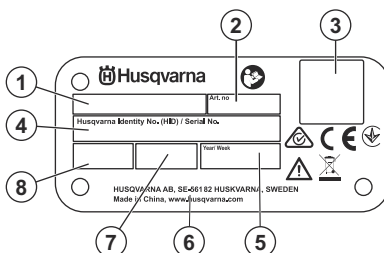
Βλ. Ανύψωση του προϊόντος στη σελίδα 249.

Αυτοκόλλητο εγκοπών για περνοφόρο ανυψωτικό όχημα



Βλ. Ανύψωση του προϊόντος στη σελίδα 249.

Πινάκιδα στοιχείων μηχανήματος



1. Τύπος προϊόντος
2. Κωδικός προϊόντος
3. Κωδικός QR
4. Αριθμός σειράς
5. Έτος και εβδομάδα παραγωγής
6. Κατασκευαστής
7. Ονομαστική ισχύς
8. Βάρος

Ζημιά στο προϊόν

Δεν φέρουμε ευθύνη για ζημιές στο προϊόν μας εάν:

- Το προϊόν έχει επισκευαστεί λανθασμένα.
- Το προϊόν έχει επισκευαστεί με εξαρτήματα που δεν προέρχονται από τον κατασκευαστή ή που δεν έχουν εγκριθεί από τον κατασκευαστή.
- Το προϊόν διαθέτει ένα αξεσουάρ που δεν προέρχεται από τον κατασκευαστή ή που δεν έχει εγκριθεί από τον κατασκευαστή.
- Το προϊόν δεν έχει επισκευαστεί σε εγκεκριμένο κέντρο σέρβις ή από εγκεκριμένη αρχή.

Ορισμοί για την ασφάλεια

Για την επισήμανση ιδιαίτερα σημαντικών τμημάτων του εγχειριδίου, χρησιμοποιούνται προειδοποιήσεις, συστάσεις προσοχής και σημειώσεις.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Χρησιμοποιείται όταν υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού ή θανάτου του χειριστή ή άλλων παριστάμενων ατόμων, αν δεν τηρηθούν οι οδηγίες που παρέχονται στο εγχειρίδιο.



ΠΡΟΣΟΧΗ: Χρησιμοποιείται όταν υπάρχει κίνδυνος πρόκλησης ζημιάς στο προϊόν, σε άλλα υλικά ή στον παρακείμενο χώρο, αν δεν τηρηθούν οι οδηγίες που παρέχονται στο εγχειρίδιο.

Περιεχόμενα Χρησιμοποιείται για παροχή περισσότερων πληροφοριών, οι οποίες χρειάζονται σε μια δεδομένη κατάσταση.

Γενικές οδηγίες ασφαλείας



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Προτού χρησιμοποιήσετε το προϊόν, διαβάστε τις παρακάτω προειδοποιητικές οδηγίες.

- Αυτό το προϊόν είναι ένα επικίνδυνο εργαλείο εάν δεν είστε προσεκτικοί ή δεν το χρησιμοποιείτε σωστά. Αυτό το προϊόν μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο του χειριστή ή άλλων ατόμων. Προτού χρησιμοποιήσετε το προϊόν, πρέπει να διαβάσετε και να κατανοείτε τα περιεχόμενα του παρόντος εγχειριδίου χρήσης.
- Αυτό το προϊόν δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με μειωμένες σωματικές, αισθητήριες ή νοητικές ικανότητες ή από άτομα με έλλειψη γνώσεων και εμπειρίας.
- Φυλάξτε όλες τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες.
- Τηρείτε όλους τους ισχύοντες νόμους και κανονισμούς.
- Ο χειριστής και ο εργοδότης του χειριστή πρέπει να γνωρίζουν και να αποφεύγουν τους κινδύνους κατά τη λειτουργία του προϊόντος.
- Μην επιτρέπετε σε κανένα άτομο να χρησιμοποιήσει το προϊόν, παρά μόνο αν έχει διαβάσει και κατανοήσει τα περιεχόμενα του εγχειριδίου χρήσης.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν αν δεν έχετε λάβει σχετική εκπαίδευση πριν από τη χρήση. Βεβαιωθείτε ότι όλοι οι χειριστές λαμβάνουν σχετική εκπαίδευση.
- Μην επιτρέπετε σε παιδιά να χρησιμοποιήσουν το προϊόν.

- Να επιτρέπετε μόνο σε εγκεκριμένα πρόσωπα να χειρίζονται το προϊόν.
- Ο χειριστής είναι υπεύθυνος για τυχόν ατυχήματα που ενδέχεται να προκληθούν σε άλλα άτομα ή στην περιουσία τους.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν, αν είστε κουρασμένοι, άρρωστοι ή υπό την επήρεια αλκοόλ, ναρκωτικών ή φαρμάκων.
- Πρέπει πάντα να προσέχετε και να χρησιμοποιείτε την κοινή λογική.
- Αυτό το προϊόν παράγει ηλεκτρομαγνητικό πεδίο κατά τη λειτουργία του. Το πεδίο αυτό, υπό ορισμένες συνθήκες, μπορεί να προκαλέσει παρεμβολές σε ενεργά ή παθητικά ιατρικά εμφυτεύματα. Για να μειωθεί ο κίνδυνος σοβαρού τραυματισμού ή θανάτου, συνιστούμε στα άτομα με ιατρικά εμφυτεύματα να συμβουλευούνται τον θεράποντα ιατρό τους και τον κατασκευαστή του ιατρικού εμφυτεύματος, προτού θέσουν το προϊόν σε λειτουργία.
- Να διατηρείτε το προϊόν καθαρό. Βεβαιωθείτε ότι μπορείτε να διαβάσετε καθαρά τις ενδείξεις και τα σήματα.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν, αν έχει υποστεί ζημιά.
- Μην κάνετε τροποποιήσεις σε αυτό το προϊόν.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν, εάν υπάρχει πιθανότητα να έχουν εκτελέσει άλλα άτομα τροποποιήσεις στο προϊόν.

Οδηγίες ασφαλείας για τη λειτουργία



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Προτού χρησιμοποιήσετε το προϊόν, διαβάστε τις παρακάτω προειδοποιητικές οδηγίες.

- Βεβαιωθείτε ότι γνωρίζετε πώς να σταματήσετε τον κινητήρα γρήγορα σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης.
- Ο χειριστής πρέπει να διαθέτει τη σωματική δύναμη που απαιτείται για την ασφαλή λειτουργία του προϊόντος.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν χωρίς να έχουν τοποθετηθεί όλα τα προστατευτικά καλύμματα.
- Πρέπει να χρησιμοποιείτε προσωπικό εξοπλισμό προστασίας. Ανατρέξτε στην ενότητα *Εξοπλισμός ατομικής προστασίας στη σελίδα 223*.
- Το υγρό σκυρόδεμα μπορεί να προκαλέσει χημικά εγκαύματα. Πρέπει να χρησιμοποιείτε προστατευτικό ρουχισμό και να απομακρύνετε αμέσως το υγρό σκυρόδεμα, εάν πέσει πάνω στο δέρμα σας.
- Προτού κινήσετε το προϊόν με όπισθεν, πρέπει πάντα να κοιτάζετε κάτω και πίσω σας. Προσέχετε μήπως υπάρχουν μεγάλα και μικρά εμπόδια.
- Προτού στρίψετε σε γωνίες, πρέπει να μειώνετε την ταχύτητα.

- Τα παιδιά, τα παριστάμενα άτομα και τα ζώα δεν πρέπει να εισέρχονται στην περιοχή εργασίας και πρέπει να παραμένουν σε ασφαλή απόσταση από το προϊόν όσο αυτό λειτουργεί.
- Βεβαιωθείτε ότι στην περιοχή εργασίας βρίσκονται μόνο εξουσιοδοτημένα άτομα.
- Διατηρείτε την περιοχή εργασίας καθαρή και φωτεινή.
- Βεβαιωθείτε ότι πατάτε σταθερά και με ασφάλεια κατά τη διάρκεια της λειτουργίας. Παραμείνετε στο κάθισμα με κατεύθυνση προς τα εμπρός. Διατηρήστε τα πόδια σας πάνω στην πλατφόρμα ελέγχου και τα χέρια σας στα χειριστήρια.
- Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχει κίνδυνος πτώσης από ύψος για εσάς ή για το προϊόν.
- Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχει γράσο ή λάδι πάνω στη λαβή, στο κάθισμα και στο πεντάλ του γκαζιού.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε περιοχές όπου μπορεί να προκληθεί πυρκαγιά ή έκρηξη.
- Το προϊόν μπορεί να προκαλέσει την εκτίναξη αντικειμένων με μεγάλη ταχύτητα. Βεβαιωθείτε ότι όλα τα άτομα στην περιοχή εργασίας χρησιμοποιούν εγκεκριμένο προσωπικό εξοπλισμό προστασίας. Απομακρύνετε τα ελεύθερα αντικείμενα από την περιοχή εργασίας.
- Προτού απομακρυνθείτε από το προϊόν, σβήστε τον κινητήρα και βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχει κίνδυνος ακούσιας εκκίνησης.
- Πρέπει να προσέχετε να μην πιαστούν ρούχα, μακριά μαλλιά ή κοσμήματα στα κινούμενα εξαρτήματα.
- Μην πλησιάζετε τα χέρια και τα πόδια σας στις λεπίδες.
- Μην χτυπάτε το προϊόν.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν κοντά σε ηλεκτρικά καλώδια. Το προϊόν δεν έχει ηλεκτρική μόνωση και μπορεί να προκληθεί τραυματισμός ή θάνατος.
- Προτού χρησιμοποιήσετε το προϊόν, μάθετε εάν υπάρχουν κρυμμένα σύρματα, καλώδια και σωλήνες στον χώρο εργασίας. Εάν το προϊόν προσκρούσει σε ένα κρυμμένο αντικείμενο, σβήστε αμέσως τον κινητήρα και εξετάστε το προϊόν και το αντικείμενο. Μην αρχίσετε να χρησιμοποιείτε το προϊόν ξανά, μέχρι να βεβαιωθείτε ότι είναι ασφαλές να συνεχίσετε.
- Εάν ο κλωβός προστασίας ή άλλα στοιχεία έχουν υποστεί ζημιά, μην χρησιμοποιείτε το προϊόν.
- Βεβαιωθείτε ότι πάνω στο προϊόν βρίσκεται μόνο ο χειριστής κατά τη διάρκεια της λειτουργίας. Μην αφήνετε άλλα άτομα να βρίσκονται πάνω στο προϊόν κατά τη διάρκεια της λειτουργίας.

Ασφάλεια κραδασμών



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Προτού χρησιμοποιήσετε το προϊόν, διαβάστε τις παρακάτω προειδοποιητικές οδηγίες.

- Κατά τη διάρκεια της λειτουργίας του προϊόντος, μεταφέρονται κραδασμοί από το προϊόν στον

χειριστή. Η τακτική και συχνή λειτουργία του προϊόντος μπορεί να προκαλέσει ή να αυξήσει τη σοβαρότητα τραυματισμού του χειριστή. Τραυματισμοί μπορεί να προκύψουν στα δάκτυλα, τα χέρια, τους καρπούς, τους βραχίονες, τους ώμους, ή/και τα νεύρα και την κυκλοφορία αίματος ή άλλα μέρη του σώματος. Οι τραυματισμοί μπορεί να προκαλέσουν εξασθένηση ή/και να είναι μόνιμοι, και μπορεί να αυξηθούν σταδιακά κατά τη διάρκεια εβδομαδών, μηνών ή ετών. Πιθανοί τραυματισμοί περιλαμβάνουν ζημιά στην κυκλοφορία του αίματος, το νευρικό σύστημα, τις αρθρώσεις και άλλες δομές του σώματος.

- Τα συμπτώματα μπορεί να εμφανιστούν κατά τη λειτουργία του προϊόντος ή άλλη στιγμή. Εάν εμφανίσετε συμπτώματα και συνεχίσετε να χρησιμοποιείτε το προϊόν, τα συμπτώματα μπορεί να αυξηθούν ή να καταστούν μόνιμα. Αν εμφανιστούν αυτά ή άλλα συμπτώματα, αναζητήστε ιατρική βοήθεια:

- Μούδιασμα, απώλεια αισθήσεων, τσιμπήματα, σουβίλες, πόνοι, αίσθημα καύσου, σφυροκόπημα, ακαμψία, αδεξιότητα, απώλεια δύναμης, αλλαγές στο χρώμα του δέρματος ή δερματική πάθηση.
- Τα συμπτώματα μπορεί να αυξηθούν σε χαμηλές θερμοκρασίες. Φοράτε ζεστά ρούχα και κρατάτε τα χέρια σας ζεστά και στεγνά όταν χρησιμοποιείτε το προϊόν σε ψυχρό περιβάλλον.
- Πραγματοποιείτε συντήρηση και χρησιμοποιείτε το προϊόν όπως αναγράφεται στο εγχειρίδιο χρήσης, για να διατηρηθεί η σωστή στάθμη κραδασμών.
- Το προϊόν διαθέτει ένα σύστημα απόσβεσης κραδασμών, που μειώνει τους κραδασμούς από τις λαβές στον χειριστή. Αφήστε το προϊόν να εκτελέσει την εργασία. Μην στρώχνετε το προϊόν με δύναμη. Κρατήστε το προϊόν από τις λαβές ελαφρά, αλλά βεβαιωθείτε ότι μπορείτε να ελέγξετε το προϊόν και να το χρησιμοποιήσετε με ασφάλεια. Μην πιέζετε τις λαβές στους τερματικούς αναστολείς περισσότερο από όσο χρειάζεται.
- Κρατήστε τα χέρια σας πάνω στη λαβή ή τις λαβές μόνο. Διατηρείτε όλα τα άλλα μέρη του σώματος μακριά από το προϊόν.
- Σταματήστε αμέσως το προϊόν εάν παρουσιαστούν ξαφνικά ισχυροί κραδασμοί. Μην συνεχίσετε τη χρήση προτού αντιμετωπιστεί η αιτία των αυξημένων κραδασμών.

Ασφάλεια από τη σκόνη



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Προτού χρησιμοποιήσετε το προϊόν, διαβάστε τις παρακάτω προειδοποιητικές οδηγίες.

- Η χρήση του προϊόντος σε στεγνές επιφάνειες διαφορετικές από αυτές για τις οποίες προορίζεται, μπορεί να προκαλέσει αυξημένη ποσότητα σκόνης στον αέρα. Η εισπνοή σκόνης μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό και ανεπανόρθωτα

προβλήματα υγείας. Η πυριτική σκόνη θεωρείται ως επιβλαβής από διάφορες αρχές. Αυτά είναι παραδείγματα τέτοιων προβλημάτων υγείας:

- Χρόνιες ή ενδεχομένως θανατηφόρες νόσοι των πνευμόνων, όπως χρόνια βρογχίτιδα, πυριτίαση και πνευμονική ίνωση
- Καρκίνος
- Γενετικές ανωμαλίες
- Φλεγμονή δέρματος
- Φροντίστε να χρησιμοποιείτε σωστό εξοπλισμό προστασίας για να μειώσετε την ποσότητα της σκόνης και των καυσαερίων στον αέρα και να μειώσετε τη σκόνη που συγκεντρώνεται πάνω στον εξοπλισμό εργασίας, στις επιφάνειες, στα ρούχα και στα μέρη του σώματος. Παραδείγματα συστημάτων ελέγχου είναι τα συστήματα συλλογής σκόνης και ο ψεκασμός νερού για τη δέσμευση της σκόνης. Μειώστε τη σκόνη στην πηγή, όπου είναι δυνατόν. Βεβαιωθείτε ότι ο εξοπλισμός έχει εγκατασταθεί σωστά και εκτελείται τακτική συντήρηση.
- Βεβαιωθείτε ότι στην περιοχή εργασίας υπάρχει επαρκής ροή αέρα.
- Εάν είναι εφικτό, κατευθύνετε την εξάτμιση του προϊόντος σε σημείο όπου δεν μπορεί να προκαλέσει τη διάχυση σκόνης στον αέρα.

Ασφάλεια από τις αναθυμιάσεις της εξάτμισης



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Προτού χρησιμοποιήσετε το προϊόν, διαβάστε τις παρακάτω προειδοποιητικές οδηγίες.

- Η μακροχρόνια εισπνοή των αναθυμιάσεων της εξάτμισης μπορεί να προκαλέσει προβλήματα υγείας.
- Οι αναθυμιάσεις της εξάτμισης από τον κινητήρα περιέχουν μονοξείδιο του άνθρακα, ένα άοσμο, δηλητηριώδες και ιδιαίτερα επικίνδυνο αέριο. Επειδή το μονοξείδιο του άνθρακα είναι άοσμο και αόρατο, δεν είναι δυνατόν να το αντιληφθείτε. Ένα σύμπτωμα της δηλητηρίασης από μονοξείδιο του άνθρακα είναι η ζάλη, αλλά είναι πιθανό ένα άτομο χάσει τις αισθήσεις του χωρίς προειδοποίηση, εάν η ποσότητα ή η συγκεντρώνση του μονοξειδίου του άνθρακα είναι αρκετή.
- Οι αναθυμιάσεις της εξάτμισης που μπορείτε να δείτε ή να μυρίσετε περιέχουν επίσης μονοξείδιο του άνθρακα.
- Μην χρησιμοποιείτε ένα προϊόν με κινητήρα εσωτερικής καύσης σε εσωτερικό χώρο ή σε περιοχές που δεν έχουν επαρκή ροή αέρα.
- Μην εισπνέετε τις αναθυμιάσεις της εξάτμισης.
- Βεβαιωθείτε ότι η ροή αέρα στον χώρο εργασίας είναι επαρκής. Αυτό είναι ιδιαίτερα σημαντικό όταν χρησιμοποιείτε το προϊόν μέσα σε κλειστούς χώρους εργασίας, όπου μπορούν να συγκεντρώνονται εύκολα τα καυσαέρια.

Ασφάλεια έναντι του θορύβου



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Προτού χρησιμοποιήσετε το προϊόν, διαβάστε τις παρακάτω προειδοποιητικές οδηγίες.

- Τα υψηλά επίπεδα θορύβου και η μακροχρόνια έκθεση στον θόρυβο μπορεί να προκαλέσει απώλεια ακοής λόγω του θορύβου.
- Για να διατηρήσετε το επίπεδο του θορύβου στο ελάχιστο, εκτελείτε εργασίες συντήρησης και χρησιμοποιείτε το προϊόν όπως αναφέρεται στο εγχειρίδιο χρήσης.
- Εξετάστε τον σιαστήρα για ζημιές. Βεβαιωθείτε ότι η εξάτμιση (σιαστήρας) έχει στερεωθεί σωστά στο προϊόν.
- Χρησιμοποιείτε εγκεκριμένη προστασία ακοής κατά τη χρήση του προϊόντος.
- Έχετε τον νου σας μήπως ακούσετε προειδοποιητικά σήματα και φωνές όταν χρησιμοποιείτε προστατευτικά ακοής. Αφαιρέστε τα προστατευτικά ακοής όταν το προϊόν έχει σταματήσει, εκτός εάν τα προστατευτικά ακοής είναι απαραίτητα για το επίπεδο θορύβου στον χώρο εργασίας.

Εξοπλισμός ατομικής προστασίας



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Προτού χρησιμοποιήσετε το προϊόν, διαβάστε τις παρακάτω προειδοποιητικές οδηγίες.

- Όταν χρησιμοποιείτε το προϊόν, να φοράτε πάντα εγκεκριμένο προσωπικό εξοπλισμό προστασίας. Ο εξοπλισμός ατομικής προστασίας δεν μπορεί να εξαλείψει πλήρως τον κίνδυνο τραυματισμού, ωστόσο μειώνει το ενδεχόμενο ή τη σοβαρότητα ενός τραυματισμού σε περίπτωση ατυχήματος. Ο αντιπρόσωπος θα σας βοηθήσει να επιλέξετε τον σωστό προσωπικό εξοπλισμό προστασίας.
- Ελέγχετε τακτικά την κατάσταση του προσωπικού εξοπλισμού προστασίας σας.
- Να χρησιμοποιείτε εγκεκριμένο κράνος προστασίας.
- Χρησιμοποιείτε εγκεκριμένα προστατευτικά ακοής.
- Χρησιμοποιείτε εγκεκριμένη προστασία των ματιών με πλευρική προστασία.
- Πρέπει να χρησιμοποιείτε προστατευτικά γάντια.
- Χρησιμοποιείτε μπότες με αστάλιο κάλυμμα για τα δάχτυλα και αντιολισθητική σόλα.
- Χρησιμοποιείτε εγκεκριμένα ρούχα εργασίας ή ισοδύναμα στενά ρούχα με μακριά μανίκια και μακριά μπατζάκια.

Πυροσβεστήρας

- Κατά τη λειτουργία, πρέπει να υπάρχει σε μικρή απόσταση πυροσβεστήρας.
- Χρησιμοποιείτε έναν πυροσβεστήρα σκόνης κατηγορίας "ABE" ή πυροσβεστήρα διοξειδίου του άνθρακα τύπου "NA".

Συσκευές ασφαλείας στο προϊόν



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Προτού χρησιμοποιήσετε το προϊόν, διαβάστε τις παρακάτω προειδοποιητικές οδηγίες.

- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν με συσκευές ασφαλείας που έχουν υποστεί ζημιά ή δεν λειτουργούν σωστά.
- Πρέπει να κάνετε τακτικά έλεγχο των συσκευών ασφαλείας. Εάν οι συσκευές ασφαλείας έχουν υποστεί ζημιά ή δεν λειτουργούν σωστά, απευθυνθείτε στον αντιπρόσωπο σέρβις της Husqvarna.
- Μην κάνετε τροποποιήσεις στις συσκευές ασφαλείας.

Σιγαστήρας

Ο σιγαστήρας της εξάτμισης μειώνει τις στάθμες θορύβου και απομακρύνει τα καυσαέρια από τον χειριστή.

Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν, αν ο σιγαστήρας λείπει ή έχει καταστραφεί. Εάν ο σιγαστήρας έχει υποστεί ζημιά ή λείπει, μπορεί να αυξηθεί η στάθμη του θορύβου και ο κίνδυνος πυρκαγιάς.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Ο σιγαστήρας θερμαίνεται πολύ κατά τη διάρκεια της χρήσης και παραμένει θερμός μετά τη χρήση, καθώς και όταν ο κινητήρας λειτουργεί στο ρελαντί. Για να αποφύγετε εγκαύματα, μην αγγίζετε τον καυτό σιγαστήρα. Προσέχετε όταν κινείστε κοντά σε εύφλεκτα υλικά ή/και αναθυμιάσεις, για να αποφύγετε την εκδήλωση πυρκαγιάς. Χρησιμοποιήστε προστατευτικά γάντια για να αποφύγετε τυχόν εγκαύματα.

Έλεγχος της εξάτμισης (σιγαστήρας)

- Πρέπει να εξετάζετε την εξάτμιση (το σιγαστήρα) τακτικά, για να βεβαιωθείτε ότι είναι σωστά συνδεδεμένη και δεν έχει υποστεί ζημιά.

Σύστημα ελέγχου παρουσίας χειριστή

Ο μοχλός ελέγχου παρουσίας χειριστή ενεργοποιείται όταν ο χειριστής σηκώνεται από το κάθισμα. Η μετάδοση κίνησης στις λεπίδες σταματά, αλλά ο κινητήρας εξακολουθεί να λειτουργεί στο ρελαντί. Εάν πιεστεί το χειριστήριο γκαζιού ενώ ο χειριστής δεν βρίσκεται στο κάθισμα, ο κινητήρας παραμένει στο ρελαντί.

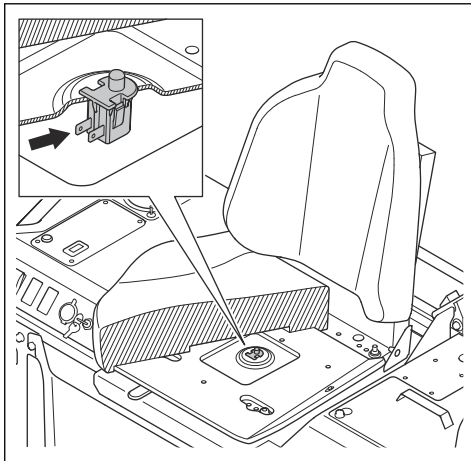
Έλεγχος του συστήματος ελέγχου παρουσίας χειριστή



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Βεβαιωθείτε ότι ο χειριστής δεν κατεβαίνει από το προϊόν κατά τη διάρκεια αυτού του ελέγχου. Ο χειριστής πρέπει να βρίσκεται πάνω στο

προϊόν, για να το σταματήσει γρήγορα σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης.

1. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης του συστήματος ελέγχου παρουσίας χειριστή βρίσκεται στη θέση του.



2. Σηκωθείτε σε μικρή απόσταση από το κάθισμα.
3. Πιέστε το χειριστήριο γκαζιού.
4. Βεβαιωθείτε ότι ο κινητήρας παραμένει στο ρελαντί.
5. Εάν το σύστημα ελέγχου παρουσίας χειριστή δεν λειτουργεί σωστά, απευθυνθείτε σε ένα εγκεκριμένο κέντρο σέρβις για την επισκευή του.

Έλεγχος του κλειδιού ανάφλεξης

- Για να ελέγξετε το κλειδί ανάφλεξης, εκκινήστε και μετά σβήστε τον κινητήρα. Ανατρέξτε στην ενότητα *Εκκίνηση του προϊόντος στη σελίδα 231* και *Εκκίνηση του CRT 48-57K-PS-DF με τον κινητήρα ζεστό στη σελίδα 231*.
- Βεβαιωθείτε ότι ο κινητήρας εκκινεί όταν γυρίζετε το κλειδί της ανάφλεξης στη θέση εκκίνησης.
- Βεβαιωθείτε ότι ο κινητήρας σταματά αμέσως όταν γυρίζετε το κλειδί της ανάφλεξης στη θέση διακοπής λειτουργίας.

Ασφάλεια καυσίμου



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Προτού χρησιμοποιήσετε το προϊόν, διαβάστε τις παρακάτω προειδοποιητικές οδηγίες.

- Το καύσιμο είναι εύφλεκτο και οι αναθυμιάσεις του είναι εκρηκτικές. Να είστε προσεκτικοί με το καύσιμο για την αποφυγή τραυματισμού, πυρκαγιάς και έκρηξης.
- Μην εισπνέετε τις αναθυμιάσεις του καυσίμου. Οι αναθυμιάσεις του καυσίμου είναι δηλητηριώδεις και μπορεί να προκαλέσουν βλάβη. Βεβαιωθείτε ότι υπάρχει επαρκής ροή αέρα.

- Μην αφαιρείτε ποτέ την τάπα του ντεπόζιτου καυσίμου και μην γεμίζετε το ντεπόζιτο καυσίμου όταν ο κινητήρας είναι σε λειτουργία.
- Βεβαιωθείτε ότι ο κινητήρας έχει κρυώσει πριν από τον ανεφοδιασμό.
- Μην ανεφοδιάζετε το προϊόν με καύσιμο μέσα σε εσωτερικούς ή κλειστούς χώρους. Η ανεπαρκής ροή αέρα μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό ή θάνατο λόγω ασφυξίας ή δηλητηρίασης από μονοξείδιο του άνθρακα.
- Μην καπνίζετε κοντά στο καύσιμο ή τον κινητήρα. Πρέπει να σβήνετε τα τσιγάρα, τα πούρα, τις πίπτες και άλλες πηγές ανάφλεξης.
- Μην τοποθετείτε καυτά αντικείμενα κοντά στο καύσιμο ή τον κινητήρα.
- Μην γεμίζετε το ντεπόζιτο με καύσιμο κοντά σε σπίθες ή φλόγες.
- Πριν από τον ανεφοδιασμό, ανοίξτε αργά την τάπα του ντεπόζιτου καυσίμου και εκτονώστε προσεκτικά την πίεση.
- Εάν το καύσιμο έρθει σε επαφή με το δέρμα, μπορεί να προκληθεί τραυματισμός. Αν χύσετε καύσιμο στο δέρμα σας, χρησιμοποιήστε σαπούνι και νερό για να αφαιρέσετε το καύσιμο.
- Εάν χύσετε καύσιμο στα ρούχα σας, αλλάξτε τα αμέσως.
- Μην γεμίζετε ποτέ εντελώς το ντεπόζιτο καυσίμου. Η υψηλή θερμοκρασία προκαλεί διαστολή του καυσίμου. Πρέπει να αφήνετε κενό στο πάνω μέρος του ντεπόζιτου καυσίμου.
- Να σφίγγετε πλήρως την τάπα του ντεπόζιτου καυσίμου. Αν η τάπα του ντεπόζιτου καυσίμου δεν είναι σφιγμένη, υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς.
- Πριν από την εκκίνηση του προϊόντος, μετακινήστε το προϊόν σε απόσταση τουλάχιστον 3 m/10 ft από το σημείο ανεφοδιασμού.
- Μην θέτετε το προϊόν σε λειτουργία, εάν υπάρχει καύσιμο ή λάδι κινητήρα στο προϊόν. Αφαιρέστε το ανεπιθύμητο καύσιμο και λάδι κινητήρα. Αφήστε το προϊόν να στεγνώσει και περιμένετε μέχρι να εξατμιστούν οι αναθυμιάσεις του καυσίμου προτού εκκινήσετε τον κινητήρα.
- Εξετάζετε τακτικά τον κινητήρα για διαρροές. Αν υπάρχουν διαρροές στο σύστημα καυσίμου, μην εκκινείτε τον κινητήρα μέχρι να διορθωθεί η αιτία των διαρροών.
- Μην χρησιμοποιείτε τα δάκτυλά σας για να ελέγξετε τον κινητήρα για διαρροές.
- Πρέπει να αποθηκεύετε το καύσιμο μόνο σε εγκεκριμένα δοχεία.
- Σε περίπτωση αποθήκευσης του προϊόντος και του καυσίμου πρέπει να βεβαιώνετε ότι το καύσιμο και οι αναθυμιάσεις του καυσίμου δεν μπορούν να προκαλέσουν ζημιά.
- Πρέπει να αδειάζετε το καύσιμο σε κατάλληλο δοχείο, σε εξωτερικό χώρο και μακριά από σπινθήρες και φλόγες.

Ασφάλεια εξοπλισμού LPG (υγραέριο)



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Προτού χρησιμοποιήσετε το προϊόν, διαβάστε τις παρακάτω προειδοποιητικές οδηγίες.

- Όταν εκτελείτε εργασίες στη δεξαμενή LPG, πρέπει να βεβαιώνετε ότι το κλειδί της ανάφλεξης βρίσκεται στη θέση OFF.
- Η αντικατάσταση της δεξαμενής LPG πρέπει να γίνεται μόνο με το κλειδί της ανάφλεξης στη θέση OFF.
- Το LPG είναι εύφλεκτο και οι αναθυμιάσεις του είναι εκρηκτικές. Πρέπει να είστε προσεκτικοί, για να αποφύγετε τραυματισμούς, πυρκαγιά και έκρηξη.
- Διαβάστε όλες τις οδηγίες που αναγράφονται στο προϊόν και στη δεξαμενή LPG.
- Μην αλλάζετε τον εξοπλισμό ελέγχου LPG. Οι αλλαγές στον εξοπλισμό ελέγχου LPG μπορεί να προκαλέσουν επικίνδυνα επίπεδα εκπομπών καυσαερίων από τον κινητήρα.
- Μην εισπνέετε τις αναθυμιάσεις καυσίμων. Οι αναθυμιάσεις καυσίμων είναι δηλητηριώδεις και μπορεί να προκαλέσουν τραυματισμό. Βεβαιωθείτε ότι υπάρχει επαρκής ροή αέρα.
- Μην εκκινείτε τον κινητήρα σε περιοχές χωρίς επαρκή ροή αέρα. Το LPG είναι βαρύτερο από τον αέρα και μπορεί να συσσωρεύεται σε σημεία χαμηλού ύψους. Η ανεπαρκής ροή αέρα αυξάνει τον κίνδυνο πυρκαγιάς ή έκρηξης από σπινθήρες και τον κίνδυνο τραυματισμού από τα καυσαέρια.
- Μην καπνίζετε κοντά στο προϊόν, στον κινητήρα ή στη δεξαμενή LPG.
- Μην τοποθετείτε καυτά αντικείμενα κοντά στο LPG ή στον κινητήρα.
- Μην πλησιάζετε προϊόν σε πηγές σπινθήρων ή σε φλόγες.
- Ελέγχετε τακτικά το σύστημα παροχής LPG για διαρροές. Αν υπάρχουν διαρροές, μην εκκινείτε τον κινητήρα μέχρι να επισκευαστούν τα σημεία διαρροής.
- Μην φυλάσσετε τις δεξαμενές LPG μέσα σε κτίρια. Οι δεξαμενές LPG πρέπει να βρίσκονται μέσα σε κτίρια μόνο κατά τη διάρκεια της λειτουργίας του προϊόντος.
- Διατηρείτε τις δεξαμενές LPG σε ασφαλή περιοχή με επαρκή ροή αέρα.

Ασφάλεια μπαταρίας



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μια μπαταρία που έχει υποστεί ζημιά μπορεί να εκραγεί και να προκαλέσει τραυματισμό. Αν η μπαταρία έχει παραμορφωθεί ή έχει υποστεί ζημιά, απευθυνθείτε σε έναν εγκεκριμένο αντιπρόσωπο σέρβις της Husqvarna.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Προτού χρησιμοποιήσετε το προϊόν, διαβάστε τις παρακάτω προειδοποιητικές οδηγίες.

- Όταν βρίσκεστε κοντά σε μπαταρίες, πρέπει να χρησιμοποιείτε προστατευτικά γυαλιά.
- Μην φοράτε ρολόγια, κοσμήματα ή άλλα μεταλλικά αντικείμενα όταν πλησιάζετε την μπαταρία.
- Πρέπει να αποθηκεύετε την μπαταρία μακριά από παιδιά.
- Πρέπει να φορτίζετε την μπαταρία σε χώρο με καλή ροή αέρα.
- Διατηρείτε τα εύφλεκτα υλικά σε ελάχιστη απόσταση 1 m, όταν φορτίζετε την μπαταρία.
- Πρέπει να απορρίπτετε τις μπαταρίες που αντικαθιστάτε. Ανατρέξτε στην ενότητα *Απόρριψη στη σελίδα 251*.
- Η μπαταρία μπορεί να εκλύει εκρηκτικά αέρια. Μην καπνίζετε κοντά στην μπαταρία. Διατηρήστε την μπαταρία μακριά από ακάλυπτες φλόγες και σπινθήρες.

Οδηγίες ασφαλείας για χειρισμό κοντά σε άκρα



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Προτού χρησιμοποιήσετε το προϊόν, διαβάστε τις παρακάτω προειδοποιητικές οδηγίες.

- Υπάρχει κίνδυνος πτώσης του προϊόντος κατά τη λειτουργία του κοντά σε άκρο. Πρέπει να διατηρείτε πάντα τουλάχιστον το 80% του προϊόντος πάνω σε επιφάνειες επαρκώς σταθερές και ικανές να συγκρατήσουν το βάρος του προϊόντος.
- Αν το προϊόν πέσει, σβήστε τον κινητήρα προτού το ανασηκώσετε και το μεταφέρετε το σε μια επαρκώς σταθερή επιφάνεια. Ελέγξτε το προϊόν, το πλαίσιο ασφαλείας, το OPC, τους άξονες των λεπίδων και τις λεπίδες. Αντικαταστήστε όλα τα φθαμένα ή κατεστραμμένα εξαρτήματα πριν θέσετε το προϊόν σε λειτουργία. Ανατρέξτε στην ενότητα *Ανύψωση του προϊόντος στη σελίδα 249*.

Οδηγίες ασφαλείας για τη συντήρηση



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Προτού χρησιμοποιήσετε το προϊόν, διαβάστε τις παρακάτω προειδοποιητικές οδηγίες.

Λειτουργία

Εισαγωγή



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Προτού χρησιμοποιήσετε το προϊόν, διαβάστε και κατανοήστε το κεφάλαιο για την ασφάλεια.

- Αν η συντήρηση δεν γίνεται σωστά και τακτικά, αυξάνεται ο κίνδυνος τραυματισμού και ζημιάς στο προϊόν.
- Πρέπει να χρησιμοποιείτε προσωπικό εξοπλισμό προστασίας. Ανατρέξτε στην ενότητα *Εξοπλισμός ατομικής προστασίας στη σελίδα 223*.
- Διακόψτε τη λειτουργία του κινητήρα και βεβαιωθείτε ότι όλα τα μέρη του προϊόντος έχουν κρυσώσει πριν από οποιαδήποτε εργασία συντήρησης.
- Προτού εκτελέσετε εργασίες συντήρησης, καθαρίστε το προϊόν για να αφαιρέσετε επικίνδυνα υλικά.
- Αποσυνδέστε την πιπέτα του μπουζί προτού εκτελέσετε τις εργασίες συντήρησης.
- Οι φθαμένες λεπίδες μπορεί να έχουν κοφτερές άκρες. Πρέπει να χρησιμοποιείτε προστατευτικά γάντια και να είστε προσεκτικοί όταν κινείστε γύρω από τις λεπίδες.
- Οι αναθυμιάσεις της εξάτμισης από τον κινητήρα είναι καυτές και μπορεί να περιέχουν σπινθήρες. Μην θέτετε το προϊόν σε λειτουργία σε εσωτερικό χώρο ή κοντά σε εύφλεκτα υλικά.
- Μην κάνετε τροποποιήσεις στο προϊόν. Οι τροποποιήσεις που δεν είναι εγκεκριμένες από τον κατασκευαστή, μπορεί να προκαλέσουν σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο.
- Χρησιμοποιείτε πάντα γνήσια αξεσουάρ και ανταλλακτικά. Τα αξεσουάρ και τα ανταλλακτικά που δεν είναι εγκεκριμένα από τον κατασκευαστή, μπορεί να προκαλέσουν σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο.
- Φροντίστε να αντικαθιστάτε τυχόν κατεστραμμένα, φθαμένα ή σπασμένα εξαρτήματα.
- Πρέπει να εκτελείτε μόνο τις εργασίες συντήρησης που περιγράφονται σε αυτό το εγχειρίδιο χρήσης. Όλες οι υπόλοιπες εργασίες πρέπει να εκτελούνται από ένα εγκεκριμένο κέντρο σέρβις.
- Προτού εκκινήσετε τον κινητήρα μετά τη συντήρηση, αφαιρέστε όλα τα εργαλεία από το προϊόν. Τα χαλαρά εργαλεία ή εργαλεία συνδεδεμένα στα κινούμενα μέρη μπορεί να εκτιναχθούν και να προκαλέσουν τραυματισμό.
- Μετά τη συντήρηση, ελέγξτε το επίπεδο δόνησης στο προϊόν. Εάν δεν είναι σωστή, απευθυνθείτε σε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.
- Φροντίστε να αναθετέτε τακτικά τη συντήρηση του προϊόντος σε ένα εγκεκριμένο κέντρο σέρβις.

Ενέργειες πριν από τη χρήση του προϊόντος

- Διαβάστε το εγχειρίδιο χρήσης προσεκτικά και βεβαιωθείτε ότι έχετε κατανοήσει τις οδηγίες.
- Διαβάστε το εγχειρίδιο κινητήρα που παρέχεται από τον κατασκευαστή του κινητήρα.

- Ελέγξτε το προϊόν και όλα τα εξαρτήματα για τυχόν ζημιά. Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν εάν υπάρχει ορατή ζημιά.
- Εκτελείτε την ημερήσια συντήρηση. Ανατρέξτε στην ενότητα *Πρόγραμμα συντήρησης στη σελίδα 237*.

Παροχή εκπαίδευσης σε νέους χειριστές του προϊόντος



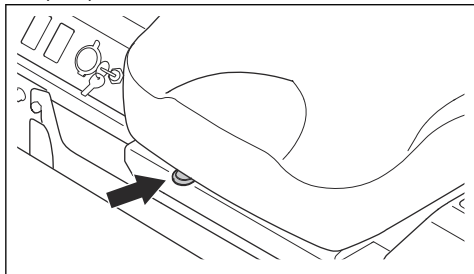
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Αυτό το προϊόν μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο του χειριστή ή άλλων ατόμων. Οι νέοι χειριστές πρέπει να γνωρίσουν όλα τα χειριστήρια και να μάθουν πώς να χειρίζονται το προϊόν με ασφάλεια προτού αρχίσουν να το χρησιμοποιούν.

1. Δείξτε στους νέους χειριστές τη σωστή θέση του χειριστή στο κάθισμα.
2. Παρουσιάστε τους τις λειτουργίες των χειριστηρίων διεύθυνσης και τον τρόπο εκκίνησης του προϊόντος.
3. Μάθετέ τους πώς να κατευθύνουν το προϊόν πάνω σε μια σκληρή και ελαφρώς υγρή επιφάνεια από σκυρόδεμα.
 - a) Αυξήστε την κλίση των λεπίδων στα 6 mm/¼ in.
 - b) Ρυθμίστε το χειριστήριο γκαζιού στη μέγιστη ισχύ για βέλτιστο έλεγχο του συστήματος διεύθυνσης.
 - c) Ξεκινήστε με το όχημα ακινητοποιημένο και κατόπιν κινήστε το προϊόν ευθεία προς τα εμπρός και εκτελέστε στροφές 180°.

Ρύθμιση του καθίσματος

Ρυθμίστε το κάθισμα για πιο άνετη εργασία και ασφαλέστερο χειρισμό.

1. Καθίστε στο κάθισμα.
2. Πιέστε τον μοχλό ρύθμισης του καθίσματος προς τα αριστερά.

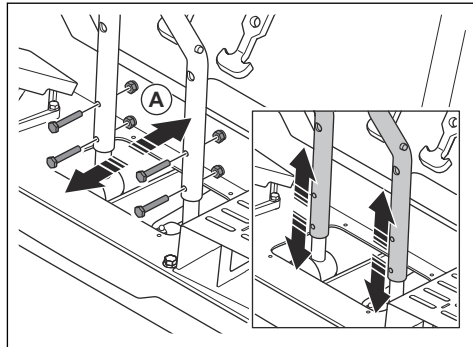


3. Μετακινήστε το κάθισμα στη σωστή θέση.
4. Αφήστε τον μοχλό ρύθμισης του καθίσματος.

Ρύθμιση θέσης των χειριστηρίων διεύθυνσης

Υπάρχουν 3 θέσεις για τα χειριστήρια διεύθυνσης. Η διαδρομή των χειριστηρίων διεύθυνσης είναι μεγαλύτερη στην πάνω θέση.

1. Σβήστε τον κινητήρα.
2. Αφαιρέστε τα 4 μπουλόνια και τα 4 παξιμάδια (A).



3. Ρυθμίστε τα χειριστήρια διεύθυνσης σε 1 από τις 3 θέσεις.
4. Τοποθετήστε τα 4 μπουλόνια και τα 4 παξιμάδια.

Ροντάρισμα των κιβωτίων μετάδοσης

- Κατά τις πρώτες 2-4 ώρες λειτουργίας, χρησιμοποιήστε τον κινητήρα με το γκάζι στο ½.



ΠΡΟΣΟΧΗ: Υπάρχει κίνδυνος πρόκλησης ζημιάς στα κιβώτια μετάδοσης, εάν ο κινητήρας λειτουργήσει με τέρμα το γκάζι κατά τη διάρκεια της περιόδου ρονταρίσματος.

Τοποθέτηση των δίσκων εξομάλυνσης



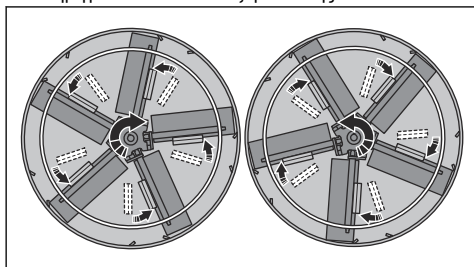
ΠΡΟΣΟΧΗ: Βεβαιωθείτε ότι οι δίσκοι εξομάλυνσης λειτουργούν σωστά προτού χρησιμοποιήσετε το προϊόν. Εάν οι δίσκοι εξομάλυνσης έχουν λανθασμένη τοποθέτηση, δεν παρέχεται ομοιόμορφο αποτέλεσμα.



ΠΡΟΣΟΧΗ: Προτού ανυψώσετε το προϊόν, πρέπει να αφαιρέτε τους δίσκους εξομάλυνσης. Οι δίσκοι εξομάλυνσης μπορεί να πέσουν και να υποστούν ζημιά όταν ανυψώνετε το προϊόν με εξοπλισμό ανύψωσης. Ανατρέξτε στην ενότητα *Ανύψωση του προϊόντος στη σελίδα 249*.

Για τους σωστούς δίσκους εξομάλυνσης, απευθυνθείτε στον αντιπρόσωπο πωλήσεων ή στον αντιπρόσωπο σέρβις της Husqvarna.

1. Σβήστε τον κινητήρα και αφαιρέστε το κλειδί ανάφλεξης.
2. Ανυψώστε το προϊόν με εξοπλισμό ανύψωσης. Ανατρέξτε στην ενότητα *Ανύψωση του προϊόντος στη σελίδα 249*.
3. Τοποθετήστε στηρίγματα κάτω από το πλαίσιο του προϊόντος, ώστε αυτό να παραμείνει σταθερό καθώς ανυψώνεται.
4. Ευθυγραμμίστε το κέντρο των συγκροτημάτων των λεπίδων με το κέντρο των δίσκων εξομάλυνσης.
5. Ρυθμίστε την κλίση των λεπίδων στις 0°.
6. Γυρίστε προς τα αριστερά τον αριστερό δίσκο εξομάλυνσης μέχρι οι λεπίδες να συμπληχθούν στα στηρίγματα του δίσκου εξομάλυνσης.



7. Γυρίστε προς τα δεξιά τον δεξιό δίσκο εξομάλυνσης μέχρι οι λεπίδες να συμπληχθούν στα στηρίγματα του δίσκου εξομάλυνσης.

Περιεχόμενα Οι πλευρές δεξιά και αριστερά ορίζονται όπως τις βλέπει κανείς από τη θέση του χειριστή στο κάθισμα.

8. Βεβαιωθείτε ότι οι δίσκοι εξομάλυνσης έχουν ασφαλίσει στη θέση τους.
9. Αυξήστε την κλίση των λεπίδων κατά μικρή απόσταση, για να ασφαλίσετε τις λεπίδες στα στηρίγματα των δίσκων εξομάλυνσης. Ανατρέξτε στην ενότητα *Ρύθμιση της κλίσης της λεπίδων στη σελίδα 234*.

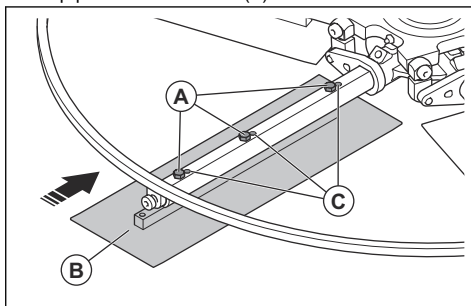
Τοποθέτηση δίσκων εξομάλυνσης 1168 mm/46 in.



ΠΡΟΣΟΧΗ: Βεβαιωθείτε ότι οι δίσκοι εξομάλυνσης λειτουργούν σωστά προτού χρησιμοποιήσετε το προϊόν. Εάν οι δίσκοι εξομάλυνσης έχουν λανθασμένη τοποθέτηση, δεν παρέχεται ομοιόμορφο αποτέλεσμα.

Για τους σωστούς δίσκους εξομάλυνσης, απευθυνθείτε στον αντιπρόσωπο πωλήσεων ή στον αντιπρόσωπο σέρβις της Husqvarna.

1. Σβήστε τον κινητήρα και αφαιρέστε το κλειδί ανάφλεξης.
2. Ανυψώστε το προϊόν με εξοπλισμό ανύψωσης. Ανατρέξτε στην ενότητα *Ανύψωση του προϊόντος στη σελίδα 249*.
3. Τοποθετήστε στηρίγματα κάτω από το πλαίσιο του προϊόντος, ώστε αυτό να παραμείνει σταθερό καθώς ανυψώνεται.
4. Χαλαρώστε και αφαιρέστε τα μπουλόνια (A) που συγκρατούν κάθε λεπίδα (B).



5. Μετακινήστε τις λεπίδες ώστε να ευθυγραμμιστούν με τις εσωτερικές οπές για τις βίδες (C).
6. Τοποθετήστε και σφίξτε τα μπουλόνια στις εσωτερικές οπές για τις βίδες (C).
7. Συνδέστε τον δίσκο εξομάλυνσης στις λεπίδες. Ανατρέξτε στην ενότητα *Τοποθέτηση των δίσκων εξομάλυνσης στη σελίδα 227*.

Τοποθέτηση της δεξαμενής LPG CRT 48-57K-PS-DF



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Προτού τοποθετήσετε τη δεξαμενή LPG, βεβαιωθείτε ότι ο κινητήρας είναι σβηστός.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Χρησιμοποιήστε προστατευτικά γάντια και μέσα προστασίας των ματιών.



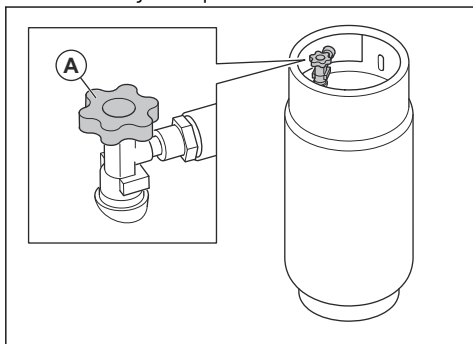
ΠΡΟΣΟΧΗ: Βεβαιωθείτε ότι χρησιμοποιείτε τον σωστό τύπο δεξαμενής LPG. Μια ακατάλληλη δεξαμενή LPG μπορεί να προκαλέσει ζημιά στο προϊόν. Ανατρέξτε στην ενότητα *Τεχνικά στοιχεία στη σελίδα 252*.



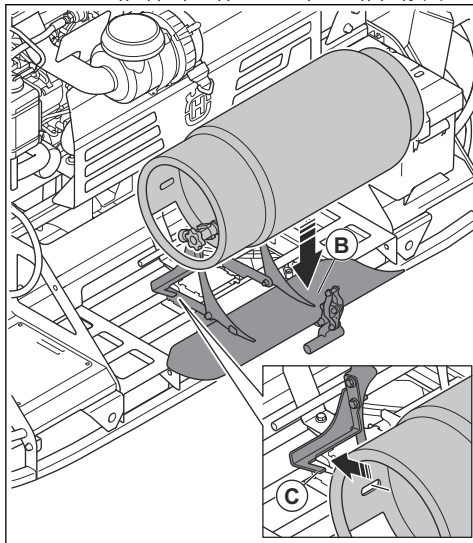
ΠΡΟΣΟΧΗ: Βεβαιωθείτε ότι η δεξαμενή LPG βρίσκεται στη σωστή θέση.

Εάν η δεξαμενή LPG είναι συνδεδεμένη και το προϊόν δεν είναι σε λειτουργία, κλείστε τη βαλβίδα της δεξαμενής LPG.

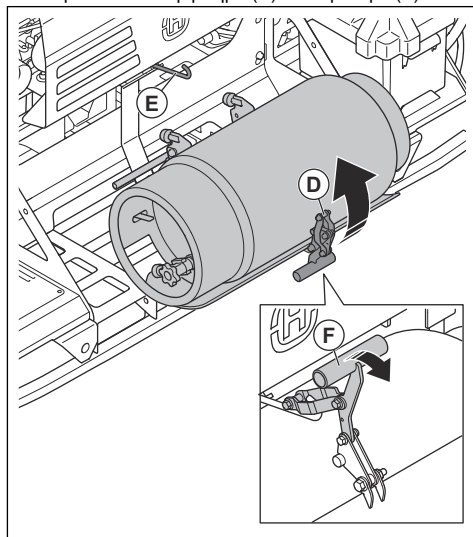
1. Γυρίστε προς τα δεξιά τη χειρόβιδα (A) στη βαλβίδα της δεξαμενής LPG, για να βεβαιωθείτε ότι η βαλβίδα είναι εντελώς κλειστή.



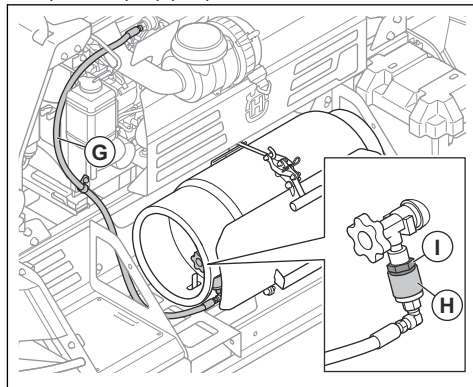
2. Τοποθετήστε τη δεξαμενή LPG πάνω στη βάση στήριξης της δεξαμενής LPG (B) και βεβαιωθείτε ότι είναι ευθυγραμμισμένη με τον πείρο οδήγησης (C).



3. Κλείστε τη βάση στήριξης της δεξαμενής LPG και στερεώστε τον σφιγκτήρα (D) στο άγκιστρο (E).



4. Ασφαλίστε τη βάση στήριξης της δεξαμενής LPG με τη λαβή (F).
5. Συνδέστε τον εύκαμπο σωλήνα LPG (G) από το προϊόν στη δεξαμενή LPG.

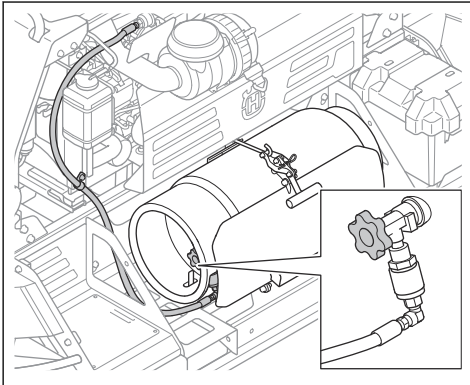


- a) Τοποθετήστε τον θηλυκό σύνδεσμο (H) πάνω στον αρσενικό σύνδεσμο (I) στη βαλβίδα της δεξαμενής LPG.
- b) Σφίξτε τον θηλυκό σύνδεσμο (H) με το χέρι μέχρι να σφραγίσει η σύνδεση.

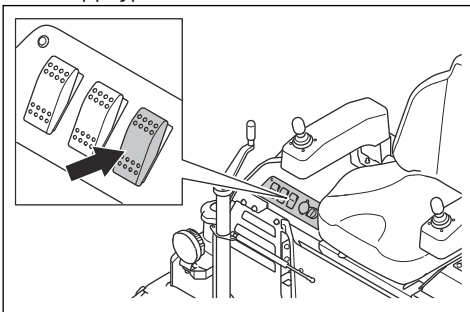


ΠΡΟΣΟΧΗ: Μην χρησιμοποιήσετε εργαλείο για να σφίξετε τους συνδέσμους της δεξαμενής LPG και του εύκαμπτου σωλήνα LPG. Μπορεί να υποστούν ζημιά οι σύνδεσμοι.

6. Για να ξεκινήσετε την παροχή LPG, γυρίστε προς τα αριστερά τη βαλβίδα της δεξαμενής LPG μέχρι να τερματίσει.

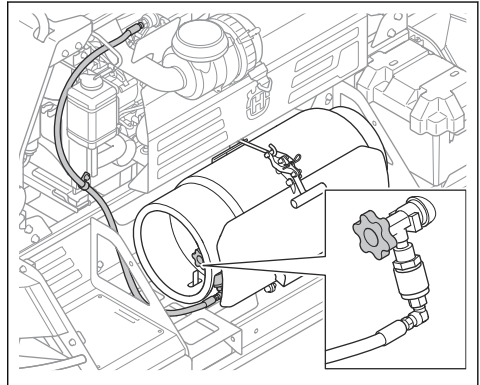


7. Γυρίστε το κλειδί της μίζας στη θέση εκκίνησης και θέστε τον διακόπτη αλλαγής καυσίμου στη θέση λειτουργίας με LPG.

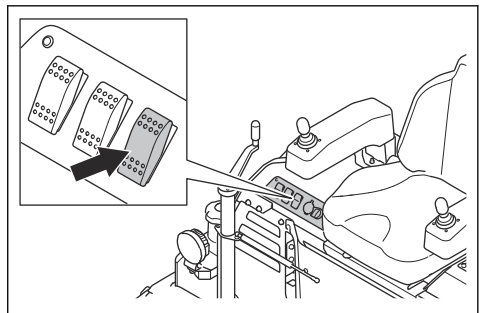


8. Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν διαρροές. Εφαρμόστε σαπουνόνερο σε όλες τις γραμμές LPG, για να εκτελέσετε τον έλεγχο διαρροής.
9. Εάν δεν υπάρχουν διαρροές, εκκινήστε τον κινητήρα. Ανατρέξτε στην ενότητα *Εκκίνηση του προϊόντος στη σελίδα 231*.
10. Αφήστε τον κινητήρα να λειτουργήσει στο ρελαντί για 2-3 λεπτά, για να βεβαιωθείτε ότι η παροχή LPG είναι ικανοποιητική.

1. Γυρίστε τη βαλβίδα της δεξαμενής LPG δεξιόστροφα για να βεβαιωθείτε ότι η δεξαμενή LPG είναι εντελώς κλειστή.



2. Εκκινήστε τον κινητήρα. Ανατρέξτε στις ενότητες *Εκκίνηση του CRT 48-57K-PS-DF με τον κινητήρα ζεστό στη σελίδα 231* ή *Εκκίνηση του CRT 48-57K-PS-DF με τον κινητήρα κρύο στη σελίδα 232*.
3. Γυρίστε τον διακόπτη LPG στη θέση λειτουργίας με LPG.



4. Αφήστε τον κινητήρα να λειτουργήσει μέχρι να σταματήσει για να εξασφαλίσετε ότι οι εύκαμπτοι σωλήνες LPG έχουν αδειάσει.
5. Γυρίστε το κλειδί της ανάφλεξης στη θέση STOP.

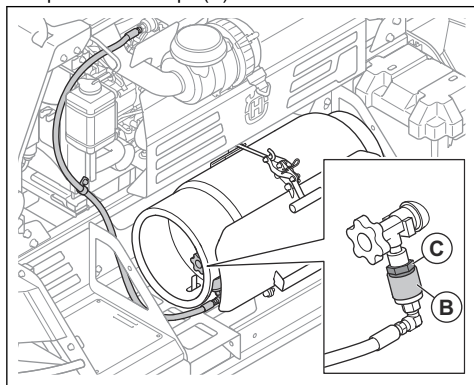
Αντικατάσταση κενής δεξαμενής LPG CRT 48-57K-PS-DF



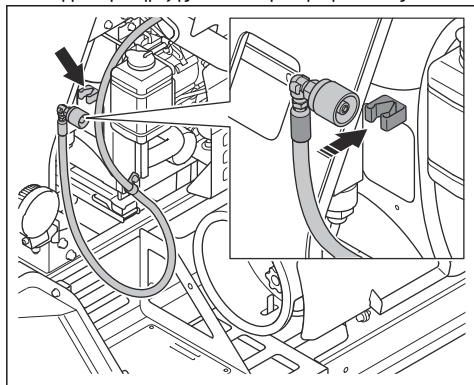
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

Χρησιμοποιήστε προστατευτικά γάντια και μέσα προστασίας των ματιών.

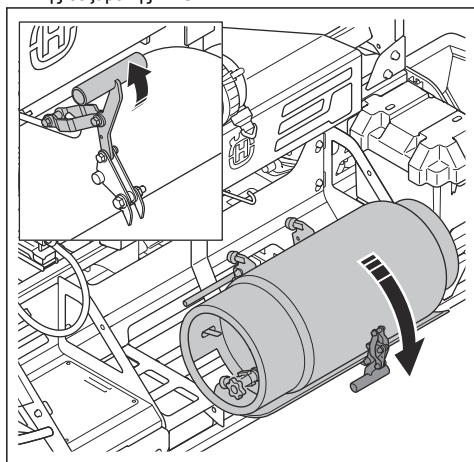
6. Αποσυνδέστε τον θηλυκό σύνδεσμο (B) από τον αρσενικό σύνδεσμο (C).



7. Τοποθετήστε τον σωλήνα τροφοδοσίας LPG πάνω στη βάση στήριξης του σωλήνα τροφοδοσίας.



8. Απασφαλίστε τη λαβή και ανοίξτε τη βάση στήριξης της δεξαμενής LPG.

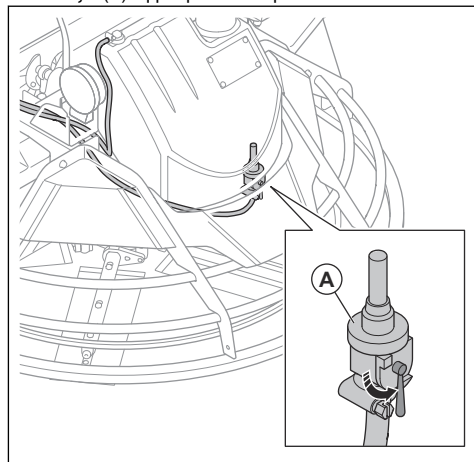


9. Ανασηκώστε την κενή δεξαμενή LPG και αφαιρέστε την από τη βάση στήριξης.
10. Τοποθετήστε μια καινούργια δεξαμενή LPG. Βλ. *Τοποθέτηση της δεξαμενής LPG CRT 48-57K-PS-DF στη σελίδα 228.*

Εκκίνηση του προϊόντος

Για να εκκινήσετε το CRT 48-57K-PS-DF ανατρέξτε στην ενότητα *Εκκίνηση του CRT 48-57K-PS-DF με τον κινητήρα ζεστό στη σελίδα 231 ή Εκκίνηση του CRT 48-57K-PS-DF με τον κινητήρα κρύο στη σελίδα 232.*

1. Ανοίξτε (A) τη βαλβίδα καυσίμου.



2. Καθίστε στο κάθισμα του χειριστή και ρυθμίστε το. Ανατρέξτε στην ενότητα *Ρύθμιση του καθίσματος στη σελίδα 227.*
3. Γυρίστε το κλειδί ανάφλεξης στη θέση εκκίνησης και κρατήστε το σε αυτήν τη θέση μέχρι να εκκινηθεί ο κινητήρας.
4. Όταν εκκινηθεί ο κινητήρας, αφήστε αμέσως το κλειδί ανάφλεξης.
5. Εάν ο κινητήρας δεν εκκινηθεί μέσα σε 5 δευτερόλεπτα, αφήστε το κλειδί ανάφλεξης και περιμένετε 10 δευτερόλεπτα προτού προσπαθήσετε ξανά.
6. Προτού χειριστείτε το προϊόν, πρέπει να αφήνετε τον κινητήρα να ζεσταθεί.

Εκκίνηση του CRT 48-57K-PS-DF με τον κινητήρα ζεστό

1. Ανοίξτε τη βαλβίδα της δεξαμενής LPG.
2. Καθίστε στο κάθισμα του χειριστή και ρυθμίστε το. Ανατρέξτε στην ενότητα *Ρύθμιση του καθίσματος στη σελίδα 227.*
3. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης LPG βρίσκεται στη θέση λειτουργίας με LPG.

4. Γυρίστε το κλειδί ανάφλεξης στη θέση εκκίνησης και κρατήστε το σε αυτήν τη θέση μέχρι να εκκινήσει ο κινητήρας.
5. Όταν εκκινήσει ο κινητήρας, αφήστε αμέσως το κλειδί ανάφλεξης.
6. Εάν ο κινητήρας δεν εκκινήσει μέσα σε 5 δευτερόλεπτα, αφήστε το κλειδί ανάφλεξης και περιμένετε 10 δευτερόλεπτα προτού προσπαθήσετε ξανά.
7. Αφήστε τον κινητήρα να λειτουργήσει στο ρελαντί για 5 λεπτά προτού χρησιμοποιήσετε το προϊόν.

Εκκίνηση του CRT 48-57K-PS-DF με τον κινητήρα κρύο

1. Καθίστε στο κάθισμα του χειριστή και ρυθμίστε το. Ανατρέξτε στην ενότητα *Ρύθμιση του καθίσματος στη σελίδα 227*.
2. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης LPG βρίσκεται στη θέση λειτουργίας με βενζίνη.
3. Γυρίστε το κλειδί ανάφλεξης στη θέση εκκίνησης και κρατήστε το σε αυτήν τη θέση μέχρι να εκκινήσει ο κινητήρας.
4. Όταν εκκινήσει ο κινητήρας, αφήστε αμέσως το κλειδί ανάφλεξης.
5. Εάν ο κινητήρας δεν εκκινήσει μέσα σε 5 δευτερόλεπτα, αφήστε το κλειδί ανάφλεξης και περιμένετε 10 δευτερόλεπτα προτού προσπαθήσετε ξανά.
6. Αφήστε τον κινητήρα να λειτουργήσει στο ρελαντί για 5 λεπτά.
7. Ανοίξτε τη βαλβίδα της δεξαμενής LPG.
8. Γυρίστε τον διακόπτη LPG στη θέση λειτουργίας με LPG.

Τρόποι λειτουργίας



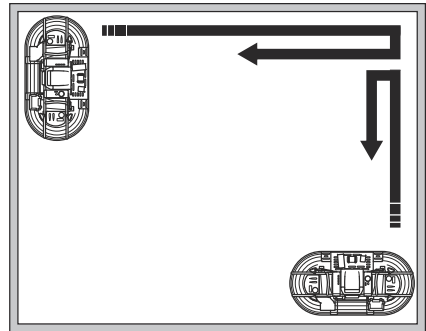
ΠΡΟΣΟΧΗ: Προτού χειριστείτε το προϊόν, ελέγξτε μήπως υπάρχουν σκόρπιες πέτρες και απομακρυνέ τις από την επιφάνεια του σκυροδέματος. Οι σκόρπιες πέτρες μπορεί να δημιουργήσουν σημάδια που δεν αφαιρούνται εύκολα από την επιφάνεια του σκυροδέματος.

Η λειτουργία εξομάλυνσης αφαιρεί τα κολώματα από την επιφάνεια του σκυροδέματος. Βεβαιωθείτε ότι η επιφάνεια του σκυροδέματος είναι επαρκώς σκληρή προτού εκτελέσετε τη διαδικασία εξομάλυνσης. Κάντε ένα βήμα πάνω στην επιφάνεια και βεβαιωθείτε το βάθος του σημαδιού από το παπούτσι είναι λιγότερο από 3 mm/0,12 in.

Όταν ολοκληρωθεί η διαδικασία εξομάλυνσης, η επιφάνεια του σκυροδέματος είναι έτοιμη για τη διαδικασία ελικοπτέρωσης. Η διαδικασία ελικοπτέρωσης αυξάνει την πυκνότητα της επιφάνειας του σκυροδέματος και την κάνει λεία και σκληρή.

Μετακίνηση του προϊόντος σύμφωνα με το σωστό μοτίβο λειτουργίας CRT 48

- Αφαιρέστε τους ελαστικούς ιμάντες από τα χειριστήρια διεύθυνσης για να τα απασφαλίσετε.
- Μετακινήστε το προϊόν ευθεία προς τα εμπρός κατά πλάτος της επιφάνειας του σκυροδέματος.



- Κατά τη διάρκεια της διαδικασίας εξομάλυνσης: Ξεκινήστε το πρώτο πέρασμα εξομάλυνσης υπό γωνία 90° προς το πέρασμα διάστρωσης για να απομακρύνετε τις ατέλειες που έχουν απομείνει από τα μηχανήματα διάστρωσης. Για να επιτύχετε ένα επίπεδο δάπεδο, πρέπει πάντα να εκτελείτε εγκάρσια τα επόμενα λίγα πέρασματα. Στην άκρη της επιφάνειας του σκυροδέματος, μετακινήστε το προϊόν στο πλάι και, κατόπιν, προς τα πίσω έως την απέναντι άκρη. Βεβαιωθείτε ότι υπάρχει επικάλυψη ίση με τουλάχιστον το ½ της διαμέτρου ενός συγκροτήματος λεπίδων. Φροντίστε να στρέψετε το προϊόν αργά και προσεκτικά, και μόνο όταν εργάζεστε κοντά σε αντικείμενα όπως σωλήνες.



ΠΡΟΣΟΧΗ: Μην στρέψετε το προϊόν κατά τη διάρκεια της διαδικασίας εξομάλυνσης, εκτός εάν χρειάζεται. Μπορεί να μετακινηθεί το νωπό σκυρόδεμα και να προκληθούν βαθουλώματα, οπές και ελαττώματα στην επιφάνεια του σκυροδέματος.

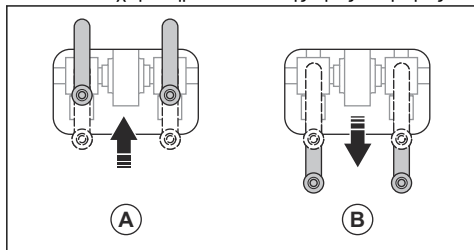
- Κατά τη διάρκεια της διαδικασίας ελικοπτέρωσης: Στην άκρη της επιφάνειας του σκυροδέματος, εκτελέστε στροφή 180° και μετακινήστε το προϊόν ευθεία προς τα εμπρός μέχρι την απέναντι άκρη. Βεβαιωθείτε ότι υπάρχει επικάλυψη ίση με τουλάχιστον το ½ της διαμέτρου ενός συγκροτήματος λεπίδων.

Μετακίνηση του προϊόντος με τα χειριστήρια διεύθυνσης CRT 48-37V και CRT 48-57K

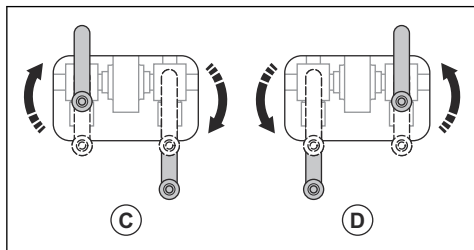


ΠΡΟΣΟΧΗ: Μην πιέζετε και μην τραβάτε τα χειριστήρια διεύθυνσης απότομα ή με δύναμη. Μπορεί να προκληθεί ζημιά στα χειριστήρια διεύθυνσης και να γίνει ασαθής η κίνηση του προϊόντος.

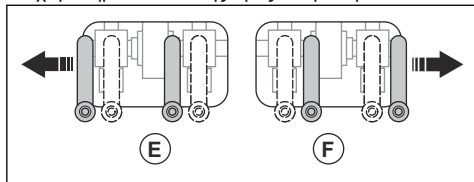
- A: Για να μετακινήσετε το προϊόν προς τα εμπρός, πιέστε τα χειριστήρια διεύθυνσης προς τα εμπρός.



- B: Για να μετακινήσετε το προϊόν προς τα πίσω, τραβήξτε τα χειριστήρια διεύθυνσης προς τα πίσω.
- C: Για να εκτελέσετε στροφή προς τα δεξιά, πιέστε το αριστερό χειριστήριο διεύθυνσης προς τα εμπρός και τραβήξτε το δεξί χειριστήριο διεύθυνσης προς τα πίσω.



- D: Για να εκτελέσετε στροφή προς τα αριστερά, πιέστε το δεξί χειριστήριο διεύθυνσης προς τα εμπρός και τραβήξτε το αριστερό χειριστήριο διεύθυνσης προς τα πίσω.
- E: Για κίνηση προς τα αριστερά, πιέστε τα χειριστήρια διεύθυνσης προς τα αριστερά.



- F: Για κίνηση προς τα δεξιά, πιέστε τα χειριστήρια διεύθυνσης προς τα δεξιά.

Περιεχόμενα Αυτό το μηχάνημα είναι εξοπλισμένο με σύστημα υποβοήθησης στρέψης. Μειώνει τη δύναμη

που απαιτείται για την ώθηση και την έλξη των χειριστηρίων διεύθυνσης.



ΠΡΟΣΟΧΗ: Ανατρέξτε στο εγχειρίδιο συνεργείου για ρύθμιση του συστήματος διεύθυνσης. Το σύστημα διεύθυνσης βρίσκεται υπό τάση ελατηρίου.

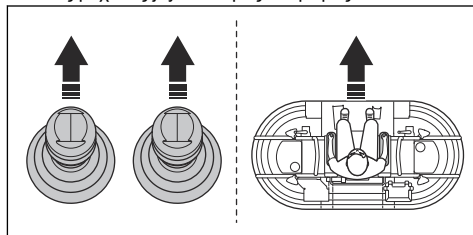
Κίνηση του προϊόντος με τα χειριστήρια διεύθυνσης CRT 48-37V-PS, CRT 48-57K-PS και CRT 48-57K-PS-DF



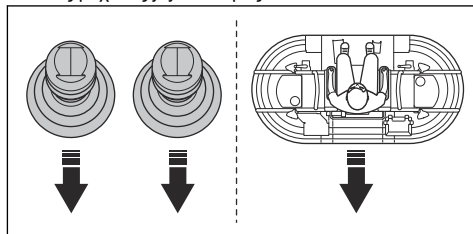
ΠΡΟΣΟΧΗ: Μην ασκείτε υπερβολική πίεση στους μοχλούς joystick. Η υπερβολική πίεση μπορεί να προκαλέσει ζημιά στα χειριστήρια διεύθυνσης.

Περιεχόμενα Ο αριστερός μοχλός joystick κινείται μόνο προς τα εμπρός και προς τα πίσω. Για κίνηση του προϊόντος προς τα αριστερά ή προς τα δεξιά χρησιμοποιείται μόνο ο δεξιός μοχλός joystick.

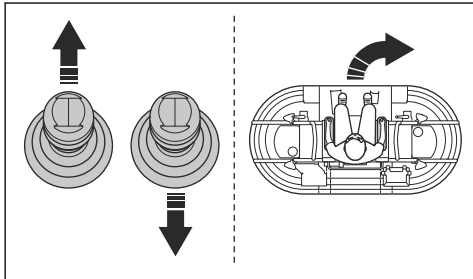
- Για να κινήσετε το προϊόν προς τα εμπρός, πιέστε τους μοχλούς joystick προς τα εμπρός.



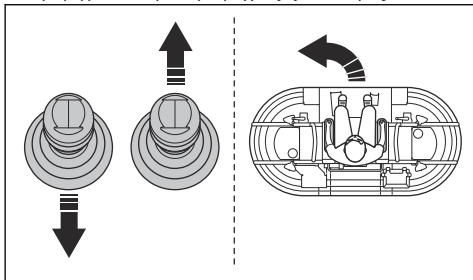
- Για να κινήσετε το προϊόν προς τα πίσω, τραβήξτε τους μοχλούς joystick προς τα πίσω.



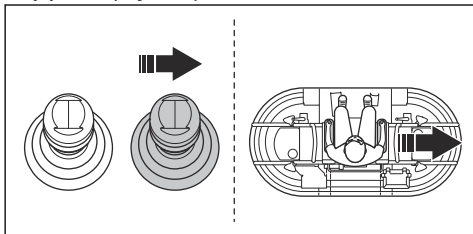
- Για να εκτελέσετε στροφή προς τα δεξιά, πιάστε τον αριστερό μοχλό joystick προς τα εμπρός και τραβήξτε τον δεξιό μοχλό joystick προς τα πίσω.



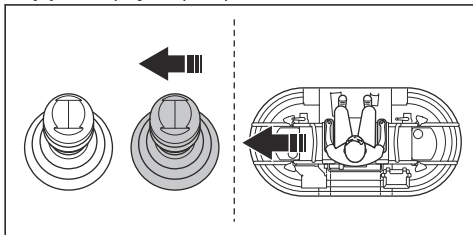
- Για να εκτελέσετε στροφή προς τα αριστερά, πιάστε τον δεξιό μοχλό joystick προς τα εμπρός και τραβήξτε τον αριστερό μοχλό joystick προς τα πίσω.



- Για κίνηση προς τα δεξιά, πιάστε τον δεξιό μοχλό joystick προς τα δεξιά.



- Για κίνηση προς τα αριστερά, πιάστε τον δεξιό μοχλό joystick προς τα αριστερά.

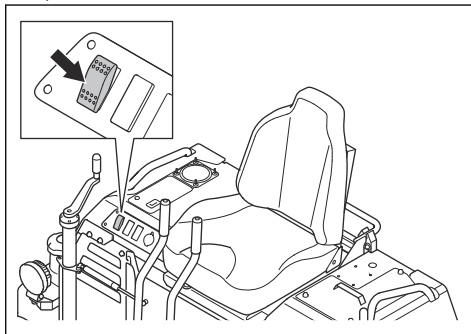


Χειρισμός των φώτων εργασίας

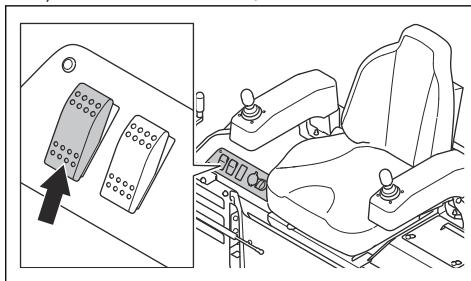
Το προϊόν διαθέτει 2 φώτα εργασίας μπροστά και 2 φώτα εργασίας πίσω.

- Πατήστε τον διακόπτη φώτων εργασίας, για να ανάψετε ή να σβήσετε τα φώτα εργασίας.

a) Για το CRT 48-57K και το CRT 48-37V



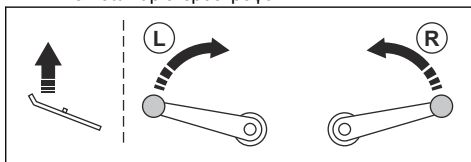
b) Για τα CRT 48-37V-PS, και CRT 48-57K-PS-DF



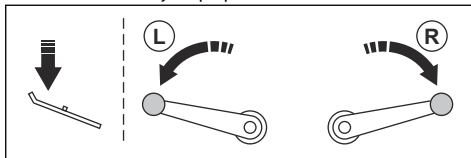
Ρύθμιση της κλίσης της λεπίδων

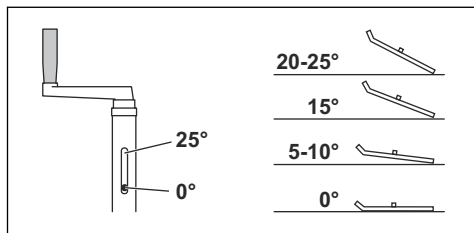
1. Ρυθμίστε την κλίση των λεπίδων στην αριστερή πλευρά του προϊόντος και κατόπιν εφαρμόστε την ίδια κλίση στις λεπίδες στη δεξιά πλευρά του προϊόντος.

- a) Για να αυξήσετε την κλίση των λεπίδων, γυρίστε το αριστερό χειριστήριο κλίσης λεπίδων δεξιόστροφα και το δεξί χειριστήριο κλίσης λεπίδων αριστερόστροφα.



- b) Για να μειώσετε την κλίση των λεπίδων, γυρίστε το αριστερό χειριστήριο κλίσης λεπίδων αριστερόστροφα και το δεξί χειριστήριο κλίσης λεπίδων δεξιόστροφα.





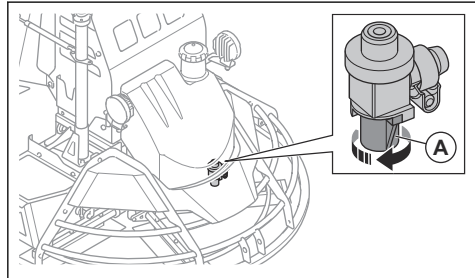
Συνιστώμενη κλίση λεπίδων για διάφορες καταστάσεις της επιφάνειας σκυροδέματος

Κατάσταση επιφάνειας σκυροδέματος	Συνιστώμενη κλίση λεπίδων
Νωπή	Οριζόντιες, 0°
Νωπή έως πλαστική	Μικρή κλίση, 5-10°
Μη σκληρυμένη πλήρως	Μέτρια κλίση, 15°
Σκληρή	Μέγιστη κλίση, 20-25°

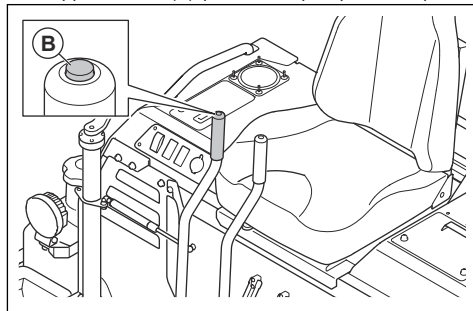
Χρήση του συστήματος ψεκασμού νερού και επιβραδυντικού CRT 48-57K και CRT 48-37V

Το σύστημα ψεκασμού επιβραδυντικού διατηρεί το σκυρόδεμα επαρκώς νωπό κατά τη διάρκεια της διαδικασίας ελικοπτέρωσης. Προτού χρησιμοποιήσετε το σύστημα ψεκασμού επιβραδυντικού, πρέπει να βεβαιώνετε ότι η θερμοκρασία περιβάλλοντος είναι πάνω από 0 °C/32 °F.

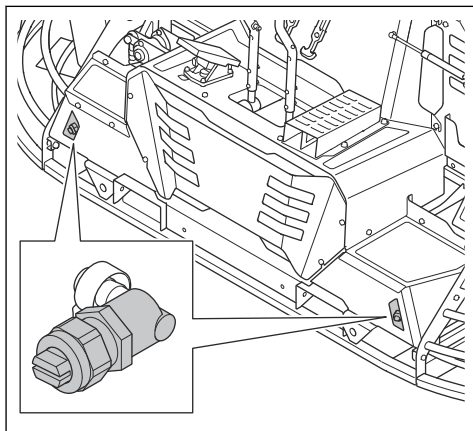
1. Γεμίστε τη δεξαμενή νερού με καθαρό νερό ή με επιβραδυντικό με βάση το νερό.
2. Ανοίξτε τη βαλβίδα νερού (A).



3. Πιέστε παρατεταμένα το χειριστήριο ψεκασμού επιβραδυντικού (B) για να εκκινηθεί η αντλία νερού.



Το νερό ή το επιβραδυντικό με βάση το νερό ψεκάζεται από τα 2 ακροφύσια στο μπροστινό μέρος του προϊόντος.

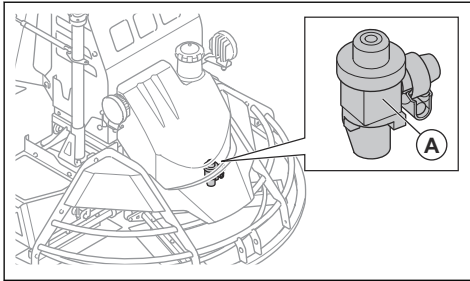


Χρήση του συστήματος ψεκασμού επιβραδυντικού CRT 48-37V-PS, CRT 48-57K-PS και CRT 48-57K-PS-DF

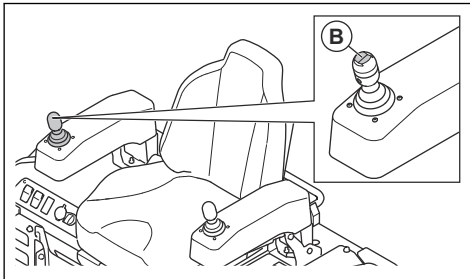
Το σύστημα ψεκασμού επιβραδυντικού διατηρεί το σκυρόδεμα επαρκώς νωπό κατά τη διάρκεια της διαδικασίας ελικοπτέρωσης. Προτού χρησιμοποιήσετε το σύστημα ψεκασμού επιβραδυντικού, πρέπει να βεβαιώνετε ότι η θερμοκρασία περιβάλλοντος είναι πάνω από 0 °C/32 °F.

1. Γεμίστε τη δεξαμενή νερού με καθαρό νερό ή με επιβραδυντικό με βάση το νερό.

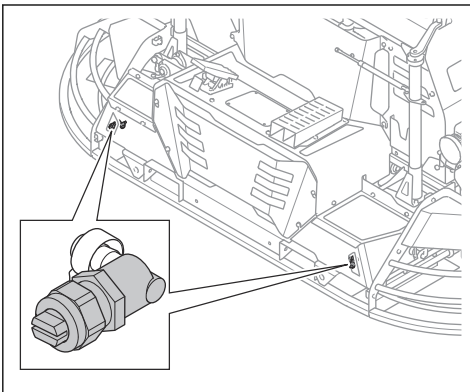
2. Ανοίξτε τη βαλβίδα νερού (A).



3. Πιέστε παρατεταμένα το χειριστήριο ψεκασμού επιβραδυντικού (B) για να εκκινηθεί η αντλία νερού.



Το νερό ή το επιβραδυντικό με βάση το νερό ψεκάζεται από τα 2 ακροφύσια στο μπροστινό μέρος του προϊόντος.

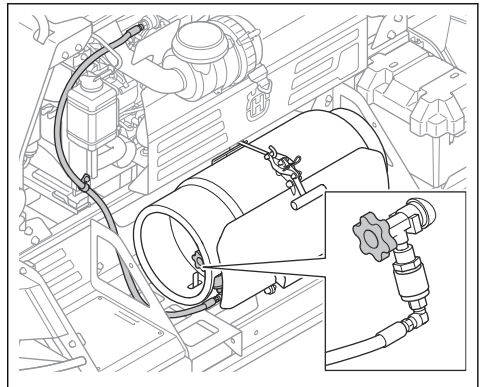


Διακοπή λειτουργίας του προϊόντος CRT 48-57K και CRT 48-37V

1. Μετακινήστε τα χειριστήρια διεύθυνσης στη νεκρά.
2. Αφήστε το χειριστήριο γκαζιού.
3. Γυρίστε το κλειδί της ανάφλεξης στη θέση OFF. Ο κινητήρας σβήνει.
4. Γυρίστε προς τα δεξιά τη χειρόβιδα στη βαλβίδα της δεξαμενής καυσίμου για να κλείσετε τη δεξαμενή καυσίμου.

Διακοπή λειτουργίας του προϊόντος CRT 48-37V-PS, CRT 48-57K-PS και CRT 48-57K-PS-DF

1. Μετακινήστε τους μοχλούς joystick στην ουδέτερη θέση.
2. Αφήστε το χειριστήριο γκαζιού.
3. Γυρίστε το κλειδί ανάφλεξης στη θέση OFF. Ο κινητήρας σβήνει.
4. Στο μοντέλο CRT 48-57K-PS-DF: Γυρίστε προς τα δεξιά τη χειρόβιδα στη βαλβίδα της δεξαμενής LPG, για να κλείσετε τη δεξαμενή LPG.



Συντήρηση

Εισαγωγή



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Προτού εκτελέσετε εργασίες συντήρησης στο προϊόν, διαβάστε και κατανοήστε το κεφάλαιο για την ασφάλεια.

Για όλες τις εργασίες συντήρησης και επισκευής στο προϊόν, είναι απαραίτητη ειδική εκπαίδευση. Παρέχονται επαγγελματικές υπηρεσίες επισκευής και σέρβις. Αν ο αντιπρόσωπός σας δεν είναι αντιπρόσωπος σέρβις, μιλήστε του για πληροφορίες σχετικά με τον πλησιέστερο αντιπρόσωπο σέρβις.

Για ανταλλακτικά, απευθυνθείτε στον αντιπρόσωπο πωλήσεων ή στον αντιπρόσωπο σέρβις της Husqvarna.

Πρόγραμμα συντήρησης

* = Γενική συντήρηση που γίνεται από τον χειριστή. Οι οδηγίες δεν παρέχονται σε αυτό το εγχειρίδιο χρήσης.

X = Οι οδηγίες παρέχονται σε αυτό το εγχειρίδιο χρήσης.

++ = Η συντήρηση θα πρέπει να εκτελείται από εγκεκριμένο αντιπρόσωπο σέρβις.

O = Συμβουλευθείτε το εγχειρίδιο κινητήρα για οδηγίες.

Γενική συντήρηση προϊόντος	Καθημερινά	Μετά τις πρώτες 20 ώρες	Μηνιαίως ή κάθε 200 ώρες	Ετησίως ή κάθε 500 ώρες
Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν διαρροές καυσίμου ή λαδιού.	*			
Ελέγξτε τα εξωτερικά εξαρτήματα του προϊόντος για φθορά και ζημιές.	*			
Βεβαιωθείτε ότι το χειριστήριο γκαζιού, τα χειριστήρια διεύθυνσης και τα χειριστήρια κλίσης λεπίδων κινούνται ομαλά.	*			
Βεβαιωθείτε ότι τα παξιμάδια και οι βίδες είναι σφιγμένα.	*			
Ελέγξτε τους βραχίονες των λεπίδων.	*			
Ελέγξτε τα φώτα.	*			
Ελέγξτε τον ιμάντα μετάδοσης κίνησης για ζημιές.	*			
Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν διαρροές στο σύστημα καυσίμου LPG. Μόνο στο CRT 48-57K-PS-DF.	X			
Βεβαιωθείτε ότι η δεξαμενή LPG έχει τοποθετηθεί σωστά. Μόνο στο CRT 48-57K-PS-DF.	X			
Πρέπει να καθαρίζετε το προϊόν αμέσως μετά από το τέλος της εργασίας.	X			
Μετά από τον καθαρισμό του προϊόντος, λιπάνετε τους άξονες των λεπίδων.	X			
Ελέγξτε τα ακροφύσια ψεκασμού. Καθαρίστε τα ακροφύσια ψεκασμού, εάν είναι φραγμένα.	X			
Ελέγξτε το σύστημα ελέγχου παρουσίας χειριστή.	X			
Λιπάνετε τους καρδανικούς συνδέσμους.		X	X	
Ελέγξτε τη στάθμη λαδιού στα κιβώτια μετάδοσης.		X	X	
Αντικαταστήστε το λάδι στα κιβώτια μετάδοσης.				++
Αντικαταστήστε το φίλτρο νερού.				++

Συντήρηση κινητήρα	Καθημερινά	Μετά τις πρώτες 20 ώρες	Μηνιαίως ή κάθε 200 ώρες	Ετησίως ή κάθε 500 ώρες
Ελέγξτε τη στάθμη καυσίμου.	*			
Ελέγξτε τη στάθμη λαδιού του κινητήρα.	X			

Συντήρηση κινητήρα	Καθημερινά	Μετά τις πρώτες 20 ώρες	Μηνιαίως ή κάθε 200 ώρες	Ετησίως ή κάθε 500 ώρες
Καθαρίστε το φίλτρο αέρα. Αντικαταστήστε το, εάν έχει υποστεί ζημιά ή δεν μπορεί να καθαριστεί πλήρως.	X			
Ελέγξτε τη στάθμη ψυκτικού υγρού του κινητήρα.	O			
Αντικαταστήστε το λάδι κινητήρα και το φίλτρο λαδιού. Ανατρέξτε στο εγχειρίδιο του κινητήρα για το σωστό πρόγραμμα συντήρησης.	O	O	O	O
Ελέγξτε το φίλτρο καυσίμου.			*	
Ελέγξτε και καθαρίστε τα μπουζί. Αν χρειάζεται, αντικαταστήστε τα μπουζί.			++	
Ελέγξτε τον ιμάντα του βεντιλατέρ.			O	
Αντικαταστήστε το φίλτρο καυσίμου.				X
Αντικαταστήστε το φίλτρο αέρα.				++
Αντικαταστήστε τα μπουζί.				++
Αντικαταστήστε το ψυκτικό υγρό του κινητήρα.				++
Εκτελέστε συντήρηση στο σύστημα καυσίμου LPG. Μόνο στο CRT 48-57K-PS-DF.				++
Αντικαταστήστε το σύστημα απασφάλισης και το φίλτρο LPG. Μόνο στο CRT 48-57K-PS-DF.				++

Καθαρισμός του προϊόντος



ΠΡΟΣΟΧΗ: Το νερό υψηλής πίεσης μπορεί να προκαλέσει ζημιά σε ορισμένα εξαρτήματα του προϊόντος. Χρησιμοποιήστε μόνο ένα καθαρό και υγρό πανί για να τα καθαρίσετε.

- Χρησιμοποιήστε μόνο ένα καθαρό και υγρό πανί για να καθαρίσετε τη θέση του χειριστή και τα ακόλουθα εξαρτήματα:
 - Το κάθισμα, τα χειριστήρια διεύθυνσης, τους διακόπτες ελέγχου, τον διακόπτη κλειδιού, τις ενδείξεις και το χειριστήριο γκαζιού.
 - Το πεντάλ.
 - Τις ηλεκτρικές ασφάλειες.
 - Τα ηλεκτρικά εξαρτήματα.
- Αφαιρέστε το σκυρόδεμα από τις επιφάνειες του προϊόντος μετά από κάθε εργασία προτού στερεοποιηθεί το σκυρόδεμα.
- Χρησιμοποιήστε ένα σύστημα πλύσης με υψηλή πίεση για να αφαιρέσετε το σκυρόδεμα και τα ανεπιθύμητα υλικά από τις λεπίδες και τον προστατευτικό δακτύλιο.
- Από μια ελάχιστη απόσταση 1 m/3 ft, καθαρίστε το σώμα του προϊόντος με ένα σύστημα πλύσης με υψηλή πίεση.

- Ψεκάστε τις πλήμνες και τον προστατευτικό δακτύλιο με λάδι ξυλοτύπων σκυροδέματος ή υλικό ξεκαλουπώματος σκυροδέματος. Αυτό διευκολύνει τον καθαρισμό του προϊόντος μετά από την επόμενη εργασία.



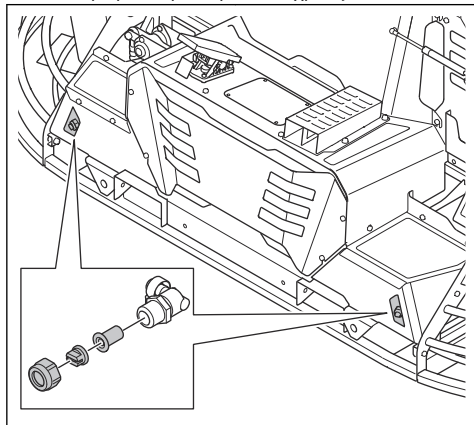
ΠΡΟΣΟΧΗ: Μην ψεκάζετε λάδι ξυλοτύπων σκυροδέματος ή υλικό ξεκαλουπώματος σκυροδέματος πάνω στις λεπίδες.

- Εφαρμόστε γράσο σε όλα τα στόμια λίπανσης μετά από τον καθαρισμό του προϊόντος. Με αυτόν τον τρόπο εμποδίζεται η παραμονή βρώμικου νερού στις εσωτερικές επιφάνειες της πλήμνης των λεπίδων.

Έλεγχος των ακροφυσίων ψεκασμού

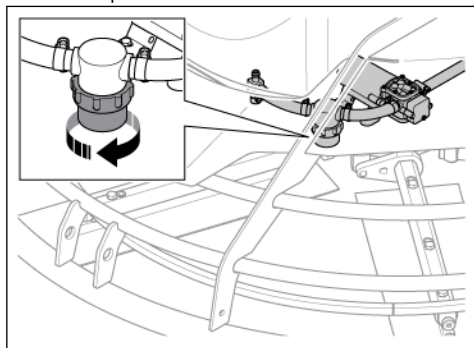
- Ελέγξτε τα ακροφύσια ψεκασμού και βεβαιωθείτε ότι δεν είναι φραγμένα.

2. Καθαρίστε τα ακροφύσια ψεκασμού και το φίλτρο στα ακροφύσια ψεκασμού, εάν χρειάζεται.



Περιεχόμενα Όταν καθαρίζετε το φίλτρο στο ακροφύσιο, μην χάσετε τη χαλύβδινη σφαίρα ή το ελατήριο. Εάν κάποιο από τα δύο εξαρτήματα λείπει, η δεξαμενή θα αδειάσει μέσω του ακροφυσίου.

3. Ελέγξτε τους εύκαμπτους σωλήνες και βεβαιωθείτε ότι δεν έχουν υποστεί ζημιά.
4. Ελέγξτε το φίλτρο νερού στον σωλήνα πριν από την αντλία νερού.



Καθαρισμός ή αντικατάσταση του φίλτρου αέρα στα CRT 48-57K και CRT 48-37V



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Χρησιμοποιείτε εγκεκριμένη αναπνευστική προστασία κατά τον καθαρισμό ή την αντικατάσταση του φίλτρου αέρα. Απορρίψτε τα χρησιμοποιημένα φίλτρα αέρα σωστά. Η εισπνοή της σκόνης στο φίλτρο αέρα μπορεί να είναι επικίνδυνη για την υγεία σας.



ΠΡΟΣΟΧΗ: Πρέπει πάντα να αντικαθιστάτε το φίλτρο αέρα, εάν έχει υποστεί ζημιά, διαφορετικά η σκόνη θα εισέλθει στον κινητήρα και θα προκαλέσει ζημιά.

Φροντίστε να καθαρίζετε το φίλτρο αέρα στα χρονικά διαστήματα που αναφέρονται στην ενότητα *Πρόγραμμα συντήρησης στη σελίδα 237*. Αν το φίλτρο αέρα έχει υποστεί ζημιά ή δεν μπορεί να καθαριστεί πλήρως, πρέπει να το αντικαθιστάτε σε ετήσια βάση.

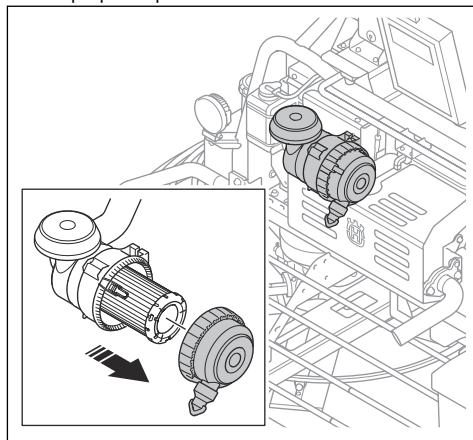


ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην καθαρίζετε το φίλτρο αέρα με πεπιεσμένο αέρα. Αυτό προκαλεί ζημιά στο φίλτρο αέρα και αυξάνει τον κίνδυνο εισπνοής της επικίνδυνης σκόνης.

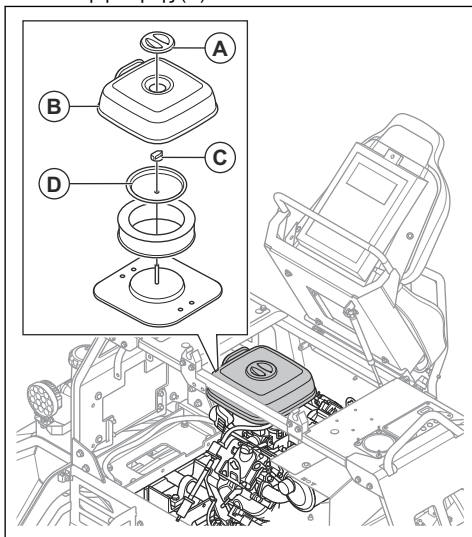


ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην καθαρίζετε το στοιχείο του φίλτρου αέρα ή το περίβλημα του φίλτρου αέρα με εύφλεκτους διαλύτες. Κίνδυνος πυρκαγιάς ή έκρηξης.

1. Εκτελέστε 1 από τα παρακάτω βήματα:
- a) Για το CRT 48-57K, αφαιρέστε το κάλυμμα φίλτρου αέρα.

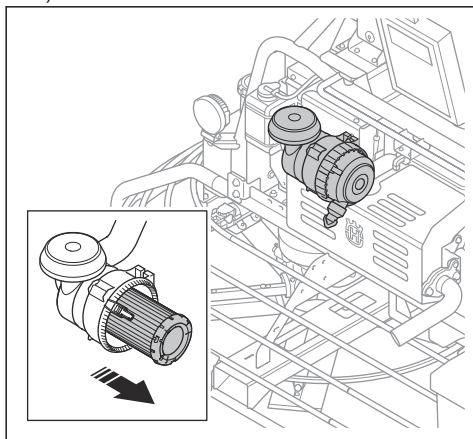


- b) Για το CRT 48-37V, αφαιρέστε το στοιχείο στερέωσης (A), το κάλυμμα του φίλτρου αέρα (B), το στοιχείο στερέωσης (C) και το εξάρτημα συγκράτησης (D).

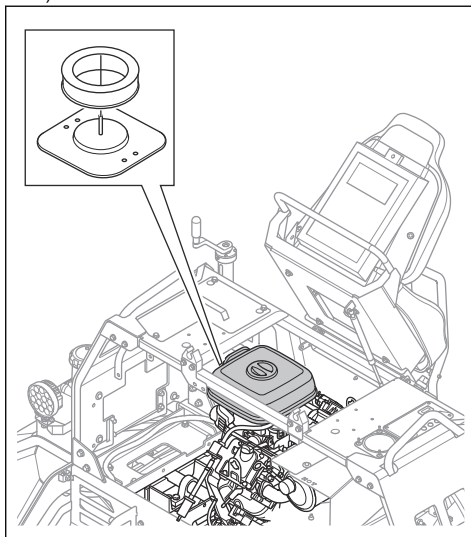


2. Αφαιρέστε το αφρώδες στοιχείο φίλτρου.

- a) CRT 48-57K:



- b) CRT 48-37V:

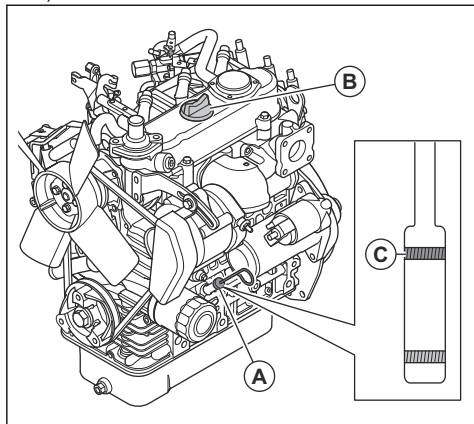


3. Ελέγξτε το στοιχείο του φίλτρου αέρα για ζημιά.
4. Χτυπήστε ελαφρά το στοιχείο του φίλτρου αέρα πάνω σε μια σκληρή επιφάνεια για να απομακρυνθούν τα σωματίδια.
5. Καθαρίστε την εσωτερική επιφάνεια του περιβλήματος του φίλτρου αέρα με καθαρό, στεγνό πανί.
6. Τοποθετήστε το φίλτρο αέρα μέσα στο περίβλημά του.
7. Τοποθετήστε το κάλυμμα φίλτρου αέρα. Περιστρέψτε το για να ασφαλίσει στη θέση του και κλείστε τις ασφάλειες.

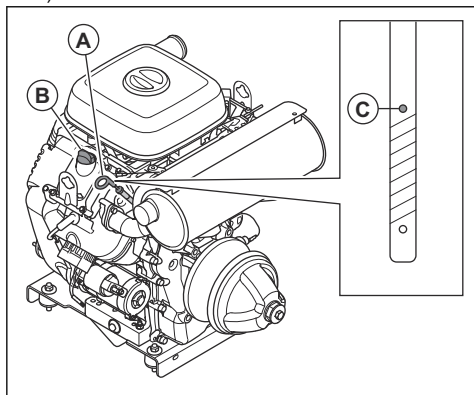
Έλεγχος της στάθμης λαδιού του κινητήρα

1. Αφαιρέστε τον δείκτη στάθμης λαδιού (Α).

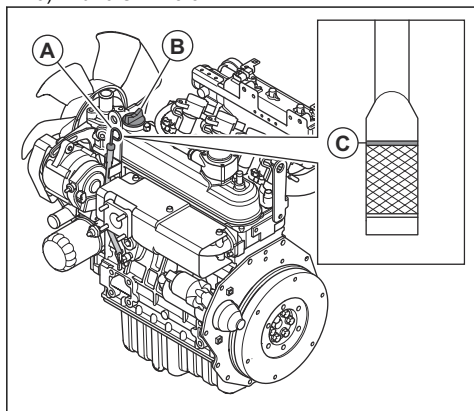
a) Για το CRT 48-57K-PS-DF.



a) Για το CRT 48-37V.



a) Για το CRT 48-57K.



2. Καθαρίστε το λάδι από τον δείκτη στάθμης και τοποθετήστε τον ξανά στη θέση του.

3. Αφαιρέστε τον δείκτη στάθμης και ελέγξτε τη στάθμη λαδιού στο δείκτη στάθμης. Η στάθμη του λαδιού είναι σωστή όταν βρίσκεται ανάμεσα στις 2 ενδείξεις στον δείκτη στάθμης.
4. Εάν η στάθμη του λαδιού είναι χαμηλή, αφαιρέστε την τάπα του δοχείου λαδιού (B), γεμίστε με λάδι κινητήρα και ελέγξτε ξανά τη στάθμη του λαδιού. Ανατρέξτε στο εγχειρίδιο του κινητήρα για τον σωστό τύπο λαδιού.
5. Βεβαιωθείτε ότι η στάθμη του λαδιού δεν φτάνει ψηλότερα από την πάνω ένδειξη (C) στον δείκτη στάθμης.
6. Αφαιρέστε το πώμα του δοχείου λαδιού.

Αλλαγή του λαδιού κινητήρα

Ανατρέξτε στο εγχειρίδιο χρήσης του κινητήρα για πληροφορίες σχετικά με τον τρόπο αντικατάστασης του λαδιού του κινητήρα.

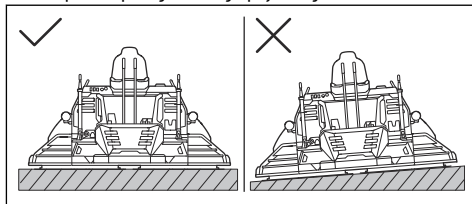
Αντικατάσταση του φίλτρου λαδιού

Ανατρέξτε στο εγχειρίδιο χρήσης του κινητήρα για πληροφορίες σχετικά με τον τρόπο αντικατάστασης του φίλτρου λαδιού του κινητήρα.

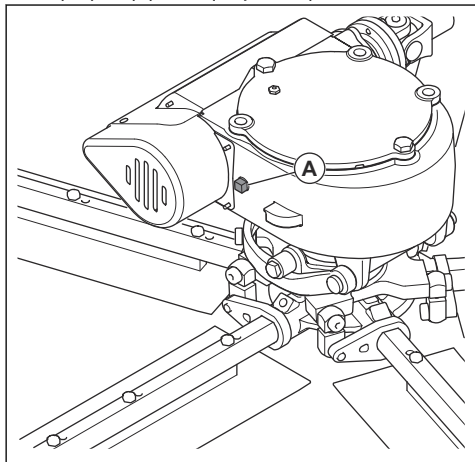
Έλεγχος στάθμης λαδιού στα κιβώτια μετάδοσης

Υπάρχουν 2 κιβώτια μετάδοσης στο προϊόν. Εκτελέστε αυτήν τη διαδικασία σε κάθε κιβώτιο μετάδοσης.

1. Τοποθετήστε το προϊόν πάνω σε οριζόντια, επίπεδη επιφάνεια με τις λεπίδες οριζόντιες.



2. Αφαιρέστε 1 από τις τάπες πλήρωσης λαδιού (Α). Το κιβώτιο μετάδοσης διαθέτει τάπες πλήρωσης λαδιού στην αριστερή και στη δεξιά πλευρά.



3. Ελέγξτε τη στάθμη λαδιού στο κιβώτιο μετάδοσης. Η στάθμη λαδιού είναι σωστή όταν φτάνει στο κάτω μέρος των σπειρωμάτων της οπής της τάπας πλήρωσης λαδιού.
4. Εάν η στάθμη του λαδιού είναι χαμηλή, γεμίστε με τον σωστό τύπο λαδιού. Ανατρέξτε στην ενότητα *Τεχνικά στοιχεία στη σελίδα 252*.



ΠΡΟΣΟΧΗ: Μην γεμίζετε υπερβολικά το δοχείο και μην αναμιγνύετε διαφορετικούς τύπους λαδιών κιβωτίου μετάδοσης. Μπορεί να υποστεί ζημιά το κιβώτιο μετάδοσης.

5. Στεγνώστε τα σπειρώματα της οπής πλήρωσης λαδιού στο κιβώτιο μετάδοσης και τα σπειρώματα της τάπας πλήρωσης λαδιού.
6. Εφαρμόστε LOCTITE® 577™ ή άλλο ισοδύναμο προϊόν στα σπειρώματα της τάπας πλήρωσης λαδιού.
7. Τοποθετήστε την τάπα πλήρωσης λαδιού.
8. Σφίξτε τις τάπες πλήρωσης λαδιού με ροπή 16–20 Nm/12–15 lb-ft.
9. Ελέγξτε τη βαλβίδα εκτόνωσης πίεσης στο κιβώτιο μετάδοσης. Ανατρέξτε στην ενότητα *Έλεγχος της βαλβίδας εκτόνωσης πίεσης στο κιβώτιο μετάδοσης στη σελίδα 242*.

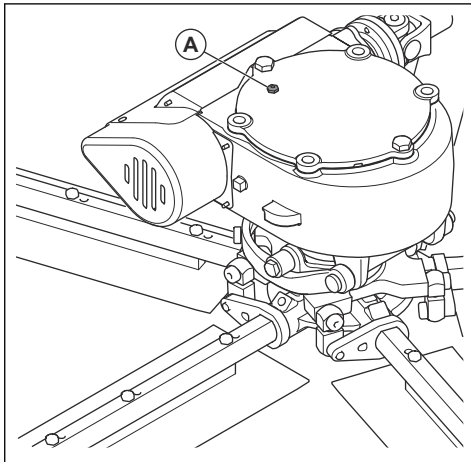
Έλεγχος της βαλβίδας εκτόνωσης πίεσης στο κιβώτιο μετάδοσης

Πρέπει να εκτελείτε αυτήν τη διαδικασία κάθε φορά που ελέγχετε τη στάθμη λαδιού στο κιβώτιο μετάδοσης.



ΠΡΟΣΟΧΗ: Εάν η βαλβίδα εκτόνωσης πίεσης είναι φραγμένη, υπάρχει κίνδυνος διαρροής λαδιού από τις τσιμούχες του άξονα του κιβωτίου μετάδοσης.

1. Ελέγξτε τη βαλβίδα εκτόνωσης πίεσης (Α).



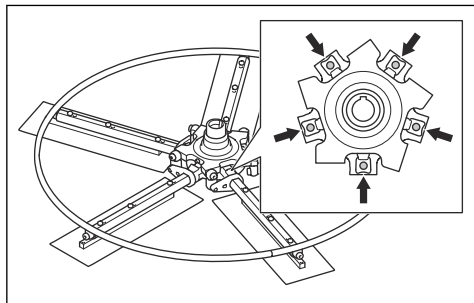
2. Αν είναι φραγμένη, καθαρίστε τη με μια βούρτσα.
3. Εάν η βαλβίδα εκτόνωσης πίεσης δεν καθαρίζεται, αντικαταστήστε την. Απευθυνθείτε σε ένα εγκεκριμένο κέντρο σέρβις για την αντικατάσταση της βαλβίδας εκτόνωσης πίεσης.

Λίπανση των αξόνων των λεπίδων

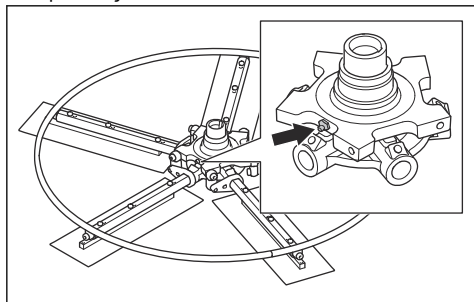
Χρησιμοποιήστε έναν τύπο γράσου για γενική χρήση.

1. Τοποθετήστε το προϊόν πάνω σε οριζόντια, επίπεδη επιφάνεια με τις λεπίδες οριζόντιες.
2. Σβήστε τον κινητήρα και αποσυνδέστε την μπαταρία.
3. Αυξήστε την κλίση των λεπίδων στη μέγιστη γωνία. Αυτό διευκολύνει την πρόσβαση στα στόμια λίπανσης.
4. Αντικαταστήστε όσα στόμια λίπανσης έχουν υποστεί ζημιά ή έχουν φράξει.

5. Πιέστε το γράσο μέσα στα στόμια λίπανσης μέχρι να αρχίσει να βγαίνει γράσο γύρω από τους άξονες των λεπίδων. Αυτό το βήμα ισχύει για τα μοντέλα CRT 48-37V και CRT 48-57K.



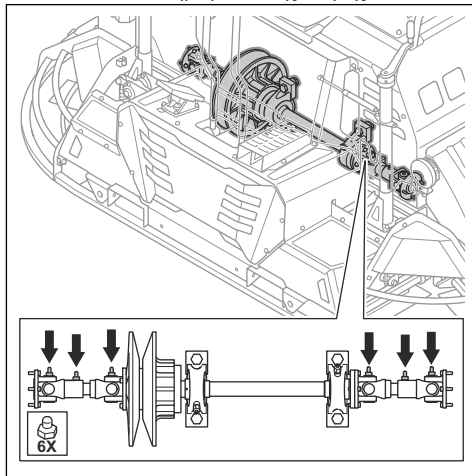
6. Στα μοντέλα CRT 48-37V και CRT 48-57K λιπάνετε το έλασμα κλίσης των λεπίδων σε κάθε πλευρά του προϊόντος.



Λίπανση των καρδανικών συνδέσμων

- Χρησιμοποιήστε γράσο για καρδανικούς συνδέσμους, ανατρέξτε στην ενότητα *Τεχνικά στοιχεία στη σελίδα 252*.

- Πιέστε το γράσο μέσα στα στόμια λίπανσης για να λιπάνετε το σύστημα μετάδοσης κίνησης.



- Αντικαταστήστε όσα στόμια λίπανσης έχουν υποστεί ζημιά ή έχουν φράξει.

Ρύθμιση των αξόνων των λεπίδων



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Προτού ρυθμίσετε τους άξονες των λεπίδων, διακόψτε τη λειτουργία του προϊόντος, αφήστε τον κινητήρα να κρυώσει και αποσυνδέστε την μπαταρία.

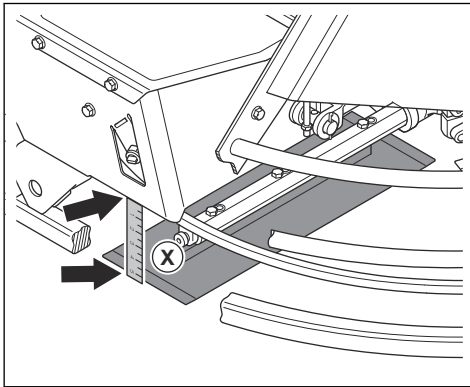


ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Πρέπει να χρησιμοποιείτε προστατευτικά γάντια. Οι λεπίδες μπορεί να προκαλέσουν τραυματισμό λόγω κοπής.

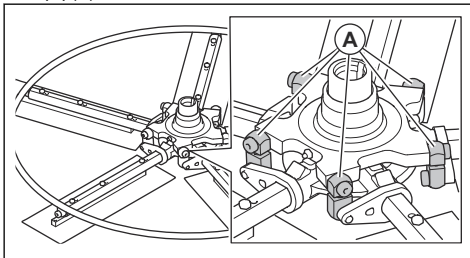
Η ρύθμιση των αξόνων των λεπίδων πρέπει να γίνεται στις εξής περιπτώσεις:

- Τοποθέτηση καινούργιου άξονα λεπίδας.
 - Αποσυναρμολόγηση του συγκροτήματος των λεπίδων.
 - Δόνηση του προϊόντος κατά τη διάρκεια της λειτουργίας.
1. Ανυψώστε το προϊόν με εξοπλισμό ανύψωσης μέχρι οι λεπίδες να πάψουν να ακουμπούν στο έδαφος. Ανατρέξτε στην ενότητα *Ανύψωση του προϊόντος στη σελίδα 249*.
 2. Τοποθετήστε στηρίγματα κάτω από το πλαίσιο του προϊόντος.
 3. Ρυθμίστε την κλίση των λεπίδων ανάμεσα στο $\frac{1}{2}$ και το μέγιστο της γωνίας κλίσης, περίπου 12° .

4. Υπάρχει ένας μικρός τζόγος στη σύνδεση μεταξύ του άξονα των λεπίδων και του ελάσματος κλίσης των λεπίδων. Στρέψτε κάθε λεπίδα μέχρι το κάτω άκρο της να φτάσει στο χαμηλότερο σημείο του τζόγου.
5. Μετρήστε την απόσταση (X) ανάμεσα στο πλαίσιο του μηχανήματος και το κάτω άκρο της λεπίδας. Γυρίστε τον ιμάντα μετάδοσης κίνησης για να περιστραφούν οι λεπίδες και να μπορέσετε να μετρήσετε την απόσταση σε κάθε λεπίδα.



6. Υπολογίστε τη μέση απόσταση (X) για όλες τις λεπίδες.
7. Χαλαρώστε ή σφίξτε τους συνδέσμους κλίσης (A), για να ρυθμίσετε την απόσταση για κάθε λεπίδα στην τιμή (X) $\pm 1,25 \text{ mm}/0,050 \text{ in.}$



Αντικατάσταση των λεπίδων

Οι διαθέσιμοι τύποι λεπίδων είναι 2. Ανατρέξτε στην ενότητα *Αξεσουάρ στη σελίδα 256*.



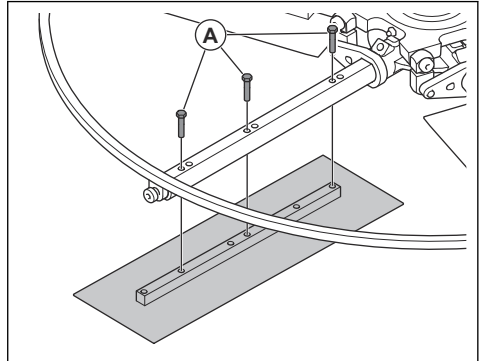
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Προτού αντικαταστήσετε τις λεπίδες, διακόψτε τη λειτουργία του προϊόντος, αφήστε τον κινητήρα να κρυώσει και αποσυνδέστε την μπαταρία.



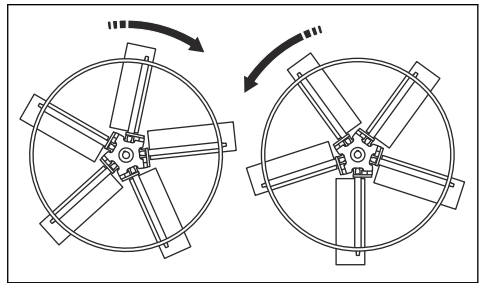
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Πρέπει να χρησιμοποιείτε προστατευτικά γάντια.

Για τις σωστές λεπίδες, απευθυνθείτε στον αντιπρόσωπο πωλήσεων ή στον αντιπρόσωπο σέρβις της Husqvarna.

1. Ανυψώστε το προϊόν με εξοπλισμό ανύψωσης. Ανατρέξτε στην ενότητα *Ανύψωση του προϊόντος στη σελίδα 249*.
2. Τοποθετήστε στηρίγματα κάτω από το πλαίσιο του προϊόντος.
3. Αφαιρέστε τις βίδες (A) και τη λεπίδα.



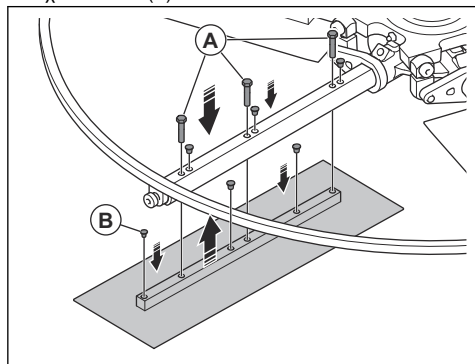
4. Ευθυγραμμίστε τις σπές για τις βίδες στους άξονες των λεπίδων με τις σπές για τις βίδες στην καινούργια λεπίδα.
 - a) Εάν χρησιμοποιήσετε λεπίδες συνδυασμένης λειτουργίας, τοποθετήστε τις όπως φαίνεται στην εικόνα.



Περιεχόμενα Οι λεπίδες φινιρίσματος είναι συμμετρικές. Συνεπώς, δεν είναι σημαντικό ποιο άκρο βρίσκεται προς την κατεύθυνση περιστροφής.

5. Εφαρμόστε γράσο στα σπειρώματα των βιδών για να διευκολύνετε την αφαίρεση των βιδών την επόμενη φορά.

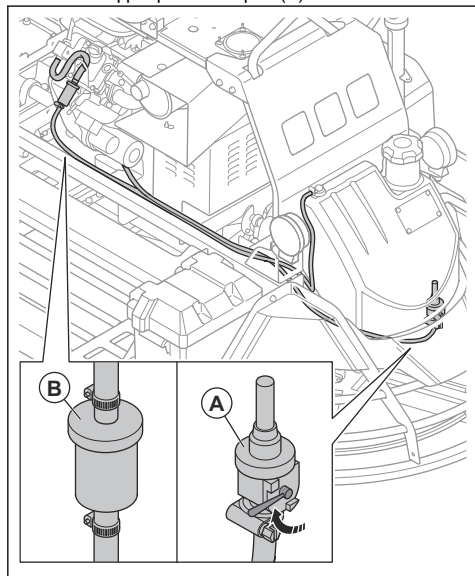
6. Τοποθετήστε την καινούργια λεπίδα με τις βίδες που έχετε λιπάνει (Α).



7. Τοποθετήστε πλαστικές τάτες (B) στις υπόλοιπες οπές της λεπίδας. Αυτό διασφαλίζει ότι οι οπές δεν γεμίζουν με σκουρόδεμα κατά τη διάρκεια της λειτουργίας.
8. Εκτελέστε αυτήν τη διαδικασία για κάθε λεπίδα.

Αντικατάσταση του φίλτρου καυσίμου

1. Εξαερώστε το σύστημα καυσίμου. Ανατρέξτε στο εγχειρίδιο του κινητήρα.
2. Κλείστε τη βαλβίδα καυσίμου (Α).



3. Τοποθετήστε ένα δοχείο κάτω από το φίλτρο καυσίμου (B).
4. Χαλαρώστε τους σφιγκτήρες των εύκαμπτων σωλήνων σε κάθε πλευρά του φίλτρου καυσίμου.
5. Αφαιρέστε και απορρίψτε το φίλτρο καυσίμου.

6. Τοποθετήστε καινούργιο φίλτρο καυσίμου και σφίξτε τους σφιγκτήρες των εύκαμπτων σωλήνων.

7. Ανοίξτε τη βαλβίδα καυσίμου.

Φόρτιση της μπαταρίας

- Αν η μπαταρία δεν έχει χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα, φορτίστε την πλήρως προτού τη χρησιμοποιήσετε.
- Χρησιμοποιήστε έναν φορτιστή μπαταρίας που ρυθμίζει αυτόματα την τάση. Συνιστούμε ένα φορτιστή 2 σταδίων με σταθερή τάση, ο οποίος μεταβαίνει στην κατάσταση φόρτισης συντήρησης όταν η μπαταρία φορτίζεται πλήρως. Απευθυνθείτε στον αντιπρόσωπο της Husqvarna για πληροφορίες σχετικά με το σωστό φορτιστή μπαταρίας.
- Εκτελέστε μια φόρτιση συντήρησης 1-2 φορές κατά τη διάρκεια της χειμερινής περιόδου, όταν το προϊόν είναι αποθηκευμένο.

Εκκίνηση έκτακτης ανάγκης του κινητήρα

Αν η ισχύς της μπαταρίας είναι πολύ χαμηλή για την εκκίνηση του κινητήρα, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε βοηθητικά καλώδια για εκκίνηση έκτακτης ανάγκης. Αυτό το προϊόν διαθέτει ηλεκτρικό σύστημα 12 V με γειωμένο τον αρνητικό πόλο. Το προϊόν που χρησιμοποιείται για την εκκίνηση έκτακτης ανάγκης πρέπει επίσης να διαθέτει ηλεκτρικό σύστημα 12 V με γειωμένο τον αρνητικό πόλο.

Σύνδεση βοηθητικών καλωδίων

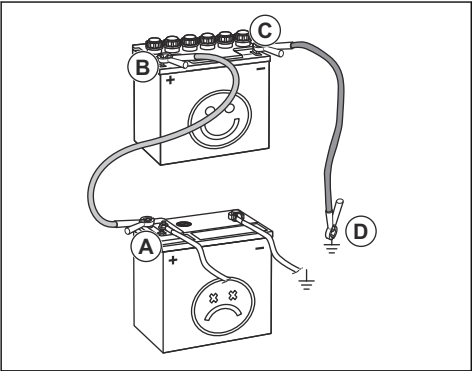


ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Κίνδυνος έκρηξης λόγω έκλυσης εκρηκτικού αερίου από την μπαταρία. Μην συνδέετε τον αρνητικό πόλο της φορτισμένης μπαταρίας στον αρνητικό πόλο της αποφορτισμένης μπαταρίας ή κοντά σε αυτόν.



ΠΡΟΣΟΧΗ: Μην χρησιμοποιείτε την μπαταρία που υπάρχει στο προϊόν για να εκκινήσετε άλλα οχήματα.

1. Συνδέστε το ένα άκρο του κόκκινου καλωδίου της μπαταρίας στον ΘΕΤΙΚΟ πόλο (+) της αποφορτισμένης μπαταρίας (A).



2. Συνδέστε το άλλο άκρο του κόκκινου καλωδίου της μπαταρίας στον ΘΕΤΙΚΟ πόλο (+) της φορτισμένης μπαταρίας (B).

- της μπαταρίας να έρθουν σε επαφή με το σασί. Θα προκληθεί βραχυκύκλωμα.
3. Συνδέστε το ένα άκρο του μαύρου καλωδίου της μπαταρίας στον ΑΡΝΗΤΙΚΟ πόλο (-) της πλήρως φορτισμένης μπαταρίας (C).
4. Συνδέστε το άλλο άκρο του μαύρου καλωδίου της μπαταρίας σε ένα σημείο ΓΕΙΩΣΗΣ ΣΤΟ ΣΑΣΙ (D), μακριά από το ντεπόζιτο καυσίμου και την μπαταρία.

Αφαίρεση των βοηθητικών καλωδίων

Περιεχόμενα Αφαιρέστε τα βοηθητικά καλώδια με την αντίθετη σειρά από εκείνη με την οποία τα συνδέσατε.

1. Αφαιρέστε το ΜΑΥΡΟ καλώδιο από το σασί.
2. Αφαιρέστε το ΜΑΥΡΟ καλώδιο από την πλήρως φορτισμένη μπαταρία.
3. Αφαιρέστε το ΚΟΚΚΙΝΟ καλώδιο από τις 2 μπαταρίες.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην αφήσετε τα άκρα του κόκκινου καλωδίου

Επίλυση προβλημάτων

Επίλυση προβλημάτων

Πρόβλημα	Αιτία	Λύση
Ο κινητήρας δεν εκκινείται.	Το ρεζερβουάρ καυσίμου έχει αδειάσει.	Γεμίστε το ρεζερβουάρ καυσίμου με τον σωστό τύπο καυσίμου. Ανατρέξτε στην ενότητα <i>Τεχνικά στοιχεία στη σελίδα 252</i> .
	Οι συνδέσεις της μπαταρίας έχουν χαλαρώσει ή έχει προκληθεί διάβρωση.	Ελέγξτε τις συνδέσεις της μπαταρίας. Καθαρίστε τις συνδέσεις της μπαταρίας.
	Η μπαταρία δεν είναι φορτισμένη.	Φορτίστε ή αντικαταστήστε την μπαταρία.
	Η μίζα έχει υποστεί ζημιά.	Αντικαταστήστε τη μίζα.

Πρόβλημα	Αιτία	Λύση
Ο κινητήρας δεν εκκινείται εύκολα.	Το ρεζερβουάρ καυσίμου έχει αδειάσει.	Γεμίστε το ρεζερβουάρ καυσίμου με τον σωστό τύπο καυσίμου. Ανατρέξτε στην ενότητα <i>Τεχνικά στοιχεία στη σελίδα 252</i> .
	Η μπαταρία δεν είναι φορτισμένη.	Αντικαταστήστε ή φορτίστε την μπαταρία.
	Το φίλτρο καυσίμου είναι φραγμένο.	Αντικαταστήστε το φίλτρο καυσίμου.
	Βλάβη στο κύκλωμα καυσίμου.	Ελέγξτε τις γραμμές καυσίμου.
Το προϊόν δεν είναι σταθερό και παρουσιάζει υπερβολική δόνηση.	1 ή περισσότεροι βραχίονες ελικοπτέρωσης έχουν λυγίσει ή έχουν υποστεί ζημιά.	Αντικαταστήστε τους βραχίονες ελικοπτέρωσης που έχουν υποστεί ζημιά. Ανατρέξτε στην ενότητα <i>Αντικατάσταση των λεπίδων στη σελίδα 244</i> .
	1 ή περισσότεροι βραχίονες ελικοπτέρωσης έχουν απορρυθμιστεί.	Ρυθμίστε τους βραχίονες ελικοπτέρωσης. Ανατρέξτε στην ενότητα <i>Ρύθμιση των αξόνων των λεπίδων στη σελίδα 243</i> .
	1 ή περισσότερες λεπίδες ελικοπτέρωσης έχουν λυγίσει ή έχουν υποστεί ζημιά.	Αντικαταστήστε τις λεπίδες ελικοπτέρωσης που έχουν υποστεί ζημιά.
Το εύρος κίνησης του συστήματος διεύθυνσης είναι πολύ μεγάλο και η οδήγηση του προϊόντος γίνεται με δυσκολία.	Υπάρχει φθορά στα ρουλεμάν περιστροφής και στα άκρα των ράβδων διεύθυνσης.	Ελέγξτε τα ρουλεμάν περιστροφής και τα άκρα των ράβδων διεύθυνσης. Αντικαταστήστε τα εξαρτήματα που έχουν υποστεί ζημιά.
Το προϊόν δεν κινείται.	Ο ιμάντας μετάδοσης κίνησης έχει κοπεί.	
	Υπάρχει κενό ανάμεσα στο κάτω μέρος των λεπίδων ή των δίσκων και την επιφάνεια του σκυροδέματος.	Αλλάξτε την κλίση στις λεπίδες ή χρησιμοποιήστε το σύστημα διεύθυνσης για να σταματήσετε την αναρρόφηση.
	Η σφήνα στον άξονα εξόδου του κιβωτίου μετάδοσης έχει σπάσει.	Αντικαταστήστε τη σφήνα που έχει υποστεί ζημιά.
Μόνο στα προϊόντα που λειτουργούν με LPG:		
Ο κινητήρας στρέφεται αλλά δεν εκκινείται.	Η δεξαμενή LPG έχει αδειάσει.	Αντικαταστήστε τη δεξαμενή LPG.
	Η βαλβίδα της δεξαμενής LPG είναι κλειστή.	Ανοίξτε τη βαλβίδα της δεξαμενής LPG.
	Ο διακόπτης LPG βρίσκεται δεν βρίσκεται στη σωστή θέση.	Γυρίστε τον διακόπτη LPG στη θέση λειτουργίας με "LPG".
	Η βαλβίδα απασφάλισης δεν λειτουργεί σωστά.	Ελέγξτε τις ηλεκτρικές συνδέσεις στη βαλβίδα απασφάλισης.
		Επικοινωνήστε με ένα εγκεκριμένο κέντρο σέρβις της Husqvarna.

Πρόβλημα	Αιτία	Λύση
Ο κινητήρας εκκινείται αλλά δεν λειτουργεί ομαλά.	Η θερμοκρασία περιβάλλοντος είναι πολύ χαμηλή.	Προτού χειριστείτε το προϊόν, πρέπει να αφήνετε τον κινητήρα να ζεσταθεί.
Ο κινητήρας εκκινείται αλλά σβήνει ξανά μετά από λίγο, επειδή η παροχή καυσίμου δεν επαρκεί.	Η βαλβίδα της δεξαμενής LPG δεν είναι εντελώς ανοιχτή.	Ανοίξτε εντελώς τη βαλβίδα της δεξαμενής LPG.
	Υπάρχει διαρροή στο σύστημα καυσίμου LPG.	Απευθυνθείτε σε ένα εγκεκριμένο κέντρο σέρβις για τον εντοπισμό και την επισκευή της διαρροής.
	Υπάρχει έμφραξη στον εύκαμπτο σωλήνα παροχής καυσίμου.	Βεβαιωθείτε ότι ο εύκαμπτος σωλήνας παροχής καυσίμου δεν έχει λυγίσει ή φράξει.
	Ο εξαερωτής LPG έχει φράξει ή έχει υποστεί ζημιά.	Ελέγξτε τον εξαερωτή. Εάν δεν μπορείτε να αφαιρέσετε το υλικό που προκαλεί την έμφραξη, απευθυνθείτε σε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις της Husqvarna.

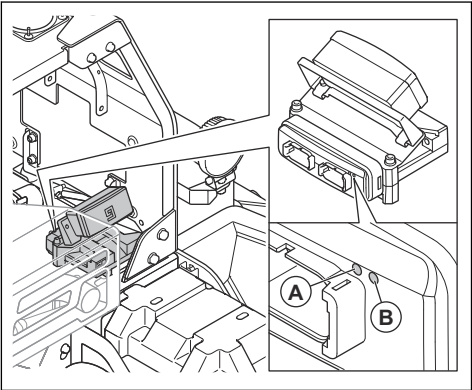
Διόρθωση κωδικού σφάλματος

- Αναγνωρίστε τον κωδικό σφάλματος. Ανατρέξτε στην ενότητα *Κωδικοί σφαλμάτων στη σελίδα 248*.
- Βεβαιωθείτε ότι η τάση του συστήματος βρίσκεται εντός του σωστού εύρους για τα 12 V, δηλ. 11–14 V.
- Ελέγξτε για αποσυνδεδεμένες ή χαλαρωμένες ηλεκτρικές συνδέσεις στο κύκλωμα του συστήματος διεύθυνσης. Σε αυτές περιλαμβάνονται οι 2 σύνδεσμοι των μοχλών joystick, οι 2 σύνδεσμοι του ελεγκτή, οι 6 σύνδεσμοι βαλβίδων τύπου φυσίγγιου και η γείωση.
- Εάν η τάση του συστήματος βρίσκεται εντός του σωστού εύρους και όλες οι ηλεκτρικές συνδέσεις είναι σωστές, απευθυνθείτε σε ένα εγκεκριμένο κέντρο σέρβις της Husqvarna.

Κωδικοί σφαλμάτων

Υπάρχουν 2 ενδεικτικές λυχνίες LED που υποδεικνύουν την απόδοση του συστήματος διεύθυνσης. Η πράσινη λυχνία LED (B) είναι αναμμένη κατά τη διάρκεια της λειτουργίας. Η κόκκινη λυχνία LED (A) ανάβει σε περίπτωση σφάλματος. Η κόκκινη λυχνία LED αναβοσβήνει μέχρι να διορθωθεί το σφάλμα ή να σβήσει ο κινητήρας. Η κόκκινη λυχνία LED αναβοσβήνει

με διαφορετικές ακολουθίες αναλαμπών για τους διάφορους κωδικούς σφάλματος. Μετρήστε πόσες φορές αναβοσβήνει η κόκκινη λυχνία LED και συγκρίνετε τον αριθμό των αναλαμπών με τη λίστα των κωδικών. Για παράδειγμα, η βλάβη στον άξονα Y του δεξιού μοχλού joystick αντιστοιχεί στον κωδικό 21. Για τον κωδικό 21, η κόκκινη λυχνία LED αναβοσβήνει 2 φορές και, στη συνέχεια, 1 φορά.



Κωδικός	Περιγραφή
21	Βλάβη στον άξονα Y, δεξιός μοχλός joystick. Εκτός εύρους.
22	Βλάβη στον άξονα X, δεξιός μοχλός joystick. Εκτός εύρους.
23	Βλάβη στον άξονα Y, αριστερός μοχλός joystick. Εκτός εύρους.
24	Βλάβη στον δεξιό διακόπτη δύο θέσεων. Εκτός εύρους.

Κωδικός	Περιγραφή
25	Βλάβη στον αριστερό διακόπτη δύο θέσεων. Εκτός εύρους.
26	Δεξιά: Το πηνίο κίνησης δεξιά έχει αποσυνδεθεί ή έχει υποστεί ζημιά ή δεν λειτουργεί σωστά.
27	Δεξιά: Το πηνίο κίνησης αριστερά έχει αποσυνδεθεί ή έχει υποστεί ζημιά ή δεν λειτουργεί σωστά.
28	Δεξιά: Το πηνίο κίνησης προς τα εμπρός έχει αποσυνδεθεί ή έχει υποστεί ζημιά ή δεν λειτουργεί σωστά.
29	Δεξιά: Το πηνίο κίνησης προς τα πίσω έχει αποσυνδεθεί ή έχει υποστεί ζημιά ή δεν λειτουργεί σωστά.
31	Αριστερά: Το πηνίο κίνησης προς τα εμπρός έχει αποσυνδεθεί ή έχει υποστεί ζημιά ή δεν λειτουργεί σωστά.
32	Αριστερά: Το πηνίο κίνησης προς τα πίσω έχει αποσυνδεθεί ή έχει υποστεί ζημιά ή δεν λειτουργεί σωστά.

Μεταφορά, αποθήκευση και απόρριψη

Μεταφορά



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Να είστε προσεκτικοί κατά τη μεταφορά. Το προϊόν είναι βαρύ και μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό ή ζημιές σε περίπτωση πτώσης ή μετακίνησής του κατά τη μεταφορά.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Εάν έχουν τοποθετηθεί προαιρετικοί δίσκοι εξομάλυνσης, αφαιρέστε τους πριν από τη μεταφορά. Υπάρχει κίνδυνος πτώσης των δίσκων εξομάλυνσης και πρόκλησης τραυματισμού ή ζημιάς.

Ανασηκώστε το προϊόν για να το μετακινήσετε σε μικρές αποστάσεις. Για μεγαλύτερες αποστάσεις, τοποθετήστε το προϊόν σε όχημα μεταφοράς.



ΠΡΟΣΟΧΗ: Μην ρυμουλκείτε το προϊόν πίσω από ένα όχημα.

Ανύψωση του προϊόντος



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Βεβαιωθείτε ότι ο εξοπλισμός ανύψωσης έχει τις σωστές διαστάσεις. Ανατρέξτε στην ενότητα *Τεχνικά στοιχεία στη σελίδα 252*.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν αν έχει υποστεί ζημιά. Βεβαιωθείτε ότι τα σημεία ανύψωσης

σε κάθε πλευρά του καθίσματος έχουν τοποθετηθεί σωστά και δεν έχουν υποστεί ζημιά.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην χρησιμοποιείτε μεταλλικούς γάντζους, αλυσίδες ή άλλο εξοπλισμό ανύψωσης με τραχιά άκρα, τα οποία μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στα σημεία ανύψωσης.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για την ανύψωση του προϊόντος πρέπει να χρησιμοποιείτε μόνο τις εγκοπές για περονοφόρο ανυψωτικό όχημα και τα σημεία ανύψωσης. Μην στερεώνετε τον εξοπλισμό ανύψωσης στο προστατευτικό πλαίσιο ή σε άλλα εξαρτήματα του προϊόντος. Το προϊόν μπορεί να πέσει και να προκαλέσει τραυματισμό ή ζημιά.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Ασφαλίστε τα χειριστήρια διεύθυνσης προτού ανασηκώσετε το προϊόν. Τα απασφαλισμένα χειριστήρια διεύθυνσης μπορεί να προκαλέσουν τραυματισμό ή ζημιά.



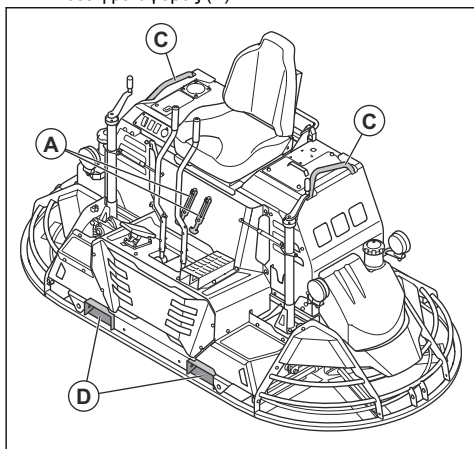
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Κλείστε τη βαλβίδα καυσίμου και τη βαλβίδα υγραερίου πριν ανυψώσετε το προϊόν.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην βαδίζετε και μην παραμένετε κάτω από ή κοντά στο ανυψωμένο προϊόν.

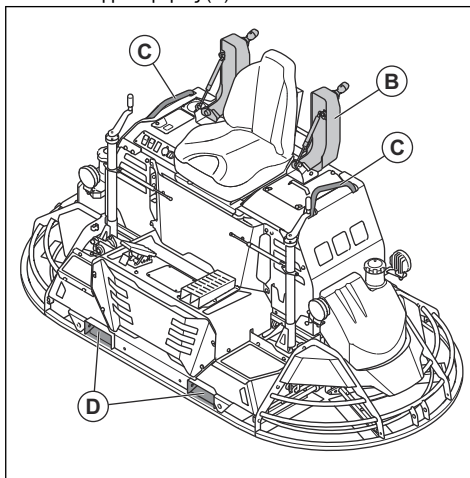
Περιεχόμενα Υπάρχουν εγκοπές για περνοφορό ανυψωτικό όχημα στο μπροστινό και στο πίσω μέρος του προϊόντος.

1. Ακολουθήστε τα παρακάτω βήματα για να ανυψώσετε τα CRT 48-57K και CRT 48-37V.
 - a) Ασφαλίστε τα χειριστήρια διεύθυνσης με τους ελαστικούς ιμάντες (A) κάτω από το κάθισμα. Τοποθετήστε τα μπράτσα του καθίσματος στη θέση μεταφοράς (B).



- b) Στερεώστε τον εξοπλισμό ανύψωσης στα σημεία ανύψωσης (C) ή τοποθετήστε τις περόνες ενός περνοφόρου ανυψωτικού οχήματος στις εγκοπές για περνοφορό ανυψωτικό όχημα (D).
2. Ακολουθήστε τα παρακάτω βήματα για να ανυψώσετε τα CRT 48-37V-PS, CRT 48-57K-PS και CRT 48-57K-PS-DF.

- a) Τοποθετήστε τα μπράτσα του καθίσματος στη θέση μεταφοράς (B).

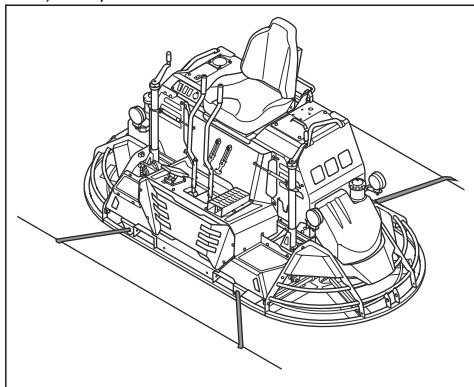


- b) Στερεώστε τον εξοπλισμό ανύψωσης στα σημεία ανύψωσης (C) ή τοποθετήστε τις περόνες ενός περνοφόρου ανυψωτικού οχήματος στις εγκοπές για περνοφορό ανυψωτικό όχημα (D).
3. Ανυψώστε το προϊόν σε μικρή απόσταση.
 4. Βεβαιωθείτε ότι το προϊόν είναι σταθερό και ισορροπημένο. Αν χρειάζεται, κατεβάστε το προϊόν, ρυθμίστε τον εξοπλισμό ανύψωσης και ανυψώστε ξανά το προϊόν σε μικρή απόσταση.
 5. Εάν το προϊόν είναι σταθερό, συνεχίστε την ανύψωσή του.

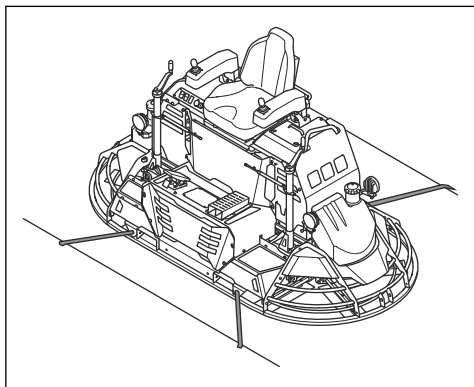
Προετοιμασία του προϊόντος για μεταφορά πάνω σε όχημα

1. Εάν ανυψώσετε το προϊόν και το ακουμπήσετε πάνω στο όχημα μεταφοράς, ανατρέξτε στην ενότητα *Ανύψωση του προϊόντος στη σελίδα 249*.
2. Εάν το προϊόν τοποθετηθεί πάνω σε τρέιλερ, μην χρησιμοποιήσετε το γρύλο για τρέιλερ του προϊόντος ως στήριγμα για τη γλώσσα του τρέιλερ κατά τη μεταφορά.
3. Βεβαιωθείτε ότι η κλίση των λεπίδων έχει ρυθμιστεί στις 0°, για να μην προκληθεί ζημιά στις λεπίδες.
4. Στερεώστε το προϊόν στο όχημα μεταφοράς στα σημεία πρόσδεσης.

a) Στα μοντέλα CRT 48-57K και CRT 48-37V.



b) Στα μοντέλα CRT 48-37V-PS, CRT 48-57K-PS και CRT 48-57K-PS-DF.



Προετοιμασία του προϊόντος για μακροχρόνια αποθήκευση

Αν το προϊόν πρόκειται να παραμείνει αποθηκευμένο για περισσότερες από 30 ημέρες, ακολουθήστε τα παρακάτω βήματα.

- Εκτελέστε τις απαραίτητες επισκευές. Επισκευάστε τυχόν ζημιές στη βαφή για να εμποδίσετε τη διάβρωση.
- Εκτελέστε τη συντήρηση. Ανατρέξτε στην ενότητα *Συντήρηση στη σελίδα 236*
- Λιπάνετε όλα τα εξαρτήματα σύνδεσης.
- Εκκινήστε τον κινητήρα, κλείστε τη βαλβίδα καυσίμου και αφήστε τον κινητήρα να λειτουργήσει μέχρι να σβήσει.

- Προετοιμάστε τον κινητήρα για μακροχρόνια αποθήκευση. Ανατρέξτε στο εγχειρίδιο του κινητήρα που παρέχεται από τον κατασκευαστή του κινητήρα.
- Για το μοντέλο CRT 48-57K-PS-DF: Αφαιρέστε τη δεξαμενή LPG και τοποθετήστε πώμα στο εξάρτημα σύνδεσης της δεξαμενής LPG.
- Αδειάστε το ρεζερβουάρ καυσίμου με τη βαλβίδα καυσίμου.
- Αποστραγγίστε τη δεξαμενή LPG. Ανατρέξτε στην ενότητα *Αντικατάσταση κενής δεξαμενής LPG CRT 48-57K-PS-DF στη σελίδα 230*.
- Αδειάστε τη δεξαμενή νερού με τη βαλβίδα νερού. Εάν απομείνει νερό και η θερμοκρασία περιβάλλοντος είναι κάτω από το σημείο παγετού, το νερό που έχει απομείνει μπορεί να προκαλέσει ζημιά στο σύστημα ψεκασμού επιβραδυντικού.
- Αφαιρέστε την μπαταρία και φροντίστε να τη φορτίσετε ανά τακτά χρονικά διαστήματα κατά τη διάρκεια της αποθήκευσης.
- Καθαρίζετε το προϊόν πριν από την αποθήκευση. Αφαιρέστε το λάδι και τη σκόνη από τα ελαστικά εξαρτήματα.
- Τοποθετήστε ένα προστατευτικό κάλυμμα στο προϊόν.
- Φυλάξτε το προϊόν σε χώρο χωρίς υγρασία, που δεν επηρεάζεται από τον παγετό.
- Φυλάξτε το προϊόν σε κλειδωμένο χώρο, ώστε να εμποδισετε την πρόσβαση σε παιδιά ή μη εγκεκριμένα άτομα.

Απόρριψη

Το σύμβολο σημαίνει ότι το προϊόν δεν είναι οικιακό απόρριμμα. Ανακυκλώστε μέσω του τοπικού συστήματος συλλογής ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού. Αυτό συμβάλλει στην ορθή διαχείριση των αποβλήτων στο τέλος του κύκλου ζωής τους. Επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές, τις υπηρεσίες διαχείρισης οικιακών απορριμμάτων, τον αντιπρόσωπο σέρβις ή το κατάστημα λιανικής της Husqvarna για πληροφορίες. Η εσφαλμένη απόρριψη ενδέχεται να έχει αρνητικές επιπτώσεις στο περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία, λόγω της πιθανής παρουσίας επικίνδυνων ουσιών.



Τεχνικά στοιχεία

Τεχνικά στοιχεία, CRT 48-57K και CRT 48-37V

	CRT 48-37V	CRT 48-57K
Βάρος λειτουργίας, kg/lb	617/1360	721/1589,5
Μάρκα, μοντέλο κινητήρα	Vanguard, EFI-37HP	Kubota, WG1605
Ισχύς κινητήρα, kW/hr στις 3600 σ.α.λ.	27,6/37	42,5/57
Κυβισμός, cm ³ /in. ³	993/61	1537/93,8
Μέγ. στροφές κινητήρα, σ.α.λ	4000	3600
Στροφές ανά λεπτό στο ρελαντί, σ.α.λ.	1200	1000
Χωρητικότητα ρεζερβουάρ καυσίμου, l/qts	24,6/26	
Κατανάλωση καυσίμου, l/h ή qts/h	10 ή 10,6	9,5 ή 10
Τύπος καυσίμου	Βενζίνη E0-E10	
Χωρητικότητα λαδιού κινητήρα, l/qts	2,3/2,4	6,0/6,3
Λάδι κινητήρα	SAE 10W-30	
Χωρητικότητα λαδιού κιβωτίων μετάδοσης, έκαστο κιβώ- τιο μετάδοσης, l/qt	1,7/1,8	
Τύπος κιβωτίου μετάδοσης	Βαρέος τύπου, ψύξη μέσω βεντιλατέρ	
Λάδι κιβωτίου ταχυτήτων	Shell Omala S4 WE 460	
Γράσο για άξονες λεπίδων	Shell Gadus S2 ή ισοδύναμο	
Όγκος ψυκτικού υγρού, l/gal	Δ/Υ	5/1,32
Τύπος μπαταρίας	Μπαταρία μολύβδου-οξέος	
Μπαταρία, V/μέγεθος	12/BCI 91	
Θύρα USB, A	2,1	
Τύπος συμπλέκτη	CVT	
Τύπος ημιαξονίου	Πολύσφηνο καρδανικού συνδέσμου	
Τύπος βραχίονα λεπίδας	Βιδωτό	
Κλίση λεπίδας, °	0-25	
Διάμετρος περιοχής ελικοπτέρωσης, mm/in	1220/48	
Πλήθος λεπίδων	10	
Ταχύτητα λεπίδας ελάχ./μέγ., σ.α.λ.	25/165	25/150
Μέγεθος λεπίδας φινιρίσματος, mm×mm/in×in	457×152/18×6	
Μέγεθος λεπίδας Combo, mm×mm/in×in	457×203/18×8	
Μέγεθος λεπίδας εξομάλυνσης, mm×mm/in×in	457×254/18×10	

	CRT 48-37V	CRT 48-57K
Πλάτος ελικοπτέρωσης με δίσκους εξομάλυνσης (μη επικαλυπτόμενους), mm/in.	2465/97	
Πλάτος ελικοπτέρωσης χωρίς δίσκους εξομάλυνσης (μη επικαλυπτόμενους), mm/in.	2413/95	
Εμβαδόν περιοχής ελικοπτέρωσης με δίσκους εξομάλυνσης μη επικαλυπτόμενους, m ² , ft ²	3/32	
Εμβαδόν περιοχής ελικοπτέρωσης χωρίς δίσκους εξομάλυνσης μη επικαλυπτόμενους, m ² , ft ²	2,8/30	
EU5 CO ₂ , g/kWh	809,92	1075
Στάθμη ηχητικής ισχύος L _w , μετρούμενη ³⁶ , dB(A) σχ. 1 pW	114,8	112,3
Στάθμη ηχητικής πίεσης L _p στο αυτί του χειριστή ³⁷ , dB(A)	96,3	95,2
Τιμή δόνησης ³⁸ , m/s ²	2,28	3,2
Δεξιά λαβή, m/s ²	2,28	2,6
Αριστερή λαβή, m/s ²	2,16	3,2
Κάθισμα, m/s ²	0,35	0,4

Για περαιτέρω πληροφορίες και ερωτήσεις σχετικά με έναν συγκεκριμένο κινητήρα, ανατρέξτε στο εγχειρίδιο

του κινητήρα ή στον ιστότοπο του κατασκευαστή του κινητήρα.

Τεχνικά στοιχεία, CRT 48-37V-PS, CRT 48-57K-PS και CRT 48-57K-PS-DF

	CRT 48-37V-PS	CRT 48-57K-PS	CRT 48-57K-PS-DF
Βάρος λειτουργίας, kg/lb	652/1437,5	746/1644,5	790/1742
Μάρκα, μοντέλο κινητήρα	Vanguard, EFI-37HP	Kubota, WG1605-G	Kubota, WG1605-GL-E3
Ισχύς κινητήρα, kW/hp στις 3600 σ.α.λ. ³⁹	27,6/37	42,5/57	42,5/57 LPG: 41/55
Κυβισμός, cm ³ /in. ³	993/61	1537/93,8	1537/93,8
Μέγ. στροφές κινητήρα, σ.α.λ	4000	3600	3600
Στροφές ανά λεπτό στο ρελαντί, σ.α.λ.	1200	1000	1000
Χωρητικότητα ρεζερβουάρ καυσίμου, l/qts	24,6/26		

³⁶ Μετρούμενη στάθμη ηχητικής ισχύος L_w σύμφωνα με τα πρότυπα EN 12649, EN ISO 3744. Συντελεστής αβεβαιότητας K_{WA} 2,5 dB(A).

³⁷ Στάθμη ηχητικής πίεσης L_p σύμφωνα με τα πρότυπα EN ISO 12649, EN ISO 11201. Συντελεστής αβεβαιότητας K_{pA} 2,5 dB(A).

³⁸ Η τιμή δόνησης προσδιορίζεται σύμφωνα με το πρότυπο EN 12649. Τα αναφερόμενα δεδομένα για το επίπεδο δονήσεων έχουν τυπική στατιστική διασπορά (τυπική απόκλιση) ίση με 1,5 m/s².

³⁹ Όπως προσδιορίστηκε από τον κατασκευαστή του κινητήρα. Η ονομαστική ισχύς του εν λόγω κινητήρα είναι η μέση ωφέλιμη ισχύς (σε συγκεκριμένες στροφές κινητήρα) ενός τυπικού κινητήρα παραγωγής για το μοντέλο του κινητήρα μετρημένης βάσει του προτύπου SAE J1349/ISO1585. Οι κινητήρες μαζικής παραγωγής μπορεί να διαφέρουν από την τιμή αυτή. Η πραγματική ωφέλιμη απόδοση ισχύος του κινητήρα που τοποθετείται στο τελικό προϊόν εξαρτάται από την ταχύτητα λειτουργίας, τις συνθήκες του περιβάλλοντος και άλλες τιμές.

	CRT 48-37V-PS	CRT 48-57K-PS	CRT 48-57K-PS-DF
Κατανάλωση καυσίμου, l/h ή qts/h	10 ή 10,6	9,5 ή 10	11,6 ή 12,3
Τύπος καυσίμου	Βενζίνη E0-E10		Βενζίνη E0-E10 και LPG
Τύπος δεξαμενής LPG, Ε.Ε. και RoW/H.Π.Α.	Δ/Υ	Δ/Υ	M-16/5570TC και 5580TC
Χωρητικότητα λαδιού κινητήρα, l/qts	2,3/2,4	6,0/6,3	6,0/6,3
Λάδι κινητήρα	SAE 10W-30		
Χωρητικότητα υδραυλικού λαδιού, l/qts	12/13		
Υδραυλικό λάδι	Υδραυλικό υγρό 10W30		
Χωρητικότητα λαδιού κιβωτίων μετάδοσης, έκαστο κιβώτιο μετάδοσης, l/qt	1,7/1,8		
Τύπος κιβωτίου μετάδοσης	Βαρέος τύπου, ψύξη μέσω βενιλατέρ		
Λάδι κιβωτίου ταχυτήτων	Shell Omala S4 WE 460		
Γράσο για άξονες λεπίδων	Shell Gadus S2 ή ισοδύναμο		
Όγκος ψυκτικού υγρού, l/gal	Δ/Υ	3,1/0,8	3,1/0,8
Τύπος μπαταρίας	Μπαταρία μολύβδου-οξέος		
Μπαταρία, V/μέγεθος	12/BCI 91		
Θύρα USB, A	2,1		
Τύπος συμπλέκτη	CVT		
Τύπος ημιαξονίου	Πολύσφηνο καρδανικού συνδέσμου		
Τύπος βραχίονα λεπίδας	Βιδωτό		
Κλίση λεπίδας, °	0-25		
Διάμετρος περιοχής ελικοπτέρωσης, mm/in	1220/48		
Πλήθος λεπίδων	10		
Ταχύτητα λεπίδας ελάχ./μέγ., σ.α.λ.	25/165	25/150	
Μέγεθος λεπίδας φινιρίσματος, mm×mm/ in×in	457×152/18×6		
Μέγεθος λεπίδας Combo, mm×mm/in×in	457×203/18×8		
Μέγεθος λεπίδας εξομάλυνσης, mm×mm/ in×in	457×254/18×10		
Πλάτος ελικοπτέρωσης με δίσκους εξομάλυνσης (μη επικαλυπτόμενους), mm/in.	2465/97		
Πλάτος ελικοπτέρωσης χωρίς δίσκους εξομάλυνσης (μη επικαλυπτόμενους), mm/in.	2413/95		
Εμβαδόν περιοχής ελικοπτέρωσης με δίσκους εξομάλυνσης μη επικαλυπτόμενους, m ² , ft ²	3/32		

	CRT 48-37V-PS	CRT 48-57K-PS	CRT 48-57K-PS-DF
Εμβαδόν περιοχής ελικοπτέρωσης χωρίς δι- σκους εξομάλυνσης μη επικαλυπτόμενους, m ² , ft ²	2,8/30		
EU5 CO ₂ , g/kWh	809,92	1075	Βενζίνη: 939,1 Καύσιμο LPG A: 790,7 Καύσιμο LPG B: 844,3
Στάθμη ηχητικής ισχύος L _w , μετρούμενη ⁴⁰ , dB(A) σχ. 1 pW	114,8	112,3	
Στάθμη ηχητικής πίεσης L _p στο αυτί του χειρι- στή ⁴¹ , dB(A)	96,3	95,2	
Τιμή δόνησης ⁴² , m/s ²	2,02	3,62	
Δεξιά λαβή, m/s ²	1,53	3,03	
Αριστερή λαβή, m/s ²	2,02	3,62	
Κάθισμα, m/s ²	0,3	0,52	

Για περαιτέρω πληροφορίες και ερωτήσεις σχετικά με
έναν συγκεκριμένο κινητήριο, ανατρέξτε στο εγχειρίδιο

του κινητήρα ή στον ιστότοπο του κατασκευαστή του
κινητήρα.

Δήλωση για τον θόρυβο και τους κραδασμούς

Αυτές οι δηλωθείσες τιμές προέκυψαν από
εργαστηριακές δοκιμές τύπου, σύμφωνα με την
αναφερόμενη οδηγία ή τα πρότυπα και είναι κατάλληλες
για σύγκριση με τις δηλωθείσες τιμές άλλων προϊόντων
που έχουν δοκιμαστεί σύμφωνα με την ίδια οδηγία
ή πρότυπα. Αυτές οι δηλωθείσες τιμές μπορούν
να χρησιμοποιηθούν για προκαταρκτικές αξιολογήσεις
κινδύνου, ωστόσο οι τιμές που μετρούνται σε επιμέρους
χώρους εργασίας μπορεί να είναι υψηλότερες. Οι
πραγματικές τιμές έκθεσης και ο κίνδυνος από βλάβη
που υπέστη ένας μεμονωμένος χρήστης είναι μοναδικές
και εξαρτώνται από τον τρόπο με τον οποίο εργάζεται
ο χρήστης, το υλικό στο οποίο χρησιμοποιείται το
προϊόν, καθώς και από τον χρόνο έκθεσης και τη φυσική
κατάσταση του χρήστη, καθώς και την κατάσταση του
προϊόντος.

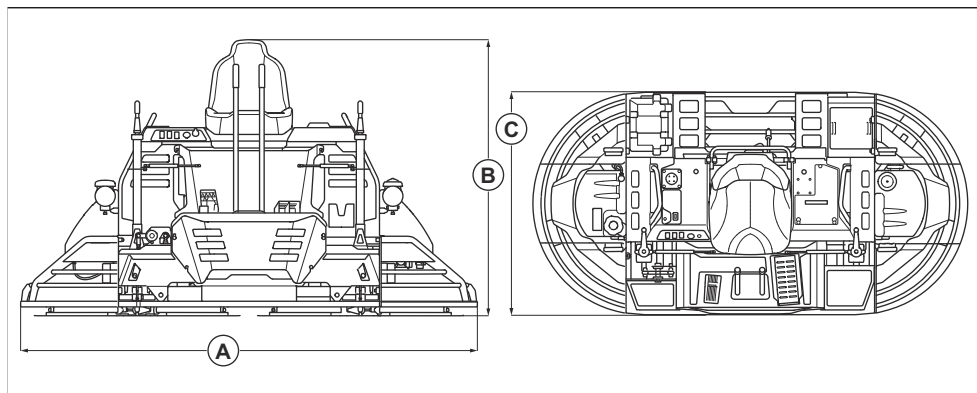
⁴⁰ Μετρούμενη στάθμη ηχητικής ισχύος L_w σύμφωνα με τα πρότυπα EN 12649, EN ISO 3744. Συντελεστής
αβεβαιότητας K_{WA} 2,5 dB(A).

⁴¹ Στάθμη ηχητικής πίεσης L_p σύμφωνα με τα πρότυπα EN ISO 12649, EN ISO 11201. Συντελεστής αβεβαιότη-
τας K_{pA} 2,5 dB(A).

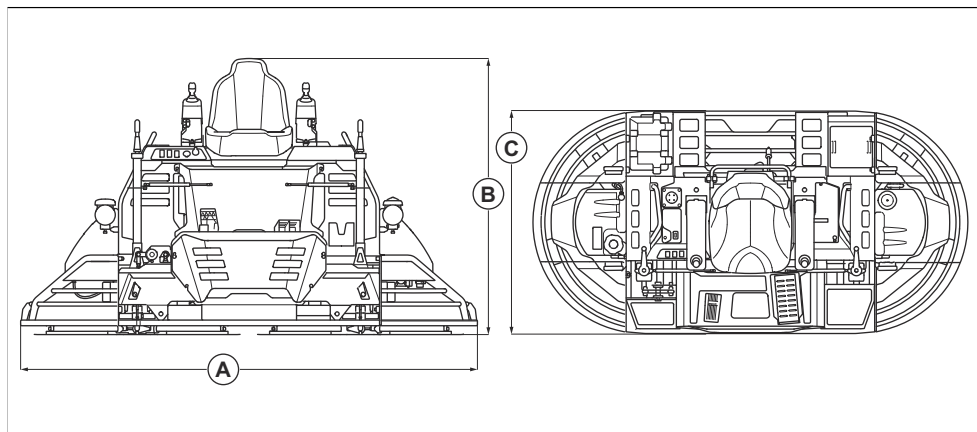
⁴² Η τιμή δόνησης προσδιορίζεται σύμφωνα με το πρότυπο EN 12649. Τα αναφερόμενα δεδομένα για το επίπεδο
δονήσεων έχουν τυπική στατιστική διασπορά (τυπική απόκλιση) ίση με 1,5 m/s².

Διαστάσεις προϊόντος

CRT 48-57K και CRT 48-37V



CRT 48-37V-PS, CRT 48-57K-PS και CRT 48-57K-PS-DF



A	Μήκος, mm/in.	2566/101
B	Υψος, mm/in.	1473/58
C	Πλάτος, mm/in.	1295/51

Αξεσουάρ

Για ανταλλακτικά, απευθυνθείτε στον αντιπρόσωπο πωλήσεων ή στον αντιπρόσωπο σέρβις της Husqvarna.

Τύπος δίσκου	Περιγραφή
Λεπίδα συνδυασμένης λειτουργίας.	Για εξομάλυνση και ελικοπτέρωση.
Λεπίδα φινιρίσματος.	Για ελικοπτέρωση.
Δίσκος εξομάλυνσης.	Για εξομάλυνση
Κιτ τροχών μεταφοράς.	Για μεταφορά του προϊόντος σε μικρές αποστάσεις.
Λεπίδα εξομάλυνσης.	Για εξομάλυνση.

Δήλωση συμμόρφωσης

Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ

Εμείς, η **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, Σουηδία,
τηλ.: +46-36-146500, δηλώνουμε με αποκλειστική μας
ευθύνη ότι το προϊόν:

Περιγραφή	Μηχάνημα εξομάλυνσης σκυροδέματος με ελικοπτέρωση
Επωνυμία	Husqvarna
Τύπος/Μοντέλο	CRT 48-37V, CRT 48-57K, CRT 48-37V-PS, CRT 48-57K-PS, CRT 48-57K-PS-DF
Αναγνώριση	Αριθμοί σειράς με ημερομηνία από το 2025 και έπειτα

συμμορφώνεται πλήρως με τις ακόλουθες οδηγίες και
τους κανονισμούς της ΕΕ:

Οδηγία/Κανονισμός	Περιγραφή
2006/42/EK	"σχετικά με τα μηχανήματα"
2014/30/EE	"σχετικά με την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα"

και ότι εφαρμόζονται τα ακόλουθα εναρμονισμένα
πρότυπα ή/και οι τεχνικές προδιαγραφές,

EN ISO 12100:2010

EN 12649:2008+A1:2011

EN 113766-1:2018

Partille, 2025-01-30



Christian Nyberg

Διευθυντής έρευνας και ανάπτυξης, Επιφάνειες και
δάπεδα σκυροδέματος

Husqvarna AB, Κατασκευαστικό τμήμα

Υπεύθυνος για την τεχνική τεκμηρίωση



Εμπορικά σήματα

Η ονομασία "LOCTITE" είναι κατοχυρωμένο εμπορικό
σήμα ιδιοκτησίας της Henkel Corporation. Το 545 είναι
εμπορικό σήμα της Henkel Corporation.

Contenido

Introducción.....	259	Datos técnicos.....	294
Seguridad.....	266	Declaración sobre ruido y vibraciones.....	298
Funcionamiento.....	271	Dimensiones del producto.....	299
Mantenimiento.....	281	Accesorios.....	299
Resolución de problemas.....	290	Declaración de conformidad.....	301
Transporte, almacenamiento y eliminación.....	292	Marcas comerciales.....	301

Introducción

Descripción del producto

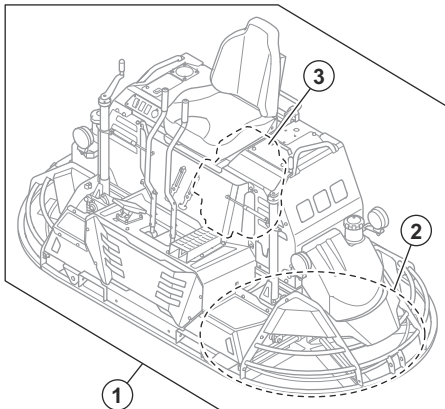
Este producto es una fratasadora doble, que es una máquina pulidora de hormigón. Tiene un motor de combustión de 4 tiempos. Utiliza gasolina como combustible.

La CRT 48-57K-PS-DF puede utilizar gasolina o GLP (gas licuado de petróleo) como combustible.

El producto se puede utilizar con el accesorio de disco de alisado opcional.

Nombre del modelo de producto para la CRT con dirección manual

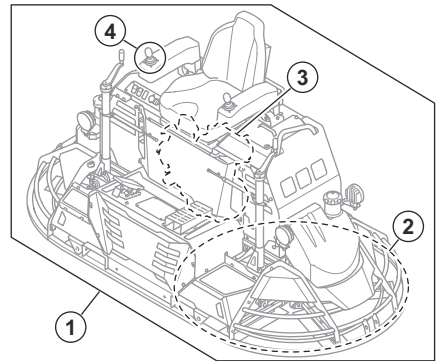
① ② ③
↓ ↓ ↓
CRT 48 - 57K



1. Fratasadora doble de hormigón
2. Tamaño de la fratasadora
3. Motor

Nombre del modelo de producto para la CRT con dirección asistida

① ② ③ ④ ⑤
↓ ↓ ↓ ↓ ↓
CRT 48 - 57K - PS - DF

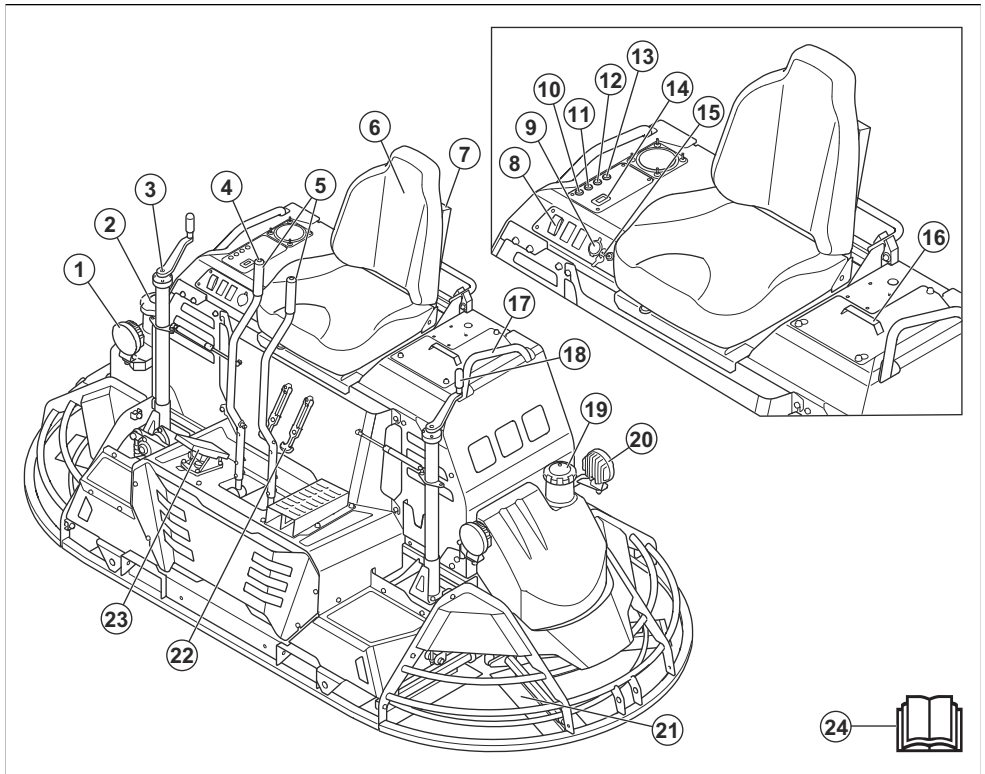


1. Fratasadora doble de hormigón
2. Tamaño de la fratasadora
3. Motor
4. Tipo de dirección
5. Doble combustible

Uso previsto

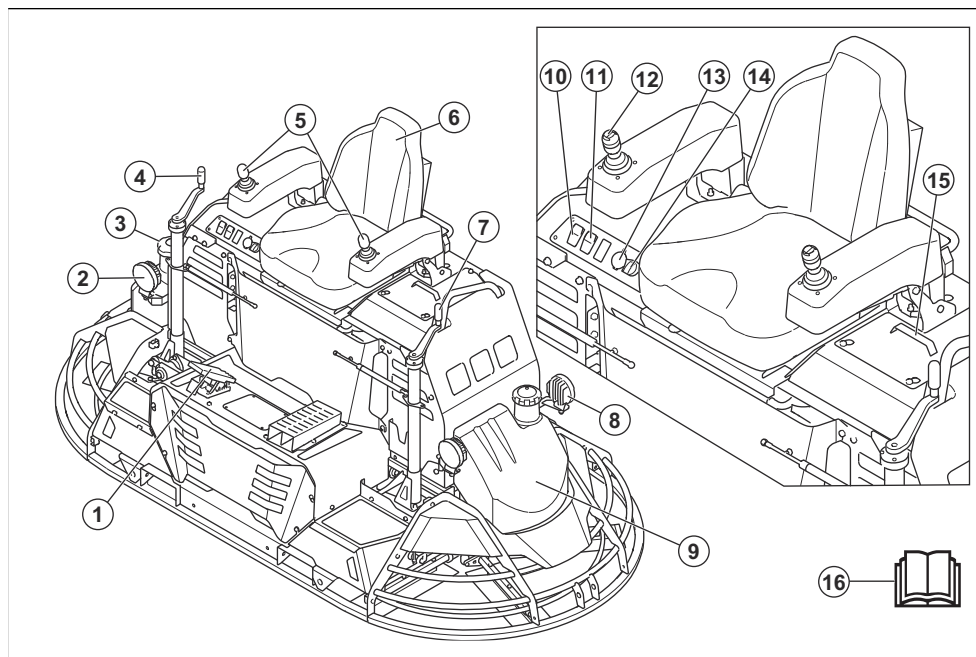
El producto está diseñado exclusivamente para uso profesional. El producto se utiliza para el alisado y pulido del hormigón antes de que la superficie esté demasiado seca para obtener el acabado necesario. El producto solo debe utilizarse en exteriores o en zonas con suficiente ventilación. No utilice el producto para otras tareas.

Descripción del producto CRT 48-37V y CRT 48-57K



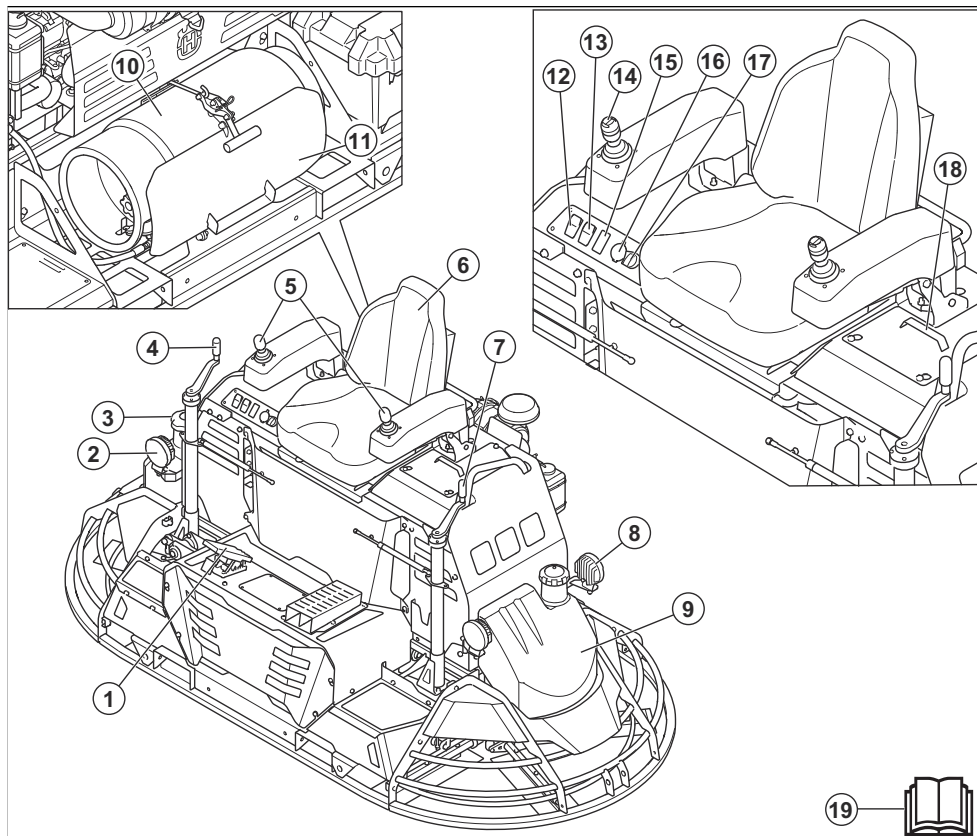
1. Luz de trabajo delantera	14. Contador de horas
2. Tapón del depósito de combustible	15. Llave de contacto
3. Control derecho de inclinación de las cuchillas	16. Tapa de mantenimiento
4. Botón para el control de pulverización de retardante	17. Punto de elevación, 1 a cada lado
5. Controles de la dirección	18. Control izquierdo de inclinación de las cuchillas
6. Asiento con control de presencia del usuario	19. Tapón del depósito de agua y retardante
7. Bolsillo para el manual de usuario	20. Luz de trabajo trasera
8. Interruptor de la luz de trabajo	21. Cuchilla
9. Toma del cargador USB	22. Correas de goma para bloquear los controles de la dirección durante el transporte
10. Indicador de presión del aceite baja	23. Pedal del acelerador
11. Indicador de temperatura alta del refrigerante	24. Manual de usuario
12. Indicador de tensión baja	
13. Indicador de revisión del motor	

Descripción del producto CRT 48-37V-PS y CRT 48-57K-PS



1. Pedal del acelerador	9. Depósito de agua y retardante
2. Luz de trabajo delantera	10. Interruptor de la luz de trabajo
3. Depósito de combustible	11. Interruptor de modo de dirección
4. Control derecho de inclinación de las cuchillas	12. Botón para el control de pulverización de retardante
5. Joysticks	13. Toma del cargador USB
6. Asiento con control de presencia del usuario	14. Llave de contacto
7. Control izquierdo de inclinación de las cuchillas	15. Tapa de mantenimiento
8. Luz de trabajo trasera	16. Manual de usuario

Descripción del producto CRT 48-57K-PS-DF



1. Pedal del acelerador
2. Luz de trabajo delantera
3. Tapón del depósito de combustible
4. Control izquierdo de inclinación de las cuchillas
5. Controles de la dirección
6. Asiento con control de presencia del usuario
7. Control derecho de inclinación de las cuchillas
8. Luz de trabajo trasera
9. Tapón del depósito de agua y retardante
10. Depósito de GLP (no incluido)
11. Soporte del depósito de GLP
12. Interruptor de la luz de trabajo
13. Interruptor de modo de dirección
14. Botón para el control de pulverización de retardante
15. Interruptor de GLP
16. Toma del cargador USB
17. Llave de contacto
18. Tapa de mantenimiento

19. Manual de usuario

Símbolos que aparecen en el producto



ADVERTENCIA: Este producto puede ser peligroso y ocasionar daños graves o mortales tanto al usuario como a cualquier otra persona. Tenga cuidado y utilice el producto correctamente.



Lea atentamente el manual y asegúrese de que entiende las instrucciones antes de utilizar el producto.



Utilice protectores auriculares.



Utilice protección ocular.



Use botas con puntera de acero y suela antideslizante.



No se permite la presencia de llamas abiertas, fuego, fuentes de ignición ni fumar cerca del producto.



Advertencia: Material inflamable.



Pare siempre el motor antes de añadir combustible.



Utilice únicamente GLP (gas licuado de petróleo). Solo CRT 48-57K-PS-DF.



Riesgo de lesiones. Tenga cuidado con las piezas móviles.



Riesgo de lesiones. Tenga cuidado alrededor de la correa de transmisión.



Riesgo de lesiones por aplastamiento.



Superficie caliente.



Mantenga las manos alejadas de las palas.



Mantenga los pies alejados de las palas.



El ácido de la batería es tóxico y puede provocar corrosión.



La ubicación del manual de usuario en el producto. El manual de usuario debe guardarse junto con el producto.



El producto no es un residuo doméstico. Reciclelo a través del sistema local de recogida de equipos eléctricos y electrónicos.



Antes de realizar el ajuste, hay que dejar de aplicar cualquier tipo de carga sobre los controles de la dirección.



Punto de elevación.



Llave de contacto en posición OFF.



Llave de contacto en posición ON.



Posición de la llave de contacto para arrancar el motor.



No arranque el motor.



Interruptor de las luces.



GLP (gas licuado de petróleo) o gasolina sin plomo. Solo CRT 48-57K-PS-DF.



Combustible: Gasolina sin plomo con un máximo del 10 % de etanol.



Punto de amarre.



Depósito de agua.



Modo de dirección.



Llenado de aceite hidráulico.



Temperatura del aceite hidráulico.



Presión de aceite del motor baja.



Indicador de carga del alternador. La tensión es demasiado baja. Consulte el manual del motor para obtener más información.



Temperatura del refrigerante del motor demasiado alta.



Fallo del motor. Consulte el manual del motor para obtener más información.



Este producto cumple con las directivas CE vigentes.



El producto cumple con las directivas ucranianas vigentes.



El producto cumple con las directivas de compatibilidad electromagnética vigentes en Australia y Nueva Zelanda.



Contenido presurizado.
No debe abrirse cuando el producto está caliente.



Los gases de escape del motor contienen monóxido de carbono, que es un gas inodoro, tóxico y muy peligroso. No use el producto en interiores ni en espacios cerrados.



Cierre la válvula de GLP cuando el producto no esté en funcionamiento.

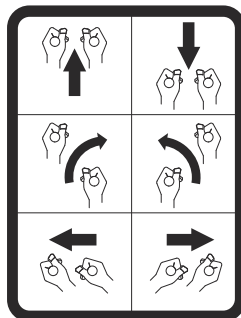


Si observa hielo en el depósito de GLP, las válvulas o las mangueras, o si huele a gas, puede que haya una fuga.

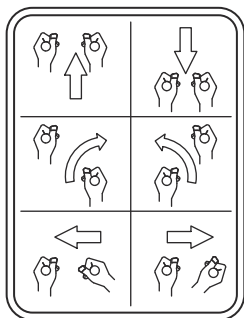
Nota: El resto de símbolos y etiquetas que aparecen en el producto corresponden a requisitos de homologación específicos para determinados mercados.

Etiqueta de control de la dirección

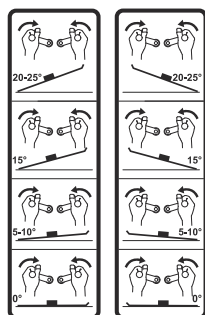
Para CRT 48-57K y CRT 48-37V: Consulte *Desplazamiento del producto en el patrón operativo adecuado CRT 48 en la página 276.*



Para CRT 48-37V-PS, CRT 48-57K-PS y CRT 48-57K-PS-DF. Consulte *Desplazamiento del producto en el patrón operativo adecuado CRT 48 en la página 276.*

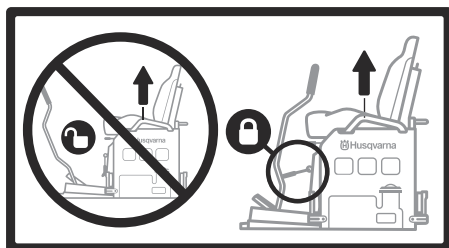


Etiqueta de inclinación de las cuchillas



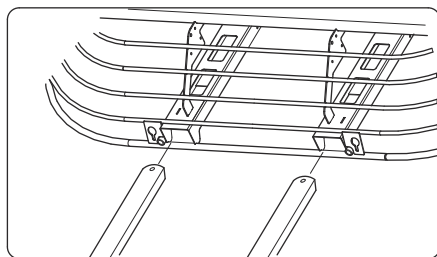
Consulte la sección *Ajuste de la inclinación de las cuchillas en la página 279.*

Etiqueta de bloqueo de los controles de la dirección (CRT 48-37V y CRT 48-57K)



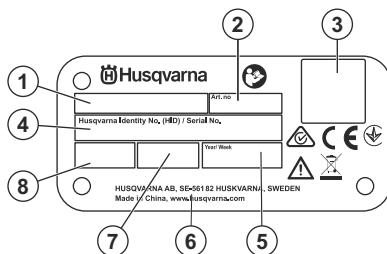
Consulte la sección *Elevación del producto en la página 292.*

Etiqueta de aberturas para carretilla elevadora



Consulte la sección *Elevación del producto en la página 292.*

Placa de identificación



1. Tipo de producto
2. Referencia
3. Código QR
4. Número de serie
5. Año y semana de producción
6. Fabricante
7. Potencia nominal
8. Peso

Daños en el producto

No nos hacemos responsables de los daños que pueda sufrir el producto si:

- El producto se ha reparado incorrectamente.
- El producto se ha reparado con piezas que no eran del fabricante o no autorizadas por el fabricante.
- El producto tiene un accesorio que no es del fabricante o no está autorizado por este.
- El producto no se ha reparado en un centro de servicio autorizado o por un organismo homologado.

Seguridad

Definiciones de seguridad

Las advertencias, precauciones y notas se utilizan para destacar información particularmente importante del manual.



ADVERTENCIA: Indica un riesgo de lesiones o incluso de muerte del usuario o de las personas cercanas si no se respetan las instrucciones del manual.



PRECAUCIÓN: Indica un riesgo de daños en el producto, otros materiales o el área adyacente si no se respetan las instrucciones del manual.

Nota: Se usa para proporcionar más información necesaria en una situación determinada.

Instrucciones generales de seguridad



ADVERTENCIA: Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

- Este producto es una herramienta peligrosa si no se usa con cuidado o si se utiliza de forma incorrecta. Este producto puede ocasionar lesiones graves o mortales tanto al operario como a cualquier otra persona. Antes de usar el producto, lea detenidamente el contenido del manual de usuario.
- El producto no está pensado para que lo utilicen personas (incluidos niños) con discapacidades físicas, sensoriales o mentales, o bien sin la experiencia o conocimientos suficientes.
- Respete todas las advertencias e instrucciones.
- Obedezca la legislación y la normativa vigentes.
- El usuario y el empleador deben conocer y prevenir los riesgos durante el funcionamiento del producto.
- No permita que nadie utilice el producto a menos que haya leído y comprendido el contenido del manual de usuario.
- No utilice el producto a menos que haya recibido formación al respecto. Asegúrese de que todos los usuarios reciben formación.
- No deje que un niño maneje el producto.
- Solo las personas autorizadas pueden manejar el producto.
- El usuario es responsable de los accidentes que puedan sufrir otras personas o sus bienes.
- No utilice el producto si está cansado, enfermo o si se encuentra bajo los efectos de alcohol, drogas o medicamentos.

- Proceda siempre con cuidado y utilice siempre el sentido común.
- Este producto genera un campo electromagnético durante el funcionamiento. Este campo puede, en determinadas circunstancias, interferir en implantes médicos activos o pasivos. Para reducir el riesgo de daños graves o mortales, recomendamos que las personas que utilizan implantes médicos consulten a su médico y al fabricante del implante antes de usar este producto.
- Mantenga el producto limpio. Asegúrese de que puede leer claramente las etiquetas.
- No utilice el producto si está defectuoso.
- No modifique el producto.
- No utilice el producto si sospecha que alguien ha podido modificarlo.

Instrucciones de seguridad para el funcionamiento



ADVERTENCIA: Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

- Asegúrese de saber cómo detener el motor rápidamente en caso de emergencia.
- El operario debe tener la fuerza física necesaria para utilizar el producto de forma segura.
- No utilice el producto si no tiene todas las cubiertas protectoras instaladas.
- Utilice el equipo de protección personal. Consulte *Equipo de protección personal en la página 268*.
- El hormigón húmedo puede causar quemaduras químicas. Use ropa de protección y quítese el hormigón húmedo inmediatamente si entra en contacto con su piel.
- Antes del desplazamiento marcha atrás, y durante el mismo, mire hacia atrás y hacia abajo. Tenga cuidado con los obstáculos grandes y pequeños.
- Reduzca la velocidad antes de doblar una esquina.
- Mantenga a los niños, transeúntes y animales alejados del área de trabajo y a una distancia segura del producto durante el funcionamiento.
- Asegúrese de que solo haya personas autorizadas en el área de trabajo.
- Mantenga el área de trabajo limpia y despejada.
- Mantenga siempre una posición estable y segura mientras realiza la actividad. Siéntese en el asiento mirando hacia delante. Mantenga los pies en la plataforma de control y las manos en los controles.
- Asegúrese de que no haya riesgo de que usted o el producto puedan caer de grandes alturas.
- Asegúrese de que no haya grasa ni aceite en el manillar, en el asiento ni en el pedal del acelerador.

- No utilice el producto en áreas con riesgo de explosión o incendio.
- El producto puede provocar que salgan objetos despedidos a gran velocidad. Asegúrese de que todas las personas presentes en la zona de trabajo utilicen los correspondientes equipos de protección personal autorizados. Retire los objetos sueltos de la zona de trabajo.
- Si va a alejarse del producto, pare el motor y asegúrese de que no pueda ponerse en marcha por accidente.
- Evite que la ropa, el cabello largo y las joyas queden atrapados en piezas móviles.
- Mantenga los pies y las manos alejados de las cuchillas.
- No golpee el producto.
- No utilice el producto cerca de cables eléctricos. El producto no tiene aislamiento eléctrico y pueden producirse lesiones o incluso la muerte.
- Antes de usar el producto, averigüe si hay tuberías o cables ocultos en la zona de trabajo. Si el producto se topa con un objeto oculto, detenga el motor de inmediato y examine el producto y el objeto. No reanude las operaciones con el producto sin cerciorarse antes de que sea seguro seguir trabajando.
- No utilice el producto si la jaula de protección u otros elementos están dañados.
- Asegúrese de que la única persona que se encuentre subida al producto durante su funcionamiento sea el operario. No permite que se suban otras personas sobre el producto durante su funcionamiento.
- Entumecimiento, pérdida de sensibilidad, hormigueo, pinchazos, dolor, quemazón, dolor pulsátil, rigidez, torpeza, pérdida de fuerza o cambios en el color o el estado de la piel.
- Los síntomas pueden aumentar a bajas temperaturas. Utilice ropa de abrigo y mantenga las manos calientes y secas cuando utilice el producto en entornos fríos.
- Realice las tareas de mantenimiento y use el producto siguiendo las instrucciones del manual de usuario para mantener un nivel de vibración adecuado.
- El producto cuenta con un sistema amortiguador de vibraciones que reduce las vibraciones que el manillar transmite al usuario. Deje que el producto haga el trabajo. No empuje el producto con fuerza. Sujete el producto ligeramente por las asas, pero asegúrese de que lo controla y maneja de forma segura. No introduzca el manillar en los topes más de lo necesario.
- Las manos deben colocarse únicamente en el manillar. Aleje el resto de partes del cuerpo del producto.
- Detenga el producto inmediatamente si se producen fuertes vibraciones de manera repentina. No siga utilizándolo sin haber retirado antes la causa del aumento de las vibraciones.

Seguridad contra el polvo



ADVERTENCIA: Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

Seguridad respecto a las vibraciones



ADVERTENCIA: Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

- Durante el funcionamiento del producto, las vibraciones pasan del producto al usuario. El uso frecuente y continuo del producto puede causar lesiones en el usuario o aumentar la gravedad de las mismas. Se pueden producir lesiones en los dedos, las manos, las muñecas, los brazos, los hombros, los nervios, el sistema de riego sanguíneo u otras partes del cuerpo. Las lesiones pueden ser debilitantes o permanentes, y pueden aumentar en intensidad durante semanas, meses o años. Entre las posibles lesiones se incluyen los daños en el sistema circulatorio, el sistema nervioso, las articulaciones y otras estructuras corporales.
- Pueden aparecer síntomas durante el uso del producto o en otro momento. Si tiene síntomas y sigue utilizando el producto, los síntomas pueden aumentar o hacerse permanentes. Si aparecen estos u otros síntomas, solicite asistencia médica:
 - Enfermedades pulmonares crónicas o potencialmente mortales, como bronquitis crónica, silicosis y fibrosis pulmonar
 - Cáncer
 - Defectos congénitos
 - Inflamación cutánea
- El uso del producto en superficies secas diferentes de las previstas puede provocar un aumento de polvo en el aire. Inhalar el polvo puede causar lesiones graves y problemas de salud crónicos. Son varias las autoridades que consideran nocivo el polvo de sílice. Estos son algunos ejemplos de tales problemas de salud:
 - Enfermedades pulmonares crónicas o potencialmente mortales, como bronquitis crónica, silicosis y fibrosis pulmonar
 - Cáncer
 - Defectos congénitos
 - Inflamación cutánea
- Utilice el equipo de protección correcto para reducir la concentración de polvo y humo en el aire, así como para disminuir el polvo en el equipo de trabajo, las superficies, la ropa y las partes del cuerpo. Algunas de las posibles medidas de control son los sistemas de recogida de polvo y los pulverizadores de agua para atrapar el polvo. Reduzca el polvo en el origen siempre que sea posible. Asegúrese de que el equipo está correctamente instalado y se utiliza bien, y de que se realiza el mantenimiento periódico.

- Asegúrese de que haya suficiente ventilación en la zona de trabajo.
- Si es posible, dirija el escape del producto de tal forma que no aumente la concentración de polvo en el aire.

Seguridad de los gases de escape



ADVERTENCIA: Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

- La inhalación a largo plazo de los gases de escape puede causar problemas de salud.
- Los gases de escape del motor contienen monóxido de carbono, que es un gas inodoro, tóxico y muy peligroso. Como el monóxido de carbono es inodoro y no se puede ver, no es posible detectarlo. Uno de los síntomas de la intoxicación por monóxido de carbono es el mareo, pero si la concentración o la cantidad de monóxido de carbono son suficientes, es posible perder el conocimiento sin darse cuenta.
- Los gases de escape que sí se pueden ver u oler también contienen monóxido de carbono.
- No utilice un producto con motor de combustión en interiores ni en zonas que no estén bien ventiladas.
- No inhale los gases de escape.
- Asegúrese de que el flujo de aire del área de trabajo es suficiente. Esto es muy importante cuando se utiliza el producto en recintos cerrados en los que los gases de escape se pueden acumular fácilmente.

Seguridad acústica



ADVERTENCIA: Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

- Los altos niveles de ruido y la exposición a este a largo plazo pueden producir pérdidas de audición.
- Para mantener el nivel de ruido al mínimo, realice las tareas de mantenimiento y utilice el producto tal y como se indica en el manual de usuario.
- Examine el silenciador en busca de daños. Compruebe que el silenciador esté correctamente montado en el producto.
- Use protectores auriculares homologados mientras utiliza el producto.
- Al usar protectores auriculares, debe poder escuchar las señales de advertencia y las voces de otras personas. Quítese los protectores auriculares cuando el producto esté parado, a menos que estos sean necesarios para el nivel de ruido del área de trabajo.

Equipo de protección personal



ADVERTENCIA: Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

- Para trabajar con el producto, debe utilizar siempre un equipo de protección personal homologado. El equipo de protección personal no elimina completamente el riesgo de lesiones, pero puede reducir la posibilidad de sufrir lesiones o su gravedad en caso de accidente. Deje que el distribuidor le ayude a seleccionar el equipo de protección personal adecuado.
- Compruebe periódicamente el estado del equipo de protección personal.
- Utilice un casco protector homologado.
- Utilice protección auditiva homologada.
- Utilice protección ocular homologada con protección lateral.
- Utilice guantes protectores.
- Use botas con puntera de acero y suela antideslizante.
- Utilice una indumentaria de trabajo homologada o ropa ceñida equivalente con manga larga y pantalón largo.

Extintor

- Tenga siempre a mano un extintor mientras trabaja.
- Utilice un extintor de polvo de la clase "ABE" o un extintor de dióxido de carbono de tipo "BE".

Dispositivos de seguridad en el producto



ADVERTENCIA: Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

- No utilice ningún producto con dispositivos de seguridad dañados o que no funcionen correctamente.
- Realice una comprobación de los dispositivos de seguridad con frecuencia. Si los dispositivos de seguridad están dañados o no funcionan correctamente, póngase en contacto con su taller de servicio Husqvarna.
- No realice ninguna modificación en los dispositivos de seguridad.

Silenciador

El silenciador reduce los niveles de ruido y aparta del usuario los gases de escape.

No utilice el producto si el silenciador no está instalado o está dañado. Si el silenciador no está instalado o está dañado, aumenta el nivel de ruido y el riesgo de incendio.



ADVERTENCIA: El silenciador se calienta mucho durante y después de su uso, y cuando el motor funciona a ralentí. Para evitar quemaduras, no toque el silenciador caliente. Tenga cuidado cerca de materiales inflamables o gases para evitar incendios. Utilice guantes protectores para evitar quemaduras.

Comprobación del silenciador

- Examine el silenciador con frecuencia para asegurarse de que está montado correctamente y que no está dañado.

Control de presencia del usuario

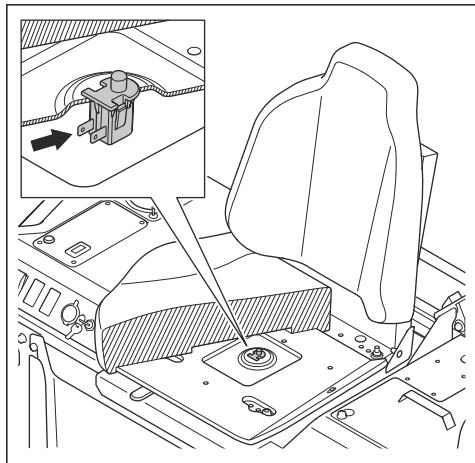
El OPC se acopla cuando el usuario se levanta del asiento. Las cuchillas dejan de funcionar, pero el motor permanece encendido a ralentí. Si se acciona el acelerador mientras el operario no se encuentra en el asiento, el motor sigue a ralentí.

Comprobación del control de presencia del usuario



ADVERTENCIA: Asegúrese de que el operario no se baja del producto durante esta comprobación. Debe haber un operario en el producto para detenerlo rápidamente en caso de emergencia.

- Asegúrese de que el interruptor del control de presencia del usuario se encuentra en la posición correcta.



- Levántese un poco del asiento.
- Accione el acelerador.
- Asegúrese de que el motor sigue funcionando a ralentí.

- Si el control de presencia del usuario no funciona correctamente, acuda a un centro de servicio autorizado para repararlo.

Comprobación de la llave de contacto

- Arranque y detenga el motor para comprobar la llave de contacto. Consulte *Arranque del producto en la página 276* y *Arranque de la CRT 48-57K-PS-DF con el motor caliente en la página 276*.
- Verifique que el motor arranque al girar la llave de contacto a la posición de arranque.
- Verifique que el motor se detiene inmediatamente al girar la llave de contacto a la posición de parada.

Seguridad en el uso del combustible



ADVERTENCIA: Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

- El combustible es inflamable y los vapores son explosivos. Tenga cuidado con el combustible para evitar lesiones, incendios y explosiones.
- No inhale los vapores del combustible. Los vapores de combustible son tóxicos y pueden provocar lesiones. Asegúrese de que el flujo de aire sea suficiente.
- No retire el tapón del combustible ni llene el depósito de combustible cuando el motor esté en marcha.
- Asegúrese de que el motor esté frío antes de repostar.
- No reposte combustible en un recinto o espacio cerrado. Una circulación de aire insuficiente puede causar lesiones o la muerte por asfixia o por inhalación de monóxido de carbono.
- No fume cerca del combustible o el motor. Si fuma, apague el cigarrillo, el puro, la pipa o cualquier otro elemento que pueda provocar fuego.
- No coloque objetos calientes cerca del combustible ni del motor.
- No reposte combustible cerca de chispas o llamas.
- Antes de repostar, abra la tapa del depósito de combustible lentamente y deje salir el exceso de presión con cuidado.
- En contacto con la piel, el combustible puede provocar lesiones. Si el combustible entra en contacto con la piel, utilice agua y jabón para eliminarlo.
- Si derrama combustible sobre la ropa, cámbiese inmediatamente.
- No llene el depósito de combustible por completo. El calor hace que el combustible se expanda. Deje espacio en la parte superior del depósito de combustible.
- Apriete completamente el tapón del depósito de combustible. Si el tapón del depósito de combustible no se aprieta, existe riesgo de incendio.

- Antes de poner en marcha el producto, trasládalo a una distancia mínima de 3 m (10 pies) de donde haya repostado.
- No arranque el producto si está manchado de combustible o aceite del motor. Limpie las manchas de combustible y aceite de motor. Deje que el producto se seque y espere hasta que los vapores de combustible hayan desaparecido antes de arrancar el motor.
- Examine frecuentemente si hay fugas en el motor. Si hay fugas en el sistema de combustible, no arranque el motor hasta que se hayan reparado.
- No utilice los dedos para examinar el motor en busca de fugas.
- Almacene el combustible solo en recipientes homologados.
- Cuando el producto y el combustible estén guardados, asegúrese de que ni el combustible ni los vapores que desprende puedan causar daños.
- Vacíe el combustible en un depósito homologado, al aire libre y lejos de llamas y chispas.

Seguridad del GLP (gas licuado de petróleo)



ADVERTENCIA: Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

- Asegúrese de que la llave de contacto está en la posición OFF si realiza algún trabajo en el depósito de GLP.
- Sustituya el depósito de GLP únicamente cuando la llave de contacto esté en la posición de apagado.
- El GLP es inflamable y los vapores son explosivos. Tenga cuidado para evitar lesiones, incendios y explosiones.
- Lea todas las instrucciones del producto y del depósito de GLP.
- No modifique el equipo de control de GLP. Cualquier modificación en el equipo de control de GLP puede provocar niveles peligrosos de emisiones del motor.
- No inhale los vapores del combustible. Los vapores de combustible son tóxicos y pueden provocar lesiones. Asegúrese de que el flujo de aire sea suficiente.
- No arranque el motor en un recinto mal ventilado. El GLP es más denso que el aire y puede acumularse en zonas bajas. Si el recinto no está bien ventilado, aumentará el riesgo de incendio o explosión ante la presencia de chispas, así como el riesgo de lesiones causadas por los vapores.
- No fume cerca del producto, el motor o el depósito de GLP.
- No coloque objetos calientes cerca del GLP ni del motor.
- Mantenga el producto alejado de chispas o llamas.
- Examine el sistema de suministro de GLP con regularidad para comprobar si hay fugas. Si hay

fugas, no arranque el motor hasta que se hayan reparado.

- No guarde los depósitos de GLP dentro de un edificio. Los depósitos de GLP solo deben guardarse dentro de un edificio durante el funcionamiento del producto.
- Mantenga los depósitos de GLP en un lugar seguro y bien ventilado.

Seguridad de la batería



ADVERTENCIA: Una batería dañada puede explotar y causar lesiones. Si la batería está deformada o dañada, póngase en contacto con un taller de servicio Husqvarna autorizado.



ADVERTENCIA: Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

- Use gafas protectoras cuando esté cerca de las baterías.
- No lleve relojes, joyas ni otros objetos metálicos cerca de la batería.
- Mantenga la batería fuera del alcance de los niños.
- Cargue la batería en un espacio con buena ventilación.
- Cuando cargue la batería, mantenga los materiales inflamables a una holgura mínima de 1 m.
- Deseche las baterías sustituidas. Consulte *Eliminación del producto en la página 294*.
- La batería puede emitir gases explosivos. No fume cerca de la batería. Mantenga la batería lejos de llamas abiertas y chispas.

Instrucciones de seguridad para el funcionamiento cerca de bordes



ADVERTENCIA: Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

- Existe el riesgo de que el producto se caiga al utilizarlo cerca de un borde. Mantenga siempre un mínimo de un 80 % del producto sobre una superficie lo suficientemente estable como para soportar el peso del producto.
- Si el producto cae, detenga el motor antes de colocar el producto en una superficie lo suficientemente estable. Inspeccione el producto, el bastidor de seguridad, el OPC (control de presencia del operario), los ejes de las cuchillas y las cuchillas. Sustituya todas las piezas dañadas antes de utilizar el producto. Consulte *Elevación del producto en la página 292*.

Instrucciones de seguridad para el mantenimiento



ADVERTENCIA: Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

- Si el mantenimiento no se realiza correctamente y de forma regular, aumenta el riesgo de lesiones y daños en el producto.
- Utilice el equipo de protección personal. Consulte *Equipo de protección personal en la página 268*.
- Pare el motor y asegúrese de que todas las piezas del producto están frías antes de realizar el mantenimiento.
- Limpie el producto para eliminar cualquier material peligroso antes de realizar el mantenimiento.
- Desconecte la tapa de conector de la bujía antes de realizar el mantenimiento.
- Las cuchillas desgastadas pueden tener bordes afilados. Utilice guantes protectores y tenga cuidado con las cuchillas.
- Los gases de escape del motor están calientes y pueden contener chispas. No haga funcionar el producto en zonas interiores ni cerca de material inflamable.
- No modifique el producto. Las modificaciones en el producto que no estén aprobadas por el fabricante pueden causar daños graves o la muerte.
- Utilice siempre accesorios y piezas de repuesto originales. Los accesorios y las piezas de repuesto que no estén aprobados por el fabricante pueden causar daños graves o la muerte.
- Sustituya las piezas dañadas, desgastadas o rotas.
- Realice únicamente las tareas de mantenimiento que se indican en este manual de usuario. Lleve el producto a un centro de servicio autorizado para que realicen el resto de tareas de mantenimiento.
- Retire todas las herramientas del producto antes de arrancar el motor después del mantenimiento. Las herramientas sueltas o que estén conectadas a piezas giratorias pueden salir disparadas y provocar lesiones.
- Después de realizar el mantenimiento, compruebe el nivel de vibración del producto. Si no es correcto, hable con un centro de servicio autorizado.
- Lleve el producto a un centro de servicio autorizado para realizar el mantenimiento de forma periódica.

Funcionamiento

Introducción



ADVERTENCIA: Asegúrese de leer y comprender el capítulo sobre seguridad antes de usar el producto.

Pasos a seguir antes de poner en funcionamiento el producto

- Lea detenidamente el manual de usuario y asegúrese de que entiende las instrucciones.
- Lea el manual de del motor suministrado por el fabricante del mismo.
- Examine el producto y todos los componentes en busca de daños. No utilice el producto si presenta daños visibles.
- Realice el mantenimiento diario. Consulte *Programa de mantenimiento en la página 281*.

Formación de nuevos operarios del producto



ADVERTENCIA: Este producto puede ocasionar lesiones graves o mortales tanto al operario como a cualquier otra persona. Los nuevos operarios deben conocer todos los controles y aprender a utilizar el producto de forma segura antes de trabajar con él.

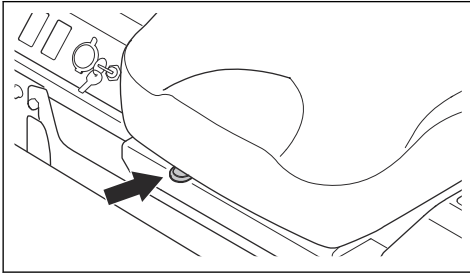
1. Muestre a los nuevos operarios la manera correcta de colocarse en el asiento.
2. Explíqueles las funciones de los controles de dirección y cómo se arranca el producto.
3. Deje que aprendan a manejar el producto sobre una superficie de hormigón dura y ligeramente húmeda.
 - a) Aumente la inclinación de las cuchillas a 6 mm (¼ pulg.).
 - b) Sitúe el acelerador en la posición de aceleración máxima para controlar mejor la dirección.
 - c) Arranque el producto en parado y luego muévalo en línea recta y realice giros de 180°.

Ajuste del asiento

Ajuste el asiento en una posición de trabajo óptima y segura.

1. Siéntese en el asiento.

2. Empuje la palanca de ajuste del asiento hacia la izquierda.

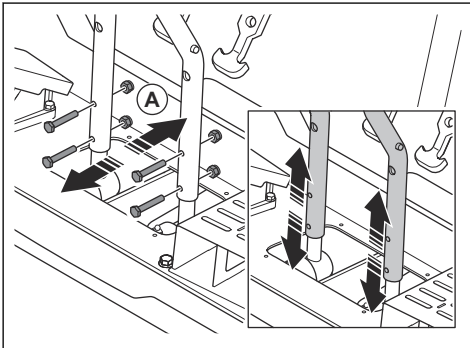


3. Desplace el asiento a la posición correcta.
4. Suelte la palanca de ajuste del asiento.

Ajuste de la posición de los controles de dirección

Los controles de dirección tienen 3 posiciones. Los controles de dirección tienen un recorrido más amplio cuando se sitúan en la posición superior.

1. Pare el motor.
2. Retire los 4 pernos y las 4 tuercas (A).



3. Sitúe los controles de dirección en 1 de las 3 posiciones.
4. Instale los 4 pernos y las 4 tuercas.

Rodaje de las cajas de engranajes

- Durante las primeras 2-4 horas de funcionamiento, haga funcionar el motor con el acelerador a $\frac{1}{2}$.



PRECAUCIÓN: Las cajas de engranajes podrían resultar dañadas si hace funcionar el motor al máximo de aceleración durante el periodo de rodaje.

Instalación de discos de alisado



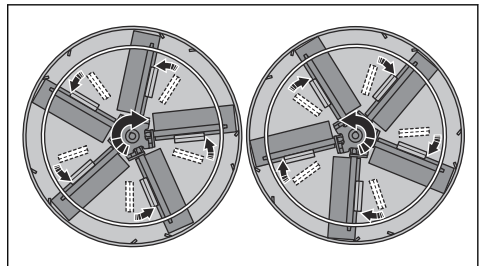
PRECAUCIÓN: Asegúrese de que los discos de alisado están correctamente instalados antes de usar el producto. Si los discos de alisado no están bien instalados, no proporcionan un resultado uniforme.



PRECAUCIÓN: Retire los discos de alisado antes de levantar el producto. Los discos de alisado pueden caerse y dañarse al levantar el producto con un equipo de elevación. Consulte *Elevación del producto en la página 292*.

Para conocer cuáles son los discos de alisado correctos, póngase en contacto con su distribuidor o taller de servicio Husqvarna.

1. Detenga el motor y quite la llave de contacto.
2. Para levantar el producto, utilice un equipo de elevación. Consulte *Elevación del producto en la página 292*.
3. Coloque soportes debajo del bastidor del producto para mantenerlo estable mientras lo levanta.
4. Alinee el centro de los conjuntos de cuchillas con el centro de los discos de alisado.
5. Ajuste la inclinación de las cuchillas a 0° .
6. Gire el disco de alisado izquierdo hacia la izquierda hasta que las cuchillas encajen en los soportes del disco de alisado.



7. Gire el disco de alisado derecho hacia la derecha hasta que las cuchillas encajen en los soportes del disco de alisado.

Nota: Cuando hablamos de "lado izquierdo" y "lado derecho", nos referimos a la posición según se ve desde el asiento del operario.

8. Asegúrese de que los discos de alisado estén bien fijados en su posición.
9. Aumente ligeramente la inclinación de las cuchillas para bloquearlas en los soportes del disco de alisado. Consulte *Ajuste de la inclinación de las cuchillas en la página 279*.

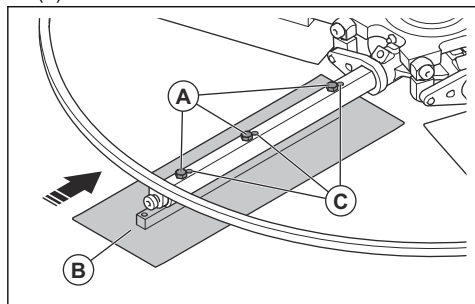
Instalación de discos de alisado de 1168 mm (46 pulg.)



PRECAUCIÓN: Asegúrese de que los discos de alisado están correctamente instalados antes de usar el producto. Si los discos de alisado no están bien instalados, no proporcionan un resultado uniforme.

Para conocer cuáles son los discos de alisado correctos, póngase en contacto con su distribuidor o taller de servicio Husqvarna.

1. Detenga el motor y quite la llave de contacto.
2. Para levantar el producto, utilice un equipo de elevación. Consulte *Elevación del producto en la página 292*.
3. Coloque soportes debajo del bastidor del producto para mantenerlo estable mientras lo levanta.
4. Afloje y retire los pernos (A) que sujetan las cuchillas (B).



5. Mueva las cuchillas para alinearlas con los orificios de los tornillos interiores (C).
6. Instale y apriete los pernos en los orificios de los tornillos interiores (C).
7. Coloque el disco de alisado en las cuchillas. Consulte *Instalación de discos de alisado en la página 272*.

Instalación del depósito de GLP CRT 48-57K-PS-DF



ADVERTENCIA: Asegúrese de que el motor está apagado antes de instalar el depósito de GLP.



ADVERTENCIA: Utilice guantes protectores y protección ocular.



PRECAUCIÓN: Asegúrese de utilizar el tipo de depósito de GLP correcto. Un depósito de GLP incorrecto puede provocar

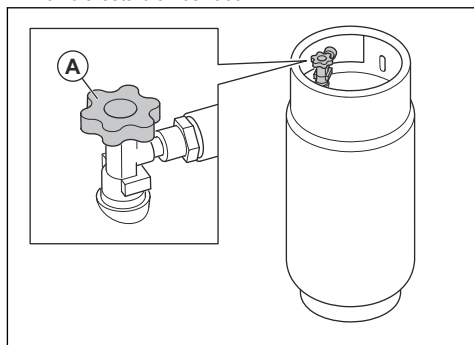
daños en el producto. Consulte *Datos técnicos en la página 294*.



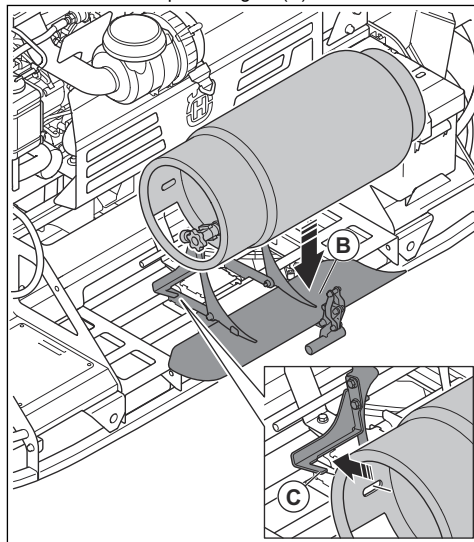
PRECAUCIÓN: Asegúrese de que el depósito de GLP está en la posición correcta.

Si el depósito de GLP está conectado y el producto no está en funcionamiento, cierre la válvula del depósito de GLP.

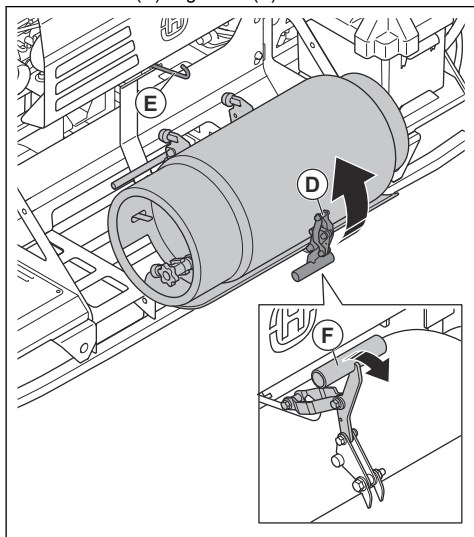
1. Gire el mando (A) de la válvula del depósito de GLP hacia la derecha para asegurarse de que dicha válvula está bien cerrada.



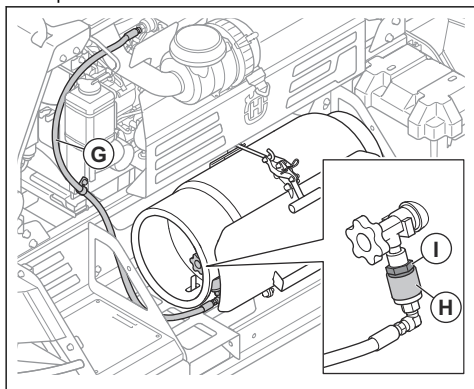
2. Coloque el depósito de GLP en el soporte del depósito de GLP (B) y asegúrese de que está alineado con el pasador guía (C).



3. Cierre el soporte del depósito de GLP y fije la abrazadera (D) al gancho (E).



4. Bloquee el soporte del depósito de GLP con la palanca (F).
5. Conecte la manguera de GLP (G) del producto al depósito de GLP.

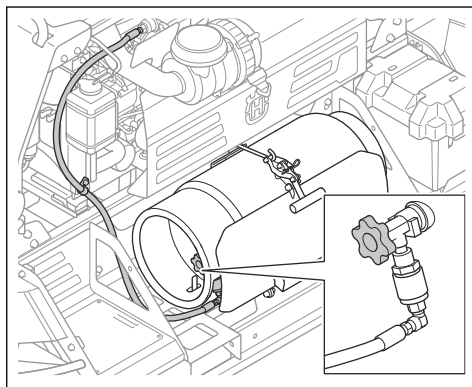


- a) Coloque el acoplamiento hembra (H) en el acoplamiento macho (I) de la válvula del depósito de GLP.
- b) Apriete el acoplamiento hembra (H) a mano hasta que la conexión esté bien apretada.

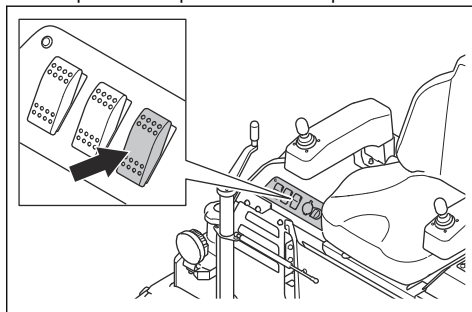


PRECAUCIÓN: No utilice herramientas para apretar los acoplamientos del depósito de GLP y la manguera de GLP. Los acoplamientos pueden resultar dañados.

6. Gire la válvula del depósito de GLP hacia la izquierda hasta que se detenga para abrir el paso de GLP.



7. Gire la llave de contacto a la posición de arranque y coloque el interruptor de GLP en la posición de GLP.



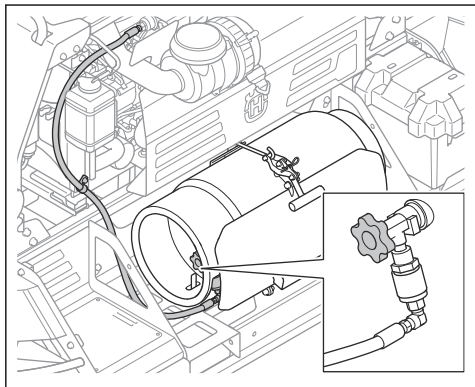
8. Asegúrese de que no haya fugas. Aplique agua con jabón a todas las líneas de GLP para realizar la prueba de fugas.
9. Si no hay fugas, arranque el motor. Consulte *Arranque del producto en la página 276*.
10. Deje que el motor funcione al ralentí durante 2-3 minutos para asegurarse de que el GLP circula correctamente.

Sustitución de un depósito de GLP vacío CRT 48-57K-PS-DF

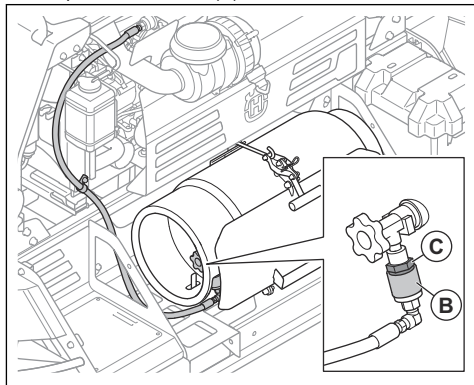


ADVERTENCIA: Utilice guantes protectores y protección ocular.

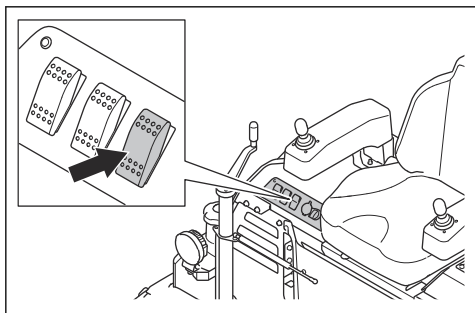
1. Gire la válvula del depósito de GLP hacia la derecha para asegurarse de que el depósito de GLP está bien cerrado.



6. Desconecte el acoplamiento hembra (B) del acoplamiento macho (C).

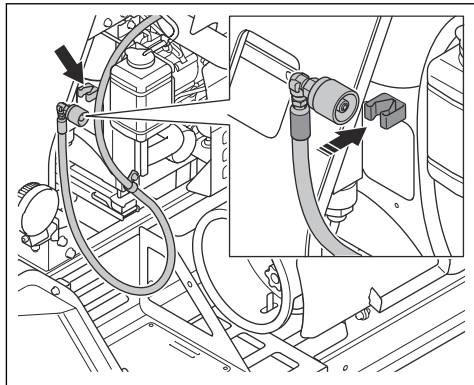


2. Arranque el motor. Consulte *Arranque de la CRT 48-57K-PS-DF con el motor caliente en la página 276* o *Arranque de la CRT 48-57K-PS-DF con el motor frío en la página 276*.
3. Coloque el interruptor de GLP en la posición de GLP.

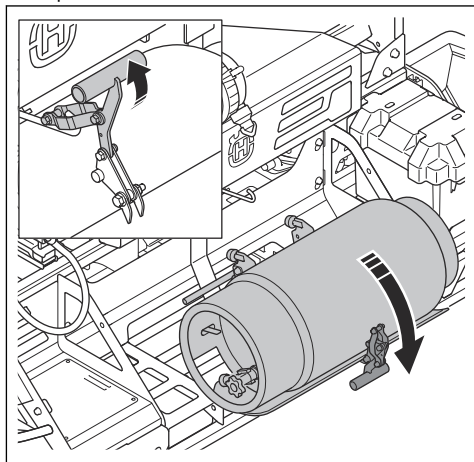


4. Deje que el motor funcione hasta que se detenga para asegurarse de que las mangueras de GLP están vacías.
5. Gire la llave de contacto a la posición de apagado.

7. Coloque la manguera de suministro de GLP en su soporte.



8. Desbloquee la palanca y despliegue el soporte del depósito de GLP.

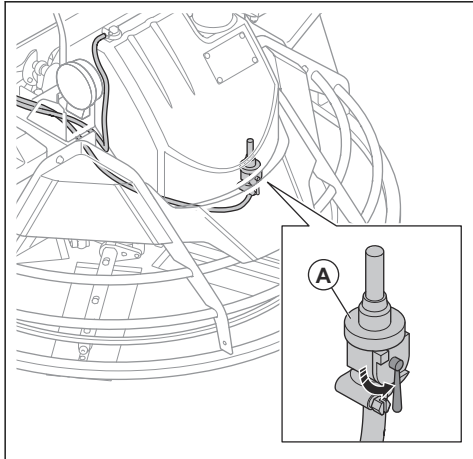


9. Levante el depósito de GLP vacío del soporte.
10. Instale un depósito de GLP nuevo. Consulte la sección *Instalación del depósito de GLP CRT 48-57K-PS-DF en la página 273.*

Arranque del producto

Para arrancar la CRT 48-57K-PS-DF, consulte *Arranque de la CRT 48-57K-PS-DF con el motor caliente en la página 276* o *Arranque de la CRT 48-57K-PS-DF con el motor frío en la página 276.*

1. Abra la válvula de combustible (A).



2. Siéntese y ajuste el asiento del operario. Consulte *Ajuste del asiento en la página 271.*
3. Gire la llave de contacto a la posición de arranque y manténgala ahí hasta que el motor se ponga en marcha.
4. Una vez que el motor arranque, suelte inmediatamente la llave de contacto.
5. Si el motor no arranca en 5 segundos, suelte la llave de contacto y espere 10 segundos antes de intentarlo de nuevo.
6. Espere a que el motor se caliente antes de empezar a trabajar con el producto.

Arranque de la CRT 48-57K-PS-DF con el motor caliente

1. Abra la válvula del depósito de GLP.
2. Siéntese y ajuste el asiento del operario. Consulte *Ajuste del asiento en la página 271.*
3. Asegúrese de que el interruptor de GLP se encuentra en la posición de GLP.
4. Gire la llave de contacto a la posición de arranque y manténgala ahí hasta que el motor se ponga en marcha.
5. Una vez que el motor arranque, suelte inmediatamente la llave de contacto.

6. Si el motor no arranca en 5 segundos, suelte la llave de contacto y espere 10 segundos antes de intentarlo de nuevo.
7. Deje que el motor funcione a ralentí durante 5 minutos antes de empezar a trabajar con el producto.

Arranque de la CRT 48-57K-PS-DF con el motor frío

1. Siéntese y ajuste el asiento del operario. Consulte *Ajuste del asiento en la página 271.*
2. Asegúrese de que el interruptor de GLP se encuentra en la posición de gasolina.
3. Gire la llave de contacto a la posición de arranque y manténgala ahí hasta que el motor se ponga en marcha.
4. Una vez que el motor arranque, suelte inmediatamente la llave de contacto.
5. Si el motor no arranca en 5 segundos, suelte la llave de contacto y espere 10 segundos antes de intentarlo de nuevo.
6. Deje el motor al ralentí durante 5 minutos.
7. Abra la válvula del depósito de GLP.
8. Ponga el interruptor de GLP en la posición de GLP.

Modos de funcionamiento



PRECAUCIÓN: Compruebe si hay piedras sueltas en la superficie de hormigón y retírelas antes de empezar a trabajar. Las piedras sueltas pueden dejar marcas que no son fáciles de quitar de la superficie de hormigón.

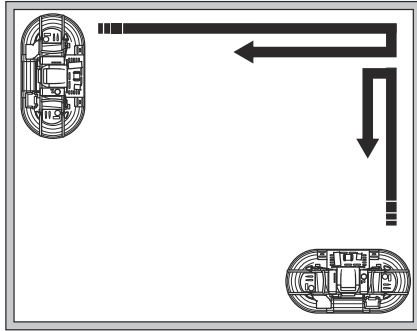
La operación de alisado elimina las abolladuras en la superficie de hormigón. Asegúrese de que la superficie de hormigón esté lo suficientemente dura antes de la operación de alisado. Pise la superficie y asegúrese de que la huella tenga una profundidad inferior a 3 mm (0,12 pulg.).

Una vez finalizada la operación de alisado, la superficie de hormigón está preparada para la operación de fratasado. La operación de fratasado aumenta la densidad de la superficie de hormigón y la deja lisa y dura.

Desplazamiento del producto en el patrón operativo adecuado CRT 48

- Retire las correas de goma de los controles de dirección para desbloquearlos.

- Mueva el producto en línea recta hacia delante por la superficie de hormigón.



- Durante la operación de alisado: Realice la primera pasada de alisado en perpendicular a la pasada de la regla para eliminar las imperfecciones dejadas por esta. Solape siempre las siguientes pasadas según sea necesario para obtener un suelo liso. Cuando llegue al extremo de la superficie de hormigón, mueva el producto hacia un lado y, a continuación, muévelo hacia atrás hasta el extremo opuesto. Asegúrese de que se superponga como mínimo la mitad del diámetro de un conjunto de palas. Gire el producto lentamente y con cuidado cuando trabaje cerca de objetos como tuberías.



PRECAUCIÓN: No gire el producto durante la operación de alisado a menos que sea necesario. Esto puede provocar alteraciones en el hormigón que todavía está húmedo y causar irregularidades, agujeros y desperfectos en la superficie de hormigón.

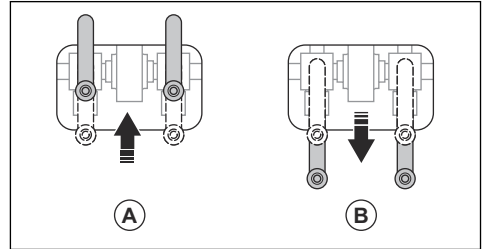
- Durante la operación de fratasado: Cuando llegue al extremo de la superficie de hormigón, gire 180° y mueva el producto en línea recta hacia el extremo opuesto. Asegúrese de que se superponga como mínimo la mitad del diámetro de un conjunto de palas.

Desplazamiento del producto con los controles de dirección (CRT 48-37V y CRT 48-57K)

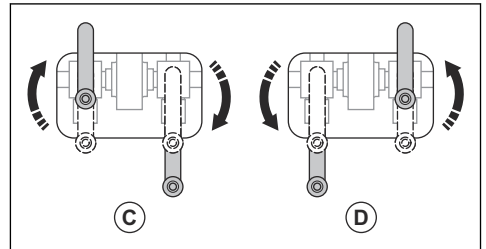


PRECAUCIÓN: No accione los controles de dirección de forma brusca ni con fuerza. Esto puede provocar daños en los controles de dirección y causar un movimiento brusco del producto.

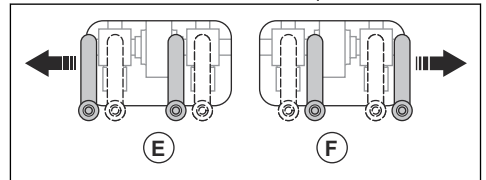
- A: Para mover el producto hacia delante, empuje los controles de dirección hacia delante.



- B: Para mover el producto hacia atrás, tire de los controles de dirección hacia atrás.
- C: Para girar hacia la derecha, empuje el control de dirección izquierdo hacia delante y tire del control de dirección derecho hacia atrás.



- D: Para girar hacia la izquierda, empuje el control de dirección derecho hacia delante y tire del control de dirección izquierdo hacia atrás.
- E: Para desplazarse hacia la izquierda, empuje los controles de dirección hacia la izquierda.



- F: Para desplazarse hacia la derecha, empuje los controles de dirección hacia la derecha.

Nota: Esta máquina está equipada con un sistema de asistencia por torsión. Este sistema reduce la fuerza necesaria para accionar los controles de dirección.



PRECAUCIÓN: Consulte el manual de taller para obtener información sobre el ajuste del sistema de dirección. El sistema de dirección está sometido a la carga de resorte.

Desplazamiento del producto con los controles de dirección (CRT 48-37V-

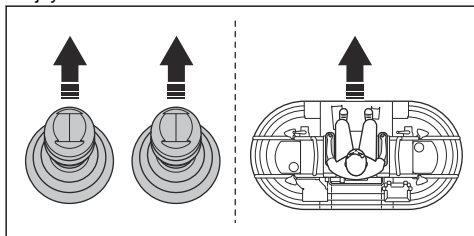
PS, CRT 48-57K-PS y CRT 48-57K-PS-DF)



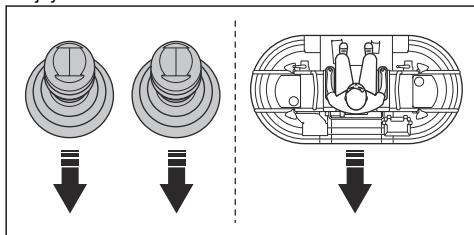
PRECAUCIÓN: No ejerza demasiada fuerza sobre los joysticks. Si ejerce demasiada fuerza, puede dañar los controles de dirección.

Nota: El joystick izquierdo solo se mueve hacia delante y hacia atrás. Cuando el producto se desplaza hacia la izquierda o hacia la derecha, solamente se utiliza el joystick derecho.

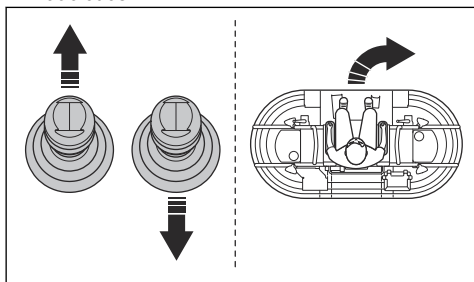
- Para mover el producto hacia delante, empuje los joysticks hacia delante.



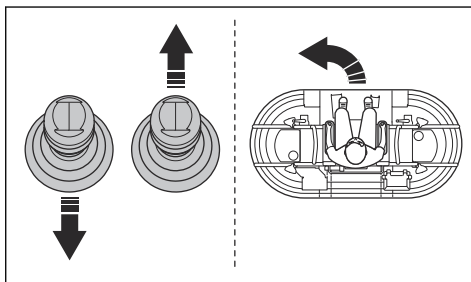
- Para mover el producto hacia atrás, tire de los joysticks hacia atrás.



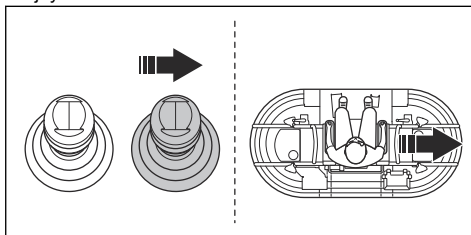
- Para girar hacia la derecha, empuje el joystick izquierdo hacia delante y tire del joystick derecho hacia atrás.



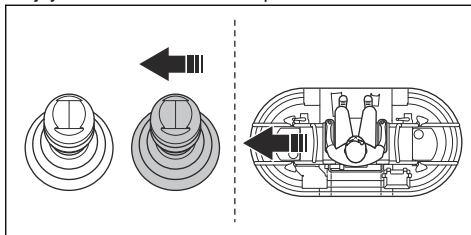
- Para girar hacia la izquierda, empuje el joystick derecho hacia delante y tire del joystick izquierdo hacia atrás.



- Para desplazarse hacia la derecha, empuje el joystick derecho hacia la derecha.



- Para desplazarse hacia la izquierda, empuje el joystick derecho hacia la izquierda.

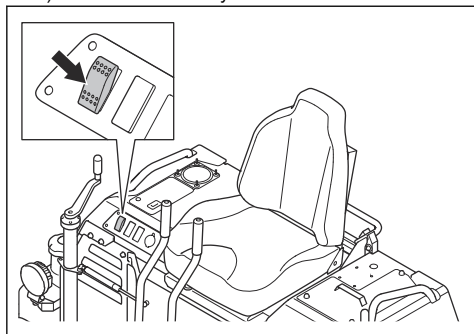


Uso de las luces de trabajo

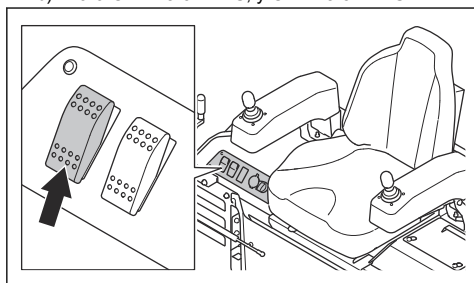
El producto tiene 2 luces de trabajo en la parte delantera y otras 2 en la parte trasera.

- Pulse el interruptor de las luces de trabajo para encenderlas y apagarlas.

a) Para CRT 48-57K y CRT 48-37V



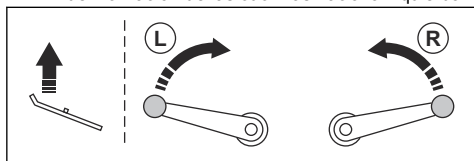
b) Para CRT 48-37V-PS, y CRT 48-57K-PS-DF



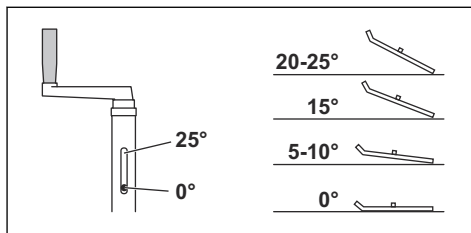
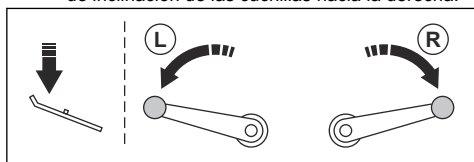
Ajuste de la inclinación de las cuchillas

1. Ajuste la inclinación de las cuchillas del lado izquierdo del producto y, a continuación, ajuste las cuchillas del lado derecho a la misma inclinación que estas.

- a) Para aumentar la inclinación de las cuchillas, gire el control izquierdo de inclinación de las cuchillas hacia la izquierda y el control derecho de inclinación de las cuchillas hacia la izquierda.



- b) Para reducir la inclinación de las cuchillas, gire el control izquierdo de inclinación de las cuchillas hacia la derecha y el control derecho de inclinación de las cuchillas hacia la derecha.



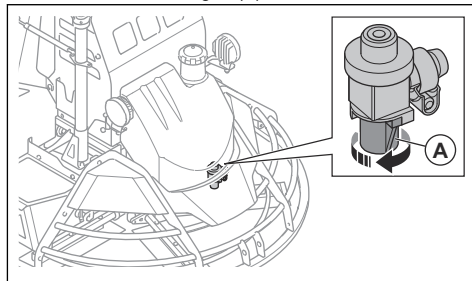
Inclinación recomendada de las cuchillas para diferentes estados de la superficie de hormigón

Estado de la superficie de hormigón	Inclinación recomendada de las cuchillas
Húmedo	Plana, 0°
Húmedo a plástico	Inclinación baja, 5-10°
Sin endurecer del todo	Inclinación moderada, 15°
Duro	Inclinación máxima, 20-25°

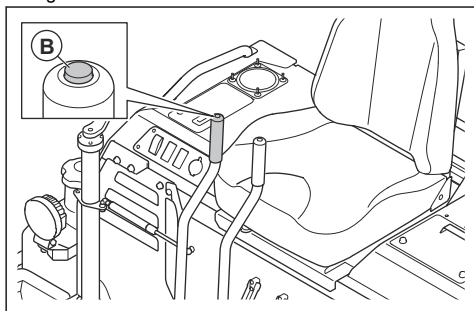
Uso del sistema de pulverización de agua y retardante (CRT 48-57K y CRT 48-37V)

El sistema de pulverización de retardante mantiene el hormigón lo suficientemente húmedo durante el procedimiento de fratasado. Asegúrese de que la temperatura ambiente sea superior a 0 °C (32 °F) antes de utilizar el sistema de pulverización de retardante.

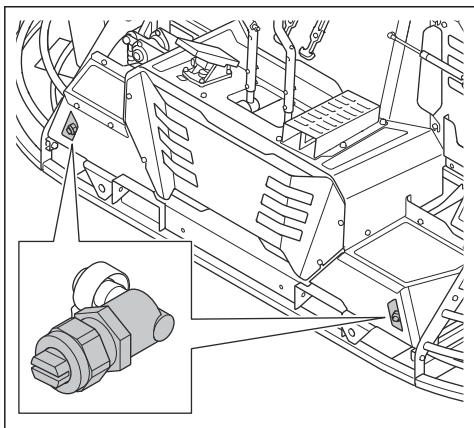
1. Llene el depósito de agua con agua limpia o con retardante a base de agua.
2. Abra la válvula de agua (A).



3. Mantenga pulsado el control de pulverización de retardante (B) para poner en marcha la bomba de agua.



Las 2 boquillas situadas en la parte delantera del producto pulverizarán el agua o el retardante a base de agua.

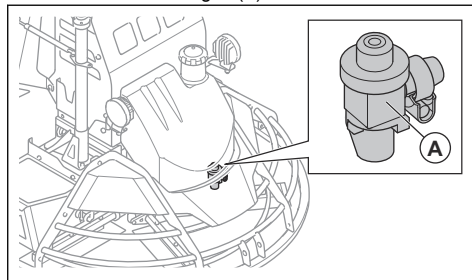


Uso del sistema de pulverización de retardante (CRT 48-37V-PS, CRT 48-57K-PS y CRT 48-57K-PS-DF)

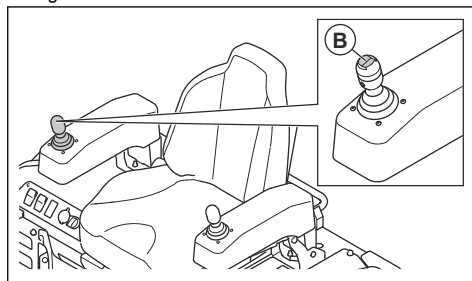
El sistema de pulverización de retardante mantiene el hormigón lo suficientemente húmedo durante el procedimiento de fratasado. Asegúrese de que la temperatura ambiente sea superior a 0 °C (32 °F) antes de utilizar el sistema de pulverización de retardante.

1. Llene el depósito de agua con agua limpia o con retardante a base de agua.

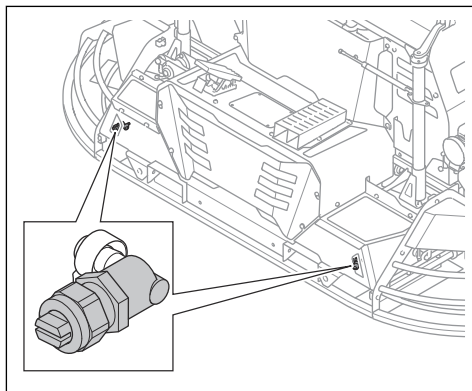
2. Abra la válvula de agua (A).



3. Mantenga pulsado el control de pulverización de retardante (B) para poner en marcha la bomba de agua.



Las 2 boquillas situadas en la parte delantera del producto pulverizarán el agua o el retardante a base de agua.



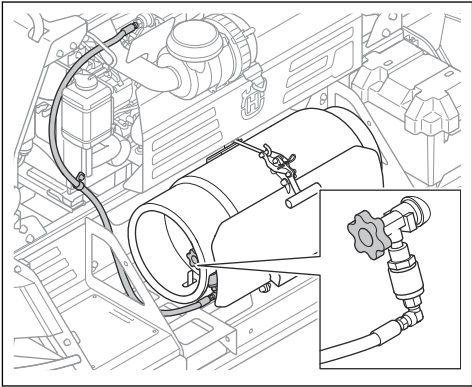
Parada del producto (CRT 48-57K y CRT 48-37V)

1. Coloque los controles de dirección en posición neutra.
2. Suelte el acelerador.
3. Gire la llave de contacto a la posición OFF. El motor se detiene.

4. Gire el mando de la válvula del depósito de combustible hacia la derecha para cerrar el depósito de combustible.
4. Para el modelo CRT 48-57K-PS-DF: Gire el mando de la válvula del depósito de GLP hacia la derecha para cerrar el depósito de GLP.

Parada del producto (CRT 48-37V-PS, CRT 48-57K-PS y CRT 48-57K-PS-DF)

1. Coloque los joysticks en posición neutra.
2. Suelte el acelerador.
3. Gire la llave de contacto a la posición OFF. El motor se detiene.



Mantenimiento

Introducción



ADVERTENCIA: Asegúrese de leer y comprender el capítulo sobre seguridad antes de realizar tareas de mantenimiento en el producto.

Para todos los trabajos de mantenimiento y reparación del producto, es necesario realizar una formación especial. Están disponibles un servicio y reparaciones de calidad profesional. Si su distribuidor no es un taller de servicio, pídale información sobre el taller de servicio más cercano.

Si necesita piezas de repuesto, póngase en contacto con su distribuidor o taller de servicio Husqvarna.

Programa de mantenimiento

- * = Mantenimiento general realizado por el usuario. Estas instrucciones no se indican en este manual de usuario.
- X = Estas instrucciones se indican en este manual de usuario.
- ++ = Lleve el producto a un taller de servicio autorizado para realizar el mantenimiento.
- O = Consulte las instrucciones en el manual del motor.

Mantenimiento general del producto	Diario	Tras las primeras 20 horas	Una vez al mes o cada 200 h	Anualmente o cada 500 h
Asegúrese de que no haya fugas de combustible o aceite.	*			
Examine el exterior del producto para comprobar si está desgastado o dañado.	*			
Compruebe que el acelerador, los controles de dirección y los controles de inclinación de las palas se mueven con suavidad.	*			
Asegúrese de que las tuercas y los tornillos estén bien apretados.	*			
Revise los brazos de las palas.	*			
Revise las luces.	*			
Examine la correa de transmisión en busca de daños.	*			

Mantenimiento general del producto	Diario	Tras las primeras 20 horas	Una vez al mes o cada 200 h	Anualmente o cada 500 h
Asegúrese de que no haya fugas en el sistema de GLP. Solo CRT 48-57K-PS-DF.	X			
Asegúrese de que el depósito de GLP está bien instalado. Solo CRT 48-57K-PS-DF.	X			
Limpie el producto inmediatamente después de su uso.	X			
Lubrique los ejes de las palas después de limpiar el producto.	X			
Revise las boquillas de pulverización. Limpie las boquillas de pulverización si están obstruidas.	X			
Revise el control de presencia del usuario.	X			
Lubrique las juntas universales.		X	X	
Revise el nivel de aceite de las cajas de engranajes.		X	X	
Cambie el aceite de las cajas de engranajes.				++
Cambie el filtro de agua.				++

Mantenimiento del motor	Diario	Tras las primeras 20 horas	Una vez al mes o cada 200 h	Anualmente o cada 500 h
Compruebe el nivel de combustible.	*			
Compruebe el nivel de aceite del motor.	X			
Limpie el filtro de aire. Cámbielo si está dañado o no se puede limpiar por completo.	X			
Revise el nivel de refrigerante del motor.	O			
Cambie el aceite del motor y el filtro de aceite. Consulte el manual del motor para obtener información sobre el programa de mantenimiento.	O	O	O	O
Revise el filtro de combustible.			*	
Examine y limpie las bujías. Sustituya las bujías si fuese necesario.			++	
Revise la correa del ventilador.			O	
Cambie el filtro de combustible.				X
Sustituya el filtro de aire.				++
Cambie las bujías.				++
Cambie el refrigerante del motor.				++
Realice el mantenimiento del sistema de GLP. Solo CRT 48-57K-PS-DF.				++

Mantenimiento del motor	Diario	Tras las primeras 20 horas	Una vez al mes o cada 200 h	Anualmente o cada 500 h
Sustituya el sistema de bloqueo y el filtro de GLP. Solo CRT 48-57K-PS-DF.				++

Limpieza del producto



PRECAUCIÓN: El agua a alta presión puede dañar algunos componentes del producto. Utilice únicamente un paño limpio y húmedo para limpiarlos.

- Utilice únicamente un paño limpio y húmedo para limpiar el puesto del operario y estos componentes:
 - a) El asiento, los controles de dirección, los interruptores de control, la llave de contacto, los indicadores y el acelerador.
 - b) El pedal.
 - c) Los fusibles.
 - d) Los componentes eléctricos.
- Después de cada uso, retire el hormigón de las superficies del producto antes de que se endurezca.
- Utilice una hidrolimpiadora para eliminar el hormigón y el material no deseado de las cuchillas y el anillo de protección.
- Limpie el cuerpo del producto con una hidrolimpiadora a una distancia mínima de 1 m (3 ft).
- Pulverice los bujes y el anillo de protección con desencofrante o desmoldante para hormigón. Esto facilita la limpieza del producto después del siguiente uso.



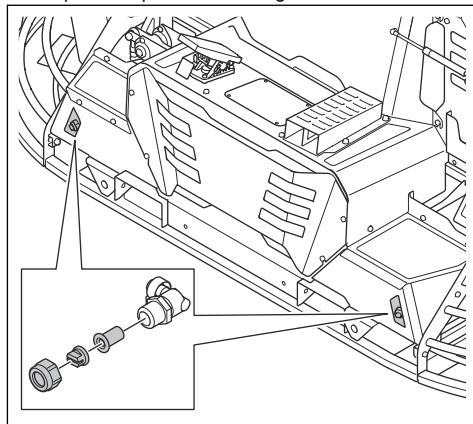
PRECAUCIÓN: No rocíe las cuchillas con desencofrante ni desmoldante.

- Aplique grasa en todas las boquillas de engrase después de limpiar el producto. De esta forma, evitará que el agua sucia permanezca en las superficies interiores del buje de la cuchilla.

Revisión de las boquillas de pulverización

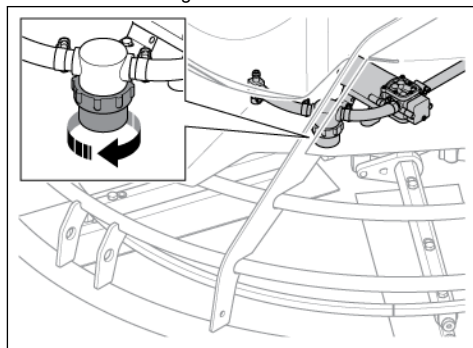
1. Examine las boquillas de pulverización y asegúrese de que no estén obstruidas.

2. Limpie las boquillas de pulverización y el filtro de las boquillas de pulverización según sea necesario.



Nota: Al limpiar el filtro de la boquilla, no pierda la bola de acero ni el resorte. Si falta cualquiera de estas piezas, el depósito se vaciará a través de la boquilla.

3. Examine las mangueras y asegúrese de que no estén dañadas.
4. Compruebe el filtro de agua en la manguera antes de la bomba de agua.



Limpieza o sustitución del filtro de aire (CRT 48-57K y CRT 48-37V)



ADVERTENCIA: Use una protección respiratoria homologada al limpiar o sustituir el filtro de aire. Deseche correctamente los filtros de aire usados. Inhalar el polvo del filtro de aire puede ser peligroso para la salud.



PRECAUCIÓN: Sustituya siempre el filtro de aire si está dañado; de lo contrario, entrará polvo en el motor y este resultará dañado.

Limpie el filtro de aire según los intervalos indicados en *Programa de mantenimiento en la página 281*. Sustituya el filtro de aire todos los años o si el filtro está dañado o no se puede limpiar por completo.



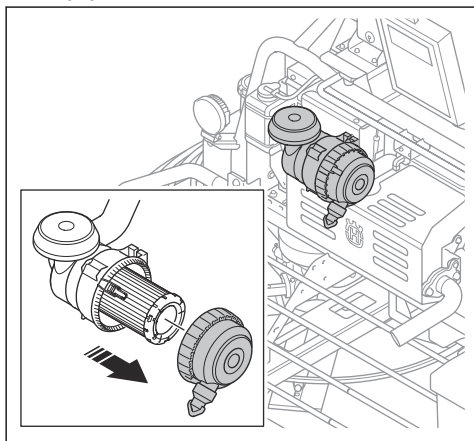
ADVERTENCIA: No limpie el filtro de aire con aire comprimido. Podría dañar el filtro de aire y aumentaría el riesgo de respirar polvo peligroso.



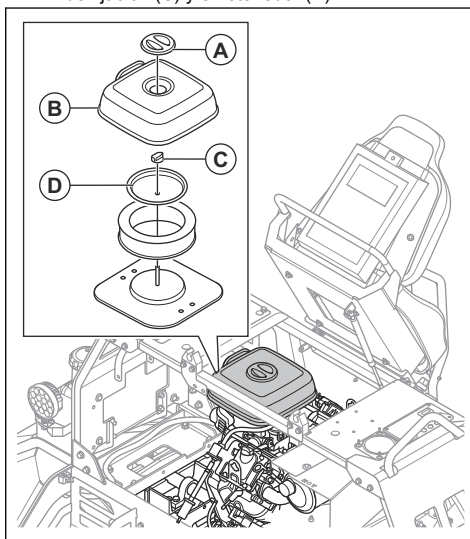
ADVERTENCIA: No limpie el elemento del filtro de aire ni la carcasa del filtro de aire con disolventes inflamables. Riesgo de incendio o explosión.

1. Lleve a cabo uno de los pasos siguientes:

- a) Para CRT 48-57K, retire la cubierta del filtro de aire.

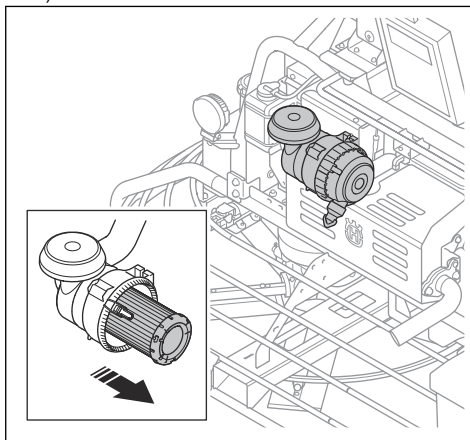


- b) Para CRT 48-37V, retire el dispositivo de fijación (A), la cubierta del filtro de aire (B), el dispositivo de fijación (C) y el retenedor (D).

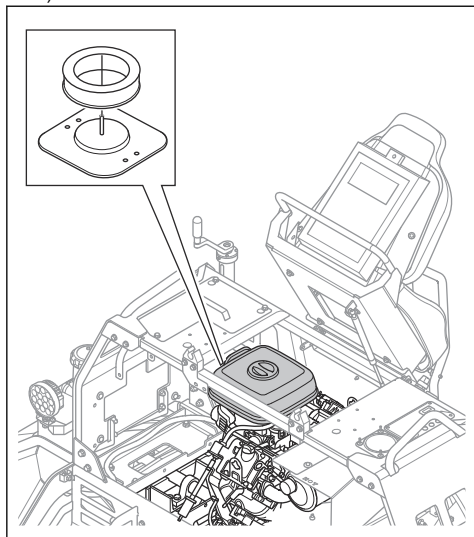


2. Retire el elemento filtrante de espuma.

- a) CRT 48-57K:



b) CRT 48-37V:

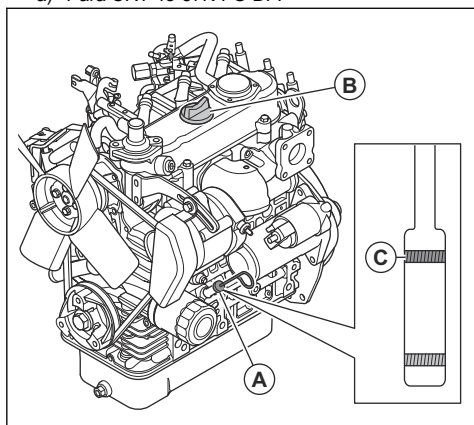


3. Examine el elemento del filtro de aire en busca de daños.
4. Golpee el elemento del filtro de aire contra una superficie dura para limpiar las partículas.
5. Limpie la superficie interior de la carcasa del filtro de aire con un trapo limpio y seco.
6. Coloque el filtro de aire en la carcasa del filtro de aire.
7. Instale la cubierta del filtro de aire. Gírela para bloquearla en su posición y ponga los cierres.

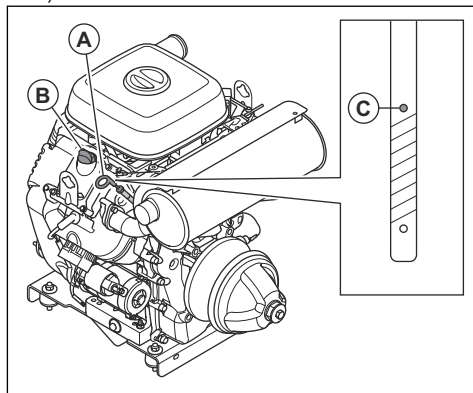
Comprobación del nivel de aceite del motor

1. Extraiga la varilla de nivel (A).

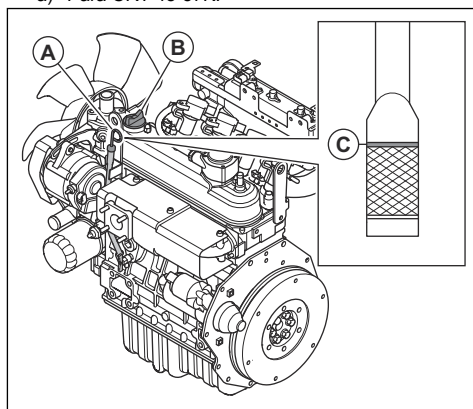
a) Para CRT 48-57K-PS-DF.



a) Para CRT 48-37V.



a) Para CRT 48-57K.



2. Limpie el aceite de la varilla y vuelva a colocarla.
3. Extraiga la varilla de nivel y compruebe el nivel de aceite que indica. El nivel de aceite es correcto cuando está entre las 2 marcas de la varilla de nivel.
4. Si el nivel de aceite es bajo, retire el tapón del depósito de aceite (B), llene este último con aceite de motor y vuelva a comprobar el nivel. Consulte el tipo de aceite correcto en el manual del motor.
5. Asegúrese de que el nivel de aceite no esté por encima de la marca de nivel máximo (C) de la varilla de nivel.
6. Coloque el tapón del depósito de aceite.

Sustitución del aceite del motor

Consulte el manual de usuario del motor para obtener más información sobre el cambio del aceite de motor.

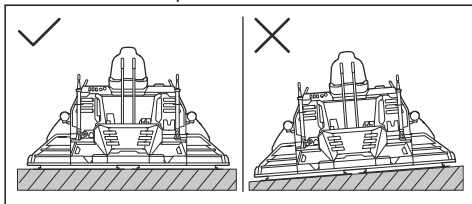
Cambio del filtro de aceite

Consulte el manual de usuario del motor para obtener más información sobre el cambio del filtro de aceite del motor.

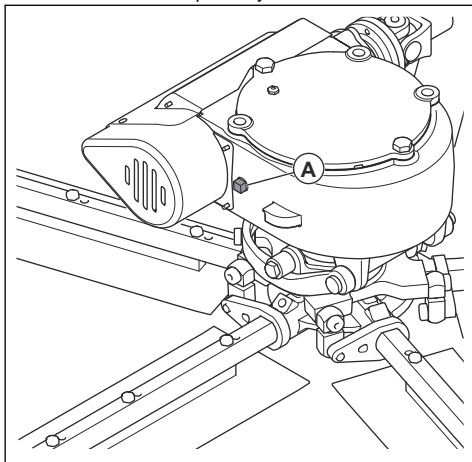
Comprobación del nivel de aceite de las cajas de engranajes

Hay 2 cajas de engranajes en el producto. Este procedimiento debe realizarse en ambas cajas de engranajes.

1. Ponga el producto sobre un suelo plano y nivelado, con las cuchillas planas.



2. Retire 1 de los tapones de llenado de aceite (A). La caja de engranajes tiene tapones de llenado de aceite en el lado izquierdo y derecho.



3. Revise el nivel de aceite de la caja de engranajes. El nivel de aceite es correcto cuando el aceite llega a la parte inferior de la rosca del orificio del tapón de llenado de aceite.
4. Si el nivel de aceite es bajo, añada aceite del tipo adecuado. Consulte *Datos técnicos en la página 294*.



PRECAUCIÓN: No llene demasiado la caja de engranajes ni mezcle diferentes tipos de aceite. La caja de engranajes puede resultar dañada.

5. Seque las roscas del orificio de llenado de aceite de la caja de engranajes y las roscas del tapón de llenado de aceite.
6. Aplique LOCTITE® 577™ o un producto equivalente a las roscas del tapón de llenado de aceite.

7. Coloque el tapón de llenado de aceite.
8. Apriete los tapones de llenado de aceite a 16-20 Nm (12-15 lb-ft).
9. Revise la válvula de descarga de presión de la caja de engranajes. Consulte *Revisión de la válvula de descarga de presión de la caja de engranajes en la página 286*.

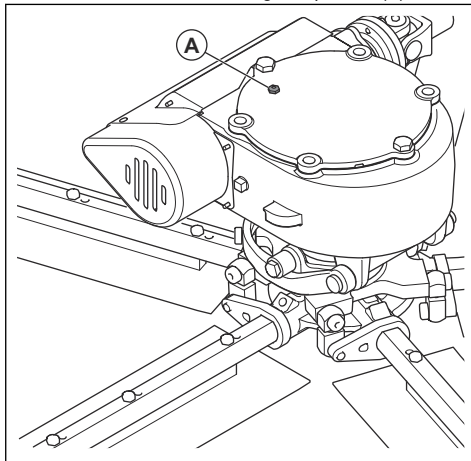
Revisión de la válvula de descarga de presión de la caja de engranajes

Realice este procedimiento siempre que revise el nivel de aceite de las cajas de engranajes.



PRECAUCIÓN: Si la válvula de descarga de presión está obstruida, existe el riesgo de que se produzcan fugas de aceite en las juntas del eje de la caja de engranajes.

1. Revise la válvula de descarga de presión (A).



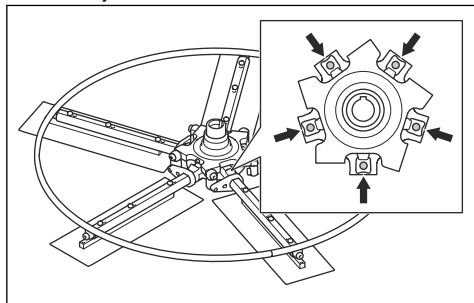
2. Si está obstruida, límpiela con un cepillo.
3. Si la válvula de descarga de presión no se puede limpiar, sustitúyala. Acuda a un centro de servicio autorizado para cambiar la válvula de descarga de presión.

Lubricación de los ejes de las palas

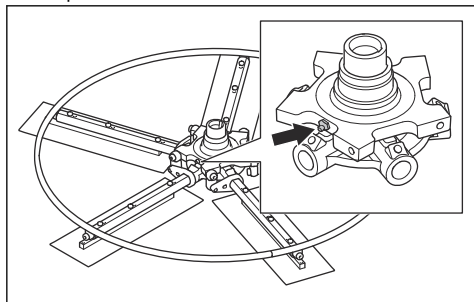
Utilice grasa de tipo general.

1. Ponga el producto sobre un suelo plano y nivelado, con las palas planas.
2. Pare el motor y desconecte la batería.
3. Aumente la inclinación de las palas al máximo. De esta forma, podrá acceder con más facilidad a las boquillas de engrase.
4. Reemplace las boquillas de engrase rotas u obstruidas.

- Introduzca grasa a través de las boquillas de engrase hasta que salga alrededor de los ejes de las palas. Este paso se aplica a los modelos CRT 48-37V y CRT 48-57K.

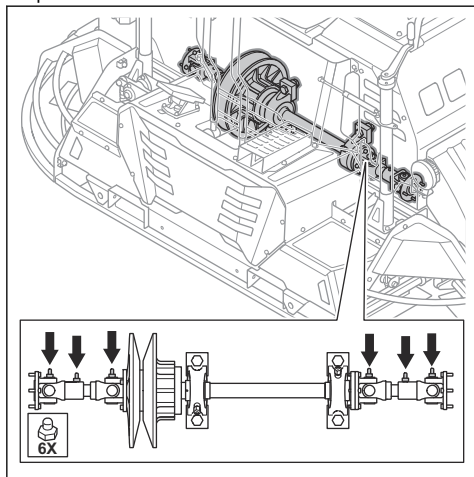


- En los modelos CRT 48-37V y CRT 48-57K, lubrique la placa de inclinación de las palas de ambos lados del producto.



Lubricación de las juntas universales

- Utilice grasa para juntas universales; consulte *Datos técnicos en la página 294*.
- Aplique la grasa a través de las boquillas de engrase para lubricar el sistema de transmisión.



- Reemplace las boquillas de engrase rotas u obstruidas.

Ajuste de los ejes de las cuchillas



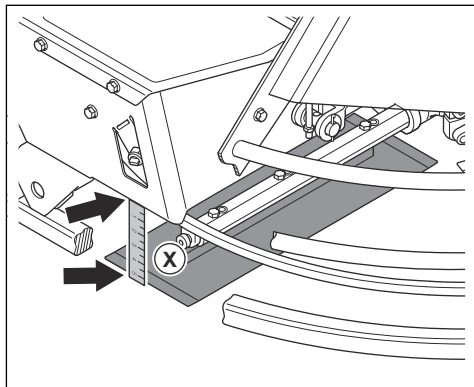
ADVERTENCIA: Antes de ajustar los ejes de las cuchillas, detenga el producto, deje que el motor se enfríe y desconecte la batería.



ADVERTENCIA: Utilice guantes protectores. Las cuchillas pueden provocar cortes.

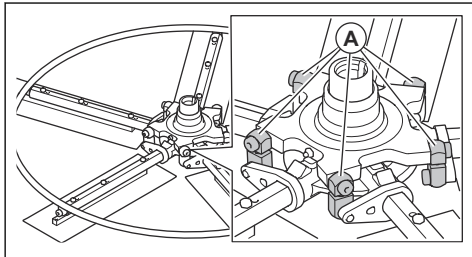
El ajuste de los ejes de las cuchillas debe llevarse a cabo en los siguientes casos:

- Se ha instalado un eje nuevo de las cuchillas.
 - Se ha desmontado el conjunto de cuchillas.
 - El producto vibra durante el funcionamiento.
- Levante el producto con un equipo de elevación hasta que las cuchillas se separen del suelo. Consulte *Elevación del producto en la página 292*.
 - Coloque soportes debajo del bastidor del producto.
 - Ajuste la inclinación de las cuchillas en un rango comprendido entre $\frac{1}{2}$ y la inclinación máxima, aproximadamente 12° .
 - Hay una pequeña holgura en la conexión entre el eje de las cuchillas y la placa de inclinación de las cuchillas. Gire cada cuchilla hasta que el extremo inferior de la cuchilla esté en el punto más bajo de la holgura.
 - Mida la distancia (X) entre el bastidor de la máquina y el borde inferior de la cuchilla. Gire la correa de transmisión para girar las cuchillas y mida la distancia de cada una.



- Calcule la distancia media (X) de todas las cuchillas.

7. Afloje o apriete los mecanismos de inclinación (A) para ajustar la distancia de cada cuchilla a (X) $\pm 1,25$ mm (0,050 pulg.).



Sustitución de las cuchillas

Hay 2 tipos de cuchillas disponibles. Consulte *Accesorios en la página 299*.



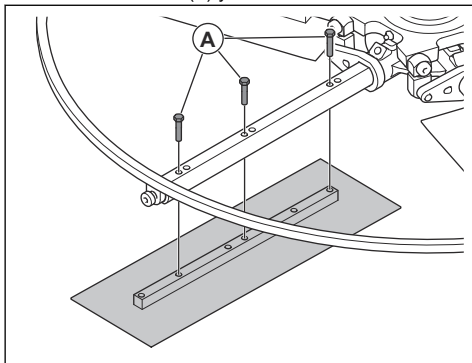
ADVERTENCIA: Antes de sustituir las cuchillas, detenga el producto, deje que el motor se enfríe y desconecte la batería.



ADVERTENCIA: Utilice guantes protectores.

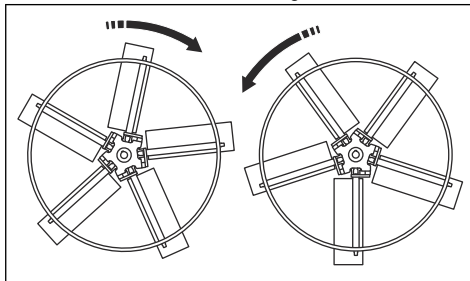
Para conocer cuáles son las cuchillas correctas, póngase en contacto con su distribuidor o taller de servicio Husqvarna.

1. Para levantar el producto, utilice un equipo de elevación. Consulte *Elevación del producto en la página 292*.
2. Coloque soportes debajo del bastidor del producto.
3. Retire los tornillos (A) y la cuchilla.



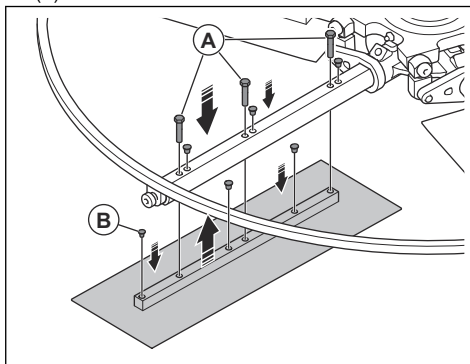
4. Alinee los orificios para los tornillos de los ejes de las cuchillas con los orificios para los tornillos de la cuchilla nueva.

- a) Si instala cuchillas combinadas, colóquelas como se muestra en la imagen.



Nota: Las cuchillas de acabado son simétricas. Por lo tanto, es indiferente el borde que apunte hacia el sentido de rotación.

5. Aplique grasa a las roscas de los tornillos para extraerlos más fácilmente la próxima vez.
6. Instale la cuchilla nueva con los tornillos lubricados (A).

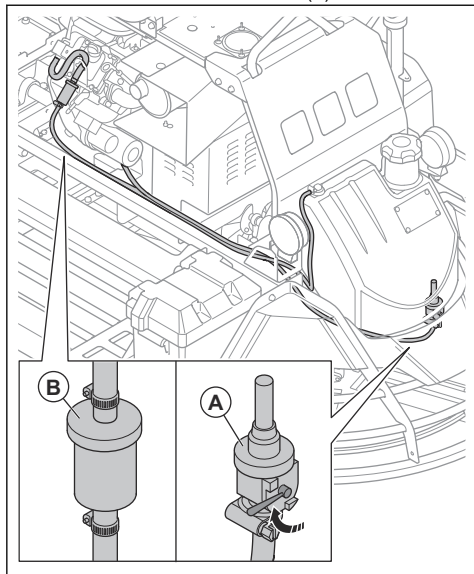


7. Coloque tapones de plástico (B) en el resto de orificios de las cuchillas. De esta forma, se garantiza que los orificios no se llenen de hormigón durante el funcionamiento.
8. Este procedimiento debe realizarse en todas las cuchillas.

Sustitución del filtro de combustible

1. Purgue el aire del sistema de combustible. Consulte el manual del motor.

2. Cierre la válvula de combustible (A).



3. Coloque un recipiente debajo del filtro de combustible (B).
4. Afloje las abrazaderas de las mangueras de ambos lados del filtro de combustible.
5. Desmonte y deseche el filtro de combustible
6. Instale un filtro de combustible nuevo y apriete las abrazaderas de las mangueras.
7. Abra la válvula de combustible.

Carga de la batería

- Si la batería lleva mucho tiempo sin utilizarse, cárguela al máximo antes de usarla.
- Utilice un cargador de batería con regulación automática de tensión. Recomendamos un cargador de 2 etapas con tensión constante con capacidad para pasar a una carga lenta cuando la batería esté totalmente cargada. Póngase en contacto con su distribuidor Husqvarna para obtener información sobre el cargador de batería correcto.
- Realice una carga lenta 1-2 veces durante la temporada de invierno, cuando el producto esté en almacenamiento.

Arranque de emergencia del motor

Si la batería está demasiado baja como para arrancar el motor, puede utilizar cables de puente para realizar un arranque de emergencia. Este producto tiene un sistema de 12 V con conexión a tierra negativa. El producto que se utilice para el arranque de emergencia debe tener también un sistema de 12 V con conexión a tierra negativa.

Conexión de los cables de puente

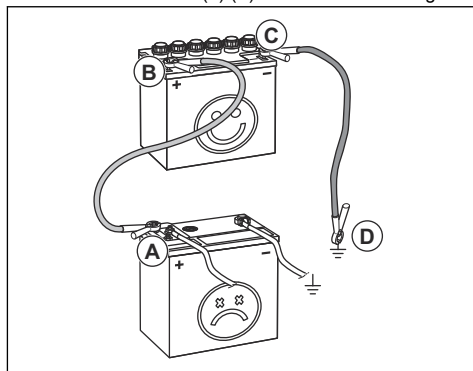


ADVERTENCIA: Existe riesgo de explosión debido a gases explosivos procedentes de la batería. No conecte el terminal negativo de una batería cargada al terminal negativo de una batería descargada ni cerca de él.



PRECAUCIÓN: No utilice la batería de su producto para arrancar otros vehículos.

1. Conecte un extremo del cable rojo de la batería al terminal POSITIVO (+) (A) de la batería descargada.



2. Conecte el otro extremo del cable rojo de la batería al terminal POSITIVO (+) (B) de la batería cargada.



ADVERTENCIA: No deje que los extremos del cable rojo de la batería toquen el chasis. Esto provocará un cortocircuito.

3. Conecte uno de los extremos del cable negro de la batería al terminal NEGATIVO (-) (C) de la batería cargada.
4. Conecte el otro extremo del cable negro de la batería a un punto de MASA DEL CHASIS (D), lejos del depósito de combustible y la batería.

Retirada de los cables de puente

Nota: Retire los cables de puente siguiendo una secuencia opuesta a la de conexión.

1. Quite el cable NEGRO del chasis.
2. Quite el cable NEGRO de la batería totalmente cargada.
3. Quite el cable ROJO de las 2 baterías.

Resolución de problemas

Resolución de problemas

Problema	Causa	Solución
El motor no arranca.	El depósito de combustible está vacío.	Llene el depósito con el tipo de combustible adecuado. Consulte <i>Datos técnicos en la página 294</i> .
	Las conexiones de la batería están sueltas o han provocado corrosión.	Revise las conexiones de la batería. Limpie las conexiones de la batería.
	La batería no está cargada.	Cargue o cambie la batería.
	El motor de arranque está dañado.	Sustituya el motor de arranque.
Al motor le cuesta arrancar.	El depósito de combustible está vacío.	Llene el depósito con el tipo de combustible adecuado. Consulte <i>Datos técnicos en la página 294</i> .
	La batería no está cargada.	Sustituya o cargue la batería.
	El filtro de combustible está obstruido.	Sustituya el filtro de combustible.
	Fallo del circuito de combustible.	Revise las líneas de combustible.
El producto no es estable y vibra demasiado.	1 o varios brazos de la fratasadora están doblados o dañados.	Sustituya los brazos de la fratasadora dañados. Consulte <i>Sustitución de las cuchillas en la página 288</i> .
	1 o varios brazos de la fratasadora están desajustados.	Ajuste los brazos de la fratasadora. Consulte <i>Ajuste de los ejes de las cuchillas en la página 287</i> .
	1 o varias cuchillas de la fratasadora están dobladas o dañadas.	Sustituya las cuchillas de la fratasadora dañadas.
El radio de funcionamiento del sistema de dirección es demasiado amplio y el producto es difícil de dirigir.	Hay desgaste en los cojinetes de pivote y en los extremos de las varillas.	Revise los cojinetes de pivote y los extremos de las varillas. Sustituya las piezas dañadas.
El producto no se mueve.	La correa de transmisión está rota.	
	Hay vacío entre la parte inferior de las cuchillas o bandejas y la superficie de hormigón.	Cambie la inclinación de las cuchillas o accione el sistema de dirección para detener la succión.
	La chaveta del eje de salida de la caja de engrajes está rota.	Sustituya la chaveta que está rota.
Solo para funcionamiento con GLP:		

Problema	Causa	Solución
El motor gira pero no arranca	El depósito de GLP está vacío.	Sustituya el depósito de GLP.
	La válvula del depósito de GLP está cerrada.	Abra la válvula del depósito de GLP.
	El interruptor de GLP está en la posición incorrecta.	Ponga el interruptor de GLP en la posición de GLP.
	La válvula de bloqueo no funciona correctamente.	Revise las conexiones eléctricas de la válvula de bloqueo. Acuda a un centro de servicio Husqvarna autorizado.
El motor arranca pero no funciona con suavidad.	La temperatura ambiente es demasiado baja.	Espere a que el motor se caliente antes de empezar a trabajar con el producto.
El motor arranca, pero se detiene de nuevo después de un breve periodo de tiempo porque el flujo de combustible no es suficiente.	La válvula del depósito de GLP no está completamente abierta.	Abra completamente la válvula del depósito de GLP.
	Hay una fuga en el sistema de GLP.	Acuda a un centro de servicio autorizado para que localicen y reparen la fuga.
	Hay una obstrucción en la manguera de combustible.	Asegúrese de que la manguera de combustible no esté doblada ni obstruida.
	El vaporizador de GLP está obstruido o dañado.	Revise el vaporizador. Si no puede corregir la obstrucción, póngase en contacto con un centro de servicio autorizado Husqvarna.

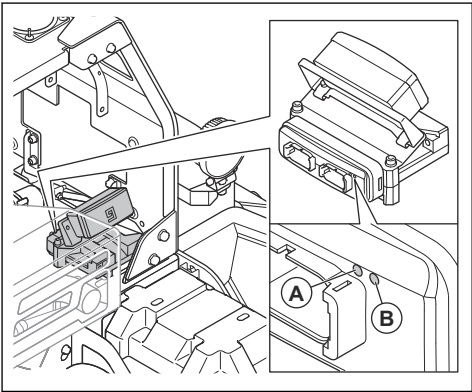
Corrección de un código de error

1. Identifique el código de error. Consulte *Códigos de error en la página 291*.
2. Asegúrese de que la tensión del sistema se encuentra en el rango correcto del sistema de 12 V, es decir, entre 11 y 14 V.
3. Compruebe si hay conexiones eléctricas sueltas o desconectadas en el circuito de la dirección. Esto incluye los conectores de los 2 joysticks, los conectores de los 2 controladores, los conectores de las 6 válvulas de cartucho y la conexión a tierra.
4. Si la tensión del sistema está dentro del rango correcto y todas las conexiones eléctricas están bien, póngase en contacto con un centro de servicio autorizado Husqvarna.

Códigos de error

Hay 2 indicadores LED que informan del rendimiento del sistema de dirección. El LED verde (B) se enciende durante el funcionamiento. El LED rojo (A) se enciende si hay un error. El LED rojo parpadea hasta que se corrige el error o se detiene el motor. El LED rojo parpadea de diferentes maneras según el código de

error. Cuente el número de parpadeos del LED rojo y compare el número de parpadeos con la lista de códigos. Por ejemplo, si el fallo se encuentra en el joystick derecho del eje Y, se emitirá el código 21. Para el código 21, el LED rojo parpadea 2 veces y, luego, 1 vez.



Código	Descripción
21	Fallo en el joystick derecho del eje Y. Fuera de rango.
22	Fallo en el joystick derecho del eje X. Fuera de rango.
23	Fallo en el joystick izquierdo del eje Y. Fuera de rango.
24	Fallo del balancín derecho. Fuera de rango.
25	Fallo del balancín izquierdo. Fuera de rango.
26	La bobina derecha R está desconectada, dañada o no funciona correctamente.
27	La bobina izquierda R está desconectada, dañada o no funciona correctamente.
28	La bobina de avance R está desconectada, dañada o no funciona correctamente.
29	La bobina de marcha atrás R está desconectada, dañada o no funciona correctamente.
31	La bobina de avance L está desconectada, dañada o no funciona correctamente.
32	La bobina de marcha atrás L está desconectada, dañada o no funciona correctamente.

Transporte, almacenamiento y eliminación

Transporte



ADVERTENCIA: Tenga cuidado durante el transporte. El producto es pesado y puede ocasionar lesiones o daños si se cae o se mueve durante el transporte.



ADVERTENCIA: Si se han instalado los discos de alisado opcionales, retírelos antes del transporte. Existe el riesgo de que los discos de alisado se caigan y causen lesiones o daños.

Levante el producto para moverlo distancias más cortas. Para distancias más largas, coloque el producto en un vehículo de transporte.



PRECAUCIÓN: No remolque este producto detrás de un vehículo.

Elevación del producto



ADVERTENCIA: Asegúrese de que el equipo de elevación tenga las dimensiones adecuadas. Consulte *Datos técnicos* en la página 294.



ADVERTENCIA: No eleve un producto dañado. Asegúrese de que los puntos de elevación situados a ambos lados del asiento están correctamente instalados y no presentan daños.



ADVERTENCIA: No utilice ganchos metálicos, cadenas u otro equipo de elevación con bordes ásperos que puedan dañar los puntos de elevación.



ADVERTENCIA: Para levantar el producto, utilice únicamente las aberturas para carretilla elevadora y los puntos de elevación. No fije el equipo de elevación al bastidor de protección ni a otras piezas del producto. El producto puede caerse y causar lesiones o daños.



ADVERTENCIA: Bloquee los controles de dirección antes de levantar el producto. Si los controles de dirección están desbloqueados, pueden causar lesiones o daños.



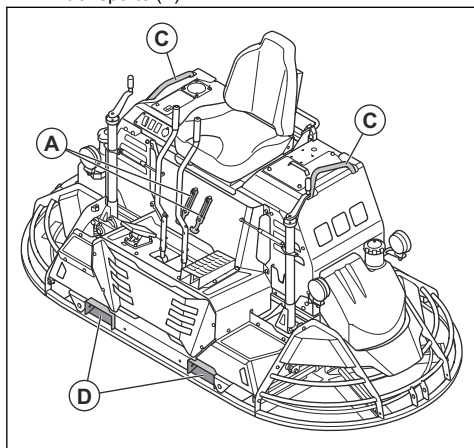
ADVERTENCIA: Cierre la válvula de combustible y la válvula de GLP antes de levantar el producto.



ADVERTENCIA: No pase por debajo ni cerca de un producto elevado.

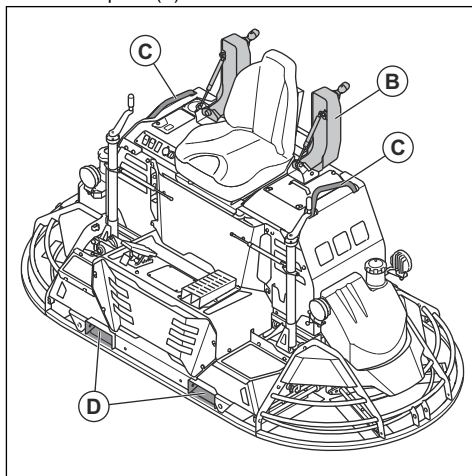
Nota: Hay aberturas para carretilla elevadora en la parte delantera y trasera del producto.

1. Siga estos pasos para levantar el producto CRT 48-57K y CRT 48-37V.
 - a) Bloquee los controles de dirección con las correas de goma (A) situadas debajo del asiento. Coloque los reposabrazos en la posición de transporte (B).



- b) Fije el equipo de elevación a los puntos de elevación (C) o introduzca la horquilla de una carretilla elevadora en las aberturas para carretilla elevadora (D).
2. Siga estos pasos para levantar el producto CRT 48-37V-PS, CRT 48-57K-PS y CRT 48-57K-PS-DF.

- a) Coloque los reposabrazos en la posición de transporte (B).

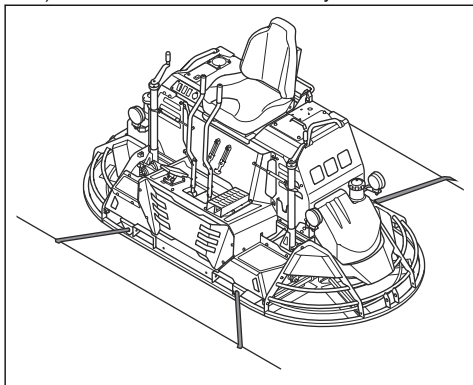


- b) Fije el equipo de elevación a los puntos de elevación (C) o introduzca la horquilla de una carretilla elevadora en las aberturas para carretilla elevadora (D).
3. Levante el producto un poco.
 4. Asegúrese de que el producto está estable y equilibrado. Si es necesario, baje el producto, ajuste el equipo de elevación y levántelo de nuevo un poco.
 5. Cuando el producto esté estable, continúe levantándolo.

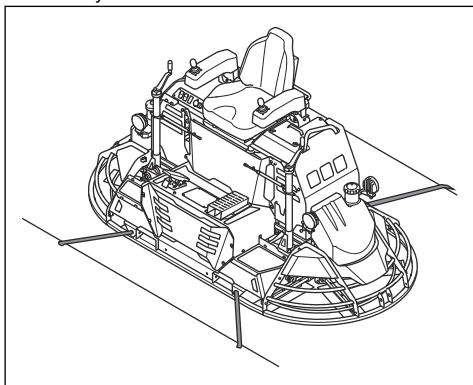
Preparación del producto para transportarlo con un vehículo

1. Si va a levantar el producto para montarlo en un vehículo de transporte, consulte *Elevación del producto en la página 292*.
2. Si el producto se monta en un remolque, no utilice la toma de remolque del producto para apoyar la lanza de remolque durante el transporte.
3. Asegúrese de que la inclinación de las cuchillas se haya ajustado a 0° para evitar daños en ellas.
4. Sujete el producto al vehículo de transporte con los puntos de amarre.

a) Para los modelos CRT 48-57K y CRT 48-37V.



b) Para los modelos CRT 48-37V-PS, CRT 48-57K-PS y CRT 48-57K-PS-DF.



Preparación del producto para un almacenamiento prolongado

Siga los pasos que se indican a continuación si el producto va a estar guardado durante más de 30 días.

- Realice las reparaciones necesarias. Repare los daños en la pintura para evitar la corrosión.
- Realice el mantenimiento. Consulte *Mantenimiento en la página 281*
- Lubrique todos los racores.

- Arranque el motor, cierre la válvula de combustible y deje el motor en marcha hasta que se pare por sí solo.
- Prepare el motor si va a permanecer almacenado durante un periodo prolongado. Lea el manual del motor suministrado por su fabricante.
- En CRT 48-57K-PS-DF: Retire el depósito de GLP y coloque un tapón en el racor del depósito de GLP.
- Vacíe el depósito de combustible con la válvula de combustible.
- Vacíe el depósito de GLP. Consulte *Sustitución de un depósito de GLP vacío CRT 48-57K-PS-DF en la página 274*.
- Vacíe el depósito de agua con la válvula de agua. Si se alcanzan temperaturas bajo cero, el agua que quede en el sistema podría provocar daños en el sistema de pulverización de retardante.
- Extraiga la batería y cárguela de vez en cuando durante el almacenamiento.
- Limpie el producto antes de guardarlo. Limpie el aceite y el polvo de las piezas de goma.
- Tape el producto con una cubierta protectora.
- Mantenga el producto en un lugar seco y al abrigo de las heladas.
- Mantenga el producto en un área cerrada para impedir el acceso a niños o personas no autorizadas.

Eliminación del producto

El símbolo significa que el producto no puede desecharse con los residuos domésticos. Reciclelo a través del sistema local de recogida de equipos eléctricos y electrónicos. Esto contribuye a una gestión adecuada de los residuos al final de la vida útil de los productos. Póngase en contacto con las autoridades locales, los servicios de recogida de residuos domésticos o su distribuidor Husqvarna para obtener más información. La eliminación incorrecta puede tener efectos negativos en el medioambiente y la salud humana, debido a la posible presencia de sustancias peligrosas.



Datos técnicos

Datos técnicos (CRT 48-57K y CRT 48-37V)

	CRT 48-37V	CRT 48-57K
Peso operativo, kg/lb	617/1360	721/1589,5
Marca del motor, modelo	Vanguard, EFI-37HP	Kubota, WG1605

	CRT 48-37V	CRT 48-57K
Potencia del motor, kW/CV a 3600 rpm	27,6/37	42,5/57
Cilindrada, cm ³ /pulg. ³	993/61	1537/93,8
Régimen máximo del motor, rpm	4000	3600
Régimen de ralentí, rpm	1200	1000
Volumen del depósito de combustible, litros/cuartos de galón	24,6/26	
Consumo de combustible, litros/h o cuartos de galón/h	10 o 10,6	9,5 o 10
Tipo de combustible	Gasolina E0-E10	
Capacidad de aceite del motor, litros/cuartos de galón	2,3/2,4	6,0/6,3
Aceite de motor	SAE 10W-30	
Capacidad de aceite de la caja de engranajes, litros/cuartos de galón (cada una)	1,7/1,8	
Tipo de caja de engranajes	Servicio pesado, refrigerada con ventilador	
Aceite de la caja de engranajes	Shell Omala S4 WE 460	
Grasa para los ejes de las palas	Shell Gadus S2 o equivalente	
Volumen de refrigerante, l/gal	N/A	5/1,32
Tipo de batería	Batería de plomo-ácido	
Batería, V/tamaño	12/BCI 91	
Toma USB, A	2,1	
Tipo de embrague	CVT	
Tipo de eje de transmisión	Junta universal estriada	
Tipo de brazo de la pala	Atornillado	
Inclinación de las palas, °	0-25	
Diámetro de fratasado, mm/pulg.	1220/48	
Número de palas	10	
Velocidad mín./máx. de las palas, rpm	25/165	25/150
Dimensiones de la pala de acabado, mm × mm/pulg. × pulg.	457 × 152/18 × 6	
Dimensiones de la pala combinada, mm × mm/pulg. × pulg.	457 × 203/18 × 8	
Dimensiones de la pala de flotado, mm × mm/pulg. × pulg.	457 × 254/18 × 10	
Ancho de fratasado con discos de alisado (sin superposición), mm/pulg.	2465/97	
Ancho de fratasado sin discos de alisado (sin superposición), mm/pulg.	2413/95	
Área de fratasado con discos de alisado (sin superposición), m ² , ft ²	3/32	

	CRT 48-37V	CRT 48-57K
Área de fratasado sin discos de alisado (sin superposición), m ² , ft ²	2,8/30	
EU5 CO2, g/kWh	809,92	1075
Nivel de potencia acústica L _w medido ⁴³ , dB(A) en relación con 1 pW	114,8	112,3
Nivel de presión sonora L _p en el oído del operario ⁴⁴ , dB(A)	96,3	95,2
Valor de vibración ⁴⁵ , m/s ²	2,28	3,2
Empuñadura derecha, m/s ²	2,28	2,6
Empuñadura izquierda, m/s ²	2,16	3,2
Asiento, m/s ²	0,35	0,4

Para obtener más información y resolver dudas sobre cada motor en particular, consulte el manual del motor o el sitio web del fabricante del motor.

Datos técnicos (CRT 48-37V-PS, CRT 48-57K-PS y CRT 48-57K-PS-DF)

	CRT 48-37V-PS	CRT 48-57K-PS	CRT 48-57K-PS-DF
Peso operativo, kg/lb	652/1437,5	746/1644,5	790/1742
Marca del motor, modelo	Vanguard, EFI-37HP	Kubota, WG1605-G	Kubota, WG1605-GL-E3
Potencia del motor, kW/CV a 3600 rpm ⁴⁶	27,6/37	42,5/57	42,5/57 GLP: 41/55
Cilindrada, cm ³ /pulg. ³	993/61	1537/93,8	1537/93,8
Régimen máximo del motor, rpm	4000	3600	3600
Régimen de ralentí, rpm	1200	1000	1000
Volumen del depósito de combustible, litros/cuartos de galón	24,6/26		
Consumo de combustible, litros/h o cuartos de galón/h	10 o 10,6	9,5 o 10	11,6 o 12,3
Tipo de combustible	Gasolina E0-E10		Gasolina E0-E10 y GLP

⁴³ Nivel de potencia acústica L_w medido según EN 12649, EN ISO 3744. Incertidumbre K_{wa} 2,5 dB(A).

⁴⁴ Nivel de presión sonora L_p conforme a las normas EN 12649, EN ISO 11201. Incertidumbre K_{pa} 2,5 dB(A).

⁴⁵ Valor de vibración determinado conforme a la norma EN 12649. Los datos referidos del nivel de vibración poseen una dispersión estadística habitual (desviación típica) de 1,5 m/s².

⁴⁶ Especificaciones del fabricante del motor. La potencia nominal del motor indicada es la potencia neta media (al régimen especificado) de un motor de producción típico para el modelo de motor conforme a la norma SAE J1349/ISO1585. Los motores fabricados en serie podrían presentar valores diferentes. La potencia de salida real del motor instalado en el producto final dependerá de la velocidad de funcionamiento, las condiciones medioambientales y otros valores.

	CRT 48-37V-PS	CRT 48-57K-PS	CRT 48-57K-PS-DF
Tipo de depósito de GLP, UE y resto del mundo/EE. UU.	N/A	N/A	M-16/5570TC y 5580TC
Capacidad de aceite del motor, litros/cuartos de galón	2,3/2,4	6,0/6,3	6,0/6,3
Aceite de motor	SAE 10W-30		
Capacidad de aceite hidráulico, litros/cuartos de galón	12/13		
Aceite hidráulico	Líquido hidráulico 10W30		
Capacidad de aceite de la caja de engranajes, litros/cuartos de galón (cada una)	1,7/1,8		
Tipo de caja de engranajes	Servicio pesado, refrigerada con ventilador		
Aceite de la caja de engranajes	Shell Omala S4 WE 460		
Grasa para los ejes de las palas	Shell Gadus S2 o equivalente		
Volumen de refrigerante, l/gal	N/A	3,1/0,8	3,1/0,8
Tipo de batería	Batería de plomo-ácido		
Batería, V/tamaño	12/BCI 91		
Toma USB, A	2,1		
Tipo de embrague	CVT		
Tipo de eje de transmisión	Junta universal estriada		
Tipo de brazo de la pala	Atornillado		
Inclinación de las palas, °	0-25		
Diámetro de fratasado, mm/pulg.	1220/48		
Número de palas	10		
Velocidad mín./máx. de las palas, rpm	25/165	25/150	
Dimensiones de la pala de acabado, mm × mm/pulg. × pulg.	457 × 152/18 × 6		
Dimensiones de la pala combinada, mm × mm/pulg. × pulg.	457 × 203/18 × 8		
Dimensiones de la pala de flotado, mm × mm/pulg. × pulg.	457 × 254/18 × 10		
Ancho de fratasado con discos de alisado (sin superposición), mm/pulg.	2465/97		
Ancho de fratasado sin discos de alisado (sin superposición), mm/pulg.	2413/95		
Área de fratasado con discos de alisado (sin superposición), m², ft²	3/32		
Área de fratasado sin discos de alisado (sin superposición), m², ft²	2,8/30		

	CRT 48-37V-PS	CRT 48-57K-PS	CRT 48-57K-PS-DF
EU5 CO2, g/kWh	809,92	1075	Gasolina: 939,1 GLP A: 790,7 GLP B: 844,3
Nivel de potencia acústica L_w medido ⁴⁷ , dB(A) en relación con 1 pW	114,8	112,3	
Nivel de presión sonora L_p en el oído del operario ⁴⁸ , dB(A)	96,3	95,2	
Valor de vibración ⁴⁹ , m/s ²	2,02	3,62	
Empuñadura derecha, m/s ²	1,53	3,03	
Empuñadura izquierda, m/s ²	2,02	3,62	
Asiento, m/s ²	0,3	0,52	

Para obtener más información y resolver dudas sobre cada motor en particular, consulte el manual del motor o el sitio web del fabricante del motor.

Declaración sobre ruido y vibraciones

Estos valores declarados se obtuvieron en pruebas de laboratorio conforme a las normas o directivas indicadas y pueden usarse para compararlos con los valores declarados de otros productos que se hayan probado conforme a las mismas normas o directivas. Estos valores declarados pueden usarse para una evaluación preliminar del riesgo. No obstante, los valores medidos en un lugar de trabajo determinado pueden ser más altos. Los valores reales de exposición y el daño que pueda sufrir una persona en particular variarán en cada caso y dependerán de la manera en la que el usuario trabaje, el material que se esté usando, el tiempo de exposición, el estado de salud del usuario y el estado del producto.

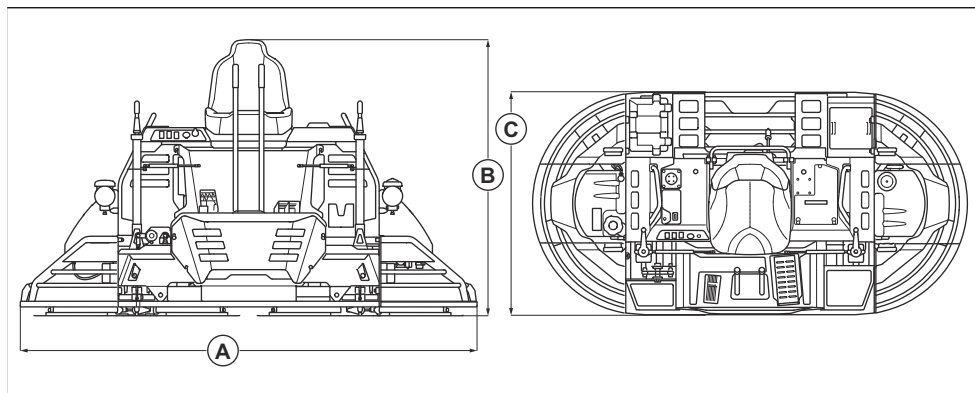
⁴⁷ Nivel de potencia acústica L_w medido según EN 12649, EN ISO 3744. Incertidumbre K_{wA} 2,5 dB(A).

⁴⁸ Nivel de presión sonora L_p conforme a las normas EN 12649, EN ISO 11201. Incertidumbre K_{pA} 2,5 dB(A).

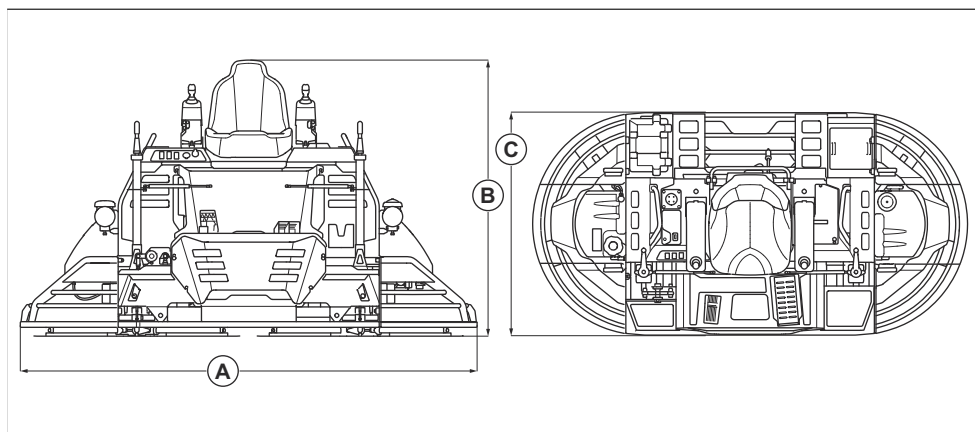
⁴⁹ Valor de vibración determinado conforme a la norma EN 12649. Los datos referidos del nivel de vibración poseen una dispersión estadística habitual (desviación típica) de 1,5 m/s².

Dimensiones del producto

CRT 48-57K y CRT 48-37V



CRT 48-37V-PS, CRT 48-57K-PS y CRT 48-57K-PS-DF



A	Longitud, mm/pulg.	2566/101
B	Altura, mm/pulg.	1473/58
C	Anchura, mm/pulg.	1295/51

Accesorios

Si necesita piezas de repuesto, póngase en contacto con su distribuidor o taller de servicio Husqvarna.

Tipo de disco	Descripción
Cuchilla combinada.	Operación de alisado y operación de fratasado.
Cuchilla de acabado.	Operación de fratasado.
Disco de alisado.	Operación de alisado.
Kit de ruedas de transporte.	Transporte del producto en distancias cortas.
Cuchilla de alisado.	Operación de alisado.

Declaración de conformidad

Declaración de conformidad UE

Nosotros, **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna (Suecia), tel. +46-36-146500, declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que el producto:

Descripción	Máquina pulidora de hormigón, fratasadora
Marca	Husqvarna
Tipo/Modelo	CRT 48-37V, CRT 48-57K, CRT 48-37V-PS, CRT 48-57K-PS, CRT 48-57K-PS-DF
Identificación	Números de serie a partir del año 2025

Cumple las siguientes directivas y normas de la UE:

Directiva/Norma	Descripción
2006/42/CE	"relativa a las máquinas"
2014/30/UE	"relativa a la compatibilidad electromagnética"

Además, se aplican las especificaciones técnicas o normas armonizadas siguientes:

EN ISO 12100:2010
EN 12649:2008+A1:2011
EN 113766-1:2018
Partille, 2025-01-30

Christian Nyberg
Director de I+D, Superficies de hormigón y suelos
Husqvarna AB, Construction Division
Responsable de la documentación técnica



Marcas comerciales

LOCTITE es una marca comercial registrada propiedad de Henkel Corporation. 545 es una marca comercial de Henkel Corporation.

Sisukord

Sissejuhatus.....	302	Tehnilised andmed.....	336
Ohutus.....	308	Avaldus deklareeritud müra- ja vibratsiooniväärtuste kohta.....	339
Töö.....	313	Toote mõõtmed.....	340
Hooldus.....	323	Lisatarvikud.....	340
Tõrkeotsing.....	331	Vastavusdeklaratsioon.....	342
Transportimine, hoiulepanek ja utiliseerimine.....	333	Kaubamärgid.....	342

Sissejuhatus

Toote kirjeldus

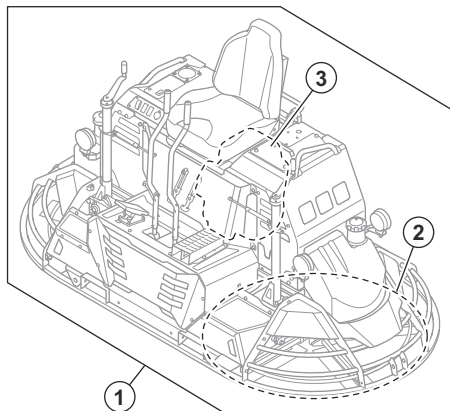
See toode on liikursilur, mis on mõeldud betooni silumiseks. Sellel on neljataktiline sisepõlemismootor. See kasutab kütusena bensiini.

CRT 48-57K-PS-DF saab kütusena kasutada bensiini või LPG-d (veeldatud naftagaasi).

Toodet saab kasutada koos täiendava silumisplaadi tarvikuga.

CRT-käsijuhtimise tootemudeli nimi

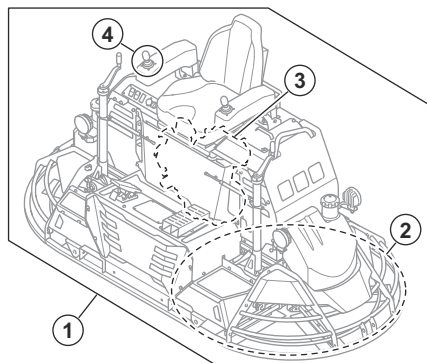
1 2 3
↓ ↓ ↓
CRT 48 - 57K



1. Liikursilur betooniga töötamiseks
2. Silurseadme mõõde
3. Mootor

CRT-roolivõimendi tootemudeli nimi

1 2 3 4 5
↓ ↓ ↓ ↓ ↓
CRT 48 - 57K - PS - DF

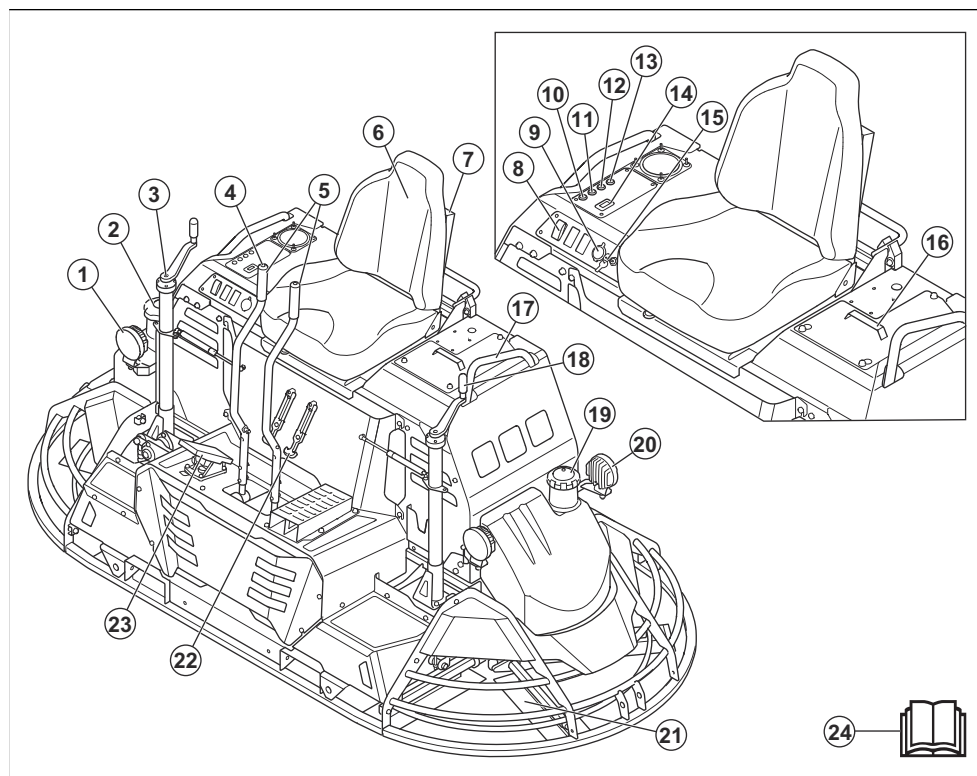


1. Liikursilur betooniga töötamiseks
2. Silurseadme mõõde
3. Mootor
4. Roolitüüp
5. Kaks kütust

Kasutusotstarve

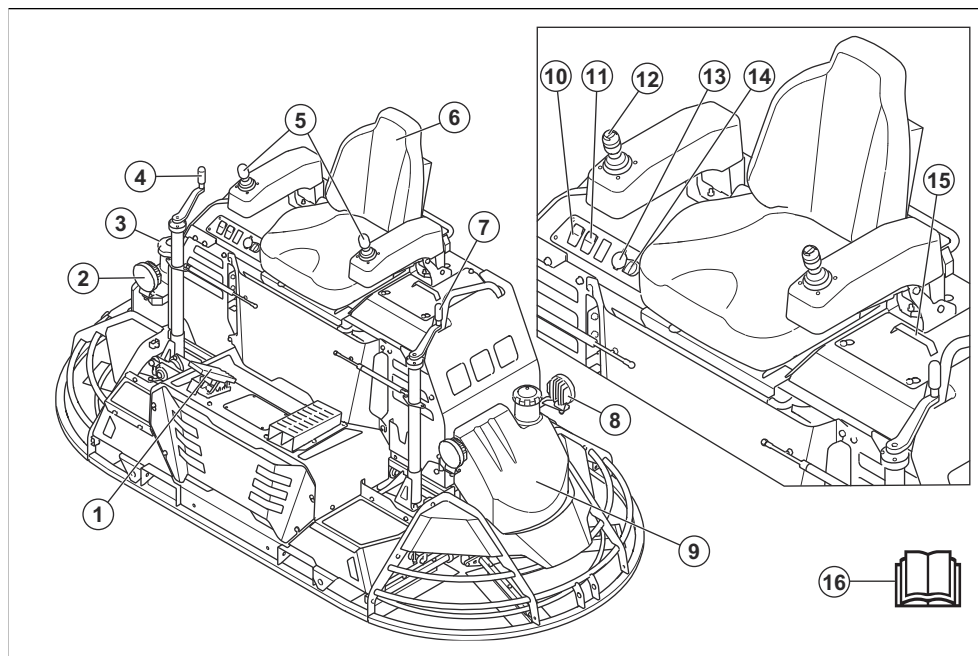
Toode on ette nähtud ainult professionaalseks kasutuseks. Toodet kasutatakse kõveneva betooni silumiseks ja poleerimiseks enne, kui pind on soovitud viimistluse saamiseks liiga kuiv. Toodet tohib kasutada ainult välistingimustes või ruumides, kus on piisav õhuvahetus. Ärge kasutage toodet muude tööde tegemiseks.

Toote ülevaade, mudelid CRT 48-37V ja CRT 48-57K



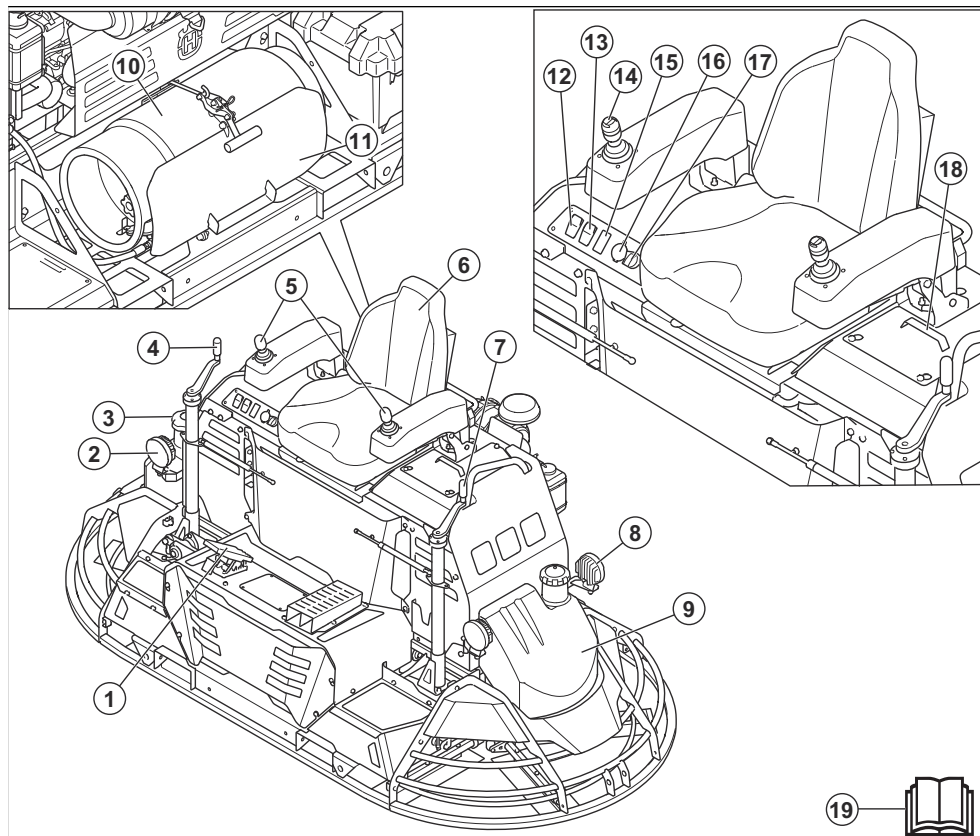
1. Eesmine töötuli	14. Tunniarvesti
2. Kütusepaagi kork	15. Süütevõti
3. Parempoolse löiketera sammu juhtimine	16. Hooldusluuk
4. Nupp aeglustiga pihustamise juhtimiseks	17. Tõstepunkt, 1 mõlemal küljel
5. Roolimise juhtseadised	18. Vasakpoolse löiketera sammu juhtimine
6. Iste koos kasutaja kohaloleku kontrolliga	19. Vee- ja aeglustipaagi kork
7. Kasutusjuhendi tasku	20. Tagumine töötuli
8. Töötulede lüliti	21. Lõikeketas
9. USB-laadija pesa	22. Kummist rihmad roolimise juhtseadiste lukustamiseks transportimise ajal
10. Madala õlirõhu märgutuli	23. Gaasihoob, jalgpedaal
11. Jahutusvedeliku madala temperatuuri märgutuli	24. Kasutusjuhend
12. Madalpinge märgutuli	
13. Mootori kontrollimise märgutuli	

Toote ülevaade, mudelid CRT 48-37V-PS ja CRT 48-57K-PS



1. Gaasihoob, jalgpedaal	9. Vee- ja aeglustipaak
2. Eesmine mootuli	10. Mootulede lüliti
3. Kütusepaak	11. Roolimisrežiimi lüliti
4. Parempoolse löiketera sammu juhtimine	12. Nupp aeglustiga pihustamise juhtimiseks
5. Juhtkangid	13. USB-laadija pesa
6. Iste koos kasutaja kohaloleku kontrolliga	14. Süütevõti
7. Vasakpoolse löiketera sammu juhtimine	15. Hooldusluuk
8. Tagumine mootuli	16. Kasutusjuhend

Toote tutvustus CRT 48-57K-PS-DF



1. Gaasihoob, jalgpedaal
2. Eesmine töötuli
3. Kütusepaagi kork
4. Vasakpoolse löiketera sammu juhtimine
5. Roolimise juhtseadised
6. Iste koos kasutaja kohaloleku kontrolliga
7. Parempoolse löiketera sammu juhtimine
8. Tagumine töötuli
9. Vee- ja aeglustipaagi kork
10. Veeldatud naftagaasi paak (ei kuulu komplekti)
11. Veeldatud naftagaasi paagi hoidik
12. Töötulede lüliti
13. Roolimisrežiimi lüliti
14. Nupp aeglustiga pihustamise juhtimiseks
15. Veeldatud naftagaasi lüliti
16. USB-laadija pesa
17. Süütevõti
18. Hooldusluuk

19. Kasutusjuhend

Sümbolid tootel



HOIATUS! Toode võib olla ohtlik ja põhjustada kasutaja või kõrvaliste isikute ohtliku kehavigastuse või surma. Olge ettevaatlik ja kasutage toodet õigesti.



Enne toote kasutamist lugege juhend hoolikalt läbi ja veenduge, et oleksite juhistest aru saanud.



Kandke kõrvaklappe.



Kasutage kaitseprille.



Kandke terasest ninaosakaitse ja libisemiskindla tallaga saapaid.



Toote läheduses on keelatud lahtine tuli, leek, süüteallikad ja suitsetamine.



Hoiatus! Kergestisüttiv materjal.



Enne kütuse tankimist seiske mootor.



Kasutage ainult LPG-d (veeldatud naftagaasi). Ainult mudel CRT 48-57K-PS-DF.



Vigastuste oht. Olge liikuvate osade läheduses ettevaatlik.



Vigastuste oht. Veorihma lähedal töötades olge ettevaatlik.



Muljumisvigastuse oht.



Kuum pind.



Hoidke käed lõiketeradest eemale.



Hoidke jalad lõiketeradest eemal.



Akuhape on mürgine ja võib põhjustada korrosiooni.



Kasutusjuhendi asukoht tootel. Kasutusjuhendit tuleb hoida tootega koos.



Toode pole olmejäätde. Taaskäideldge see elektri- ja elektroonikaseadmete kogumissüsteemi kaudu.



Enne reguleerimist tuleb roolimise juhtseadiste koormus eemaldada.



Tõstepunkt.



Süütevõti on asendis VÄLJAS.



Süütevõti on asendis SEES.



Süütevõtme asend, käivitage mootor.



Ärge käivitage mootorit.



Tulede lülit.



LPG (veeldatud naftagaas) või pliivaba bensiin. Ainult mudel CRT 48-57K-PS-DF.



Kütus: Kuni 10%-etanoolisisaldusega pliivaba bensiin.



Kinnitusklamber.



Veepaak.



Roolimisrežiim.



Hüdroöli lisamine.



Hüdroöli temperatuur.



Madal mootoriõli rõhk.



Generaatori laetuse märgutuli. Pinge on liiga madal. Lisateavet leiate mootori kasutusjuhendist.



Mootori jahutusvedeliku temperatuur on liiga kõrge.



Mootori rike. Lisateavet leiate mootori kasutusjuhendist.



Toode vastab kohalduvate ELi direktiivide nõuetele.



See seade vastab kehtivatele Ukraina direktiividele.



Toode vastab Austraalia ja Uus-Meremaa elektromagnetilise ühilduvuse vastavusdirektiividele.



Surve all olev sisaldis. Ärge avage, kui toode on kuum.



Mootori heitgaasid sisaldavad vingugaasi, mis on lõhnatu, mürgine ja väga ohtlik. Ärge laske seadmel töötada siseruumis või väikesel suletud alal.



Kui toodet ei kasutata, sulgege veeldatud naftagaasi kütuseklapp.

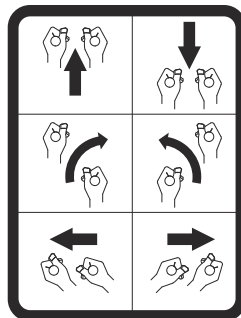


Härmatas veeldatud naftagaasi paagil, klappidel või voolikutel või gaasilõhna ilmumine viitab lekkele.

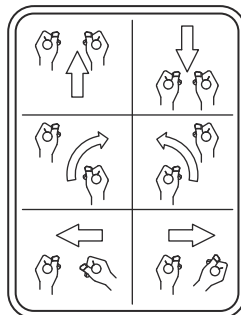
Märkus: Ülejäänud tootel toodud sümbolid/tähised vastavad kindlates riikides kehtivatele sertifitseerimise erinõuetele.

Roolimise juhtseadiste siit

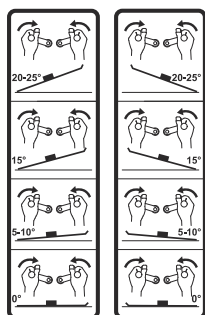
Mudel CRT 48-57K ja CRT 48-37V. Vt jaotist *Toote liigutamine õiges töömustris CRT 48 lk 318*.



Mudel CRT 48-37V-PS, CRT 48-57K-PS ja CRT 48-57K-PS-DF. Vt jaotist *Toote liigutamine õiges töömustris CRT 48 lk 318*.

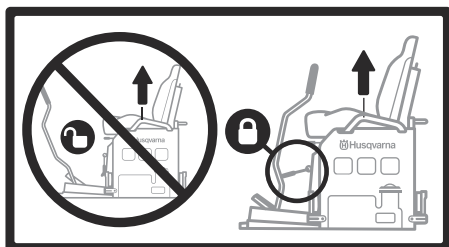


Lõiketera sammu silt



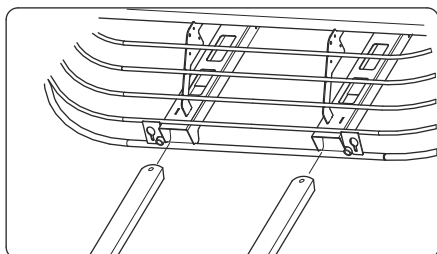
Vt jaotist *Lõiketera sammu reguleerimine lk 321.*

Roolimise juhtseadiste lukustamise silt, mudel CRT 48-37V ja CRT 48-57K



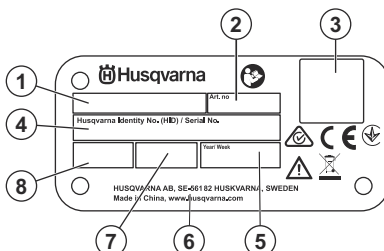
Vt jaotist *Toote tõstmine lk 333.*

Tõstuki pilude silt



Vt jaotist *Toote tõstmine lk 333.*

Andmesilt



1. Tootetüüp
2. Toote kood
3. QR-kood
4. Seerianumber
5. Tootmisaasta ja -nädal
6. Tootja
7. Nimivõimsus
8. Kaal

Toote kahjustused

Me ei vastuta meie tootele tekitatud kahjude eest, kui:

- toodet on valesti parandatud;
- toote parandamisel on kasutatud osi, mis ei ole tootja poolt valmistatud või heaks kiidetud;
- tootel on kasutatud lisatarvikut, mis ei ole tootja poolt valmistatud või heaks kiidetud;
- toodet ei ole parandatud volitatud hoolduskeskuses või volitatud isiku poolt.

Ohutus

Ohutuse määratlused

Mõistetega „hoiatus“, „ettevaatust“ ja „märkus“ juhitakse tähelepanu eriti olulistele kohtadele kasutusjuhendis.



HOIATUS: Tähistab kasutusjuhendi juhiste eiramise korral kasutaja või kõrvalseisjate kehavigastuse või surmaga lõppeva õnnetuse ohtu.



ETTEVAATUST: Tähistab

kasutusjuhendi juhiste eiramise korral seadme, muude esemete või läheduses asuvate objektide kahjustamise ohtu.

Märkus: Tähistab antud olukorras vajalikku lisateavet.

Üldised ohutuseeskirjad



HOIATUS: Enne toote kasutamist lugege läbi järgmised hoiatused.

- Toode on ohtlik, kui kasutate seda valesti või ettevaatamatult. Toode võib tekitada kasutajale või teistele raske või surmava kehavigastuse. Enne toote kasutamist lugege see kasutusjuhend hoolikalt läbi.
- Seda toodet ei tohi kasutada isikud (sh lapsed), kellel on piiratud füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed või puudulikud kogemused ja teadmised.
- Hoidke kõik hoiatused ja juhendid alles.
- Järgige kõiki kehtivaid seadusi ja eeskirju.
- Kasutaja ja kasutaja tööandja peavad teadma toote kasutamiseiga kaasnevaid riske ja neid ennetama.
- Ärge lubage kellelgi toodet kasutada enne, kui ta on lugenud kasutusjuhendit ja selle sisu endale selgeks teinud.
- Ärge kasutage toodet, kui teid pole selleks eelnevalt juhendatud. Veenduge, et kõik kasutajad saaksid vastava väljaõppe.
- Ärge lubage lastel toodet käsitseda.
- Lubage ainult volitatud isikule toodet kasutada.
- Kasutaja vastutab teistele inimestele põhjustatud õnnetuste ja varakahjude eest.
- Ärge kasutage toodet, kui olete väsinud, haige või tarvitanud alkoholi, narkootikume või ravimeid.
- Olge alati ettevaatlik ja toimige arukalt.
- Toode tekitab töötades elektromagnetvälja. Teatud tingimustel võib väli häirida aktiivsete või passiivsete meditsiiniliste implantaatide tööd. Raskete või surmaga lõppevate kehavigastuste ohtu vähendamiseks soovitame meditsiinilisi implantaate kasutavatel inimestel pidada enne selle toote kasutamist nõu oma arsti ja implantaadi valmistajaga.
- Hoidke toode puhas. Veenduge, et märgid ja tähised oleksid selgelt loetavad.
- Ärge kasutage toodet, kui see on kahjustatud.
- Ärge tehke sellele tootele muudatusi.
- Ärge kasutage toodet, kui on võimalik, et teised isikud on seadmes muudatusi teinud.

Ohutusjuhised kasutamisel



HOIATUS: Enne toote kasutamist lugege läbi järgmised hoiatused.

- Veenduge, et teate, kuidas hädaolukorras mootorit kiiresti seisata.
- Kasutaja peab olema füüsiliselt piisavalt tugev toote ohutuks kasutamiseks.
- Ärge kasutage toodet, kui kõik kaitsekatted pole paigaldatud.
- Kasutage isikukaitsevahendeid. Vt jaotist *Isikukaitsevahendid lk 311*.
- Märg betoon võib põhjustada keemilisi põletusi. Kandke kaitseriietust ja eemaldage koheselt märg betoon, kui see nahale satub.
- Enne tagurdamist ja selle ajal vaadake alati toote taha ja allapoole. Olge tähelepanelik suurte ja väikeste takistuste osas.
- Enne ümber nurga keeramist aeglustage kiirust.
- Hoidke tootega töötamise ajal lapsed, kõrvalised isikud ja loomad tööalast eemal ning tootest ohutus kauguses.
- Veenduge, et tööalal viibiks üksnes selleks volitatud isikud.
- Hoidke tööala puhas ja hästi valgustatud.
- Veenduge, et saaksite töötada ohutus ja stabiilses asendis. Püsige istmel, näoga edasisõidu suunas. Hoidke jalad juhtimisalal ja käed juhtnuppudel.
- Veenduge, et poleks ohtu teie või seadme kõrgelt kukkumiseks.
- Veenduge, et käepidemel, istmel ja jalagaasihooval poleks määrdeainet ega õli.
- Ärge kasutage toodet tule- ega plahvatusohtlikus kohas.
- Toode võib esemeid õhku paisata. Veenduge, et kõik tööalal olevad inimesed kasutavad nõuetekohaseid isikukaitsevahendeid. Eemaldage tööalalt lahtised objektid.
- Enne toote juurest lahkumist seisake mootor ja veenduge, et seda ei saaks juhuslikult käivitada.
- Veenduge, et riided, pikad juuksed või ehted ei jääks liikuvate osade vahele.
- Hoidke käed ja jalad löiketeradest eemal.
- Ärge lööge toodet.
- Ärge kasutage toodet elektrikaablite läheduses. Toode pole elektriliselt isoleeritud, mis võib põhjustada kehavigastuse või surma.
- Enne toote kasutamist tehke kindlaks, kas tööalas on varjatud juhtmeid, kaableid ja torusid. Kui toode tabab varjatud eset, seisake mootor kohe ning kontrollige toodet ja eset. Ärge alustage toote kasutamist enne, kui olete veendunud, et seda saab teha ohutult.
- Ärge kasutage toodet, kui kaitsepuur või muud elemendid on kahjustatud.

- Veenduge, et töö ajal oleks toote peal ainult kasutaja. Ärge laske teistel inimestel töötamise ajal toote peal viibida.

Vibratsiooniohutus



HOIATUS: Enne toote kasutamist lugege läbi järgmised hoiatused.

- Toote kasutamise ajal kandub vibratsioon tootest kasutajasse. Toote regulaarne ja sagedane kasutamine võib tekitada kasutajale vigastusi või vigastusi tõsisemaks muuta. Vigastusi võivad kannatada sõrmed, käed, randmed, käsivarred, õlad ja/või närvid ja verevarustus või muud kehaosad. Vigastused võivad olla invaliidistavad ja/või püsivad ning need võivad nädalate, kuude või aastate jooksul järk-järgult ägeneda. Vigastused võivad hõlmata vereringesüsteemi, närvisüsteemi, liigeseid ja muid kehaosi.
- Sümptomid võivad esineda toote kasutamise ajal või muul ajal. Kui teil on sümptomid ja jätkate toote kasutamist, võivad sümptomid ägeneda või muutuda püsivaks. Pöörduge arsti poole järgmiste või muude sümptomite esinemisel:
 - tuimus, tunnetuse kadumine, surin, torkiv tunne, valu, põletav valu, tuiamine, jäikus, kohmakus, jõu kadumine, naha värvuse või seisundi muutumine.
- Sümptomid võivad ägeneda külma temperatuuri korral. Toodet külmas keskkonnas kasutades kandke sooje riideid ning hoidke käed soojad ja kuivad.
- Nõuetekohase vibratsioonitaseme säilitamiseks hooldage ja kasutage toodet vastavalt kasutusjuhendile.
- Tootel on vibratsioonisummutussüsteem, mis vähendab käepidemelt kasutajale kanduvat vibratsiooni. Laske tootel tööd teha. Ärge lükake toodet jõuga. Hoidke toodet käepidemetest kergelt, aga nii, et saate toodet kindlalt juhtida ja ohutult kasutada. Ärge suruge käepidemeid lõppasendisse rohkem kui vaja.
- Hoidke käsi ainult käepidemel või käepidemel. Hoidke kõik muud kehaosad tootest eemal.
- Kui vibratsioon muutub järsult tugevaks, seisake toode kohe. Ärge jätkake kasutamist enne, kui tugevnenud vibratsiooni põhjus on kõrvaldatud.

Ohutus seoses tolmuga



HOIATUS: Enne toote kasutamist lugege läbi järgmised hoiatused.

- Toote kasutamine ettenähtust erinevatel kuivadel pindadel võib põhjustada õhu suurema koguse tolmuga paiskamist. Tolmu sissehingamine võib põhjustada tõsiseid vigastusi või

püsivaid terviseprobleeme. Ränitolmu on mitmed ametiasutused ohtlike ainete hulka liigitanud. Sellised terviseprobleemid võivad olla näiteks järgmised.

- Kroonilised või potentsiaalselt eluohtlikud kopsuhaigused nagu krooniline bronhiit, silikoos ja pulmonaalne fibroos
- Vähk
- Sünnidefektid
- Nahapõletik
- Kasutage sobivaid kaitsevahendeid õhus oleva tolmu ja suitsu ning töövahenditel, pindadel, riietusel ja kehaosadel oleva tolmu vähendamiseks. Sellised meetmed on näiteks tolmutõrjumissüsteemid ja tolmu siduvad veepihustid. Kui võimalik, vähendage tolmu hulka lähtekohas. Tagage, et seadmed oleks õigesti paigaldatud, et neid kasutatakse nõuetekohaselt ja hooldatakse regulaarselt.
- Veenduge, et tööalas oleks piisav ventilatsioon.
- Kui võimalik, suunake toote heitgaasid kohta, kus see ei saaks paisata õhku tolmu.

Ohutus seoses heitgaasidega



HOIATUS: Enne toote kasutamist lugege läbi järgmised hoiatused.

- Pikaajaline heitgaaside sissehingamine võib tekitada terviseprobleeme.
- Mootori heitgaasid sisaldavad vingugaasi, mis on lõhnatu, mürgine ja väga ohtlik gaas. Kuna vingugaas on lõhnatu ja seda pole võimalik näha, ei saa selle olemasolu tuvastada. Üks vingugaasimürgituse sümptom on peapööritus, aga kui vingugaasi hulk või kontsentratsioon on piisavalt suur, võib inimene kaotada teadvuse ilma hoiatuseta.
- Ka nähtavad ja haistetavad heitgaasid sisaldavad vingugaasi.
- Ärge kasutage sisepõlemismootoriga toodet siseruumis või ebapiisava ventilatsiooniga aladel.
- Ärge hingake sisse heitgaase.
- Tagage tööalal piisav ventilatsioon. See on väga oluline, kui kasutate toodet suletud tööaladel, kuhu võivad heitgaasid kergesti koguneda.

Ohutus seoses müraga



HOIATUS: Enne toote kasutamist lugege läbi järgmised hoiatused.

- Kõrged müratasemed ja pikaajaline kokkupuude müraga võib põhjustada müra- ja kuulmiskahjustuse.
- Et hoida müra miinimumtasemel, hooldage ja kasutage toodet vastavalt kasutusjuhendile.

- Kontrollige, et summutil poleks kahjustusi. Veenduge, et summuti oleks õigesti toote külge kinnitatud.
- Toote kasutamisel kandke alati heakskiidetud kõrvaklappe.
- Kui kasutate kõrvaklappe, olge tähelepanelik hoigete ja hoiatussignaalide suhtes. Eemaldage kõrvaklapid, kui te toote seiskate, välja arvatud siis, kui kõrvaklapid on vajalikud tööala mürataseme tõttu.

Isikukaitsevahendid



HOIATUS: Enne toote kasutamist lugege läbi järgmised hoiatused.

- Tootega töötamisel tuleb kasutada ettenähtud isikukaitsevarustust. Isikukaitsevahendid ei välista täielikult kehavigastuste ohtu, kuid need võivad õnnetuse korral vigastuste tõenäosust või raskust vähendada. Õige isikukaitsevarustuse valimiseks pöörduge edasimüüja poole.
- Kontrollige isikukaitsevahendite seisukorda regulaarselt.
- Kandke heakskiidetud kaitsekiivrit.
- Kandke heakskiidetud kõrvaklappe.
- Kasutage heakskiidetud küljekaitsega kaitseprille.
- Kasutage kaitsekindaid.
- Kandke terasest ninaosakaitse ja libisemiskindla tallaga saapaid.
- Kandke sobivaid tööriideid või samaväärseid liibuvaid, pikkade varrukate ja säärttega riideid.

Tulekustuti

- Hoidke tulekustuti töö ajal käepärast.
- Kasutage „ABE” klassi pulberkustutit või „BE” tüüpi süsihappegaaskustutit.

Toote ohutusseadmed



HOIATUS: Enne toote kasutamist lugege läbi järgmised hoiatused.

- Ärge kasutage toodet, mille ohutusseadmed on kahjustatud või ei tööta korralikult.
- Kontrollige ohutusseadmeid regulaarselt. Kui ohutusseadmed on kahjustatud või ei tööta korralikult, pöörduge Husqvarnahooldustöökoja poole.
- Ärge muutke ohutusseadmeid.

Summuti

Summuti vähendab mürataset ja suunab mootori heitgaasid kasutajast eemale.

Ärge kasutage toodet, kui summuti puudub või on kahjustatud. Kahjustatud summuti või selle puudumine võib tõsta mürataset ja suurendada tulekahju ohtu.



HOIATUS: Seadme töötamise ajal ja vahetult pärast töötamist ning mootori tühikäigul töötamise ajal on summuti väga kuum. Põletusvigastuste vältimiseks ärge puudutage kuumat summutit. Tulekahju vältimiseks olge tuleohtlike materjalide ja/või aurude läheduses väga ettevaatlik. Põletusvigastuste vältimiseks kasutage kaitsekindaid.

Summuti kontrollimine

- Kontrollige summutit regulaarselt ning veenduge, et see oleks õigesti kinnitatud ja kahjustamata.

Kasutaja kohaloleku kontroll

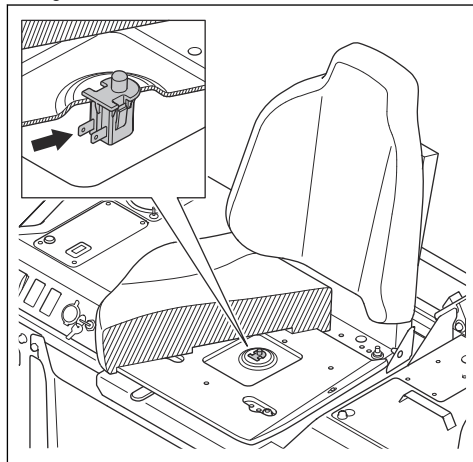
Kui kasutaja tõuseb istmelt püsti, siis rakendatakse kasutaja kohaloleku kontroll. Lõiketerade ajam peatub, kuid mootor töötab tühikäigukiirusel. Kui gaasihooba vajutada ajal, mil kasutaja ei istu istmel, jääb mootor tühikäigukiirusele.

Kontrollige kasutaja kohaloleku kontrolli süsteemi



HOIATUS: Veenduge, et kasutaja ei astuks selle kontrollimise ajal tootelt maha. Kasutaja peab olema toote peal, et see hädaolukorras kiiresti seisata.

1. Veenduge, et kasutaja kohaloleku kontrolli lüliti on õiges asendis.



2. Tõuse istmelt väheses ulatuses püsti.
3. Vajutage gaasihooba.
4. Veenduge, et mootor püsiks tühikäigukiirusel.
5. Kui kasutaja kohaloleku kontrolli ei tööta korralikult, laske see volitatud hoolduskeskuses korda teha.

Süütevõtme kontrollimine

- Süütevõtme kontrollimiseks käivitage ja seisake mootor. Vt jaotisest *Toote käivitamine lk 318* ja *Sooja mootoriga toote CRT 48-57K-PS-DF käivitamine lk 318*.
- Kontrolli, kas süütevõtme keeramisel käivitusasendisse mootor käivitub.
- Kontrolli, kas süütevõtme keeramisel seiskamisasendisse mootor seiskub.

Ohutusnõuded kütuse käsitlemisel



HOIATUS: Enne toote kasutamist lugege läbi järgmised hoiatused.

- Kütus on tuleohtlik ja selle aurud plahvatusohtlikud. Olge kütusega ettevaatlik, et vältida kehavigastusi, tule- ja plahvatusohtu.
- Ärge hingake sisse kütuseaure. Kütuseaurud on mürgised ja võivad põhjustada kehavigastusi. Veenduge, et õhuvool oleks piisav.
- Ärge eemaldage kütusepaagi korki ega tankige, kui mootor töötab.
- Enne tankimise alustamist veenduge, et mootor oleks külm.
- Ärge tankige kütust siseruumides ega suletud ruumis. Ebapiisav õhuvool võib lämbumise või süsinikmonooksiidi mürgituse tõttu põhjustada vigastusi või surma.
- Ärge suitsetage kütuse ega mootori läheduses. Kustutage kõik sigaretid, sigarid, piibud ja muud sädeme allikad.
- Ärge asetage kuumi esemeid kütuse ega mootori lähedusse.
- Kütust ei tohi tankida sädemete ja lahtise leegi lähedal.
- Enne tankimise alustamist avage aeglaselt kütusepaagi kork ja laske survel alaneda.
- Nahale sattunud kütus võib põhjustada vigastusi. Kui kütus satub nahale, puhastage piirkond seebi ja veega.
- Kui kütus satub rõivastele, siis vahetage kohe riideid.
- Ärge täitke kütusepaaki täielikult. Soojuse mõjul kütus paisub. Jätke kütusepaagi ülaserava vaba ruumi.
- Keerake kütusepaagi kork korralikult kinni. Kütusepaagi korki lõtv kinnitus põhjustab tuleohtu.
- Enne toote käivitamist liigutage toode vähemalt 3 m / 10 jala kaugusele tankimiskohast.
- Ärge käivitage toodet, kui toote pinnale on sattunud kütust või mootoriõli. Eemaldage soovimatu kütus ja mootoriõli. Laske tootel kuivada ja oodake enne mootori käivitamist, kuni kütuseaure enam pole.
- Kontrollige regulaarselt mootori lekkekindlust. Kui kütusesüsteemis on leke, ei tohi mootorit käivitada enne, kui leke on parandatud.

- Ärge kasutage mootori lekkekindluse kontrollimiseks sõrmi.
- Hoidke kütust üksnes heakskiidetud mahutites.
- Toote ja kütuse hoiustamisel veenduge, et kütus ja kütuseaurud ei saaks kahjustusi tekitada.
- Kallake kütus heakskiidetud mahutisse õues ning sädemetest ja lahtisest leegist eemal.

LPG (veeldatud naftagaasi) ohutus



HOIATUS: Enne toote kasutamist lugege läbi järgmised hoiatused.

- Veeldatud naftagaasi paagi kallal töötades veenduge, et süütevõti on väljalülitatud asendis.
- Vahetage veeldatud naftagaasi paaki ainult siis, kui süütevõti on väljalülitatud asendis.
- Veeldatud naftagaas on tuleohtlik ja selle aurud plahvatusohtlikud. Olge ettevaatlik, et vältida kehavigastusi, tule- ja plahvatusohtu.
- Lugege kõiki tootel ja veeldatud naftagaasi paagil olevaid juhiseid.
- Ärge muutke veeldatud naftagaasi juhtseadmes ühtki elementi ega seadistust. Veeldatud naftagaasi juhtseadmes tehtud muudatused võivad põhjustada mootori heitgaaside ohtlikku taset.
- Ärge hingake sisse kütuseauru. Kütuseaur on mürgine ja võib põhjustada kehavigastusi. Veenduge, et õhuvool oleks piisav.
- Ärge käivitage mootorit kohas, kus puudub piisav õhus. Veeldatud naftagaas on õhus tihedam ja võib koguneda madalatesse kohtadesse. Ebapiisav õhus suurendab sädemetest tuleneva tulekahju või plahvatusohtu ning aurudest tulenevat vigastuste ohtu.
- Ärge suitsetage toote, mootori ega veeldatud naftagaasi paagi läheduses.
- Ärge asetage kuumi esemeid veeldatud naftagaasi ega mootori lähedusse.
- Hoidke toode eemal sädemetest ja leekidest.
- Kontrollige veeldatud naftagaasi toitesüsteemi regulaarselt lekete suhtes. Kui esineb lekkeid, ei tohi mootorit käivitada enne, kui lekkeid on kõrvaldatud.
- Ärge hoidke veeldatud naftagaasi paake hoones. Veeldatud naftagaasi paagid tohivad olla hoones ainult toote töötamise ajal.
- Hoidke veeldatud naftagaasi paake turvalises kohas, kus on tagatud piisav õhus.

Aku ohutus



HOIATUS: Kahjustatud aku võib plahvatada ja põhjustada kehavigastusi. Kui aku on deformeerunud või kahjustatud, pöörduge Husqvarna volitatud hooldustöökotta.



HOIATUS: Enne toote kasutamist lugege läbi järgmised hoiatused.

- Aku läheduses kandke kaitseprille.
- Aku läheduses ärge kandke käekelli, ehteid ega muid metallesemeid.
- Hoidke akut lastele kättesaamatus kohas.
- Laadige akut hea ventilatsiooniga ruumis.
- Tuleohhtlikud materjalid ja esemed peavad laetavast akust olema vähemalt 1 m kaugusel.
- Aku vahetamisel utiliseerige vana aku. Vt jaotist *Kasutusest kõrvaldamine lk 335*.
- Aku või väljutada plahvatusohtlikke gaase. Ärge suitsetage aku läheduses. Hoidke aku eemal lahtistest lekidest ja sädemetest.

Ohutusjuhised äärte lähedal töötamiseks



HOIATUS: Enne toote kasutamist lugege läbi järgmised hoiatused.

- Äärte lähedal töötades on oht, et toode võib maha kukkuda. Töötades peaks alati vähemalt 80% seadmest olema piisavalt stabiilsel pinnal, mis suudaks toote massi taluda.
- Kui toode kukub, peatage mootor enne, kui toote piisavalt stabiilsele pinnale tõstate. Kontrollige toodet, kaitseraami, kasutaja kohaloleku kontrolli, löiketerade võlle ja löiketerasid. Enne toote kasutamist vahetage kõik kahjustatud osad välja. Vt jaotist *Toote tõstmine lk 333*.

Ohutusjuhised hooldamisel



HOIATUS: Enne toote kasutamist lugege läbi järgmised hoiatused.

- Kui toodet regulaarselt ja õigesti ei hooldata, suureneb oht, et toode saab kahjustada ja võib kedagi vigastada.
- Kasutage isikukaitsevahendeid. Vt jaotist *Isikukaitsevahendid lk 311*.
- Seisake mootor ja veenduge enne hooldamist, et kõik toote osad oleksid jahtunud.
- Enne hooldamist puhastage toode ohtlikust materjalist.
- Enne hooldamist ühendage lahti süüteküünla kate.
- Kulunud löiketeradel võivad olla teravad servad. Kasutage kaitsekindaid ja olge löiketerade ümbruses ettevaatlik.
- Mootori heitgaasid on kuumad ja võivad sisaldada sädemeid. Ärge kasutage toodet siseruumis ega tuleohtlike materjalide ligial.
- Ära tee tootel muudatusi. Tootja heakskiiduta muudatused võivad põhjustada tõsiseid kehavigastusi või surma.
- Kasutage ainult originaaltarvikuid ja originaalvaruosi. Tootja heakskiiduta tarvikud ja varuosad võivad põhjustada tõsiseid kehavigastusi või surma.
- Asendage kahjustatud, kulunud ja katkised osad.
- Hooldage toodet ainult selle kasutusjuhendi järgi. Laske kõik muud hooldustööd teha heakskiidetud hoolduskeskuses.
- Pärast hoolduse tegemist eemaldage enne mootori käivitamist tootelt kõik tööriistad. Lahtised või pöörlevate osade külge ühendatud tööriistad võivad õhku paiskuda ja põhjustada kehavigastusi.
- Pärast hooldamist kontrollige toote vibratsioonitaset. Kui see pole õige, pöörduge volitatud hoolduskeskusesse.
- Laske toodet regulaarselt hooldada volitatud hoolduskeskuses.

Töö

Sissejuhatus



HOIATUS: Enne toote kasutamist lugege läbi ohutuspeatükk ja veenduge, et oleksite kõigest aru saanud.

Ettevalmistused enne toote kasutamist

- Lugege kasutusjuhend põhjalikult läbi ning veenduge, et kõik juhised oleksid täiesti arusaadavad.
- Lugege läbi mootori tootja tarnitud kasutusjuhend.
- Kontrollige toodet ja kõiki komponente kahjustuste suhtes. Ärge kasutage toodet, kui sellel on silmaga nähtav kahjustus.

- Tehke igapäevane hooldus. Vt jaotist *Hoolduse ajakava lk 323*.

Uute kasutajate väljakoolitamine



HOIATUS: Toode võib tekitada kasutajale või teistele raske või surmava kehavigastuse. Uued kasutajad peavad oskama kasutada kõiki juhtseadiseid ja õppima, kuidas toodet enne kasutamist ohutult kasutada.

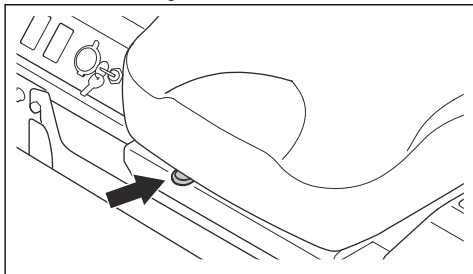
1. Näidake uutele kasutajatele õiget juhiaseendit istmel.
2. Näidake neile roolimise juhtseadiste funktsioone ja toote käivitamist.

3. Laske neil õppida, kuidas toodet kõval ja kergelt märjal betoonpinnal juhtida.
 - a) Suurendage lõiketera sammu 6 millimeetrini.
 - b) Rooli juhtseadiste parima võimsuse saavutamiseks seadke gaasihoob maksimaalsele võimsusele.
 - c) Alustage paigal seistes ja seejärel liigutage toodet otse edasi ning tehke 180° pöörded.

Istme reguleerimine

Reguleerige istet parema tööasendi ja ohutuma töö tagamiseks.

1. Istuge istmele.
2. Lükake istme reguleerimise hoob vasakule.

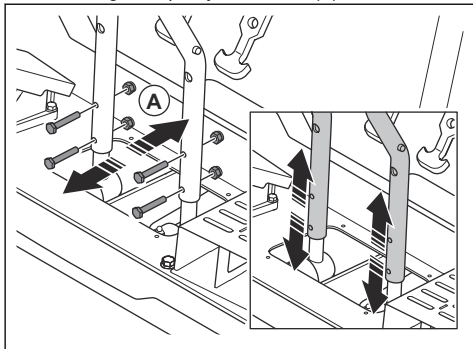


3. Liigutage iste õigesse asendisse.
4. Vabastage istme reguleerimise hoob.

Roolimise juhtseadiste asendi reguleerimine

Roolimise juhtseadiseid saab seada kolme eri asendisse. Töökäik on pikem, kui roolimise juhtseadised on üllemises asendis.

1. Seisake mootor.
2. Eemaldage neli polti ja neli mutrit (A).



3. Seadke roolimise juhtseadised ühte kolmest asendist.
4. Paigaldage neli polti ja neli mutrit.

Käigukastide sisse töötamine

- Käivitage mootor esimese 2–4 töötundi jooksul ½ gaasiga.



ETTEVAATUST: Kui kasutate mootorit sissetöötamise ajal täisgaasil, võivad käigukastid kahjustada saada.

Silumisketaste paigaldamine



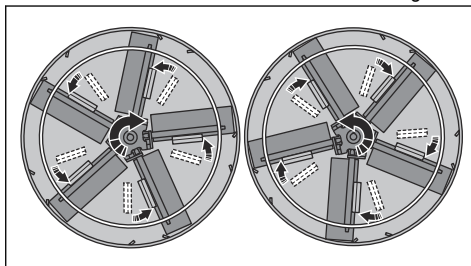
ETTEVAATUST: Veenduge enne toote kasutamist, et silumiskettad on õigesti paigaldatud. Valesti paigaldatud silumisketastega pole võimalik saada siledat tulemust.



ETTEVAATUST: Eemaldage silumiskettad enne toote töstmist. Silumiskettad võivad kukkuda ja kahjustada saada, kui tõstate toodet tõsteseadmega. Vt jaotist *Toote tõstmine lk 333*.

Õiget tüüpi silumisketaste teavet küsige Husqvarna edasimüüjalt või hooldustöökojast.

1. Seisake mootor ja eemaldage süütevõti.
2. Tõstke toodet tõsteseadmetega. Vt jaotist *Toote tõstmine lk 333*.
3. Asetage toed toote raami alla, et hoida toodet tõstmise ajal stabiilsena.
4. Joondage terakoostude keskosad silumisketaste keskosaga.
5. Määrake lõiketera sammu väärtuseks 0°.
6. Pöörake vasakut silumisketast vastupäeva, kuni lõiketerad haakuvad silumisketta kronsteinidega.



7. Pöörake paremat silumisketast päripäeva, kuni lõiketerad haakuvad silumisketta kronsteinidega.

Märkus: Parem ja vasak pool on määratud istmel istuva kasutaja suhtes.

8. Veenduge, et silumiskettad on lukustatud õigesse asendisse.

9. Suurendage lõiketera sammu vähesel määral, et lukustada lõiketerad silumisketta kronsteinidesse. Vt jaotist *Lõiketera sammu reguleerimine lk 321*.

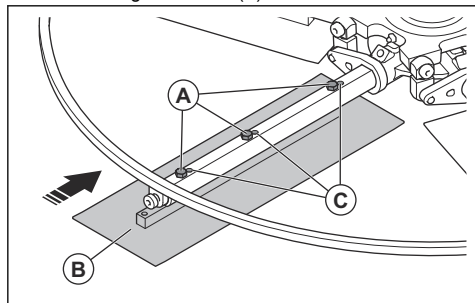
1168 mm silumisketaste paigaldamine



ETTEVAATUST: Veenduge enne toote kasutamist, et silumiskettad on õigesti paigaldatud. Valesti paigaldatud silumisketastega pole võimalik saada siledat tulemust.

Õiget tüüpi silumisketaste teavet küsige Husqvarna edasimüüjalt või hooldustöökajast.

1. Seisake mootor ja eemaldage süütevõti.
2. Tõstke toodet tõsteseadmetega. Vt jaotist *Toote tõstmine lk 333*.
3. Asetage toed toote raami alla, et hoida toodet tõstmise ajal stabiilsena.
4. Keerake lahti ja eemaldage poldid (A), mis kinnitavad igat lõiketera (B).



5. Liigutage lõiketerad sisemiste kruviaukudega (C) joondamiseks.
6. Paigaldage ja pingutage sisemiste kruviaukude (C) poldid.
7. Kinnitage silumisketas lõiketerade külge. Vt jaotist *Silumisketaste paigaldamine lk 314*.

Veeldatud naftagaasi paagi paigaldamine, mudel CRT 48-57K-PS-DF



HOIATUS: Enne veeldatud naftagaasi paagi paigaldamist veenduge, et mootor on välja lülitatud.



HOIATUS: Kasutage kaitsekindad ja -prille.



ETTEVAATUST: Kasutage kindlasti õiget tüüpi veeldatud naftagaasi paaki. Valet

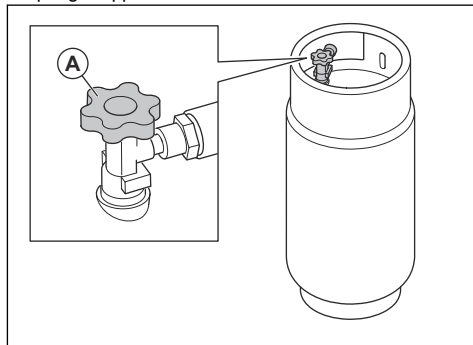
tüüpi veeldatud naftagaasi paak võib toodet kahjustada. Vt jaotist *Tehnilised andmed lk 336*.



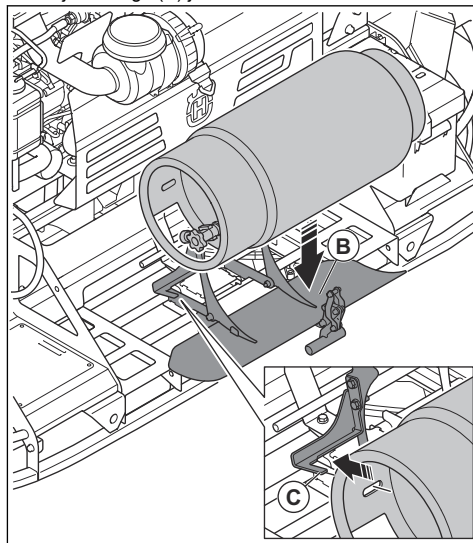
ETTEVAATUST: Veenduge, et veeldatud naftagaasi paak oleks õiges asendis.

Kui veeldatud naftagaasi paak on ühendatud ja toode ei tööta, sulgege veeldatud naftagaasi paagi klapp.

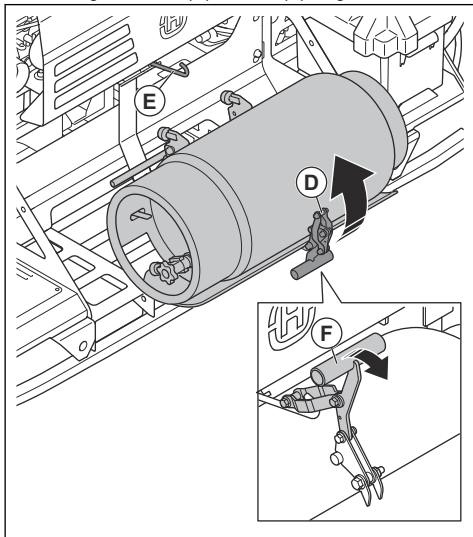
1. Keerake veeldatud naftagaasi paagi klapi nuppu (A) päripäeva, veendumaks, et veeldatud naftagaasi paagi klapp on täielikult suletud.



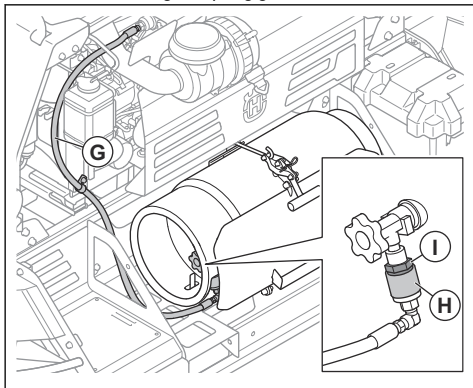
2. Asetage veeldatud naftagaasi paak veeldatud naftagaasi paagi hoidikule (B) ja veenduge, et see on juhttiiviga (C) joondatud.



3. Sulgege veeldatud naftagaasi paagi hoidik ja kinnitage klamber (D) konksu (E) külge.



4. Lukustage veeldatud naftagaasi paagi hoidik käepidemega (F).
5. Ühendage toote veeldatud naftagaasi voolik (G) veeldatud naftagaasi paagiga.

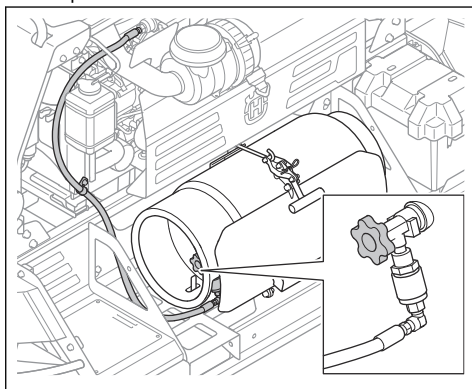


- a) Asetage süvisliitmik (H) veeldatud naftagaasi paagi klapi väliskeermega liitmikule (I).
b) Pingutage süvisliitmikku (H) käsitsi, kuni see ühendub tihedalt.

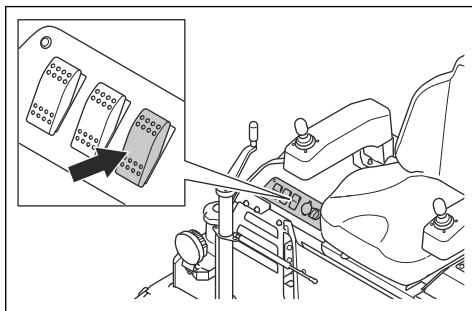


ETTEVAATUST: Ärge kasutage veeldatud naftagaasi paagi ja veeldatud naftagaasi vooliku ühenduste pingutamiseks tööriista. Liitmikud võivad saada kahjustada.

6. Veeldatud naftagaasi voolu käivitamiseks keerake veeldatud naftagaasi paagi klappi vastupäeva, kuni see peatub.



7. Keerake süütevõti käivitusasendisse ja seadke kütusevahetuse lüliti veeldatud naftagaasi asendisse.



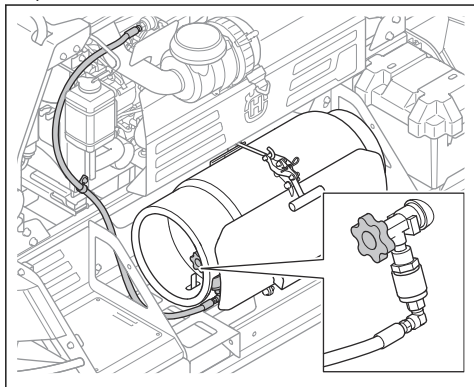
8. Veenduge, et ei esineks lekkeid. Lekkete testi tegemiseks kandke kõikidele veeldatud naftagaasi torudele seebivett.
9. Kui lekkeid pole, käivitage mootor. Vt jaotist *Toote käivitamine lk 318*.
10. Laske mootoril töötada tühikäigukiirusel 2–3 minutit, et veenduda veeldatud naftagaasi piisavas voolus.

Tühja veeldatud naftagaasi paagi vahetamine, mudel CRT 48-57K-PS-DF



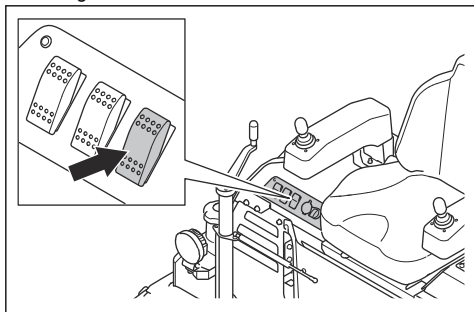
HOIATUS: Kasutage kaitsekindad ja -prille.

1. Keerake veeldatud naftagaasi paagi klappi päripäeva, veendumaks, et veeldatud naftagaasi paak on täielikult suletud.



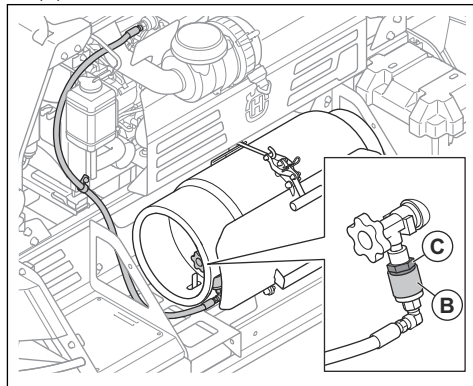
2. Käivitage mootor. Vt jaotist *Sooja mootoriga toote CRT 48-57K-PS-DF käivitamine lk 318* või *Külma mootoriga toote CRT 48-57K-PS-DF käivitamine lk 318*.

3. Seadke veeldatud naftagaasi lüliti veeldatud naftagaasi asendisse.

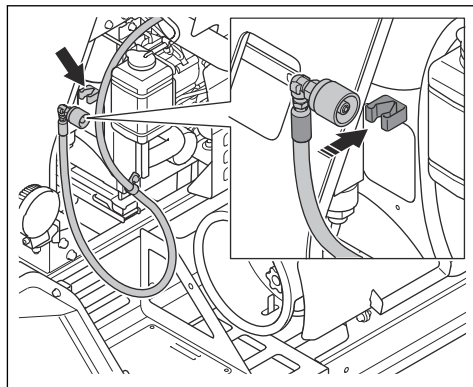


4. Laske mootoril töötada, kuni see seiskub, veendumaks, et veeldatud naftagaasi voolikud on tühjad.
5. Keerake süütevõti asendisse STOP.

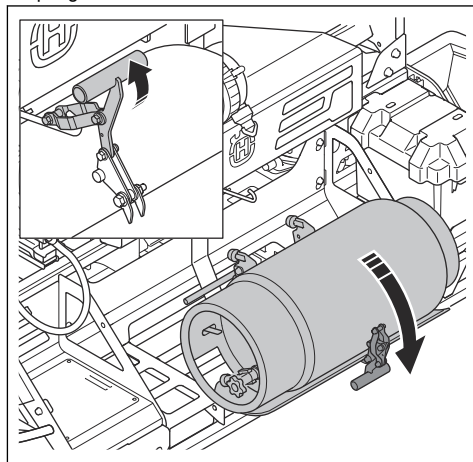
6. Ühendage süvisliitmik (B) väliskeermega liitmikust (C) lahti.



7. Asetage veeldatud naftagaasi toitevoolik toitevooliku hoidikule.



8. Avage käepide ja keerake veeldatud naftagaasi paagi hoidik lahti.

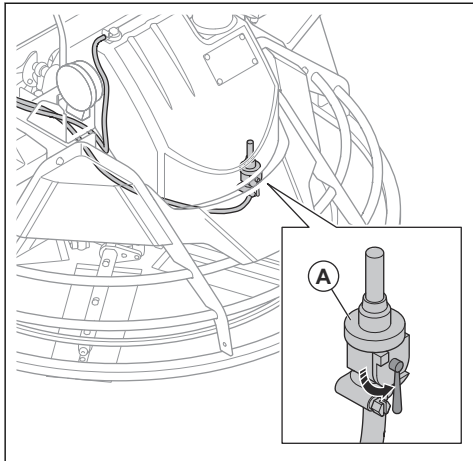


9. Tõstke tühi veeldatud naftagaasi paak hoidikust välja.
10. Paigaldage uus veeldatud naftagaasi paak. Vt jaotist *Veeldatud naftagaasi paagi paigaldamine, mudel CRT 48-57K-PS-DF lk 315.*

Toote käivitamine

Tootemudeli CRT 48-57K-PS-DF käivitamiseks vaadake jaotist *Sooja mootoriga toote CRT 48-57K-PS-DF käivitamine lk 318* või *Külma mootoriga toote CRT 48-57K-PS-DF käivitamine lk 318.*

1. Avage kütuseklapp (A).



2. Istuge istmele ja reguleerige juhiistet. Vt jaotist *Istme reguleerimine lk 314.*
3. Keerake süütevõti käivitusasendisse ja hoidke seda selles asendis, kuni mootor käivitub.
4. Kui mootor käivitub, vabastage kohe süütevõti.
5. Kui mootor viie sekundi jooksul ei käivitu, vabastage süütevõti ja oodake enne uuesti proovimist kümme sekundit.
6. Enne tootega töötamist laske mootoril soojeneda.

Sooja mootoriga toote CRT 48-57K-PS-DF käivitamine

1. Avage veeldatud naftagaasi paagi klapp.
2. Istuge istmele ja reguleerige juhiistet. Vt jaotist *Istme reguleerimine lk 314.*
3. Veenduge, et veeldatud naftagaasi lüliti oleks veeldatud naftagaasi asendis.
4. Keerake süütevõti käivitusasendisse ja hoidke seda selles asendis, kuni mootor käivitub.
5. Kui mootor käivitub, vabastage kohe süütevõti.
6. Kui mootor viie sekundi jooksul ei käivitu, vabastage süütevõti ja oodake enne uuesti proovimist kümme sekundit.

7. Enne toote kasutamist laske mootoril viis minutit töötada tühikäigukiirusel.

Külma mootoriga toote CRT 48-57K-PS-DF käivitamine

1. Istuge istmele ja reguleerige juhiistet. Vt jaotist *Istme reguleerimine lk 314.*
2. Veenduge, et veeldatud naftagaasi lüliti oleks seatud bensiini valikule.
3. Keerake süütevõti käivitusasendisse ja hoidke seda selles asendis, kuni mootor käivitub.
4. Kui mootor käivitub, vabastage kohe süütevõti.
5. Kui mootor viie sekundi jooksul ei käivitu, vabastage süütevõti ja oodake enne uuesti proovimist kümme sekundit.
6. Laske mootoril viis minutit tühikäigukiirusel töötada.
7. Avage veeldatud naftagaasi paagi klapp.
8. Seadke veeldatud naftagaasi lüliti veeldatud naftagaasi asendisse.

Töörežiimid



ETTEVAATUST: Vaadake betoonpind üle lahtiste kivide suhtes ja eemaldage need enne tööga alustamist. Lahtised kivid võivad jätta jäljed, mida ei saa betoonpinnalt kergesti eemaldada.

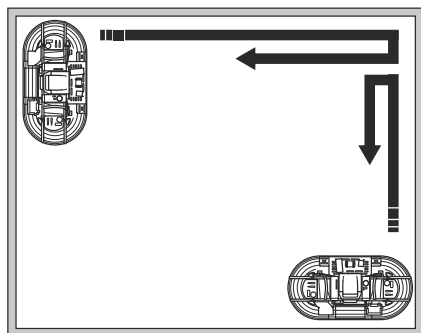
Silumistoiming eemaldab betoonpinnalt kurrud. Enne silumistoimingut veenduge, et betoonpind on piisavalt kõva. Astuge pinnale ja veenduge, et jalatsi jälje sügavus on alla 3 mm.

Kui silumistoiming on lõpetatud, siis on betoonpind ettevalmistatud tasandustoimingu jaoks. Tasandustoiminguga tõstetakse betoonpinna tihedust, et teha see siledamaks ja tugevamaks.

Toote liigutamine õiges töömustris CRT 48

- Roolimise juhtseadiste avamiseks eemaldage nendelt kummist rihmad.

- Liigutage toodet otse edasi mööda betoonpinda.



- Silumistoimingu ajal toimige järgmiselt. Alustage esimest silumistõmmet 90° nurga all tasandustõmbega võrreldes, et eemaldada tasandajast jäänud ebaühtlused. Järgmised vajalikud tõmbed tuleks teha risti eelmistega, et tagada võimalikult sile põrandapind. Betoonpinna lõpus liigutage seadet küljele ja seejärel tagurpidi vastasserva suunas. Veenduge, et kattumine oleks vähemalt ½ lõiketera läbimõödust. Pöörake seadet aeglaselt ja ettevaatlikult ning ainult siis, kui töötate esemete, näiteks torude läheduses.



ETTEVAATUST: Ärge pöörake seadet silumistoimingu ajal, v.a äärmise vajaduse korral. See võib märga betooni liigutada ja põhjustada betoonpinnale mõlke, auke ja defekte.

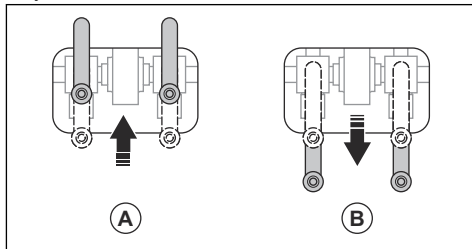
- Tasandustoimingu ajal toimige järgmiselt. Betoonpinna lõpus pöörake 180° ja liigutage toode otse edasi vastasserva suunas. Veenduge, et kattumine oleks vähemalt ½ lõiketera läbimõödust.

Toote liigutamine roolimise juhtseadistega, mudelid CRT 48-37V ja CRT 48-57K

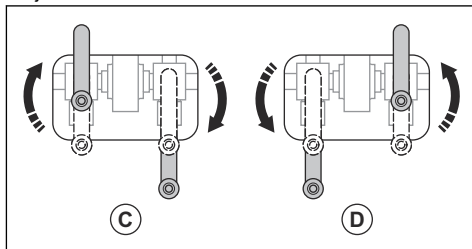


ETTEVAATUST: Ärge suruge ega tõmmake roolimise juhtseadiseid kiiresti ega liigset jõudu kasutades. See kahjustab roolimise juhtseadiseid ja võib põhjustada toote värisemist.

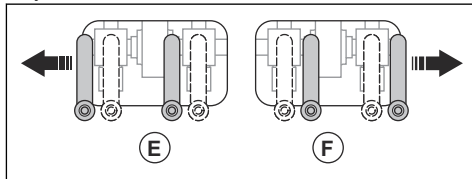
- A: Toote edasisuunas liigutamiseks lükake roolimise juhtseadiseid ette.



- B: Toote tagasisuunas liigutamiseks tõmmake roolimise juhtseadiseid taha.
- C: Päripäeva pööramiseks lükake vasakut roolimise juhtseadist ette ja tõmmake paremat roolimise juhtseadist taha.



- D: Vastupäeva pööramiseks lükake paremat roolimise juhtseadist ette ja tõmmake vasakut roolimise juhtseadist taha.
- E: Vasakule liikumiseks lükake roolimise juhtseadiseid vasakule.



- F: Paremale liikumiseks lükake roolimise juhtseadiseid paremale.

Märkus: See masin on varustatud väändejõu abisüsteemiga. See vähendab roolimise juhtseadiste lükkamiseks ja tõmbamiseks vajalikku jõudu.



ETTEVAATUST: Roolisüsteemi reguleerimiseks vaadake töökoja juhendit. Roolisüsteem on vedrupinge all.

Toote liigutamine roolimise juhtseadistega, mudelid CRT 48-37V-

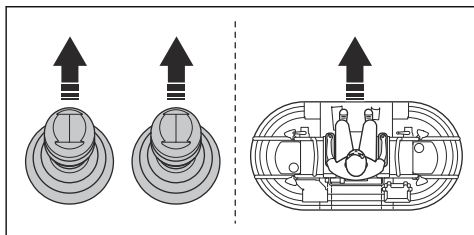
PS, CRT 48-57K-PS ja CRT 48-57K-PS-DF



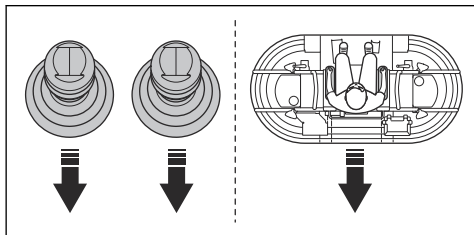
ETTEVAATUST: Juhtkangidele ei tohi rakendada liigset koormust. Liigne koormus võib roolimise juhtseadiseid kahjustada.

Märkus: Vasak juhtkang liigub ainult ette ja taha. Kui toodet liigutatakse vasakule või paremale, kasutatakse ainult parempoolset juhtkangi.

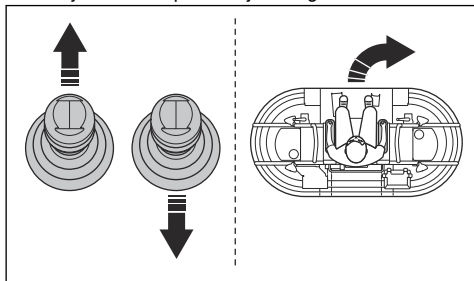
- Toote edasisuunas liigutamiseks lükake juhtkangi ette.



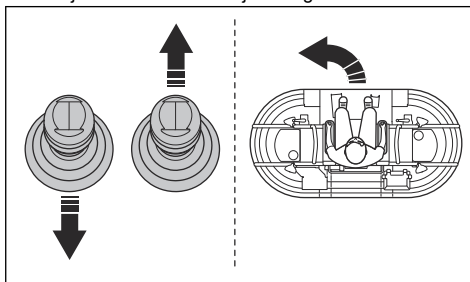
- Toote tagasisuunas liigutamiseks tõmmake juhtkangi taha.



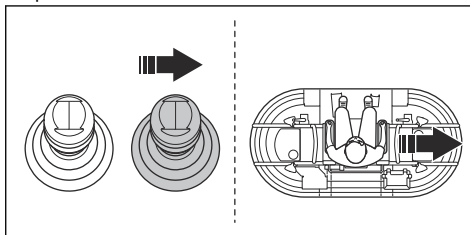
- Päripäeva keeramiseks lükake vasakut juhtkangi ette ja tõmmake paremat juhtkangi taha.



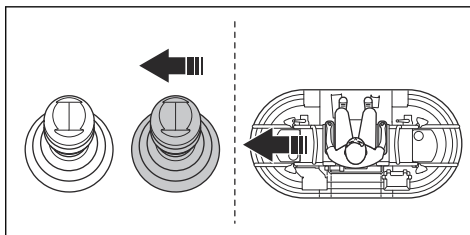
- Vastupäeva pööramiseks lükake paremat juhtkangi ette ja tõmmake vasakut juhtkangi taha.



- Paremale liikumiseks lükake parempoolset juhtkangi paremale.



- Vasakule liikumiseks lükake parempoolset juhtkangi vasakule.

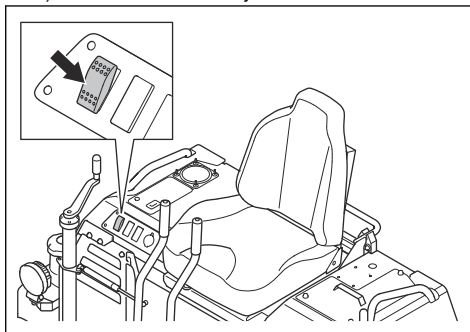


Töötulede kasutamine

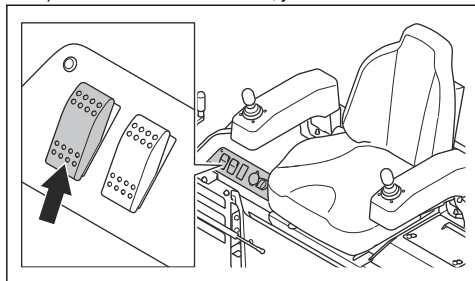
Tootel on kaks töötuld ees ja kaks töötuld taga.

- Töötulede sisse- või väljalülitamiseks vajutage töötulede lülitit.

a) Mudelid CRT 48-57K ja CRT 48-37V



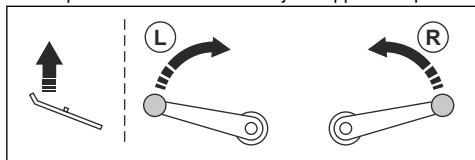
b) Mudelid CRT 48-37V-PS, ja CRT 48-57K-PS-DF



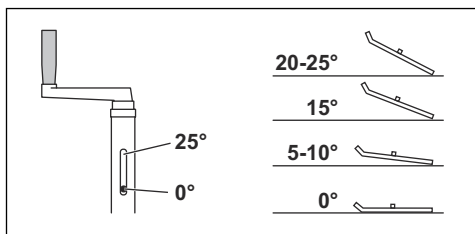
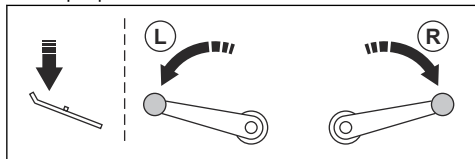
Lõiketera sammu reguleerimine

1. Määrake lõiketera samm toote vasakule küljel ja seejärel sama lõiketera samm toote paremal küljel.

a) Lõiketera sammu suurendamiseks keerake vasakut lõiketera sammu juhtnuppu päripäeva ja paremat lõiketera sammu juhtnuppu vastupäeva.



b) Lõiketera sammu vähendamiseks keerake vasakut lõiketera sammu juhtnuppu vastupäeva ja paremat lõiketera sammu juhtnuppu päripäeva.



Soovituslik lõiketera samm erinevatel betoonpinna tingimustel

Betoonpinna tingimus	Soovituslik lõiketera samm
Märg	Tasane, 0°
Märg kuni plastiline	Väike samm, 5–10°
Pole täielikult kõvastunud	Keskmine samm, 15°

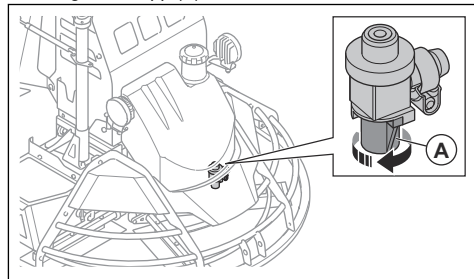
Betoonpinna tingimus	Soovituslik lõiketera samm
Köva	Maksimaalne samm, 20–25°

Veega ja aeglustiga pihustussüsteemi kasutamine, mudelid CRT 48-57K ja CRT 48-37V

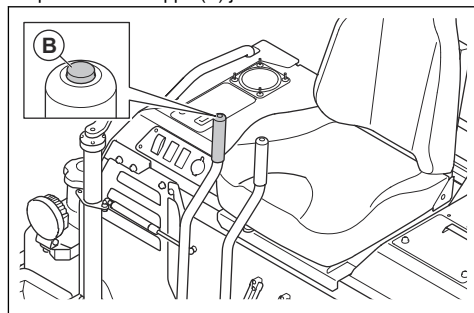
Aeglustiga pihustussüsteem hoiab betooni tasandustoimingu ajal piisavalt märjana. Enne aeglustiga pihustussüsteemi kasutamist veenduge, et ümbritseva õhu temperatuur on üle 0 °C.

1. Täitke veepaak puhta vee või veepõhise aeglustiga.

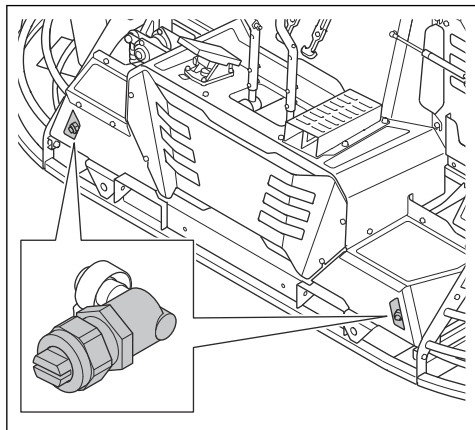
2. Avage veeklapp (A).



3. Veepumba käivitamiseks vajutage aeglustiga pihustamise nuppu (B) ja hoidke seda all.



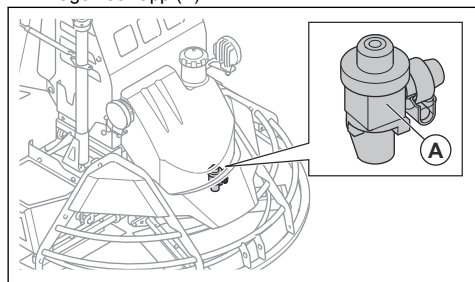
Vett või veepõhist aeglustit pihustatakse toote esiküljel olevast kahest otsakust.



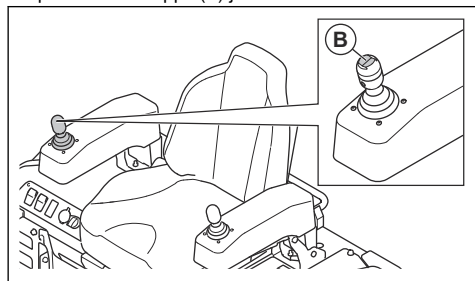
Aeglustiga pihustussüsteemi kasutamine, mudelid CRT 48-37V-PS, CRT 48-57K-PS ja CRT 48-57K-PS-DF

Aeglustiga pihustussüsteem hoiab betooni tasandustoimingu ajal piisavalt märjana. Enne aeglustiga pihustussüsteemi kasutamist veenduge, et ümbritseva õhu temperatuur on üle 0 °C.

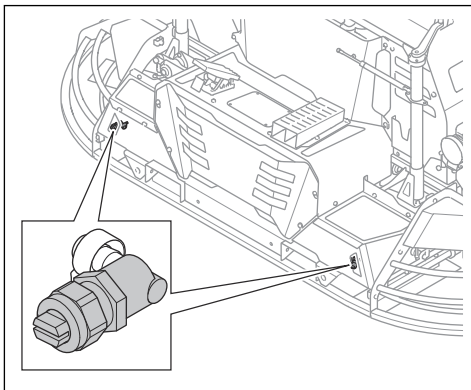
1. Täitke veepaak puhta vee või veepõhise aeglustiga.
2. Avage veeklapp (A).



3. Veepumba käivitamiseks vajutage aeglustiga pihustamise nuppu (B) ja hoidke seda all.



Vett või veepõhist aeglustit pihustatakse toote esiküljel olevast kahest otsakust.

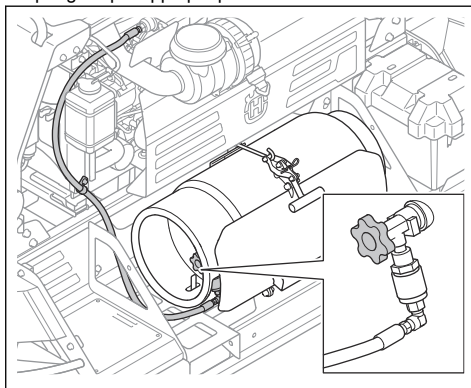


Toote seiskamine, mudelid CRT 48-57K ja CRT 48-37V

1. Seadke roolimise juhtseadised neutraalasendisse.
2. Vabastage gaasihoo.
3. Keerake süütevõti asendisse OFF (VÄLJAS). Mootor seiskub.
4. Kütusepaagi sulgemiseks keerake veeldatud kütusepaagi klapi nuppu päripäeva.

Toote seiskamine, mudelid CRT 48-37V-PS, CRT 48-57K-PS ja CRT 48-57K-PS-DF

1. Seadke juhtkangid neutraalasendisse.
2. Vabastage gaasihoo.
3. Keerake süütevõti asendisse OFF (VÄLJAS). Mootor seiskub.
4. Mudel CRT 48-57K-PS-DF Veeldatud naftagaasi paagi sulgemiseks keerake veeldatud naftagaasi paagi klapi nuppu päripäeva.



Hooldus

Sissejuhatus



HOIATUS: Enne seadme hooldamist lugege läbi ohutuspeatükk ja veenduge, et see oleks teile täielikult arusaadav.

Toote hooldamiseks ja remontimiseks on vaja erioskusi. Saadaval on professionaalne remondi- ja hooldusteenus. Kui edasimüüjal, kellelt toote ostsite, pole hooldustöökoda, küsige neilt teavet lähima hooldustöökoja kohta.

Varuosade kohta küsige teavet Husqvarna edasimüüjalt või hooldustöökojast.

Hoolduse ajakava

* = üldised hooldustööd, mida teeb toote kasutaja.
Juhiseid ei ole selles kasutusjuhendis.

X = juhised on selles kasutusjuhendis.

++ = laske hooldustööd teha volitatud hooldustöökojas.

O = juhised on mootori kasutusjuhendis.

Toote üldised hooldustööd	Iga päev	Esimese 20 tunni järel	Kord kuus või iga 200 tunni järel	Kord aastas või iga 500 tunni järel
Veenduge, et poleks kütuse- ega õilekkeid.	*			
Kontrollige toote väliseid osi kulumise ja kahjustuste suhtes.	*			
Kontrollige, kas gaasihoob, roolimise juhtseadised ja lõiketera sammu juhtnupud saavad takistusteta liikuda.	*			
Veenduge, et kõik mutrid ja poldid oleksid kinni keeratud.	*			
Kontrollige lõiketera õlga.	*			
Kontrollige tulesid.	*			
Kontrollige veorihma kahjustuste suhtes.	*			
Veenduge, et veeldatud naftagaasi kütusesüsteemis poleks lekkeid. Ainult mudel CRT 48-57K-PS-DF.	X			
Veenduge, et veeldatud naftagaasi paak oleks õigesti paigaldatud. Ainult mudel CRT 48-57K-PS-DF.	X			
Puhastage toode kohe pärast selle kasutamist.	X			
Pärast toote puhastamist määrige lõiketera võlle.	X			
Kontrollige pihustusotsakuid. Puhastage pihustusotsakuid, kui need on ummistunud.	X			
Kontrollige kasutaja kohaloleku kontrolli süsteemi.	X			
Määrige universaalliigendeid.		X	X	
Kontrollige käigukastide õlitaset.		X	X	
Vahetage käigukastide õli.				++
Vahetage veefilter.				++

Mootori hooldamine	Iga päev	Esimese 20 tunni järel	Kord kuus või iga 200 tunni järel	Kord aastas või iga 500 tunni järel
Kontrollige kütusetaset.	*			
Kontrollige mootoriõli taset.	X			
Puhastage õhufilter. Kui see on kahjustatud või seda pole võimalik täielikult puhastada, vahetage see välja.	X			
Kontrollige mootori jahutusvedeliku taset.	O			
Vahetage mootoriõli ja õlifilter. Õige hooldusgraafiku leiate mootori kasutusjuhendist.	O	O	O	O
Kontrollige kütusefiltrit.			*	
Kontrollige ja puhastage süüteküünlaid. Vajadusel vahetage süüteküünlad välja.			++	
Kontrollige ventilaatoririhma.			O	
Vahetage kütusefilter.				X
Vahetage õhufilter.				++
Vahetage süüteküünlad.				++
Vahetage mootori jahutusvedelik.				++
Hooldage veeldatud naftagaasi paagi süsteemi. Ainult mudel CRT 48-57K-PS-DF.				++
Vahetage veeldatud naftagaasi lukustus ja filter. Ainult mudel CRT 48-57K-PS-DF.				++

Toote puhastamine



ETTEVAATUST: Kõrge rõhu all olev vesi võib kahjustada mõnda toote komponenti. Kasutage nende puhastamiseks ainult puhast ja niisket lappi.

- Kasutage kasutaja koha ning järgmiste komponentide puhastamiseks ainult puhast ja niisket lappi.
 - Iste, roolimise juhtseadised, juhtlülitid, võtmelüliti, näidikud ja gaasihoob.
 - Jalgpedaal.
 - Kaitsmed.
 - Elektrilised komponendid.
- Eemaldage toote pinnale jäänud betoon pärast iga töötoimingut, enne kui betoon jõuab kõvastuda.
- Kasutage survepesurit, et eemaldada lõiketeradelt ning kaitserõngalt betoon ja soovimatu materjal.
- Puhastage toote korpust survepesuriga vähemalt 1 m kauguselt.
- Pihustage rummusid ja kaitserõngast betooniõli või vormimäärdega. Aine abil on toote puhastamine pärast töötoimingut lihtsam.



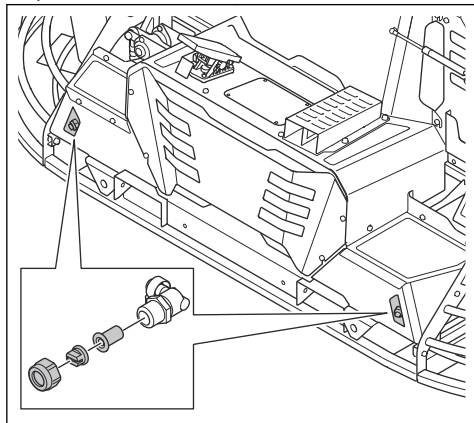
ETTEVAATUST: Ärge pihustage lõiketeradele betooniõli või vormimääret.

- Pärast toote puhastamist kandke määret kõikidele määrdeniplitele. See hoiab ära määrduv vee ladestumise lõiketera rummu sisepindadele.

Pihustusotsakute kontrollimine

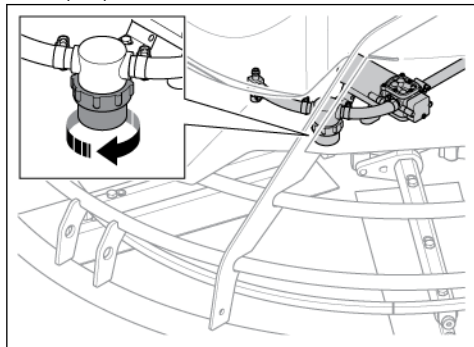
- Kontrollige pihustusotsakuid ja veenduge, et need poleks ummistunud.

2. Vajadusel puhastage pihustusotsakuid ja pihustusotsakutes olevat filtrit.



Märkus: Kui puhastate otsakus olevat filtrit, veenduge, et teraskuul ega vedru ei läheks kaduma. Kui kumbki osa on puudu, tühjeneb paak läbi otsaku.

3. Kontrollige voolikuid ja veenduge, et need poleks kahjustatud.
4. Kontrollige veefiltrit, mis asub voolikul enne veepumpa.



Õhufiltri puhastamine või vahetamine, mudelid CRT 48-57K ja CRT 48-37V



HOIATUS: Kasutage õhufiltri puhastamisel või vahetamisel heakskiidetud hingamisteede kaitset. Kõrvaldage kasutatud õhufiltrid kasutuselt õigesti. Õhufiltris oleva tolmu sissehindamine võib tervist ohustada.



ETTEVAATUST: Vahetage kahjustatud õhufilter alati välja, vastasel

juhul satub mootoris tolmu, mis põhjustab mootorikahjustusi.

Puhastage õhufiltrit jaotises *Hoolduse ajakava lk 323* toodud intervallidena. Vahetage õhufiltrit kord aastas või kui see on kahjustatud või seda ei saa täielikult puhastada.



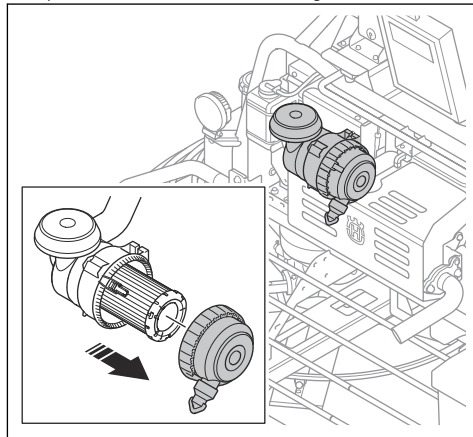
HOIATUS: Ärge puhastage õhufiltrit suruõhuga. See kahjustab õhufiltrit ja suurendab ohtliku tolmu sissehingamise ohtu.



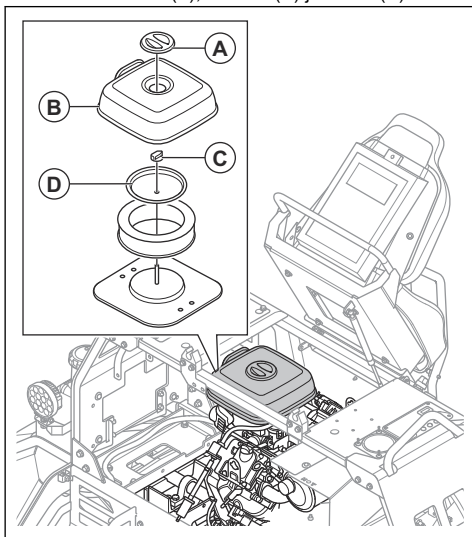
HOIATUS: Ärge puhastage õhufiltri elementi ega õhufiltri korpust tuleohtlike lahustitega. Tule- või plahvatusoht.

1. Teostage üks järgmistest toimingutest:

a) Mudelil CRT 48-57K eemaldage õhufiltri kate.

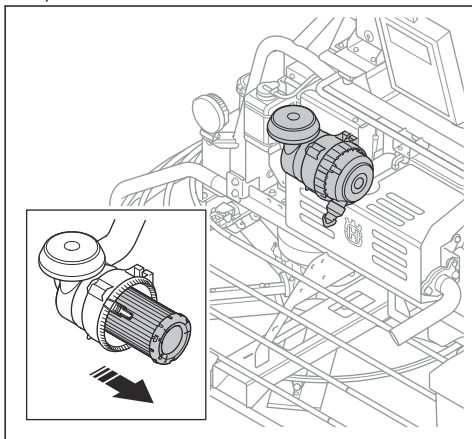


- b) Mudelil CRT 48-37V eemaldage kinnitus (A), õhufiltri kate (B), kinnitus (C) ja hoidik (D).

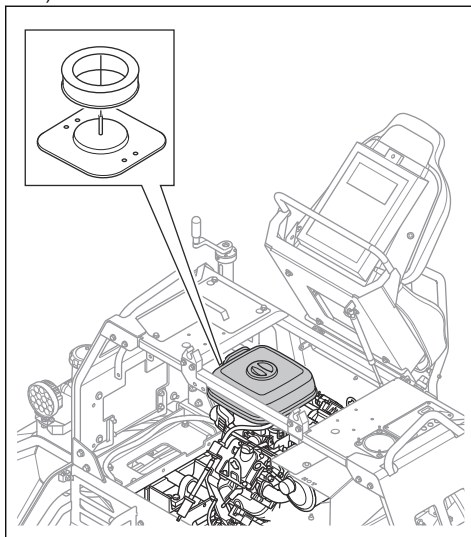


2. Eemaldage vahtplastist filterelement.

- a) CRT 48-57K:



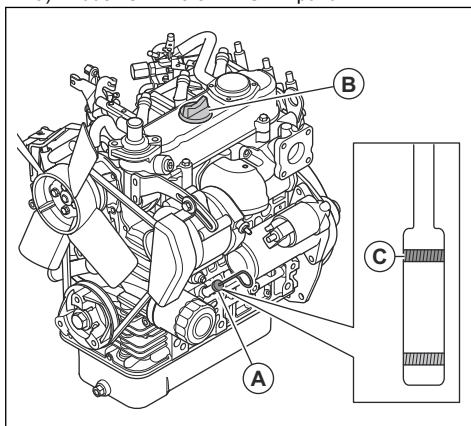
- b) CRT 48-37V:



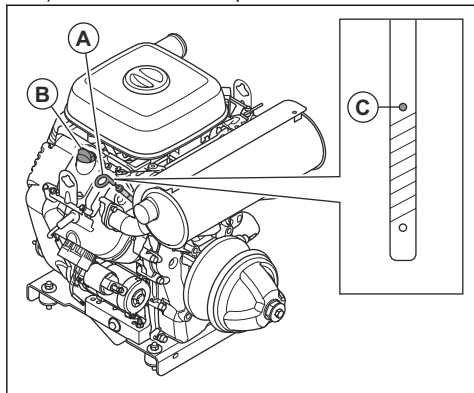
3. Veenduge, et õhufiltri elemendil poleks kahjustusi.
4. Osakeste eemaldamiseks koputage õhufiltri elementi vastu kõva pinda.
5. Puhastage õhufiltri korpuse sisepinda puhta kuiva lapiga.
6. Paigaldage õhufilter õhufiltri korpusesse.
7. Paigaldage õhufiltri kate. Keerake seda õigesse asendisse lukustamiseks ja sulgege riivid.

Mootoriõli taseme kontrollimine

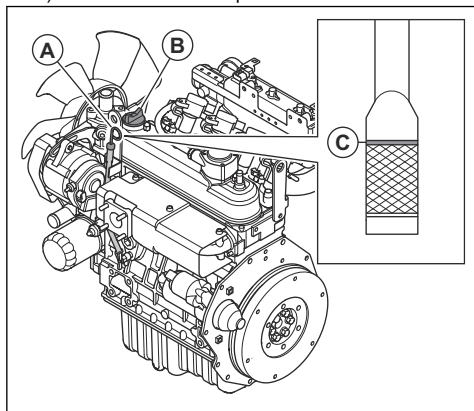
1. Eemaldage mõõtevarras (A).
- a) Mudeli CRT 48-57K-PS-DF puhul.



a) Mudeli CRT 48-37V puhul.



a) Mudeli CRT 48-57K puhul.



2. Puhastage õlivarras õlist ja pane tagasi.
3. Võtke õlivarras välja ja vaadake õlivardalt õlitaset. Õlitase on õige, kui see on õlimõõtevarda kahe märgi vahel.
4. Kui õlitase on madal, eemaldage õlipaagi kork (B), lisage mootoriõli ja kontrollige õlitaset uuesti. Teavet õiget tüüpi õli kohta leiate mootori kasutusjuhendist.
5. Veenduge, et õlitase ei oleks õlimõõtevarda ülemisest märgist (C) kõrgemal.
6. Paigaldage õlipaagi kork.

Mootoriõli vahetamine

Mootoriõli vahetamise kohta leiate teavet mootori kasutusjuhendist.

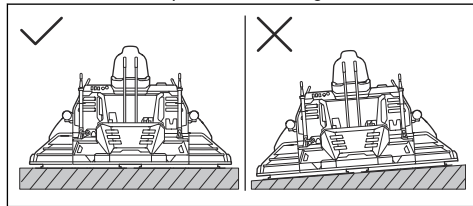
Õlifiltri vahetamine

Mootori õlifiltri vahetamise kohta leiate teavet mootori kasutusjuhendist.

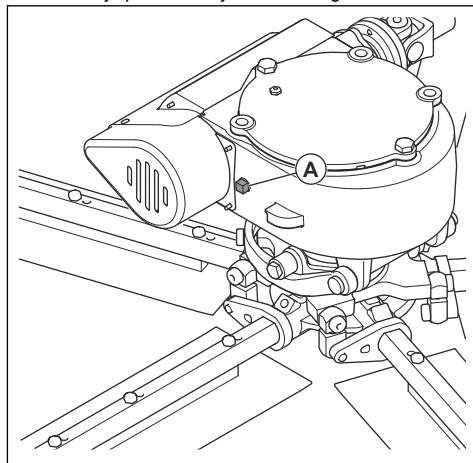
Käigukastiõli taseme kontrollimine

Tootel on kaks käigukasti. Tehke need toimingud iga käigukastiga.

1. Asetage toode ühtlasele ja tasasele pinnale nii, et lõiketerad oleks paralleelselt maaga.



2. Eemaldage üks õli täitekorkidest (A). Käigukastil on vasakul ja paremal küljel õli täitekorgid.



3. Kontrollige käigukastiõli taset. Õlitase on õige, kui see on õli täitekorgi ava keermete allosas.
4. Kui õlitase on liiga madal, lisage õiget tüüpi õli juurde. Vt jaotist *Tehnilised andmed lk 336*.



ETTEVAATUST: Ärge lisage õli liiga palju ja ärge segage erinevat tüüpi käigukastiõlisid. Käigukast võib saada kahjustuda.

5. Kuivatage käigukasti õlitäiteava keermed ja õli täitekorgi keermed.
6. Kandke õli täitekorgi keermetele LOCTITE® 577™ tüüpi õli või samaväärset õli.
7. Paigaldage õli täitekork.
8. Keerake õli täitekorgid kinni pöördemomendiga 16–20 Nm.
9. Kontrollige käigukasti rõhualandusklappi. Vt jaotist *Käigukasti rõhualandusklapi kontrollimine lk 328*.

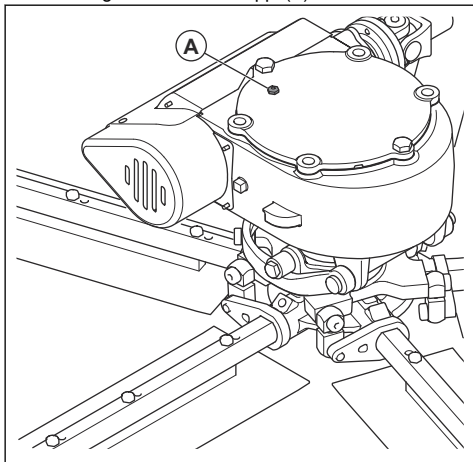
Käigukasti rõhualandusklapi kontrollimine

Tehke need toimingud iga kord, kui kontrollite käigukasti õlitaset.



ETTEVAATUST: Kui rõhualandusklapp on ummistunud, on oht, et käigukasti võllitihenditest võib lekkida õli.

1. Kontrollige rõhualandusklappi (A).



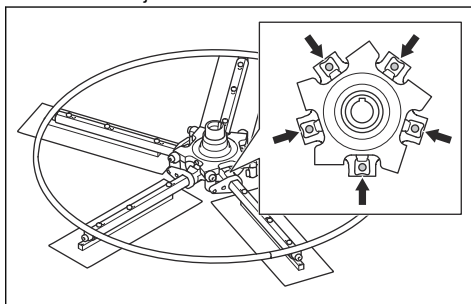
2. Kui see on ummistunud, puhastage seda harjaga.
3. Kui rõhualandusklappi ei saa puhastada, vahetage see välja. Laske volitatud hooldustöökajas rõhualandusklapp välja vahetada.

Teravarte määrimine

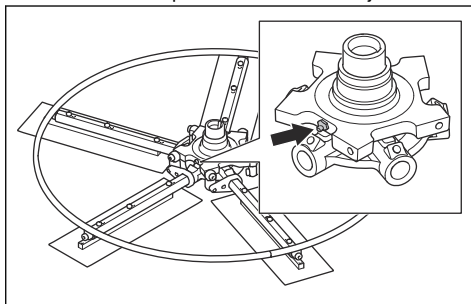
Kasutage tavatüüpi määreid.

1. Asetage toode ühtlasele ja tasasele pinnale nii, et lõiketerad oleks paralleelselt maaga.
2. Seisake mootor ja ühendage aku lahti.
3. Suurendage lõiketera sammu maksimaalse nurgani. Nii on määardeniplitele kergem ligi pääseda.
4. Vahetage katkised ja ummistunud määardeniplid.

5. Suruge määret läbi määardeniplite, kuni määre tuleb teravarte juurest välja. See samm kehtib mudelite CRT 48-37V ja CRT 48-57K.

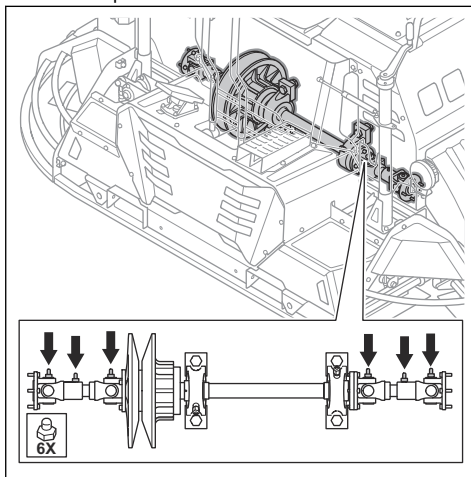


6. Mudelite CRT 48-37V ja CRT 48-57K puhul määrige lõiketera sammuplaati toote mõlemal küljel.



Universaalliigendite määrimine

- Kasutage universaalset liigendimääret, vt ajotist *Tehnilised andmed lk 336*.
- Veosüsteemi määrimiseks suruge määre läbi määardeniplite.



- Vahetage katkised ja ummistunud määardeniplid.

Lõiketera völli reguleerimine



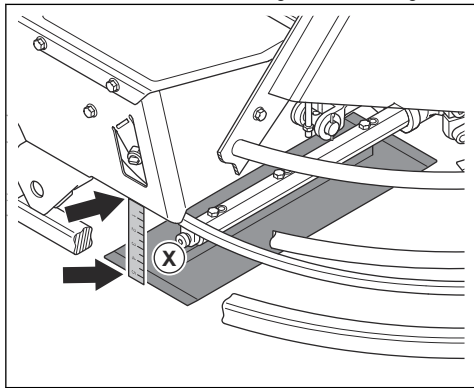
HOIATUS: Enne lõiketera völli reguleerimist peatage toode, laske mootoril jahtuda ja ühendage aku lahti.



HOIATUS: Kasutage kaitsekindaid. Lõiketerad võivad põhjustada lõikevigastusi.

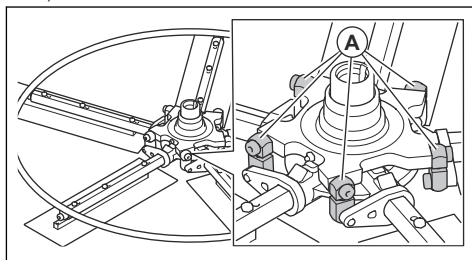
Lõiketera völli on vaja reguleerida järgmistel tingimustel.

- Paigaldatud on uus lõiketera völli.
 - Lõiketerade komplekt on lahti võetud.
 - Toode väriseb töötamisel.
1. Tõstke toodet tõsteseadmetega, kuni lõiketerad ei puuduta maad. Vt jaotist *Toote tõstmine lk 333*.
 2. Asetage toed toote raami alla.
 3. Seadke lõiketera samm $\frac{1}{2}$ ja täismahus lõiketera sammu vahele, ligikaudu 12° .
 4. Lõiketera völli ja lõiketera sammu plaadi vahelises ühenduses on väike lõtk. Keerake igat lõiketera, kuni lõiketera alumine ots on lõtku madalaimas punktis.
 5. Mõõtkaugus (X) masina raami ja lõiketera alumise serva vahel. Lõiketerade pööramiseks keerake veorihma, et mõõta iga lõiketera kaugust.



6. Arvutage kõigi lõiketerade keskmine kaugus (X).

7. Lõdvendage või pingutage sammulülisid (A), et reguleerida iga lõiketera kaugus väärtusele (X) $\pm 1,25$ mm.



Lõiketera vahetamine

Lõiketerasid on kahte tüüpi. Vt jaotist *Lisatarvikud lk 340*.



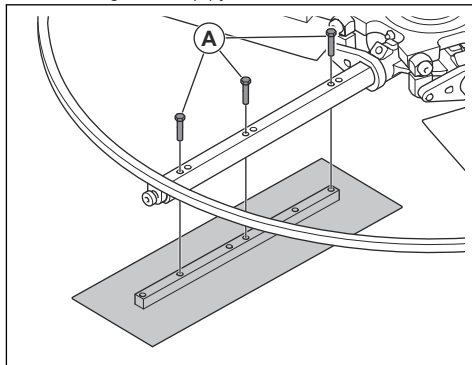
HOIATUS: Enne lõiketerade vahetamist seisake toode, laske mootoril jahtuda ja ühendage aku lahti.



HOIATUS: Kasutage kaitsekindaid.

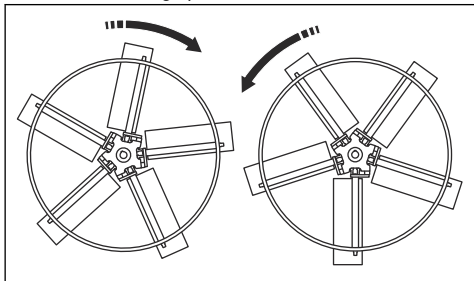
Õiget tüüpi lõiketerade teavet küsige Husqvarna edasimüüjalt või hooldustöökojast.

1. Tõstke toodet tõsteseadmetega. Vt jaotist *Toote tõstmine lk 333*.
2. Asetage toed toote raami alla.
3. Eemaldage kruvid (A) ja lõiketera.



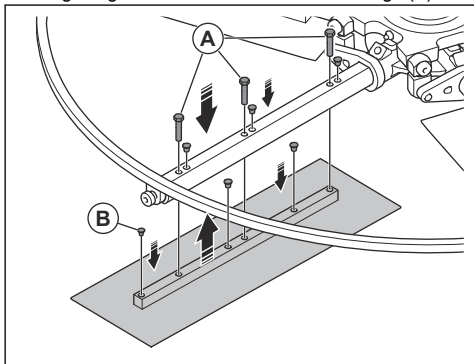
4. Joondage lõiketera völli kruviaugud uue lõiketera kruviaukudega.

- a) Kui paigaldate kombineeritud lõiketerad, asetage need nii, nagu pildil näidatud.



Märkus: Viimistlemise lõiketerad on sümmeetrilised. Seega pole oluline, milline serv näitab pöörlemissuunda.

5. Määrige kruvide keermetele määret, et järgmisel korral oleks kruvide eemaldamine lihtsam.
6. Paigaldage uus lõiketera määratud kruvidega (A).

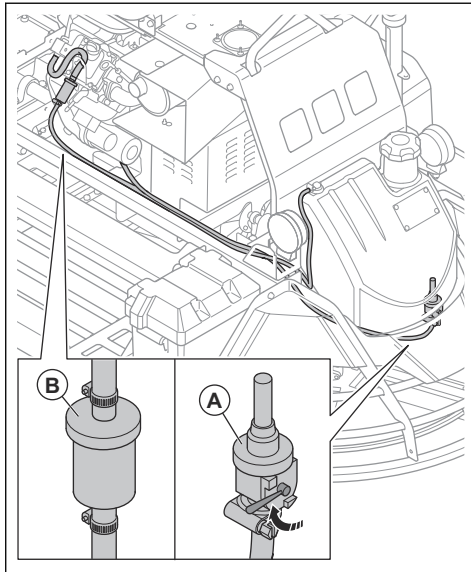


7. Asetage plastkorgid (B) lõiketera ülejäänud aukudesse. Selle eesmärk on tagada, et augud ei oleks töö ajal betooniga täidetud.
8. Tehke need toimingud iga lõiketeraga.

Kütusefiltri vahetamine

1. Õhutage kütusesüsteemi. Vt mootori kasutusjuhendit.

2. Sulgege kütuseklapp (A).



3. Asetage anum kütusefiltri (B) alla.
4. Lõdvendage voolikuklambrid kütusefiltri mõlemal küljel.
5. Eemaldage ja visake ära kütusefilter.
6. Paigaldage uus kütusefilter ja pingutage voolikuklambrid.
7. Avage kütuseklapp.

Aku laadimine

- Kui akut pole pikemat aega kasutatud, laadige see enne kasutamist täielikult täis.
- Kasutage akulaadijat, mis reguleerib pinget automaatselt. Soovitame kasutada püsipingega 2-etapilist laadijat, mis lülitub aku täislaadimisel automaatselt tilklaadimisrežiimile. Teabe saamiseks õige akulaadija kohta pöörduge Husqvarna edasimüüja poole.
- Kui toode on talvehoojaks hoiule asetatud, tehke 1–2 korda laadimistoiming tilklaadimisrežiimis.

Mootori erakorraline käivitamine

Kui aku on mootori käivitamiseks liiga nõrk, saate erakorraliseks käivitamiseks kasutada ühendusjuhtmeid. Seadmel on negatiivse maandusega 12 V süsteem. Erakorraliseks käivitamiseks kasutataval tootel peab samuti olema negatiivse maandusega 12 V süsteem.

Ühendusjuhtmete ühendamine



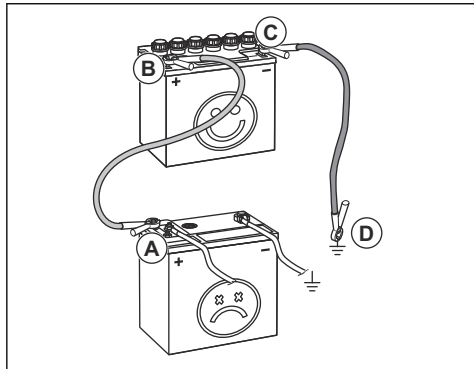
HOIATUS: Akust eralduvast plahvatusohtlikust gaasist tingitud plahvatusoht. Ärge ühendage laetud aku

miinusklemmi tühja aku miinusklemmi külge või selle vahetusse lähedusse.



ETTEVAATUST: Ärge kasutage seadme akut teiste sõidukite käivitamiseks.

1. Ühendage punase akujuhtme üks ots tühja aku plussklemmiga (+) (A).



2. Ühendage punase akujuhtme teine ots laetud aku plussklemmiga (+) (B).



HOIATUS: Vältige punase akujuhtme otste sattumist vastu seadme raami. See põhjustab lühise.

3. Ühendage musta akukaabli üks ots laetud aku miinusklemmi (-) (C) külge.
4. Ühendage musta akujuhtme teine ots RAAMI MAANDUSPUNKTIGA (D) eemal kütusepaagist ja akust.

Ühendusjuhtmete eemaldamine

Märkus: Eemaldage ühendusjuhtmed ühendamisele vastupidises järjekorras.

1. Eemaldage MUST juhe raami küljest.
2. Eemaldage MUST kaabel täielikult laetud aku küljest.
3. Eemaldage PUNANE juhe mõlema aku küljest.

Törkeotsing

Törkeotsing

Probleem	Põhjus	Lahendus
Mootor ei käivitu.	Kütusepaak on tühi.	Täitke paak õiget tüüpi kütusega. Vt jaotist <i>Tehnilised andmed lk 336</i> .
	Akuühendused on lahti või see on põhjustanud korrosiooni.	Kontrollige akuühendusi. Puhasstage akuühendused.
	Aku pole laetud.	Laadige või vahetage aku.
	Starter on kahjustatud.	Vahetage starter.
Mootor ei käivitu lihtsalt.	Kütusepaak on tühi.	Täitke paak õiget tüüpi kütusega. Vt jaotist <i>Tehnilised andmed lk 336</i> .
	Aku pole laetud.	Vahetage või laadige aku.
	Kütusefilter on ummistunud.	Vahetage kütusefilter.
	Kütuseahela rike.	Kontrollige kütusevoolikuid.

Probleem	Põhjus	Lahendus
Toode ei ole stabiilne ja esineb liiga palju vibratsiooni.	Üks või mitu silurseadme õlga on paindunud või kahjustatud.	Vahetage silurseadme kahjustatud õlad. Vt jaotist <i>Lõiketera vahetamine lk 329</i> .
	Üks või mitu silurseadme õlga on reguleerimata.	Reguleerige silurseadme õlgu. Vt jaotist <i>Lõiketera võllide reguleerimine lk 329</i> .
	Üks või mitu silurseadme lõiketera on paindunud või kahjustatud.	Vahetage silurseadme kahjustatud lõiketerad.
Roolisüsteemi vahemik on liiga lai ja toodet pole lihtne juhtida.	Pöördlaagritel ja vardaotstel on märgata kulumisjälgi.	Kontrollige pöördelaagreid ja vardaotsi. Vahetage kahjustatud osad.
Toode ei liigu.	Veorihm on katki.	
	Lõiketerade või ketaste põhja ja betooni pinna vahel on vaakum.	Imemise peatamiseks vahetage lõiketerade samm või kasutage roolisüsteemi.
	Käigukasti väljundvõlli võti on katki.	Vahetage kahjustatud võti.
Ainult veeldatud naftagaasiga kasutamisel		
Mootor pöörleb, kuid ei käivitu.	Veeldatud naftagaasi paak on tühi.	Vahetage veeldatud naftagaasi paak.
	Veeldatud naftagaasi paagi klapp on suletud.	Avage veeldatud naftagaasi paagi klapp.
	Veeldatud naftagaasi lüliti on vales asendis.	Seadke veeldatud naftagaasi lüliti veeldatud naftagaasi asendisse.
	Lukustusklapp ei tööta korralikult.	Kontrollige lukustusklapi elektriühendusi. Pöörduge volitatud Husqvarna hoolduskeskusesse.
Mootor käivitub, kuid ei tööta sujuvalt.	Ümbritsev temperatuur on liiga madal.	Enne tootega töötamist laske mootoril soojeneda.
Mootor käivitub, kuid seiskub mõne aja pärast uuesti, kuna kütusevool ei ole piisav.	Veeldatud naftagaasi paagi klapp pole täielikult avatud.	Avage veeldatud naftagaasi paagi klapp täielikult.
	Veeldatud naftagaasi kütusesüsteemis on leke.	Laske volitatud hoolduskeskusel leke tuvastada ja kõrvaldada.
	Kütusevoolikus on ummistus.	Veenduge, et kütusevoolik poleks paindunud ega ummistunud.
	Veeldatud naftagaasi gaasiaurusti on ummistunud või kahjustatud.	Kontrollige aurustit. Kui teil ei õnnestu ummistust eemaldada, võtke ühendust volitatud Husqvarna hoolduskeskusesega.

Tõrkekoodi parandamine

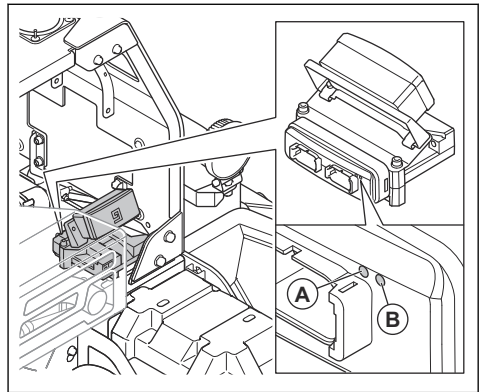
1. Tuvastage tõrkekood. Vt jaotist *Tõrkekoodid lk 333*.

2. Veenduge, et süsteemi pinge on õiges 12 V süsteemi vahemikus, 11–14 V.

- Otsige rooliahelas lahtiühendatud või lahtiisi elektriühendusi. See hõlmab kaht juhtkangi pistikut, kaht juhtseadise pistikut, kuut kassettklapi pistikut ja maandust.
- Kui süsteemi pinge on õiges vahemikus ja kõik elektriühendused on õigesti ühendatud, pöörduge volitatud Husqvarna hoolduskeskuse poole.

Tõrkekoodid

Tootel on kaks LED-märgutuld, mis näitavad roolisüsteemi jõudlust. Roheline LED-tuli (B) põleb töötamise ajal. Punane LED-tuli (A) süttib tõrke korral. Punane LED-tuli vilgub, kuni tõrge on likvideeritud või mootor seiskunud. Punane LED-tuli vilgub erinevate tõrkekoodide korral erinevas järjestuses. Lugege kokku, mitu korda punane LED-tuli vilgub, ja võrrelge vilkumiste arvu koodiloendiga. Näiteks Y-telje parempoolse juhtkangi tõrkekood on 21. Koodi 21 puhul vilgub punane LED-tuli 2 korda, seejärel 1 kord.



Kood	Kirjeldus
21	Y-telg, parempoolse juhtkangi tõrge. Normist väljas.
22	X-telg, parempoolse juhtkangi tõrge. Normist väljas.
23	Y-telg, vasakpoolse juhtkangi tõrge. Normist väljas.
24	Parema klapi viga. Normist väljas.
25	Vasaku klapi viga. Normist väljas.
26	R parempoolne mähis on lahti ühendatud, kahjustatud või ei tööta korralikult.
27	R vasakpoolne mähis on lahti ühendatud, kahjustatud või ei tööta korralikult.
28	R edasisuuna mähis on lahti ühendatud, kahjustatud või ei tööta korralikult.
29	R tagasisuuna mähis on lahti ühendatud, kahjustatud või ei tööta korralikult.
31	L edasisuuna mähis on lahti ühendatud, kahjustatud või ei tööta korralikult.
32	L tagasisuuna mähis on lahti ühendatud, kahjustatud või ei tööta korralikult.

Transportimine, hoiulepanek ja utiliseerimine

Transportimine



HOIATUS: Olge transportimisel ettevaatlik. Toode on raske ja võib põhjustada kehavigastusi või varakahju, kui see transportimise ajal kukub või liigub.



HOIATUS: Kui täiendavad silumiskettad on paigaldatud, siis eemaldage need enne transportimist. On oht, et silumiskettad kukuvad maha ja põhjustavad vigastusi või kahjustusi.

Toote liigutamiseks lühikese vahemaa puhul tõstke see üles. Pikema vahemaa puhul asetage toode transpordisõidukile.



ETTEVAATUST: Ärge pukseerige toodet sõiduki järel.

Toote tõstmine



HOIATUS: Veenduge, et tõsteseade oleks õigete mõõtmetega. Vt jaotist *Tehnilised andmed lk 336*.



HOIATUS: Ärge tõstke kahjustatud toodet. Veenduge, et tõstepunktid istme mõlemal küljel oleksid õigesti paigaldatud ega oleks kahjustatud.



HOIATUS: Ärge kasutage metallkonkse, -kette ega muid karedate servadega tõsteseadmeid, mis võivad tõstepunkte kahjustada.



HOIATUS: Kasutage toote tõstmiseks ainult tõstuki pilusid ja tõstepunkte. Ärge kinnitage tõsteseadet kaitseraami ega muude toote osade külge. Toode võib kukkuda ja põhjustada kehavigastusi ning kahjustusi.



HOIATUS: Enne toote tõstmist lukustage roolimise juhtseadised. Lukustamata roolimise juhtseadised võivad põhjustada vigastusi või kahjustusi.



HOIATUS: Enne toote tõstmist sulgege kütuseklapp ja veeldatud naftagaasi paagi klapp.

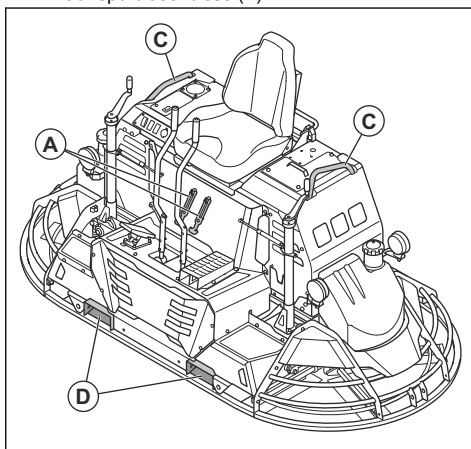


HOIATUS: Ärge kõndige ega seiske tõstetud toote all või lähedal.

Märkus: Toote esi- ja tagaküljel on tõstuki pilud.

1. Mudelite CRT 48-57K ja CRT 48-37V tõstmiseks toimige järgmiselt.

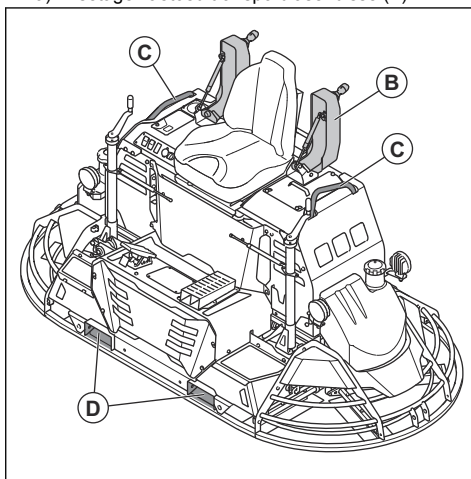
- a) Lukustage roolimise juhtseadised istme all olevate kummirihmade (A) abil. Asetage käetoed transpordiasendisse (B).



- b) Kinnitage tõsteseade tõstepunktidesse (C) või asetage tõstuki labad tõstuki piludesse (D).

2. Mudelite CRT 48-37V-PS, CRT 48-57K-PS ja CRT 48-57K-PS-DF tõstmiseks toimige järgmiselt.

- a) Asetage käetoed transpordiasendisse (B).

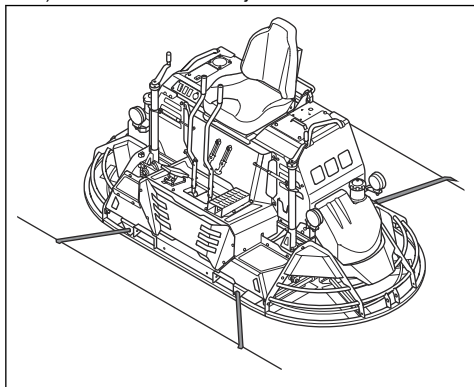


- b) Kinnitage tõsteseade tõstepunktidesse (C) või asetage tõstuki labad tõstuki piludesse (D).

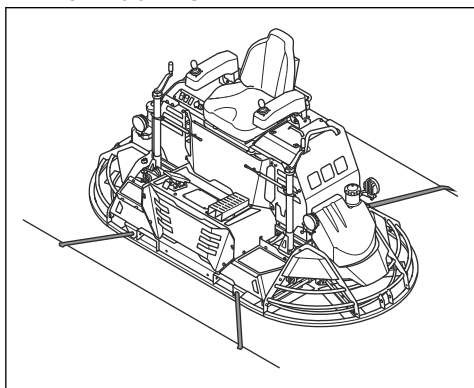
3. Tõstke toodet väikeste vahemaade kaupa.
4. Veenduge, et toode oleks stabiilne ja tasakaalus. Vajadusel langetage toode, reguleerige tõsteseadet ja tõstke toodet uuesti väikeste vahemaade kaupa.
5. Kui toode on stabiilne, jätkake selle tõstmist.

Toote ettevalmistamine sõidukil transportimiseks

1. Kui tõstate toote transpordivahendile, vaadake jaotist *Toote tõstmine lk 333*.
2. Kui toode asetatakse haagisele, ärge kasutage toote haagise tungrauda transportimise ajal haagise keele toena.
3. Lõiketerade kahjustamise vältimiseks veenduge, et lõiketera samm on seatud väärtusele 0°.
4. Kinnitage toode kinnituspunktidest transpordisõiduki külge.
 - a) Modelid CRT 48-57K ja CRT 48-37V.



- b) Modelid CRT 48-37V-PS, CRT 48-57K-PS ja CRT 48-57K-PS-DF.



Toote ettevalmistamine pikaajaliselt hoiustamiseks

Kui toodet hoiustatakse kauem kui 30 päeva, sooritage alljärgnevad toimingud enne hoiustamist.

- Tehke vajalikud remonditööd. Korrosiooni vältimiseks parandage värvkatte kahjustused.
- Tehke hooldus. Vt jaotist *Hooldus lk 323*
- Määrige kõik liitmikud.
- Käivitage mootor, sulgege kütuseklapp ja laske mootoril töötada, kuni see seiskub.
- Valmistage toode ette pikaajaliselt hoiustamiseks. Vaadake mootori tootja loodud mootori kasutusjuhendit.
- CRT 48-57K-PS-DF: Eemaldage veeldatud naftagaasi paak ja pange veeldatud naftagaasi paagi liitmikule kork.
- Tühjendage kütusepaak kütuseklapiga.
- Tühjendage veeldatud naftagaasi paak. Vt jaotist *Tühja veeldatud naftagaasi paagi vahetamine, mudel CRT 48-57K-PS-DF lk 316*.
- Tühjendage veepaak veeklapiga. Kui ümbritseva õhu temperatuur on alla külmumispunkti, võib järelejäänud vesi kahjustada aeglustiga pihustussüsteemi.
- Eemaldage aku ja laadige seda hoiustamise ajal korrapäraste ajavahemike järel.
- Enne hoiule panemist puhastage toode. Puhastage kummist osad õlist ja tolmust.
- Pange seadmele kaitsekate.
- Hoidke seadet kuivas kohas, mis ei külmu.
- Hoidke toodet lukustatud kohas, kus sellele ei pääse juurde lapsed ega volitamata isikud.

Kasutusest kõrvaldamine

See sümbol tähendab, et toode ei kuulu olmejäätmete hulka. Taaskäideldge see elektri- ja elektroonikaseadmete kogumissüsteemi kaudu. See aitab tagada kasutusea lõppu jõudnud toodete nõuetekohase jäätmekäitluse. Lisateabe saamiseks võtke ühendust kohalike ametiasutuste, olmejäätmeteenuste, ettevõtte Husqvarna hooldusesinduse või jaemüüjaga. Vale kõrvaldamine võib potentsiaalselt ohtlike ainete sisalduse tõttu kahjustada keskkonda ja inimeste tervist.



Tehnilised andmed

Tehnilised andmed, mudelid CRT 48-57K ja CRT 48-37V

	CRT 48-37V	CRT 48-57K
Töökaal, kg	617	721
Mootori tootemark, mudel	Vanguard, EFI-37HP	Kubota, WG1605
Mootori võimsus, kW kiirusel 3600 p/min	27,6	42,5
Töömaht, cm ³	993	1537
Mootori suurim pöörete arv, p/min	4000	3600
Tühikäigukiirus, p/min	1200	1000
Kütusepaagi maht, l	24,6	
Kütusekulu, l/h	10	9,5
Kütuse liik	Bensiin E0-E10	
Mootoriõli mahutavus, l	2,3	6,0
Mootoriõli	SAE 10W-30	
Käigukastiõlipaagi maht, iga käigukast, l	1,7	
Käigukasti tüüp	Tugevdatud, ventilaatorjahutusega	
Käigukastiõli	Shell Omala S4 WE 460	
Määre lõiketera völliudele	Shell Gadus S2 või võrdväärne	
Jahutusvedeliku maht, l	pole kohaldatav	5
Aku tüüp	Plii-happeaku	
Aku, V/suurus	12 / BCI 91	
USB-pesa, A	2,1	
Siduri tüüp	CVT	
Veovõlli tüüp	Hammastega universaalliigend	
Lõiketera õla tüüp	Poltkinnitus	
Lõiketera samm, °	0–25	
Silumisdiaameeter, mm	1220	
Lõiketerade arv	10	
Lõiketera kiirus (min/max), p/min	25/165	25/150
Viimistlustera suurus, mm × mm	457 × 152	
Kombineeritud tera suurus, mm × mm	457 × 203	
Ujuvtera suurus, mm × mm	457 × 254	
Tasandamise laius silumisketastega (mittekattuvad), mm	2465	

	CRT 48-37V	CRT 48-57K
Tasandamise laius silumisketasteta (mittekattuvad), mm	2413	
Tasandamise ala silumisketastega (mittekattuvad), m ²	3	
Tasandamise ala silumisketasteta (mittekattuvad), m ²	2,8	
EU5 CO ₂ , g/kwh	809,92	1075
Helivõimsuse tase L _w mõõdetud ⁵⁰ , dB(A) rel 1pW	114,8	112,3
Helirõhutase L _p kasutaja kõrva juures ⁵¹ , dB(A)	96,3	95,2
Vibratsiooniväärtus ⁵² , m/s ²	2,28	3,2
Parempoolne käepide, m/s ²	2,28	2,6
Vasakpoolne käepide, m/s ²	2,16	3,2
Iste, m/s ²	0,35	0,4

Kui soovite lisateavet või kui teil on täiendavaid küsimusi konkreetse mootori kohta, vt teavet mootori kasutusjuhendist või mootori tootja veebisaidilt.

Tehnilised andmed, mudelid CRT 48-37V-PS, CRT 48-57K-PS ja CRT 48-57K-PS-DF

	CRT 48-37V-PS	CRT 48-57K-PS	CRT 48-57K-PS-DF
Töökaal, kg	652	746	790
Mootori tootemark, mudel	Vanguard, EFI-37HP	Kubota, WG1605-G	Kubota, WG1605-GL-E3
Mootori võimsus, kW kiirusel 3600 p/min ⁵³	27,6	42,5	42,5 Veeldatud naftagaas: 41
Töömaht, cm ³	993	1537	1537
Mootori suurim pöörete arv, p/min	4000	3600	3600
Tühikäigukiirus, p/min	1200	1000	1000
Kütusepaagi maht, l	24,6		
Kütusekulu, l/h	10	9,5	11,6
Kütuse liik	Bensiin E0-E10		Bensiin E0-E10 ja veeldatud naftagaas

⁵⁰ Mõõdetud müravõimsustase L_w kooskõlas standardiga EN 12649, EN ISO 3744. Määramatus K_{WA} 2,5 dB(A).

⁵¹ Helirõhutase L_p vastavalt standardile EN ISO 12649, EN 11201. Määramatus K_{PA} 2,5 dB(A).

⁵² Vibratsioonitase on määratletud standardi EN 12649 järgi. Vibratsioonitaseme kohta toodud andmete tüüpiline statistiline dispersioon (standardhälve) on 1,5 m/s².

⁵³ Mootori tootja määratud. Mootori näidatud võimsusklass on vastava mootorimudeli järgi toodetud tüüpmootori keskmine netovõimsus (kindla pöörete arvu juures), mõõdetud vastavalt SAE standardile J1349/ISO1585. Masstoodangust tulnud mootoritel võib see väärtus pisut erineda. Tootele paigaldatud mootori tegelik võimsus onoleb töökiirusest, keskkonnatingimustest ja muudest teguritest.

	CRT 48-37V-PS	CRT 48-57K-PS	CRT 48-57K-PS-DF
Veeldatud naftagaasi paagi tüüp, EL ja muud maailmajaod/USA	pole kohaldatav	pole kohaldatav	M-16/5570TC ja 5580TC
Mootoriõli mahutavus, l	2,3	6,0	6,0
Mootoriõli	SAE 10W-30		
Hüdroõli paagi maht, l	12		
Hüdroõli	10W30 hüdrovedelik		
Käigukastiõlipaagi maht, iga käigukast, l	1,7		
Käigukasti tüüp	Tugevdatud, ventilaatorjahutusega		
Käigukastiõli	Shell Omala S4 WE 460		
Määre lõiketera völliudele	Shell Gadus S2 või võrdväärne		
Jahutusvedeliku maht, l	pole kohaldatav	3,1	3,1
Aku tüüp	Plii-happeaku		
Aku, V/suurus	12 / BCI 91		
USB-pesa, A	2,1		
Siduri tüüp	CVT		
Veovõlli tüüp	Hammastega universaalliigend		
Lõiketera õla tüüp	Poltkinnitus		
Lõiketera samm, °	0–25		
Silumisdiaameeter, mm	1220		
Lõiketerade arv	10		
Lõiketera kiirus (min/max), p/min	25/165	25/150	
Viimistlustera suurus, mm × mm	457 × 152		
Kombineeritud tera suurus, mm × mm	457 × 203		
Ujuvtera suurus, mm × mm	457 × 254		
Tasandamise laius silumisketastega (mittekattuvad), mm	2465		
Tasandamise laius silumisketasteta (mittekattuvad), mm	2413		
Tasandamise ala silumisketastega (mittekattuvad), m ²	3		
Tasandamise ala silumisketasteta (mittekattuvad), m ²	2,8		
EU5 CO2, g/kwh	809,92	1075	Bensiin: 939,1 Veeldatud naftagaasi kütus A: 790,7 Veeldatud naftagaasi kütus B: 844,3

	CRT 48-37V-PS	CRT 48-57K-PS	CRT 48-57K-PS-DF
Helivõimsuse tase L_w mõõdetud ⁵⁴ , dB(A) rel 1pW	114,8	112,3	
Helirõhutase L_p kasutaja kõrva juures ⁵⁵ , dB(A)	96,3	95,2	
Vibratsiooniväärtus ⁵⁶ , m/s^2	2,02	3,62	
Parempoolne käepide, m/s^2	1,53	3,03	
Vasakpoolne käepide, m/s^2	2,02	3,62	
Iste, m/s^2	0,3	0,52	

Kui soovite lisateavet või kui teil on täiendavaid küsimusi konkreetse mootori kohta, vt teavet mootori kasutusjuhendist või mootori tootja veebisaidilt.

Avaldus deklareeritud müra- ja vibratsiooniväärtuste kohta

Need deklareeritud väärtused on saadud laborikatsetel vastavalt nimetatud direktiivile või standarditele ja sobivad võrdlemiseks muude toodete deklareeritud väärtustega, mida on katsetatud vastavalt samale direktiivile või samadele standarditele. Need deklareeritud väärtused sobivad esialgseks riskihindamiseks, kuid üksikutes töökohtades mõõdetud väärtused võivad olla kõrgemad. Tegelikud kokkupuuteväärtused ja üksikkasutaja kogetud kahjuoht on ainulaadsed ning sõltuvad sellest, kuidas kasutaja töötab, mis materjali töötlemiseks toodet kasutatakse, samuti kokkupuuteajast ning kasutaja füüsilisest seisundist ja toote seisundist.

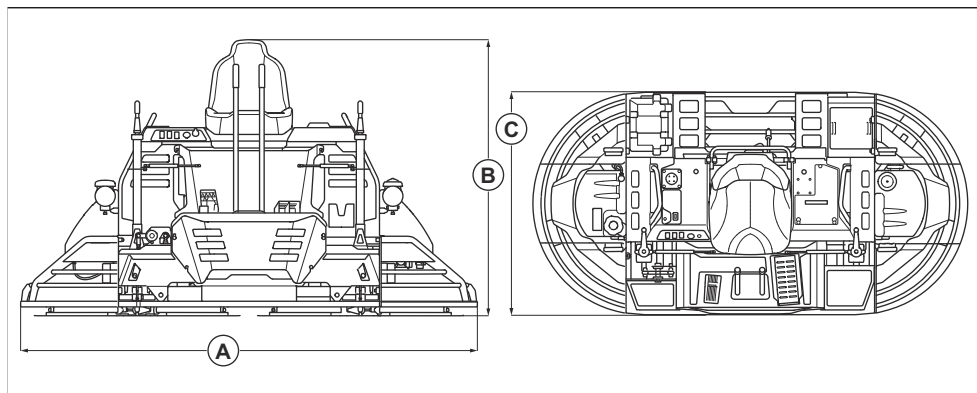
⁵⁴ Mõõdetud müravõimsustase L_w kooskõlas standardiga EN 12649, EN ISO 3744. Määramatus K_{WA} 2,5 dB(A).

⁵⁵ Helirõhutase L_p vastavalt standardile EN ISO 12649, EN 11201. Määramatus K_{PA} 2,5 dB(A).

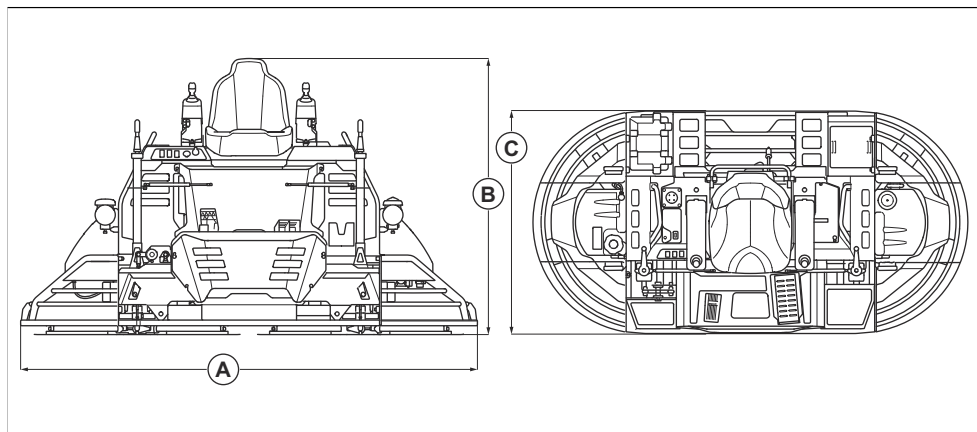
⁵⁶ Vibratsioonitase on määratletud standardi EN 12649 järgi. Vibratsioonitaseme kohta toodud andmete tüüpiline statistiline dispersioon (standardhälve) on $1,5 m/s^2$.

Toote mõõtmed

CRT 48-57K ja CRT 48-37V



CRT 48-37V-PS, CRT 48-57K-PS ja CRT 48-57K-PS-DF



A	Pikkus, mm	2566
B	Kõrgus, mm	1473
C	Laius, mm	1295

Lisatarvikud

Varuosade kohta küsige teavet Husqvarna edasimüüjalt või hooldustöökojast.

Tera tüüp	Kirjeldus
Kombineeritud lõiketera.	Silumise toiminguks ja tasandamise toiminguks.
Viimistluse lõiketera.	Tasandamise toiminguks.
Silumisketas.	Silumistoiminguks
Transpordirataste komplekt.	Toote transportimiseks mööda lühikesi vahemaid.
Silumise lõiketera.	Silumistoiminguks.

Vastavusdeklaratsioon

EÜ vastavusdeklaratsioon

Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Rootsi, tel:
+46-36-146500, kinnitab ainuvastutusel, et toode:

Kirjeldus	Betooni silumismasin, kellu
Kaubamärk	Husqvarna
Tüüp/mudel	CRT 48-37V, CRT 48-57K, CRT 48-37V-PS, CRT 48-57K-PS, CRT 48-57K-PS-DF
Identifitseerimine	Seerianumbrid alates 2025. aastast ja hilisemad

vastab täielikult järgmistele EÜ direktiividele ja
eeskirjadele:

Direktiiv/eeskiri	Kirjeldus
2006/42/EÜ	„masinadirektiiv“
2014/30/EL	„elektromagnetilise ühilduvuse direktiiv“

ja et kohalduvad järgmised ühtlustatud standardid ja/või
tehnilised spetsifikatsioonid:

EN ISO 12100:2010

EN 12649:2008+A1:2011

EN 113766-1:2018

Partille, 2025-01-30

Christian Nyberg

Uurimis- ja arendusdirektor, betoonpinnad ja -põrandad

Husqvarna AB, ehitusseadmete allüksus

Tehnilise dokumentatsiooni eest vastutaja



Kaubamärgid

LOCTITE on ettevõttele Henkel Corporation kuuluv
kaubamärk. 545 on ettevõtte Henkel Corporation
kaubamärk.

Sommaire

Introduction.....	343	Caractéristiques techniques.....	380
Sécurité.....	350	Déclaration relative au bruit et aux vibrations.....	383
Fonctionnement.....	355	Dimensions du produit.....	384
Entretien.....	365	Accessoires.....	384
Recherche de pannes.....	375	Déclaration de conformité.....	386
Transport, entreposage et mise au rebut.....	377	Marques commerciales.....	386

Introduction

Description du produit

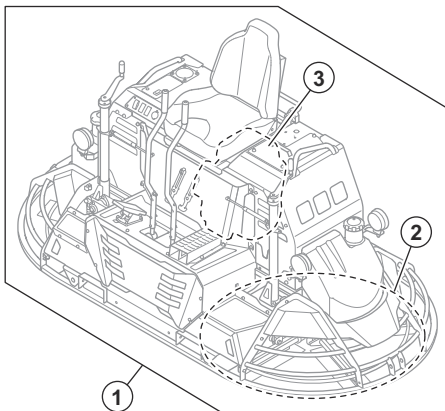
Ce produit est une truelle autoportée qui permet de lisser le béton. Il est équipé d'un moteur à combustion 4 temps. Il utilise de l'essence comme carburant.

La CRT 48-57K-PS-DF peut utiliser de l'essence ou du GPL (gaz de pétrole liquéfié) comme carburant.

Ce produit peut être utilisé avec le disque de lissage en option.

Nom de modèle de la CRT à direction manuelle

① ② ③
CRT 48 - 57K

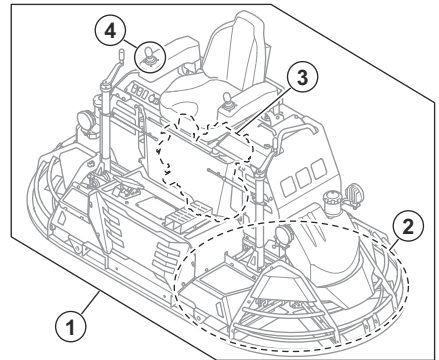


1. Truelle autoportée à béton
2. Dimensions de la truelle mécanique

3. Moteur

Nom de modèle de la CRT à direction assistée

① ② ③ ④ ⑤
CRT 48 - 57K - PS - DF

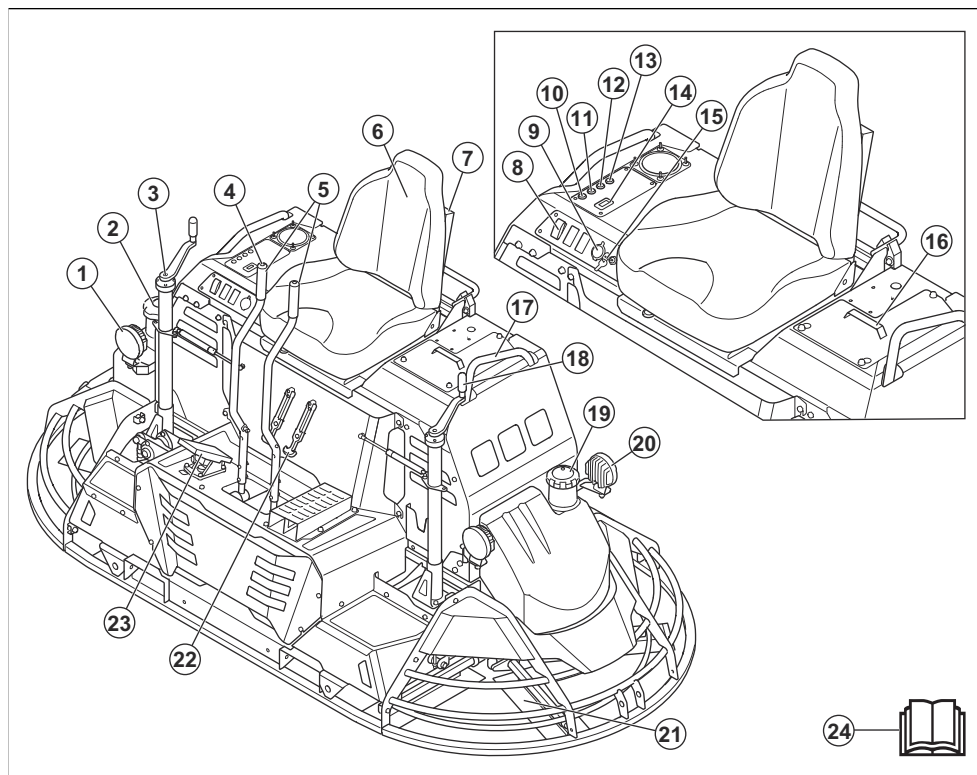


1. Truelle autoportée à béton
2. Dimensions de la truelle mécanique
3. Moteur
4. Type de direction
5. Double carburant

Utilisation prévue

Ce produit est à usage professionnel uniquement. Le produit est utilisé pour le talochage et le polissage du béton durci avant que la surface ne soit trop sèche pour obtenir la finition voulue. Le produit ne doit être utilisé qu'à l'extérieur ou dans des espaces bien ventilés. N'utilisez pas ce produit pour d'autres travaux.

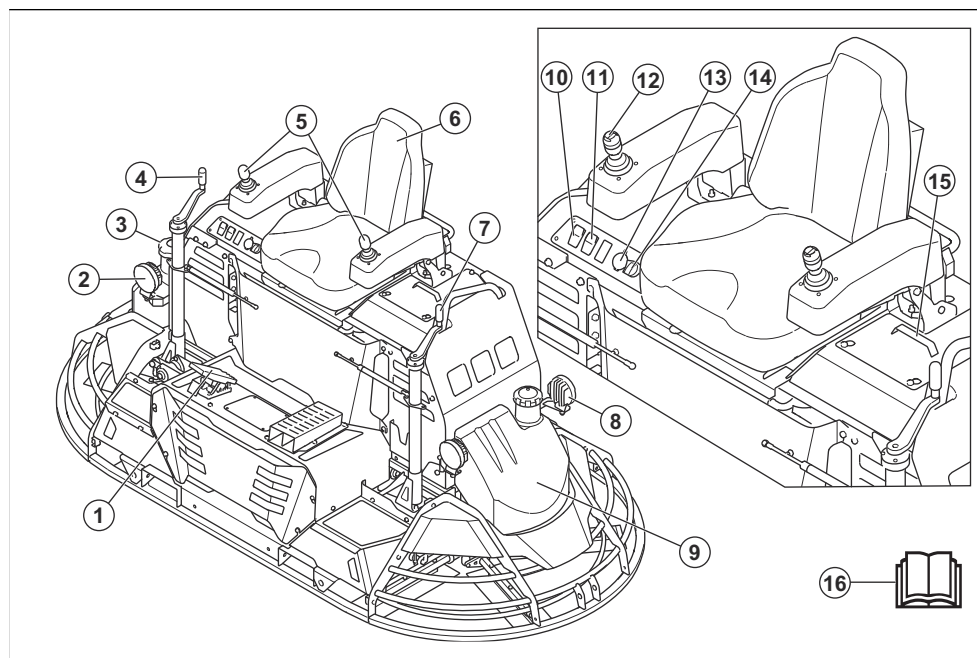
Présentation du produit CRT 48-37V et CRT 48-57K



1. Feu de travail avant
2. Bouchon du réservoir de carburant
3. Commande de pas des pales droite
4. Bouton de commande de pulvérisation de retardateur
5. Commandes de direction
6. Siège doté du contrôle de présence du conducteur
7. Pochette pour le manuel d'utilisation
8. Interrupteur des feux de travail
9. Prise du chargeur USB
10. Indicateur de pression d'huile faible
11. Indicateur de température élevée du liquide de refroidissement
12. Indicateur de tension basse

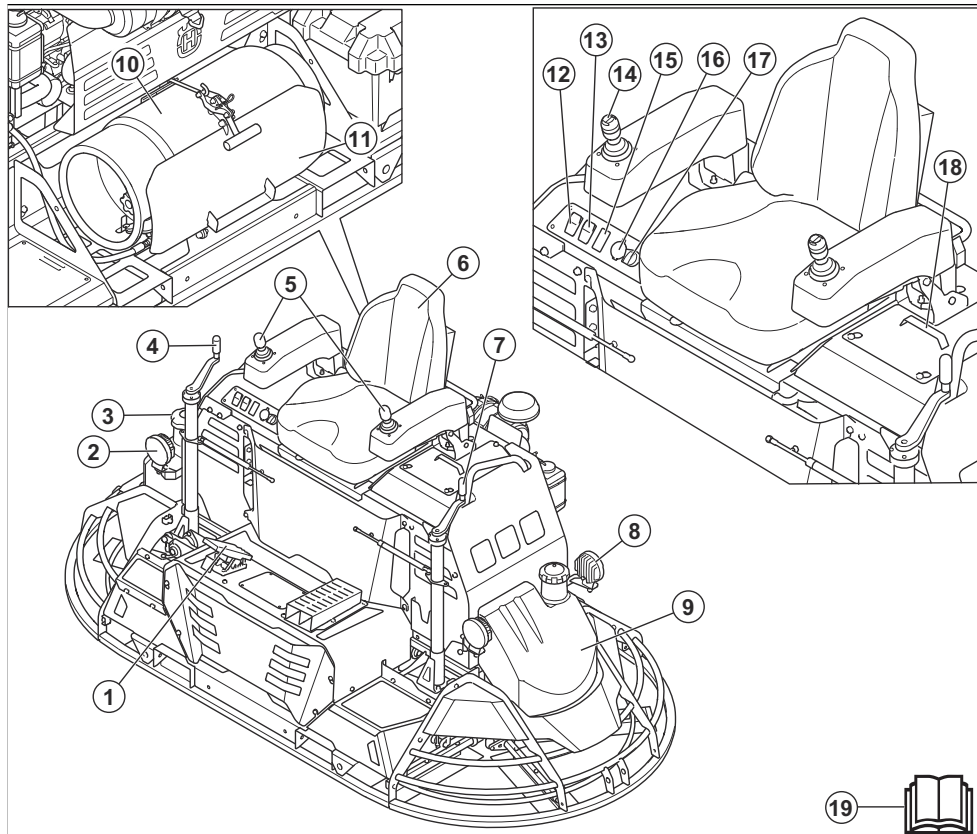
13. Indicateur de contrôle du moteur
14. Compteur horaire
15. Clé de contact
16. Trappe d'entretien
17. Point de levage, 1 de chaque côté
18. Commande de pas des pales gauche
19. Bouchon du réservoir d'eau et de retardateur
20. Feu de travail arrière
21. Pave
22. Sangles en caoutchouc, pour bloquer les commandes de direction pendant le transport
23. Commande d'accélération, pédale
24. Manuel d'utilisation

Présentation du produit CRT 48-37V-PS et CRT 48-57K-PS



1. Commande d'accélération, pédale	10. Interrupteur des feux de travail
2. Feu de travail avant	11. Interrupteur de mode de direction
3. Réservoir de carburant	12. Bouton de commande de pulvérisation de retardateur
4. Commande de pas des pales droite	13. Prise du chargeur USB
5. Leviers de commande	14. Clé de contact
6. Siège doté du contrôle de présence du conducteur	15. Trappe d'entretien
7. Commande de pas des pales gauche	16. Manuel d'utilisation
8. Feu de travail arrière	
9. Réservoir d'eau et de retardateur	

Présentation du produit CRT 48-57K-PS-DF



1. Commande d'accélération, pédale
2. Feu de travail avant
3. Bouchon du réservoir de carburant
4. Commande de pas des pales gauche
5. Commandes de direction
6. Siège doté du contrôle de présence du conducteur
7. Commande de pas des pales droite
8. Feu de travail arrière
9. Bouchon du réservoir d'eau et de retardateur
10. Réservoir de GPL (non inclus)
11. Support du réservoir de GPL
12. Interrupteur des feux de travail
13. Interrupteur de mode de direction
14. Bouton de commande de pulvérisation de retardateur
15. Interrupteur de changement de carburant
16. Prise du chargeur USB
17. Clé de contact

18. Trappe d'entretien
19. Manuel d'utilisation

Symboles figurant sur le produit



AVERTISSEMENT ! ce produit peut être dangereux et causer des blessures graves, voire mortelles, à l'opérateur ou à d'autres personnes. Soyez prudent et utilisez le produit correctement.



Lisez avec attention le manuel d'utilisation et assurez-vous de bien comprendre les instructions avant d'utiliser ce produit.



Utilisez des protège-oreilles.



Utilisez des protections pour les yeux.



Utilisez des bottes avec embouts en acier et semelle antidérapante.



Pas de flamme nue, de feu, de source d'ignition ou de cigarette à proximité du produit.



Avertissement : Matériau inflammable.



Arrêtez le moteur avant de remplir le réservoir de carburant.



Utilisez uniquement du GPL (gaz de pétrole liquéfié). CRT 48-57K-PS-DF uniquement.



Risque de blessure. Soyez prudent à proximité des pièces mobiles.



Risque de blessure. Soyez prudent à proximité de la courroie d'entraînement.



Risque de blessure par écrasement.



Surface chaude.



Gardez les mains à distance des lames.



Gardez les pieds à distance des lames.



L'acide de batterie est toxique et corrosif.



Emplacement du manuel d'utilisation du produit. Le manuel d'utilisation doit être conservé avec le produit.



Ce produit ne fait pas partie des ordures ménagères. Recyclez-le par le biais de votre système de collecte local pour les équipements électriques et électroniques.



La charge sur les commandes de direction doit être éliminée avant le réglage.



Point de levage.



Clé de contact en position OFF (ARRÊT).



Clé de contact en position ON (MARCHE).



Position de la clé de contact, démarrer le moteur.



Ne démarrez pas le moteur.



Interrupteur d'éclairage.



GPL (gaz de pétrole liquéfié) ou essence sans plomb. CRT 48-57K-PS-DF uniquement.



Carburant : Essence sans plomb avec un maximum de 10 % d'éthanol.



Support d'arrimage.



Réservoir d'eau.



Mode de direction.



Appoint d'huile hydraulique.



Température de l'huile hydraulique.



Pression d'huile moteur basse.



Témoin de charge d'alternateur. La tension est trop faible. Reportez-vous au manuel du moteur pour obtenir plus d'informations.



Température du liquide de refroidissement moteur trop élevée.



Panne du moteur. Reportez-vous au manuel du moteur pour obtenir plus d'informations.



Ce produit est conforme aux directives CE en vigueur.



Le produit est conforme aux directives ukrainiennes en vigueur.



Le produit est conforme aux directives australiennes et néo-zélandaises en matière de compatibilité électromagnétique.



Contenu sous pression. N'ouvrez pas lorsque le produit est brûlant.



Les gaz d'échappement du moteur contiennent du monoxyde de carbone, un gaz inodore, toxique et très dangereux. Ne faites pas tourner le moteur en intérieur ou dans des espaces fermés.



Fermez la vanne de carburant GPL lorsque le produit n'est pas utilisé.

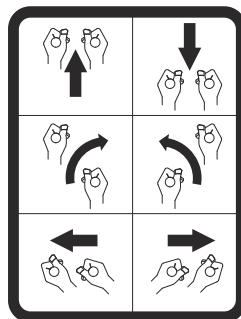


La présence de gel sur le réservoir, les vannes ou les tuyaux de GPL, ou une odeur de gaz sont des signes de fuite.

Remarque: les autres symboles/autocollants présents sur le produit concernent des exigences de certification spécifiques à certains marchés.

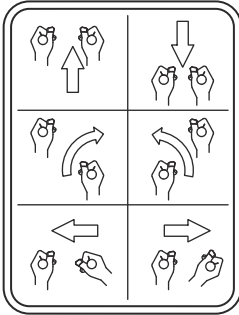
Autocollant des commandes de direction

Pour CRT 48-57K et CRT 48-37V. Reportez-vous à la section *Déplacement du produit selon les recommandations de fonctionnement appropriées CRT 48 à la page 361.*

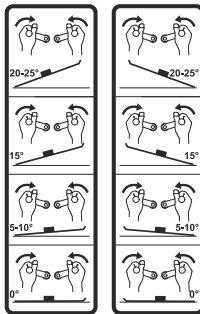


Pour CRT 48-37V-PS, CRT 48-57K-PS et CRT 48-57K-PS-DF. Reportez-vous à la section *Déplacement du*

produit selon les recommandations de fonctionnement appropriées CRT 48 à la page 361.

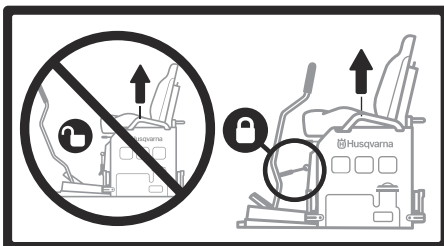


Autocollant des pas des pales



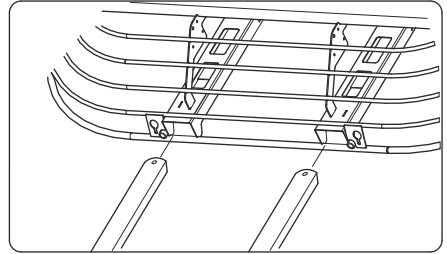
Reportez-vous à la section *Pour régler le pas des pales* à la page 363.

Autocollant de blocage des commandes de direction CRT 48-37V et CRT 48-57K



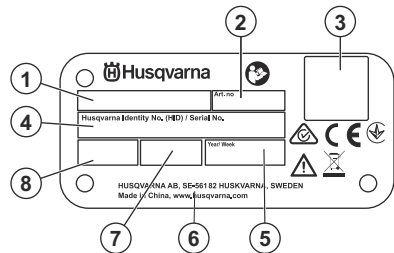
Reportez-vous à la section *Levage du produit* à la page 378.

Autocollant de passages de fourche pour chariot élévateur



Reportez-vous à la section *Levage du produit* à la page 378.

Plaque signalétique



1. Type de produit
2. Référence
3. Code QR
4. Numéro de série
5. Année et semaine de production
6. Fabricant
7. Puissance nominale
8. Poids

Endommagement du produit

Nous ne sommes pas responsables des dommages subis par le produit si :

- le produit n'est pas correctement réparé ;
- le produit est réparé avec des pièces qui ne proviennent pas du fabricant ou qui ne sont pas homologuées par le fabricant ;
- le produit est équipé d'un accessoire qui ne provient pas du fabricant ou qui n'est pas homologué par le fabricant ;
- le produit n'est pas réparé par un centre d'entretien agréé ou par une autorité homologuée.

Définitions de sécurité

Des avertissements, des mises en garde et des remarques sont utilisés pour souligner des parties particulièrement importantes du manuel.



AVERTISSEMENT: Symbole utilisé en cas de risque de blessures ou de mort pour l'opérateur ou les personnes à proximité si les instructions du manuel ne sont pas respectées.



REMARQUE: Symbole utilisé en cas de risque de dommages pour le produit, d'autres matériaux ou les environs si les instructions du manuel ne sont pas respectées.

Remarque: Symbole utilisé pour donner des informations supplémentaires pour une situation donnée.

Instructions générales de sécurité



AVERTISSEMENT: lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

- Ce produit est un outil dangereux si vous ne faites pas attention ou si vous l'utilisez de manière incorrecte. Ce produit peut causer des blessures graves, voire mortelles, à l'opérateur ou à d'autres personnes. Avant d'utiliser le produit, il convient de lire attentivement et de bien comprendre les instructions contenues dans ce manuel de l'opérateur.
- Ce produit n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (ou des enfants) aux capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées ou manquant d'expérience et de connaissances.
- Conservez tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions.
- Respectez l'ensemble des lois et réglementations applicables.
- L'opérateur et son employeur doivent connaître et éviter tout risque au cours de l'utilisation du produit.
- Ne laissez personne utiliser le produit avant d'avoir lu et compris le contenu du manuel de l'opérateur.
- N'utilisez pas le produit sauf si vous bénéficiez d'une formation préalable. Assurez-vous que tous les opérateurs suivent une formation.
- Ne laissez pas un enfant utiliser le produit.
- Seules les personnes autorisées peuvent utiliser le produit.

- L'utilisateur est tenu responsable des accidents auxquels il expose autrui ou ses biens.
- N'utilisez jamais l'appareil si vous êtes fatigué ou malade, ou si vous êtes sous l'emprise d'alcool, de drogues ou de médicaments.
- Soyez toujours prudent et utilisez votre bon sens.
- Ce produit génère un champ électromagnétique durant son fonctionnement. Ce champ peut dans certaines circonstances perturber le fonctionnement d'implants médicaux actifs ou passifs. Pour réduire le risque de blessures graves ou mortelles, nous recommandons aux personnes portant des implants médicaux de consulter leur médecin et le fabricant de leur implant avant d'utiliser cet appareil.
- Maintenez le produit propre. Assurez-vous que vous pouvez lire clairement les avertissements et les autocollants.
- N'utilisez pas le produit si celui-ci est endommagé.
- Ne modifiez pas ce produit.
- N'utilisez pas le produit s'il est susceptible d'avoir été modifié par d'autres personnes.

Instructions de sécurité pour le fonctionnement



AVERTISSEMENT: lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

- Assurez-vous que vous savez arrêter le moteur rapidement en cas d'urgence.
- L'opérateur doit disposer de la force physique nécessaire pour utiliser le produit en toute sécurité.
- N'utilisez pas le produit sans les caches de protection.
- utilisez un équipement de protection individuelle. Reportez-vous à la section *Équipement de protection individuel* à la page 352.
- Le béton humide peut provoquer des brûlures chimiques. Utilisez des vêtements de protection et retirez immédiatement le béton humide en cas de contact avec la peau.
- Regardez toujours vers le bas et l'arrière avant et pendant que vous effectuez une marche arrière. Soyez attentif aux grands et aux petits obstacles.
- Réduisez la vitesse avant de prendre un virage.
- Éloignez les animaux, les enfants et toute personne de la zone de travail et à une distance de sécurité du produit pendant le fonctionnement.
- Assurez-vous que seules les personnes autorisées se trouvent dans la zone de travail.
- Veillez à ce que la zone de travail reste propre et bien éclairée.

- Veillez à vous tenir dans une position stable et sûre pendant l'utilisation du produit. Restez assis sur le siège, face vers l'avant. Gardez les pieds sur le poste de commande et les mains sur les commandes.
- Assurez-vous qu'il n'y a aucun risque de chute, pour vous ou pour le produit.
- Vérifiez l'absence d'huile ou de graisse sur la poignée, le siège et la pédale de commande d'accélération.
- N'utilisez pas ce produit dans des zones présentant un risque d'incendie ou d'explosion.
- Le produit peut projeter des objets à grande vitesse. Assurez-vous que toutes les personnes se trouvant dans la zone de travail portent un équipement de protection individuel homologué. Veillez à ce qu'il ne reste pas d'objets meubles dans la zone de travail.
- Avant de vous éloigner du produit, arrêtez le moteur et assurez-vous qu'il n'y a aucun risque de démarrage accidentel.
- Assurez-vous que les vêtements, cheveux longs et bijoux ne risquent pas de se coincer dans les pièces mobiles.
- Maintenez vos mains et vos pieds à distance des pales.
- Ne frappez pas le produit.
- N'utilisez pas le produit à proximité de câbles électriques. Le produit ne comporte pas d'isolation électrique et peut entraîner des risques de blessures ou la mort.
- Avant d'utiliser le produit, assurez-vous qu'aucun fil électrique, câble ou tuyau ne sont dissimulés dans la zone de travail. Si le produit heurte un objet caché, arrêtez immédiatement le moteur et examinez le produit et l'objet. Ne redémarrez pas le produit avant d'être sûr qu'il fonctionne en toute sécurité.
- N'utilisez pas le produit si la cage de protection ou d'autres éléments sont endommagés.
- Assurez-vous que seul le conducteur se trouve sur le produit pendant le fonctionnement. Ne laissez pas d'autres personnes se tenir sur le produit pendant le fonctionnement.

Précautions relatives aux vibrations



AVERTISSEMENT: lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

- Au cours de l'utilisation du produit, des vibrations sont ressenties entre le produit et l'opérateur. Un fonctionnement régulier et fréquent du produit peut blesser ou augmenter le risque de blessures graves chez l'opérateur. Des blessures peuvent se produire au niveau des doigts, des mains, des poignets, des bras, des épaules, et/ou des nerfs et des organes d'irrigation sanguine, ou d'autres parties du corps. Les blessures peuvent être invalidantes et/ou permanentes et peuvent augmenter progressivement pendant des semaines,

des mois ou des années. Des dommages peuvent également être provoqués au niveau du système de circulation sanguine, du système nerveux, des articulations et d'autres parties du corps.

- Des symptômes peuvent se produire pendant le fonctionnement du produit ou à un autre moment. Si vous avez des symptômes et que vous continuez d'utiliser le produit, ceux-ci peuvent augmenter ou devenir permanents. Si l'un de ces symptômes ou d'autres symptômes se produisent, consultez un médecin :
 - engourdissement, perte de sensibilité, fourmillements, picotements, douleur, brûlure, palpitations, raideur, maladresse, faiblesse musculaire, changement de pigmentation de la peau ou de l'état physique.
- Les symptômes peuvent augmenter par temps froid. Utilisez des vêtements chauds et gardez les mains au chaud et au sec lorsque vous faites fonctionner le produit dans un environnement froid.
- Procédez à l'entretien et utilisez le produit comme indiqué dans le manuel d'utilisation afin de maintenir un bon niveau de vibrations.
- Le produit est doté d'un système anti-vibrations qui réduit les vibrations entre les poignées et l'opérateur. Laissez le produit faire le travail. N'appuyez pas fortement sur le produit. Tenez légèrement le produit au niveau des poignées, mais assurez-vous que vous pouvez le contrôler et l'utiliser en toute sécurité. Ne poussez pas les poignées dans les butées plus que nécessaire.
- Gardez uniquement les mains sur la ou les poignées. Éloignez toutes les autres parties du corps du produit.
- Arrêtez le produit immédiatement si de fortes vibrations se produisent soudainement. Ne poursuivez pas l'opération avant que la cause de l'augmentation des vibrations ait été corrigée.

Sécurité antipoussière



AVERTISSEMENT: lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

- L'utilisation du produit sur des surfaces sèches autres que celles prévues peut entraîner une augmentation de la poussière dans l'air. L'inhalation de poussière peut provoquer des blessures graves et des problèmes de santé irréversibles. Plusieurs organismes classent la poussière de silice parmi les poussières dangereuses. Voici quelques exemples de problèmes de santé pouvant être causés :
 - Maladies pulmonaires chroniques ou potentiellement mortelles telles que la bronchite chronique, la silicose et la fibrose pulmonaire
 - Cancer
 - Anomalies congénitales
 - Inflammation de la peau.

- Utilisez un équipement de protection adapté permettant de réduire la quantité de poussière et de fumées dans l'air et de diminuer la poussière présente sur les équipements de travail, les surfaces, les vêtements et les parties du corps. Par exemple, des systèmes de collecte de la poussière ainsi que des pulvérisateurs d'eau permettant de capter la poussière. Réduisez la quantité de poussière au niveau de la source, dans la mesure du possible. Assurez-vous que l'équipement est correctement installé et utilisé, et qu'un entretien régulier est effectué.
- Assurez-vous que la zone de travail est suffisamment aérée.
- Si possible, placez l'échappement du produit à un endroit où la poussière ne risque pas de pénétrer dans l'air.

Sécurité relative aux gaz d'échappement



AVERTISSEMENT: lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

- À long terme, l'inhalation des gaz d'échappement peut entraîner des problèmes de santé.
- Les gaz d'échappement du moteur contiennent du monoxyde de carbone, un gaz inodore, toxique et très dangereux. Le monoxyde de carbone est inodore et invisible ; il est impossible de le sentir. Le monoxyde de carbone provoque des symptômes d'intoxication, notamment des vertiges, mais il est possible qu'une personne perde rapidement conscience si la quantité ou la concentration de monoxyde de carbone est suffisante.
- Les gaz d'échappement pouvant être vus ou sentis contiennent également du monoxyde de carbone.
- N'utilisez pas un produit doté d'un moteur à combustion à l'intérieur ou dans les zones insuffisamment ventilées.
- Ne respirez pas les gaz d'échappement.
- Assurez-vous que la zone de travail est suffisamment ventilée. Cela est particulièrement important lorsque vous utilisez le produit dans des zones de travail closes, où les gaz d'échappement peuvent facilement s'accumuler.

Sécurité relative au bruit



AVERTISSEMENT: lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

- Des niveaux sonores élevés et une exposition prolongée au bruit peuvent provoquer une perte auditive.
- Afin de maintenir le niveau sonore au minimum, effectuez l'entretien et utilisez le produit comme indiqué dans le manuel d'utilisation.

- Vérifiez que le silencieux ne présente pas de dommages. Assurez-vous que le silencieux est correctement fixé à l'appareil.
- Utilisez des protège-oreilles homologués pendant l'utilisation du produit.
- Soyez attentif aux signaux d'alerte et aux appels lorsque vous portez des protège-oreilles. Retirez les protège-oreilles lorsque le produit est arrêté, sauf si les protège-oreilles sont nécessaires en raison du niveau sonore dans la zone de travail.

Équipement de protection individuel



AVERTISSEMENT: lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

- Portez toujours un équipement de protection individuel homologué lorsque vous utilisez le produit. L'équipement de protection individuel ne protège pas complètement des blessures, mais il peut réduire le risque ou la gravité des blessures si un accident se produit. Faites appel à votre revendeur pour vous aider à sélectionner l'équipement de protection individuel adéquat.
- Vérifiez régulièrement l'état de votre équipement de protection individuel.
- Utilisez un casque de protection homologué.
- Utilisez des protège-oreilles homologués.
- Utilisez des protections pour les yeux homologuées avec protections latérales.
- Utilisez des gants de protection.
- Utilisez des bottes avec coquille en acier et semelles antidérapantes.
- Utilisez des vêtements de travail homologués ou des vêtements près du corps équivalents dotés de manches longues et d'un pantalon.

Extincteur

- Gardez un extincteur à proximité lors de l'utilisation du produit.
- Utilisez un extincteur à poudre de classe « ABE » ou un extincteur à gaz carbonique de type « BE ».

Dispositifs de sécurité sur le produit



AVERTISSEMENT: lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

- N'utilisez pas un produit dont les dispositifs de sécurité sont endommagés ou ne fonctionnent pas correctement.
- Contrôlez les dispositifs de sécurité régulièrement. Si les dispositifs de sécurité sont endommagés ou ne fonctionnent pas correctement, contactez l'atelier de réparation de votre revendeur Husqvarna.
- N'apportez pas de modifications aux dispositifs de sécurité.

Silencieux

Le silencieux réduit le niveau sonore et éloigne les gaz d'échappement de l'opérateur.

N'utilisez pas le produit si le silencieux est manquant ou défectueux. Un silencieux endommagé augmente le niveau sonore et le risque d'incendie.



AVERTISSEMENT: Le silencieux devient très chaud pendant et après utilisation et lorsque le moteur fonctionne au régime de ralenti. Ne touchez pas le silencieux chaud afin d'éviter les brûlures. Soyez vigilant à proximité des matériaux inflammables et/ou des fumées pour prévenir tout risque d'incendie. Utilisez des gants de protection pour éviter les brûlures.

Pour contrôler le silencieux

- Examinez le silencieux régulièrement pour s'assurer qu'il est correctement fixé et qu'il n'est pas endommagé.

Contrôle de présence de l'utilisateur

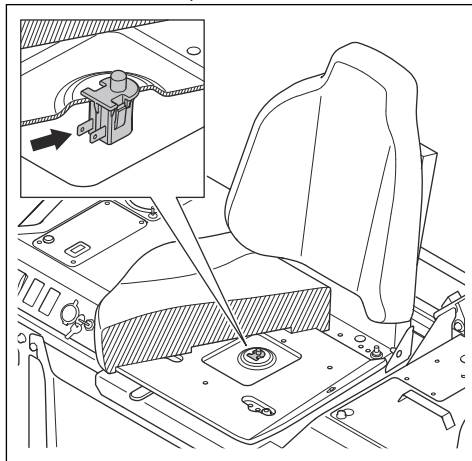
L'OPC est engagée lorsque le conducteur se lève de son siège. L'entraînement des pales s'arrête, mais le moteur est au régime de ralenti. Si la commande d'accélération est enfoncée alors que le conducteur n'est pas assis sur le siège, le moteur reste au régime de ralenti.

Vérification du contrôle de présence de l'utilisateur



AVERTISSEMENT: Assurez-vous que le conducteur ne descend pas du produit pendant cette vérification. Un conducteur doit se trouver sur le produit pour l'arrêter rapidement en cas d'urgence.

- Vérifiez que l'interrupteur de contrôle de présence du conducteur est en position.



- Levez-vous légèrement du siège.
- Poussez la commande d'accélération.
- Vérifiez que le moteur reste au ralenti.
- Si le contrôle de présence du conducteur ne fonctionne pas correctement, faites-le réparer par un atelier d'entretien agréé.

Pour contrôler la clé de contact

- Démarrez et arrêtez le moteur pour contrôler la clé de contact. Reportez-vous à la section *Démarrage du produit à la page 360* et *Démarrage du CRT 48-57K-PS-DF lorsque le moteur est chaud à la page 360*.
- Assurez-vous que le moteur démarre lorsque vous tournez la clé de contact en position de démarrage.
- Assurez-vous que le moteur s'arrête immédiatement lorsque vous tournez la clé de contact en position d'arrêt.

Sécurité carburant



AVERTISSEMENT: lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

- Le carburant est inflammable et ses vapeurs sont explosives. Faites attention lors de la manipulation du carburant pour éviter tout risque de blessures, d'incendie et d'explosion.
- Ne respirez pas les vapeurs de carburant. Les vapeurs de carburant sont toxiques et peuvent causer des blessures. Assurez-vous que la ventilation est suffisante.
- Ne retirez pas le bouchon du réservoir de carburant et ne remplissez pas le réservoir quand le moteur tourne.

- Assurez-vous que le moteur est froid avant de faire le plein de carburant.
- Ne faites pas le plein de carburant en intérieur ou dans un espace clos. Un débit d'air insuffisant peut causer des blessures graves, voire mortelles, suite à une asphyxie ou à un empoisonnement au monoxyde de carbone.
- Ne fumez pas à proximité du carburant ou du moteur. Éteignez les cigarettes, cigares, pipes et autres sources d'ignition.
- Ne mettez pas d'objets chauds à proximité du carburant ou du moteur.
- Ne faites pas le plein de carburant à proximité d'étincelles ou de flammes.
- Avant de faire le plein, ouvrez le bouchon du réservoir de carburant lentement et relâchez la pression avec précaution.
- La présence de carburant sur la peau peut causer des blessures. Si votre peau entre en contact avec le carburant, lavez les parties qui ont été en contact avec de l'eau et du savon.
- Si vous avez renversé du carburant sur vos vêtements, changez de vêtements immédiatement.
- Ne remplissez pas entièrement le réservoir de carburant. La chaleur entraîne la dilatation du carburant. Laissez un espace en haut du réservoir de carburant.
- Serrez complètement le bouchon du réservoir de carburant. Si le bouchon du réservoir de carburant n'est pas serré, il y a un risque d'incendie.
- Avant de démarrer le produit, éloignez-le d'au moins 3 m/10 pi de l'endroit où vous effectuez l'appoint de carburant.
- Ne démarrez pas le produit si du carburant ou de l'huile moteur ont été renversés sur le produit. Retirez le carburant et l'huile moteur indésirables. Laissez le produit sécher et attendez que les vapeurs de carburant disparaissent avant de démarrer le moteur.
- Vérifiez régulièrement s'il y a des fuites de moteur. S'il y a des fuites dans le système de carburant, ne démarrez pas le moteur jusqu'à ce que les fuites soient réparées.
- N'examinez pas la présence de fuites sur le moteur avec vos doigts.
- Conservez le carburant uniquement dans des récipients homologués.
- Lorsque le produit et le carburant sont remisés, assurez-vous que le carburant et ses vapeurs ne peuvent pas provoquer de dégâts.
- Videz le carburant dans un récipient homologué à l'extérieur et loin de toute étincelle ou flamme.
- Assurez-vous que la clé de contact est en position d'arrêt lors de toute intervention sur le réservoir de GPL.
- Remplacez le réservoir de GPL uniquement lorsque la clé de contact est en position d'arrêt.
- Le GPL est inflammable et ses vapeurs sont explosives. Faites attention pour éviter tout risque de blessures, d'incendie et d'explosion.
- Lisez toutes les instructions sur le produit et sur le réservoir de GPL.
- Ne remplacez pas l'équipement de commande GPL. Les modifications apportées à l'équipement de commande GPL peuvent entraîner des niveaux dangereux d'émissions du moteur.
- Ne respirez pas les vapeurs de carburant. Les vapeurs de carburant sont toxiques et peuvent causer des blessures. Assurez-vous que la ventilation est suffisante.
- Ne démarrez pas le moteur dans un endroit insuffisamment ventilé. Le GPL est plus lourd que l'air et peut s'accumuler dans les zones basses. Une ventilation insuffisante augmente le risque d'incendie ou d'explosion dû à des étincelles, ainsi que le risque de blessures causées par les vapeurs.
- Ne fumez pas à proximité du produit, du moteur ou du réservoir de GPL.
- Ne mettez pas d'objets chauds à proximité du GPL ou du moteur.
- Maintenez le produit à l'écart des étincelles et des flammes nues.
- Vérifiez régulièrement l'étanchéité du système d'alimentation en GPL. S'il y a des fuites, ne démarrez pas le moteur avant que les fuites soient réparées.
- Ne conservez pas les réservoirs de GPL à l'intérieur d'un bâtiment. Les réservoirs de GPL ne doivent se trouver dans un bâtiment que pendant le fonctionnement du produit.
- Conservez les réservoirs de GPL dans un endroit sûr et bien ventilé.

Consignes de sécurité relatives à l'utilisation de la batterie



AVERTISSEMENT: Une batterie endommagée peut exploser et causer des blessures. Si la batterie présente une déformation ou est endommagée, contactez un atelier d'entretien Husqvarna.



AVERTISSEMENT: lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.



AVERTISSEMENT: lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

- Portez des lunettes de protection lorsque vous êtes à proximité des batteries.
- Ne portez pas de montres, de bijoux ou d'autres objets métalliques à côté de la batterie.

- Conservez la batterie hors de portée des enfants.
- Rechargez la batterie dans un espace bien aéré.
- Conservez les matériaux inflammables à une distance minimale de 1 m lorsque vous rechargez la batterie.
- Mettez au rebut les batteries remplacées. Reportez-vous à la section *Mise au rebut à la page 379*.
- La batterie est susceptible de dégager des gaz explosifs. Ne fumez pas à proximité de la batterie. Maintenez la batterie à l'écart des flammes nues et des étincelles.

Instructions de sécurité pour utilisation à proximité de bordures



AVERTISSEMENT: lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

- Le produit risque de tomber lorsqu'il est utilisé à proximité de bordures. Maintenez toujours au moins 80 % du produit sur une surface suffisamment stable pour supporter son poids.
- En cas de chute, coupez le moteur avant de soulever le produit pour le mettre sur une surface suffisamment stable. Contrôlez le produit, le cadre de sécurité, l'OPC, les arbres de pale et les pales. Remplacez toutes les pièces endommagées avant de réutiliser le produit. Reportez-vous à la section *Levage du produit à la page 378*.

Instructions de sécurité pour l'entretien



AVERTISSEMENT: Lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

- Si l'entretien n'est pas effectué correctement et régulièrement, le risque de blessures et d'endommagement du produit augmente.
- Utilisez un équipement de protection individuel. Reportez-vous à *Équipement de protection individuel à la page 352*.

- Arrêtez le moteur et assurez-vous que toutes les pièces du produit soient froides avant d'effectuer l'entretien.
- Nettoyez le produit afin de retirer tout matériau dangereux avant de faire l'entretien.
- Débranchez le capuchon de bougie d'allumage avant d'effectuer l'entretien.
- Les pales usées peuvent présenter des bords tranchants. Utilisez des gants de protection et faites attention à proximité des pales.
- Les gaz d'échappement du moteur sont très chauds et peuvent contenir des étincelles. Ne démarrez pas le produit dans un local clos ou à proximité de matériaux inflammables.
- Ne modifiez pas le produit. Les modifications apportées au produit qui ne sont pas approuvées par le fabricant peuvent causer des blessures graves, voire mortelles.
- Utilisez toujours les accessoires et les pièces de rechange d'origine. Les accessoires et les pièces de rechange qui ne sont pas approuvés par le fabricant peuvent causer des blessures graves, voire mortelles.
- Remplacez les pièces endommagées, usées ou cassées.
- Effectuez uniquement les tâches d'entretien décrites dans le présent manuel d'utilisation. Laissez un centre d'entretien agréé se charger de toutes les autres opérations d'entretien.
- Retirez tous les outils du produit avant de démarrer le moteur après l'entretien. Les outils mobiles ou les outils fixés aux pièces en rotation peuvent entraîner des blessures.
- Après l'entretien, contrôlez le niveau de vibrations dans le produit. S'il n'est pas correct, contactez un centre de service agréé.
- Demandez à un centre de service agréé d'effectuer régulièrement l'entretien du produit.

Fonctionnement

Introduction



AVERTISSEMENT: Assurez-vous de lire et de comprendre le chapitre dédié à la sécurité avant d'utiliser l'appareil.

À faire avant d'utiliser le produit

- Lisez attentivement le manuel d'utilisation et assurez-vous de bien comprendre les instructions.
- Lisez le manuel d'utilisation fourni par le fabricant du moteur.

- Vérifiez que le produit et tous les composants ne sont pas endommagés. N'utilisez pas le produit si celui-ci présente des dommages visibles.
- Effectuez l'entretien quotidien. Reportez-vous à la section *Calendrier d'entretien à la page 366*.

Formation des nouveaux conducteurs du produit



AVERTISSEMENT: Ce produit peut causer des blessures graves, voire mortelles, à l'opérateur ou à d'autres

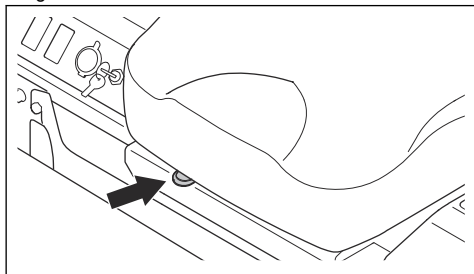
personnes. Les nouveaux conducteurs doivent connaître toutes les commandes et apprendre à utiliser le produit en toute sécurité avant de l'utiliser.

1. Montrez aux nouveaux conducteurs la position correcte du conducteur sur le siège.
2. Montrez-leur les fonctions des commandes de direction et comment démarrer le produit.
3. Laissez-les apprendre à diriger le produit sur une surface en béton dur et légèrement humide.
 - a) Augmentez le pas des pales à 6 mm/¼ de pouce.
 - b) Réglez la commande d'accélération sur la puissance maximale pour obtenir la meilleure commande de direction.
 - c) Commencez à l'arrêt, puis déplacez le produit en ligne droite vers l'avant et effectuez des virages à 180°.

Réglage du siège

Régalez le siège pour une meilleure position de travail et un fonctionnement plus sûr.

1. Asseyez-vous sur le siège.
2. Poussez le levier de réglage du siège vers la gauche.



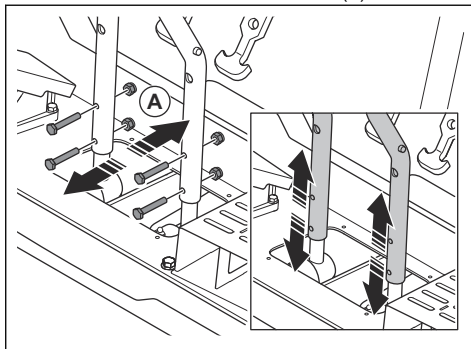
3. Déplacez le siège dans une position appropriée.
4. Relâchez le levier de réglage du siège.

Réglage des positions des commandes de direction

Les commandes de direction peuvent prendre 3 positions. La course est plus longue lorsque les commandes de direction sont dans la position la plus haute.

1. Arrêtez le moteur.

2. Retirez les 4 boulons et les 4 écrous (A).



3. Réglez les commandes de direction sur une des 3 positions.
4. Installez les 4 boulons et les 4 écrous.

Rodage des boîtes de vitesses

- Au cours des 2 à 4 premières heures de fonctionnement, faites tourner le moteur à demi-régime.



REMARQUE: Il existe un risque d'endommagement des boîtes de vitesses si le moteur tourne à plein régime pendant la période de rodage.

Installation des disques de talochage



REMARQUE: Assurez-vous que les disques de talochage sont installés correctement avant d'utiliser le produit. Des disques de talochage mal installés ne donnent pas un résultat optimal.

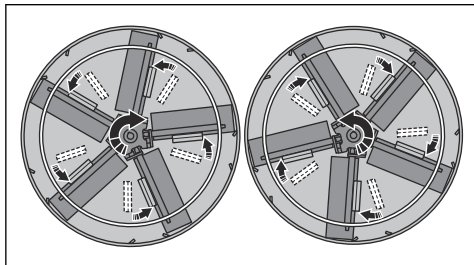


REMARQUE: Retirez les disques de talochage avant de soulever le produit. Les disques de talochage peuvent tomber et se détériorer lorsque vous soulevez le produit à l'aide d'un dispositif de levage. Reportez-vous à la section *Levage du produit à la page 378*.

Pour obtenir les disques de talochage appropriés, contactez votre revendeur Husqvarna ou votre atelier spécialisé.

1. Coupez le moteur et retirez la clé de contact.
2. Soulevez le produit à l'aide d'un équipement de levage. Reportez-vous à la section *Levage du produit à la page 378*.
3. Placez des supports sous le châssis du produit pour le maintenir stable pendant le levage.

- Alignez le centre des ensembles de pales sur le centre des disques de talochage.
- Réglez le pas des pales sur 0°.
- Tournez le disque de talochage gauche dans le sens contraire des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que les pales s'engagent dans les supports de ce dernier.



- Tournez le disque de talochage droit dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que les pales s'engagent dans les supports de ce dernier.

Remarque: La droite et la gauche sont vues depuis la position du conducteur sur le siège.

- Assurez-vous que les disques de talochage sont bloqués en position.
- Augmentez légèrement le pas des pales pour bloquer les pales dans les supports des disques de talochage. Reportez-vous à la section *Pour régler le pas des pales à la page 363*.

Installation des disques de talochage de 1 168 mm/46 po

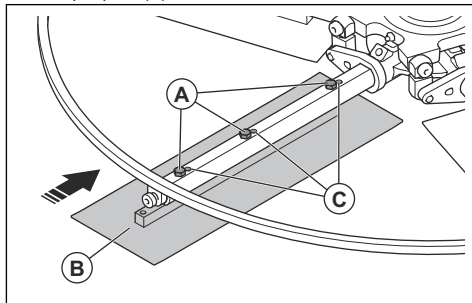


REMARQUE: Assurez-vous que les disques de talochage sont installés correctement avant d'utiliser le produit. Des disques de talochage mal installés ne donnent pas un résultat optimal.

Pour obtenir les disques de talochage appropriés, contactez votre revendeur Husqvarna ou votre atelier spécialisé.

- Coupez le moteur et retirez la clé de contact.
- Soulevez le produit à l'aide d'un équipement de levage. Reportez-vous à la section *Levage du produit à la page 378*.
- Placez des supports sous le châssis du produit pour le maintenir stable pendant le levage.

- Desserrez et retirez les boulons (A) qui fixent chaque pale (B).



- Déplacez les pales pour les aligner sur les trous de vis à l'intérieur (C).
- Installez et serrez les boulons dans les trous de vis à l'intérieur (C).
- Fixez le disque de talochage sur les pales. Reportez-vous à la section *Installation des disques de talochage à la page 356*.

Installation du réservoir de GPL CRT 48-57K-PS-DF



AVERTISSEMENT: Assurez-vous que le moteur est coupé avant d'installer le réservoir de GPL.



AVERTISSEMENT: Utilisez des gants de protection et des protections pour les yeux.



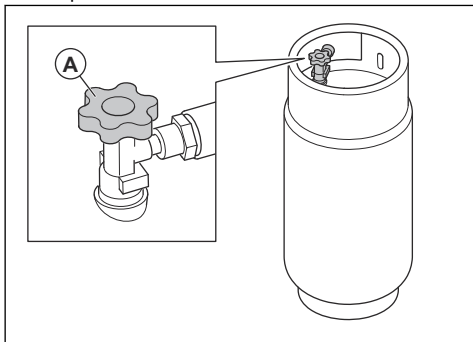
REMARQUE: Veillez à utiliser le type de réservoir de GPL approprié. Un réservoir de GPL incorrect peut endommager le produit. Reportez-vous à la section *Caractéristiques techniques à la page 380*.



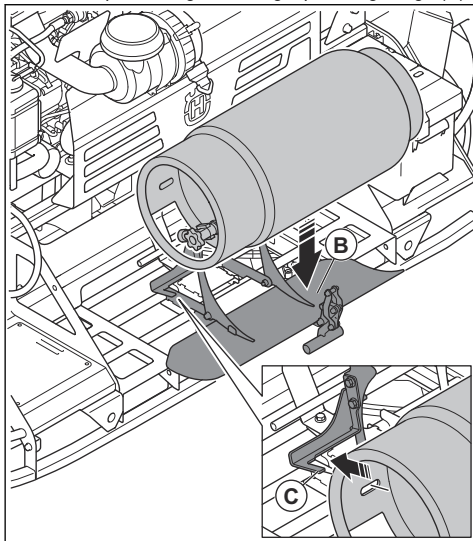
REMARQUE: Veillez à ce que le réservoir de GPL se trouve dans la bonne position.

Si le réservoir de GPL est connecté et que le produit n'est pas utilisé, fermez la vanne du réservoir de GPL.

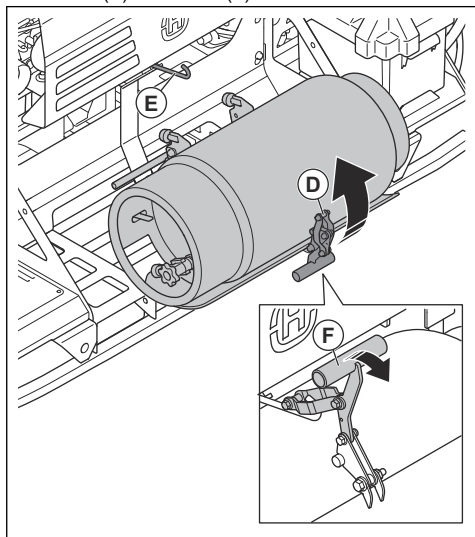
1. Tournez le bouton (A) de la vanne du réservoir GPL dans le sens des aiguilles d'une montre pour vous assurer que la vanne du réservoir GPL est complètement fermée.



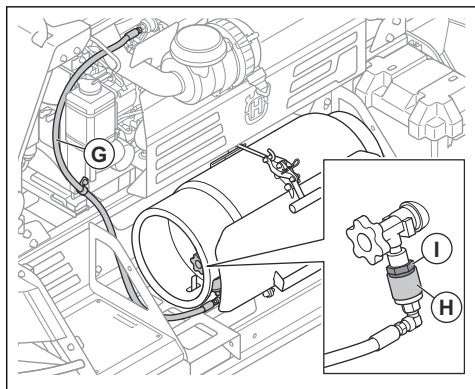
2. Placez le réservoir de GPL sur son support (B) et vérifiez qu'il est aligné sur la goupille de guidage (C).



3. Fermez le support du réservoir de GPL et accrochez la bride (D) au crochet (E).



4. Bloquez le support du réservoir de GPL avec la poignée (F).
5. Branchez le tuyau de GPL (G) du produit au réservoir de GPL.

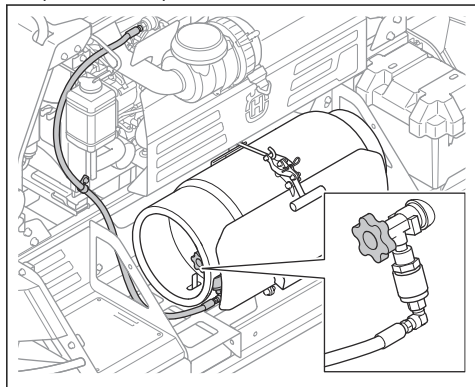


- a) Placez le raccord femelle (H) sur le raccord mâle (I) de la vanne du réservoir de GPL.
- b) Serrez le raccord femelle (H) à la main jusqu'à ce que le raccord soit bien serré.

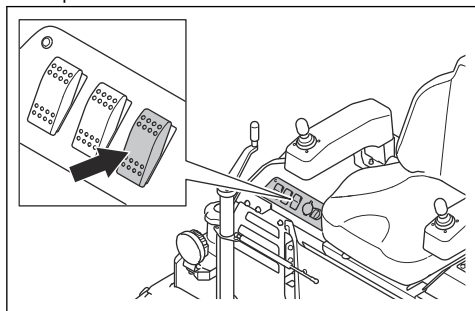


REMARQUE: N'utilisez pas d'outil pour serrer les raccords du réservoir et du tuyau de GPL. Les raccords peuvent être endommagés.

6. Tournez la vanne du réservoir de GPL dans le sens contraire des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'elle s'arrête pour démarrer le débit de GPL.

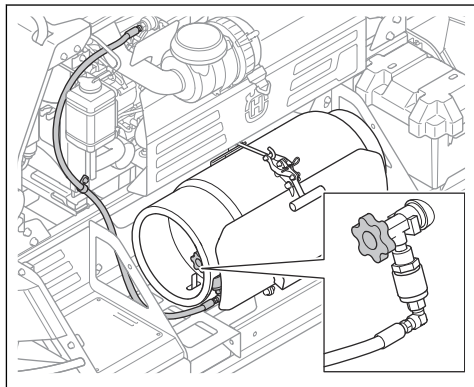


7. Tournez la clé de contact en position de démarrage et placez l'interrupteur de changement de carburant en position GPL.

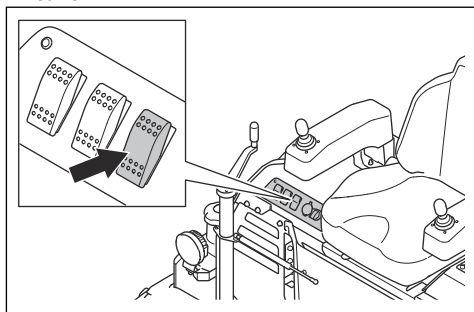


8. Vérifiez l'absence de fuites. Appliquez de l'eau savonneuse sur toutes les conduites de GPL pour effectuer le test d'étanchéité.
9. S'il n'y a pas de fuite, démarrez le moteur. Reportez-vous à *Démarrage du produit* à la page 360.
10. Laissez le moteur tourner au régime de ralenti pendant 2 à 3 minutes pour vous assurer que le débit de GPL est satisfaisant.

1. Tournez la vanne du réservoir de GPL dans le sens des aiguilles d'une montre pour vérifier que le réservoir de GPL est bien fermé.



2. Démarrez le moteur. Reportez-vous à la section *Démarrage du CRT 48-57K-PS-DF lorsque le moteur est chaud* à la page 360 ou *Démarrage de la CRT 48-57K-PS-DF lorsque le moteur est froid* à la page 361.
3. Placez l'interrupteur de changement de carburant sur GPL.



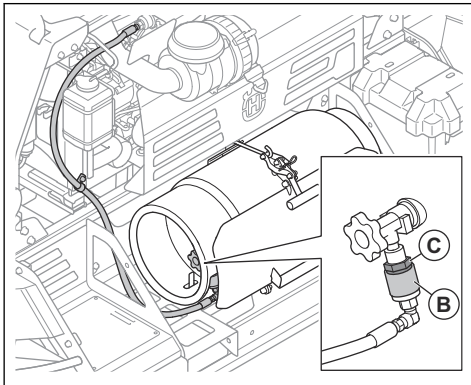
4. Laissez le moteur tourner jusqu'à l'arrêt pour vous assurer que les tuyaux de GPL sont vides.
5. Tournez la clé de contact sur la position STOP.

Remplacement d'un réservoir GPL vide CRT 48-57K-PS-DF

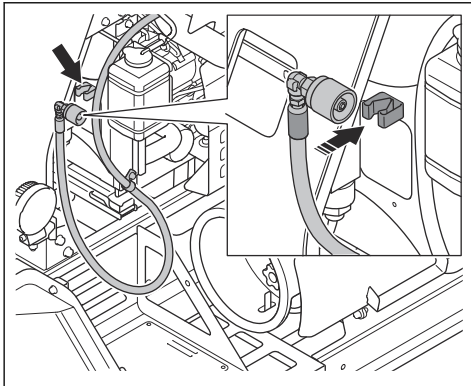


AVERTISSEMENT: Utilisez des gants de protection et des protections pour les yeux.

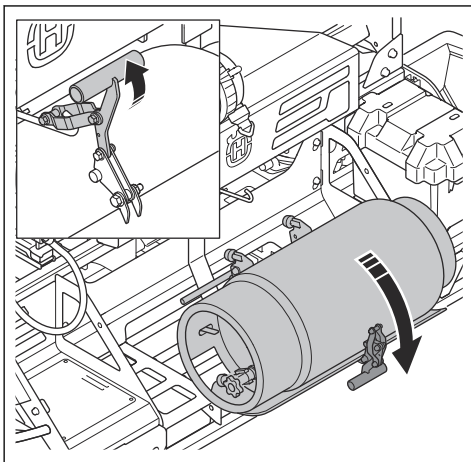
6. Débranchez le raccord femelle (B) du raccord mâle (C).



7. Accrochez le tuyau d'alimentation en GPL sur son support.



8. Débloquez la poignée et dépliez le support du réservoir de GPL.

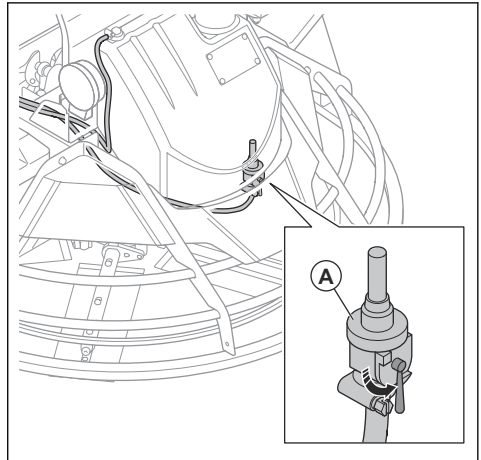


9. Soulevez le réservoir de GPL vide du support.
10. Installez un nouveau réservoir de GPL. Reportez-vous à la section *Installation du réservoir de GPL CRT 48-57K-PS-DF* à la page 357.

Démarrage du produit

Pour démarrer la CRT 48-57K-PS-DF, reportez-vous à la section *Démarrage du CRT 48-57K-PS-DF lorsque le moteur est chaud* à la page 360 ou *Démarrage de la CRT 48-57K-PS-DF lorsque le moteur est froid* à la page 361.

1. Ouvrez la vanne de carburant (A).



2. Asseyez-vous et réglez le siège du conducteur. Reportez-vous à la section *Réglage du siège* à la page 356.
3. Tournez la clé de contact sur la position de démarrage et maintenez-la dans cette position jusqu'à ce que le moteur démarre.
4. Dès que le moteur démarre, relâchez immédiatement la clé de contact.
5. Si le moteur ne démarre pas sous 5 secondes, relâchez la clé de contact et attendez 10 secondes avant de réessayer.
6. Laissez le moteur chauffer avant d'utiliser le produit.

Démarrage du CRT 48-57K-PS-DF lorsque le moteur est chaud

1. Ouvrez la vanne du réservoir de GPL.
2. Asseyez-vous et réglez le siège du conducteur. Reportez-vous à la section *Réglage du siège* à la page 356.
3. Assurez-vous que l'interrupteur de changement de carburant est sur GPL.
4. Tournez la clé de contact sur la position de démarrage et maintenez-la dans cette position jusqu'à ce que le moteur démarre.

5. Dès que le moteur démarre, relâchez immédiatement la clé de contact.
6. Si le moteur ne démarre pas sous 5 secondes, relâchez la clé de contact et attendez 10 secondes avant de réessayer.
7. Laissez le moteur tourner au régime de ralenti pendant 5 minutes avant d'utiliser le produit.

Démarrage de la CRT 48-57K-PS-DF lorsque le moteur est froid

1. Asseyez-vous et réglez le siège du conducteur. Reportez-vous à la section *Réglage du siège à la page 356*.
2. Assurez-vous que l'interrupteur de changement de carburant est en position Essence.
3. Tournez la clé de contact sur la position de démarrage et maintenez-la dans cette position jusqu'à ce que le moteur démarre.
4. Dès que le moteur démarre, relâchez immédiatement la clé de contact.
5. Si le moteur ne démarre pas sous 5 secondes, relâchez la clé de contact et attendez 10 secondes avant de réessayer.
6. Laissez le moteur fonctionner au régime de ralenti pendant 5 minutes.
7. Ouvrez la vanne du réservoir de GPL.
8. Placez l'interrupteur de changement de carburant sur GPL.

Modes de fonctionnement



REMARQUE: Vérifiez l'absence de pierres et le cas échéant, retirez-les de la surface en béton avant d'utiliser la machine. Ces cailloux peuvent laisser des marques difficiles à enlever sur la surface en béton.

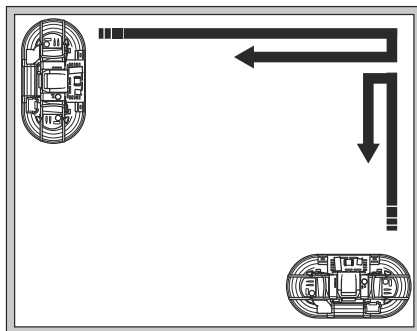
Le lissage permet d'éliminer les irrégularités sur la surface en béton. Assurez-vous que la surface en béton est suffisamment dure avant de procéder au talochage. Faites un pas sur la surface et assurez-vous que la profondeur du repère de plaque est inférieure à 3 mm/ 0,12 po.

Une fois le lissage terminé, la surface en béton est prête pour le passage de la truelle mécanique. Le passage de la truelle mécanique augmente la densité de la surface en béton et la rend lisse et dure.

Déplacement du produit selon les recommandations de fonctionnement appropriées CRT 48

- Retirez les sangles en caoutchouc des commandes de direction pour les débloquer.

- Déplacez le produit vers l'avant sur la surface en béton.



- Pendant l'opération de talochage : Commencez le premier passage de talochage à 90° par rapport au passage d'arasage pour éliminer les imperfections laissées par les règles à araser. Faites toujours chevaucher les quelques passages suivants nécessaires pour obtenir un sol plat. À l'extrémité de la surface en béton, déplacez le produit sur le côté, puis revenez en arrière jusqu'à l'extrémité opposée. Assurez-vous qu'il y a un chevauchement correspondant à la moitié du diamètre d'un ensemble de lames. Tournez le produit lentement et avec précaution lorsque vous travaillez à proximité d'objets tels que des tuyaux.



REMARQUE: Ne faites pas tourner le produit pendant une opération de talochage, sauf en cas de nécessité. Cela peut déplacer le béton humide et provoquer des bosses, des trous et des défauts sur la surface du béton.

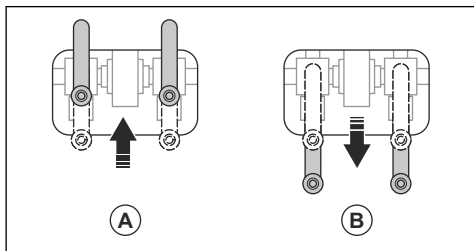
- Pendant le lissage : À l'extrémité de la surface en béton, tournez à 180° et déplacez le produit vers l'avant jusqu'à l'extrémité opposée. Assurez-vous qu'il y a un chevauchement correspondant à la moitié du diamètre d'un ensemble de lames.

Déplacement du produit à l'aide des commandes de direction CRT 48-37V et CRT 48-57K

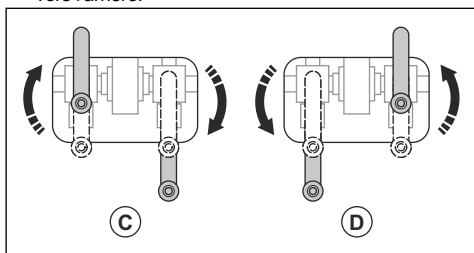


REMARQUE: Vous ne devez pas pousser ou tirer les commandes de direction rapidement ou avec force. Cela peut endommager les commandes de direction et provoquer le tremblement du produit.

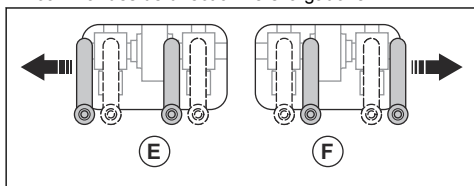
- A : Pour faire avancer le produit, poussez les commandes de direction vers l'avant.



- B : Pour faire reculer le produit, tirez les commandes de direction vers l'arrière.
- C : Pour tourner dans le sens des aiguilles d'une montre, poussez la commande de direction gauche vers l'avant et tirez la commande de direction droite vers l'arrière.



- D : Pour tourner dans le sens contraire des aiguilles d'une montre, poussez la commande de direction droite vers l'avant et tirez la commande de direction gauche vers l'arrière.
- E : Pour vous déplacer vers la gauche, poussez les commandes de direction vers la gauche.



- F : Pour vous déplacer vers la droite, poussez les commandes de direction vers la droite.

Remarque: Cette machine est équipée d'un système d'assistance à la torsion. Celui-ci permet de réduire l'effort nécessaire pour actionner les commandes de direction en les poussant ou en les tirant.



REMARQUE: Veuillez consulter le manuel d'atelier pour effectuer les réglages du système de direction. Le système de direction est soumis à une charge de ressort.

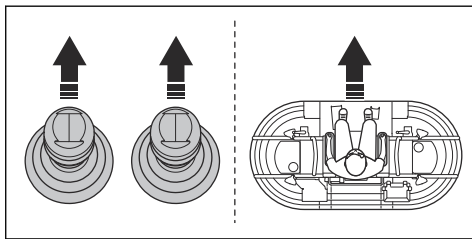
Déplacement du produit à l'aide des commandes de direction CRT 48-37V-PS, CRT 48-57K-PS et CRT 48-57K-PS-DF



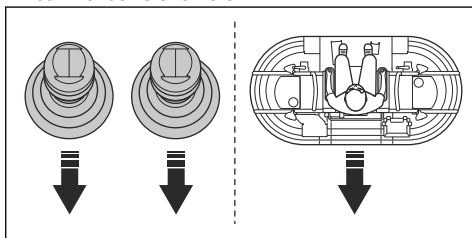
REMARQUE: N'appliquez pas trop de pression sur les leviers de commande. Une pression trop importante peut endommager les commandes de direction.

Remarque: Le levier de commande gauche se déplace uniquement vers l'avant et vers l'arrière. Pour déplacer le produit vers la gauche ou la droite, seul le levier de commande droit est utilisé.

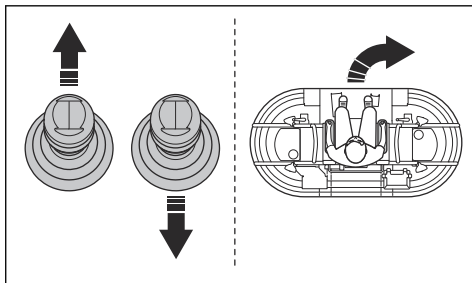
- Pour faire avancer le produit, poussez les leviers de commande vers l'avant.



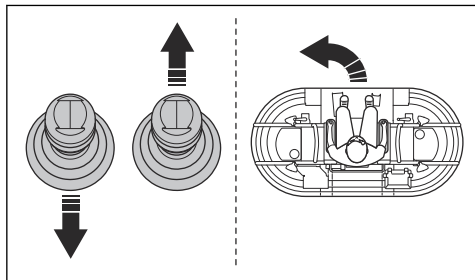
- Pour faire reculer le produit, tirez les leviers de commande vers l'arrière.



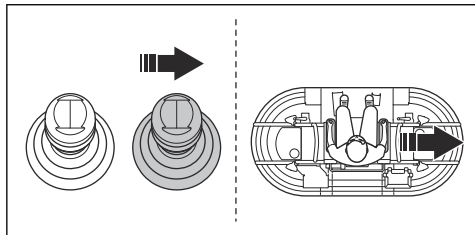
- Pour tourner dans le sens des aiguilles d'une montre, poussez le levier de commande gauche vers l'avant et tirez le levier de commande droit vers l'arrière.



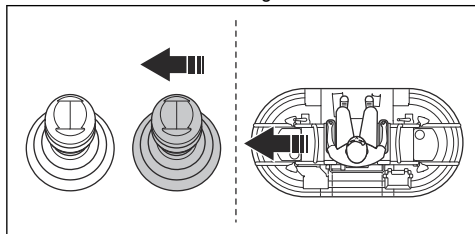
- Pour tourner dans le sens contraire des aiguilles d'une montre, poussez le levier de commande droit vers l'avant et tirez le levier de commande gauche vers l'arrière.



- Pour vous déplacer vers la droite, poussez le levier de commande droit vers la droite.



- Pour vous déplacer vers la gauche, poussez le levier de commande droit vers la gauche.

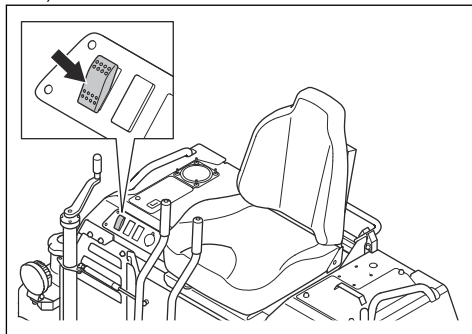


Utilisation des feux de travail

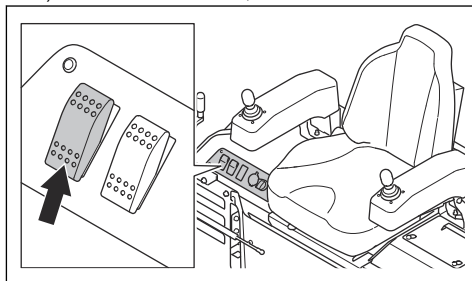
Le produit est doté de 2 feux de travail à l'avant et 2 feux de travail à l'arrière.

- Poussez l'interrupteur des feux de travail pour allumer ou éteindre les feux de travail.

a) Pour CRT 48-57K et CRT 48-37V



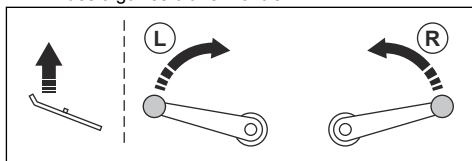
b) Pour CRT 48-37V-PS, et CRT 48-57K-PS-DF



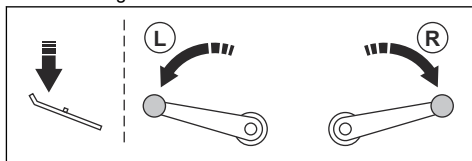
Pour régler le pas des pales

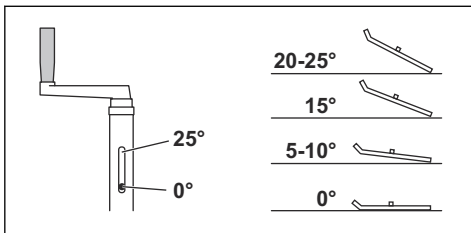
1. Réglez le pas des pales sur le côté gauche du produit, puis réglez le même pas de pales sur le côté droit du produit.

- a) Pour augmenter le pas des pales, tournez la commande de pas des pales gauche dans le sens des aiguilles d'une montre et la commande de pas des pales droite dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.



- b) Pour diminuer le pas des pales, tournez la commande de pas des pales gauche dans le sens contraire des aiguilles d'une montre et la commande de pas des pales droite dans le sens des aiguilles d'une montre.





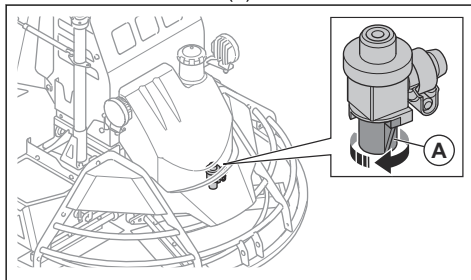
Pas des pales recommandé sur différentes surfaces en béton

État de la surface en béton	Pas des pales recommandé
Humide	Plat, 0°
Humide à plastique	Petit pas, 5-10°
Pas complètement dur	Pas modéré, 15°
Dur	Pas maximum, 20-25°

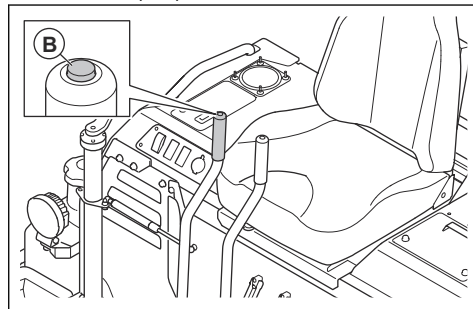
Utilisation du système de pulvérisation d'eau et de retardateur CRT 48-57K et CRT 48-37V

Le système de pulvérisation de retardateur maintient le béton suffisamment humide pendant l'opération de lissage. Assurez-vous que la température ambiante est supérieure à 0 °C/32 °F avant d'utiliser le système de pulvérisation de retardateur.

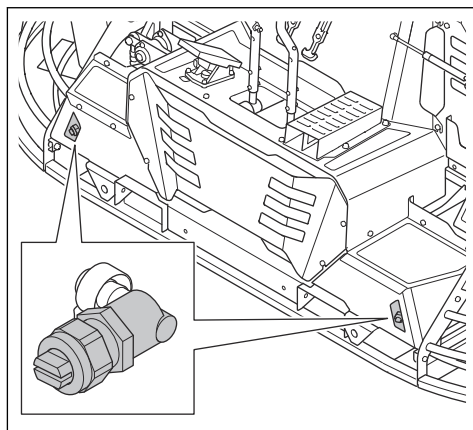
1. Remplissez le réservoir d'eau avec de l'eau propre ou un retardateur à base d'eau.
2. Ouvrez la vanne d'eau (A).



3. Appuyez sur la commande de pulvérisation de retardateur (B) et maintenez-la enfoncée pour démarrer la pompe à eau.



L'eau ou le retardateur à base d'eau est pulvérisé par les 2 buses situées à l'avant du produit.

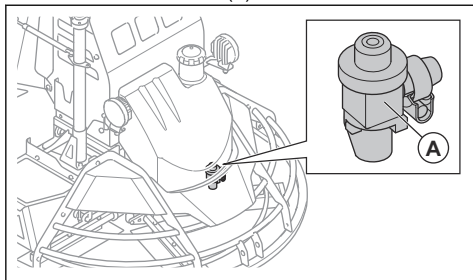


Utilisation du système de pulvérisation de retardateur CRT 48-37V-PS, CRT 48-57K-PS et CRT 48-57K-PS-DF

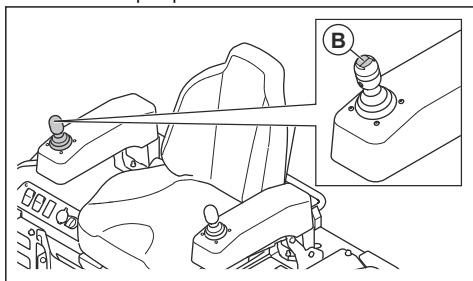
Le système de pulvérisation de retardateur maintient le béton suffisamment humide pendant l'opération de lissage. Assurez-vous que la température ambiante est supérieure à 0 °C/32 °F avant d'utiliser le système de pulvérisation de retardateur.

1. Remplissez le réservoir d'eau avec de l'eau propre ou un retardateur à base d'eau.

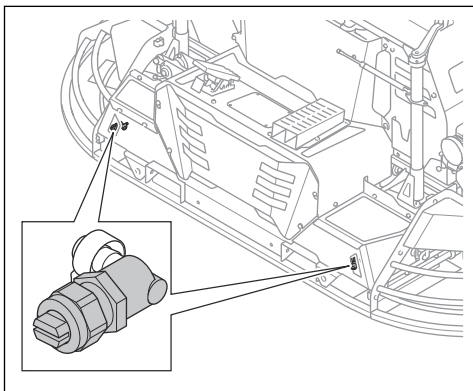
2. Ouvrez la vanne d'eau (A).



3. Appuyez sur la commande de pulvérisation de retardateur (B) et maintenez-la enfoncée pour démarrer la pompe à eau.



L'eau ou le retardateur à base d'eau est pulvérisé par les 2 buses situées à l'avant du produit.

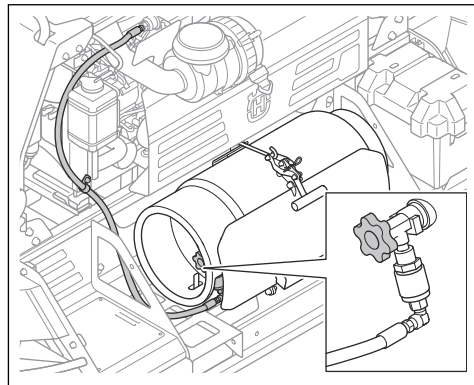


Arrêt du produit CRT 48-57K et CRT 48-37V

1. Placez les commandes de direction au point mort.
2. Relâchez la commande d'accélération.
3. Tournez la clé de contact sur la position OFF. Le moteur s'arrête.
4. Tournez le bouton de la vanne du réservoir de carburant dans le sens des aiguilles d'une montre pour fermer le réservoir de carburant.

Arrêt du produit CRT 48-37V-PS, CRT 48-57K-PS et CRT 48-57K-PS-DF

1. Placez les leviers de commande au point mort.
2. Relâchez la commande d'accélération.
3. Tournez la clé de contact sur la position OFF. Le moteur s'arrête.
4. Pour le modèle CRT 48-57K-PS-DF : Tournez le bouton de la vanne du réservoir de GPL dans le sens des aiguilles d'une montre pour fermer le réservoir de GPL.



Entretien

Introduction



AVERTISSEMENT: Assurez-vous de lire et de comprendre le chapitre sur la sécurité avant de procéder à l'entretien du produit.

Une formation spécifique est nécessaire pour effectuer tous les travaux d'entretien et de réparation du produit. Des réparations et un entretien professionnels sont disponibles. Si votre revendeur n'est pas un atelier spécialisé, demandez-lui des informations à propos de l'atelier spécialisé le plus proche.

Pour les pièces de rechange, contactez votre revendeur Husqvarna ou votre atelier spécialisé.

Calendrier d'entretien

* = Entretien général effectué par l'opérateur. Les instructions ne sont pas mentionnées dans ce manuel d'utilisation.

X = Les instructions sont mentionnées dans ce manuel d'utilisation.

++ = Faites réaliser l'entretien par un agent d'entretien agréé.

O = Consultez le manuel du moteur pour obtenir des instructions.

Entretien général du produit	Tous les jours	Après les 20 premières heures	Une fois par mois ou toutes les 200 h	Tous les ans ou toutes les 500 h
Assurez-vous qu'il n'y a pas de fuite d'huile ou de carburant.	*			
Vérifiez que les pièces externes du produit ne sont ni usées ni endommagées.	*			
Assurez-vous que la commande d'accélération, les commandes de direction et les commandes de pas des lames peuvent être utilisées de manière fluide.	*			
Assurez-vous que les vis et les écrous sont serrés.	*			
Contrôlez les longerons de lame.	*			
Contrôlez les feux.	*			
Vérifiez que la courroie d'entraînement n'est pas endommagée.	*			
Assurez-vous qu'il n'y a pas de fuite dans le système de carburant GPL. CRT 48-57K-PS-DF uniquement.	X			
Assurez-vous que le réservoir de GPL est installé correctement. CRT 48-57K-PS-DF uniquement.	X			
Nettoyez le produit immédiatement après utilisation.	X			
Lubrifiez les arbres de lame après avoir nettoyé le produit.	X			
Contrôlez les lances d'arrosage. Nettoyez les lances d'arrosage si elles sont obstruées.	X			
Vérifiez le contrôle de présence de l'utilisateur.	X			
Lubrifiez les joints universels.		X	X	
Vérifiez le niveau d'huile dans les boîtes de vitesses.		X	X	
Changez l'huile dans les boîtes de vitesses.				++
Remplacez le filtre à eau.				++

Entretien du moteur	Tous les jours	Après les 20 premières heures	Une fois par mois ou toutes les 200 h	Tous les ans ou toutes les 500 h
Vérifiez le niveau de carburant.	*			
Contrôlez le niveau d'huile moteur.	X			

Entretien du moteur	Tous les jours	Après les 20 premières heures	Une fois par mois ou toutes les 200 h	Tous les ans ou toutes les 500 h
Nettoyez le filtre à air. Remplacez-le s'il est endommagé ou s'il ne peut pas être entièrement nettoyé.	X			
Contrôlez le niveau de liquide de refroidissement moteur.	O			
Remplacez l'huile moteur et le filtre à huile. Reportez-vous au manuel du moteur pour le calendrier d'entretien approprié.	O	O	O	O
Vérifiez le filtre à carburant.			*	
Vérifiez l'état des bougies et nettoyez-les. Remplacez les bougies si nécessaire.			++	
Vérifiez la courroie du ventilateur.			O	
Remplacez le filtre à carburant.				X
Remplacez le filtre à air.				++
Remplacez les bougies.				++
Remplacez le liquide de refroidissement moteur.				++
Procédez à l'entretien du système de carburant GPL. CRT 48-57K-PS-DF uniquement.				++
Replacez le verrou GPL et le filtre. CRT 48-57K-PS-DF uniquement.				++

Nettoyage du produit



REMARQUE: L'eau sous haute pression peut endommager certains composants du produit. Utilisez uniquement un chiffon propre et humide pour les nettoyer.

- Utilisez uniquement un chiffon propre et humide pour nettoyer la position du conducteur et les composants suivants :
 - Le siège, les commandes de direction, les interrupteurs de commande, l'interrupteur à clé, les clignotants et la commande d'accélération.
 - La pédale.
 - Les fusibles.
 - Les composants électriques.
- Retirez le béton des surfaces du produit après chaque utilisation avant qu'il ne durcisse.
- Utilisez un nettoyeur haute pression pour éliminer le béton et les matériaux indésirables des pales et de l'anneau de protection.
- À une distance minimale de 1 m/3 pi, nettoyez le corps du produit avec un nettoyeur haute pression.

- Pulvérisez de l'huile pour béton ou un agent anti-adhésif pour béton sur les moyeux et l'anneau de protection. Cela facilite le nettoyage du produit après la prochaine utilisation.



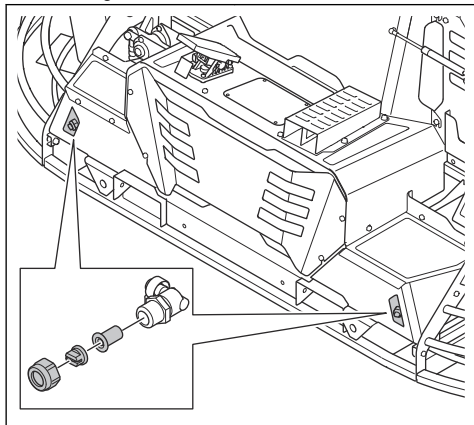
REMARQUE: Ne vaporisez pas d'huile ou d'agent anti-adhésif pour béton sur les pales.

- Appliquez de la graisse dans tous les graisseurs après avoir nettoyé le produit. Cela empêche l'eau sale de rester sur les surfaces internes du moyeu de pales.

Contrôle des lances d'arrosage

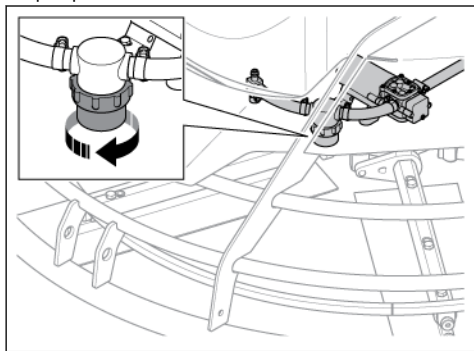
- Examinez les lances d'arrosage et assurez-vous qu'elles ne sont pas obstruées.

2. Nettoyez les lance d'arrosage et le filtre des lances d'arrosage si nécessaire.



Remarque: Lorsque vous nettoyez le filtre situé dans la lance, veillez à ne pas perdre la bille en acier ni le ressort. Si l'une ou l'autre partie est manquante, le réservoir se videra par la lance.

3. Examinez les tuyaux et assurez-vous qu'ils ne sont pas endommagés.
4. Vérifiez le filtre à eau situé sur le tuyau avant la pompe à eau.



Nettoyage ou remplacement du filtre à air CRT 48-57K et CRT 48-37V



AVERTISSEMENT: Utilisez une protection respiratoire homologuée lorsque vous nettoyez ou remplacez le filtre à air. Mettez au rebut les filtres à air usés de manière appropriée. L'inhalation de la poussière présente dans le filtre à air est dangereuse pour la santé.



REMARQUE: Remplacez toujours un filtre à air endommagé car de la poussière pourrait pénétrer dans le moteur et l'endommager.

Nettoyez le filtre à air aux intervalles indiqués dans *Calendrier d'entretien à la page 366*. Remplacez le filtre à air tous les ans ou s'il est endommagé ou s'il ne peut pas être entièrement nettoyé.

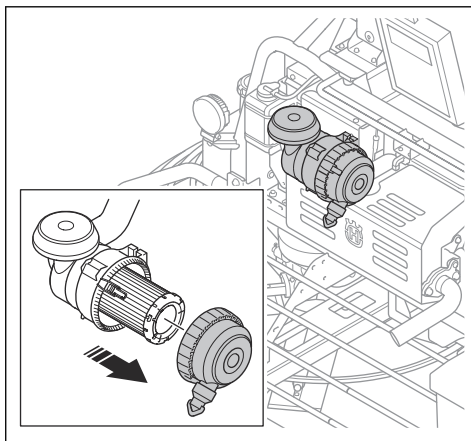


AVERTISSEMENT: Ne nettoyez pas le filtre à air à l'air comprimé. Cette action endommage le filtre à air et augmente le risque d'inhalation de poussière dangereuse.

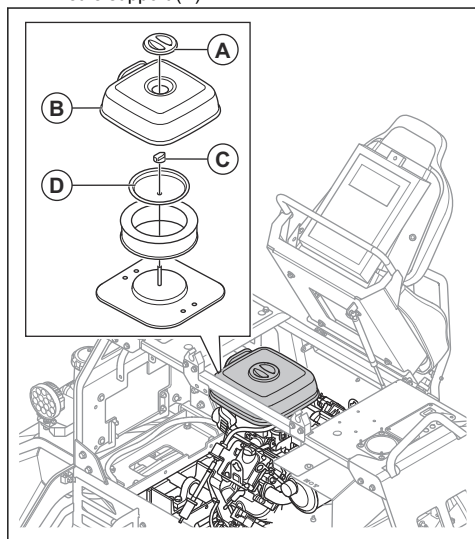


AVERTISSEMENT: Ne nettoyez pas l'élément de filtre à air ou le boîtier de filtre à air avec des solvants inflammables. Risque d'incendie ou d'explosion.

1. Effectuez l'une des étapes suivantes :
- a) Pour le modèle CRT 48-57K, retirez le couvercle du filtre à air.

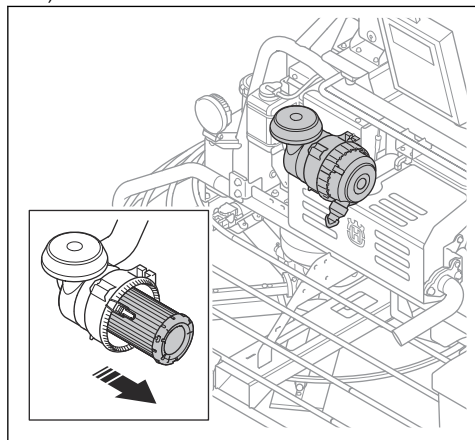


- b) Pour le modèle CRT 48-37V, retirez la fixation (A), le couvercle du filtre à air (B), la fixation (C) et le support (D).

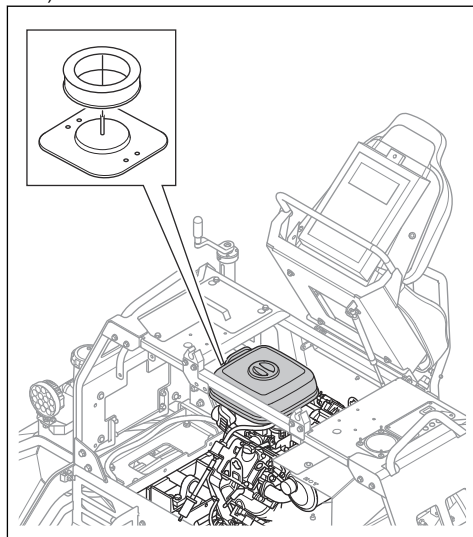


2. Retirez l'élément de filtre en mousse.

- a) CRT 48-57K :



- b) CRT 48-37V :

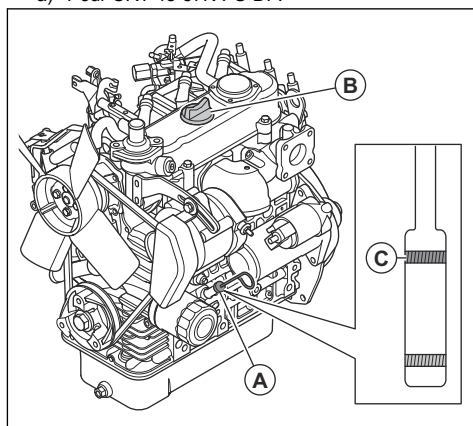


3. Vérifiez que l'élément de filtre à air n'est pas endommagé.
4. Tapotez l'élément de filtre à air contre une surface dure pour retirer les particules.
5. Nettoyez la surface intérieure du boîtier de filtre à air avec un chiffon propre et sec.
6. Installez le filtre à air dans le boîtier de filtre à air.
7. Installez le couvercle de filtre à air. Tournez-le pour le bloquer et fermez les loquets.

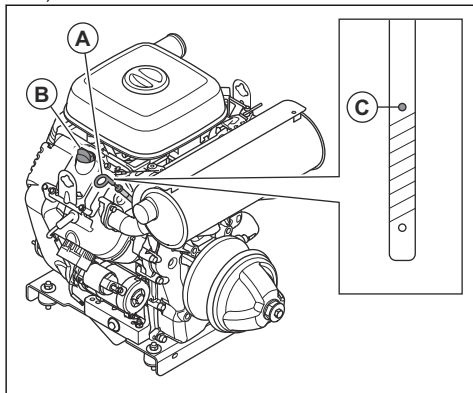
Pour contrôler le niveau d'huile moteur

1. Retirez la jauge (A).

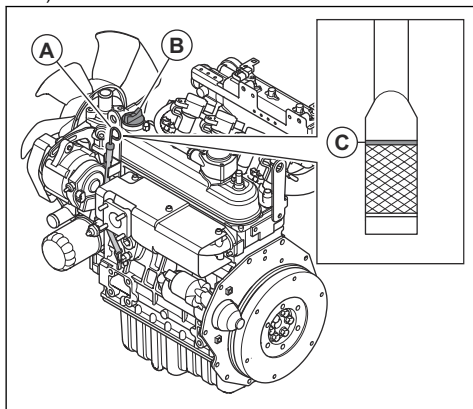
- a) Pour CRT 48-57K-PS-DF.



a) Pour CRT 48-37V.



a) Pour CRT 48-57K.



2. Nettoyez l'huile sur la jauge et remettez-la en place.
3. Retirez la jauge et examinez le niveau d'huile sur la jauge. Le niveau d'huile est approprié lorsqu'il se situe entre les 2 repères de la jauge.
4. Si le niveau d'huile est bas, retirez le bouchon du réservoir d'huile (B), faites l'appoint d'huile moteur et contrôlez à nouveau le niveau d'huile. Reportez-vous au manuel du moteur pour connaître le type d'huile approprié.
5. Assurez-vous que le niveau d'huile ne dépasse pas le repère supérieur (C) de la jauge.
6. Installez le bouchon du réservoir d'huile.

Pour remplacer l'huile moteur

Reportez-vous au manuel d'utilisation du moteur pour obtenir des informations sur le remplacement de l'huile moteur.

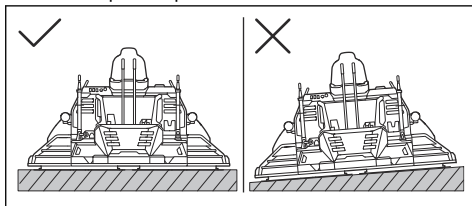
Remplacement du filtre à huile

Reportez-vous au manuel d'utilisation du moteur pour obtenir des informations sur le remplacement du filtre à huile moteur.

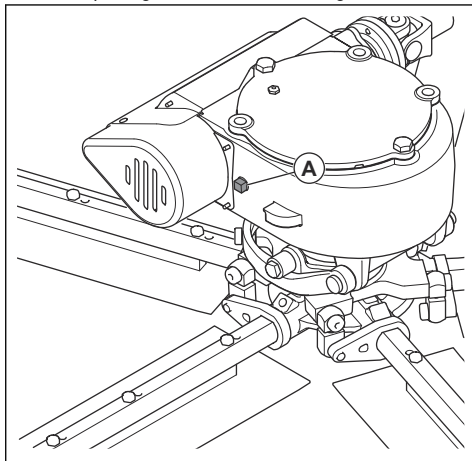
Contrôle du niveau d'huile de la boîte de vitesses

Le produit est équipé de 2 boîtes de vitesses. Effectuez cette procédure pour chaque boîte de vitesses.

1. Placez le produit sur une surface de niveau et stable avec les pales à plat.



2. Retirez l'un des bouchons de remplissage d'huile (A). La boîte de vitesses est équipée de bouchons de remplissage d'huile sur les côtés gauche et droit.



3. Contrôlez le niveau d'huile de boîte de vitesses. Le niveau d'huile est correct lorsqu'il se trouve au bas du filetage de l'orifice du bouchon de remplissage d'huile.
4. Si le niveau d'huile est bas, faites l'appoint avec le type d'huile approprié. Reportez-vous à la section *Caractéristiques techniques* à la page 380.



REMARQUE: Ne remplissez pas trop et ne mélangez pas différents types d'huile de boîte de vitesses. La boîte de vitesses peut être endommagée.

5. Séchez les filetages de l'orifice de remplissage d'huile de la boîte de vitesses et les filetages du bouchon de remplissage d'huile.
6. Appliquez du LOCTITE® 577™ ou un produit équivalent sur les filetages du bouchon de remplissage d'huile.
7. Installez le bouchon de remplissage d'huile.
8. Serrez le bouchon de remplissage d'huile au couple de 16–20 Nm/12–15 lb-ft.
9. Vérifiez la soupape de décharge de pression de la boîte de vitesses. Reportez-vous à la section *Contrôle de la soupape de décharge de pression de la boîte de vitesses à la page 371*.

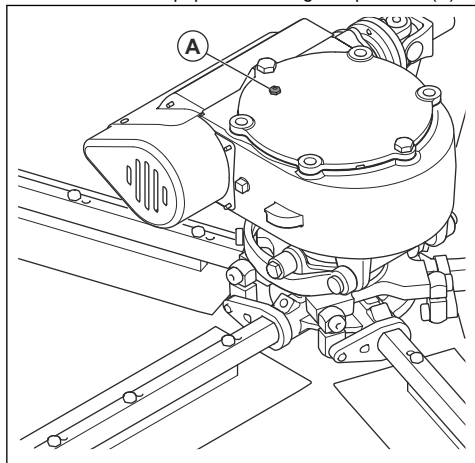
Contrôle de la soupape de décharge de pression de la boîte de vitesses

Effectuez cette procédure chaque fois que le niveau d'huile dans la boîte de vitesses est vérifié.



REMARQUE: Si la soupape de décharge de pression est obstruée, il existe un risque de fuite d'huile au niveau des joints d'arbre de boîte de vitesses.

1. Examinez la soupape de décharge de pression (A).



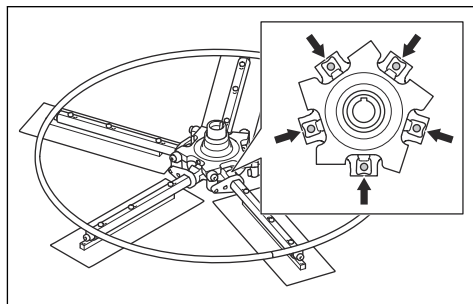
2. Si elle est obstruée, nettoyez-la à l'aide d'une brosse.
3. Si la soupape de décharge de pression ne peut pas être nettoyée, remplacez-la. Faites remplacer la soupape de décharge de pression par un centre d'entretien agréé.

Lubrification des arbres de lame

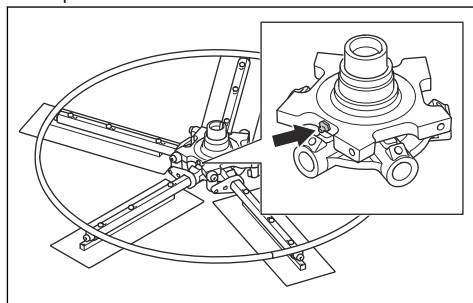
Utilisez un type de graisse général.

1. Placez le produit sur une surface de niveau et stable avec les lames à plat.
2. Arrêtez le moteur et déconnectez la batterie.

3. Augmentez le pas des lames au maximum. Cela facilite l'accès aux graisseurs.
4. Remplacez les graisseurs cassés ou obstrués.
5. Injectez la graisse dans les graisseurs jusqu'à ce qu'elle sorte et se répande autour des arbres de lame. Cette étape s'applique aux modèles CRT 48-37V et CRT 48-57K.



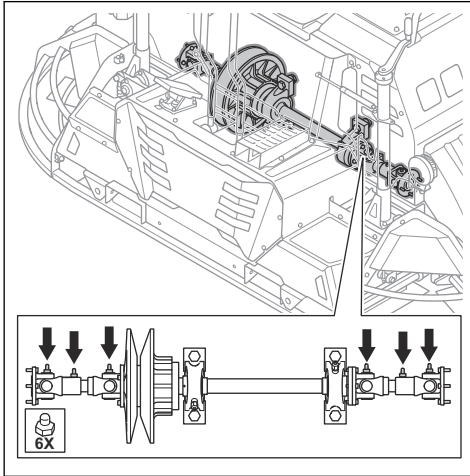
6. Pour les modèles CRT 48-37V et CRT 48-57K, lubrifiez la plaque de pas des lames de chaque côté du produit.



Lubrification des joints universels

- Utilisez de la graisse pour joint universels, reportez-vous à *Caractéristiques techniques à la page 380*.

- Injectez de la graisse dans les graisseurs pour lubrifier le système d'entraînement.



- Remplacez les raccords de graissage cassés ou obstrués.

Réglage des arbres de pale



AVERTISSEMENT: Avant de régler les arbres de pale, arrêtez le produit, laissez le moteur refroidir et déconnectez la batterie.

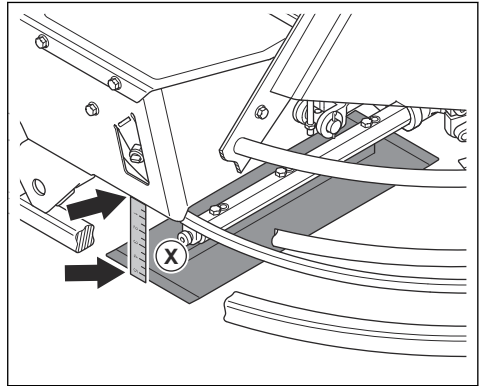


AVERTISSEMENT: utilisez des gants de protection. Les pales peuvent provoquer des coupures.

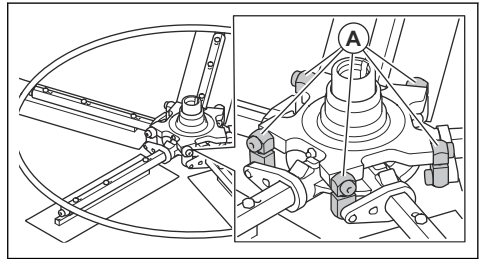
Il est nécessaire de régler les arbres de pale dans les conditions suivantes :

- Un arbre de pale neuf est installé.
 - L'ensemble de pales est démonté.
 - Le produit tremble pendant le fonctionnement.
1. Soulevez le produit à l'aide d'un dispositif de levage jusqu'à ce que les pales ne touchent plus le sol. Reportez-vous à la section *Levage du produit* à la page 378.
 2. Placez des supports sous le châssis du produit.
 3. Réglez le pas des pales entre la moitié du pas et le pas complet des pales, à environ 12°.
 4. Il y a un petit jeu au niveau du raccord entre l'arbre de pale et la plaque de pas des pales. Pivotez chaque pale jusqu'à ce que l'extrémité inférieure de la pale se trouve au point le plus bas du jeu.

5. Mesurez la distance (X) entre le châssis de la machine et le bord inférieur de la pale. Faites tourner la courroie d'entraînement pour faire tourner les pales afin de mesurer la distance pour chaque pale.



6. Calculez la distance moyenne (X) pour toutes les pales.
7. Desserrez ou serrez les maillons de pas (A) pour régler la distance pour chaque pale à $(X) \pm 1,25 \text{ mm} / 0,050 \text{ po}$.



Pour remplacer les pales

Il existe 2 types de pales disponibles. Reportez-vous à la section *Accessoires* à la page 384.



AVERTISSEMENT: Avant de remplacer les pales, arrêtez le produit, laissez le moteur refroidir et déconnectez la batterie.

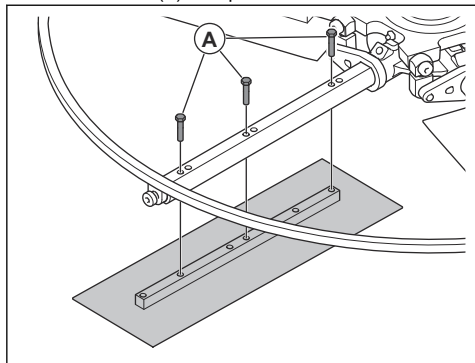


AVERTISSEMENT: utilisez des gants de protection.

Pour obtenir les pales appropriées, contactez votre revendeur Husqvarna ou votre atelier spécialisé.

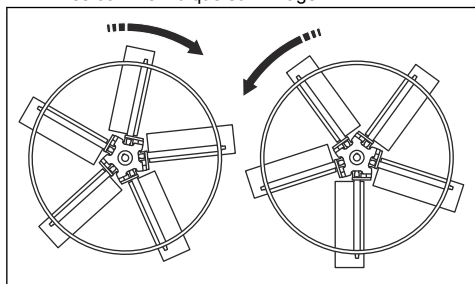
1. Soulevez le produit à l'aide d'un équipement de levage. Reportez-vous à la section *Levage du produit* à la page 378.
2. Placez des supports sous le châssis du produit.

3. Retirez les vis (A) et la pale.



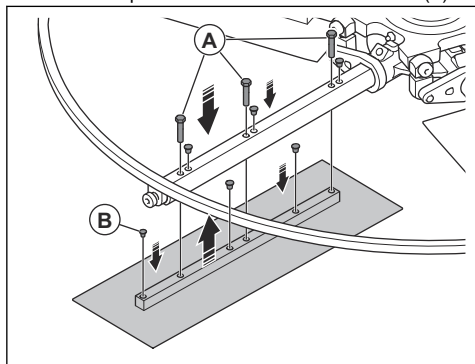
4. Alignez les trous de vis des arbres de pale sur les trous de vis de la pale neuve.

a) Si vous installez des pales combinées, placez-les comme indiqué sur l'image.



Remarque: Les pales de finition sont symétriques. Par conséquent, il n'est pas important de déterminer quelle arête pointe dans le sens de rotation.

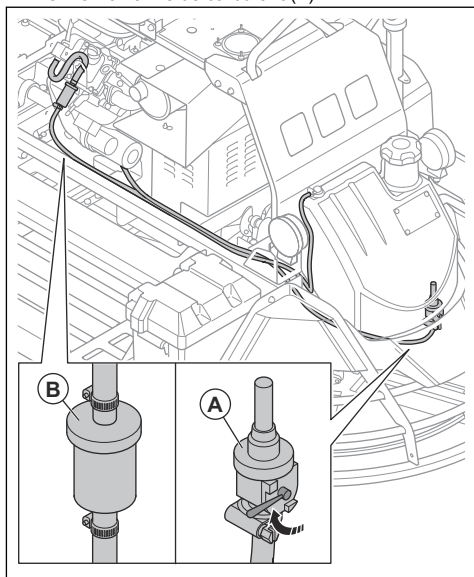
5. Appliquez de la graisse sur les filetages des vis afin d'en faciliter le retrait pour la prochaine fois.
6. Installez la pale neuve à l'aide de vis lubrifiées (A).



7. Placez des bouchons en plastique (B) dans les trous restants de la pale. Ceci permet d'éviter que les trous se remplissent de béton pendant l'opération.
8. Effectuez cette procédure pour chaque pale.

Remplacement du filtre à carburant

1. Purgez le circuit de carburant de l'air. Reportez-vous au manuel du moteur.
2. Fermez la vanne de carburant (A).



3. Placez un récipient sous le filtre à carburant (B).
4. Desserrez les colliers de serrage de part et d'autre du filtre à carburant.
5. Retirez le filtre à carburant et mettez-le au rebut.
6. Installez un filtre à carburant neuf et serrez les colliers de serrage.
7. Ouvrez le robinet à carburant.

Pour recharger la batterie

- Si la batterie n'a pas été utilisée pendant une période prolongée, rechargez-la complètement avant de l'utiliser.
- Utilisez un chargeur de batterie qui ajuste automatiquement la tension. Nous recommandons un chargeur à 2 niveaux et à tension constante qui passe automatiquement en charge d'entretien lorsque la batterie est complètement rechargée. Parlez-en à votre revendeur Husqvarna pour savoir quel chargeur de batterie est approprié.
- Lancez 1 à 2 charges d'entretien pendant la saison hivernale lorsque le produit est entreposé.

Pour effectuer un démarrage d'urgence du moteur

Si la batterie est trop faible pour démarrer le moteur, vous pouvez utiliser des câbles de démarrage pour effectuer un démarrage d'urgence. Ce produit est équipé d'un système de terre négatif de 12 V. Le produit utilisé pour le démarrage d'urgence doit également être équipé du même système.

Pour connecter les câbles de démarrage

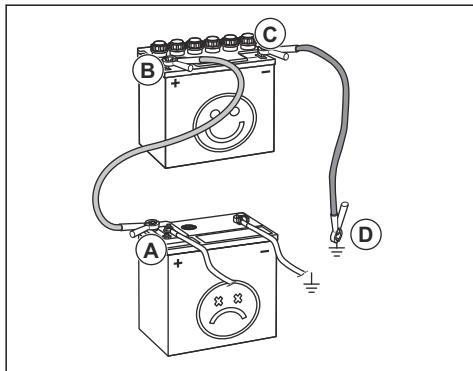


AVERTISSEMENT: Risque d'explosion en raison de gaz explosifs émis par la batterie. Ne branchez pas la borne négative de la batterie chargée sur ou à proximité de la borne négative de la batterie déchargée.



REMARQUE: N'utilisez pas la batterie de votre produit pour démarrer d'autres véhicules.

1. Branchez une extrémité du câble de batterie rouge à la borne de batterie POSITIVE (+) (A) de la batterie faible.



2. Branchez l'autre extrémité du câble rouge à la borne POSITIVE (+) de la batterie complètement chargée (B).



AVERTISSEMENT: Ne laissez pas les extrémités du câble de batterie rouge toucher le châssis. Cela provoquerait un court-circuit.

3. Branchez une extrémité du câble noir de la batterie sur la borne de batterie NÉGATIVE (-) (C) de la batterie chargée.
4. Branchez l'autre extrémité du câble noir de la batterie sur une MASSE DU CHÂSSIS (D), à l'écart du réservoir de carburant et de la batterie.

Pour retirer les câbles de démarrage

Remarque: Retirez les câbles de démarrage dans l'ordre inverse de leur branchement.

1. Retirez le câble NOIR du châssis.
2. Retirez le câble NOIR de la batterie complètement chargée.
3. Retirez le câble ROUGE des 2 batteries.

Recherche de pannes

Recherche de pannes

Problème	Cause	Solution
Le moteur ne démarre pas.	Le réservoir de carburant est vide.	Remplissez le réservoir avec le type carburant approprié. Reportez-vous à la section <i>Caractéristiques techniques</i> à la page 380.
	Les connexions de la batterie sont desserrées ou ont causé de la corrosion.	Contrôlez le branchement de la batterie. Nettoyez les connexions de la batterie.
	La batterie n'est pas chargée.	Rechargez ou remplacez la batterie.
	Le démarreur est endommagé.	Remplacez le démarreur.
Le moteur démarre difficilement.	Le réservoir de carburant est vide.	Remplissez le réservoir avec le type carburant approprié. Reportez-vous à la section <i>Caractéristiques techniques</i> à la page 380.
	La batterie n'est pas chargée.	Remplacez ou rechargez la batterie.
	Le filtre à carburant est bouché.	Remplacez le filtre à carburant.
	Défaillance du circuit de carburant.	Vérifiez les conduites de carburant.
Le produit n'est pas stable et présente trop de vibrations.	Au moins un bras de la truelle mécanique est tordu ou endommagé.	Remplacez les bras endommagés de la truelle mécanique. Reportez-vous à la section <i>Pour remplacer les pales</i> à la page 372.
	Un ou plusieurs des bras de la truelle mécanique sont mal réglés.	Régalez les bras de la truelle. Reportez-vous à la section <i>Réglage des arbres de pale</i> à la page 372.
	Au moins une pale de la truelle mécanique est tordue ou endommagée.	Remplacez les pales endommagées de la truelle mécanique.
La course du système de direction est trop large et le produit n'est pas facile à diriger.	Les roulements de pivot et les extrémités de tige sont usés.	Contrôlez les roulements de pivot et les extrémités de tige. Remplacez les pièces endommagées.

Problème	Cause	Solution
Le produit ne se déplace pas.	La courroie d'entraînement est cassée.	
	Il y a un vide entre la base des pales ou des lames et la surface du béton.	Changez le pas des pales ou actionnez le système de direction de manière à arrêter l'aspiration.
	La clavette de l'arbre de sortie de la boîte de vitesses est cassée.	Remplacez la clavette endommagée.
Pour le fonctionnement au GPL uniquement :		
Le moteur tourne, mais ne démarre pas.	Le réservoir de GPL est vide.	Remplacez le réservoir de GPL.
	La vanne du réservoir de GPL est fermée.	Ouvrez la vanne du réservoir de GPL.
	L'interrupteur de changement de carburant n'est pas dans la bonne position.	Placez l'interrupteur de changement de carburant sur « GPL ».
	La vanne de verrouillage ne fonctionne pas correctement.	Vérifiez les connexions électriques de la vanne de verrouillage. Contactez un centre d'entretien Husqvarna agréé.
Le moteur démarre mais ne fonctionne pas correctement.	La température ambiante est basse.	Laissez le moteur chauffer avant d'utiliser le produit.
Le moteur démarre, mais s'arrête après un court laps de temps, car le débit de carburant n'est pas suffisant.	La vanne du réservoir de GPL n'est pas complètement ouverte.	Ouvrez complètement la vanne du réservoir de GPL.
	Le système de carburant GPL présente une fuite.	Confiez la recherche et la réparation de la fuite à un centre d'entretien agréé.
	Le tuyau à carburant présente une obstruction.	Assurez-vous que le tuyau de carburant n'est pas plié ou bloqué.
	Le vaporisateur de gaz GPL est obstrué ou endommagé.	Examinez le vaporisateur. Si vous ne parvenez pas à éliminer l'obstruction, contactez un centre d'entretien agréé Husqvarna.

Correction d'un code d'erreur

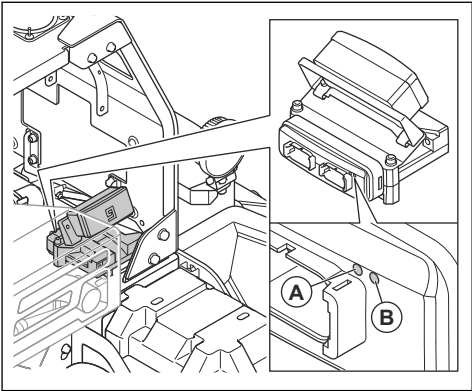
1. Identifiez le code d'erreur. Reportez-vous à la section *Codes d'erreur à la page 376*.
2. Assurez-vous que la tension du système se trouve dans la plage correcte du système 12 V, 11–14 V.
3. Recherchez des connexions électriques débranchées ou desserrées dans le circuit de direction. Cela inclut les 2 connecteurs du levier de commande, les 2 connecteurs du contrôleur, les 6 connecteurs de la valve à cartouche et la masse.

4. Si la tension du système est dans la plage correcte et que toutes les connexions électriques sont correctement branchées, contactez un centre d'entretien agréé Husqvarna.

Codes d'erreur

Deux témoins LED indiquent les performances du système de direction. La LED verte (B) est allumée pendant le fonctionnement. La LED rouge (A) s'allume en cas d'erreur. La LED rouge clignote jusqu'à ce que l'erreur soit corrigée ou que le moteur soit arrêté. La LED rouge clignote selon différentes séquences en fonction du code d'erreur. Comptez le nombre de clignotements de la LED rouge et comparez-le à la

liste des codes. Par exemple, une panne du levier de commande droit de l'axe Y correspond au code 21. Pour le code 21, la LED rouge clignote 2 fois, puis 1 fois.



Code	Description
21	Axe Y, levier de commande droit défectueux. Hors de portée.
22	Axe X, levier de commande droit défectueux. Hors de portée.
23	Axe Y, levier de commande gauche défectueux. Hors de portée.
24	Défaut du culbuteur droit. Hors de portée.
25	Défaut du culbuteur gauche. Hors de portée.
26	R La bobine droite est déconnectée, endommagée ou ne fonctionne pas correctement.
27	R La bobine gauche est déconnectée, endommagée ou ne fonctionne pas correctement.
28	R La bobine de marche avant est endommagée ou ne fonctionne pas correctement.
29	R La bobine de marche arrière est endommagée ou ne fonctionne pas correctement.
31	L La bobine de marche avant est endommagée ou ne fonctionne pas correctement.
32	L La batterie de marche arrière est endommagée ou ne fonctionne pas correctement.

Transport, entreposage et mise au rebut

Transport



AVERTISSEMENT: soyez prudent lors du transport. Le produit est lourd et peut provoquer des blessures ou être endommagé en cas de chute ou de déplacement lors du transport.



AVERTISSEMENT: Si vous avez installé des disques de talochage en option, démontez-les avant le transport. Il existe un risque que les disques de talochage tombent et provoquent des blessures ou des dégâts.

Soulevez le produit pour le déplacer sur des distances plus courtes. Sur de longues distances, placez le produit sur un véhicule de transport.



REMARQUE: ne remorquez pas le produit derrière un véhicule.

Levage du produit



AVERTISSEMENT: Assurez-vous que le matériel de levage est de dimensions appropriées. Reportez-vous à *Caractéristiques techniques à la page 380*.



AVERTISSEMENT: ne soulevez pas un produit endommagé. Assurez-vous que les points de levage de chaque côté du siège sont correctement installés et qu'ils ne sont pas endommagés.



AVERTISSEMENT: N'utilisez pas de crochets métalliques, de chaînes ou d'autres équipements de levage avec des bords irréguliers susceptibles d'endommager les points de levage.



AVERTISSEMENT: Utilisez uniquement les passages de fourche et les points de levage pour soulever le produit. Ne fixez pas l'équipement de levage au cadre de protection ou à d'autres pièces du produit. Le produit peut tomber et causer des blessures et des dommages.



AVERTISSEMENT: Bloquez les commandes de direction avant de soulever le produit. Lorsqu'elles sont débloquées, les commandes de direction peuvent provoquer des blessures ou des dommages.



AVERTISSEMENT: Fermez la vanne de carburant et la vanne de GPL avant de soulever le produit.

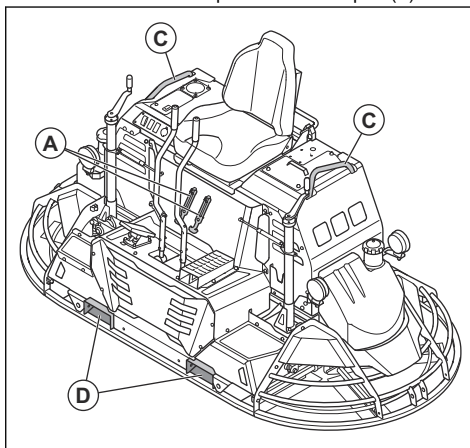


AVERTISSEMENT: ne marchez pas et ne restez pas sous ou à proximité d'un produit soulevé.

Remarque: Il y a des passages de fourche pour chariot élévateur situés à l'avant et à l'arrière du produit.

1. Procédez comme suit pour soulever CRT 48-57K et CRT 48-37V.

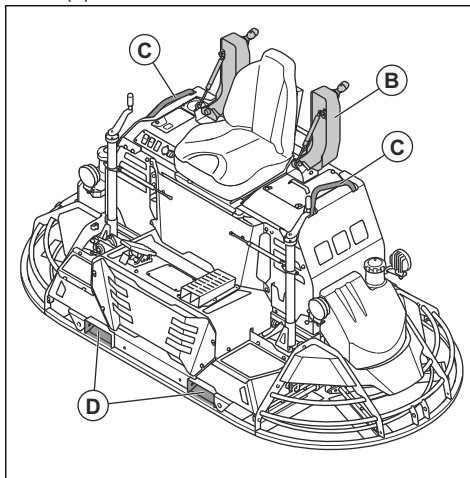
- a) Bloquez les commandes de direction avec les sangles en caoutchouc (A) sous le siège. Placez les accoudoirs en position de transport (B).



- b) Fixez l'équipement de levage aux points de levage (C) ou placez les fourches d'un chariot élévateur dans les passages de fourche (D).

2. Procédez comme suit pour soulever CRT 48-37V-PS, CRT 48-57K-PS et CRT 48-57K-PS-DF.

- a) Placez les accoudoirs en position de transport (B).



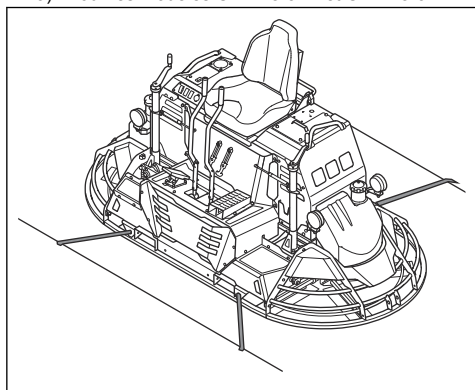
- b) Fixez l'équipement de levage aux points de levage (C) ou placez les fourches d'un chariot élévateur dans les passages de fourche (D).

3. Soulevez légèrement le produit.
4. Assurez-vous que le produit est stable et équilibré. Si nécessaire, abaissez le produit, réglez le dispositif de levage et soulevez le produit d'une petite distance à nouveau.

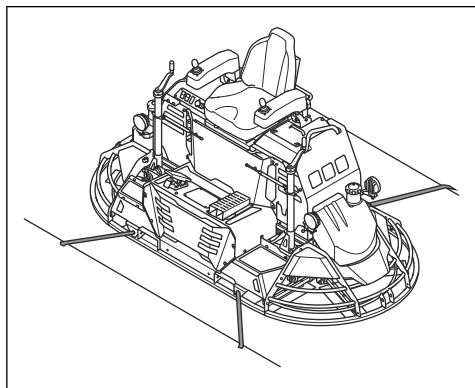
5. Lorsque le produit est stable, continuez à le soulever.

Préparation du produit en vue de son transport sur un véhicule

1. Si vous soulevez le produit sur le véhicule de transport, reportez-vous à *Levage du produit à la page 378*.
2. Si le produit est placé sur une remorque, n'utilisez pas le vérin de la remorque du produit comme support pour la flèche de la remorque pendant le transport.
3. Assurez-vous que le pas des pales est réglé sur 0° pour éviter d'endommager les pales.
4. Fixez le produit sur le véhicule de transport au niveau des points d'arrimage.
 - a) Pour les modèles CRT 48-57K et CRT 48-37V.



- b) Pour les modèles CRT 48-37V-PS, CRT 48-57K-PS et CRT 48-57K-PS-DF.



Préparation du produit en vue de son remisage pour une période prolongée

Procédez comme suit avant de remiser le produit pendant plus de 30 jours.

- Effectuez les réparations nécessaires. Retouchez la peinture en cas de dommage pour éviter la corrosion.
- Effectuez l'entretien. Reportez-vous à la section *Entretien à la page 365*
- Lubrifiez tous les raccords.
- Démarrez le moteur, fermez la vanne de carburant et laissez le moteur tourner jusqu'à l'arrêt.
- Préparez le moteur en vue de son remisage pour une période prolongée. Reportez-vous au manuel d'utilisation fourni par le fabricant du moteur.
- Pour CRT 48-57K-PS-DF : Retirez le réservoir de GPL et placez un bouchon sur le raccord du réservoir de GPL.
- Vidangez le réservoir de carburant par la vanne de carburant.
- Videz le réservoir de GPL. Reportez-vous à *Remplacement d'un réservoir GPL vide CRT 48-57K-PS-DF à la page 359*.
- Vidangez le réservoir d'eau par la vanne d'eau. Si la température ambiante est inférieure au point de congélation, l'eau restante peut endommager le système de pulvérisation de retardateur.
- Retirez la batterie et chargez-la à intervalles réguliers pendant le remisage.
- Nettoyez le produit avant de le remiser. Retirez l'huile et la poussière des pièces en caoutchouc.
- Placez une protection sur le produit.
- Conservez le produit dans un endroit sec et à l'abri du gel.
- Conservez le produit dans un endroit verrouillé afin que des enfants ou personnes qui ne sont pas autorisées à l'utiliser ne puissent pas y avoir accès.

Mise au rebut

Ce symbole indique que le produit ne fait pas partie des ordures ménagères. Recyclez-le par le biais de votre système de collecte local pour les équipements électriques et électroniques. Cela contribue à une bonne gestion des déchets en fin de vie. Contactez les autorités locales, les services des ordures ménagères, votre revendeur Husqvarna ou votre détaillant pour plus d'informations. Une mise au rebut incorrecte peut avoir des effets négatifs potentiels sur l'environnement et la santé, en raison de la présence potentielle de substances dangereuses.



Caractéristiques techniques

Caractéristiques techniques CRT 48-57K et CRT 48-37V

	CRT 48-37V	CRT 48-57K
Poids de fonctionnement, kg/lb	617/1360	721/1 589,5
Marque du moteur, modèle	Vanguard, EFI-37HP	Kubota, WG1605
Puissance moteur, kW/ch à 3 600 tr/min	27,6/37	42,5/57
Cylindrée, cm ³ /po ³	993/61	1 537/93,8
Régime moteur max., tr/min	4 000	3 600
Régime de ralenti, tr/min	1 200	1 000
Capacité du réservoir de carburant, l/qt	24,6/26	
Consommation de carburant, l/h ou qts/h	10 ou 10,6	9,5 ou 10
Type de carburant	Essence E0-E10	
Capacité en huile moteur, l/qt	2,3/2,4	6,0/6,3
Huile moteur	SAE 10W-30	
Capacité en huile de la boîte de vitesses, chaque boîte de vitesses, l/qt	1,7/1,8	
Type de boîte de vitesses	Utilisation intensive, refroidissement par ventilateur	
Huile de boîte de vitesses	Shell Omala S4 WE 460	
Graisse pour les arbres de lame	Shell Gadus S2 ou équivalent	
Volume de liquide de refroidissement, l/gal	N/A	5/1,32
Type de batterie	Batterie plomb-acide	
Batterie, V/taille	12/BCI 91	
Prises USB, A	2,1	
Type d'embrayage	CVT	
Type d'arbre de transmission	Joint universel cannelé	
Type de bras de lame	À boulonner	
Pas des lames, °	0-25	
Diamètre de passage de la truelle mécanique, mm/po	1 220/48	
Nombre de lames	10	
Vitesse des lames (min. / max.), tr/min	25/165	25/150
Taille de lame de finition, mm×mm/po×po	457×152/18×6	
Taille de lame combinée, mm×mm/po×po	457×203/18×8	
Taille de lame de talochage, mm×mm/po×po	457×254/18×10	

	CRT 48-37V	CRT 48-57K
Largeur passage de la truelle mécanique avec disques de talochage (sans chevauchement), mm/in.	2 465/97	
Largeur passage de la truelle mécanique sans disques de talochage (sans chevauchement), mm/in.	2 413/95	
Surface de passage de la truelle mécanique avec disques de talochage (sans chevauchement), m ² , pi ²	3/32	
Surface de passage de la truelle mécanique sans disques de talochage (sans chevauchement), m ² , pi ²	2,8/30	
EU5 CO ₂ , g/kWh	809,92	1 075
Niveau de puissance acoustique mesuré L _w ⁵⁷ , dB(A) rel. 1pW	114,8	112,3
Niveau de pression sonore L _p à l'oreille du conducteur ⁵⁸ , dB(A)	96,3	95,2
Valeur de vibration ⁵⁹ , m/s ²	2,28	3,2
Poignée droite, m/s ²	2,28	2,6
Poignée gauche, m/s ²	2,16	3,2
Siège, m/s ²	0,35	0,4

Pour de plus amples informations et pour toute question concernant un moteur en particulier, consultez le

manuel du moteur ou le site Internet du fabricant du moteur.

Caractéristiques techniques CRT 48-37V-PS, CRT 48-57K-PS et CRT 48-57K-PS-DF

	CRT 48-37V-PS	CRT 48-57K-PS	CRT 48-57K-PS-DF
Poids de fonctionnement, kg/lb	652/1 437,5	746/1 644,5	790/1 742
Marque du moteur, modèle	Vanguard, EFI-37HP	Kubota, WG1605-G	Kubota, WG1605-GL-E3
Puissance moteur, kW/ch à 3 600 tr/min ⁶⁰	27,6/37	42,5/57	42,5/57 GPL : 41/55
Cylindrée, cm ³ /po ³	993/61	1 537/93,8	1 537/93,8
Régime moteur max., tr/min	4 000	3 600	3 600
Régime de ralenti, tr/min	1 200	1 000	1 000

⁵⁷ Niveau de puissance sonore mesuré L_w, conformément aux normes EN 12649, EN ISO 3744. Incertitude K_{WA} 2,5 dB (A).

⁵⁸ Niveau de pression sonore L_p, conformément aux normes EN 12649, EN ISO 11201. Incertitude K_{PA} 2,5 dB (A).

⁵⁹ Valeur de vibration déterminée selon la norme EN 12649. Les données reportées pour le niveau de vibrations montrent une dispersion statistique typique (déviation standard) de 1,5 m/s².

⁶⁰ Valeur spécifiée par le constructeur du moteur. La puissance nominale du moteur indiquée est la puissance nette moyenne (à un régime spécifié) d'un moteur de production classique pour le modèle de moteur mesurée selon la norme SAE J1349/ISO1585. Les moteurs produits à grande échelle peuvent s'écarter de cette valeur. La puissance de sortie effective du moteur installé sur le produit fini dépend de la vitesse de fonctionnement, des conditions environnementales et d'autres valeurs.

	CRT 48-37V-PS	CRT 48-57K-PS	CRT 48-57K-PS-DF
Capacité du réservoir de carburant, l/qt	24,6/26		
Consommation de carburant, l/h ou qts/h	10 ou 10,6	9,5 ou 10	11,6 ou 12,3
Type de carburant	Essence E0-E10		Essence E0-E10 et GPL
Type de réservoir GPL, EU et reste du monde/USA	N/A	N/A	M-16/5570TC et 5580TC
Capacité en huile moteur, l/qt	2,3/2,4	6,0/6,3	6,0/6,3
Huile moteur	SAE 10W-30		
Capacité en huile hydraulique, l/qt	12/13		
Huile hydraulique	Fluide hydraulique 10W30		
Capacité en huile de la boîte de vitesses, chaque boîte de vitesses, l/qt	1,7/1,8		
Type de boîte de vitesses	Utilisation intensive, refroidissement par ventilateur		
Huile de boîte de vitesses	Shell Omala S4 WE 460		
Graisse pour les arbres de lame	Shell Gadus S2 ou équivalent		
Volume de liquide de refroidissement, l/gal	N/A	3,1/0,8	3,1/0,8
Type de batterie	Batterie plomb-acide		
Batterie, V/taille	12/BCI 91		
Prises USB, A	2,1		
Type d'embrayage	CVT		
Type d'arbre de transmission	Joint universel cannelé		
Type de bras de lame	À boulonner		
Pas des lames, °	0-25		
Diamètre de passage de la truelle mécanique, mm/po	1 220/48		
Nombre de lames	10		
Vitesse des lames (min. / max.), tr/min	25/165	25/150	
Taille de lame de finition, mm×mm/po×po	457×152/18×6		
Taille de lame combinée, mm×mm/po×po	457×203/18×8		
Taille de lame de talochage, mm×mm/po×po	457×254/18×10		
Largeur passage de la truelle mécanique avec disques de talochage (sans chevauchement), mm/in.	2 465/97		
Largeur passage de la truelle mécanique sans disques de talochage (sans chevauchement), mm/in.	2 413/95		
Surface de passage de la truelle mécanique avec disques de talochage (sans chevauchement), m², pi²	3/32		

	CRT 48-37V-PS	CRT 48-57K-PS	CRT 48-57K-PS-DF
Surface de passage de la truelle mécanique sans disques de talochage (sans chevauchement), m ² , pi ²	2,8/30		
EU5 CO2, g/kWh	809,92	1 075	Essence : 939,1 Carburant GPL A : 790,7 Carburant GPL B : 844,3
Niveau de puissance acoustique mesuré L _w ⁶¹ , dB(A) rel. 1pW	114,8	112,3	
Niveau de pression sonore L _p à l'oreille du conducteur ⁶² , dB(A)	96,3	95,2	
Valeur de vibration ⁶³ , m/s ²	2,02	3,62	
Poignée droite, m/s ²	1,53	3,03	
Poignée gauche, m/s ²	2,02	3,62	
Siège, m/s ²	0,3	0,52	

Pour de plus amples informations et pour toute question concernant un moteur en particulier, consultez le

manuel du moteur ou le site Internet du fabricant du moteur.

Déclaration relative au bruit et aux vibrations

Ces valeurs déclarées ont été obtenues grâce à des essais types effectués en laboratoire conformément à la directive ou aux normes mentionnées. Elles conviennent à l'établissement d'une comparaison avec les valeurs déclarées d'autres produits testés conformément aux mêmes normes ou à la même directive. Ces valeurs peuvent être utilisées à des fins d'évaluation préliminaire des risques ; cependant, les valeurs mesurées dans différents lieux de travail peuvent être plus élevées. Les valeurs d'exposition réelles et les risques de blessures rencontrés par chaque utilisateur sont uniques et dépendent de la manière dont l'utilisateur travaille, dans quel matériau le produit est utilisé, mais aussi de la durée d'exposition, de la condition physique de l'utilisateur et de l'état du produit.

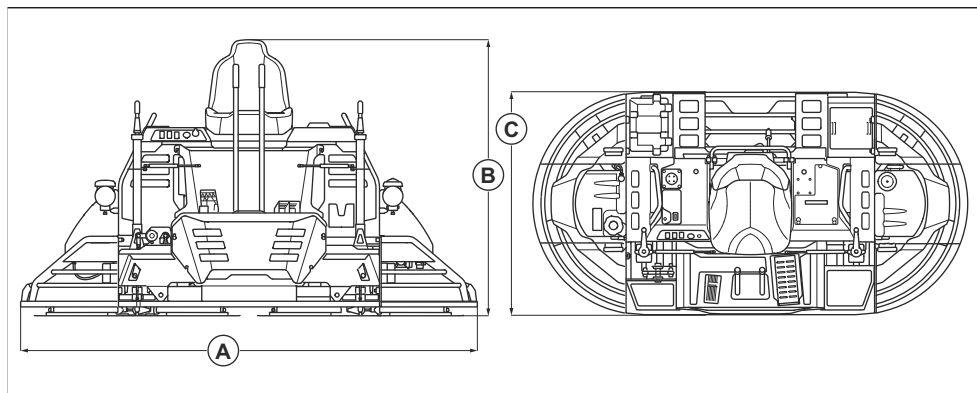
⁶¹ Niveau de puissance sonore mesuré L_w, conformément aux normes EN 12649, EN ISO 3744. Incertitude K_{WA} 2,5 dB (A).

⁶² Niveau de pression sonore L_p, conformément aux normes EN 12649, EN ISO 11201. Incertitude K_{pA} 2,5 dB (A).

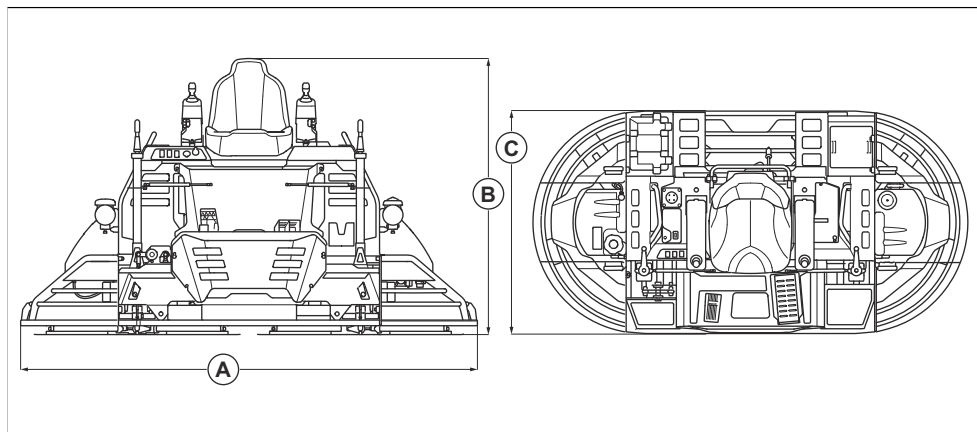
⁶³ Valeur de vibration déterminée selon la norme EN 12649. Les données reportées pour le niveau de vibrations montrent une dispersion statistique typique (déviation standard) de 1,5 m/s².

Dimensions du produit

CRT 48-57K et CRT 48-37V



CRT 48-37V-PS, CRT 48-57K-PS et CRT 48-57K-PS-DF



A	Longueur, mm/po.	2 566/101
B	Hauteur, mm/po	1 473/58
C	Largeur, mm/po	1 295/51

Accessoires

Pour les pièces de rechange, contactez votre revendeur Husqvarna ou votre atelier spécialisé.

Type de disque	Description
Pale combinée.	Pour les opérations de talochage et de lissage.
Pale de finition.	Pour le lissage.
Disque de talochage.	Pour le talochage
Kit de roue de transport.	Pour le transport du produit sur de courtes distances.
Pale de talochage.	Pour le talochage.

Déclaration de conformité

Déclaration de conformité UE

Nous, **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, Suède,
tél : +46-36-146500, déclarons sous notre entière
responsabilité que le produit :

Description	Lisseuse béton, truelle mécanique
Marque	Husqvarna
Type/Modèle	CRT 48-37V, CRT 48-57K, CRT 48-37V-PS, CRT 48-57K-PS, CRT 48-57K-PS-DF
Identification	Numéros de série à partir de 2025 et ultérieurs

est entièrement conforme à la réglementation et aux
directives de l'UE suivantes :

Directive/Réglementation	Description
2006/42/CE	« relative aux machines »
2014/30/UE	« relative à la compatibilité électromagnétique »

et que les normes harmonisées et/ou les spécifications
techniques suivantes sont appliquées :

EN ISO 12100:2010

EN 12649:2008+A1:2011

EN 113766-1:2018

Partille, 2025-01-30

Christian Nyberg

Directeur R&D, surfaces et sols en béton

Husqvarna AB, division Construction

Responsable de la documentation technique



Marques commerciales

LOCTITE est une marque déposée appartenant à
Henkel Corporation. 545 est une marque déposée de
Henkel Corporation.

Sadržaj

Uvod.....	387	Tehnički podaci.....	421
Sigurnost.....	394	Deklaracija o buci i vibracijama.....	424
Rad.....	399	Dimenzije proizvoda.....	425
Održavanje.....	408	Dodatna oprema.....	425
Rješavanje problema.....	417	Izjava o sukladnosti.....	427
Prijevoz, spremanje i zbrinjavanje.....	419	Zaštitni znakovi.....	427

Uvod

Opis proizvoda

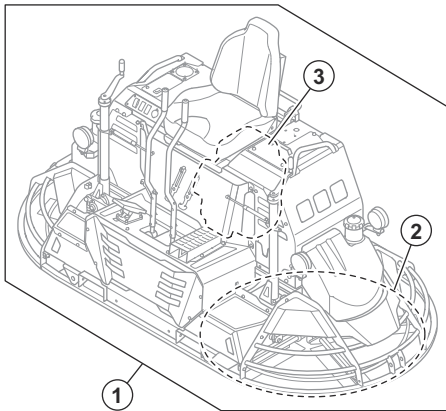
Ovaj je proizvod je gladilica betona za vožnju, odnosno stroj za zaglađivanje betona. Opremljen je četverotaktnim motorom s unutarnjim sagorijevanjem. Kao gorivo se upotrebljava benzin.

Gorivo za CRT 48-57K-PS-DF može biti benzin ili UNP (ukapljeni naftni plin).

Proizvod se može upotrebljavati s dodatnim plutajućim diskom dostupnim u opciji.

Naziv modela proizvoda za ručni upravljač CRT

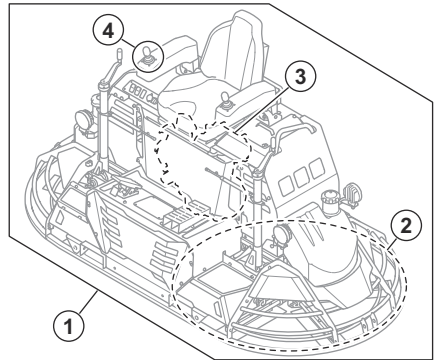
1 2 3
↓ ↓ ↓
CRT 48 - 57K



1. Gladilica betona za vožnju
2. Dimenzije gladilice
3. Motor

Naziv modela proizvoda za servo upravljač CRT

1 2 3 4 5
↓ ↓ ↓ ↓ ↓
CRT 48 - 57K - PS - DF

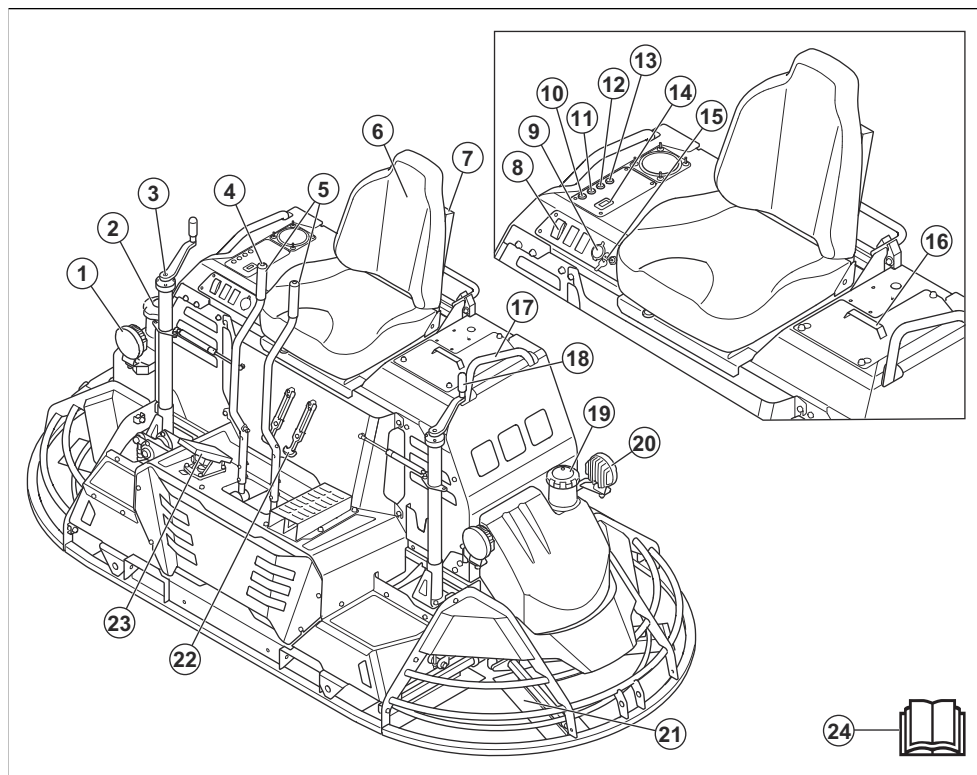


1. Gladilica betona za vožnju
2. Dimenzije gladilice
3. Motor
4. Vrsta upravljača
5. Dva goriva

Namjena

Proizvod je namijenjen isključivo za profesionalnu upotrebu. Proizvod se upotrebljava za sabijanje i laštenje sušecg betona, prije nego se isuši previše za neophodnu završnu obradu. Ovaj se proizvod smije upotrebljavati samo na otvorenom ili u prostorima s dovoljnim protokom zraka. Proizvod nemojte upotrebljavati za druge zadatke.

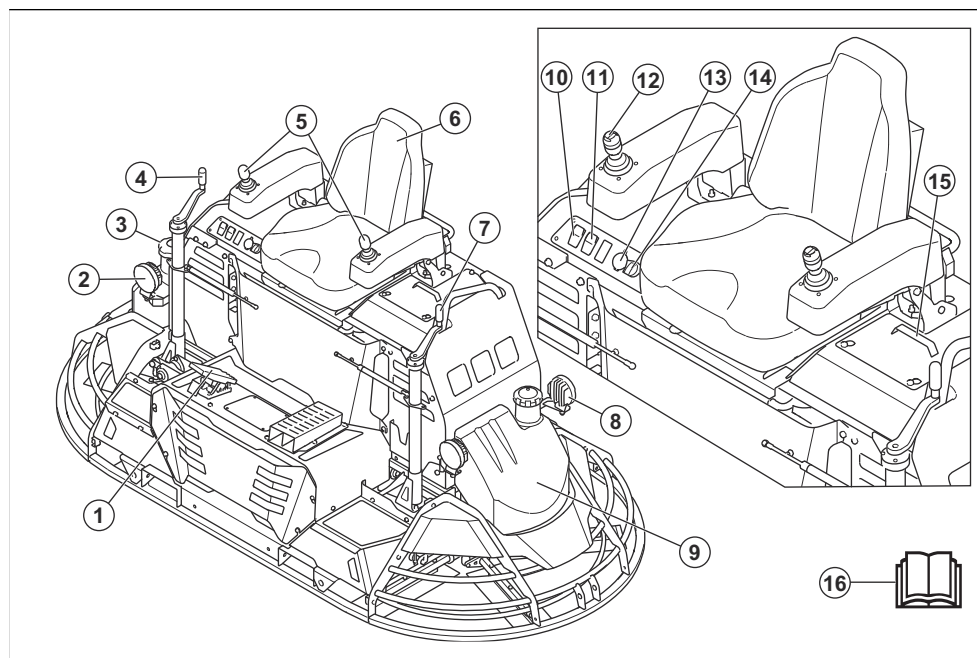
Pregled proizvoda CRT 48-37V i CRT 48-57K



1. Prednje radno svjetlo
2. Čep spremnika za gorivo
3. Regulator nagiba desnog noža
4. Gumb za upravljanje raspršivanjem usporivača
5. Upravljačke komande
6. Sjedalo s kontrolom prisutnosti rukovatelja
7. Džep za korisnički priručnik
8. Sklopka radnog svjetla
9. Utičnica USB punjača
10. Indikator niskog tlaka ulja
11. Indikator visoke temperature rashladne tekućine
12. Indikator niskog napona
13. Indikator za provjeru motora

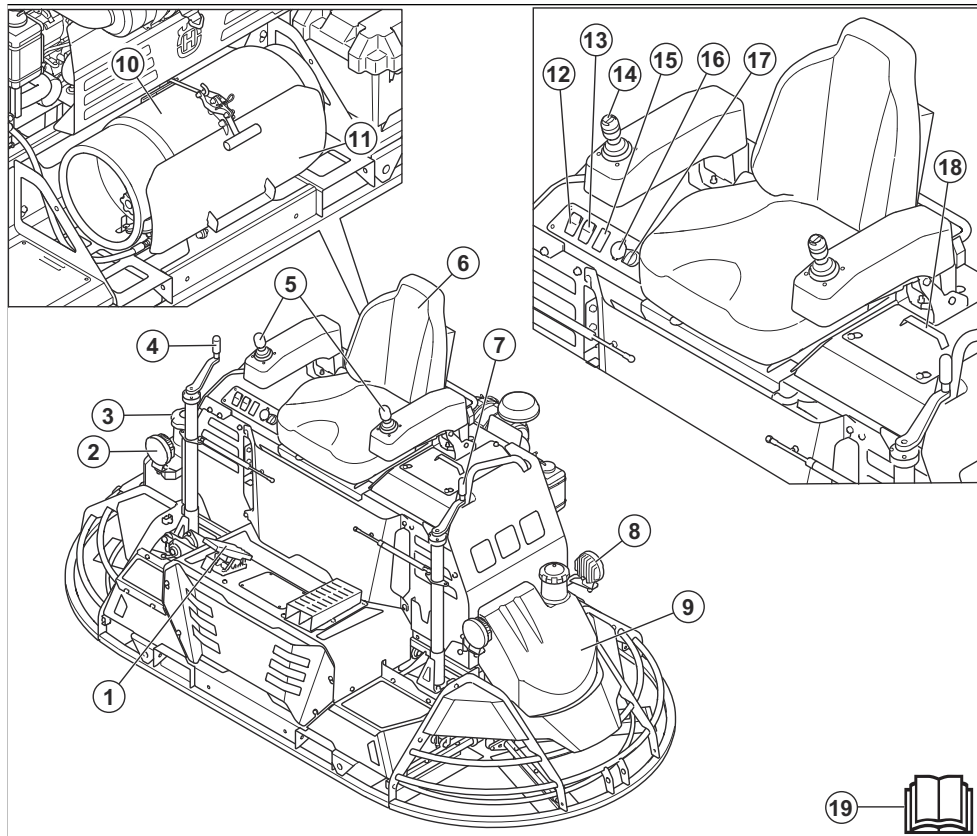
14. Brojač sati
15. Ključ paljenja
16. Servisni poklopac
17. Podizni prsten, jedan na svakoj strani
18. Regulator nagiba lijevog noža
19. Čep spremnika vode i usporivača
20. Stražnje radno svjetlo
21. Nož
22. Gumene trake za blokiranje upravljačkih komandi tijekom transportiranja
23. Regulator gasa, nožna papučica
24. Korisnički priručnik

Pregled proizvoda CRT 48-37V-PS i CRT 48-57K-PS



1. Regulator gasa, nožna papučica	9. Spremnik vode i usporivača
2. Prednje radno svjetlo	10. Sklopka radnog svjetla
3. Spremnik za gorivo	11. Sklopka načina rada upravljača
4. Regulator nagiba desnog noža	12. Gumb za upravljanje raspršivanjem usporivača
5. Upravljačke palice	13. Utičnica USB punjača
6. Sjedalo s kontrolom prisutnosti rukovatelja	14. Ključ paljenja
7. Regulator nagiba lijevog noža	15. Servisni poklopac
8. Stražnje radno svjetlo	16. Korisnički priručnik

Pregled proizvoda CRT 48-57K-PS-DF



1. Regulator gasa, nožna papučica
2. Prednje radno svjetlo
3. Čep spremnika za gorivo
4. Regulator nagiba lijevog noža
5. Upravljačke komande
6. Sjedalo s kontrolom prisutnosti rukovatelja
7. Regulator nagiba desnog noža
8. Stražnje radno svjetlo
9. Poklopac spremnika vode i usporivača
10. Spremnik UNP-a (nije obuhvaćen isporukom)
11. Držač spremnika UNP-a
12. Sklopka radnog svjetla
13. Sklopka načina rada upravljača
14. Gumb za upravljanje raspršivanjem usporivača
15. Sklopka za UNP
16. Utičnica USB punjača
17. Ključ paljenja
18. Servisni poklopac

19. Korisnički priručnik

Simboli na proizvodu



UPOZORENJE! Ovaj proizvod može biti opasan i izazvati teške ozljede ili smrt rukovatelja, odnosno drugih osoba. Budite oprezni i pravilno upotrebljavajte ovaj proizvod.



Prije upotrebe proizvoda pažljivo pročitajte priručnik i dobro usvojite upute.



Upotrebljavajte zaštitu sluha.



Koristite zaštitu za oči.



Nosite cipele sa čeličnom kapicom i protukliznim potplatima.



Nema otvorenog plamena, vatre, otvorenog izvora paljenja i pušenja u blizini proizvoda.



Upozorenje: Zapaljivi materijal.



Prije ulijevanja goriva zaustavite motor.



Upotrebljavajte samo UNP (ukapljeni naftni plin). Samo CRT 48-57K-PS-DF.



Opasnost od ozljeda. Budite pažljivi u blizini pokretnih dijelova.



Opasnost od ozljeda. Budite oprezni s pogonskim remenom.



Opasnost od ozljeda prignječenjem.



Vruća površina.



Šake držite podalje od noževa.



Stopala držite podalje od noževa.



Kiselina iz akumulatora otrovna je i može uzrokovati koroziju.



Lokacija korisničkog priručnika na proizvodu. Korisnički priručnik mora se držati uz proizvod.



Ovaj proizvod nije kućanski otpad. Reciklirajte ga u lokalnom sabirnom sustavu električne i elektroničke opreme.



Opterećenje upravljačkih komandi mora se ukloniti prije podešavanja.



Točka za podizanje.



Položaj ključa paljenja OFF.



Položaj ključa paljenja ON.



Položaj ključa paljenja, pokretanje motora.



Nemojte pokretati motor.



Sklopka svjetla.



UNP (ukapljeni naftni plin) ili bezolovni benzin. Samo CRT 48-57K-PS-DF.



Gorivo: Bezolovni benzin s maksimalno 10 % etanola.



Nosač za povezivanje.



Spremnik vode.



Način rada upravljača.



Punjenje hidrauličnog ulja.



Temperatura hidrauličkog ulja.



Nizak tlak motornog ulja.



Indikator punjenja alternatorom. Napon je prenizak. Više informacija potražite u priručniku za motor.



Temperatura rashladne tekućine motora previsoka je.



Kvar motora. Više informacija potražite u priručniku za motor.



Ovaj proizvod je u skladu s primjenjivim direktivama EZ-a.



Proizvod ispunjava primjenjive direktive u Ukrajini.



Proizvod ispunjava mjerodavne direktive za elektromagnetsku usklađenost u Australiji i Novom Zelandu.



Sadržaj pod tlakom. Ne-
mojte otvarati kada je pro-
izvod vruć.



Ispušni plinovi iz motora
sadrže ugljikov monoksid,
vrlo opasan otrovni plin
bez mirisa. Proizvod ne-
mojte pogoniti u zatvore-
nom ili uskom prostoru.



Kada proizvod nije u po-
gonu, zatvorite ventil za
UNP.

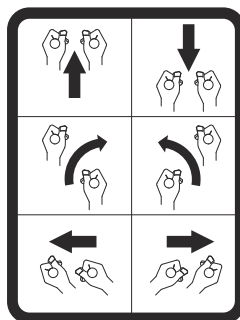


Mraz na spremniku, venti-
lima ili crijevima za UNP
ili miris plina ukazuju na
ispuštanje.

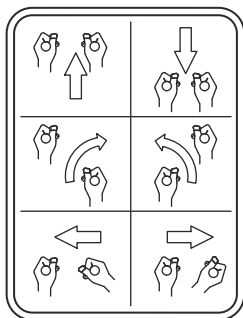
Napomena: Drugi simboli/naljepnice na proizvodu
odnose se na zahtjeve za certifikaciju za pojedina
tržišta.

Naljepnica upravljačke komande

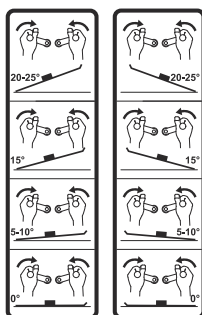
Za CRT 48-57K i CRT 48-37V. Pogledajte *Pomicanje
proizvoda po pravilnom radnom obrascu CRT 48 na
stranici 404.*



Za CRT 48-37V-PS, CRT 48-57K-PS i CRT 48-57K-PS-DF. Pogledajte *Pomicanje proizvoda po pravilnom radnom obrascu CRT 48 na stranici 404.*

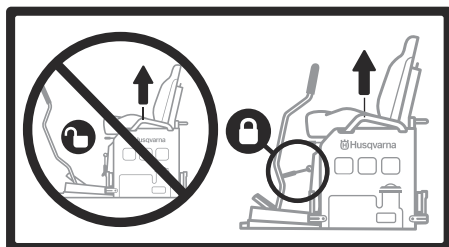


Naljepnica nagiba noža



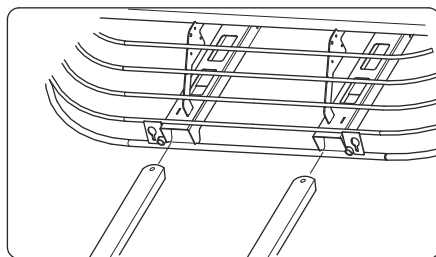
Pogledajte *Podešavanje nagiba noža na stranici 406.*

Naljepnica blokade upravljačke komande CRT 48-37V i CRT 48-57K



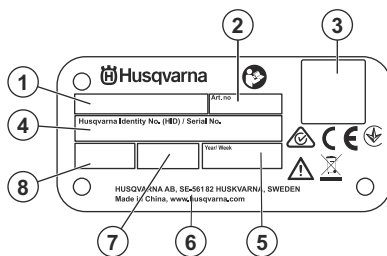
Pogledajte *Podizanje proizvoda na stranici 419.*

Naljepnica za uture za viličara



Pogledajte *Podizanje proizvoda na stranici 419.*

Natpisna pločica



1. Vrsta proizvoda
2. Kataloški broj
3. QR kod
4. Serijski broj
5. Godina i tjedan proizvodnje
6. Proizvođač
7. Nazivna snaga
8. Težina

Oštećenje proizvoda

U sljedećim okolnostima nećemo biti odgovorni za oštećenja proizvoda:

- proizvod nepravilno popravljen.
- proizvod popravljen dijelovima koje nije proizveo proizvođač ili nemaju odobrenje proizvođača.
- proizvod ima dodatnu opremu koje nije proizveo proizvođač ili nema odobrenje proizvođača.
- proizvod nije popravljen u ovlaštenom servisnom centru ili kod ovlaštenog tijela.

Sigurnosne definicije

Upozorenjima, oprezima i napomenama naglašavaju se posebno važni dijelovi priručnika.



UPOZORENJE: Upotrebljava se kada se nepoštivanjem uputa iz priručnika mogu uzrokovati smrt ili ozljede rukovatelja ili promatrača.



OPREZ: Upotrebljava se kada nepoštivanje uputa iz priručnika može uzrokovati oštećenje proizvoda ili drugih materijala u neposrednoj blizini.

Napomena: Upotrebljava se za prikaz neophodnih dodatnih informacija za zadanu situaciju.

Opće sigurnosne upute



UPOZORENJE: Prije upotrebe proizvoda pročitajte upozoravajuće upute u nastavku.

- Ako ga upotrebljavate neoprezno ili nepravilno, ovaj proizvod je opasan alat. Ovaj proizvod može uzrokovati teške ozljede ili smrt rukovatelja ili drugih osoba. Prije upotrebe proizvoda morate pročitati i usvojiti sadržaj ovog korisničkog priručnika.
- Ovaj proizvod ne smiju upotrebljavati osobe (uključujući djecu) s umanjnim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja.
- Spremite sva upozorenja i upute.
- Pridržavajte se svih primjenjivih zakona i propisa.
- Rukovatelj i poslodavac rukovatelja moraju biti upoznati s rizicima rukovanja proizvodom i spriječiti ih.
- Rukovanje proizvodom dopustite samo osobama koje su pročitale i usvojile sadržaj priručnika za rukovatelja.
- Proizvodom nemojte rukovati ako prethodno niste obučeni. Svi rukovatelji moraju biti obučeni.
- Djeci nemojte dopustiti upotrebu proizvoda.
- Rukovanje proizvodom dopustite samo ovlaštenim osobama.
- Rukovatelj je odgovoran za nesreće drugih osoba i oštećenje njihove imovine.
- Proizvod nemojte upotrebljavati kada ste umorni, bolesni ili pod utjecajem alkohola, droge ili lijekova.
- Uvijek budite pažljivi i razumni.
- Proizvod tijekom rada proizvodi elektromagnetsko polje. To polje u određenim okolnostima može

ometati aktivne ili pasivne medicinske implantate. Da bi se smanjio rizik od teških ozljeda ili smrti, preporučujemo da osobe s medicinskim implantatima prije rukovanja proizvodom zatraže savjet liječnika i proizvođača medicinskog implantata.

- Proizvod održavajte čistim. Znakovi i naljepnice moraju biti jasno čitljivi.
- Nemojte upotrebljavati proizvod ako je oštećen.
- Proizvod nemojte izmjenjivati.
- Nemojte upotrebljavati proizvod kojeg su možda izmijenile druge osobe.

Sigurnosne upute za rad



UPOZORENJE: Prije upotrebe proizvoda pročitajte upozoravajuće upute u nastavku.

- Provjerite znate li brzo zaustaviti motor u slučaju nužde.
- Rukovatelj mora imati dovoljno fizičke snage za sigurno rukovanje proizvodom.
- Proizvodom nemojte rukovati ako nisu postavljeni svi zaštitni poklopci.
- Upotrebljavajte osobnu zaštitnu opremu. Pogledajte *Oprema za osobnu zaštitu na stranici 396*.
- Mokri beton može uzrokovati kemijske opekline. Nosite zaštitnu odjeću i, ako vam mokri beton dospije na kožu, odmah ga uklonite.
- Prije vožnje unatrag obavezno pogledajte dolje i unatrag. Pazite na velike i male prepreke.
- Smanjite brzinu prije skretanja.
- Djeci, promatračima i životinjama tijekom rada onemogućite pristup radnom području i zadržite ih na sigurnoj udaljenosti od proizvoda.
- U radnom području smiju se zadržavati samo ovlaštene osobe.
- Radno područje mora biti čisto i dobro osvijetljeno.
- Tijekom rada morate biti u sigurnom i čvrstom položaju. Ostanite u sjedalu, usmjereni prema naprijed. Stopala držite na kontrolnoj platformi, a šake na komandama.
- Spriječite vlastito padanje ili ispuštanje proizvoda s visine.
- Na ručki, sjedalu i regulatoru gasa za stopalo ne smije biti masti ili ulja.
- Proizvod nemojte upotrebljavati u područjima u kojima postoji opasnost od požara ili eksplozija.
- Proizvod može odbacivati predmete velikom brzinom. Sve osobe u radnom području moraju nositi odobrenu opremu za osobnu zaštitu. Iz radnog područja uklonite sve nepričvršćene predmete.

- Prije udaljevanja od proizvoda zaustavite motor i uvjerite se kako ne postoji opasnost od slučajnog pokretanja.
- Onemogućite zapetljivanje odjeće, duge kose ili nakita u pokretne dijelove.
- Šake i stopala držite podalje od noževa.
- Proizvod nemojte udarati.
- Proizvod nemojte pogoniti u blizini električnih kabela. Proizvod nije električki izoliran pa može doći do ozljeda ili smrti.
- Prije pogona proizvoda provjerite ima li u području skrivenih žica, kabela ni cijevi. Ako proizvodom udarite u skriveni predmet, odmah ga zaustavite i pregledajte proizvod i predmet. Proizvod nastavite upotrebljavati tek kad se uvjerite da je nastavak rada siguran.
- Ako je oštećen zaštitni kavez ili drugi elementi, nemojte upotrebljavati proizvod.
- Tijekom rada na proizvodu smije biti samo rukovatelj. Nemojte dopustiti zadržavanje drugih osoba na proizvodu tijekom rada.

Sigurnost – razina vibracija



UPOZORENJE: Prije upotrebe proizvoda pročitajte upozoravajuće upute u nastavku.

- Tijekom rukovanja proizvodom vibracije putuju od proizvoda do rukovatelja. Redovito i često rukovanje proizvodom može uzrokovati ili povećati stupanj ozljeda rukovatelja. Do ozljeda može doći na prstima, šakama, zapešćima, rukama, ramenima i/ili živčanom i krvožilnom sustavu odnosno u drugim dijelovima tijela. Ozljede mogu biti iscrpljujuće i/ili trajne te se postepeno mogu povećavati u narednim tjednima, mjesecima ili godinama. Moguće ozljede mogu se pojaviti u krvožilnom ili živčanom sustavu, zglobovima i drugim dijelovima tijela.
- Simptomi se mogu pojaviti tijekom rukovanja proizvodom ili tijekom drugih razdoblja. Ako vam se pojave simptomi, no nastavite rukovati proizvodom, oni se mogu povećati ili postati trajni. Ako vam se pojavi neki od sljedećih simptoma, zatražite liječničku pomoć:
 - umrtvljenost, gubitak osjeta, trnci, peckanje, bol, peckanje, lupanje, ukočenost, nesprenost, slabost, promjene u boji i stanju kože.
- Simptomi se mogu povećati pri niskim temperaturama. Obucite toplu odjeću i držite šake utopljenima i suhima dok proizvodom rukujete pri niskim temperaturama.
- Provodite postupke održavanja i proizvodom rukujte prema uputama navedenima u priručniku za rukovatelja da biste održavali pravilnu razinu vibracija.
- Proizvod obuhvaća sustav za smanjivanje vibracija koji ublažava vibracije koje prelaze s ručke na rukovatelja. Neka proizvod radi umjesto vas.

Nemojte se jako upirati u proizvod. Lagano držite ručke proizvoda, no pobrinite se da ste u kontroli nad uređajem i da njime rukujete sigurno. Ručke nemojte gurati u završne točke više no što je potrebno.

- Ruke držite isključivo na ručki ili ručkama. Sve dijelove tijela držite podalje od proizvoda.
- Proizvod odmah zaustavite ako se pojave jake vibracije. Nemojte nastaviti rukovati s proizvodom prije nego uklonite uzrok povećanih vibracija.

Sigurnost u prašnjavim uvjetima



UPOZORENJE: Prije upotrebe proizvoda pročitajte upozoravajuće upute u nastavku.

- Upotreba proizvoda za rad na suhim površinama za koje nije namijenjen može prouzrokovati povećanje prašine u zraku. Prašina pri udisanju može uzrokovati ozbiljne ozljede i trajne zdravstvene probleme. Silicijsku prašinu više je nadležnih tijela proglasilo štetnom. U nastavku su navedeni primjeri takvih zdravstvenih problema:
 - Kronične ili potencijalno smrtonosne plućne bolesti kao što je kronični bronhitis, silikoza i fibroza pluća
 - rak
 - urođene mane
 - upalni procesi na koži
- Upotrebom odgovarajuće zaštitne opreme smanjite količinu prašine i para u zraku te količinu prašine na radnoj opremi, površinama, odjeći i dijelovima tijela. Primjeri kontroliranja su sustave za sakupljanje prašine i vodene mlaznice za vezivanje čestica prašine. Smanjite količinu prašine na izvoru kada god je to moguće. Provjerite je li oprema pravilno postavljena, upotrebljava li se ispravno te provode li se redovita održavanja.
- Osigurajte dovoljan protok zraka u radnom području.
- Ako je to moguće, ispuh proizvoda usmjerite tako da ne uzrokuje podizanje prašine u zrak.

Sigurnost uz ispušne plinove



UPOZORENJE: Prije upotrebe proizvoda pročitajte upozoravajuće upute u nastavku.

- Dugotrajno udisanje ispušnih plinova može prouzročiti zdravstvene probleme.
- Ispušni plinovi iz motora sadrže ugljikov monoksid, vrlo opasan otrovni plin bez mirisa. Budući da ugljikov monoksid nema mirisa i nije ga moguće vidjeti, nije ga moguće osjetiti. Simptom trovanja ugljikovim monoksidom je vrtoglavica, no osoba se može i iznenada onesvijestiti ako je u zraku dovoljna količina ili koncentracija ugljikova monoksida.
- Ispušni plinovi koje vidite i možete nanjušiti također sadrže ugljikov monoksid.

- Motor s unutarnjim sagorijevanjem nemojte upotrebljavati u zatvorenom ili u prostorima s nedovoljnim protokom zraka.
- Nemojte udisati ispušne plinove.
- Provjerite je li u radnom području protok zraka dostatan. To je vrlo važno kada proizvod pogonite u zatvorenim radnim područjima u kojim se lako nakupljaju ispušni plinovi.

Sigurnost u bučnim uvjetima



UPOZORENJE: Prije upotrebe proizvoda pročitajte upozoravajuće upute u nastavku.

- Visoke razine buke i dugotrajna izloženost buci mogu uzrokovati gubitak sluha uzrokovan bukom.
- Da biste razinu buke zadržali na minimumu, provedite postupke održavanja i rukujte proizvodom prema uputama u priručniku za rukovatelja.
- Provjerite je li prigušivač oštećen. Provjerite pravilnu pričvršćenost prigušivača za proizvod.
- Dok rukujete strojem, upotrebljavajte odobrenu zaštitu sluha.
- Slušajte signale upozorenja i glasove kada upotrebljavate zaštitu sluha. Zaštitu sluha uklonite kada zaustavite proizvod, osim ako je ona potrebna uslijed razine buke u radnom području.

Oprema za osobnu zaštitu



UPOZORENJE: Prije upotrebe proizvoda pročitajte upozoravajuće upute u nastavku.

- Pri upotrebi proizvoda obavezno nosite opremu za osobnu zaštitu. Oprema za osobnu zaštitu ne može u potpunosti spriječiti ozljede, no smanjuje potencijalnu opasnost i ozbiljnost ozljede u slučaju nezgode. Pri odabiru odgovarajuće opreme za osobnu zaštitu zatražite savjet od ovlaštenog zastupnika.
- Redovito provjeravajte stanje opreme za osobnu zaštitu.
- Nosite odobrenu zaštitnu kacigu.
- Nosite odobrenu zaštitu sluha.
- Nosite odobrenu zaštitu za oči s bočnom zaštitom.
- Nosite zaštitne rukavice.
- Nosite cipele sa čeličnom kapicom i protukliznim potplatima.
- Nosite odobrenu radnu odjeću ili ekvivalentnu usku odjeću s dugim rukavima i nogavicama.

Protupožarni aparat

- Tijekom rukovanja držite u blizini protupožarni aparat.

- Upotrebljavajte protupožarni aparat klase „ABE” ili protupožarni aparat punjen ugljikovim dioksidom klase „BE”.

Sigurnosni uređaji na proizvodu



UPOZORENJE: Prije upotrebe proizvoda pročitajte upute upozorenja u nastavku.

- Proizvod nemojte upotrebljavati sa sigurnosnim uređajima koji su oštećeni ili nisu ispravni.
- Redovito pregledavajte sigurnosne uređaje. Ako su sigurnosni uređaji oštećeni ili nisu ispravni, obratite se serviseru tvrtke Husqvarna.
- Sigurnosne uređaje nije dopušteno izmjenjivati.

Prigušivač

Prigušivač smanjuje razine buke i usmjerava ispušne plinove dalje od rukovatelja.

Nemojte upotrebljavati proizvod bez prigušivača ili s oštećenim prigušivačem. Oštećen prigušivač ili nedostatak prigušivača povećava razinu buke i opasnost od požara.



UPOZORENJE: Prigušivač se tijekom rada, nakon rada te kada motor pogonite u praznom hodu jako zagrije. Da biste spriječili opekline, nemojte dodirivati vrući prigušivač. Budite oprezni u blizini zapaljivih materijal i/ili para kako biste spriječili požar. Nosite zaštitne rukavice kako biste spriječili opekline.

Provjera prigušivača

- Redovito provjeravajte je li prigušivač pravilno pričvršćen i neoštećen.

Kontrola prisutnosti rukovatelja

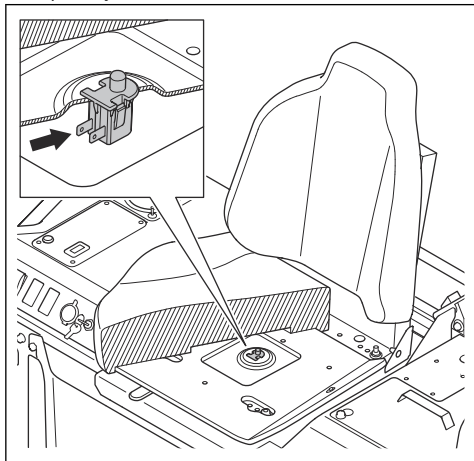
OPC se pokreće kada rukovatelj ustane iz sjedala. Pogon noževa zaustavlja se, no motor ostaje uključen pri broju okretaja praznog hoda. Ako se regulator gasa pritisne kada rukovatelj nije u sjedalu, motor ostaje pri broju okretaja praznog hoda.

Provjera kontrole prisutnosti rukovatelja



UPOZORENJE: Tijekom ove provjere rukovatelj ne smije sići sa stroja. Na proizvodu mora biti rukovatelj kako bi ga brzo zaustavio u slučaju nužde.

1. Provjerite je li sklopka kontrole prisutnosti rukovatelja u položaju.



2. Malo ustanite iz sjedala.
3. Pritisnite regulator gasa.
4. Provjerite je li motor ostao na broju okretaja praznog hoda.
5. Ako kontrola prisutnosti rukovatelja ne radi pravilno, popravite je u odobrenom servisnom centru.

Provjera ključa paljenja

- Pokrenite i zaustavite motor kako biste provjerili ključ paljenja. Pogledajte *Pokretanje proizvoda na stranici 403* i *Pokretanje CRT 48-57K-PS-DF s toplim motorom na stranici 403*.
- Provjerite pokreće li se motor po okretanju ključa paljenja u položaj za pokretanje.
- Provjerite zaustavlja li se motor odmah po okretanju ključa paljenja u položaj za zaustavljanje.

Sigurnost pri rukovanju s gorivom



UPOZORENJE: Prije upotrebe proizvoda pročitajte upozoravajuće upute u nastavku.

- Gorivo je zapaljivo, a pare su eksplozivne. Gorivom rukujte oprezno da biste spriječili ozljede, požar i eksploziju.
- Nemojte udisati pare goriva. Pare goriva otrovne su i mogu izazvati ozljede. Morate imati dostatan protok zraka.
- Uz motor u pogonu nije dopušteno ukloniti čep spremnika goriva i puniti spremnik goriva.
- Prije ulijevanja goriva provjerite je li motor hladan.
- Gorivo nemojte ulijevati u zatvorenim područjima ili prostorima. Nedovoljan protok zraka može uzrokovati ozljede ili smrt zbog gušenja ili trovanja ugljičnim monoksidom.

- U blizini goriva ili motora nemojte pušiti. Ugasite cigarete, cigare, lule i druge izvore zapaljenja.
- U blizini goriva ili motora nemojte postavljati vruće predmete.
- Gorivo nemojte ulijevati u blizini iskri ni otvorenog plamena.
- Prije ulijevanja goriva polako otvorite čep spremnika goriva i pažljivo ispusite tlak.
- Gorivo u dodiru s kožom može izazvati ozljedu. Ako gorivo dođe u dodir s kožom, isperite ga sapunom i vodom.
- Ako gorivo prolijeće po odjeći, odmah se presvucite.
- Spremnik za gorivo nemojte puniti do kraja. Zagrijavanje uzrokuje širenje goriva. Ostavite mjesta pri vrhu spremnika za gorivo.
- Potpuno zategnite čep spremnika goriva. Ako čep spremnika goriva nije zategnut, postoji opasnost od požara.
- Prije pokretanja proizvoda premjestite proizvod najmanje 3 m / 10 stopa od mjesta na kojem ste dolijevali gorivo.
- Nemojte pokretati proizvod ako u njemu ima goriva ili motornog ulja. Uklonite neželjeno gorivo i motorno ulje. Prije pokretanja motora pričekaite na sušenje proizvoda i isparavanje goriva.
- Redovito pregledavajte ima li na motoru curenja. Ako u sustavu goriva ima curenja, nemojte pokretati motor do popravka.
- Curenja na motoru nemojte tražiti prstima.
- Gorivo skladištite isključivo u odobrenim spremnicima.
- Kada su proizvod i gorivo uskladišteni, spriječite štete uzrokovane gorivom i njegovim parama.
- Izlžite gorivo u odobreni spremnik, na otvorenom i podalje od iskri i otvorenog plamena.

Sigurnost s UNP-om (ukapljeni naftni plin)



UPOZORENJE: Prije upotrebe proizvoda pročitajte upozoravajuće upute u nastavku.

- Kada radite na spremniku UNP-a, ključ paljenja treba biti u položaju za isključivanje.
- Spremnik UNP-a dopušteno je zamijeniti samo kada je ključ paljenja u položaju za isključivanje.
- UNP je zapaljiv, a pare su eksplozivne. Budite oprezni kako biste spriječili ozljede, požar i eksploziju.
- Pročitajte sve upute na proizvodu i na spremniku UNP-a.
- Nemojte izmjenjivati upravljačku opremu za UNP. Promjene upravljačke opreme za UNP mogu uzrokovati opasne razine emisija motora.
- Nemojte udisati pare goriva. Pare goriva otrovne su i mogu izazvati ozljede. Morate imati dostatan protok zraka.

- Motor nemojte pokretati u prostoru s nedovoljnim protokom zraka. UNP teži je od zraka i može se nakupiti u niskim područjima. Nedovoljan protok zraka povećava rizik od požara ili eksplozije uzrokovanih iskrama te rizik od ozljede uzrokovane parama.
- Nemojte pušiti u blizini proizvoda, motora ili spremnika UNP-a.
- U blizinu UNP-a ili motora nemojte stavljati vruće predmete.
- Proizvod držite podalje od iskri ili plamena.
- Redovito provjeravajte nepropusnost dovodnog sustava UNP-a. Ako postoje propuštanja, nemojte pokretati motor do popravka propuštanja.
- Spremnike UNP-a nemojte držati u građevini. Spremnici UNP-a u građevini smiju biti samo tijekom pogona proizvoda.
- Spremnike UNP-a držite u sigurnom prostoru s dovoljnim protokom zraka.

Sigurnost baterije



UPOZORENJE: Oštećena baterija može uzrokovati eksploziju i ozljede. Ako je baterija izobličena ili oštećena, obratite se ovlaštenom serviseru tvrtke Husqvarna.



UPOZORENJE: Prije upotrebe proizvoda pročitajte upute upozorenja u nastavku.

- U blizini baterija nosite zaštitne naočale.
- U blizini baterije nemojte nositi satove, nakit ili druge metalne predmete.
- Djeci onemogućite pristup bateriji.
- Bateriju mijenjajte u prostoru s dobrim protokom zraka.
- Prilikom punjenja baterije zapaljive materijale držite na najmanjoj udaljenosti od 1 m.
- Zbrinite zamijenjene baterije. Pogledajte *Odlaganje u otpad na stranici 421*.
- Baterija može ispuštati eksplozivne plinove. Nemojte pušiti u blizini baterije. Bateriju držite podalje od otvorenog plamena i iskri.

Sigurnosne upute za rad blizu rubova



UPOZORENJE: Prije upotrebe proizvoda pročitajte upozoravajuće upute u nastavku.

- Postoji opasnost od pada proizvoda kada njime upravljate blizu ruba. Najmanje 80 % proizvoda

uvijek održavajte na površini dovoljno stabilnoj da drži težinu proizvoda.

- Ako proizvod padne, prije podizanja proizvoda natrag na dovoljno stabilnu površinu zaustavite motor. Provjerite proizvod, sigurnosni okvir, OPC, osovine noža i noževe. Prije rukovanja proizvodom zamijenite sve oštećene dijelove. Pogledajte *Podizanje proizvoda na stranici 419*.

Sigurnosne upute za održavanje



UPOZORENJE: Prije upotrebe proizvoda pročitajte upozoravajuće upute u nastavku.

- Ako se održavanje ne provodi ispravno i redovno, povećava se opasnost od ozljede i oštećenja proizvoda.
- Upotrebljavajte osobnu zaštitnu opremu. Pogledajte *Oprema za osobnu zaštitu na stranici 396*.
- Zaustavite motor i uvjerite se da su se svi dijelovi proizvoda ohladili prije održavanja.
- Prije održavanja očistite proizvod i uklonite opasne materijale.
- Odspojite lulicu svječice prije održavanja.
- Istrošeni noževi mogu imati oštre rubove. Nosite zaštitne rukavice i budite pažljivi s noževima.
- Ispušne pare motora vruće su i mogu sadržavati vruće iskre. Proizvodom nemojte rukovati u zatvorenom prostoru ni u blizini zapaljivog materijala.
- Proizvod nemojte izmjenjivati. Izmjene bez odobrenja proizvođača mogu uzrokovati ozbiljne ozljede ili smrt.
- Obavezno upotrebljavajte samo originalnu dodatnu opremu i rezervne dijelove. Dodatna oprema i rezervni dijelovi bez odobrenja proizvođača mogu uzrokovati ozbiljne ozljede ili smrt.
- Zamijenite oštećene, istrošene ili polomljene dijelove.
- Održavanje provodite isključivo prema uputama iz ovog korisničkog priručnika. Sva druga servisiranja prepustite ovlaštenom servisnom centru.
- Nakon provođenja održavanja i prije pokretanja motora uklonite sve alate s proizvoda. Slobodni alati ili alati pričvršćeni za rotirajuće dijelove mogu biti izbačeni i uzrokovati ozljede.
- Nakon održavanja provjerite razinu vibracija proizvoda. Ako nije odgovarajuća, obratite se ovlaštenom servisnom centru.
- Redovito servisirajte proizvod u ovlaštenom servisnom centru.

Uvod



UPOZORENJE: Prije upotrebe proizvoda pročitajte i usvojite poglavlje o sigurnosti.

Prije upotrebe proizvoda

- Pažljivo pročitajte korisnički priručnik i prije upotrebe dobro usvojite sadržaj.
- Pročitajte priručnik motora koji isporučuje proizvođač motora.
- Provjerite jesu li proizvod i sve komponente neoštećeni. Ako postoje vidljiva oštećenja, nemojte upotrebljavati proizvod.
- Provodite svakodnevno održavanje. Pogledajte *Raspored održavanja na stranici 408.*

Obuka novog rukovatelja proizvoda



UPOZORENJE: Ovaj proizvod može uzrokovati teške ozljede ili smrt rukovatelja ili drugih osoba. Novi rukovatelji moraju se upoznati sa svim komandama i prije rada naučiti kako sigurno upravljati proizvodom.

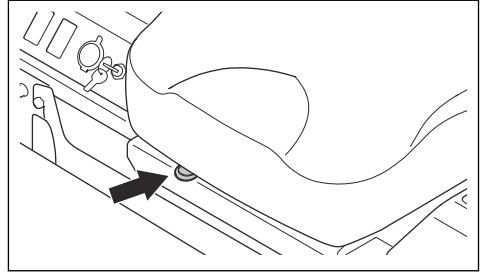
1. Pokažite novim rukovateljima pravilan položaj za rukovatelja u sjedalu.
2. Pokažite im funkcije upravljačkih komandi te kako pokrenuti proizvod.
3. Dopustite im da nauče upravljati proizvodom na tvrdoj i blago vlažnoj betonskoj površini.
 - a) Povećajte nagib noža na 6 mm/¼".
 - b) Regulator gasa postavite na maksimum za najbolje upravljanje.
 - c) Započnite u mirovanju, a potom pomičite proizvod po pravcu i izvedite okretaje od 180°.

Prilagodba sjedala

Prilagodite sjedalo kako biste ostvarili bolji radni položaj i sigurniji rad.

1. Sjedite u sjedalo.

2. Polugu za podešavanje sjedala pritisnite ulijevo.

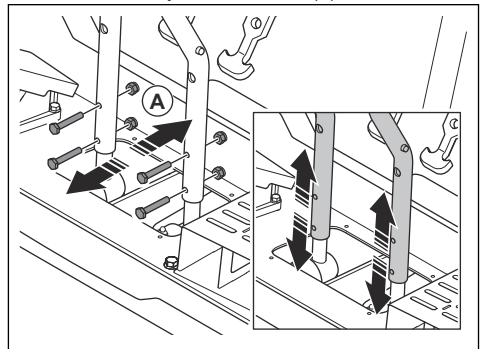


3. Pomaknite sjedalo u pravilan položaj.
4. Otpustite polugu za podešavanje sjedala.

Podešavanje položaja upravljačkih komandi

Upravljačke komande mogu biti u tri položaja. Hod je dulji kada su upravljačke komande u gornjem položaju.

1. Zaustavite motor.
2. Uklonite četiri vijka i četiri matice (A).



3. Postavite upravljačke komande u jedan od tri položaja.
4. Postavite četiri vijka i četiri matice.

Uhodavanje zupčanog prijenosnika

- Tijekom prva 2 – 4 sata rada motor pogonite s ½ gasa.



OPREZ: Ako tijekom razdoblja uhodavanja motor pogonite punim gasom, postoji rizik od oštećenja zupčanih prijenosnika.

Ugradnja plutajućih diskova



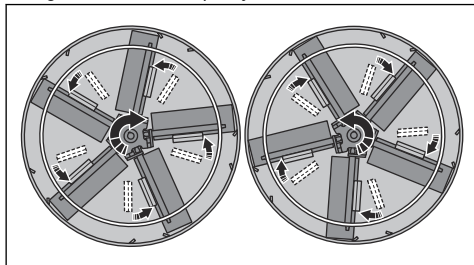
OPREZ: Prije rada s proizvodom provjerite jesu li plutajući diskovi pravilno ugrađeni. Nepravilno ugrađeni plutajući diskovi ne daju glatki rezultat.



OPREZ: Prije podizanja proizvoda uklonite plutajuće diskove. Kada proizvod podižete podiznom opremom, plutajući diskovi mogu otpasti i oštetiti se. Pogledajte *Podizanje proizvoda na stranici 419*.

Za odgovarajuće plutajuće diskove obratite se zastupniku ili serviseru tvrtke Husqvarna.

1. Zaustavite motor i uklonite ključ paljenja.
2. Podignite proizvod uz pomoć podizne opreme. Pogledajte *Podizanje proizvoda na stranici 419*.
3. Da bi podignuti proizvod bio stabilan, pod okvir proizvoda postavite potpornje.
4. Poravnajte sredinu sklopova noža sa sredinom plutajućih diskova.
5. Nagib noža postavite na 0°.
6. Okrećite lijevi plutajući disk u smjeru suprotnom od kretanja kazaljke na satu sve dok se noževi ne ugleve u nosače na plutajućem disku.



7. Okrećite desni plutajući disk u smjeru kretanja kazaljke na satu sve dok se noževi ne ugleve u nosače na plutajućem disku.

Napomena: Lijevo i desno određuju se iz položaja rukovatelja u sjedalu.

8. Provjerite jesu li plutajući diskovi pričvršćeni.
9. Malo povećajte nagib noža kako biste noževe zabravili u nosačima na plutajućim diskovima. Pogledajte *Podešavanje nagiba noža na stranici 406*.

Ugradnja plutajućih diskova od 1168 mm/46"

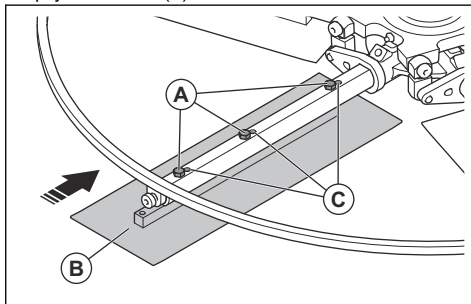


OPREZ: Prije rada s proizvodom provjerite jesu li plutajući diskovi pravilno

ugrađeni. Nepravilno ugrađeni plutajući diskovi ne daju glatki rezultat.

Za odgovarajuće plutajuće diskove obratite se zastupniku ili serviseru tvrtke Husqvarna.

1. Zaustavite motor i uklonite ključ paljenja.
2. Podignite proizvod uz pomoć podizne opreme. Pogledajte *Podizanje proizvoda na stranici 419*.
3. Da bi podignuti proizvod bio stabilan, pod okvir proizvoda postavite potpornje.
4. Otpustite i uklonite vijke (A) kojima su pričvršćeni pojedini noževi (B).



5. Pomaknite noževe kako biste ih poravnali s unutarnjim otvorima za vijke (C).
6. Postavite vijke u unutarnje otvore za vijke (C) i zategnite ih.
7. Pričvrstite plutajući disk na nož. Pogledajte *Ugradnja plutajućih diskova na stranici 400*.

Ugradnja spremnika UNP-a CRT 48-57K-PS-DF



UPOZORENJE: Prije ugradnje spremnika UNP-a obavezno isključite motor.



UPOZORENJE: Nosite zaštitne rukavice i zaštitu za oči.



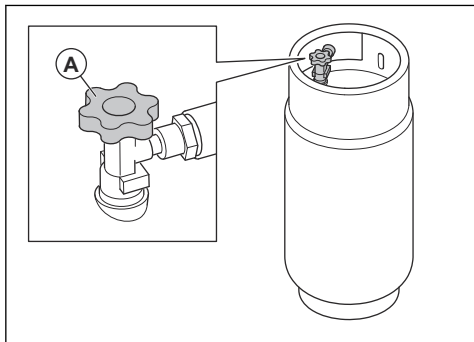
OPREZ: Upotrijebite prikladnu vrstu spremnika UNP-a. Neprikladan spremnik UNP-a može oštetiti proizvod. Pogledajte *Tehnički podaci na stranici 421*.



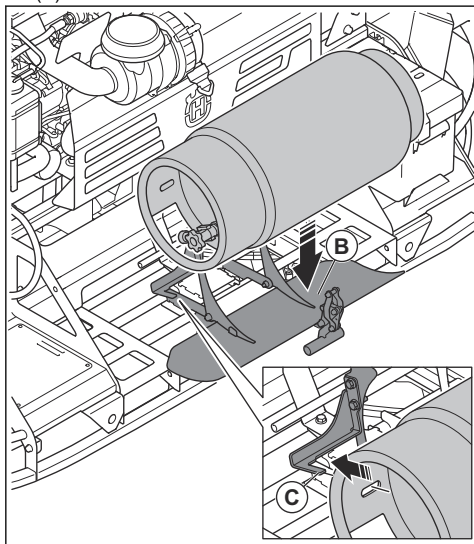
OPREZ: Provjerite je li spremnik UNP-a u pravilnom položaju.

Ako se spremnik UNP-a priključen na proizvod ne upotrebljava, zatvorite ventil spremnika UNP-a.

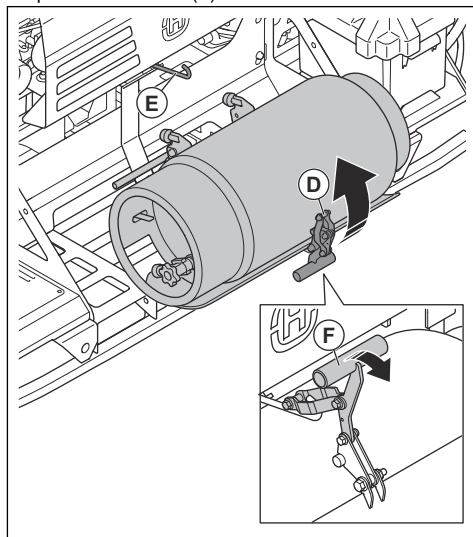
1. Kotačić (A) na ventilu spremnika UNP-a okrećite u smjeru kretanja kazaljke na satu kako biste bili sigurni da je ventil spremnika UNP-a potpuno zatvoren.



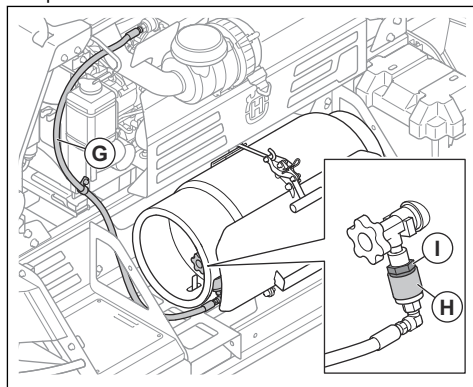
2. Spremnik UNP-a on postavite na držač spremnika (B) i obavezno ga poravnajte s klinom za navođenje (C).



3. Zatvorite nosače spremnika UNP-a i kopču (D) pričvrstite za kuku (E).



4. Zabravite držač spremnika UNP-a ručicom (F).
5. Crijevo za UNP (G) na proizvodu priključite na spremnik UNP-a.

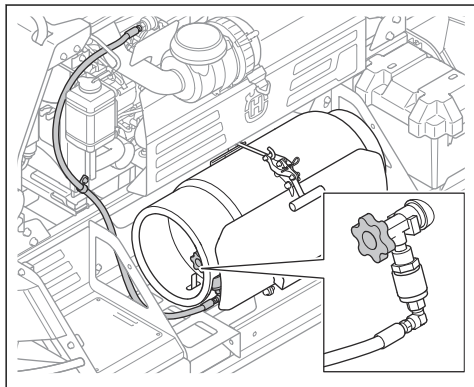


- a) Žensku spojnicu (H) postavite na mušku spojnicu (I) na ventilu spremnika UNP-a.
- b) Ručno zatežite žensku spojnicu (H) dok ne ostvarite čvrst spoj.

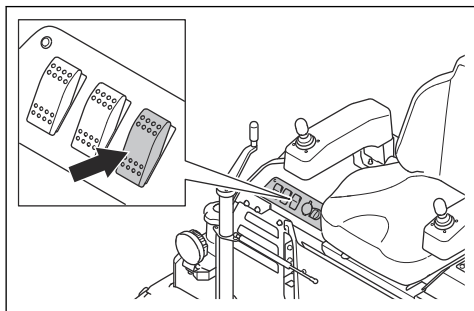


OPREZ: Spojnice na spremniku UNP-a i crijevu za UNP nemojte zatezati alatom. Spojnice bi se mogle oštetiti.

6. Za pokretanje protoka UNP-a ventil spremnika UNP-a okrenite u smjeru suprotnom od kretanja kazaljke na satu dok se ne zaustavi.



7. Okrenite ključ paljenja u položaj za pokretanje i sklopku za zamjenu goriva postavite u položaj za UNP.



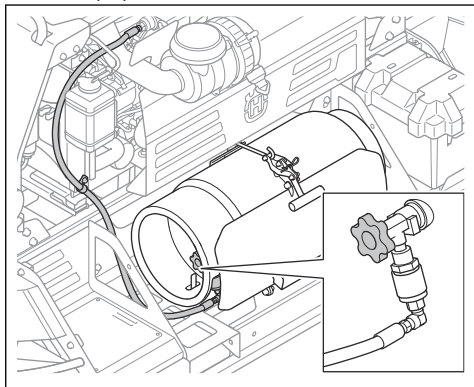
8. Provjerite ima li propuštanja. Ispitivanje propuštanja provedite nanošenjem sapunice na sve vodove UNP-a.
9. Ako nema propuštanja, pokrenite motor. Pogledajte *Pokretanje proizvoda na stranici 403*.
10. Motor 2 – 3 minute pogonite na broju okretaja praznog hoda kako biste provjerili je li protok UNP-a dovoljan.

Zamjena praznog spremnika UNP-a CRT 48-57K-PS-DF

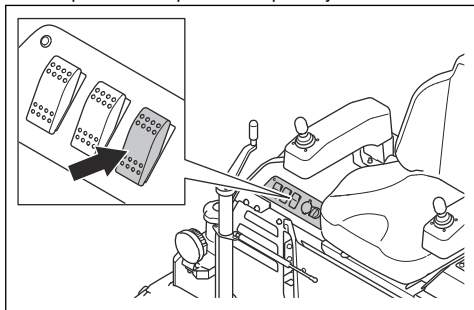


UPOZORENJE: Nosite zaštitne rukavice i zaštitu za oči.

1. Ventil spremnika UNP-a okrenite u smjeru kretanja kazaljke na satu kako biste bili sigurni da je spremnik UNP-a potpuno zatvoren.

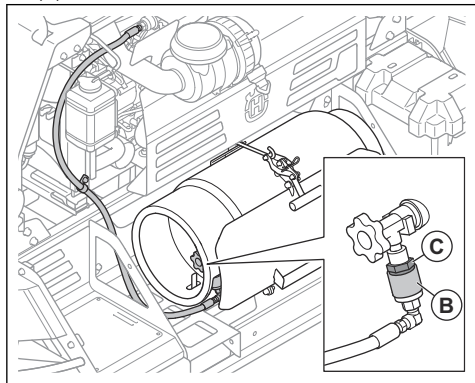


2. Pokrenite motor. Pogledajte *Pokretanje CRT 48-57K-PS-DF s toplim motorom na stranici 403* ili *Pokretanje CRT 48-57K-PS-DF s hladnim motorom na stranici 404*.
3. Sklopku za UNP postavite u položaj za UNP.

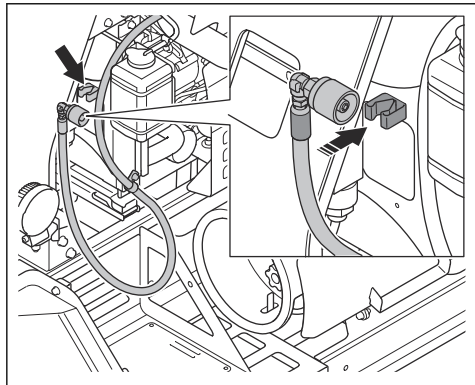


4. Pogonite motor do zaustavljanja kako biste bili sigurni da su crijeva za UNP prazna.
5. Okrenite ključ paljenja u položaj STOP.

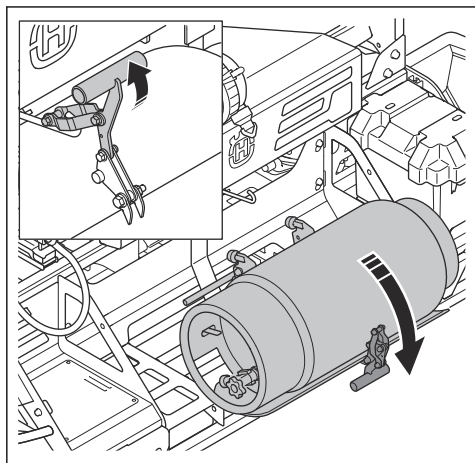
6. Odspojite žensku spojnicu (B) od muške spojnice (C).



7. Dovodno crijevo UNP-a stavite na držač dovodnog crijeva.



8. Odbarivate ručicu i odmotajte držač spremnika UNP-a.

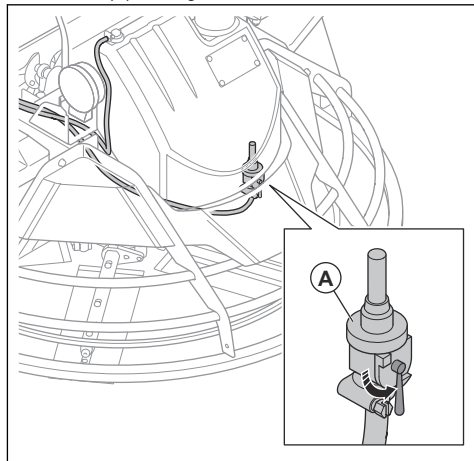


9. Podignite prazni spremnik UNP-a iz držača.
10. Ugradite novi spremnik UNP-a. Pogledajte *Ugradnja spremnika UNP-a CRT 48-57K-PS-DF na stranici 400*.

Pokretanje proizvoda

Za pokretanje CRT 48-57K-PS-DF pogledajte *Pokretanje CRT 48-57K-PS-DF s toplim motorom na stranici 403* ili *Pokretanje CRT 48-57K-PS-DF s hladnim motorom na stranici 404*.

1. Otvorite (A) ventil goriva.



2. Sjedite i prilagodite sjedalo rukovatelja. Pogledajte *Prilagodba sjedala na stranici 399*.
3. Ključ paljenja okrenite u položaj za pokretanje i zadržite ga u tom položaju do pokretanja motora.
4. Nakon pokretanja motora odmah otpustite ključ paljenja.
5. Ako se motor ne pokrene za pet sekundi, otpustite ključ paljenja i prije ponovnog pokretanja pričekajte 10 sekundi.
6. Prije upotrebe proizvoda pričekajte da se motor zagrije.

Pokretanje CRT 48-57K-PS-DF s toplim motorom

1. Otvorite ventil spremnika UNP-a.
2. Sjedite i prilagodite sjedalo rukovatelja. Pogledajte *Prilagodba sjedala na stranici 399*.
3. Provjerite je li sklopka za UNP postavljena u položaj za UNP.
4. Ključ paljenja okrenite u položaj za pokretanje i zadržite ga u tom položaju do pokretanja motora.
5. Nakon pokretanja motora odmah otpustite ključ paljenja.

6. Ako se motor ne pokrene za pet sekundi, otpustite ključ paljenja i prije ponovnog pokretanja pričekajte 10 sekundi.
7. Prije rada s proizvodom pet minuta pogonite motor na broju okretaja praznog hoda.

Pokretanje CRT 48-57K-PS-DF s hladnim motorom

1. Sjedite i prilagodite sjedalo rukovatelja. Pogledajte *Prilagodba sjedala na stranici 399.*
2. Provjerite je li sklopka za UNP postavljena na benzin.
3. Ključ paljenja okrenite u položaj za pokretanje i zadržite ga u tom položaju do pokretanja motora.
4. Nakon pokretanja motora odmah otpustite ključ paljenja.
5. Ako se motor ne pokrene za pet sekundi, otpustite ključ paljenja i prije ponovnog pokretanja pričekajte 10 sekundi.
6. Motor pet minuta pogonite na brzini okretaja praznog hoda.
7. Otvorite ventil spremnika UNP-a.
8. Sklopku za UNP postavite u položaj za UNP.

Načini rada



OPREZ: Prije rada provjerite ima li na površini betona slobodnog kamenja i uklonite ga. Slobodno kamenje može ostaviti tragove koji se teško uklanjaju s površine betona.

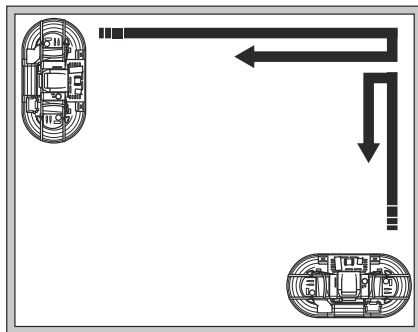
Sabijanjem se odstranjuju udubine na površini betona. Prije sabijanja površina betona treba se dovoljno stvrdnuti. Zakoračite na površinu i provjerite je li dubina otiska cipele manja od 3 mm/0,12".

Po završetku sabijanja površina betona pripremljena je za zaglađivanje. Zaglađivanjem se povećava gustoća površine betona i ona postaje glatka i tvrda.

Pomicanje proizvoda po pravilnom radnom obrascu CRT 48

- Da biste otključali upravljačke komande, uklonite gumene trake.

- Pomičite proizvod po pravcu duž površine betona.



- Tijekom sabijanja: Prvi prolaz sabijanja započnite pod 90° u odnosu na prolazak pri ravnanju kako biste uklonili nesavršenosti preostale iza ravnalica. Obavezno prođite sljedećih nekoliko prolaza koji su neophodni da biste dobili ravan pod. Na kraju betonske površine proizvod pomaknite u stranu te se unatrag krećite prema nasuprotnom kraju. Preklapanje treba biti najmanje 1/2 polumjera sklopa noža. Proizvodom skrećite polako i oprezno, i samo kada radite blizu predmeta poput cijevi.



OPREZ: Ako nije neophodno, proizvod tijekom sabijanja nemojte okretati. Time možete pomaknuti mokri beton i uzrokovati udubljenja, rupe i oštećenja na površini betona.

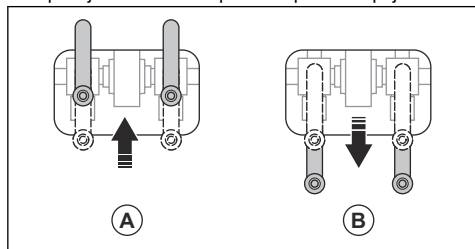
- Tijekom zaglađivanja: Na kraju betonske površine okrenite se za 180° i proizvodom se po pravcu krećite prema nasuprotnom kraju. Preklapanje treba biti najmanje 1/2 polumjera sklopa noža.

Pomicanje proizvoda s upravljačkim komandama CRT 48-37V i CRT 48-57K

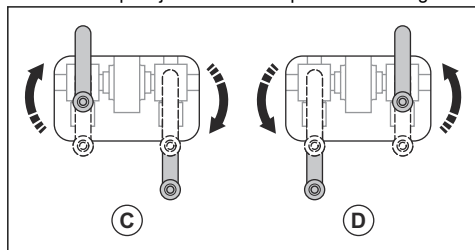


OPREZ: Upravljačke komande nemojte pritisnuti ili povlačiti brzo ili silovito. Time oštećujete upravljačke komande i možete uzrokovati podrhtavanje proizvoda.

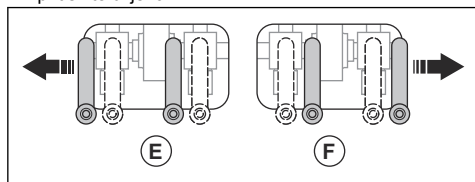
- A: Za pomicanje proizvoda prema naprijed upravljačke komande pritisnite prema naprijed.



- B: Za pomicanje proizvoda unatrag upravljačke komande povucite unatrag.
- C: Za okretanje u smjeru kretanja kazaljke na satu lijevu upravljačku komandu pritisnite prema naprijed, a desnu upravljačku komandu povucite unatrag.



- D: Za okretanje proizvoda u smjeru suprotnom od kretanja kazaljke na satu desnu upravljačku komandu pritisnite prema naprijed, a lijevu upravljačku komandu povucite unatrag.
- E: Za pomicanje ulijevo upravljačke komande pritisnite ulijevo.



- F: Za pomicanje udesno upravljačke komande pritisnite udesno.

Napomena: Ovaj je stroj opremljen sustavom pomoći za torziju. Smanjuje silu potrebnu za guranje i povlačenje upravljačkih komandi.



OPREZ: Za podešavanje sustava upravljanja pogledajte radionički priručnik. Sustav upravljanja je pod opterećenjem opruge.

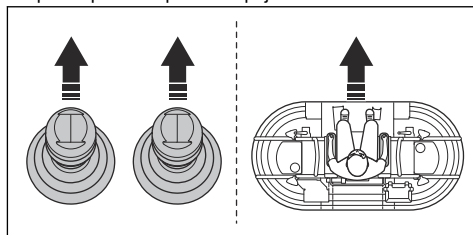
Pomicanje proizvoda s upravljačkim komandama CRT 48-37V-PS, CRT 48-57K-PS i CRT 48-57K-PS-DF



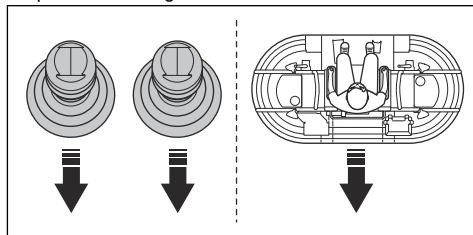
OPREZ: Upravljačke palice nemojte prejako pritiskati. Prejakim pritiskom možete oštetiti upravljačke komande.

Napomena: Lijeva upravljačka palica pomiče se samo prema naprijed i unatrag. Kada se proizvod pomiče ulijevo ili udesno, upotrebljava se samo desna upravljačka palica.

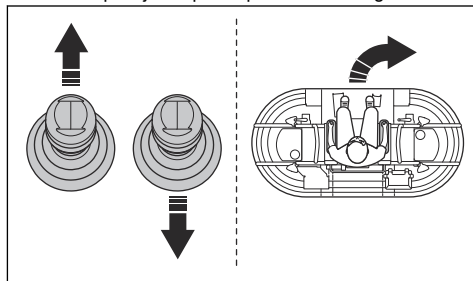
- Za pomicanje proizvoda prema naprijed upravljačku palicu pritisnite prema naprijed.



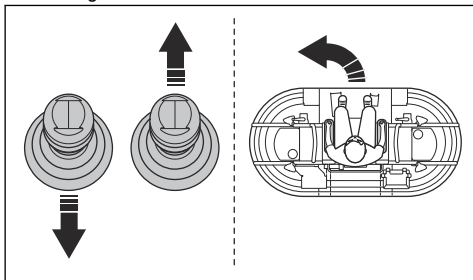
- Za pomicanje proizvoda unatrag upravljačku palicu povucite unatrag.



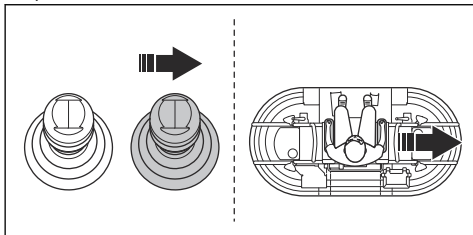
- Za okretanje u smjeru kretanja kazaljke na satu lijevu upravljačku palicu pritisnite prema naprijed, a desnu upravljačku palicu povucite unatrag.



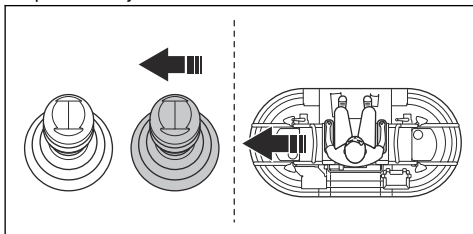
- Za okretanje u smjeru suprotnom od kretanja kazaljke na satu desnu upravljačku palicu pritisnite prema naprijed, a lijevu upravljačku palicu povucite unatrag.



- Za pomicanje udesno desnu upravljačku palicu pritisnite udesno.



- Za pomicanje ulijevo desnu upravljačku palicu pritisnite ulijevo.

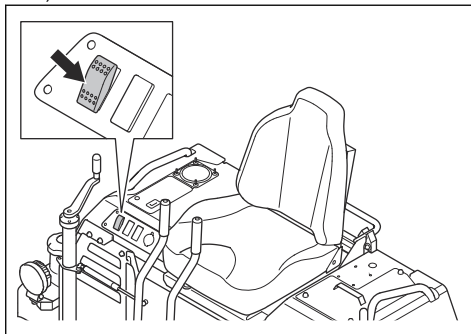


Upotreba radnih svjetala

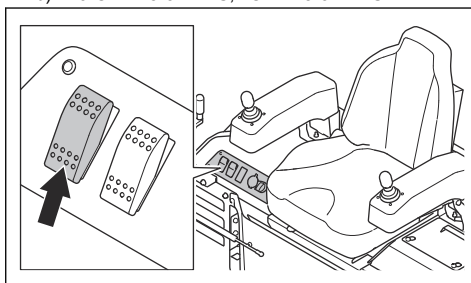
Proizvod je opremljen s dva radna svjetla sprijeda i dva radna svjetla straga.

- Radna svjetla uključuju se i isključuju sklopom radnog svjetla.

a) Na CRT 48-57K i CRT 48-37V

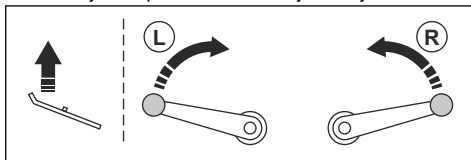


b) Na CRT 48-37V-PS, i CRT 48-57K-PS-DF

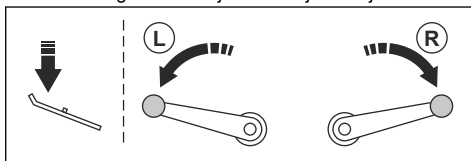


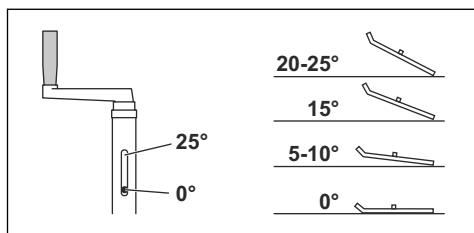
Podešavanje nagiba noža

1. Postavite nagib noža na lijevoj strani proizvoda, a potom postavite isti nagib noža na desnoj strani proizvoda.
 - a) Za povećanje nagiba noža regulator nagiba lijevog noža okrećite u smjeru kretanja kazaljke na satu, a regulator nagiba desnog noža u smjeru suprotnom od kretanja kazaljke na satu.



- b) Za smanjenje nagiba noža regulator nagiba lijevog noža okrećite u smjeru suprotnom od kretanja kazaljke na satu, a regulator nagiba desnog noža u smjeru kretanja kazaljke na satu.





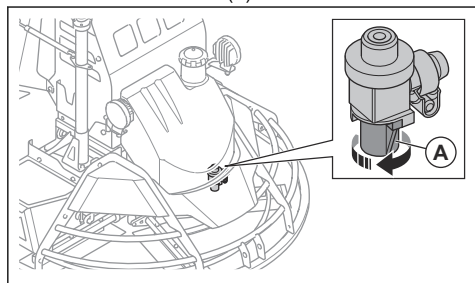
Preporučeni nagib noža za različita stanja površine betona

Stanje površine betona	Preporučeni nagib noža
Mokra	Ravan, 0°
Mokra do plastična	Mali nagib, 5 – 10°
Nepotpuno tvrda	Umjereni nagib, 15°
Tvrda	Maksimalni nagib, 20 – 25°

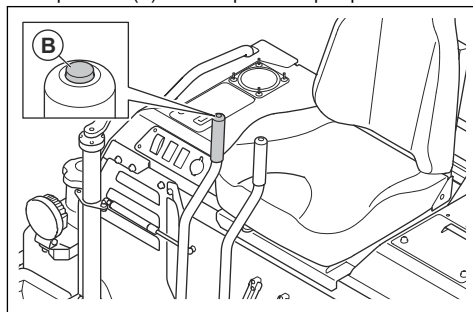
Upotreba vode i sustava za raspršivanje usporivača CRT 48-57K i CRT 48-37V

Sustav za raspršivanje usporivača beton održava dovoljno mokrim rijekom postupka zaglađivanja. Prije upotrebe sustava za raspršivanje usporivača provjerite je li temperatura okoline viša od 0 °C/32 °F.

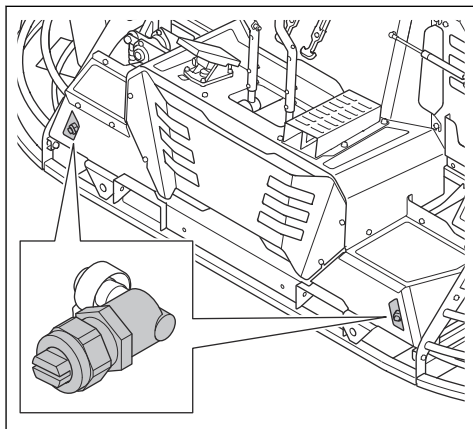
1. Spremnik vode napunite čistom vodom ili na vodi utemeljenim usporivačem.
2. Otvorite ventil za vodu (A).



3. Pritisnite i zadržite komandu za raspršivanje usporivača (B) da biste pokrenuli pumpu za vodu.



Voda ili na vodi utemeljen usporivač raspršuje se putem dvije mlaznice na prednjoj strani proizvoda.

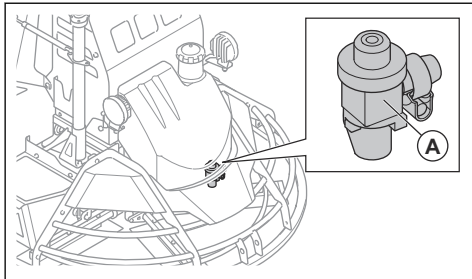


Upotreba sustava za raspršivanje usporivača CRT 48-37V-PS, CRT 48-57K-PS i CRT 48-57K-PS-DF

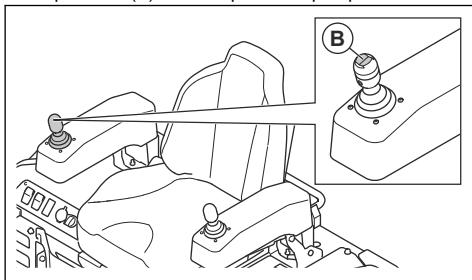
Sustav za raspršivanje usporivača beton održava dovoljno mokrim rijekom postupka zaglađivanja. Prije upotrebe sustava za raspršivanje usporivača provjerite je li temperatura okoline viša od 0 °C/32 °F.

1. Spremnik vode napunite čistom vodom ili na vodi utemeljenim usporivačem.

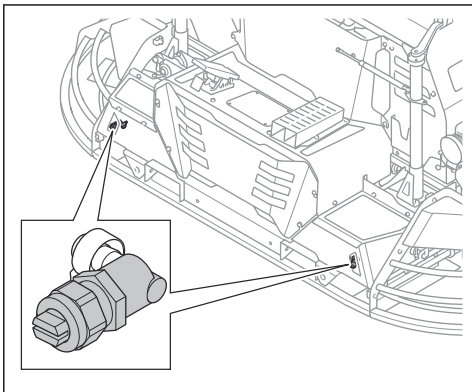
2. Otvorite ventil za vodu (A).



3. Pritisnite i zadržite komandu za raspršivanje usporivača (B) da biste pokrenuli pumpu za vodu.



Voda ili na vodi utemeljen usporivač raspršuje se putem dvije mlaznice na prednjoj strani proizvoda.

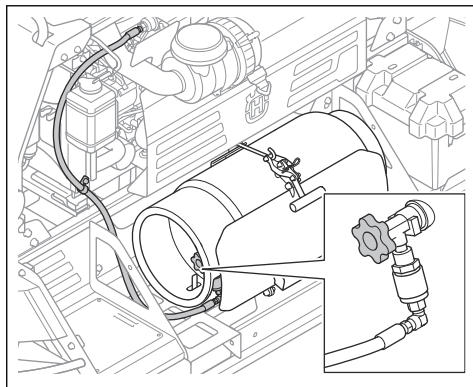


Zaustavljanje proizvoda CRT 48-57K i CRT 48-37V

1. Upravljačke komande postavite u neutralan položaj.
2. Otpustite regulator gasa.
3. Okrenite ključ paljenja u položaj OFF. Motor se zaustavlja.
4. Kotačić na ventilu spremnika za gorivo okrećite u smjeru kretanja kazaljke na satu kako biste ga zatvorili.

Zaustavljanje proizvoda CRT 48-37V-PS, CRT 48-57K-PS i CRT 48-57K-PS-DF

1. Upravljačke palice postavite u neutralan položaj.
2. Otpustite regulator gasa.
3. Okrenite ključ paljenja u položaj OFF. Motor se zaustavlja.
4. Za model CRT 48-57K-PS-DF: Kotačić na ventilu spremnika UNP-a okrećite u smjeru kretanja kazaljke na satu kako biste zatvorili spremnika UNP-a.



Održavanje

Uvod



UPOZORENJE: Prije održavanja proizvoda pročitajte i usvojite poglavlje o sigurnosti.

Za sve radove servisiranja i održavanja na proizvodu potrebna je posebna obuka. Dostupni su profesionalni

popravci i servisiranje. Ako vaš zastupnik nije serviser, od njega zatražite informacije o najbližem serviseru.

Za rezervne dijelove obratite se zastupniku ili servisnom agentu tvrtke Husqvarna.

Raspored održavanja

* = opće održavanje koje provodi rukovatelj. Upute nisu u ovom korisničkom priručniku.

X = upute se nalaze u ovom korisničkom priručniku.

O = upute potražite u priručniku za motor.

++ = Održavanje prepustite ovlaštenom serviseru.

Općeniti postupci održavanja proizvoda	Dnevno	Nakon prvih 20 h	Mjesečno ili svakih 200 h	Godišnje ili svakih 500 h
Provjerite ima li ispuštanja goriva ili ulja.	*			
Provjerite jesu li vanjski dijelovi proizvoda istrošeni i oštećeni.	*			
Regulator gasa, upravljačke komande i regulatori nagiba noža trebaju se glatko pomicati.	*			
Provjerite jesu li matice i vijci zategnuti.	*			
Pregledajte krakove noža.	*			
Pregledajte svjetla.	*			
Provjerite je li pogonski remen neoštećen.	*			
Provjerite je li sustav za UNP nepropustan. Samo za CRT 48-57K-PS-DF.	X			
Provjerite je li spremnik UNP-a pravilno ugrađen. Samo za CRT 48-57K-PS-DF.	X			
Očistite proizvod odmah nakon rada.	X			
Nakon čišćenja proizvoda podmažite vratila noževa.	X			
Pregledajte mlaznice za raspršivanje. Ako su mlaznice za raspršivanje neprohodne, očistite ih.	X			
Provjerite ispravnost kontrole prisutnosti rukovatelja.	X			
Podmažite univerzalne spojeve.		X	X	
Provjerite razinu ulja u zupčanim prijenosnicima.		X	X	
Zamijenite ulje u zupčanim prijenosnicima.				++
Zamijenite filter vode.				++

Održavanje motora	Dnevno	Nakon prvih 20 h	Mjesečno ili svakih 200 h	Godišnje ili svakih 500 h
Provjerite razinu goriva.	*			
Provjerite razinu motornog ulja.	X			
Očistite filter zraka. Ako je oštećen ili ako ga ne nije moguće potpuno očistiti, zamijenite ga.	X			
Provjerite razinu rashladne tekućine u motoru.	O			
Zamijenite motorno ulje i filter ulja. Pravilan raspored održavanja potražite u priručniku za motor.	O	O	O	O
Pregledajte filter goriva.			*	
Pregledajte i očistite svjećice. Ako je potrebno, zamijenite svjećice.			++	

Održavanje motora	Dnevno	Nakon prvih 20 h	Mjesečno ili svakih 200 h	Godišnje ili svakih 500 h
Pregledajte remen ventilatora.			O	
Zamijenite filter za gorivo.				X
Zamijenite filter zraka.				++
Zamijenite svjeće.				++
Zamijenite rashladnu tekućinu u motoru.				++
Provedite održavanje sustava za UNP. Samo za CRT 48-57K-PS-DF.				++
Zamijenite blokadu i filter UNP-a. Samo za CRT 48-57K-PS-DF.				++

Čišćenje proizvoda



OPREZ: Visokotlačnim peraćem možete uzrokovati oštećenja nekih komponenti na proizvodu. Čistite ih samo čistom i vlažnom krpom.

- Položaj rukovatelja i sljedeće komponente dopušteno je čistiti samo čistom i vlažnom krpom:
 - Sjedalo, upravljačke komande, upravljačke sklopke, sklopku s ključem, indikatore i regulator gasa.
 - Nožnu papučicu.
 - Osigurače.
 - Električne komponente.
- Nakon svakog rada beton prije stvrdnjavanja odstranite s površina proizvoda.
- Visokotlačnim peraćem uklonite nepoželjan materijal s noževa i zaštitnog prstena.
- Kućiste proizvoda tlačnim peraćem perite s minimalne udaljenosti od 1 m/3'.
- Po glavčinama i zaštitnom prstenu raspršite ulje za kalupe za beton ili sredstvo za otpuštanje betona. Tako se olakšava čišćenje proizvoda nakon sljedećeg rada.



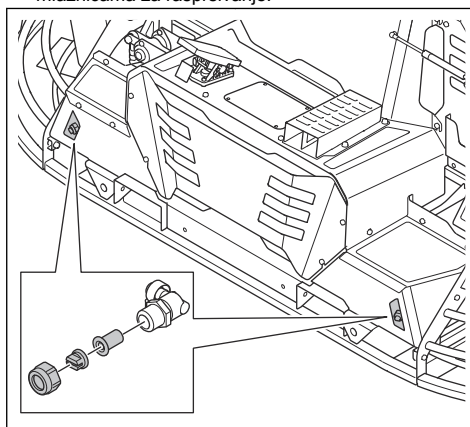
OPREZ: Ulje za kalupe za beton ili sredstvo za otpuštanje betona nemojte raspršivati po noževima.

- Nakon čišćenja proizvoda nanesite mazivo sve mazalice. Tako se sprječava zadržavanje prljave vode na unutarnjim površinama glavnice noža.

Provjera mlaznica za raspršivanje

- Pregledajte mlaznice za raspršivanje kako biste potvrdili da su prohodne.

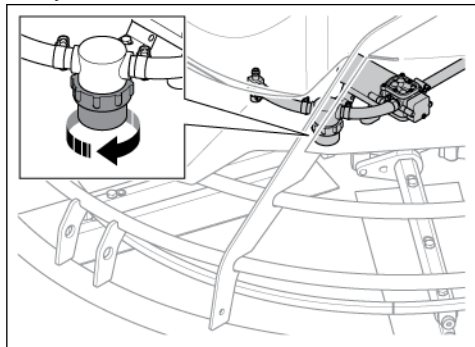
- Po potrebi očistite mlaznice za raspršivanje i filter u mlaznicama za raspršivanje.



Napomena: Prilikom čišćenja filtra u mlaznici nemojte izgubiti čeličnu kuglu ili oprugu. Ako neki dio nedostaje, spremnik će se isprazniti kroz mlaznicu.

- Pregledajte crijeva kako biste potvrdili da su neoštećena.

4. Prije pumpe za vodu provjerite filter za vodu na crijevu.



Čišćenje i zamjena filtra zraka CRT 48-57K i CRT 48-37V



UPOZORENJE: Prilikom čišćenja ili zamjene filtra za zrak nosite odobrenu zaštitu za dišne putove. Istrošene filtre za zrak pravilno odložite u otpad. Prašina iz filtra zraka opasna je za zdravlje.



OPREZ: Oštećeni filter za zrak obavezno zamijenite jer može propustiti prašinu u motor i oštetiti ga.

Filter zraka čistite u intervalima navedenima u *Raspored održavanja na stranici 408*. Filter zraka zamijenite jednom godišnje ili ako je oštećen ili se ne može potpuno očistiti.



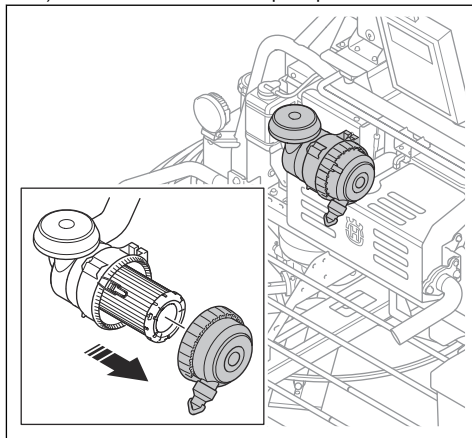
UPOZORENJE: Filter za zrak nemojte čistiti komprimiranim zrakom. To oštećuje filter za zrak i povećava rizik od udisanja opasne prašine.



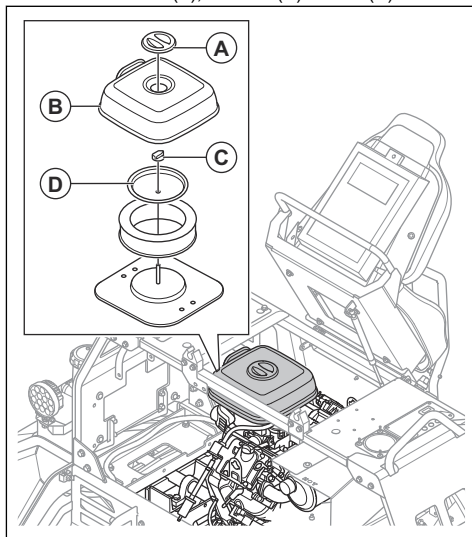
UPOZORENJE: Element filtra zraka ili kućište filtra zraka nemojte čistiti zapaljivim otapalima. Rizik od požara ili eksplozije.

1. Provedite jedan od sljedećih koraka:

- a) Za CRT 48-57K uklonite poklopac filtra zraka.

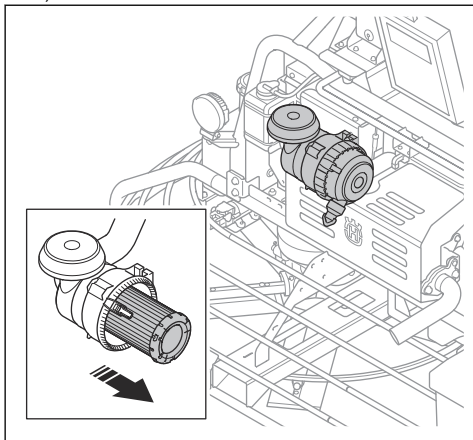


- b) Za CRT 48-37V skinite zatezač (A), poklopac filtra za zrak (B), zatezač (C) i držač (D).

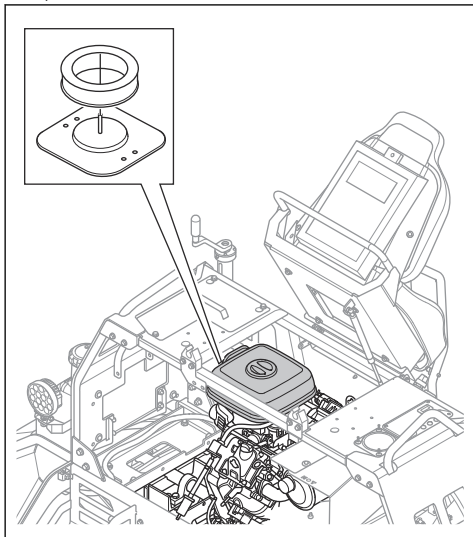


2. Uklonite pjenasti filter elementa.

a) CRT 48-57K:



b) CRT 48-37V:

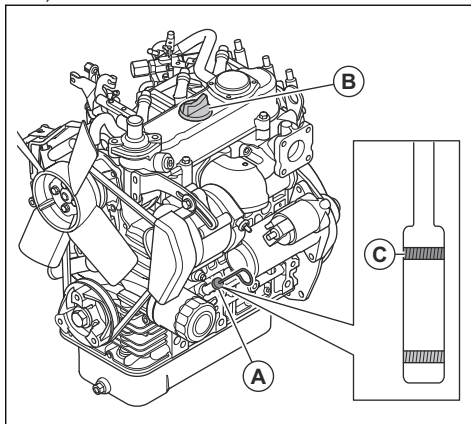


3. Provjerite je li element filtra zraka oštećen.
4. Elementom filtra zraka udarite o tvrdnu površinu kako biste uklonili čestice.
5. Unutarnju površinu kućišta filtra zraka očistite čistom i suhom krpom.
6. Ugradite filter zraka u kućište filtra zraka.
7. Ugradite poklopac filtra za zrak. Zakrenite ga kako biste ga zaključali i zatvorite zasune.

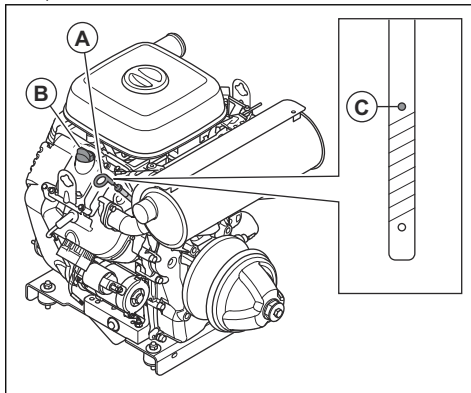
Provjera razine motornog ulja

1. Uklonite mjernu šipku (A).

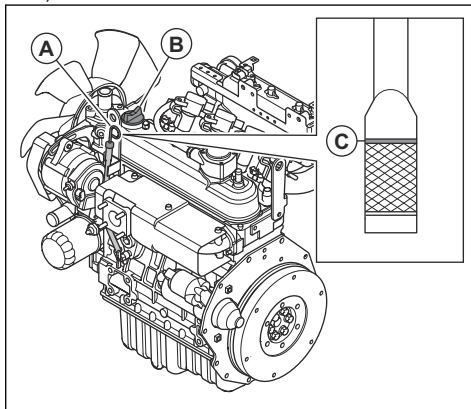
a) Za CRT 48-57K-PS-DF.



a) Za CRT 48-37V.



a) Za CRT 48-57K.



2. Očistite ulje s mjerne šipke i ponovno je umetnite.

- Izvadite mjernu šipku i provjerite razinu ulja na mjernoj šipci. Razina ulja ispravna je kada je između dvije oznake za mjernu šipku.
- Ako je razina ulja niska, uklonite čep spremnika ulja (B), ulijte motorno ulje i ponovno provjerite razinu ulja. Ispravnu vrstu ulja potražite u priručniku za motor.
- Razina ulja ne smije biti viša od gornje oznake (C) na mjernoj šipci.
- Postavite čep spremnika za ulje.

Zamjena motornog ulja

Informacije o zamjeni motornog ulja potražite u korisničkom priručniku za motor.

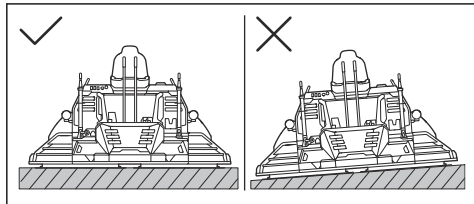
Zamjena filtra ulja

Informacije o zamjeni filtra motornog ulja potražite u korisničkom priručniku za motor.

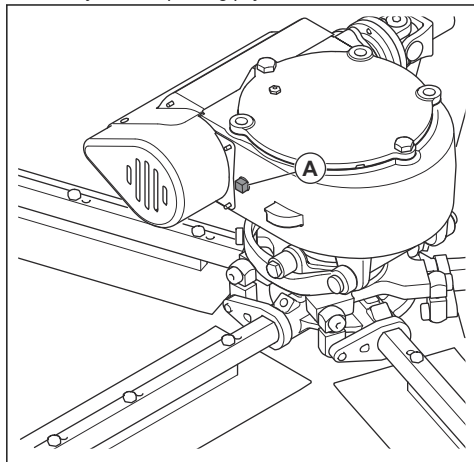
Provjera razine ulja u zupčanom prijenosniku

Na proizvodu su dva zupčana prijenosnika. Postupak provedite za svaki zupčani prijenosnik.

- Proizvod s ravnim noževima postavite na plosnatu, ravnu površinu.



- Uklonite jedan od čepova za ulijevanje ulja (A). Čepovi za ulijevanje ulja nalaze se na lijevoj i na desnoj strani zupčanog prijenosnika.



- Provjerite razinu ulja u zupčanom prijenosniku. Razina ulja ispravna je kada doseže dno navoja u otvoru čepa za ulijevanje ulja.
- Ako je razina ulja niska, ulijte odgovarajuću vrstu ulja. Pogledajte *Tehnički podaci na stranici 421*.



OPREZ: Nemojte uliti previše te miješati različite vrste ulja za zupčane prijenosnike. Zupčani prijenosnik mogao bi se oštetiti.

- Osušite navoje na otvoru za ulijevanje ulja na zupčanom prijenosniku te navoje na čepu za ulijevanje ulja.
- Na navoje čepa za ulijevanje ulja nanosite LOCTITE® 577™ ili ekvivalent.
- Postavite čep za ulijevanje ulja.
- Čepove za ulijevanje ulja zategnite za zatezni moment od 16 – 20 Nm/12 – 15 lb-ft.
- Provjerite ventil za otpuštanje tlaka na zupčanom prijenosniku. Pogledajte *Provjera ventil za otpuštanje tlaka na zupčanom prijenosniku na stranici 413*.

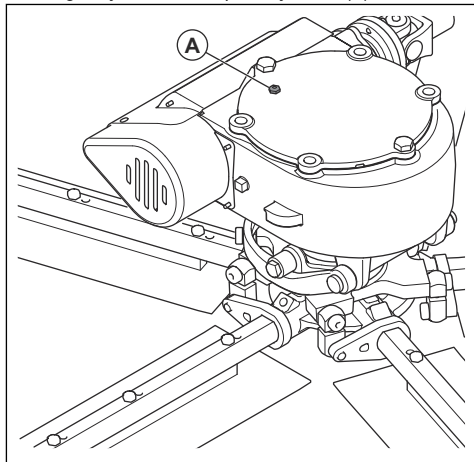
Provjera ventil za otpuštanje tlaka na zupčanom prijenosniku

Ovaj postupak provedite pri svakoj provjeri razine ulja u zupčanom prijenosniku.



OPREZ: Ako je ventil za otpuštanje tlaka neprohodan, postoji rizik od curenja ulja na brtvama vratila zupčanog prijenosnika.

- Pregledajte ventil za otpuštanje tlaka (A).

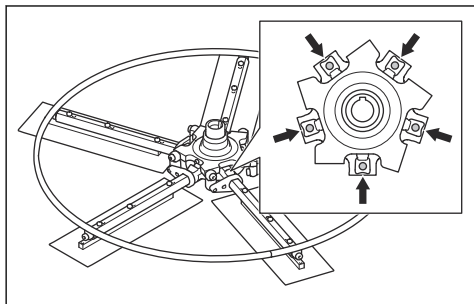


- Ako je neprohodan, očistite ga četkom.
- Ako ventil za otpuštanje tlaka nije moguće očistiti, zamijenite ga. Zamijenite ventil za otpuštanje tlaka u ovlaštenom servisnom centru.

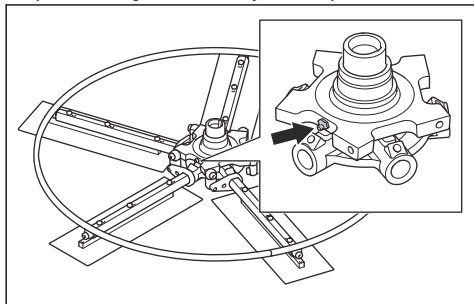
Podmazivanje vratila noževa

Upotrijebite opću vrstu maziva.

1. Proizvod s ravnim noževima postavite na plosnatu, ravnu površinu.
2. Zaustavite motor i odspojite akumulator.
3. Nagib noža povećajte na maksimalni kut. To olakšava pristup mazalicama.
4. Zamijenite polomljene ili neprohodne mazalice.
5. Utiskujte mast kroz mazalice sve dok mast ne počne izlaziti oko vratila noževa. Ovaj se korak odnosi na modele CRT 48-37V i CRT 48-57K.



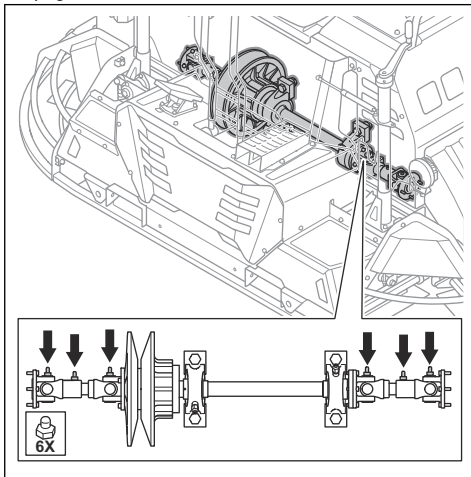
6. Na modelima CRT 48-37V i CRT 48-57K podmažite ploču za nagib noža na obje strane proizvoda.



Podmazivanje univerzalnih spojeva

- Primijenite mazivo za univerzalne spojeve, pogledajte *Tehnički podaci na stranici 421*.

- Utiskujte mazivo kroz mazalice kako biste podmazali pogonski sustav.



- Zamijenite polomljene ili neprohodne mazalice.

Podešavanje vratila noža



UPOZORENJE: Prije podešavanja vratila noža zaustavite proizvod, pričekajte da se ohladi motor i odspojite akumulator.

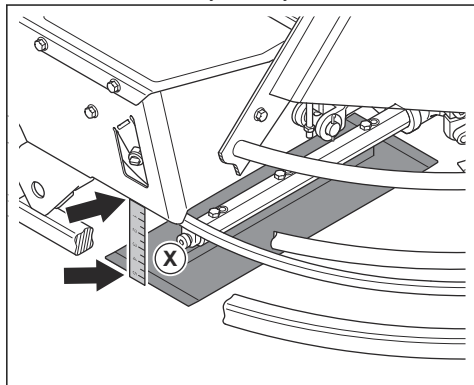


UPOZORENJE: Nosite zaštitne rukavice. Nož može uzrokovati posjekotine.

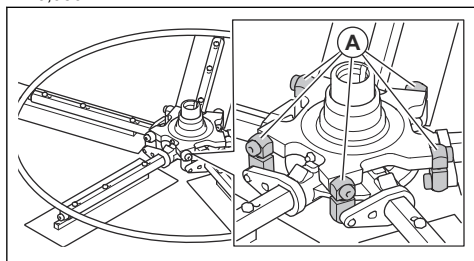
Vratila noža nužno je podešavati u sljedećim uvjetima:

- Ugradnja novog vratila noža.
 - Rastavljanje sklopa noža.
 - Podrhtavanje proizvoda tijekom rada.
1. Proizvod podižite podiznom opremom dok noževne ne odvojite od tla. Pogledajte *Podizanje proizvoda na stranici 419*.
 2. Ispod okvira proizvoda postavite potpornje.
 3. Nagib noža postavite između $\frac{1}{2}$ i punog nagiba noža, na približno 12° .
 4. Spoj vratila noža i ploče za nagib noža ima mali zazor. Zakrećite svaki nož dok donji kraj noža ne postavite u najnižu točku zazora.

5. Izmjerite udaljenost (X) između okvira stroja i donjeg ruba noža. Okrećite pogonski remen kako biste okrenuli noževe i izmjerili udaljenost za svaki nož.



6. Izračunajte prosječnu udaljenost (X) za sve noževe.
7. Otpustite ili zategnite nagibne spone (A) kako biste udaljenost za svaki nož podesili na $(X) \pm 1,25 \text{ mm} / 0,050''$.



Zamjena noževa

Dostupne su dvije vrste noževa. Pogledajte *Dodatna oprema na stranici 425*.



UPOZORENJE: Prije zamjene noževa zaustavite proizvod, pričekajte da se ohladi motor i odspojite akumulator.

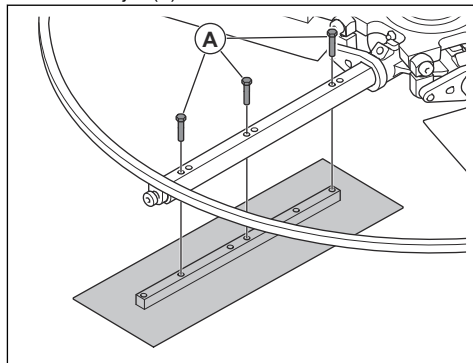


UPOZORENJE: Nosite zaštitne rukavice.

Za prikladne noževe obratite se zastupniku ili servisnom agentu tvrtke Husqvarna.

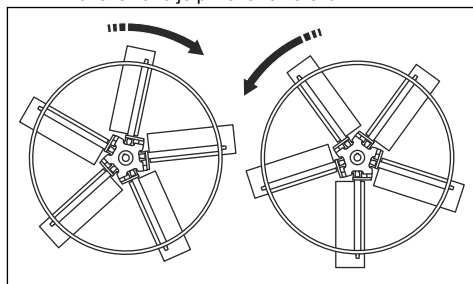
1. Podignite proizvod uz pomoć podizne opreme. Pogledajte *Podizanje proizvoda na stranici 419*.
2. Ispod okvira proizvoda postavite potpornje.

3. Uklonite vijke (A) i nož.



4. Otvore za vijke na vratilima noža poravnajte s otvorima za vijke na novom nožu.

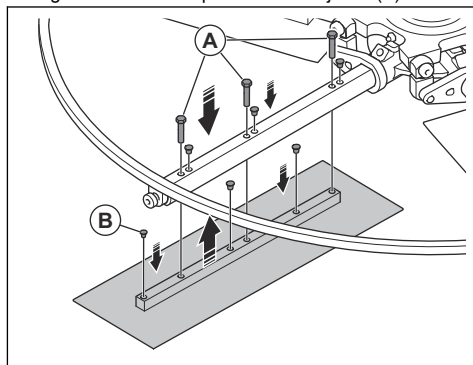
a) Ako ugrađujete kombinirane noževe, postavite noževe kako je prikazano na slici.



Napomena: Završni su noževi simetrični.

Zato nije važno koji rub je usmjeren u smjeru vrtnje.

5. Na navoje vijaka nanosite mazivo kako biste olakšali sljedeće uklanjanje vijaka.
6. Ugradite novi nož s podmazanim vijcima (A).

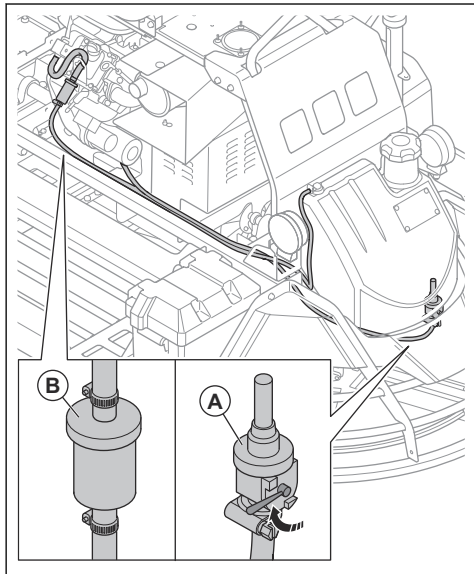


7. U preostale otvore na nožu umetnite plastične čepove (B). Tako sprječavate punjenje otvora betonom tijekom rada.

8. Postupak provedite za svaki nož.

Zamjena filtra goriva

1. Odzračite sustav goriva. Pročitajte priručnik o motoru.
2. Zatvorite ventil goriva (A).



3. Stavite posudu ispod filtra goriva (B).
4. Otpustite stezaljke crijeva sa svake strane filtra goriva.
5. Uklonite filter goriva i odložite ga u otpad.
6. Ugradite novi filter goriva i zategnite stezaljke crijeva.
7. Otvorite ventil goriva.

Punjenje baterije

- Ako baterija nije upotrebljavana dulje vremenski razdoblje, prije upotrebe potpuno je napunite.
- Upotrijebite punjač baterije koji automatski podešava napon. Preporučujemo upotrebu dvostupanjskog punjača s nepromjenjivim naponom koji se automatski smanjuje na impulsno punjenje. Informacije o odgovarajućem punjaču baterije zatražite od distributera tvrtke Husqvarna.
- Kada je proizvod uskladišten tijekom zimske sezone, provedite 1 – 2 impulsna punjenja.

Pokretanje motora u nuždi

Ako je baterija preslaba za pokretanje motora, pomoću kabela za pokretanje možete provesti pokretanje u nuždi. Ovaj proizvod ima sustav od 12 V s negativnim uzemljenjem. Proizvod koji upotrebljavate za pokretanje

u nuždi također mora imati sustav od 12 V s negativnim uzemljenjem.

Priključenje kabela za pokretanje

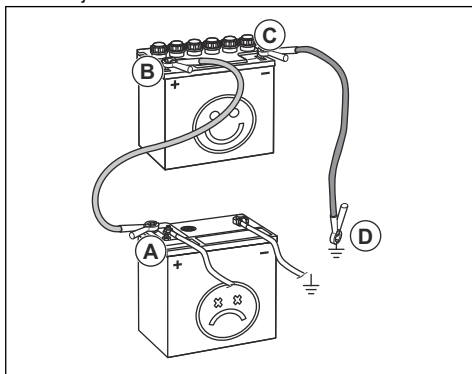


UPOZORENJE: Opasnost od eksplozije uzrokovane eksplozivnim plinovima iz baterije. Negativnu stezaljku napunjene baterije nemojte priključivati na ili blizu negativne stezaljke slabe baterije.



OPREZ: Baterijom u proizvod u nuždi nemojte pokretati druga vozila.

1. Jedan kraj crvenog kabela baterije priključite na POZITIVNU (+) stezaljku baterije (A) na slaboj bateriji.



2. Drugi kraj crvenog kabela baterije priključite na POZITIVNU (+) stezaljku napunjene baterije.



UPOZORENJE: Krajeve crvenog kabela odvojite od šasije. Kontakt može uzrokovati kratki spoj.

3. Jedan kraj crnog kabela baterije priključite na NEGATIVNU (-) stezaljku baterije (C) na napunjenoj bateriji.
4. Drugi kraj crnog kabela baterije priključite na UZEMLJENJE ŠASIJE (D), podalje od spremnika goriva i baterije.

Uklanjanje kabela za pokretanje

Napomena: Kabele za pokretanje uklonite redoslijedom obrnutim od priključivanja.

1. Odvojite CRNI kabel sa šasije.
2. Odvojite CRNI kabel s potpuno napunjene baterije.
3. Odvojite CRVENI kabel s 2 baterije.

Rješavanje problema

Rješavanje problema

Problem	Uzrok	Rješenje
Motor se ne pokreće.	Spremnik goriva je prazan.	Napunite spremnik odgovarajućom vrstom goriva. Pogledajte <i>Tehnički podaci na stranici 421.</i>
	Priključci akumulatora labavi su ili uzrokuju koroziju.	Pregledajte priključke akumulatora. Očistite priključke akumulatora.
	Akumulator nije napunjen.	Napunite ili zamijenite akumulator.
	Pokretač je oštećen.	Zamijenite pokretač.
Motor se otežano pokreće.	Spremnik goriva je prazan.	Napunite spremnik odgovarajućom vrstom goriva. Pogledajte <i>Tehnički podaci na stranici 421.</i>
	Akumulator nije napunjen.	Zamijenite ili napunite akumulator.
	Filtar goriva je neprohodan.	Zamijenite filter za gorivo.
	Kvar u krugu goriva.	Pregledajte vodove goriva.
Proizvod je nestabilan i previše vibrira.	Krak ili krakovi gladilice savijeni su ili oštećeni.	Zamijenite oštećene krakove gladilice. Pogledajte <i>Zamjena noževa na stranici 415.</i>
	Krak ili krakovi gladilice nisu poravnati.	Poravnajte krakove gladilice. Pogledajte <i>Podešavanje vratila noža na stranici 414.</i>
	Nož ili noževi gladilice savijeni su ili oštećeni.	Zamijenite oštećene noževe gladilice.
Raspon upravljačkog sustava preširok je i proizvod je teško usmjeravati.	Istrošeni su stožerni ležajevi i zglobove glave.	Pregledajte strožerne ležajeve i zglobove glave. Zamijenite oštećene dijelove.
Proizvod se ne pomiče.	Pogonski remen je pukao.	
	Postoji podtlak između donje strane noževa ili ploča i površine betona.	Promijenite nagib noževa ili promijenite upravljački sustav kako biste prekinuli usisavanje.
	Klin na izlaznom vratilu zupčanog prijenosnika je polomljen.	Zamijenite oštećeni klin.
Samo za pogon s UNP-om:		

Problem	Uzrok	Rješenje
Motor se pali, ali ne pokreće se.	Spremnik UNP-a je prazan.	Zamijenite spremnik UNP-a.
	Ventil spremnika UNP-a je zatvoren.	Otvorite ventil spremnika UNP-a.
	Sklopka za UNP nije u pravilnom položaju.	Sklopku za UNP postavite u položaj „UNP“.
	Zaporni ventil je neispravan.	Provjerite električne spojeve sa zapornim ventilom. Obratite se ovlaštenom servisnom centru tvrtke Husqvarna.
Motor se pokreće, no ne radi glatko.	Temperatura okoline je preniska.	Prije upotrebe proizvoda pričekaite da se motor zagrije.
Motor se pokreće, no potom se ubrzo zaustavlja jer nema dovoljan protok goriva.	Ventil spremnika UNP-a nije potpuno otvoren.	Potpuno otvorite spremnik UNP-a.
	Došlo je do propuštanja u sustavu za UNP.	Pronalazak i popravak propuštanja prepustite ovlaštenom servisnom centru.
	Crijevo za gorivo je neprohodno.	Crijevo za gorivo ne smije biti savijeno ili blokirano.
	Plinski isparivač UNP-a neprohodan je ili je oštećen.	Pregledajte isparivač. Ako ne možete ukloniti blokadu, obratite se ovlaštenom servisnom centru tvrtke Husqvarna.

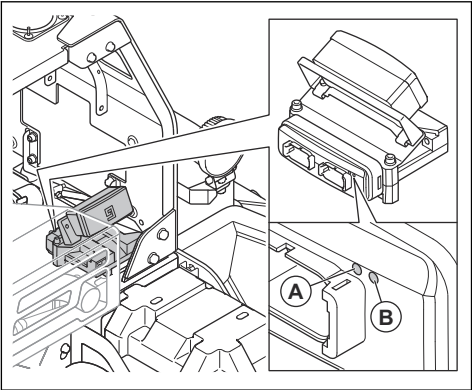
Ispravljanje šifre pogreške

1. Odredite šifru pogreške. Pogledajte *Šifre pogreške na stranici 418*.
2. Provjerite je li napon sustava u ispravnom rasponu sustava od 12 V, 11 – 14 V.
3. Potražite odspojene ili labave električne priključke u upravljačkom krugu. To obuhvaća dva priključka za upravljačke palice, dva priključka kontrolera, šest priključaka uložnih ventila te zemlju.
4. Ako je napon sustava u ispravnom rasponu i svi su električni priključci pravilno priključeni, obratite se ovlaštenom servisnom centru tvrtke Husqvarna.

Šifre pogreške

Performanse upravljačkog sustava prikazuju se s dva LED indikatora. Zeleni LED indikator (B) uključen je tijekom rada. Crveni LED indikator (A) uključuje se ako se pojavi pogreška. Crveni LED indikator treperi do ispravljanja pogreške ili zaustavljanja motora. Crveni LED indikator različite šifre pogreške prikazuje različitim treperećim sljedovima. Izbrojite koliko puta crveni LED

indikator treperi i usporedite taj broj treperenja s popisom šifri. Na primjer, šifra kvara osi Y desne upravljačke palice je 21. Za šifru 21 crveni LED indikator treperi dvaput, a potom jedanput.



Šifra	Opis
21	Os Y, kvar desne upravljačke palice. Izvan raspona.
22	Os X, kvar desne upravljačke palice. Izvan raspona.

Šifra	Opis
23	Os Y, kvar lijeve upravljačke palice. Izvan raspona.
24	Kvar desne preklopne sklopke. Izvan raspona.
25	Kvar lijeve preklopne sklopke. Izvan raspona.
26	D Desna zavojnica je odspojena, oštećena ili ne radi pravilno.
27	D Lijeva zavojnica je odspojena, oštećena ili ne radi pravilno.
28	D Zavojnica za kretanje naprijed je odspojena, oštećena ili ne radi pravilno.
29	D Zavojnica za kretanje unatrag je odspojena, oštećena ili ne radi pravilno.
31	L Zavojnica za kretanje naprijed je odspojena, oštećena ili ne radi pravilno.
32	L Zavojnica za kretanje unatrag je odspojena, oštećena ili ne radi pravilno.

Prijevoz, spremanje i zbrinjavanje

Transportiranje



UPOZORENJE: Budite oprezni prilikom transporta. Ovaj je proizvod težak i, ako padne ili se pomakne tijekom transporta, može uzrokovati ozljede ili oštećenja.



UPOZORENJE: Ako su ugrađeni opcionalni plutajući diskovi, uklonite ih prije transportiranja. Postoji rizik od ispadanja plutajućih diskova te posljedičnih ozljeda ili oštećenja.

Podignite proizvod za pomicanje na kraćim udaljenostima. Za veće udaljenosti postavite proizvod na transportno vozilo.



OPREZ: Proizvod nemojte vući iza vozila.

Podizanje proizvoda



UPOZORENJE: Oprema za podizanje mora biti odgovarajućih dimenzija. Pogledajte *Tehnički podaci na stranici 421*.



UPOZORENJE: Nemojte podizati oštećen proizvod. Provjerite jesu li podizni prsteni sa svake strane sjedala pravilno ugrađeni i neoštećeni.



UPOZORENJE: Nemojte upotrebljavati metalne kuke, lance ili drugu podiznu opremu s grubim rubovima koji mogu oštetiti podizne prstene.



UPOZORENJE: Proizvod podižite isključivo uz pomoć utora za viličar i podiznih prstena. Podiznu opremu nemojte priključivati na zaštitni okvir ili druge dijelove proizvoda. Proizvod može pasti i uzrokovati ozljedu ili oštećenje.



UPOZORENJE: Prije podizanja proizvoda zabravite upravljačke komande. Odbavljene upravljačke komande mogu uzrokovati ozljedu ili oštećenje.



UPOZORENJE: Prije podizanja proizvoda zatvorite ventil za gorivo i UNP ventil.

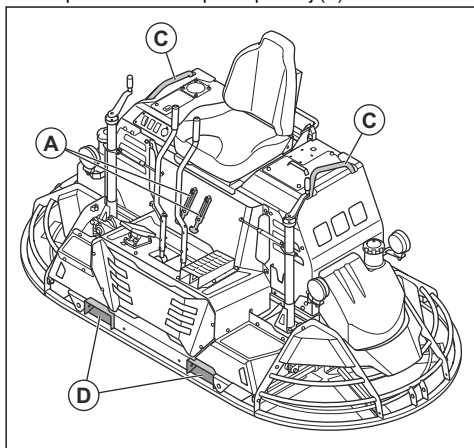


UPOZORENJE: Nemojte hodati niti se zadržavati ispod podignutog proizvoda.

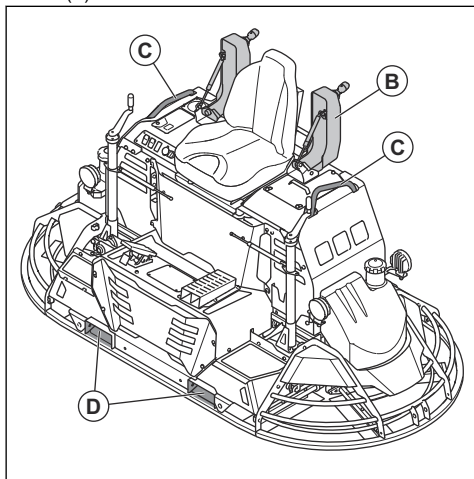
Napomena: Utori za viličara nalaze se na prednjoj i stražnjoj strani proizvoda.

1. Za podizanje CRT 48-57K i CRT 48-37V provedite ove korake.

- a) Upravljačke komande gumenim trakama (A) pričvrstite ispod sjedala. Naslone za ruke postavite u transportni položaj (B).



- b) Pričvrstite podiznu opremu u podizne prstene (C) ili umetnite vilice viličara u utore za viličara (D).
2. Za podizanje ,CRT 48-37V-PS, CRT 48-57K-PS i CRT 48-57K-PS-DF provedite ove korake.
- a) Naslone za ruke postavite u transportni položaj (B).

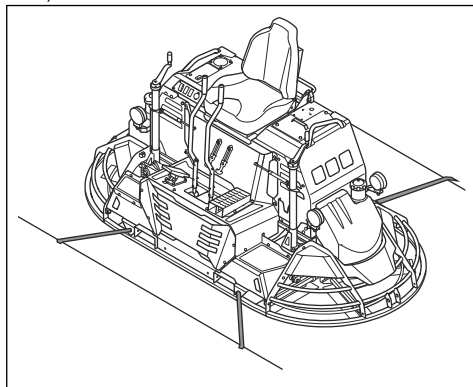


- b) Pričvrstite podiznu opremu u podizne prstene (C) ili umetnite vilice viličara u utore za viličara (D).
3. Malo podignite proizvod.
4. Proverite je li proizvod stabilan i uravnotežen. Ako je potrebno, spustite proizvod, podesite podiznu opremu i ponovno malo podignite proizvod.
5. Kada proizvod bude stabilan, nastavite ga podizati.

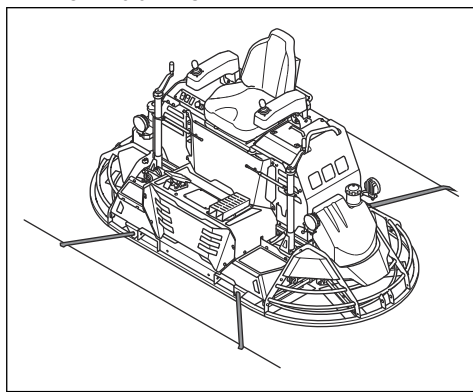
Priprema proizvoda za transportiranje na vozilu

1. Ako proizvod podižete na transportno vozilo, pogledajte *Podizanje proizvoda na stranici 419*.
2. Ako proizvod postavljate na prikolicu, dizalicu za prikolicu proizvoda tijekom transportiranja nemojte primjenjivati kao potporu za rudo prikolice.
3. Nagib noža postavite na 0° kako biste spriječili oštećenje noževa.
4. Proizvod u pričvršnim točkama pričvrstite za transportno vozilo.

- a) Za modele CRT 48-57K i CRT 48-37V.



- b) Za modele CRT 48-37V-PS, CRT 48-57K-PS i CRT 48-57K-PS-DF.



Priprema proizvoda za dugotrajno skladištenje

Prije skladištenja proizvoda na dulje od 30 dana provedite sljedeće korake.

- Provedite neophodne popravke. Popravite oštećenja boje kako biste spriječili koroziju.
- Provedite održavanje. Pogledajte *Održavanje na stranici 408*

- Podmažite sve spojeve.
- Pokrenite motor, zatvorite ventil goriva i pogonite motor dok se ne zaustavi.
- Pripremite motor za dugotrajno skladištenje. Pregledajte priručnik za motor koji vam je isporučio proizvođač motora.
- Za CRT 48-57K-PS-DF: Uklonite spremnik UNP-a i postavite čep na spoj spremnika UNP-a.
- Ispraznite spremnik goriva uz pomoć ventila goriva.
- Zamijenite spremnik UNP-a. Pogledajte *Zamjena praznog spremnika UNP-a CRT 48-57K-PS-DF na stranici 402*.
- Ispraznite spremnik vode uz pomoć ventila za vodu. Ako je temperatura okoline niža od ledišta, preostala voda može oštetiti sustav za raspršivanje usporivača.
- Uklonite akumulator i puniti ga u redovitim intervalima tijekom skladištenja.
- Očistite proizvod prije skladištenja. Uklonite ulje i prašinu s gumenih dijelova.

- Preko proizvoda postavite zaštitni pokrov.
- Proizvod skladištite u suhom prostoru bez mraza.
- Proizvod čuvajte u zaključanom prostoru kako biste onemogućili pristup djeci ili neodobrenim osobama.

Odlaganje u otpad

Simbol označava proizvod koji se ne ubraja u kućanski otpad. Reciklirajte ga u lokalnom sabirnom sustavu električne i elektroničke opreme. Tako doprinosite pravilnom upravljanju s otpadom na kraju vijeka trajanja. Za informacije se obratite lokalnim nadležnim tijelima, službama za zbrinjavanje kućnog otpada te servisnom zastupniku ili prodavaču tvrtke Husqvarna. Zbog potencijalne prisutnosti štetnih tvari, nepravilno odlaganje u otpad može potencijalno negativno utjecati na okoliš i ljudsko zdravlje.



Tehnički podaci

Tehnički podaci, CRT 48-57K i CRT 48-37V

	CRT 48-37V	CRT 48-57K
Radna težina, kg/lb	617/1360	721/1589,5
Marka motora, model	Vanguard, EFI-37HP	Kubota, WG1605
Snaga motora, kW/KS pri 3600 okr./min	27,6/37	42,5/57
Zapremnina, cm ³ /in. ³	993/61	1537/93,8
Maks. Brzina motora, okr./min	4000	3600
Broj okretaja u praznom hodu, o/min	1200	1000
Zapremnina spremnika goriva, l/qt	24,6/26	
Potrošnja goriva, l/h ili qt/h	10 ili 10,6	9,5 ili 10
Vrsta goriva	Benzin E0-E10	
Zapremnina motornog ulja, l/qts	2,3/2,4	6,0/6,3
Motorno ulje	SAE 10W-30	
Zapremnina ulja u zupčanom prijenosniku, l/qt	1,7/1,8	
Vrsta zupčanog prijenosnika	Za teške uvjete rada, hlađen ventilatorom	
Ulje za mjenjač	Shell Omala S4 WE 460	
Mazivo za vratila noževa	Shell Gadus S2 ili ekvivalentno	
Količina rashladne tekućine, l/gal	Nije dostupno	5/1,32
Vrsta baterije	Olovni akumulator	
Akumulator, V/veličina	12/BCI 91	

	CRT 48-37V		CRT 48-57K
USB utičnica, A	2,1		
Vrsta spojke	CVT		
Vrsta pogonskog vratila	Ožljebljeni univerzalni zglob		
Vrsta kraka noža	Pričvršćeni vijcima		
Nagib noža, °	0 – 25		
Promjer zaglađivanja, mm/in	1220/48		
Broj noževa	10		
Brzina noža min./maks., okr./min	25/165		25/150
Veličina noža za završnu obradu, mm×mm/in×in	457×152/18×6		
Veličina kombiniranog noža, mm×mm/in×in	457×203/18×8		
Veličina plivajućeg noža, mm×mm/in×in	457×254/18×10		
Širina zaglađivanja s plutajućim diskovima (bez preklapanja), mm/in.	2465/97		
Širina zaglađivanja bez plutajućih diskova (bez preklapanja), mm/in.	2413/95		
Površina zaglađivanja s plutajućim diskovima (bez preklapanja), m ² , ft ²	3/32		
Površina zaglađivanja bez plutajućih diskova (bez preklapanja), m ² , ft ²	2,8/30		
EU5 CO2, g/kwh	809,92		1075
Razina snage zvuka L _w , izmjerena ⁶⁴ , dB(A) rel 1 pW	114,8		112,3
Razina tlaka zvuka L _p na uhu rukovatelja ⁶⁵ , dB (A)	96,3		95,2
Vrijednost vibracije ⁶⁶ , m/s ²	2,28		3,2
Desna ručka, m/s ²	2,28		2,6
Lijeva ručka, m/s ²	2,16		3,2
Sjedalo, m/s ²	0,35		0,4

Ako vas zanimaju dodatne informacije ili imate pitanja o određenom motoru, pročitajte priručnik za motor ili posjetite web-mjesto proizvođača motora.

Tehnički podaci, CRT 48-37V-PS, CRT 48-57K-PS i CRT 48-57K-PS-DF

	CRT 48-37V-PS	CRT 48-57K-PS	CRT 48-57K-PS-DF
Radna težina, kg/lb	652/1437,5	746/1644,5	790/1742

⁶⁴ Izmjerena razina snage zvuka L_w prema EN 12649, EN ISO 3744. Odstupanje K_{WA} 2,5 dB (A).

⁶⁵ Razina tlaka zvuka L_p prema ISO 12649, EN ISO 11201. Nesigurnost K_{pA} 2,5 dB (A).

⁶⁶ Vrijednost vibracije utvrđena je prema EN 12649. Podaci o razini vibracije pokazuju tipičnu statističku disperziju (standardnu devijaciju) od 1,5 m/s².

	CRT 48-37V-PS	CRT 48-57K-PS	CRT 48-57K-PS-DF
Marka motora, model	Vanguard, EFI-37HP	Kubota, WG1605-G	Kubota, WG1605-GL-E3
Snaga motora, kW/KS pri 3600 okr./min ⁶⁷	27,6/37	42,5/57	42,5/57 UNP: 41/55
Zapremnina, cm ³ /in. ³	993/61	1537/93,8	1537/93,8
Maks. Brzina motora, okr./min	4000	3600	3600
Broj okretaja u praznom hodu, o/min	1200	1000	1000
Zapremnina spremnika goriva, l/qt	24,6/26		
Potrošnja goriva, l/h ili qt/h	10 ili 10,6	9,5 ili 10	11,6 ili 12,3
Vrsta goriva	Benzin E0-E10		Benzin E0-E10 i UNP
Vrsta spremnika UNP-a, EU i RoW/US	Nije dostupno	Nije dostupno	M-16/5570TC i 5580TC
Zapremnina motornog ulja, l/qts	2,3/2,4	6,0/6,3	6,0/6,3
Motorno ulje	SAE 10W-30		
Zapremnina spremnika hidrauličkog ulja, l/qt	12/13		
Hidrauličko ulje	Hidraulička tekućina 10W30		
Zapremnina ulja u zupčanom prijenosniku, l/qt	1,7/1,8		
Vrsta zupčanog prijenosnika	Za teške uvjete rada, hlađen ventilatorom		
Ulje za mjenjač	Shell Omala S4 WE 460		
Mazivo za vratila noževa	Shell Gadus S2 ili ekvivalentno		
Količina rashladne tekućine, l/gal	Nije dostupno	3,1/0,8	3,1/0,8
Vrsta baterije	Olovni akumulator		
Akumulator, V/veličina	12/BCI 91		
USB utičnica, A	2,1		
Vrsta spojke	CVT		
Vrsta pogonskog vratila	Ožljebljeni univerzalni zglobovi		
Vrsta kraka noža	Pričvršćeni vijcima		
Nagib noža, °	0 – 25		
Promjer zaglađivanja, mm/in	1220/48		
Broj noževa	10		
Brzina noža min./maks., okr./min	25/165	25/150	

⁶⁷ Prema navodima proizvođača motora. Navedena nazivna snaga motora prosječna je neto izlazna snaga (pri navedenom broju okretaja u minuti) tipičnog serijskog motora za određeni model mjerena prema normi SAE J1349/ISO1585. Vrijednost se može razlikovati za motore za masovnu proizvodnju. Stvarna izlazna snaga motora ugrađenog u krajnji proizvod ovisi o radnoj brzini, uvjetima u okolišu i drugim vrijednostima.

	CRT 48-37V-PS	CRT 48-57K-PS	CRT 48-57K-PS-DF
Veličina noža za završnu obradu, mm×mm/ in×in	457×152/18×6		
Veličina kombiniranog noža, mm×mm/in×in	457×203/18×8		
Veličina plivajućeg noža, mm×mm/in×in	457×254/18×10		
Širina zaglađivanja s plutajućim diskovima (bez preklapanja), mm/in.	2465/97		
Širina zaglađivanja bez plutajućih diskova (bez preklapanja), mm/in.	2413/95		
Površina zaglađivanja s plutajućim diskovima (bez preklapanja), m ² , ft ²	3/32		
Površina zaglađivanja bez plutajućih diskova (bez preklapanja), m ² , ft ²	2,8/30		
EU5 CO2, g/kwh	809,92	1075	Benzin: 939,1 UNP A: 790,7 UNP B: 844,3
Razina snage zvuka L _w , izmjerena ⁶⁸ , dB(A) rel 1 pW	114,8	112,3	
Razina tlaka zvuka L _p na uhu rukovatelja ⁶⁹ , dB (A)	96,3	95,2	
Vrijednost vibracije ⁷⁰ , m/s ²	2,02	3,62	
Desna ručka, m/s ²	1,53	3,03	
Lijeva ručka, m/s ²	2,02	3,62	
Sjedalo, m/s ²	0,3	0,52	

Ako vas zanimaju dodatne informacije ili imate pitanja o određenom motoru, pročitajte priručnik za motor ili posjetite web-mjesto proizvođača motora.

Deklaracija o buci i vibracijama

Navedene vrijednosti dobivene su laboratorijskim ispitivanjem u skladu s navedenom direktivom ili normama te su prikladne za usporedbu s navedenim vrijednostima drugih proizvoda testiranih u skladu s istim direktivama ili normama. Navedene vrijednosti mogu se iskoristiti za početnu procjenu rizika, a vrijednosti izmjerene na pojedinačnim radnim mjestima mogu biti veće. Stvarne vrijednosti izlaganja i rizik od ozljeda za pojedinačnog korisnika jedinstveni su i ovise o načinu na koji korisnik radi, na kojem se materijalu proizvod upotrebljava kao i vrijeme izlaganja te fizička sprema korisnike i stanje proizvoda.

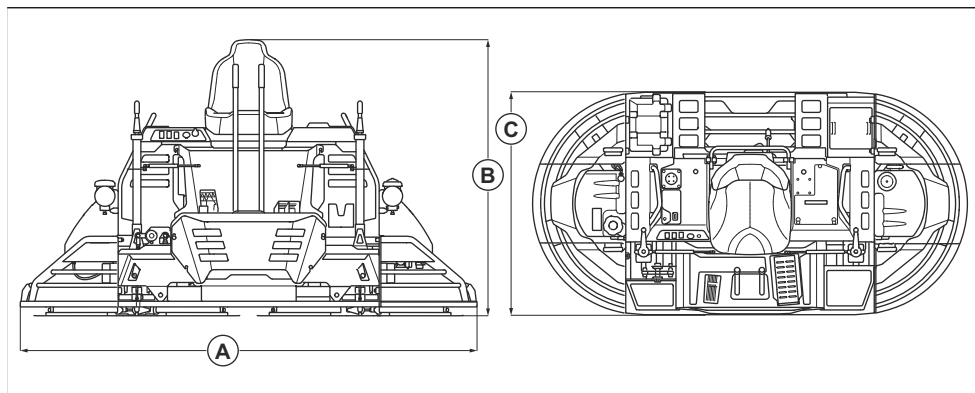
⁶⁸ Izmjerena razina snage zvuka L_w prema EN 12649, EN ISO 3744. Odstupanje K_{WA} 2,5 dB (A).

⁶⁹ Razina tlaka zvuka L_p prema ISO 12649, EN ISO 11201. Nesigurnost K_{pA} 2,5 dB (A).

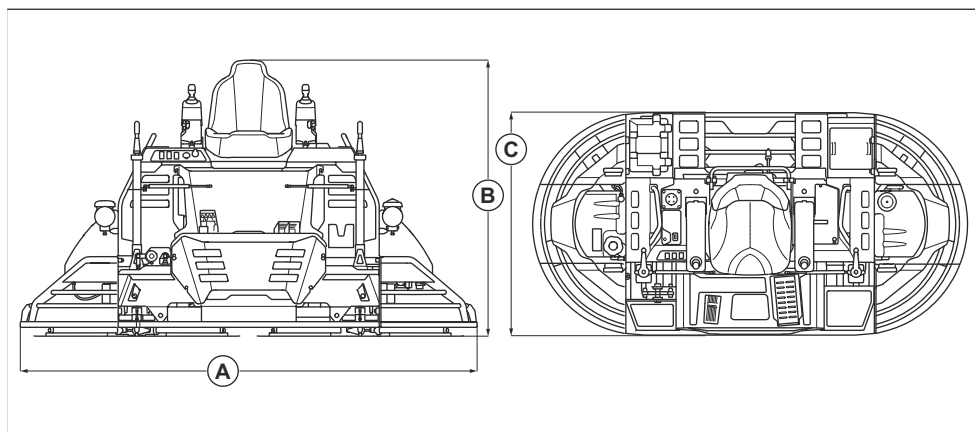
⁷⁰ Vrijednost vibracije utvrđena je prema EN 12649. Podaci o razini vibracije pokazuju tipičnu statističku disperziju (standardnu devijaciju) od 1,5 m/s².

Dimenzije proizvoda

CRT 48-57K i CRT 48-37V



CRT 48-37V-PS, CRT 48-57K-PS i CRT 48-57K-PS-DF



A	Duljina, mm / in.	2566/101
B	Visina, mm/in.	1473/58
C	Širina, mm/in.	1295/51

Dodatna oprema

Za rezervne dijelove obratite se zastupniku ili servisnom agentu tvrtke Husqvarna.

Vrsta rezne ploče	Opis
Kombinirani nož.	Za sabijanje i zaglađivanje.
Nož za završnu obradu.	Za zaglađivanje.
Plutajući disk.	Za sabijanje
Komplet transportnog kotača.	Za transportiranje proizvoda na kratke udaljenosti.
Nož za sabijanje.	Za sabijanje.

Izjava o sukladnosti

EU izjava o sukladnosti

Mi, **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, Švedska, tel.:
+46-36-146500, pod punom odgovornošću izjavljujemo
da proizvod:

Opis	Stroj za zaglađivanje betona, gladilica
Robna marka	Husqvarna
Vrsta/model	CRT 48-37V, CRT 48-57K, CRT 48-37V-PS, CRT 48-57K-PS, CRT 48-57K-PS-DF
Identifikacija	Serijski brojevi iz 2025 i noviji

u potpunosti sukladan sa sljedećim direktivama i
propisima EU-a:

Direktiva/propis	Opis
2006/42/EC	„o strojevima“
2014/30/EU	„o elektromagnetskoj kompatibilnosti“

i primijenjene su sljedeće usklađene norme i/ili tehničke
specifikacije;

EN ISO 12100:2010

EN 12649:2008+A1:2011

EN 113766-1:2018

Partille, 2025-01-30

Christian Nyberg

Direktor odjela za istraživanje i razvoj, Betonske
površine i katovi

Husqvarna AB, Građevinski odjel

Odgovorna osoba za tehničku dokumentaciju



Zaštitni znakovi

LOCTITE je registrirana robna marka u vlasništvu tvrtke
Henkel Corporation. 545 je robna marka tvrtke Henkel
Corporation.

TARTALOMJEGYZÉK

Bevezetés.....	428	Műszaki adatok.....	463
Védelem.....	435	Zajra és rezgésre vonatkozó nyilatkozat.....	467
Kezelés.....	440	Termék méretei.....	468
Karbantartás.....	450	Tartozékok.....	468
Hibaelhárítás.....	459	Megfelelőségi nyilatkozat.....	470
Szállítás, tárolás és ártalmatlanítás.....	461	Védjegyek.....	470

Bevezetés

Termékleírás

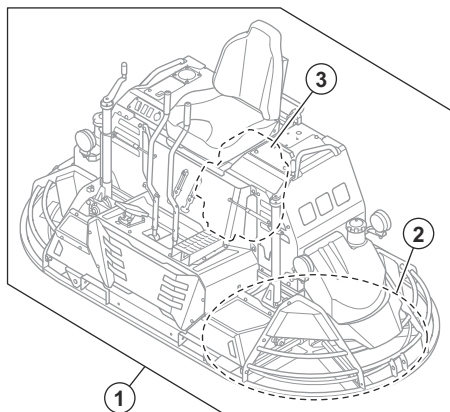
Ez a termék egy ráülős simítógép, beton simítására. Egy 4 ütemű, belső égésű motorral van szerelve. Benzint használ üzemanyagként.

A(z) CRT 48-57K-PS-DF benzint vagy LPG-t (cseppfolyós petróleumgázt) használhat üzemanyagként.

A termék használható az opcionális, tartozék lehúzó tárcsával együtt.

A termékmodell neve a kézi CRT-kormányzáshoz

1 2 3
↓ ↓ ↓
CRT 48 - 57K

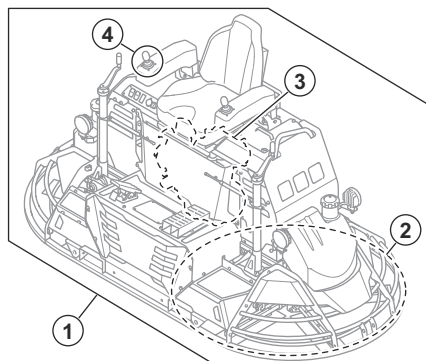


1. Ráülős betonsimítógép
2. A simítógép mérete

3. Motor

Termékmodell neve a CRT szervokormányhoz

1 2 3 4 5
↓ ↓ ↓ ↓ ↓
CRT 48 - 57K - PS - DF

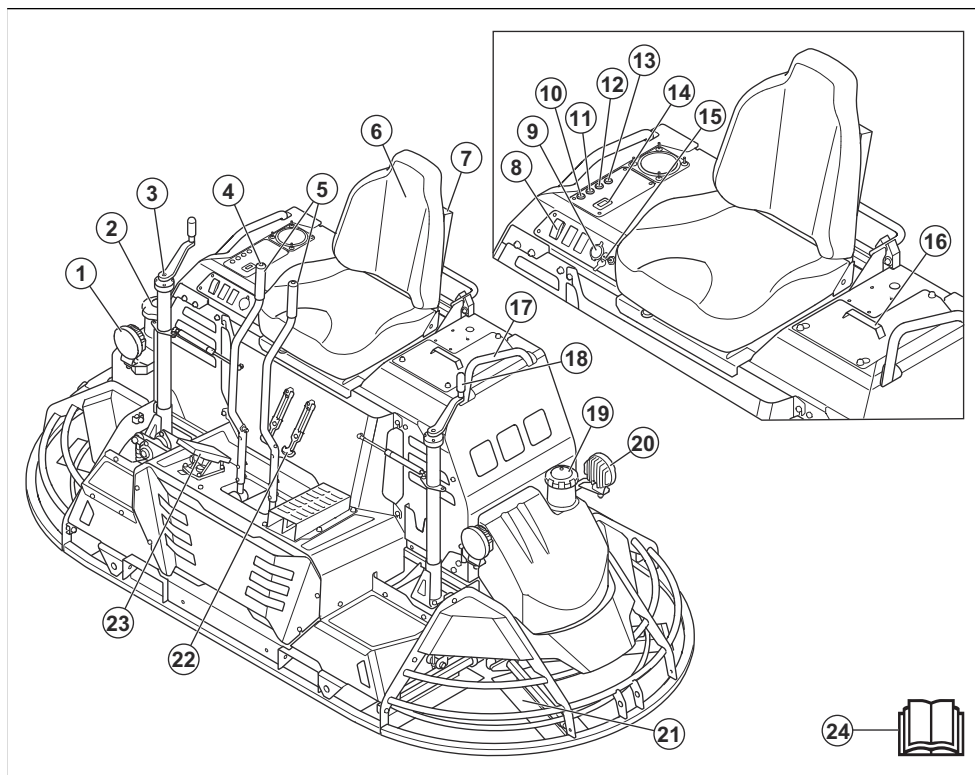


1. Ráülős betonsimítógép
2. A simítógép mérete
3. Motor
4. A kormányzás típusa
5. Kettős üzemanyagú

Rendeltetésszerű használat

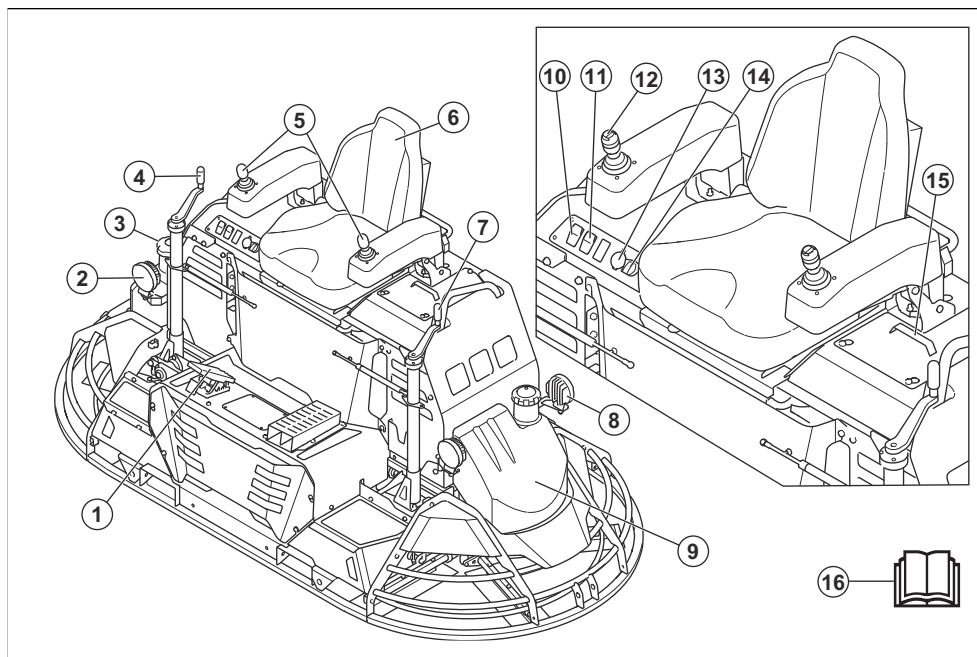
A termék kizárólag professzionális használatra szolgál. A terméket a végső lépés előtt a kikeményedő beton lehúzására és polírozására használják, mielőtt a felület túl szárazzá válna a szükséges simításhoz. A terméket csak kültéren és megfelelő szellőztetéssel rendelkező helyeken szabad használni. Ne használja a terméket egyéb feladatokra.

A(z) CRT 48-37V és CRT 48-57K áttekintése



1. Elülső munkalámpa	14. Üzemóra-számláló
2. Üzemanyagtartály sapkája	15. Indítókulcs
3. Jobb oldali lapátszög vezérlés	16. Szerelőnyílás
4. Gomb a védőpermet szabályozásához	17. Emelési pont, 1 mindkét oldalon
5. Kormányművezérlők	18. Bal oldali lapátszög vezérlés
6. Ülészékelőjelenlét-vezérlővel	19. Víz- és védőtanksapka
7. Lásd a zsebet a kezelői kézikönyvben	20. Hátsó munkalámpa
8. Munkalámpa kapcsolója	21. Lapát
9. USB-töltőaljzat	22. Gumihevederek a kormányvezérlők szállítása közbeni rögzítéséhez
10. Alacsony olajnyomás jelző	23. Gázadagoló, lábpedal
11. Magas hűtőfolyadék-hőmérséklet jelző	24. Kezelői kézikönyv
12. Alacsony feszültség jelző	
13. Motorellenőrző jelző	

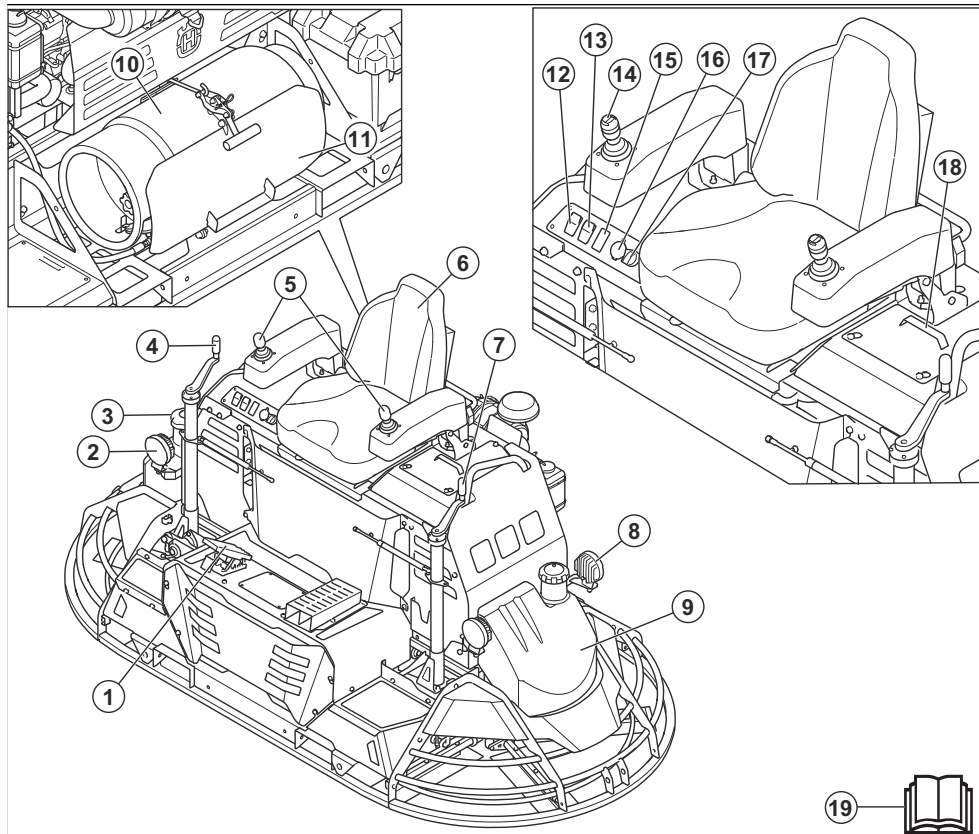
A(z) CRT 48-37V-PS és CRT 48-57K-PS áttekintése



1. Gázadagoló, lábpedál
2. Elülső munkalámpa
3. Üzemanyagtartály
4. Jobb oldali lapátszög vezérlés
5. Botkormányok
6. Ülés kezelőijelenlét-vezérlővel
7. Bal oldali lapátszög vezérlés
8. Hátsó munkalámpa

9. Víz- és védőtank
10. Munkalámpa kapcsolója
11. Kormányzási mód kapcsoló
12. Gomb a védőpermet szabályozásához
13. USB-töltőaljzat
14. Indítókulcs
15. Szerelőnyílás
16. Kezelői kézikönyv

Az CRT 48-57K-PS-DF áttekintése



1. Gázadagoló, lábpedál
2. Elülső munkalámpa
3. Üzemanyagtartály sapkája
4. Bal oldali lapátszög vezérlés
5. Kormányművezérlők
6. Ülés kezelőjelenlét-vezérlővel
7. Jobb oldali lapátszög vezérlés
8. Hátsó munkalámpa
9. Víz- és védőtanksapka
10. LPG-tartály (nem tartozék)
11. LPG-tartály tartója
12. Munkalámpa kapcsolója
13. Kormányzási mód kapcsoló
14. Gomb a védőpermet szabályozásához
15. LPG-kapcsoló
16. USB-töltőaljzat
17. Indítókulcs
18. Szerelőnyílás

19. Kezelői kézikönyv

A terméken található jelzések



FIGYELEM! A termék veszélyes lehet a kezelőre és másokra, valamint a súlyos sérüléseket és halálukat okozhatja. Körültekintően járjon el, és megfelelően használja a terméket.



Olvassa el a használati utasítást, és a termék használatba vétele előtt mindenképpen legyen tisztában a benne foglaltakkal!



Viseljen fülvédőt.



Viseljen védőszemüveget.



Használjon acéllemez lábujvédővel és csúszásgátló talppal ellátott védőbakancsot.



A termék közelében tilos a nyílt láng, tűz, nyílt gyújtóforrás használata és a dohányzás.



Figyelmeztetés: Gyúlékony anyag.



Az üzemanyag betöltésekor állítsa le a motort.



Csak LPG-t (cseppfolyósított petróleumgázt) használjon. Csak a(z) CRT 48-57K-PS-DF esetében.



Sérülésveszély. Legyen óvatos a mozgó alkatrészek közelében.



Sérülésveszély. A hajtószíj körül óvatosan járjon el.



Zúzott sérülés veszélye.



Forró felület.



Tartsa távol a kezét a lapátoktól.



Tartsa távol a lábát a lapátoktól.



Az akkumulátorsav mérgező és korróziót okozhat.



A használati utasítás helye a terméken. A kezelői kézikönyvet a termékkel együtt tárolja.



Ez a termék nem helyezhető a háztartási hulladék közé. Hasznosítsa újra az elektromos és elektronikus berendezések helyi gyűjtőrendszerében.



A kormányvezérlők terhelését a beállítás előtt el kell távolítani.



Emelési pont.



Indítókulcs KI állásban.



Indítókulcs BE állásban.



Indítókulcs helyzetben indítsa be a motort.



Ne indítsa be a motort.



Fényszórókapcsoló.



LPG (cseppfolyósított petróleumgáz) vagy ólommentes benzin. Csak a(z) CRT 48-57K-PS-DF esetében.



Üzemanyag: Legfeljebb 10% etanolt tartalmazó, ólmozatlan benzin.



Rögzítőkonzol.



Víztartály.



Kormányzási mód.



Hidraulikaolaj betöltő nyílás.



Hidraulikaolaj hőmérséklete.



Alacsony motorolajnyomás.



Generátor töltöttség-jelző. Túl alacsony a feszültség. A további részleteket illetően tekintse át a motor használati utasítását.



A motor hűtőfolyadék hőmérséklete túl magas.



Motorhiba. A további részleteket illetően tekintse át a motor használati utasítását.



Ez a termék megfelel a vonatkozó EK-irányelveknek.



Ez a termék megfelel az Ukrajnában hatályos irányelveknek.



Ez a termék megfelel a vonatkozó elektromágneses megfelelőségre irányuló ausztrál és új-zélandi irányelveknek.



Nyomás alatt álló tartalom.
Ne nyissa ki, ha a termék forró.



A motorból származó kipufogógázok szén-monoxidot tartalmaznak, amely szagtalan, mérgező, rendkívül veszélyes gáz. Ne működtesse a járművet beltérben vagy zárt helyen.



Zárja el az LPG-üzemanyagszелеpet, ha a terméket nem használja.

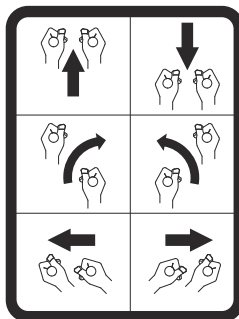


Ha az LPG-tartályon, a szelepeken vagy a tömlőkön fagy van, vagy ha gázzagot érez, az szivárgásra utal.

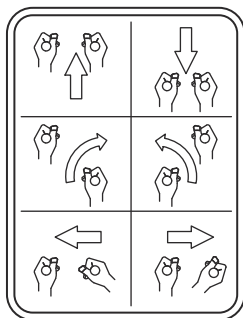
Megjegyzés: A terméken szereplő többi jel/címke egyes piacok specifikus vizsgáztatási követelményeire vonatkozik.

Kormányvezérlő címkéje

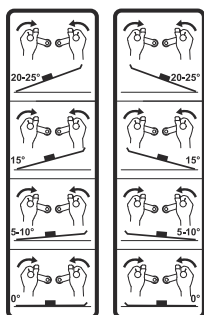
Az CRT 48-57K és CRT 48-37V típus esetében. Lásd: *A termék (CRT 48) megfelelő működési minta alapján történő mozgatása* 445. oldalon.



A(z) CRT 48-37V-PS, CRT 48-57K-PS és CRT 48-57K-PS-DF esetében. Lásd: *A termék (CRT 48) megfelelő működési minta alapján történő mozgatása* 445. oldalon.

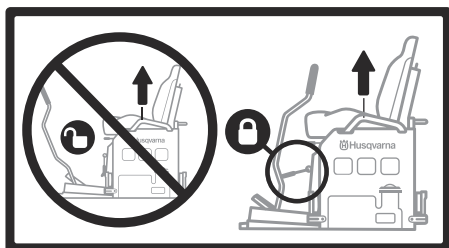


Lapátdőlés címkéje



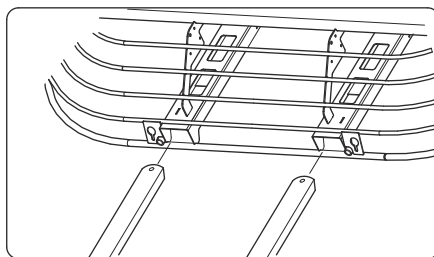
Lásd: *A lapát dőlésének szögének beállítása* 448. oldalon.

Rögzítse a kormányvezérlő CRT 48-37V és CRT 48-57K címkét



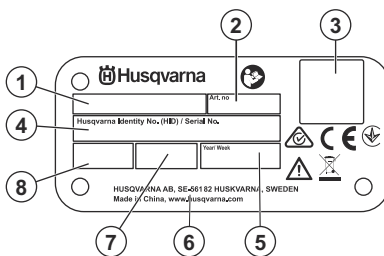
Lásd: *A termék megemlése* 461. oldalon.

Targoncavillák címkéje



Lásd: *A termék megemlése* 461. oldalon.

Típus tábla



1. Terméktípus
2. Cikkszám
3. QR-kód
4. Sorozatszám
5. Gyártás éve és hete
6. Gyártó
7. Névleges teljesítmény
8. Tömeg

A termék károsodása

A termékben keletkezett károkért nem vállalunk felelősséget, amennyiben:

- a termék javítását helytelenül végezték;
- a termék javítása nem a gyártótól származó vagy általa jóváhagyott alkatrészekkel történt;
- a terméket nem a gyártótól származó vagy általa jóváhagyott kiegészítővel szerelték fel;
- a termék javítását nem hivatalos szakszerviz vagy jóváhagyott egyéb szerviz végezte.

Biztonsági meghatározások

A figyelmeztetések, óvintézkedések és megjegyzések a használati utasítás kiemelten fontos részeire hívják fel a figyelmet.



FIGYELMEZTETÉS: Akkor használatos, ha a kézikönyv utasításainak be nem tartása esetén fennáll a kezelő vagy a közelben tartózkodók sérülésének vagy halálának veszélye.



VIGYÁZAT: Akkor használatos, ha a kézikönyv utasításainak be nem tartása esetén fennáll a vagyoni kár, illetve a termék vagy a környező terület károsodásának veszélye.

Megjegyzés: További információt biztosít az adott helyzetben szükséges tennivalókról.

Általános biztonsági utasítások



FIGYELMEZTETÉS: A termék használata előtt olvassa el az alábbi figyelmeztetéseket.

- Ez a termék veszélyes szerszám, ha nem körültekintően járnak el a használata során, vagy nem megfelelőképpen használják. A gép a kezelő és mások súlyos sérülését és halálát is okozhatja. A termék használata előtt mindenképpen olvassa el figyelmesen a jelen használati utasítás tartalmát.
- A terméket csökkent fizikai, érzékelési vagy mentális képességekkel rendelkező, illetve a szükséges tapasztalattal és tudással nem rendelkező személy (beleértve a gyermekeket is) nem használhatja.
- Tegyen el minden figyelmeztetést és utasítást.
- Minden vonatkozó törvénynek és előírásnak meg kell felelni.
- A gépkezelőnek és a gépkezelő munkaadójának ismernie kell a termék kezelésével kapcsolatos kockázatokat, és meg kell akadályozniuk őket.
- Senkinek ne engedélyezze a termék használatát, amíg figyelmesen el nem olvasta a használati utasítás tartalmát.
- Ne használja a terméket, ha nem kapott képzést a használatára. Ügyeljen arra, hogy minden kezelő képzésben részesüljön.
- A terméket gyermekek nem használhatják.
- Kizárólag jóváhagyott személyek számára engedélyezze a termék használatát.

- A kezelő tartozik felelősséggel az olyan balesetekért, amelyek más személyekkel vagy vagyontárgyakkal történnek.
- Ne használja a terméket, ha fáradt, beteg, illetve alkohol, drog vagy gyógyszer hatása alatt áll.
- Mindig megfontoltan és előrelátóan cselekedjen.
- A termék működés közben elektromágneses mezőt hoz létre. Ez bizonyos körülmények esetén hatással lehet az aktív vagy passzív orvosi implantátumokra. A súlyos sérülések és a halál kockázatának csökkentése érdekében azt javasoljuk, hogy az orvosi implantátumot használó személyek a termék alkalmazása előtt kérjék ki az orvosuk vagy az orvosi implantátum gyártójának tanácsát.
- Tartsa tisztán a terméket. Ügyeljen arra, hogy a táblák és címkék jól olvashatók legyenek.
- Ne használja a terméket, ha sérült.
- Ne végezzen módosításokat a terméken.
- Ne működtesse a terméket, ha előfordulhat, hogy más személyek módosításokat végeztek a terméken.

Biztonsági utasítások az üzemeltetéshez



FIGYELMEZTETÉS: A termék használata előtt olvassa el az alábbi figyelmeztetéseket.

- Mindenképpen legyen tisztában azzal, hogy vészhelyzet esetén hogyan kell gyorsan leállítani a motort.
- A kezelőnek megfelelő fizikai erővel kell rendelkeznie a termék biztonságos működtetéséhez.
- A terméket kizárólag akkor indítsa el, ha minden védőburkolat fel van szerelve.
- Használjon személyi védőfelszerelést. Lásd: *Személyi védőfelszerelés 437. oldalon.*
- A nedves beton kémiai égési sérüléseket okozhat. Használjon védőruházatot, és azonnal távolítsa el a nedves betont, ha a bőrére kerül.
- Mindig nézzen lefelé és hátrafelé, mielőtt és miközben hátrafelé közlekedik. Ügyeljen arra, hogy ne legyenek kisebb vagy nagyobb tárgyak az útjában.
- Kanyarodás előtt csökkentse a sebességet.
- Tartsa távol a gyerekeket, a nézelődőket és az állatokat a munkaterülettől, illetve biztonságos távolságban a termék működtetése közben.
- Győződjön meg arról, hogy csak illetékes személyek tartózkodnak a munkavégzési területen.
- Tartsa tisztán és megfelelő fényviszonyok között a munkavégzési területet.

- A termék működtetése során ügyeljen a biztonságos, stabil testtartásra. Maradjon az ülésben előre felé nézve. Tartsa a lábát a vezérlőfedélzeten és a kezét a vezérlőkön.
- Győződjön meg róla, hogy nem áll fenn annak a kockázata, hogy Ön vagy a termék magáról leessen.
- Győződjön meg arról, hogy a fogantyún, az ülésen és a gázadagolón nincs zsír vagy olaj.
- Ne használja a terméket tűz- vagy robbanásveszélyes területeken.
- A termék nagy sebességgel tárgyakat repíthet szét. Ügyeljen arra, hogy a munkaterületen tartózkodó személyek jóváhagyott személyi biztonsági felszerelést viseljenek. Távolságot tartson a mozgatható tárgyakat a munkaterülettől.
- Mielőtt magára hagyja a terméket, állítsa le a motort, és biztosítsa, hogy ne álljon fel a véletlen beindulás kockázata.
- Ügyeljen, nehogy ruházat, hosszú haj vagy lelógó ékszerek kerüljenek a mozgó alkatrészek közé.
- Tartsa távol a kezét és a lábát a lapátoktól.
- Ne üsse meg a terméket.
- Elektromos kábelek közelében ne működtesse a terméket. A termék nincs ellátva elektromos szigeteléssel, és sérülés vagy halál kockázata áll fenn.
- A termék működtetése előtt derítse ki, hogy vannak-e elrejtett drótok, kábelek és csövek a munkavégzési területen. Ha a termék nekiütközik egy rejtett tárgynak, azonnal állítsa le a motort, és vizsgálja meg a terméket és a tárgyat. Ne indítsa be és ne működtesse a terméket, amíg meg nem bizonyosodott arról, hogy biztonságos a folytatás.
- Ne működtesse a terméket, ha a védőház vagy más elemek megsérültek.
- Ügyeljen arra, hogy a művelet során csak a kezelő tartózkodjon a terméken. Ne engedje, hogy mások a terméken tartózkodjanak a művelet során.

Rezgéssel kapcsolatos biztonsági tudnivalók



FIGYELMEZTETÉS: A termék használata előtt olvassa el az alábbi figyelmeztetéseket.

- A termék működtetése során rezgések jutnak a termékből a gépkezelőbe. A termék rendszeres és gyakori működtetése a gépkezelő sérüléseit okozhatja, vagy súlyosbíthatja a sérüléseket. Sérülések érhetnek az ujjakat, a kézfejet, a csuklót, a kart, a vállat és/vagy az idegeket és más testrészek vérellátását. A sérülések súlyos elesettséget és/vagy maradandó károsodást okozhatnak, és hetek, hónapok vagy évek elteltével fokozódhatnak. A lehetséges sérülések magukban foglalják a keringési rendszer, az idegrendszer, az ízületek és egyéb testrészek károsodását.

- A tünetek a termék működtetése során és máskor egyaránt jelentkezhetnek. Ha tüneteket észlel, és folytatja a termék működtetését, akkor a tünetek súlyosbodhatnak vagy állandósulhatnak. Ha az alábbi vagy egyéb tünetek jelentkeznek, kérjen orvosi segítséget:
 - Zsibbadás, érzéskiesés, bizsergés, szúró érzés, fájdalom, égő érzés, lüktetés, merevség, ügytelenség, erőtlenség, a bőr színének vagy felületének megváltozása.
- A tünetek hideg hőmérséklet esetén erősödhetnek. Ha a termék hideg környezetben működteti, viseljen meleg ruházatot, és tartsa melegen a kezét.
- A helyes rezgésszint fenntartása érdekében a termék karbantartását és működtetését a használati utasításban foglaltaknak megfelelően végezze.
- A termék fel van szerelve egy rezgéscsillapító rendszerrel, amely csökkenti a fogantyúból a kezelőbe jutó rezgéseket. Hagyja, hogy a termék Ön helyett dolgozzon. Ne nyomja erővel a terméket. Tartsa szorosan a terméket a fogantyúknál fogva, de ügyeljen arra, hogy ÖN irányítsa és biztonságos módon működtesse a terméket. Ne nyomja bele a szükségesnél nagyobb mértékben a fogantyúkat a végütközökhöz.
- Kizárólag a fogantyún vagy a fogantyúkon tartsa a kezét. Minden más testrészét tartsa a terméktől távol.
- Ha hirtelen erős rezgést érez, azonnal állítsa le a terméket. Ne folytassa a gép működtetését, amíg meg nem szüntette a felerősödött rezgés okát.

Porvédelem



FIGYELMEZTETÉS: A termék használata előtt olvassa el az alábbi figyelmeztetéseket.

- Ha a terméket a rendeltetéstől eltérő száraz felületen használja, az a levegőbe kerülő por mennyiségének növekedését okozhatja. A por beleégzése súlyos sérülést és maradandó egészségügyi problémákat okozhat. A szilícium-dioxid port számos hatóság károsnak minősít. Az ilyen egészségügyi problémákra jelentenek példát az alábbiak:
 - Krónikus és esetlegesen halálos kimenetelű tüdőbetegségek, pl. krónikus bronchitis, szilikózis és tüdőfibrozis
 - Rák
 - Születési rendellenességek
 - Bőrgyulladás
- A levegőbe, valamint a berendezésre, felületekre, ruházatra és testrészekre jutó por és gőzök mennyiségének csökkentése érdekében használjon megfelelő védőfelszerelést. A megfelelő intézkedésekre jelentenek példák a por megkötésére szolgáló porgyűjtő rendszerek és vízpermetek.

A lehetséges esetekben a kialakulási helyén csökkentse a por mennyiségét. Ügyeljen arra, hogy a berendezés megfelelően legyen felszerelve, és hogy biztosított legyen a rendszeres karbantartása.

- Ügyeljen arra, hogy a munkavégzési területen megfelelő legyen a légáramlás.
- A lehetséges esetekben olyan helyre irányítsa a termék kipufogóját, ahol nem kerül miatta por a levegőbe.

Kipufogógázok biztonságossága



FIGYELMEZTETÉS: A termék használata előtt olvassa el az alábbi figyelmeztetéseket.

- A kipufogógázok tartós belégzése egészségügyi problémákat okozhat.
- A motorból származó kipufogógázok szén-monoxidot tartalmaznak, amely szagtalan, mérgező, rendkívül veszélyes gáz. Mivel a szén-monoxid szagtalan és színtelen, nem lehet érzékelni a jelenlétét. A szén-monoxid-mérgezés egyik tünete a szédülés, de előfordulhat, hogy egy személy előzetes figyelmeztetés nélkül veszíti el az eszméletét, ha a szén-monoxid mennyisége vagy koncentrációja elegendő mértékű ehhez.
- A látható és szaglással érzékelhető kipufogógázok szintén tartalmaznak szén-monoxidot.
- Belső égésű motorral működő terméket ne használjon beltérben és olyan területeken, ahol nem megfelelő mértékű a légáramlás.
- Ne lélegezze be a kipufogógázokat.
- Ügyeljen arra, hogy a munkavégzési területen megfelelő legyen a légáramlás. Ez nagyon fontos szempont akkor, ha a terméket zárt munkavégzési területeken használják, ahol a kipufogógázok könnyedén összegyűlhetnek.

Zajvédelem



FIGYELMEZTETÉS: A termék használata előtt olvassa el az alábbi figyelmeztetéseket.

- A magas zajszintek és a hosszú távú zajártalom halláskárosodást okozhat.
- A zajszint minimális szinten tartása érdekében a termék karbantartását és működtetését a használati utasításban foglaltaknak megfelelően végezze.
- Ellenőrizze a hangfogó épségét. Ellenőrizze, hogy a hangfogó megfelelően csatlakozik-e a termékhez.
- A termék használatakor viseljen jóváhagyott hallásvédőt.
- Hallásvédő használata közben is figyeljen a veszélyjelzésekre és a kiáltásokra. A termék leállítását esetén távolítsa el a hallásvédőt, kivéve,

ha a munkavégzési terület zajszintje szükségessé teszi a hallásvédő használatát.

Személyi védőfelszerelés



FIGYELMEZTETÉS: A termék használata előtt olvassa el az alábbi figyelmeztetéseket.

- Amikor a terméket használja, mindig viseljen jóváhagyott személyi védőfelszerelést. A személyi védőfelszerelés nem küszöböli ki teljes mértékben a sérülés kockázatát, de csökkentheti a sérülés lehetőségét vagy súlyosságát, ha bekövetkezik a baleset. A megfelelő személyi védőfelszerelés kiválasztásában kérje az illetékes kereskedő segítségét.
- Rendszeresen ellenőrizze a személyi védőfelszerelés állapotát.
- Használjon jóváhagyott védősisakot.
- Használjon jóváhagyott fülvédőt.
- Használjon jóváhagyott, oldalsó elemekkel ellátott szemvédőt.
- Használjon védőkesztyűt.
- Használjon acéllemezes lábujjvédővel és csúszásgátló talppal ellátott védőbakancsot.
- Használjon jóváhagyott munkavédelmi ruházatot vagy azzal egyenértékű, testhezálló ruházatot, azaz hosszú ujjú és szárú ruhadarabokat.

Tűzoltó készülék

- A gép működtetése közben tartson a közelben tűzoltó készüléket.
- Használjon „ABE” besorolású poroltó készüléket vagy „BE” besorolású szén-dioxidos tűzoltó készüléket.

Biztonsági eszközök a terméken



FIGYELMEZTETÉS: A termék használata előtt olvassa el az alábbi figyelmeztetéseket.

- Ne használja a terméket sérült vagy nem megfelelően működő biztonsági eszközökkel.
- Rendszeresen ellenőrizze a biztonsági eszközöket. Ha a biztonsági eszközök sérültek vagy nem működnek megfelelően, forduljon a márkaszervizhez: Husqvarna.
- Ne módosítsd a biztonsági eszközöket.

Kipufogódob

A hangfogó csökkenti a zajszintet, és eltereli a kipufogógázokat a gép kezelőjétől.

Hiányzó vagy hibás hangfogó esetén ne használja a terméket. A hibás vagy hiányzó hangfogó növelheti a zajszintet és a tűzveszélyt.



FIGYELMEZTETÉS:

A kipufogódob erősen felhevül használat közben és után, illetve, amikor a motor alapjáraton működik. Az égési sérülések elkerülése érdekében ne érjen a forró hangfogóhoz. Legyen óvatos gyúlékony anyagok és/vagy gázok közelében a tűzveszély elkerülése érdekében. A sérülések elkerülésének érdekében használjon védőkesztyűt.

A hangfogó ellenőrzése

- Rendszeresen ellenőrizze a kipufogódob megfelelő rögzítését és épségét.

Kezelőijelenlét-vezérlő

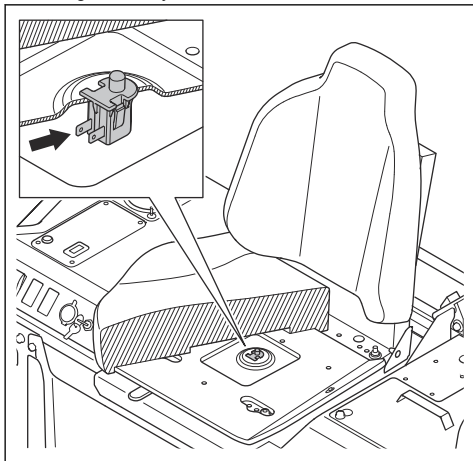
Amikor a kezelő felemelkedik az ülésből, az OPC aktiválódik. A pengék meghajtása leáll, de a motor alapjáratú fordulatszámon jár. Ha a gázadagolót akkor nyomja meg, amikor a kezelő nincs az ülésben, a motor alapjáratú fordulatszámon marad.

A kezelőijelenlét-rendszer ellenőrzésének elvégzése



FIGYELMEZTETÉS: Ügyeljen arra, hogy a kezelő ne lépjen le a termékről az ellenőrzés során. Egy kezelőnek a terméken kell tartózkodnia, hogy vészhelyzet esetén gyorsan leállíthassa azt.

- Győződjön meg arról, hogy a kezelőijelenlét-vezérlő a megfelelő helyzetben van.



- Emelje fel egy rövid távolságra az üléstől.
- Nyomja meg a gázadagolót.
- Győződjön meg arról, hogy a motor alapjáratú fordulatszámon marad.

- Ha a kezelőijelenlét-vezérlő nem működik megfelelően, javíttassa meg egy jóváhagyott szervizközponttal.

Az indítókulcs ellenőrzése

- Az indítókulcs ellenőrzéséhez indítsa be, majd állítsa le a motort. Lásd: *A termék elindítása 445. oldalon és A(z) CRT 48-57K-PS-DF meleg motorral való elindítása 445. oldalon.*
- Ellenőrizze, hogy a motor beindul-e, amikor az indítókulcsot a START állásba fordítja.
- Ellenőrizze, hogy a motor azonnal leáll-e, amikor az indítókulcsot a STOP állásba fordítja.

Üzemanyaggal kapcsolatos biztonság



FIGYELMEZTETÉS: A termék használata előtt olvassa el az alábbi figyelmeztetéseket.

- Az üzemanyag gyúlékony, a benzingőz pedig robbanásveszélyes. A sérülések, tűz és robbanás megelőzése érdekében körültekintően kezelje az üzemanyagot.
- Ne lélegezze be az üzemanyaggőzöket. Az üzemanyaggőzök mérgezőek, és sérüléseket okozhatnak. Gondoskodjon megfelelő légáramlásról.
- Ne távolítsa el a tanksapkát, illetve ne töltsön be üzemanyagot járó motor mellett.
- Várja meg a tankolással, amíg lehűl a motor.
- Ne töltsön be üzemanyagot beltérben vagy zárt térben. A nem elegendő mértékű légáramlás fulladás vagy szén-monoxid-mérgezés miatt egészségkárosodást, akár halált is okozhat.
- Ne dohányozzon az üzemanyag és a motor közelében. Oltson el minden cigarettát, szivart, pipát vagy más gyújtóforrást.
- Ne helyezzen forró tárgyakat az üzemanyag és a motor közelébe.
- Ne töltsön be üzemanyagot szikra vagy nyílt láng közelében.
- Tankolás előtt nyissa meg lassan a tanksapkát, engedje ki óvatosan a nyomást.
- A bőrre kerülő üzemanyag sérüléseket okozhat. Ha üzemanyag került a bőrre, szappannal és vízzel távolítsa el.
- Ha a kiömlött üzemanyag a ruhájára csöppent, öltözzön át azonnal.
- Ne töltsse teljesen tele az üzemanyagtartályt. Hő hatására az üzemanyag tágul. Hagyjon egy kis helyet az üzemanyagtartály tetejénél.
- Húzza meg teljesen az üzemanyagtartály sapkáját. Ha az üzemanyagtartály sapkája nincs meghúzva, tűzveszélyt okozhat.
- A termék beindítása előtt helyezze a terméket legalább 3 m/10 láb távolságra az üzemanyag-feltöltés helyétől.

- Ne indítsa be a terméket, ha üzemanyag vagy motorolaj került rá. Távolítsa el a kifolyt üzemanyagot és motorolajat. Hagyja megszáradni a terméket, és a motor indítása előtt várja meg, amíg az üzemanyaggyőzők teljesen eloszlanak.
- Vizsgálja meg rendszeresen a motort szivárgás szempontjából. Ha az üzemanyagrendszer szivárog, a szivárgás megszüntetéséig ne indítsa be a motort.
- Ne az ujjával ellenőrizze, hogy jelen van-e szivárgás a motoron.
- Az üzemanyagot kizárólag jóváhagyott tartályban tárolja.
- Amikor a termék és az üzemanyag tárolás alatt áll, ügyeljen arra, hogy az üzemanyag és az üzemanyaggyőzők ne okozhassanak károkat.
- Az üzemanyagot jóváhagyott edénybe engedje le, kültéren, szikráktól és lángtól távol.

LPG (cseppfolyósított petróleumgáz) biztonság



FIGYELMEZTETÉS: A termék használata előtt olvassa el az alábbi figyelmeztetéseket.

- Ügyeljen arra, hogy az indítókulcs kikapcsolt állapotban legyen, amikor az LPG-tartályon dolgozik.
- Csak akkor cserélje ki az LPG-tartályt, ha az indítókulcs kikapcsolt állapotban van.
- Az LPG gyúlékony, a gáz pedig robbanásveszélyes. A sérülések, tűz és robbanás megelőzése érdekében kezelje körültekintően.
- Olvassa el a terméken és az LPG-tartályon található összes utasítást.
- Ne cserélje ki az LPG-vezérlő berendezést. Az LPG-vezérlő berendezés módosításai a motor veszélyes mértékű károsanyag-kibocsátását okozhatják.
- Ne lélegezze be az üzemanyaggyőzőket. Az üzemanyaggyőzők mérgezőek, és sérüléseket okozhatnak. Gondoskodjon megfelelő légáramlásról.
- Ne indítsa be a motort olyan helyen, ahol nincs megfelelő légáramlás. Az LPG nehezebb, mint a levegő, és az alacsony területeken felhalmozódhat. A nem megfelelő légáramlás növeli a szikrák okozta tűz vagy robbanás veszélyét, valamint a gázok okozta sérülés veszélyét.
- Ne dohányozzon a termék, a motor vagy az LPG-tartály közelében.
- Ne helyezzen forró tárgyakat az LPG és a motor közelébe.
- A termék szikrától és lángtól távol tartandó.
- Rendszeresen ellenőrizze, hogy nem szivárog-e az LPG-ellátó rendszer. Szivárgás esetén a szivárgás megszüntetéséig ne indítsa be a motort.
- Ne tartsa az LPG-tartályokat épületben. Az LPG-tartályok a termék üzemeltetése során csak épületben lehetnek.

- Az LPG-tartályokat biztonságos, megfelelő légáramlással rendelkező helyen tárolja.

Az akkumulátorral kapcsolatos biztonsági előírások



FIGYELMEZTETÉS: A sérült akkumulátor robbanást vagy sérülést okozhat. Ha az akkumulátor deformálódott vagy sérült, vegye fel a kapcsolatot egy hivatalos Husqvarna szakszervizzel.



FIGYELMEZTETÉS: A termék használata előtt olvassa el az alábbi figyelmeztetéseket.

- Az akkumulátor közelében viseljen védőszemüveget.
- Ne viseljen órát, ékszereket vagy egyéb fémtárgyakat az akkumulátor közelében.
- Az akkumulátor gyermekektől elzárva tartandó.
- Jól szellőző helyiségben töltsen az akkumulátort.
- Az akkumulátor töltésekor legalább 1 m távolságot biztosítson a gyúlékony anyagoktól.
- Selejtezze le a kicserélt akkumulátort. Lásd: *Hulladékezelés 463. oldalon.*
- Az akkumulátorból robbanásveszélyes gázok szabadulhatnak fel. Ne dohányozzon az akkumulátor közelében. Tartsa az akkumulátort nyílt lángtól és szikráktól távol.

Szélek közelében történő működtetésre vonatkozó biztonsági utasítások



FIGYELMEZTETÉS: A termék használata előtt olvassa el az alábbi figyelmeztetéseket.

- Szélek közelében történő működtetés esetén fennáll a termék felborulásának kockázata. Mindig tartsa a termék legalább 80%-át egy kellően stabil felületen, amely képes megtartani a termék tömegét.
- Ha a termék felborul, állítsa le a motort, mielőtt felemeli a terméket egy megfelelően stabil felületre. Ellenőrizze a terméket, a biztonsági keretet, a kezelőjelenlét-vezérlőt, a késtengelyeket és a késeket. A termék használata előtt cserélje ki az összes sérült alkatrészt. Lásd: *A termék megemlése 461. oldalon.*

Biztonsági utasítások a karbantartáshoz



FIGYELMEZTETÉS: A termék használata előtt olvassa el az alábbi figyelmeztetéseket.

- Ha a karbantartást nem megfelelően és rendszeresen végezték el, nő a termék sérülésének és károsodásának kockázata.
- Használjon személyi védőfelszerelést. Lásd: *Személyi védőfelszerelés 437. oldalon.*
- A karbantartás megkezdése előtt állítsa le a motort, és győződjön meg róla, hogy a termék minden alkatrésze lehűlt-e.
- A karbantartás elvégzése előtt tisztítsa meg a terméket a veszélyes anyagok eltávolítása érdekében.
- A karbantartás megkezdése előtt vegye le a gyertyapipát.
- A kopott lapátok élei élesek lehetnek. Használjon védőkesztyűt, és legyen óvatos a lapátok közelében.
- A motor kipufogógázai forróak, a gázokkal együtt akár szikrák is távozhatnak a motorból. Ne működtesse a terméket beltérben vagy gyúlékony anyagok közelében.
- Ne végezzen módosításokat a terméken. A gyártó által nem jóváhagyott változtatások súlyos sérülést vagy halált okozhatnak.
- Mindig eredeti tartozékokat és pótalkatrészeket használjon. A gyártó által nem jóváhagyott tartozékok és pótalkatrészek súlyos sérülést vagy halált okozhatnak.
- A sérült, kopott vagy törött alkatrészt cserélje ki.
- Csak a használati utasításban megadott karbantartást végezze el. Minden egyéb szervizelési munkát jóváhagyott szervizközponttal végeztesse el.
- Minden eszközt távolítsa el a termékből, mielőtt a motort beindítja a karbantartás után. A meglazult eszközök és a forgó alkatrészekhez csatlakozó eszközök kirepülhetnek, és sérüléseket okozhatnak.
- Karbantartás után ellenőrizze a termék rezgésszintjét. Ha nem megfelelő, forduljon egy jóváhagyott szervizközponthoz.
- A termék rendszeres szervizelését hivatalos szervizközponttal kell elvégeztetni.

Kezelés

Bevezetés



FIGYELMEZTETÉS: A termék használata előtt figyelmesen olvassa el a biztonságról szóló fejezetet.

A termék működtetése előtti teendők

- Olvassa el figyelmesen a használati utasítást, és győződjön meg arról, hogy megértette a benne foglaltakat.
- Olvassa el a motorhoz tartozó, a motor gyártója által mellékelte kézikönyvet.
- Vizsgálja meg a terméket és az összes alkatrészt, hogy nem sérültek-e. Ne működtesse a terméket, ha látható sérülések vannak rajta.
- Végezze el a napi karbantartást. Lásd: *Karbantartási ütemterv 450. oldalon.*

A termék új kezelőinek képzése



FIGYELMEZTETÉS: A gép a kezelő és mások súlyos sérülését és halálát is okozhatja. Az új kezelőknek a használat előtt ismerniük kell az összes kezelőszervet, és meg kell tanulniuk a termék biztonságos működtetését.

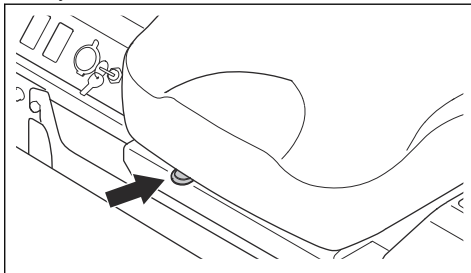
1. Mutassa meg az új kezelőknek a helyes kezelői pozíciót az ülésben.
2. Mutassa meg nekik a kormányvezérlők funkcióit és a termék elindításának módját.

3. Hagyja, hogy megtanulják, hogyan kell a terméket kemény és enyhén nedves betonfelületen irányítani.
 - a) Növelje a lapát dőlésének szögét 6 mm/¼ hüvelyk értékre.
 - b) A legjobb kormányozhatóság érdekében állítsa a gázadagolót maximális teljesítményre.
 - c) Kezdje álló helyzetben, majd mozgassa a terméket egyenesen előre és 180°-os fordulatokkal.

Az ülés beállítása

Állítsa be az ülést a jobb munkapozíció és a biztonságosabb munkavégzés érdekében.

1. Üljön bele az ülésbe.
2. Tolja az ülésbeállító kart balra.

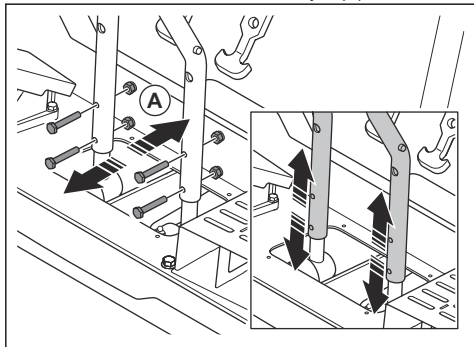


3. Állítsa az ülést a megfelelő helyzetbe.
4. Engedje el az ülésbeállító kart.

A kormányvezérlők helyzetének beállítása

A kormányvezérlők 3 helyzetbe állíthatók. A löket hosszabb, ha a kormányvezérlők felső állásban vannak.

1. Állítsa le a motort.
2. Távolítsa el a 4 csavart és a 4 anyát (A).



3. Állítsa a kormányvezérlőket a 3 állás közül az egyikbe.
4. Szerelje be a 4 csavart és a 4 anyát.

A hajtóművek bejárata

- Az első 2-4 üzemóránál a motort $\frac{1}{2}$ gázzal működtesse.



VIGYÁZAT: Ha a motort teljes gázzal működteti a bejárati időszak alatt, fennáll a hajtómű károsodásának veszélye.

A lebegőtárcsák felszerelése



VIGYÁZAT: A termék használata előtt győződjön meg arról, hogy a lebegőtárcsák megfelelően vannak felszerelve. A helytelenül felszerelt lebegőtárcsák nem biztosítanak egyenletes eredményt.

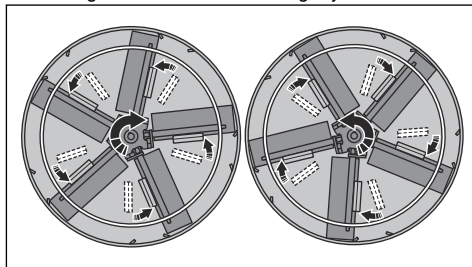


VIGYÁZAT: Távolítsa el a lehúzó tárcsákat, mielőtt felemelné a terméket. A lebegő tárcsák leeshetnek és megsérülhetnek, ha a terméket emelőberendezéssel emeli fel. Lásd: *A termék megemelése 461. oldalon.*

A megfelelő lebegőtárcsákat illetően forduljon az illetékes Husqvarna márkakereskedőhöz vagy szakszervizhez.

1. Állítsa le a motort, és vegye le az indítókulcsot.
2. Emelje fel a terméket emelőberendezéssel. Lásd: *A termék megemelése 461. oldalon.*

3. Helyezzen támasztékokat a termék kerete alá, hogy a terméket stabilan tartsa emelés közben.
4. Igazítsa a lapátszerelvények közepét a lebegőtárcsák középhez.
5. Állítsa a lapát dőlésszögét 0-ra°.
6. Forgassa el a lebegőtárcsát az óramutató járásával ellentétes irányba úgy, hogy a lapátok a lebegőtárcsa tartóelemeibe rögzüljenek.



7. Forgassa el a jobb lebegőtárcsát az óramutató járásával megegyező irányba úgy, hogy a lapátok a lebegőtárcsa tartóelemeibe rögzüljenek.

Megjegyzés: A jobb és bal oldal a kezelő üléséből látható.

8. Győződjön meg arról, hogy a lebegőtárcsák rögzültek a helyükön.
9. A lapátok lebegőtárcsa-tartókban való rögzítéséhez növelje meg kissé a lapátok dőlésének távolságát. Lásd: *A lapát dőlésének szögének beállítása 448. oldalon.*

1168 mm/46 hüvelyk lebegő tárcsák felszerelése

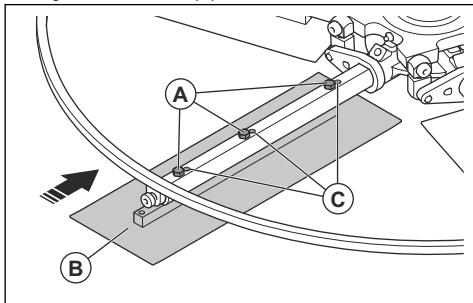


VIGYÁZAT: A termék használata előtt győződjön meg arról, hogy a lebegőtárcsák megfelelően vannak felszerelve. A helytelenül felszerelt lebegőtárcsák nem biztosítanak egyenletes eredményt.

A megfelelő lebegőtárcsákat illetően forduljon az illetékes Husqvarna márkakereskedőhöz vagy szakszervizhez.

1. Állítsa le a motort, és vegye le az indítókulcsot.
2. Emelje fel a terméket emelőberendezéssel. Lásd: *A termék megemelése 461. oldalon.*
3. Helyezzen támasztékokat a termék kerete alá, hogy a terméket stabilan tartsa emelés közben.

4. Lazítsa meg és távolítsa el az egyes lapátokat (B) rögzítő csavarokat (A).



5. Mozgassa a lapátokat úgy, hogy egy vonalba kerüljenek a belső csavarfuratokkal (C).
6. Szerelje be és húzza meg a csavarokat a belső csavarfuratokba (C).
7. Szerelje fel a lebegőtárcsát a lapátokra. Lásd: *A lebegőtárcsák felszerelése* 441. oldalon.

Az LPG-tartály felszerelése CRT 48-57K-PS-DF



FIGYELMEZTETÉS: Az LPG-tartály felszerelése előtt győződjön meg arról, hogy a motor ki van kapcsolva.



FIGYELMEZTETÉS: Használjon védőkesztyűt és védőszemüveget.



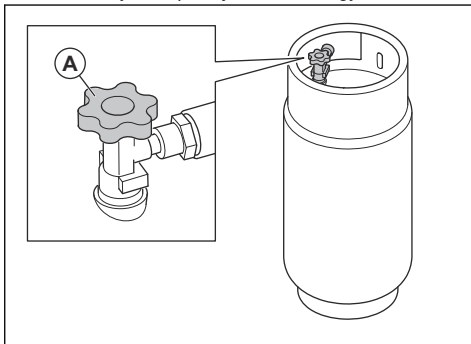
VIGYÁZAT: Ügyeljen arra, hogy a megfelelő típusú LPG-tartályt használja. A nem megfelelő LPG-tartály károsíthatja a terméket. Lásd: *Műszaki adatok* 463. oldalon.



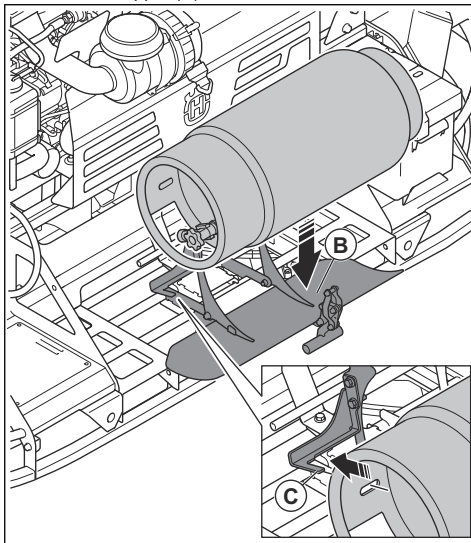
VIGYÁZAT: Ügyeljen rá, hogy az LPG-tartály a megfelelő helyzetben legyen.

Ha az LPG-tartály csatlakoztatva van, és a termék nincs üzemben, zárja el az LPG-tartály szelepét.

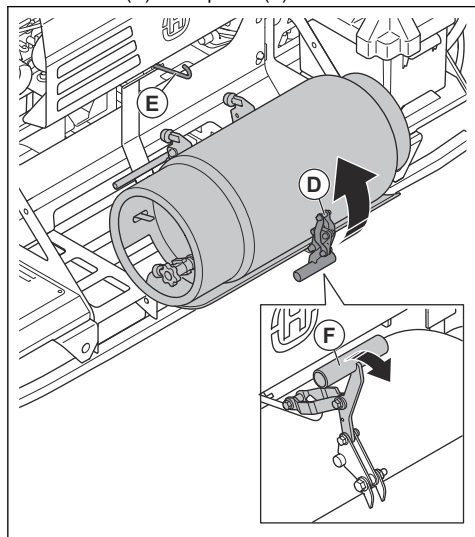
1. Fordítsa el az LPG-tartály szelepeének gombját (A) az óramutató járásával megegyező irányba, hogy az LPG-tartály szelepe teljesen zárva legyen.



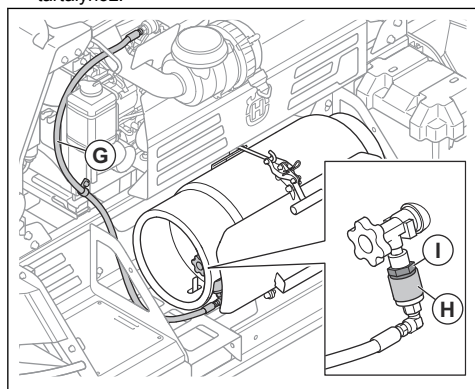
2. Helyezze az LPG-tartályt az LPG-tartály tartójára (B), és győződjön meg arról, hogy egy vonalban van a vezetőcsappal (C).



3. Zárja le az LPG-tartály tartóját, és rögzítse a bilincset (D) a kampóhoz (E).



4. Rögzítse az LPG-tartály tartóját a fogantyúval (F).
5. Csatlakoztassa a termék LPG-töltőjét (G) az LPG-tartályhoz.

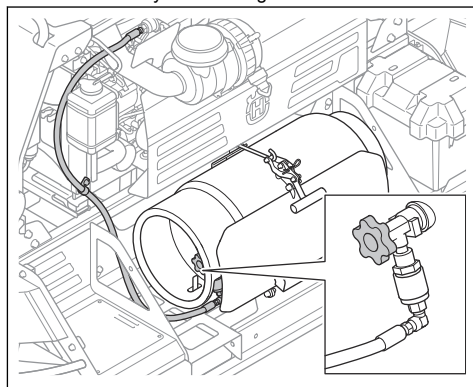


- a) Helyezze az anyacsatlakozót (H) az LPG-tartály szelepeén lévő apacsatlakozóra (I).
b) Húzza meg kézzel az anyacsatlakozót (H), amíg a csatlakozás szorosan nem rögzül.

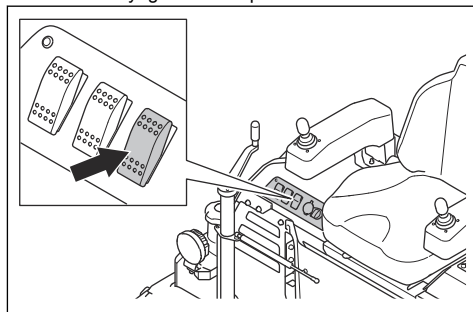


VIGYÁZAT: Ne használjon szerszámat az LPG-tartály és az LPG-töltő csatlakozóinak meghúzásához. A csatlakozók megsérülhetnek.

6. Az LPG áramlásának elindításához fordítsa el az LPG-tartály szelepét az óramutató járásával ellentétes irányba ütközésig.



7. Fordítsa az indítókulcsot indítási helyzetbe, és állítsa az üzemanyag-cserélő kapcsolót LPG állásba.



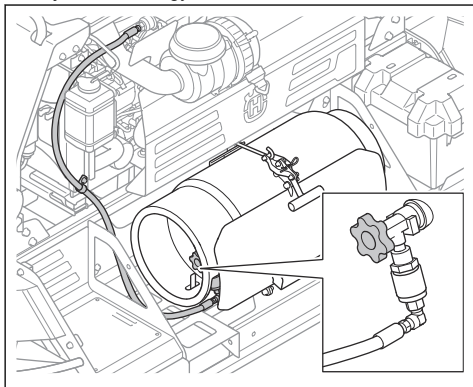
8. Győződjön meg róla, hogy nincs szivárgás. A szivárgástereszt elvégzéséhez vigyen fel szappanos vizet az összes LPG-vezetékre.
9. Ha nincs szivárgás, indítsa be a motort. Lásd: *A termék elindítása 445. oldalon.*
10. Hagyja 2–3 percen keresztül alapjáraton működni a motort, hogy az LPG áramlása megfelelő legyen.

Az üres LPG-tartály cseréje CRT 48-57K-PS-DF



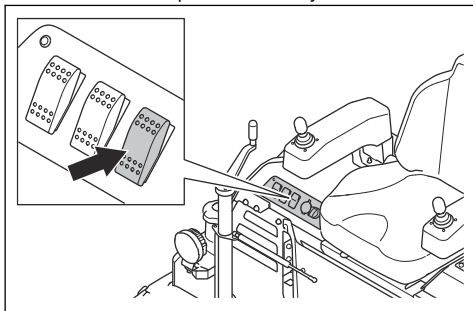
FIGYELMEZTETÉS: Használjon védőkesztyűt és védőszemüveget.

1. Fordítsa el az LPG-tartály szelepét az óramutató járásával megegyező irányba, hogy az LPG-tartály teljesen zárva legyen.



2. Indítsa be a motort. Lásd: *A(z) CRT 48-57K-PS-DF meleg motorral való elindítása 445. oldalon* vagy *A(z) CRT 48-57K-PS-DF hideg motorral való elindítása 445. oldalon*.

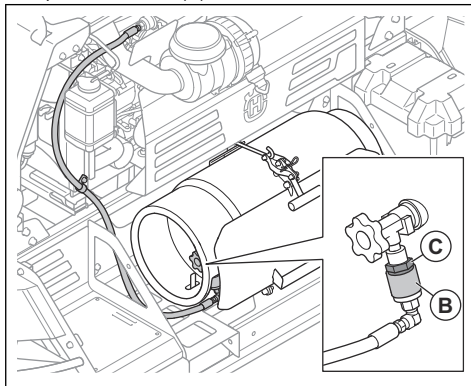
3. Állítsa az LPG kapcsolót LPG helyzetbe.



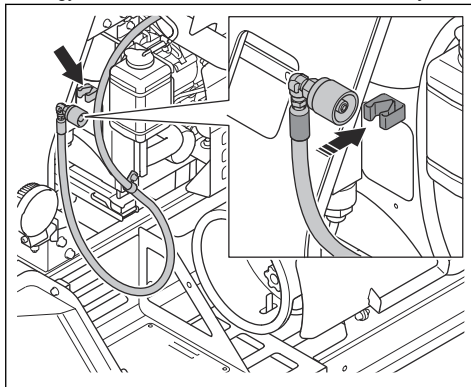
4. Hagyja a motort leállásig működni, hogy az LPG-tömlők biztosan üresek legyenek.

5. Fordítsa az indítókulcsot a STOP pozícióba.

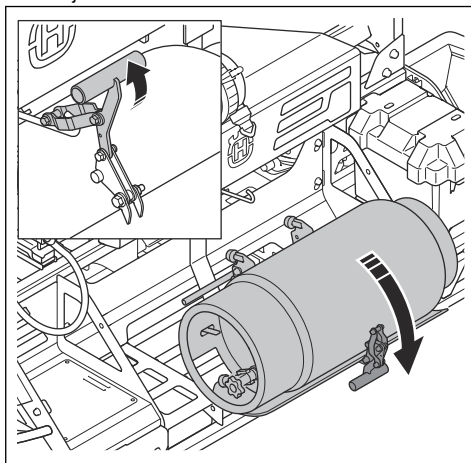
6. Válassza le az anyacsatlakozót (B) az apacsatlakozóról (C).



7. Tegye az LPG-bekötőcsövet a bekötőcső tartójába.



8. Oldja ki a fogantyút, és hajtja ki az LPG-tartály tartóját.



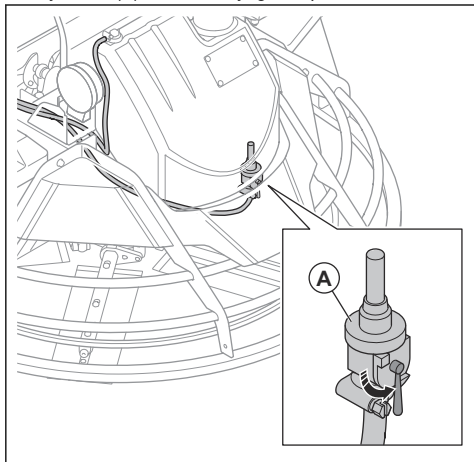
9. Emelje ki az üres LPG-tartályt a tartóból.

10. Szereljen be új LPG-tartályt. Lásd: *Az LPG-tartály felszerelése CRT 48-57K-PS-DF442. oldalon.*

A termék elindítása

A(z) CRT 48-57K-PS-DF elindításához lásd a következőt: A(z) CRT 48-57K-PS-DF meleg motorral való elindítása 445. oldalon vagy A(z) CRT 48-57K-PS-DF hideg motorral való elindítása 445. oldalon.

1. Nyissa ki (A) az üzemanyagszelepet.



2. Üljön be, és állítsa be a kezelőülést. Lásd: *Az ülés beállítása 440. oldalon.*
3. Fordítsa az indítókulcsot start állásba, és tartsa ebben a helyzetben, amíg a motor be nem indul.
4. Amikor a motor beindul, azonnal engedje el az indítókulcsot.
5. Ha a motor 5 másodpercen belül nem indul be, engedje el az indítókulcsot, és várjon 10 másodpercet, mielőtt újra próbálkozna.
6. Hagyja a motort bemelegedni, mielőtt a terméket működtetné.

A(z) CRT 48-57K-PS-DF meleg motorral való elindítása

1. Nyissa ki az LPG-tartály szelepét.
2. Üljön be, és állítsa be a kezelőülést. Lásd: *Az ülés beállítása 440. oldalon.*
3. Győződjön meg arról, hogy az LPG-kapcsoló LPG állásban van-e.
4. Fordítsa az indítókulcsot start állásba, és tartsa ebben a helyzetben, amíg a motor be nem indul.
5. Amikor a motor beindul, azonnal engedje el az indítókulcsot.
6. Ha a motor 5 másodpercen belül nem indul be, engedje el az indítókulcsot, és várjon 10 másodpercet, mielőtt újra próbálkozna.

7. Hagyja 5 percen át alapljáraton működni a motort, mielőtt megkezdene a berendezés használatát.

A(z) CRT 48-57K-PS-DF hideg motorral való elindítása

1. Üljön be, és állítsa be a kezelőülést. Lásd: *Az ülés beállítása 440. oldalon.*
2. Győződjön meg róla, hogy az LPG-kapcsoló benzínre van állítva.
3. Fordítsa az indítókulcsot start állásba, és tartsa ebben a helyzetben, amíg a motor be nem indul.
4. Amikor a motor beindul, azonnal engedje el az indítókulcsot.
5. Ha a motor 5 másodpercen belül nem indul be, engedje el az indítókulcsot, és várjon 10 másodpercet, mielőtt újra próbálkozna.
6. Hagyja 5 percen keresztül alapljáraton működni a motort.
7. Nyissa ki az LPG-tartály szelepét.
8. Állítsa az LPG-kapcsolót LPG helyzetbe.

Üzem módok



VIGYÁZAT: Keressen laza köveket, és távolítsa el azokat a betonfelületről a működtetés előtt. A laza kövek nyomot hagyhatnak, amelyet nem könnyű eltávolítani a betonfelületről.

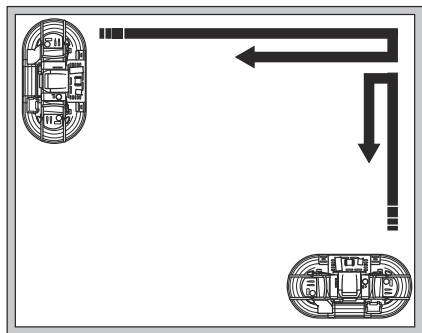
A lehúzó művelettel eltávolíthatók a betonfelületen keletkezett egyenetlenségek. A lehúzó művelet előtt győződjön meg arról, hogy a betonfelület kellően kemény. Lépjen fel a felületre, és győződjön meg arról, hogy a cipőnyom mélysége kisebb, mint 3 mm/0,12 hüvelyk.

Ha a lehúzó művelet befejeződött, a betonfelület készen áll a betonsimítási műveletre. A betonsimítási művelet növeli a betonfelület sűrűségét, és segít egyenletesebbé és keményebbé tenni.

A termék (CRT 48) megfelelő működési minta alapján történő mozgathatósága

- Távolítsa el a gumihevedereket a kormányvezérlőkről a kioldásukhoz.

- Mozgassa a terméket egyenesen előre a betonfelületen.



- Lebegő működés közben: Kezdje az első lehúzó menetet a simító menetekhez képest 90°-kal, hogy eltávolítsa az esztrichek által hagyott tökéletlenségeket. Mindig haladjon át a következő néhány meneten, a sík padlózat eléréséhez. A betonfelület végénél tolja a terméket oldalra, majd hátrafelé az ellenkező irányba. Ügyeljen arra, hogy a vágószerkezet átmérője legalább $\frac{1}{2}$ µm legyen. Lassan és óvatosan fordítsa el a terméket, és csak akkor, ha tárgyak, például csövek közelében dolgozik.



VIGYÁZAT: Ne forgassa a terméket lehúzási művelet közben, hacsak nem szükséges. Ez elmozdíthatja a nedves betont, és horpadásokat, lyukakat és hibákat okozhat a betonfelületen.

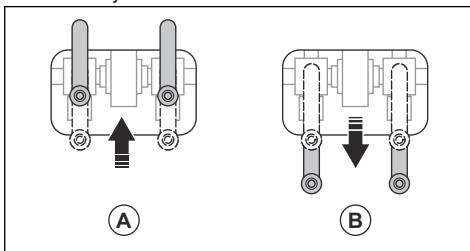
- A simítási művelet során: A betonfelület végénél forduljon meg 180°-ban, és mozgassa a terméket egyenesen előre a másik végéhez. Ügyeljen arra, hogy a vágószerkezet átmérője legalább $\frac{1}{2}$ µm legyen.

A termék mozgatása kormányvezérlőkkel CRT 48-37V és CRT 48-57K esetén

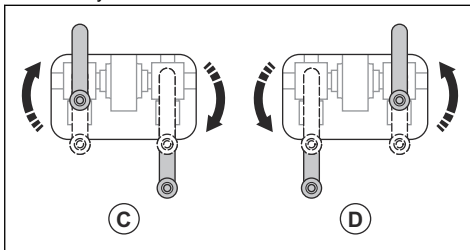


VIGYÁZAT: Ne nyomja vagy húzza a kormányvezérlőket gyorsan vagy erővel. Ez a kormányvezérlők károsodását okozza, és a termék rázkódását okozhatja.

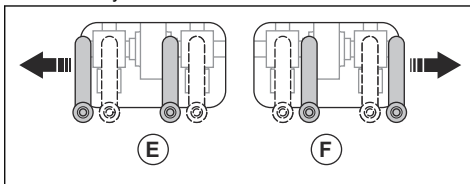
- A: A termék előre mozgatásához nyomja előre a kormányvezérlőket.



- B: A termék hátrafelé történő mozgatásához húzza hátrafelé a kormányvezérlőket.
- C: Az óramutató járásával megegyező irányba történő elfordításhoz tolja előre a bal oldali kormányvezérlőt, és húzza hátra a jobb oldali kormányvezérlőt.



- D: Az óramutató járásával ellentétes irányba történő elfordításhoz tolja előre a jobb oldali kormányvezérlőt, és húzza hátra a bal oldali kormányvezérlőt.
- E: A balra történő mozgatáshoz tolja balra a kormányvezérlőket.



- F: A jobbra történő mozgatáshoz tolja jobbra a kormányvezérlőket.

Megjegyzés: Ez a gép torziós rendszerrel van ellátva. Csökkenti a kormányvezérlő meghajtásához szükséges tolási és húzási erőt.



VIGYÁZAT: A kormányrendszer beállításával kapcsolatos információkért kérjük, olvassa el a szervizkézikönyvet. A kormányrendszer rugós rendszerrel van ellátva.

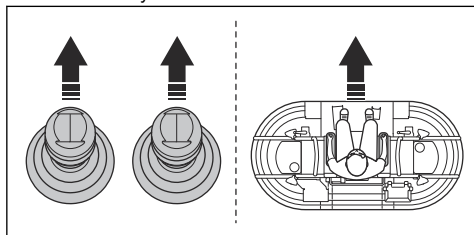
A termék mozgatása a kormányvezérlőkkel CRT 48-37V-PS, CRT 48-57K-PS és CRT 48-57K-PS- DF esetén



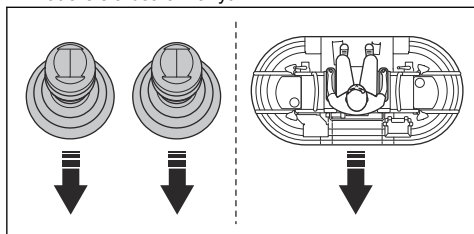
VIGYÁZAT: Ne gyakoroljon túl nagy nyomást a botkormányokra. A túl nagy nyomás károsíthatja a kormányvezérlőket.

Megjegyzés: A bal oldali botkormány csak előre és hátra mozog. Ha a terméket balra vagy jobbra működteti, csak a jobb oldali botkormányt használja.

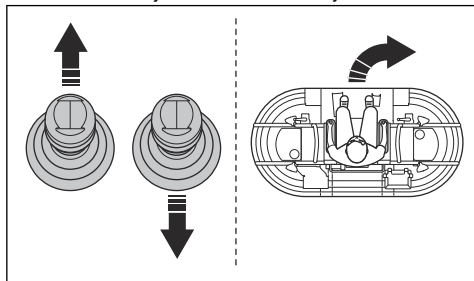
- Ha előre felé szeretne haladni a géppel, tolja előre a botkormányt.



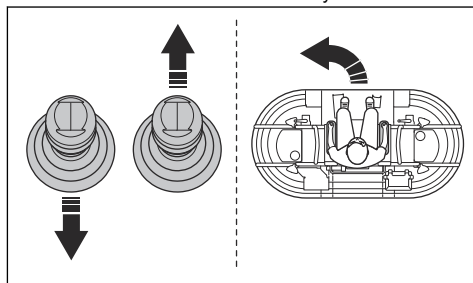
- Ha hátrafelé szeretne haladni a géppel, húzza hátrafelé a botkormányt.



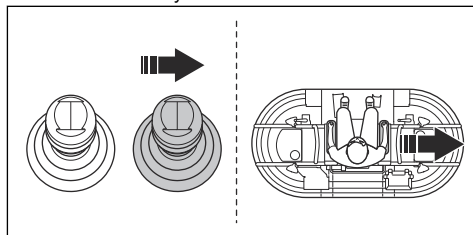
- Az óramutató járásával megegyező irányba történő forduláshoz tolja előre a bal oldali botkormányt, és húzza hátra a jobb oldali botkormányt.



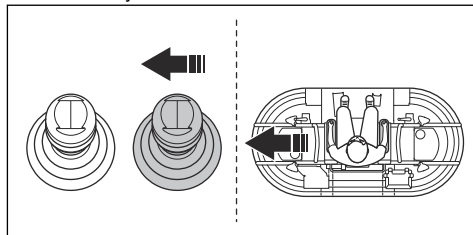
- Az óramutató járásával ellentétes irányba történő forduláshoz tolja előre a jobb oldali botkormányt, és húzza hátra a bal oldali botkormányt.



- A jobbra történő mozgáshoz tolja jobbra a jobb oldali botkormányt.



- A balra történő mozgáshoz tolja balra a bal oldali botkormányt.

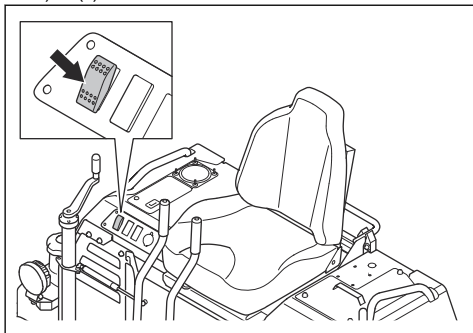


A munkalámpák működtetése

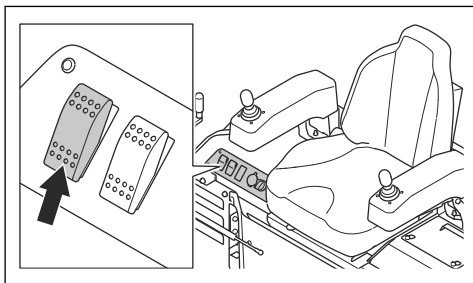
A termék 2 munkalámpával rendelkezik elől és 2 munkalámpával hátul.

- Nyomja meg a munkalámpa kapcsolót, hogy a munkalámpák be- és kikapcsoljanak.

a) A(z) CRT 48-57K és CRT 48-37V esetében



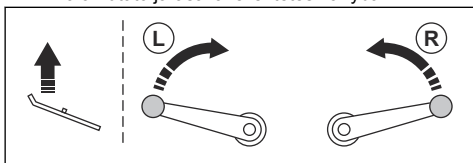
b) A(z) CRT 48-37V-PS, és CRT 48-57K-PS-DF esetében



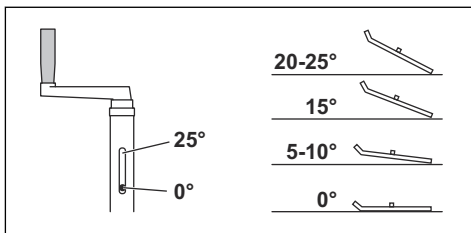
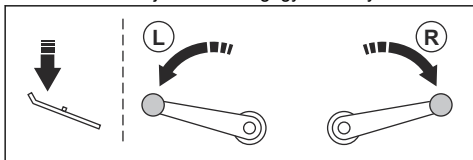
A lapát dőlésének szögének beállítása

1. Állítsa be a lapát dőlését a termék bal oldalán, majd ugyanezt a lapát dőlésszöget a termék jobb oldalán.

a) A lapát dőlésének növeléséhez forgassa a bal oldali lapát dőlésszögének szabályozóját az óramutató járásával megegyező irányba, a jobb lapát dőlésszögének szabályozóját pedig az óramutató járásával ellentétes irányba.



b) A lapát dőlésének csökkentéséhez forgassa a bal oldali lapát dőlésszögének szabályozóját az óramutató járásával ellentétes irányba, a jobb lapát dőlésszögének szabályozóját pedig az óramutató járásával megegyező irányba.



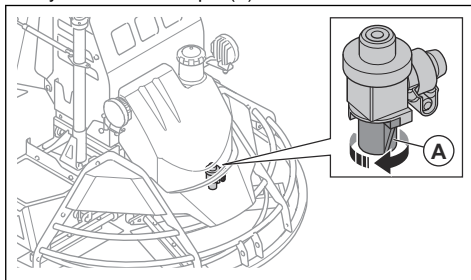
Ajánlott lapátdőlésszög különböző betonfelületi viszonyok esetén

A betonfelület állapota	Javasolt lapátfordulat-szám
Nedves	Lapos, 0°
Nedvesről műanyagra	Kis dőlésszög, 5-10°
Nem teljesen kemény	Mérsékelt dőlésszög, 15°
Kemény	Maximális dőlésszög, 20-25°

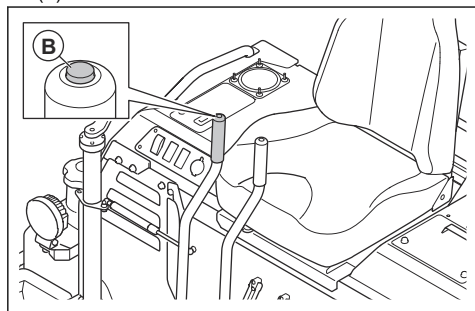
A víz- és védelmi permetezőrendszer használata CRT 48-57K és CRT 48-37V esetén

A védelmi permetezőrendszer a betont a simítási eljárás során kellően nedvesen tartja. Győződjön meg arról, hogy a környezeti hőmérséklet 0 °C/32 °F-nál magasabb, mielőtt a védelmi permetezőrendszert használná.

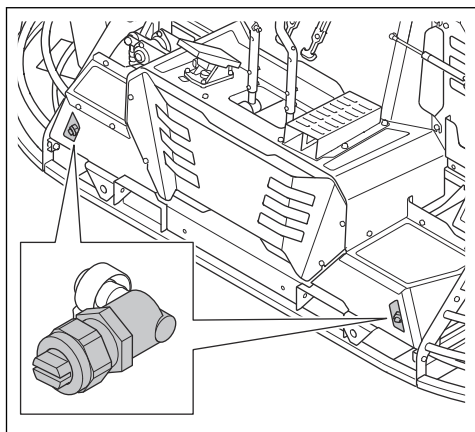
1. Töltse fel a víztartályt tiszta vízzel vagy vízbázisú védőszerrel.
2. Nyissa ki a vízszelepet (A).



3. A vízszivattyú elindításához nyomja meg és tartsa lenyomva a védelmi permetezőrendszer vezérlőjét (B).



A termék víz vagy vízbázisú védőszert permetez az elején található 2 fűvókából.

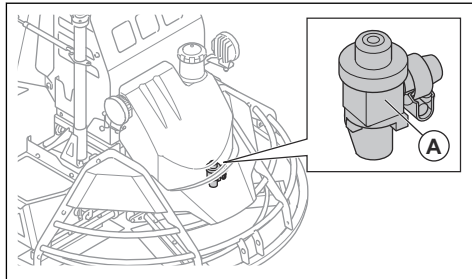


A védelmi permetezőrendszer használata CRT 48-37V-PS, CRT 48-57K-PS és CRT 48-57K-PS-DF esetén

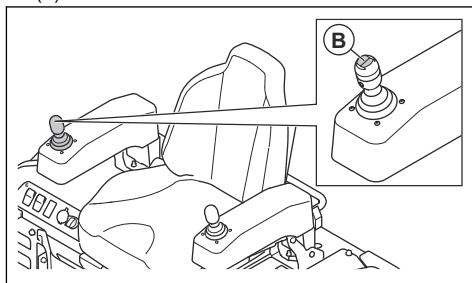
A védelmi permetezőrendszer a betont a simítási eljárás során kellően nedvesen tartja. Győződjön meg arról, hogy a környezeti hőmérséklet 0 °C/32 °F-nál magasabb, mielőtt a védelmi permetezőrendszert használná.

1. Töltse fel a víztartályt tiszta vízzel vagy vízbázisú védőszerral.

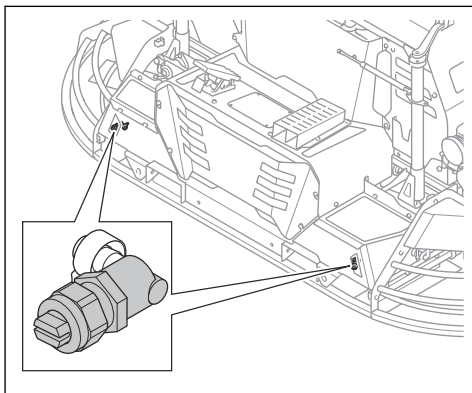
2. Nyissa ki a vízszelepet (A).



3. A vízszivattyú elindításához nyomja meg és tartsa lenyomva a védelmi permetezőrendszer vezérlőjét (B).



A termék víz vagy vízbázisú védőszert permetez az elején található 2 fűvókából.



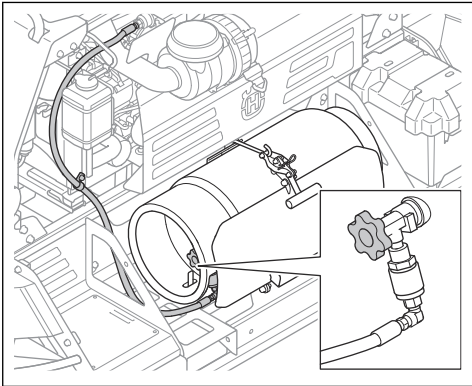
A(z) CRT 48-57K és CRT 48-37V termék leállítása

1. Állítsa a kormányvezérlőket semleges helyzetbe.
2. Engedje el a gázadagolót.
3. Fordítsa az indítókulcsot KI (OFF) pozícióba. A motor leáll.
4. Az üzemanyagtartály elzárásához fordítsa el az üzemanyagtartály szelepeén lévő gombot az óramutató járásával megegyező irányba.

A(z) CRT 48-37V-PS, CRT 48-57K-PS és CRT 48-57K-PS-DF termékek leállítása

- 1. Állítsa a botkormányokat semleges helyzetbe.
- 2. Engedje el a gázadagolót.
- 3. Fordítsa az indítókulcsot a OFF pozícióba. A motor leáll.

- 4. A(z) CRT 48-57K-PS-DF modell esetében: Az LPG-tartály elzárásához fordítsa el az LPG-tartály szelepeén lévő gombot az óramutató járásával megegyező irányba.



Karbantartás

Bevezetés



FIGYELMEZTETÉS: A termék karbantartása előtt olvassa el és értelmezze a biztonsággal foglalkozó fejezetet.

A gépen végzett minden szerviz- és javítási munkát szakképzettséget igényel. Biztosítjuk a szakképzett szervizszolgáltatást, javítást. Ha viszonteladója nem szervizműhely, forduljon hozzájuk a legközelebbi szervizműhellyel kapcsolatban.

A pótalkatrészeket illetően forduljon az illetékes Husqvarna márkakereskedőhöz vagy szakszervizhez.

Karbantartási ütemterv

* = Kezelő által végzett általános karbantartás. Az utasítások nem szerepelnek ebben a kezelői kézikönyvben.

X = Az utasítások szerepelnek ebben a kezelői kézikönyvben.

++ = Bízza hivatalos szervizműhelyre a karbantartást.

O = Olvassa el a motor kézikönyvében található utasításokat.

Általános termékkarbantartás	Naponta	Az első 20 üzemóra után	Havonta vagy 200 üzemóránként	Évente vagy 500 üzemóránként
Ellenőrizze, hogy nem szivárogo-e az üzemanyag vagy az olaj.	*			
Vizsgálja meg a termék külső részeit kopás és sérülések szempontjából.	*			
Ellenőrizze, hogy a gázadagoló, kormányvezérlők és a lapát dőlésszögének szabályozói akadálytalanul mozognak-e.	*			
Győződjön meg arról, hogy az anyacsavarok és a csavarok szorosan meg vannak-e húzva.	*			
Ellenőrizze a lapátkarokat.	*			
Ellenőrizze a lámpákat.	*			
Ellenőrizze a hajtósíj épségét.	*			

Általános termékkarbantartás	Naponta	Az első 20 üzemóra után	Havonta vagy 200 üzemórán- ként	Évente vagy 500 üzemó- ránként
Ellenőrizze, hogy nem szivároog-e az LPG-üzemanyagrendszer. csak CRT 48-57K-PS-DF esetén.	X			
Ellenőrizze, hogy az LPG-tartály megfelelően van-e beszerelve. csak CRT 48-57K-PS-DF esetén.	X			
A művelet után azonnal tisztítsa meg a terméket.	X			
A termék tisztítása után kenje meg a lapáttengelyeket.	X			
Ellenőrizze a permetezőfúvókák működését. Tisztítsa meg a permetezőfúvókákat, ha eltömődtek.	X			
Végezze el a kezelőijelenlét-rendszer ellenőrzését.	X			
Kenje meg a kardáncsuklókat.		X	X	
Ellenőrizze a hajtóművekben lévő olajszintet.		X	X	
Cseréljen olajat a hajtóművekben.				++
Cserélje ki a vízsűrűt.				++

A motor karbantartása	Naponta	Az első 20 üzemóra után	Havonta vagy 200 üzemórán- ként	Évente vagy 500 üzemó- ránként
Ellenőrizze az üzemanyagszintet.	*			
Ellenőrizze a motorolajszintet.	X			
Tisztítsa meg a levegőszűrőt. Cserélje ki, ha sérült vagy nem lehet teljesen megtisztítani.	X			
Ellenőrizze a motor hűtőfolyadék szintjét.	O			
Cserélje ki a motorolajat és az olajszűrőt. A megfelelő karbantartási tervhez olvassa el a motor kézikönyvét.	O	O	O	O
Ellenőrizze az üzemanyagszűrőt.			*	
Vizsgálja át és tisztítsa meg a gyújtógyertyákat. Szükség esetén cserélje ki a gyújtógyertyákat.			++	
Ellenőrizze a ventilátor ékszíját.			O	
Cserélje ki az üzemanyagszűrőt.				X
Cserélje ki a levegőszűrőt.				++
Cserélje ki a gyújtógyertyákat.				++
Cserélje ki a motor hűtőfolyadékát.				++
Végezze el az LPG üzemanyagrendszer karbantartását. csak CRT 48-57K-PS-DF esetén.				++

A motor karbantartása	Naponta	Az első 20 üzemóra után	Havonta vagy 200 üzemórán- ként	Évente vagy 500 üzemó- ránként
Cserélje ki az LPG-reteszelőt és szűrőt. csak CRT 48-57K-PS-DF esetén.				++

A termék tisztítása



VIGYZAT: A nagynyomású víz károsíthatja a termék egyes alkatrészeit. A tisztításhoz kizárólag tiszta és nedves ruhát használjon.

- A kezelőhely és ezen alkatrészek tisztításához csak tiszta és nedves ruhát használjon:
 - Az ülés, a kormányvezérlők, a vezérlőkapcsolók, a kulcsos kapcsoló, a visszajelzők és a gázadagoló.
 - A lámpedal.
 - A biztosítékok.
 - Az elektromos alkatrészek.
- Minden használatot követően távolítsa el a betont a termék felületéről, mielőtt az megkeményedne.
- Nagynyomású mosóberendezéssel távolítsa el a betont és a nemkívánatos anyagokat a lapátokról és a védőgyűrűről.
- Legalább 1 m/3 láb távolságból tisztítsa meg a termék burkolatát nagynyomású mosóberendezéssel.
- Permetezze be a tengelycsapokat és a védőgyűrűt betonleválasztó olajjal vagy a beton tapadását gátló anyaggal. Ez megkönnyíti a termék tisztítását a következő használat után.



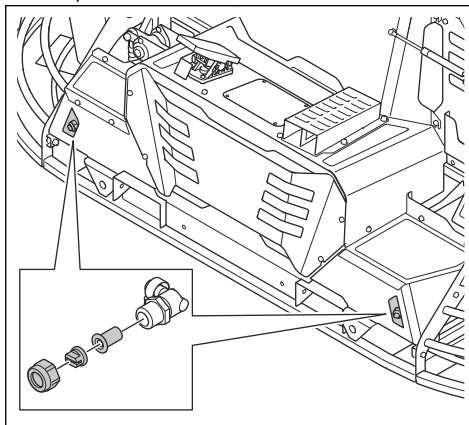
VIGYZAT: Ne permetezzen betonleválasztó olajat vagy a beton tapadását gátló anyagot a lapátokra.

- A termék tisztítása után vigyen fel kenőzsírt az összes zsírófejre. Ez megakadályozza, hogy piszkos víz maradjon a késagy belső felületein.

A permetezőfúvókák működésének ellenőrzése

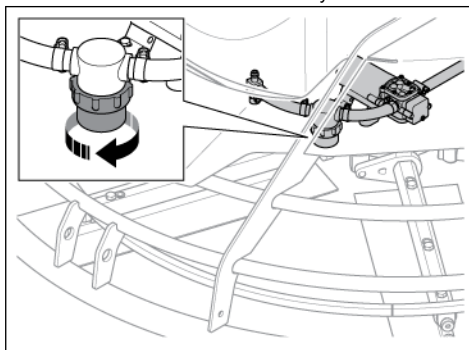
- Ellenőrizze a szórófejeket, és győződjön meg róla, hogy nincsenek-e eltömődve.

- Szükség szerint tisztítsa meg a permetezőfúvókákat és a permetezőfúvókák szűrőit.



Megjegyzés: Amikor megtisztítja a fúvóka szűrőjét, ügyeljen arra, hogy ne veszítse el az acélgolyót vagy a rugót. Ha bármelyik rész hiányzik, a tartály a fúvókán keresztül fog kiürülni.

- Ellenőrizze a tömlőket, és győződjön meg róla, hogy nem sérültek-e.
- Ellenőrizze a vízsűrőt a vízszivattyú előtti tömlőn.



A levegőszűrő tisztítása és cseréje CRT 48-57K és CRT 48-37V esetén



FIGYELMEZTETÉS: A levegőszűrő tisztítása és cseréje során használjon jóváhagyott légvédőt. A használt levegőszűrő hulladékkezelését megfelelő módon végezze el. A levegőszűrőben lévő por belélegzése ártalmas lehet az egészségre.



VIGYÁZAT: A károsodott levegőszűrőt mindig cserélje ki, különben a por a motorba fog jutni, és motorkárosodást fog okozni.

Tisztítsa meg a levegőszűrőt a *Karbantartási ütemterv450. oldalon*-ban megadott időközönként. Cserélje ki évente a levegőszűrőt, vagy ha sérült, vagy nem lehet teljesen megtisztítani.



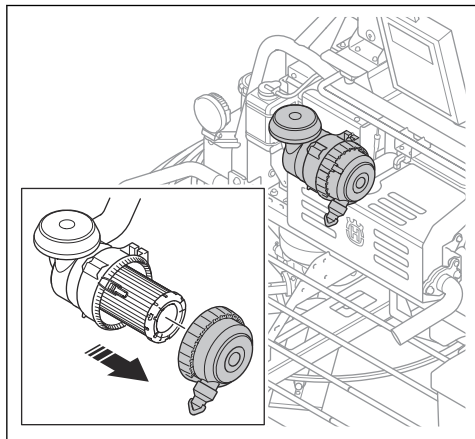
FIGYELMEZTETÉS: Ne fúvassa ki a levegőszűrőt sűrített levegővel. Ez a levegőszűrő károsodását okozza, és megnövekedik a veszélyes por belélegzésének kockázata.



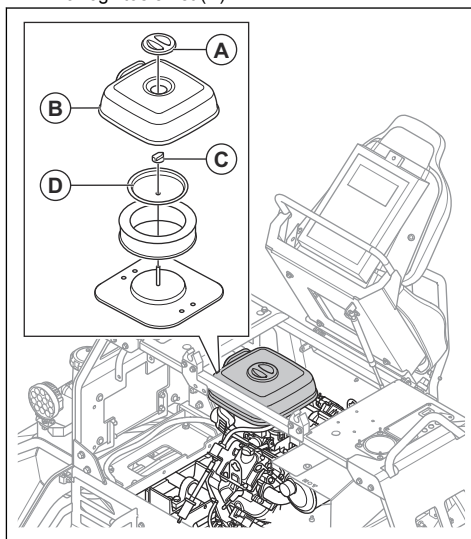
FIGYELMEZTETÉS: Ne tisztítsa a légszűrőbetétet vagy a levegőszűrő házát gyúlékony oldószerekkel. Tűz- és robbanásveszély.

1. Hajtsa végre az egyik alábbi lépést:

- a) CRT 48-57K esetén távolítsa el a levegőszűrő fedelét.

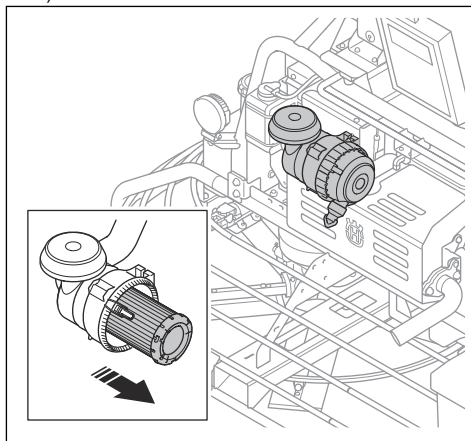


- b) CRT 48-37V esetén távolítsa el a rögzítőt (A), a levegőszűrő fedelét (B), a kötőelemet (C) és a rögzítőelemet (D).

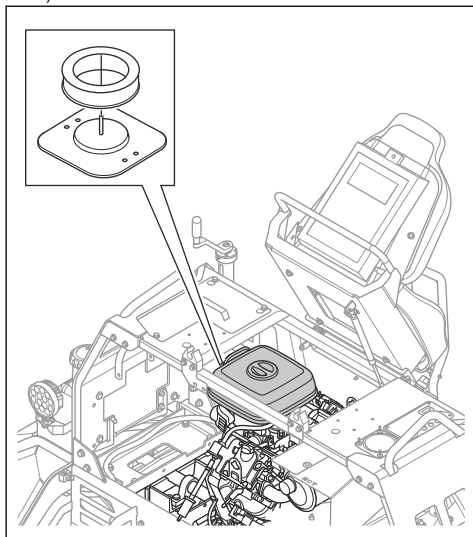


2. Távolítsa el a hab szűrőbetétet.

- a) CRT 48-57K:



b) CRT 48-37V:

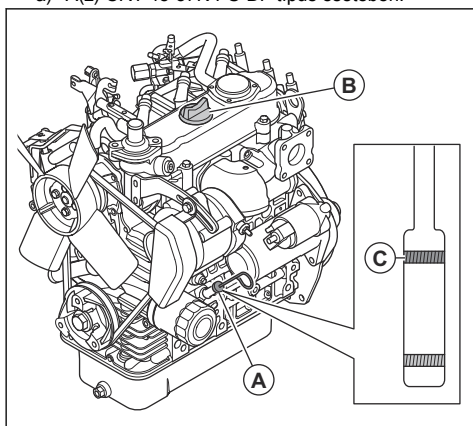


3. Ellenőrizze, hogy nem károsodott-e a levegőszűrő eleme.
4. Ütögesse hozzá a levegőszűrőt egy kemény felülethez a részecskék eltávolítására.
5. Tisztítsa meg a légszűrőház belső felületét egy tiszta, száraz törlőkendővel.
6. Szerelje be a levegőszűrőt a levegőszűrő házába.
7. Helyezze fel a levegőszűrő fedelét. Csavarja el a rögzítéshez, és zárja be a reteszeket.

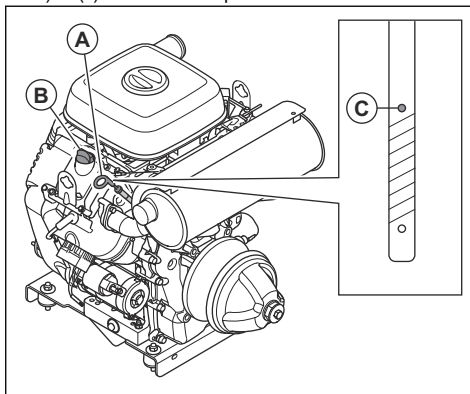
A motorolajszint ellenőrzése

1. Vegye ki a nivópalcát (A).

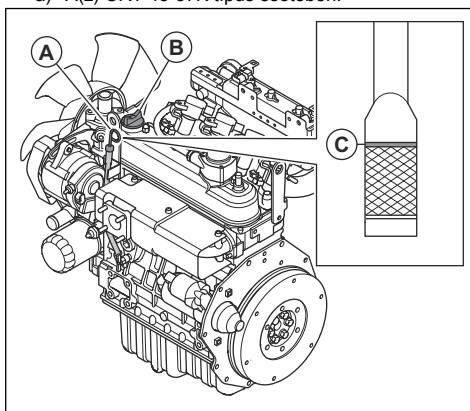
a) A(z) CRT 48-57K-PS-DF típus esetében.



a) A(z) CRT 48-37V típus esetében.



a) A(z) CRT 48-57K típus esetében.



2. Törölje le az olajat a nivópalcáról, és tegye vissza.
3. Vegye ki a nivópalcát, és ellenőrizze rajta az olajszintet. Az olajszint akkor megfelelő, ha az olaj a nivópalcán lévő 2 jelzés között van.
4. Ha az olajszint alacsony, távolítsa el az olajtartály sapkáját (B), töltsen fel motorolajjal, és ellenőrizze újra az olajszintet. A megfelelő olajtípust illetően tekintse át a motor kézikönyvét.
5. Ügyeljen arra, hogy az olajszint ne legyen a nivópálca felső jelölése (C) felett.
6. Szerelje fel az olajtartály sapkáját.

A motorolaj cseréje

A motorolaj cseréjéről a motor kezelési útmutatójában talál információkat.

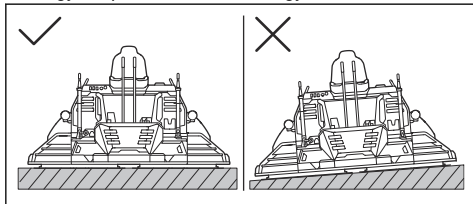
Az olajszűrő cseréje

A motorolajszűrő cseréjéről a motor kezelési útmutatójában talál információkat.

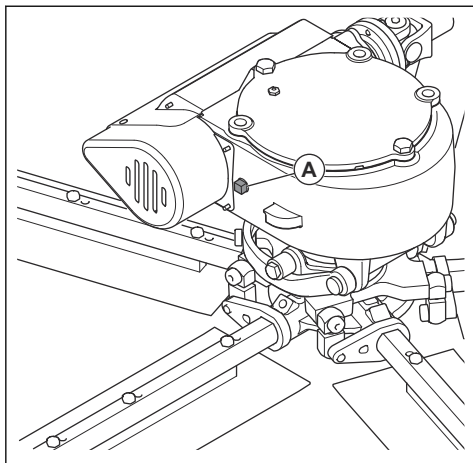
A hajtómű olajsztintjének ellenőrzése

A terméken 2 hajtómű található. Végezze el ezt az eljárást minden hajtómű esetében.

1. Helyezze a terméket sík, vízszintes felületre úgy, hogy a lapátok vízszintesen legyenek.



2. Távolítsa el az egyik olajbetöltő csavart (A). A hajtómű bal és jobb oldalán olajbetöltő csavarok találhatók.



3. Ellenőrizze a hajtómű olajának szintjét. Az olajsztint akkor megfelelő, ha az olajsztint az olajbetöltő csavar furatának menetének aljánál van.
4. Ha a motorolaj-sztint túl alacsony, tölts fel a megfelelő olajjal. Lásd: *Műszaki adatok* 463. oldalon.



VIGYÁZAT: Ne töltsön be túl sok olajat, és ne keverjen össze különböző típusú hajtóműolajat. A hajtómű megsérülhet.

5. Szárítsa meg a hajtóműben lévő olajbetöltő nyílás és az olajbetöltő csavar meneteit.
6. Vigyen fel LOCTITE® 577™ vagy azzal egyenértékű anyagot az olajbetöltő csavar meneteire.
7. Helyezze fel az olajbetöltő csavart.
8. Húzza meg az olajbetöltő csavarokat 16–20 Nm/12–15 lb-Ft nyomatékkal.

9. Ellenőrizze a hajtóműben lévő nyomáscsökkentő szelepeket. Lásd: *A hajtómű olajsztintjének ellenőrzése* 455. oldalon.

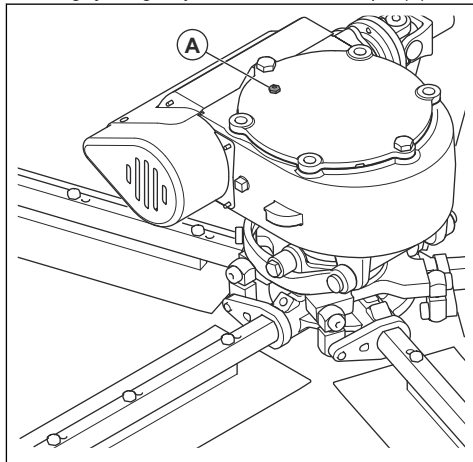
A hajtómű olajsztintjének ellenőrzése

Ezt az eljárást minden alkalommal végezze el, amikor ellenőrzi a hajtómű olajsztintjét.



VIGYÁZAT: Ha a nyomáscsökkentő szelep eltömődött, fennáll az olaj szivárgásának veszélye a hajtómű tengelytömítésekből.

1. Vizsgálja meg a nyomáscsökkentő szelepet (A).



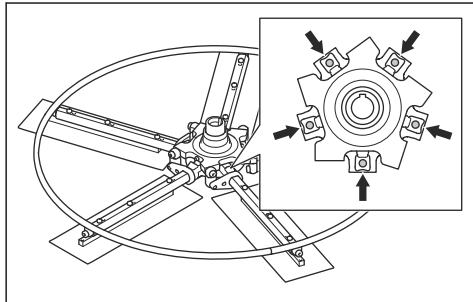
2. Ha eltömődött, tisztítsa meg egy kefével.
3. Ha a nyomáscsökkentő szelepet nem lehet tisztítani, cserélje ki. Bízsa hivatalos szervizműhelyre a nyomáscsökkentő szelepek cseréjét.

A lapáttengelyek kenése

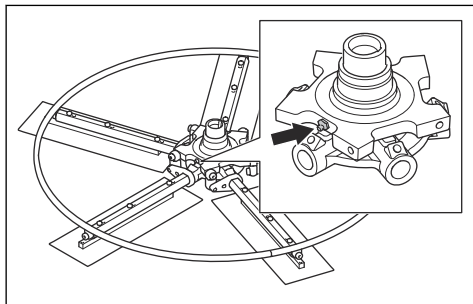
Általános típusú zsírt használjon.

1. Helyezze a terméket sík, vízszintes felületre úgy, hogy a lapátok vízszintesen legyenek.
2. Állítsa le a motort és válassza le az akkumulátort.
3. Növelje a lapát dőlésszögét a maximális szögig. Ez megkönnyíti a hozzáférést a zsírzófejekhez.
4. Cserélje ki a törött vagy eltömődött zsírzószemeket.

5. Préselje át a zsírt a zsírószemekben, amíg az ki nem lép a lapáttengelyek körül. Ez a lépés CRT 48-37V és CRT 48-57K modellek esetén szükséges.

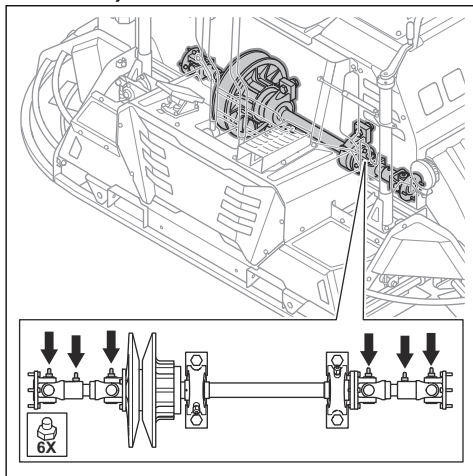


6. A(z) CRT 48-37V és CRT 48-57K modellek esetén kenje meg a lapát dőlésszögének lemezét a termék mindkét oldalán.



A kardáncsuklók kenése

- Használjon kardáncsuklózsírt, lásd: *Műszaki adatok* 463. oldalon.
- A hajtórendszer kenéséhez nyomja be a zsírt a zsírófejekre keresztül.



- Cserélje ki a törött vagy eltömődött zsírószemeket.

A lapáttengelyek beállítása



FIGYELMEZTETÉS:

A lapáttengelyek beállítása előtt állítsa le a terméket, hagyja lehűlni a motort, és válassza le az akkumulátort.

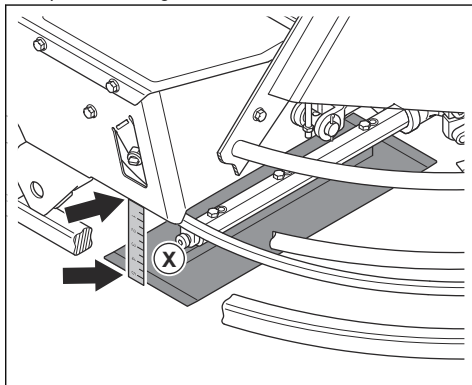


FIGYELMEZTETÉS:

Használjon védőkesztyűt. A lapátok vágásos sérülést okozhatnak.

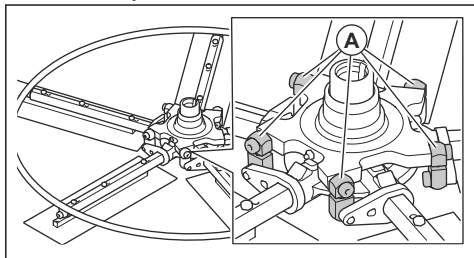
A lapáttengelyek beállítását az alábbi körülmények között kell elvégezni:

- Új lapáttengelyt szerelnek be.
 - A vágószerkezet szét van szerelve.
 - A termék működtetés közben rázkódik.
1. Emelje fel a terméket emelőberendezéssel, amíg a lapátok nem érintkeznek a talajjal. Lásd: *A termék megemelése* 461. oldalon.
 2. Helyezzen támasztékokat a termék kerete alá.
 3. Állítsa a lapát dőlésszögét $\frac{1}{2}$ és a teljes lapátdőlés közé, körülbelül 12° -ra.
 4. A lapáttengely és a lapáttengely lemeze közötti csatlakozásban kis holtjáték van. Csavarja el az egyes lapátokat, amíg a lapát alsó vége a holtjáték legalacsonyabb pontján van.
 5. Mérje meg a távolságot (X) a gép kerete és a lapát alsó széle között. Forgassa el a hajtó ékszíjat a lapátok forgatásához, hogy megmérje az egyes lapátok távolságát.



6. Számítsa ki az összes lapát átlagos távolságát (X).

7. Lazítsa meg vagy húzza meg az osztókarokat (A), hogy az egyes lapátok távolságát (X) $\pm 1,25 \text{ mm}/0,050$ hüvelykre állítsa be.



A lapátok cseréje

Kétféle lapát létezik. Lásd: *Tartozékok468. oldalon.*



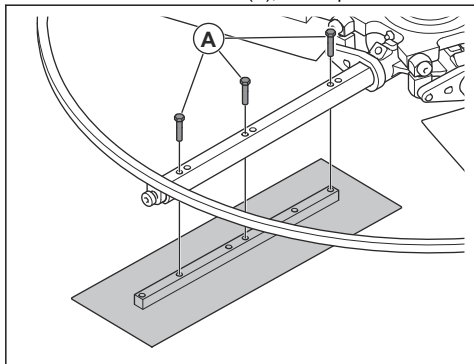
FIGYELMEZTETÉS: Mielőtt kicseréli a lapátokat, állítsa le a terméket, hagyja lehűlni a motort, és válassza le az akkumulátort.



FIGYELMEZTETÉS: Használjon védőkesztyűt.

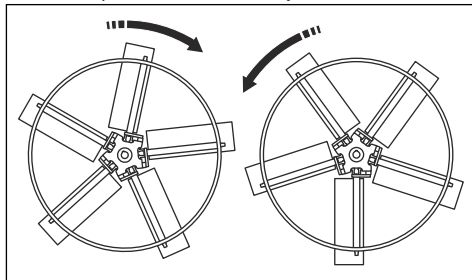
A megfelelő lapátokat illetően forduljon az illetékes Husqvarna márkakereskedőhöz vagy szakszervizhez.

1. Emelje fel a terméket emelőberendezéssel. Lásd: *A termék megemlése 461. oldalon.*
2. Helyezzen támasztékokat a termék kerete alá.
3. Távolítsa el a csavarokat (A), és a lapátot.



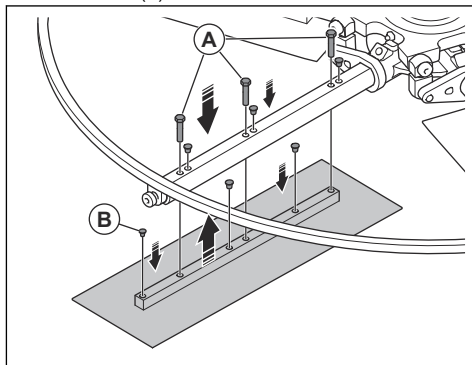
4. Igazítsa a lapáttengelyek csavarfuratait az új lapát csavarfurataihoz.

- a) Ha kombinált lapátokat szerel fel, a lapátokat a képen látható módon helyezze el.



Megjegyzés: A fényező lapátok szimmetrikusak. Így nem fontos, hogy melyik él mutat a forgás irányába.

5. Kenje be zsírral a csavarok menetét, hogy a következő alkalommal könnyebb legyen a csavarok eltávolítása.
6. Szerelje fel az új lapátot a kenéssel ellátott csavarokkal (A).

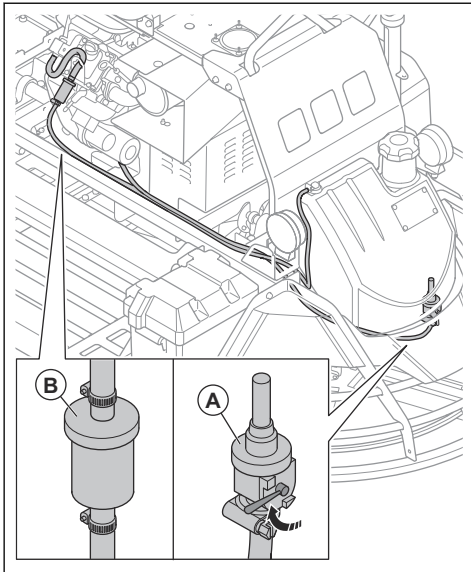


7. Helyezzen műanyag dugókat (B) a lapát megmaradt furataiba. Ezzel biztosíthatja, hogy a furatok ne tömődjenek el betonnal működés közben.
8. Minden lapát esetén végezze el ezt az eljárást.

Az üzemanyagszűrő cseréje

1. Eressze le az üzemanyagrendszerben lévő levegőt. Olvassa el a motor használati útmutatóját.

2. Zárja el az üzemanyagszelepet (A).



3. Helyezzen egy tartályt az üzemanyagszűrő (B) alá.
4. Lazítsa meg az üzemanyagszűrő mindkét oldalán lévő tömlőbilincseket.
5. Távolítsa el, és dobja ki az üzemanyagszűrőt.
6. Szereljen be új üzemanyagszűrőt, és húzza meg a tömlőbilincseket.
7. Nyissa ki az üzemanyagszelepet.

Az akkumulátor töltése

- Ha az akkumulátor hosszabb ideig használaton kívül van, akkor a használat előtt teljesen töltsé fel.
- Olyan akkumulátortöltőt használjon, amely automatikusan beállítja a feszültséget. Javasoljuk, hogy 2 fokozatú, állandó feszültségű töltőt használjon, amely cseptöltésre vált, ha az akkumulátor teljesen feltöltődött. A megfelelő akkumulátortöltővel kapcsolatos tudnivalókat illetően forduljon egy Husqvarna szakkereskedőhöz.
- A termék tárolása során a téli időszakban 1-2 alkalommal cseptöltést kell végezni.

A motor vészindítása

Ha az akkumulátor túl gyenge a motor beindításához, összekötőkábeleket is használhat a vészindítás elvégzéséhez. A termék 12 V-os rendszerrel és negatív testeléssel rendelkezik. A vészindításhoz használt termék rendszerének is 12 V-osnak kell lennie, illetve negatív testeléssel kell rendelkeznie.

Az összekötőkábelek csatlakoztatása

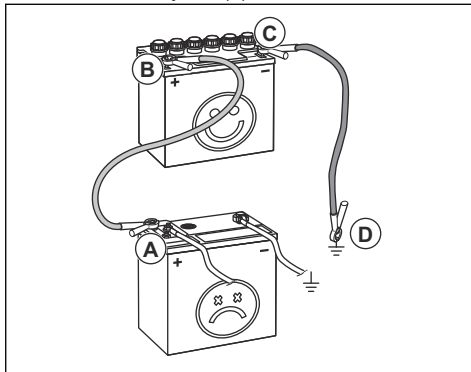


FIGYELMEZTETÉS: Fennáll a robbanás veszélye, mivel az akkumulátorból robbanásveszélyes gázok szabadulhatnak fel. A feltöltött akkumulátor negatív saruját soha ne csatlakoztassa és ne közelítse a gyenge akkumulátor negatív sarujához.



VIGYÁZAT: Ne használja a termék akkumulátorát más járművek indításához.

1. Csatlakoztassa a piros akkumulátorkábel egyik végét a gyenge akkumulátor POZITÍV (+) akkumulátorsarujához (A).



2. Csatlakoztassa a piros akkumulátorkábel másik végét a feltöltött akkumulátor POZITÍV (+) akkumulátorsarujához (B).



FIGYELMEZTETÉS: Ne engedje, hogy a piros akkumulátorkábel végei hozzáérjenek az alvázhhoz. Ez rövidzárlatot okoz.

3. Csatlakoztassa a fekete akkumulátorkábel egyik végét a feltöltött akkumulátor NEGATÍV (-) akkumulátorsarujához (C).
4. Csatlakoztassa a fekete akkumulátorkábel másik végét egy ALVÁZTESTELÉSHEZ (D), távol a benzintartálytól és az akkumulátortól.

Az összekötőkábelek leválasztása

Megjegyzés: A csatlakoztatással ellentétes sorrendben válassza le az összekötőkábeleket.

1. Válassza le a FEKETE kábelt az alvázról.
2. Válassza le a FEKETE kábelt a teljesen feltöltött akkumulátorról.
3. Válassza le a PIROS kábelt a 2 akkumulátorról.

Hibaelhárítás

Hibaelhárítás

Probléma	Ok	Megoldás
A motor nem indul.	Kiürült az üzemanyagtartály.	Töltse fel a tartályt a megfelelő típusú üzemanyaggal. Lásd: <i>Műszaki adatok463. oldalon.</i>
	Az akkumulátorcsatlakozások lazák, vagy korróziót okoztak.	Ellenőrizze az akkumulátor csatlakozásait. Tisztítsa meg az akkumulátorcsatlakozásokat.
	Az akkumulátor nincs feltöltve.	Töltse fel vagy cserélje ki az akkumulátort.
	Az indító sérült.	Cserélje ki az indítót.
A motor nem indul könnyen.	Kiürült az üzemanyagtartály.	Töltse fel a tartályt a megfelelő típusú üzemanyaggal. Lásd: <i>Műszaki adatok463. oldalon.</i>
	Az akkumulátor nincs feltöltve.	Cserélje ki vagy töltse fel az akkumulátort.
	Eltömődött az üzemanyagszűrő.	Cserélje ki az üzemanyagszűrőt.
	Üzemanyagkör hiba.	Ellenőrizze az üzemanyag-vezetékeket.
A termék nem stabil és túl nagy a rezgése.	1 vagy több simítókar meghajlott vagy sérült.	Cserélje ki a sérült simítókarokat. Lásd: <i>A lapátok cseréje457. oldalon.</i>
	1 vagy több simítókarja elállítódott.	Állítsa be a simítókarokat. Lásd: <i>A lapáttengelyek beállítása456. oldalon.</i>
	1 vagy simítólapát elgörbült vagy megsérült.	Cserélje ki a sérült simítólapátokat.
A kormányrendszer tartománya túl széles, és a termék nem könnyen kormányozható.	A forgócsapcsapágys és a rúdvégek kopottak.	Ellenőrizze a forgócsapágysakat és a rúdvégeket. Cserélje ki a sérült alkatrészeket.
A termék nem indul el.	Az ékszíj elszakadt.	
	A lapátok vagy lécek alja és a betonfelület között vákuum keletkezett.	Cserélje ki a lapátok dőlésszögét, vagy működtesse a kormányrendszert a szívás leállításához.
	A hajtómű kimeneti tengelyének kulcsa eltört.	Cserélje ki a sérült kulcsot.
Csak LPG-működés esetén:		

Probléma	Ok	Megoldás
A motor átfordul, de nem indul be.	Kiürült az LPG-tartály.	Cserélje ki az LPG-tartályt.
	Az LPG-tartály szelepe zárva van.	Nyissa ki az LPG-tartály szelepét.
	Az LPG-kapcsoló rossz helyzetben van.	Állítsa az LPG-kapcsolót LPG helyzetbe.
	A zárószelep nem működik megfelelően.	Ellenőrizze a zárószelep elektromos csatlakozásait. Forduljon egy hivatalos Husqvarna szervizközponthoz.
A motor beindul, de nem működik egyenletesen.	A környezeti hőmérséklet hideg.	Hagyja a motort bemelegedni, mielőtt a terméket működtetné.
A motor beindul, de rövid idő után újra leáll, mert az üzemanyagáramlás nem elegendő.	Az LPG-tartály szelepe nincs teljesen kinyitva.	Nyissa ki teljesen az LPG-tartály szelepét.
	Szivárgás van az LPG üzemanyagrendszerben.	Bízza hivatalos szervizműhelyre a szivárgás azonosítását és javítását.
	Az üzemanyagtömlő eltömődött.	Győződjön meg róla, hogy az üzemanyagtömlő nem hajlott meg, vagy nem tömődött el.
	A LPG-gázpárolgató eltömődött vagy megsérült.	Ellenőrizze a párolgatót. Ha nem tudja eltávolítani az eltömődést, forduljon egy hivatalos Husqvarna szakszervizhez.

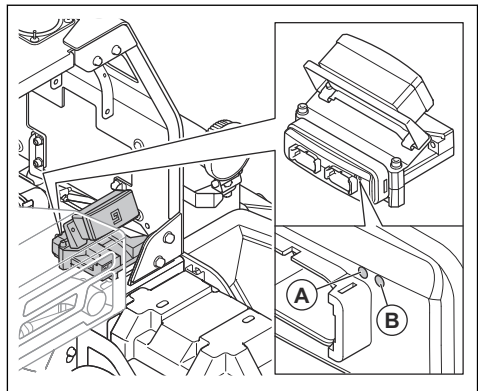
Hibakód javítása

1. Azonosítsa a hibakódot. Lásd: *Hibakódok460. oldalon.*
2. Győződjön meg arról, hogy a rendszerfeszültség a megfelelő 12 V-os rendszertartományban van: 11-14 V.
3. Ellenőrizze, hogy a kormánymű áramkörében nincsenek-e levált vagy meglazult elektromos csatlakozások. Ez magában foglalja a 2 botkormánycsatlakozót, a 2 vezérlőcsatlakozót, a 6 patroszelepcsatlakozót és a földet.
4. Ha a rendszerfeszültség a megfelelő tartományban van, és minden elektromos csatlakozás megfelelően van csatlakoztatva, forduljon egy hivatalos Husqvarna szervizközponthoz.

Hibakódok

A kormányrendszer teljesítményét 2 LED-jelzőfény jelzi. A zöld LED (B) világít működés közben. Hiba esetén a piros LED (A) világítani kezd. A piros LED addig villog, amíg a hibát ki nem javítják, vagy a motort le nem állítják. A piros LED különböző hibakódok esetén

különböző sorrendben villog. Számolja meg, hányszor villog a piros LED, és hasonlítsa össze a villogások számát a kódlistával. Például az Y tengely jobb oldali botkormányának hibája a 21-es kód. A 21-es kód esetében a piros LED 2-szer, majd 1-szer villan fel.



Kód	Leírás
21	Y-tengely, jobb botkormány hiba. Hatótávolságon kívül.
22	X-tengely, jobb botkormány hiba. Hatótávolságon kívül.
23	Y-tengely, bal botkormány hiba. Hatótávolságon kívül.
24	Jobb oldali billenő hiba. Hatótávolságon kívül.
25	Bal oldali billenő hiba. Hatótávolságon kívül.
26	R A jobb oldali tekercs ki van kapcsolva, sérült vagy nem működik megfelelően.
27	R A bal oldali tekercs ki van kapcsolva, sérült vagy nem működik megfelelően.
28	R Az előremenő tekercs ki van kapcsolva, sérült vagy nem működik megfelelően.
29	R A hátrameneti tekercs ki van kapcsolva, sérült vagy nem működik megfelelően.
31	L Az előremenő tekercs ki van kapcsolva, sérült vagy nem működik megfelelően.
32	L A hátrameneti tekercs ki van kapcsolva, sérült vagy nem működik megfelelően.

Szállítás, tárolás és ártalmatlanítás

Szállítás



FIGYELMEZTETÉS: A szállítás során körültekintően járjon el. A termék nehéz, és sérüléseket vagy károsodásokat okozhat, ha a szállítás során leesik vagy elmozdul.



FIGYELMEZTETÉS: Ha opcionális lebegőtárcsa van felszerelve a berendezésre, szállítás előtt távolítsa el azokat. Fennáll a veszélye annak, hogy a lebegőtárcsák leesnek, és sérülést vagy kárt okoznak.

A termék megemelve hordozható kisebb távolságokon. A hosszabb távon történő szállításhoz helyezze a terméket egy szállítójárműre.



VIGYÁZAT: Ne vontassa jármű mögött a terméket.

A termék megemelése



FIGYELMEZTETÉS: Ügyeljen arra, hogy az emelőberendezés megfelelő méretű legyen. Lásd: *Műszaki adatok 463. oldalon.*



FIGYELMEZTETÉS: Sérült terméket ne emeljen meg. Győződjön meg arról, hogy az ülés mindkét oldalán lévő emelési pontok megfelelően vannak felszerelve, és nem sérültek.



FIGYELMEZTETÉS: Ne használjon fémkampókat, láncokat vagy egyéb, durva éllel rendelkező emelőberendezéseket, amelyek az emelőpontok károsodását okozhatják.



FIGYELMEZTETÉS: A termék megemeléséhez kizárólag targoncavillanyilásokat és emelési pontokat használjon. Ne rögzítse az emelőberendezést a védőkerethez vagy a termék egyéb részeihez. A termék felborulhat és sérülést vagy kárt okozhat.



FIGYELMEZTETÉS: A termék felemelése előtt rögzítse a kormányvezérlőket. A nem rögzített kormányvezérlők sérülést vagy kárt okozhatnak.



FIGYELMEZTETÉS: Mielőtt megemelné a terméket, zárja el az üzemanyagszelepet és az LPG-szelepet.

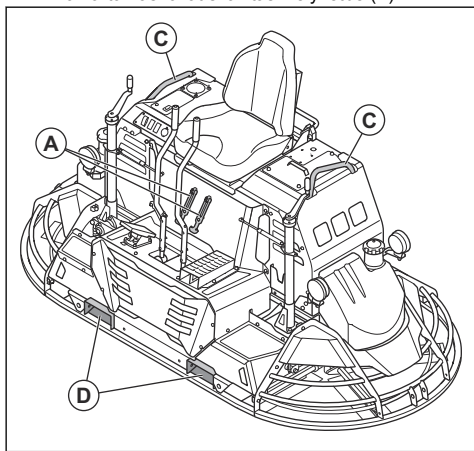


FIGYELMEZTETÉS: Ne sétáljon és ne maradjon az emelés alatt álló termék alatt vagy közelében.

Megjegyzés: A termék elején és hátulján targoncavilla-nyílások találhatók.

1. Hajtsa végre ezeket a lépéseket a(z) CRT 48-57K és CRT 48-37V felemeléséhez.

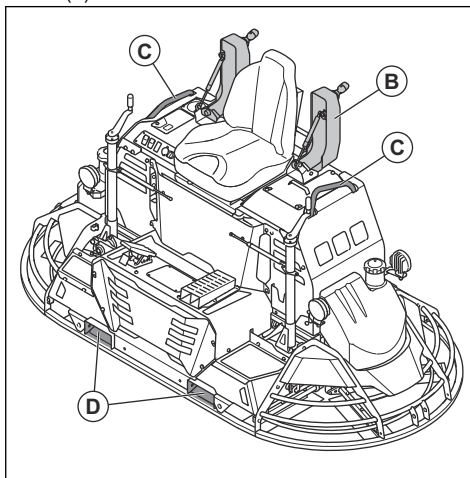
- a) Rögzítse a kormányvezérlőket az ülés alatti gumihevederekkel (A). Helyezze a kartámaszokat szállítási helyzetbe (B).



- b) Rögzítse az emelőeszközöket az emelési pontokhoz (C), vagy helyezze a targonca lapátjait a targoncavilla-nyílásokba (D).

2. Hajtsa végre ezeket a lépéseket a(z) CRT 48-37V-PS, CRT 48-57K-PS és CRT 48-57K-PS-DF felemeléséhez.

- a) Helyezze a kartámaszokat szállítási helyzetbe (B).



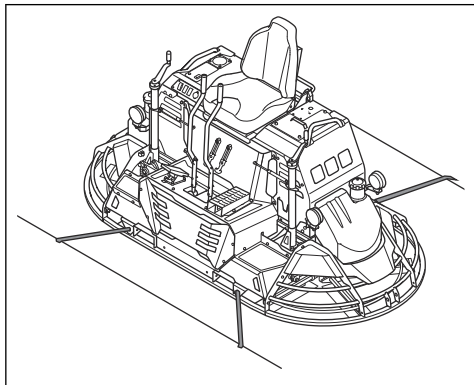
- b) Rögzítse az emelőeszközöket az emelési pontokhoz (C), vagy helyezze a targonca lapátjait a targoncavilla-nyílásokba (D).

3. Emelje meg a terméket egy kis távolságra.
4. Győződjön meg arról, hogy a termék stabil és egyensúlyban van. Szükség esetén engedje le a terméket, állítsa be az emelőberendezést, és emelje fel ismét egy kis távolságra a terméket.
5. Ha a termék stabilan áll, emelje tovább.

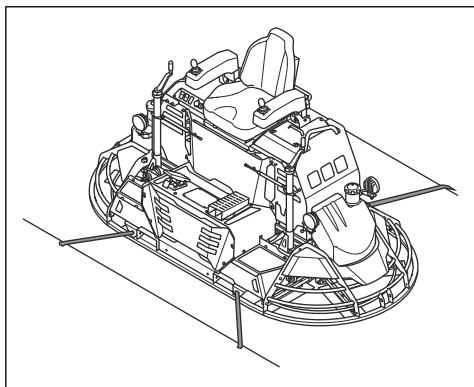
A termék járművön történő szállításra való előkészítése

1. Ha a terméket a szállítójárműre emeli, lásd: *A termék megemelése 461. oldalon.*
2. Ha a terméket utánfutóra helyezi, ne használja a termék utánfutó-emelőjét az utánfutó nyelvének megtámasztásáraállítás közben.
3. Győződjön meg róla, hogy a lapátok dőlése 0°-ra van beállítva, hogy elkerülje a lapátok sérülését.
4. Rögzítse a terméket a szállítójárműhöz a rögzítési pontokon.

- a) A(z) CRT 48-57K és CRT 48-37V modellek esetében.



- b) A(z) CRT 48-37V-PS, CRT 48-57K-PS és CRT 48-57K-PS-DF modellek esetében.



A termék felkészítése hosszú időn át tartó tárolásra

A következő lépéseket a termék 30 napnál hosszabb ideig történő tárolása előtt végezze el.

- Végezze el a szükséges javításokat. Javítsa ki a festékhibákat a rozsdásodás elkerülése érdekében.

- Végezze el a karbantartást. Lásd: *Karbantartás450. oldalon*
- Kenje meg az összes szerelvényt.
- Indítsa be a motort, zárja el az üzemanyagszelepet, és járassa a motort, amíg le nem áll.
- Készítse elő a motort a hosszú távú tárolásra. Lásd a motor gyártó által biztosított kézikönyvet.
- A(z) CRT 48-57K-PS-DF esetében: Távolítsa el az LPG-tartályt, és helyezzen sapkát az LPG-tartály szerelvényére.
- Engedje le az üzemanyagtartályt az üzemanyagszelep segítségével.
- Eressze le az LPG-tartályt. Lásd: *Az üres LPG-tartály cseréje CRT 48-57K-PS-DF443. oldalon.*
- Engedje le a víztartályt a vízszelleppel. Ha a környezeti hőmérséklet fagypont alatt van, a maradék víz károsíthatja a védelmi permetezőrendszert.
- Vegye ki az akkumulátort, és tárolás közben rendszeres időközönként tölts fel.
- Tárolás előtt tisztítsa meg a terméket. Távolítsa el a gumí alkatrészekben lévő olajat és port.
- Helyezzen védőburkolatot a termékre.
- Tartsa a terméket száraz és fagymentes helyen.
- Tartsa a terméket zárható helyen, ahol gyermek vagy jogosulatlan személy nem férhet hozzá.

Hulladékkezelés

A szimbólum azt jelzi, hogy a termék nem minősül háztartási hulladéknak. Hasznosítsa újra az elektromos és elektronikus berendezések helyi gyűjtőrendszerében. Ez hozzájárul az élettartam végi hulladékkezeléshez. További információért forduljon a helyi hatóságokhoz, a hulladékháztartástanítási szolgáltatást végző vállalkozáshoz, a Husqvarna hivatalos márkaszervizéhez vagy kiskereskedőjéhez. A helytelen hulladékkezelés potenciálisan negatív hatással lehet a környezetre és az emberi egészségre a veszélyes anyagok esetleges jelenléte miatt.



Műszaki adatok

Műszaki adatok CRT 48-57K és CRT 48-37V

	CRT 48-37V	CRT 48-57K
Üzemi tömeg, kg/font	617/1360	721/1589,5
Motor márkája, típusa	Vanguard, EFI-37HP	Kubota, WG1605

	CRT 48-37V	CRT 48-57K
Teljesítmény: kW/LE 3600 ford./perc	27,6/37	42,5/57
Lökettérfogat, cm ³ /in ³	993/61	1537/93,8
Motor maximális fordulatszáma, ford./perc	4000	3600
Üresjárat fordulatszám, ford./perc	1200	1000
Üzemanyagtartály térfogata, liter/kvart	24,6/26	
Üzemanyag-fogyasztás, l/óra vagy kvart/óra	10 vagy 10,6	9,5 vagy 10
Üzemanyag típusa	Benzines E0-E10	
Motorolaj-kapacitás, l/kvart	2,3/2,4	6,0/6,3
Motorolaj	SAE 10W-30	
Hajtómű olajkapacitása, minden hajtómű, l/kvart	1,7/1,8	
Hajtómű típusa	Nagy teherbírású, ventilátoros hűtésű	
Hajtóműolaj	Shell Omala S4 WE 460	
Zsírozza be a lapátengelyeket	Shell Gadus S2 vagy azzal egyenértékű	
Hűtőfolyadék mennyisége, l/gallon	n.a.	5/1,32
Akkumulátor típusa	Savas ólomakkumulátor	
Akkumulátor, V/méret	12/BCI 91	
USB-kimenet, A	2,1	
Tengelykapcsoló típusa	CVT	
Hajtótengely típusa	Bordás kardáncsukló	
Lapátkar típusa	Csavarozható	
Lapátdőlés, °	0-25	
Simítási átmérő, mm/hüvelyk	1220/48	
Lapátok száma	10	
Lapát fordulatszáma (min./max.), fordulat/perc	25/165	25/150
Fényező lapát mérete, mm×mm/hüvelyk×hüvelyk	457×152/18×6	
Kombinált lapát mérete, mm×mm/hüvelyk×hüvelyk	457×203/18×8	
Lehúzó lapát mérete, mm×mm/hüvelyk×hüvelyk	457×254/18×10	
Lehúzási szélesség lebegő tárcsákkal (nem átfedő), mm/hüvelyk	2465/97	
Lehúzási szélesség lebegő tárcsák nélkül (nem átfedő), mm/hüvelyk	2413/95	
Lehúzási terület lebegő tárcsákkal (nem átfedő), m ² , láb ²	3/32	
Lehúzási terület lebegő tárcsák nélkül (nem átfedő), m ² , láb ²	2,8/30	
EU5 CO2, g/kwh	809,92	1075

	CRT 48-37V	CRT 48-57K
Zajszint, L_w (mért) ⁷¹ , dB(A) rel 1pW	114,8	112,3
Hangnyomásszint L_p a kezelő fülénél ⁷² , dB(A)	96,3	95,2
Rezgésérték ⁷³ , m/s^2	2,28	3,2
Fogantyúkar, jobb, m/s^2	2,28	2,6
Fogantyúkar, bal, m/s^2	2,16	3,2
Ülés, m/s^2	0,35	0,4

Egy adott motorral kapcsolatos további tudnivalókat és kérdéseket illetően tekintse át a motor használati

útmutatóját, vagy látogasson el a motor gyártójának weboldalára.

Műszaki adatok CRT 48-37V-PS, CRT 48-57K-PS és CRT 48-57K-PS-DF

	CRT 48-37V-PS	CRT 48-57K-PS	CRT 48-57K-PS-DF
Üzemi tömeg, kg/font	652/1437,5	746/1644,5	790/1742
Motor márkája, típusa	Vanguard, EFI-37HP	Kubota, WG1605-G	Kubota, WG1605-GL-E3
Teljesítmény: kW/LE 3600 ford./perc ⁷⁴	27,6/37	42,5/57	42,5/57 LPG: 41/55
Lökettérfogat, cm^3/in^3	993/61	1537/93,8	1537/93,8
Motor maximális fordulatszáma, ford./perc	4000	3600	3600
Üresjárat fordulatszám, ford./perc	1200	1000	1000
Üzemanyagtartály térfogata, liter/kvart	24,6/26		
Üzemanyag-fogyasztás, l/óra vagy kvart/óra	10 vagy 10,6	9,5 vagy 10	11,6 vagy 12,3
Üzemanyag típusa	Benzines E0-E10		Benzines E0-E10 és LPG
LPG-tartály típusa, EU és Row/US	n.a.	n.a.	M-16/5570TC és 5580TC
Motorolaj-kapacitás, l/kvart	2,3/2,4	6,0/6,3	6,0/6,3
Motorolaj	SAE 10W-30		
Hidraulikaolaj-tartály úrtartalma, l/qts	12/13		
Hidraulikaolaj	10W30 hidraulikafolyadék		

⁷¹ Mért hangteljesítményszint (L_w) az EN 12649 és EN ISO 3744 szabványban foglaltak szerint. Pontatlanság (K_{wA}) 2,5 dB (A).

⁷² Hangnyomásszint (L_p) az EN ISO 12649 és EN ISO 11201 szabványban foglaltak szerint. Pontatlanság K_{pA} 2,5 dB (A).

⁷³ Rezgésérték az EN 12649 szabványnak megfelelően. A rezgésszintre vonatkozó jelentési adatok $1,5 m/s^2$ tipikus statisztikus ingadozással (szórással) rendelkeznek.

⁷⁴ A motor gyártója által meghatározottnak megfelelő. A motor feltüntetett névleges teljesítménye az adott motormodell tipikus legyártott motorjának a J1349/ISO1585 sz. SAE-szabvány szerint mért átlagos nettó teljesítménye (a megadott fordulatszám mellett). A sorozatgyártott motorok esetén ez az érték eltérő lehet. A végső termékbe épített motor tényleges leadott teljesítménye az üzemi fordulatszámtól, a környezeti körülményektől és egyéb értékektől függ.

	CRT 48-37V-PS	CRT 48-57K-PS	CRT 48-57K-PS-DF
Hajtómű olajkapacitása, minden hajtómű, l/qts	1,7/1,8		
Hajtómű típusa	Nagy teherbírású, ventilátoros hűtésű		
Hajtóműolaj	Shell Omala S4 WE 460		
Zsírozza be a lapáttengelyeket	Shell Gadus S2 vagy azzal egyenértékű		
Hűtőfolyadék mennyisége, l/gallon	n.a.	3,1/0,8	3,1/0,8
Akkumulátor típusa	Savas ólomakkumulátor		
Akkumulátor, V/méret	12/BCI 91		
USB-kimenet, A	2,1		
Tengelykapcsoló típusa	CVT		
Hajtótengely típusa	Bordás kardáncsukló		
Lapátkar típusa	Csavarozható		
Lapátdőlés, °	0-25		
Simítási átmérő, mm/hüvelyk	1220/48		
Lapátok száma	10		
Lapát fordulatszáma (min./max.), fordulat/perc	25/165	25/150	
Fényező lapát mérete, mm×mm/hüvelyk×hüvelyk	457×152/18×6		
Kombinált lapát mérete, mm×mm/hüvelyk×hüvelyk	457×203/18×8		
Lehúzó lapát mérete, mm×mm/hüvelyk×hüvelyk	457×254/18×10		
Lehúzási szélesség lebegő tárcsákkal (nem átfedő), mm/hüvelyk	2465/97		
Lehúzási szélesség lebegő tárcsák nélkül (nem átfedő), mm/hüvelyk	2413/95		
Lehúzási terület lebegő tárcsákkal (nem átfedő), m ² , láb ²	3/32		
Lehúzási terület lebegő tárcsák nélkül (nem átfedő), m ² , láb ²	2,8/30		
EU5 CO2, g/kwh	809,92	1075	Benzin: 939,1 A LPG-üzemanyag: 790,7 B LPG-üzemanyag: 844,3
Zajszint, L _w (mért) ⁷⁵ , dB(A) rel 1pW	114,8	112,3	

⁷⁵ Mért hangteljesítményszint (L_w) az EN 12649 és EN ISO 3744 szabványban foglaltak szerint. Pontatlanság (K_{WA}) 2,5 dB (A).

	CRT 48-37V-PS	CRT 48-57K-PS	CRT 48-57K-PS-DF
Hangnyomásszint L_p a kezelő fülénél ⁷⁶ , dB(A)	96,3	95,2	
Rezgésérték ⁷⁷ , m/s^2	2,02	3,62	
Fogantyúkar, jobb, m/s^2	1,53	3,03	
Fogantyúkar, bal, m/s^2	2,02	3,62	
Ülés, m/s^2	0,3	0,52	

Egy adott motorral kapcsolatos további tudnivalókat és kérdéseket illetően tekintse át a motor használati

útmutatóját, vagy látogasson el a motor gyártójának weboldalára.

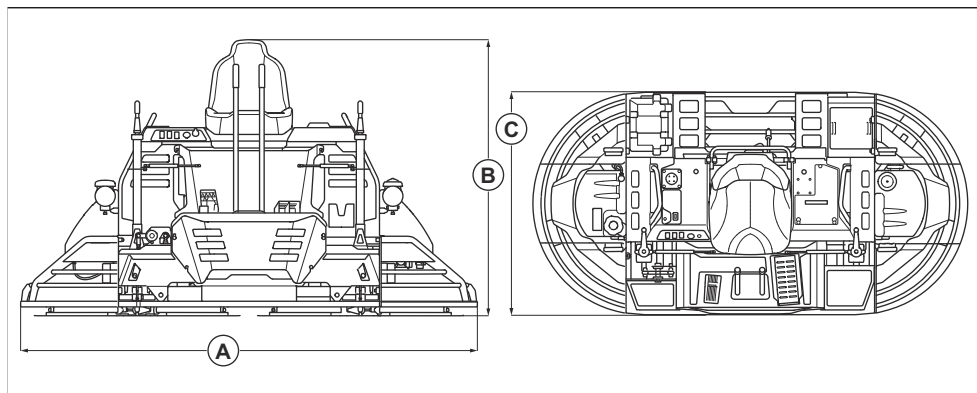
Zajra és rezgésre vonatkozó nyilatkozat

A nyilatkozatban szereplő értékeket laboratóriumi tesztelés keretében állapították meg az említett irányelvek vagy szabványok figyelembevételével, és alkalmasak összevetésre más olyan termékek nyilatkozatban szereplő értékeivel, amelyeket ugyanezen irányelvek vagy szabványok figyelembevételével teszteltek. Ezek a nyilatkozatban szereplő értékek csak kockázatértékelési becsléshez használhatók, előfordulhat, hogy az adott munkavégzési területeken mért értékek magasabbak. A tényleges kitettségi értékek és az egyéni felhasználókra vonatkozó sérülési kockázatok egyediak, és függnek attól, hogy milyen a felhasználók munkavégzési stílusa, hogy milyen anyagban használják a terméket, valamint hogy milyen hosszú a felhasználó expozíciós ideje, milyen a fizikai állapota, és milyen állapotban van a termék.

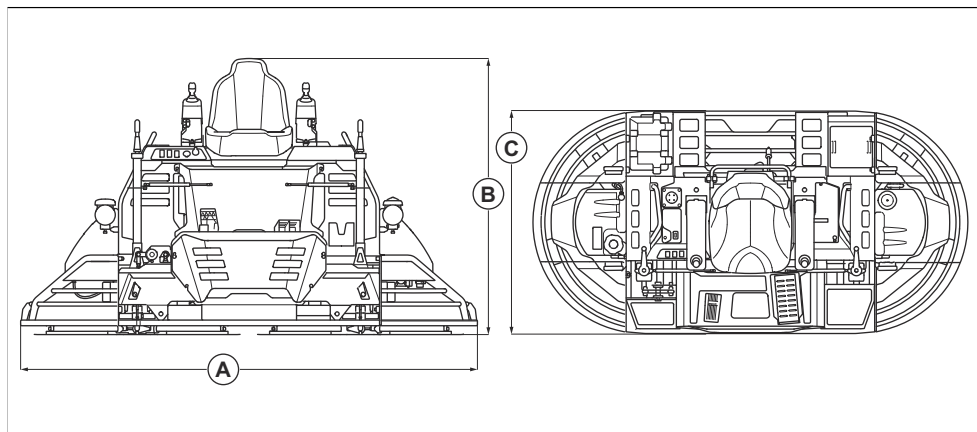
⁷⁶ Hangnyomásszint (L_p) az EN ISO 12649 és EN ISO 11201 szabványban foglaltak szerint. Pontatlanság K_{pA} 2,5 dB (A).
⁷⁷ Rezgésérték az EN 12649 szabványnak megfelelően. A rezgésszintre vonatkozó jelentési adatok $1,5 m/s^2$ tipikus statisztikus ingadozással (szórással) rendelkeznek.

Termék méretei

CRT 48-57K és CRT 48-37V



CRT 48-37V-PS, CRT 48-57K-PS és CRT 48-57K-PS-DF



A	Hossz, mm/hüv.	2566/101
B	Magasság, mm/hüv.	1473/58
C	Szélesség, mm/hüv.	1295/51

Tartozékok

A pótalkatrészeket illetően forduljon az illetékes Husqvarna márkakereskedőhöz vagy szakszervizhez.

Korong típusa	Leírás
Kombinált lapát.	Lehúzó és simító műveletekre.
Fényező lapát.	Simító műveletekhez.
Lebegő tárcsa.	Lehúzó műveletekhez
Szállítógörgő készlet.	A termék rövid távolságra történő szállításához.
Lehúzó lapát.	Lehúzó műveletekhez.

Megfelelőségi nyilatkozat

EU megfelelési nyilatkozat

A **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, Sweden (tel.: +46-36-146500), a saját felelősségére kijelenti, hogy a termék:

Leírás	Betonsímító gép, rotoros
Márka	Husqvarna
Típus/modell	CRT 48-37V, CRT 48-57K, CRT 48-37V-PS, CRT 48-57K-PS, CRT 48-57K-PS-DF
Megjelölés	2025-as és újabb sorozatszámok

teljes mértékben megfelelnek a következő EU-irányelveknek és szabályozásoknak:

Irányelv/rendelet	Leírás
2006/42/EK	„gépre vonatkozó”
2014/30/EU	„elektromágneses megfelelésre vonatkozó”

valamint hogy az alábbi harmonizált szabványok és/vagy műszaki előírások kerültek alkalmazásra;

EN ISO 12100:2010

EN 12649:2008+A1:2011

EN 113766-1:2018

Partille, 2025-01-30

Christian Nyberg

K+F igazgató, Betonfelületek és -padlók

Husqvarna AB, Construction Division

A műszaki dokumentációk felelőse



Védjegyek

A LOCTITE a Henkel Corporation bejegyzett védjegye.

Az 545 a Henkel Corporation védjegye.

Sommario

Introduzione.....	471	Dati tecnici.....	507
Sicurezza.....	478	Dichiarazione su rumori e vibrazioni.....	510
Funzionamento.....	483	Dimensioni del prodotto.....	511
Manutenzione.....	493	Accessori.....	511
Risoluzione dei problemi.....	502	Dichiarazione di conformità.....	513
Trasporto, stoccaggio e smaltimento.....	504	Marchi.....	513

Introduzione

Descrizione del prodotto

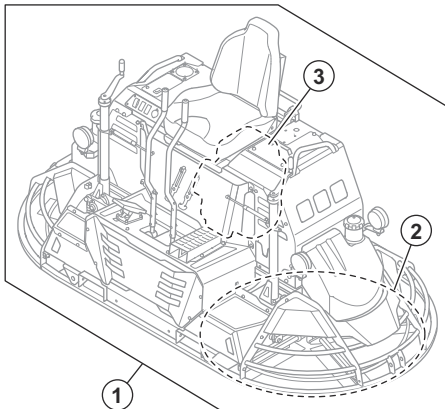
Questo prodotto è una frattazzatrice con operatore a bordo, una macchina per levigare il cemento. Presenta un motore a scoppio a 4 tempi. Utilizza benzina come carburante.

CRT 48-57K-PS-DF può utilizzare benzina o GPL (gas di petrolio liquefatto) come carburante.

Il prodotto può essere utilizzato con un disco flottante come accessorio.

Nome del modello di prodotto per lo sterzo manuale CRT

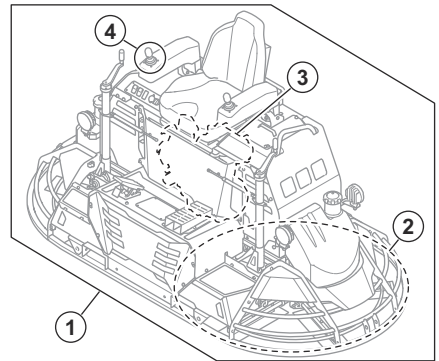
① ② ③
CRT 48 - 57K



1. Frattazzatrice con operatore a bordo per cemento
2. Dimensione della frattazzatrice elettrica
3. Motore

Nome del modello di prodotto per il servosterzo CRT

① ② ③ ④ ⑤
CRT 48 - 57K - PS - DF

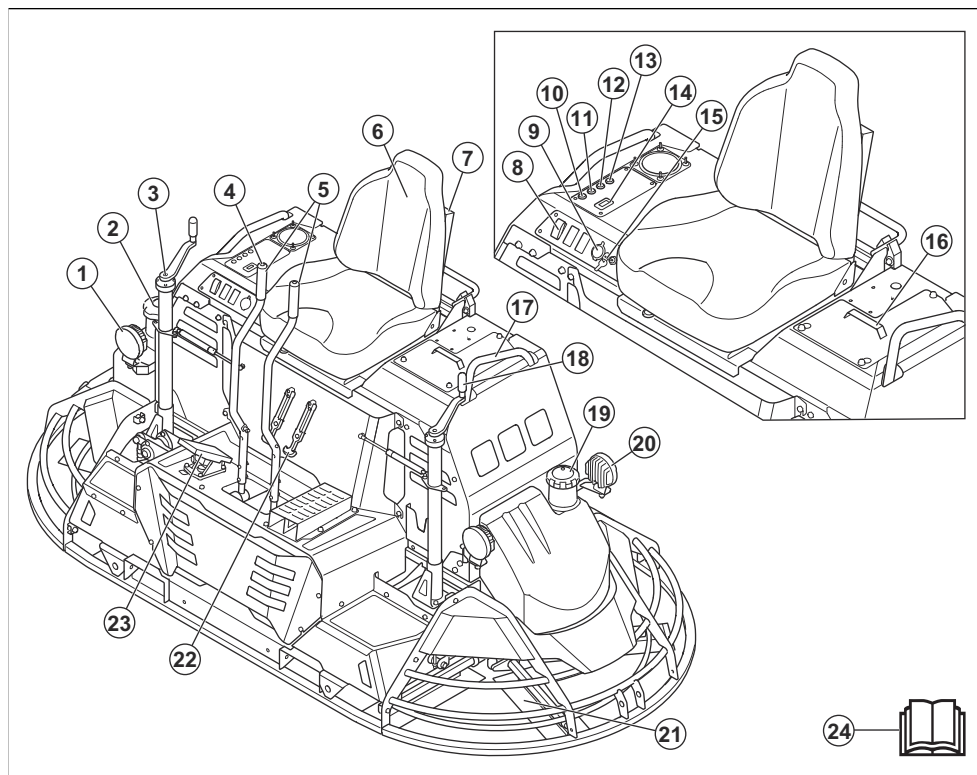


1. Frattazzatrice con operatore a bordo per cemento
2. Dimensione della frattazzatrice elettrica
3. Motore
4. Tipo di sterzo
5. Dual fuel

Uso previsto

Il prodotto è pensato solo per l'utilizzo professionale. Il prodotto viene utilizzato per operazioni di flottazione e di brunitura del cemento indurito prima che la superficie sia troppo asciutta per ottenere la finitura necessaria. Il prodotto deve essere utilizzato esclusivamente all'aperto o in aree con sufficiente flusso d'aria. Non utilizzare il prodotto per altre attività.

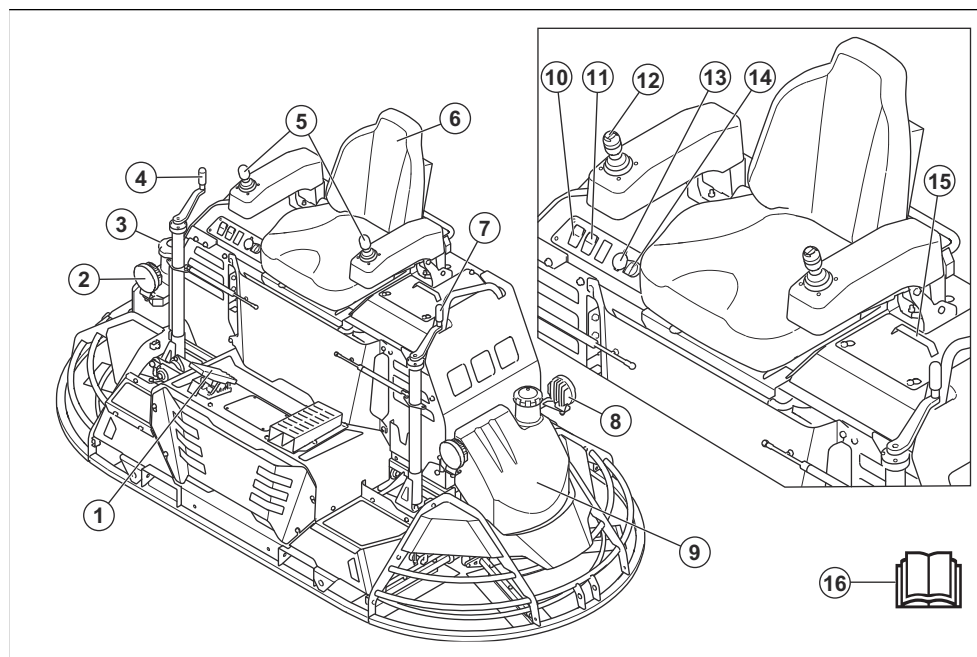
Panoramica dei prodotti CRT 48-37V e CRT 48-57K



1. Luce di lavoro anteriore
2. Tappo del serbatoio del carburante
3. Comando di inclinazione lama lato destro
4. Pulsante per il controllo dell'irrorazione del ritardante
5. Comandi dello sterzo
6. Sedile con controllo presenza operatore
7. Tasca per il manuale dell'operatore
8. Interruttore della luce di lavoro
9. Presa per caricabatteria USB
10. Spia di bassa pressione dell'olio
11. Spia di alta temperatura del liquido di raffreddamento
12. Spia di bassa tensione

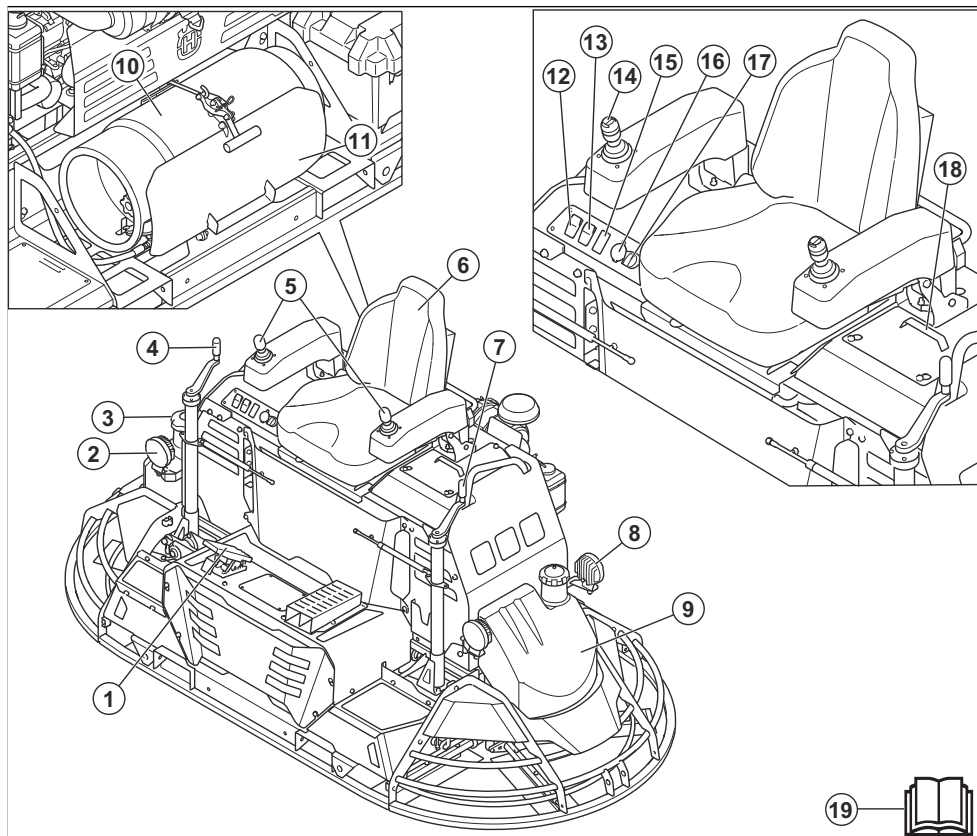
13. Spia di controllo motore
14. Contatore
15. Chiave di accensione
16. Sportello di servizio
17. Punto di sollevamento, 1 su ciascun lato
18. Comando di inclinazione lama lato sinistro
19. Tappo del serbatoio con acqua e liquido ritardante
20. Luce di lavoro posteriore
21. Lama
22. Cinghie in gomma, per bloccare i comandi dello sterzo durante il trasporto
23. Comando dell'acceleratore, a pedale
24. Manuale dell'operatore

Panoramica dei prodotti CRT 48-37V-PS e CRT 48-57K-PS



1. Comando dell'acceleratore, a pedale	9. Serbatoio con acqua e liquido ritardante
2. Luce di lavoro anteriore	10. Interruttore della luce di lavoro
3. Serbatoio del carburante	11. Interruttore della modalità di sterzo
4. Comando di inclinazione lama lato destro	12. Pulsante per il controllo dell'irrorazione del ritardante
5. Joystick di comando	13. Presa per caricabatteria USB
6. Sedile con controllo presenza operatore	14. Chiave di accensione
7. Comando di inclinazione lama lato sinistro	15. Sportello di servizio
8. Luce di lavoro posteriore	16. Manuale dell'operatore

Panoramica del prodotto CRT 48-57K-PS-DF



1. Comando dell'acceleratore, a pedale
2. Luce di lavoro anteriore
3. Tappo del serbatoio del carburante
4. Comando di inclinazione lama lato sinistro
5. Comandi dello sterzo
6. Sedile con controllo presenza operatore
7. Comando di inclinazione lama lato destro
8. Luce di lavoro posteriore
9. Tappo del serbatoio con acqua e liquido ritardante
10. Serbatoio GPL (non incluso)
11. Supporto del serbatoio GPL
12. Interruttore della luce di lavoro
13. Interruttore della modalità di sterzo
14. Pulsante per il controllo dell'irrorazione del ritardante
15. Commutatore GPL
16. Presa per caricabatteria USB
17. Chiave di accensione
18. Sportello di servizio

19. Manuale dell'operatore

Simboli riportati sul prodotto



AVVERTENZA! questo prodotto può essere pericoloso e causare lesioni gravi o mortali all'operatore o a terzi. Prestare attenzione e utilizzare il prodotto correttamente.



Leggere attentamente il Manuale e accertarsi di aver compreso le istruzioni prima di utilizzare il prodotto.



Utilizzare cuffie protettive.



Utilizzare una protezione per gli occhi.



Utilizzare stivali con calotta di acciaio e suola antiscivolo.



Evitare assolutamente fiamme libere, incendi, fonti di accensione aperte e fumo vicino al prodotto.



Avvertenza: Materiale infiammabile.



Spegnere il motore prima di riempire il serbatoio di carburante.



Utilizzare solo GPL (gas di petrolio liquefatto). Solo CRT 48-57K-PS-DF.



Rischio di lesioni. Prestare attenzione alle parti mobili.



Rischio di lesioni. Prestare attenzione nelle vicinanze della cinghia di trasmissione.



Rischio di lesioni per schiacciamento.



Superficie calda.



Tenere le mani lontane dalle lame.



Tenere i piedi lontani dalle lame.



L'acido della batteria è velenoso e può causare corrosione.



Dove tenere il manuale dell'operatore del prodotto. Il manuale dell'operatore deve essere conservato insieme al prodotto.



Questo prodotto non è un rifiuto domestico. Riciclarlo tramite il sistema di raccolta locale per le apparecchiature elettriche ed elettroniche.



Il carico sui comandi dello sterzo deve essere rimosso prima della regolazione.



Punto di sollevamento.



Posizione chiave di accensione OFF.



Posizione chiave di accensione ON.



Posizione chiave di accensione, avviare il motore.



Non avviare il motore.



Interruttore luci.



GPL (gas di petrolio liquefatto) o benzina senza piombo. Solo CRT 48-57K-PS-DF.



Carburante: Benzina senza piombo con un massimo del 10% di etanolo.



Staffa di fissaggio.



Serbatoio d'acqua.



Modalità sterzo.



Rabbocco dell'olio idraulico.



Temperatura dell'olio idraulico.



Bassa pressione dell'olio motore.



Spia di carica dell'alternatore. La tensione è troppo bassa. Per ulteriori informazioni, consultare il manuale del motore.



Temperatura del liquido di raffreddamento del motore troppo alta.



Guasto del motore. Per ulteriori informazioni, consultare il manuale del motore.



Questo prodotto è conforme alle direttive CE in vigore.



Il prodotto è conforme alle direttive vigenti in Ucraina.



Il prodotto è conforme alle direttive sulla compatibilità elettromagnetica vigenti in Australia e Nuova Zelanda.



Contenuto pressurizzato.
Non aprire quando il prodotto è caldo.



I fumi di scarico del motore contengono monossido di carbonio, un gas inodore, velenoso ed estremamente pericoloso. Non far funzionare il prodotto in ambienti chiusi o in spazi angusti.



Chiusura della valvola del carburante quando il prodotto non è in funzione.

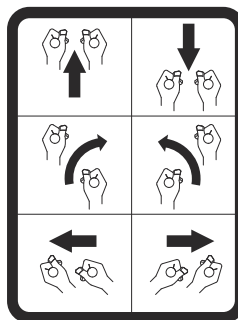


La presenza di ghiaccio sul serbatoio GPL, sulle valvole o sui tubi oppure l'odore di gas indicano una perdita.

Nota: Gli altri simboli/decalcomanie applicati sul prodotto riguardano particolari requisiti necessari per ottenere la certificazione in alcuni mercati.

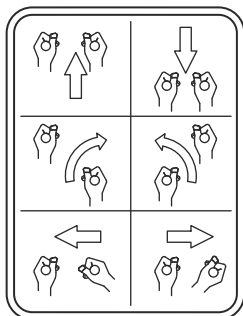
Decalcomania comando dello sterzo

Per CRT 48-57K e CRT 48-37V. Fare riferimento a *Per spostare il prodotto nello schema di funzionamento corretto CRT 48 alla pagina 488.*

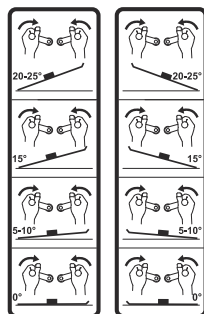


Per CRT 48-37V-PS, CRT 48-57K-PS e CRT 48-57K-PS-DF. Fare riferimento a *Per spostare il prodotto nello*

schema di funzionamento corretto CRT 48 alla pagina 488.

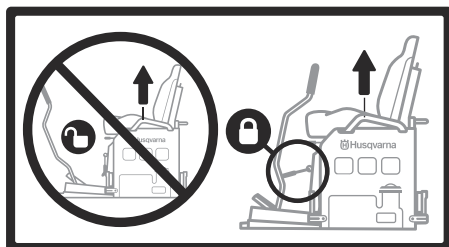


Decalcomania inclinazione della lama



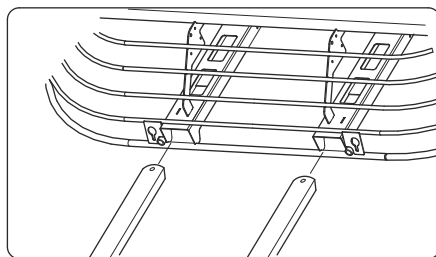
Fare riferimento a *Regolazione dell'inclinazione delle lame* alla pagina 491.

Decalcomania comandi di blocco dello sterzo CRT 48-37V e CRT 48-57K



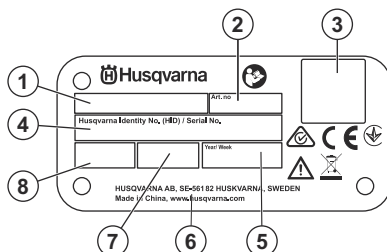
Fare riferimento a *Sollevamento del prodotto* alla pagina 505.

Decalcomania fessure per carrello elevatore



Fare riferimento a *Sollevamento del prodotto* alla pagina 505.

Piastrina modello



1. Tipo di prodotto
2. Codice articolo
3. Codice QR
4. Numero di serie
5. Anno e settimana di produzione
6. Produttore
7. Potenza nominale
8. Peso

Danni al prodotto

Non siamo responsabili dei danni al prodotto se:

- Il prodotto viene riparato in modo errato.
- Il prodotto viene riparato con parti che non provengono o non sono omologate dal produttore.
- Il prodotto contiene un accessorio che non proviene o non è omologato dal produttore.
- Il prodotto non viene riparato presso un centro di assistenza autorizzato o presso un'autorità competente.

Definizioni di sicurezza

Le diciture Avvertenza, Attenzione e Note evidenziano parti molto importanti del manuale.



AVVERTENZA: Segnala un rischio di lesioni anche fatali all'operatore o alle persone presenti nel caso in cui le istruzioni del manuale non vengano rispettate.



ATTENZIONE: Segnala un rischio di danni al prodotto, ad altri materiali o all'area adiacente nel caso in cui le istruzioni del manuale non vengano rispettate.

Nota: Fornisce ulteriori informazioni necessarie in una determinata situazione.

Istruzioni di sicurezza generali



AVVERTENZA: Leggere le seguenti avvertenze prima di utilizzare il prodotto.

- Questo prodotto è uno strumento pericoloso se non si presta attenzione o se si utilizza il prodotto in modo errato. Il prodotto può causare gravi lesioni o morte dell'operatore o altre persone. Prima di utilizzare il prodotto, è necessario consultare attentamente il contenuto di questo manuale dell'operatore.
- Questo prodotto non è destinato a persone (inclusi bambini) con disabilità oppure che non abbiano sufficiente esperienza e conoscenza.
- Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni.
- Rispettare tutte le leggi e le normative vigenti.
- L'operatore e il datore di lavoro devono conoscere e prevenire i rischi durante il funzionamento del prodotto.
- Non consentire ad altre persone di utilizzare il prodotto se non hanno letto e compreso il contenuto del manuale operatore.
- Non azionare il prodotto a meno che non si riceva la formazione appropriata prima dell'uso. Assicurarsi che tutti gli operatori ricevano la formazione appropriata.
- Non consentire ai bambini di utilizzare il prodotto.
- Consentire l'utilizzo del prodotto solo a persone autorizzate.
- L'operatore è responsabile di eventuali incidenti ad altre persone o dei danni materiali.
- Non utilizzare il prodotto quando si è stanchi, ammalati o sotto effetto di alcool, farmaci o medicinali.

- Usare la massima cautela e il buon senso.
- Durante il funzionamento, questo prodotto genera un campo elettromagnetico. Tale campo può interferire, in alcuni casi, con persone portatrici di impianti medici attivi o passivi. Per ridurre il rischio di lesioni gravi o letali, raccomandiamo alle persone portatrici di impianti medici di consultare il proprio medico e il produttore dell'impianto prima di utilizzare questo prodotto.
- Tenere pulito il prodotto. Assicurarsi che sia possibile leggere chiaramente simboli e decalcomanie.
- Se danneggiato, non utilizzare il prodotto.
- Non effettuare modifiche a questo prodotto.
- Non utilizzare mai il prodotto se esiste la possibilità che altre persone abbiano apportato modifiche su di esso.

Istruzioni di sicurezza per il funzionamento



AVVERTENZA: Leggere le seguenti avvertenze prima di utilizzare il prodotto.

- Assicurarsi di saper spegnere il motore rapidamente in caso di emergenza.
- L'operatore deve disporre della forza fisica necessaria per utilizzare il prodotto in modo sicuro.
- Non utilizzare il prodotto senza aver installato prima tutte le protezioni.
- Usare sempre abbigliamento protettivo personale. Fare riferimento a *Dispositivi di protezione individuale alla pagina 480*.
- Il cemento fresco può causare ustioni chimiche. Utilizzare indumenti protettivi e rimuovere immediatamente il cemento fresco se entra in contatto con la pelle.
- Guardare sempre in basso e indietro prima e durante lo spostamento in retromarcia. Evitare ostacoli grandi e piccoli.
- Ridurre la velocità prima di svoltare ad angolo.
- Tenere bambini, passanti e animali lontani dall'area di lavoro e a distanza di sicurezza dal prodotto durante il funzionamento.
- Accertarsi che solo persone autorizzate siano presenti nell'area di lavoro.
- Mantenere l'area di lavoro pulita e luminosa.
- Accertarsi di trovarsi in una posizione sicura e stabile durante il funzionamento. Rimanere sul sedile in direzione di marcia avanti. Tenere i piedi sul pannello di controllo e le mani sui comandi.
- Accertarsi che non vi sia alcun rischio di caduta per gli operatori o il prodotto.

- Accertarsi che non vi siano tracce di olio o grasso sulla maniglia, sul sedile e sul comando dell'acceleratore a pedale.
- Non utilizzare il prodotto in aree dove possono verificarsi incendi o esplosioni.
- Il prodotto può causare l'espulsione di oggetti ad alta velocità. Accertarsi che tutte le persone presenti nell'area di lavoro utilizzino sempre dispositivi di protezione individuale omologati. Rimuovere eventuali oggetti allentati dall'area di lavoro.
- Prima di allontanarsi dal prodotto, arrestare il motore e assicurarsi che non vi sia alcun rischio di avviamento accidentale.
- Accertarsi che le parti in movimento della macchina non possano agganciare capi di abbigliamento, capelli lunghi o gioielli.
- Tenere le mani e i piedi lontani dalle lame.
- Non colpire il prodotto.
- non utilizzare il prodotto vicino a cavi elettrici. Il prodotto non è dotato di isolamento elettrico e nelle sue vicinanze possono verificarsi lesioni anche mortali.
- Prima di utilizzare il prodotto, verificare se nell'area di lavoro sono presenti fili, cavi e tubi nascosti. Se il prodotto colpisce un oggetto nascosto, arrestare immediatamente il motore ed esaminare il prodotto e l'oggetto. Non iniziare a utilizzare nuovamente il prodotto fino a quando non si è certi che sia sicuro continuare.
- Non utilizzare il prodotto se la gabbia protettiva o altri elementi sono danneggiati.
- Assicurarsi che soltanto l'operatore si trovi sul prodotto durante il funzionamento. Non lasciare che altre persone salgano sul prodotto durante il funzionamento.
- Sonnolenza, perdita di sensibilità, formicolio, torpore, dolore, bruciore, brontolio, rigidità, sonnolenza, perdita di forza, alterazioni del colore o delle condizioni della pelle.
- I sintomi possono aumentare a basse temperature. Utilizzare indumenti caldi e tenere le mani calde e asciutte quando si utilizza il prodotto in ambienti freddi.
- Eseguire la manutenzione e azionare il prodotto come indicato nel manuale operatore, per mantenere il livello di vibrazioni corretto.
- Il prodotto è dotato di un sistema di smorzamento che riduce all'operatore le vibrazioni provenienti dalle impugnature. Lasciare che sia il prodotto a svolgere il lavoro. Non spingere il prodotto con una forza eccessiva. Tenere il prodotto delicatamente in corrispondenza delle impugnature, ma assicurarsi di controllarlo e utilizzarlo in modo sicuro. Non inserire le impugnature nei fincorsa più del necessario.
- Tenere solo le mani sul manico o sulle impugnature. Tenere tutte le altre parti del corpo a distanza dal prodotto.
- Arrestare immediatamente il prodotto in caso di forti vibrazioni improvvise. Non continuare il funzionamento prima di rimuovere la causa dell'aumento delle vibrazioni.

Protezione antipolvere



AVVERTENZA: Leggere le seguenti avvertenze prima di utilizzare il prodotto.

- L'uso del prodotto su superfici asciutte diverse da quelle previste può causare un aumento della polvere nell'aria. L'inalazione di polveri può causare lesioni gravi e problemi di salute permanenti. Le polveri di silice sono considerate dannose da diverse autorità. Di seguito sono riportati alcuni esempi di problemi di salute:
 - Malattie polmonari croniche o fatali, bronchite cronica, silicosi e fibrosi polmonare
 - Cancro
 - Difetti alla nascita
 - Infiammazione cutanea
- Utilizzare l'attrezzatura protettiva corretta per ridurre la quantità di polveri e fumi nell'aria e per ridurre il deposito delle polveri su attrezzature di lavoro, superfici, indumenti e parti del corpo. Esempi di contromisure sono i sistemi di raccolta delle polveri e gli spruzzi d'acqua per abbattere le polveri. Se possibile, ridurre la formazione di polveri all'origine. Accertarsi che l'attrezzatura sia installata e utilizzata correttamente e che venga eseguita la manutenzione ordinaria.
- Accertarsi che il flusso d'aria nell'area di lavoro sia sufficiente.
- Se possibile, puntare lo scarico del prodotto in modo che non possa generare polvere nell'aria.



AVVERTENZA: Leggere le seguenti avvertenze prima di utilizzare il prodotto.

- Durante il funzionamento del prodotto, il prodotto trasmette vibrazioni all'operatore. Il regolare e frequente funzionamento del prodotto può causare o aumentare il grado di lesioni dell'operatore. Possono verificarsi lesioni alle dita, alle mani, ai polsi, alle braccia, spalle e/o ai nervi, alla circolazione sanguigna o altre parti del corpo. Le lesioni possono essere debilitanti e/o permanenti e possono aumentare gradualmente durante settimane, mesi o anni. Le possibili lesioni includono danni al sistema di circolazione sanguigna, al sistema nervoso, alle articolazioni e ad altre strutture del corpo.
- I sintomi si possono verificare durante il funzionamento del prodotto o in altri momenti. Se si manifestano dei sintomi e si continua a utilizzare il prodotto, i sintomi possono aumentare o diventare permanenti. Se si verificano questi o altri sintomi, rivolgersi a un medico:

Sicurezza dei fumi di scarico



AVVERTENZA: Leggere le seguenti avvertenze prima di utilizzare il prodotto.

- A lungo termine, l'inalazione dei fumi di scarico può causare problemi alla salute.
- I fumi di scarico del motore contengono monossido di carbonio, un gas inodore, velenoso e altamente pericoloso. Poiché il monossido di carbonio è inodore e non può essere visto, non è possibile rilevarlo. Sintomo dell'avvelenamento da monossido di carbonio sono le vertigini, ma è possibile che una persona perda conoscenza senza preavviso in presenza di una sufficiente quantità o di concentrazione di monossido di carbonio.
- Anche i fumi di scarico che si possono vedere o odorare contengono monossido di carbonio.
- Non utilizzare un prodotto del motore a combustione in interni o in aree che non dispongono di un flusso d'aria sufficiente.
- Non respirare i fumi di scarico.
- Assicurarsi che il flusso d'aria nell'area di lavoro sia sufficiente. Questo è molto importante quando si utilizza il prodotto in aree di lavoro chiuse in cui i fumi di scarico possono accumularsi facilmente.

Sicurezza per il rumore



AVVERTENZA: Leggere le seguenti avvertenze prima di utilizzare il prodotto.

- Livelli di rumore elevati e un'esposizione prolungata al rumore possono causare la perdita dell'udito dovuta al rumore.
- Per ridurre il livello di rumorosità, eseguire la manutenzione e azionare il prodotto come indicato nel manuale dell'operatore.
- Controllare la presenza di eventuali danni sulla marmitta. Assicurarsi che la marmitta sia saldamente fissata al prodotto.
- Utilizzare una protezione per l'udito omologata durante l'utilizzo del prodotto.
- Stare in ascolto per sentire segnali di avvertimento e voci quando si utilizzano le cuffie protettive. Rimuovere la protezione acustica quando il prodotto viene arrestato, a meno che non sia necessaria una protezione acustica per il livello di rumore nell'area di lavoro.

Dispositivi di protezione individuale



AVVERTENZA: Leggere le seguenti avvertenze prima di utilizzare il prodotto.

- Quando si utilizza il prodotto, utilizzare sempre i dispositivi di protezione individuale omologati. L'uso

di dispositivi di protezione individuale non elimina il rischio di lesioni, ma ne riduce il verificarsi o la gravità in caso di incidente. Chiedere consiglio al rivenditore per la scelta dei dispositivi di protezione individuale idonei.

- Controllare regolarmente le condizioni dei dispositivi di protezione individuale.
- Utilizzare un elmetto protettivo omologato.
- Usare cuffie protettive omologate.
- Utilizzare una protezione per gli occhi omologata con protezione laterale.
- Usare guanti protettivi.
- Utilizzare stivali con calotta di acciaio e suola antiscivolo.
- Utilizzare indumenti da lavoro approvati o indumenti aderenti equivalenti, con maniche e gambe lunghe.

Estintore

- Tenere un estintore a portata di mano durante il funzionamento del prodotto.
- Utilizzare un estintore a polvere di classe "ABE" o un estintore ad anidride carbonica di tipo "BE".

Dispositivi di sicurezza sul prodotto



AVVERTENZA: Leggere le seguenti avvertenze prima di utilizzare il prodotto.

- Non utilizzare un prodotto usando dispositivi di sicurezza danneggiati o che non funzionano correttamente.
- Effettuare regolarmente un controllo dei dispositivi di sicurezza. Se i dispositivi di sicurezza sono danneggiati o non funzionano correttamente, rivolgersi al centro di assistenza Husqvarna.
- Non apportare modifiche ai dispositivi di sicurezza.

Marmitta

La marmitta riduce il livello di rumorosità e allontana i fumi di scarico dall'operatore.

Non utilizzare il prodotto se la marmitta è mancante o danneggiata. Una marmitta danneggiata può aumentare il livello acustico e il rischio di incendio.



AVVERTENZA: La marmitta si surriscalda durante e dopo l'uso e quando il motore funziona al regime minimo. Evitare di toccare la scatola ingranaggi per evitare ustioni. Prestare attenzione in prossimità di materiali infiammabili e/o fumi per evitare incendi. Usare guanti protettivi per evitare ustioni.

Controllo della marmitta

- Esaminare la marmitta periodicamente per assicurarsi che sia collegata correttamente e che non sia danneggiata.

Controllo della presenza dell'operatore

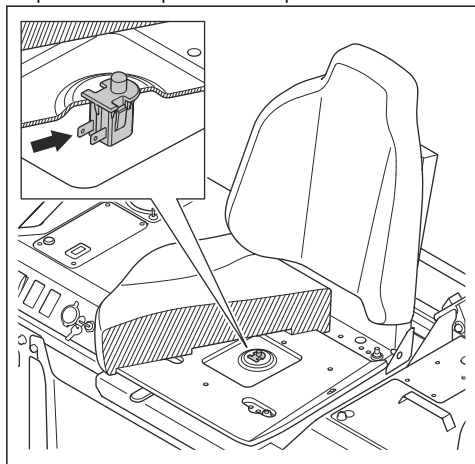
Il Controllo presenza operatore (OPC) si attiva quando l'operatore si alza dal sedile. La trasmissione alle lame si arresta ma il motore è acceso al regime minimo. Se si preme il comando dell'acceleratore quando l'operatore non è seduto, il motore rimane al regime minimo.

Verifica del controllo della presenza dell'operatore



AVVERTENZA: Assicurarsi che l'operatore non scenda dal prodotto durante questo controllo. Un operatore deve essere presente sul prodotto per arrestarlo rapidamente in caso di emergenza.

1. Assicurarsi che l'interruttore di controllo della presenza dell'operatore sia in posizione.



2. Sollevarsi leggermente dal sedile.
3. Premere il comando dell'acceleratore.
4. Assicurarsi che il motore rimanga al regime minimo.
5. Se il controllo della presenza dell'operatore non funziona correttamente, rivolgersi a un centro di assistenza autorizzato per la riparazione.

Per fare un controllo della chiave di accensione

- Avviare e arrestare il motore per controllare la chiave di accensione. Fare riferimento a *Avviamento del prodotto alla pagina 488* e *Avviamento di CRT 48-57K-PS-DF con motore caldo alla pagina 488*.
- Accertarsi che il motore si avvii ruotando la chiave di accensione in posizione Start.

- Accertarsi che il motore si arresti immediatamente quando si posiziona la chiave su Stop.

Sicurezza per l'uso del carburante



AVVERTENZA: Leggere le seguenti avvertenze prima di utilizzare il prodotto.

- Il carburante è infiammabile e i vapori sono esplosivi. Prestare attenzione al carburante per evitare lesioni, incendi ed esplosioni.
- Non respirare i vapori del carburante. I vapori del carburante sono velenosi e possono causare lesioni. Accertarsi che ci sia un sufficiente flusso di aria.
- Non rimuovere il tappo del serbatoio del carburante, né rabboccare il serbatoio del carburante a motore acceso.
- Assicurarsi che il motore sia freddo prima di effettuare il rifornimento.
- Non rifornire il carburante in locali interni o in uno spazio chiuso. Un flusso d'aria insufficiente può causare lesioni o morte per asfissia o avvelenamento da monossido di carbonio.
- Non fumare in prossimità del carburante o del motore. Spegnerne sigarette, sigari, pipe e altre fonti di innesco.
- Non posizionare oggetti caldi in prossimità del carburante o del motore.
- Non effettuare il rifornimento di carburante in prossimità di scintille o fiamme.
- Prima di effettuare il rifornimento, aprire lentamente il tappo del serbatoio del carburante e rilasciare la pressione con cautela.
- Il carburante sulla pelle può causare lesioni. In caso di contatto del carburante con il corpo, rimuoverlo con acqua e sapone.
- In caso di perdite di carburante sugli indumenti, cambiarsi immediatamente.
- Non riempire completamente il serbatoio del carburante. Il calore provoca l'espansione del carburante. Lasciare dello spazio nella parte superiore del serbatoio del carburante.
- Stringere a fondo il tappo del serbatoio del carburante. Se il tappo del serbatoio del carburante non è serrato, vi è il rischio di incendio.
- Prima di avviare il prodotto, spostarlo a minimo 3 m/10 ft dal punto di rifornimento.
- Non avviare il prodotto nel caso in cui vi sia carburante o olio motore su di esso. Rimuovere il carburante e l'olio motore indesiderati. Lasciare asciugare il prodotto e attendere che i vapori di carburante siano scomparsi prima di avviare il motore.
- Esaminare regolarmente il motore per verificare la presenza di eventuali perdite. In caso di perdite del sistema di alimentazione, non avviare il motore fino a quando le perdite non sono state riparate.

- Non usare le dita per verificare se il motore presenta eventuali perdite.
- Conservare il carburante solo in contenitori omologati.
- Quando il prodotto e il carburante sono in magazzino, assicurarsi che il carburante e i vapori del carburante non possano causare danni.
- Versare il carburante in un contenitore omologato, all'aperto e lontano da scintille e fiamme libere.

Sicurezza GPL (gas di petrolio liquefatto)



AVVERTENZA: Leggere le seguenti avvertenze prima di utilizzare il prodotto.

- Assicurarsi che la chiave di accensione sia in posizione OFF quando si lavora sul serbatoio GPL.
- Sostituire il serbatoio LPG solo quando la chiave di accensione è in posizione OFF.
- Il GPL è infiammabile e i vapori sono esplosivi. Prestare attenzione per evitare lesioni, incendi ed esplosioni.
- Leggere tutte le istruzioni sul prodotto e sul serbatoio GPL.
- Non sostituire l'apparecchiatura di controllo GPL. Eventuali modifiche all'apparecchiatura di controllo GPL possono causare livelli pericolosi di emissioni del motore.
- Non respirare i vapori del carburante. I vapori del carburante sono velenosi e possono causare lesioni. Accertarsi che ci sia un sufficiente flusso di aria.
- Non accendere il motore in un'area senza un flusso d'aria sufficiente. Il GPL è più pesante dell'aria e può accumularsi in aree basse. Un flusso d'aria insufficiente aumenta il rischio di incendi o esplosioni derivanti da scintille e il rischio di lesioni dovute ai fumi.
- Non fumare in prossimità del prodotto, del motore o del serbatoio GPL.
- Non posizionare oggetti caldi in prossimità del GPL o del motore.
- Tenere il prodotto lontano da scintille o fiamme.
- Esaminare regolarmente l'impianto di alimentazione GPL per verificare l'eventuale presenza di perdite. In caso di perdite, non avviare il motore fino a quando le perdite non sono state riparate.
- Non tenere i serbatoi GPL all'interno di un edificio. I serbatoi GPL devono trovarsi in un edificio solo durante il funzionamento del prodotto.
- Tenere i serbatoi GPL in un'area sicura con flusso d'aria sufficiente.

Sicurezza batterie



AVVERTENZA: Una batteria danneggiata può esplodere e causare lesioni. Se la batteria presenta una

deformazione o è danneggiata, rivolgersi a un centro assistenza Husqvarna.



AVVERTENZA: Leggere le seguenti avvertenze prima di utilizzare il prodotto.

- Utilizzare occhiali protettivi quando si è in prossimità delle batterie.
- Non indossare orologi, gioielli o altri oggetti metallici nelle vicinanze della batteria.
- Tenere la batteria fuori dalla portata dei bambini.
- Caricare la batteria in un luogo con buon ricambio d'aria.
- Tenere i materiali infiammabili a una distanza minima di 1 m quando si carica la batteria.
- Smaltire le batterie sostituite. Fare riferimento a *Smaltimento alla pagina 506*.
- Gas esplosivi possono fuoriuscire dalla batteria. Non fumare in prossimità della batteria. Tenere la batteria lontano da fiamme libere e scintille.

Istruzioni di sicurezza per l'utilizzo in prossimità di bordi



AVVERTENZA: Leggere le seguenti avvertenze prima di utilizzare il prodotto.

- Vi è il rischio che il prodotto cada quando lo si utilizza vicino a un bordo. Mantenere sempre almeno l'80% del prodotto su una superficie sufficientemente stabile da sostenerne il peso.
- Se il prodotto cade, arrestare il motore prima di sollevarlo su una superficie sufficientemente stabile. Controllare il prodotto, il telaio di sicurezza, l'OPC, gli alberi delle lame e le lame. Sostituire tutte le parti danneggiate prima di utilizzare il prodotto. Fare riferimento a *Sollevamento del prodotto alla pagina 505*.

Istruzioni di sicurezza per la manutenzione



AVVERTENZA: Leggere le seguenti avvertenze prima di utilizzare il prodotto.

- Se la manutenzione non viene eseguita correttamente e con regolarità, aumenta il rischio di lesioni personali e danni al prodotto.
- Usare sempre abbigliamento protettivo personale. Fare riferimento a *Dispositivi di protezione individuale alla pagina 480*.
- Spegnerne il motore e accertarsi che tutte le parti del prodotto siano fredde prima di eseguire la manutenzione.

- Pulire il prodotto per rimuovere materiali pericolosi prima di eseguire la manutenzione.
- Rimuovere il cappuccio dalla candela prima di eseguire la manutenzione.
- Le lame usurate possono avere i bordi taglienti. Utilizzare guanti protettivi e fare attenzione alle lame.
- I fumi di scarico del motore sono molto caldi e possono contenere scintille. Non mettere in funzione il prodotto in ambienti chiusi o vicino a materiale infiammabile.
- Non apportare modifiche al prodotto. Le modifiche apportate al prodotto che non sono state approvate dal produttore possono causare gravi lesioni, anche fatali.
- Utilizzare sempre accessori e ricambi originali. Accessori e ricambi che non sono stati approvati dal produttore possono causare gravi lesioni, anche fatali.
- Sostituire le parti danneggiate, usurate o rotte.
- Eseguire esclusivamente gli interventi di manutenzione riportati nel presente manuale operatore. Rivolgersi a un'officina autorizzata per tutti gli altri interventi.
- Rimuovere tutti gli attrezzi dal prodotto prima di avviare il motore dopo la manutenzione. Gli attrezzi allentati o gli attrezzi fissati alle parti rotanti possono essere espulsi e causare lesioni.
- Dopo la manutenzione, controllare il livello di vibrazioni del prodotto. Se non è corretto, rivolgersi a un centro di assistenza autorizzato.
- Rivolgersi a un'officina autorizzata per svolgere regolarmente interventi di manutenzione sul prodotto.

Funzionamento

Introduzione



AVVERTENZA: Assicurarsi di aver letto e compreso il capitolo sulla sicurezza prima di utilizzare il prodotto.

Cosa fare prima di azionare il prodotto

- Leggere il manuale dell'operatore con attenzione e accertarsi di averne compreso il contenuto.
- Leggere il Manuale del motore fornito dal relativo produttore.
- Esaminare il prodotto e tutti i componenti per verificare che non siano danneggiati. Non utilizzare il prodotto se presenta danni visibili.
- Eseguire la manutenzione giornaliera. Fare riferimento a *Programma di manutenzione alla pagina 493*.

Formazione per i nuovi operatori del prodotto



AVVERTENZA: Il prodotto può causare gravi lesioni o morte dell'operatore o altre persone. I nuovi operatori devono conoscere tutti i comandi e sapere come azionare il prodotto, al fine di garantire un uso sicuro dello stesso prima di utilizzarlo.

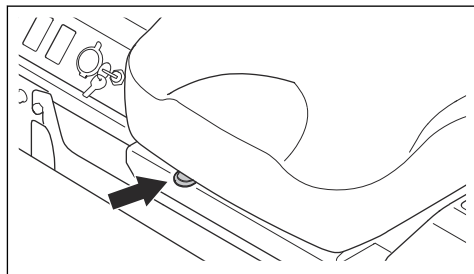
1. Mostrare ai nuovi operatori la corretta posizione sul sedile.
2. Mostrare loro le funzioni dei comandi dello sterzo e come avviare il prodotto.
3. Consentire loro di imparare a guidare il prodotto su una superficie di cemento dura e leggermente umida.

- a) Aumentare l'angolo di inclinazione delle lame a 6 mm/¼ di pollice.
- b) Impostare il comando dell'acceleratore sulla potenza massima per un migliore controllo dello sterzo.
- c) Iniziare da fermo, quindi spostare il prodotto in avanti ed effettuare curve di 180°.

Regolazione del sedile

Regolare il sedile per una migliore posizione di lavoro e un funzionamento più sicuro.

1. Sedersi sul sedile.
2. Spingere la leva di regolazione del sedile verso sinistra.



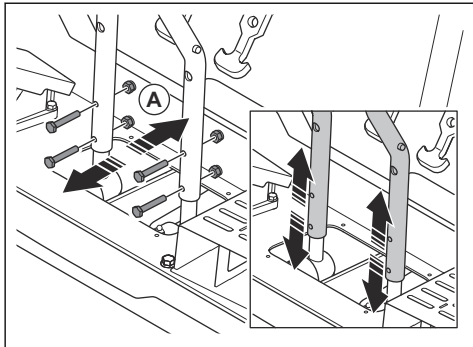
3. Spostare il sedile nella posizione corretta.
4. Rilasciare la leva di regolazione del sedile.

Regolazione della posizione dei comandi dello sterzo

Sono disponibili 3 posizioni per i comandi dello sterzo. La corsa è più lunga con i comandi dello sterzo nella posizione superiore.

1. Spegner il motore.

2. Rimuovere i 4 bulloni e i 4 dadi (A).



3. Impostare i comandi dello sterzo in 1 delle 3 posizioni.
4. Installare i 4 bulloni e i 4 dadi.

Esecuzione del rodaggio delle trasmissioni

- Durante le prime 2-4 ore di funzionamento, azionare il motore a 1/2 regime.



ATTENZIONE: Se si aziona il motore a regime massimo durante il periodo di rodaggio, esiste il rischio di danni alle trasmissioni.

Installazione dei dischi flottanti



ATTENZIONE: Assicurarsi che i dischi flottanti siano correttamente installati prima di utilizzare il prodotto. Dischi flottanti installati in modo errato non garantiscono risultati omogenei.

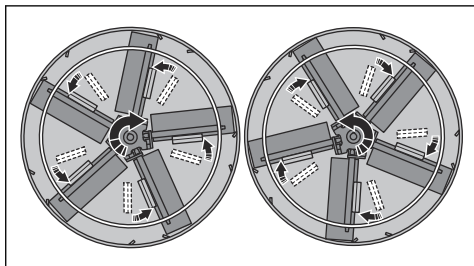


ATTENZIONE: Rimuovere i dischi flottanti prima di sollevare il prodotto. I dischi flottanti possono cadere e danneggiarsi quando si solleva il prodotto con un'attrezzatura di sollevamento. Fare riferimento a *Sollevamento del prodotto alla pagina 505*.

Per i dischi flottanti adatti, rivolgersi al rivenditore o all'addetto all'assistenza Husqvarna.

1. Arrestare il motore e rimuovere la chiave di accensione.
2. Sollevare il prodotto con un'attrezzatura di sollevamento. Fare riferimento a *Sollevamento del prodotto alla pagina 505*.
3. Posizionare dei supporti sotto il telaio del prodotto per mantenerlo stabile durante il sollevamento.

4. Allineare il centro dei gruppi lama con il centro dei dischi flottanti.
5. Impostare l'angolo di inclinazione delle lame su 0°.
6. Ruotare il disco flottante sinistro in senso antiorario finché le lame non si innestano nelle staffe del disco.



7. Ruotare il disco flottante destro in senso orario finché le lame non si innestano nelle staffe del disco.

Nota: Destra e sinistra si intendono dalla posizione dell'operatore sul sedile.

8. Accertarsi che i dischi flottanti siano bloccati in posizione.
9. Aumentare leggermente l'inclinazione della lama per bloccare le lame nelle staffe del disco flottante. Fare riferimento a *Regolazione dell'inclinazione delle lame alla pagina 491*.

Installazione di dischi flottanti da 1168 mm/46 poll.

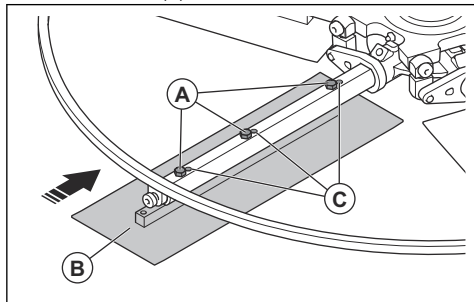


ATTENZIONE: Assicurarsi che i dischi flottanti siano correttamente installati prima di utilizzare il prodotto. Dischi flottanti installati in modo errato non garantiscono risultati omogenei.

Per i dischi flottanti adatti, rivolgersi al rivenditore o all'addetto all'assistenza Husqvarna.

1. Arrestare il motore e rimuovere la chiave di accensione.
2. Sollevare il prodotto con un'attrezzatura di sollevamento. Fare riferimento a *Sollevamento del prodotto alla pagina 505*.
3. Posizionare dei supporti sotto il telaio del prodotto per mantenerlo stabile durante il sollevamento.

4. Allentare e rimuovere i bulloni (A) che fissano ciascuna lama (B).



5. Spostare le lame in modo da allinearle ai fori interni delle viti (C).
6. Installare e serrare i bulloni nei fori interni delle viti (C).
7. Collegare il disco flottante alle lame. Fare riferimento a *Installazione dei dischi flottanti alla pagina 484*.

Montaggio del serbatoio GPL CRT 48-57K-PS-DF



AVVERTENZA: Assicurarsi che il motore sia spento prima di montare il serbatoio GPL.



AVVERTENZA: Usare guanti protettivi e protezioni per gli occhi.



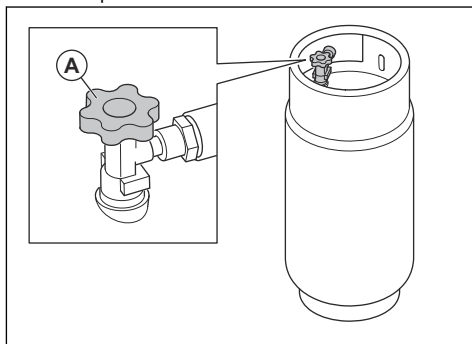
ATTENZIONE: Assicurarsi di utilizzare il tipo di serbatoio GPL corretto. Un serbatoio GPL errato può danneggiare il prodotto. Fare riferimento a *Dati tecnici alla pagina 507*.



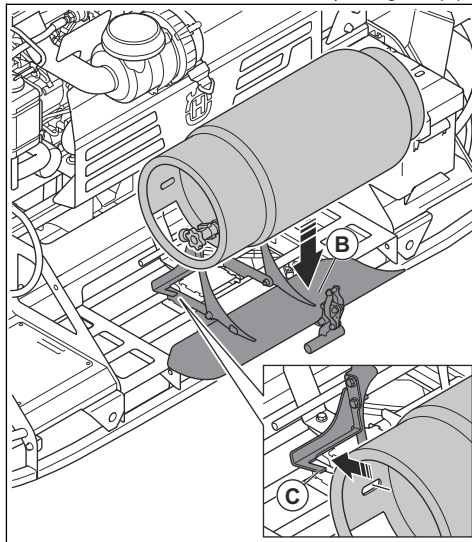
ATTENZIONE: Accertarsi che il serbatoio GPL sia nella posizione corretta.

Se il serbatoio GPL è collegato e il prodotto non è in funzione, chiudere la valvola del serbatoio GPL.

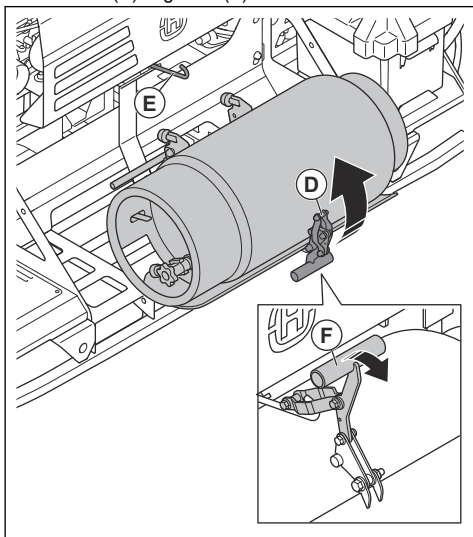
1. Ruotare la manopola (A) sulla valvola del serbatoio LPG in senso orario per assicurarsi che la valvola sia completamente chiusa.



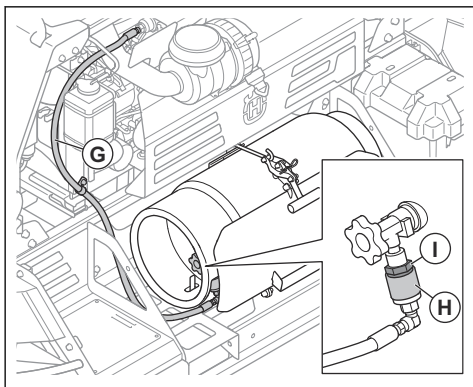
2. Posizionare il serbatoio GPL sul relativo supporto (B) e assicurarsi che sia allineato con il perno guida (C).



3. Chiudere il supporto del serbatoio GPL e fissare il morsetto (D) al gancio (E).



4. Bloccare il supporto del serbatoio GPL con la maniglia (F).
5. Collegare il tubo del GPL (G) dal prodotto al serbatoio GPL.

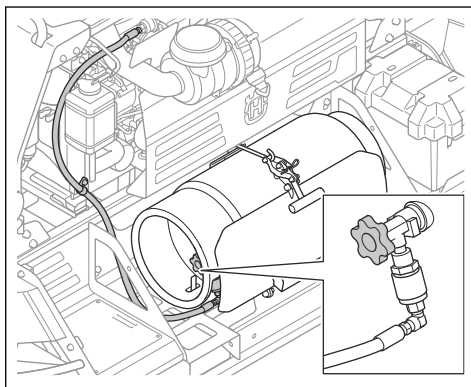


- a) Posizionare il raccordo femmina (H) sul raccordo maschio (I) della valvola del serbatoio GPL.
- b) Serrare manualmente il raccordo femmina (H) a fondo.

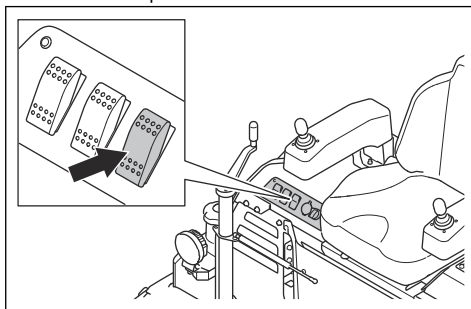


ATTENZIONE: Non utilizzare un attrezzo per stringere i raccordi del serbatoio e del tubo del GPL. I raccordi potrebbero danneggiarsi.

6. Ruotare la valvola del serbatoio GPL in senso antiorario finché non si arresta per avviare il flusso del GPL.



7. Girare la chiave di accensione in posizione di avviamento e portare l'interruttore di cambio carburante in posizione GPL.



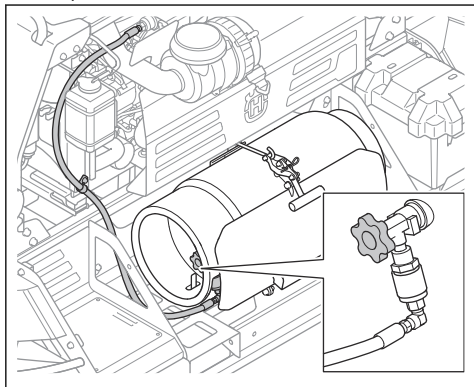
8. Assicurarsi che non vi siano perdite. Applicare acqua saponata su tutte le tubazioni GPL per eseguire la prova di tenuta.
9. Se non ci sono perdite, avviare il motore. Fare riferimento a *Avviamento del prodotto alla pagina 488*.
10. Far girare il motore al regime minimo per 2-3 minuti per assicurarsi che il flusso di GPL sia soddisfacente.

Sostituzione di un serbatoio GPL vuoto CRT 48-57K-PS-DF



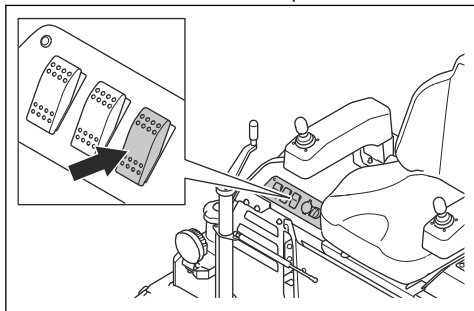
AVVERTENZA: Usare guanti protettivi e protezioni per gli occhi.

1. Ruotare la valvola del serbatoio GPL in senso orario per assicurarsi che il serbatoio GPL sia completamente chiuso.



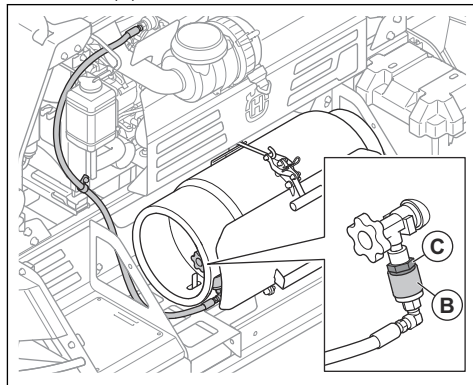
2. Avviare il motore. Fare riferimento a *Avviamento di CRT 48-57K-PS-DF con motore caldo alla pagina 488* o *Avviamento di CRT 48-57K-PS-DF con motore freddo alla pagina 488*.

3. Portare il commutatore GPL in posizione GPL.

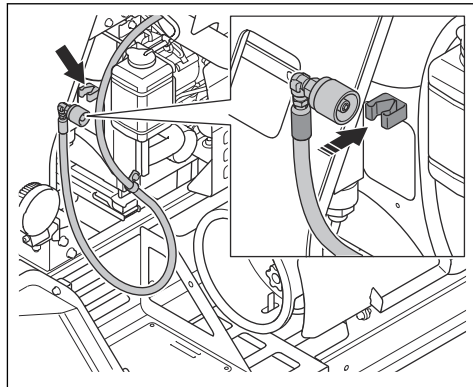


4. Lasciar girare il motore fino a quando non si arresta per assicurarsi che i tubi del GPL siano vuoti.
5. Girare la chiave d'accensione nella posizione STOP.

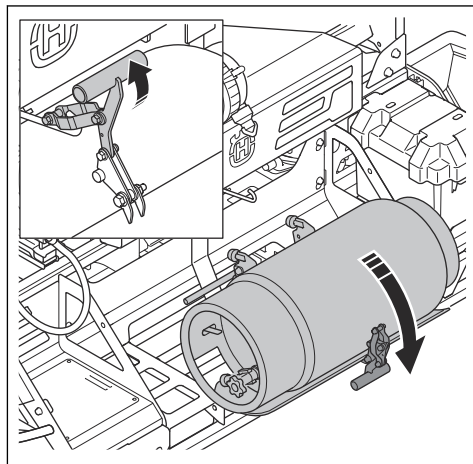
6. Scollegare il raccordo femmina (B) dal raccordo maschio (C).



7. Posizionare il tubo di alimentazione GPL sul relativo supporto.



8. Sbloccare la maniglia e aprire il supporto del serbatoio GPL.

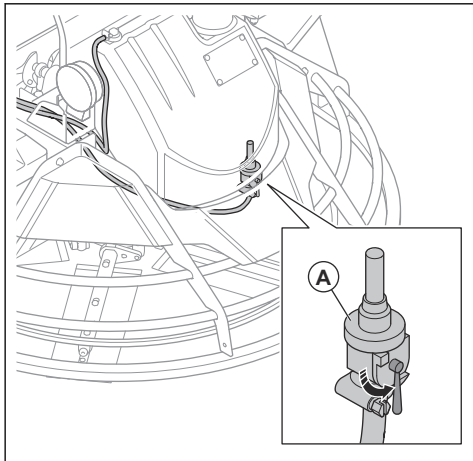


9. Sollevare il serbatoio GPL vuoto dal supporto.
10. Installare un nuovo serbatoio GPL. Fare riferimento a *Montaggio del serbatoio GPL CRT 48-57K-PS-DF alla pagina 485*.

Avviamento del prodotto

Per avviare CRT 48-57K-PS-DF fare riferimento a *Avviamento di CRT 48-57K-PS-DF con motore caldo alla pagina 488* oppure a *Avviamento di CRT 48-57K-PS-DF con motore freddo alla pagina 488*.

1. Aprire la valvola del carburante (A).



2. Sedersi e regolare il sedile dell'operatore. Fare riferimento a *Regolazione del sedile alla pagina 483*.
3. Ruotare la chiave di accensione in posizione di avviamento e mantenerla in questa posizione finché il motore non si avvia.
4. All'avviamento del motore, rilasciare immediatamente la chiavetta d'accensione.
5. Se il motore non si avvia entro 5 secondi, rilasciare la chiavetta d'accensione e attendere 10 secondi prima di riprovare.
6. Attendere che il motore si scaldi prima di utilizzare il prodotto.

Avviamento di CRT 48-57K-PS-DF con motore caldo

1. Aprire la valvola del serbatoio GPL.
2. Sedersi e regolare il sedile dell'operatore. Fare riferimento a *Regolazione del sedile alla pagina 483*.
3. Accertarsi che il commutatore GPL sia impostato in posizione GPL.
4. Ruotare la chiave di accensione in posizione di avviamento e mantenerla in questa posizione finché il motore non si avvia.
5. All'avviamento del motore, rilasciare immediatamente la chiavetta d'accensione.

6. Se il motore non si avvia entro 5 secondi, rilasciare la chiavetta d'accensione e attendere 10 secondi prima di riprovare.
7. Far girare il motore al regime minimo per 5 minuti prima di utilizzare il prodotto.

Avviamento di CRT 48-57K-PS-DF con motore freddo

1. Sedersi e regolare il sedile dell'operatore. Fare riferimento a *Regolazione del sedile alla pagina 483*.
2. Accertarsi che il commutatore GPL sia impostato su benzina.
3. Ruotare la chiave di accensione in posizione di avviamento e mantenerla in questa posizione finché il motore non si avvia.
4. All'avviamento del motore, rilasciare immediatamente la chiavetta d'accensione.
5. Se il motore non si avvia entro 5 secondi, rilasciare la chiavetta d'accensione e attendere 10 secondi prima di riprovare.
6. Far girare il motore al regime minimo per 5 minuti.
7. Aprire la valvola del serbatoio GPL.
8. Impostare il commutatore GPL in posizione GPL.

Modalità operative



ATTENZIONE: Verificare l'eventuale presenza di pietre e rimuoverle dalla superficie in cemento prima del funzionamento del prodotto. La presenza di pietre può dare origine a segni non facili da rimuovere dalla superficie in calcestruzzo.

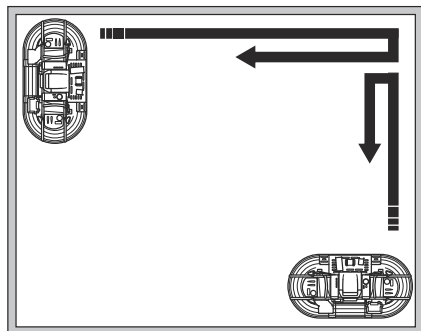
La flottazione rimuove le ammaccature sulla superficie di calcestruzzo. Assicurarsi che la superficie di cemento sia sufficientemente dura prima dell'operazione di flottazione. Fare un passo sulla superficie e assicurarsi che la profondità dell'impronta sia inferiore a 3 mm/0,12 poll.

Una volta completata l'operazione di flottazione, la superficie in calcestruzzo viene preparata per l'operazione di frattazzatura. L'operazione di frattazzatura aumenta la densità della superficie in calcestruzzo e la rende liscia e dura.

Per spostare il prodotto nello schema di funzionamento corretto CRT 48

- Rimuovere le fascette in gomma dai comandi dello sterzo per sbloccarli.

- Spostare il prodotto in avanti lungo la superficie di cemento.



- Durante l'operazione di flottazione: Iniziare la prima passata di flottazione a 90° dalla passata di staggiatura per rimuovere le imperfezioni lasciate dai massetti. Incrociare sempre le passate successive necessarie per ottenere un pavimento piatto. All'estremità della superficie in cemento, spostare il prodotto lateralmente, quindi spostarlo all'indietro fino all'estremità opposta. Assicurarsi che vi sia una sovrapposizione di almeno $\frac{1}{2}$ del diametro di un gruppo lame. Ruotare il prodotto lentamente e con cautela e solo quando si opera in prossimità di oggetti come tubi.



ATTENZIONE: Non sterzare il prodotto durante l'operazione di flottazione se non è strettamente necessario. Questo potrebbe causare lo spostamento del cemento bagnato e creare scalfiture, fori e difetti sulla superficie di cemento.

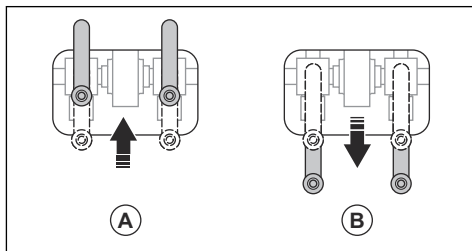
- Durante l'operazione di fratazzatura: All'estremità della superficie di cemento, ruotare di 180° e spostare il prodotto in avanti verso l'estremità opposta. Assicurarsi che vi sia una sovrapposizione di almeno $\frac{1}{2}$ del diametro di un gruppo lame.

Spostamento del prodotto con i comandi dello sterzo CRT 48-37V e CRT 48-57K

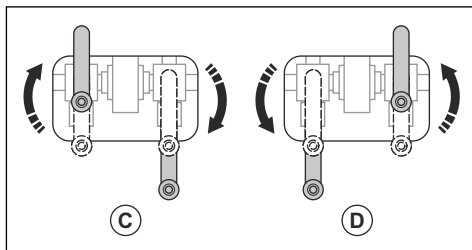


ATTENZIONE: Non spingere o tirare i comandi dello sterzo rapidamente o con forza. Questo provoca danni ai comandi dello sterzo e può causare oscillazioni del prodotto.

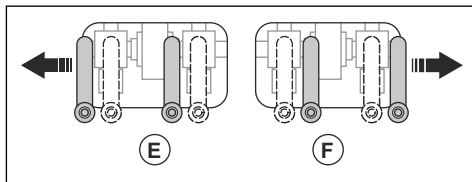
- A: per spostare il prodotto in avanti, spingere i comandi dello sterzo in avanti.



- B: per spostare il prodotto all'indietro, tirare indietro i comandi dello sterzo.
- C: per ruotare in senso orario, spingere in avanti il comando dello sterzo sinistro e tirare indietro il comando dello sterzo destro.



- D: per ruotare in senso antiorario, spingere in avanti il comando dello sterzo destro e tirare indietro il comando dello sterzo sinistro.
- E: per spostarsi a sinistra, premere i comandi dello sterzo verso sinistra.



- F: per spostarsi a destra, premere i comandi dello sterzo verso destra.

Nota: Questa macchina è dotata di un sistema di assistenza alla torsione. Riduce la forza necessaria per spingere e tirare i comandi dello sterzo.



ATTENZIONE: Fare riferimento al Manuale d'officina per la regolazione dell'impianto sterzante. L'impianto sterzante è sotto carico della molla.

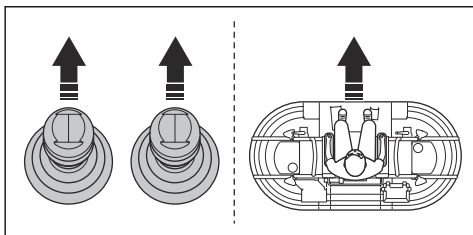
Spostamento del prodotto con i comandi dello sterzo CRT 48-37V-PS, CRT 48-57K-PS e CRT 48-57K-PS-DF



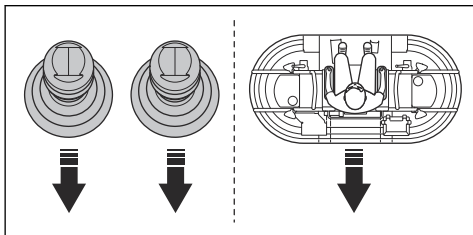
ATTENZIONE: Non applicare troppa pressione sui joystick. Una pressione eccessiva può danneggiare i comandi dello sterzo.

Nota: Il joystick sinistro si sposta solo in avanti e indietro. Quando il prodotto viene azionato verso sinistra o verso destra, viene utilizzato solo il joystick destro.

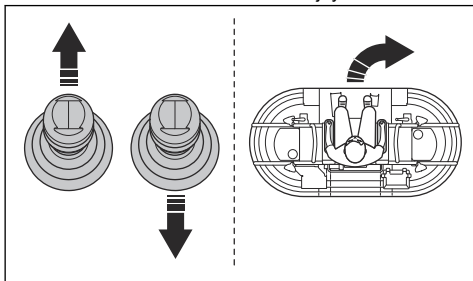
- Per spostare il prodotto in avanti, spingere i joystick in avanti.



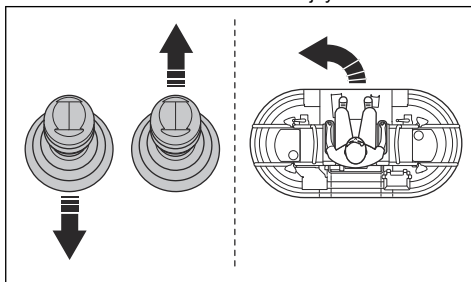
- Per spostare il prodotto all'indietro, tirare i joystick all'indietro.



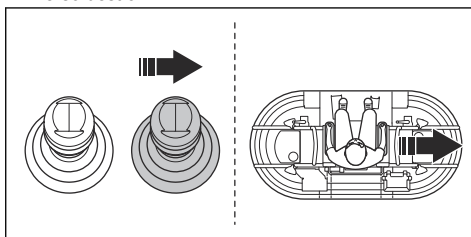
- Per ruotare in senso orario, spingere il joystick sinistro in avanti e tirare indietro il joystick destro.



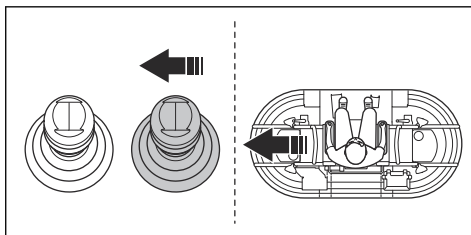
- Per ruotare in senso antiorario, spingere il joystick destro in avanti e tirare indietro il joystick sinistro.



- Per spostarsi a destra, spingere il joystick destro verso destra.



- Per spostarsi a sinistra, premere il joystick destro verso sinistra.

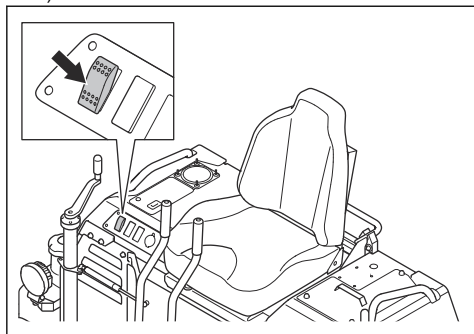


Utilizzo delle luci di lavoro

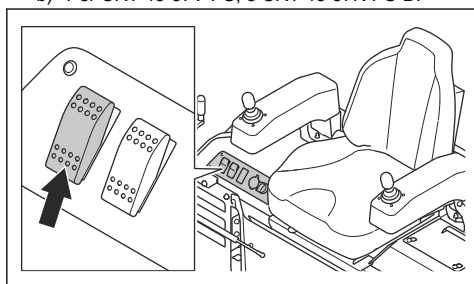
Il prodotto è dotato di 2 luci di lavoro anteriori e 2 luci di lavoro posteriori.

- Premere l'interruttore delle luci di lavoro per accenderle e spegnerle.

a) Per CRT 48-57K e CRT 48-37V



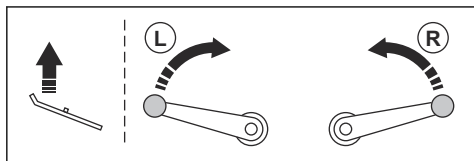
b) Per CRT 48-37V-PS, e CRT 48-57K-PS-DF



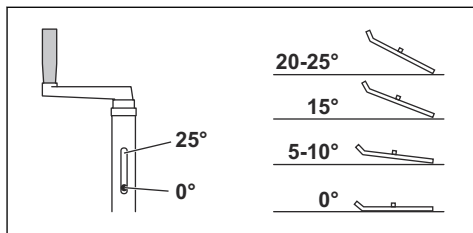
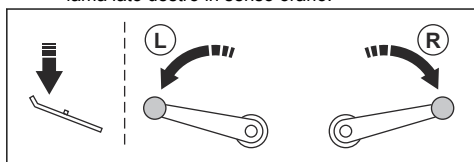
Regolazione dell'inclinazione delle lame

1. Impostare l'inclinazione delle lame sul lato sinistro del prodotto, quindi impostare la stessa inclinazione sul lato destro.

a) Per aumentare l'inclinazione delle lame, ruotare il comando di inclinazione lama lato sinistro in senso orario e il comando di inclinazione lama lato destro in senso antiorario.



b) Per ridurre l'inclinazione delle lame, ruotare il comando di inclinazione lama lato sinistro in senso antiorario e il comando di inclinazione lama lato destro in senso orario.



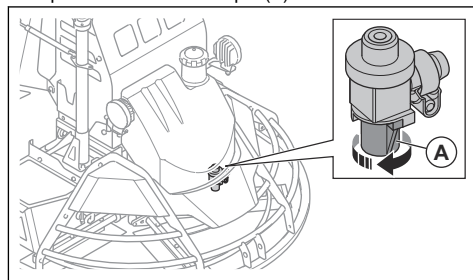
Inclinazione delle lame consigliata per diverse condizioni della superficie di cemento

Condizione della superficie di cemento	Inclinazione delle lame consigliata
Bagnato	Piatta, 0°
Bagnato su plastica	Inclinazione lieve, 5-10°
Non completamente duro	Inclinazione moderata, 15°
Duro	Inclinazione massima, 20-25°

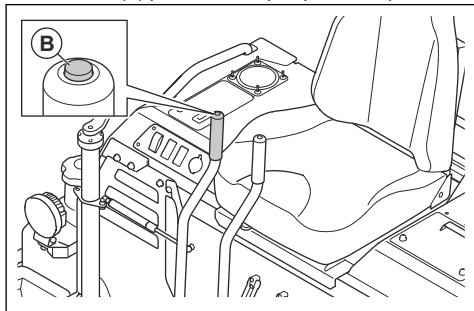
Utilizzo del sistema di irrorazione di acqua e ritardante CRT 48-57K e CRT 48-37V

Il sistema di irrorazione del ritardante mantiene il cemento sufficientemente bagnato durante la procedura di frattazzatura. Assicurarsi che la temperatura ambiente sia superiore a 0 °C/32 °F prima di utilizzare il sistema di irrorazione del ritardante.

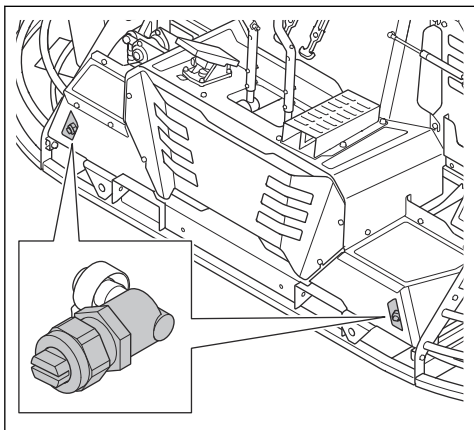
1. Riempire il serbatoio dell'acqua con acqua pulita o con ritardante a base d'acqua.
2. Aprire la valvola dell'acqua (A).



3. Tenere premuto il comando di irrorazione del ritardante (B) per avviare la pompa dell'acqua.



L'acqua o il ritardante a base d'acqua vengono irrorati dai 2 ugelli nella parte anteriore del prodotto.

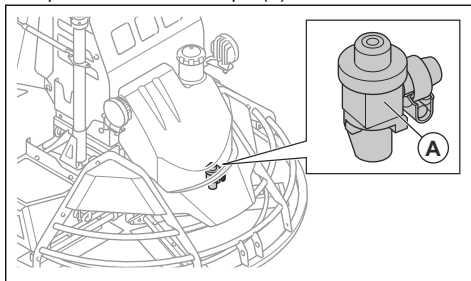


Utilizzo del sistema di irrorazione del ritardante CRT 48-37V-PS, CRT 48-57K-PS e CRT 48-57K-PS-DF

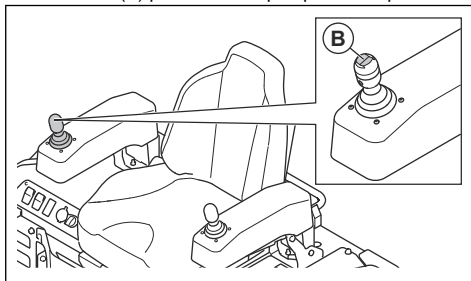
Il sistema di irrorazione del ritardante mantiene il cemento sufficientemente bagnato durante la procedura di frattazzatura. Assicurarsi che la temperatura ambiente sia superiore a 0 °C/32 °F prima di utilizzare il sistema di irrorazione del ritardante.

1. Riempire il serbatoio dell'acqua con acqua pulita o con ritardante a base d'acqua.

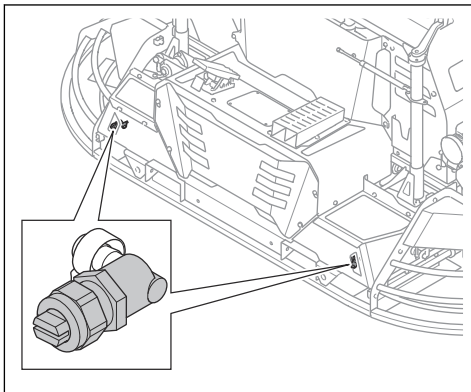
2. Aprire la valvola dell'acqua (A).



3. Tenere premuto il comando di irrorazione del ritardante (B) per avviare la pompa dell'acqua.



L'acqua o il ritardante a base d'acqua vengono irrorati dai 2 ugelli nella parte anteriore del prodotto.



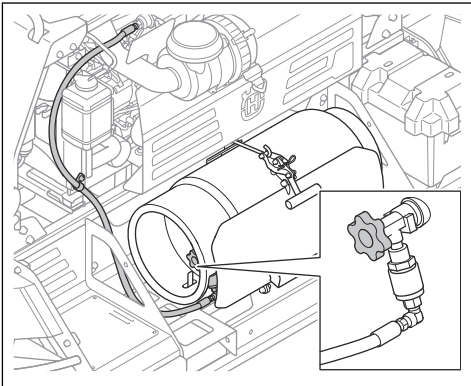
Arresto del prodotto CRT 48-57K e CRT 48-37V

1. Portare i comandi dello sterzo in posizione di folle.
2. Rilasciare il comando dell'acceleratore.
3. Portare la chiave di accensione in posizione OFF. Il motore si arresta.
4. Ruotare la manopola sulla valvola del serbatoio del carburante in senso orario per chiudere il serbatoio.

Arresto del prodotto CRT 48-37V-PS, CRT 48-57K-PS e CRT 48-57K-PS-DF

- 1. Portare i joystick nella posizione di folle.
- 2. Rilasciare il comando dell'acceleratore.
- 3. Portare la chiave di accensione in posizione OFF. Il motore si arresta.

- 4. Per il modello CRT 48-57K-PS-DF: Ruotare la manopola sulla valvola del serbatoio GPL in senso orario per chiudere il serbatoio.



Manutenzione

Introduzione



AVVERTENZA: Leggere attentamente il capitolo sulla sicurezza prima di eseguire qualsiasi manutenzione sul prodotto.

Per tutti gli interventi di assistenza e riparazione sul prodotto, è necessaria una formazione specifica. È disponibile un servizio di riparazione e assistenza professionale. Se non avete acquistato il prodotto presso un rivenditore dotato di officina, informatevi sull'ubicazione della più vicina officina autorizzata.

Per le parti di ricambio, rivolgersi Husqvarna al proprio concessionario o all'addetto all'assistenza.

Programma di manutenzione

- * = manutenzione generale effettuata dall'operatore. Le istruzioni non sono riportate in questo manuale dell'operatore.
- X = Le istruzioni sono riportate in questo manuale dell'operatore.
- ++ = Affidare la manutenzione a un'officina autorizzata.
- O = Per le istruzioni, fare riferimento al manuale del motore.

Manutenzione generale del prodotto	Giornaliera	Dopo le prime 20 ore	Una volta al mese oppure ogni 200 h	Un volta all'anno oppure ogni 500 ore
Assicurarsi che non vi siano perdite di olio o carburante.	*			
Esaminare le parti esterne del prodotto per verificare l'eventuale presenza di usura e danni.	*			
Assicurarsi che il comando dell'acceleratore, i comandi dello sterzo e i comandi di inclinazione delle lame si muovano in modo uniforme.	*			
Accertarsi che i dadi e le viti siano serrati.	*			
Controllare i bracci delle lame.	*			
Eseguire un controllo delle luci.	*			
Controllare la cinghia di trasmissione per verificare la presenza di eventuali danni.	*			

Manutenzione generale del prodotto	Giornaliera	Dopo le prime 20 ore	Una volta al mese oppure ogni 200 h	Un volta all'anno oppure ogni 500 ore
Accertarsi che non vi siano perdite nell'impianto del carburante GPL. Solo CRT 48-57K-PS-DF.	X			
Accertarsi che il serbatoio GPL sia installato correttamente. Solo CRT 48-57K-PS-DF.	X			
Pulire il prodotto subito dopo ogni funzionamento.	X			
Lubrificare gli alberi delle lame dopo aver pulito il prodotto.	X			
Controllare i microspruzzi. Pulire i microspruzzi se sono ostruiti.	X			
Verificare il controllo presenza operatore.	X			
Lubrificare i giunti cardanici.		X	X	
Controllare il livello dell'olio delle trasmissioni.		X	X	
Sostituire l'olio nelle trasmissioni.				++
Sostituire il filtro dell'acqua.				++

Manutenzione del motore	Giornaliera	Dopo le prime 20 ore	Una volta al mese oppure ogni 200 h	Un volta all'anno oppure ogni 500 ore
Eseguire il controllo del livello del carburante.	*			
Effettuare un controllo del livello dell'olio motore.	X			
Pulire il filtro dell'aria. Sostituire il filtro se danneggiato o se non può essere pulito completamente.	X			
Effettuare un controllo del livello del liquido di raffreddamento del motore.	O			
Sostituire l'olio motore e il filtro dell'olio. Fare riferimento al manuale del motore per il corretto programma di manutenzione.	O	O	O	O
Eseguire il controllo del filtro del carburante.			*	
Controllare e pulire le candele. Sostituire le candele se necessario.			++	
Eseguire un controllo della cinghia della ventola.			O	
Sostituire il filtro del carburante.				X
Sostituire il filtro dell'aria.				++
Sostituire le candele.				++
Sostituire il liquido di raffreddamento del motore.				++

Manutenzione del motore	Giornaliera	Dopo le prime 20 ore	Una volta al mese oppure ogni 200 h	Un volta all'anno oppure ogni 500 ore
Eseguire la manutenzione dell'impianto del carburante GPL. Solo CRT 48-57K-PS-DF.				++
Sostituire il filtro e il blocco di sicurezza del GPL. Solo CRT 48-57K-PS-DF.				++

Pulizia del prodotto



ATTENZIONE: L'acqua ad alta pressione può danneggiare alcuni componenti del prodotto. Per la pulizia, utilizzate solo un panno pulito e umido.

- Utilizzare solo un panno pulito e umido per pulire la postazione dell'operatore e i seguenti componenti:
 - sedile, comandi dello sterzo, interruttori di comando, interruttore a chiave, spie e comando dell'acceleratore.
 - Il pedale.
 - I fusibili.
 - I componenti elettrici.
- Rimuovere il calcestruzzo dalle superfici del prodotto dopo ogni operazione prima che il calcestruzzo si indurisca.
- Utilizzare un'idropulitrice per rimuovere il cemento e il materiale indesiderato dalle lame e dall'anello di protezione.
- Da una distanza minima di 1 m/3 ft, pulire la scocca del prodotto con un'idropulitrice.
- Spruzzare i mozzi e l'anello di protezione con olio per casseforme o con agente distaccante per cemento. In questo modo è più facile pulire il prodotto dopo l'operazione successiva.



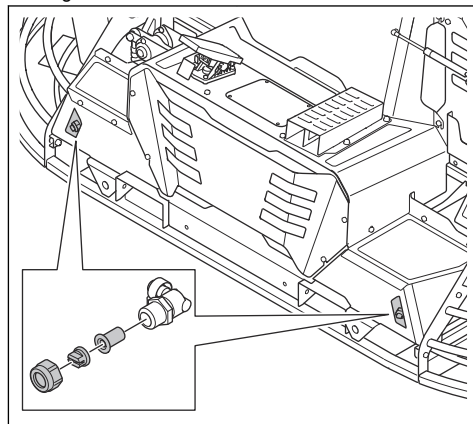
ATTENZIONE: Non spruzzare olio per casseforme o agente distaccante per cemento sulle lame.

- Dopo aver pulito il prodotto, applicare del grasso in tutti gli ingrassatori. In questo modo si evita che l'acqua sporca rimanga sulle superfici interne del mozzo della lama.

Controllo dei microspruzzi

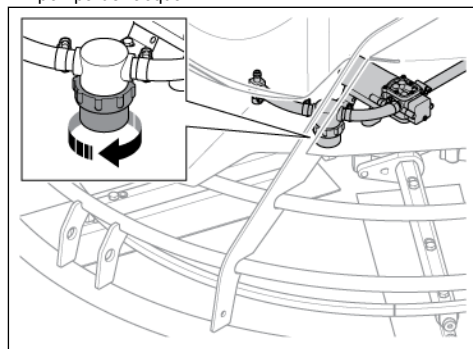
- Esaminare i microspruzzi e assicurarsi che non siano intasati.

- Pulire i microspruzzi e il relativo filtro in base alle esigenze.



Nota: Quando si pulisce il filtro nell'ugello, fare attenzione a non perdere la sfera di acciaio o la molla. Se una delle parti è mancante, il serbatoio si svuoterà attraverso l'ugello.

- Esaminare i tubi e assicurarsi che non siano danneggiati.
- Controllare il filtro dell'acqua sul tubo prima della pompa dell'acqua.



Pulizia o sostituzione del filtro dell'aria CRT 48-57K e CRT 48-37V



AVVERTENZA: utilizzare una protezione respiratoria omologata per pulire o sostituire il filtro dell'aria. Smaltire correttamente i filtri dell'aria usati. L'inhalazione della polvere presente nel filtro dell'aria può essere pericolosa per la salute.



ATTENZIONE: Sostituire sempre il filtro dell'aria danneggiato, altrimenti la polvere potrebbe entrare nel motore e causare danni.

Pulire il filtro dell'aria agli intervalli indicati in *Programma di manutenzione alla pagina 493*. Sostituire ogni anno il filtro dell'aria se danneggiato o se non può essere pulito completamente.



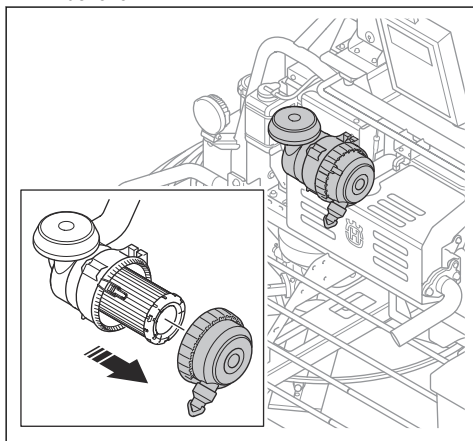
AVVERTENZA: Non pulire il filtro dell'aria con aria compressa. Ciò provoca danni al filtro dell'aria e il rischio di respirare polvere pericolosa.



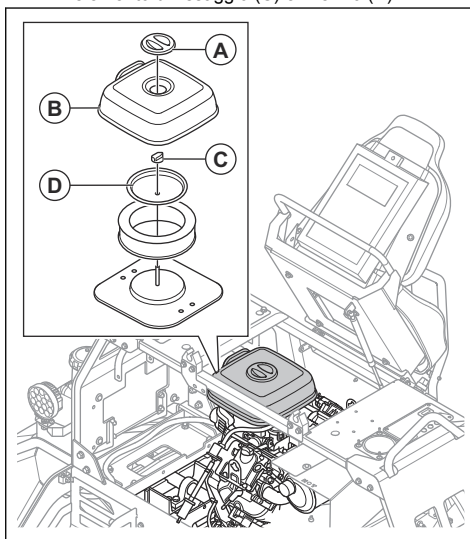
AVVERTENZA: Non pulire l'elemento o l'alloggiamento del filtro dell'aria con solventi infiammabili. Rischio di incendio o esplosione.

1. Eseguire 1 delle operazioni che seguono:

- a) Per CRT 48-57K, rimuovere il coperchio del filtro dell'aria.

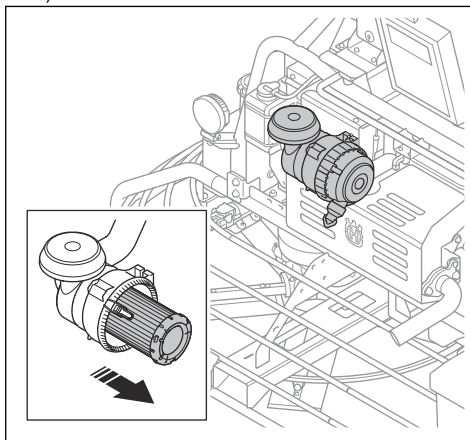


- b) Per CRT 48-37V, rimuovere il dispositivo di fissaggio (A), il coperchio del filtro aria (B), l'elemento di fissaggio (C) e il fermo (D).

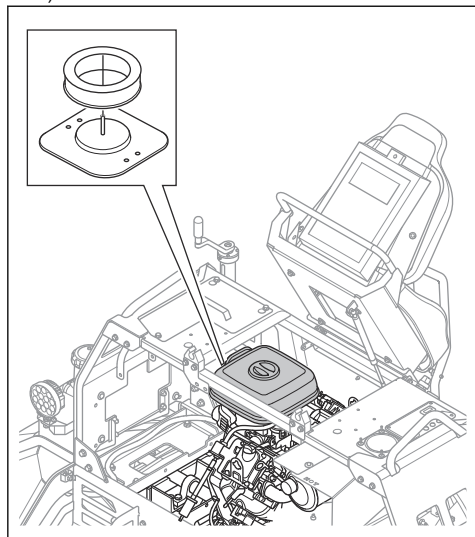


2. Rimuovere il filtro in schiuma.

- a) CRT 48-57K:



b) CRT 48-37V:

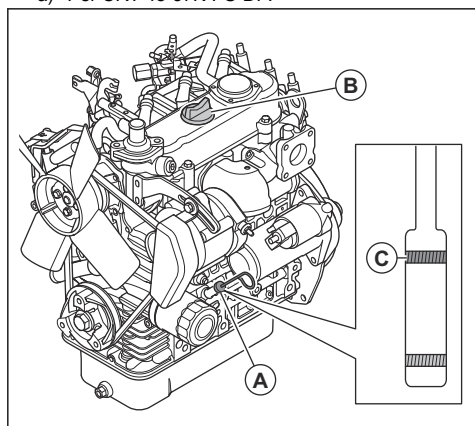


3. Controllare la presenza di eventuali danni all'elemento del filtro dell'aria.
4. Battere l'elemento del filtro dell'aria contro una superficie dura per rimuovere le particelle.
5. Pulire la superficie interna dell'alloggiamento del filtro dell'aria con un panno pulito e asciutto.
6. Installare il filtro dell'aria nel relativo alloggiamento.
7. Installare il coperchio del filtro dell'aria. Ruotare per bloccarlo in posizione e chiudere i fermi.

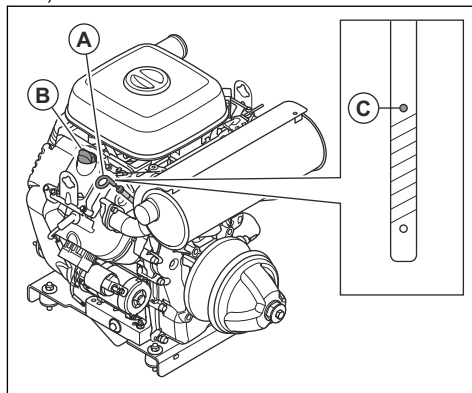
Controllo del livello dell'olio motore

1. Rimuovere l'asta di livello (A).

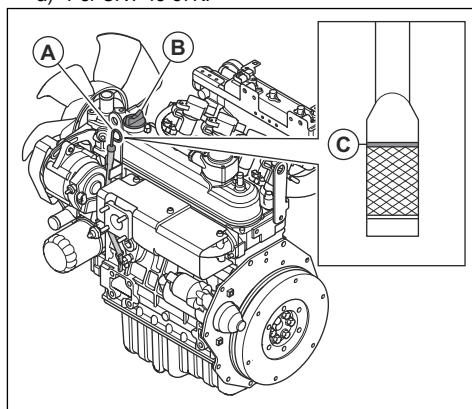
a) Per CRT 48-57K-PS-DF.



a) Per CRT 48-37V.



a) Per CRT 48-57K.



2. Pulire l'olio dall'asta di livello e rimetterla in posizione.
3. Rimuovere l'asta di livello ed esaminare il livello dell'olio sull'asta stessa. Il livello dell'olio è corretto quando si trova tra le 2 tacche dell'asta di livello.
4. Se il livello dell'olio è basso, rimuovere il tappo del serbatoio dell'olio (B), rabboccare con olio motore ed eseguire nuovamente un controllo del livello. Fare riferimento al manuale del motore per informazioni sul tipo di olio corretto.
5. Assicurarsi che il livello dell'olio sia più alto della tacca superiore (C) sull'asta di livello.
6. Installare il tappo del serbatoio dell'olio.

Cambio dell'olio motore

Fare riferimento al manuale dell'operatore del motore per informazioni sulla sostituzione dell'olio motore.

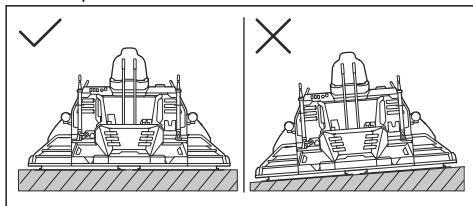
Sostituzione del filtro dell'olio

Fare riferimento al manuale dell'operatore del motore per informazioni sulla sostituzione del filtro dell'olio motore.

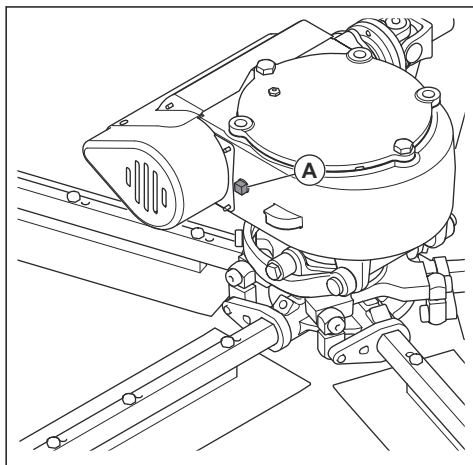
Controllo del livello dell'olio delle trasmissioni

Il prodotto è dotato di 2 trasmissioni. Eseguire questa procedura per ciascuna trasmissione.

1. Poggiare il prodotto su una superficie piana con le lame piatte.



2. Rimuovere 1 dei tappi di riempimento dell'olio (A). La trasmissione presenta tappi di riempimento dell'olio sul lato sinistro e sul lato destro.



3. Controllare il livello dell'olio. Il livello dell'olio è corretto quando si trova sul fondo delle filettature nel foro del tappo di riempimento dell'olio.
4. Se il livello dell'olio è basso, rabboccare con il corretto tipo di olio. Fare riferimento a *Dati tecnici alla pagina 507*.



ATTENZIONE: Non riempire eccessivamente e non mescolare tipi diversi di olio della trasmissione. La trasmissione potrebbe danneggiarsi.

5. Asciugare le filettature del foro di riempimento dell'olio nella trasmissione e le filettature del tappo di riempimento olio.

6. Applicare LOCTITE® 577™ o un prodotto equivalente alle filettature del tappo di riempimento olio.
7. Installare il tappo di riempimento dell'olio.
8. Serrare i tappi di riempimento dell'olio a una coppia di 16-20 Nm/12-15 lb-ft.
9. Controllare la valvola limitatrice della pressione sulla trasmissione. Fare riferimento a *Controllo della valvola limitatrice della pressione sulla trasmissione alla pagina 498*.

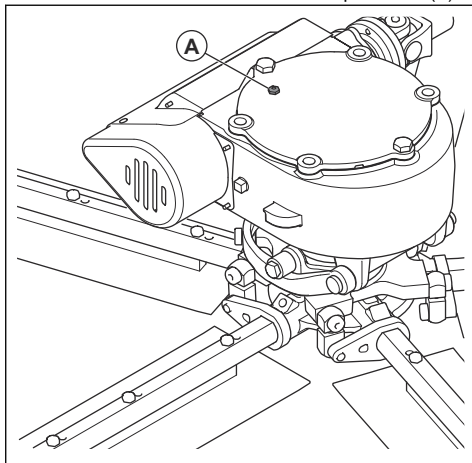
Controllo della valvola limitatrice della pressione sulla trasmissione

Eseguire questa procedura ogni volta che si effettua un controllo del livello dell'olio della trasmissione.



ATTENZIONE: Se la valvola limitatrice della pressione è ostruita, esiste il rischio di perdite di olio dalle guarnizioni dell'albero della trasmissione.

1. Controllare la valvola limitatrice della pressione (A).



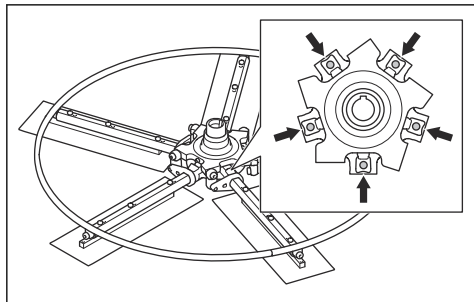
2. Se è ostruita, pulirla con una spazzola.
3. Se non è possibile pulire la valvola limitatrice della pressione, sostituirla. Affidare la sostituzione della valvola limitatrice della pressione a un'officina autorizzata.

Lubrificazione degli alberi delle lame

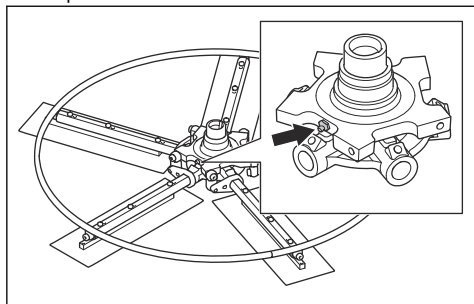
Utilizzare il tipo di grasso generico.

1. Poggiare il prodotto su una superficie piana con le lame piatte.
2. Arrestare il motore e scollegare la batteria.
3. Aumentare l'inclinazione delle lame fino all'angolo massimo. In questo modo è più facile accedere agli ingrassatori.

- 4. Sostituire gli ingrassatori rotti o bloccati.
- 5. Spingere il grasso attraverso gli ingrassatori finché non fuoriesce attorno agli alberi delle lame. Questo passaggio si applica ai modelli CRT 48-37V e CRT 48-57K.



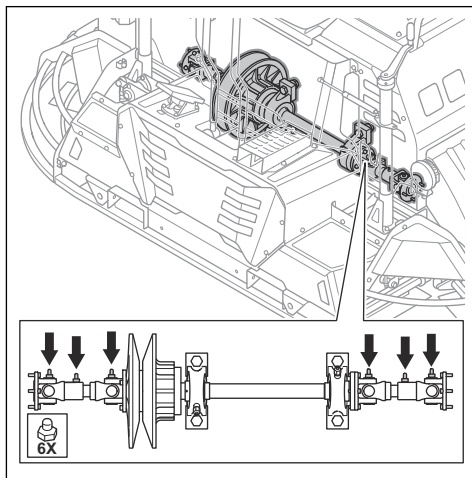
- 6. Per i modelli CRT 48-37V e CRT 48-57K lubrificare la piastra di inclinazione delle lame su ciascun lato del prodotto.



Lubrificazione dei giunti cardanici

- Utilizzare grasso per giunti cardanici, fare riferimento a *Dati tecnici alla pagina 507*.

- Spingere il grasso attraverso gli ingrassatori per lubrificare il sistema di trasmissione.



- Sostituire gli ingrassatori rotti o bloccati.

Regolazione degli alberi delle lame



AVVERTENZA: Prima di regolare gli alberi delle lame, arrestare il prodotto, lasciar raffreddare il motore e scollegare la batteria.

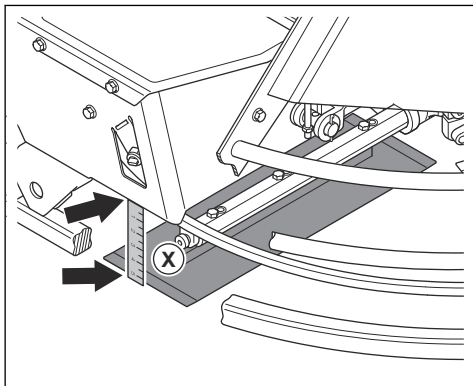


AVVERTENZA: Usare guanti protettivi. Le lame possono causare lesioni da taglio.

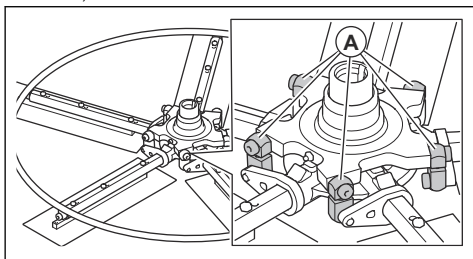
È necessario regolare gli alberi delle lame nelle seguenti condizioni:

- Viene montato un nuovo albero delle lame.
 - Il gruppo lame viene smontato.
 - Il prodotto oscilla durante il funzionamento.
1. Sollevare il prodotto con un'attrezzatura di sollevamento fino a quando le lame non toccano più il terreno. Fare riferimento a *Sollevamento del prodotto alla pagina 505*.
 2. Posizionare i supporti sotto il telaio del prodotto.
 3. Impostare l'inclinazione delle lame tra il valore medio e quello massimo, circa 12°.
 4. È presente un piccolo gioco nel collegamento tra l'albero delle lame e la piastra di inclinazione. Ruotare ciascuna lama fino a quando l'estremità inferiore non si trova nel punto più basso del gioco.

- Misurare la distanza (X) tra il telaio della macchina e il bordo inferiore della lama. Ruotare la cinghia di trasmissione per ruotare le lame e misurare la distanza di ciascuna lama.



- Calcolare la distanza media (X) per tutte le lame.
- Allentare o serrare le maglie di inclinazione (A) per regolare la distanza di ciascuna lama su $(X) \pm 1,25 \text{ mm}/0,050 \text{ in.}$



Sostituzione delle lame

Sono disponibili 2 tipi di lame. Fare riferimento a *Accessori alla pagina 511.*



AVVERTENZA: Prima di sostituire le lame, arrestare il prodotto, lasciar raffreddare il motore e scollegare la batteria.

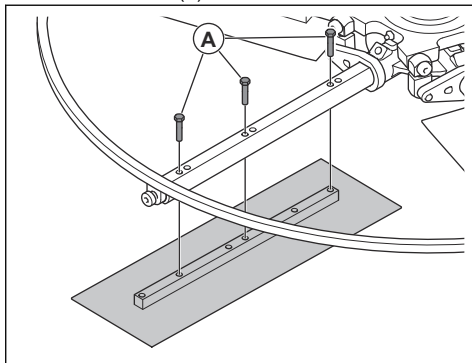


AVVERTENZA: Usare guanti protettivi.

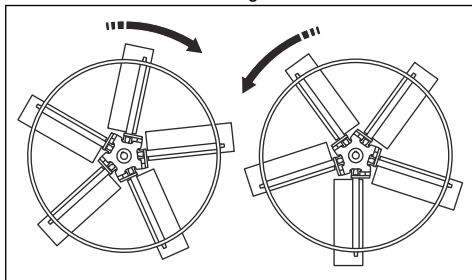
Per le lame adatte, rivolgersi al rivenditore o all'addetto all'assistenza Husqvarna.

- Sollevare il prodotto con un'attrezzatura di sollevamento. Fare riferimento a *Sollevamento del prodotto alla pagina 505.*
- Posizionare i supporti sotto il telaio del prodotto.

- Rimuovere le viti (A) e la lama.

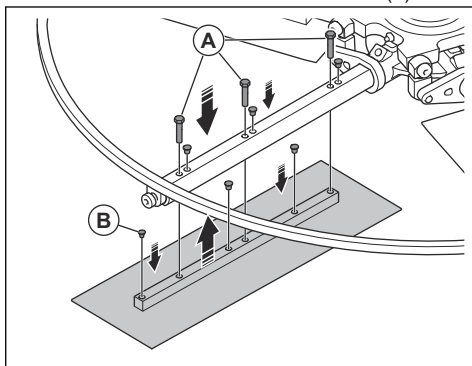


- Allineare i fori per le viti degli alberi delle lame con i fori per le viti della nuova lama.
 - Se si installano le lame combo, posizionarle come mostrato nella figura.



Nota: Le lame di finitura sono simmetriche. Quindi non è importante quale bordo punta nel senso di rotazione.

- Applicare del grasso alle filettature delle viti per facilitarne la rimozione la volta successiva.
- Installare la nuova lama con viti lubrificate (A).

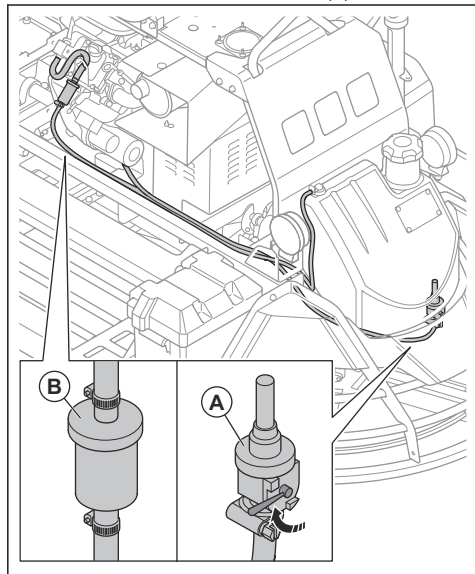


- Inserire i tappi di plastica (B) nei fori rimanenti della lama. In questo modo si garantisce che i fori non si riempiano di cemento durante il funzionamento.

8. Procedere come segue per ciascuna lama.

Sostituzione del filtro del carburante

1. Scaricare l'aria dal sistema di alimentazione del carburante. Fare riferimento al manuale del motore.
2. Chiudere la valvola del carburante (A).



3. Collocare un contenitore sotto il filtro del carburante (B).
4. Allentare le fascette stringitubo su ciascun lato del filtro del carburante.
5. Rimuovere e smaltire il filtro del carburante.
6. Montare un nuovo filtro del carburante e serrare le fascette stringitubo.
7. Aprire la valvola del carburante.

Ricarica della batteria

- Se la batteria non viene utilizzata per un lungo periodo di tempo, ricaricarla completamente prima di utilizzarla.
- Utilizzare un caricabatteria che regoli automaticamente la tensione. Si consiglia un caricabatteria a 2 stadi con tensione costante che si riduce automaticamente per effettuare la ricarica di mantenimento quando la batteria è completamente carica. Rivolgersi al rivenditore Husqvarna per informazioni sul caricabatteria corretto.
- Effettuare una ricarica di mantenimento 1-2 volte durante la stagione invernale quando il prodotto è in rimessaggio.

Per eseguire un avvio di emergenza del motore

Se la batteria è troppo scarica per avviare il motore, è possibile utilizzare dei cavi di avviamento per effettuare un avviamento di emergenza. Questo prodotto dispone di un sistema da 12 V con messa a terra negativa. Il prodotto che viene utilizzato per l'avviamento di emergenza dovrà altresì disporre di un sistema da 12 V con messa a terra negativa.

Per collegare i cavi di avviamento

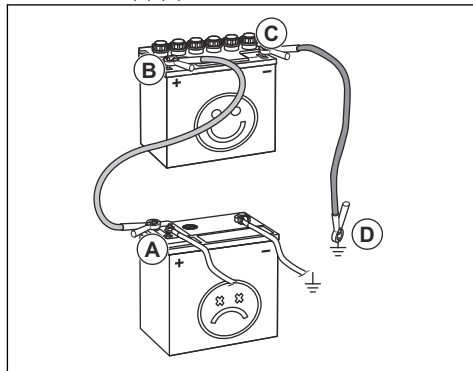


AVVERTENZA: Rischio di esplosione a causa di gas esplosivo che fuoriesce dalla batteria. Non collegare il morsetto negativo della batteria carica al morsetto negativo della batteria scarica o in prossimità di quest'ultimo.



ATTENZIONE: Non utilizzare la batteria del prodotto per avviare altri veicoli.

1. Collegare un'estremità del cavo rosso al morsetto POSITIVO (+) (A) della batteria alla batteria scarica.



2. Collegare l'altra estremità del cavo rosso al morsetto POSITIVO (+) (B) della batteria alla batteria carica.



AVVERTENZA: Evitare il contatto delle estremità del cavo rosso della batteria con il telaio. Ciò può causare un cortocircuito.

3. Collegare un'estremità del cavo nero al morsetto NEGATIVO (-) (C) della batteria alla batteria carica.
4. Collegare l'altra estremità del cavo nero a un PUNTO DI MASSA SUL TELAIO (D), lontano dal serbatoio del carburante e dalla batteria.

Per rimuovere i cavi di avviamento

Nota: Rimuovere i cavi di avviamento nella sequenza opposta rispetto alla modalità di collegamento.

- 1. Rimuovere il cavo NERO dal telaio.
- 2. Rimuovere il cavo NERO dalla batteria completamente carica.
- 3. Rimuovere il cavo ROSSO dalle 2 batterie.

Risoluzione dei problemi

Risoluzione dei problemi

Problema	Causa	Soluzione
Il motore non si avvia.	Il serbatoio del carburante è vuoto.	Riempire il serbatoio con il corretto tipo di carburante. Fare riferimento a <i>Dati tecnici alla pagina 507</i> .
	I collegamenti della batteria sono allentati o hanno causato corrosione.	Controllare i collegamenti della batteria. Pulire i collegamenti della batteria.
	La batteria non è carica.	Caricare o sostituire la batteria.
	Il motorino di avviamento è danneggiato.	Sostituire il motorino di avviamento.
Il motore non si avvia facilmente.	Il serbatoio del carburante è vuoto.	Riempire il serbatoio con il corretto tipo di carburante. Fare riferimento a <i>Dati tecnici alla pagina 507</i> .
	La batteria non è carica.	Sostituire o caricare la batteria.
	Il filtro del carburante è intasato.	Sostituire il filtro del carburante.
	Guasto al circuito del carburante.	Controllare i tubi del carburante.
Il prodotto non è stabile e presenta una vibrazione eccessiva.	1 o più bracci della frattazzatrice elettrica sono piegati o danneggiati.	Sostituire i bracci della frattazzatrice elettrica danneggiati. Fare riferimento a <i>Sostituzione delle lame alla pagina 500</i> .
	1 o più bracci della frattazzatrice elettrica non sono regolati.	Regolare i bracci della frattazzatrice elettrica. Fare riferimento a <i>Regolazione degli alberi delle lame alla pagina 499</i> .
	1 o più lame della frattazzatrice elettrica sono piegate o danneggiate.	Sostituire le lame della frattazzatrice elettrica danneggiate.
Il raggio d'azione del sistema di sterzo è troppo ampio e il prodotto non è facile da manovrare.	Sono presenti segni di usura sui cuscinetti rotanti e sulle estremità dell'asta.	Controllare i cuscinetti rotanti e le estremità dell'asta. Sostituire le parti danneggiate.

Problema	Causa	Soluzione
Il prodotto non si muove.	La cinghia di trasmissione è rotta.	
	Tra la parte inferiore delle lame o dei piatti e la superficie di cemento è presente un vuoto.	Sostituire l'inclinazione sulle lame o azionare il sistema di sterzo per arrestare l'aspirazione.
	La chiave nell'albero in uscita della trasmissione è rotta.	Sostituire la chiave danneggiata.
Solo per il funzionamento a GPL:		
Il motore gira, ma non si avvia.	Il serbatoio GPL è vuoto.	Sostituire il serbatoio GPL.
	La valvola del serbatoio GPL è chiusa.	Aprire la valvola del serbatoio GPL.
	Il commutatore GPL non è nella posizione corretta.	Impostare il commutatore GPL in posizione "GPL".
	La valvola di blocco di sicurezza non funziona correttamente.	Controllare i collegamenti elettrici alla valvola di blocco di sicurezza. Rivolgersi a un'officina autorizzata Husqvarna.
Il motore si avvia, ma non funziona in modo fluido.	La temperatura ambiente è troppo bassa.	Attendere che il motore si scaldi prima di utilizzare il prodotto.
Il motore si avvia ma si arresta nuovamente dopo un breve periodo di tempo perché il flusso di carburante non è sufficiente.	La valvola del serbatoio GPL non è completamente aperta.	Aprire completamente la valvola del serbatoio GPL.
	Presenza di una perdita nell'impianto del carburante GPL.	Affidare la ricerca e la riparazione della perdita a un'officina autorizzata.
	Presenza di un'ostruzione nel tubo del carburante.	Assicurarsi che il tubo del carburante non sia piegato oppure ostruito.
	Il vaporizzatore di gas GPL è ostruito o danneggiato.	Esaminare il vaporizzatore. Se non è possibile rimuovere l'ostruzione, rivolgersi a un'officina Husqvarna autorizzata.

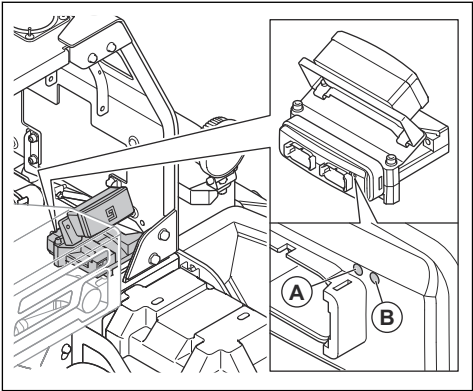
Correzione di un codice di errore

1. Identificare il codice di errore. Fare riferimento a *Codici errore alla pagina 503*.
2. Assicurarsi che la tensione del sistema sia compresa nell'intervallo corretto a 12 V, 11-14 V.
3. Verificare l'eventuale presenza di collegamenti elettrici scollegati o allentati nel circuito dello sterzo. Controllare dunque i 2 connettori dei joystick, i 2 connettori della centralina, i 6 connettori della valvola a cartuccia e la massa.
4. Se la tensione del sistema è nell'intervallo corretto e tutti i collegamenti elettrici sono collegati correttamente, rivolgersi a un'officina Husqvarna autorizzata.

Codici errore

Sono presenti 2 spie LED che mostrano le prestazioni del sistema di sterzo. Il LED verde (B) è acceso durante il funzionamento. Il LED rosso (A) si accende in caso di errore. Il LED rosso lampeggia fino a quando l'errore non viene corretto o il motore non viene arrestato. Il LED rosso lampeggia con sequenze diverse per codici di errore diversi. Contare il numero di volte in cui il LED rosso lampeggia e confrontare il numero di lampeggiamenti con l'elenco dei codici. Ad esempio, un guasto del joystick destro dell'asse Y corrisponde al

codice 21. Per il codice 21, il LED rosso lampeggia 2 volte, poi 1 volta.



Codice	Descrizione
21	Asse Y, guasto del joystick destro. Fuori intervallo.
22	Asse X, guasto del joystick destro. Fuori intervallo.
23	Asse Y, guasto del joystick sinistro. Fuori intervallo.
24	Guasto del bilanciore destro. Fuori intervallo.
25	Guasto del bilanciore sinistro. Fuori intervallo.
26	R La bobina destra è scollegata, danneggiata o non funziona correttamente.
27	R La bobina sinistra è scollegata, danneggiata o non funziona correttamente.
28	R La bobina della marcia avanti è scollegata, danneggiata o non funziona correttamente.
29	R La bobina della retromarcia è scollegata, danneggiata o non funziona correttamente.
31	L La bobina della marcia avanti è scollegata, danneggiata o non funziona correttamente.
32	L La bobina della retromarcia è scollegata, danneggiata o non funziona correttamente.

Trasporto, stoccaggio e smaltimento

Trasporto



AVVERTENZA: prestare attenzione durante il trasporto. Il prodotto ha un peso elevato e può causare lesioni o danni se cade o si sposta durante il trasporto.



AVVERTENZA: Se sono installati dischi flottanti opzionali, rimuoverli prima del trasporto. Esiste il rischio che i dischi flottanti cadano e provochino lesioni o danni.

Sollevare il prodotto per spostarlo a distanze più brevi. Per distanze maggiori, posizionare il prodotto su un veicolo di trasporto.



ATTENZIONE: non trainare il prodotto dietro un veicolo.

Sollevamento del prodotto



AVVERTENZA: Accertarsi che l'attrezzatura di sollevamento sia delle dimensioni corrette. Fare riferimento a *Dati tecnici alla pagina 507*.



AVVERTENZA: non sollevare un prodotto danneggiato. Assicurarsi che i punti di sollevamento su ciascun lato del sedile siano installati correttamente e non danneggiati.



AVVERTENZA: Non utilizzare ganci metallici, catene o altri mezzi di sollevamento con bordi irregolari che possono danneggiare i punti di sollevamento.



AVVERTENZA: Usare solo le fessure per carrello elevatore e i punti di sollevamento per sollevare il prodotto. Non collegare l'attrezzatura di sollevamento al telaio di protezione o ad altre parti del prodotto. Il prodotto può cadere e causare lesioni o danni.



AVVERTENZA: Bloccare i comandi dello sterzo prima di sollevare il prodotto. I comandi dello sterzo sbloccati possono causare lesioni o danni.



AVVERTENZA: Chiudere la valvola del carburante e la valvola GPL prima di sollevare il prodotto.

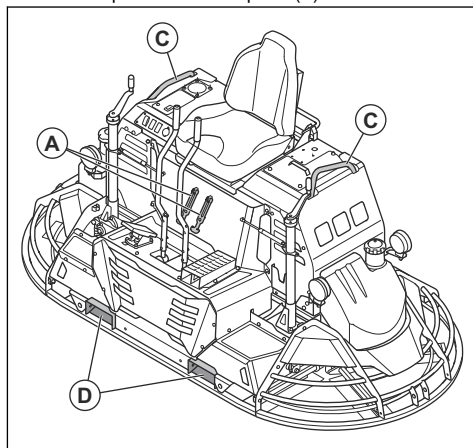


AVVERTENZA: Non camminare o sostare sotto o vicino a un prodotto sollevato.

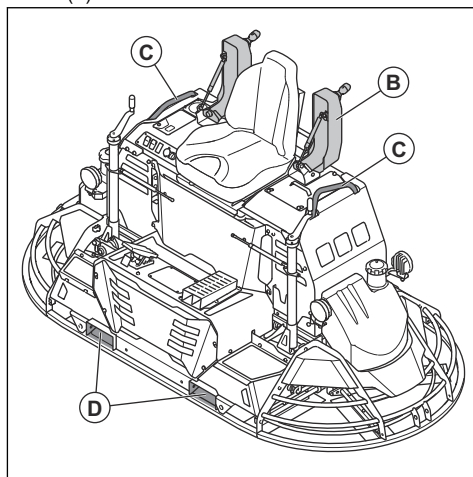
Nota: Sulla parte anteriore e posteriore del prodotto sono presenti delle fessure per carrello elevatore.

1. Procedere come segue per sollevare CRT 48-57K e CRT 48-37V.

- a) Bloccare i comandi dello sterzo con le fascette di gomma (A) sotto il sedile. Posizionare i braccioli nella posizione di trasporto (B).



- b) Fissare l'attrezzatura di sollevamento ai punti di sollevamento (C) o inserire le lame di un carrello elevatore nelle apposite fessure (D).
2. Procedere come segue per sollevare CRT 48-37V-PS, CRT 48-57K-PS e CRT 48-57K-PS-DF.
- a) Posizionare i braccioli nella posizione di trasporto (B).

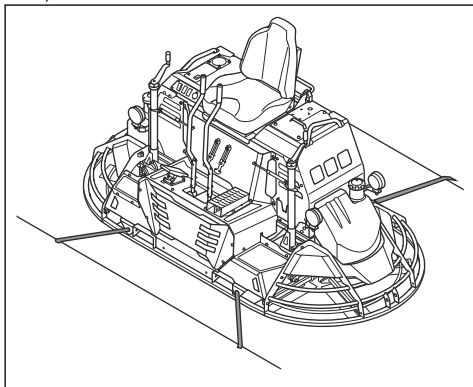


- b) Fissare l'attrezzatura di sollevamento ai punti di sollevamento (C) o inserire le lame di un carrello elevatore nelle apposite fessure (D).
3. Sollevare leggermente il prodotto.
 4. Assicurarsi che il prodotto sia stabile e in equilibrio. Se necessario, abbassare il prodotto, regolare l'attrezzatura di sollevamento e sollevare nuovamente il prodotto.

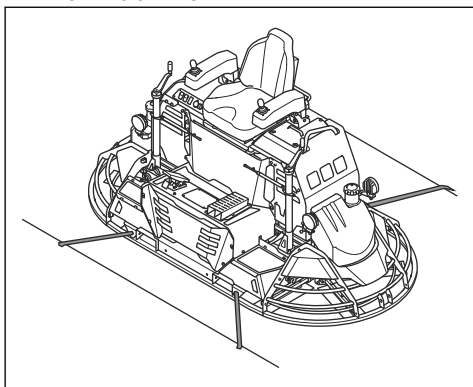
- Quando il prodotto è stabile, proseguire il processo di sollevamento.

Preparazione del prodotto per il trasporto su un veicolo

- Se si solleva il prodotto su un veicolo di trasporto, fare riferimento a *Sollevamento del prodotto alla pagina 505*.
- Se il prodotto viene posizionato su un rimorchio, non utilizzare il martinetto per rimorchio come supporto per l'attacco del rimorchio durante il trasporto.
- Assicurarsi che l'inclinazione delle lame sia impostata su 0° per evitare danni alle lame.
- Assicurare il prodotto sul veicolo di trasporto in corrispondenza dei punti di ancoraggio.
 - Per i modelli CRT 48-57K e CRT 48-37V.



- Per i modelli CRT 48-37V-PS, CRT 48-57K-PS e CRT 48-57K-PS-DF.



Preparazione del prodotto per l'immagazzinamento a lungo termine

Prima che il prodotto venga posto in rimessaggio per oltre 30 giorni, procedere come segue.

- Eseguire le riparazioni necessarie. Ritoccare la vernice danneggiata per evitare la corrosione.
- Eseguire la manutenzione. Consultare *Manutenzione alla pagina 493*
- Lubrificare tutti i raccordi.
- Avviare il motore, chiudere la valvola del carburante e lasciare il motore in funzione fino all'arresto.
- Preparare il prodotto per il rimessaggio a lungo termine. Consultare il manuale del motore fornito dal produttore del motore.
- Per CRT 48-57K-PS-DF: Rimuovere il serbatoio GPL e applicare un tappo sul raccordo del serbatoio.
- Scaricare il serbatoio del carburante con la relativa valvola.
- Svuotare il serbatoio LPG. Fare riferimento a *Sostituzione di un serbatoio GPL vuoto CRT 48-57K-PS-DF alla pagina 486*.
- Scaricare il serbatoio dell'acqua con la relativa valvola. Se la temperatura ambiente è inferiore al punto di congelamento, l'acqua rimanente può causare danni al sistema di irrorazione del ritardante.
- Rimuovere la batteria e caricarla a intervalli regolari durante il periodo di rimessaggio.
- Pulire il prodotto prima del rimessaggio. Rimuovere l'olio e la polvere dalle parti in gomma.
- Posizionare una copertura protettiva sul prodotto.
- Conservare il prodotto in un luogo asciutto e al riparo dal gelo.
- Conservare il prodotto in un'area chiusa a chiave per impedire l'accesso a bambini o persone non autorizzate.

Smaltimento

Questo simbolo indica che il prodotto non è un rifiuto domestico. Riciclarlo tramite il sistema di raccolta locale per le apparecchiature elettriche ed elettroniche. Ciò contribuisce a una corretta gestione dei rifiuti al termine del ciclo di vita. Contattare le autorità locali, i servizi di smaltimento dei rifiuti domestici, il tuo concessionario di assistenza Husqvarna o il tuo rivenditore per informazioni. Lo smaltimento non corretto può avere potenziali effetti negativi sull'ambiente e sulla salute, a causa della potenziale presenza di sostanze pericolose.



Dati tecnici

Dati tecnici CRT 48-57K e CRT 48-37V

	CRT 48-37V	CRT 48-57K
Peso operativo, kg/lb	617/1360	721/1589,5
Marca motore, modello	Vanguard, EFI-37HP	Kubota, WG1605
Potenza motore, kW/hp @3600 giri/min	27,6/37	42,5/57
Cilindrata, cm ³ /poll. ³	993/61	1537/93,8
Regime massimo motore, giri/min	4000	3600
Regime minimo, giri/min	1200	1000
Volume serbatoio carburante, l/qt	24,6/26	
Consumo di carburante, l/h o qt/h	10 o 10,6	9,5 o 10
Tipo di carburante	Benzina E0-E10	
Capacità olio motore, l/qt	2,3/2,4	6,0/6,3
Olio motore	SAE 10W-30	
Capacità di olio della trasmissione, ciascuna trasmissione, l/qt	1,7/1,8	
Tipo di trasmissione	Per impieghi pesanti, con raffreddamento a ventola	
Olio della trasmissione	Shell Omala S4 WE 460	
Grasso per alberi delle lame	Shell Gadus S2 o equivalente	
Volume del liquido di raffreddamento, l/gal	N/D	5/1,32
Tipo di batteria	Batteria piombo-acido	
Batteria, V/dimensioni	12/BCI 91	
Uscita USB, A	2,1	
Tipo di frizione	CVT	
Tipo di albero di trasmissione	Giunto cardanico scanalato	
Tipo di braccio della lama	Imbullonato	
Inclinazione della lama, °	0-25	
Diametro di frattazzatura, mm/poll.	1220/48	
Numero di lame	10	
Velocità del disco min./ max., giri/min.	25/165	25/150
Dimensioni disco di finitura, mm×mm/poll.×poll.	457×152/18×6	
Dimensione disco combo, mm×mm/poll.×poll.	457×203/18×8	
Dimensione disco flottante, mm×mm/poll.×poll.	457×254/18×10	

	CRT 48-37V	CRT 48-57K
Larghezza di frattazzatura con dischi flottanti (non sovrapposti), mm/poll.	2465/97	
Larghezza di frattazzatura senza dischi flottanti (non sovrapposti), mm/poll.	2413/95	
Area di frattazzatura con dischi flottanti (non sovrapposti), m ² , poll. ²	3/32	
Area di frattazzatura senza dischi flottanti (non sovrapposti), m ² , poll. ²	2,8/30	
EU5 CO2, g/kwh	809,92	1075
Livello di potenza acustica L _w misurato ⁷⁸ , dB(A) rel 1 pW	114,8	112,3
Livello di pressione acustica L _p all'orecchio dell'operatore ⁷⁹ , dB(A)	96,3	95,2
Valore delle vibrazioni ⁸⁰ , m/s ²	2,28	3,2
Impugnatura destra, m/s ²	2,28	2,6
Impugnatura sinistra, m/s ²	2,16	3,2
Sedile, m/s ²	0,35	0,4

Per ulteriori informazioni e domande su un motore specifico, fare riferimento al manuale del motore o al sito web del produttore del motore.

Dati tecnici CRT 48-37V-PS, CRT 48-57K-PS e CRT 48-57K-PS-DF

	CRT 48-37V-PS	CRT 48-57K-PS	CRT 48-57K-PS-DF
Peso operativo, kg/lb	652/1437,5	746/1644,5	790/1742
Marca motore, modello	Vanguard, EFI-37HP	Kubota, WG1605-G	Kubota, WG1605-GL-E3
Potenza motore, kW/hp @3600 giri/min ⁸¹	27,6/37	42,5/57	42,5/57 GPL: 41/55
Cilindrata, cm ³ /poll. ³	993/61	1537/93,8	1537/93,8
Regime massimo motore, giri/min	4000	3600	3600
Regime minimo, giri/min	1200	1000	1000
Volume serbatoio carburante, l/qt	24,6/26		

⁷⁸ Livello potenza acustica misurato L_w a norma EN 12649, EN ISO 3744. Incertezza K_{WA} 2,5 dB(A).

⁷⁹ Livello di pressione acustica L_p a norma EN 12649, EN ISO 11201. Incertezza K_{pA} 2,5 dB (A).

⁸⁰ Livello delle vibrazioni stabilito a norma EN 12649. I dati riportati per il livello di vibrazioni sono caratterizzati da una dispersione statistica tipica (deviazione standard) di 1,5 m/s².

⁸¹ Dati comunicati dal costruttore del motore. La potenza nominale del motore indicata corrisponde alla potenza netta media (al rapporto giri/min specificato) di un tipico motore in fase di produzione per il modello di motore misurato dalla normativa SAE J1349/ISO1585. I motori per produzione di massa potrebbero presentare un valore diverso da questo. La potenza effettiva del motore installato nel prodotto finale dipende dalla velocità di funzionamento, dalle condizioni ambientali e da altri valori.

	CRT 48-37V-PS	CRT 48-57K-PS	CRT 48-57K-PS-DF
Consumo di carburante, l/h o qt/h	10 o 10,6	9,5 o 10	11,6 o 12,3
Tipo di carburante	Benzina E0-E10		Benzina E0-E10 e GPL
Tipo di serbatoio GPL, EU e RoW/US	N/D	N/D	M-16/5570TC e 5580TC
Capacità olio motore, l/qt	2,3/2,4	6,0/6,3	6,0/6,3
Olio motore	SAE 10W-30		
Capacità di olio idraulico, l/qt	12/13		
Olio idraulico	Liquido idraulico 10W30		
Capacità di olio della trasmissione, ciascuna trasmissione, l/qt	1,7/1,8		
Tipo di trasmissione	Per impieghi pesanti, con raffreddamento a ventola		
Olio della trasmissione	Shell Omala S4 WE 460		
Grasso per alberi delle lame	Shell Gadus S2 o equivalente		
Volume del liquido di raffreddamento, l/gal	N/D	3,1/0,8	3,1/0,8
Tipo di batteria	Batteria piombo-acido		
Batteria, V/dimensioni	12/BCI 91		
Uscita USB, A	2,1		
Tipo di frizione	CVT		
Tipo di albero di trasmissione	Giunto cardanico scanalato		
Tipo di braccio della lama	Imbullonato		
Inclinazione della lama, °	0-25		
Diametro di frattazzatura, mm/poll.	1220/48		
Numero di lame	10		
Velocità del disco min./ max., giri/min.	25/165	25/150	
Dimensioni disco di finitura, mm×mm/ poll.×poll.	457×152/18×6		
Dimensione disco combo, mm×mm/ poll.×poll.	457×203/18×8		
Dimensione disco flottante, mm×mm/ poll.×poll.	457×254/18×10		
Larghezza di frattazzatura con dischi flottanti (non sovrapposti), mm/poll.	2465/97		
Larghezza di frattazzatura senza dischi flot- tanti (non sovrapposti), mm/poll.	2413/95		
Area di frattazzatura con dischi flottanti (non sovrapposti), m², poll.²	3/32		
Area di frattazzatura senza dischi flottanti (non sovrapposti), m², poll.²	2,8/30		

	CRT 48-37V-PS	CRT 48-57K-PS	CRT 48-57K-PS-DF
EU5 CO2, g/kwh	809,92	1075	Benzina: 939,1 Carburante GPL A: 790,7 Carburante GPL B: 844,3
Livello di potenza acustica L_w misurato ⁸² , dB(A) rel 1 pW	114,8	112,3	
Livello di pressione acustica L_p all'orecchio dell'operatore ⁸³ , dB(A)	96,3	95,2	
Valore delle vibrazioni ⁸⁴ , m/s ²	2,02	3,62	
Impugnatura destra, m/s ²	1,53	3,03	
Impugnatura sinistra, m/s ²	2,02	3,62	
Sedile, m/s ²	0,3	0,52	

Per ulteriori informazioni e domande su un motore specifico, fare riferimento al manuale del motore o al sito web del produttore del motore.

Dichiarazione su rumori e vibrazioni

Questi valori dichiarati sono stati ottenuti mediante test di laboratorio in conformità alla direttiva o agli standard indicati e sono adatti per il confronto con i valori dichiarati di altri prodotti testati in conformità alla stessa direttiva o agli stessi standard. Questi valori dichiarati possono essere utilizzati nelle valutazioni preliminari dei rischi, ma i valori misurati nei singoli luoghi di lavoro possono essere più elevati. I valori di esposizione effettivi e il rischio di danni riscontrati da un singolo utente sono unici e dipendono dal modo in cui l'utente lavora, dal materiale utilizzato, dal tempo di esposizione e dalle condizioni fisiche dell'utente e del prodotto.

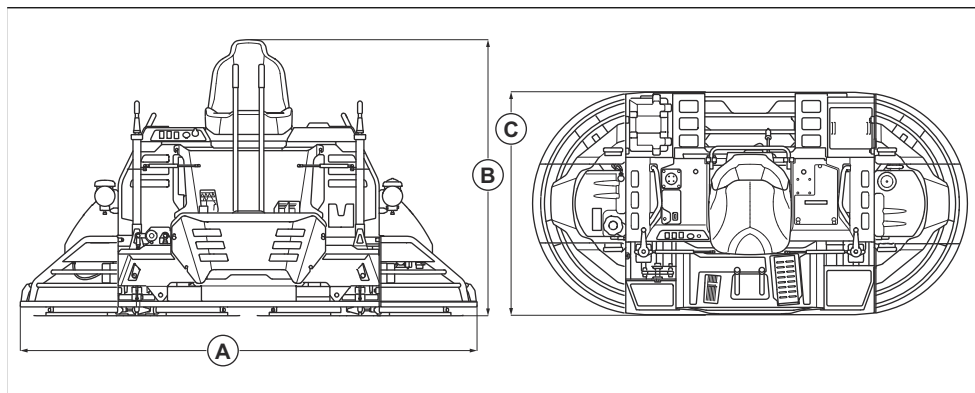
⁸² Livello potenza acustica misurato L_w a norma EN 12649, EN ISO 3744. Incertezza K_{wA} 2,5 dB(A).

⁸³ Livello di pressione acustica L_p a norma EN 12649, EN ISO 11201. Incertezza K_{pA} 2,5 dB (A).

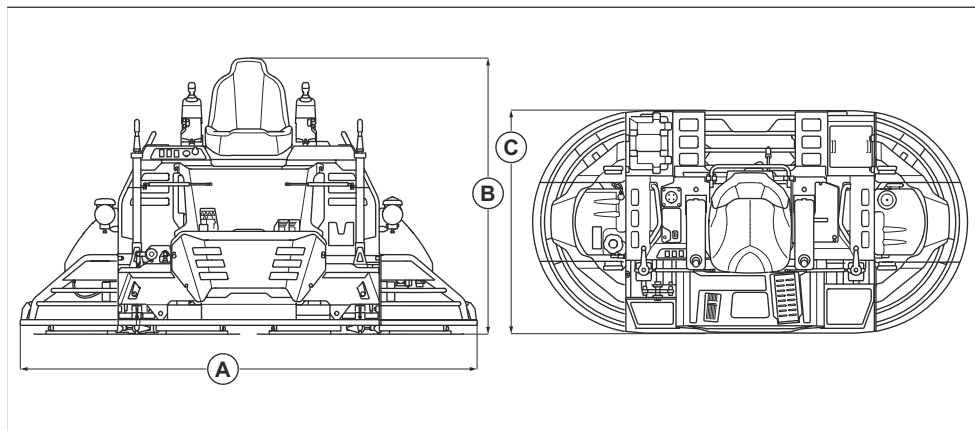
⁸⁴ Livello delle vibrazioni stabilito a norma EN 12649. I dati riportati per il livello di vibrazioni sono caratterizzati da una dispersione statistica tipica (deviazione standard) di 1,5 m/s².

Dimensioni del prodotto

CRT 48-57K e CRT 48-37V



CRT 48-37V-PS, CRT 48-57K-PS e CRT 48-57K-PS-DF



A	Lunghezza, mm/poll.	2566/101
B	Altezza, mm/poll.	1473/58
C	Larghezza, mm/poll.	1295/51

Accessori

Per le parti di ricambio, rivolgersi Husqvarna al proprio concessionario o all'addetto all'assistenza.

Tipo di lama	Descrizione
Lama combo.	Per operazione di flottazione e operazione di frattazzatura.
Lama di finitura.	Per operazione di frattazzatura.
Disco flottante.	Per operazione di flottazione
Kit ruote di trasporto.	Per il trasporto del prodotto su brevi distanze.
Lama flottante.	Per operazione di flottazione.

Dichiarazione di conformità

Dichiarazione di conformità UE

Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Svezia, tel:
+46- 36-146500, dichiara sotto la propria esclusiva
responsabilità che il prodotto indicato:

Descrizione	Macchina per levigare il calcestruzzo, frattazzatrice
Marchio	Husqvarna
Tipo/Modello	CRT 48-37V, CRT 48-57K, CRT 48-37V-PS, CRT 48-57K-PS, CRT 48-57K-PS-DF
Identificazione	Numeri di serie a partire da 2025 e successivi

È pienamente conforme alle seguenti norme e direttive
UE:

Direttiva/norma	Descrizione
2006/42/CE	"sulle macchine"
2014/30/UE	"sulla compatibilità elettromagnetica"

e che sono applicati gli standard armonizzati e/o le
specifiche tecniche seguenti;

EN ISO 12100:2010

EN 12649:2008+A1:2011

EN 113766-1:2018

Partille, 2025-01-30

Christian Nyberg

R&D Director, Concrete Surfaces & Floors

Husqvarna AB, Construction Division

Responsabile della documentazione tecnica



Marchi

LOCTITE è un marchio registrato di Henkel Corporation.

545 è un marchio di Henkel Corporation.

TURINYS

Išvadas.....	514	Techniniai duomenys.....	548
Saugumas.....	520	Informacija apie pateiktus triukšmo ir vibracijos duomenis.....	551
Naudojimas.....	526	Gaminio matmenys.....	552
Techninė priežiūra.....	535	Priedai.....	552
Triukšių šalinimas.....	543	Atitikties deklaracija.....	554
Transportavimas, saugojimas ir utilizavimas.....	546	Prekių ženklai.....	554

Išvadas

Gaminio aprašas

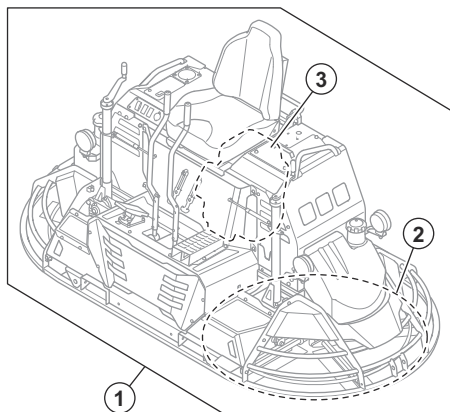
Šis gaminys yra glaistiklė-betono lyginimo mašina su sėdima vieta operatoriui. Mašinoje sumontuotas 4 taktų vidaus degimo variklis. Kaip degalus ji naudoja benziną.

CRT 48-57K-PS-DF kaip degalus gali naudoti benziną arba SND (suskystintas naftos dujas).

Kartu su gaminiu galima naudoti pasirinkamą priedą – slankųjį diską.

CRT gaminio modelio su rankiniu valdymu pavadinimas

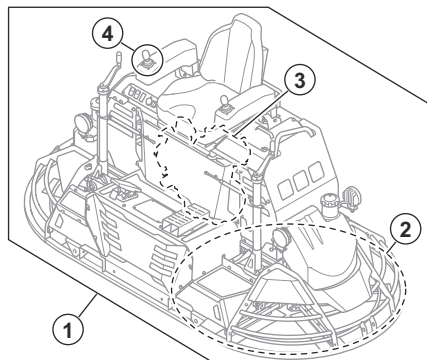
1 2 3
↓ ↓ ↓
CRT 48 - 57K



1. Betono lyginimo mašina-glaistiklė su sėdima vieta operatoriui
2. Glaistiklės matmenys
3. Variklis

CRT gaminio modelio su vairo stiprintuvu pavadinimas

1 2 3 4 5
↓ ↓ ↓ ↓ ↓
CRT 48 - 57K - PS - DF

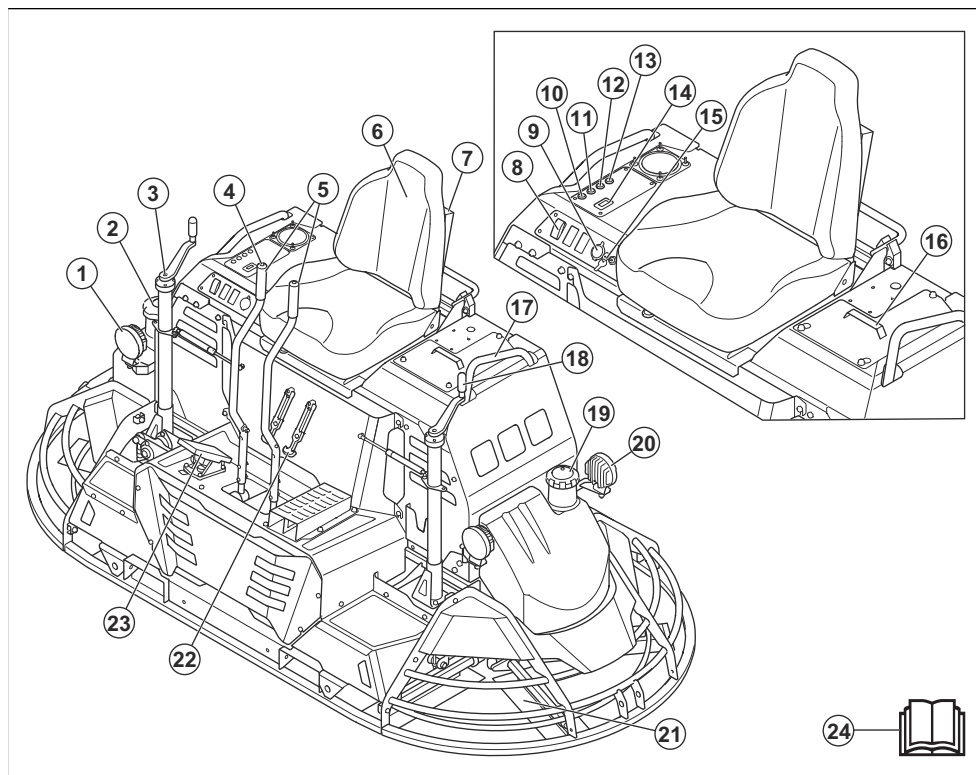


1. Betono lyginimo mašina-glaistiklė su sėdima vieta operatoriui
2. Glaistiklės matmenys
3. Variklis
4. Valdymo tipas
5. Dviejų rūšių degalai

Numatytoji paskirtis

Gaminys skirtas naudoti tik profesionalams. Gaminys skirtas stingstančiam betonui lyginti ir poliruoti, kol paviršius nėra pernelyg sausas reikiamai apdailai išgauti. Gaminį galima naudoti tik patalpoje arba tose vietose, kuriose užtikrinamas pakankamas oro srautas. Nenaudokite gaminio kitiems darbams.

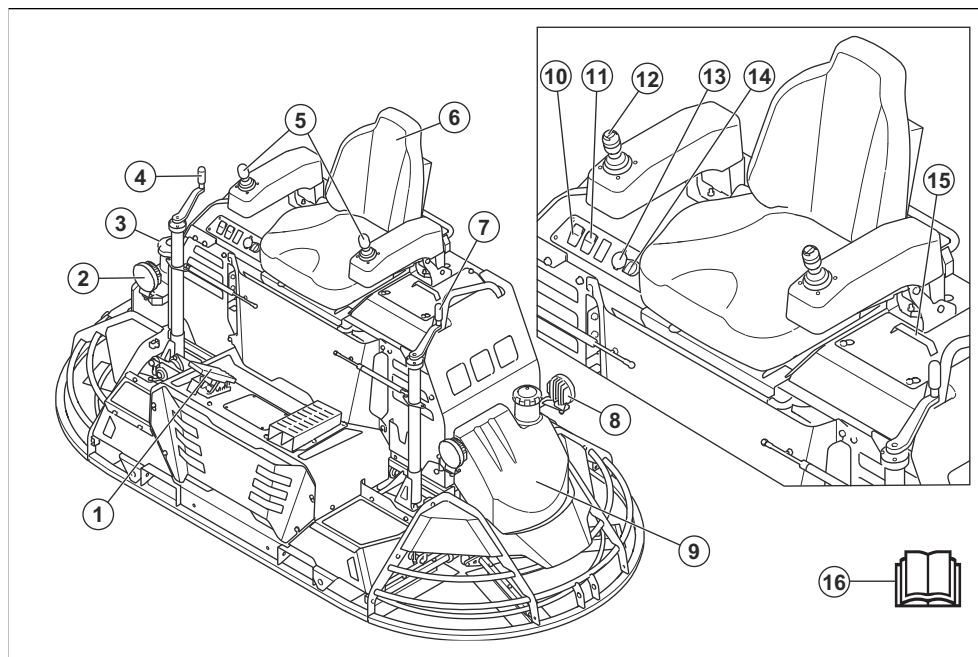
Gaminio apžvalga CRT 48-37V ir CRT 48-57K



1. Priekinis darbinis žibintas
2. Degalų bakelio dangtelis
3. Dešiniojo peilio polinkio kampo valdymas
4. Stingimo lėtiklio purškimo valdymo mygtukas
5. Vairavimo svirtys
6. Sėdynė su operatoriaus buvimo valdikiu
7. Kišenėlė naudojimo instrukcijai
8. Darbinio žibinto jungiklis
9. USB įkroviklio lizdas
10. Mažo alyvos slėgio indikatorius
11. Aukštos aušinimo skysčio temperatūros indikatorius
12. Žemos įtampos indikatorius
13. Variklio patikros indikatorius

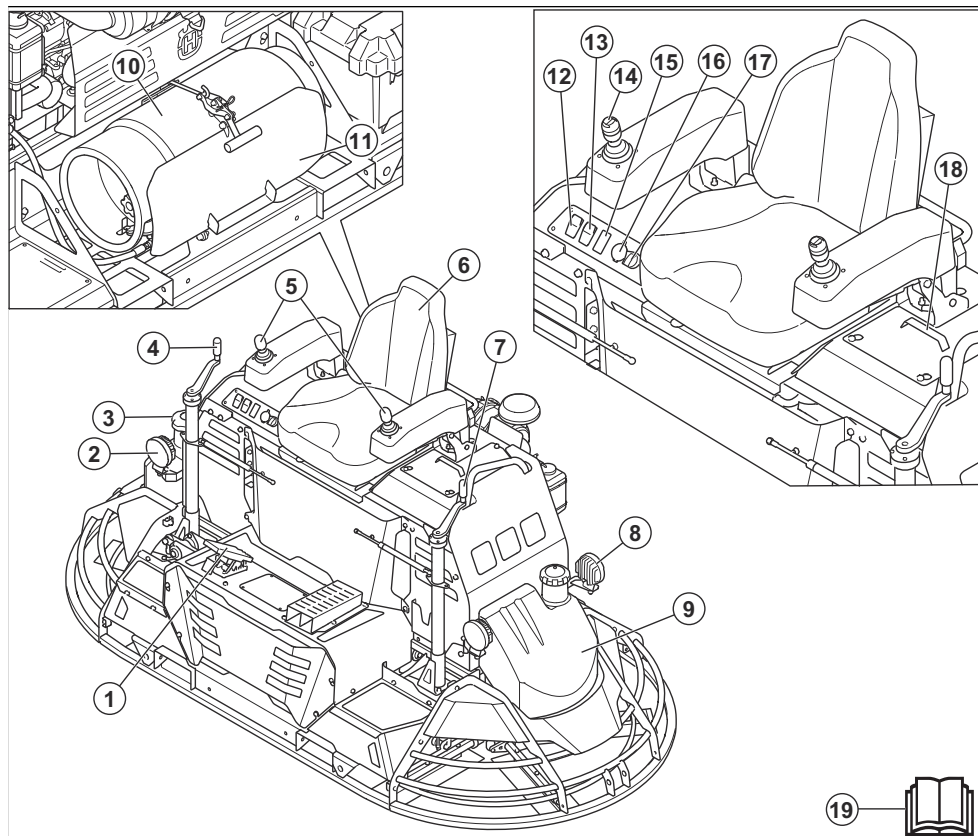
14. Valandų skaitiklis
15. Degimo raktelis
16. Techninės priežiūros dangtelis
17. Užkabinimo aša, 1 kiekvienoje pusėje
18. Kairiojo peilio polinkio kampo valdymas
19. Vandens ir lėtiklio bakelio dangtelis
20. Galinis darbinis žibintas
21. Diskas
22. Guminiai dirželiai vairavimo svirtims užrakinti gabenimo metu
23. Akceleratorius, pedalas
24. Naudojimo instrukcija

CRT 48-37V-PS ir CRT 48-57K-PS gaminio apžvalga



1. Akceleratorius, pedalas	9. Vandens ir lėtiklio bakelis
2. Priekinis darbinis žibintas	10. Darbinio žibinto jungiklis
3. Degalų bakelis	11. Vairavimo režimo jungiklis
4. Dešiniojo peilio polinkio kampo valdymas	12. Stingimo lėtiklio purškimo valdymo mygtukas
5. Vairalazdės	13. USB įkroviklio lizdas
6. Sėdynė su operatoriaus buvimo valdikliu	14. Degimo raktelis
7. Kairiojo peilio polinkio kampo valdymas	15. Techninės priežiūros dangtelis
8. Galinis darbinis žibintas	16. Naudojimo instrukcija

Gaminio apžvalga CRT 48-57K-PS-DF



1. Akceleratorius, pedalas
2. Priekinis darbinis žibintas
3. Degalų bakelio dangtelis
4. Kairiojo peilio polinkio kampo valdymas
5. Vairavimo svirtys
6. Sėdynė su operatoriaus buvimo valdikiu
7. Dešiniojo peilio polinkio kampo valdymas
8. Galinis darbinis žibintas
9. Vandens ir lėtklio bakelio dangtelis
10. SND bakas (isigyjamas atskirai)
11. LPG bako laikiklis
12. Darbinio žibinto jungiklis
13. Vairavimo režimo jungiklis
14. Stingimo lėtklio purškimo valdymo mygtukas
15. SND mygtukas
16. USB įkroviklio lizdas
17. Degimo raktelis
18. Techninės priežiūros dangtelis

19. Naudojimo instrukcija

Simboliai ant gaminio



[SPĖJIMAS! Šis gaminys gali būti pavojingas ir rimtai sužeisti arba pražudyti naudotoją arba aplinkinius. Būkite atsargūs ir tinkamai naudokite gaminį.



Prieš pradėdami eksploatuoti gaminį, atidžiai perskaitykite instrukcijas ir įsitikinkite, kad jas supratote.



Dėvėkite apsaugines ausines.



Naudokite akių apsaugos priemones.



Avėkite batus su plienine pirštų apsauga ir neslystančiu padu.



Nenaudokite gaminio prie atviros liepsnos, ugnies, atvirų uždegimo šaltinių ir nerūkykite arti gaminio.



Įspėjimas. Degi medžiaga.



Prieš pildami degalus išjunkite variklį.



Naudokite tik SND (suskystintas naftos dujas). Tik CRT 48-57K-PS-DF.



Sužeidimų pavojus. Būkite atsargūs šalia judančių dalių.



Sužeidimų pavojus. Saugokitės pavaros diržo.



Suspaudimo traumos pavojus.



Įkaitęs paviršius.



Saugokite rankas ir neikiškite jų prie diskų.



Saugokite kojas ir neikiškite jų prie diskų.



Akumulatoriaus rūgštis yra nuodinga ir gali sukelti koroziją.



Naudojimo instrukcijos vieta gaminyje. Naudojimo instrukcija turi būti laikoma kartu su gaminiu.



Šis gaminys nepriskiriamas buitiniams atliekoms. Atiduokite jį perdirbti pasinaudodami vietine elektros ir elektronikos įrenginių surinkimo sistema.



Prieš reguliuojant reikia pašalinti vairavimo svirčių apkrovą.



Užkabinimo ašos.



Degimo raktelio padėtis OFF (IŠJUNGTĄ).



Degimo raktelio padėtis ĮJUNGTĄ.



Degimo raktelio padėtis, paleiskite variklį.



Nepaleiskite variklio.



Šviesos jungiklis.



SND (suskystintos naftos dujos) arba bešvinis benzinas. Tik CRT 48-57K-PS-DF.



Degalai: Degalai be švino tetraetilo, su ne didesniu kaip 10 proc. etanolio kiekiu.



Tvirtinimo kilpa.



Vandens bakelis.



Vairavimo režimas.



Hidraulinės alyvos pildymas.



Hidraulinės alyvos temperatūra.



Žemas variklio alyvos slėgis.



Generatoriaus įkrovimo indikatorius.
Ištampa per žema. Daugiau informacijos žr.
variklio vadove.



Variklio aušinimo skysčio temperatūra per
aukšta.



Variklio gedimas. Daugiau informacijos žr.
variklio vadove.



Šis gaminys atitinka jam taikomas EB
direktyvas.



Šis gaminys atitinka taikomas Ukrainos
direktyvas.



Gaminys atitinka taikomas Australijos ir
Naujosios Zelandijos elektromagnetinio
suderinamumo direktyvas.



Slėginis turinys. Neatida-
rykite, kai gaminys yra
karštas.



Variklio išmetamosiose
dujose yra anglies monok-
sido – nuodingų, bėkvačių
ir labai pavojingų dujų. Ne-
naudokite įrenginio patal-
poje ar uždarose erdvėse.



Kai gaminys nenaudoja-
mas, uždarykite SND de-
galų vožtuvą.

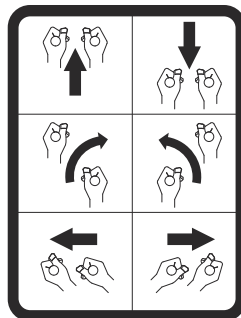


Šerkšnas ant SND bako,
vožtuvų ar žarnelių arba
dujų kvapas yra nuotėkio
požymis.

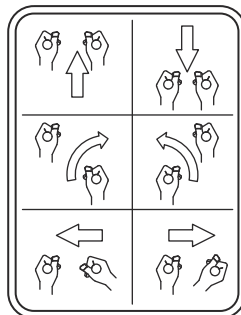
Pasižymėkite: Kiti ant gaminio esantys simboliai
(lipdukai) atitinka specialius tam tikrų rinkų sertifikavimo
reikalavimus.

Vairavimo svirčių lipdukas

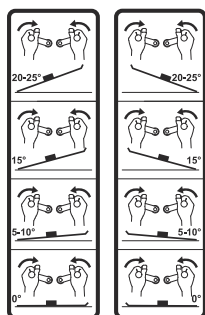
CRT 48-57K ir CRT 48-37V: Žr. *Gaminio naudojimas
taikant tinkamą veikimo šabloną CRT 48 psl. 531.*



Skirta CRT 48-37V-PS, CRT 48-57K-PS ir CRT 48-57K-
PS-DF. Žr. *Gaminio naudojimas taikant tinkamą veikimo
šabloną CRT 48 psl. 531.*

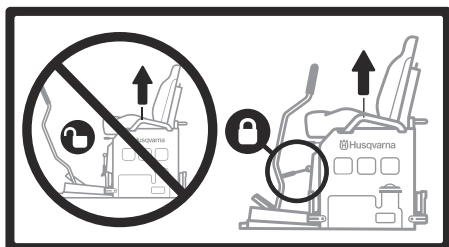


Peilio polinkio kampo lipdukas



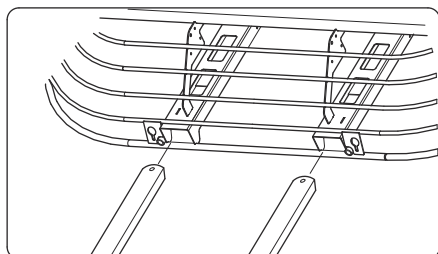
Žr. *Disko polinkio kampo reguliavimas* psl. 533.

CRT 48-37V ir CRT 48-57K vairavimo svirčių užblokavimo lipdukas



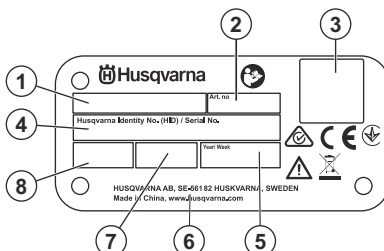
Žr. *Gaminio kėlimas* psl. 546.

Šakinio krautuvo angų lipdukas



Žr. *Gaminio kėlimas* psl. 546.

Nominaliųjų parametrų plokštelė



1. Gaminio tipas
2. Gaminio numeris
3. QR kodas
4. Serijos numeris
5. Pagaminimo metai ir savaitė
6. Gamintojas
7. Vardinė galia
8. Svoris

Gaminio pažeidimai

Mes neatsakome už mūsų gaminio sugadinimą, jei:

- gaminys netinkamai suremontuotas;
- gaminys suremontuotas naudojant kito gamintojo arba gamintojo nepatvirtintas dalis;
- gaminys turi kito gamintojo arba gamintojo nepatvirtintą priedą;
- gaminys suremontuotas ne patvirtintame techninės priežiūros centre arba jį suremontavo ne patvirtintas atstovas.

Saugumas

Saugos ženklų reikšmės

[spėjimai, perspėjimai ir pastabos yra skirtos atkreipti dėmesį į ypač svarbias vadovo dalis.



PERSPĖJIMAS: Naudojamas, kai naudotojui ar šalia esantiems asmenims kyla mirtino arba sunkaus sužeidimo pavojus

arba jei nesilaikoma vadove pateiktų nurodymų.



PASTABA: Naudojamas, kai kyla pavojus sugadinti gaminį, kitas medžiagas arba padaryti žalą aplinkai, jei nesilaikoma vadove pateiktų nurodymų.

Pasižymėkite: Naudojamas papildomai informacijai apie konkrečią situaciją pateikti.

Bendrieji saugos nurodymai



PERSPĖJIMAS: Prieš naudodami gaminį, perskaitykite toliau esančius įspėjimus.

- Šis gaminys gali būti pavojingas, jei būssite neatsargūs arba gaminį naudosite netinkamai. Šis gaminys gali sunkiai ar net mirtinai sužeisti naudotoją ar aplinkinius. Prieš naudodami gaminį, privalote perskaityti ir suprasti šio naudojimo instrukcijos turinį.
- Šis gaminys neskirtas naudoti asmenims (įskaitant vaikus) su sumažėjusiais fiziniais, jutiminiais ar protiniais gabumais arba neturintiems reikiamos patirties ir žinių.
- Išsaugokite visus įspėjimus ir instrukcijas.
- Laikykitės visų taikomų teisės aktų ir taisyklių reikalavimų.
- Naudotojas ir naudotojo darbdavys turi žinoti apie galimus pavojus darbo su gaminiu metu ir imtis priemonių, kad jų išvengtų.
- Neleiskite kitiems naudotis gaminiu, jei jie neperskaitė arba nesuprato naudojimo instrukcijos turinio.
- Gaminį naudokite tik tada, jei esate baigę mokymus. Visi naudotojai turi būti baigę mokymus.
- Neleiskite gaminio naudoti vaikams.
- Eksploatuoti gaminį gali tik patvirtinti asmenys.
- Naudotojas yra atsakingas už visą žalą, padarytą asmenims arba jų nuosavybei.
- Neekspluotokite gaminio, jeigu esate pavargę, sergate arba esate apsvaigę nuo alkoholio, narkotinių medžiagų ar vaistų.
- Visada elkitės atsargiai ir vadovaukitės sveiku protu.
- Šis gaminys veikdamas sukuria elektromagnetinį lauką. Tam tikromis aplinkybėmis šis laukas gali trikdyti aktyviųjų arba pasyviųjų medicininių implantų veiklą. Siekiant sumažinti sunkių sužalojimų arba mirties pavojų, medicininių implantų turintiems asmenims rekomenduojame prieš naudojant šį gaminį pasitarti su gydytoju ir implanto gamintoju.
- Rūpinkitės gaminio švara. Įsitinkite, kad galite aiškiai perskaityti ženklus ir lipdukus.
- Nenaudokite gaminio, jei jis pakenktas.

- Nemodifikuokite šio gaminio.
- Nenaudokite gaminio, jei jį galimai modifikavo kiti asmenys.

Gaminio eksploatavimo saugos nurodymai



PERSPĖJIMAS: Prieš naudodami gaminį, perskaitykite toliau esančius įspėjimus.

- Būtina žinoti kaip greitai sustabdyti variklį kritišku atveju.
- Operatorius turi būti pakankamai fiziškai stiprus, kad galėtų saugiai dirbti su šiuo gaminiu.
- Nedirbkite su šiuo gaminiu, jei nėra įrengti visi apsauginiai gaubtai.
- Naudokite asmeninės apsaugos priemones. Žr. *Asmeninės apsauginės priemonės psl. 523*.
- Drėgnas betonas gali sukelti cheminius nudegimus. Dėvėkite apsauginius drabužius ir nedelsiant pašalinkite drėgną betoną jam patekus ant odos.
- Prieš pradėdami važiuoti ir važiuodami atbuline eiga, visada pasižiūrėkite žemyn ir atgal. Saugokitės didelių ir mažų kliūčių.
- Prieš pasukdami sumažinkite greitį.
- Veikimo metu pasirūpinkite, kad darbo zonoje nebūtų vaikų, pašalinių asmenų ir gyvūnų arba jie būtų atitraukę nuo gaminio saugiu atstumu.
- Įsitinkinkite, kad darbo vietoje yra tik įgalioti asmenys.
- Darbo vieta visuomet turi būti švari ir apšviesta.
- Dirbdami privalote stovėti saugiai ir stabiliai. Likite sėdynėje, nukreiptoje į priekį. Laikykite kojas ant valdymo bloko, o rankas – ant valdiklių.
- Pasirūpinkite, kad nebūtų pavojaus jums ar gaminiui nukristi iš aukščio.
- Patikrinkite, ar ant rankenos, sėdynės ir kojinių akceleratoriaus nėra tepalo arba alyvos.
- Draudžiama naudoti gaminį vietose, kuriose yra gaisro ar sprogimo pavojus.
- Gaminys gali dideliu greičiu išsviesti pašalinius objektus. Pasirūpinkite, kad visi darbo vietoje esantys asmenys naudotų asmenines apsaugines priemones. Iš darbo vietos pašalinkite pašalinius objektus.
- Prieš pasišalindami nuo gaminio, sustabdykite variklį ir įsitinkinkite, kad nėra pavojaus, jog jis gali būti atsitiktinai paleistas.
- Būkite atsargūs, kad judančios dalys neįtrauktų drabužių, ilgų plaukų ir papuošalų.
- Saugokite rankas bei kojas ir neikiškite jų prie diskų.
- Saugokite gaminį nuo smūgių.
- Nenaudokite gaminio šalia kabelių. Gaminys neturi elektros izoliacijos, todėl gali sužaloti arba gali ištikti mirtis.
- Prieš dirbdami su gaminiu, išsiaiškinkite, ar darbo vietoje nėra nematomų laidų, kabelių, trosų ir

vamzdžių. Gaminiai atsitraukus į nematomą objektą, nedelsdami sustabdykite variklį ir patikrinkite gaminį bei objektą. Nepradėkite dirbti su gaminiu, kol nebūsitę įsitikinę, kad tęsti darbą yra saugu.

- Nenaudokite gaminio, jei pažeistas apsauginis narvas ar kiti elementai.
- Užtikrinkite, kad darbo metu ant gaminio būtų tik operatorius. Neleiskite kitiems asmenims būti ant gaminio darbo metu.

Apsauga nuo vibracijos



PERSPĖJIMAS: Prieš naudodami gaminį, perskaitykite toliau esančius įspėjimus.

- Darbo su gaminiu metu naudotojai gali būti perduodama gaminyje susidaranti vibracija. Dėl reguliaraus ir dažno darbo su gaminiu gali padidėti naudotojo patiriamų sužalojimų pavojus. Gali būti sužaloti pirštai, plaštakos, riešai, dilbiai ir žastai, pečiai ir (arba) nervai bei kraujagyslės ar kitos kūno dalys. Sužalojimai gali būti sukeliantys nedarbingumą ir (arba) ilgalaikiai, be to, gali vystytis bėgant savaitėms, mėnesiams arba metams. Galimi kraujotakos sistemos, nervų sistemos, sąnarių ir kitų kūno struktūrų sužalojimai.
- Simptomai gali atsirasti darbo su gaminiu metu arba kitu metu. Jei patiriate simptomus ir toliau tęsiate darbą su gaminiu, simptomai gali stiprėti arba tapti ilgalaikiais. Kreipkitės medicininės pagalbos, jei patiriate toliau išvardytus ar kitus simptomus:
 - tirpimas, nejautra, dilgčiojimas, skausmas, deginimas, pulsavimas, sustingimas, nerangumas, jėgos sumažėjimas, odos spalvos arba būklės pokyčiai.
- Simptomai gali tapti stipresni esant žemai temperatūrai. Kai su gaminiu dirbate šaltoje aplinkoje, dėvėkite šiltus drabužius ir saugokite rankas nuo šalčio ir drėgmės.
- Tam, kad užtikrintumėte tinkamą vibracijos lygį, atlikite darbą su gaminiu, simptomai gali stiprėti dirbkite, kaip nurodyta naudojimo instrukcijoje.
- Gaminyje yra vibracijos slopinimo sistema, kuri sumažina naudotojui rankenomis perduodamą vibraciją. Leiskite darbą atlikti gaminiui. Nestumkite gaminio naudodami jėgą. Gaminį už rankenų laikykite laisvai, tačiau taip, kad gaminį galėtumėte valdyti ir dirbti saugiai. Nespauskite rankenų daugiau, nei reikia.
- Rankomis lieskite tik rankeną arba rankenas. Nelieskite gaminio jokiais kitomis kūno dalimis.
- Jei gaminys pradeda stipriai vibruoti, nedelsdami sustabdykite darbą. Netęskite darbo, kol nepašalinsite didelę vibraciją sukėlusios priežasties.

Apsauga nuo dulkių



PERSPĖJIMAS: Prieš naudodami gaminį, perskaitykite toliau esančius įspėjimus.

- Jei gaminys naudojamas ant sausų, tam neskirtų paviršių, ore gali padaugėti dulkių. Įkvėptos dulksės gali sužaloti ir sukelti ilgalaikių sveikatos problemų. Kelios institucijos yra nustačiusios, kad kvarco dulksės kelia pavojų. Tokių sveikatos problemų pavyzdžiai:
 - Chroniškos arba mirtinos plaučių ligos, lėtinis bronchitas, silikozė ir plaučių fibrozė
 - Vėžys
 - Apsigimimai
 - Odos uždegimas
- Naudokite tinkamas apsaugines priemones, kad sumažintumėte ore esančių dulkių ir dūmų kiekį bei dulkių kiekį ant darbo įrangos, paviršių, drabužių ir kūno dalių. Tokių kontrolės priemonių pavyzdžiai yra dulkių surinkimo sistemos ir dulkes surišančios vandens laistymo sistemos. Jei įmanoma, sumažinkite dulkių kiekį jų susidarymo vietoje. Užtikrinkite, kad įranga būtų tinkamai įrengta ir naudojama bei būtų reguliariai atliekami priežiūros darbai.
- Užtikrinkite pakankamą oro srautą darbo vietoje.
- Jei įmanoma, nukreipkite gaminio išmetamąsias dujas taip, kad jos nekeltų dulkių.

Apsauga nuo išmetamųjų dujų



PERSPĖJIMAS: Prieš naudodami gaminį, perskaitykite toliau esančius įspėjimus.

- Ilgą laiką kvėpuojant išmetamosiomis dujomis gali kilti sveikatos problemų.
- Variklio išmetamosiose dujose yra anglies monoksido – nuodingų, bekvapių ir labai pavojingų dujų. Kadangi anglies monoksidas yra bekvapis ir nematomas, jo neįmanoma pajusti. Apsinuodijimo anglies monoksidu simptomai yra svaigimas, tačiau tais atvejais, kai anglies monoksido kiekis arba koncentracija yra dideli, asmuo gali prarasti sąmonę iš karto.
- Išmetamosiose dujose, kurias galite matyti ar užuosti, taip pat yra anglies monoksido.
- Nenaudokite degimo variklio patalpų viduje arba vietose, kuriose oro srautas yra nepakankamas.
- Neįkvėpkite išmetamųjų dujų.
- Užtikrinkite pakankamą oro srautą darbo vietoje. Tai labai svarbu, kai su gaminiu dirbate uždarose erdvėse, kuriose gali lengvai kauptis išmetamosios dujos.

Apsauga nuo triukšmo



PERSPĖJIMAS: Prieš naudodami gaminį, perskaitykite toliau esančius įspėjimus.

- Dėl aukšto triukšmo lygio ir ilgalaikio triukšmo poveikio gali suprastėti klausos.
- Tam, kad užtikrintumėte kuo mažesnę triukšmo lygį, atlikite gaminio priežiūros darbus ir su gaminiu dirbkite, kaip nurodyta naudojimo instrukcijoje.
- Patikrinkite, ar duslintuvus nepažeistas. Pasirūpinkite, kad duslintuvas būtų tinkamai pritvirtintas prie gaminio.
- Dirbdami su gaminiu, naudokite patvirtintas klausos apsaugos priemones.
- Kai naudojate klausos apsaugos priemones, klausykites įspėjamųjų signalų ir balsų. Sustabdykite gaminį, nusiimkite klausos apsaugos priemones, nebent jos yra reikalingos dėl triukšmo lygio darbo vietoje.

Asmeninės apsauginės priemonės



PERSPĖJIMAS: Prieš naudodami gaminį, perskaitykite toliau esančius įspėjimus.

- Dirbdami su gaminiu, visada naudokite patvirtintas asmenines apsaugines priemones. Asmeninės apsauginės priemonės nepadės visiškai išvengti pavojaus susižeisti, tačiau nelaimingo atsitikimo atveju sužeidimai gali būti mažiau pavojingi. Leiskite prekybos atstovui padėti pasirinkti tinkamas asmenines apsaugines priemones.
- Reguliariai tikrinkite asmeninių apsauginių priemonių būklę.
- Naudokite patvirtintą apsauginį šalną.
- Naudokite patvirtintas apsaugines ausines.
- Naudokite patvirtintas akių apsaugos priemones su šoninėmis apsaugomis.
- Mūvėkite apsaugines pirštines.
- Avėkite batus su plienine pirštų apsauga ir neslystančiu padu.
- Dėvėkite patvirtintus darbinius drabužius arba tinkamus gerai priglundančius drabužius ilgomis rankovėmis ir ilgomis klešinėmis.

Gesintuvas

- Darbo metu gesintuvas visada turi būti netoliese.
- Naudokite ABE klasės miltelinį gesintuvą arba BE tipo anglies dioksido gesintuvą.

Gaminio saugos įtaisai



PERSPĖJIMAS: Prieš naudodami gaminį, perskaitykite toliau esančius įspėjimus.

- Nenaudokite gaminio su saugos įtaisais, kurie yra pažeisti arba tinkamai neveikia.
- Reguliariai tikrinkite saugos įtaisus. Jei saugos įtaisai pažeisti arba tinkamai neveikia, kreipkitės į Husqvarna techninės priežiūros specialistą.
- Nemodifikuokite saugos įtaisų.

Duslintuvas

Duslintuvas mažina triukšmo lygį ir nukreipia išmetamąsias dujas nuo naudotojo.

Nenaudokite gaminio, jei duslintuvo nėra arba jei jis yra pažeistas. Jei duslintuvo nėra arba jis yra pažeistas, gaminys skleidžia daugiau triukšmo ir kyla gaisro pavojus.



PERSPĖJIMAS: Darbo metu ir tada, kai variklis veikia tuščiąja eiga, duslintuvas labai įkaista ir kurį laiką išlieka karštas. Norėdami išvengti nudegimų, neliaskite karšo duslintuvo. Elkitės atsargiai su degiomis medžiagomis ir (arba) garais, kad išvengtumėte gaisro. Kad nenusidėgintumėte, būtinai mūvėkite apsaugines pirštines.

Duslintuvo patikra

- Norėdami įsitikinti, kad duslintuvas yra tinkamai pritvirtintas ir nėra pažeistas, jį tikrinkite reguliariai.

Naudotojo buvimo valdiklis (OPC)

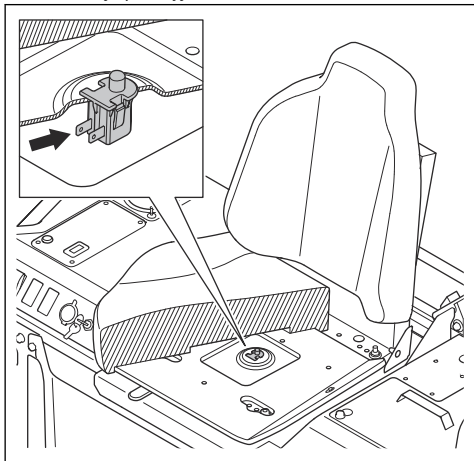
OPC įjungiamas operatoriui pakilus nuo sėdynės. Peilių pavara sustoja, bet variklis veikia tuščiąja eiga. Jei akceleratorius paspaudžiamas, kai operatoriaus nėra sėdynėje, variklis dirbs tuščiąja eiga.

Naudotojo buvimo valdiklio (OPC) patikra



PERSPĖJIMAS: Užtikrinkite, kad per šią patikrą operatorius nenuliptų nuo gaminio. Operatorius privalo būti ant gaminio, kad įvykus avarinei situacijai greitai jį sustabdytų.

1. Įsitinkinkite, kad operatoriaus buvimo jungiklis yra reikiamoje padėtyje.



2. Atsikelkite nedideliu atstumu nuo sėdynės.
3. Paspauskite akceleratoriaus valdymo mechanizmą.
4. Įsitinkinkite, kad variklis veikia tuščiąja eiga.
5. Jei operatoriaus buvimo valdiklis nesuveikia tinkamai, būtina jį suremontuoti įgaliotame techninės priežiūros centre.

Degimo raktelio patikra

- Norėdami patikrinti užvedimo raktelį, paleiskite ir sustabdykite variklį. Žr. *Gaminio paleidimas psl. 530* ir *CRT 48-57K-PS-DF paleidimas su šiltu varikliu psl. 530*.
- Įsitinkinkite, kad pasukus užvedimo raktelį į paleidimo padėtį variklis yra paleidžiamas.
- Įsitinkinkite, kad pasukus užvedimo raktelį į sustabdymo padėtį variklis yra iš karto sustabdomas.

Degalų naudojimo sauga



PERSPĖJIMAS: Prieš naudodami gaminį, perskaitykite toliau esančius įspėjimus.

- Degalai yra degūs, o garai gali sprogti. Dirbdami su degalais, būkite atsargūs, kad nesusižalotumėte, nesukeltumėte gaisro ar sprogimo.
- Neįkvėpkite degalų garų. Degalų garai yra nuodingi ir gali sužaloti. Užtikrinkite, kad ventiliacija būtų tinkama.
- Draudžiama varikliui veikiant nuimti degalų bako dangtelį arba į baką pilti degalus.
- Prieš pildami kurą įsitinkinkite, ar variklis ataušęs.
- Nepilkite degalų patalpoje ar uždaroje erdvėje. Dėl oro stygiaus galima susižaloti arba žūti uždusęs arba apsinuodijęs anglies monoksidu.

- Nerūkykite greta degalų arba variklio. Užgesinkite visas cigaretes, cigarus, pypkas ir kitus degimo šaltinius.
- Nelaikykite įkaitusių objektų greta degalų arba variklio.
- Nepilkite degalų greta kibirkščių arba liepsnos.
- Prieš pildami degalus, lėtai atidarykite degalų bako dangtelį ir atsargiai išleiskite slėgį.
- Patekę ant odos degalai gali sužaloti. Degalams patekus ant odos, nuplaukite muilu ir vandeniu.
- Jei degalais apsipylėte drabužius, nedelsdami persirenkite.
- Nepripilkite sklidino degalų bako. Šildami degalai plečiasi. Palikite vietos degalų bako viršuje.
- Gerai uždarykite degalų bakelio dangtelį. Nepakankamai stipriai užsukus degalų bakelį kyla gaisro pavojus.
- Prieš paleisdami gaminį, jį perkelkite mažiausiai 3 m (10 pėdų) atstumu nuo tos vietos, kurioje pylėte degalus.
- Nepaleiskite gaminio, jei ant gaminio yra degalų arba variklio alyvos. Pašalinkite nepageidaujamus degalus ir variklio alyvą. Prieš užvesdami variklį, leiskite gaminui išdžiūti ir palaukite, kol neliks degalų garų.
- Reguliariai tikrinkite, ar iš variklio nesisunkia skysčiai. Jei yra degalų sistemos nuotėkis, nepaleiskite variklio, kol nuotėkis nebus pašalintas.
- Nebandykite pirštais nustatyti, ar nėra variklio nuotėkio.
- Degalus laikykite tik patvirtintose talpyklose.
- Kai sandėliuojate gaminį ir degalus, įsitinkinkite, kad degalai ir degalų garai negali padaryti žalos.
- Degalus į tinkamą talpyklą išleiskite lauke ir toli nuo kibirkščių bei liepsnos.

SND (suskystintųjų naftos dujų) sauga



PERSPĖJIMAS: Prieš naudodami gaminį, perskaitykite toliau esančius įspėjimus.

- Kai atliekate veiksmus su SND baku, įsitinkinkite, kad degimo raktelis yra išjungimo padėtyje.
- SND baką keiskite tik tada, kai degimo raktelis yra išjungimo padėtyje.
- SND yra degios, o garai gali sprogti. Būkite atsargūs, kad nesusižalotumėte, nesukeltumėte gaisro ar sprogimo.
- Perskaitykite visas instrukcijas ant gaminio ir SND bako.
- Nekeiskite SND valdymo įrangos. Pakeitus SND valdymo įrangą, variklio išmetamųjų teršalų kiekis gali būti pavojingas.
- Neįkvėpkite degalų garų. Degalų garai yra nuodingi ir gali sužaloti. Užtikrinkite, kad ventiliacija būtų tinkama.

- Nepaleiskite variklio vietoje, kurioje nėra tinkamo vėdinimo. SND yra sunkesnės už orą ir gali kauptis apatinėse srityse. Nepakankamas oro srautas padidina gaisro ar sprogimo riziką dėl kibirkščių bei kūno sužalojimo riziką dėl garų.
- Nerūkykite šalia gaminio, variklio ar SND bako.
- Nelaikykite įkaitusių objektų greta SND ar variklio.
- Saugokite gaminį nuo kibirkščių ar liepsnos.
- Reguliariai tikrinkite, ar SND tiekimo sistemoje nėra nuotėkio. Jei yra nuotėkis, nepaleiskite variklio, kol nuotėkis nebus pašalintas.
- Nelaikykite SND bakų pastatų viduje. SND bakai turi būti pastatę tik gaminio veikimo metu.
- SND bakus laikykite saugioje vietoje, kurioje užtikrintas pakankamas vėdinimas.

Akumuliatorių naudojimo sauga



PERSPĖJIMAS: Pažeistas akumuliatorius gali sprogti ir sukelti sužeidimų. Jei akumuliatorius yra deformuotas arba pažeistas, kreipkitės į Husqvarna techninės priežiūros atstovą.



PERSPĖJIMAS: Prieš naudodami gaminį, perskaitykite toliau esančius įspėjimus.

- Būdami šalia akumuliatorių dėvėkite apsauginius akinius.
- Būdami šalia akumuliatoriaus nenešiokite laikrodžių, juvelyrikos ar kitų metalinių objektų.
- Akumuliatorių laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Įkraukite akumuliatorių patalpoje su gera ventiliacija.
- Įkraunant akumuliatorių degios medžiagos turi būti mažiausiai 1 m atstumu nuo akumuliatoriaus.
- Išmeskite panaudotus akumuliatorius. Žr. *Šalinimas psl. 548*.
- Iš akumuliatoriaus gali sklisti sprogios dujos. Nerūkykite šalia akumuliatoriaus. Nelaikykite akumuliatoriaus šalia atvartos liepsnos ir kibirkščių šaltinių.

Gaminio eksploatavimo netoli kraštų saugos nurodymai



PERSPĖJIMAS: Prieš naudodami gaminį, perskaitykite toliau esančius įspėjimus.

- Kyla rizika, kad gaminys apvirs, jei jį naudotumėte greta krašto. Ne mažiau kaip 80 % gaminio laikykite

ant ganėtinai stabilaus paviršiaus, kuris išlaikytų gaminio svorį.

- Jei gaminys nukristų, prieš imdamiesi kelti gaminį ant pakankamai stabilaus paviršiaus pirmiausia išjunkite variklį. Patikrinkite gaminį, apsauginį rėmelį, naudotojo buvimo valdiklį (OPC), peilių velenus ir peilius. Prieš pradėdami naudoti gaminį, pakeiskite visas pažeistas dalis. Žr. *Gaminio kėlimas psl. 546*.

Priežiūros saugos instrukcijos



PERSPĖJIMAS: Prieš naudodami gaminį, perskaitykite toliau esančius įspėjimus.

- Jei techninė priežiūra atliekama netinkamai ir nereguliariai, padidėja sužalojimų ir gaminio pažeidimų pavojus.
- Naudokite asmenines apsaugines priemones. Žr. *Asmeninės apsauginės priemonės psl. 523*.
- Išjunkite variklį ir prieš atlikdami priežiūros darbus įsitikinkite, kad visos gaminio dalys atvėsos.
- Prieš atlikdami priežiūros darbus, nuvalykite gaminį, kad pašalintumėte pavojingas medžiagas.
- Prieš atlikdami priežiūros darbus, atjunkite žvakės antgalį.
- Nusidėvėjusių diskų briaunos gali būti aštrios. Mūvėkite apsaugines pirštines ir saugokitės diskų.
- Variklio išmetamosios dujos yra karštos, jose gali būti kibirkščių. Nedirbkite su gaminiu patalpoje arba greta degių medžiagų.
- Nemodifikuokite gaminio. Esant gamintojo nepatvirtintoms modifikacijoms, galima sunkiai arba mirtinai susižaloti.
- Visada naudokite originalius priedus ir atsargines dalis. Dėl gamintojo nepatvirtinti priedų ir atsarginių dalių galima sunkiai arba mirtinai susižaloti.
- Pakeiskite pažeistas, sulūžusias arba nusidėvėjusias dalis.
- Atlikite tik naudojimo instrukcijoje nurodytus techninės priežiūros darbus. Visus kitus techninės priežiūros darbus patikėkite atlikti patvirtintam priežiūros centrai.
- Atlikę priežiūros darbus ir prieš paleisdami variklį, iš gaminio pašalinkite visus įrankius. Palaidi įrankiai arba prie besisukančių dalių prijungti įrankiai gali būti išsviesti ir sužaloti.
- Atlikę priežiūros darbus, patikrinkite gaminio vibracijos lygį. Jei jis yra per didelis, kreipkitės į patvirtintą priežiūros centrą.
- Gaminio techninės priežiūros darbai turėtų būti reguliariai atliekami patvirtintame priežiūros centre.

Naudojimas

Įvadas



PERSPĖJIMAS: Prieš naudodami gaminį perskaitykite ir supraskite skyrių apie saugą.

Prieš naudodami gaminį

- Atidžiai perskaitykite naudojimo instrukciją ir įsitikinkite, kad viską gerai supratote.
- Perskaitykite variklio gamintojo pateiktą variklio naudojimo vadovą.
- Patikrinkite, ar nepažeistas gaminys ir visi komponentai. Jei matote pažeidimų, nenaudokite gaminio.
- Atlikite kasdienės priežiūros darbus. Žr. *Techninės priežiūros grafikas psl. 535*.

Naujų gaminio operatorių mokymas



PERSPĖJIMAS: Šis gaminys gali sunkiai ar net mirtinai sužeisti naudotoją ar aplinkinius. Prieš pradėdami dirbti, nauji operatoriai turi būti susipažinę su visais valdikliais ir išmokti saugiai valdyti gaminį.

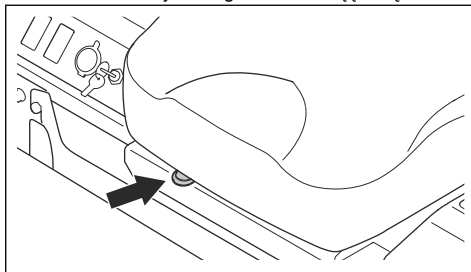
1. Parodykite naujiems operatoriams teisingą operatoriaus padėtį sėdynėje.
2. Parodykite jiems vairavimo svirčių funkcijas ir kaip paleisti gaminį.
3. Jie turi išmokti vairuoti gaminį ant kieto ir šiek tiek šlapio betono paviršiaus.
 - a) Padidinkite peilių polinkio kampą iki 6 mm / ¼ col.
 - b) Geriausias valdymas užtikrinamas nustačius akceleratoriaus valdiklį į maksimalią galią.
 - c) Pradėkite nejudėdami, tada judėkite gaminio tiesiai į priekį ir atlikite 180° kampo posūkius.

Sėdynės reguliavimas

Sureguliuokite sėdynę, kad būtų geresnė darbinė padėtis ir dirbti būtų saugu.

1. Atsisėskite ant sėdynės.

2. Pastumkite sėdynės reguliavimo svirtį į kairę.

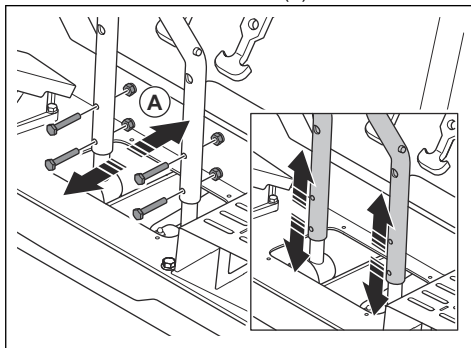


3. Pastumkite sėdynę į reikiamą padėtį.
4. Atleiskite sėdynės reguliavimo svirtį.

Vairavimo svirčių padėties reguliavimas

Yra 3 vairavimo svirčių padėties. Eiga yra ilgesnė, kai vairavimo svirtys yra viršutinėje padėtyje.

1. Sustabdykite variklį.
2. Atsukite 4 varžtus ir 4 veržles (A).



3. Nustatykite vairavimo svirtis į 1 iš 3 padėčių.
4. Priveržkite 4 varžtus ir 4 veržles.

Pavarų dėžių paruošiamasis veikimas

- Pirmąsias 2–4 darbo valandas variklį naudokite akceleratorių nuspaudę iki ½ eigos.



PASTABA: Jei šiuo paruošiamuoju laikotarpiu akceleratorius bus nuspaustas iki galo, kyla pavojus sugadinti pavarų dėžes.

Slankiųjų diskų montavimas



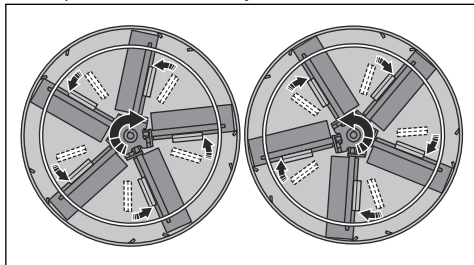
PASTABA: Prieš naudodami gaminį įsitikinkite, kad slankieji diskai sumontuoti tinkamai. Jei diskai bus sumontuoti netinkamai, gaminys veiks nesklandžiai.



PASTABA: Prieš keldami gaminį, nuimkite slankiuosius diskus. Slankieji diskai gali iškristi ir būti pažeisti, kai gaminį keliate kėlimo įranga. Žr. *Gaminio kėlimas psl. 546*.

Dėl tinkamų slankių diskų kreipkitės į savo „Husqvarna“ pardavėją arba techninės priežiūros atstovą.

1. Išjunkite variklį ir ištraukite raktelį.
2. Kelkite gaminį naudodami kėlimo įrangą. Žr. *Gaminio kėlimas psl. 546*.
3. Po gaminio rėmu padėkite atramas, kad gaminys būtų stabilus, kol jis pakeltas.
4. Sulygiuokite peilių mazgų centrą su slankių diskų centru.
5. Nustatykite peilių polinkio kampą į 0°.
6. Sukite kairįjį slankųjį diską prieš laikrodžio rodyklę, kol peiliai atsidurs slankiojo disko laikikliuose.



7. Sukite dešinįjį slankųjį diską pagal laikrodžio rodyklę, kol peiliai atsidurs slankiojo disko laikikliuose.

Pasižymėkite: Dešinė ir kairė pusė matoma sėdint operatoriaus sėdynėje.

8. Įsitinkinkite, kad slankieji diskai užsifiksavo savo vietoje.
9. Šiek tiek padidinkite peilių polinkio kampą, kad peiliai užsifiksuotų slankių diskų laikikliuose. Žr. *Disko polinkio kampo reguliavimas psl. 533*.

1168 mm/46 col. slankių diskų montavimas

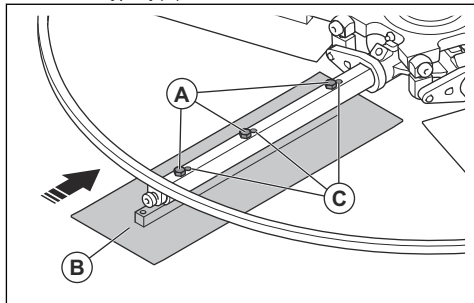


PASTABA: Prieš naudodami gaminį įsitinkinkite, kad slankieji diskai sumontuoti tinkamai. Jei diskai bus sumontuoti netinkamai, gaminys veiks nesklaidžiai.

Dėl tinkamų slankių diskų kreipkitės į savo „Husqvarna“ pardavėją arba techninės priežiūros atstovą.

1. Išjunkite variklį ir ištraukite raktelį.

2. Kelkite gaminį naudodami kėlimo įrangą. Žr. *Gaminio kėlimas psl. 546*.
3. Po gaminio rėmu padėkite atramas, kad gaminys būtų stabilus, kol jis pakeltas.
4. Atlaisvinkite ir išimkite varžtus (A), laikančius kiekvieną peilį (B).



5. Pajudinkite peilius, kad jie susilygintų su vidinėmis varžtų skylutėmis (C).
6. Įstatykite ir priveržkite varžtus vidinėse varžtų skylutėse (C).
7. Pritvirtinkite slankųjį diską prie peilių. Žr. *Slankių diskų montavimas psl. 526*.

SND bako montavimas CRT 48-57K-PS-DF



PERSPĖJIMAS: Prieš montuodami SND baką įsitinkinkite, kad variklis išjungtas.



PERSPĖJIMAS: Naudokite apsaugines pirštines ir akių apsaugą.



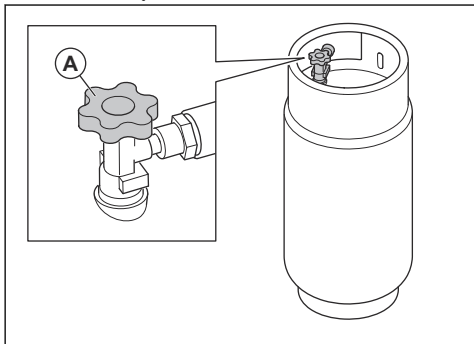
PASTABA: Įsitinkinkite, kad naudojate tinkamo tipo SND baką. Dėl netinkamo SND bako galimi gaminio gedimai. Žr. *Techniniai duomenys psl. 548*.



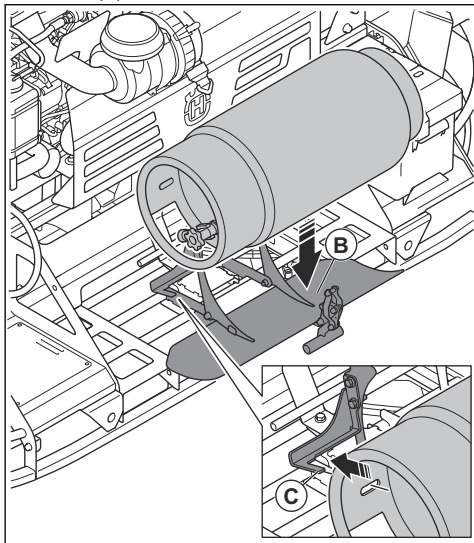
PASTABA: Pasirūpinkite, kad SND bakas būtų įtaisytas tinkamoje padėtyje.

Jei SND bakas prijungtas, o gaminys neveikia, uždarykite SND bako vožtuvą.

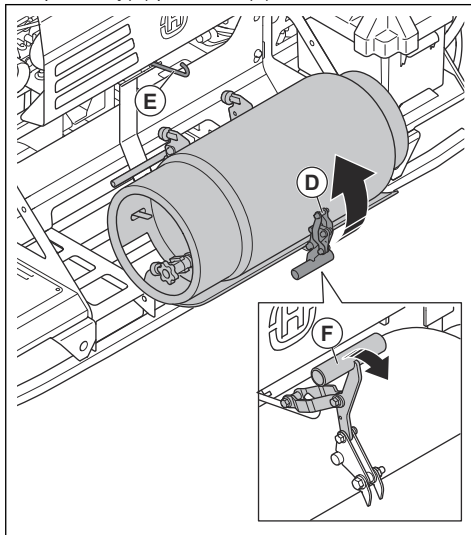
1. Pasukite SND bako vožtuvo rankenėlę (A) pagal laikrodžio rodyklę, kad visiškai uždarytumėte SND bako vožtuvą.



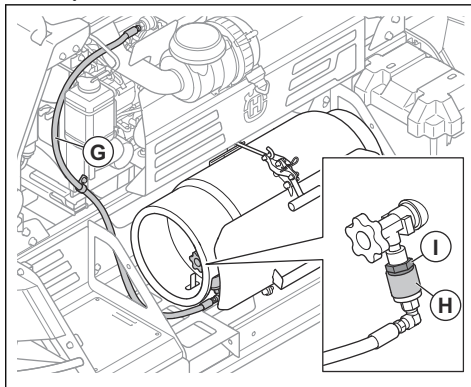
2. Uždėkite SND baką ant SND bako laikiklio (B) ir įsitikinkite, kad jis yra sulygiuotas su kreipiamuoju kaišiu (C).



3. Uždarykite SND bako laikiklį ir pritvirtinkite spaustuvą (D) prie kablo (E).



4. Naudodami rankeną (F) užfiksukite SND bako laikiklį.
5. Prijunkite SND žarnelę (G), jungiančią gaminį ir SND baką.

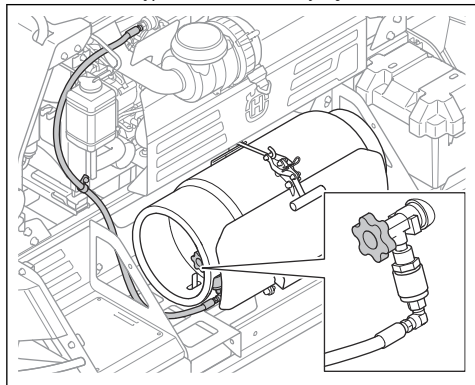


- a) Uždėkite lizdinę jungtį (H) ant SND bako vožtuvo vidinės jungties (I).
- b) Tvirtai priveržkite lizdinę jungtį (H) ranka.

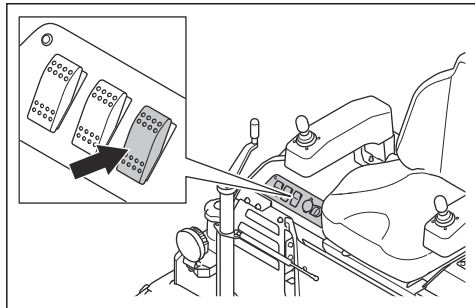


PASTABA: Nenaudokite jokio įrankio SND bako ir SND žarnelės jungtims priveržti. Taip galite pažeisti jungtis.

6. Kad paleistumėte SND srautą, pasukite iki galo SND bako vožtuvą prieš laikrodžio rodyklę.



7. Pasukite degimo raktelį į paleidimo padėtį, o degalų keitimo jungiklį nustatykite į SND padėtį.



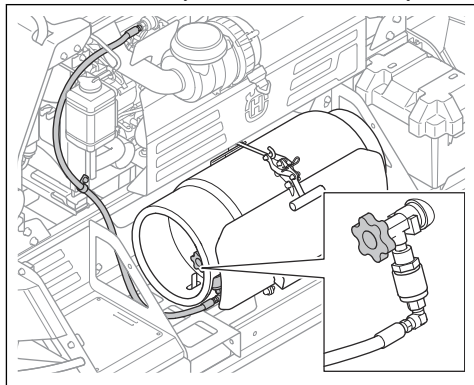
8. Patikrinkite, ar nėra nuotėkio. Atlikite sandarumo bandymą, visas SND linijas sutepdami muiluotu vandeniu.
9. Jei nėra nuotėkio, paleiskite variklį. Žr. *Gaminio paleidimas psl. 530*.
10. Leiskite varikliui veikti tuščiaja eiga 2–3 minutes ir įsitikinkite, kad SND srautas yra patenkinamas.

Tuščio SND bako CRT 48-57K-PS-DF keitimas

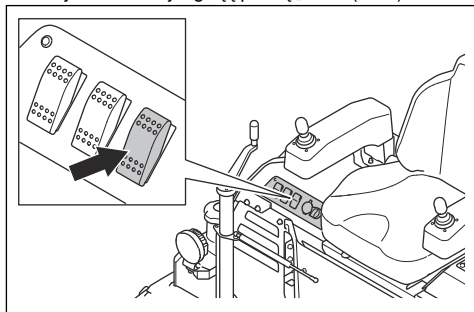


PERSPĖJIMAS: Naudokite apsaugines pirštines ir akių apsaugą.

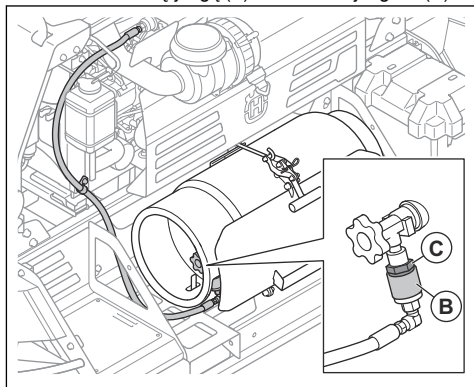
1. Pasukite SND bako vožtuvą pagal laikrodžio rodyklę, kad visiškai uždarytumėte SND bako vožtuvą.



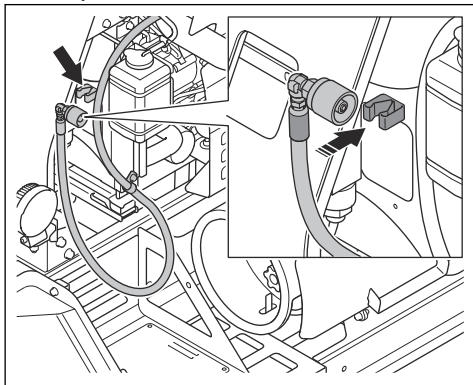
2. Paleiskite variklį. Žr. *CRT 48-57K-PS-DF paleidimas su šiltu varikliu psl. 530* arba *CRT 48-57K-PS-DF paleidimas su šaltu varikliu psl. 530*.
3. Perjunkite SND jungiklį į padėtį „LPG“ (SND).



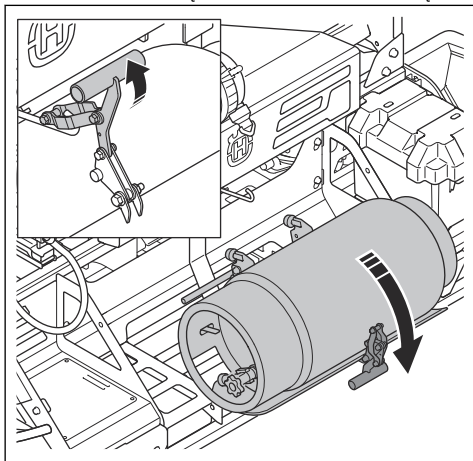
4. Leiskite varikliui veikti, kol jis sustos, kad įsitikintumėte, jog SND žarnos yra tuščios.
5. Pasukite užvedimo raktelį į padėtį STOP.
6. Atskirkite lizdinę jungtį (B) nuo vidinės jungties (C).



- Įdėkite SND tiekimo žarnelę į tiekimo žarnelės laikiklį.



- Atrakinkite rankeną ir atlenkite SND bako laikiklį.

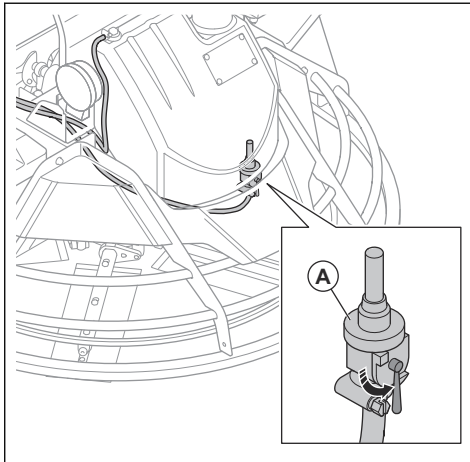


- Iškelkite tuščią SND baką iš laikiklio.
- Įdėkite naują SND baką. Žr. *SND bako montavimas CRT 48-57K-PS-DF psl. 527.*

Gaminio paleidimas

Norėdami paleisti CRT 48-57K-PS-DF, žr. *CRT 48-57K-PS-DF paleidimas su šiltu varikliu psl. 530* arba *CRT 48-57K-PS-DF paleidimas su šaltu varikliu psl. 530.*

- Atidarykite degalų vožtuvą (A).



- Atsisėskite ir sureguliuokite operatoriaus sėdynę. Žr. *Sėdynės reguliavimas psl. 526.*
- Pasukite uždegimo raktelį į paleidimo padėtį ir laikykite jį tokioje padėtyje, kol variklis užsives.
- Užvedę variklį, iš karto atleiskite degimo raktelį.
- Jei variklis neužsiveda per 5 sekundes, atleiskite degimo raktelį ir prieš bandydami dar kartą palaukite 10 sekundžių.
- Prieš naudodami gaminį, leiskite varikliui įkaisti.

CRT 48-57K-PS-DF paleidimas su šiltu varikliu

- Atidarykite SND bako vožtuvą.
- Atsisėskite ir sureguliuokite operatoriaus sėdynę. Žr. *Sėdynės reguliavimas psl. 526.*
- Įsitikinkite, kad SND jungiklis yra padėtyje „LPG“ (SND).
- Pasukite uždegimo raktelį į paleidimo padėtį ir laikykite jį tokioje padėtyje, kol variklis užsives.
- Užvedę variklį, iš karto atleiskite degimo raktelį.
- Jei variklis neužsiveda per 5 sekundes, atleiskite degimo raktelį ir prieš bandydami dar kartą palaukite 10 sekundžių.
- Prieš naudodami gaminį, leiskite varikliui veikti laisvąja eiga 5 minutes.

CRT 48-57K-PS-DF paleidimas su šaltu varikliu

- Atsisėskite ir sureguliuokite operatoriaus sėdynę. Žr. *Sėdynės reguliavimas psl. 526.*
- Įsitikinkite, kad LPG jungiklis nustatytas į benzina.
- Pasukite uždegimo raktelį į paleidimo padėtį ir laikykite jį tokioje padėtyje, kol variklis užsives.

4. Užvedę variklį, iš karto atleiskite degimo raktelį.
5. Jei variklis neužsiveda per 5 sekundes, atleiskite degimo raktelį ir prieš bandydami dar kartą palaukite 10 sekundžių.
6. Leiskite varikliui dirbti tuščiaja eiga 5 minutes.
7. Atidarykite SND bako vožtuvą.
8. Nustatykite SND jungiklį į padėtį „LPG“ (SND).

Darbo režimai



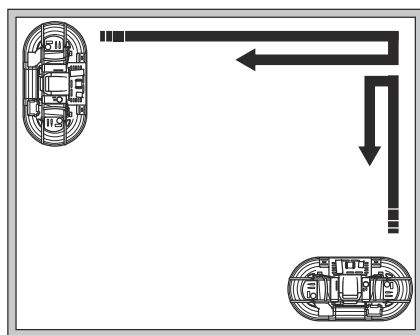
PASTABA: Prieš dirbdami apžiūrėkite, ar nėra atsiskyrusių akmenukų ir pašalinkite juos nuo betono paviršiaus. Dėl palaidų akmenukų gali atsirasti žymių, kurias pašalinti nuo betoninio paviršiaus nėra taip paprasta.

Slankiajam diskui veikiant pašalinami betoninio paviršiaus įdubimai. Prieš pradėdami dirbti slankiuoju disku įsitikinkite, kad betono paviršius yra pakankamai kietas. Padarykite žingsnį ant paviršiaus ir įsitikinkite, kad bato žymės gylis yra mažesnis nei 3 mm/0,12 col.

Baigus darbą slankiuoju disku, betoninis yra paruoštas apdirbti mentele. Apdirbant mentele padidinamas betoninio paviršiaus tankis, todėl paviršius tampa glotnus ir tvirtas.

Gaminio naudojimas taikant tinkamą veikimo šabloną CRT 48

- Nuimkite nuo vairavimo svirčių guminius dirželius, kad jas atrakintumėte.
- Judinkite gaminį tiesiai į priekį betoniniu paviršiumi.



- Slankiojo disko naudojimas: Pradėkite pirmąjį važiavimą 90° kampu nuo ankstesnio pravažiavimo, kad pašalintumėte juo metu paliktus trūkumus. Visada kirkite kitas kelias važiavimo juostas, kad gautumėte lygias grindis. Betono paviršiaus gale važiuokite gaminį į šoną, o tada atgal į priešingą galą. Įsitikinkite, kad persidengimas apima mažiausiai ½ peilių mazgo skersmens. Sukite gaminį lėtai ir atsargiai ir tik tada, kai dirbate šalia objektų, pvz., vamzdžių.



PASTABA: Jei nėra būtinybės, nesukite gaminio slankiojo disko naudojimo metu. Taip šlapias betonas gali išjudėti ir betono paviršiuje gali atsirasti įlenkimų, skylių ir kitų defektų.

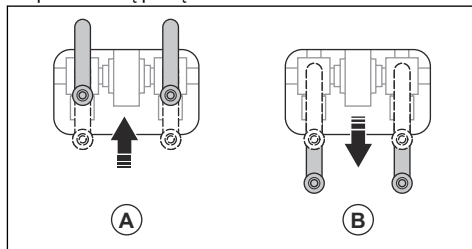
- Apdirbimas glaistykle: Betono paviršiaus gale pasukite 180° kampu ir važiuokite gaminį tiesiai į priešingą galą. Įsitikinkite, kad persidengimas apima mažiausiai ½ peilių mazgo skersmens.

CRT 48-37V ir CRT 48-57K gaminio valdymas vairavimo svirtimis

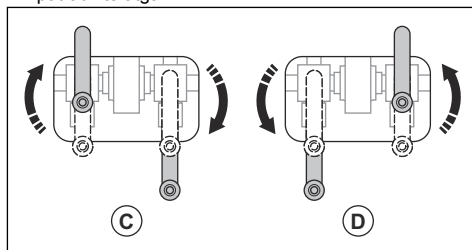


PASTABA: Nespauskite ir netraukite vairavimo svirčių greitai ar naudodami jėgą. Taip galite sugadinti vairavimo svirtis, o gaminys gali pradėti virpti.

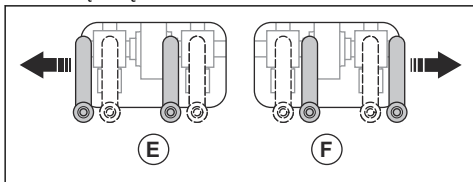
- A: Norėdami gaminį judėti į priekį, vairavimo svirtis pastumkite į priekį.



- B: Norėdami gaminį judėti atgal, vairavimo svirtis patraukite atgal.
- C: Norėdami pasukti pagal laikrodžio rodyklę, pastumkite kairiąją vairavimo svirtį į priekį, o dešiniąją patraukite atgal.



- D: Norėdami pasukti prieš laikrodžio rodyklę, pastumkite dešiniąją vairavimo svirtį į priekį, o kairiąją patraukite atgal.
- E: Norėdami judėti į kairę, pastumkite vairavimo svirtis į kairę.



- F: Norėdami judėti į dešinę, pastumkite vairavimo svirtis į dešinę.

Pasižymėkite: Šioje mašinoje įrengta sukimo pagalbos sistema. Ji sumažina jėgą, reikalingą vairavimo valdikliams stumti ir traukti.



PASTABA: Žr. vairavimo sistemos reguliavimo dirbtuvių vadovą. Vairavimo sistema yra įtempta spyruokle.

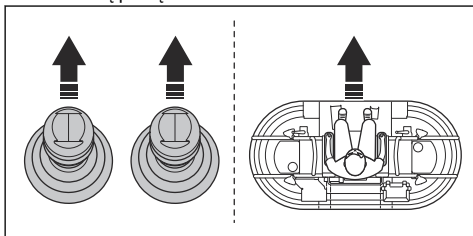
CRT 48-37V-PS, CRT 48-57K-PS ir CRT 48-57K-PS-DF gaminių valdymas vairavimo svirtimis



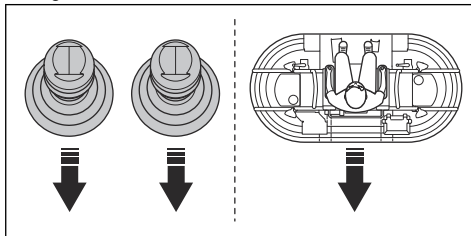
PASTABA: Nespauskite vairalazdžių per stipriai. Naudojant per didelę jėgą galima sugadinti vairalazdes.

Pasižymėkite: Kairioji vairalazdė juda tik pirmyn ir atgal. Kai gaminys nukreipiamas kairėn arba dešinėn, naudojama tik dešinė vairalazdė.

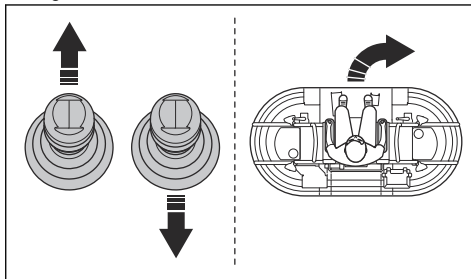
- Norėdami gaminiu judėti į priekį, vairalazdes stumkite į priekį.



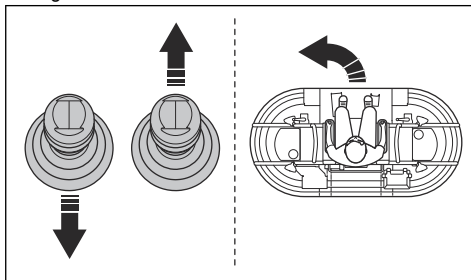
- Norėdami gaminiu judėti atgal, vairalazdes traukite atgal.



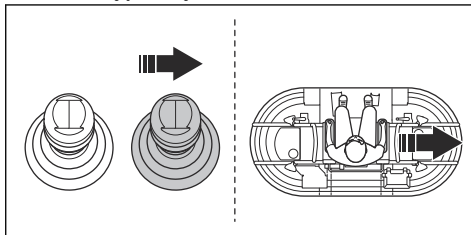
- Norėdami pasukti pagal laikrodžio rodyklę, stumkite kairiąją vairalazdę į priekį, o dešiniąją patraukite atgal.



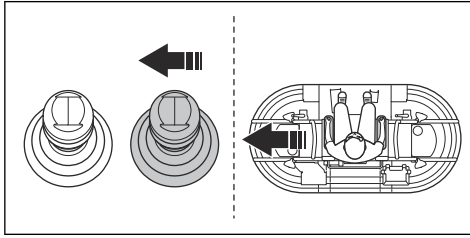
- Norėdami pasukti prieš laikrodžio rodyklę, stumkite dešiniąją vairalazdę į priekį, o kairiąją patraukite atgal.



- Kad gaminys judėtų į dešinę, stumkite dešiniąją vairalazdę į dešinę.



- Kad gaminys judėtų į kairę, stumkite dešiniąją vairalazdę į kairę.

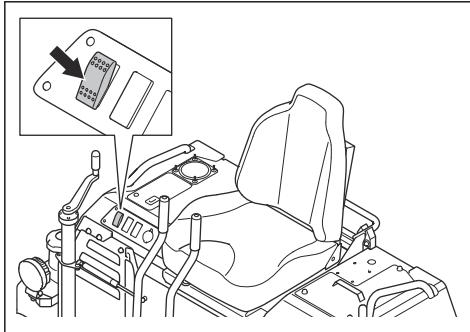


Darbinių žibintų naudojimas

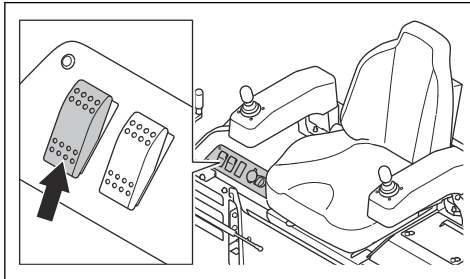
Gaminys turi 2 darbinis žibintus priekyje ir 2 darbinis žibintus gale.

- Paspauskite darbinių žibintų jungiklį, kad darbiniai žibintai užsidegtų ir užgestų.

a) CRT 48-57K ir CRT 48-37V modelyje



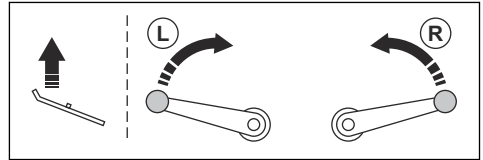
b) CRT 48-37V-PS, ir CRT 48-57K-PS-DF modelyje



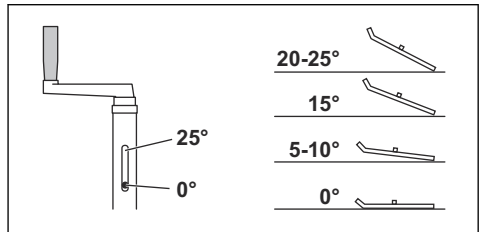
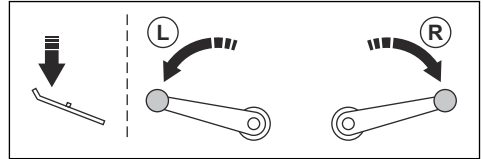
Disko polinkio kampo reguliavimas

1. Kairėje gaminio pusėje nustatykite peilių polinkio kampą, o tada nustatykite tą patį peilių polinkio kampą dešinėje gaminio pusėje.

- a) Kad padidintumėte peilių polinkio kampą, pasukite kairiojo peilio polinkio kampo valdiklį pagal laikrodžio rodyklę, o dešiniojo peilio polinkio kampo valdiklį – prieš laikrodžio rodyklę.



- b) Kad sumažintumėte peilių polinkio kampą, pasukite kairiojo peilio polinkio kampo valdiklį prieš laikrodžio rodyklę, o dešiniojo peilio polinkio kampo valdiklį – pagal laikrodžio rodyklę.



Rekomenduojamas peilių polinkio kampas esant skirtingai betono paviršiaus būklei

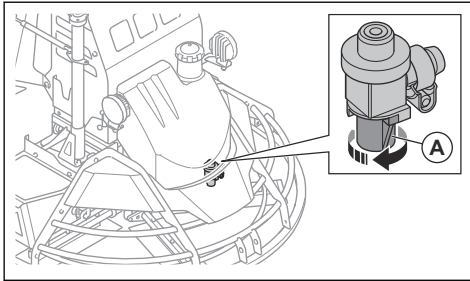
Betono paviršiaus būklė	Rekomenduojamas peilių polinkio kampas
Drėgnas	Lygiai, 0°
Drėgnas, plastiškas	Nedidelis polinkio kampas, 5–10°
Ne visai kietas	Vidutinis polinkio kampas, 15°
Kietas	Didžiausias polinkio kampas, 20–25°

Vandens ir stingimo lėtiklio purškimo sistemos naudojimas CRT 48-57K ir CRT 48-37V

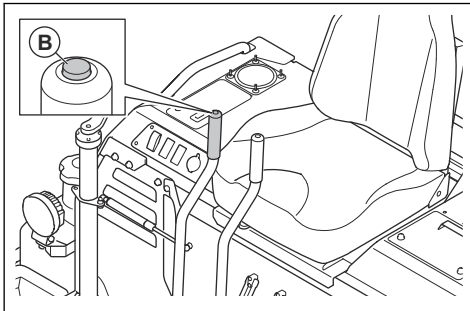
Dėl lėtiklio purškimo sistemos betonas išlieka pakankamai drėgnas, kai yra apdirbamas glaistykle. Prieš naudodami lėtiklio purškimo sistemą įsitikinkite, kad aplinkos temperatūra yra aukštesnė nei 0 °C/32 °F.

1. Pripildykite vandens bakelį švarių vandeniu arba lėtikliu, paruoštu vandens pagrindu.

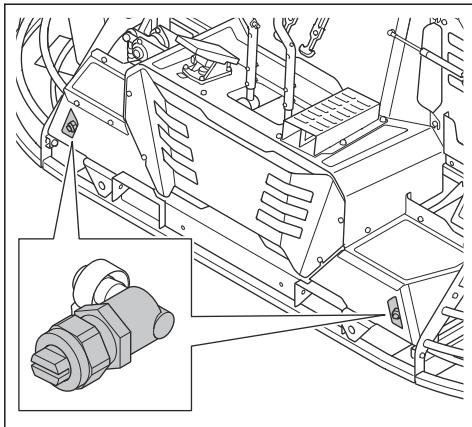
2. Atidarykite vandens vožtuvą (A).



3. Paspauskite ir palaikykite lėtiklio purškimo valdiklį (B), kad paleistumėte vandens siurbį.



Vanduo arba lėtiklis vandens pagrindu purškiamas iš 2 purkštukų gaminio priekyje.

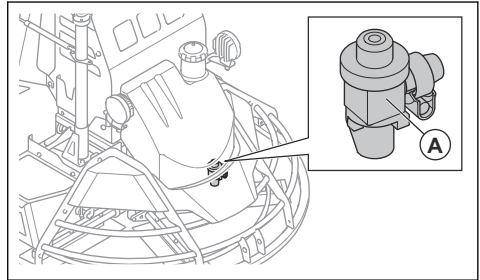


Stingimo lėtiklio purškimo sistemos naudojimas CRT 48-37V-PS, CRT 48-57K-PS ir CRT 48-57K-PS-DF

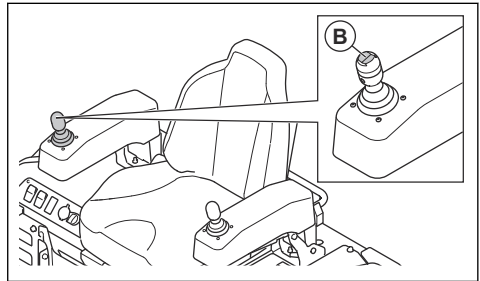
Dėl lėtiklio purškimo sistemos betonas išlieka pakankamai drėgnas, kai yra apdirbamas glaistykle. Prieš naudodami lėtiklio purškimo sistemą įsitikinkite, kad aplinkos temperatūra yra aukštesnė nei 0 °C/32 °F.

1. Pripildykite vandens bakelį švariu vandeniu arba lėtikliu, paruoštu vandens pagrindu.

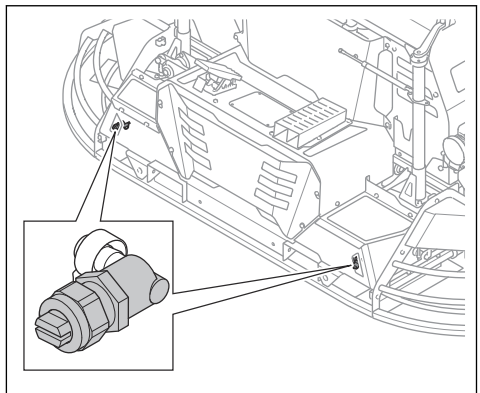
2. Atidarykite vandens vožtuvą (A).



3. Paspauskite ir palaikykite lėtiklio purškimo valdiklį (B), kad paleistumėte vandens siurbį.



Vanduo arba lėtiklis vandens pagrindu purškiamas iš 2 purkštukų gaminio priekyje.



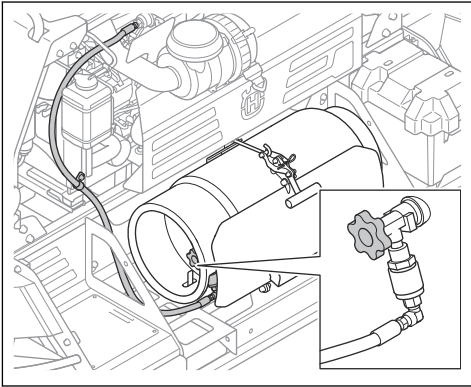
CRT 48-57K ir CRT 48-37V gaminio sustabdymas

1. Nustatykite vairavimo svirtis į neutralią padėtį.
2. Atleiskite akceleratorių.
3. Pasukite užvedimo raktelį į padėtį OFF (IŠJUNGTĄ). Variklis sustoja.
4. Pasukite degalų bako vožtuvo rankenėlę pagal laikrodžio rodyklę, kad uždarytumėte degalų baką.

CRT 48-37V-PS, CRT 48-57K-PS
ir CRT 48-57K-PS-DF gaminio
sustabdymas

- 1. Nustatykite vairalazdes į neutralią padėtį.
- 2. Atleiskite akceleratorių.
- 3. Pasukite užvedimo raktelį į padėtį OFF. Variklis sustoja.

4. Modeliui CRT 48-57K-PS-DF: Pasukite SND bako vožtuvo rankenėlę pagal laikrodžio rodyklę, kad uždarytumėte SND baką.



Techninė priežiūra

Įvadas



PERSPĖJIMAS: Prieš atlikdami gaminio techninės priežiūros darbus, perskaitykite ir supraskite saugos skyrių.

Visiems gaminio techninės priežiūros ir remonto darbams reikia specialių apmokymų. Pasiekiamos profesionalios remonto ir techninės priežiūros paslaugos. Jei jūsų pardavėjas nėra techninės priežiūros atstovas, paprašykite jo informacijos apie artimiausią techninės priežiūros atstavą.

Norėdami gauti informacijos apie atsargines dalis, kreipkitės į savo Husqvarna pardavėją arba techninės priežiūros atstavą.

Techninės priežiūros grafikas

- * = bendrieji techninės priežiūros darbai, kuriuos atlieka operatorius. Nurodymai pateikti ne šioje naudojimo instrukcijoje.
- X = nurodymai pateikti šioje naudojimo instrukcijoje.
- ++ = techninės priežiūros darbus leiskite atlikti įgaliotam techninės priežiūros atstavui.
- O = Nurodymus žr. variklio naudojimo vadove.

Bendroji gaminio priežiūra	Kasdien	Po pirmųjų 20 val.	Kas mėnesį arba kas 200 val.	Kas metus arba kas 500 val.
Patikrinkite, ar nėra degalų ar alyvos nuotėkio.	*			
Patikrinkite išorines gaminio dalis, ar nėra nusidėvėjimo požymių ir pažeidimų.	*			
Įsitikinkite, kad sklandžiai juda akceleratorius, vairavimo svirtys ir peilių polinkio kampo valdikliai.	*			
Patikrinkite, ar varžlės ir varžtai yra priveržti.	*			
Patikrinkite peilių rankenėles.	*			
Patikrinkite žibintus.	*			
Patikrinkite, ar nepažeistas pavaros diržas.	*			
Įsitikinkite, kad SND degalų sistemoje nėra nuotėkio. Tik CRT 48-57K-PS-DF.	X			

Bendroji gaminio priežiūra	Kasdien	Po pirmųjų 20 val.	Kas mėnesį arba kas 200 val.	Kas metus arba kas 500 val.
Patikrinkite, ar tinkamai sumontuotas SND bakas. Tik CRT 48-57K-PS-DF.	X			
Po kiekvieno naudojimo nedelsdami nuvalykite gaminį.	X			
Nuvalę gaminį, sutepkite peilių velenus.	X			
Patikrinkite purškiklius. Pravalykite purškiklius, jei jie užsikimšę.	X			
Patikrinkite operatoriaus buvimo kontrolės sistemą.	X			
Sutepkite universaliąsias jungtis.		X	X	
Patikrinkite alyvos lygį pavarų dėžėse.		X	X	
Pakeiskite alyvą pavarų dėžėse.				++
Pakeiskite vandens filtrą.				++

Variklio priežiūra	Kasdien	Po pirmųjų 20 val.	Kas mėnesį arba kas 200 val.	Kas metus arba kas 500 val.
Patikrinkite degalų lygį.	*			
Patikrinkite variklio alyvos lygį.	X			
Išvalykite oro filtrą. Pakeiskite jį, jei jis yra pažeistas arba nepavyksta jo išvalyti.	X			
Patikrinkite variklio aušinimo skysčio lygį.	O			
Pakeiskite variklio alyvą ir alyvos filtrą. Teisingą techninės priežiūros grafiką rasite variklio vadove.	O	O	O	O
Patikrinkite degalų filtrą.			*	
Patikrinkite ir nuvalykite uždegimo žvakę. Esant reikalui pakeiskite uždegimo žvakes.			++	
Patikrinkite ventiliatoriaus diržą.			O	
Pakeiskite degalų filtrą.				X
Pakeiskite oro filtrą.				++
Pakeiskite uždegimo žvakes.				++
Pakeiskite variklio aušinimo skystį.				++
Atlikite SND degalų sistemos priežiūrą. Tik CRT 48-57K-PS-DF.				++
Pakeiskite SND užraktą ir filtrą. Tik CRT 48-57K-PS-DF.				++

Gaminio valymas



PASTABA: Aukšto slėgio vandens srovė gali sugadinti kai kuriuos gaminio komponentus. Valydami juos naudokite tik švarią ir drėgną šluostę.

- Operatoriaus vietą ir toliau nurodytus komponentus valykite tik švaria ir drėgna šluoste:
 - a) sėdynė, vairavimo svirtys, valdymo jungikliai, užvedimo spynėlė, indikatoriai ir akceleratorius;
 - b) pedalas;
 - c) saugikliai;
 - d) elektros komponentai.
- Po kiekvieno darbo pašalinkite ant gaminio paviršiaus esantį betoną, kol jis nesukietėjo.
- Naudodami aukšto slėgio plovimo įrenginį, pašalinkite betoną ir nepageidaujamas medžiagas nuo peilių ir apsauginio žiedo.
- Mažiausiai 1 m (3 pėdų) atstumu nuvalykite gaminio korpusą aukšto slėgio plovimo įrenginiu.
- Apipurškite stebules ir apsauginį žiedą betono formavimo alyva arba betono atskyrimo priemone. Tokiu būdu bus lengviau valyti gaminį po kito naudojimo.

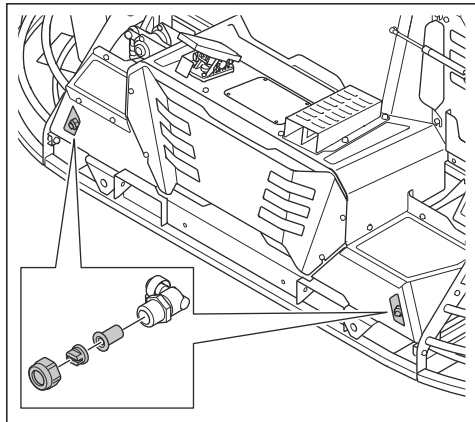


PASTABA: Nepurškite betono formavimo alyvos ar betono atskyrimo priemonės ant peilių.

- Nuvalę gaminį, sutepkite visus tepimo antgalius. Taip apsaugosite vidinius peilių stebulių paviršius nuo nesėvaus vandens.

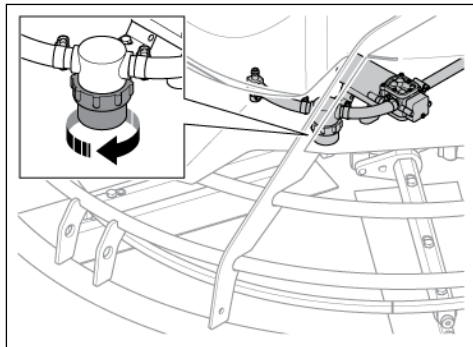
Purkštukų patikra

1. Apžiūrėkite purkštukus ir įsitikinkite, kad jie neužsikimšę.
2. Jei reikia, išvalykite purkštukus ir purkštukų filtrą.



Pasižymėkite: Valydami purkštuko filtrą, nepameskite plieninio rutulio ar spyruoklės. Jei trūksta bet kurios dalies, bakas ištuštės per purkštuką.

3. Patikrinkite žarnes ir įsitikinkite, kad jos nepažeistos.
4. Prieš vandens siurbį patikrinkite vandens filtrą ant žarnos.



CRT 48-57K ir CRT 48-37V oro filtro valymas arba keitimas



PERSPĖJIMAS: Valydami arba keisdami oro filtrą, naudokite patvirtintas kvėpavimo apsaugos priemones. Tinkamai išmeskite panaudotus oro filtrus. Įkvėpus oro filtre esančių dulkių gali kilti pavojus jūsų sveikatai.



PASTABA: Visada pakeiskite pažeistą oro filtrą, nes priešingu atveju dulkės pateks į variklį ir jį sugadins.

Oro filtrą valykite intervalais, nurodytais skyriuje *Techninės priežiūros grafikas psl. 535*. Oro filtrą keiskite kasmet arba tuo atveju, jei jis yra pažeistas arba jo nepavyksta išvalyti.



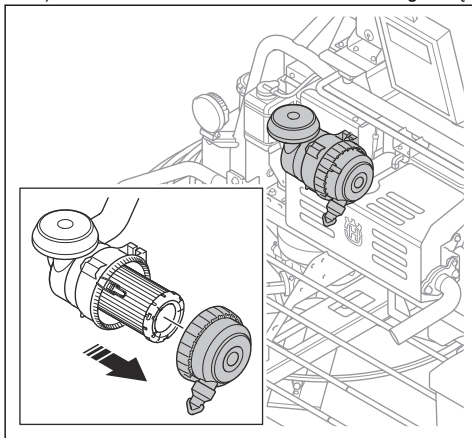
PERSPĖJIMAS: Nebandykite valyti oro filtro suspaustu oru. Tokiu būdu galite pažeisti oro filtrą ir galite įkvėpti kenksmingų dulkių.



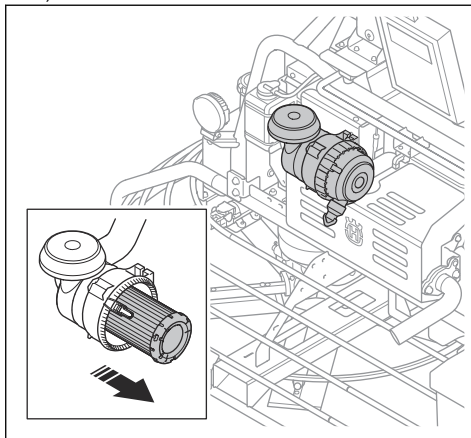
PERSPĖJIMAS: Nevalykite oro filtro elemento arba oro filtro korpuso degiais tirpikliais. Gaisro arba sprogimo pavojus.

1. Atlikite vieną iš toliau nurodytų veiksmų:

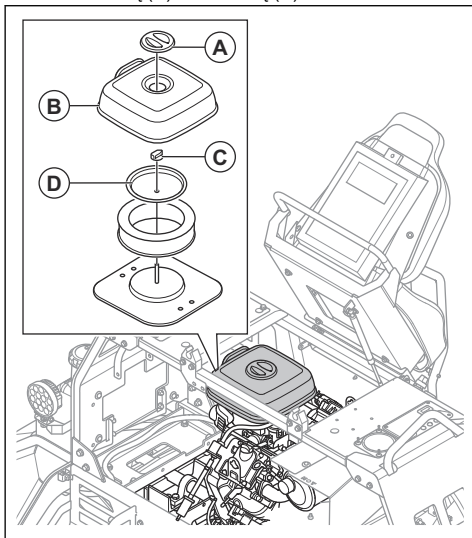
a) Norėdami CRT 48-57K nuimkite oro filtro gaubtą.



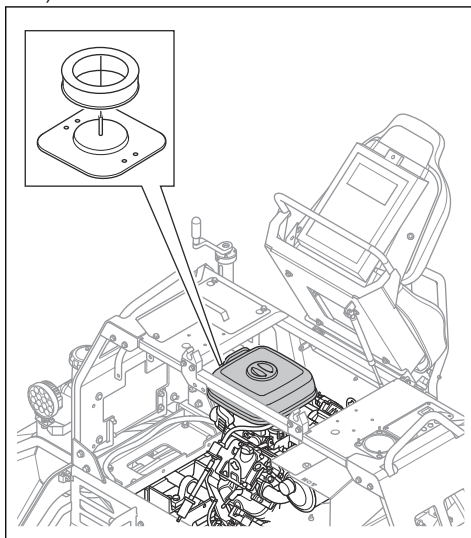
a) CRT 48-57K:



b) Norėdami CRT 48-37V, nuimkite tvirtinimo elementą (A), oro filtro dangtelį (B), tvirtinimo elementą (C) ir fiksatorių (D).



b) CRT 48-37V:



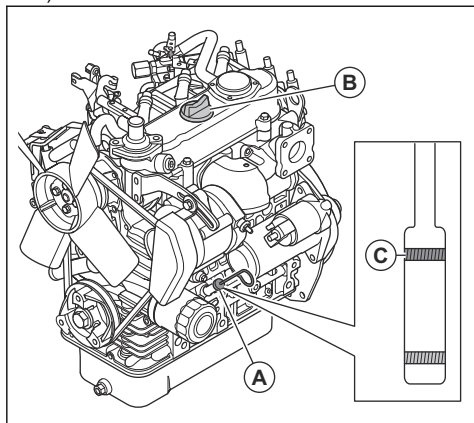
2. Išimkite poroloninį filtro elementą.

3. Patikrinkite, ar oro filtro elementas nepažeistas.
4. Trinkelėkite oro filtro elementu į kietą paviršių, kad pašalintumėte kietąsias daleles.
5. Nuvalykite oro filtro korpuso vidinį paviršių švaria, sausa šluoste.
6. Įdėkite oro filtrą į oro filtro korpusą.
7. Uždėkite oro filtro gaubtą. Pasukite, kad užfiksuotumėte, ir uždarykite spaustukus.

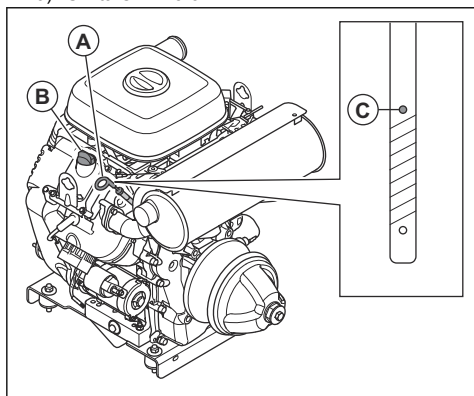
Variklio alyvos lygio patikra

1. Ištraukite alyvos lygio matuoklį (A).

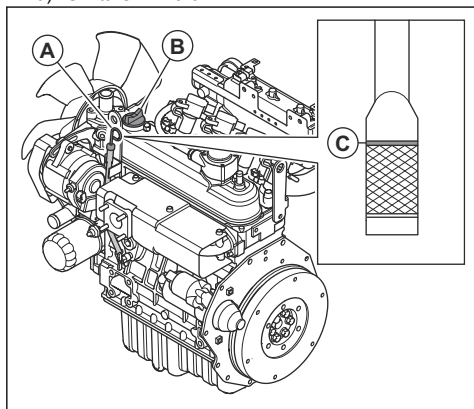
a) Skirta CRT 48-57K-PS-DF.



a) Skirta CRT 48-37V.



a) Skirta CRT 48-57K.



2. Nuvalykite alyvą nuo alyvos lygio matuoklio ir įstatykite jį atgal.

3. Ištraukite alyvos lygio matuoklį ir patikrinkite matuokliu nustatytą alyvos lygį. Alyvos lygis teisingas, kai yra tarp 2 lygio matuoklio žymių.
4. Jei alyvos lygis žemas, atsukite alyvos bakelio dangtelį (B), pripilkite variklio alyvos ir vėl patikrinkite alyvos lygį. Tinkamas alyvos tipas nurodytas variklio žinyne.
5. Įsitinkinkite, kad alyvos lygis neviršija viršutinės matuoklio žymos (C).
6. Uždėkite alyvos bakelio dangtelį.

Variklio alyvos keitimas

Informacijos, kaip pakeisti variklio alyvą, ieškokite variklio naudotojo vadove.

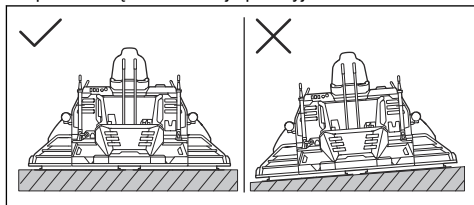
Alyvos filtro keitimas

Informacijos, kaip pakeisti variklio alyvos filtrą, ieškokite variklio naudotojo vadove.

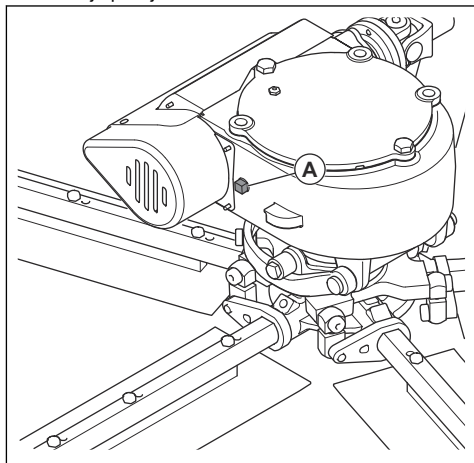
Pavarų dėžės alyvos lygio patikra

Gaminyje yra 2 pavarų dėžės. Toliau nurodytus veiksmus atlikite su kiekviena pavarų dėže.

1. Padėkite gaminį ant lygaus, plokščio paviršiaus, kad peiliai būtų horizontalioje padėtyje.



2. Išimkite 1 iš alyvos įpylimo angos kaiščių (A). Alyvos įpylimo angos kaiščiai yra pavarų dėžės kairėje ir dešinėje pusėje.



3. Patikrinkite pavarų dėžės alyvos lygį. Alyvos lygis yra tinkamas, kai yra ties alyvos įpylimo angos sriegių apačia.
4. Jei alyvos lygis per žemas, įpilkite tinkamos rūšies alyvos. Žr. *Techniniai duomenys psl. 548*.



PASTABA: Neipilkite per daug ir nemaišykite skirtingų rūšių pavarų dėžės alyvos. Taip galite pažeisti pavarų dėžę.

5. Nūsausinkite pavarų dėžės alyvos įpylimo angos sriegius ir alyvos įpylimo angos kaiščio sriegius.
6. Sutepkite alyvos įpylimo angos sriegius „LOCTITE® 577™“ arba lygiavertčiu tepalą.
7. Įstatykite alyvos pildymo angos kaištį.
8. Užsukite alyvos įpylimo angos kaiščius sukimo momentu iki 16–20 Nm / 12–15 lb-ft.
9. Patikrinkite pavarų dėžės apsauginį vožtuvą. Žr. *Pavarų dėžės apsauginio vožtuvo patikra psl. 540*.

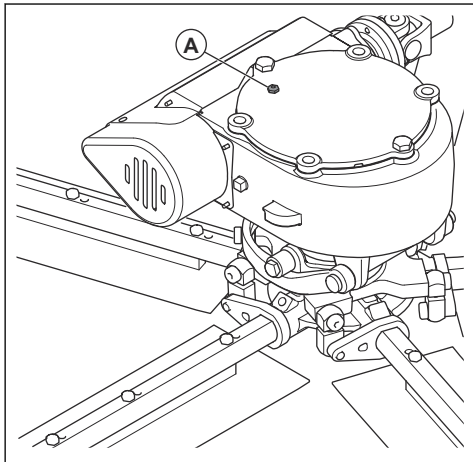
Pavarų dėžės apsauginio vožtuvo patikra

Šiuos veiksmus atlikite kaskart, kai tikrinatė alyvos lygį pavarų dėžėje.



PASTABA: Jei apsauginis vožtuvas užsikimšęs, galimas alyvos nuotėkis pro pavarų dėžės veleno sandariklius.

1. Patikrinkite apsauginį vožtuvą (A).

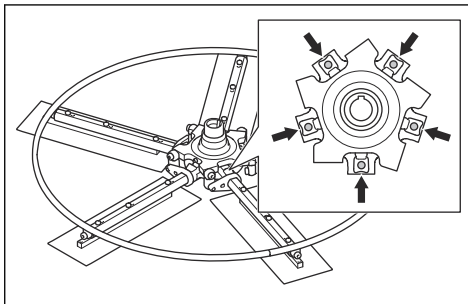


2. Jei jis užsikimšęs, nuvalykite jį šepetiu.
3. Jei apsauginio vožtuvo negalima išvalyti, pakeiskite jį. Kreipkitės į patvirtintą techninės priežiūros centrą, kad pakeistų apsauginį vožtuvą.

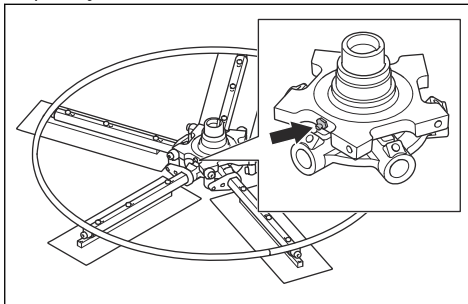
Disko velenų sutepimas

Naudokite bendrosios paskirties tepalą.

1. Padėkite gaminį ant lygaus, plokščio paviršiaus, kad peiliai būtų horizontalioje padėtyje.
2. Sustabdykite gaminį ir atjunkite akumuliatorių.
3. Padidinkite peilių polinkio kampą iki didžiausio. Taip bus lengviau pasiekti tepimo antgalius.
4. Pakeiskite sulūžusias arba užsikimšusias tepimo įmovas.
5. Spauskite tepalą per tepimo įmovas, kol jis apsemė disko velenus. Šis žingsnis taikomas modeliams CRT 48-37V ir CRT 48-57K.



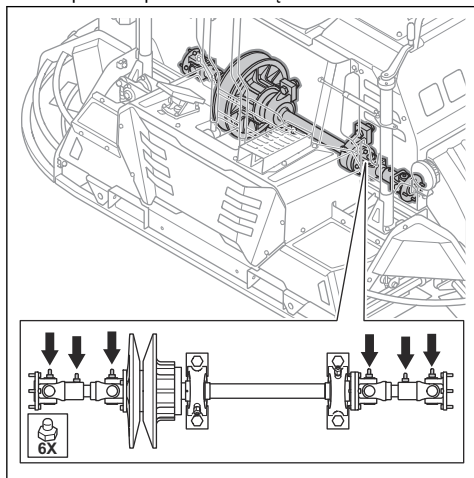
6. Modeliuose CRT 48-37V ir CRT 48-57K kiekvienoje gaminio pusėje sutepkite peilių polinkio kampo plokštę.



Universaliųjų jungčių tepimas

- Naudokite universaliųjų jungčių tepalą, žr. *Techniniai duomenys psl. 548*.

- Ispauskite tepalo per tepimo antgalius, kad suteptumėte pavaros sistemą.



- Pakeiskite sulūžusias arba užsikimšusias tempimo įmovas.

Peilių velenų reguliavimas



PERSPĖJIMAS: Prieš reguliuodami peilių velenus, sustabdykite gaminį, leiskite varikliui atvėsti ir atjunkite akumuliatorių.

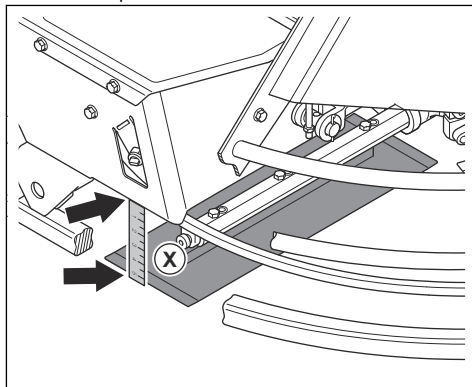


PERSPĖJIMAS: Mūvėkite apsaugines pirštines. Peiliai gali sukelti pjautinių sužalojimų.

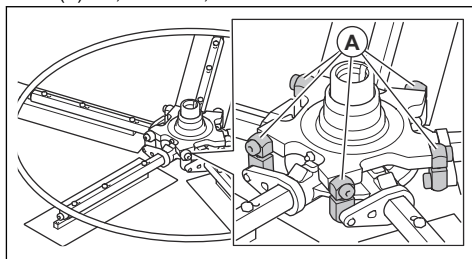
Peilių velenus būtina sureguliuoti toliau nurodytais atvejais:

- sumontuotas naujas peilio velenas;
 - išardytas peilių mazgas;
 - veikiantis gaminys pradeda virpėti.
1. Pakelkite gaminį naudodami kėlimo įrangą, kad peiliai neliestų žemės. Žr. *Gaminio kėlimas psl. 546*.
 2. Padėkite atramas po gaminio rėmu.
 3. Nustatykite peilių polinkio kampą nuo ½ iki viso peilių polinkio kampo, maždaug 12°.
 4. Tarp peilio veleno ir peilio polinkio kampo plokštės yra nedidelis laisvas plotas. Sukite kiekvieną peilį, kol apatinis peilio galas atsidurs žemiausiame laisvo ploto taške.

5. Išmatuokite atstumą (X) tarp gaminio rėmo ir apatinio peilio krašto. Pasukite pavaros diržą, kad pasisuktų peiliai, o jūs išmatuotumėte atstumą iki kiekvieno peilio.



6. Apskaičiuokite visų peilių vidutinį atstumą (X).
7. Atlaisvinkite arba priveržkite polinkio kampo jungtis (A), kad sureguliuotumėte kiekvieno peilio atstumą iki (X) $\pm 1,25 \text{ mm} / 0,050 \text{ col.}$



Diskų keitimas

Yra 2 tipų peiliai. Žr. *Priedai psl. 552*.



PERSPĖJIMAS: Prieš keisdami peilius, sustabdykite gaminį, palaukite, kol variklis atvės, ir atjunkite akumuliatorių.

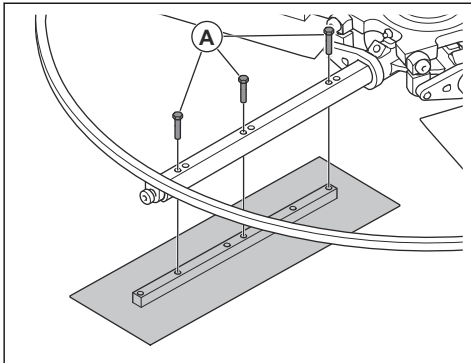


PERSPĖJIMAS: Mūvėkite apsaugines pirštines.

Dėl tinkamo tipo peilių kreipkitės į savo „Husqvarna“ pardavėją arba techninės priežiūros atstovą.

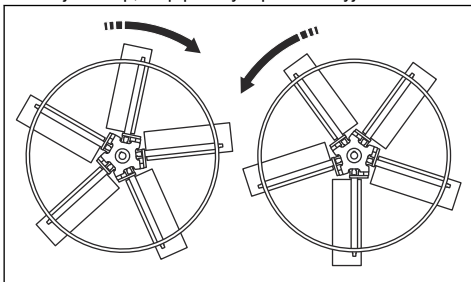
1. Kelkite gaminį naudodami kėlimo įrangą. Žr. *Gaminio kėlimas psl. 546*.
2. Padėkite atramas po gaminio rėmu.

3. Išsukite varžtus (A) ir atskirkite peilį.



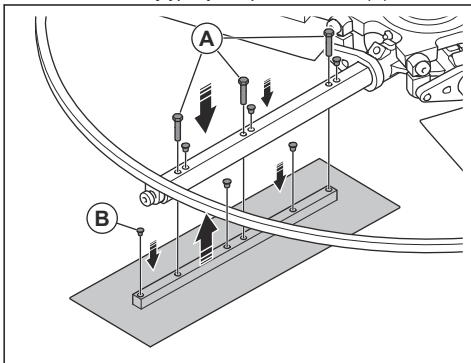
4. Sulygiuokite peilių velenų varžtų skylutes su naujo peilio varžtų skylutėmis.

- a) Jei montuojate kombinuotuosius peilius, dėkite juos taip, kaip parodyta paveikslėlyje.



Pasižymėkite: Apdailos peiliai yra simetriški. Todėl nėra svarbu, kuris kraštas yra nukreiptas sukimosi kryptį.

5. Suteptkite varžtų sraigtus, kad kitą kartą būtų galima lengviau išsukti varžtus.
6. Priveržkite naują peilį suteptais varžtais (A).

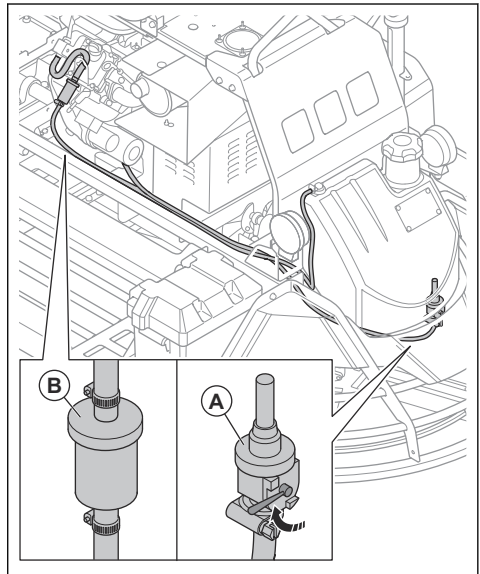


7. Į likusias peilio angas įdėkite plastikinius kaišius (B). Jie reikalingi tam, kad darbo metu į angas nepatektų betono.

8. Toliau nurodytus veiksmus atlikite su kiekvienu peiliu.

Degalų filtro keitimas

1. Išleiskite orą iš degalų sistemos. Žr. variklio vadovą.
2. Uždarykite degalų vožtuvą (A).



3. Pastatykite indą po degalų filtru (B).
4. Atlaisvinkite žarnelių spaustukus abiejose degalų filtro pusėse.
5. Išimkite ir išmeskite degalų filtrą.
6. Įdėkite naują degalų filtrą ir priveržkite žarnelių spaustukus.
7. Atidarykite degalų vožtuvą.

Akumuliatoriaus įkrovimas

- Jei akumuliatorius buvo nenaudotas ilgą laiką, prieš naudodami visiškai jį įkraukite.
- Naudokite akumuliatoriaus įkroviklį, kuris automatiškai reguliuoja įtampą. Rekomenduojame pastovios įtampos 2 etapų įkroviklį, kurio įtampa automatiškai sumažėja, kai akumuliatorius būna visiškai įkrautas, ir tik palaikoma jo įkrova. Pasitarkite su Husqvarna prekybos atstovu dėl tinkamo akumuliatoriaus įkroviklio.
- Žiemos laikotarpiu, kai gaminyje sandėliuojamas, palaikomąją įkrovą atlikite 1–2 kartus.

Norėdami užvesti variklį avariniu būdu.

Jei akumuliatorius išseko ir nepavyksta užvesti variklio, galima jį užvesti naudojant pagalbinį kabelius. Šis gaminyje pasižymi 12 V sistema su neigiamu žeminiu.

Avariniam užvedimui naudojamas gaminys taip pat turi būti 12 V su neigiamu žeminiu.

Užvedimo kabelių prijungimas

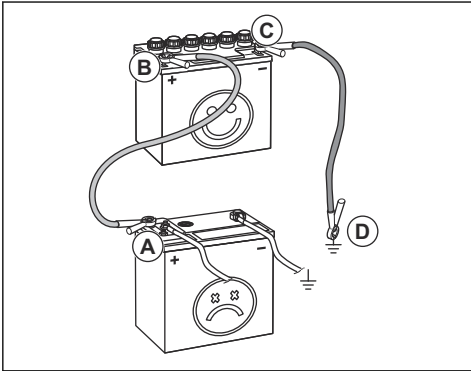


PERSPĖJIMAS: Sprogimo rizika dėl sprogųjų dujų, sklindančių iš akumuliatoriaus. Nejunkite įkrauto akumuliatoriaus neigiamo poliaus gnybto netoli iškrauto akumuliatoriaus neigiamo poliaus gnybto.



PASTABA: Nenaudokite savo gaminio akumuliatoriaus kitiems įrenginiams paleisti.

1. Prijunkite vieną raudono akumuliatoriaus kabelio galą prie TEIGIAMO (+) išsikrovusio akumuliatoriaus poliaus (A).



2. Prijunkite kitą raudono akumuliatoriaus kabelio galą prie TEIGIAMO (+) įkrauto akumuliatoriaus poliaus (B).



PERSPĖJIMAS: Saugokitės, kad nė vienu raudono akumuliatoriaus kabelio galu nepaliestumėte korpuso. Įvyks trumpasis jungimas.

3. Prijunkite vieną juodo akumuliatoriaus kabelio galą prie NEIGIAMO (-) įkrauto akumuliatoriaus poliaus (C).
4. Prijunkite kitą juodo akumuliatoriaus kabelio galą prie VAŽIUOKLĖS ĮŽEMINIMO (D) taško, toliau nuo degalų bako ir akumuliatoriaus.

Užvedimo kabelių atjungimas

Pasižymėkite: Atjunkite užvedimo kabelius atvirkštine tvarka.

1. Atjunkite JUODĄ kabelį nuo korpuso.
2. Atjunkite JUODĄ kabelį nuo visiškai įkrauto akumuliatoriaus.
3. Atjunkite RAUDONĄ kabelį nuo 2 akumuliatorių.

Trikčių šalinimas

Trikčių diagnostika ir šalinimas

Problema	Priežastis	Sprendimas
Nepavyksta paleisti variklio.	Degalų bakelis yra tuščias.	Į bakelį pripilkite tinkamų degalų. Žr. <i>Techniniai duomenys psl. 548</i> .
	Akumuliatoriaus jungtys atsilaisvino arba yra paveiktos korozijos.	Patikrinkite akumuliatoriaus jungtis. Nuvalykite akumuliatoriaus jungtis.
	Akumuliatorius neįkrautas.	Įkraukite arba pakeiskite akumuliatorių.
	Pažeistas starteris.	Pakeiskite starterį.

Problema	Priežastis	Sprendimas
Sunku paleisti variklį.	Degalų bakelis yra tuščias.	I bakelį pripilkite tinkamų degalų. Žr. <i>Techniniai duomenys psl. 548.</i>
	Akumulatorius neįkrautas.	Pakeiskite arba įkraukite akumulatorių.
	Užsikimšęs degalų filtras.	Pakeiskite degalų filtrą.
	Degalų kontūro gedimas.	Patikrinkite degalų linijas.
Produktas nėra stabilus ir per daug virpa.	1 arba kelios glaistyklių rankenėlės sulinkusios arba pažeistos.	Pakeiskite pažeistas glaistyklių rankenėles. Žr. <i>Diskų keitimas psl. 541.</i>
	1 arba kelios glaistyklių rankenėlės išsiderino.	Sureguliuokite glaistyklių rankenėles. Žr. <i>Peilių velenų reguliavimas psl. 541.</i>
	1 arba keli glaistyklių peiliai sulinkę arba pažeisti.	Pakeiskite pažeistus glaistyklių peilius.
Vairavimo sistemos diapazonas yra per platus, o gaminį nėra lengva vairuoti.	Susidėvėję ašies guoliai ir strypų galai.	Patikrinkite ašies guolius ir strypų galus. Pakeiskite pažeistas dalis.
Gaminys nejudą.	Pažeistas pavaros diržas.	
	Tarp peilių arba diskų apačios ir betono paviršiaus yra vakuumas.	Pakeiskite peilių polinkio kampą arba naudodami vairavimo sistemą sustabdykite siurbimą.
	Pažeistas pavarų dėžės varomojo veleno kaištėlis.	Pakeiskite pažeistą kaištelį.
Tik naudojant SND:		
Variklis sukasi, bet neužsiveda.	SND bakas yra tuščias.	Pakeiskite SND baką.
	Uždarytas SND bako vožtuvas.	Atidarykite SND bako vožtuvą.
	SND jungiklis yra netinkamoje padėtyje.	Nustatykite SND jungiklį į padėtį „LPG“ (SND).
	Užrakinimo vožtuvas neveikia tinkamai.	Patikrinkite elektros jungtis su uždarymo vožtuvu. Kreipkitės į įgaliotąjį „Husqvarna“ techninės priežiūros centro atstovą.
Variklis paleidžiamas, bet neveikia sklandžiai.	Per žema aplinkos temperatūra.	Prieš naudodami gaminį, leiskite varikliui įkaisti.

Problema	Priežastis	Sprendimas
Variklis paleidžiamas, bet netrukus vėl sustoja, nes nepakankamas degalų srautas.	SND bako vožtuvas ne iki galo atidarytas.	Iki galo atidarykite SND bako vožtuvą.
	SND degalų sistemoje yra nuotėkis.	Kreipkitės į patvirtintą techninės priežiūros centrą, kad surastų ir užtaisytų nuotėkį.
	Užsikimšimas degalų žarnelėje.	Išitikinkite, kad degalų žarnelė nesulenкта ir neužsikimšusi.
	Užsikimšęs arba pažeistas SND dujų garintuvas.	Patikrinkite garintuvą. Jei negalite atkimšti, kreipkitės į patvirtintą „Husqvarna“ techninės priežiūros centrą.

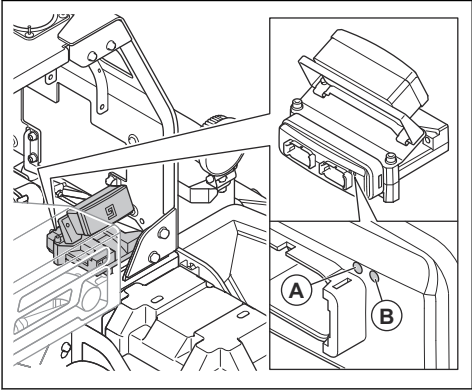
Klaidos kodo ištaisymas

1. Nustatykite klaidos kodą. Žr. *Klaidų kodai psl. 545*.
2. Įsitikinkite, kad sistemos įtampa yra tinkamame 12 V sistemos diapazone, 11–14 V.
3. Paieškokite atjungtų arba atsilaisvinusių elektros jungčių vairavimo grandinėje. Tai apima 2 vairalazdžių jungtis, 2 valdiklių jungtis, 6 kasetinių vožtuvų jungtis ir įžeminimą.
4. Jei sistemos įtampa yra tinkamame diapazone ir visos elektros jungtys tinkamai prijungtos, kreipkitės į įgaliotąjį „Husqvarna“ techninės priežiūros centro atstovą.

Klaidų kodai

Vairavimo sistemos veikimą nurodo 2 LED indikatoriaus lemputės. Veikimo metu dega žalia LED lemputė (B). Raudona LED lemputė (A) užsidega, jei įvyko klaida. Raudona LED lemputė mirksi tol, kol nebus ištaisyta klaida arba nebus išjungtas variklis. Įvairia seka mirksinti raudona LED lemputė nurodo skirtingus klaidų kodus. Suskaičiuokite, kiek kartų sumirksėjo raudona LED

lemputė, ir pagal blyksnių skaičių raskite kodą sąrašė. Pavyzdžiui, Y ašies dešinės vairalazdės gedimą nurodo 21 kodas. Kad nurodytų 21 kodą, raudona LED lemputė sumirksi 2 kartus, tada 1 kartą.



Kodas	Aprašymas
21	Y ašis, dešinėsios vairalazdės gedimas. Už diapazono ribų.
22	X ašis, dešinėsios vairalazdės gedimas. Už diapazono ribų.
23	Y ašis, kairiosios vairalazdės gedimas. Už diapazono ribų.
24	Dešiniojo švaistiklio gedimas. Už diapazono ribų.
25	Kairiojo švaistiklio gedimas. Už diapazono ribų.
26	R Dešinioji ritė atjungta, pažeista arba veikia netinkamai.
27	R Kairioji ritė atjungta, pažeista arba veikia netinkamai.
28	R Priekinė ritė atjungta, pažeista arba veikia netinkamai.
29	R Atgalinė ritė atjungta, pažeista arba veikia netinkamai.
31	L Priekinė ritė atjungta, pažeista arba veikia netinkamai.

Kodas	Aprašymas
32	L Atgalinė ritė atjungta, pažeista arba veikia netinkamai.

Transportavimas, saugojimas ir utilizavimas

Transportavimas



PERSPĖJIMAS: Būkite atsargūs transportavimo metu. Gaminys yra sunkus, todėl krisdamas arba judėdamas transportuojant gali sužaloti arba padaryti žalos.



PERSPĖJIMAS: Jei sumontuoti pasirinktiniai slankieji diskai, prieš gabendami juos nuimkite. Priešingu atveju slankieji diskai gali nukristi ir sužaloti žmones arba pakenkti įrangai.

Pakelkite gaminį, jei perkėlimo atstumas nedidelis. Jei reikia perkelti didesniais atstumais, gabenkite gaminį transporto priemone.



PASTABA: Nevilkite gaminio už transporto priemonės.

Gaminio kėlimas



PERSPĖJIMAS: Įsitinkinkite, kad kėlimo įranga yra tinkamų matmenų. Žr. *Techniniai duomenys psl. 548*.



PERSPĖJIMAS: Nekelkite pažeisto gaminio. Įsitinkinkite, kad užkabinimo ašos kiekvienoje sėdynės pusėje yra tinkamai sumontuotos ir nepažeistos.



PERSPĖJIMAS: Nenaudokite metalinių kablių, grandinių ar kitos kėlimo įrangos su šiurkščiomis briaunomis, kurios gali pažeisti užkabinimo ašas.



PERSPĖJIMAS: Gaminiumi kelti naudokite tik šakinio krautuvo angas ir užkabinimo ašas. Netvirtinkite kėlimo įrangos prie apsauginio rėmo ar kitų gaminio dalių. Gaminys gali nukristi ir sužaloti jus ar sugadinti turą.



PERSPĖJIMAS: Prieš keldami gaminį, užfiksuokite vairavimo svirtis. Neužfiksavus vairavimo svirčių galimas kūno sužalojimas ar turto sugadinimas.



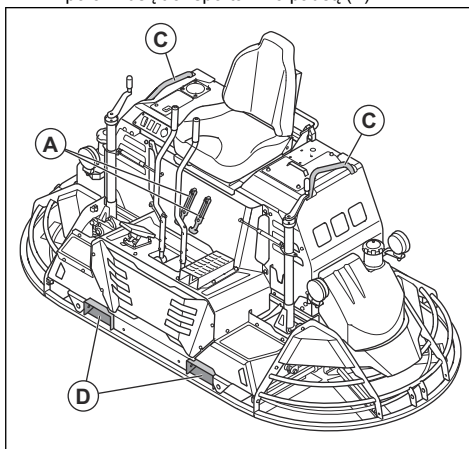
PERSPĖJIMAS: Prieš keldami gaminį, uždarykite degalų vožtuvą ir suskystintų dujų vožtuvą.



PERSPĖJIMAS: Nevaikščiokite ir nestovėkite po pakeltu gaminiumi arba šalia jo.

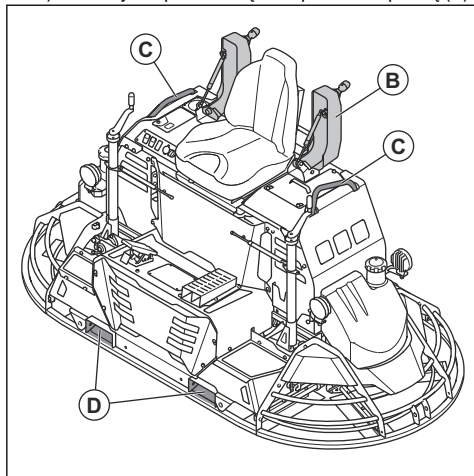
Pasižymėkite: Šakinio krautuvo angos yra gaminio priekyje ir gale.

1. Keldami CRT 48-57K ir CRT 48-37V atlikite toliau nurodytus veiksmus.
 - a) Užfiksuokite vairavimo svirtis po sėdyne esančiais guminiiais dirželiais (A). Nustatykite porankius į transportavimo padėtį (B).



- b) Pritvirtinkite kėlimo įrangą prie užkabinimo ašų (C) arba įkiškite šakinio krautuvo šakas į krautuvo angas (D).
2. Keldami CRT 48-37V-PS, CRT 48-57K-PS ir CRT 48-57K-PS-DF atlikite toliau nurodytus veiksmus.

a) Nustatykite porankius į transportavimo padėtį (B).



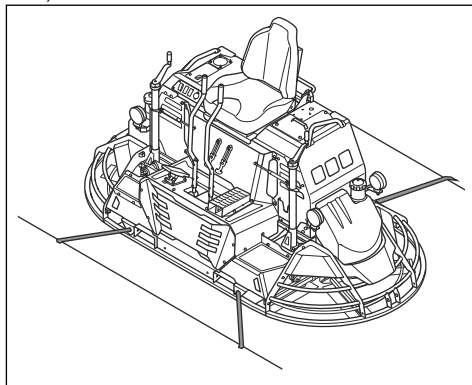
b) Pritvirtinkite kėlimo įrangą prie užkabinimo ašų (C) arba įkiškite šakinio krautuvo šakes į krautuvo angas (D).

3. Kilstelėkite gaminį šiek tiek nuo pagrindo.
4. Įsitikinkite, kad gaminys yra stabilus ir subalansuotas. Jei reikia, nuleiskite gaminį, sureguliuokite kėlimo įrangą ir dar kartą šiek tiek kilstelėkite gaminį nuo pagrindo.
5. Jei gaminys yra stabilus, galite kelti jį toliau.

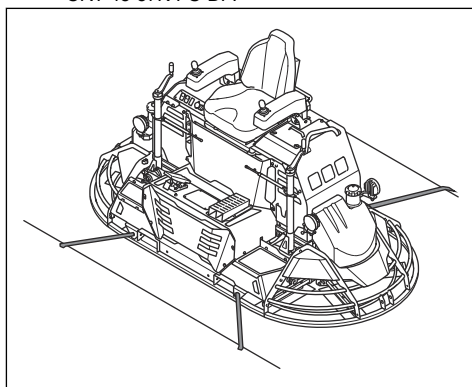
Gaminio paruošimas gabenimui ant transporto priemonės

1. Jei keliate gaminį ant transporto priemonės, žr. *Gaminio kėlimas psl. 546*.
2. Jei gaminys užkeliamas ant priekabos, gabenimo metu nenaudokite gaminio kėliklio, skirto priekabai, kaip priekabos grąžulo atramos.
3. Kad nepažeistumėte peilių, įsitikinkite, kad peilių polinkio kampas nustatytas į 0°.
4. Pririškite gaminį prie transporto priemonės atitinkamuose taškuose.

a) Modeliams CRT 48-57K ir CRT 48-37V.



b) Modeliams CRT 48-37V-PS, CRT 48-57K-PS ir CRT 48-57K-PS-DF.



Kad paruoštumėte gaminį ilgalaikiam sandėliavimui

Jei gaminį ketinate sandėliuoti ilgiau nei 30 dienų, atlikite toliau aprašytus veiksmus.

- Atlikite būtinus remonto darbus. Uždažykite dažų pažeidimus, kad išvengtumėte korozijos.
- Atlikite techninę priežiūrą. Žr. *Techninė priežiūra psl. 535*
- Sutepkite visas jungiamąsias dalis.
- Paleiskite variklį, uždarykite degalų vožtuvą ir leiskite varikliui veikti, kol jis sustos.
- Paruoškite variklį ilgalaikiam sandėliavimui. Žr. variklio vadovą, kurį pristatė variklio gamintojas.
- „CRT 48-57K-PS-DF“ atveju: Nuimkite SND baką ir uždėkite dangtelį ant SND bako jungties.
- Išleiskite iš bako degalus per degalų vožtuvą.
- Ištuštinkite suskystintų dujų baką. Žr. *Tuščio SND bako CRT 48-57K-PS-DF keitimas psl. 529*.

- Išleiskite vandenį iš vandens bakelio per vandens vožtuvą. Jei aplinkos temperatūra yra žemesnė nei užšalimo taškas, likęs vanduo gali sugadinti stingimo lėtiklio purškimo sistemą.
- Išimkite akumuliatorių ir reguliariai įkraukite jį saugojimo metu.
- Prieš sandėliuodami, nuvalykite gaminį. Pašalinkite alyvą ir dulkes nuo guminių dalių.
- Uždenkite gaminį apsauginiu gaubtu.
- Laikykite gaminį sausoje neužšalancioje vietoje.
- Laikykite gaminį užrakintoje patalpoje, kad jo nepasiektų vaikai arba neigalioti asmenys.

pasinaudodami vietine elektros ir elektronikos įrenginių surinkimo sistema. Taip prisidėsite prie tinkamo atliekų tvarkymo. Jei reikia daugiau informacijos, kreipkitės į vietines institucijas, buitinių atliekų tvarkymo tarnybas, Husqvarna techninės priežiūros atstovą arba mažmenininką. Netinkamas išmetimas gali daryti neigiamą poveikį aplinkai ir žmogaus sveikatai, nes gaminyje gali būti pavojingų medžiagų.



Šalinimas

Šis simbolis nurodo, kad įrenginys nepriskiriamas buitiniams atliekoms. Atiduokite jį perdirbti

Techniniai duomenys

CRT 48-57K ir CRT 48-37V techniniai duomenys

	CRT 48-37V	CRT 48-57K
Darbinis svoris, kg / svar.	617/1360	721/1589,5
Variklio gamintojas, modelis	Vanguard, EFI-37HP	Kubota, WG1605
Variklio galia, kW/hp, kai greitis 3 600 aps./min.	27,6/37	42,5/57
Tūris, cm ³ / col. ³	993/61	1537/93,8
Maks. variklio greitis, aps./min.	4000	3600
Greitis tuščiąja eiga, aps./min.	1200	1000
Degalų bako talpa, l/kvort.	24,6/26	
Degalų sąnaudos, l/val. / kvort./val.	10 arba 10,6	9,5 arba 10
Degalų rūšis	Benzinas E0-E10	
Variklio alyvos talpa, l/kvort.	2,3/2,4	6,0/6,3
Variklio alyva	SAE 10W-30	
Pavarų dėžės alyvos talpa, kiekvienos pavarų dėžės, l/kvort.	1,7/1,8	
Pavarų dėžės tipas	Patvari, aušinama ventiliatoriumi	
Pavarų dėžės alyva	„Shell Omala“ S4 WE 460	
Peilio velenų tepalas	„Shell Gadus S2“ arba lygiavertis	
Aušinimo skysčio talpa, l/gal	Netaikoma	5/1,32
Akumuliatoriaus tipas	Rūgštinis švino akumuliatorius	
Akumuliatorius, V/dydis	12/BCI 91	
USB lizdas, A	2,1	
Sankabos tipas	CVT	

	CRT 48-37V	CRT 48-57K
Varančiojo veleno tipas	Dantytas universalioji jungtis	
Peilio rankenėlės tipas	Varžtais	
Disko polinkio kampas, °	0-25	
Glaistymo skersmuo, mm/col.	1220/48	
Diskų kiekis	10	
Peilio greitis (min. /maks.), aps./min.	25/165	25/150
Apdailos peilio dydis, mm × mm / col. × col.	457×152/18×6	
Kombinuotojo peilio dydis, mm × mm / col. × col.	457×203/18×8	
Slankiojo peilio dydis, mm × mm / col. × col.	457×254/18×10	
Glaistymo plotis su slankiaisiais diskais (be persidengimo), mm/in.	2465/97	
Glaistymo plotis be slankių diskų (be persidengimo), mm/in.	2413/95	
Glaistymo plotis su slankiaisiais diskais (be persidengimo), m ² , pėd. ²	3/32	
Glaistymo plotis be slankių diskų (be persidengimo), m ² , pėd. ²	2,8/30	
EU5 CO ₂ , g/kwh	809,92	1075
Garso lygis L _w išmatuotas ⁸⁵ , dB(A) sant. 1 pW	114,8	112,3
Naudotojo ausį veikiantis garso lygis L _p ⁸⁶ , dB(A)	96,3	95,2
Vibracijos vertė ⁸⁷ , m/s ²	2,28	3,2
Rankena dešinėje, m/s ²	2,28	2,6
Rankena kairėje, m/s ²	2,16	3,2
Sėdynė, m/s ²	0,35	0,4

Jei reikia daugiau informacijos arba kilo klausimų dėl konkretaus variklio, žr. variklio vadovą arba variklio gamintojo interneto svetainę.

CRT 48-37V-PS, CRT 48-57K-PS ir CRT 48-57K-PS-DF techniniai duomenys

	CRT 48-37V-PS	CRT 48-57K-PS	CRT 48-57K-PS-DF
Darbinis svoris, kg / svar.	652/1437,5	746/1644,5	790/1742
Variklio gamintojas, modelis	Vanguard, EFI-37HP	Kubota, WG1605-G	Kubota, WG1605-GL-E3

⁸⁵ Išmatuotas galios lygis L_w pagal EN 12649, EN ISO 3744. Neapibrėžtis K_{WA} 2,5 dB (A).

⁸⁶ Garso slėgio lygis L_p pagal EN 12649, EN ISO 11201. Neapibrėžtis K_{pA} 2,5 dB (A).

⁸⁷ Vibracijos vertė nustatyta pagal EN 12649. Pateiktuose vibracijos lygio duomenyse yra 1,5 m/s² tipiška statistinė sklaida (standartinis nuokrypis).

	CRT 48-37V-PS	CRT 48-57K-PS	CRT 48-57K-PS-DF
Variklio galia, kW/hp, kai greitis 3 600 aps./min. ⁸⁸	27,6/37	42,5/57	42,5/57 LPG (SND): 41/55
Tūris, cm ³ / col. ³	993/61	1537/93,8	1537/93,8
Maks. variklio greitis, aps./min.	4000	3600	3600
Greitis tuščiąja eiga, aps./min.	1200	1000	1000
Degalų bako talpa, l/kvort.	24,6/26		
Degalų sąnaudos, l/val. / kvort./val.	10 arba 10,6	9,5 arba 10	11,6 arba 12,3
Degalų rūšis	Benzinas E0-E10		Benzinas E0-E10 ir SND
SND bako tipas, ES ir RoW/US	Netaikoma	Netaikoma	M-16/5570TC ir 5580TC
Variklio alyvos talpa, l/kvort.	2,3/2,4	6,0/6,3	6,0/6,3
Variklio alyva	SAE 10W-30		
Hidraulinės alyvos bakelio talpa, l/kvort.	12/13		
Hidraulinė alyva	10W30 hidraulinis skystis		
Pavarų dėžės alyvos talpa, kiekvienos pavarų dėžės, l/kvort.	1,7/1,8		
Pavarų dėžės tipas	Patvari, aušinama ventiliatoriumi		
Pavarų dėžės alyva	„Shell Omala“ S4 WE 460		
Peilio velenų tepalas	„Shell Gadus S2“ arba lygiavertis		
Aušinimo skysčio talpa, l/gal	Netaikoma	3,1/0,8	3,1/0,8
Akumuliatoriaus tipas	Rūgštinis švino akumuliatorius		
Akumuliatorius, V/dydis	12/BCI 91		
USB lizdas, A	2,1		
Sankabos tipas	CVT		
Varančiojo veleno tipas	Dantytą universalioji jungtis		
Peilio rankenėlės tipas	Varžtais		
Disko polinkio kampas, °	0-25		
Glaistymo skersmuo, mm/col.	1220/48		
Diskų kiekis	10		
Peilio greitis (min. / maks.), aps./min.	25/165	25/150	
Apdailos peilio dydis, mm × mm / col. × col.	457×152/18×6		

⁸⁸ Nurodė variklio gamintojas. Nurodyta variklio galia atitinka to modelio tipinės gamybos būdu pagaminto variklio vidutinę naudingąją atiduodamą galią (varikliui veikiant nurodytu greičiu), išmatuotą pagal SAE standartą J1349 / ISO1585. Masinės gamybos būdu pagamintų variklių galia gali skirtis. Faktinė gaminyje įmontuoto variklio galia priklausys nuo darbinio greičio, aplinkos sąlygų ir kitų aplinkybių.

	CRT 48-37V-PS	CRT 48-57K-PS	CRT 48-57K-PS-DF
Kombinuotojo peilio dydis, mm × mm / col. × col.	457×203/18×8		
Slankiojo peilio dydis, mm × mm / col. × col.	457×254/18×10		
Glaistymo plotis su slankiaisiais diskais (be persidengimo), mm/in.	2465/97		
Glaistymo plotis be slankių diskų (be persidengimo), mm/in.	2413/95		
Glaistymo plotis su slankiaisiais diskais (be persidengimo), m ² , pėd. ²	3/32		
Glaistymo plotis be slankių diskų (be persidengimo), m ² , pėd. ²	2,8/30		
EU5 CO ₂ , g/kwh	809,92	1075	Benzinas: 939,1 SND A degalai: 790,7 SND B degalai: 844,3
Garso lygis L _w išmatuotas ⁸⁹ , dB(A) sant. 1 pW	114,8	112,3	
Naudotojo ausį veikiantis garso lygis L _p ⁹⁰ , dB(A)	96,3	95,2	
Vibracijos vertė ⁹¹ , m/s ²	2,02	3,62	
Rankena dešinėje, m/s ²	1,53	3,03	
Rankena kairėje, m/s ²	2,02	3,62	
Sėdynė, m/s ²	0,3	0,52	

Jei reikia daugiau informacijos arba kilo klausimų dėl konkretaus variklio, žr. variklio vadovą arba variklio gamintojo interneto svetainę.

Informacija apie pateiktus triukšmo ir vibracijos duomenis

Šios pateiktos reikšmės buvo gautos atliktus tyrimus laboratorijoje pagal nurodytų direktyvų arba standartų reikalavimus ir gali būti lyginamos su kitų gaminių, išbandytų pagal tų pačių direktyvų arba standartų reikalavimus, reikšmėmis. Šios pateiktos reikšmės gali būti naudojamos vertinant pavojų, bet konkrečiose darbo vietose išmatuotos reikšmės gali būti didesnės. Faktinės poveikio reikšmės ir konkrečiam naudotojui kylantis pavojus yra unikalūs bei priklauso nuo naudotojo darbo būdo, gaminio naudojimo, poveikio laiko, naudotojo fizinės būklės bei gaminio būklės.

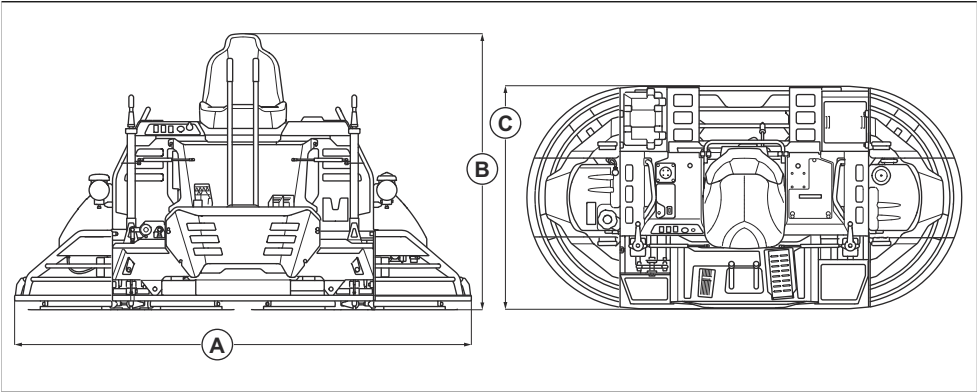
⁸⁹ Išmatuotas galios lygis L_w pagal EN 12649, EN ISO 3744. Neapibrėžtis K_{WA} 2,5 dB (A).

⁹⁰ Garso slėgio lygis L_p pagal EN 12649, EN ISO 11201. Neapibrėžtis K_{pA} 2,5 dB (A).

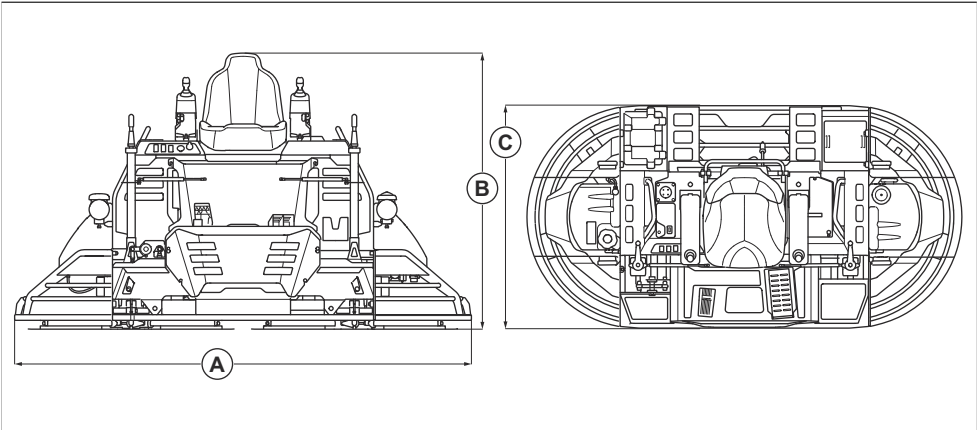
⁹¹ Vibracijos vertė nustatyta pagal EN 12649. Pateiktuose vibracijos lygio duomenyse yra 1,5 m/s² tipiška statistinė sklaida (standartinis nuokrypis).

Gaminio matmenys

CRT 48-57K ir CRT 48-37V



CRT 48-37V-PS, CRT 48-57K-PS ir CRT 48-57K-PS-DF



A	Ilgis, mm / col.	2566 / 101
B	Aukštis, mm / col.	1473/58
C	Plotis, mm / col.	1295 / 51

Priedai

Norėdami gauti informacijos apie atsargines dalis, kreipkitės į savo Husqvarna pardavėją arba techninės priežiūros atstovą.

Disko tipas	Aprašymas
Kombinuotasis peilis.	Lyginimas ir apdirbimas glaistytyle.
Apdailos peilis.	Apdirbimas glaistytyle.
Slankusis diskas.	Lyginimas
Transportavimo ratukų rinkinys.	Gaminio perkėlimas trumpu atstumu.
Slankusis peilis.	Lyginimas.

Atitikties deklaracija

ES atitikties deklaracija

Bendrovė **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna,
Švedija, tel. +46-36-146500, atsakingai patvirtiname,
kad gaminy:

Aprašymas	Betono lyginimo mašina, mentelė
Gamintojas	Husqvarna
Tipas / modelis	CRT 48-37V, CRT 48-57K, CRT 48-37V-PS, CRT 48-57K-PS, CRT 48-57K-PS-DF
Identifikacijos numeris	Serijos numeriai nuo šios datos: 2025 ir vėlesni

visiškai atitinka šias ES direktyvas ir reglamentus:

Direktyva / reglamentas	Aprašymas
2006/42/EB	„dėl mašinų“
2014/30/ES	„dėl elektromagnetinio suderinamumo“

ir kad laikomasi šių suderintų standartų ir (arba)
techninių specifikacijų reikalavimų
EN ISO 12100:2010
EN 12649:2008+A1:2011
EN 113766-1:2018
Partille, 2025-01-30

Christian Nyberg

Christian Nyberg
„R&D“ direktorius, Betoniniai paviršiai ir grindys
„Husqvarna AB“, statybų padalinys,
atsakingas už techninę dokumentaciją



Prekių ženklai

LOCTITE yra registruotasis prekių ženklas, kuris
priklauso „Henkel Corporation“. 545 yra „Henkel
Corporation“ prekių ženklas.

Saturs

Ievads.....	555	Tehniskie dati.....	589
Drošība.....	562	Paziņojums par deklarētajiem trokšņa un vibrācijas rādītājiem.....	592
Lietošana.....	567	Mašīnas izmēri.....	594
Tehniskā apkope.....	576	Piederumi.....	594
Problēmu novēršana.....	585	Atbilstības deklarācija.....	596
Pārvadāšana, glabāšana un utilizēšana.....	587	Preču zīmes.....	596

Ievads

Izstrādājuma apraksts

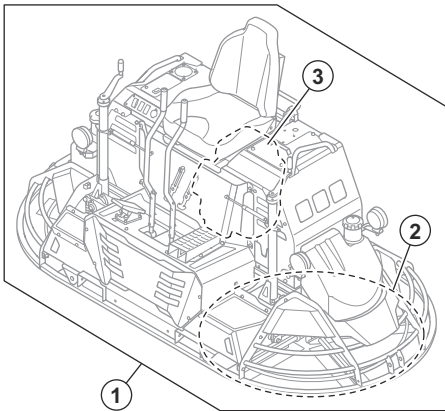
Šis izstrādājums ir braucamais līdzinātājs, kas ir betona līdzināšanas ierīce. Tam ir 4-taktu iekšdedzes dzinējs. Kā degvielu tas izmanto benzīnu.

CRT 48-57K-PS-DF kā degvielu var izmantot benzīnu vai LPG (sašķidrinātu naftas gāzi).

Izstrādājumu var izmantot ar papildu piederumu: peldošo disku.

Izstrādājuma modeļa nosaukums CRT manuālai stūrēšanas sistēmai

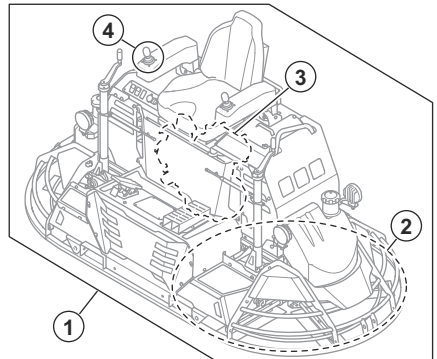
1 2 3
↓ ↓ ↓
CRT 48 - 57K



1. Betona virsmu braucamais līdzinātājs
2. Spēka līdzinātāja izmērs
3. Dzinējs

CRT stūres pastiprinātājs, izstrādājuma modeļa nosaukums

1 2 3 4 5
↓ ↓ ↓ ↓ ↓
CRT 48 - 57K - PS - DF

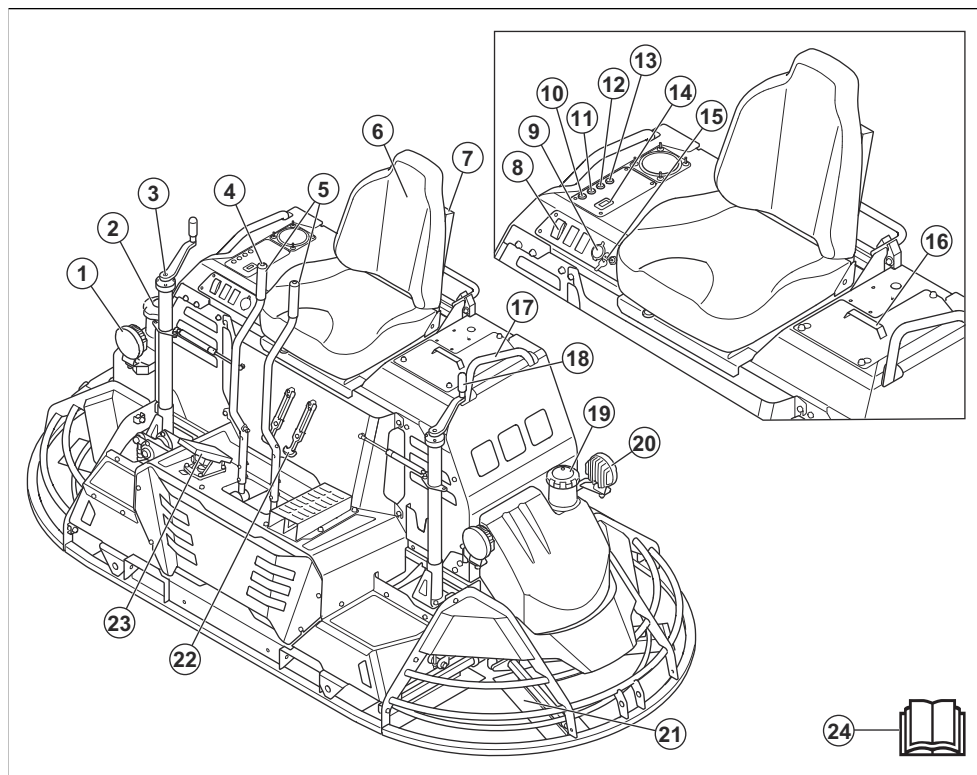


1. Braucamā betona virsmu līdzināšanas mašīna
2. Līdzināšanas mašīnas izmērs
3. Dzinējs
4. Stūrēšanas veids
5. Duāla degviela

Paredzētā lietošana

Izstrādājums ir paredzēts tikai profesionālai izmantošanai. Izstrādājums tiek izmantots, lai nolīdzinātu un nopolētu betonu tā sacietēšanas laikā, kamēr betona virsma vēl nav par sausu, lai panāktu vēlamo apdari. Izstrādājumu drīkst izmantot tikai ārpus telpām vai vietās ar pietiekamu gaisa plūsmu. Nelietojiet izstrādājumu citiem uzdevumiem.

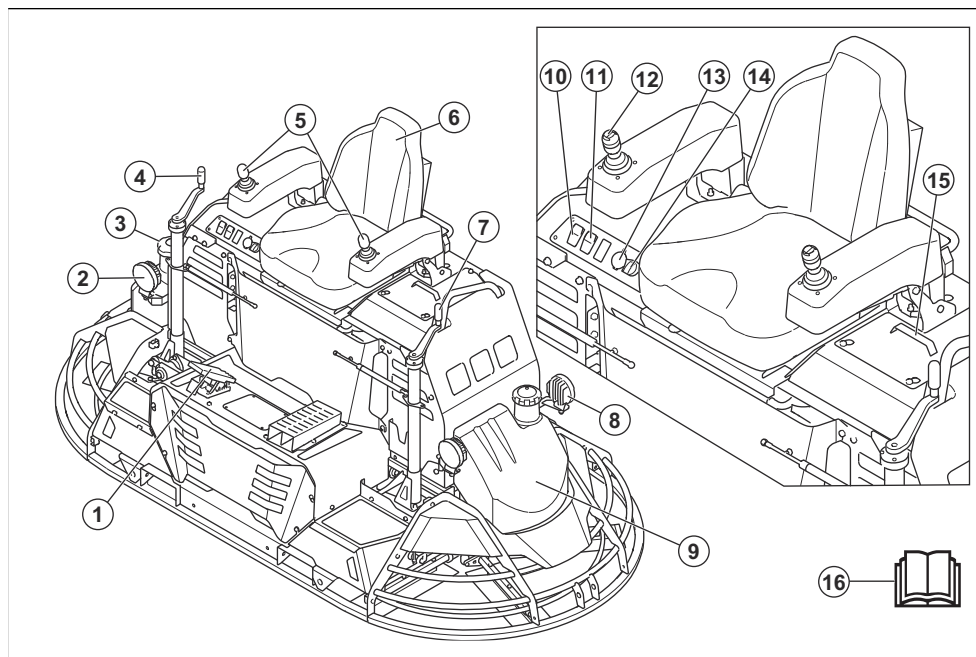
Izstrādājuma pārskats CRT 48-37V un CRT 48-57K



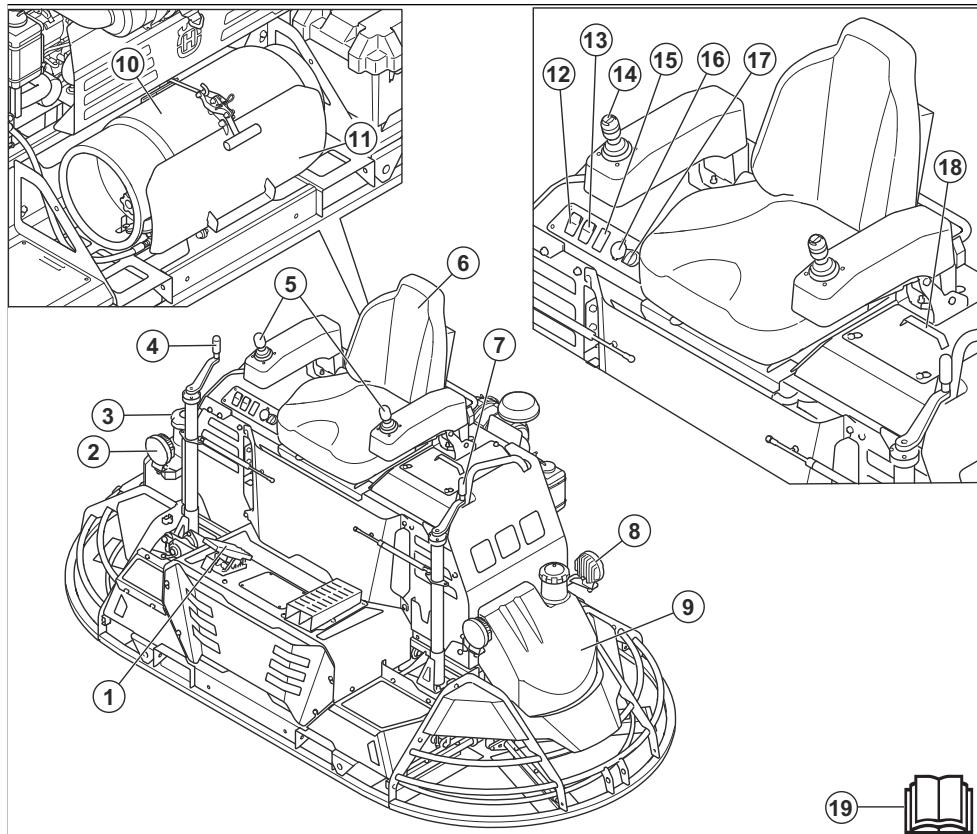
1. Priekšējā darba gaisma
2. Degvielas tvertnes vāciņš
3. Labās puses asmens slīpuma vadība
4. Poga kavētāja izsmidzināšanas vadībai
5. Stūres vadības ierīces
6. Sēdekļis ar operatora klātbūtnes kontroli
7. Kabata lietotāja rokasgrāmatai
8. Darba gaismas slēdzis
9. USB lādētāja kontaktligzda
10. Zema eļļas spiediena indikators
11. Augstas dzesēšanas šķidruma temperatūras indikators
12. Zemsprieguma indikators

13. Dzinēja pārbaudes indikators
14. Stundu skaitītājs
15. Aizdedzes atslēga
16. Apkopes lūka
17. Stiprinājuma vieta ceļšanai, 1 katrā pusē
18. Kreisās puses asmens slīpuma vadība
19. Ūdens un kavētāja tvertnes vāciņš
20. Aizmugurējā darba gaisma
21. Asmens
22. Gumijas siksnas, lai bloķētu stūres vadības ierīces transportēšanas laikā
23. Droseles vadības svira, kājas pedālis
24. Lietotāja rokasgrāmata

Izstrādājuma pārskats CRT 48-37V-PS un CRT 48-57K-PS



Braucams grīdas skrāpers CRT 48-57K-PS-DF



1. Drošes vadības svira, kājas pedālis
2. Priekšējā darba gaisma
3. Degvielas tvertnes vāciņš
4. Kreisās puses asmens slīpuma vadība
5. Stūres vadības ierīces
6. Sēdekļis ar operatora klātbūtnes kontroli
7. Labās puses asmens slīpuma vadība
8. Aizmugurējā darba gaisma
9. Ūdens un kavētāja tvertnes vāciņš
10. LPG tvertne (nav iekļauta)
11. LPG tvertnes turētājs
12. Darba gaismas slēdzis
13. Stūrēšanas sistēmas režīma slēdzis
14. Poga kavētāja izsmidzināšanas vadībai
15. LPG slēdzis
16. USB lādētāja kontaktligzda
17. Aizdedzes atslēga
18. Apkopes lūka

19. Lietotāja rokasgrāmata

Simboli uz izstrādājuma



BRĪDINĀJUMS! Šī mašina var būt bīstama un radīt smagas vai nāvējošas traumas operatoram vai citiem. Esiet uzmanīgi un lietojiet mašīnu pareizi.



Rūpīgi izlasiet šo rokasgrāmātu un pirms mašīnas lietošanas pārliecinieties, ka izprotiet norādījumus.



Izmantojiet dzirdes aizsarglīdzekļus.



Izmantojiet acu aizsarglīdzekļus.



Valkājiet zābakus ar tērauda purngaliem un neslīdošām pazolēm.



Betona līdzināšanas mašīnas tuvumā nedrīkst būt atklātas liesmas, uguns, aizdegšanās avotu; nesmēķējiet mašīnas tuvumā.



Brīdinājums. Ugunsnedrošs materiāls.



Pirms degvielas uzpildes apturiet dzinēju.



Izmantojiet tikai LPG (sašķidrinātu naftas gāzi). Tikai modeļiem CRT 48-57K-PS-DF.



Traumu risks. Ievērojiet piesardzību kustīgo daļu tuvumā.



Traumu risks. Esiet piesardzīgi piedziņas siksas tuvumā.



Trieciena traumu gūšanas risks.



Karsta virsma.



Netuviniet rokas asmeņiem.



Turiet kājas drošā attālumā no asmeņiem.



Akumulatora skābe ir indīga un var izraisīt koroziju.



Lietošanas rokasgrāmatas atrašanās vieta mašīnā. Lietošanas rokasgrāmatai jābūt mašīnā.



Šo mašīnu nedrīkst izmest sadzīves atkritumos. Utilizējiet to, izmantojot elektrisko un elektronisko ierīču savākšanas sistēmu jūsu valstī.



Pirms regulēšanas pārtrauciet lietot stūres vadības ierīces.



Celšanas vieta.



Aizdedzes atslēga stāvoklī OFF (Izslēgts).



Aizdedzes atslēga stāvoklī ON (Ieslēgts).



Aizdedzes atslēga ievietota, iedarbiniet dzinēju.



Neiedarbiniet dzinēju.



Gaismas slēdzis.



LPG (sašķidrināta naftas gāze) vai bezsvina benzīns. Tikai modeļiem CRT 48-57K-PS-DF.



Degviela: Bezsvina benzīns ar maksimāli 10 % etanola.



Savilcēja kronšteins.



Ūdens tvertne.



Stūrēšanas režīms.



Hidraulikas eļļas uzpilde.



Hidraulikas eļļas temperatūra



Zems dzinēja eļļas spiediens.



Mainstrāvas generatora uzlādes indikators. Spriegums ir pārāk zems. Plašāku informāciju skatiet dzinēja rokasgrāmatā.



Dzinēja dzesēšanas temperatūra ir pārāk augsta.



Dzinēja atteice. Plašāku informāciju skatiet dzinēja rokasgrāmatā.



Šis izstrādājums atbilst spēkā esošām EK direktīvām.



Šis izstrādājums atbilst piemērojamo Ukrainas direktīvu prasībām.



Šis izstrādājums atbilst piemērojamo Austrālijas un Jaunzēlandes elektromagnētiskās saderības direktīvu prasībām.



Saturs ar paaugstinātu spiedienu. Neatveriet, kad mašina ir karsta.



Dzinēja izplūdes gāzes satur oglekļa monoksīdu, kas ir indīga un ļoti bīstama gāze bez aromāta. Nedarbiniet mašīnu telpās vai noslēgtās vietās.



Aizveriet LPG degvielas vārstu, kad mašina netiek darbināta.

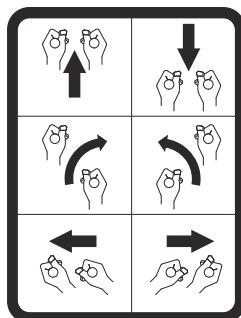


Sarma uz LPG tvertnes, vārstiem vai šļūtenēm vai gāzes smaka liecina par noplūdi.

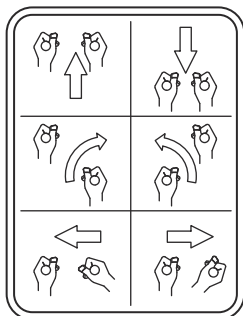
Piezīme: Pārējie uz mašīnas norādītie simboli/norādes atbilst konkrētu valstu sertifikācijas prasībām.

Stūrēšanas sistēmas vadības uzlīme

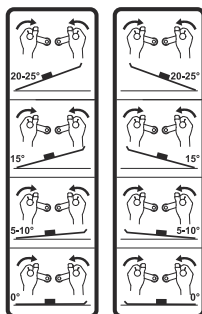
Modeļiem CRT 48-57K un CRT 48-37V. Skatiet šeit: *Betona līdzināšanas mašīnas lietošana pareizā darba režīmā CRT 48 lpp. 572.*



Modeļiem CRT 48-37V-PS, CRT 48-57K-PS un CRT 48-57K-PS-DF. Skatiet šeit: *Betona līdzināšanas*

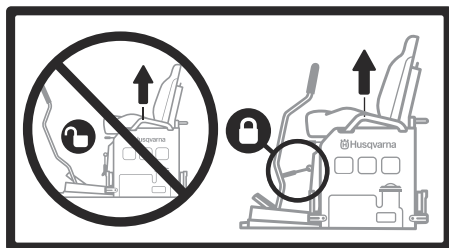


Asmens slīpuma uzlīme



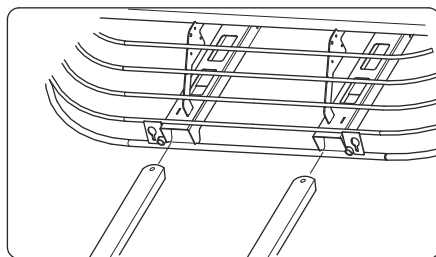
Skatiet šeit: *Asmens leņķa regulēšana lpp. 574.*

Fiksējiet stūres vadības ierīču uzlīmi CRT 48-37V un CRT 48-57K



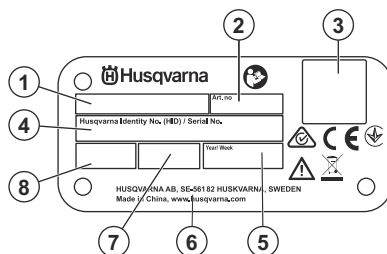
Skatiet šeit: *Mašīnas celšana lpp. 587.*

Autokrāvēja atveru uzlīme



Skatiet šeit: *Mašīnas celšana lpp. 587.*

Datu plāksnīte



1. Izstrādājuma veids
2. Izstrādājuma numurs
3. QR kods
4. Sērijas numurs
5. Ražošanas gads un nedēļa
6. Ražotājs
7. Nominālā jauda
8. Svars

Izstrādājuma bojājumi

Mēs neatbildam par mūsu izstrādājuma bojājumiem, ja:

- ir veikts nepareizs izstrādājuma remonts;
- izstrādājuma remonts ir veikts, izmantojot detaļas, ko nav nodrošinājis vai apstiprinājis ražotājs;
- izstrādājumam tiek pievienots piederums, ko nav nodrošinājis vai apstiprinājis ražotājs;
- izstrādājuma remonts nav veikts pilnvarotā remontdarbniecā vai pie pilnvarota speciālista.

Drošības definīcijas

Brīdinājumi, norādes "Uzmanību!" un piezīmes tiek izmantotas, lai izceltu īpaši svarīgas lietošanas rokasgrāmatas daļas.



BRĪDINĀJUMS: Tiek izmantots tad, ja rokasgrāmatā sniegto norādījumu neievērošanas dēļ operatoram vai blakus esošajām personām draud traumas vai nāve.



IEVĒROJIET: Tiek izmantota tad, ja rokasgrāmatā sniegto norādījumu neievērošanas dēļ rodas izstrādājuma, citu materiālu vai blakus esošās teritorijas bojājumu risks.

Piezīme: Tiek izmantota, lai sniegtu plašāku informāciju, kas nepieciešama attiecīgajā situācijā.

Vispārīgi norādījumi par drošību



BRĪDINĀJUMS: Pirms izstrādājuma lietošanas izlasiet zemāk minētos brīdinājumus.

- Šis izstrādājums kļūst bīstams, ja ar to nerīkojas uzmanīgi vai lieto nepareizi. Šis izstrādājums var radīt smagas vai nāvējošas traumas operatoram vai citiem. Pirms izstrādājuma lietošanas jāizlasa un jāizprot šis lietošanas rokasgrāmatas saturs.
- Šo izstrādājumu nedrīkst izmantot personas (tostarp bērni) ar samazinātām fiziskām, uztveres un garīgām spējām vai personas, kuras nepārzina izstrādājuma lietošanu.
- Saglabājiet visus brīdinājumus un norādījumus.
- Jāievēro visi spēkā esošie tiesību akti un noteikumi.
- Izstrādājuma lietošanas laikā operatoram un tā darba devējam jāpārzina un jānovērs iespējamie riski.
- Nelaujiet nevienam izmantot izstrādājumu, ja nav izlasīta un izprasta lietošanas rokasgrāmata.
- Neizmantojiet izstrādājumu, ja neesat apguvuši tā lietošanu. Visi izstrādājuma lietotājiem noteikti jāiziet apmācība.
- Neļaujiet bērniem lietot izstrādājumu.
- Atļaujiet lietot šo izstrādājumu tikai apstiprinātiem darbiniekiem.
- Operators ir atbildīgs par nelaimes gadījumiem, kas rodas citām personām vai to īpašumam.
- Neizmantojiet izstrādājumu, ja esat noguris, slims, alkohola, narkotiku vai medikamentu ietekmē.

- Vienmēr rīkojieties piesardzīgi un saprātīgi.
- Šis izstrādājums darbības laikā rada elektromagnētisko lauku. Zināmos apstākļos šis lauks var traucēt aktīvo vai pasīvo medicīnisko implantu darbību. Lai mazinātu smagu vai nāvējošu traumu risku, tiem, kuriem ir medicīniskie implantī, pirms šī izstrādājuma lietošanas ieteicams sazināties ar ārstu un medicīniskā implanta izgatavotāju.
- Gādājiet, lai izstrādājums ir tīrs. Pārļiecinieties, ka varat skaidri izlasīt zīmes un uzlīmes.
- Neizmantojiet izstrādājumu, ja tas ir bojāts.
- Izstrādājuma pārveidošana ir aizliegta.
- Neizmantojiet izstrādājumu, ja pastāv iespēja, ka to ir pārveidojušas citas personas.

Darba drošības norādījumi



BRĪDINĀJUMS: Pirms izstrādājuma lietošanas izlasiet zemāk minētos brīdinājumus.

- Pārļiecinieties, vai zināt, kā ārkārtas situācijā ātri apturēt motoru.
- Operatoram ir jābūt pietiekami spēcīgam, lai droši darbinātu izstrādājumu.
- Nelietojiet izstrādājumu, ja nav uzstādīti visi aizsargpārsegi.
- Lietojiet individuālos aizsarglīdzekļus. Skatiet šeit: *Aizsargaprīkojums lpp. 564*.
- Mitrš betons var izraisīt ķīmiskus apdegumus. Uzvelciet aizsargapģērbu un gadījumā, ja mitrs betons nokļūst uz ādas, nekavējoties notīriet to.
- Pirms sākat plaut atpakaļgaitā un plaušanas laikā vienmēr paskatieties lejup un uz aizmuguri. Pievērsiet uzmanību lieliem un maziem šķēršļiem.
- Samaziniet ātrumu, pirms apbraukt stūrus.
- Darbības laikā raugieties, lai darba zonā nebūtu bērnu, garāmgājēju un dzīvnieku un tie būtu drošā attālumā no izstrādājuma.
- Pārļiecinieties, ka darba zonā atrodas tikai piederošas personas.
- Gādājiet, lai darba vieta būtu tīra un apgaismota.
- Veicot darbu, stāviet droši un stabili. Sēdiet sēdekļī virzienā uz priekšu. Turiet kājas uz vadības bloka un rokas uz vadības ierīcēm.
- Pārļiecinieties, ka ne jūs, ne izstrādājums nevar nokrist, strādājot augstumā.
- Pārbaudiet, vai uz roktura, sēdekļa un droselos vadības sviras kājas pedāļa nav smērvielas vai eļļas.
- Neizmantojiet izstrādājumu vietās, kur pastāv aizdegšanās vai sprādziena draudi.
- Izstrādājums var izsviest priekšmetus lielā ātrumā. Pārļiecinieties, vai visas personas darba veikšanas vietā izmanto apstiprinātu individuālo drošības

aprikojumu. Noņemiet no darba veikšanas vietas nenostiprinātus priekšmetus.

- Pirms atstāt izstrādājumu, apturiet tā motoru un pārliecinieties, ka nepastāv nejaušas iedarbināšanās risks.
- Nodrošiniet, lai apgērbs, gari mati un rotaslietas netiktu ierautas kustīgajās daļās.
- Turiet rokas un kājas drošā attālumā no asmeņiem.
- Nepakļaujiet izstrādājumu triecieniem.
- Nelietojiet izstrādājumu elektrisko kabeļu tuvumā. Šim izstrādājumam nav elektriskās izolācijas, tādējādi var rasties traumas vai pat nāvējošas traumas.
- Pirms izstrādājuma lietošanas noskaidrojiet, vai darba zonā nav kādi paslēpti vadi, kabeļi un caurules. Ja izstrādājums trāpa paslēptam priekšmetam, nekavējoties apturiet motoru un pārbaudiet izstrādājumu un priekšmetu. Nesāciet lietot izstrādājumu, iekams neesat pārliecināti, ka to var droši darīt.
- Nedarbiniet izstrādājumu, ja ir bojāts aizsargrežģis vai citi elementi.
- Pārliecinieties, ka darbības laikā pie izstrādājuma atrodas tikai operators. Neļaujiet citām personām atrasties pie izstrādājuma darbības laikā.

Drošība saistībā ar vibrācijām



BRĪDINĀJUMS: Pirms izstrādājuma lietošanas izlasiet zemāk minētos brīdinājumus.

- Grīdas skrāpja lietošanas laikā operators tiek pakļauts vibrācijai. Regulāra un bieža grīdas skrāpja izmantošana var radīt traumu operatoram vai paaugstināt tās smaguma līmeni. Traumas var rasties pirkstiem, plaukstām, plaukstu locītavām, rokām, pleciem un/vai nerviem, kā arī citu ķermeņa daļu asinsvadiem. Traumas var būt destruktīvas un/vai ar paliekošām sekām, kā arī pakāpeniski palielināties nedēļu, mēnešu vai gadu laikā. Traumas ir iespējamas asinsrites sistēmai, nervu sistēmai, locītavām un citām ķermeņa daļām.
- Simptomi var izpausties, lietojot grīdas skrāpi, gan citā brīdī. Ja konstatējat simptomus, tomēr turpināt izmantot mašīnu, simptomi var kļūt izteiktāki un nepāriet. Meklējiet medicīnisko palīdzību, ja parādās šādi vai citi simptomi:
 - nejutīgums, sajūtu zudums, zvanišana ausīs, durošas sajūtas, sāpes, dedzinošas sajūtas, pulsējošas sajūtas, stīvums, neveiklība, spēka zudums, ādas krāsas vai stāvokļa izmaiņas.
- Aukstā laikā simptomi var pastiprināties. Lietojot grīdas skrāpi zemā temperatūrā, uzvelciet siltas drēbes; rokām jābūt siltām un sausām.
- Lai uzturētu pareizu vibrāciju līmeni, lietojiet mašīnu un veiciet tā apkopi, kā norādīts lietotāja rokasgrāmatā.

- Grīdas skrāpim ir vibrāciju slāpēšanas sistēma, kas mazina vibrācijas pānesi no rokturiem uz operatoru. Ļaujiet grīdas skrāpim darboties. Negrūdiet ar spēku. Turiet grīdas skrāpja rokturus nesasprindzinoties, taču pārliecinieties, ka kontrolējat un vadāt to droši. Neiespiediet rokturus gala atduros vairāk, nekā nepieciešams.
- Turiet rokas tikai uz roktura vai rokturiem. Netuviniet pārējās ķermeņa daļas mašīnai.
- Ja pēkšņi rodas spēcīga vibrācija, nekavējoties apturiet mašīnu. Neturpiniet lietošanu, iekams spēcīgā vibrācija nav novērsta.

Aizsardzība pret putekļiem



BRĪDINĀJUMS: Pirms izstrādājuma lietošanas izlasiet zemāk minētos brīdinājumus.

- Izstrādājuma izmantošana darbam uz sausām virsmām, kas atšķiras no paredzētajām, var izraisīt palielinātu putekļu daudzumu gaisā. Putekļu ieelpošana var radīt smagu kaitējumu un neatgriezeniski sabojāt veselību. Vairākas iestādes ir atzinušas, ka silīcija dioksīda putekļi ir kaitīgi. Šie ir daži šādu veselības traucējumu piemēri:
 - hroniskas vai iespējami nāvējošas plaušu slimības, hronisks bronhīts, silikoze un plaušu fibroze;
 - vēzis;
 - dzemdību pataloģija;
 - ādas iekaisums.
- Lietojiet pareizu aizsargaprikojumu, lai mazinātu putekļu un izplūdes gāzu daudzumu gaisā, uz darba aprikojuma, virsmām, drēbēm un ķermeņa daļām. Šāda aprikojuma piemēri ir putekļu savākšanas sistēmas un ūdens smidzinātāji, kas neļauj rasties putekļiem. Kur vien iespējams samaziniet putekļu izcelšanās iespējas. Pārliecinieties, ka aprikojums ir pareizi uzstādīts un lietots, kā arī tam ir veikta regulārā apkope.
- Pārliecinieties, ka darba zonā ir pietiekama gaisa plūsma.
- Ja tas nav iespējams, virziet izstrādājuma izplūdes cauruli tādā virzienā, kur tā nevar izraisīt putekļu pacelšanos gaisā.

Drošība saistībā ar izplūdes gāzēm



BRĪDINĀJUMS: Pirms izstrādājuma lietošanas izlasiet zemāk minētos brīdinājumus.

- Ilgstoša putekļu ieelpošana var izraisīt veselības problēmas.
- Dzinēja izplūdes gāzes satur oglekļa monoksīdu, kas ir bezkrāsaina, indīga un ļoti bīstama gāze. Tā kā oglekļa monoksīds ir bezkrāsains un to nevar redzēt, to nevar arī sajust. Oglekļa monoksīda saindēšanās

simptoms ir reibonis, taču pastāv iespēja, ka persona zaudē samaņu bez jebkāda brīdinājuma, ja oglekļa monoksīda daudzums vai koncentrācija ir pietiekama.

- Redzamās vai sarožamās izplūdes gāzes satur arī oglekļa monoksīdu.
- Nelietojiet slīpmašīnu ar iekšdedzes dzinēju telpās vai vietās, kur nav pietiekama gaisa plūsma.
- Neieelpojiet izplūdes gāzes.
- Pārliecinieties, ka darba zonā ir pietiekama gaisa plūsma. Tas ir ļoti svarīgi, kad strādājat ar izstrādājumu slēgtās darba zonās, kur izplūdes gāzes var viegli uzkrāties.

Drošība saistībā ar trokšņiem



BRĪDINĀJUMS: Pirms produkta lietošanas izlasiet zemāk minētos brīdinājumus.

- Augsts trokšņa līmenis un trokšņa ilglaicīga iedarbība var radīt trokšņa izraisītu dzirdes zudumu.
- Lai maksimāli samazinātu trokšņa līmeni, izmantojiet produktu un veiciet tā apkopi, kā norādīts lietotāja rokasgrāmatā.
- Pārbaudiet, vai nav bojāts trokšņa slāpētājs. Pārliecinieties, ka trokšņa slāpētājs ir pareizi piestiprināts produktam.
- Strādājot ar produktu, vienmēr izmantojiet apstiprinātus dzirdes aizsarglīdzekļus.
- Izmantojot dzirdes aizsarglīdzekļus, klausieties, lai sadzirdētu brīdinājuma signālus un balsis. Kad produkts ir apturēts, noņemiet dzirdes aizsarglīdzekļus, ja vien tie nav nepieciešami darbu zonā esošā trokšņa līmeņa dēļ.

Aizsargaprīkojums



BRĪDINĀJUMS: Pirms izstrādājuma lietošanas izlasiet tālāk izklāstītos brīdinājumus.

- Izmantojot izstrādājumu, vienmēr lietojiet apstiprinātus individuālos aizsarglīdzekļus. Šādi aizsarglīdzekļi nevar pilnībā novērst traumu gūšanas risku, taču var mazināt traumu smaguma pakāpi, ja negadījums tomēr notiek. Ļaujiet izplatītajam palīdzēt jums izvēlēties pareizo individuālo aizsargaprīkojumu.
- Regulāri pārbaudiet individuālā aizsargaprīkojuma stāvokli.
- Izmantojiet apstiprinātu aizsargķiveri.
- Izmantojiet apstiprinātus dzirdes aizsarglīdzekļus.
- Lietojiet acu aizsarglīdzekļus ar sānu aizsargiem.
- Lietojiet aizsargcimdus.
- Valkājiet zābakus ar tērauda purngaliem un neslidošām pazolēm.

- Lietojiet apstiprinātu apģērbu vai līdzvērtīgu cieši pieguļošu apģērbu, kam ir garas piedurknes un bikšu staras.

Ugunsdzēsamais aparāts

- Darba laikā turiet tuvumā ugunsdzēsamo aparātu.
- Izmantojiet "ABE" klases pulverveida vai "BE" tipa oglekļa dioksīda ugunsdzēsamo aparātu.

Grīdas skrāpja drošības ierīces



BRĪDINĀJUMS: Pirms izstrādājuma lietošanas izlasiet zemāk minētos brīdinājumus.

- Nelietojiet grīdas skrāpi ar drošības ierīcēm, kas ir bojātas vai nedarbojas pareizi.
- Regulāri pārbaudiet drošības ierīces. Ja drošības ierīces ir bojātas vai nedarbojas pareizi, sazinieties ar Husqvarna apkopes dienesta pārstāvi.
- Nepārveidojiet drošības ierīces.

Trokšņa slāpētājs

Trokšņa slāpētājs samazina trokšņa līmeni un novirza izplūdes gāzes no operatora.

Nelietojiet izstrādājumu, ja nav trokšņa slāpētāja vai tas ir bojāts. Ja trokšņa slāpētāja nav vai tas ir bojāts, tiek paaugstināts trokšņa līmenis un aizdegšanās risks.



BRĪDINĀJUMS: Lietošanas laikā, tūlīt pēc tās un tad, kad dzinējs darbojas tukšgaitā, trokšņa slāpētājs būtiski sakarst. Lai neapdedzinātos, nepieskarieties karstam trokšņa slāpētājam. Lai nepieļautu aizdegšanos, esiet piesardzīgi uzliesmojošu materiālu un/vai gāzu tuvumā. Lietojiet aizsargcimdus, lai nepieļautu apdegumus.

Trokšņa slāpētāja pārbaude

- Regulāri pārbaudiet slāpētāju, lai pārliecinātos, ka tas ir pareizi piestiprināts un nav bojāts.

Operatora klātbūtnes vadība

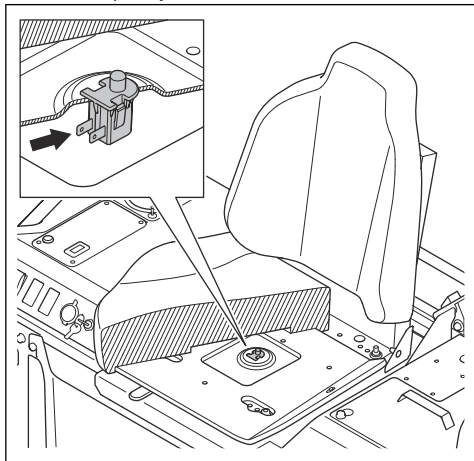
OPC tiek ieslēgts, kad operators pieceļas no sēdekļa. Asmeņu piedziņa apstājas, bet dzinējs darbojas tukšgaitā. Ja droseles vadības svira tiek nospiesta, kad operators neatrodas sēdekļī, dzinējs darbojas tukšgaitā.

Operatora klātbūtnes kontroles sistēmas pārbaude



BRĪDINĀJUMS: Pārliecinieties, ka šīs pārbaudes laikā operators nenokāpj no izstrādājuma. Operatoram ir jāatrodas uz izstrādājuma, lai avārijas gadījumā to ātri apturētu.

1. Pārlicinieties, ka operatora klātbūtnes kontroles slēdzis ir pozīcijā.



2. Paceliet nelielā attālumā no sēdekļa.
3. Nospiediet droseles vadības sviru.
4. Pārlicinieties, vai dzinējs darbojas tukšgaitā.
5. Ja operatora klātbūtnes kontrole nedarbojas pareizi, ļaujiet to salabot apstiprinātām apkopes dienestam.

Aizdedzes atslēgas pārbaude

- Lai pārbaudītu aizdedzes atslēgu, ieslēdziet un izslēdziet dzinēju. Skatiet šeit: *Iedarbināt izstrādājumu lpp. 571 un Iedarbināt CRT 48-57K-PS-DF, ja dzinējs ir silts lpp. 571.*
- Pārlicinieties, ka dzinējs sāk darboties, pagriežot aizdedzes atslēgu iedarbināšanas stāvoklī.
- Pārbaudiet, vai dzinējs nekavējoties pārtrauc darboties, pagriežot aizdedzes atslēgu apturēšanas stāvoklī.

Drošības norādījumi, rīkojoties ar degvielu



BRĪDINĀJUMS: Pirms izstrādājuma lietošanas izlasiet turpmāk tekstā minētos brīdinājumus.

- Degviela ir viegli uzliesmojošs šķidrums, bet tās tvaiki ir sprādzienbīstami. Esiet uzmanīgs ar degvielu, lai nepieļautu traumas, ugunsgrēku un sprādzienu.
- Neieelpojiet degvielas tvaikus. Degvielas tvaiki ir indīgi un var izraisīt traumas. Gādājiet, lai gaisa plūsma būtu pietiekama.
- Neņemiet nost degvielas tvertnes vāciņu un neuzpildiet degvielas tvertni dzinēja darbības laikā.
- Pirms degvielas uzpildes pārlicinieties, vai dzinējs ir atdzisis.
- Neuzpildiet degvielu iekštelpās vai slēgtā telpā. Nepietiekama gaisa plūsma var izraisīt veselības

apdraudējumu vai nāvi, nosmokot vai saindējoties ar oglekļa monoksīdu (tvaņa gāzi).

- Nesmēķējiet degvielas vai dzinēja tuvumā. Nodzēsiet cigaretes, cigārus, pīpes un citus aizdegšanās avotus.
- Nenovietojiet karstus priekšmetus degvielas vai dzinēja tuvumā.
- Neuzpildiet degvielu dzirkstelju vai liesmu tuvumā.
- Pirms uzpildes lēni atveriet degvielas tvertnes vāciņu un uzmanīgi izlaidiet spiedienu.
- Uz ādas degviela var radīt traumas. Ja degviela ir nonākusi uz ādas, izmantojiet ziepes un ūdeni, lai to nomazgātu.
- Ja degviela ir nokļuvusi uz apģērba, nekavējoties pārgērbieties.
- Nepiepildiet degvielas tvertni pilnībā. Siltuma ietekmē degviela izplešas. Atstājiet degvielas tvertnes augšdaļu tukšu.
- Pilnībā aizskrūvējiet degvielas tvertnes vāciņu. Ja degvielas tvertnes vāciņš nav pievilks, pastāv aizdegšanās risks.
- Pirms spēka zāģa iedarbināšanas pārvietojiet to vismaz 3 m (10 pēdu) attālumā no vietas, kur veicat degvielas uzpildi.
- Nelietojiet izstrādājumu, ja uz tā ir degviela vai dzinēja eļļa. Notīriet izlijušo degvielu un motoreļļu. Pirms dzinēja iedarbināšanas ļaujiet izstrādājumam nožūt un uzgaidiet, līdz izgaro degvielas tvaiki.
- Regulāri pārbaudiet, vai no dzinēja nav noplūde. Ja degvielas sistēmā ir noplūde, neiedarbiniet dzinēju, pirms noplūde nav novērsta.
- Nelietojiet pirkstus, lai noteiktu dzinēja noplūdi.
- Glabājiet degvielu tikai apstiprinātās tvertnēs.
- Uzglabājot izstrādājumu un degvielu, pārlicinieties, ka degviela un tās tvaiki nevar izraisīt bojājumus.
- Izņemiet degvielu apstiprinātā tvertnē ārpus telpām un drošā attālumā no dzirkstelēm un liesmām.

LPG (sašķidrinātā naftas gāze) drošība



BRĪDINĀJUMS: Pirms izstrādājuma lietošanas izlasiet zemāk minētos brīdinājumus.

- Strādājot pie LPG tvertnes, pārlicinieties, ka aizdedzes atslēga ir izslēgtā pozīcijā.
- Nomainiet LPG tvertni tikai tad, kad aizdedzes atslēga ir izslēgtā pozīcijā.
- LPG ir viegli uzliesmojoša un tās izgarojumi ir sprādzienbīstami. Esiet uzmanīgs, lai nepieļautu traumas, ugunsgrēku un sprādzienu.
- Izlasiet visus norādījumus uz izstrādājuma un LPG tvertnes.
- Nemainiet LPG vadības aprīkojumu. LPG vadības aprīkojuma izmaiņas var izraisīt bīstamu dzinēja izmešu līmeni.

- Neieelpojiet degvielas izgarojumus. Degvielas izgarojumi ir indīgi un var izraisīt traumas. Gādāiet, lai gaisa plūsma būtu pietiekama.
- Nedarbiniet dzinēju vietā bez pietiekamas gaisa plūsmas. LPG ir smagāka par gaisu un var uzkrāties zemās vietās. Nepietiekama gaisa plūsma palielina aizdegšanās risku un sprādzienbīstamību no dzirkstelēm, kā arī traumu gūšanas risku, ko rada izgarojumi.
- Nesmēķējiet izstrādājuma, dzinēja vai LPG tvertnes tuvumā.
- Nenovietojiet karstus priekšmetus LPG vai dzinēja tuvumā.
- Gādāiet, lai izstrādājums neatrastos dzirksteļu vai liesmu tuvumā.
- Regulāri pārbaudiet, vai LPG padeves sistēmā nebūtu noplūdes. Ja ir konstatēta noplūde, neiedarbiniet dzinēju, pirms noplūde nav novērsta.
- Neuzglabājiet LPG tvertnes ēkā. LPG tvertnes drīkst atrasties ēkā tikai produkta darbības laikā.
- Glabājiet LPG tvertnes drošā vietā ar pietiekamu gaisa plūsmu.

Akumulatora drošība



BRĪDINĀJUMS: Bojāts akumulators var sprāgt un radīt traumas. Ja akumulators ir deformējies vai bojāts, sazinieties ar Husqvarna apkopes dienesta pārstāvi.



BRĪDINĀJUMS: Pirms zāles plāvēja lietošanas izlasiet zemāk minētos brīdinājumus.

- Akumulatoru tuvumā nēsājiet aizsargbrilles.
- Akumulatoru tuvumā nenēsājiet pulksteni, rotaslietas vai citus metāla priekšmetus.
- Uzglabājiet akumulatoru bērnēm nepieejamā vietā.
- Uzlādējiet akumulatoru vietā, kurā ir laba ventilācija.
- Uzlādējot akumulatoru, gādāiet, lai ugunsnedroši materiāli atrastos vismaz 1 m attālumā.
- Pareizi utilizējiet vecos akumulatorus. Skatiet šeit: *Utilizācija lpp. 589.*
- Akumulators var izdalīt sprādzienbīstamas gāzes. Nesmēķējiet akumulatora tuvumā. Turiet akumulatoru atstatu no atklātas liesmas un dzirkstelēm.

Drošības norādījumi darbam malū tuvu



BRĪDINĀJUMS: Pirms izstrādājuma lietošanas izlasiet zemāk minētos brīdinājumus.

- Pastāv risks, ka izstrādājums var apgāzties, kad jūs to darbināt malū tuvu. Vienmēr gādāiet, lai

vismaz 80 % izstrādājuma atrastos uz virsmas, kas ir pietiekami stabila, lai noturētu izstrādājuma svaru.

- Ja izstrādājums apgāžas, izslēdziet dzinēju, pirms tā pacelšanas un novietošanas atpakaļ uz pietiekami stabilas virsmas. Pārbaudiet izstrādājumu, drošības rāmi, operatora klātbūtnes kontroli (OPC), asmeņu vārpstas un asmeņus. Pirms izstrādājuma lietošanas nomainiet visas bojātās detaļas. Skatiet šeit: *Mašīnas celšana lpp. 587.*

Drošības norādījumi par apkopi



BRĪDINĀJUMS: Pirms izstrādājuma lietošanas izlasiet tālāk izklāstītos brīdinājumus.

- Ja apkope netiek veikta pareizi un regulāri, traumu gūšanas risks un bojājumu izstrādājumam risks palielinās.
- Lietojiet individuālos aizsardzības līdzekļus. Informāciju par izstrādājuma savilcēju atveru atrašanās vietām *Aizsargaprīkojums lpp. 564.*
- Apturiet dzinēju un pirms apkopes veikšanas pārliecinieties, ka visas izstrādājuma daļas ir atdzisušas.
- Pirms apkopes noīriet izstrādājumu, lai noņemtu bīstamos materiālus.
- Pirms apkopes darbu veikšanas atvienojiet aizdedzes sveces uzgali.
- Nodilušiem asmeņiem var būt asas malas. Lietojiet aizsargcimdus un asmeņu tuvumā esiet piesardzīgi.
- Dzinēja izplūdes gāzes ir karstas, un tajās var būt dzirksteles. Nelietojiet izstrādājumu telpās vai viegli uzliesmojošu materiālu tuvumā.
- Izstrādājuma pārveidošana ir aizliegta. Ražotāja neapstiprinātas izstrādājuma izmaiņas var izraisīt nopietnas traumas vai nāvi.
- Vienmēr izmantojiet oriģinālos piederumus un rezerves daļas. Ražotāja neapstiprināti piederumi un rezerves daļas var izraisīt nopietnas vai nāvējošas traumas.
- Nomainiet bojātās, nodilušās un salūzušās detaļas.
- Veiciet tikai to apkopi, kas norādīta lietotāja rokasgrāmatā. Visu pārējo apkopi uzticiet veikt apstiprinātam servisa centram.
- Pēc apkopes pirms dzinēja iedarbināšanas noņemiet visus instrumentus no izstrādājuma. Nepiestiprināti vai rotējošām daļām piestiprināti instrumenti var tikt izsviesti un radīt traumas.
- Pēc apkopes veiciet izstrādājuma vibrācijas līmeņa pārbaudi. Ja tas nav pareizs, sazinieties ar apstiprinātu servisa centru.
- Ļaujiet apstiprinātam servisa centram regulāri veikt izstrādājuma apkopi.

Lietošana

Ievads



BRĪDINĀJUMS: Pirms izstrādājuma lietošanas izlasiet un izprotiet drošības norādījumus.

Darbības, kas jāveic pirms izstrādājuma lietošanas

- Rūpīgi izlasiet lietotāja rokasgrāmatu un pārlecinieties, ka izprotat norādījumus.
- Izlasiet motora ražotāja nodrošināto motora rokasgrāmatu.
- Pārbaudiet, vai izstrādājumam un visām komponentēm nav bojājumu. Nedarbiniet izstrādājumu, ja tam ir redzami bojājumi.
- Veiciet ikdienas apkopi. Skatiet šeit: *Tehniskās apkopes grafiks lpp. 577.*

Apmācīt jaunus izstrādājuma operatorus



BRĪDINĀJUMS: Šis izstrādājums var radīt smagas vai nāvējošas traumas operatoram vai citiem. Jaunajiem operatoriem ir jāzina visas vadības ierīces un pirms lietošanas jāiemācās droši lietot izstrādājumu.

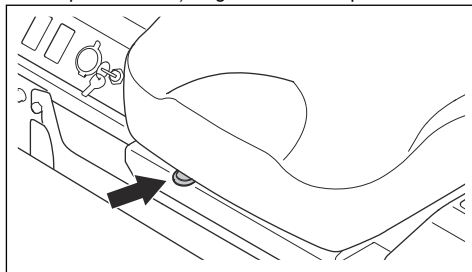
1. Parādiet jaunajiem operatoriem pareizo operatora pozīciju sēdekļī.
2. Parādiet viņiem stūres vadības ierīču funkcijas un izstrādājuma palaišanu.
3. Ļaujiet viņiem apgūt, kā stūrēt izstrādājumu uz cietas un nedaudz mitras betona virsmas.
 - a) Palieliniet asmens slīpumu līdz 6 mm/¼ collas.
 - b) Iestatiet drosēles vadības sviru uz maksimālo jaudu, lai nodrošinātu vislabāko stūrēšanas sistēmas vadību.
 - c) Sāciet nekustīgi un pēc tam virziet izstrādājumu taisni uz priekšu, un veiciet 180° pagriezienu.

Sēdekļa regulēšana

Noregulējiet sēdekli labākai darba pozīcijai un drošākai darbībai.

1. Apsēdieties sēdekļī.

2. Nospiediet sēdekļa regulēšanas sviru pa kreisi.

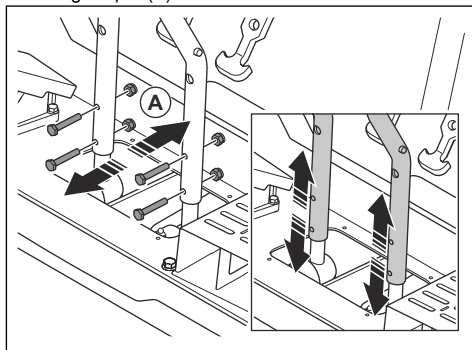


3. Pārvietojiet sēdekli pareizā pozīcijā.
4. Atlaidiet sēdekļa regulēšanas sviru.

Stūrēšanas vadības ierīču stāvokļa pielāgošana

Ir 3 stūrēšanas vadības ierīču stāvokļi. Gājiens ir garāks, kad stūrēšanas vadības ierīces ir augšējā stāvoklī.

1. Apturiet dzinēju.
2. Izskrūvējiet visas 4 skrūves un noņemiet 4 uzgriežņus (A).



3. Iestatiet stūrēšanas vadības ierīces kādā no 3 stāvokļiem.
4. Uztādiet 4 skrūves un 4 uzgriežņus.

Pārnesumkārbu piestrādes veikšana

- Pirmajās 2-4 darbības stundās darbiniet dzinēju ar ½ droselvārstu.



IEVĒROJIET: Ja dzinēju piestrādes laikā darbināt ar pilnu droselvārstu, pastāv pārnesumkārbu bojājumu risks.

Peldošo disku uzstādīšana



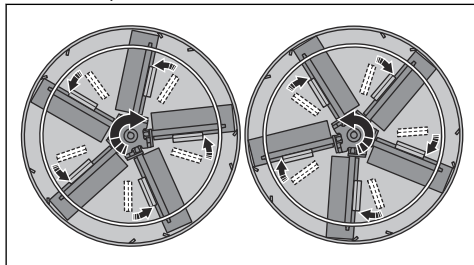
IEVĒROJIET: Pirms izstrādājuma lietošanas pārliecinieties, vai peldošie disk ir uzstādīts pareizi. Nepareizi uzstādīti peldošie disk nenodrošina vienmērīgu rezultātu.



IEVĒROJIET: Noņemiet peldošos diskus, pirms paceliet izstrādājumu. Peldošie disk var nokrist un tikt bojāti, paceļot izstrādājumu ar celšanas aprīkojumu. Skatiet šeit: *Mašīnas celšana lpp. 587.*

Lai iegādātos pareizos peldošos diskus, sazinieties ar Husqvarna izplatītāju vai apkopes dienesta pārstāvi.

1. Apturiet dzinēju un izņemiet aizdedzes atslēgu.
2. Paceliet izstrādājumu ar celšanas aprīkojumu. Skatiet šeit: *Mašīnas celšana lpp. 587.*
3. Novietojiet balstus zem izstrādājuma rāmja, lai izstrādājums būtu stabils, kamēr tas tiek pacelts.
4. Izlīdziniet asmens mezglu centru ar peldošo disku centru.
5. Iestatiet asmens slīpumu uz 0°.
6. Grieziet kreisās puses peldošo disku pretēji pulksteņrādītāju kustības virzienam, līdz asmeņi tiek nofiksēti peldošā diska kronšteinās.



7. Grieziet labās puses peldošo disku pulksteņrādītāju kustības virzienā, līdz asmeņi tiek nofiksēti peldošā diska kronšteinās.

Piezīme: Labais un kreisais disks ir redzami no operatora pozīcijas sēdekļi.

8. Pārliecinieties, ka peldošie disk ir fiksēti pareizajā pozīcijā.
9. Nelielā attālumā palieliniet asmens slīpumu, lai bloķētu asmeņus peldošā diska kronšteinās. Skatiet šeit: *Asmens leņķa regulēšana lpp. 574.*

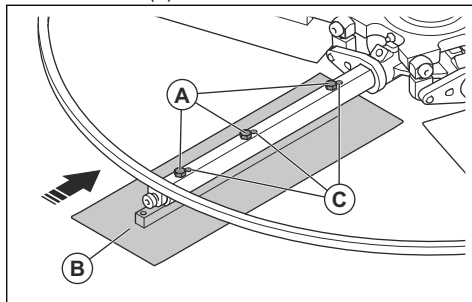
Uzstādīt 1168 mm/46 collu peldošos diskus



IEVĒROJIET: Pirms izstrādājuma lietošanas pārliecinieties, vai peldošie disk ir uzstādīts pareizi. Nepareizi uzstādīti peldošie disk nenodrošina vienmērīgu rezultātu.

Lai iegādātos pareizos peldošos diskus, sazinieties ar Husqvarna izplatītāju vai apkopes dienesta pārstāvi.

1. Apturiet dzinēju un izņemiet aizdedzes atslēgu.
2. Paceliet izstrādājumu ar celšanas aprīkojumu. Skatiet šeit: *Mašīnas celšana lpp. 587.*
3. Novietojiet balstus zem izstrādājuma rāmja, lai izstrādājums būtu stabils, kamēr tas tiek pacelts.
4. Izskrūvējiet un izņemiet skrūves (A), kas piestiprina katru asmeni (B).



5. Pārvietojiet asmeņus, lai tos salāgotu ar iekšējiem skrūvju caurumiem (C).
6. Uzstādiet un pievelciet skrūves iekšējos skrūvju caurumos (C).
7. Piestipriniet peldošo disku pie asmeņiem. Skatiet šeit: *Peldošo disku uzstādīšana lpp. 568.*

Uzstādīt LPG tvertni CRT 48-57K-PS-DF



BRĪDINĀJUMS: Pirms LPG tvertnes uzstādīšanas pārliecinieties, ka dzinējs ir izslēgts.



BRĪDINĀJUMS: Lietojiet aizsargcimdus un acu aizsarglīdzekļus.



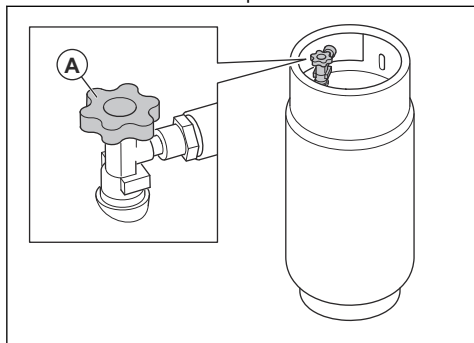
IEVĒROJIET: Pārliecinieties, ka izmantojiet pareizo LPG tvertnes tipu. Nepareiza LPG tvertne var radīt izstrādājuma bojājumus. Skatiet šeit: *Tehniskie dati lpp. 589.*



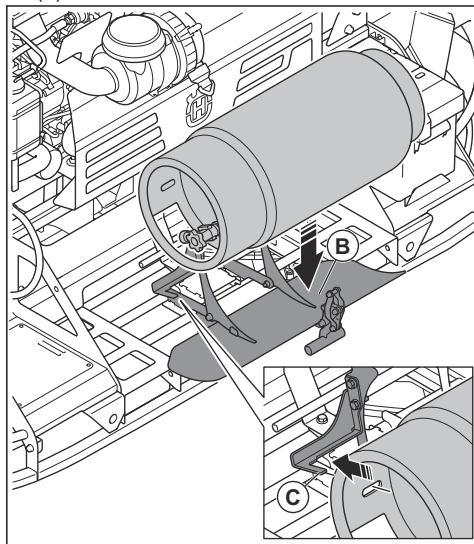
IEVĒROJIET: Pārļiecinieties, ka LPG tvertne ir novietota pareizi.

Ja ir pievienota LPG tvertne un izstrādājums nedarbojas, aizveriet LPG tvertnes vārstu.

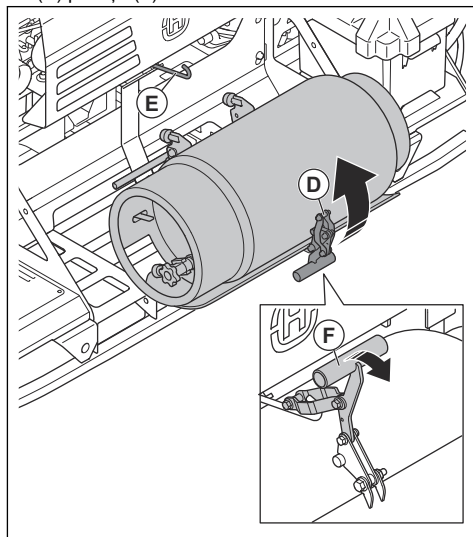
1. Pagrieziet pogu (A) uz LPG tvertnes vārsta pulkstenrādītāja kustības virzienā, lai pārļiecinātos, ka LPG tvertnes vārsts ir pilnībā aizvērts.



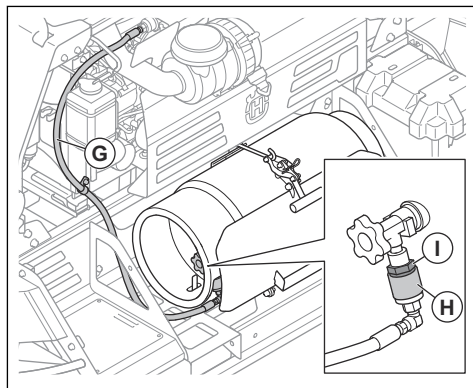
2. Novietojiet LPG tvertni uz LPG tvertnes turētāja (B) un pārļiecinieties, ka tā ir salāgota ar virzošo tapu (C).



3. Aizveriet LPG tvertnes turētāju un piestipriniet skavu (D) pie āķa (E).



4. Nofiksējiet LPG tvertnes turētāju ar rokturi (F).
5. Pievienojiet LPG šļūteni (G) no izstrādājuma uz LPG tvertni.

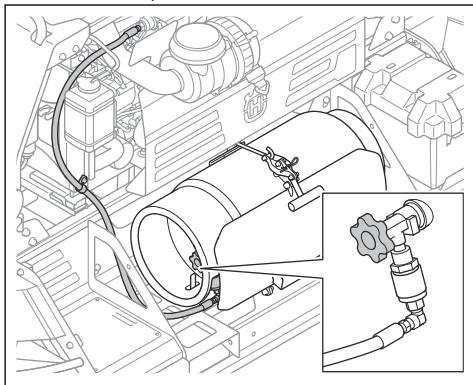


- a) Uzlieciet ligzdas savienojuma (H) uz LPG tvertnes vārsta spraudņa savienojuma (I).
- b) Pievelciet ligzdas savienojumu (H) ar roku, līdz savienojums ir cieši pievilkts.

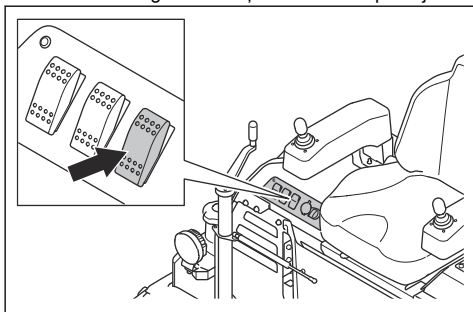


IEVĒROJIET: Neizmantojiet instrumentu, lai pievilktu LPG tvertnes un LPG šļūtenes savienojumus. Savienojumi var tikt bojāti.

6. Pagrieziet LPG tvertnes vārstu pretēji pulksteņrādītāja kustības virzienam, līdz tas apstājas, lai sāktu LPG plūsmu.



7. Pagrieziet aizdedzes atslēgu iedarbināšanas stāvoklī un iestatiet degvielas maiņas slēdzi LPG pozīcijā.



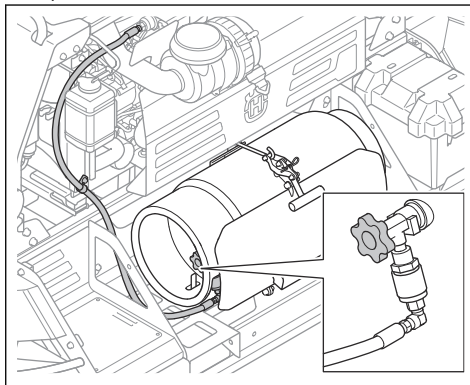
8. Pārļiecinieties, vai nav noplūdes. Uzklājiet ziepjūdeni uz visām LPG līnijām, lai veiktu noplūdes pārbaudi.
9. Ja nav noplūdes, iedarbiniet dzinēju. Skatiet šeit: *ledarbināt izstrādājumu lpp. 571.*
10. Ļaujiet dzinējam darboties tukšgaitā 2-3 minūtes, lai pārļiecinātos, ka LPG plūsma ir apmierinoša.

Tukšas LPG tvertnes nomaīņa CRT 48-57K-PS-DF

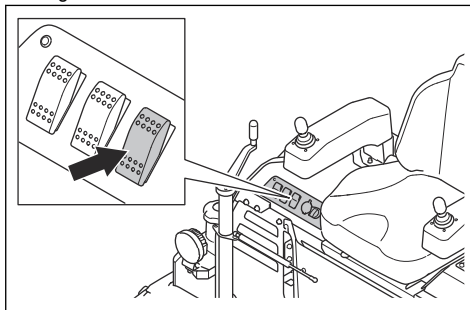


BRĪDINĀJUMS: Lietojiet aizsargcimdus un acu aizsarglīdzekļus.

1. Pagrieziet LPG tvertnes vārstu pulksteņrādītāju kustības virzienā, lai pārļiecinātos, ka LPG tvertne ir pilnībā aizvērta.

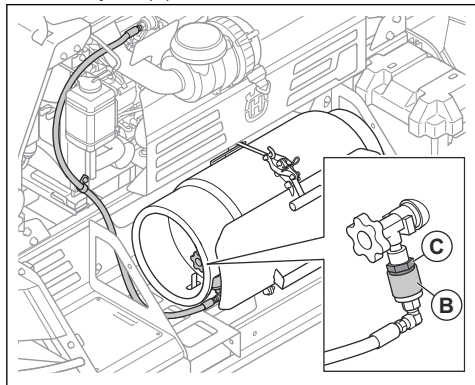


2. Iedarbiniet dzinēju. Skatiet šeit: *ledarbināt CRT 48-57K-PS-DF, ja dzinējs ir silts lpp. 571 vai ledarbināt CRT 48-57K-PS-DF, ja dzinējs ir auksts lpp. 572.*
3. Pagrieziet LPG slēdzi LPG stāvoklī.

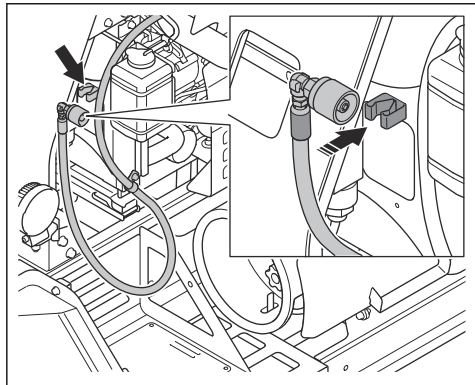


4. Ļaujiet dzinējam darboties, līdz tas apstājas, lai pārļiecinātos, ka LPG šļūtenes ir tukšas.
5. Pagrieziet aizdedzes atslēgu stāvoklī STOP (Apturēt).

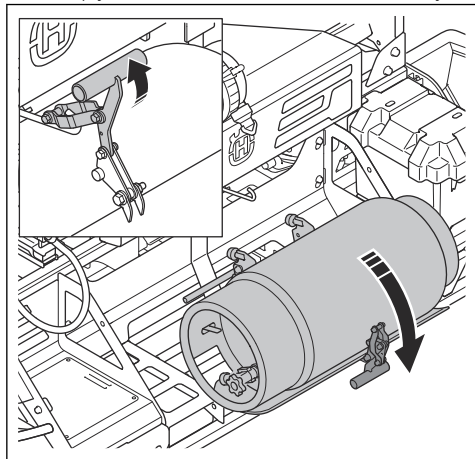
6. Atvienojiet ligzdas savienojumu (B) no spraudņa savienojuma (C).



7. Novietojiet LPG pievades šļūteni uz pievades šļūtenes turētāja.



8. Atbloķējiet rokturi un atloķiet LPG tvertnes turētāju.



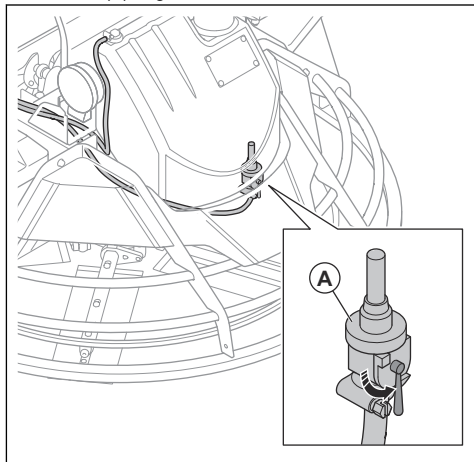
9. Noceliet tukšo LPG tvertni no turētāja.

10. Uzstādiet jaunu LPG tvertni. Skatiet šeit: *Uzstādīt LPG tvertni CRT 48-57K-PS-DF lpp. 568.*

Iedarbināt izstrādājumu

Lai iedarbinātu CRT 48-57K-PS-DF, skatiet šeit: *iedarbināt CRT 48-57K-PS-DF, ja dzinējs ir silts lpp. 571* vai *iedarbināt CRT 48-57K-PS-DF, ja dzinējs ir auksts lpp. 572.*

1. Atveriet (A) degvielas vārstu.



2. Apsēdieties un noregulējiet operatora sēdekli. Skatiet šeit: *Sēdekļa regulēšana lpp. 567.*
3. Pagrieziet aizdedzes atslēgu iedarbināšanas stāvoklī un turiet to šajā pozīcijā, kamēr dzinējs tiek iedarbināts.
4. Kad dzinējs iedarbināts, nekavējoties atlaidiet aizdedzes atslēgu.
5. Ja dzinēju neizdodas iedarbināt 5 sekunžu laikā, atlaidiet aizdedzes atslēgu un uzgaidiet 10 sekundes, pirms mēģināt vēlreiz.
6. Pirms izstrādājuma lietošanas ļaujiet dzinējam sasilt.

Iedarbināt CRT 48-57K-PS-DF, ja dzinējs ir silts

1. Atveriet LPG tvertnes vārstu.
2. Apsēdieties un noregulējiet operatora sēdekli. Skatiet šeit: *Sēdekļa regulēšana lpp. 567.*
3. Pārlicinieties, ka LPG slēdzis ir iestatīts pozīcijā LPG.
4. Pagrieziet aizdedzes atslēgu iedarbināšanas stāvoklī un turiet to šajā pozīcijā, kamēr dzinējs tiek iedarbināts.
5. Kad dzinējs iedarbināts, nekavējoties atlaidiet aizdedzes atslēgu.
6. Ja dzinēju neizdodas iedarbināt 5 sekunžu laikā, atlaidiet aizdedzes atslēgu un uzgaidiet 10 sekundes, pirms mēģināt vēlreiz.

7. Pirms izstrādājuma lietošanas ļaujiet dzinējam darboties tukšgaitā 5 minūtes.

Iedarbināt CRT 48-57K-PS-DF, ja dzinējs ir auksts

1. Apsēdieties un noregulējiet operatora sēdekli. Skatiet šeit: *Sēdekļa regulēšana* [pp. 567].
2. Pārļiecinieties, ka LPG slēdzis ir iestatīts pozīcijā benzīns.
3. Pagrieziet aizdedzes atslēgu iedarbināšanas stāvoklī un turiet to šajā pozīcijā, kamēr dzinējs tiek iedarbināts.
4. Kad dzinējs iedarbināts, nekavējoties atļaidiet aizdedzes atslēgu.
5. Ja dzinēju neizdodas iedarbināt 5 sekunžu laikā, atļaidiet aizdedzes atslēgu un uzgaidiet 10 sekundes, pirms mēģināt vēlreiz.
6. Ļaujiet dzinējam darboties tukšgaitā 5 minūtes.
7. Atveriet LPG tvertnes vārstu.
8. Iestatiet LPG slēdzi pozīcijā LPG.

Darba režīmi



IEVĒROJIET: Pirms darba sākšanas meklējiet betona virsmā vaļīgus akmentīnus un ņemiet tos. Vaļīgi akmentīni var atstāt pēdas, ko ir grūti ņemt no betona virsmas.

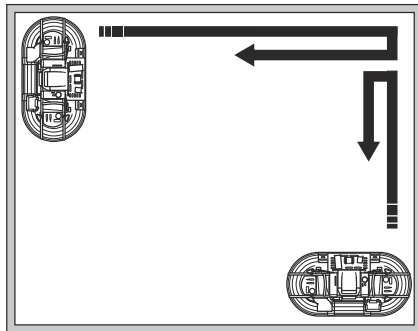
Izmantojot peldošo darba režīmu, tiek ņemti iespaidumi betona virsmā. Pirms peldošās darbības pārļiecinieties, ka betona virsma ir pietiekami cieta. Uzkāpiet uz virsmas un pārļiecinieties, ka apavu nospieduma dziļums ir mazāks nekā 3 mm/0,12 collas.

Kad peldošā darbība tiek pabeigta, betona virsma tiek sagatavota līdzināšanas darbībai. Līdzināšanas darbība palielina betona virsmas blīvumu, kā arī padara to gludu un cietu.

Betona līdzināšanas mašīnas lietošana pareizā darba režīmā CRT 48

- Ņemiet gumijas siksnas no stūrēšanas vadības ierīcēm, lai tās atbloķētu.

- Pārvietojiet betona līdzināšanas mašīnu taisni uz priekšu, pāri betona virsmai.



- Peldošās darbības laikā: Veiciet pirmo peldošo gājieni 90° leņķī no izlīdzināšanas gājiena, lai novērstu līdzināšanas mašīnas atstātās nepilnības. Vienmēr nosedziet dažus nākamos gājienu, kas nepieciešami, lai iegūtu līdzenu virsmu. Betona virsmas beigās pārvietojiet betona līdzināšanas mašīnu uz sāniem un pēc tam virziet atpakaļgaitā uz pretējo galu. Pārļiecinieties, ka pārklāšanās ir vismaz 1/2 no asmens mezgla diametra. Pagrieziet mašīnu lēni un uzmanīgi un tikai tad, ja darbojaties kādu objektu, piemēram, cauruļu tuvumā.



IEVĒROJIET: Necentieties ar betona līdzināšanas mašīnu apgriezties peldošā režīma darbības laikā, ja vien tas nav absolūti nepieciešams. Tas var pārvietot mitro betonu un radīt iespaidumus, caurumus un defektus uz betona virsmas.

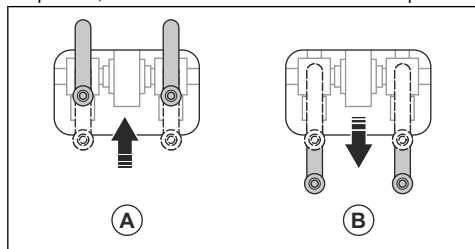
- Līdzināšanas laikā: Betona virsmas galā pagrieziet par 180° un virziet mašīnu taisni uz priekšu uz pretējo galu. Pārļiecinieties, ka pārklāšanās ir vismaz 1/2 no asmens mezgla diametra.

Mašīnas pārvietošana ar stūrēšanas vadības ierīcēm CRT 48-37V un CRT 48-57K

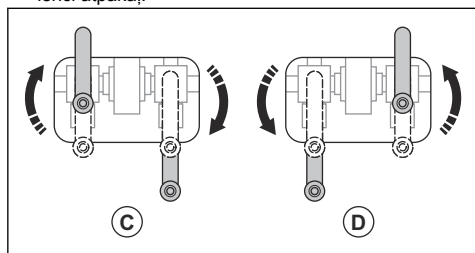


IEVĒROJIET: Nespiediet vai nevelciet stūrēšanas vadības ierīces ātri vai ar spēku. Tas izraisa stūrēšanas vadības ierīču bojājumus, un mašīna var sākt kratīties.

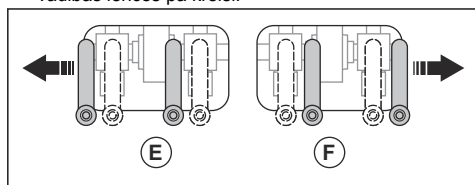
- A. Lai betona līdzināšanas mašīnu pārvietotu uz priekšu, bīdīet stūrēšanas vadības ierīces uz priekšu.



- B. Lai betona līdzināšanas mašīnu pārvietotu atpakaļ, velciet stūrēšanas vadības ierīces atpakaļ.
- C. Lai pagrieztos pulksteņrādītāju kustības virzienā, bīdīet kreisās puses stūrēšanas vadības ierīci uz priekšu un velciet labās puses stūrēšanas vadības ierīci atpakaļ.



- D. Lai pagrieztos pretēji pulksteņrādītāju kustības virzienam, bīdīet labās puses stūrēšanas vadības ierīci uz priekšu un velciet kreisās puses stūrēšanas vadības ierīci atpakaļ.
- E. Lai pārvietotos pa kreisi, pabīdīet stūrēšanas vadības ierīces pa kreisi.



- F. Lai pārvietotos pa labi, pabīdīet stūrēšanas vadības ierīces pa labi.

Piezīme: Šī mašīna ir aprīkota ar vērpes palīgsistēmu. Šī sistēma samazina spēku, kas nepieciešams stūrēšanas vadības ierīču bīdīšanai un vilkšanai.



IEVĒROJIET: Lai iegūtu informāciju par stūrēšanas sistēmas regulēšanu, skatiet darbnīcas rokasgrāmatu. Stūrēšanas sistēma ir zem atsperes slodzes.

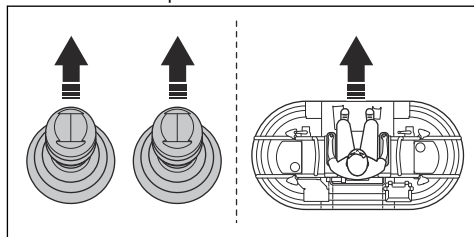
Pārvietot izstrādājumu ar stūres vadības ierīcēm CRT 48-37V-PS, CRT 48-57K-PS un CRT 48-57K-PS-DF



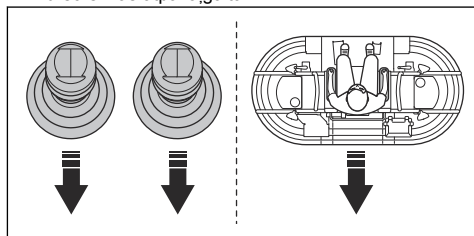
IEVĒROJIET: Nepakļaujiet kursorsvīras pārāk lielam spiedienam. Pārāk liels spiediens var sabojāt stūres vadības ierīces.

Piezīme: Kreisās puses kursorsvīra pārvietojas tikai uz priekšu un atpakaļgaitā. Kad izstrādājums tiek darbināts pa kreisi vai pa labi, tiek izmantota tikai labās puses kursorsvīra.

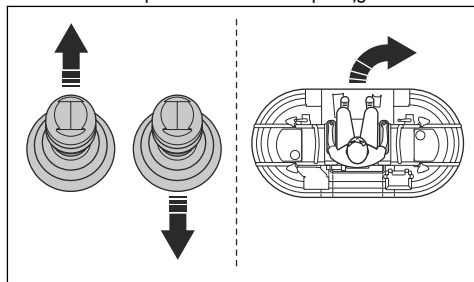
- Lai izstrādājumu pārvietotu uz priekšu, spiediet kursorsvīras uz priekšu.



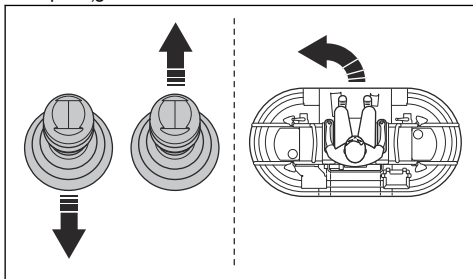
- Lai izstrādājumu pārvietotu atpakaļgaitā, velciet kursorsvīras atpakaļgaitā.



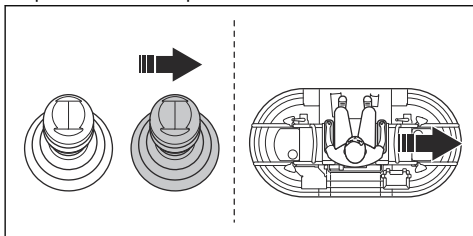
- Lai pagrieztu pulksteņrādītāja kustības virzienā, nospiediet kreisās puses kursorsvīru uz priekšu un velciet labās puses kursorsvīru atpakaļgaitā.



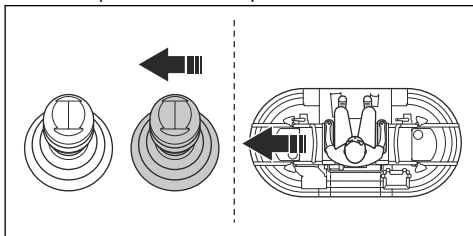
- Lai pagrieztu pretēji pulksteņrādītājkustības virzienam, nospiediet labās puses kursorsvīru uz priekšu un velciet kreisās puses kursorsvīru atpakaļgaitā.



- Lai izstrādājumu pārvietotu pa labi, nospiediet labās puses kursorsvīru pa labi.



- Lai izstrādājumu pārvietotu pa kreisi, nospiediet kreisās puses kursorsvīru pa kreisi.

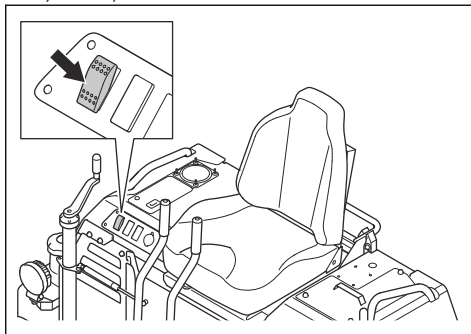


Izmantot darba gaismas

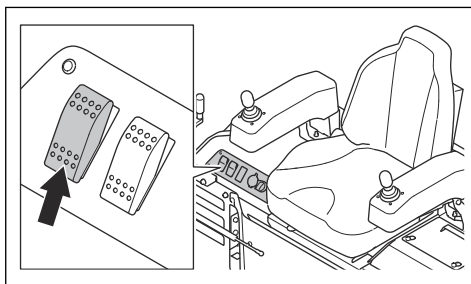
Izstrādājumam ir 2 darba gaismas priekšā un 2 darba gaismas aizmugurē.

- Nospiediet darba gaismas slēdži, lai ieslēgtu vai izslēgtu darba gaismas.

a) Modeļiem CRT 48-57K un CRT 48-37V



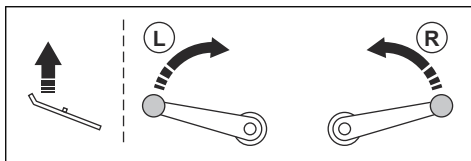
b) Modeļiem CRT 48-37V-PS, un CRT 48-57K-PS-DF



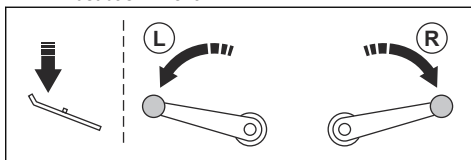
Asmens leņķa regulēšana

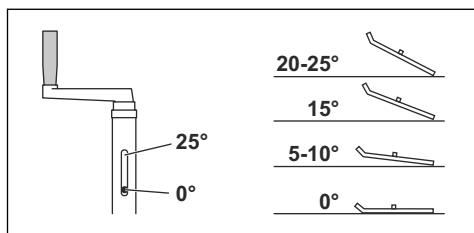
- Iestatiet asmens slīpumu izstrādājuma kreisajā pusē un pēc tam iestatiet to pašu asmens slīpumu izstrādājuma labajā pusē.

- Lai palielinātu asmens slīpumu, pagrieziet kreisās puses asmens slīpuma vadību pulksteņrādītāja kustības virzienā un labās puses asmens slīpuma vadību pretēji pulksteņrādītāja kustības virzienam.



- Lai samazinātu asmens slīpumu, pagrieziet kreisās puses asmens slīpuma vadību pretēji pulksteņrādītāja kustības virzienam un labās puses asmens slīpuma vadību pulksteņrādītāja kustības virzienā.





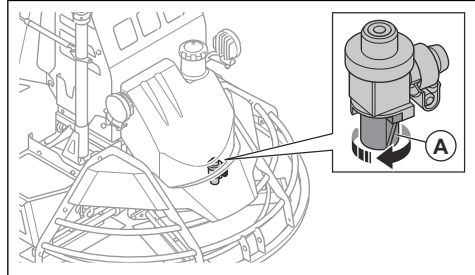
Ieteicamais asmens slīpums dažādos betona virsmas stāvokļos

Betona virsmas stāvoklis	Ieteicamais asmens slīpums
Mitrš	Līdzens, 0°
Mitrš līdz plastisks	Mazs slīpums, 5-10°
Nav pilnībā sacietējis	Mērens slīpums, 15°
Ciets	Maksimālais slīpums, 20-25°

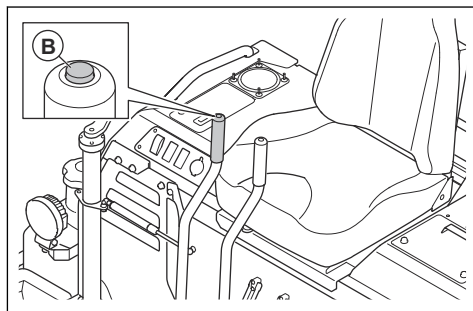
Lai izmantotu ūdens un kavētāja smidzināšanas sistēmu CRT 48-57K un CRT 48-37V

Kavētāja smidzināšanas sistēma nodrošina betonu pietiekami mitru izlīdzināšanas darbības laikā. Pirms kavētāja smidzināšanas sistēmas lietošanas pārļiecinieties, ka apkārtējās vides temperatūra ir augstāka par 0 °C/32 °F.

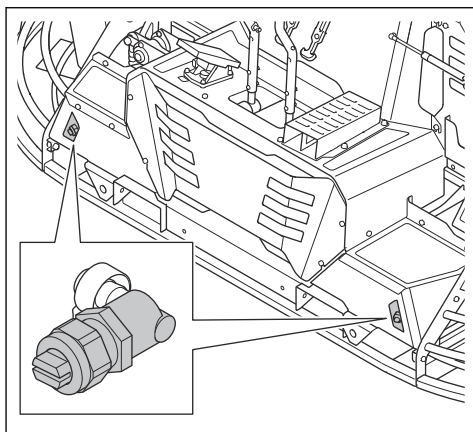
1. Piepildiet ūdens tvertni ar tīru ūdeni vai uz ūdens bāzes izgatavotu kavētāju.
2. Atveriet ūdens vārstu (A).



3. Nospiediet un turiet kavētāja smidzināšanas sistēmas vadības ierīci (B), lai iedarbinātu ūdens sūkni.



Ūdens vai ūdens bāzes kavētāja smidzinātājs no 2 sprauslām izstrādājuma priekšpusē.

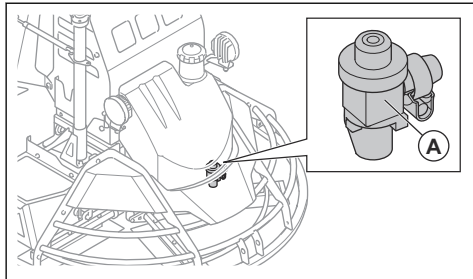


Izmantot kavētāja smidzināšanas sistēmu CRT 48-37V-PS, CRT 48-57K-PS un CRT 48-57K-PS-DF

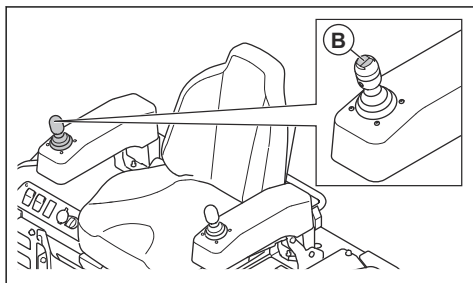
Kavētāja smidzināšanas sistēma nodrošina betonu pietiekami mitru izlīdzināšanas darbības laikā. Pirms kavētāja smidzināšanas sistēmas lietošanas pārļiecinieties, ka apkārtējās vides temperatūra ir augstāka par 0 °C/32 °F.

1. Piepildiet ūdens tvertni ar tīru ūdeni vai uz ūdens bāzes izgatavotu kavētāju.

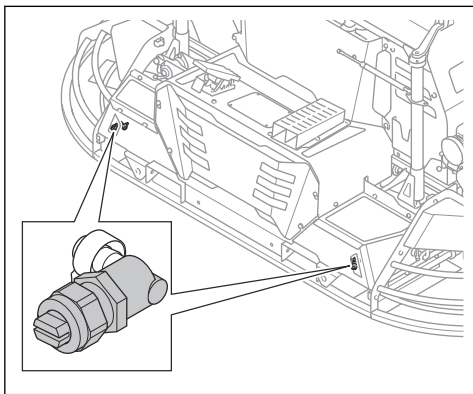
2. Atveriet ūdens vārstu (A).



3. Nospiediet un turiet kavētāja smidzināšanas sistēmas vadības ierīci (B), lai iedarbinātu ūdens sūkni.



Ūdens vai ūdens bāzes kavētāja smidzinātājs no 2 sprauslām izstrādājuma priekšpusē.

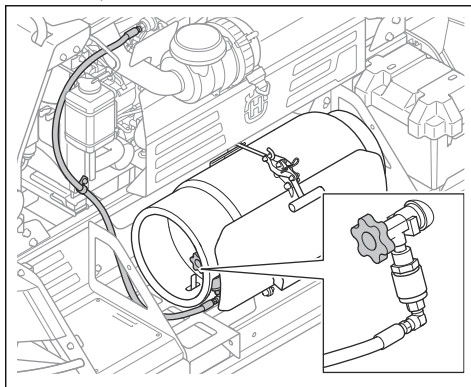


Mašīnas CRT 48-57K un CRT 48-37V apturēšana

1. Novietojiet stūrēšanas vadības ierīces neitrālā stāvoklī.
2. Atlaidiet drosesles vadības sviru.
3. Pagrieziet aizdedzes atslēgu stāvoklī OFF (Izslēgts). Dzinējs apstājas.
4. Griežiet degvielas tvertnes vārsta pogu pulksteņrādītāju kustības virzienā, lai aizvērtu degvielas tvertni.

Apturēt izstrādājumu CRT 48-37V-PS, CRT 48-57K-PS un CRT 48-57K-PS-DF

1. Novietojiet kursorsviras neitrālā pozīcijā.
2. Atlaidiet drosesles vadības sviru.
3. Pagrieziet aizdedzes atslēgu stāvoklī OFF (Apturēt). Motors apstājas.
4. Modelim CRT 48-57K-PS-DF. Pagrieziet LPG tvertnes vārsta pogu pulksteņrādītāja kustības virzienā, lai aizvērtu LPG tvertni.



Tehniskā apkope

Ievadinformācija



BRĪDINĀJUMS: Pirms ierīces tehniskās apkopes veikšanas izlasiet un izprotiet drošības nodaļas informāciju.

Lai veiktu visus sistēmas apkopes un remonta darbus, ir nepieciešama īpaša apmācība. Tiek nodrošinātas

profesionāla remonta un apkopes iespējas. Ja jūsu izplatītājs nav apkopes dienesta pārstāvis, vērsieties pie izplatītāja, lai iegūtu informāciju par tuvāko apkopes dienesta pārstāvi.

Lai iegādātos rezerves daļas, sazinieties ar Husqvarna izplatītāju vai apkopes dienesta pārstāvi.

Tehniskās apkopes grafiks

* = vispārēja tehniskā apkope, ko veic lietotājs. Šajā lietošanas rokasgrāmatā norādījumi nav sniegti.

X = norādījumi ir sniegti šajā lietošanas rokasgrāmatā.

++ = uzticiet tehniskās apkopes veikšanu pilnvarotam apkopes pakalpojumu sniedzējam.

O = norādījumus skatiet dzinēja rokasgrāmatā.

Vispārīga mašīnas tehniskā apkope	Katru dienu	Pēc pirmajām 20 h	Reizi mēnesī vai ik pēc 200 h	Reizi gadā vai ik pēc 500 h
Pārbaudiet, vai nav degvielas vai eļļas noplūdes.	*			
Pārbaudiet mašīnas ārējo daļu nodilumu un bojājumus.	*			
Pārļiecinieties, ka droseles vadības svira, stūrēšanas vadības ierīces un asmens slīpuma vadības ierīces var kustēties vienmērīgi.	*			
Pārļiecinieties, ka skrūves un uzgriežņi ir pievilkti.	*			
Pārbaudiet asmeņu sviras.	*			
Pārbaudiet gaismas.	*			
Pārbaudiet, vai piedziņas siksna nav bojāta.	*			
Pārļiecinieties, ka LPG degvielas sistēmā nav noplūdes. Tikai CRT 48-57K-PS-DF.	X			
Pārbaudiet, vai LPG tvertne ir uzstādīta pareizi. Tikai CRT 48-57K-PS-DF.	X			
Pēc katras lietošanas reizes uzreiz notīriet mašīnu.	X			
Pēc mašīnas tīrīšanas ieeļļojiet asmeņu vārpstas.	X			
Pārbaudiet smidzināšanas sprauslas. Notīriet smidzināšanas sprauslas, ja tās ir aizsērējušas.	X			
Pārbaudiet operatora klātbūtnes kontroles sistēmu.	X			
Ieeļļojiet kardāna savienojumus.		X	X	
Pārbaudiet eļļas līmeni pārnenumkārbās.		X	X	
Nomainiet eļļu pārnenumkārbās.				++
Nomainiet ūdens filtru.				++

Dzinēja apkope	Katru dienu	Pēc pirmajām 20 h	Reizi mēnesī vai ik pēc 200 h	Reizi gadā vai ik pēc 500 h
Pārbaudiet degvielas līmeni.	*			
Pārbaudiet dzinēja eļļas līmeni.	X			
Iztīriet gaisa filtru. Nomainiet to, ja tas ir bojāts vai to nevar pilnībā iztīrīt.	X			
Pārbaudiet dzinēja dzesēšanas šķidruma līmeni.	O			

Dzinēja apkope	Katru dienu	Pēc pirmajām 20 h	Reizi mēnesī vai ik pēc 200 h	Reizi gadā vai ik pēc 500 h
Nomainiet dzinēja eļļu un eļļas filtru. Pareizo apkopes grafiku skatiet dzinēja rokasgrāmatā.	O	O	O	O
Pārbaudiet degvielas filtru.			*	
Pārbaudiet un izfīriet aizdedzes sveces. Ja nepieciešams, nomainiet aizdedzes sveces.			++	
Pārbaudiet ventilatora siksnu.			O	
Nomainiet degvielas filtru.				X
Nomainiet gaisa filtru.				++
Nomainiet aizdedzes sveces.				++
Nomainiet dzinēja dzesēšanas šķidrumu.				++
Veiciet LPG degvielas sistēmas apkopi. Tikai CRT 48-57K-PS-DF.				++
Nomainiet LPG bloķētāju un filtru. Tikai CRT 48-57K-PS-DF.				++

Ierīces tīrīšana



IEVĒROJIET: Augsts ūdens spiediens var sabojāt dažas izstrādājuma sastāvdaļas. Izstrādājuma tīrīšanai izmantojiet tikai tīru un mitru drānu.

- Izmantojiet tikai tīru un mitru drānu, lai notīrītu operatora vietu un šīs komponentes:
 - Sēdekļi, stūres vadības ierīces, vadības slēdži, atslēgas slēdzis, indikatori un droseles vadības svira.
 - Pēdas pedālis.
 - Drošinātāji.
 - Elektriskās komponentes.
- Pēc katras darbināšanas notīriet no produkta virsmām betonu, pirms betons sacietē.
- Izmantojiet augstspiediena mazgātāju, lai noņemtu betonu un nevēlamus materiālus no asmeņiem un aizsarggredzena.
- No vismaz 1 m/3 pēdu attāluma notīriet izstrādājuma korpusu ar augstspiediena mazgātāju.
- Apsmidziniet rumbas un aizsarggredzenu ar betona veidošanas eļļu vai betona atbrīvošanas līdzekli. Tādējādi tiek atvieglota izstrādājuma tīrīšana pēc nākamās ekspluatācijas.

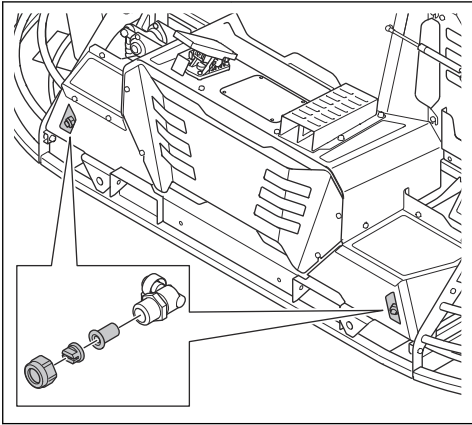


IEVĒROJIET: Nesmidziniet uz asmeņiem betona eļļu vai betona atbrīvošanas līdzekli.

- Pēc produkta tīrīšanas uzklājiet smērvielu visos eļļošanas nipelos. Tas neļauj netīram ūdenim palikt asmens rumbas iekšējās virsmās.

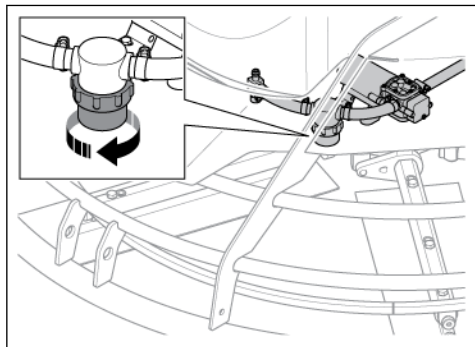
Smidzināšanas sprauslu pārbaude

- Pārbaudiet smidzināšanas sprauslas un pārliecinieties, ka tās nav nosprostotas.
- Ja nepieciešams, notīriet smidzināšanas sprauslas un filtru smidzināšanas sprauslās.



Piezīme: Tīrot filtru sprauslā, nepazaudējiet tērauda lodīti vai atspēri. Ja kāda no detaļām trūkst, tvertne tiks iztukšota pa sprauslu.

3. Pārbaudiet šļūtenes un pārliecinieties, ka tās nav bojātas.
4. Pirms ūdens sūkņa pārbaudes pārbaudiet šļūtenes ūdens filtru.



Gaisa filtra CRT 48-57K un CRT 48-37V tīrīšana un maiņa



BRĪDINĀJUMS: Kad tīrāt vai maināt gaisa filtru, izmantojiet apstiprinātus elpceļu aizsarglīdzekļus. Atbrīvojieties no gaisa filtra putekļu ieelpošana var būt bīstama.



IEVĒROJIET: Vienmēr nomainiet bojāto gaisa filtru, jo pretējā gadījumā putekļi var iekļūt dzinējā un izraisīt tā bojājumus.

Iztīriet gaisa filtru intervālos, kas norādīti šeit: *Tehniskās apkopes grafiks lpp. 577*. Nomainiet gaisa filtru reizi gadā vai, ja tas ir bojāts vai to nevar pilnībā iztīrīt.



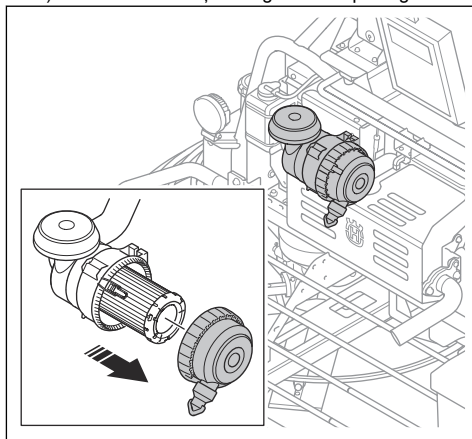
BRĪDINĀJUMS: Netīriet gaisa filtru ar saspīestu gaisu. Tas var izraisīt gaisa filtra bojājumus, kā arī palielinās risks ieelpot bīstamus putekļus.



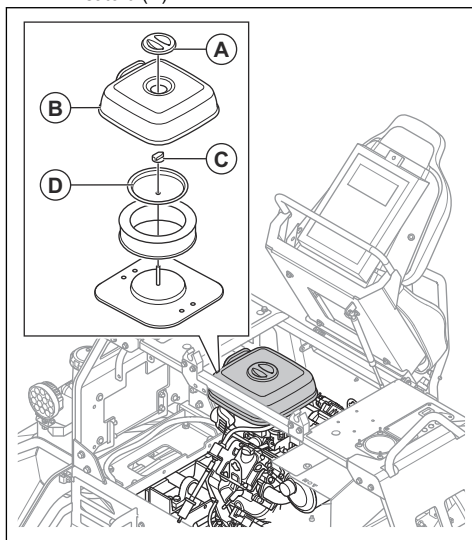
BRĪDINĀJUMS: Netīriet gaisa filtra elementu vai gaisa filtra korpusu ar viegli uzliesmojošiem šķīdinātājiem. Aizdegšanās risks un sprādzienbīstamība.

1. Veiciet kādu no turpmāk tekstā norādītajām darbībām.

- a) CRT 48-57K: noņemiet gaisa filtra pārsegu.

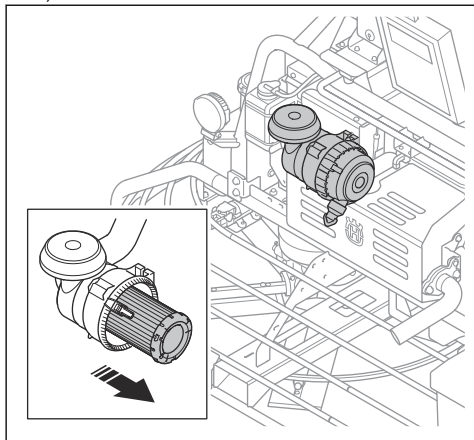


- b) CRT 48-37V: noņemiet stiprinājumu (A), gaisa filtra pārsegu (B), stiprinājumu (C) un fiksatoru (D).

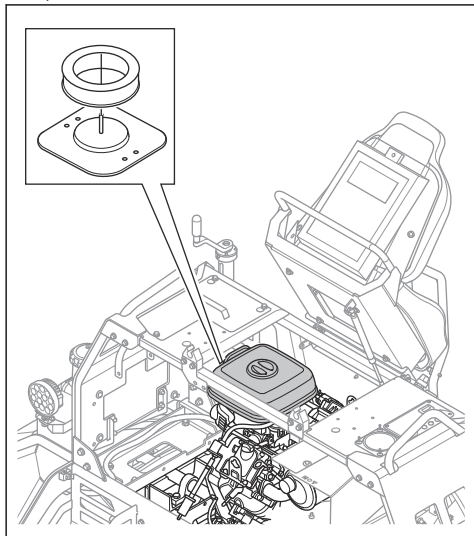


2. Izņemiet putu filtra elementu.

a) CRT 48-57K:



b) CRT 48-37V:

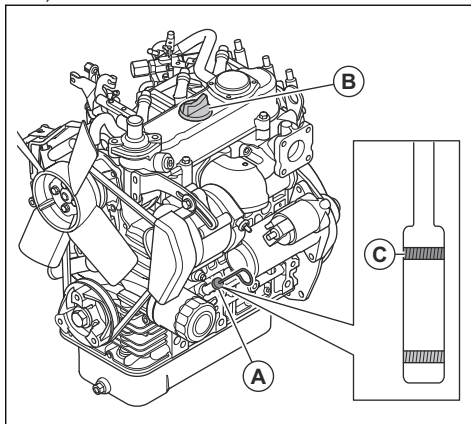


3. Pārbaudiet, vai gaisa filtra elementiem nav bojājumu.
4. Pasītiēt gaisa filtra elementu pret cietu virsmu, lai noņemtu daļiņas.
5. Notīriet gaisa filtra korpusa iekšējo virsmu ar tīru, sausu drānu.
6. Uzstādiēt gaisa filtru gaisa filtra korpusā.
7. Uzstādiēt gaisa filtra pārsegu. Pagrieziet to, lai fiksētu, un aizveriet fiksatorus.

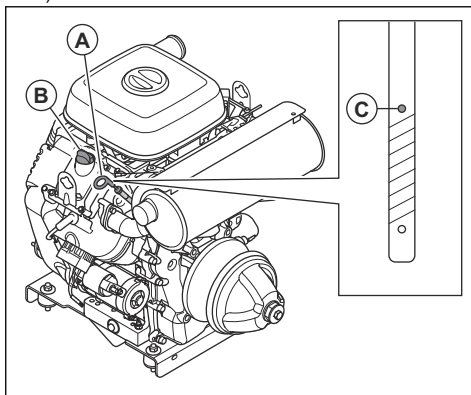
Motoreļļas līmeņa pārbaude

1. Izņemiet mērstieni (A).

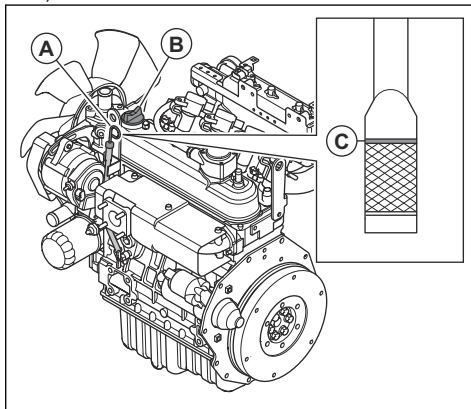
a) Modelim CRT 48-57K-PS-DF.



a) Modelim CRT 48-37V.



a) Modelim CRT 48-57K.



2. Notīriet no mērstieņa eļļu un ievietojiet mērstieni atpakaļ.

3. Izņemiet mērstieni un pārbaudiet eļļas līmeni uz tā. Eļļas līmenis ir pareizs, ja tas ir starp 2 atzīmēm uz mērstieņa.
4. Ja eļļas līmenis ir zems, noņemiet eļļas tvertnes vāciņu (B), iepildiet dzinēja eļļu un pārbaudiet eļļas līmeni vēlreiz. Informāciju par pareizo eļļas veidu skatiet dzinēja rokasgrāmatā.
5. Pārļiecinieties, vai eļļas līmenis nav virs augšējās atzīmes (C) uz mērstieņa.
6. Uzlieciet eļļas tvertnes vāciņu.

Dzinēja eļļas maiņa

Informāciju par dzinēja eļļas filtra nomaiņu skatiet dzinēja lietotāja rokasgrāmatā.

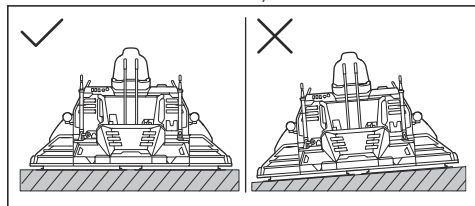
Eļļas filtra maiņa

Informāciju par dzinēja eļļas filtra nomaiņu skatiet dzinēja lietotāja rokasgrāmatā.

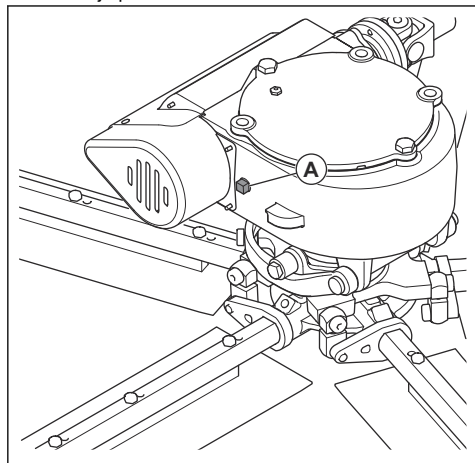
Pārbaudīt pārnesumkārbas eļļas līmeni

Izstrādājumam ir 2 pārnesumkārbas. Veiciet šo procedūru katrai pārnesumkārbai.

1. Novietojiet izstrādājumu uz plakanas, līmeniskas virsmas ar līdzīgiem asmeņiem.



2. Noņemiet 1 no eļļas uzpildes aizgriežņiem (A). Pārnesumkārbai ir eļļas uzpildes aizgriežņi kreisajā un labajā pusē.



3. Pārbaudiet pārnesumkārbas eļļas līmeni. Eļļas līmenis ir pareizs, ja tas atrodas eļļas uzpildes aizgriežņa atveres vītņu apakšā.
4. Ja eļļas līmenis ir pārāk zems, uzpildiet ar pareiza veida eļļu. Skatiet šeit: *Tehniskie dati lpp. 589.*



IEVĒROJIET: Neiepildiet pārāk daudz un nesajauciet dažāda veida pārnesumkārbas eļļas. Var tikt bojāta pārnesumkārbā.

5. Nosusiniet pārnesumkārbas eļļas iepildīšanas atveres vītņus un eļļas uzpildes aizgriežņa vītņus.
6. Uzklājiet LOCTITE® 577™ vai līdzvērtīgu eļļas uzpildes aizgriežņa vītņiem.
7. Ievietojiet eļļas uzpildes aizbāzni.
8. Pievelciet eļļas uzpildes aizgriežņus līdz 16-20 Nm/ 12-15 mārciņas uz pēdu.
9. Pārbaudiet pārnesumkārbas spiediena samazināšanas vārstu. Skatiet šeit: *Pārbaudīt pārnesumkārbas spiediena samazināšanas vārstu lpp. 581.*

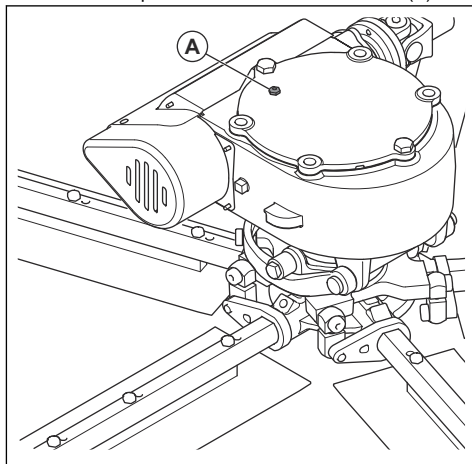
Pārbaudīt pārnesumkārbas spiediena samazināšanas vārstu

Veiciet šo procedūru katru reizi, kad pārbaudāt eļļas līmeni pārnesumkārbā.



IEVĒROJIET: Ja spiediena samazināšanas vārsts ir aizsērējis, pastāv eļļas noplūdes risks no pārnesumkārbas vārpstas blīvēm.

1. Pārbaudiet spiediena samazināšanas vārstu (A).

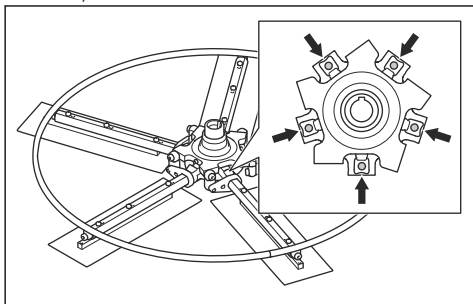


2. Ja tas ir aizsērējis, notīriet to ar suku.
3. Ja spiediena samazināšanas vārstu nevar notīrīt, nomainiet to. Uzticiet spiediena samazināšanas vārsta maiņu apstiprinātām apkopes dienestam.

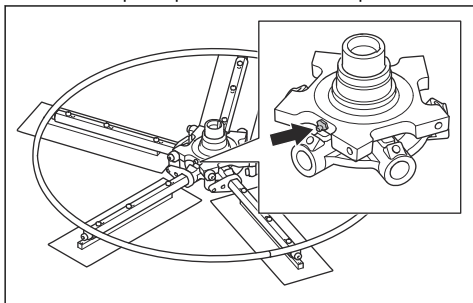
Asmens vārpstu eļļošana

Izmantojiet universālo smērvielu.

1. Novietojiet mašīnu uz plakanas, līmeniskas virsmas ar līdzīgiem asmeņiem.
2. Apturiet dzinēju un atvienojiet akumulatoru.
3. Palieliniet asmens slīpumu līdz maksimālajam leņķim. Tādējādi ir vieglāk piekļūt eļļošanas nipeļiem.
4. Nomainiet salūzušos vai bloķētos eļļošanas nipeļus.
5. Iepildiet smērvielu smērvielas nipelos, līdz smērviela iznāk ap asmens vārpstām. Šī darbība attiecas modeļiem CRT 48-37V un CRT 48-57K.



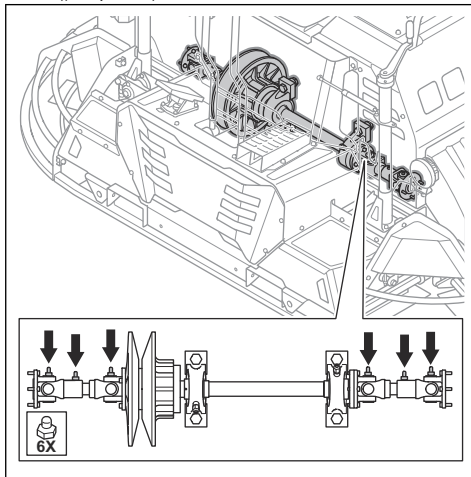
6. Modeļiem CRT 48-37V un CRT 48-57K: ieeļļojiet asmens slīpuma plāksni abās mašīnas pusēs.



Ieeļļojiet kardāna savienojumus

- Izmantojiet kardānveida savienojumu smērvielu, skatiet šeit: *Tehniskie dati lpp. 589.*

- Izspiediet smērvielu caur eļļošanas nipeļiem, lai ieeļļotu piedziņas sistēmu.



- Nomainiet salūzušos vai aizsprostotos eļļošanas nipeļus.

Regulēt asmeņu vārpstas



BRĪDINĀJUMS: Pirms asmeņu vārpstu regulēšanas apturiet izstrādājumu, ļaujiet dzinējam atdzist un atvienojiet akumulatoru.

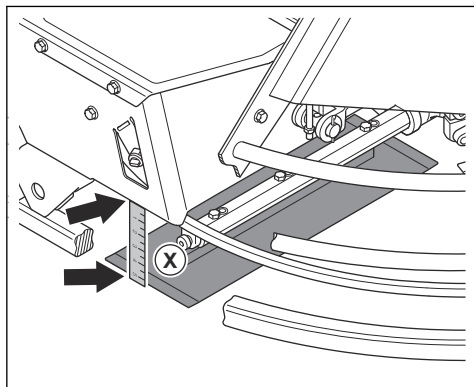


BRĪDINĀJUMS: Lietojiet aizsargcimdus. Asmeņi var radīt ievainojumus.

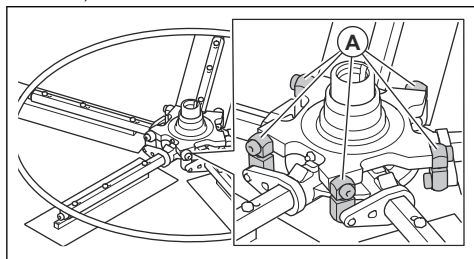
Asmeņu vārpstas ir jāpielāgo šādos apstākļos:

- Ir uzstādīta jauna asmens vārpsta.
 - Asmens mezgls ir izjaukts.
 - Darbības laikā izstrādājums kratās.
1. Paceliet izstrādājumu ar pacelšanas aprīkojumu, līdz asmeņi nepieskaras zemei. Skatiet šeit: *Mašīnas celšana lpp. 587.*
 2. Novietojiet balstus zem izstrādājuma rāmja.
 3. Iestatiet asmens slīpumu no $\frac{1}{2}$ līdz pilnam asmens slīpumam, aptuveni 12° .
 4. Savienojumā starp asmeņa vārpstu un asmeņa slīpuma plāksni ir neliela kustības brīvība. Pagrieziet katru asmeni, līdz asmens apakšējais gals atrodas kustības brīvības zemākajā punktā.

5. Izmēriet attālumu (X) starp izstrādājuma rāmi un asmens apakšējo malu. Pagrieziet piedziņas siksnu, lai pagrieztu asmeņus, lai izmērītu attālumu katram asmenim.



6. Aprēķiniet vidējo attālumu (X) visiem asmeņiem.
7. Atbrīvojiet vai pievelciet slīpuma saites (A), lai noregulētu attālumu katram asmenim uz $(X) \pm 1,25 \text{ mm}/0,050 \text{ collas}$.



Asmeņu maiņa

Ir pieejami 2 veidu asmeņi. Skatiet šeit: *Piederumi lpp. 594*.



BRĪDINĀJUMS: Pirms asmeņu nomaiņas apturiet izstrādājumu, ļaujiet dzinējam atdzist un atvienojiet akumulatoru.

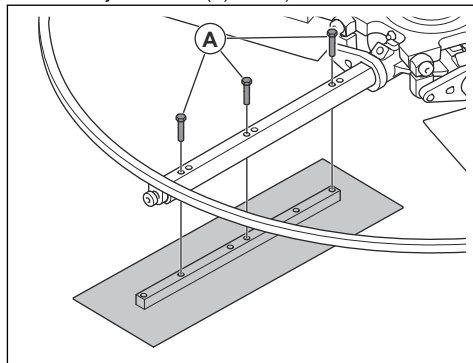


BRĪDINĀJUMS: Lietojiet aizsargcimdus.

Lai uzzinātu informāciju par pareizajiem asmeņiem, sazinieties ar Husqvarna izplatītāju vai apkopes dienesta pārstāvi.

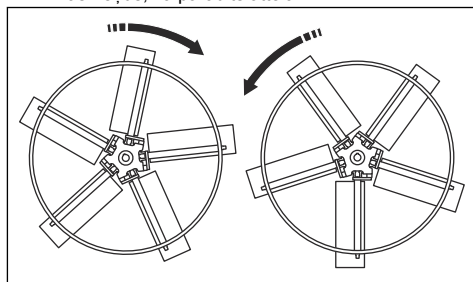
1. Paceliet izstrādājumu ar celšanas aprīkojumu. Skatiet šeit: *Mašīnas celšana lpp. 587*.
2. Novietojiet balstus zem izstrādājuma rāmja.

3. Izskrūvējiet skrūves (A) un noņemiet asmeni.



4. Izlīdziniet asmeņu vārpstu skrūvju caurumus ar jaunā asmens skrūvju caurumiem.

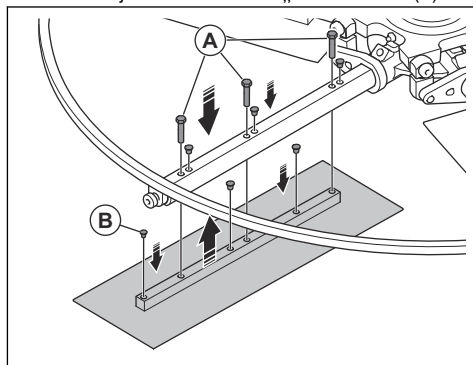
a) Ja uzstādāt kombinētos asmeņus, ievietojiet asmeņus, kā parādīts attēlā.



Piezīme: Apdares asmeņi ir simetriski.

Tādējādi nav svarīgi, kura mala ir vērsta griešanās virzienā.

5. Uzklājiet smērvielu uz skrūvju vītņiem, lai nākamajā reizē skrūves varētu vieglāk izskrūvēt.
6. Uzstādiet jauno asmeni ar ieeļļotām skrūvēm (A).

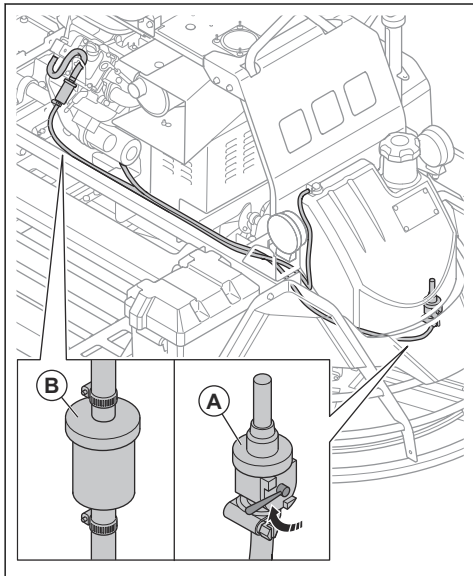


7. Ievietojiet plastmasas aizbāžņus (B) asmeņu atlikušajā atverē. Tādējādi tiek nodrošināts, ka darba laikā atverēs neiekļūst betons.

8. Veiciet šo procedūru katram asmenim.

Degvielas filtra maiņa

1. Izvadiet gaisu no degvielas sistēmas. Skatiet dzinēja lietošanas rokasgrāmatu.
2. Aizveriet degvielas vārstu (A).



3. Novietojiet tvertni zem degvielas filtra (B).
4. Atskrūvējiet šļūtenu skavas katrā degvielas filtra pusē.
5. Noņemiet un utilizējiet degvielas filtru.
6. Uzstādiēt jaunu degvielas filtru un pievelciet šļūtenes skavas.
7. Atveriet degvielas vārstu.

Akumulatora uzlāde

- Ja akumulators ilgāku laiku nav lietots, tas pirms lietošanas ir pilnībā jāuzlādē.
- Izmantojiet akumulatora lādētāju, kas automātiski regulē spriegumu. Ieteicams izmantot divpakāpi lādētāju ar nemainīgu spriegumu, kas automātiski samazinās līdz papilduzlādei, kad akumulators ir pilnībā uzlādēts. Informāciju par piemērotu akumulatora lādētāju lūdziet Husqvarna izplatītājam.
- Ziemas sezonā, kad izstrādājums ir novietots glabāšanai, 1–2 reizes veiciet papilduzlādi.

Dzinēja ārkārtas iedarbināšana

Ja akumulators ir pārāk vājš dzinēja iedarbināšanai, jūs varat izmantot savienotājkabeļus, lai veiktu ārkārtas iedarbināšanu. Šis izstrādājums ir 12 V sistēma ar negatīvu zemējumu. Arī izstrādājumam, ko izmanto

ārkārtas iedarbināšanai, jābūt 12 V sistēmai ar negatīvu zemējumu.

Savienotājkabeļu savienošana

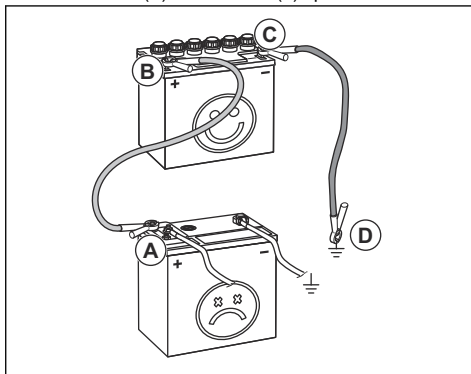


BRĪDINĀJUMS: Pastāv sprādziena risks, ko rada akumulatora izdalītās eksplozīvās gāzes. Nepievienojiet uzlādētā akumulatora negatīvo spaili pie vājā akumulatora negatīvās spaiļes vai tā tuvumā.



IEVĒROJIET: Neizmantojiet savu izstrādājuma akumulatoru citu transportlīdzekļu iedarbināšanai.

1. Vienu sarkanā kabeļa galu pievienojiet pie vājā akumulatora (A) POZITĪVĀS (+) spaiļes.



2. Otru sarkanā kabeļa galu pievienojiet pie uzlādētā akumulatora POZITĪVĀS (+) spaiļes (B).



BRĪDINĀJUMS: Nodrošiniet, lai sarkanā akumulatora kabeļa gali nepieskartos šasijai. Tas izveidotu īssavienojumu.

3. Vienu melnā kabeļa galu pievienojiet pie uzlādētā akumulatora NEGATĪVĀS (-) spaiļes (C).
4. Otru melnā kabeļa galu pievienojiet pie pozitīvā ŠASIJAS ZEMĒJUMA (D), drošā attālumā no degvielas tvertnes un akumulatora.

Savienotājkabeļu noņemšana

Piezīme: Noņemiet savienotājkabeļus pretējā secībā tam, kā jūs tos pievienojāt.

1. Noņemiet MELNO vadu no šasijas.
2. Noņemiet MELNO vadu no pilnībā uzlādētā akumulatora.
3. Noņemiet SARKANO vadu no abiem akumulatoriem.

Problēmu novēršana

Problēmu novēršana

Problēma	Cēlonis	Risinājums
Nevar iedarbināt dzinēju.	Degvielas tvertne ir tukša.	Uzpildiet tvertni ar atbilstoša veida degvielu. Skatiet šeit: <i>Tehniskie dati lpp. 589.</i>
	Akumulatora savienojumi ir vaļīgi vai tas ir izraisījis koroziju	Pārbaudiet akumulatora savienojumus. Notīriet akumulatora savienojumus.
	Akumulators nav uzlādēts.	Uzlādējiet vai nomainiet akumulatoru.
	Starteris ir bojāts.	Nomainiet starteri.
Dzinēja iedarbināšana ir apgrūtināta.	Degvielas tvertne ir tukša.	Uzpildiet tvertni ar atbilstoša veida degvielu. Skatiet šeit: <i>Tehniskie dati lpp. 589.</i>
	Akumulators nav uzlādēts.	Nomainiet vai uzlādējiet akumulatoru.
	Aizsērējis degvielas filtrs.	Nomainiet degvielas filtru.
	Degvielas ķēdes bojājums.	Pārbaudiet degvielas vadus.
Izstrādājums nav stabils un tam ir pārāk liela vibrācija.	Viena vai vairākas spēka līdzinātāja sviras ir saliekas vai bojātas.	Nomainiet bojātās spēka līdzinātāja sviras. Skatiet šeit: <i>Asmeņu maiņa lpp. 583.</i>
	Viena vai vairākas spēka līdzinātāja sviras nav noregulētas.	Noregulējiet spēka līdzinātāja sviras. Skatiet šeit: <i>Regulēt asmeņu vārpstas lpp. 582.</i>
	Viens vai vairāki spēka līdzinātāja asmeņi ir saliekti vai bojāti.	Nomainiet bojātos spēka līdzinātāja asmeņus.
Stūres vadības sistēmas klāsts ir pārāk plašs, un izstrādājums nav viegli vadāms.	Ir nodiluši šarnīra gultņi un stieņu gali.	Pārbaudiet šarnīra gultņus un stieņa galus. Nomainiet bojātās daļas.
Mašīna nepārvietojas.	Piedzīņas siksna ir bojāta.	
	Starp asmeņu vai pamatslāņa apakšu un betona virsmu ir vakuums.	Nomainiet asmeņu slīpumu vai darbiniet stūres vadības sistēmu, lai apturētu iesūkšanu.
	Pārnesumkārbas izejas vārpstas atslēga ir bojāta.	Nomainiet bojāto atslēgu.
Tikai darbam ar LPG:		

Problēma	Cēlonis	Risinājums
Dzinējs griežas, bet to nevar iedarbināt.	LPG tvertne ir tukša.	Nomainiet LPG tvertni.
	LPG tvertnes vārsts ir aizvērts.	Atveriet LPG tvertnes vārstu.
	LPG slēdzis ir nepareizā pozīcijā.	Iestatiet LPG slēdzi pozīcijā LPG.
	Bloķēšanas vārsts nedarbojas pareizi.	Pārbaudiet elektriskos savienojumus ar bloķēšanas vārstu. Sazinieties ar apstiprinātu Husqvarna apkopes dienestu.
Dzinējs ieslēdzas, bet nedarbojas vienmērīgi.	Pārāk zema apkārtējās vides temperatūra.	Pirms izstrādājuma lietošanas ļaujiet dzinējam sasilt.
Dzinējs ieslēdzas, bet pēc neilga laika atkal apstājas, jo degvielas plūsma nav pietiekama.	LPG tvertnes vārsts nav pilnībā atvērts.	Pilnībā atveriet LPG tvertnes vārstu.
	LPG degvielas sistēmā ir noplūde.	Uzticiet atrast un novērst noplūdi apstiprinātām apkopes dienestam.
	Degvielas šļūtenē ir aizsprostojums.	Pārliecinieties, vai degvielas šļūtene nav saliekta vai bloķēta.
	LPG gāzes iztvaicētājs ir aizsērējis vai bojāts.	Pārbaudiet iztvaicētāju. Ja nevarat novērst aizsprostojumu, sazinieties ar apstiprinātu Husqvarna apkopes pakalpojumu nodrošinātāju.

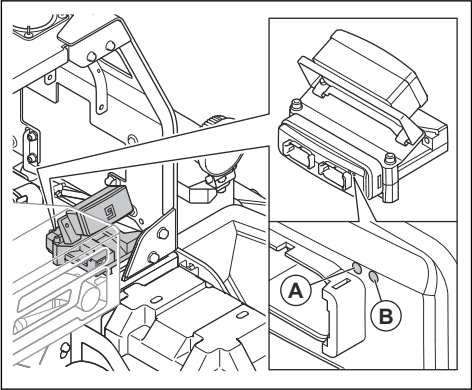
Labot kļūdas kodu

- Identificējiet kļūdas kodu. Skatiet šeit: *Kļūdu kodi lpp. 586*.
- Pārliecinieties, vai sistēmas spriegums ir pareizajā 12 V sistēmas diapazonā, 11–14 V.
- Meklējiet stūres ķēdē atvienotus vai vaļīgus elektriskos savienojumus. Tas ietver 2 kursorsviras savienotājus, 2 komandaparāta savienotājus, 6 kasetņu vārstu savienotājus un zemējumu.
- Ja sistēmas spriegums ir pareizajā diapazonā un visi elektriskie savienojumi ir pareizi pievienoti, sazinieties ar apstiprinātu Husqvarna apkopes pakalpojumu nodrošinātāju.

Kļūdu kodi

Ir 2 LED indikatori, kas parāda stūres vadības sistēmas darbību. Darbības laikā deg zaļais LED indikators (B). Sarkanais LED indikators (A) iedegas, ja ir radusies kļūda. Sarkanais LED indikators mirgo, līdz kļūda tiek novērsta vai dzinējs tiek apturēts. Sarkanais LED indikators mirgo dažādās secībās dažādiem kļūdu

kodiem. Saskaitiet sarkanā LED indikatora mirgošanas reižu skaitu un salīdziniet mirgoņu skaitu ar kodu sarakstu. Piemēram, Y ass labās puses kursorsviras kļūda ir kods 21. Kodam 21 sarkanais LED indikators mirgo 2 reizes, pēc tam 1 reizi.



Kods	Apraksts
21	Y ass, labās kursorsviras kļūme. Ārpus diapazona.
22	X ass, labās kursorsviras kļūme. Ārpus diapazona.

Kods	Apraksts
23	Y ass, kreisās puses kursorsvīras kļūme. Ārpus diapazona.
24	Labās puses svārstīklas kļūme. Ārpus diapazona.
25	Kreisās puses svārstīklas kļūme. Ārpus diapazona.
26	R Labās puses spole ir atvienota, bojāta vai nedarbojas pareizi.
27	R Kreisās puses spole ir atvienota, bojāta vai nedarbojas pareizi.
28	R Priekšgaitas spole ir atvienota, bojāta vai nedarbojas pareizi.
29	R Reversa spole ir atvienota, bojāta vai nedarbojas pareizi.
31	L Priekšgaitas spole ir atvienota, bojāta vai nedarbojas pareizi.
32	L Reversa spole ir atvienota, bojāta vai nedarbojas pareizi.

Pārvadāšana, glabāšana un utilizēšana

Transportēšana



BRĪDINĀJUMS: Esiet uzmanīgi transportēšanas laikā. Izstrādājums ir smags un var radīt traumas vai bojājumus, ja transportēšanas laikā tas nokrīt vai pārvietojas.



BRĪDINĀJUMS: Ja ir uzstādīti papildu peldošie diski, noņemiet tos pirms transportēšanas. Pastāv risks, ka peldošie diski var nokrist un izraisīt savainojumus vai bojājumus.

Paceliet mašīnu, lai to pārvietotu nelielos attālumos. Lai to pārvietotu lielākos attālumos, ievietojiet mašīnu pārvadāšanas transportlīdzeklī.



IEVĒROJIET: Nevelciet izstrādājumu aiz transportlīdzekļa.

Mašīnas celšana



BRĪDINĀJUMS: Pārbaudiet, vai celšanas aprikojums ir atbilstoša izmēra. Skatiet šeit: *Tehniskie dati lpp. 589.*



BRĪDINĀJUMS: Neceliet bojātu mašīnu. Pārliecinieties, ka celšanas vietas katrā sēdekļa pusē ir uzstādītas pareizi un nav bojātas.



BRĪDINĀJUMS: Neizmantojiet metāla āķus, ķēdes vai citu celšanas aprikojumu ar raupjām malām, kas var sabojāt celšanas vietas.



BRĪDINĀJUMS: Mašīnas celšanai izmantojiet tikai autokrāvēja atveres un celšanas vietas. Nepievienojiet celšanas aprikojumu aizsargrāmim vai citām mašīnas daļām. Mašīna var nokrist un radīt traumas vai bojājumus.



BRĪDINĀJUMS: Bloķējiet stūrēšanas vadības ierīces, pirms celt mašīnu. Nebloķētas stūrēšanas vadības ierīces var izraisīt traumas vai bojājumus.



BRĪDINĀJUMS: Pirms mašīnas celšanas aizveriet degvielas vārstu un LPG vārstu.

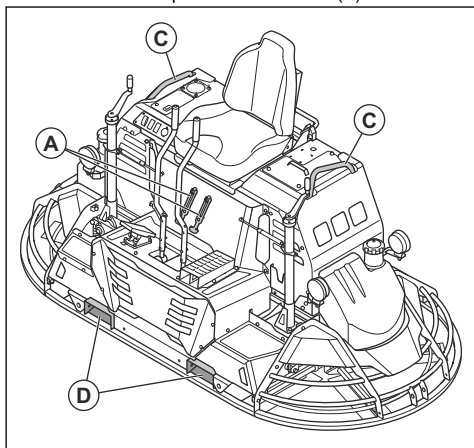


BRĪDINĀJUMS: Nestaiģājiet un neuzturieties zem paceltas mašīnas vai tās tuvumā.

Piezīme: Mašīnas priekšpusē un aizmugurē ir autokrāvēja atveres.

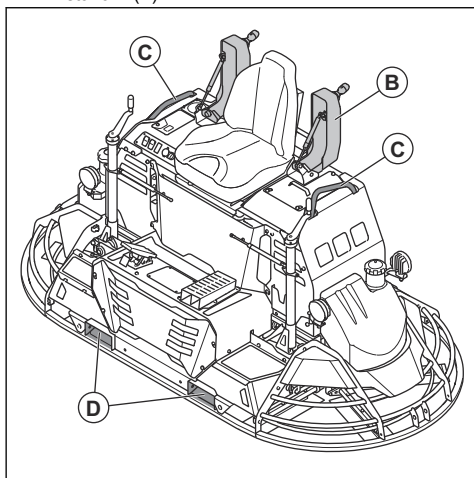
1. Veiciet šīs darbības, lai paceltu CRT 48-57K un CRT 48-37V.

- a) Bloķējiet stūrēšanas vadības ierīces ar gumijas siksnām (A) zem sēdekļa. Novietojiet roku balstus transportēšanas stāvoklī (B).



- b) Nostipriniet ceļšanas aprīkojumu ceļšanas vietās (C) vai ievietojiet autokrāvēja dakšas autokrāvēja atverēs (D).
2. Veiciet šīs darbības, lai paceltu CRT 48-37V-PS, CRT 48-57K-PS un CRT 48-57K-PS-DF.

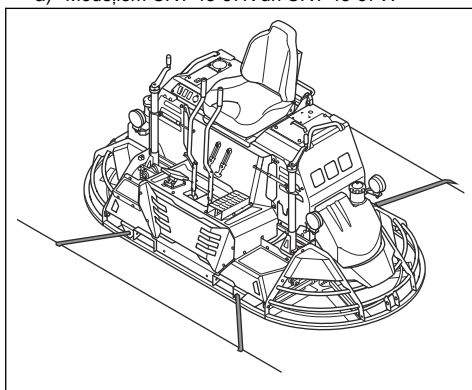
- a) Novietojiet roku balstus transportēšanas stāvoklī (B).



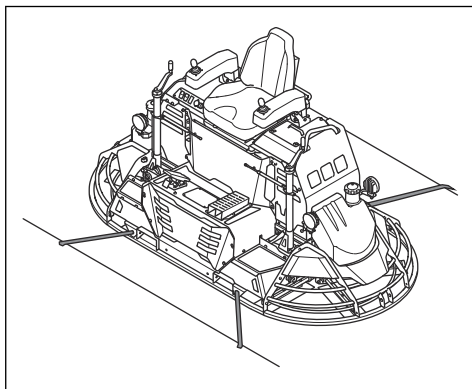
- b) Nostipriniet ceļšanas aprīkojumu ceļšanas vietās (C) vai ievietojiet autokrāvēja dakšas autokrāvēja atverēs (D).
3. Nedaudz paceliet mašīnu.
4. Pārļieciniet, ka mašīna ir stabila un līdzsvarota. Ja nepieciešams, nolaidiet mašīnu, noregulējiet ceļšanas aprīkojumu un vēlreiz nedaudz paceliet mašīnu.
5. Kad mašīna ir stabila, turpiniet to celt.

Sagatavot izstrādājumu transportēšanai transportlīdzeklī

1. Ja paceljat izstrādājumu uz transportēšanas transportlīdzekļa, skatiet šeit: *Mašīnas ceļšana lpp. 587.*
2. Ja izstrādājums ir novietots uz piekabes, transportēšanas laikā neizmantojiet izstrādājuma piekabes domkratu kā atbalstu piekabes izvirkzījumam.
3. Pārļieciniet, ka asmens slīpums ir iestatīts uz 0°, lai novērstu asmeņu bojājumus.
4. Nostipriniet izstrādājumu pie transportēšanas transportlīdzekļa piesiešanas punktos.
 - a) Modeļiem CRT 48-57K un CRT 48-37V.



- b) Modeļiem CRT 48-37V-PS, CRT 48-57K-PS un CRT 48-57K-PS-DF.



Mašīnas sagatavošana ilgstošai uzglabāšanai

Pirms mašīna tiks uzglabāts ilgāk par 30 dienām, rīkojieties, kā aprakstīts turpmāk.

- Veiciet nepieciešamos remontdarbus. Novērsiet krāsojuma bojājumus, lai nepieļautu koroziju.

- Veiciet apkopi. Skatiet šeit: *Tehniskā apkope lpp. 576.*
- Ieellojiet visus stiprinājumus.
- Iedarbiniet dzinēju, aizveriet degvielas vārstu un ļaujiet dzinējam darboties, līdz tas apstājas.
- Dzinēja sagatavošana ilgstošai uzglabāšanai. Skatiet dzinēja ražotāja sniegto dzinēja lietošanas rokasgrāmatu.
- Modelim CRT 48-57K-PS-DF: Noņemiet LPG tvertni un uzlieciet vāciņu uz LPG tvertnes stiprinājuma.
- Iztukšojiet degvielas tvertni ar degvielas vārstu.
- Iztukšojiet LPG tvertni. Skatiet šeit: *Tukšas LPG tvertnes nomaiņa CRT 48-57K-PS-DF lpp. 570.*
- Iztukšojiet ūdens tvertni ar ūdens vārstu. Ja apkārtējās vides temperatūra ir zemāka par sasalšanas punktu, atlikušais ūdens var izraisīt smidzināšanas sistēmas bojājumus.
- Uzglabāšanas laikā izņemiet akumulatoru un regulāri uzlādējiet to.
- Pirms mašīnas uzglabāšanas noīriet to. Noīriet eļļu un putekļus no gumijas daļām.

- Uzstādiet aizsargpārsegu uz mašīnas.
- Uzglabājiet mašīnu sausā un siltā vietā.
- Uzglabājiet mašīnu noslēdzamā vietā, kurai nevar piekļūt bērni vai tie, kuriem tas nav atļauts.

Utilizācija

Simbols norāda, ka mašīna nav sadzīves atkritumi. Utilizējiet to, izmantojot elektrisko un elektronisko ierīču savākšanas sistēmu jūsu valstī. Tas veicinās pienācīgu atkritumu apsaimniekošanu mašīnu aprītes cikla beigās. Lai iegūtu informāciju, sazinieties ar vietējām valsts iestādēm, sadzīves atkritumu apsaimniekošanas uzņēmumiem, Husqvarna izplatītāju, kas nodrošina apkopi, vai mazumtirgotāju. Nepareiza utilizācija var radīt negatīvu ietekmi uz vidi un cilvēku veselību, jo pastāv bīstamu vielu klātbūtnes risks.



Tehniskie dati

Tehniskie dati CRT 48-57K un CRT 48-37V

	CRT 48-37V	CRT 48-57K
Darba svars, kg/mārciņas	617/1360	721/1589,5
Dzinēja zīmols, modelis	Vanguard, EFI-37HP	Kubota, WG1605
Dzinēja jauda, kW/ZS ar 3600 apgr./min	27,6/37	42,5/57
Darba tilpums, cm ³ /in. ³	993/61	1537/93,8
Dzinēja maks. apgriezienu skaits, apgr./min	4000	3600
Apgriezienu skaits tukšgaitā, apgr./min	1200	1000
Degvielas tvertnes tilpums, l/kvartas	24,6/26	
Degvielas patēriņš, l/h vai kvartas/h	10 vai 10,6	9,5 vai 10
Degvielas veids	Benzīns E0-E10	
Dzinēja eļļas tilpums, l/kvartas	2,3/2,4	6,0/6,3
Dzinēja eļļa	SAE 10W-30	
Pārnesumkārbas eļļas tilpums, katra pārnesumkārbā, l/kvartas	1,7/1,8	
Pārnesumkārbas veids	Lielai slodzei, ventilatora dzesēšana	
Pārnesumkārbas eļļa	Shell Omala S4 WE 460	
Smērviela asmeņu vārpstām	Shell Gadus S2 vai ekvivalents	
Dzesēšanas šķidruma tilpums, l/gal	NAV PĪEEJAMS	5/1,32
Akumulatora veids	Svina-skābes akumulators	

	CRT 48-37V	CRT 48-57K
Akumulators, V/izmērs	12/BCI 91	
USB ligzda, A	2,1	
Sajūga veids	Nepārtraukti mainīga transmisija (CVT)	
Piedziņas vārpstas veids	Gropēts kardāna savienojums	
Asmens sviras veids	Pieskrūvējams	
Asmens slīpums, °	0–25	
Līdzināšanas diametrs, mm/collas	1220/48	
Asmeņu daudzums	10	
Asmens ātrums, min./maks., apgr./min	25/165	25/150
Apstrādes asmens izmērs, mm×mm/collas×collas	457×152/18×6	
Asmens kombinācijas izmērs, mm×mm/collas×collas	457×203/18×8	
Asmens izmērs peldošajā režīmā, mm×mm/collas×collas	457×254/18×10	
Līdzināšanas platums ar peldošajiem diskiem (nepārklājas), mm/collas.	2465/97	
Līdzināšanas platums bez peldošajiem diskiem (nepārklājas), mm/collas.	2413/95	
Līdzināšanas apgabals ar peldošajiem diskiem (nepārklājas), m ² , ft ²	3/32	
Līdzināšanas apgabals bez peldošajiem diskiem (nepārklājas), m ² , ft ²	2,8/30	
EU5 CO ₂ , g/kwh	809,92	1075
Skaņas jaudas līmenis L _w , izmērītais ⁹² , dB(A) rel 1pW	114,8	112,3
Skaņas spiediena līmenis L _p pie operatora auss ⁹³ , dB(A)	96,3	95,2
Vibrācijas vērtība ⁹⁴ , m/s ²	2,28	3,2
Rokturis, labā puse, m/s ²	2,28	2,6
Rokturis, kreisā puse, m/s ²	2,16	3,2
Sēdekļis, m/s ²	0,35	0,4

Lai iegūtu plašāku informāciju un atbildes uz jautājumiem par šo konkrēto dzinēju, skatiet dzinēja rokasgrāmatu vai dzinēja izgatavotāja tīmekļa vietni.

⁹² Izmērītais skaņas jaudas līmenis L_w atbilstoši standartam EN 12649, EN ISO 3744. Nenoteiktība K_{WA} 2,5 dB(A).

⁹³ Skaņas spiediena līmenis L_p atbilstoši standartam EN 12649, EN ISO 11201. Nenoteiktība K_{PA} 2,5 dB(A).

⁹⁴ Vibrācijas vērtība noteikta atbilstoši standartam EN 12649. Sniegtajos datos par vibrācijas līmeni tipiska statistiskā izkliede ir 1,5 m/s² (standartnovirze).

Tehniskie dati CRT 48-37V-PS, CRT 48-57K-PS un CRT 48-57K-PS-DF

	CRT 48-37V-PS	CRT 48-57K-PS	CRT 48-57K-PS-DF
Darba svars, kg/mārciņas	652/1437,5	746/1644,5	790/1742
Dzinēja zīmols, modelis	Vanguard, EFI-37HP	Kubota, WG1605-G	Kubota, WG1605-GL-E3
Dzinēja jauda, kW/ZS ar 3600 apgr./min ⁹⁵	27,6/37	42,5/57	42,5/57 LPG: 41/55
Darba tilpums, cm ³ /in. ³	993/61	1537/93,8	1537/93,8
Dzinēja maks. apgriezienu skaits, apgr./min	4000	3600	3600
Apgriezienu skaits tukšgaitā, apgr./min	1200	1000	1000
Degvielas tvertnes tilpums, l/kvartas	24,6/26		
Degvielas patēriņš, l/h vai kvartas/h	10 vai 10,6	9,5 vai 10	11,6 vai 12,3
Degvielas veids	Benzīns E0-E10		Benzīns E0-E10 un LPG
LPG tvertnes tips, ES un RoW/US	NAV PIEEJAMS	NAV PIEEJAMS	M-16/5570TC un 5580TC
Dzinēja eļļas tilpums, l/kvartas	2,3/2,4	6,0/6,3	6,0/6,3
Dzinēja eļļa	SAE 10W-30		
Hidraulikas eļļas tvertnes tilpums, l/kvartas	12/13		
Hidraulikas eļļa	10W30, hidraulikas šķidrums		
Pārnesumkārbas eļļas tilpums, katra pārnesumkārbā, l/kvartas	1,7/1,8		
Pārnesumkārbas veids	Lielai slodzei, ventilatora dzesēšana		
Pārnesumkārbas eļļa	Shell Omala S4 WE 460		
Smērviela asmeņu vārpstām	Shell Gadus S2 vai ekvivalents		
Dzesēšanas šķidruma tilpums, l/gal	NAV PIEEJAMS	3,1/0,8	3,1/0,8
Akumulatora veids	Svina-skābes akumulators		
Akumulators, V/izmērs	12/BCI 91		
USB ligzda, A	2,1		
Sajūga veids	Nepārtraukti mainīga transmisija (CVT)		
Piedziņas vārpstas veids	Gropēts kardāna savienojums		
Asmens sviras veids	Pieskrūvējams		
Asmens slīpums, °	0–25		

⁹⁵ Atbilstoši dzinēja izgatavotāja specifikācijām. Maksimāli pieļaujamā dzinēja jauda ir vidējā tipiskā ražošanas dzinēja neto jauda (pēc noteiktajiem apgr./min.) dzinēja modelim, kas mērīta pēc SAE standarta J1349/ISO1585. Vairumam dzinēju šī vērtība var atšķirties no šeit norādītās. Faktiskā izejas jauda dzinējam, kas uzstādīts mašīnā, būs atkarīga no darbības ātruma, vides apstākļiem un citiem raksturlielumiem.

	CRT 48-37V-PS	CRT 48-57K-PS	CRT 48-57K-PS-DF
Līdzināšanas diametrs, mm/collas	1220/48		
Asmeņu daudzums	10		
Asmens ātrums, min./maks., apgr./min	25/165	25/150	
Apstrādes asmens izmērs, mm×mm/collas×collas	457×152/18×6		
Asmens kombinācijas izmērs, mm×mm/collas×collas	457×203/18×8		
Asmens izmērs peldošajā režīmā, mm×mm/collas×collas	457×254/18×10		
Līdzināšanas platums ar peldošajiem diskiem (nepārklājas), mm/collas.	2465/97		
Līdzināšanas platums bez peldošajiem diskiem (nepārklājas), mm/collas.	2413/95		
Līdzināšanas apgabals ar peldošajiem diskiem (nepārklājas), m², ft²	3/32		
Līdzināšanas apgabals bez peldošajiem diskiem (nepārklājas), m², ft²	2,8/30		
EU5 CO2, g/kwh	809,92	1075	Benzīns: 939,1 LPG degviela A: 790,7 LPG degviela B: 844,3
Skaņas jaudas līmenis L _w , izmērītais ⁹⁶ , dB(A) rel 1pW	114,8	112,3	
Skaņas spiediena līmenis L _p pie operatora auss ⁹⁷ , dB(A)	96,3	95,2	
Vibrācijas vērtība ⁹⁸ , m/s²	2,02	3,62	
Rokturis, labā puse, m/s²	1,53	3,03	
Rokturis, kreisā puse, m/s²	2,02	3,62	
Sēdekļis, m/s²	0,3	0,52	

Lai iegūtu plašāku informāciju un atbildes uz jautājumiem par šo konkrēto dzinēju, skatiet dzinēja rokasgrāmatu vai dzinēja izgatavotāja tīmekļa vietni.

Paziņojums par deklarētajiem trokšņa un vibrācijas rādītājiem

Šīs vērtības tika iegūtas laboratorijas tipa pārbaudes laikā saskaņā ar minēto direktīvu vai standartu

prasībām un ir piemērotas salīdzinājumam ar citu tādu produktu deklarētajām vērtībām, kuri ir pārbaudīti,

⁹⁶ Izmērītais skaņas jaudas līmenis L_w atbilstoši standartam EN 12649, EN ISO 3744. Nenoteiktība K_{WA} 2,5 dB(A).

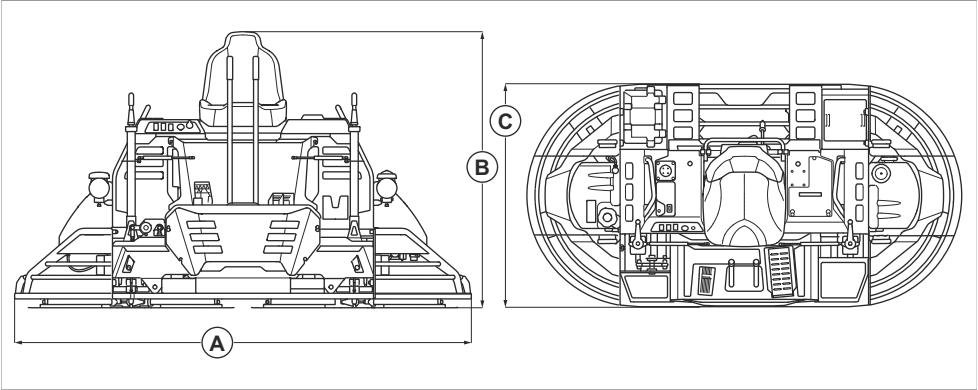
⁹⁷ Skaņas spiediena līmenis L_p atbilstoši standartam EN 12649, EN ISO 11201. Nenoteiktība K_{pA} 2,5 dB(A).

⁹⁸ Vibrācijas vērtība noteikta atbilstoši standartam EN 12649. Sniegtajos datos par vibrācijas līmeni tipiska statistiskā izkliede ir 1,5 m/s² (standartnovirze).

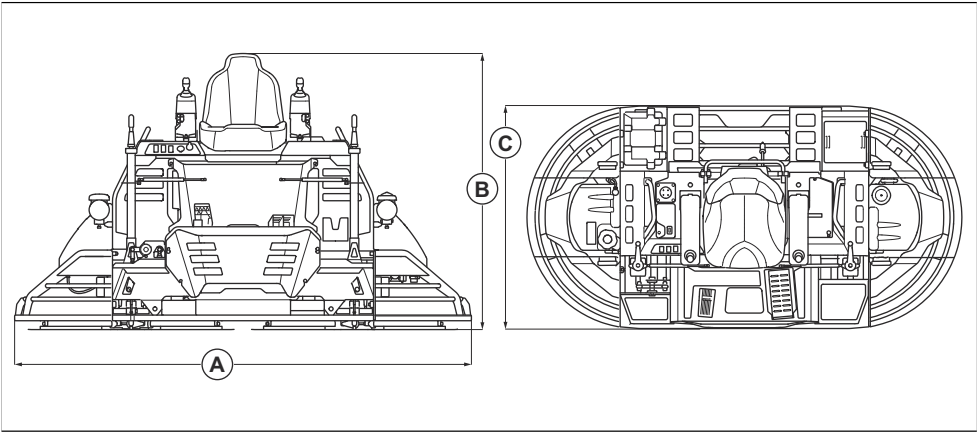
izmantojot tās pašas direktīvas vai standartus. Šīs deklarētās vērtības var izmantot provizoriskiem riska novērtējumiem, bet atsevišķās darba vietās izmēritās vērtības var būt lielākas. Faktiskās iedarbības vērtības un atsevišķa lietotāja apdraudējuma risks ir unikāls katram gadījumam un var būt atkarīgs no veida, kā strādā attiecīgais lietotājs, kādam materiālam tiek izmantots produkts, kā arī tā, cik liels ir iedarbības laiks vai kāds ir produkta un lietotāja fiziskais stāvoklis.

Mašīnas izmēri

CRT 48-57K un CRT 48-37V



CRT 48-37V-PS, CRT 48-57K-PS un CRT 48-57K-PS-DF



A	Garums, mm/collas	2566/101
B	Augstums, mm/collas	1473/58
C	Platums, mm/collas	1295/51

Piederumi

Lai iegādātos rezerves daļas, sazinieties ar Husqvarna izplatītāju vai apkopes dienesta pārstāvi.

Asmens tips	Apraksts
Kombinētais asmens.	Peldošai darbībai un izlīdzināšanas darbībai.
Apstrādes asmens.	Izlīdzināšanas darbībai.
Peldošais disks.	Izlīdzināšanas darbībai
Transportēšanas riteņu komplekts.	Izstrādājuma transportēšanai nelielos attālumos.
Peldošais asmens.	Peldošai darbībai.

Atbilstības deklarācija

ES atbilstības deklarācija

Mēs, **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, Zviedrija,
tālr.: +46-36-146500, ar pilnu atbildību apliecinām, ka šis
izstrādājums:

Apraksts	Betona līdzināšanas mašīna, līdzinātājs
Zīmols	Husqvarna
Tips/modelis	CRT 48-37V, CRT 48-57K, CRT 48-37V-PS, CRT 48-57K-PS, CRT 48-57K-PS-DF
Identifikācija	Ar sērijas numuriem no 2025 un turpmākiem sērijas numuriem

pilnībā atbilst šādām ES direktīvām un noteikumiem:

Direktīva/regula	Apraksts
2006/42/EK	"par mehānismiem"
2014/30/ES	"par elektromagnētisko savietojamību"

un ir ievēroti tālāk norādītie saskaņotie standarti un/vai
tehniskās specifikācijas;

EN ISO 12100:2010

EN 12649:2008+A1:2011

EN 113766-1:2018

Partille, 2025-01-30

Christian Nyberg

Izpētes un attīstības direktors, Betona virsmu un grīdu
nodaļa

Husqvarna AB, Celtniecības nodaļa

Atbildīgais par tehnisko dokumentāciju



Preču zīmes

LOCTITE ir Henkel Corporation reģistrēta preču zīme.
545 ir Henkel Corporation preču zīme.

Inhoud

Inleiding.....	597	Technische gegevens.....	632
Veiligheid.....	604	Verklaring inzake geluid- en trillingsemissies.....	635
Werking.....	609	Productafmetingen.....	636
Onderhoud.....	619	Accessoires.....	636
Probleemoplossing.....	627	Verklaring van overeenstemming.....	638
Vervoer, opslag en verwerking.....	630	Handelsmerken.....	638

Inleiding

Productbeschrijving

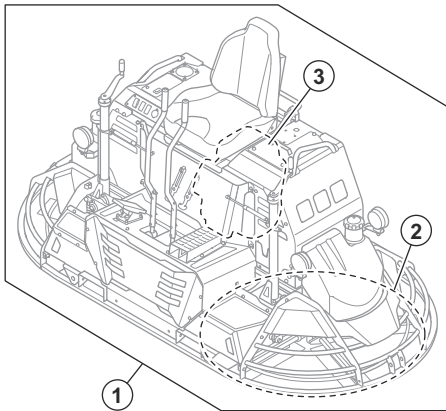
Dit product is een ride-on vlindermachine, bedoeld voor gebruik als een betonafvlakmachine. Deze machine heeft een 4-takt verbrandingsmotor. Het gebruikt benzine als brandstof.

CRT 48-57K-PS-DF kan benzine of LPG (Liquefied Petroleum Gas) als brandstof gebruiken.

Het product kan worden gebruikt met de optionele zwevende schijf.

Modelnaam van het product voor handmatige CRT-besturing

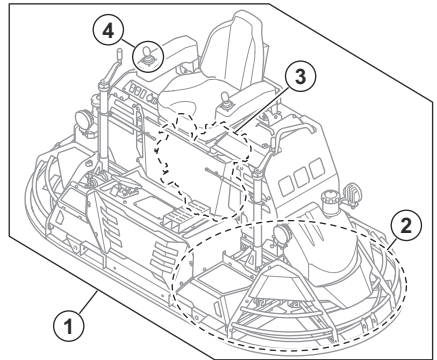
① ② ③
↓ ↓ ↓
CRT 48 - 57K



1. Ride-on vlindermachine voor beton
2. De afmetingen van het vlindermachine
3. Motor

Modelnaam van het product voor CRT-stuurbekrachtiging

① ② ③ ④ ⑤
↓ ↓ ↓ ↓ ↓
CRT 48 - 57K - PS - DF

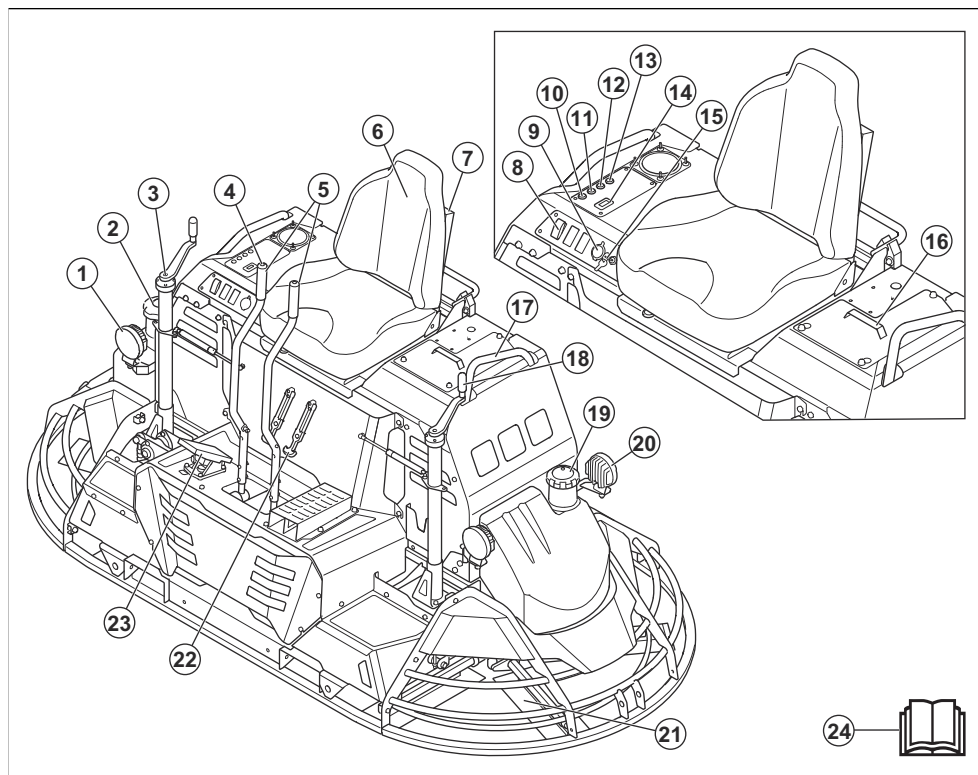


1. Ride-on vlindermachine voor beton
2. De afmetingen van het vlindermachine
3. Motor
4. Type stuurinrichting
5. Dubbele brandstof

Gebruik

Dit product is uitsluitend bedoeld voor professioneel gebruik. Het product wordt gebruikt voor het gladmaken en polijsten van uithardend beton voordat het oppervlak te veel droogt voor de vereiste afwerking. Het product mag alleen buiten of op plaatsen met voldoende ventilatie worden gebruikt. Gebruik het product niet voor andere taken.

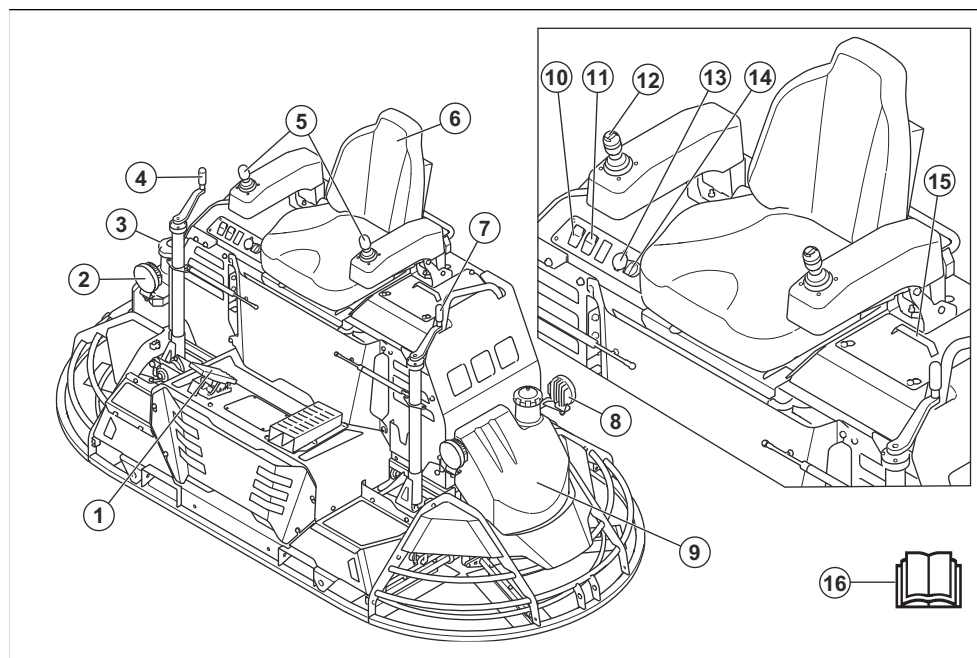
Productoverzicht CRT 48-37V en CRT 48-57K



1. Werklamp vóór
2. Brandstoftankdop
3. Rechter bladhellingsregeling
4. Knop voor regeling van vertragend sproeien
5. Stuurregelaars
6. Stoel met dodemansregeling
7. Vak voor de bedieningshandleiding
8. Werklampschakelaar
9. Uitgang USB-lader
10. Controlelampje lage oliedruk
11. Controlelampje hoge koelvloeistoftemperatuur
12. Controlelampje lage spanning
13. Controlelampje motorcontrole

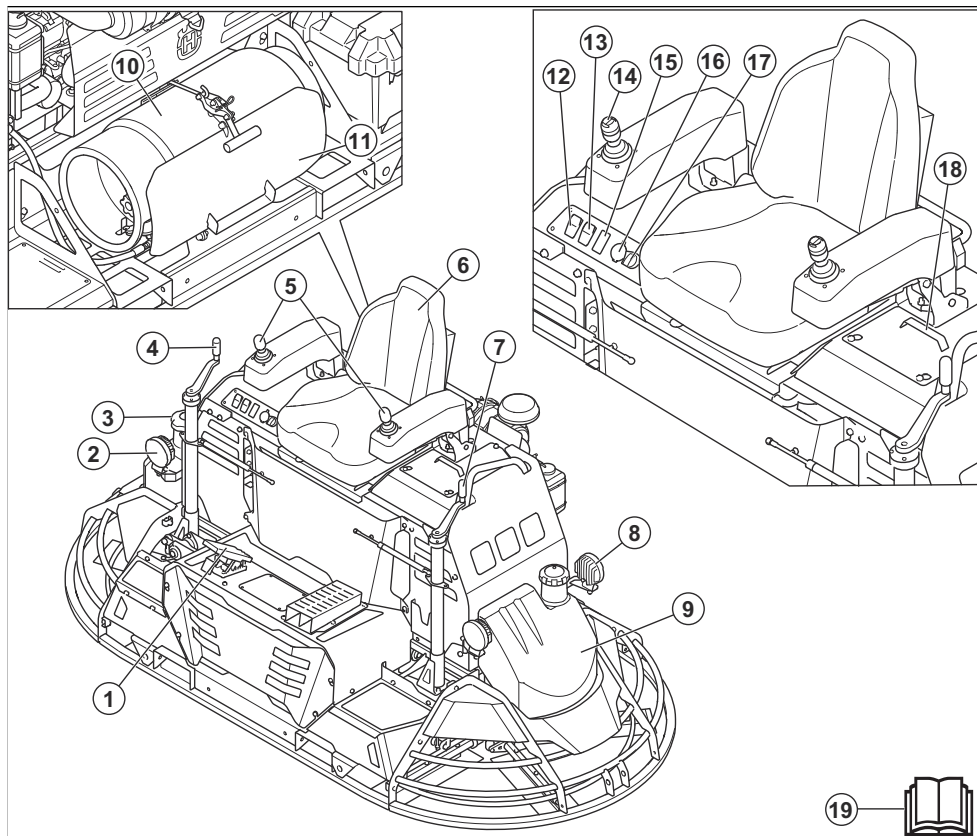
14. Urenteller
15. Contactsleutel
16. Serviceluik
17. Hijspunt, 1 aan elke kant
18. Linker bladhellingsregeling
19. Dop water- en vertragingsstank
20. Werklamp achter
21. Mes
22. Rubberen banden om de bedieningselementen van de stuurinrichting tijdens transport te vergrendelen
23. Gashendel, voetpedaal
24. Bedieningshandleiding

Productoverzicht CRT 48-37V-PS en CRT 48-57K-PS



1. Gashendel, voetpedaal	9. Water- en verfringstank
2. Werklamp vóór	10. Werklampschakelaar
3. Brandstoftank	11. Schakelaar stuurmodus
4. Rechter bladhellingsregeling	12. Knop voor regeling van verfringend sproeien
5. Joysticks	13. Uitgang USB-lader
6. Stoel met dodemansregeling	14. Contactsleutel
7. Linker bladhellingsregeling	15. Serviceluik
8. Werklamp achter	16. Bedieningshandleiding

Productoverzicht CRT 48-57K-PS-DF



1. Gashendel, voetpedaal
2. Werklamp vóór
3. Brandstoftankdop
4. Linker bladhellingsregeling
5. Stuurregelaars
6. Stoel met dodemansregeling
7. Rechter bladhellingsregeling
8. Werklamp achter
9. Dop water- en vertragingstank
10. LPG-tank (niet meegeleverd)
11. LPG-tankhouder
12. Werklampschakelaar
13. Schakelaar stuurmodus
14. Knop voor regeling van vertragend sproeien
15. LPG-schakelaar
16. Uitgang USB-lader
17. Contactsleutel
18. Serviceluik

19. Bedieningshandleiding

Symbolen op het product



WAARSCHUWING! Dit product kan gevaarlijk zijn en ernstig of fataal letsel toebrengen aan de gebruiker of anderen. Wees voorzichtig en gebruik het product op de juiste manier.



Lees de handleiding goed door en zorg dat u de instructies hebt begrepen voordat u het product gebruikt.



Gebruik gehoorbescherming.



Gebruik oogbescherming.



Gebruik laarzen met stalen neuzen en antislipzolen.



Houd open vuur, brand en open ontstekingsbronnen uit de buurt van het product en rook niet in de omgeving van het product.



Waarschuwing: Ontvlambaar materiaal.



Stop de motor voordat u brandstof bijvult.



Gebruik uitsluitend LPG (Liquefied Petroleum Gas). Alleen CRT 48-57K-PS-DF.



Risico op letsel. Wees voorzichtig in de buurt van bewegende delen.



Risico op letsel. Wees voorzichtig rond de aandrijfriem.



Gevaar voor verbrijzeling.



Heet oppervlak.



Houd uw handen uit de buurt van de bladen.



Houd uw voeten uit de buurt van de bladen.



Accuzuur is giftig en kan corrosie veroorzaken.



De locatie van de bedieningshandleiding van het product. De bedieningshandleiding moet bij het product worden bewaard.



Dit product is geen huishoudelijk afval. Recycle het via uw lokale inzamelsysteem voor elektrische en elektronische apparatuur.



De belasting op de bedieningselementen van de stuurinrichting moet vóór het afstellen worden weggenomen.



Hijspunt.



Contactsleutelstand OFF.



Contactsleutelstand ON.



Contactsleutelstand, start de motor.



Start de motor niet.



Lichtschakelaar.



LPG (Liquefied Petroleum Gas) of loodvrije benzine. Alleen CRT 48-57K-PS-DF.



Brandstof: Loodvrije benzine met maximaal 10% ethanol.



Spanbeugel.



Watertank.



Stuurmodus.



Vulling hydraulische olie.



Temperatuur hydraulische olie.



Motorliedruk laag.



Controlelampje dynamolading. De spanning is te laag. Zie de handleiding van de motor voor meer informatie.



Motorkoelvloeistoftemperatuur te hoog.



Motorstoring. Zie de handleiding van de motor voor meer informatie.



Dit product voldoet aan de geldende EG-richtlijnen.



Het product voldoet aan de geldende Oekraïense richtlijnen.



Het apparaat voldoet aan de geldende Australische en Nieuw-Zeelandse richtlijnen inzake elektromagnetische compatibiliteit.



Inhoud onder druk. Niet openen wanneer het product heet is.



Uitlaatgassen van de motor bevatten koolmonoxide, een geurloos, giftig en uiterst gevaarlijk gas. Laat het product nooit binnenshuis of in gesloten ruimten draaien.



Sluit de LPG-brandstofklep wanneer het product niet wordt gebruikt.

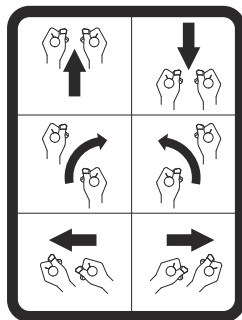


Vorst op de LPG-tank, kleppen of slangen of als u gas ruikt, zijn indicaties van een lek.

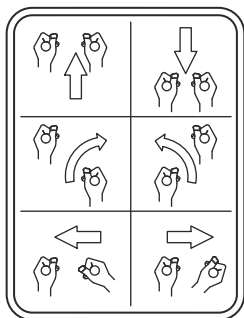
Let op: Overige op het product aangebrachte symbolen/plaatjes verwijzen naar specifieke eisen aan certificering voor bepaalde markten.

Sticker stuurregelaar

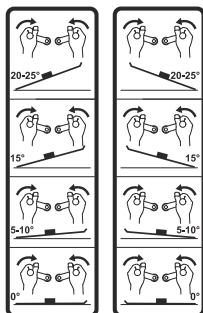
Voor CRT 48-57K en CRT 48-37V. Zie *Het product bewegen met het juiste bedrijfs patroon CRT 48 op pagina 614*.



Voor CRT 48-37V-PS, CRT 48-57K-PS en CRT 48-57K-PS-DF. Zie *Het product bewegen met het juiste bedrijfspatroon CRT 48* op pagina 614.

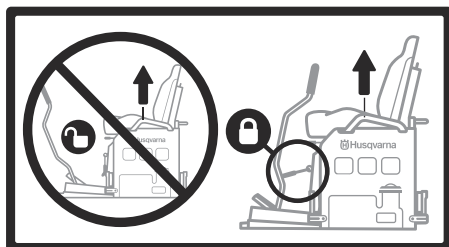


Sticker mesafstelling



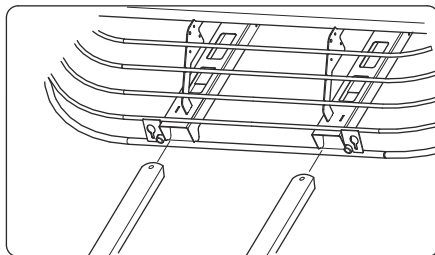
Zie *De mesafstelling aanpassen op pagina 617*.

Sticker vergrendeling stuurregelaars CRT 48-37V en CRT 48-57K



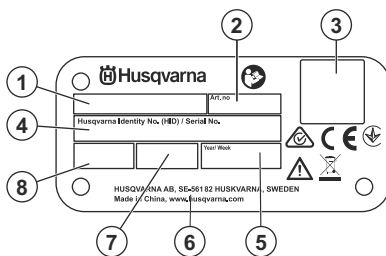
Zie *Het product optillen op pagina 630*.

Sticker sleuven vorkheftruck



Zie *Het product optillen op pagina 630*.

Typeplaatje



1. Producttype
2. Artikelnummer
3. QR-code
4. Serienummer
5. Bouwjaar en -week
6. Fabrikant
7. Nominaal vermogen
8. Gewicht

Schade aan het product

We zijn niet verantwoordelijk voor schade aan ons product als:

- het product niet goed is gerepareerd.
- het product is gerepareerd met onderdelen die niet van de fabrikant afkomstig zijn, of onderdelen die niet zijn goedgekeurd door de fabrikant.
- het product een accessoire bevat dat niet afkomstig is van de fabrikant of niet is goedgekeurd door de fabrikant.
- het product niet is gerepareerd door een erkend servicepunt of door een erkende autoriteit.

Veiligheid

Veiligheidsdefinities

Waarschuwingen, voorzorgsmaatregelen en opmerkingen worden gebruikt om te wijzen op belangrijke delen van de handleiding.



WAARSCHUWING: Wordt gebruikt om te wijzen op de kans op ernstig of fataal letsel voor de gebruiker of omstanders wanneer de instructies in de handleiding niet worden gevolgd.



OPGELET: Wordt gebruikt indien er een risico bestaat op schade aan het product en andere eigenschappen van de omgeving wanneer de instructies in de handleiding niet worden gevolgd.

Let op: Geven verdere informatie die nodig is in een bepaalde situatie.

Algemene veiligheidsinstructies



WAARSCHUWING: Lees de volgende waarschuwingen voordat u het product gaat gebruiken.

- Dit product kan bij onvoorzichtig of onjuist gebruik een gevaarlijk gereedschap zijn. Dit product kan ernstig of fataal letsel toebrengen aan de gebruiker of anderen. Het is erg belangrijk dat u deze gebruiksaanwijzing leest en begrijpt voordat u dit product gaat gebruiken.
- Dit product mag niet worden gebruikt door personen (inclusief kinderen) met een lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke beperking of gebrek aan ervaring en kennis.
- Bewaar alle waarschuwingen en instructies.
- U dient alle toepasselijke wet- en regelgeving in acht te nemen.
- De gebruiker en de werkgever van de gebruiker dienen op te hoogte te zijn van de risico's tijdens het gebruik van het product en moeten deze voorkomen.
- Zorg ervoor dat dit product alleen wordt gebruikt door personen die de inhoud van de gebruikershandleiding hebben gelezen en begrepen.
- Gebruik het product alleen als u voorafgaand aan gebruik training hebt ontvangen. Zorg ervoor dat alle gebruikers getraind worden.
- Laat het product niet door een kind bedienen.
- Het product mag alleen worden gebruikt door goedgekeurde personen.
- De gebruiker is verantwoordelijk indien ongelukken gebeuren met andere mensen of hun eigendommen.

- Gebruik het product nooit als u moe of ziek bent of onder invloed van alcohol, drugs of medicijnen verkeert.
- Wees altijd voorzichtig en gebruik uw gezond verstand.
- Dit product produceert tijdens bedrijf een elektromagnetisch veld. Dit veld kan onder bepaalde omstandigheden de werking van actieve of passieve medische implantaten verstoren. Om het risico op ernstig of fataal letsel te verminderen, raden wij personen met een medisch implantaat aan om contact op te nemen met hun arts en de fabrikant van het medische implantaat voordat ze dit product gebruiken.
- Houd het product schoon. Zorg ervoor dat u de aanduidingen en stickers duidelijk kunt lezen.
- Gebruik het product niet als het beschadigd is.
- Breng geen wijzigingen aan dit product aan.
- Gebruik het product niet als de mogelijkheid bestaat dat andere personen wijzigingen aan het product hebben aangebracht.

Veiligheidsinstructies voor bediening



WAARSCHUWING: Lees de volgende waarschuwingen voordat u het product gaat gebruiken.

- Zorg ervoor dat u weet hoe u de motor in een noodsituatie snel kunt stoppen.
- De gebruiker moet beschikken over de fysieke kracht die nodig is om het product veilig te kunnen gebruiken.
- Gebruik het product niet zonder dat alle beschermkappen zijn gemonteerd.
- Maak altijd gebruik van persoonlijke beschermingsmiddelen. Zie *Persoonlijke beschermingsuitrusting op pagina 606*.
- Nat beton kan chemische brandwonden veroorzaken. Draag beschermende kleding en verwijder nat beton onmiddellijk als dit op uw huid komt.
- Kijk altijd naar beneden en achterom voordat en terwijl u achteruitrijdt. Kijk uit voor grote en kleine obstakels.
- Verlaag de rijsnelheid voordat u een bocht neemt.
- Houd kinderen, omstanders en dieren weg van het werkgebied en op veilige afstand van het product tijdens het gebruik.
- Zorg ervoor dat er alleen goedgekeurde personen in het werkgebied zijn.
- Zorg dat het werkgebied schoon en goed verlicht is.
- Zorg ervoor dat u stabiel en veilig staat tijdens het gebruik. Blijf in voorwaartse richting op de stoel

zitten. Houd uw voeten op het bedieningsdek en uw handen aan de bedieningselementen.

- Zorg ervoor dat er geen risico bestaat dat u of het product kan vallen.
- Zorg ervoor dat er geen vet of olie op de handgreep, stoel en voetgashendel zit.
- Gebruik het product niet in gebieden waar brand of explosies kunnen optreden.
- Het product kan objecten met hoge snelheid uitwerpen. Zorg ervoor dat alle personen in de werkomgeving gebruikmaken van goedgekeurde persoonlijke beschermingsmiddelen. Verwijder losse voorwerpen uit het werkgebied.
- Voordat u het product achterlaat, moet u de motor stoppen en controleren of er geen risico bestaat dat de motor per ongeluk wordt gestart.
- Zorg ervoor dat er geen kleding, lang haar en juwelen vast komen te zitten in bewegende delen.
- Houd uw handen en voeten uit de buurt van de messen.
- Sla niet op het product.
- Gebruik het product niet in de buurt van elektriciteitsleidingen. Het product is niet voorzien van elektrische isolatie en dit kan leiden tot letsel of de dood.
- Controleer voordat u het product gebruikt of er niet-zichtbare bedrading, kabels en leidingen in het werkgebied aanwezig zijn. Als het product een niet-zichtbaar object raakt, stop dan de motor onmiddellijk en onderzoek het product en het voorwerp. Gebruik het product pas weer als u zeker weet dat het veilig is om door te gaan.
- Bedien het product niet als de beschermingskooi of andere elementen beschadigd zijn.
- Zorg ervoor dat alleen de gebruiker zich op het product bevindt tijdens het gebruik. Laat tijdens het gebruik geen andere personen op het product zitten of staan.

Trillingsveiligheid



WAARSCHUWING: Lees de volgende waarschuwingen voordat u het product gaat gebruiken.

- Tijdens het gebruik van het product gaan trillingen van het product naar de gebruiker. Regelmatig en frequent gebruik van het product kan letsel bij de gebruiker veroorzaken of verergeren. Letsel kan optreden in vingers, handen, polsen, armen, schouders en/of zenuwen en bloedtoevoer of andere lichaamsdelen. Het letsel kan slepend en/of blijvend zijn, en het kan geleidelijk toenemen in de loop van weken, maanden of jaren. Het letsel kan bestaan uit schade aan het bloedcirculatiesysteem, het zenuwstelsel, de gewrichten en andere lichaamsstructuren.
- Symptomen kunnen zich voordoen tijdens het gebruik van het product of op andere momenten. Als

u symptomen hebt en het product blijft gebruiken, kunnen de symptomen toenemen of permanent worden. Als deze of andere symptomen zich voordoen, neem dan medische hulp:

- Verstijving, gevoelloosheid, tintelingen, prikken, pijn, een brandend gevoel, kloppen, stijfheid, onhandigheid, krachtverlies, veranderingen in huidskleur of conditie.
- Symptomen kunnen toenemen bij lage temperaturen. Gebruik warme kleding en houd uw handen warm en droog wanneer u het product in koude omgevingen gebruikt.
- Voer onderhoud uit aan en bedien het product zoals vermeld in de gebruikershandleiding, om een correct trillingsniveau te handhaven.
- Het product heeft een trillingsdempingssysteem dat de trillingen van de handgrepen naar de gebruiker vermindert. Laat het product het werk doen. Duw het product niet met kracht vooruit. Houd het product lichtjes vast aan de handgrepen, maar zorg ervoor dat u het product onder controle hebt en het veilig bedient. Duw de handgrepen niet verder dan nodig tegen de eindaanslagen.
- Houd uw handen alleen op het handvat of de handgrepen. Houd alle andere lichaamsdelen uit de buurt van het product.
- Stop het product onmiddellijk als er plotseling sterke trillingen optreden. Ga niet verder met het gebruik tot de oorzaak van de toegenomen trillingen is weggenomen.

Bescherming tegen stof



WAARSCHUWING: Lees de volgende waarschuwingen voordat u het product gaat gebruiken.

- Gebruik van het product voor gebruik op droge oppervlakken anders dan de beoogde oppervlakken kan leiden tot meer stof in de lucht. Het inademen van stof kan ernstig letsel en permanente gezondheidsproblemen veroorzaken. Silicastof wordt door verschillende instanties als schadelijk beschouwd. Hieronder volgen enkele voorbeelden van dergelijke gezondheidsproblemen:
 - De chronische of mogelijk fatale longaandoeningen chronische bronchitis, silicose en longfibrose
 - Kanker
 - Geboortefwijkingen
 - Huidontsteking
- Gebruik de juiste beschermingsuitrusting om de hoeveelheid stof en dampen in de lucht te verminderen en om stof op werkuitrusting, oppervlakken, kleding en lichaamsdelen te verminderen. Voorbeelden van beschermende elementen zijn stofopvangsystemen en watersprays om het stof te binden. Verminder waar mogelijk stof bij de bron. Zorg ervoor dat de apparatuur correct

wordt geïnstalleerd en gebruikt en dat er regelmatig onderhoud wordt uitgevoerd.

- Zorg ervoor dat er toereikende ventilatie in het werkgebied is.
- Richt indien mogelijk de uitlaat van het product op een plaats waar er geen stof in de lucht kan komen.

Veiligheidsaanwijzingen in verband met uitlaatgassen



WAARSCHUWING: Lees de volgende waarschuwingen voordat u het product gaat gebruiken.

- Langdurig inademen van uitlaatgassen kan gezondheidsproblemen veroorzaken.
- Uitlaatgassen van de motor bevatten koolmonoxide, een geurloos, giftig en uiterst gevaarlijk gas. Omdat koolmonoxide geurloos en niet zichtbaar is, is het niet mogelijk om het waar te nemen. Een symptoom van koolmonoxidevergiftiging is duizeligheid, maar het is mogelijk dat een persoon onverwacht bewusteloos raakt als de hoeveelheid of concentratie koolmonoxide voldoende is.
- Uitlaatgassen die u kunt zien of ruiken, bevatten ook koolmonoxide.
- Gebruik een product met verbrandingsmotor niet binnen of in ruimten met onvoldoende luchtstroom.
- Adem geen uitlaatgassen in.
- Zorg ervoor dat er toereikende ventilatie in het werkgebied is. Dit is zeer belangrijk wanneer u het product gebruikt in een afgesloten werkgebied waar uitlaatgassen zich gemakkelijk kunnen verzamelen.

Geluidsveiligheid



WAARSCHUWING: Lees de volgende waarschuwingen voordat u het product gaat gebruiken.

- Hoge geluidsniveaus en langdurige blootstelling aan lawaai kunnen gehoorverlies veroorzaken.
- Om het geluidsniveau tot een minimum te beperken, moet u het product onderhouden en bedienen zoals beschreven in de gebruikershandleiding.
- Controleer de geluiddemper op beschadigingen. Zorg ervoor dat de geluiddemper correct aan het product is bevestigd.
- Gebruik goedgekeurde gehoorbescherming wanneer u het product gebruikt.
- Let op alarmsignalen en luide stemmen wanneer u gehoorbescherming gebruikt. Verwijder de gehoorbescherming wanneer het product is gestopt, tenzij gehoorbescherming nodig is voor het geluidsniveau in de werkomgeving.

Persoonlijke beschermingsuitrusting



WAARSCHUWING: Lees de volgende waarschuwingen voordat u het product gaat gebruiken.

- Draag tijdens het gebruik van het product altijd goedgekeurde persoonlijke beschermingsuitrusting. Persoonlijke beschermingsuitrusting kan niet alle risico's uitsluiten maar kan bij een ongeval de ernst van eventueel letsel helpen beperken. Vraag uw dealer u te helpen bij het kiezen van de juiste beschermingsuitrusting.
- Controleer regelmatig de toestand van uw persoonlijke beschermingsmiddelen.
- Draag een goedgekeurde veiligheidshelm.
- Gebruik goedgekeurde gehoorbescherming.
- Gebruik goedgekeurde oogbescherming met zijbescherming.
- Draag veiligheidshandschoenen.
- Gebruik laarzen met stalen neus en antislipzool.
- Gebruik goedgekeurde werkkleding of gelijkwaardige nauwsluitende kleding met lange mouwen en lange broekspijpen.

Brandblusser

- Zorg dat er een brandblusser in de buurt is tijdens het gebruik van dit product.
- Gebruik een poederblusser van de klasse "ABE" of een kooldioxidebrandblusser van het type "BE".

Veiligheidsvoorzieningen op het product



WAARSCHUWING: Lees de volgende waarschuwingen voordat u het product gaat gebruiken.

- Gebruik geen producten met veiligheidsvoorzieningen die beschadigd zijn of niet correct werken.
- Controleer de veiligheidsvoorzieningen regelmatig op een juiste werking. Als de veiligheidsvoorzieningen beschadigd zijn of niet goed werken, neem dan contact op met uw Husqvarna-servicedealer.
- Voer geen aanpassingen uit aan veiligheidsvoorzieningen.

Geluiddemper

De geluiddemper verlaagt het geluidsniveau en geleidt uitlaatgassen weg van de gebruiker.

Gebruik het product niet als de geluiddemper ontbreekt of beschadigd is. Een beschadigde of ontbrekende geluiddemper laat het geluidsniveau stijgen en vergroot het risico van brand.



WAARSCHUWING: De

uitlaatdemper wordt erg heet tijdens en na gebruik en wanneer de motor draait bij stationair toerental. Raak de hete geluiddemper niet aan om brandwonden te voorkomen. Wees voorzichtig in de buurt van brandbare materialen en/of dampen om brand te voorkomen. Gebruik beschermende handschoenen om brandwonden te voorkomen.

Geluiddemper controleren

- Inspecteer de uitlaatdemper regelmatig om te verifiëren of die goed vastzit en niet beschadigd is.

Dodemanshandreep

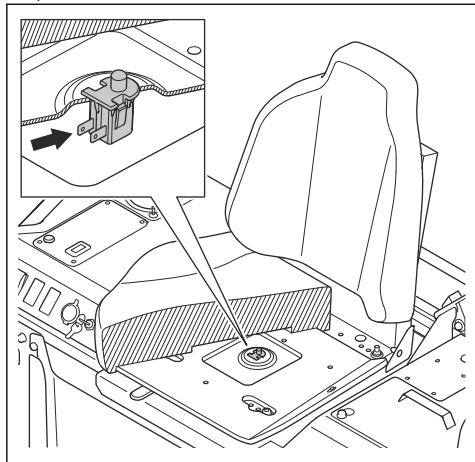
De dodemansregeling wordt ingeschakeld wanneer de gebruiker opstaat van de stoel. De aandrijving naar de bladen stopt, maar de motor draait met stationair toerental. Als de gashendel wordt ingedrukt terwijl de bediener niet op de stoel zit, blijft de motor stationair draaien.

De dodemanshandgreep controleren



WAARSCHUWING: Zorg ervoor dat de bediener niet van het product af stapt tijdens deze controle. Er moet een bediener op het product zijn om het snel te stoppen in geval van nood.

1. Zorg ervoor dat de dodemansschakelaar in de juiste positie is.



2. Kom een klein stukje van de stoel omhoog.
3. Duw de gashendel in.
4. Zorg ervoor dat de motor stationair blijft draaien.

5. Als de dodemansschakelaar niet naar behoren werkt, laat deze dan repareren door een erkend servicecentrum.

De contactsleutel controleren

- Start de motor en schakel die weer uit bij wijze van controle van de contactsleutel. Raadpleeg *Product starten op pagina 613* en *De CRT 48-57K-PS-DF starten met een warme motor op pagina 614*.
- Verifieer of de motor start wanneer u de contactsleutel naar de startstand draait.
- Verifieer of de motor onmiddellijk wordt uitgeschakeld wanneer u de contactsleutel naar de stopstand draait.

Brandstofveiligheid



WAARSCHUWING: Lees de volgende waarschuwingen voordat u het product gaat gebruiken.

- Brandstof is brandbaar en de dampen zijn explosief. Wees voorzichtig met brandstof om letsel, brand en explosies te voorkomen.
- Adem de brandstofdampen niet in. De brandstofdampen zijn giftig en kunnen letsel veroorzaken. Zorg voor voldoende ventilatie.
- Verwijder de brandstoftankdop niet en vul de tank niet bij wanneer de motor draait.
- Zorg ervoor dat de motor koud is wanneer u brandstof bijvult.
- Vul binnenshuis of in een afgesloten ruimte geen brandstof bij. Onvoldoende ventilatie kan leiden tot ernstig letsel of de dood door verstikking of koolmonoxidevergiftiging.
- Rook niet in de buurt van de brandstof of de motor. Doof alle sigaretten, sigaren, pijpen en andere ontstekingsbronnen.
- Plaats geen warme voorwerpen in de buurt van de brandstof of de motor.
- Vul geen brandstof bij in de nabijheid van vonken of open vuur.
- Draai de tankdop langzaam open en laat de druk voorzichtig ontsnappen voordat u brandstof bijvult.
- Brandstof op uw huid kan letsel veroorzaken. Als er brandstof op uw huid terecht komt, verwijder deze dan met water en zeep.
- Als u brandstof op uw kleding morst, trek dan direct andere kleding aan.
- Vul de brandstoftank niet volledig. Door hitte zet de brandstof uit. Zorg ervoor dat er ruimte overblijft aan de bovenkant van de brandstoftank.
- Draai de tankdop volledig aan. Als de tankdop niet volledig is aangedraaid, bestaat een risico op brand.
- Voordat u het product start, moet u het product verplaatsen naar een afstand van minimaal 3 m vanaf het punt waar u hebt getankt.

- Start het product niet als er brandstof of motorolie op het product aanwezig is. Verwijder de ongewenste brandstof en motorolie. Laat het product drogen en wacht tot de brandstofdampen verdwenen zijn voordat u de motor start.
- Controleer de motor regelmatig op lekkage. Bij lekkage in het brandstofsysteem mag u de motor niet starten zolang de lekken niet gerepareerd zijn.
- Gebruik uw vingers niet om de motor op lekkage te controleren.
- Bewaar brandstof in goedgekeurde containers.
- Wanneer het product en de brandstof worden opgeslagen, moet u ervoor zorgen dat brandstof en brandstofdampen geen schade kunnen veroorzaken.
- Tap brandstof af in een daarvoor goedgekeurde container, en doe dat buiten en niet in de nabijheid van vonken en open vuur.

LPG-veiligheid (Liquefied Petroleum Gas)



WAARSCHUWING: Lees de volgende waarschuwingen voordat u het product gaat gebruiken.

- Zorg ervoor dat de contactsleutel in de uitgeschakelde stand staat wanneer u werkzaamheden aan de LPG-tank uitvoert.
- Vervang de LPG-tank alleen wanneer de contactsleutel in de uitgeschakelde stand staat.
- LPG is brandbaar en de dampen zijn explosief. Wees voorzichtig om letsel, brand en explosies te voorkomen.
- Lees alle instructies op het product en op de LPG-tank.
- Breng geen wijzigingen aan in de LPG-regelapparatuur. Wijzigingen aan de LPG-regelapparatuur kunnen leiden tot gevaarlijke motoremissies.
- Adem geen brandstofdampen in. De brandstofdampen zijn giftig en kunnen letsel veroorzaken. Zorg voor voldoende ventilatie.
- Start de motor niet in een ruimte zonder voldoende ventilatie. LPG is zwaarder dan lucht en kan zich ophopen in lage gebieden. Onvoldoende luchtstroom vergroot het risico op brand of explosie door vonken en het risico van letsel door de dampen.
- Rook niet in de buurt van het product, de motor of de LPG-tank.
- Plaats geen warme voorwerpen in de buurt van de LPG of de motor.
- Houd het product uit de buurt van vonken of open vuur.
- Controleer het LPG-toevoersysteem regelmatig op lekkage. Bij lekkage mag u de motor niet starten zolang de lekken niet gerepareerd zijn.
- Bewaar LPG-tanks niet in een gebouw. LPG-tanks mogen zich alleen in een gebouw bevinden wanneer het product in gebruik is.

- Houd LPG-tanks op een veilige plaats met voldoende luchtstroom.

Veiligheid bij accu's



WAARSCHUWING: Een beschadigde accu kan exploderen en letsel veroorzaken. Als de accu vervormd of beschadigd is, neem dan contact op met een Husqvarna servicedealer.



WAARSCHUWING: Lees de volgende waarschuwingen voordat u het product gaat gebruiken.

- Draag een veiligheidsbril wanneer u zich in de buurt van accu's begeeft.
- Draag geen horloges, sieraden of andere metalen voorwerpen in de buurt van de accu.
- Houd de accu buiten het bereik van kinderen.
- Laad de batterij op in een goed eventilerende ruimte.
- Houd ontvlambare materialen op een minimumafstand van 1 m wanneer u de batterij oplaadt.
- Voer vervangen accu's af. Zie *Verwijderen op pagina 632*.
- Er kunnen explosieve gassen uit de accu vrijkomen. Rook niet in de buurt van de accu. Houd de accu uit de buurt van open vuur en vonken.

Veiligheidsinstructies voor gebruik nabij randen



WAARSCHUWING: Lees de volgende waarschuwingen voordat u het product gaat gebruiken.

- Het risico bestaat dat het product valt wanneer u het bij een rand gebruikt. Houd altijd minimaal 80% van het product op een oppervlak dat stevig genoeg is om het gewicht van het product te dragen.
- Als het product valt, stopt u de motor voordat u het product op een voldoende stevig oppervlak plaatst. Controleer het product, het veiligheidsframe, de OPC, de bladassen en de bladen. Vervang alle beschadigde onderdelen voordat u het product gebruikt. Zie *Het product optillen op pagina 630*.

Veiligheidsinstructies voor onderhoud



WAARSCHUWING: Lees de volgende waarschuwingen voordat u het product gaat gebruiken.

- Als het onderhoud niet correct en regelmatig wordt uitgevoerd, neemt de kans op letsel of schade aan het product toe.

- Maak altijd gebruik van persoonlijke beschermingsmiddelen. Zie *Persoonlijke beschermingsuitrusting op pagina 606*.
- Zet de motor uit en zorg ervoor dat alle onderdelen van het product zijn afgekoeld voordat u onderhoudswerkzaamheden uitvoert.
- Maak het product schoon om gevaarlijk materiaal te verwijderen voordat u het onderhoud uitvoert.
- Koppel de bougiekap los voordat u onderhoud uitvoert.
- Versleten messen kunnen scherpe randen hebben. Draag veiligheidshandschoenen en wees voorzichtig bij de messen.
- De uitlaatdampen van de motor zijn heet en kunnen vonken bevatten. Gebruik het product niet in binnenruimtes of in de buurt van brandbaar materiaal.
- Breng geen wijzigingen aan het product aan. Wijzigingen aan het product die niet zijn goedgekeurd door de fabrikant, kunnen leiden tot ernstig letsel of overlijden.
- Gebruik altijd originele accessoires en reserveonderdelen. Accessoires en wijzigingen die niet zijn goedgekeurd door de fabrikant, kunnen leiden tot ernstig letsel of overlijden.
- Vervang beschadigde, versleten of defecte onderdelen.
- Voer alleen onderhoud uit zoals beschreven in deze bedieningshandleiding. Laat een goedgekeurde servicewerkplaats alle andere onderhoudswerkzaamheden uitvoeren.
- Verwijder al het gereedschap van het product voordat u de motor na onderhoud start. Losse gereedschappen of gereedschappen die aan draaiende onderdelen zijn bevestigd, kunnen uitgeworpen worden en letsel veroorzaken.
- Controleer na onderhoud het trillingsniveau in het product. Als dit niet correct is, neemt u contact op met een erkend servicecentrum.
- Laat een erkende servicewerkplaats regelmatig onderhoud aan het product uitvoeren.

Werking

Inleiding



WAARSCHUWING: Zorg dat u het hoofdstuk over veiligheid hebt gelezen en begrepen voordat u het product gebruikt.

Voordat u het product gebruikt

- Lees de gebruikershandleiding zorgvuldig door en zorg dat u de instructies hebt begrepen.
- Lees de motorhandleiding van de motorfabrikant door.
- Controleer het product en alle onderdelen op beschadiging. Gebruik het product niet als er zichtbare schade is.
- Voer dagelijks onderhoud uit. Zie *Onderhoudsschema op pagina 619*.

Training geven aan nieuwe bedieners van het product



WAARSCHUWING: Dit product kan ernstig of fataal letsel toebrengen aan de gebruiker of anderen. Nieuwe bedieners moeten alle bedieningselementen kennen en leren hoe ze het product veilig kunnen bedienen voordat ze het gebruiken.

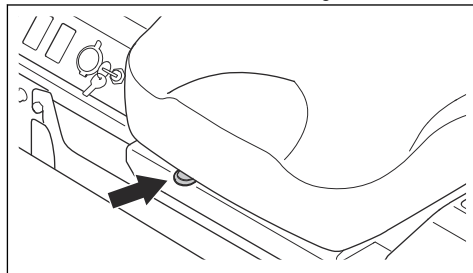
1. Toon nieuwe bedieners de juiste bedienerpositie in de stoel.
2. Laat ze de functies van de stuurregelaars zien en hoe het product moet worden gestart.

3. Laat ze leren hoe ze het product op een hard en licht nat betonnen oppervlak kunnen sturen.
 - a) Verhoog de bladhellingshoek tot 6 mm/¼ inch.
 - b) Stel de gashendel in op maximaal vermogen voor de beste stuurcontrole.
 - c) Start stationair, beweeg het product vervolgens recht naar voren en maak 180° bochten.

De stoel afstellen

Verstel de stoel voor een betere werkhouding en een veiligere bediening.

1. Ga op de stoel zitten.
2. Duw de hendel voor stoelverstelling naar links.

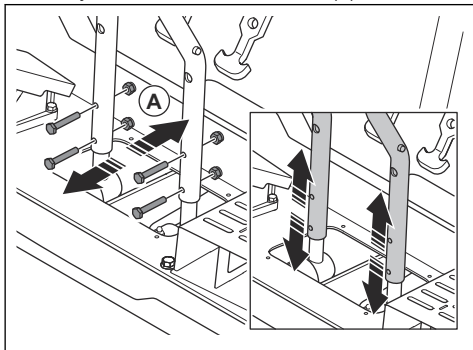


3. Verplaats de stoel naar de correcte positie.
4. Laat de hendel voor stoelverstelling los.

De positie van de stuurregelaars afstellen

Er zijn 3 standen voor de stuurregelaars. De slag is langer als de stuurregelaars in de bovenste stand staan.

1. Stop de motor.
2. Verwijder de 4 bouten en 4 moeren (A).



3. Zet de stuurregelaars in 1 van de 3 standen.
4. Breng de 4 bouten en 4 moeren aan.

Het inlopen van de versnellingsbakken

- Laat tijdens de eerste 2-4 bedrijfsuren de motor draaien met $\frac{1}{2}$ gasvermogen.



OPGELET: Er bestaat een risico op schade aan de versnellingsbakken als u de motor tijdens de inlooperperiode met volgas laat draaien.

De zwevende schijven monteren



OPGELET: Zorg dat de zwevende schijven correct gemonteerd zijn voordat u het product gaat gebruiken. Als de zwevende schijven niet correct zijn gemonteerd, zal het eindresultaat niet voldoende glad zijn.

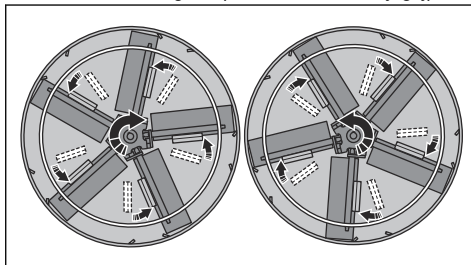


OPGELET: Verwijder de zwevende schijven voordat u het product optilt. De zwevende schijven kunnen vallen en beschadigd raken wanneer u het product optilt met hijsapparatuur. Zie *Het product optillen op pagina 630*.

Neem voor correcte zwevende schijven contact op met uw Husqvarna dealer of servicewerkplaats.

1. Zet de motor uit en verwijder de contactsleutel.
2. Hijs het product met hijsapparatuur. Zie *Het product optillen op pagina 630*.
3. Plaats steunen onder het frame van het product om het product stabiel te houden terwijl het wordt gehesen.
4. Lijn het midden van de bladmontage uit met het midden van de zwevende schijven.

5. Stel de bladhellingshoek in op 0° .
6. Draai de linker zwevende schijf linksom totdat de bladen in de beugels op de zwevende schijf grijpen.



7. Draai de rechter zwevende schijf rechtsom totdat de bladen in de beugels op de zwevende schijf grijpen.

Let op: Rechts en links zijn zichtbaar vanaf de bedienerpositie in de stoel.

8. Zorg ervoor dat de zwevende schijven in de juiste stand zijn vergrendeld.
9. Vergroot de bladhellingshoek iets om de bladen in de beugels van de zwevende schijf te vergrendelen. Zie *De mesafstelling aanpassen op pagina 617*.

Voor montage van 1168 mm/46 inch zwevende schijven

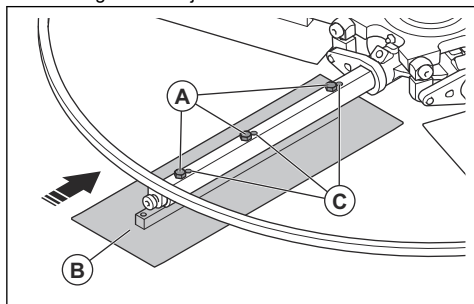


OPGELET: Zorg dat de zwevende schijven correct gemonteerd zijn voordat u het product gaat gebruiken. Als de zwevende schijven niet correct zijn gemonteerd, zal het eindresultaat niet voldoende glad zijn.

Neem voor correcte zwevende schijven contact op met uw Husqvarna dealer of servicewerkplaats.

1. Zet de motor uit en verwijder de contactsleutel.
2. Hijs het product met hijsapparatuur. Zie *Het product optillen op pagina 630*.
3. Plaats steunen onder het frame van het product om het product stabiel te houden terwijl het wordt gehesen.

4. Draai de bouten (A) los waarmee elk blad (B) is bevestigd en verwijder de bouten.



5. Verplaats de bladen om deze uit te lijnen met de binnenste schroefgaten (C).
6. Monteer de bouten in de binnenste schroefgaten (C) en draai ze vast.
7. Bevestig de zwevende schijf aan de bladen. Zie *De zwevende schijven monteren op pagina 610*.

De LPG-tank monteren CRT 48-57K-PS-DF



WAARSCHUWING: Zorg ervoor dat de motor is uitgeschakeld voordat u de LPG-tank monteert.



WAARSCHUWING: Draag veiligheidshandschoenen en oogbescherming.



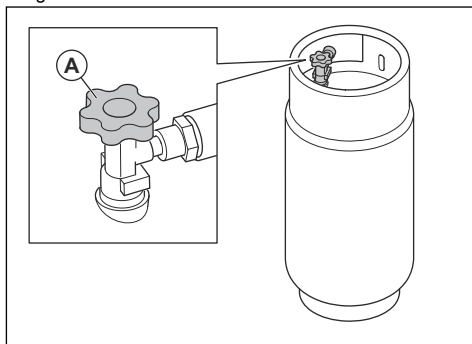
OPGELET: Zorg ervoor dat u het juiste type LPG-tank gebruikt. Een onjuiste LPG-tank kan leiden tot schade aan het product. Zie *Technische gegevens op pagina 632*.



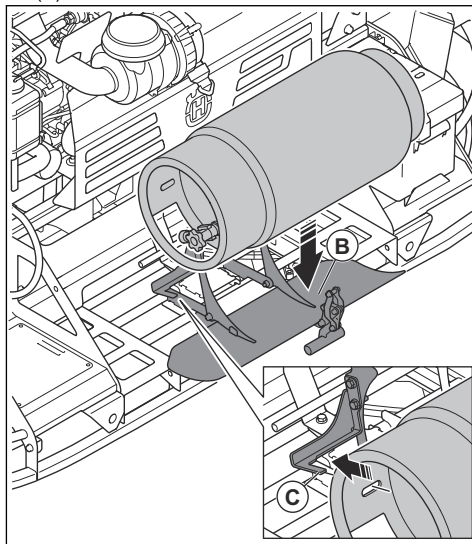
OPGELET: Controleer of de LPG-tank correct is gepositioneerd.

Als de LPG-tank is aangesloten en het product niet in bedrijf is, sluit dan de LPG-tankklep.

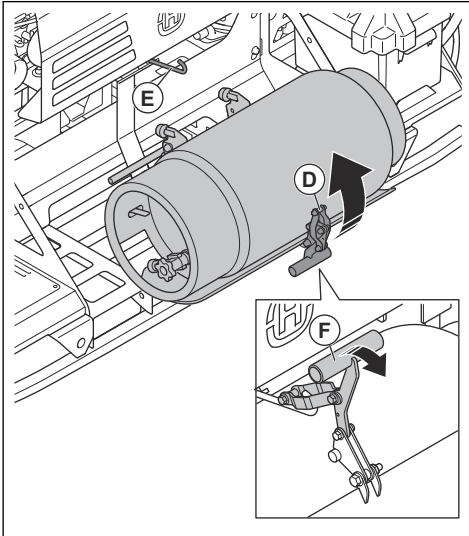
1. Draai de knop (A) op de LPG-tankklep rechtsom om ervoor te zorgen dat de LPG-tankklep volledig gesloten is.



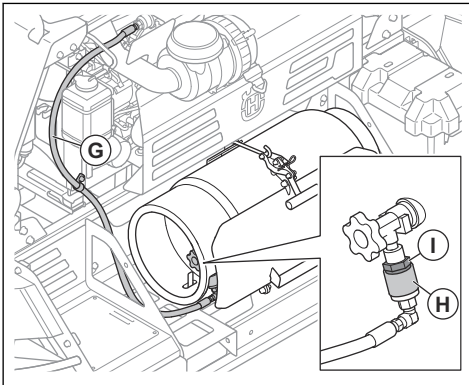
2. Plaats de LPG-tank op de LPG-tankhouder (B) en zorg ervoor dat deze is uitgelijnd met de geleidepaten (C).



3. Sluit de LPG-tankhouder en bevestig de klem (D) aan de haak (E).



4. Vergrendel de LPG-tankhouder met de hendel (F).
5. Sluit de LPG-slang (G) van het product aan op de LPG-tank.

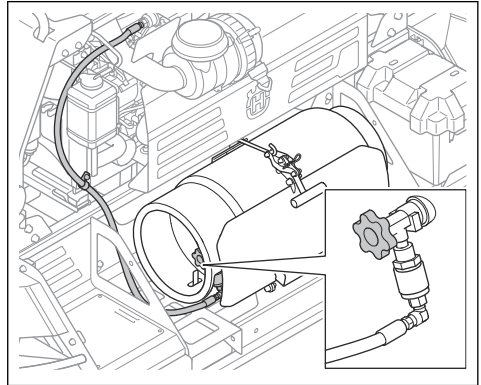


- a) Plaats de vrouwelijke koppeling (H) op de mannelijke koppeling (I) op de LPG-tankklep.
b) Draai de vrouwelijke koppeling (H) met de hand vast tot de verbinding goed vastzit.

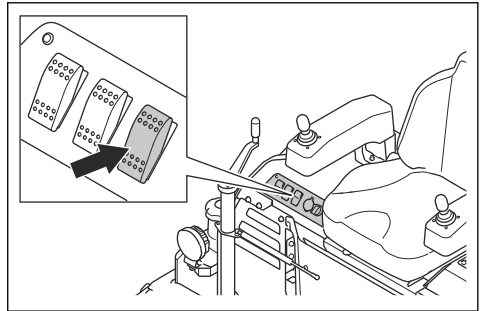


OPGELET: Gebruik geen gereedschap om de koppelingen van de LPG-tank en de LPG-slang vast te draaien. De koppelingen kunnen beschadigd raken.

6. Draai de LPG-tankklep linksom totdat deze stopt om de LPG-stroom te starten.



7. Draai de contactsleutel in de startstand en zet de LPG-schakelaar in de stand LPG.



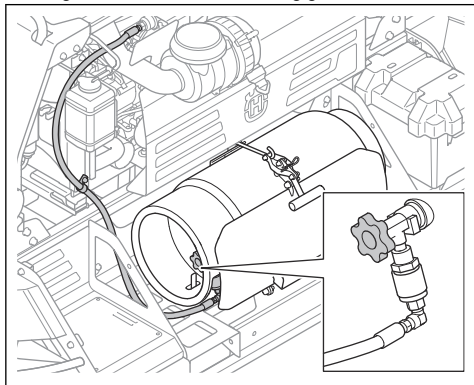
8. Zorg ervoor dat er geen lekkages zijn. Breng zeepwater aan op alle LPG-leidingen om de lekttest uit te voeren.
9. Start de motor als er geen lekkage is. Zie *Product starten op pagina 613*.
10. Laat de motor 2-3 minuten stationair draaien om er zeker van te zijn dat de LPG-stroom naar wens is.

Een lege LPG-tank vervangen CRT 48-57K-PS-DF



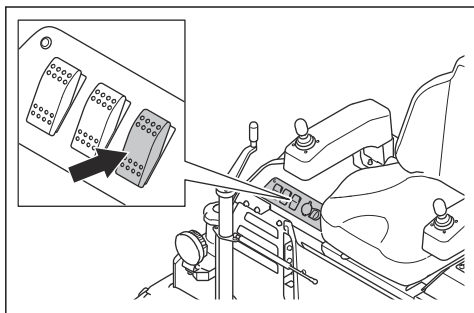
WAARSCHUWING: Gebruik veiligheidshandschoenen en oogbescherming.

1. Draai de LPG-tankklep rechtsom om ervoor te zorgen dat de LPG-tank volledig gesloten is.

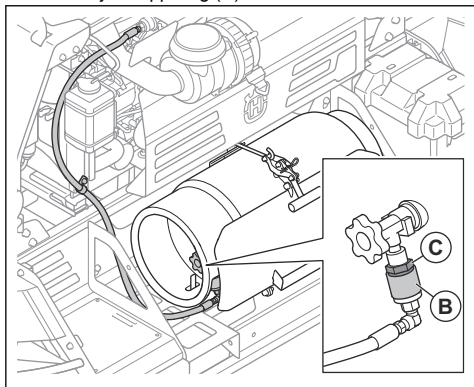


2. Start de motor. Zie *De CRT 48-57K-PS-DF starten met een warme motor op pagina 614* of *CRT 48-57K-PS-DF starten met een koude motor op pagina 614*.

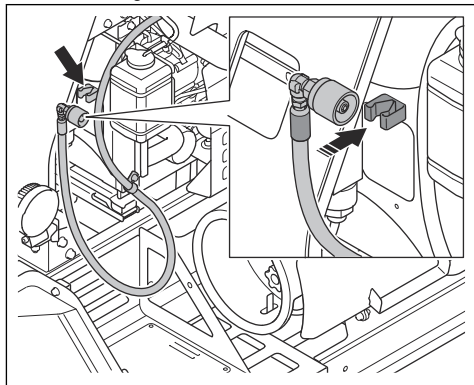
3. Zet de LPG-schakelaar in de LPG-stand.



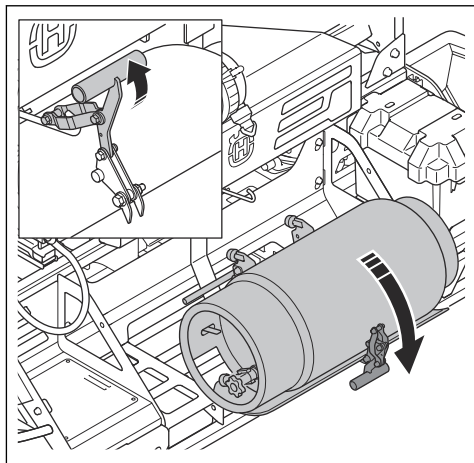
4. Laat de motor draaien tot hij stopt om te controleren of de LPG-slangen leeg zijn.
5. Draai de contactsleutel naar de stand STOP.
6. Maak de vrouwelijke koppeling (B) los van de mannelijke koppeling (C).



7. Plaats de LPG-toevoerslang in de toevoerslanghouder.



8. Ontgrendel de hendel en klap de LPG-tankhouder uit.

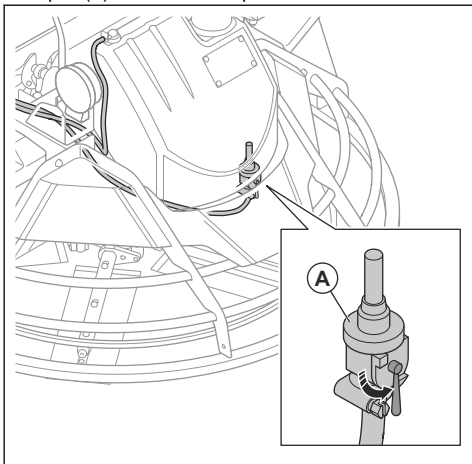


9. Til de lege LPG-tank uit de houder.
10. Monteer een nieuwe LPG-tank. Zie *De LPG-tank monteren CRT 48-57K-PS-DF op pagina 611*.

Product starten

Voor het starten van de CRT 48-57K-PS-DF zie *De CRT 48-57K-PS-DF starten met een warme motor op pagina 614* of *CRT 48-57K-PS-DF starten met een koude motor op pagina 614*.

1. Open (A) de brandstofklep.



2. Ga zitten en stel de bestuurdersstoel af. Zie *De stoel afstellen op pagina 609*.
3. Draai de contactsleutel naar de startpositie en houd hem in die positie vast tot de motor start.
4. Laat de contactsleutel onmiddellijk los wanneer de motor start.
5. Als de motor niet binnen 5 seconden start, laat u de contactsleutel los en wacht u 10 seconden voordat u het opnieuw probeert.
6. Laat de motor warm worden voordat u het product gebruikt.

De CRT 48-57K-PS-DF starten met een warme motor

1. Open de LPG-tankklep.
2. Ga zitten en stel de bestuurdersstoel af. Zie *De stoel afstellen op pagina 609*.
3. Zorg ervoor dat de LPG-schakelaar in de LPG-stand staat.
4. Draai de contactsleutel naar de startpositie en houd hem in die positie vast tot de motor start.
5. Laat de contactsleutel onmiddellijk los wanneer de motor start.
6. Als de motor niet binnen 5 seconden start, laat u de contactsleutel los en wacht u 10 seconden voordat u het opnieuw probeert.
7. Laat de motor 5 minuten stationair draaien voordat u het product gaat gebruiken.

CRT 48-57K-PS-DF starten met een koude motor

1. Ga zitten en stel de bestuurdersstoel af. Zie *De stoel afstellen op pagina 609*.

2. Zorg ervoor dat de LPG-schakelaar op benzine staat.
3. Draai de contactsleutel naar de startpositie en houd hem in die positie vast tot de motor start.
4. Laat de contactsleutel onmiddellijk los wanneer de motor start.
5. Als de motor niet binnen 5 seconden start, laat u de contactsleutel los en wacht u 10 seconden voordat u het opnieuw probeert.
6. Laat de motor 5 minuten stationair draaien.
7. Open de LPG-tankklep.
8. Zet de LPG-schakelaar in de stand LPG.

Bedieningsmodi



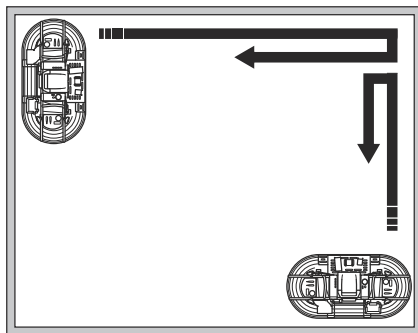
OPGELET: Controleer op losse stenen en verwijder deze van het betonnen oppervlak voordat u de machine gebruikt. Losse stenen kunnen sporen maken die niet gemakkelijk van het betonoppervlak kunnen worden verwijderd.

De zwevende bewerking verwijdert deuken uit het betonoppervlak. Zorg ervoor dat het betonnen oppervlak voldoende hard is voor het gladmakende bedrijf. Ga op het oppervlak staan en controleer of de diepte van de schoenmarkering minder is dan 3 mm/0,12 inch.

Wanneer de zwevende bewerking is voltooid, is het betonoppervlak voorbereid voor de troffelpbewerking. De troffelpbewerking verhoogt de dichtheid van het betonoppervlak en maakt dit glad en hard.

Het product bewegen met het juiste bedrijfspatroom CRT 48

- Verwijder de rubberen banden van de stuurregelaars om ze te ontgrendelen.
- Beweeg het product rechtuit over het betonnen oppervlak.



- Tijdens gladmakend bedrijf: Start de eerste gladmakende doorgang 90° vanaf de afwerkbalk om de onvolkomenheden te verwijderen die door de afwerkbalk zijn achtergelaten. Steek altijd de volgende doorgangen over die nodig zijn om een vlakke vloer te krijgen. Verplaats het product aan het einde van het betonnen oppervlak naar de zijkant en beweeg het vervolgens naar achteren naar het andere uiteinde. Zorg ervoor dat er een overlap is van minimaal $\frac{1}{2}$ van de diameter van een bladeenheid. Draai het product langzaam en voorzichtig en alleen wanneer u in de buurt van objecten zoals leidingen werkt.



OPGELET: Draai de machine niet tijdens gladmakend bedrijf, tenzij dit noodzakelijk is. Dit kan het natte beton verplaatsen en deuken, gaten en defecten op het betonnen oppervlak veroorzaken.

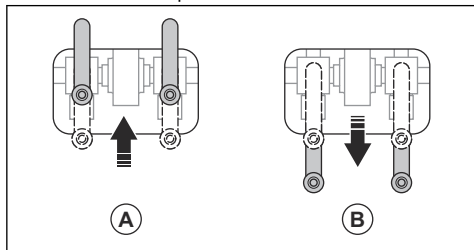
- Tijdens bepleisteringsbedrijf: Draai aan het einde van het betonnen oppervlak 180° en beweeg het product recht naar voren naar het andere uiteinde. Zorg ervoor dat er een overlap is van minimaal $\frac{1}{2}$ van de diameter van een bladeenheid.

Het product verplaatsen met de stuurregelaars CRT 48-37V en CRT 48-57K



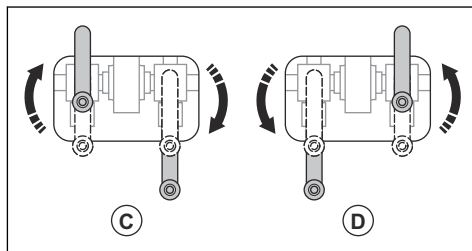
OPGELET: Duw of trek niet snel of met kracht aan de stuurregelaars. Dit veroorzaakt schade aan de stuurregelaars en kan ertoe leiden dat het product gaat schudden.

- A: Duw de stuurregelaars naar voren om het product naar voren te verplaatsen.

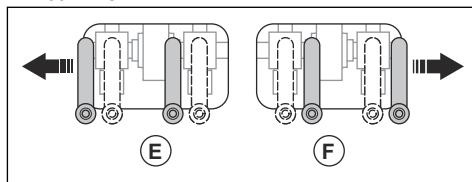


- B: Trek de stuurregelaars naar achteren om het product naar achteren te verplaatsen.

- C: Duw de linker stuurregelaar naar voren en trek de rechter stuurregelaar naar achteren om rechtsonder te draaien.



- D: Duw de rechter stuurregelaar naar voren en trek de linker stuurregelaar naar achteren om linksonder te draaien.
- E: Om naar links te gaan, drukt u de stuurregelaars naar links.



- F: Om naar rechts te gaan, drukt u de stuurregelaars naar rechts.

Let op: Deze machine is uitgerust met een torsieondersteuningssysteem. Het vermindert de kracht die nodig is voor het duwen en trekken aan de besturingselementen.



OPGELET: Raadpleeg het werkplaatshandboek voor het afstellen van de stuurinrichting. Stuurinrichting is veerbelast.

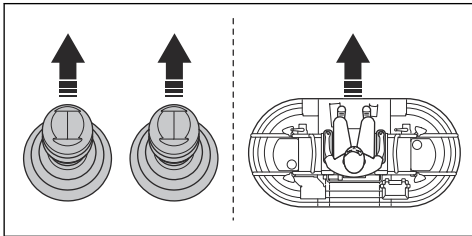
Het product verplaatsen met de stuurregelaars CRT 48-37V-PS, CRT 48-57K-PS en CRT 48-57K-PS-DF



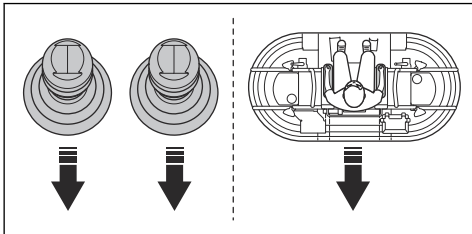
OPGELET: Breng niet te veel druk aan op de joysticks. Te veel druk kan de stuurregelaars beschadigen.

Let op: De linker joystick beweegt alleen naar voren en naar achteren. Wanneer het product naar links of rechts wordt bediend, wordt alleen de rechter joystick gebruikt.

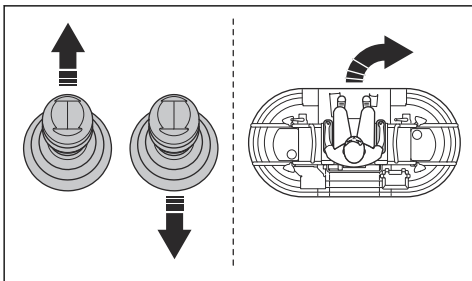
- Duw de joysticks naar voren om het product naar voren te verplaatsen.



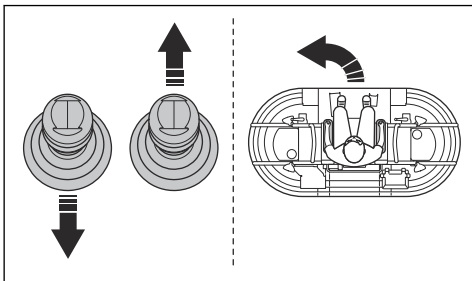
- Trek de joysticks naar achteren om het product naar achteren te verplaatsen.



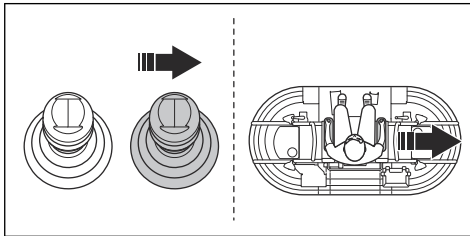
- Om rechtsonder te draaien, duwt u de linker joystick naar voren en trekt u de rechter joystick naar achteren.



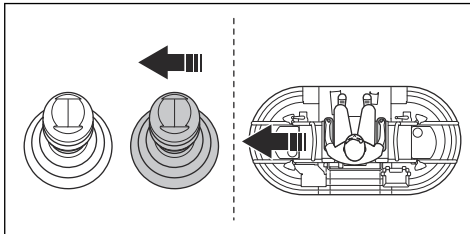
- Om linksom te draaien, duwt u de rechter joystick naar voren en trekt u de linker joystick naar achteren.



- Om het product naar rechts te laten bewegen, duwt u de rechter joystick naar rechts.



- Om het product naar links te laten bewegen, duwt u de rechter joystick naar links.

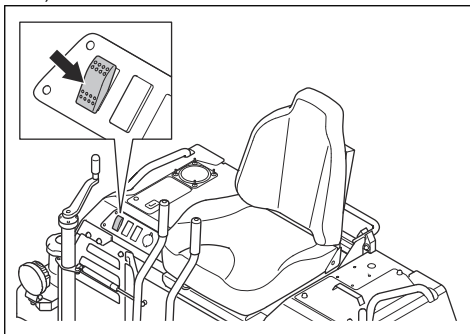


De werklampen bedienen

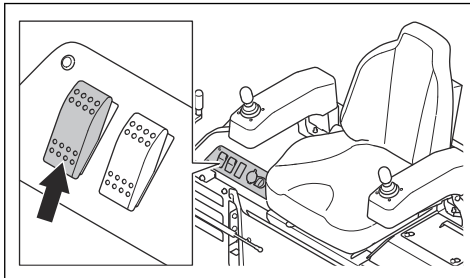
Het product heeft 2 werklampen aan de voorzijde en 2 werklampen aan de achterzijde.

- Druk op de werklampschakelaar om de werklampen in of uit te schakelen.

a) Voor CRT 48-57K en CRT 48-37V

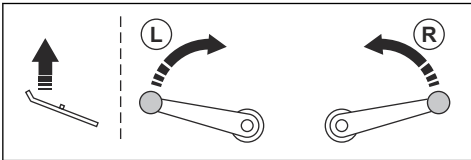


b) Voor CRT 48-37V-PS, en CRT 48-57K-PS-DF

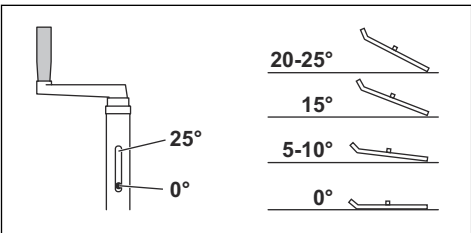
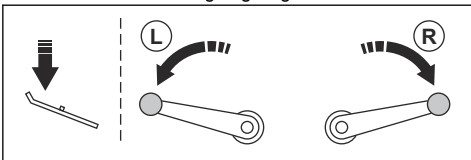


De mesafstelling aanpassen

1. Stel de bladhellingshoek in aan de linkerkant van het product en stel vervolgens dezelfde bladhellingshoek in aan de rechterkant van het product.
- a) Om de bladhellingshoek te vergroten, draait u de linker bladhellingsregeling rechtsom en de rechter bladhellingsregeling linksom.



- b) Om de bladhellingshoek te verkleinen, draait u de linker bladhellingsregeling linksom en de rechter bladhellingsregeling rechtsom.



Aanbevolen bladhellingshoek bij verschillende betonoppervlakomstandigheden

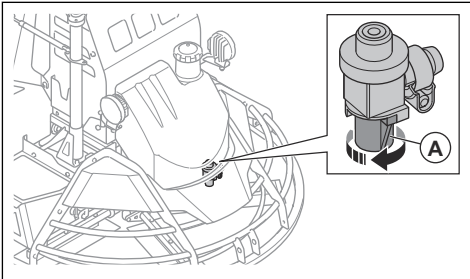
Conditie van betonoppervlak	Aanbevolen bladhellingshoek
Nat	Vlak, 0°
Nat tot kunststof	Kleine hellingshoek, 5-10°
Niet helemaal hard	Gemiddelde hellingshoek, 15°
Hard	Maximale hellingshoek, 20-25°

Het water- en vertragingssproeisysteem CRT 48-57K en CRT 48-37V gebruiken

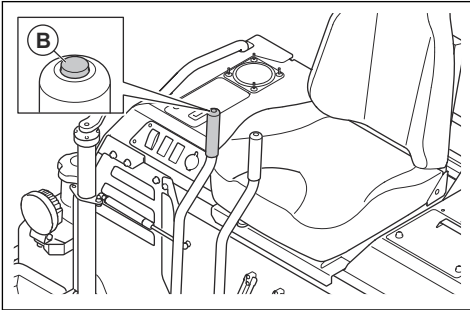
Het vertragingssproeisysteem houdt het beton voldoende nat tijdens de bepleisteringsprocedure. Zorg ervoor dat de omgevingstemperatuur hoger is dan

0 °C/32 °F voordat u het vertragingssproeisysteem gebruikt.

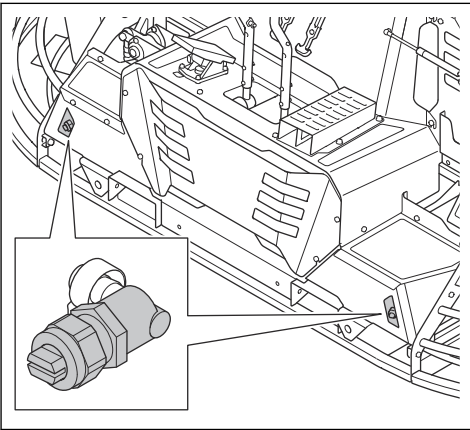
1. Vul de watertank met schoon water of een watergebaseerd vertragend middel.
2. Open de waterklep (A).



3. Houd de vertragingssproeiregeling (B) ingedrukt om de waterpomp te starten.



De water of watergebaseerde vertragende middelen spuiten uit de 2 mondstukken aan de voorkant van het product.

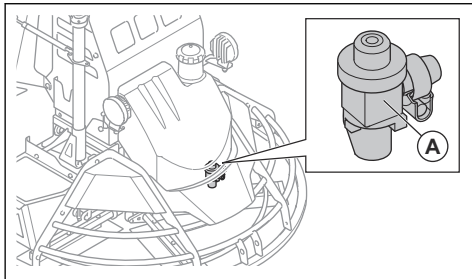


Het vertragingssproeisysteem gebruiken CRT 48-37V-PS,

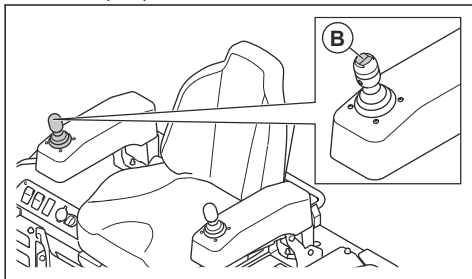
CRT 48-57K-PS en CRT 48-57K-PS-DF

Het vertragingssproeisysteem houdt het beton voldoende nat tijdens de bepleisteringsprocedure. Zorg ervoor dat de omgevingstemperatuur hoger is dan 0 °C/32 °F voordat u het vertragingssproeisysteem gebruikt.

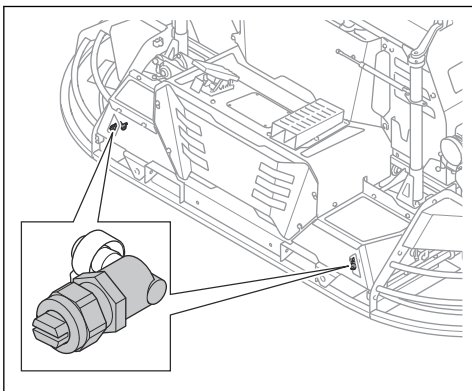
1. Vul de watertank met schoon water of een watergebaseerd vertragend middel.
2. Open de waterklep (A).



3. Houd de vertragingssproeiregeling (B) ingedrukt om de waterpomp te starten.



De water of watergebaseerde vertragende middelen spuiten uit de 2 mondstukken aan de voorkant van het product.

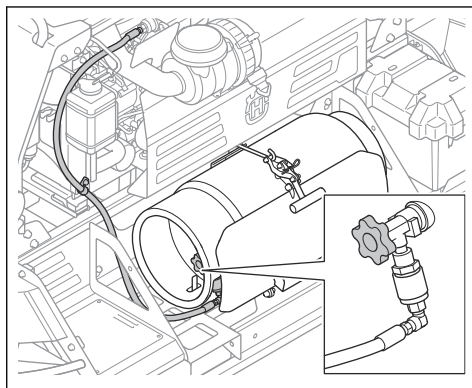


Het product CRT 48-57K en CRT 48-37V stoppen

1. Zet de stuurregelaars in de neutrale stand.
2. Laat de gashendel los.
3. Draai de contactsleutel naar de stand OFF. De motor stopt.
4. Draai de knop op de brandstoftank-klep rechtsom om de brandstoftank te sluiten.

Het product CRT 48-37V-PS, CRT 48-57K-PS en CRT 48-57K-PS-DF stoppen

1. Zet de joysticks in de neutrale stand.
2. Laat de gashendel los.
3. Draai de contactsleutel naar de stand OFF. De motor stopt.
4. Voor model CRT 48-57K-PS-DF: Draai de knop op de LPG-tankklep rechtsom om de LPG-tank te sluiten.



Onderhoud

Inleiding



WAARSCHUWING: Zorg dat u het hoofdstuk over veiligheid hebt gelezen en begrepen voordat u onderhoud aan het product gaat uitvoeren.

Voor alle onderhouds- en reparatiewerkzaamheden aan het product is speciale training nodig. Professionele reparaties en onderhoud zijn mogelijk. Indien uw dealer geen servicewerkplaats heeft, vraag hem dan naar de dichtstbijzijnde servicewerkplaats.

Neem voor reserveonderdelen contact op met uw dealer of servicewerkplaats van Husqvarna.

Onderhoudsschema

* = Algemeen onderhoud uit te voeren door de gebruiker. De instructies zijn niet opgenomen in deze gebruikershandleiding.

X = De instructies zijn opgenomen in deze gebruikershandleiding.

++ = Laat onderhoud aan de machine uitvoeren door een erkende servicewerkplaats.

O = Raadpleeg de handleiding van de motor voor instructies.

Algemeen productonderhoud	Elke dag	Na de eerste 20 uur	Maandelijks of elke 200 uur	Jaarlijks of elke 500 uur
Controleer op brandstof- of olielekage.	*			
Controleer de externe onderdelen van het product op slijtage en beschadiging.	*			
Zorg dat de gashendel, de stuurregelaars en de bladhellingsregelingen soepel kunnen bewegen.	*			
Controleer of moeren en schroeven goed zijn vastgedraaid.	*			
Controleer de bladarmen.	*			
Controleer de lampen.	*			
Controleer de aandrijfriem op beschadigingen.	*			
Controleer het LPG-brandstofsysteem op lekkage. alleen CRT 48-57K-PS-DF.	X			
Controleer of de LPG-tank correct is gemonteerd. alleen CRT 48-57K-PS-DF.	X			
Reinig het product onmiddellijk na gebruik.	X			
Smeer de bladassen nadat u het product hebt gereinigd.	X			
Controleer de spuitmondstukken. Reinig de sproeikoppen als deze verstopt zijn.	X			
Controleer de dodemanshandgreep.	X			
Smeer de universele koppelingen.		X	X	
Controleer het oliepeil in de tandwielkasten.		X	X	
Ververs de olie in de tandwielkasten.				++
Vervang het waterfilter.				++

Motoronderhoud	Elke dag	Na de eerste 20 uur	Maandelijks of elke 200 uur	Jaarlijks of elke 500 uur
Controleer het brandstofpeil.	*			
Controleer het motoroliepeil.	X			
Reinig het luchtfilter. Vervang dit als het is beschadigd of niet volledig kan worden gereinigd.	X			
Controleer het motorkoelvloeistofpeil.	O			
Ververs de motorolie en vervang het oliefilter. Raadpleeg de handleiding van de motor voor het correcte onderhoudsschema.	O	O	O	O
Controleer het brandstoffilter.			*	
Controleer en reinig de bougies. Vervang de bougies indien nodig.			++	
Controleer de ventilatorriem.			O	
Vervang het brandstoffilter.				X
Vervang het luchtfilter.				++
Controleer de bougies.				++
Ververs de motorkoelvloeistof.				++
Voer onderhoud uit aan het LPG-brandstofsysteem. alleen CRT 48-57K-PS-DF.				++
Vervang de LPG-vergrendeling en het filter. alleen CRT 48-57K-PS-DF.				++

Product reinigen



OPGELET: Water onder hoge druk kan schade aan bepaalde onderdelen van het product veroorzaken. Gebruik alleen een schone, vochtige doek om ze te reinigen.

- Gebruik alleen een schone en vochtige doek om de bedienerpositie en de volgende onderdelen te reinigen:
 - a) De stoel, de stuurregelaars, de bedieningsschakelaars, de contactschakelaar, de controlelampjes en de gasregeling.
 - b) Het voetpedaal.
 - c) De zekeringen.
 - d) De elektrische componenten.
- Verwijder na de werkzaamheden beton van de oppervlakken van het product voordat het beton hard wordt.
- Gebruik een hogedrukreiniger om beton en ongewenst materiaal van de bladen en de beschermring te verwijderen.

- Reinig de productbehuizing vanaf een minimale afstand van 1 m/3 ft met een hogedrukreiniger.
- Besproei de naven en de beschermring met betonolie of een betonoplosmiddel. Hierdoor kan het product na de volgende bewerking eenvoudig worden gereinigd.



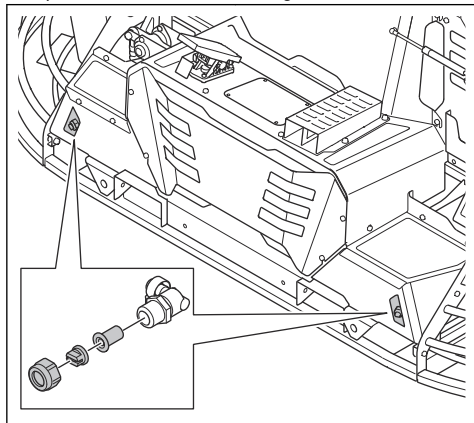
OPGELET: Spuit geen betonolie of betonoplosmiddel op de bladen.

- Breng vet aan in alle smeernippels nadat u het product hebt gereinigd. Dit voorkomt dat vuil water in de binnenoppervlakken van de bladnaaf achterblijft.

De spuitmondstukken controleren

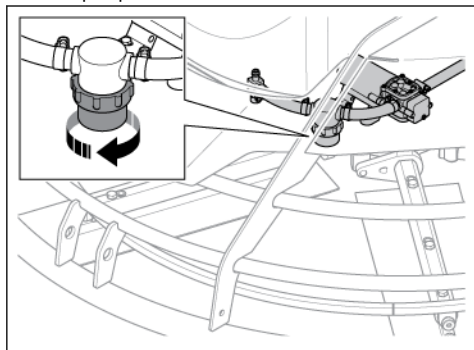
1. Inspecteer de spuitmondstukken en controleer of ze niet verstopt zijn.

2. Reinig de spuitmondstukken en het filter in de spuitmondstukken indien nodig.



Let op: Als u het filter in het mondstuk reinigt, zorg er dan voor dat u de stalen kogel of de veer niet kwijtraakt. Als een van de onderdelen ontbreekt, wordt de tank geleegd via het mondstuk.

3. Inspecteer de slangen en controleer of ze niet beschadigd zijn.
4. Controleer het waterfilter op de slang vóór de waterpomp.



Het luchtfilter CRT 48-57K en CRT 48-37V reinigen of vervangen



WAARSCHUWING: Gebruik goedgekeurde ademhalingsbescherming wanneer u het luchtfilter reinigt of vervangt. Voer gebruikte luchtfilters op de juiste manier af. Het inademen van stof in het luchtfilter kan schadelijk zijn voor uw gezondheid.



OPGELET: Vervang een beschadigd luchtfilter altijd, anders komt het stof in de motor en kan de motor beschadigd raken.

Reinig het luchtfilter volgens de intervallen die zijn aangegeven in *Onderhoudsschema op pagina 619*. Vervang het luchtfilter jaarlijks of als het is beschadigd of niet volledig kan worden gereinigd.

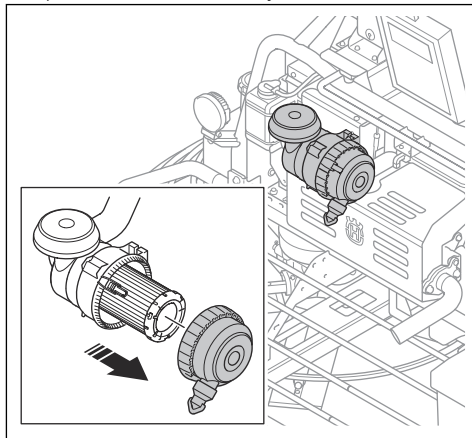


WAARSCHUWING: Reinig het luchtfilter niet met perslucht. Dit veroorzaakt schade aan het luchtfilter en het risico neemt toe dat u gevaarlijk stof inademt.

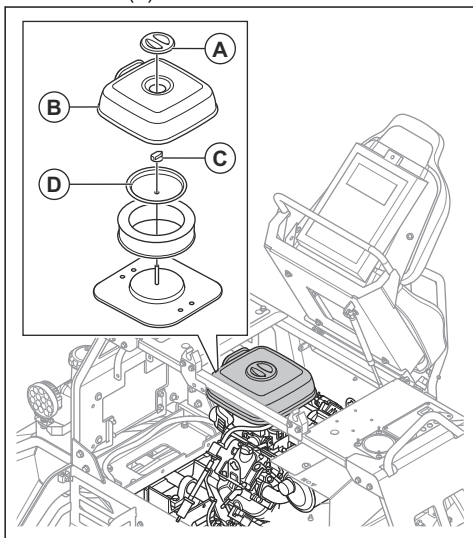


WAARSCHUWING: Reinig het luchtfilterelement of het luchtfilterhuis niet met ontvlambare oplosmiddelen. Brand- of explosiegevaar.

1. Voer 1 van de volgende stappen uit:
- a) Voor CRT 48-57K: verwijder het luchtfilterdeksel.

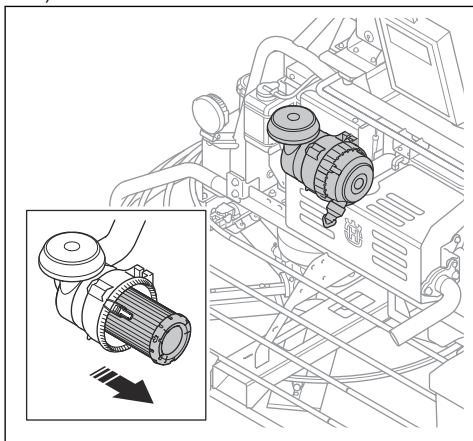


- b) Voor CRT 48-37V: verwijder de bevestiging (A), het luchtfilterdeksel (B), de bevestiging (C) en de houder (D).

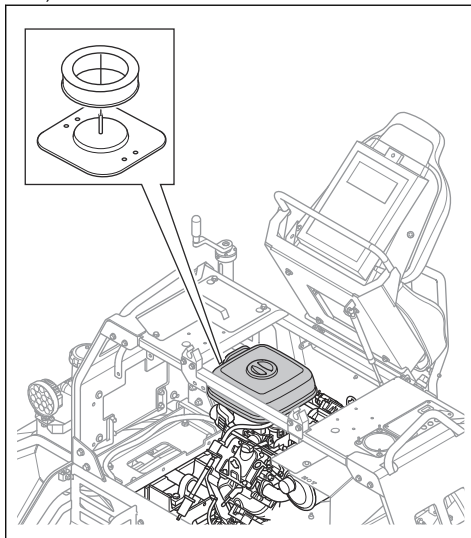


2. Verwijder het schuimfilterelement.

- a) CRT 48-57K:



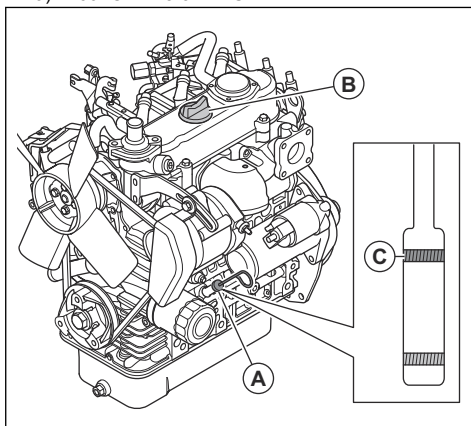
- b) CRT 48-37V:



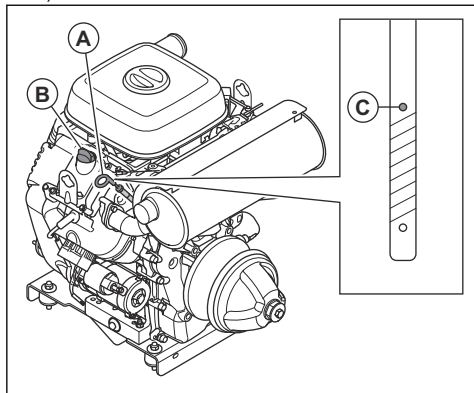
3. Controleer het luchtfilterelement op beschadigingen.
4. Tik het luchtfilterelement tegen een hard oppervlak om de deeltjes te verwijderen.
5. Reinig het binnenvlak van het luchtfilterhuis met een schone, droge doek.
6. Monteer het luchtfilter in het luchtfilterhuis.
7. Breng het luchtfilterdeksel aan. Draai het om het op de plek te vergrendelen en sluit de lippen.

Het motoroliepeil controleren

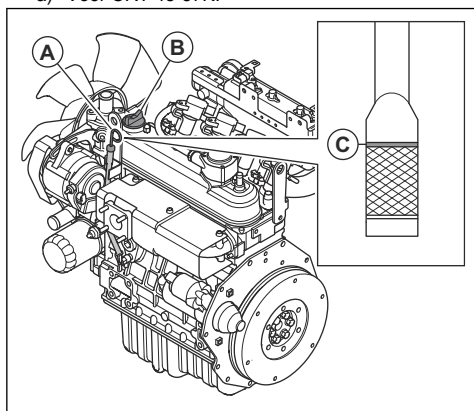
1. Verwijder de peilstok (A).
- a) Voor CRT 48-57K-PS-DF.



a) Voor CRT 48-37V.



a) Voor CRT 48-57K.



2. Verwijder de olie van de peilstok en plaats de peilstok terug.
3. Verwijder de peilstok en controleer het oliepeil op de peilstok. Het oliepeil is correct wanneer het tussen de 2 markeringen op de peilstok staat.
4. Als het oliepeil te laag is, verwijdert u de olietankdop (B), vult u motorolie bij en controleert u het oliepeil opnieuw. Raadpleeg de motorhandleiding voor het juiste type olie.
5. Zorg dat het oliepeil zich niet boven de bovenste markering (C) op de peilstok bevindt.
6. Monteer de olietankdop.

De motorolie verversen

Raadpleeg de bedieningshandleiding van de motor voor informatie over het verversen van de motorolie.

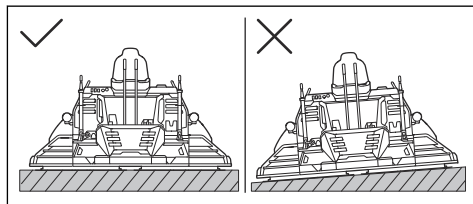
Het oliefilter vervangen

Raadpleeg de bedieningshandleiding van de motor voor informatie over het vervangen van het motoroliefilter.

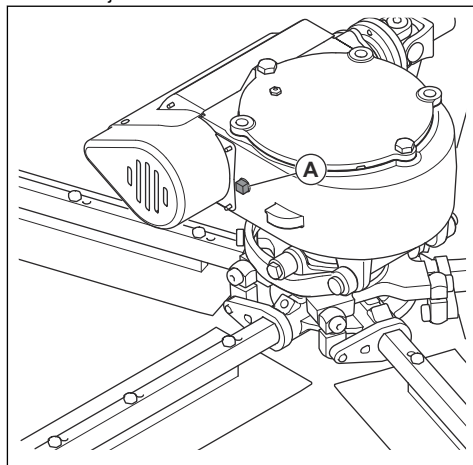
Het peil van de tandwielkastolie controleren

Er zijn 2 tandwielkasten op het product. Voer deze procedure uit voor elke tandwielkast.

1. Plaats het product op een platte, vlakke ondergrond met de bladen vlak.



2. Verwijder 1 van de olievluggen (A). De tandwielkast heeft olievluggen aan de linker- en rechterzijde.



3. Controleer het peil van de tandwielkastolie. Het oliepeil is correct wanneer het zich aan de onderkant van de schroefdraden in de opening voor de olievlug bevindt.
4. Als het oliepeil te laag is, vul dan olie bij van het correcte type. Zie *Technische gegevens* op pagina 632.



OPGELET: Vul niet te veel en meng geen verschillende soorten tandwielkastolie. De tandwielkast kan beschadigd raken.

5. Droog de schroefdraden van de olievlugopening in de tandwielkast en de schroefdraden van de olievlug.
6. Breng LOCTITE® 577™ of een gelijkwaardig product aan op de schroefdraden van de olievlug.
7. Breng de olievlug aan.

8. Draai de olievluggen aan tot 16-20 Nm/12-15 lb-ft.
9. Controleer de drukontlastklep in de tandwielkast. Zie *De drukontlastklep in de tandwielkast controleren op pagina 624.*

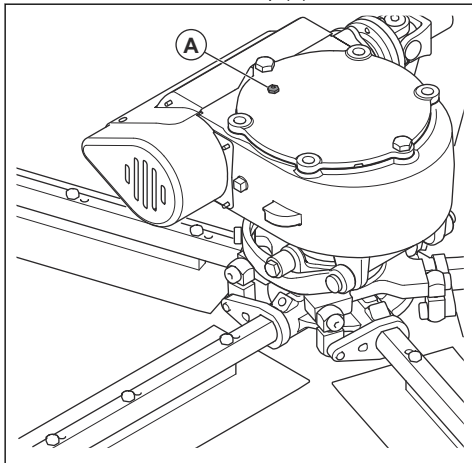
De drukontlastklep in de tandwielkast controleren

Voer deze procedure telkens uit wanneer u het oliepeil in de tandwielkast controleert.



OPGELET: Als de drukontlastklep verstopt is, bestaat het risico van olie lekkage uit de afdichtingen van de as van de tandwielkast.

1. Controleer de drukontlastklep (A).



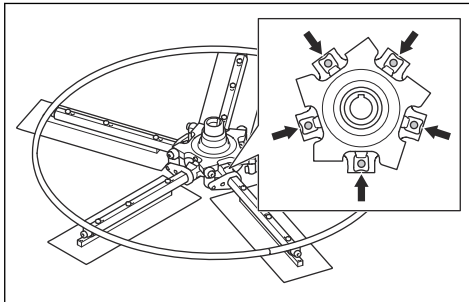
2. Als de drukontlastklep verstopt is, maak deze dan schoon met een borstel.
3. Vervang de drukontlastklep als deze niet kan worden gereinigd. Laat een erkend servicecentrum de drukontlastklep vervangen.

De bladassen smeren

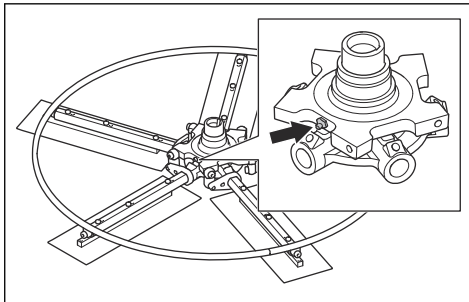
Gebruik een algemeen type vet.

1. Plaats het product op een platte, vlakke ondergrond met de bladen vlak.
2. Stop de motor en koppel de accu los.
3. Verhoog de bladhellingshoek tot de maximale hoek. Hierdoor zijn de smeernippels gemakkelijker toegankelijk.
4. Vervang defecte of verstopte smeernippels.

5. Druk vet door de smeernippels tot er vet rond de bladassen naar buiten komt. Deze stap is van toepassing op modellen CRT 48-37V en CRT 48-57K.

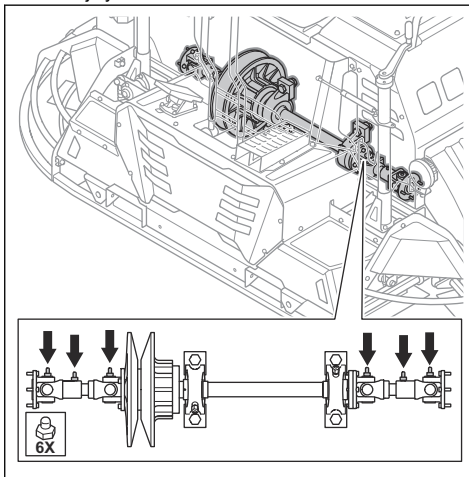


6. Voor modellen CRT 48-37V en CRT 48-57K: smeer de bladhellingsplaat aan weerszijden van het product.



De universele koppelingen smeren

- Gebruik vet voor universele koppelingen, zie *Technische gegevens op pagina 632.*
- Druk smeervet door de smeernippels om het aandrijfsysteem te smeren.



- Vervang defecte of verstopte smeernippels.

De bladassen aanpassen



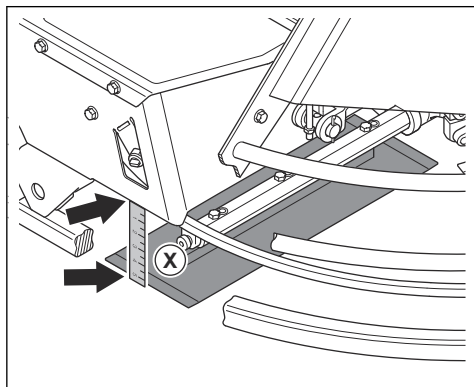
WAARSCHUWING: Voordat u de bladassen afstelt, stopt u het product, laat u de motor afkoelen en koppelt u de accu los.



WAARSCHUWING: Draag veiligheidshandschoenen. De bladen kunnen snijwonden veroorzaken.

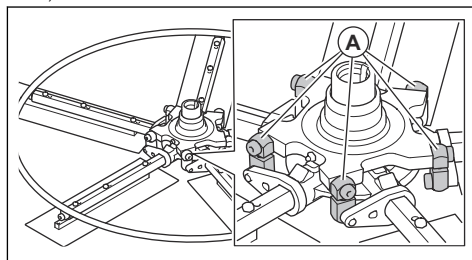
De bladassen moeten onder de volgende omstandigheden worden afgesteld:

- Er is een nieuwe bladas gemonteerd.
 - De bladeenheid wordt gedemonteerd.
 - Het product trilt tijdens bedrijf.
1. Hijs het product met hijsapparatuur tot de bladen de grond niet raken. Zie *Het product optillen op pagina 630*.
 2. Plaats steunen onder het frame van het product.
 3. Stel de bladhellingshoek in tussen $\frac{1}{2}$ en de volledige bladhellingshoek, ongeveer 12° .
 4. Er is een kleine speling in de verbinding tussen de bladas en de bladhellingshoekplaat. Draai elk blad totdat het onderste uiteinde van het blad zich op het laagste punt van de speling bevindt.
 5. Meet de afstand (X) tussen het machineframe en de onderrand van het blad. Draai de aandrijfriem om de bladen te draaien om de afstand voor elk blad te meten.



6. Bereken de gemiddelde afstand (X) voor alle bladen.

7. Draai de hellingshoekschakels (A) los of vast om de afstand voor elk blad af te stellen op $(X) \pm 1,25 \text{ mm/0,050 inch}$.



Messen vervangen

Er zijn 2 soorten bladen beschikbaar. Zie *Accessoires op pagina 636*.



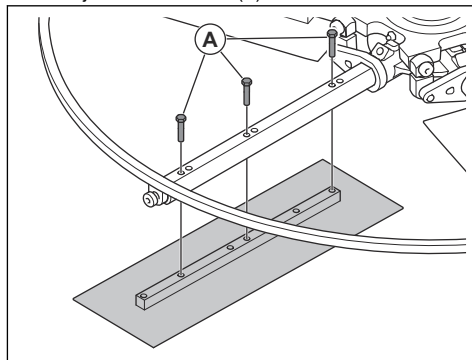
WAARSCHUWING: Voordat u de bladen vervangt, stopt u het product, laat u de motor afkoelen en koppelt u de accu los.



WAARSCHUWING: Draag veiligheidshandschoenen.

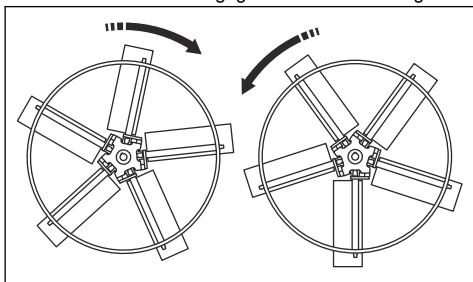
Neem voor correcte bladen contact op met uw dealer of servicewerkplaats van Husqvarna.

1. Hijs het product met hijsapparatuur. Zie *Het product optillen op pagina 630*.
2. Plaats steunen onder het frame van het product.
3. Verwijder de schroeven (A) en het blad.



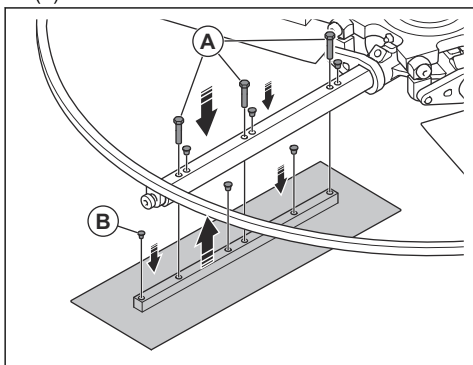
4. Lijn de schroefgaten van de bladassen uit met de schroefgaten van het nieuwe blad.

- a) Als u combinatiebladen installeert, plaatst u de bladen zoals weergegeven in de afbeelding.



Let op: Afwerkbladen zijn symmetrisch. Het is dus niet belangrijk welke rand in de rotatierichting wijst.

5. Breng vet aan op de schroefdraden van de schroeven om het verwijderen van de schroeven de volgende keer eenvoudiger te maken.
6. Monteer het nieuwe blad met gesmeerde schroeven (A).

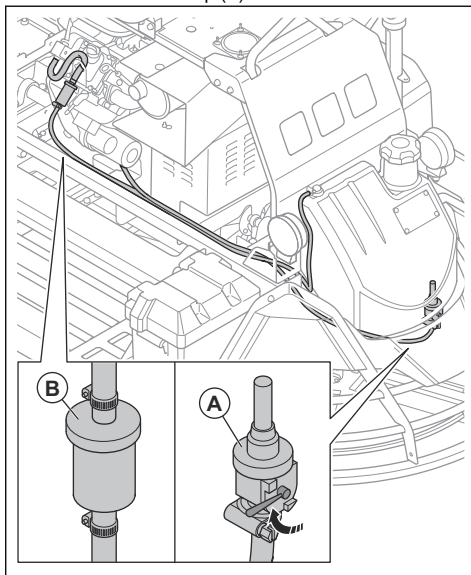


7. Plaats plastic pluggen (B) in de resterende gaten in het blad. Dit is om ervoor te zorgen dat de gaten tijdens het bedrijf niet worden gevuld met beton.
8. Voer deze procedure voor elk blad uit.

Het brandstoffilter vervangen

1. Ontlucht het brandstofsysteem. Raadpleeg de motorhandleiding.

2. Sluit de brandstofklep (A).



3. Plaats een opvangbak onder het brandstoffilter (B).
4. Maak de slangklemmen aan beide zijden van het brandstoffilter los.
5. Verwijder het brandstoffilter en gooi het weg.
6. Breng een nieuw brandstoffilter aan en zet de slangklemmen vast.
7. Open de brandstofklep.

De accu opladen

- Als de accu lange tijd niet is gebruikt, laad deze dan vóór gebruik volledig op.
- Gebruik een acculader die de spanning automatisch aanpast. Wij raden een 2-traps lader met constante spanning aan die automatisch overgaat tot druppellading wanneer de accu volledig is opgeladen. Neem contact op met uw Husqvarna-dealer voor informatie over de juiste acculader.
- Laad het product gedurende het winterseizoen 1-2 keer op met een druppellader als het wordt opgeslagen.

Noodstart van motor uitvoeren

Als de accu te zwak is om de motor te starten, kunt u gebruik maken van startkabels om een noodstart uit te voeren. Dit product is voorzien van een 12-volt-systeem met negatieve aarding. Het product dat voor de noodstart wordt gebruikt, moet ook een 12-volt-systeem met negatieve aarding hebben.

Startkabels aansluiten



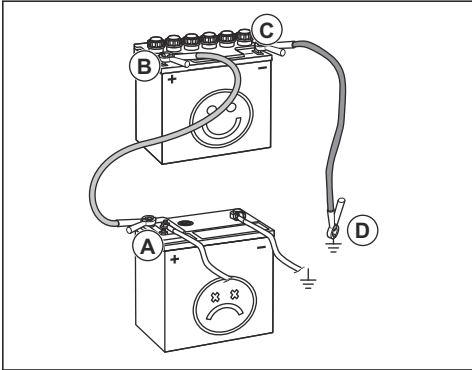
WAARSCHUWING:

Explosiegevaar door explosief gas dat afkomstig is van de accu. Sluit de negatieve aansluitklem van de opgeladen accu niet aan op of in de buurt van de negatieve aansluitklem van de zwakke accu.



OPGELET: Gebruik de accu van uw product niet om andere voertuigen te starten.

1. Sluit het ene uiteinde van de rode accukabel aan op de POSITIEVE (+) accupool (A) van de zwakke accu.



2. Sluit het andere uiteinde van de rode accukabel aan op de POSITIEVE (+) accupool (B) van de opgeladen accu.



WAARSCHUWING: Zorg dat de uiteinden van de rode accukabel het chassis niet raken. Dit leidt tot kortsluiting.

3. Sluit het ene uiteinde van de zwarte accukabel aan op de NEGATIEVE (-) accupool (C) van de opgeladen accu.
4. Sluit het andere uiteinde van de zwarte accukabel aan op een CHASSISMASSA (D), uit de buurt van de brandstoftank en de accu.

Startkabels verwijderen

Let op: Verwijder de startkabels in omgekeerde volgorde van aanbrengen.

1. Verwijder de ZWARTE kabel van het chassis.
2. Verwijder de ZWARTE kabel van de volledig opgeladen accu.
3. Verwijder de RODE kabel van de 2 accu's.

Probleemoplossing

Probleemoplossing

Probleem	Oorzaak	Oplossing
De motor start niet.	De brandstoftank is leeg.	Vul de tank met het juiste type brandstof. Zie <i>Technische gegevens op pagina 632</i> .
	De accu-aansluitingen zitten los of hebben corrosie veroorzaakt.	Controleer de accu-aansluitingen. Maak de accu-aansluitingen schoon.
	De accu is niet opgeladen.	Laad de accu op of vervang de accu.
	De startmotor is beschadigd.	Vervang de startmotor.

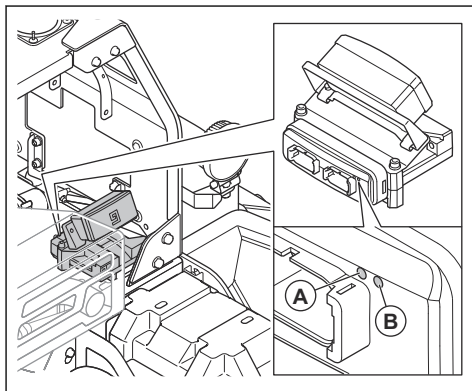
Probleem	Oorzaak	Oplossing
De motor start niet gemakkelijk.	De brandstoftank is leeg.	Vul de tank met het juiste type brandstof. Zie <i>Technische gegevens</i> op pagina 632.
	De accu is niet opgeladen.	Vervang de accu of laad deze op.
	Het brandstoffilter is verstopt.	Vervang het brandstoffilter.
	Storing in brandstofcircuit.	Controleer de brandstofleidingen.
Het product is niet stabiel en trilt te veel.	1 of meer bepleisteringsarmen zijn verbogen of beschadigd.	Vervang beschadigde bepleisteringsarmen. Zie <i>Messen vervangen</i> op pagina 625.
	1 of meer van de bepleisteringsarmen zijn niet goed afgesteld.	Stel de bepleisteringsarmen af. Zie <i>De bladassen aanpassen</i> op pagina 625.
	1 of meer van de bepleisteringsbladen zijn verbogen of beschadigd.	Vervang beschadigde bepleisteringsbladen.
Het bereik van het stuursysteem is te groot en het product is niet gemakkelijk te sturen.	De scharnierlagers en stanguiteinden zijn versleten.	Controleer de scharnierlagers en stanguiteinden. Vervang beschadigde onderdelen.
Het product beweegt niet.	De aandrijfriem is kapot.	
	Er is een vacuüm tussen de onderkant van de bladen of schijven en het oppervlak van het beton.	Vervang de hellingshoeksteek op de bladen of bedien de stuurinrichting om de aanzuiging te stoppen.
	De sleutel in de uitgaande as van de tandwielkast is kapot.	Vervang de beschadigde sleutel.
Alleen voor LPG-bedrijf:		
De motor draait maar start niet.	De LPG-tank is leeg.	Vervang de LPG-tank.
	De LPG-tankklep is gesloten.	Open de LPG-tankklep.
	De LPG-schakelaar staat in de verkeerde stand.	Zet de LPG-schakelaar in de stand LPG.
	De vergrendelklep werkt niet correct.	Controleer de elektrische aansluitingen naar de vergrendelklep.
		Neem contact op met een erkend Husqvarna-servicecentrum.
De motor start, loopt niet soepel.	De omgevingstemperatuur is koud.	Laat de motor warm worden voordat u het product gebruikt.

Probleem	Oorzaak	Oplossing
De motor start, maar stopt na korte tijd weer, omdat de brandstofstroom onvoldoende is.	De LPG-tankklep is niet volledig geopend.	Open de LPG-tankklep volledig.
	Er is een lek in het LPG-brandstofsysteem.	Laat een erkende servicewerkplaats het lek vinden en repareren.
	Er is een blokkade in de brandstofslang.	Verzeker u ervan dat de brandstofslang niet verbogen of geblokkeerd is.
	De LPG-verstuiver is verstopt of beschadigd.	Controleer de verstuiver. Als u de blokkering niet kunt verwijderen, neemt u contact op met een erkende Husqvarna-servicewerkplaats.

Een foutcode corrigeren

1. Identificeer de foutcode. Zie *Foutcodes op pagina 629*.
2. Zorg ervoor dat de systeemspanning binnen het juiste 12 V systeembereik, 11-14 V, ligt.
3. Controleer op losgekoppelde of loszittende elektrische aansluitingen in het stuurcircuit. Dit omvat de 2 joystickconnectoren, de 2 controllerconnectoren, 6 connectoren van de cartridgeklep en massa.
4. Als de systeemspanning binnen het juiste bereik ligt en alle elektrische aansluitingen correct zijn aangesloten, neemt u contact op met een erkend Husqvarna-servicecentrum.

volgordes voor verschillende foutcodes. Tel het aantal keren dat het rode ledlampje knippert en vergelijk het aantal knipperingen met de codelijst. Een storing van de rechter joystick op de Y-as is bijvoorbeeld code 21. Bij code 21 knippert het rode ledlampje 2 keer en vervolgens 1 keer.



Foutcodes

Er zijn 2 ledlampjes die de prestaties van de stuurinrichting aangeven. Het groene ledlampje (B) brandt tijdens bedrijf. Het rode ledlampje LED (A) gaat branden als er een fout is. Het rode ledlampje knippert totdat de fout is verholpen of de motor is gestopt. Het rode ledlampje knippert in verschillende

Code	Beschrijving
21	Storing Y-as, rechter joystick. Buiten bereik.
22	X-as, storing rechter joystick. Buiten bereik.
23	Storing Y-as, linker joystick. Buiten bereik.
24	Storing rechter tuimelaar. Buiten bereik.
25	Storing linker tuimelaar. Buiten bereik.
26	R Rechterspoel is losgekoppeld, beschadigd of werkt niet goed.
27	R Linkerspoel is losgekoppeld, beschadigd of werkt niet goed.
28	R Voorwaartse spoel is losgekoppeld, beschadigd of werkt niet goed.
29	R Omgekeerde spoel is losgekoppeld, beschadigd of werkt niet goed.

Code	Beschrijving
31	L Voorwaartse spoel is losgekoppeld, beschadigd of werkt niet goed.
32	L Omgekeerde spoel is losgekoppeld, beschadigd of werkt niet goed.

Vervoer, opslag en verwerking

Transport



WAARSCHUWING: Wees voorzichtig tijdens het transport. Het product is zwaar en kan als het valt of beweegt letsel of schade veroorzaken.



WAARSCHUWING: Indien optionele zwevende schijven gemonteerd zijn, verwijdert u deze vóór transport. Het risico bestaat dat de zwevende schijven eraf vallen en letsel of schade veroorzaken.

Hijs het product om het over kortere afstanden te verplaatsen. Plaats het product voor langere afstanden op een transportvoertuig.



OPGELET: Sleep het product niet achter een voertuig.

Het product optillen



WAARSCHUWING: Zorg ervoor dat de hijsinrichting de juiste afmetingen heeft. Zie *Technische gegevens op pagina 632*.



WAARSCHUWING: Hef een beschadigd product niet. Zorg ervoor dat de hijspunten aan beide zijden van de stoel correct zijn aangebracht en niet beschadigd zijn.



WAARSCHUWING: Gebruik geen metalen haken, kettingen of ander hijsapparaat met ruwe randen die schade aan de hijspunten kunnen veroorzaken.



WAARSCHUWING: Gebruik alleen vorkheftrucksleuven en de hijspunten om het product op te tillen. Bevestig de hijsinrichting niet aan het beschermframe of andere onderdelen van het product. Het product kan vallen en letsel en schade veroorzaken.



WAARSCHUWING: Vergrendel de stuurregelaars voordat u het product hijst. Niet-vergrendelde stuurregelaars kunnen letsel of schade veroorzaken.



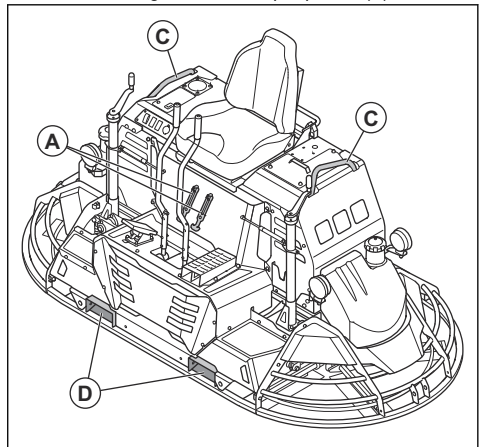
WAARSCHUWING: Sluit de brandstofklep en de LPG-klep voordat u het product optilt.



WAARSCHUWING: Loop nooit onder een opgeheven product door en blijf er niet onder of in de buurt staan.

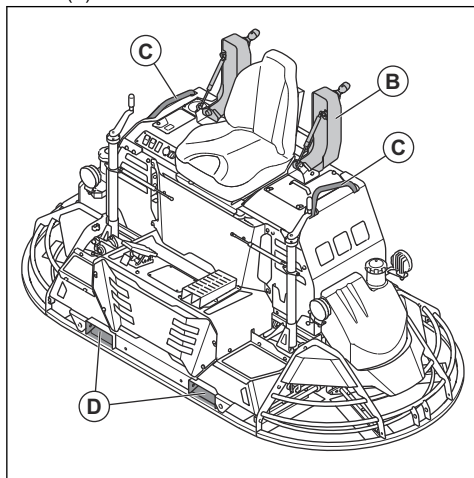
Let op: Controleer de sleuven van de vorkheftruck aan de voor- en achterzijde van het product.

1. Voer deze stappen uit om CRT 48-57K en CRT 48-37V te hijsen.
 - a) Vergrendel de stuurregelaars met de rubberen banden (A) onder de stoel. Plaats de armleningen in de transportpositie (B).



- b) Bevestig de hijsinrichting aan de hijspunten (C) of plaats de bladen van een vorkheftruck in de sleuven van de vorkheftruck (D).
2. Voer deze stappen uit om CRT 48-37V-PS, CRT 48-57K-PS en CRT 48-57K-PS-DF te hijsen.

- a) Plaats de armleuningen in de transportpositie (B).



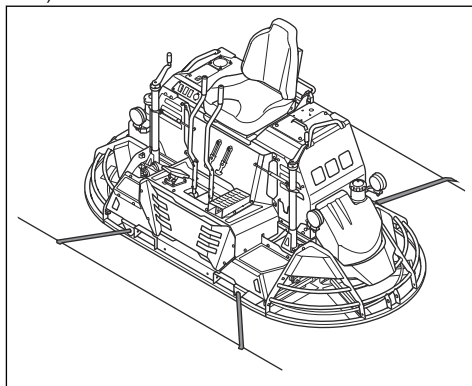
- b) Bevestig de hijsinrichting aan de hijspunten (C) of plaats de bladen van een vorkheftruck in de sleuven van de vorkheftruck (D).

3. Hijs het product een beetje omhoog.
4. Controleer of het product stabiel en in balans is. Laat het product indien nodig zakken, stel de hijsapparatuur af en hijs het product weer een klein stukje.
5. Wanneer het product stabiel is, gaat u verder met hijsen.

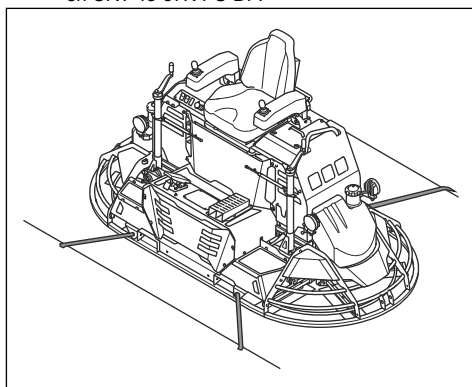
Het product voorbereiden voor transport op een voertuig

1. Als u het product op het transportvoertuig hijst, zie *Het product optillen op pagina 630*.
2. Als het product op een aanhanger wordt geplaatst, mag u de aanhangerkrik van het product niet gebruiken als steun voor de dissel van de aanhanger tijdens het transport.
3. Zorg ervoor dat de bladhellingshoek is ingesteld op 0° om schade aan de bladen te voorkomen.
4. Bevestig het product aan het transportvoertuig bij de bevestigingspunten.

- a) Voor modellen CRT 48-57K en CRT 48-37V.



- b) Voor modellen CRT 48-37V-PS, CRT 48-57K-PS en CRT 48-57K-PS-DF.



Het product voorbereiden op langdurige opslag

Voer de volgende stappen uit voordat het product langer dan 30 dagen wordt opgeslagen.

- Voer de noodzakelijke reparaties uit. Herstel lakbeschadigingen om corrosie te voorkomen.
- Voer het onderhoud uit. Zie *Onderhoud op pagina 619*
- Smeer alle fittingen.
- Start de motor, sluit de brandstofklep en laat de motor draaien tot hij stopt.
- De motor voorbereiden op langdurige opslag. Raadpleeg de meegeleverde handleiding van de motor van de motorfabrikant.
- Voor CRT 48-57K-PS-DF: Verwijder de LPG-tank en plaats een dop op de fitting van de LPG-tank.
- Tap de brandstoftank af met de brandstofklep.
- Tap de LPG-tank af. Zie *Een lege LPG-tank vervangen CRT 48-57K-PS-DF op pagina 612*.

- Tap de watertank af met de waterklep. Als de omgevingstemperatuur onder het vriespunt ligt, kan achtergebleven water schade aan het vertragende sproeisysteem veroorzaken.
- Verwijder de accu en laad deze tijdens opslag regelmatig op.
- Reinig het product voordat het wordt opgeslagen. Verwijder olie en stof van de rubberen onderdelen.
- Plaats een beschermkap op het product.
- Bewaar het product in een droge en vorstvrije ruimte.
- Bewaar het product in een afgesloten ruimte om toegang door kinderen of onbevoegde personen te verhinderen.

inzamelsysteem voor elektrische en elektronische apparatuur. Dit draagt bij aan een goed beheer van afval aan het einde van de levensduur. Neem voor meer informatie contact op met de plaatselijke autoriteiten, de afvalverwerkingsdienst, uw HusqvarnaHusqvarna-onderhoudsdealer of -verkoper. Onjuiste afvoer kan negatieve gevolgen hebben voor het milieu en de gezondheid van de mens, vanwege de mogelijke aanwezigheid van gevaarlijke stoffen.



Verwijderen

Het symbool betekent dat het product geen huishoudelijk afval is. Recycle het via uw lokale

Technische gegevens

Technische gegevens CRT 48-57K en CRT 48-37V

	CRT 48-37V	CRT 48-57K
Bedrijfgewicht, kg/lb	617/1360	721/1589,5
Merk, model motor	Vanguard, EFI-37HP	Kubota, WG1605
Motorvermogen, kW/pk bij 3600tpm	27,6/37	42,5/57
Cilinderinhoud, cm ³ /in. ³	993/61	1537/93,8
Max. motortoerental, tpm	4000	3600
Stationair toerental, tpm	1200	1000
Inhoud brandstoftank, l/qts	24,6/26	
Brandstofverbruik, l/h of qts/h	10 of 10,6	9,5 of 10
Brandstoftype	Benzine E0-E10	
Motoroliecapaciteit, l/qts	2,3/2,4	6,0/6,3
Motorolie	SAE 10W-30	
Oliecapaciteit tandwielkast, elke tandwielkast, l/qts	1,7/1,8	
Type tandwielkast	Heavy duty, ventilatorgekoeld	
Tandwielkastolie	Shell Omala S4 WE 460	
Vet voor bladassen	Shell Gadus S2 of gelijkwaardig	
Koelvloeistofvolume, l/gal	N.v.t.	5/1,32
Batterijtype	Loodzuuraccu	
Accu, V/grootte	12/BCI 91	
USB-uitgang, A	2,1	

	CRT 48-37V	CRT 48-57K
Type koppeling	CVT	
Type aandrijfjas	Gekoppelde universele verbinding	
Type bladarm	Schroefverbinding	
Bladafstelling, °	0-25	
Bepleisteringsdiameter, mm/inch	1220/48	
Aantal bladen	10	
Bladtoerental min./max., tpm	25/165	25/150
Afmetingen afwerkblad, mm×mm/inch×inch	457×152/18×6	
Afmetingen comboblad, mm×mm/inch×inch	457×203/18×8	
Afmetingen zwevend blad, mm×mm/inch×inch	457×254/18×10	
Bepleisteringsbreedte met zwevende schijven (niet-overlappend), mm/inch.	2465/97	
Bepleisteringsbreedte zonder zwevende schijven (niet-overlappend), mm/inch.	2413/95	
Bepleisteringsgebied met zwevende schijven (niet-overlappend), m ² , ft ²	3/32	
Bepleisteringsgebied zonder zwevende schijven (niet-overlappend), m ² , ft ²	2,8/30	
EU5 CO ₂ , g/kwh	809,92	1075
Geluidsvermogensniveau L _w gemeten ⁹⁹ , dB(A) rel 1pW	114,8	112,3
Geluidsdrukkniveau L _p bij het oor van de gebruiker ¹⁰⁰ , dB(A)	96,3	95,2
Trillingswaarde ¹⁰¹ , m/s ²	2,28	3,2
Hendel rechts, m/s ²	2,28	2,6
Hendel links, m/s ²	2,16	3,2
Stoel, m/s ²	0,35	0,4

Raadpleeg voor meer informatie en vragen over een specifieke motor de motorhandleiding of de website van de motorfabrikant.

Technische gegevens CRT 48-37V-PS, CRT 48-57K-PS en CRT 48-57K-PS-DF

	CRT 48-37V-PS	CRT 48-57K-PS	CRT 48-57K-PS-DF
Bedrijfgewicht, kg/lb	652/1437,5	746/1644,5	790/1742
Merk, model motor	Vanguard, EFI-37HP	Kubota, WG1605-G	Kubota, WG1605-GL-E3

⁹⁹ Gemeten geluidsvermogensniveau L_w conform EN 12649, EN ISO 3744. Onzekerheidsmarge K_{WA} 2,5 dB(A).

¹⁰⁰ Geluidsdrukkniveau L_p conform EN 12649, EN ISO 11201. Onzekerheidsmarge K_{PA} 2,5 dB(A).

¹⁰¹ Trillingswaarde vastgesteld conform EN 12649. De gerapporteerde gegevens voor een trillingsniveau vertonen een typische statistische spreiding (standaardafwijking) van 1,5 m/s².

	CRT 48-37V-PS	CRT 48-57K-PS	CRT 48-57K-PS-DF
Motorvermogen, kW/pk bij 3600tpm ¹⁰²	27,6/37	42,5/57	42,5/57 LPG: 41/55
Cilinderinhoud, cm ³ /in. ³	993/61	1537/93,8	1537/93,8
Max. motortoerental, tpm	4000	3600	3600
Stationair toerental, tpm	1200	1000	1000
Inhoud brandstoftank, l/qts	24,6/26		
Brandstofverbruik, l/h of qts/h	10 of 10,6	9,5 of 10	11,6 of 12,3
Brandstoftype	Benzine E0-E10		Benzine E0-E10 en LPG
LPG-tanktype, EU en RoW/US	N.v.t.	N.v.t.	M-16/5570TC en 5580TC
Motoroliecapaciteit, l/qts	2,3/2,4	6,0/6,3	6,0/6,3
Motorolie	SAE 10W-30		
Inhoud hydraulische olietank, l/qts	12/13		
Hydraulische olie	10W30 hydraulische vloeistof		
Oliecapaciteit tandwielkast, elke tandwielkast, l/qts	1,7/1,8		
Type tandwielkast	Heavy duty, ventilatorgekoeld		
Tandwielkastolie	Shell Omala S4 WE 460		
Vet voor bladassen	Shell Gadus S2 of gelijkwaardig		
Koelvloeistofvolume, l/gal	N.v.t.	3,1/0,8	3,1/0,8
Batterijtype	Loodzuuraccu		
Accu, V/grootte	12/BCI 91		
USB-uitgang, A	2,1		
Type koppeling	CVT		
Type aandrijf	Gekoppelde universele verbinding		
Type bladarm	Schroefverbinding		
Bladafstelling, °	0-25		
Bepleisteringsdiameter, mm/inch	1220/48		
Aantal bladen	10		
Bladtoerental min./max., tpm	25/165	25/150	
Afmetingen afwerkblad, mm×mm/inch×inch	457×152/18×6		

¹⁰² Zoals gespecificeerd door de motorfabrikant. Het opgegeven vermogen van de motor is het gemiddelde nettovermogen (bij het opgegeven toerental) van een typische seriemotor van het betreffende model, gemeten volgens de SAE-norm J1349/ISO 1585. In massa geproduceerde motoren kunnen een afwijkende waarde geven. Het werkelijke vermogen van de motor die in het eindproduct is ingebouwd, is afhankelijk van het toerental, de omgevingsomstandigheden en andere factoren.

	CRT 48-37V-PS	CRT 48-57K-PS	CRT 48-57K-PS-DF
Afmetingen comboblad, mm×mm/inch×inch	457×203/18×8		
Afmetingen zwevend blad, mm×mm/inch×inch	457×254/18×10		
Bepleisteringsbreedte met zwevende schijven (niet-overlappend), mm/inch.	2465/97		
Bepleisteringsbreedte zonder zwevende schijven (niet-overlappend), mm/inch.	2413/95		
Bepleisteringsgebied met zwevende schijven (niet-overlappend), m ² , ft ²	3/32		
Bepleisteringsgebied zonder zwevende schijven (niet-overlappend), m ² , ft ²	2,8/30		
EU5 CO ₂ , g/kwh	809,92	1075	Benzine: 939,1 LPG-brandstof A: 790,7 LPG-brandstof B: 844,3
Geluidsvermogensniveau L _w gemeten ¹⁰³ , dB(A) rel 1pW	114,8	112,3	
Geluidsdrukkniveau L _p bij het oor van de gebruiker ¹⁰⁴ , dB(A)	96,3	95,2	
Trillingswaarde ¹⁰⁵ , m/s ²	2,02	3,62	
Hendel rechts, m/s ²	1,53	3,03	
Hendel links, m/s ²	2,02	3,62	
Stoel, m/s ²	0,3	0,52	

Raadpleeg voor meer informatie en vragen over een specifieke motor de motorhandleiding of de website van de motorfabrikant.

Verklaring inzake geluid- en trillingsemissies

Deze aangegeven waarden zijn verkregen door middel van typeonderzoek in een laboratorium in overeenstemming met de genoemde richtlijn of normen en zijn geschikt voor vergelijking met aangegeven waarden van andere producten die volgens dezelfde richtlijn of normen zijn getest. Deze opgegeven waarden kunnen worden gebruikt voor voorlopige risicobeoordelingen, maar de waarden die op individuele werkplekken worden gemeten, kunnen hoger zijn. De werkelijke blootstellingswaarden en het risico op letsel dat een individuele gebruiker ondervindt, zijn uniek en

zijn afhankelijk van de manier waarop de gebruiker werkt, het materiaal waarvoor het product gebruikt wordt, de blootstellingstijd en de fysieke toestand van de gebruiker en de toestand van het product.

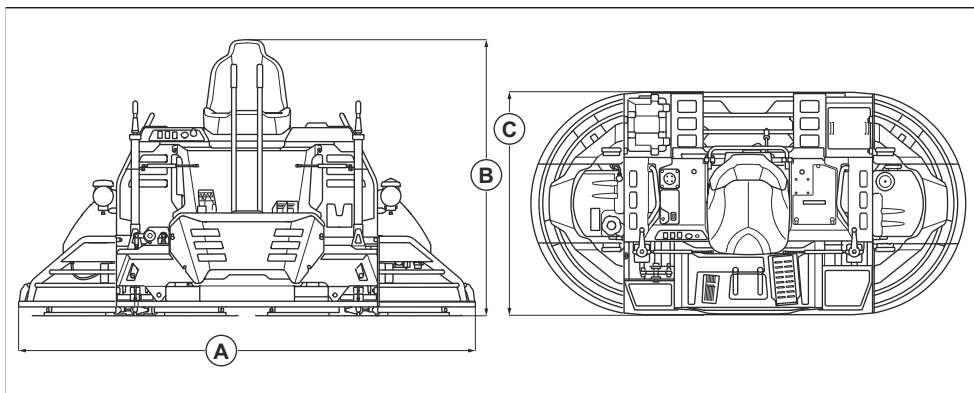
¹⁰³ Gemeten geluidsvermogensniveau L_w conform EN 12649, EN ISO 3744. Onzekerheidsmarge K_{WA} 2,5 dB(A).

¹⁰⁴ Geluidsdrukkniveau L_p conform EN 12649, EN ISO 11201. Onzekerheidsmarge K_{PA} 2,5 dB(A).

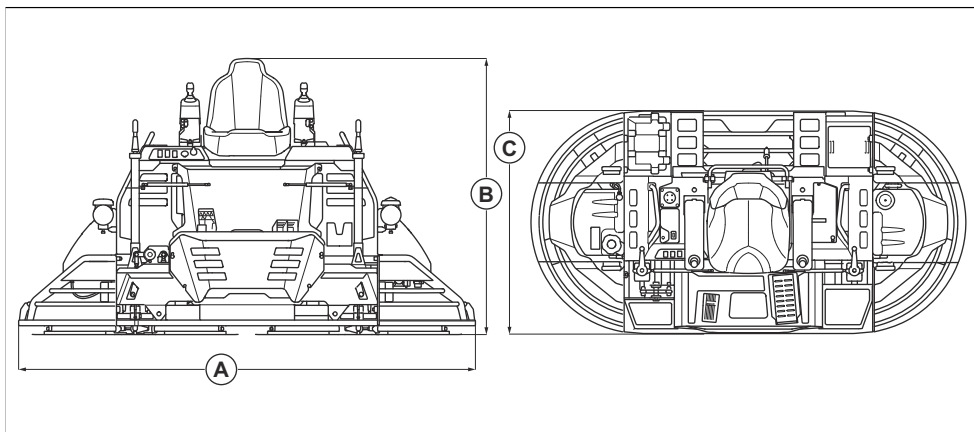
¹⁰⁵ Trillingswaarde vastgesteld conform EN 12649. De gerapporteerde gegevens voor een trillingsniveau vertonen een typische statistische spreiding (standaardafwijking) van 1,5 m/s².

Productafmetingen

CRT 48-57K en CRT 48-37V



CRT 48-37V-PS, CRT 48-57K-PS en CRT 48-57K-PS-DF



A	Lengte, mm/inch	2566/101
B	Hoogte, mm/inch	1473/58
C	Breedte, mm/inch	1295/51

Accessoires

Neem voor reserveonderdelen contact op met uw dealer of servicewerkplaats van Husqvarna.

Type blad	Beschrijving
Combinatieblad.	Voor gladmakend bedrijf en bepleisteringsbedrijf.
Afwerkingsmes.	Voor bepleisteringsbedrijf.
Zwevende schijf.	Voor zwevend gebruik
Transportwielset.	Voor transport van het product over korte afstanden.
Zwevend blad.	Voor zwevend gebruik.

Verklaring van overeenstemming

EU-verklaring van overeenstemming

Wij, **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna,
Zweden, tel: +46-36-146500, verklaren onder onze
alleenverantwoordelijkheid dat het product:

Beschrijving	Machine voor het gladmaken van beton, troffel
Merk	Husqvarna
Type/model	CRT 48-37V, CRT 48-57K, CRT 48-37V-PS, CRT 48-57K-PS, CRT 48-57K-PS-DF
Identificatie	Serienummers vanaf 2025 en verder

volledig voldoet aan de volgende EU-richtlijnen en
-regelgeving:

Richtlijn/Verordening	Beschrijving
2006/42/EG	"betreffende machines"
2014/30/EU	"betreffende elektromagnetische compatibiliteit"

en dat de volgende geharmoniseerde normen en/of
technische specificaties zijn toegepast;

EN ISO 12100:2010

EN 12649:2008+A1:2011

EN 113766-1:2018

Partille, 2025-01-30

Christian Nyberg

R&D Director, betonnen oppervlakken en vloeren

Husqvarna AB, Construction-divisie

Verantwoordelijk voor technische documentatie



Handelsmerken

LOCTITE is een gedeponeerd handelsmerk van Henkel
Corporation. 545 is een handelsmerk van Henkel
Corporation.

INNHold

Innledning.....	639	Tekniske data.....	672
Sikkerhet.....	645	Erklæring om støy og vibrasjoner.....	676
Drift.....	650	Produktmål.....	677
Vedlikehold.....	660	Tilbehør.....	677
Feilsøking.....	668	Samsvarserklæring.....	679
Transport, oppbevaring og avhending.....	670	Varemerker.....	679

Innledning

Produktbeskrivelse

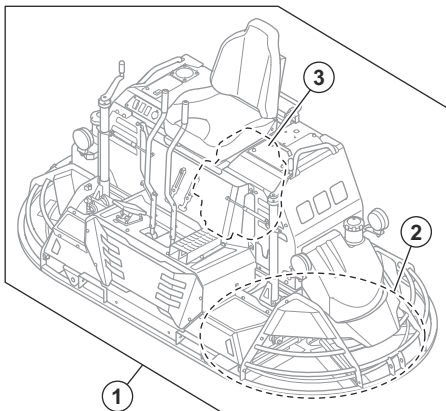
Dette produktet er en sitte-glattemaskin, som er en betongglattemaskin. Den har en firetakts forbrenningsmotor. Den bruker bensin som drivstoff.

CRT 48-57K-PS-DF kan bruke bensin eller LPG (flytende petroleumsgass) som drivstoff.

Produktet kan brukes med flytende skive, et valgfritt tilbehør.

Produktmodellnavn for CRT manuell styring

1 2 3
CRT 48 - 57K

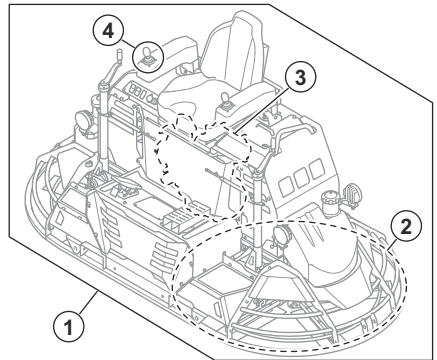


1. Sitte-glattemaskin for betong
2. Størrelsen på glattemaskinen

3. Motor

Produktmodellnavn for CRT servostyring

1 2 3 4 5
CRT 48 - 57K - PS - DF

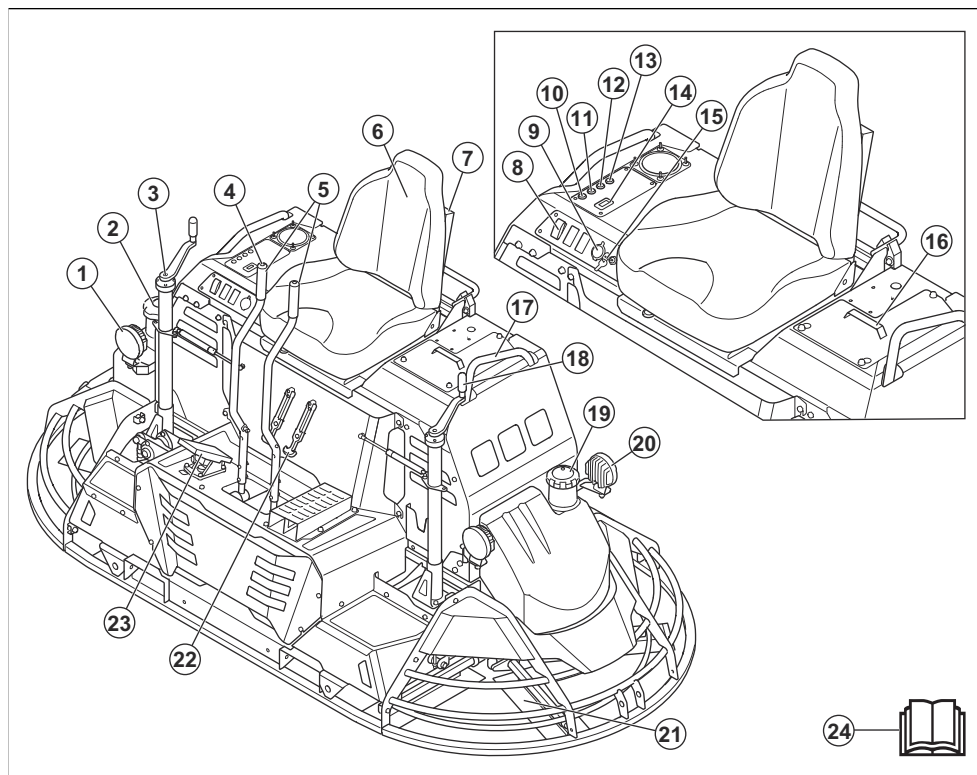


1. Dobbeltglatte for betong
2. Størrelsen på glattemaskinen
3. Motor
4. Type styring
5. Dual fuel

Bruksområder

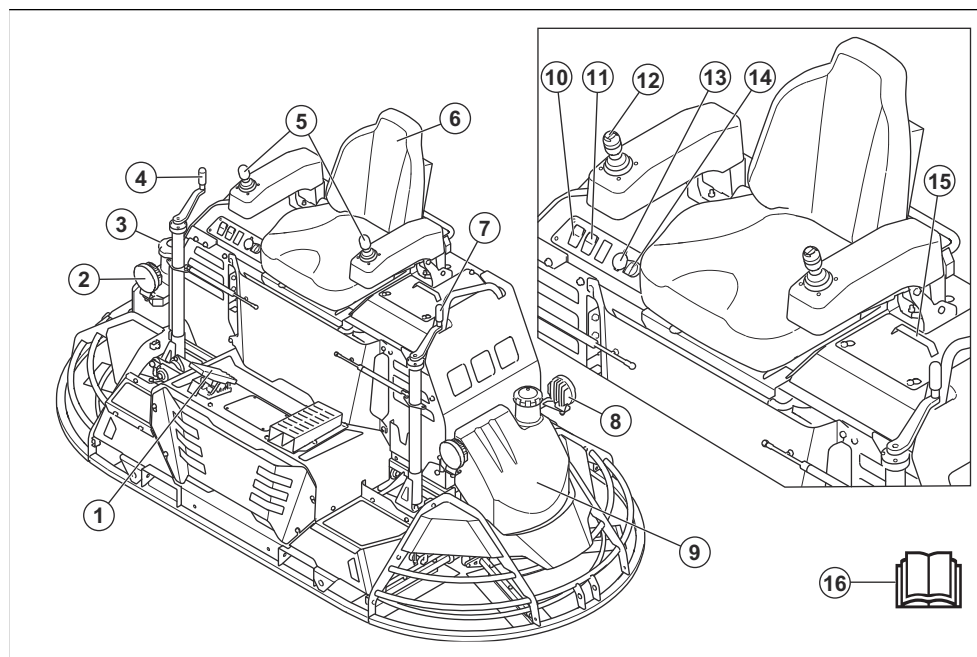
Produktet er bare for profesjonell bruk. Produktet brukes til avretting og polering av betong før overflaten blir for tørr til å oppnå ønsket finish. Produktet må bare brukes utendørs eller i områder med tilstrekkelig luftstrøm. Ikke bruk produktet til andre oppgaver.

Produktoversikt CRT 48-37V og CRT 48-57K



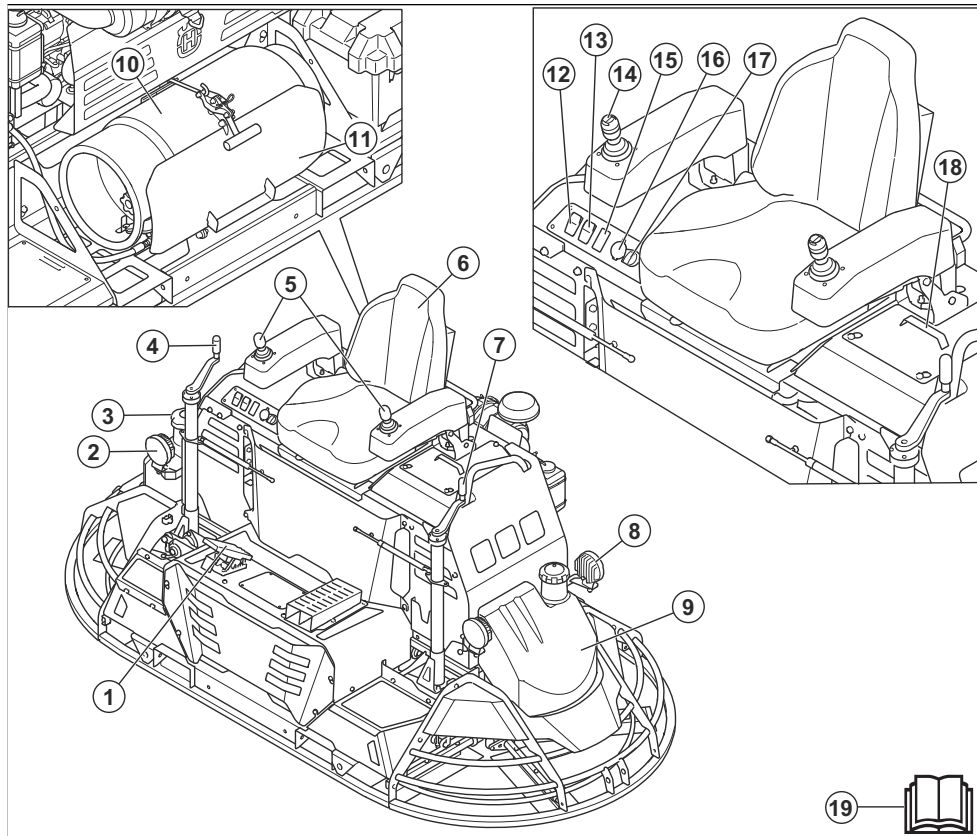
1. Arbeidslys foran	14. Timeteller
2. Drivstofflokk	15. Tenningsnøkkel
3. Kontroll for høyre bladvinkel	16. Serviceluke
4. Knapp for kontroll for retarderende middel	17. Løftepunkt, 1 på hver side
5. Styrespaker	18. Kontroll for venstre bladvinkel
6. Sete med dødmannskontroll	19. Løkk for tank til vann og retarderende middel
7. Lomme til brukerhåndboken	20. Arbeidslys bak
8. Arbeidslysbryter	21. Kniv
9. Uttak til USB-lader	22. Gummistropper for å låse styrespakene under transport
10. Indikator for lavt oljetrykk	23. Gassregulator, fotpedal
11. Indikator for høy kjølevæsketemperatur	24. Brukerhåndbok
12. Indikator for lav spenning	
13. Indikator for motorfeil	

Produktoversikt CRT 48-37V-PS og CRT 48-57K-PS



1. Gassregulator, fotpedal	9. Tank til vann og retarderende middel
2. Arbeidslys foran	10. Arbeidslysbryter
3. Drivstofftank	11. Bryter for styremodus
4. Kontroll for høyre bladvinkel	12. Knapp for kontroll for retarderende middel
5. Styrespaker	13. Uttak til USB-lader
6. Sete med dødmannskontroll	14. Tenningsnøkkel
7. Kontroll for venstre bladvinkel	15. Serviceluke
8. Arbeidslys bak	16. Brukerhåndbok

Produktoversikt CRT 48-57K-PS-DF



1. Gassregulator, fotpedal
2. Arbeidslys foran
3. Drivstofflokk
4. Kontroll for venstre bladvinkel
5. Styrespaker
6. Sete med dødmannskontroll
7. Kontroll for høyre bladvinkel
8. Arbeidslys bak
9. Løkk for tank til vann og retarderende middel
10. LPG-tank (ikke inkludert)
11. LPG-tankholder
12. Arbeidslysbryter
13. Bryter for styremodus
14. Knapp for kontroll for retarderende middel
15. Bryter for valg av drivstoff
16. Uttak til USB-lader
17. Tenningsnøkkel
18. Serviceluke

19. Brukerhåndbok

Symboler på produktet



ADVARSEL! Dette produktet kan være farlig og føre til alvorlig personskade eller død for brukeren eller andre. Vær forsiktig, og bruk produktet riktig.



Les bruksanvisningen nøye, og forsikre deg om at du forstår instruksjonene før du bruker produktet.



Bruk hørselsvern.



Bruk øyevern.



Bruk støvler med ståltupp og sklisikker såle.



Ingen åpen flamme, ild, åpen tennkilde og røyking i nærheten av produktet.



Advarsel: Lettantennelig materiale.



Stopp motoren før du fyller drivstoff.



Bruk kun LPG (flytende petroleumsgass). Kun CRT 48-57K-PS-DF.



Fare for personskade. Vær forsiktig rundt bevegelige deler.



Fare for personskade. Vær forsiktig rundt drivremmen.



Fare for klemskade.



Varm overflate.



Hold hendene unna bladene.



Hold føttene borte fra bladene.



Batterisyre er giftig og kan forårsake korrosjon.



Plasseringen av brukerhåndboken på produktet. Brukerhåndboken må oppbevares sammen med produktet.



Dette produktet er ikke husholdningsavfall. Lever produktet til gjenvinning ved hjelp av det lokale innsamlingssystemet for elektrisk og elektronisk utstyr.



Belastningen på styrespakene må fjernes før justering.



Løftepunkt.



Tenningsnøkkelposisjon AV.



Tenningsnøkkelposisjon PÅ.



Tenningsnøkkelposisjon, start motoren.



Ikke start motoren.



Lysbryter.



LPG (flytende petroleumsgass) eller blyfri bensin. Kun CRT 48-57K-PS-DF.



Drivstoff: Blyfri bensin med maksimalt 10 % etanol.



Fastsurreingsbrakett.



Vanntank.



Styremodus.



Påfylling av hydraulikkolje.



Temperatur på hydraulikkolje.



Lavt motoroljetrykk.



Ladeindikator for dynamo. Spenningen er for lav. Se motorhåndboken for mer informasjon.



Kjølevæsketemperaturen er for høy.



Motorfeil. Se motorhåndboken for mer informasjon.



Dette produktet er i overensstemmelse med aktuelle EU-direktiver.



Dette produktet samsvarer med gjeldende ukrainske direktiver.



Produktet samsvarer med gjeldende direktiver angående elektromagnetisk kompatibilitet i Australia og New Zealand.



Innhold under trykk. Må ikke åpnes når produktet er varmt.



Avgassene fra motoren inneholder karbonmonoksid, som er en luktfri, giftig og svært farlig gass. Ikke bruk produktet innendørs eller i lukkede rom.



Lukk LPG-drivstoffventilen når produktet ikke er i bruk.

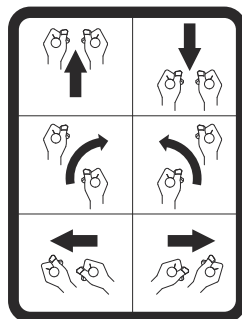


Rim på LPG-tanken, ventiler eller slanger, eller hvis du kjenner gasslukt, kan være tegn på en lekkasje.

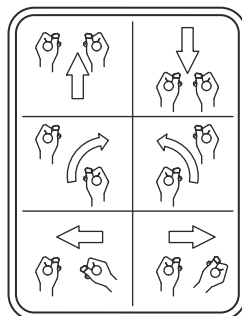
Merk: Øvrige symboler/klistremerker på produktet gjelder spesielle sertifiseringskrav for enkelte markeder.

Merke for styrespak

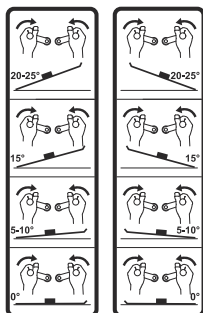
For CRT 48-57K og CRT 48-37V. Se *Slik beveger du produktet i riktig arbeidsmønster CRT 48* på side 655.



For CRT 48-37V-PS, CRT 48-57K-PS og CRT 48-57K-PS-DF. Se *Slik beveger du produktet i riktig arbeidsmønster CRT 48* på side 655.

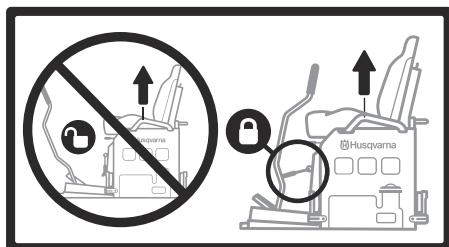


Merke for bladvinkel



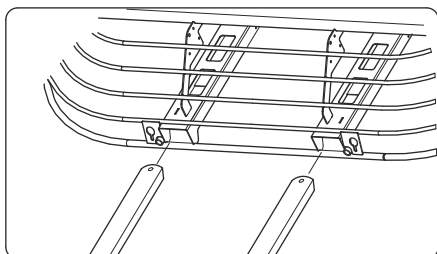
Se Slik justerer du knivvinkelen på side 657.

Merke for låsing av styrespak CRT 48-37V og CRT 48-57K



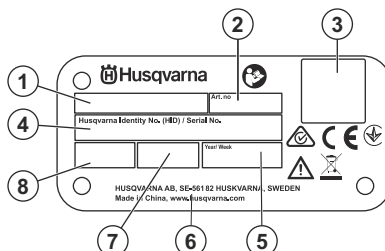
Se Slik løfter du produktet på side 670.

Merke for gaffellommer



Se Slik løfter du produktet på side 670.

Typeskilt



1. Produkttype
2. Artikkelnummer
3. QR-kode
4. Serienummer
5. Produksjonsår og -uke
6. Produsent
7. Nominell effekt
8. Vekt

Skader på produktet

Vi er ikke ansvarlige for skader på produktet vårt hvis:

- produktet er reparert på feil måte
- produktet er reparert med deler som ikke kommer fra produsenten eller som ikke er godkjent av produsenten
- produktet har et tilbehør som ikke kommer fra produsenten eller som ikke er godkjent av produsenten
- produktet ikke er reparert på et godkjent servicesenter eller av en godkjent aktør

Sikkerhet

Sikkerhetsdefinisjoner

Advarsler, oppfordringer og merknader brukes for å understreke spesielt viktige deler av bruksanvisningen.



ADVARSEL: Brukes hvis det er fare for personskade eller død for brukeren eller andre personer om instruksjonene i håndboken ikke følges.



OBS: Brukes hvis det er fare for skade på produktet, annet materiell eller nærliggende områder dersom instruksjonene i håndboken ikke følges.

Sikkerhetsinstruksjoner for drift



ADVARSEL: Les de følgende advarselsinstruksjonene før du bruker produktet.

Merk: Brukes for å gi mer nødvendig informasjon for en spesifikk situasjon.

Generelle sikkerhetsinstruksjoner



ADVARSEL: Les de følgende advarselsinstruksjonene før du bruker produktet.

- Dette produktet er et farlig verktøy hvis du ikke er forsiktig, eller hvis du bruker produktet på feil måte. Dette produktet kan føre til alvorlig personskade eller død for brukeren eller andre. Før du bruker dette produktet, må du ha lest og forstått innholdet i denne bruksanvisningen.
- Dette produktet er ikke beregnet for bruk av personer (inkludert barn) med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller manglende erfaring og kunnskap.
- Ta vare på alle advarsler og instruksjoner.
- Følg alle gjeldende lover og forskrifter.
- Brukeren og brukerens arbeidsgiver må kjenne til og forhindre risiko som bruk av produktet medfører.
- Ikke la en person bruke produktet med mindre de har lest og forstått innholdet i brukerhåndboken.
- Ikke bruk produktet med mindre du har fått opplæring før bruk. Pass på at alle brukerne får opplæring.
- Ikke la barn bruke produktet.
- Bare la godkjente personer bruke produktet.
- Brukeren er ansvarlig for ulykker som personer eller eiendeler utsettes for.
- Ikke bruk produktet dersom du er trett eller syk eller under påvirkning av alkohol, andre rusmidler eller medisiner.
- Vær alltid forsiktig, og bruk sunn fornuft.
- Dette produktet danner et elektromagnetisk felt når det er i bruk. Dette feltet kan under visse forhold forstyrre aktive eller passive medisinske implantater. For å redusere faren for alvorlig eller livstruende personskade anbefaler vi at personer med medisinske implantater rådfører seg med legen sin og produsenten av det medisinske implantatet før de bruker dette produktet.
- Hold produktet rent. Sørg for at du kan lese skilt og merker.
- Ikke bruk produktet hvis det er skadet.
- Ikke modifierer dette produktet.
- Ikke bruk produktet hvis det er mulighet for at andre personer har modifisert produktet.
- Sørg for at du vet hvordan du stopper motoren raskt i en nødsituasjon.
- Operatøren må ha den nødvendige fysiske styrken til å kunne bruke produktet på en sikker måte.
- Ikke bruk produktet med mindre alle beskyttelsesdeksler er montert.
- Bruk personlig verneutstyr. Se *Personlig verneutstyr på side 648*.
- Våt betong kan forårsake kjemiske forbrenninger. Bruk verneklær, og fjern våt betong umiddelbart hvis du får den på huden.
- Se alltid ned og bak før og mens du rygger. Hold utkikk etter store og små hindringer.
- Reduser hastigheten før du runder hjørner.
- Hold barn, tilskuere og dyr på avstand fra arbeidsområdet og på trygg avstand fra produktet mens det er i bruk.
- Pass på at bare godkjente personer befinner seg i arbeidsområdet.
- Hold arbeidsområdet rent og pent.
- Sørg for at du står trygt og stabilt under bruk. Bli sittende i setet og vendt fremover. Hold føttene på kontrollplattformen og hendene på styrekontrollene.
- Kontroller at det ikke er noen risiko for at du eller produktet kan falle fra høyde.
- Forsikre deg om at det ikke er fett eller olje på håndtaket, setet eller gassregulatoren.
- Ikke bruk produktet i områder der brann eller eksplosjoner kan forekomme.
- Produktet kan slynge ut gjenstander i høy hastighet. Sørg for at alle personer i arbeidsområdet bruker godkjent personlig verneutstyr. Fjern løse gjenstander fra arbeidsområdet.
- Før du forlater produktet, må du stoppe motoren og sørge for at det ikke er fare for utilsiktet start.
- Pass på at klær, langt hår og smykker ikke hekter seg fast i bevegelige deler.
- Hold hender og føtter borte fra bladene.
- Ikke slå på produktet.
- Ikke bruk produktet i nærheten av strømkabler. Produktet har ikke strømisolering, og personskade eller dødsfall kan forekomme.
- Før du bruker produktet, må du sjekke om det finnes skjulte ledninger, kabler og rør på arbeidsområdet. Hvis produktet treffer en skjult gjenstand, må du stoppe motoren umiddelbart og undersøke produktet og gjenstanden. Ikke bruk produktet igjen før du vet at det er trygt å fortsette.
- Ikke bruk produktet hvis beskyttelsesburet eller andre elementer er skadet.

- Påse at det bare er brukeren som sitter på produktet under bruk. Ikke la andre personer sitte på produktet under bruk.

Vibrasjonssikkerhet



ADVARSEL: Les de følgende advarselsinstruksjonene før du bruker produktet.

- Ved bruk av produktet går vibrasjoner fra produktet til brukeren. Regelmessig og hyppig bruk av produktet kan føre til skader og øke skadeomfanget for brukeren. Skader kan oppstå i fingre, hender, håndledd, armer, skuldre og/eller nerver og blodforsyning eller andre kroppsdeler. Skadene kan være forbigående og/eller permanente, og kan gradvis bli verre i løpet av uker, måneder eller år. Mulige skader omfatter skade på blodomløpsystemet, nervesystemet, leddene og andre kropsstrukturer.
- Det kan oppstå symptomer ved bruk av produktet, men også ellers. Hvis du har symptomer og fortsetter å bruke produktet, kan symptomene forverres eller bli permanente. Hvis følgende symptomer eller andre symptomer oppstår, må du kontakte lege:
 - nummenhet, tap av følelse, kribling, prikking, smerte, forbrenning, banking, stivhet, klossethet, tap av styrke, endringer i hudfarge eller tilstand.
- Symptomer kan forverres i lave temperaturer. Bruk varme klær og hold hendene varme og tørre når du bruker produktet i kalde omgivelser.
- Utfør vedlikehold på, og bruk produktet som angitt i brukerhåndboken, for å opprettholde korrekt vibrasjonsnivå.
- Produktet har et avvibreringssystem som reduserer vibrasjonen fra håndtakene til brukeren. La produktet gjøre arbeidet. Ikke skyv produktet fremover med makt. Hold produktet lett på håndtakene, men sørg for at du kontrollerer produktet og bruker det sikkert. Ikke skyv håndtakene inn i endestopperne mer enn nødvendig.
- Hold hendene bare på håndtaket eller håndtakene. Hold alle andre kroppsdeler unna produktet.
- Stopp produktet umiddelbart hvis det oppstår sterke vibrasjoner. Ikke gjenoppta bruken før årsaken til de økte vibrasjonene er fjernet.

Støvsikkerhet



ADVARSEL: Les de følgende advarselsinstruksjonene før du bruker produktet.

- Bruk av produktet på tørre overflater som det ikke er beregnet for, kan føre til mer støv i luften. Innånding av støv kan føre til alvorlig personskade og permanente helseproblemer. Silisiumstøv reguleres

som skadelig av flere myndigheter. Dette er eksempler på slike helseproblemer:

- de kroniske eller potensielt livstruende lungesykdommene kronisk bronkitt, silikose og lungefibrose
- Kreft
- Fødselsskader
- Hudbetennelse
- Bruk riktig utstyr for å redusere mengden støv og røyk i luften og for å redusere støvmengden på arbeidsutstyr, overflater, klær og kroppsdeler. Eksempler på kontroller er oppsamlingsystemer for støv og vannspray for å binde opp støv. Reduser støv ved kilden der det er mulig. Kontroller at utstyret er riktig installert og brukt, og at regelmessig vedlikehold er utført.
- Kontroller at luftstrømmen er tilstrekkelig for arbeidsområdet.
- Hvis mulig bør avgassene fra produktet ledes bort slik at de ikke kan føre til støvutslipp i luften.

Sikkerhet for eksosgasser



ADVARSEL: Les de følgende advarselsinstruksjonene før du bruker produktet.

- Langvarig innånding av eksosgasser kan føre til helseproblemer.
- Eksosen fra motoren inneholder karbonmonoksid, som er en luftfri, giftig og svært farlig gass. Siden karbonmonoksid er luftfri og ikke kan ses, er det vanskelig å merke det. Et symptom på karbonmonoksidforgiftning er svimmelhet, men det er mulig at en person blir bevisstløs uten forvarsel hvis mengden eller konsentrasjonen av karbonmonoksid er tilstrekkelig.
- Eksosgasser som du kan se eller lukte, inneholder også karbonmonoksid.
- Ikke bruk et produkt med forbrenningsmotor innendørs eller i områder som ikke har tilstrekkelig luftstrøm.
- Unngå å puste inn avgassene.
- Kontroller at luftstrømmen i arbeidsområdet er tilstrekkelig. Dette er svært viktig når du bruker produktet i lukkede arbeidsområder der avgasser lett kan samle seg.

Støvsikkerhet



ADVARSEL: Les de følgende advarselsinstruksjonene før du bruker produktet.

- Høye støynivåer og langvarig støyeksposering kan føre til støypåført hørselstap.
- Hvis du skal holde støynivået lavest mulig, må du utføre vedlikehold på og betjene produktet som angitt i brukerhåndboken.

- Kontroller om lyddemperen er skadet. Kontroller at lyddemperen er festet til produktet på riktig måte.
- Bruk alltid godkjent hørselsvern når du bruker produktet.
- Lytt etter varsel signaler og stemmer når du bruker hørselsvern. Fjern hørselsvernet når produktet er stoppet, med mindre det er nødvendig med hørselsvern grunnet støynivået i arbeidsområdet.

Personlig verneutstyr



ADVARSEL: Les de følgende advarselsinstruksjonene før du bruker produktet.

- Benytt alltid godkjent verneutstyr når du bruker produktet. Personlig verneutstyr kan aldri fullstendig forhindre skade, men kan redusere skadepotensialet eller skadeomfanget hvis en ulykke skulle inntreffe. Spør forhandleren din om hjelp til å velge riktig personlig verneutstyr.
- Kontroller regelmessig tilstanden til det personlige verneutstyret.
- Bruk godkjent vernehjelm.
- Bruk godkjent hørselsvern.
- Bruk godkjent øyevern med sidebeskyttelse.
- Bruk vernehansker.
- Bruk støvler med ståltupp og sklisikker såle.
- Bruk bare godkjente arbeidsklær eller tilsvarende tette sittende klær som har lange ermer og lange ben.

Brannslukkingsapparat

- Ha et brannslukkingsapparat i nærheten under bruk.
- Bruk et pulverapparat i klasse ABE eller et CO₂-apparat av typen BE.

Sikkerhetsutstyr på produktet



ADVARSEL: Les de følgende advarselsinstruksjonene før du bruker produktet.

- Ikke bruk et produkt med sikkerhetsutstyr som er skadet eller ikke fungerer som det skal.
- Utfør regelmessig kontroll av sikkerhetsutstyret. Hvis sikkerhetsutstyret er skadet eller ikke fungerer som det skal, må du kontakte Husqvarna serviceforhandleren.
- Ikke foreta endringer på sikkerhetsutstyr.

Lyddemper

Lyddemperen reduserer lydnivåene og fører avgasser bort fra brukeren.

Ikke bruk produktet hvis lyddemperen mangler eller er skadet. En skadet eller manglende lyddemper kan øke støynivået og faren for brann.



ADVARSEL: Lyddemperen blir svært varm under og etter bruk, og når motoren går på tomgang. For å unngå brannskader må du unngå å berøre den varme lyddemperen. Vær forsiktig i nærheten av brannfarlige materialer og/eller avgasser for å unngå brann. Bruk vernehansker for å forhindre brannskader.

Slik kontrollerer du lyddemperen

- Kontroller lyddemperen regelmessig for å sikre at den er riktig montert og ikke skadet.

Dødmannskontroll

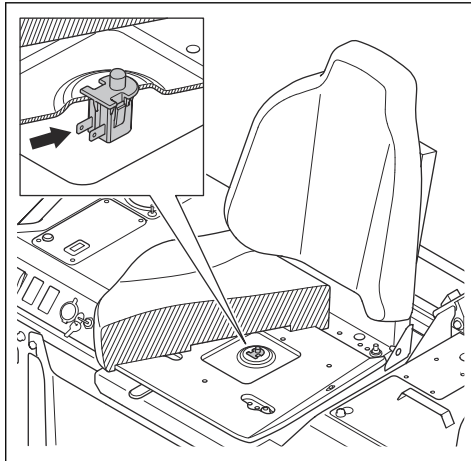
Dødmannskontrollen kobles inn når føreren reiser seg fra setet. Driften til bladene stopper, men motoren går på tomgang. Hvis gassregulatoren skyves inn når brukeren ikke sitter i setet, forblir motoren på tomgang.

Slik kontrollerer du dødmannskontrollen



ADVARSEL: Sørg for at brukeren ikke går av produktet under denne kontrollen. En bruker må sitte på produktet for å kunne stoppe det i nødsituasjoner.

1. Påse at dødmannskontrollen er i riktig posisjon.



2. Reis deg litt opp fra setet.
3. Trykk på gassregulatoren.
4. Kontroller at motoren opprettholder tomgangsturtall.
5. Hvis dødmannskontrollen ikke fungerer som den skal, må du få den reparert av et godkjent servicesenter.

Slik kontrollerer du tenningsnøkkelen

- Start og stopp motoren for å utføre en kontroll av tenningsnøkkelen. Se *Slik starter du produktet på side 654* og *Slik starter du CRT 48-57K-PS-DF når motoren er varm på side 655*.
- Forsikre deg om at motoren starter når du vrir tenningsnøkkelen til startstillingen.
- Forsikre deg om at motoren stopper umiddelbart når du vrir tenningsnøkkelen til stoppstillingen.

Drivstoffsikkerhet



ADVARSEL: Les de følgende advarselsinstruksjonene før du bruker produktet.

- Drivstoff er svært brennbar, og avgassene er eksplosive. Vær forsiktig med drivstoff for å unngå personskader, brann og eksplosjon.
- Unngå å puste inn drivstoffavgasser. Drivstoffavgassene er giftige og kan forårsake personskade. Kontroller at luftstrømmen er tilstrekkelig.
- Ikke ta av tanklokket eller fyll drivstofftanken når motoren går.
- Kontroller at motoren er avkjølt før du fyller på drivstoff.
- Ikke fyll drivstoff i et innendørs eller avlukket område. Utilstrekkelig luftstrøm kan føre til personskade eller død på grunn av kvelning eller karbonmonoksidforgiftning.
- Du må ikke røyke i nærheten av drivstoff eller motoren. Slukk alle sigaretter, sigarer, piper og andre antennelseskilder.
- Ikke sett varme gjenstander i nærheten av drivstoffet eller motoren.
- Ikke fyll drivstoff i nærheten av gnister eller flammer.
- Åpne tanklokket sakte, og slipp ut trykket forsiktig før du fyller.
- Drivstoff på huden kan forårsake personskade. Hvis du får drivstoff på huden, må du bruke såpe og vann for å fjerne drivstoffet.
- Skift klær umiddelbart hvis du søler drivstoff på klærne.
- Fyll ikke drivstofftanken helt opp. Varme fører til at drivstoffet utvider seg. La det være litt plass øverst i drivstofftanken.
- Trekk til drivstofflokket helt. Hvis drivstofflokket ikke er strammet, kan det utgjøre en risiko for brann.
- Før du starter produktet, må du flytte produktet minst 3 m /10 fot fra der du fylte bensin.
- Ikke start produktet hvis det er drivstoff eller motorolje på det. Fjern uønsket drivstoff og motorolje. La produktet tørke og vent til drivstoffdampen er borte, før du starter motoren.
- Kontroller motoren for lekkasjer med jevne mellomrom. Dersom det er lekkasjer i

drivstoffsystemet, må du ikke starte motoren før lekkasjen er reparert.

- Ikke bruk fingrene til å kontrollere motoren for lekkasjer.
- Oppbevar drivstoff kun i godkjente beholdere.
- Når produktet og drivstoffet oppbevares, må du kontrollere at drivstoffet og drivstoffdampen ikke kan forårsake skade.
- Tapp av drivstoffet til en godkjent beholder. Dette må gjøres utendørs og unna åpne flammer.

Sikkerhet for LPG (flytende petroleumsgass)



ADVARSEL: Les de følgende advarselsinstruksjonene før du bruker produktet.

- Sørg for at tenningsnøkkelen er i AV-posisjon når du utfører arbeid på LPG-tanken.
- LPG-tanken må bare skiftes når tenningsnøkkelen er i AV-stilling.
- LPG er svært brennbar, og avgassene er eksplosive. Vær forsiktig for å unngå personskader, brann og eksplosjon.
- Les alle instruksjoner både på produktet og på LPG-tanken.
- Ikke gjør endringer på utstyret for kontroll av LPG. Endringer på utstyret for kontroll av LPG kan føre til farlige utslippsnivåer fra motoren.
- Unngå å puste inn drivstoffavgasser. Drivstoffavgassene er giftige og kan forårsake personskade. Kontroller at luftstrømmen er tilstrekkelig.
- Ikke start motoren innendørs i et område uten tilstrekkelig luftstrøm. LPG er tyngre enn luft og kan samle seg i lave områder. Utilstrekkelig luftstrøm øker faren for brann eller eksplosjon på grunn av gnister, og risikoen for skade fra damp.
- Ikke røyk i nærheten av produktet, motoren eller LPG-tanken.
- Ikke sett varme gjenstander i nærheten av LPG eller motoren.
- Oppbevar produktet unna gnister eller flammer.
- Kontroller LPG-systemet regelmessig for lekkasjer. Dersom du oppdager lekkasjer, må du ikke starte motoren før lekkasjen er reparert.
- Ikke oppbevar LPG-tanker i en bygning. LPG-tanker skal kun være i en bygning mens produktet er i bruk.
- Oppbevar LPG-tankene på et trygt sted med tilstrekkelig luft sirkulasjon.

Batterisikkerhet



ADVARSEL: Et skadet batteri kan eksplodere og forårsake personskade. Hvis batteriet er deformert eller skadet, må du ta kontakt med en Husqvarna-serviceforhandler.



ADVARSEL: Les de følgende advarselsinstruksjonene før du bruker produktet.

- Bruk vernebriller når du er i nærheten av batterier.
- Ikke ha på deg klokker, smykker eller andre metallgjenstander i nærheten av batteriet.
- Oppbevar batteriet utilgjengelig for barn.
- Lad batteriet på et sted med god luftsirkulasjon.
- Ha minst én meter klaring til lettantennelige materialer når du lader batteriet.
- Kast brukte batterier. Se *Kassering på side 672*.
- Eksplosive gasser kan komme fra batteriet. Ikke røyk i nærheten av batteriet. Hold batteriet unna åpen ild og gnister.

Sikkerhetsinstruksjoner for bruk i nærheten av kanter



ADVARSEL: Les de følgende advarselsinstruksjonene før du bruker produktet.

- Det er en risiko for at produktet faller når du bruker det nær en kant. Hold alltid minst 80 % av produktet på en overflate som er tilstrekkelig stabil til å holde produktets vekt.
 - Hvis produktet faller, må du stoppe motoren før du løfter produktet over på en overflate som er tilstrekkelig stabil. Kontroller produktet, sikkerhetsrammen, OPC-enheten, bladaksene og bladene. Skift alle skadede deler før du bruker produktet. se *Slik løfter du produktet på side 670*.
- Hvis vedlikeholdet ikke utføres riktig og regelmessig, øker faren for personskade og skade på produktet.
 - Bruk personlig verneutstyr. Se *Personlig verneutstyr på side 648*.
 - Stopp motoren og pass på at alle delene av produktet er kjølt ned før du utfører vedlikeholdet.
 - Rengjør produktet for å fjerne farlig materiale før du utfører vedlikeholdet.
 - Koble fra tennpluggkabelen før du utfører vedlikehold.
 - Slitte kniver kan ha skarpe kanter. Bruk vernehansker, og vær forsiktig rundt knivene.
 - Motorens avgasser er varme og kan inneholde gnister. Ikke bruk produktet innendørs eller i nærheten av brennbare materialer.
 - Ikke modifier produktet. Modifikasjoner som ikke er godkjent av produsenten, kan føre til alvorlig personskade eller dødsfall.
 - Bruk alltid originalt tilbehør og originale reservedeler. Tilbehør og reservedeler som ikke er godkjent av produsenten, kan føre til alvorlig personskade eller dødsfall.
 - Skift ut alle skadde, slitte eller ødelagte deler.
 - Bare utfør vedlikehold som beskrevet i denne bruksanvisningen. La et godkjent servicesenter utføre all annen service.
 - Fjern alle verktøy fra produktet før du starter motoren etter vedlikehold. Løse verktøy eller verktøy som er festet til roterende deler, kan kastes ut og forårsake skade.
 - Etter vedlikehold må du kontrollere vibrasjonsnivået i produktet. Hvis det ikke er riktig, kontakter du et godkjent servicesenter.
 - La et godkjent servicesenter utføre service på produktet regelmessig.

Sikkerhetsinstruksjoner for vedlikehold



ADVARSEL: Les de følgende advarselsinstruksjonene før du bruker produktet.

Drift

Innledning



ADVARSEL: Les og forstå kapittelet om sikkerhet før du bruker produktet.

Dette må du gjøre før du bruker produktet

- Les nøye gjennom bruksanvisningen, og sørg for at du har forstått instruksjonene.
- Les bruksanvisningen for motoren som er levert fra motorprodusenten.
- Se etter skader på produktet og alle komponentene. Ikke bruk produktet hvis det har synlige skader.

- Utfør daglig ettersyn. Se *Vedlikeholdsskjema på side 660*.

Slik gir du opplæring til nye brukere av produktet



ADVARSEL: Dette produktet kan føre til alvorlig personskade eller død for brukeren eller andre. Nye brukere må kjenne til alle kontroller og lære hvordan produktet betjenes trygt før de bruker det.

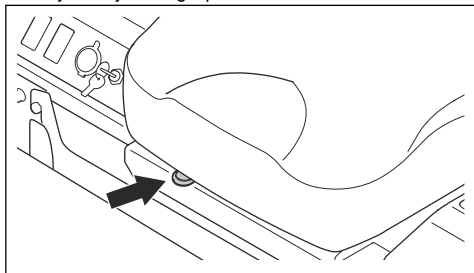
1. Vis nye brukere hvordan man sitter riktig i setet.
2. Vis dem funksjonene til styrespakene og hvordan man starter produktet.

3. La dem lære å styre produktet på en hard og litt fuktig betongflate.
 - a) Øk bladvinkelen til 6 mm / ¼ tommer.
 - b) Sett gassregulatoren til maksimal effekt for å ha best mulig kontroll over styringen.
 - c) Start mot produktet står stille, og flytt deretter produktet rett forover og ta 180 graders svinger.

Slik justerer du setet

Juster setet for å få en bedre arbeidsstilling og tryggere betjening.

1. Sett deg i setet.
2. Skyv setejusteringsspaken mot venstre.

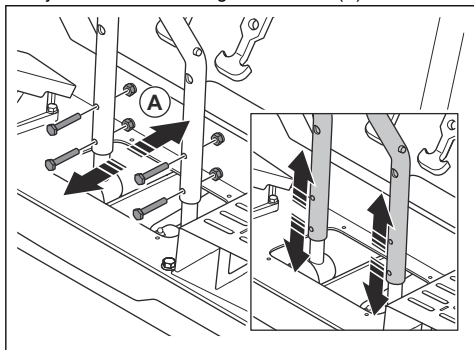


3. Flytt setet til riktig stilling.
4. Slipp setejusteringsspaken.

Slik justerer du styrespakenes posisjon

Det er tre stillinger for styrespakene. Slaget er lengre når styrespakene er i øverste stilling.

1. Stopp motoren.
2. Fjern de fire boltene og fire mutrene (A).



3. Sett styrespakene i en av de tre stillingene.
4. Monter de fire boltene og fire mutrene.

Slik gjør du en innkjøring av girkassene

- De første 2–4 driftstimene kjører du motoren med halv gass.



OBS: Det er fare for skade på girkassene hvis du bruker motoren med full gass i innkjøringsperioden.

Slik installerer du flytende skiver



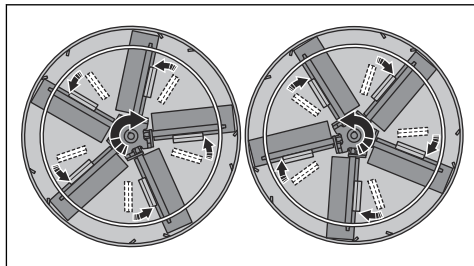
OBS: Kontroller at de flytende skivene er riktig montert før du bruker produktet. Feil monterte flytende skiver gir ikke et godt resultat.



OBS: Fjern de flytende skivene før du løfter produktet. De flytende skivene kan falle ned og bli skadet når du løfter produktet med løfteutstyr. Se *Slik løfter du produktet* på side 670.

For riktige flytende skiver må du snakke med en Husqvarna-forhandler eller et serviceverksted.

1. Stopp motoren og fjern tenningsnøkkelen.
2. Løft produktet med løfteutstyr. Se *Slik løfter du produktet* på side 670.
3. Plasser støtter under produktets ramme for å holde produktet stabilt mens det løftes.
4. Rett inn midten av bladsammenstillingene med midten av de flytende skivene.
5. Still inn bladvinkelen til 0°.
6. Vri den venstre flytende skiven mot klokken til bladene fester seg i brakettene på den flytende skiven.



7. Vri den høyre flytende skiven med klokken til bladene fester seg i brakettene på den flytende skiven.

Merk: Høyre og venstre sees fra brukerens posisjon i setet.

8. Pass på at de flytende skivene er låst på plass.
9. Øk bladvinkelen litt for å låse bladene i brakettene til de flytende skivene. Se *Slik justerer du knivvinkelen* på side 657.

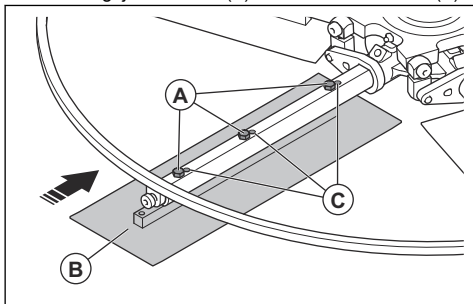
Slik installerer du 1168 mm / 46 tommer flytende skiver



OBS: Kontroller at de flytende skivene er riktig montert før du bruker produktet. Feil monterte flytende skiver gir ikke et glatt resultat.

For riktige flytende skiver må du snakke med en Husqvarna-forhandler eller et serviceverksted.

1. Stopp motoren og fjern tenningsnøkkelen.
2. Løft produktet med løfteutstyr. Se *Slik løfter du produktet på side 670*.
3. Plasser støtter under produktets ramme for å holde produktet stabilt mens det løftes.
4. Løsne og fjern boltene (A) som fester hvert blad (B).



5. Flytt bladene slik at de er på linje med de indre skru hullene (C).
6. Sett inn og trekk til boltene i de indre skru hullene (C).
7. Fest den flytende skiven på bladene. Se *Slik installerer du flytende skiver på side 651*.

Slik installerer du LPG-tanken CRT 48-57K-PS-DF



ADVARSEL: Kontroller at motoren er slått av før du installerer LPG-tanken.



ADVARSEL: Bruk vernehansker og øyevern.



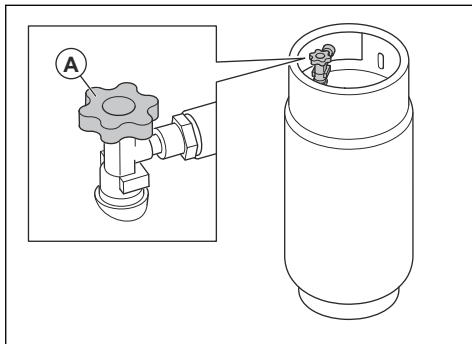
OBS: Sørg for at du bruker riktig type LPG-tank. Feil LPG-tank kan føre til skade på produktet. Se *Tekniske data på side 672*.



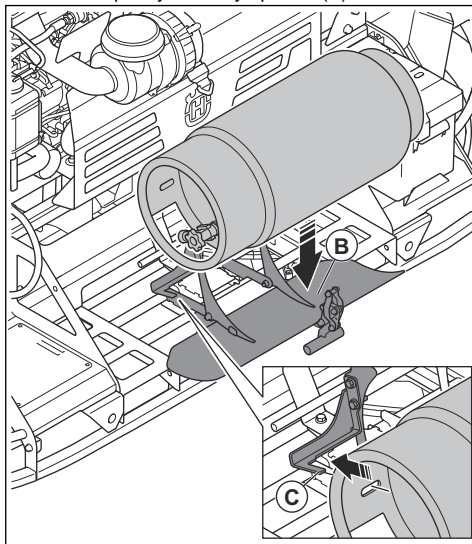
OBS: Kontroller at LPG-tanken er i riktig stilling.

Hvis LPG-tanken er koblet til og produktet ikke betjenes, lukker du ventilen på LPG-tanken.

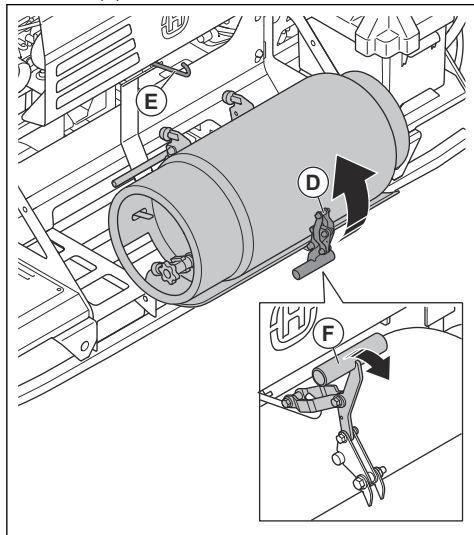
1. Vri knappen (A) på LPG-tankventilen med klokken for å sørge for at ventilen på LPG-tanken er helt lukket.



2. Sett LPG-tanken på LPG-tankholderen (B), og påse at den er på linje med styrepinnen (C).

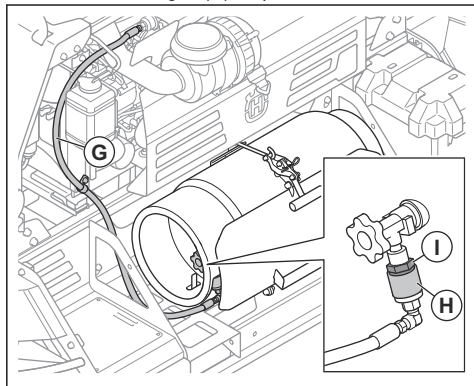


3. Lukk LPG-tankholderen, og fest klemmen (D) på kroken (E).



4. Lås LPG-tankholderen med håndtaket (F).

5. Koble LPG-slangen (G) fra produktet til LPG-tanken.

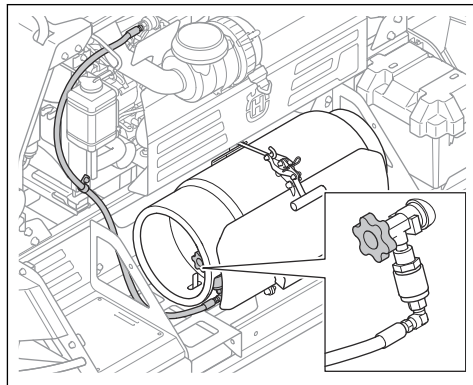


- a) Sett hunnkoblingen (H) på hannkoblingen (I) på LPG-tankventilen.
- b) Trekk til hunnkoblingen (H) for hånd til den sitter stramt.

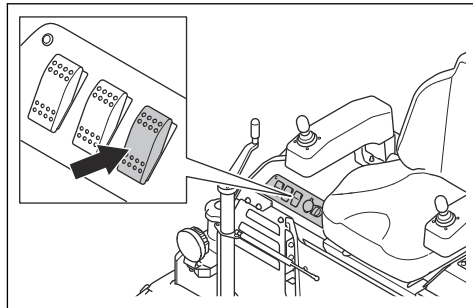


OBS: Ikke bruk et verktøy til å trekke til koblingene på LPG-tanken og LPG-slangen. Koblingene kan bli skadet.

6. Vri LPG-tankventilen mot klokken til den stopper, for å starte tilførselen av LPG.



7. Vri tenningsnøkkelen til startposisjonen og sett bryteren for valg av drivstoff til stillingen for LPG.



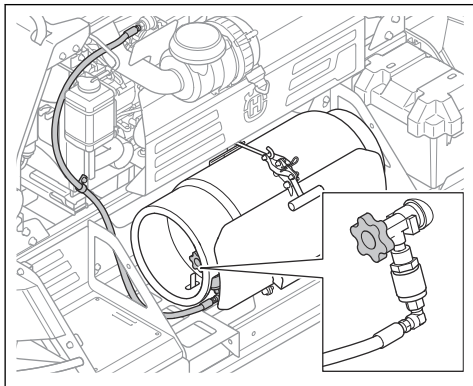
8. Kontroller at det ikke finnes lekkasjer. Påfør såpevann på alle LPG-ledninger for å gjøre lekkasjetesten.
9. Start motoren hvis det ikke finnes noen lekkasjer. Se *Slik starter du produktet på side 654*.
10. La motoren gå på tomgang i to-tre minutter for å sikre at tilførselen av LPG er god nok.

Slik bytter du ut en tom LPG-tank CRT 48-57K-PS-DF



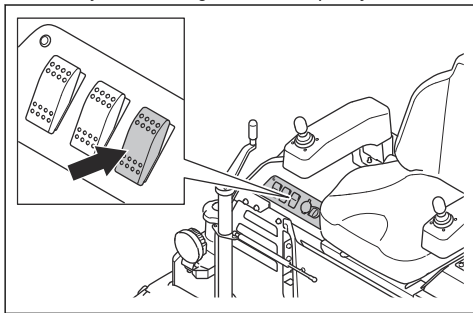
ADVARSEL: Bruk vernehansker og øyvern.

1. Vri LPG-tankventilen med klokken for å forsikre deg om at LPG-tanken er helt lukket.

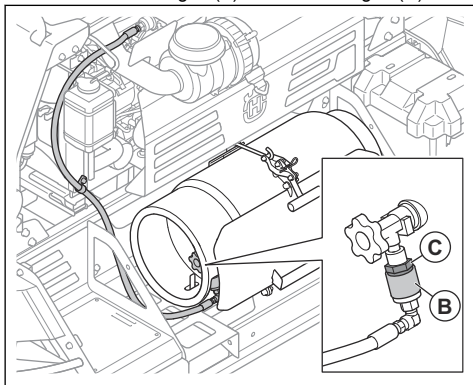


2. Start motoren. Se *Slik starter du CRT 48-57K-PS-DF* når motoren er varm på side 655 eller *Slik starter du CRT 48-57K-PS-DF* når motoren er kald på side 655.

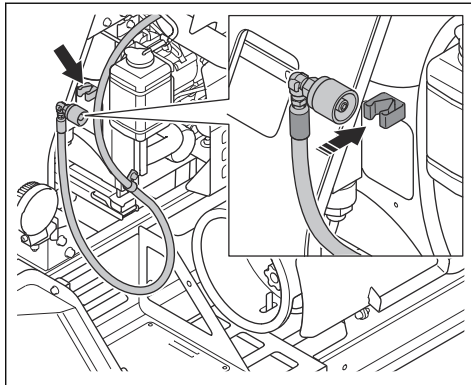
3. Sett bryteren for valg av drivstoff i posisjonen LPG.



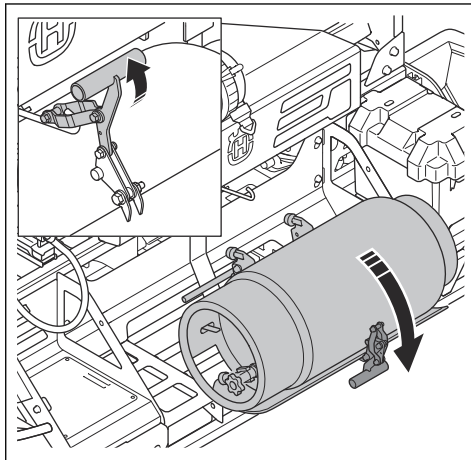
4. La motoren gå til den stopper for å sikre at LPG-slangene er tomme.
5. Drei tenningsnøkkelen til STOP-posisjonen.
6. Koble hunnkoblingen (B) fra hannkoblingen (C).



7. Sett LPG-tilførselsslangen i slangeholderen.



8. Lås opp håndtaket og fold ut LPG-tankholderen.

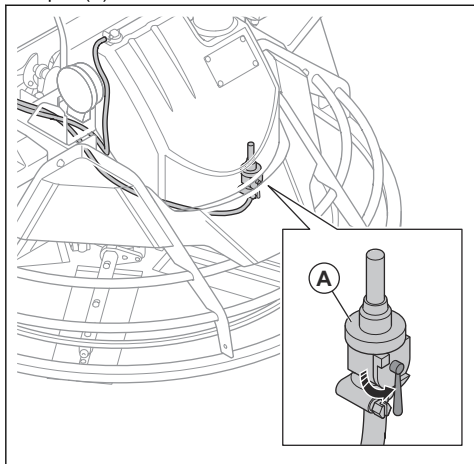


9. Løft den tomme LPG-tanken ut av holderen.
10. Sett inn en ny LPG-tank. Se *Slik installerer du LPG-tanken CRT 48-57K-PS-DF* på side 652.

Slik starter du produktet

Se *Slik starter du CRT 48-57K-PS-DF* når motoren er varm på side 655 og *Slik starter du CRT 48-57K-PS-DF* når motoren er kald på side 655 for informasjon om å starte CRT 48-57K-PS-DF.

1. Åpne (A) drivstoffventilen.



2. Sett deg i føreraset og juster det. Se *Slik justerer du setet på side 651*.
3. Drei tenningsnøkkelen til startstillingen og hold den der til motoren starter.
4. Når motoren starter, slipper du tenningsnøkkelen umiddelbart.
5. Hvis motoren ikke starter i løpet av fem sekunder, slipper du tenningsnøkkelen og venter fem sekunder før du prøver igjen.
6. La motoren varme seg opp før du bruker produktet.

Slik starter du CRT 48-57K-PS-DF når motoren er varm

1. Åpne LPG-tankventilen.
2. Sett deg i føreraset og juster det. Se *Slik justerer du setet på side 651*.
3. Påse at bryteren for valg av drivstoff står i LPG-stillingen.
4. Drei tenningsnøkkelen til startstillingen og hold den der til motoren starter.
5. Når motoren starter, slipper du tenningsnøkkelen umiddelbart.
6. Hvis motoren ikke starter i løpet av fem sekunder, slipper du tenningsnøkkelen og venter fem sekunder før du prøver igjen.
7. La motoren gå på tomgang i fem minutter før du bruker produktet.

Slik starter du CRT 48-57K-PS-DF når motoren er kald

1. Sett deg i føreraset og juster det. Se *Slik justerer du setet på side 651*.
2. Påse at bryteren for valg av drivstoff er satt til bensin.

3. Drei tenningsnøkkelen til startstillingen og hold den der til motoren starter.
4. Når motoren starter, slipper du tenningsnøkkelen umiddelbart.
5. Hvis motoren ikke starter i løpet av fem sekunder, slipper du tenningsnøkkelen og venter fem sekunder før du prøver igjen.
6. La motoren gå på tomgang i fem minutter.
7. Åpne LPG-tankventilen.
8. Sett bryteren for valg av drivstoff til LPG-posisjonen.

Bruksmodi



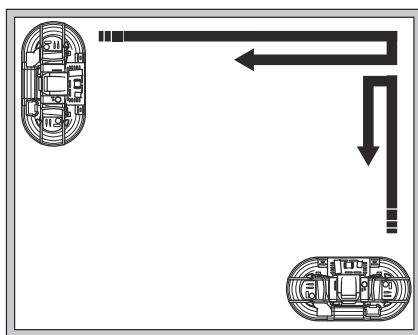
OBS: Se etter løse steiner og fjern dem fra betongoverflaten før bruk. Løse steiner kan lage merker som ikke er enkle å fjerne fra betongoverflaten.

Flyteoperasjonen fjerner bulker på betongoverflaten. Sørg for at betongoverflaten er tilstrekkelig hard før flyteoperasjonen. Ta et skritt på overflaten, og kontroller at dybden til merket etter skoene er mindre enn 3 mm / 0,12 tommer.

Når flyteoperasjonen er fullført, er betongoverflaten klargjort for glatteoperasjonen. Glatteoperasjonen øker tettheten til betongoverflaten og gjør den jevn og hard.

Slik beveger du produktet i riktig arbeidsmønster CRT 48

- Fjern gummistroppene fra styrespakene for å låse dem opp.
- Beveg produktet rett frem over betongoverflaten.



- Under flyteoperasjonen: Start den første flytepasseringen i 90° vinkel på retningen fra avrettingen for å fjerne ujevnheter etter avretteren. Overlapp alltid de neste passingene som er nødvendige for å få en jevn gulvflate. Ved enden av betongoverflaten flytter du produktet til siden og deretter bakover til motsatt ende. Sørg for at det er en overlapp på minst ½ av diameteren til en bladenhet. Snu produktet sakte og forsiktig, spesielt når du betjener det i nærheten av gjenstander, for eksempel rør.



OBS: Ikke sving produktet under flyteoperasjonen med mindre det er nødvendig. Dette kan forskyve den våte betongen og forårsake bulker, hull og skader på betongoverflaten.

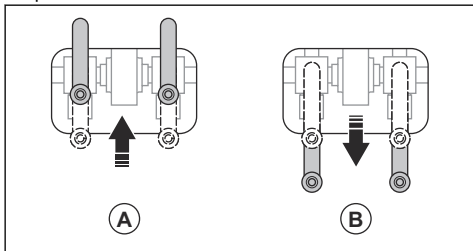
- Under glatting: Ved enden av betongoverflaten snur du 180° og beveger produktet rett frem til den andre enden. Sørg for at det er en overlapp på minst ½ av diameteren til en bladenhet.

Slik beveger du produktet med styrespakene CRT 48-37V og CRT 48-57K

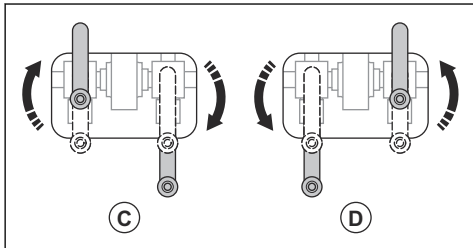


OBS: Ikke skyv eller trekk i styrespakene raskt eller med kraft. Dette kan skade styrespakene og føre til at produktet rister.

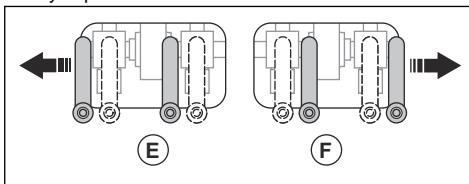
- Svar: Skyv styrespakene forover for å bevege produktet forover.



- B: Trekk styrespakene bakover for å bevege produktet bakover.
- C: Skyv venstre styrespak forover og høyre styrespak bakover for å snu produktet med klokken.



- D: Skyv høyre styrespak forover og venstre styrespak bakover for å snu produktet mot klokken.
- E: Hvis du vil kjøre til venstre, skyver du styrespakene til venstre.



- F: Skyv styrespakene til høyre for å kjøre til høyre.

Merk: Denne maskinen er utstyrt med et servostyringssystem. Det reduserer kraften som trengs for å skyve og trekke i styrespakene.



OBS: Se verkstedhåndboken for å få informasjon om justering av styresystemet. Styresystemet er under fjærlastning.

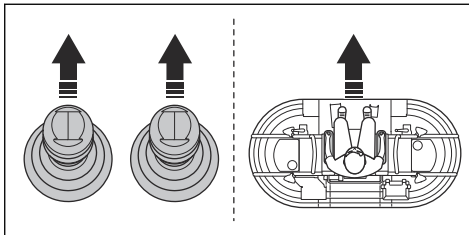
Slik beveger du produktet med styrespakene CRT 48-37V-PS, CRT 48-57K-PS og CRT 48-57K-PS-DF



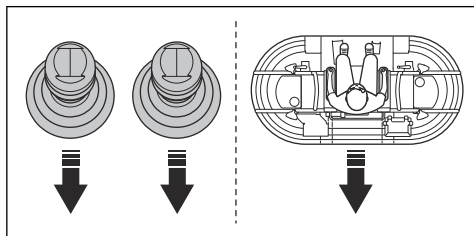
OBS: Ikke legg for mye trykk på styrespakene. For mye trykk kan skade styrespakene.

Merk: Venstre styrespak går bare forover og bakover. Når produktet styres til venstre eller høyre, brukes kun høyre styrespak.

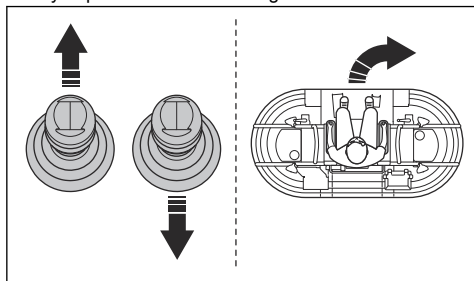
- Skyv styrespaken forover for å bevege produktet forover.



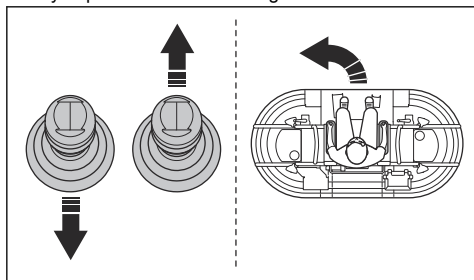
- Skyv styrespaken bakover for å bevege produktet bakover.



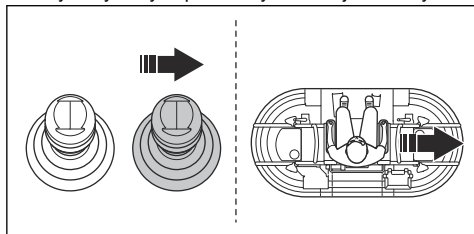
- Skyv venstre styrespak forover og trekk høyre styrespak bakover for å svinge med klokken.



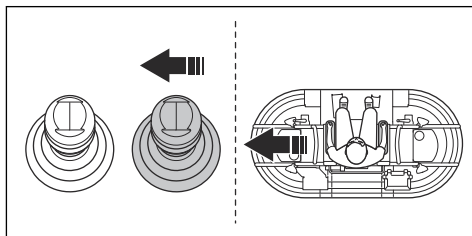
- Skyv høyre styrespak forover og trekk venstre styrespak bakover for å svinge mot klokken.



- Skyv høyre styrespak til høyre for å kjøre til høyre.



- Skyv høyre styrespak til venstre for å kjøre til venstre.

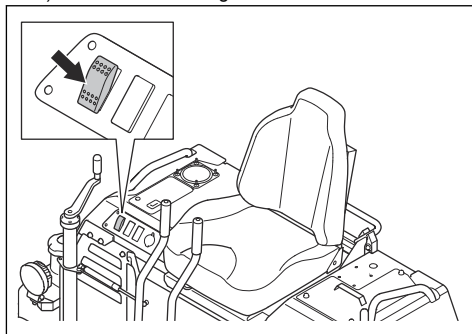


Slik bruker du arbeidslysene

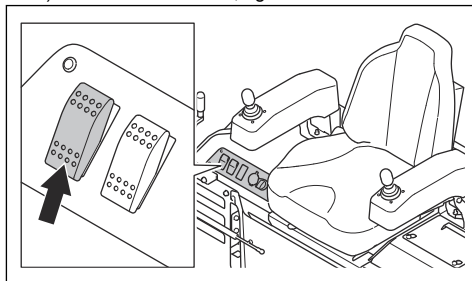
Produktet har to arbeidslys foran og to arbeidslys bak.

- Trykk på arbeidslysbryteren for å slå arbeidslysene av og på.

a) For CRT 48-57K og CRT 48-37V



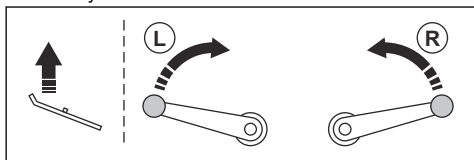
b) For CRT 48-37V-PS, og CRT 48-57K-PS-DF



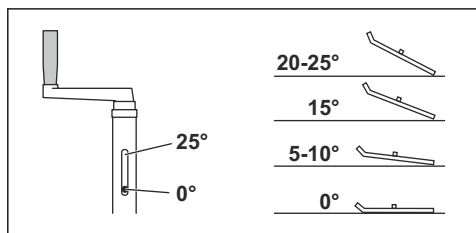
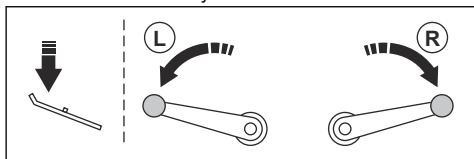
Slik justerer du knivvinkelen

1. Juster bladvinkelen på venstre side av produktet, og still deretter inn samme bladvinkel på høyre side av produktet.

- a) Hvis du vil øke bladvinkelen, vrir du kontrollen for venstre bladvinkel med klokken og kontrollen for høyre bladvinkel mot klokken.



- b) Hvis du vil redusere bladvinkelen, vrir du kontrollen for venstre bladvinkel mot klokken og kontrollen for høyre bladvinkel med klokken.



Anbefalt bladvinkel på ulike underlag av betong

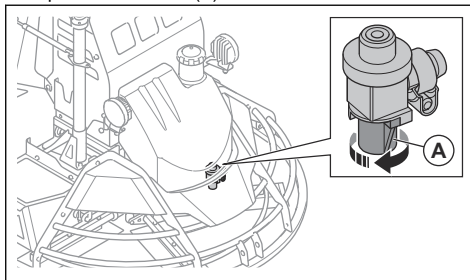
Tilstanden til underlaget av betong	Anbefalt bladvinkel
Vått	Flatt, 0°
Vått til plast	Liten vinkel, 5–10°
Ikke helt hard	Moderat vinkel, 15°
Hard	Maksimal vinkel, 20–25°

For å bruke sprøytesystemet for vann og retarderende middel CRT 48-57K og CRT 48-37V

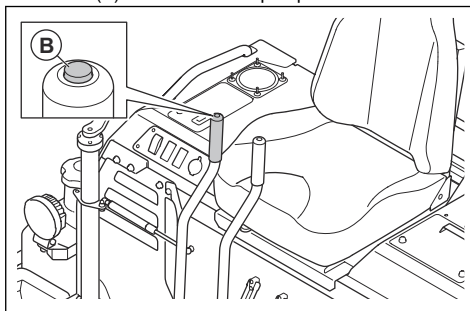
Sprøytesystemet for retarderende middel holder betongen tilstrekkelig våt under glatting. Kontroller at omgivelsestemperaturen er høyere enn 0 °C / 32 °F før du bruker sprøytesystemet for retarderende middel.

1. Fyll vanntanken med rent vann eller vannbasert retarderende middel.

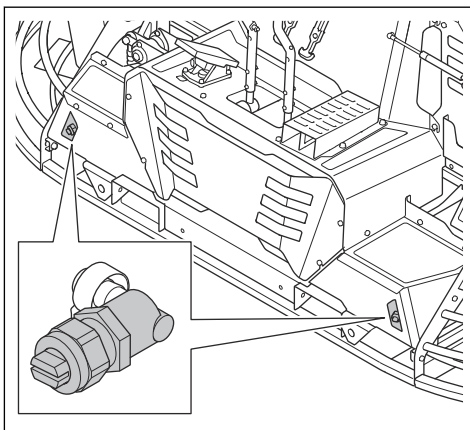
2. Åpne vannventilen (A).



3. Trykk på og hold inne kontrollen for retarderende middel (B) for å starte vannpumpen.



Vannet eller det vannbaserte retarderende middelet spruter ut fra de to dysene foran på produktet.

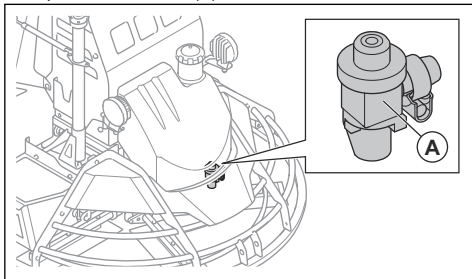


For å bruke sprøytesystemet for retarderende middel CRT 48-37V-PS, CRT 48-57K-PS og CRT 48-57K-PS-DF

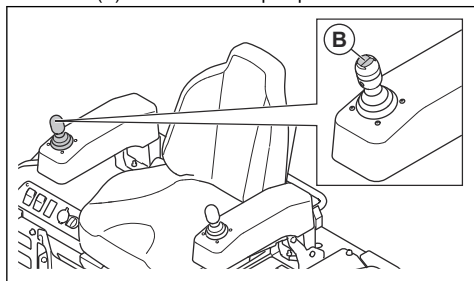
Sprøytesystemet for retarderende middel holder betongen tilstrekkelig våt under glatting. Kontroller at

omgivelsestemperaturen er høyere enn 0 °C / 32 °F før du bruker sprøytesystemet for retarderende middel.

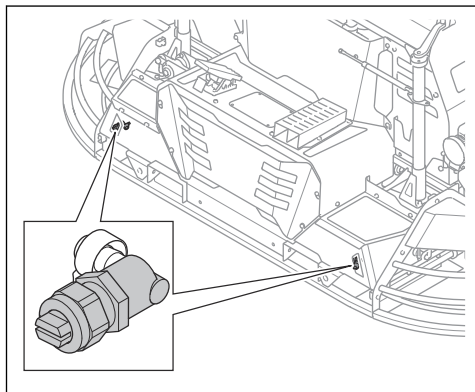
1. Fyll vanntanken med rent vann eller vannbasert retarderende middel.
2. Åpne vannventilen (A).



3. Trykk på og hold inne kontrollen for retarderende middel (B) for å starte vannpumpen.



Vannet eller det vannbaserte retarderende middelet spruter ut fra de to dysene foran på produktet.

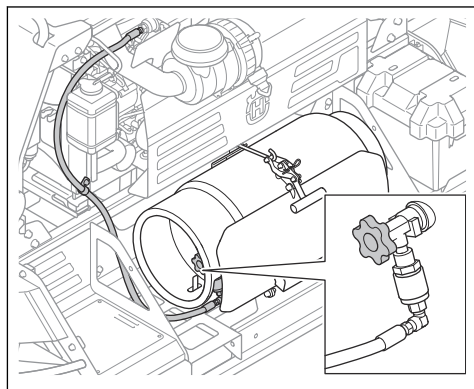


Slik stopper du produktet CRT 48-57K og CRT 48-37V

1. Sett styrespakene i nøytral stilling.
2. Slipp gassregulatoren.
3. Drei tenningsnøkkelen til OFF-posisjonen. Motoren stopper.
4. Vri knappen på drivstofftankventilen med klokken for å stenge drivstofftanken.

Slik stopper du produktet CRT 48-37V-PS, CRT 48-57K-PS og CRT 48-57K-PS-DF

1. Sett styrespakene i nøytral stilling.
2. Slipp gassregulatoren.
3. Drei tenningsnøkkelen til OFF-posisjonen. Motoren stopper.
4. For modell CRT 48-57K-PS-DF: Vri knappen på LPG-tankventilen med klokken for å stenge LPG-tanken.



Vedlikehold

Innledning



ADVARSEL: Les og forstå kapittelet om sikkerhet før du utfører vedlikehold på produktet.

For alt vedlikehold og reparasjonsarbeid på produktet er det nødvendig med spesiell opplæring. Profesjonell reparasjon og service er tilgjengelig. Hvis forhandleren ikke er et serviceverksted, må du snakke med dem for å få informasjon om nærmeste serviceverksted.

For informasjon om reservedeler må du snakke med Husqvarna-forhandleren eller et serviceverksted.

Vedlikeholdsskjema

* = generelt vedlikehold som utføres av brukeren. Du finner ikke instruksjonene i denne bruksanvisningen.

X = Du finner instruksjonene i denne bruksanvisningen.

++ = La et godkjent serviceverksted utføre vedlikeholdet.

O = Se bruksanvisningen for motoren for instruksjoner.

Generelt produktvedlikehold	Daglig	Etter de første 20 time- ne	Månedlig eller hver 200. time	Årlig eller hver 500. ti- me
Kontroller at det ikke finnes drivstoff- eller oljelekkasjer.	*			
Undersøk de ytre delene av produktet for slitasje og skader.	*			
Sørg for at gassregulatoren, styrespakene og bladvin- kelkontrollene kan bevege seg jevnt.	*			
Kontroller at skruer og mutre er trukket til.	*			
Kontroller bladarmene.	*			
Kontroller lysene.	*			
Kontroller drivremmen for skader.	*			
Sørg for at det ikke er lekkasjer i LPG-drivstoffsystemet. Bare CRT 48-57K-PS-DF.	X			
Kontroller at LPG-tanken er riktig installert. Bare CRT 48-57K-PS-DF.	X			
Rengjør produktet umiddelbart etter betjening.	X			
Smør bladakslene etter at du har rengjort produktet.	X			
Kontroller sprøytedysene. Rengjør sprøytedysene hvis de er tilstoppet.	X			
Kontroller dødmannskontrollen.	X			
Smør universalleddene.		X	X	
Kontroller oljenivået i girkassene.		X	X	
Skift oljen i girkassene.				++
Skift ut vannfilteret.				++

Vedlikehold av motoren	Daglig	Etter de første 20 timene	Månedlig eller hver 200. time	Årlig eller hver 500. time
Kontroller drivstoffnivået.	*			
Kontroller motoroljenivået.	X			
Rengjør luftfilteret. Bytt det ut hvis det er skadet eller ikke kan rengjøres.	X			
Kontroller kjølevæskennivået.	O			
Skift motorolje og oljefilteret. Se motorhåndboken for riktig vedlikeholdsplan.	O	O	O	O
Kontroller drivstoffilteret.			*	
Undersøk og rengjør tennpluggene. Skift tennpluggene når det er nødvendig.			++	
Undersøk vifteremmen.			O	
Skift drivstoffilteret.				X
Skift luftfilteret.				++
Skift tennpluggene.				++
Skift kjølevæsken.				++
Utfør vedlikehold på LPG-drivstoffsystemet. Bare CRT 48-57K-PS-DF.				++
Skift LPG-låsen og -filteret. Bare CRT 48-57K-PS-DF.				++

Slik rengjør du produktet



OBS: Vann under høyt trykk kan skade noen av komponentene på produktet. Bruk kun en ren og fuktig klut til å rengjøre dem.

- Bruk kun en ren og fuktig klut til å rengjøre brukerens plass og disse komponentene:
 - a) Setet, styrespakene, kontrollbryterne, nøkkelbryteren, indikatorene og gassregulatoren.
 - b) Fotpedalen.
 - c) Sikringene.
 - d) De elektriske komponentene.
- Fjern betong fra overflaten på produktet etter hver bruk før betongen herder.
- Bruk en høytrykksspyler til å fjerne betong og uønsket materiale fra bladene og beskyttelsesringen.
- Rengjør maskinkroppen med en høytrykksspyler fra en avstand på minst 1 m / 3 fot.
- Spray navene og beskyttelsesringen med formolje for betong eller formslippemiddel for betong. Dette gjør det lettere å rengjøre produktet etter neste bruk.



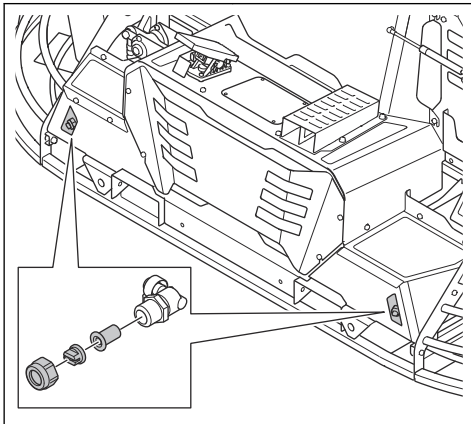
OBS: Ikke spray olje eller formslippemiddel for betong på bladene.

- Smør fett i alle smøreniplene etter at du har rengjort produktet. Dette forhindrer at skittent vann blir liggende på de indre overflatene av bladnavet.

Slik kontrollerer du sprøytedysene

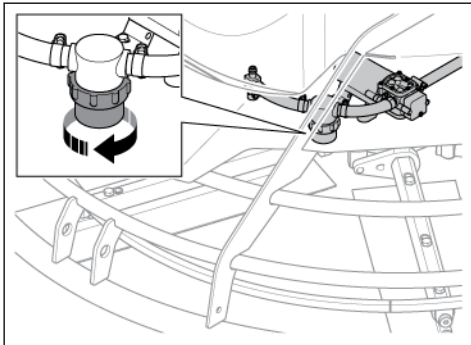
1. Undersøk sprøytedysene og kontroller at de ikke er tilstoppet.

2. Rengjør sprøytedysene og filteret i sprøytedysene etter behov.



Merk: Når du rengjør filteret i dysen, må du ikke miste stålkulen eller fjæren. Hvis en av disse delene mangler, tømmes tanken gjennom dysen.

3. Undersøk slangene og kontroller at de ikke er skadet.
4. Kontroller vannfilteret på slangen før vannpumpen.



Slik rengjør eller skifter du luftfilteret CRT 48-57K og CRT 48-37V



ADVARSEL: Bruk godkjent åndedrettsvern når du rengjør eller skifter luftfilter. Kast brukte luftfiltre riktig. Det kan være helsefarlig å puste inn støvet i luftfilteret.



OBS: Skift alltid ut et skadet luftfilter, ellers vil støvet gå inn i motoren og forårsake motorskade.

Rengjør luftfilteret ved intervallene som er angitt i *Vedlikeholdsskjema på side 660*. Bytt ut luftfilteret årlig eller hvis det er skadet eller ikke kan rengjøres.

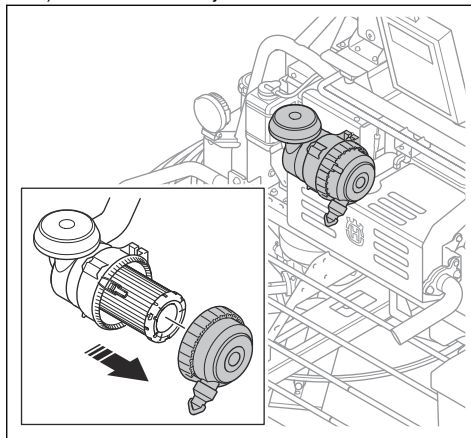


ADVARSEL: Ikke bruk trykkluft for å rengjøre luftfilteret. Dette fører til skade på luftfilteret, og øker faren for at du puster inn det farlige støvet.

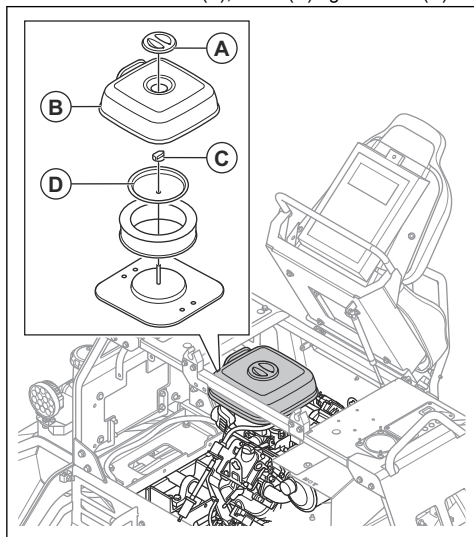


ADVARSEL: Ikke rengjør luftfilterelementet eller luftfilterhuset med brennbare løsemidler. Fare for brann eller eksplosjon.

1. Utfør ett av de følgende trinnene:
a) For CRT 48-57K fjerner du luftfilterdekselet.

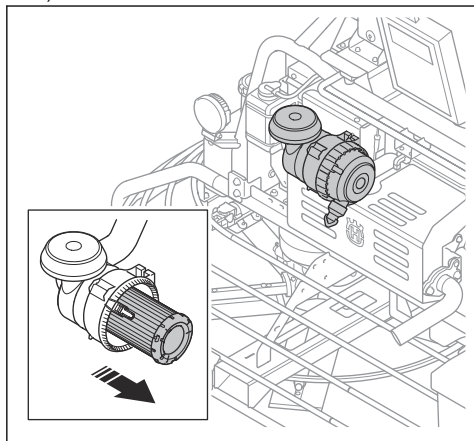


- b) For CRT 48-37V fjerner du festet (A), luftfilterdekselet (B), festet (C) og holderen (D).

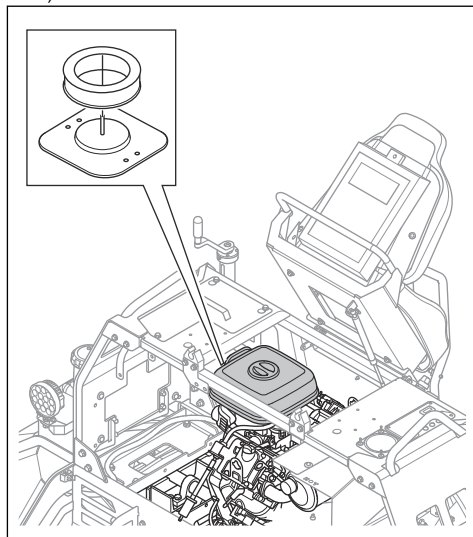


2. Fjern skumfilterelementet.

- a) CRT 48-57K:



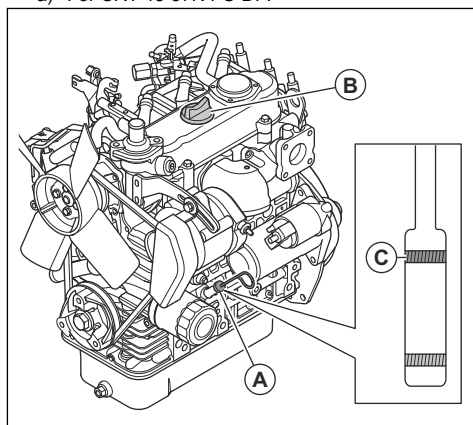
- b) CRT 48-37V:



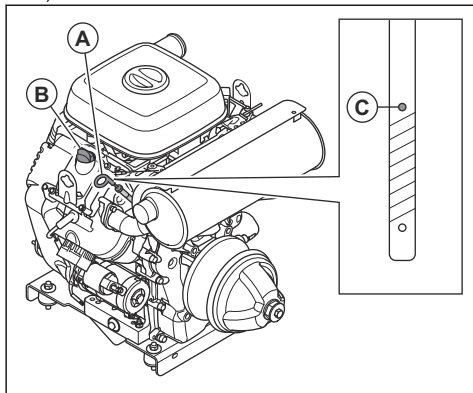
3. Kontroller luftfilterelementet for skader.
4. Dunk luftfilterelementet mot en hard overflate for å fjerne partiklene.
5. Rengjør den indre overflaten i luftfilterhuset med en ren, tørr klut.
6. Sett inn luftfilteret i luftfilterhuset.
7. Monter luftfilterdekselet. Vri den for å låse den på plass, og lukk låsene.

Slik kontrollerer du motoroljenivået

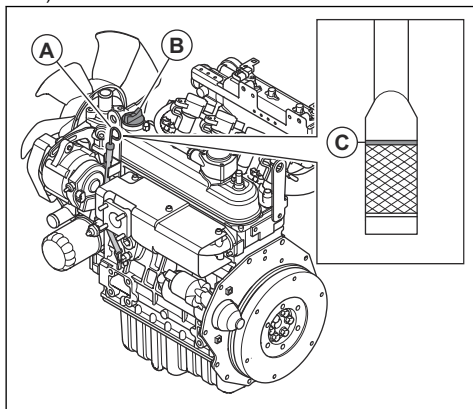
1. Ta ut peilepinnen (A).
- a) For CRT 48-57K-PS-DF.



a) For CRT 48-37V.



a) For CRT 48-57K.



2. Tørk av oljen fra peilepinnen og sett den tilbake.
3. Ta ut peilepinnen og undersøk oljenivået på peilepinnen. Oljenivået er riktig når det er mellom de to merkene på peilepinnen.
4. Hvis oljenivået er lavt, tar du av lokket på oljetanken (B), fyller på motorolje og kontrollerer oljenivået på nytt. Se motorhåndboken for informasjon om riktig type olje.
5. Oljenivået skal ikke være over det øverste merket (C) på peilepinnen.
6. Sett på oljetanklokket.

Slik skifter du motorolje

Se brukerhåndboken for motoren for informasjon om hvordan du skifter motorolje.

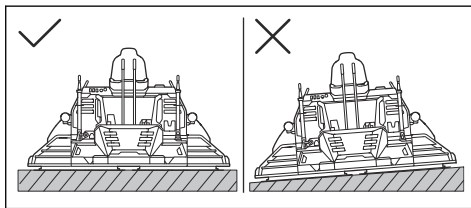
Slik skifter du oljefilter

Se brukerhåndboken for motoren for informasjon om hvordan du skifter motoroljefilteret.

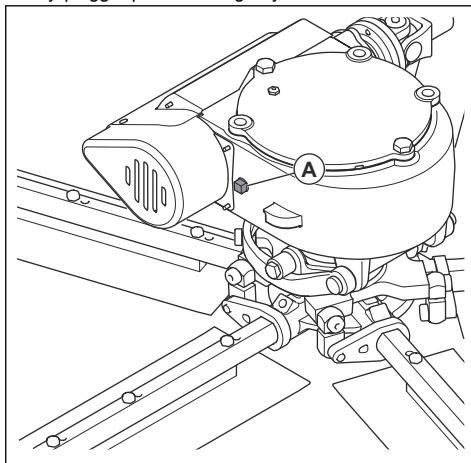
Slik sjekker du oljenivået i girkassen

Det finnes to girkasser på produktet. Utfør denne prosedyren for hver girkasse.

1. Plasser produktet på en flat, jevn overflate med bladene flatt.



2. Fjern én av oljepluggene (A). Girkassen har oljeplugg på venstre og høyre side.



3. Kontroller oljenivået i girkassen. Oljenivået er riktig når det er nederst på gjengene i hullet på oljepluggen.
4. Hvis oljenivået er for lavt, fyller du på med riktig type olje. Se *Tekniske data* på side 672.



OBS: Ikke fyll for mye olje, og ikke bland forskjellige typer girkasseolje. Girkassen kan bli skadet.

5. Tørk av gjengene på påfyllingshullet for olje og gjengene på oljepluggen.
6. Smør LOCTITE® 577™ eller tilsvarende på gjengene på oljepluggen.
7. Monter oljepåfyllingspluggen.
8. Trekk til oljepluggene med et moment på 16–20 Nm / 12–15 lb-ft.
9. Kontroller trykkavlastningsventilen på girkassen. Se *Slik kontrollerer du trykkavlastningsventilen på girkassen* på side 665.

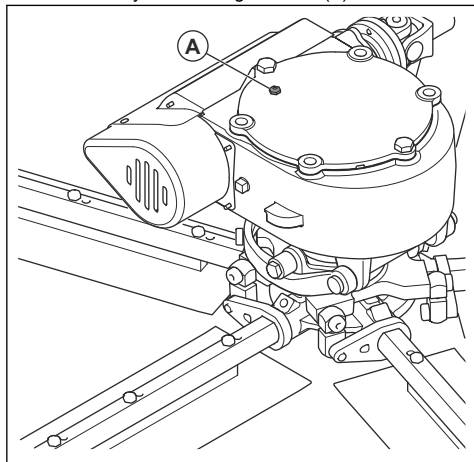
Slik kontrollerer du trykkavlastningsventilen på girkassen

Utfør denne prosedyren hver gang du kontrollerer oljenivået i girkassen.



OBS: Hvis trykkavlastningsventilen er tilstoppet, er det risiko for oljelekkasje fra tetningene på girkassens aksel.

1. Kontroller trykkavlastningsventilen (A).



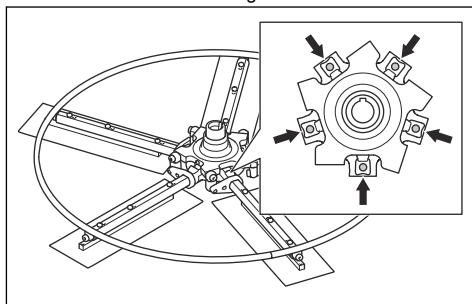
2. Hvis den er tilstoppet, rengjør du den med en børste.
3. Hvis trykkavlastningsventilen ikke kan rengjøres, må du skifte den ut. Overlat til et godkjent servicesenter å skifte ut trykkavlastningsventilen.

Slik smører du bladakslene

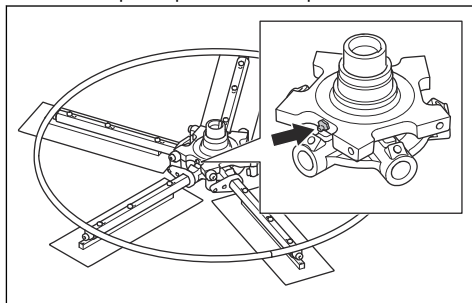
Bruk en generell type fett.

1. Plasser produktet på en flat, jevn overflate med bladene flatt.
2. Stans motoren og koble fra batteriet.
3. Øk bladvinkelen til maksimal vinkel. Dette gjør det enklere å komme til smøreniplene.
4. Skift ut ødelagte eller blokkerte smørenipler.

5. Skyv fett gjennom smøreniplene til det kommer ut fett rundt bladakslene. Dette trinnet gjelder for modellene CRT 48-37V og CRT 48-57K.

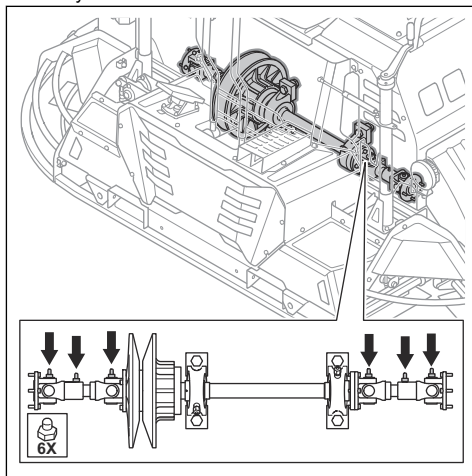


6. For modell CRT 48-37V og CRT 48-57K smører du bladvinkelplaten på hver side av produktet.



Slik smører du universalleddene

- Bruk universalt leddfett, se *Tekniske data på side 672*.
- Press fett gjennom smøreniplene for å smøre drivsystemet.



- Skift ut ødelagte eller blokkerte smørenipler.

Slik justerer du bladakslene



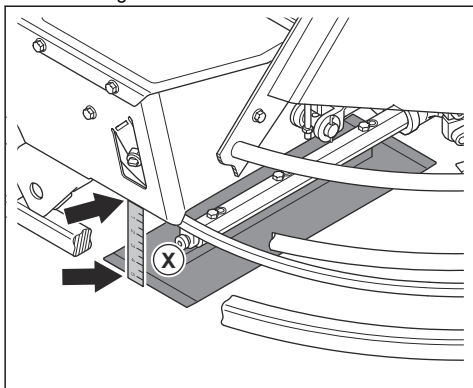
ADVARSEL: Før du justerer bladakslene, må du stoppe produktet, la motoren kjøle seg ned og koble fra batteriet.



ADVARSEL: Bruk vernehansker. Bladene kan forårsake kuttskade.

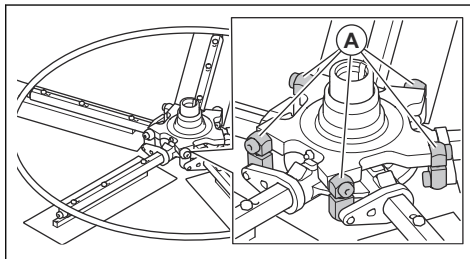
Det er nødvendig å justere bladakslene under disse forholdene:

- Det er satt på en ny bladaksel.
 - Bladenheten er demontert.
 - Produktet rister under betjening.
1. Løft produktet med løfteutstyr til bladene ikke berører bakken. Se *Slik løfter du produktet på side 670*.
 2. Plasser støtter under rammen på produktet.
 3. Still inn bladvinkelen til mellom halv og full bladvinkel, ca. 12°.
 4. Det er en liten klaring i forbindelsen mellom bladakselen og bladvinkelplaten. Vri hvert blad til den nedre enden av bladet er på det laveste punktet på klaringen.
 5. Mål avstanden (X) mellom maskinrammen og den nedre kanten av bladet. Drei drivreimen for å rotere bladene og måle avstanden for hvert blad.



6. Beregn gjennomsnittlig avstand (X) for alle bladene.

7. Løsne eller trekk til kjedeledene (A) for å justere avstanden for hvert blad til (X) $\pm 1,25$ mm / 0,050 tommer.



Slik bytter du ut bladene

Det finnes to typer blader. Se *Tilbehør på side 677*.



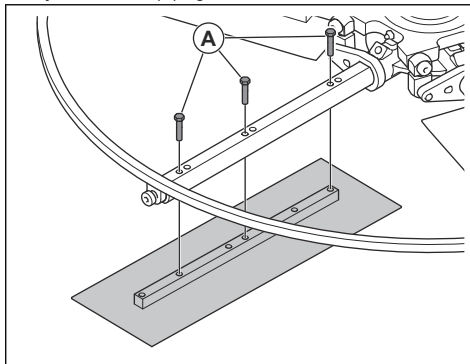
ADVARSEL: Før du skifter bladene, må du stoppe produktet, la motoren kjøle seg ned og koble fra batteriet.



ADVARSEL: Bruk vernehansker.

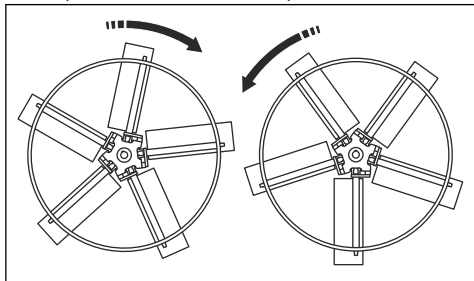
For informasjon om riktige blader må du snakke med en Husqvarna-forhandler eller et serviceverksted.

1. Løft produktet med løfteutstyr. Se *Slik løfter du produktet på side 670*.
2. Plasser støtter under rammen på produktet.
3. Fjern skruene (A) og bladet.



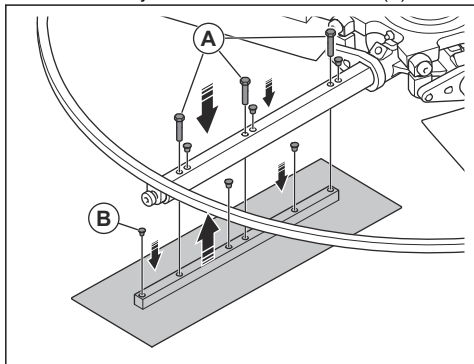
4. Juster skruerhullene på bladakslene etter skruerhullene på det nye bladet.

- a) Hvis du monterer kombinasjonsblader, må du plassere bladene som vist på bildet.



Merk: Sluttbearbeidingsbladene er symmetriske. Det er derfor ikke viktig hvilken kant som peker i rotasjonsretningen.

5. Påfør fett på gjengene på skruene for å gjøre det enklere å fjerne skruene neste gang.
6. Monter det nye bladet med smurte skruer (A).

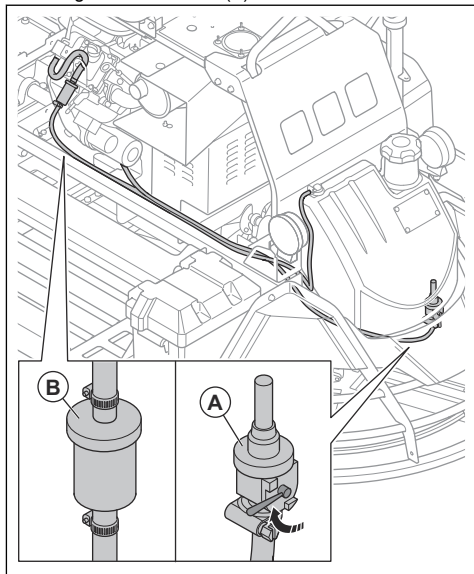


7. Sett plastpluggene (B) i de gjenværende hullene i bladet. Dette er for å sikre at hullene ikke fylles med betong under drift.
8. Utfør denne prosedyren for hvert blad.

Slik skifter du drivstoffilteret

1. Tøm ut luft fra drivstoffsystemet. Se motorhåndboken.

2. Steng drivstoffventilen (A).



3. Sett en beholder under drivstoffilteret (B).
4. Løsne slangeklemmene på hver side av drivstoffilteret.
5. Fjern og kast drivstoffilteret.
6. Monter et nytt drivstoffilter og trekk til slangeklemmene.
7. Åpne drivstoffventilen.

Slik lader du batteriet

- Dersom batteriet ikke har vært brukt på lang tid, må du lade det helt før du bruker det.
- Bruk en batterilader som justerer spenningen automatisk. Vi anbefaler en totrinns lader med konstant spenning som automatisk reduserer til drypplading når batteriet er fulladet. Snakk med Husqvarna-forhandleren din for å få informasjon om riktig batterilader.
- Utfør drypplading én til to ganger når produktet oppbevares i lengre perioder i vintersesongen.

Slik utfører du en nødstart av motoren

Hvis batteriet er for svakt til å starte motoren, kan du bruke startkabler for å utføre en nødstart. Dette produktet har et 12 V-system med negativ jording. Produktet som brukes for nødstart, må også ha et 12 V-system med negativ jording.

Slik kobler du til startkabler



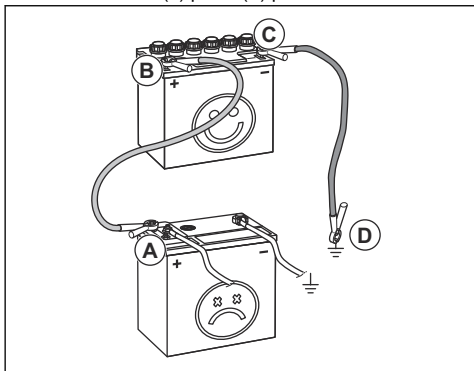
ADVARSEL: Det er fare for eksplosjon på grunn av eksplosiv gass som kommer fra batteriet. Ikke koble den negative polen på

2. Koble den andre enden av den røde batterikabelen til den POSITIVE (+) polen (B) på det oppladede batteriet.



ADVARSEL: Ikke la endene av den røde batterikabelen komme i kontakt med chassiset. Dette vil forårsake en kortslutning.

1. Koble den ene enden av den røde batterikabelen til den POSITIVE (+) polen (A) på det svake batteriet.



3. Koble den ene enden av den svarte batterikabelen til den NEGATIVE (-) polen (C) på det oppladede batteriet.
4. Koble den andre enden av den svarte batterikabelen til en CHASSISJORD (D), med god avstand til drivstoffanken og batteriet.

Slik fjerner du startkablene

Merk: Ta av startkablene i motsatt rekkefølge av hvordan de kobles til.

1. Fjern den SVARTE kabelen fra chassiset.
2. Fjern den SVARTE kabelen fra det fulladede batteriet.
3. Fjern den RØDE kabelen fra de to batteriene.

Feilsøking

Feilsøking

Problem	Årsak	Løsning
Motoren starter ikke.	Drivstofftanken er tom.	Fyll tanken med riktig drivstofftype. Se <i>Tekniske data på side 672</i> .
	Batterikoblingene er løse eller har forårsaket korrosjon.	Kontroller batterikoblingene. Rengjør batterikoblingene.
	Batteriet er ikke ladet.	Lad eller skift batteriet.
	Startbryteren er skadet.	Skift startbryteren.
Motoren er vanskelig å starte.	Drivstofftanken er tom.	Fyll tanken med riktig drivstofftype. Se <i>Tekniske data på side 672</i> .
	Batteriet er ikke ladet.	Skift eller lad batteriet.
	Drivstofffilteret er tett.	Skift drivstofffilteret.
	Feil i drivstoffkretsen.	Kontroller drivstoffledningene.

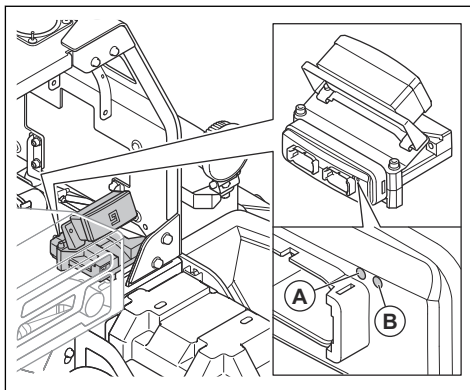
Problem	Årsak	Løsning
Produktet er ikke stabilt og har for mye vibrasjon.	Én eller flere glattearmen er bøyd eller skadet.	Skift ut skadde glattearmen. Se <i>Slik bytter du ut bladene på side 666</i> .
	Én eller flere glattearmen er feiljustert.	Juster glattearmene. Se <i>Slik justerer du bladakslene på side 666</i> .
	Ett eller flere glatteblad er bøyd eller skadet.	Bytt ut ødelagte glatteblad.
Rekkevidden til styresystemet er for stor, og produktet er ikke lett å styre.	Det er slitasje på dreielagrene og stangene.	Kontroller dreielagrene og stangene. Skift skadde deler.
Produktet beveger seg ikke.	Drivreimen er ødelagt.	
	Det er et vakuum mellom bunnen av bladene eller platene og overflaten på betongen.	Bytt vinkel på bladene eller betjen styringssystemet for å stoppe sugingen.
	Nøkkelen i girskassens utgående aksel er ødelagt.	Skift ut den skadde nøkkelen.
Bare for bruk med LPG:		
Motoren dreier, men starter ikke.	LPG-tanken er tom.	Skift LPG-tanken.
	LPG-tankventilen er stengt.	Åpne LPG-tankventilen.
	Bryteren for valg av drivstoff står i feil stilling.	Sett bryteren for valg av drivstoff til LPG-posisjonen.
	Avstengingsventilen fungerer ikke som de skal.	Kontroller den elektriske forbindelsen til avstengingsventilen. Ta kontakt med et godkjent Husqvarna-servicesenter.
Motoren starter, men kjører ikke jevnt.	Omgivelsestemperaturen er kald.	La motoren varme seg opp før du bruker produktet.
Motoren starter, men stopper igjen etter en kort stund fordi drivstoffstrømmen ikke er tilstrekkelig.	LPG-tankventilen er ikke helt åpen.	Åpne LPG-tankventilen helt.
	Det er en lekkasje i LPG-drivstoffsystemet.	Overlat til et godkjent service-senter å finne og reparere lekkasjen.
	Det er en blokkering i drivstoffslangen.	Kontroller at drivstoffslangen ikke er bøyd eller blokkert.
	Fordamperen for LPG-gass er tilstoppet eller skadet.	Undersøk fordamperen. Kontakt et godkjent Husqvarna-serviceverksted hvis du ikke klarer å fjerne blokkeringen.

Slik korrigerer du en feilkode

1. Finn feilkoden. Se *Feilkoder på side 670*.
2. Kontroller at systemspenningen er i riktig område for 12 V-systemer, som er 11–14 V.
3. Se etter frakoblede eller løse elektriske forbindelser i styrekretsen. Dette inkluderer de to koblingene på styrespaken, de to koblingene på styreenheten, de seks koblingene for patronventilen og jord.
4. Hvis systemspenningen er i riktig område, og alle elektriske koblinger er riktig tilkoblet, må du kontakte et godkjent Husqvarna-servicesenter.

Feilkoder

Det er to LED-indikatorer som viser ytelsen til styringssystemet. Den grønne LED-lampen (B) lyser under betjening. Den røde LED-lampen (A) lyser hvis det er en feil. Den røde LED-lampen blinker til feilen er rettet eller motoren stoppes. Den røde LED-lampen blinker i forskjellige sekvenser for forskjellige feilkoder. Tell antall ganger den røde LED-lampen blinker, og sammenlign antall blink med kodelisten. Eksempel: Kode 21 betyr at det er en feil på høyre styrespak for Y-aksen. For kode 21 blinker den røde LED-lampen to ganger, deretter én gang.



Kode	Beskrivelse
21	Y-akse, feil på høyre styrespak. Utenfor dekningsområdet.
22	X-akse, feil på høyre styrespak. Utenfor dekningsområdet.
23	Y-akse, feil på venstre styrespak. Utenfor dekningsområdet.
24	Feil på høyre vippebryter. Utenfor dekningsområdet.
25	Feil på venstre vippebryter. Utenfor dekningsområdet.
26	R Høyre spole er koblet fra, skadet eller fungerer ikke som den skal.
27	R Venstre spole er koblet fra, skadet eller fungerer ikke som den skal.
28	R Spole for kjøring fremover er koblet fra, skadet eller fungerer ikke som den skal.
29	R Spole for kjøring bakover er koblet fra, skadet eller fungerer ikke som den skal.
31	L Spole for kjøring fremover er koblet fra, skadet eller fungerer ikke som den skal.
32	L Spole for kjøring bakover er koblet fra, skadet eller fungerer ikke som den skal.

Transport, oppbevaring og avhending

Transport



ADVARSEL: Vær forsiktig under transport. Produktet er tungt og kan forårsake personskader eller skader hvis det faller eller flytter på seg under transport.

Løft produktet for å flytte det over kortere avstander. Sett produktet på et transportkjøretøy for å flytte det over lengre avstander.



OBS: Ikke tau produktet bak et kjøretøy.



ADVARSEL: Hvis det er montert flytende skiver, må de fjernes før transport. Det er fare for at de flytende skivene faller av og forårsaker personskade eller skade.



Slik løfter du produktet

ADVARSEL: Kontroller at løfteutstyret er dimensjonert for operasjonen. Se *Tekniske data på side 672*.



ADVARSEL: Ikke løft et skadet produkt. Kontroller at løftepunktene på hver side av setet er riktig montert og ikke skadet.



ADVARSEL: Ikke bruk metallkroker, kjeder eller annet løfteutstyr med grove kanter som kan skade løftepunktene.



ADVARSEL: Bruk kun gaffellommer og løftepunkter for å løfte produktet. Ikke fest løfteutstyret til beskyttelsesrammen eller andre deler av produktet. Produktet kan falle og forårsake personskade og skade på eiendom.



ADVARSEL: Lås styrespakene før du løfter produktet. Ulåste styrespaker kan føre til personskade eller skade på eiendom.



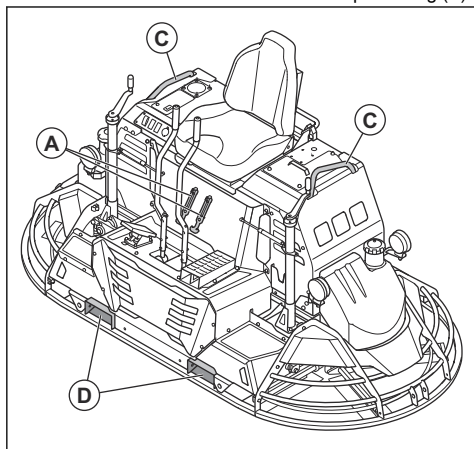
ADVARSEL: Lukk drivstoffventilen og LPG-ventilen før du løfter produktet.



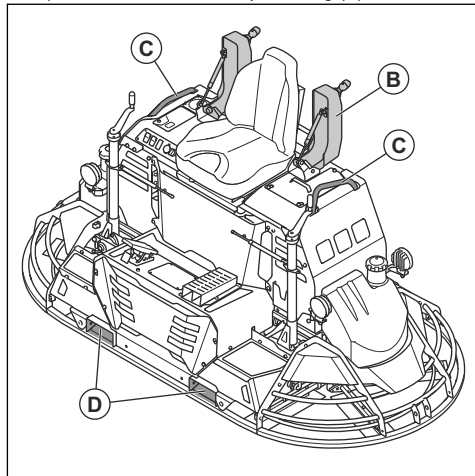
ADVARSEL: Ikke gå eller opphold deg under eller nær et produkt som løftes.

Merk: Det er gaffellommer foran og bak på produktet.

- Utfør disse trinnene for å løfte CRT 48-57K og CRT 48-37V.
 - Lås styrespakene med gummistroppene (A) under setet. Sett armlenene i transportstilling (B).



- Fest løfteutstyret i løftepunktene (C), eller plasser gafflene på en gaffeltruck i gaffellommene (D).
- Utfør disse trinnene for å løfte CRT 48-37V-PS, CRT 48-57K-PS og CRT 48-57K-PS-DF.
 - Sett armlenene i transportstilling (B).

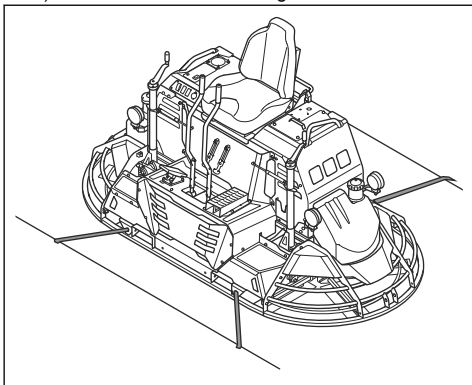


- Fest løfteutstyret i løftepunktene (C), eller plasser gafflene på en gaffeltruck i gaffellommene (D).
- Løft produktet litt opp.
 - Kontroller at produktet er stabilt og balansert. Hvis det er nødvendig, senker du produktet, justerer løfteutstyret og løfter produktet litt opp igjen.
 - Fortsett å løfte produktet når det er stabilt.

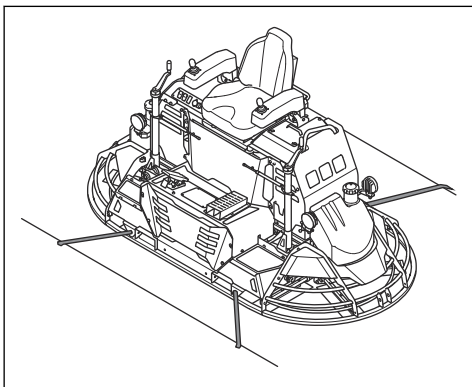
Slik klargjør du produktet for transport på et kjøretøy

- Hvis du skal løfte produktet opp på transportkjøretøyet, ser du *Slik løfter du produktet på side 670*.
- Hvis produktet skal plasseres på en tilhenger, må du ikke bruke tilhengerjekkene på produktet som støtte for tilhengerfestet under transport.
- Kontroller at bladvinkelen er satt til 0° for å forhindre skade på bladene.
- Fest produktet på transportkjøretøyet ved festepunktene.

a) For modell CRT 48-57K og CRT 48-37V.



b) For modell CRT 48-37V-PS, CRT 48-57K-PS og CRT 48-57K-PS-DF.



Slik klargjør du produktet til langvarig lagring

Utfør trinnene nedenfor hvis produktet skal oppbevares i mer enn 30 dager.

- Utfør de nødvendige reparasjonene. Reparer lakkskader for å forhindre rustdannelse.

- Utfør vedlikeholdet. Se *Vedlikehold på side 660*
- Smør alle nipler.
- Start motoren, lukk drivstoffventilen og la motoren gå til den stopper.
- Klargjør motoren til langvarig lagring. Se motorhåndboken fra motorprodusenten.
- For CRT 48-57K-PS-DF: Ta av LPG-tanken, og sett et lokk på LPG-tankfestet.
- Tapp av drivstofftanken med drivstoffventilen.
- Tapp av LPG-tanken. Se *Slik bytter du ut en tom LPG-tank CRT 48-57K-PS-DF på side 653*.
- Tapp av vannbeholderen med vannventilen. Hvis omgivelsestemperaturen er under frysepunktet, kan gjenværende vann føre til skader på sprøytesystemet for retarderende middel.
- Ta ut batteriet, og lad det opp med jevne mellomrom under oppbevaring.
- Rengjør produktet før oppbevaring. Fjern olje og støv fra gummidelene.
- Legg et beskyttelsestrekk over produktet.
- Oppbevar produktet på et tørt og frostfritt sted.
- Oppbevar produktet på et låst sted for å hindre tilgang for barn eller personer som ikke er godkjent.

Kassering

Symbolet indikerer at produktet ikke er husholdningsavfall. Lever produktet til gjenvinning ved hjelp av det lokale innsamlingsystemet for elektrisk og elektronisk utstyr. Dette bidrar til riktig avfallshåndtering ved slutten av levetiden. Kontakt lokale myndigheter, tjenester for husholdningsavfall, Husqvarna-serviceforhandleren eller utsalgsteden for informasjon. Feil avhending kan ha en potensiell negativ effekt på miljøet og menneskers helse på grunn av farlige stoffer.



Tekniske data

Tekniske data CRT 48-57K og CRT 48-37V

	CRT 48-37V	CRT 48-57K
Driftsvekt, kg/lb	617/1360	721/1589,5
Motormerke, modell	Vanguard, EFI-37HP	Kubota, WG1605
Motoreffekt, kW/hk ved 3600 o/min	27,6/37	42,5/57
Volum, cm ³ /tommer ³	993/61	1537/93,8

	CRT 48-37V	CRT 48-57K
Maks. motorturtall, o/min	4000	3600
Tomgangsturtall, o/min	1200	1000
Drivstofftankvolum, l/qts	24,6/26	
Drivstofforbruk, l/t eller qts/h	10 eller 10,6	9,5 eller 10
Drivstofftype	Bensin E0-E10	
Motoroljekapasitet, l/qts	2,3/2,4	6,0/6,3
Motorolje	SAE 10W-30	
Girkassens oljekapasitet, hver girkasse, l/qts	1,7/1,8	
Girkasstype	Kraftig, viftekjølt	
Girolje	Shell Omala S4 WE 460	
Fett for bladakslene	Shell Gadus S2 eller tilsvarende	
Kjølevæskevolum, l/gal	Ikke tilgjengelig	5/1,32
Batteritype	Blysyrebatteri	
Batteri, V/størrelse	12/BCI 91	
USB-uttak, A	2,1	
Clutchtype	CVT	
Drivakseltype	Rillet universalledd	
Bladarmtype	Bolt på	
Knivvinkel, °	0–25	
Glattediameter, mm/tommer	1220/48	
Antall blader	10	
Bladhastighet min./maks., o/min	25/165	25/150
Størrelse på sluttbearbeidingsblad, mm × mm / tommer × tommer	457 × 152 / 18 × 6	
Størrelse på kombinasjonsblad, mm × mm / tommer × tommer	457 × 203 / 18 × 8	
Størrelse på flyteblad, mm × mm / tommer × tommer	457 × 254 / 18 × 10	
Glattebredde med flytende skiver (ikke-overlappende), mm/tommer	2465/97	
Glattebredde uten flytende skiver (ikke-overlappende), mm/tommer	2413/95	
Glatteområde med flytende skiver (ikke-overlappende), m ² , fot ²	3/32	
Glatteområde uten flytende skiver (ikke-overlappende), m ² , fot 2	2,8/30	
EU5 CO2, g/kwh	809,92	1075

	CRT 48-37V	CRT 48-57K
Lydeffektnivå L_w målt ¹⁰⁶ , dB(A) rel 1pW	114,8	112,3
Lydtrykknivå L_p ved brukerens øre ¹⁰⁷ , dB(A)	96,3	95,2
Vibrasjonsnivå ¹⁰⁸ , m/s ²	2,28	3,2
Håndtak høyre, m/s ²	2,28	2,6
Håndtak venstre, m/s ²	2,16	3,2
Sete, m/s ²	0,35	0,4

Hvis du ønsker mer informasjon og har spørsmål om en bestemt motor, kan du se motorhåndboken eller nettstedet til motorprodusenten.

Tekniske data CRT 48-37V-PS, CRT 48-57K-PS og CRT 48-57K-PS-DF

	CRT 48-37V-PS	CRT 48-57K-PS	CRT 48-57K-PS-DF
Driftsvekt, kg/lb	652/1437,5	746/1644,5	790/1742
Motormerke, modell	Vanguard, EFI-37HP	Kubota, WG1605-G	Kubota, WG1605-GL-E3
Motoreffekt, kW/hk ved 3600 o/min ¹⁰⁹	27,6/37	42,5/57	42,5/57 LPG: 41/55
Volum, cm ³ /tommer ³	993/61	1537/93,8	1537/93,8
Maks. motorturtall, o/min	4000	3600	3600
Tomgangsturtall, o/min	1200	1000	1000
Drivstofftankvolum, l/qts	24,6/26		
Drivstofforbruk, l/t eller qts/h	10 eller 10,6	9,5 eller 10	11,6 eller 12,3
Drivstofftype	Bensin E0-E10		Bensin E0-E10 og LPG
LPG-tanktype, EU og RoW/USA	Ikke tilgjengelig	Ikke tilgjengelig	M-16/5570TC og 5580TC
Motoroljekapasitet, l/qts	2,3/2,4	6,0/6,3	6,0/6,3
Motorolje	SAE 10W-30		
Hydraulikkoljekapasitet, l/qts	12/13		
Hydraulikkolje	10W30 hydraulikkvæske		
Girkassens oljekapasitet, hver girkasse, l/qts	1,7/1,8		

¹⁰⁶ Målt lydeffektnivå L_w i henhold til EN 12649, EN ISO 3744. Usikkerhet K_{wA} 2,5 dB (A).

¹⁰⁷ Lydtrykknivå L_p i henhold til EN 12649, EN ISO 11201. Usikkerhet K_{pA} 2,5 dB (A).

¹⁰⁸ Vibrasjonsverdi bestemt i henhold til EN 12649. Rapporterte data for vibrasjonsnivå har en typisk statistisk spredning (standardavvik) på 1,5 m/s².

¹⁰⁹ Som angitt av motorprodusenten. Motorens merkeeffekt er gjennomsnittlig nettoeffekt (ved angitt turtall) for en typisk produksjonsmotor for motormodellen, målt ifølge SAE-standarden J1349/ISO1585. Masseproduserte motorer kan avvike fra denne verdien. Faktisk effekt for motoren montert på det ferdige produktet vil avhenge av driftshastighet, klimaforhold og andre verdier.

	CRT 48-37V-PS	CRT 48-57K-PS	CRT 48-57K-PS-DF
Girkassetype	Kraftig, viftekjølt		
Girolje	Shell Omala S4 WE 460		
Fett for bladakslene	Shell Gadus S2 eller tilsvarende		
Kjølevæskevolum, l/gal	Ikke tilgjengelig	3,1/0,8	3,1/0,8
Batteritype	Blysyrebatteri		
Batteri, V/størrelse	12/BCI 91		
USB-uttak, A	2,1		
Clutchtype	CVT		
Drivakseltype	Rillet universalledd		
Bladarmtype	Bolt på		
Knivvinkel, °	0–25		
Glattediameter, mm/tommer	1220/48		
Antall blader	10		
Bladhastighet min./maks., o/min	25/165	25/150	
Størrelse på sluttbearbeidingsblad, mm × mm / tommer × tommer	457 × 152 / 18 × 6		
Størrelse på kombinasjonsblad, mm × mm / tommer × tommer	457 × 203 / 18 × 8		
Størrelse på flyteblad, mm × mm / tommer × tommer	457 × 254 / 18 × 10		
Glattebredde med flytende skiver (ikke-overlappende), mm/tommer	2465/97		
Glattebredde uten flytende skiver (ikke-overlappende), mm/tommer	2413/95		
Glatteområde med flytende skiver (ikke-overlappende), m ² , fot ²	3/32		
Glatteområde uten flytende skiver (ikke-overlappende), m ² , fot 2	2,8/30		
EU5 CO2, g/kwh	809,92	1075	Bensin: 939,1 LPG-drivstoff A: 790,7 LPG-drivstoff B: 844,3
Lydeffektnivå L _w målt ¹¹⁰ , dB(A) rel 1pW	114,8	112,3	
Lydtrykknivå L _p ved brukerens øre ¹¹¹ , dB(A)	96,3	95,2	

¹¹⁰ Målt lydeffektnivå L_w i henhold til EN 12649, EN ISO 3744. Usikkerhet K_{WA} 2,5 dB (A).

¹¹¹ Lydrykknivå L_p i henhold til EN 12649, EN ISO 11201. Usikkerhet K_{pA} 2,5 dB (A).

	CRT 48-37V-PS	CRT 48-57K-PS	CRT 48-57K-PS-DF
Vibrasjonsnivå ¹¹² , m/s ²	2,02	3,62	
Håndtak høyre, m/s ²	1,53	3,03	
Håndtak venstre, m/s ²	2,02	3,62	
Sete, m/s ²	0,3	0,52	

Hvis du ønsker mer informasjon og har spørsmål om en bestemt motor, kan du se motorhåndboken eller nettstedet til motorprodusenten.

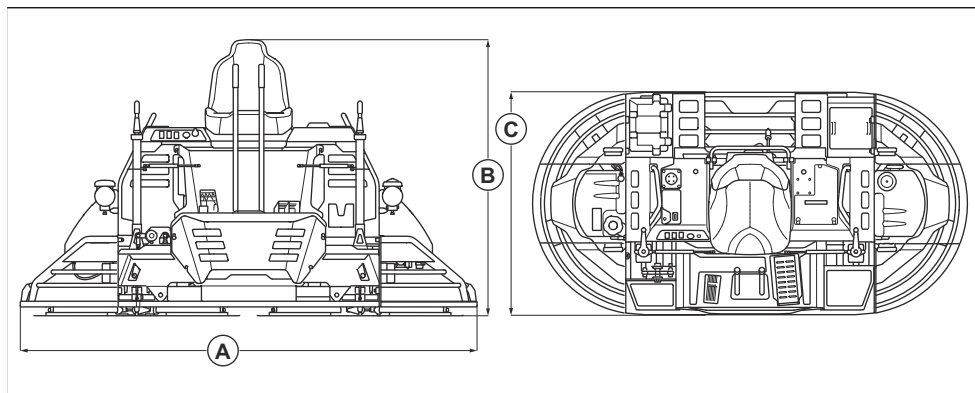
Erklæring om støy og vibrasjoner

De oppgitte verdiene er innhentet ved laboratorietesting i samsvar med de nevnte direktivene eller standardene og er egnet for sammenligning med de oppgitte verdiene for andre produkter er testet i samsvar med de samme direktivene eller standardene. Disse oppgitte verdiene kan brukes til innledende risikovurderinger, men verdiene målt på enkeltarbeidsplasser kan være høyere. De faktiske eksponeringsverdiene og den faktiske risikoen som en enkeltbruker opplever, er unike og avhenger av måten brukeren jobber på, hvilket materiale produktet brukes med, så vel som av eksponeringstiden, den fysiske tilstanden til brukeren og tilstanden til produktet.

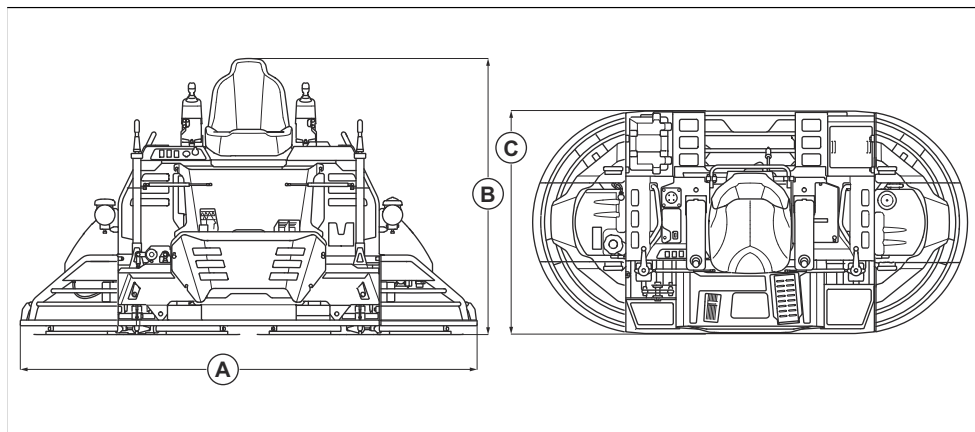
¹¹² Vibrasjonsverdi bestemt i henhold til EN 12649. Rapporterte data for vibrasjonsnivå har en typisk statistisk spredning (standardavvik) på 1,5 m/s².

Produktmål

CRT 48-57K og CRT 48-37V



CRT 48-37V-PS, CRT 48-57K-PS og CRT 48-57K-PS-DF



A	Lengde, mm/tommer	2566/101
B	Høyde, mm/tommer	1473/58
C	Bredde, mm/tommer	1295/51

Tilbehør

For informasjon om reservedeler må du snakke med Husqvarna-forhandleren eller et serviceverksted.

Skivetype	Beskrivelse
Kombinasjonsblad.	For flyteoperasjon og glatteoperasjon.
Sluttbearbeidingsblad.	For betjening med glatting.
Flytende skive.	For betjening med flyting
Transporthjulsett.	For å frakte produktet over korte avstander.
Flyteblad.	For betjening med flyting.

Samsvarserklæring

EU-samsvarserklæring

Vi, **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, Sverige, tlf.:
+46 36 146500, erklærer på eget ansvar at produktet:

Beskrivelse	Betongglattmaskin
Merke	Husqvarna
Type/modell	CRT 48-37V, CRT 48-57K, CRT 48-37V-PS, CRT 48-57K-PS, CRT 48-57K-PS-DF
ID	Serienumre datert 2025 og senere

fullstendig overholder følgende EU-direktiver og
-forskrifter:

Direktiv/regulering	Beskrivelse
2006/42/EF	«angående maskiner»
2014/30/EU	«om elektromagnetisk kompatibilitet»

og at følgende harmoniserte standarder og/eller tekniske
spesifikasjoner er anvendt:

EN ISO 12100:2010

EN 12649:2008+A1:2011

EN 113766-1:2018

Partille, 2025-01-30

Christian Nyberg

FoU-direktør, Betongoverflater og -gulv

Husqvarna AB, Bygg og anleggsdivisjon

Ansvarlig for teknisk dokumentasjon



Varemerker

LOCTITE er et registrert varemerke som eies av Henkel
Corporation. 545 er et varemerke som tilhører Henkel
Corporation.

SPIS TREŚCI

Wstęp.....	680	Dane techniczne.....	716
Bezpieczeństwo.....	687	Deklaracja dotycząca emisji hałasu i drgań.....	720
Działanie.....	692	Wymiary produktu.....	721
Przegląd.....	702	Akcesoria.....	721
Rozwiązywanie problemów.....	711	Deklaracja zgodności.....	723
Transport, przechowywanie i utylizacja.....	714	Znaki towarowe.....	723

Wstęp

Opis produktu

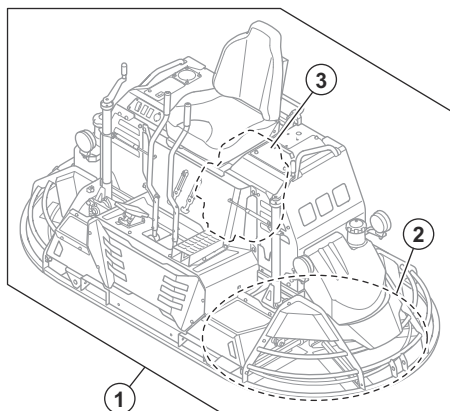
Ten produkt to zacieraczka samojezdna służąca do wygładzania betonu. Jest on wyposażony w czterosuwowy silnik spalinowy. Paliwem jest benzyna.

Paliwem urządzenia CRT 48-57K-PS-DF może być benzyna lub LPG (skroplony gaz ropopochodny).

Produkt może być używany z opcjonalną tarczą pływającą.

Nazwa modelu z ręcznym układem kierowniczym CRT

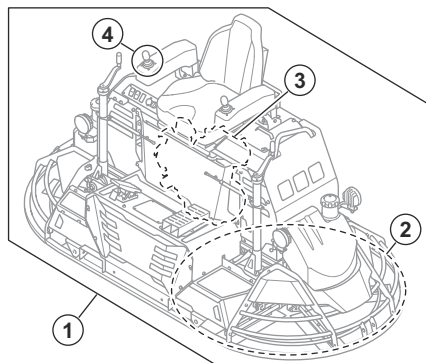
1 2 3
↓ ↓ ↓
CRT 48 - 57K



1. Zacieraczka samojezdna do betonu
2. Wielkość zacieraczki
3. Silnik

Nazwa modelu ze wspomaganiem układu kierowniczego CRT

1 2 3 4 5
↓ ↓ ↓ ↓ ↓
CRT 48 - 57K - PS - DF

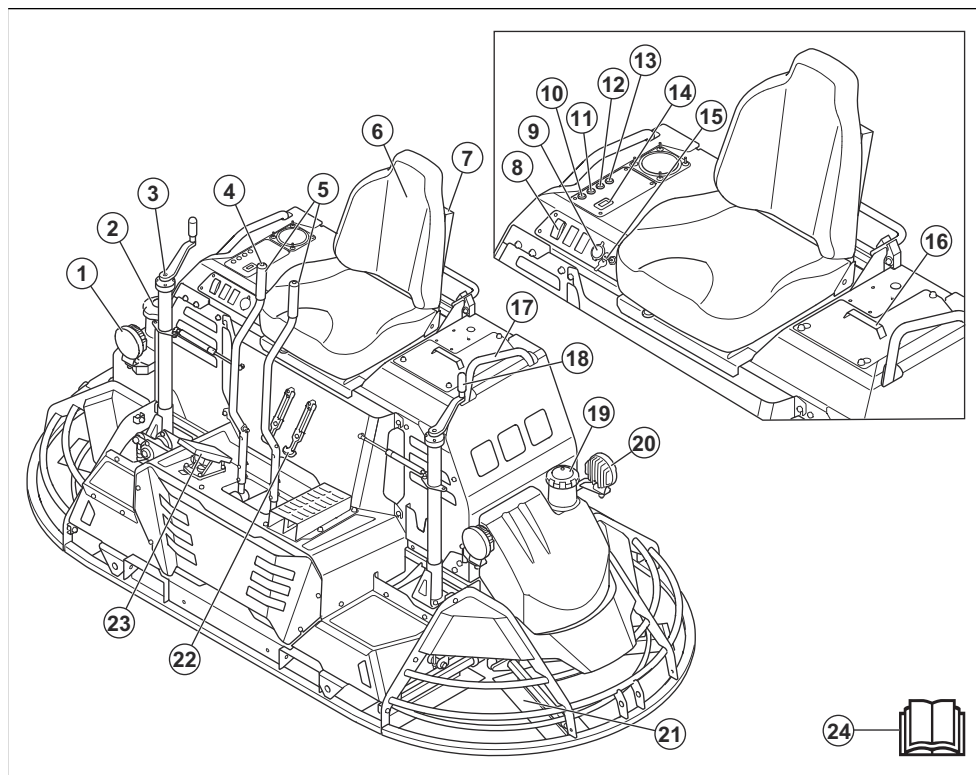


1. Zacieraczka samojezdna do betonu
2. Wielkość zacieraczki
3. Silnik
4. Typ układu kierowniczego
5. Dwupaliwowy (z ang. dual fuel)

Przeznaczenie

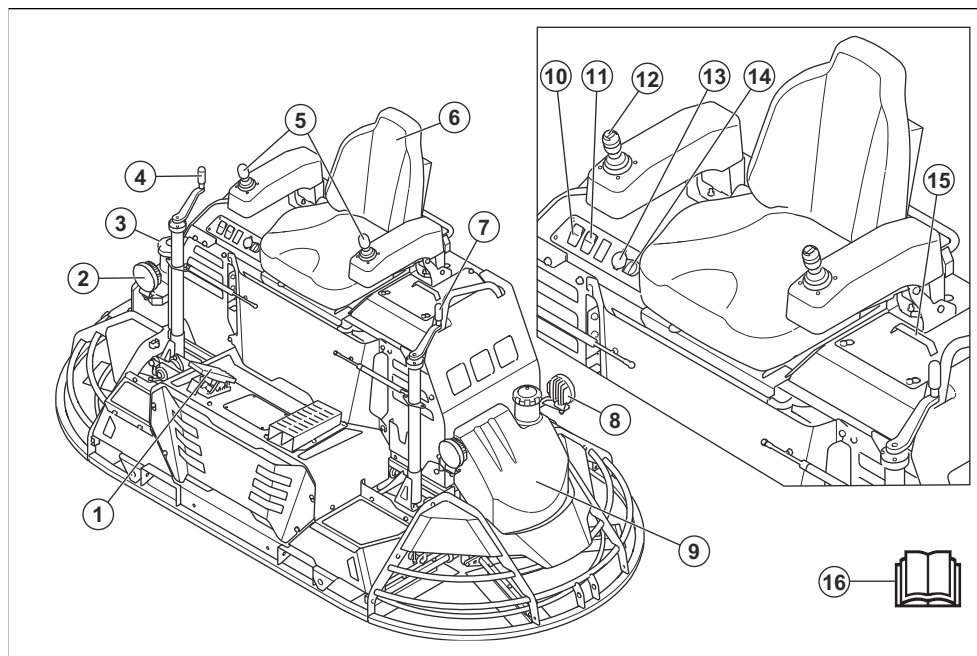
Produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku profesjonalnego. Urządzenie służy do zacierania i polerowania utwardzanego betonu, zanim powierzchnia stanie się zbyt sucha, aby uzyskać pożądane wykończenie. Produktu można używać wyłącznie na zewnątrz lub w miejscach o wystarczającym przepływie powietrza. Nie używać produktu do innych zadań.

Przegląd produktu CRT 48-37V i CRT 48-57K



1. Przednie światła robocze	14. Licznik motogodzin
2. Zakrętka zbiornika paliwa	15. Kluczyk zapłonu
3. Sterowanie nachyleniem prawego ostrza	16. Pokrywa serwisowa
4. Przycisk sterujący natryskiem środka opóźniającego	17. Punkt podnoszenia, 1 po każdej stronie
5. Elementy sterujące układem kierowniczym	18. Sterowanie nachyleniem lewego ostrza
6. Fotel z czujnikiem obecności operatora	19. Korek zbiornika wody i środka opóźniającego
7. Kieszon na instrukcję obsługi	20. Tyłne światła robocze
8. Przełącznik światła roboczego	21. Ostrze
9. Gniazdo ładowarki USB	22. Gumowe pasy służące do unieruchomienia elementów sterujących układem kierowniczym na czas transportu
10. Wskaźnik niskiego ciśnienia oleju	23. Sterowanie przepustnicą, pedał
11. Wskaźnik wysokiej temperatury chłodziwa	24. Instrukcja obsługi
12. Wskaźnik niskiego napięcia	
13. Wskaźnik kontroli silnika	

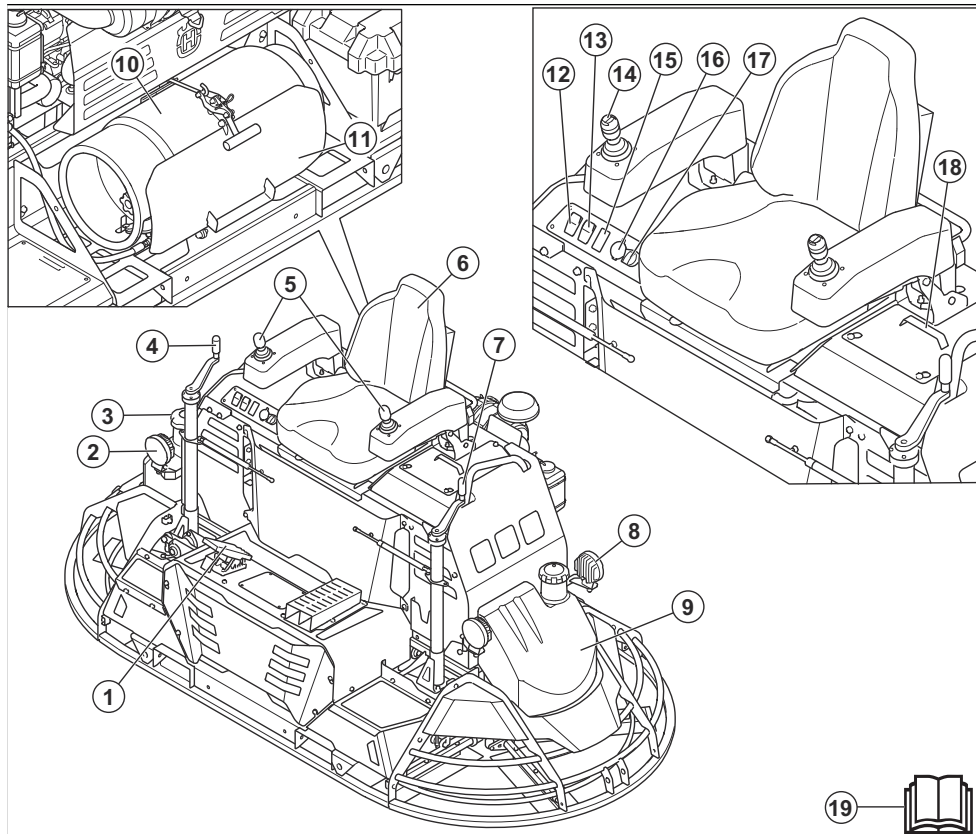
Przegląd produktu CRT 48-37V-PS i CRT 48-57K-PS



1. Sterowanie przepustnicą, pedał
2. Przednie światła robocze
3. Zbiornik paliwa
4. Sterowanie nachyleniem prawego ostrza
5. Dźwigny sterujące
6. Fotel z czujnikiem obecności operatora
7. Sterowanie nachyleniem lewego ostrza
8. Tyłne światła robocze

9. Zbiornik wody i środka opóźniającego
10. Przełącznik światła roboczego
11. Przełącznik trybu układu kierowniczego
12. Przycisk sterujący natryskiem środka opóźniającego
13. Gniazdo ładowarki USB
14. Kluczyk zapłonu
15. Pokrywa serwisowa
16. Instrukcja obsługi

Przegląd produktu CRT 48-57K-PS-DF



1. Sterowanie przepustnicą, pedał
2. Przednie światła robocze
3. Zakrętka zbiornika paliwa
4. Sterowanie nachyleniem lewego ostrza
5. Elementy sterujące układem kierowniczym
6. Fotel z czujnikiem obecności operatora
7. Sterowanie nachyleniem prawego ostrza
8. Tyłne światła robocze
9. Korek zbiornika wody i środka opóźniającego
10. Zbiornik LPG (nie znajduje się w zestawie)
11. Uchwyt zbiornika LPG
12. Przelicznik światła roboczego
13. Przelicznik trybu układu kierowniczego
14. Przycisk sterujący natryskiem środka opóźniającego
15. Przelicznik LPG
16. Gniazdo ładowarki USB
17. Kluczyk zapłonu
18. Pokrywa serwisowa

19. Instrukcja obsługi

Symbole znajdujące się na produkcie



OSTRZEŻENIE! Produkt może spowodować poważne obrażenia ciała lub śmierć operatora lub innych osób. Należy zachować ostrożność i prawidłowo korzystać z produktu.



Przed przystąpieniem do pracy należy dokładnie i ze zrozumieniem zapoznać się z treścią niniejszej instrukcji obsługi.



Używać ochronników słuchu.



Stosować środki ochrony oczu.



Nosić wysokie obuwie z noskami stalowymi i podeszwami przeciwpoślizgowymi.



W pobliżu urządzenia nie wolno stosować otwartego płomienia, ognia, otwartych źródeł zapłonu ani palić papierosów.



Ostrzeżenie: Materiał łatwopalny.



Wyłączać silnik przed zatankowaniem paliwa.



Stosować wyłącznie LPG (skroplony gaz ropopochodny). Tylko CRT 48-57K-PS-DF.



Ryzyko odniesienia obrażeń. Zachować ostrożność w pobliżu ruchomych części.



Ryzyko odniesienia obrażeń. Zachować ostrożność w pobliżu paska napędowego.



Ryzyko zmiążdżenia!



Gorąca powierzchnia.



Trzymać ręce z dala od łopatek.



Nie zbliżać stóp do łopatek.



Kwas akumulatorowy jest trujący i może powodować korozję.



Lokalizacja instrukcji obsługi na urządzeniu. Instrukcja obsługi musi być przechowywana razem z urządzeniem.



Produkt ten nie jest klasyfikowany jako odpad z gospodarstwa domowego. Należy poddać go recyklingowi za pośrednictwem lokalnego systemu zbiórki sprzętu elektrycznego i elektronicznego.



Przed rozpoczęciem regulacji należy usunąć obciążenie elementów sterujących układu kierowniczego.



Punkt podnoszenia.



Kluczyk zapłonu w położeniu OFF (WYŁ.).



Kluczyk zapłonu w położeniu ON (WŁ.).



Kluczyk zapłonu w położeniu uruchomienia silnika.



Nie uruchamiać silnika.



Przełącznik oświetlenia.



LPG (skroplony gaz ropopochodny) lub benzyna bezołowiowa. Tylko CRT 48-57K-PS-DF.



Paliwo: Benzyna bezołowiowa o zawartości etanolu nie większej niż 10%.



Uchwyt do paska mocującego.



Zbiornik wody.



Tryb układu kierowniczego.



Poziom oleju hydraulicznego.



Temperatura oleju hydraulicznego.



Ciśnienie oleju silnikowego



Wskaźnik ładowania alternatora. Zbyt niskie napięcie. Więcej informacji patrz instrukcja obsługi silnika.



Zbyt wysoka temperatura chłodziwa silnika.



Usterka silnika. Więcej informacji patrz instrukcja obsługi silnika.



Niniejszy produkt jest zgodny z obowiązującymi dyrektywami WE.



Produkt jest zgodny z odpowiednimi dyrektywami obowiązującymi w Ukrainie.



Ten produkt jest zgodny z odpowiednimi dyrektywami Australii i Nowej Zelandii dotyczącymi kompatybilności elektromagnetycznej.



Zawartość pod ciśnieniem. Nie otwieraj, gdy urządzenie jest gorące.



Spaliny emitowane przez silnik zawierają tlenek węgla, który jest bardzo niebezpiecznym, bezwonnym i trującym gazem. Nie uruchamiać produktu w pomieszczeniach ani zamkniętych przestrzeniach.



Gdy urządzenie nie jest używane, należy zamknąć zawór paliwa LPG.

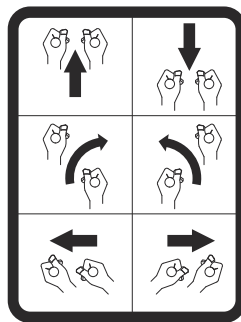


Ślady szronu na zbiorniku LPG, na zaworach lub na węzłach, a także zapach gazu jest oznaką wycieków.

Uwaga: Pozostałe symbole/naklejki samoprzylepne umieszczone na produkcie dotyczą specjalnych wymogów certyfikacyjnych dla niektórych rynków.

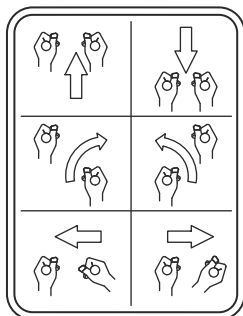
Naklejka elementów sterujących układu kierowniczego

W przypadku CRT 48-57K i CRT 48-37V. Patrz *Przesuwanie urządzenia w odpowiedniej sekwencji roboczej CRT 48 na stronie 698.*

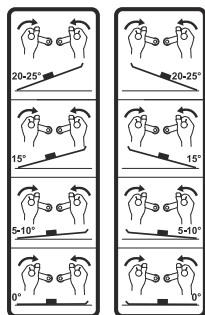


W przypadku CRT 48-37V-PS, CRT 48-57K-PS i CRT 48-57K-PS-DF. Patrz *Przesuwanie urządzenia*

w odpowiedniej sekwencji roboczej CRT 48 na stronie 698.

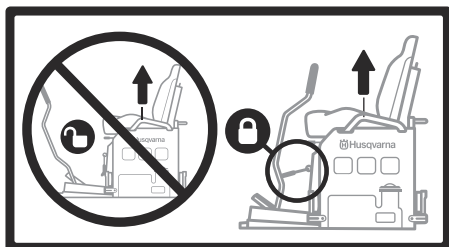


Naklejka nachylenia ostrza



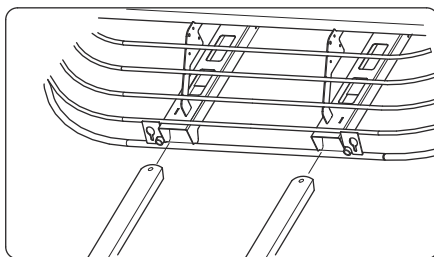
Patrz Regulacja nachylenia ostrzy na stronie 700.

Naklejka blokady elementów sterujących układu kierowniczego CRT 48-37V i CRT 48-57K



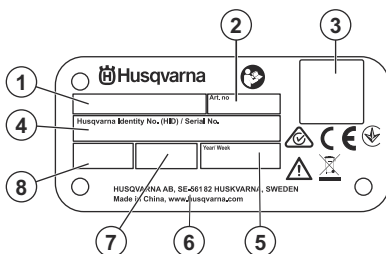
Patrz Podnoszenie produktu na stronie 714.

Naklejka otworów widel wózka widłowego



Patrz Podnoszenie produktu na stronie 714.

Tabliczka znamionowa



1. Typ produktu
2. Numer produktu
3. Kod QR
4. Numer seryjny
5. Rok i tydzień produkcji
6. Producent
7. Moc znamionowa
8. Waga

Uszkodzenie produktu

Nie odpowiadamy za uszkodzenia naszego produktu, w przypadku gdy:

- produkt jest nieprawidłowo naprawiany.
- produkt jest naprawiany przy użyciu części nie pochodzących od producenta lub niezatwierdzonych przez producenta.
- produkt jest wyposażony w akcesoria nie pochodzące od producenta lub niezatwierdzone przez producenta.
- produkt nie jest naprawiany w autoryzowanym centrum serwisowym lub przez autoryzowaną placówkę.

Bezpieczeństwo

Definicje dotyczące bezpieczeństwa

Ostrzeżenia, uwagi i informacje są używane do zwrócenia uwagi na szczególnie ważne sekcje instrukcji obsługi.



OSTRZEŻENIE: Stosują się, gdy istnieje ryzyko poważnych obrażeń lub śmierci operatora albo osób postronnych w wyniku nieprzestrzegania instrukcji obsługi.



UWAGA: Jest używane, gdy istnieje ryzyko uszkodzenia materiałów lub urządzenia w wyniku nieprzestrzegania instrukcji obsługi.

Uwaga: Stosują się, aby przekazać więcej informacji, które są przydatne w danej sytuacji.

Ogólne zasady bezpieczeństwa



OSTRZEŻENIE: Przed rozpoczęciem użytkowania produktu przeczytać następujące ostrzeżenia.

- Ten produkt jest niebezpiecznym narzędziem w przypadku nieostrożnego postępowania lub nieprawidłowego korzystania. Produkt może spowodować poważne obrażenia ciała lub śmierć operatora lub innych osób. Nie uruchamiać urządzenia bez uprzedniego przeczytania i zrozumienia treści instrukcji obsługi.
- Produkt nie jest przeznaczony do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych oraz osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i wiedzy.
- Należy stosować się do wszystkich ostrzeżeń i poleceń.
- Zgodność ze wszystkimi obowiązującymi przepisami prawa.
- Operator i pracodawca operatora muszą znać zagrożenia i zapobiegać im podczas obsługi produktu.
- Nie pozwalać używać maszyny jakimkolwiek osobom, które nie zapoznały się i nie zrozumiały zawartości instrukcji obsługi.
- Nie używać produktu przed przeszkoleniem z obsługi produktu. Sprawdzić, czy wszyscy operatorzy zostali przeszkoleni.
- Nie pozwalać dzieciom używać produktu.
- Produkt mogą obsługiwać wyłącznie osoby upoważnione.

- Operator ponosi odpowiedzialność za wypadki lub spowodowanie zagrożenia wobec innych osób, lub mienia.
- Osoba, która jest zmęczona, chora lub pod wpływem alkoholu, narkotyków lub leków nie może obsługiwać urządzenia.
- Zawsze zachowywać ostrożność i kierować się zdrowym rozsądkiem.
- Niniejszy produkt podczas pracy wytwarza pole elektromagnetyczne. W pewnych okolicznościach pole to może zakłócać pracę aktywnych lub pasywnych implantów medycznych. Przed przystąpieniem do pracy z maszyną w celu ograniczenia ryzyka poważnych lub śmiertelnych obrażeń, osoby posiadające implanty medyczne powinny skonsultować się z lekarzem oraz ich producentem.
- Utrzymywać produkt czystym. Upewnić się, że można łatwo odczytać oznaczenia i naklejki.
- Nie używać uszkodzonego urządzenia.
- Nie należy dokonywać modyfikacji urządzenia.
- Nie używać urządzenia, jeśli możliwe jest, że inne osoby dokonały jego modyfikacji.

Instrukcje bezpieczeństwa dotyczące obsługi



OSTRZEŻENIE: Przed rozpoczęciem użytkowania produktu przeczytać następujące ostrzeżenia.

- Należy zawsze wiedzieć, jak szybko wyłączyć silnik w razie awarii.
- Operator musi mieć siłę fizyczną niezbędną do bezpiecznej obsługi produktu.
- Nie uruchamiać produktu bez zamontowanych wszystkich osłon ochronnych.
- Stosować środki ochrony osobistej. Patrz *Środki ochrony osobistej na stronie 689*.
- Mokry beton może spowodować oparzenia chemiczne. Używać odzieży ochronnej i w przypadku kontaktu mokrego betonu ze skórą należy go natychmiast usunąć.
- Przed rozpoczęciem i podczas jazdy do tyłu zawsze patrzeć w dół i w tył. Zwracać uwagę na duże i małe przeszkody.
- Przed pokonaniem zakrętu zmniejszyć prędkość jazdy.
- Dzieci, osoby postronne i zwierzęta powinny znajdować się z dala od miejsca pracy i w bezpiecznej odległości od pracującego urządzenia.
- Sprawdzić, czy tylko upoważnione osoby znajdują się w obszarze roboczym.

- Utrzymywać miejsce pracy w czystości i dbać o oświetlenie.
- Zapewnić bezpieczną i stabilną postawę podczas pracy. Pozostać w fotelu w pozycji skierowanej do przodu. Trzymać stopy na pomoście sterowniczym i ręce na elementach sterujących.
- Należy upewnić się, że nie ma zagrożenia, że użytkownik albo produkt spadną z wysokości.
- Upewnić się, że na uchwycie, fotelu i pedale przepustnicy nie ma śladów oleju ani smaru.
- Nie wolno używać produktu w obszarach, w których występuje zagrożenie pożarem lub wybuchem.
- Należy pamiętać o niebezpieczeństwie wyrzucania z dużą prędkością cząstek ciał stałych. Wszystkie osoby w miejscu pracy powinny używać zatwierdzonych środków ochrony osobistej. Należy usunąć luźne przedmioty z obszaru pracy.
- Przed oddaleniem się od produktu należy wyłączyć silnik i upewnić się, że nie ma ryzyka przypadkowego uruchomienia.
- Zachować ostrożność, ponieważ ubranie, biżuteria lub długie włosy mogą zostać pochwycone przez elementy ruchome.
- Nie zbliżać rąk i stóp do ostrzy.
- Nie uderzać produktu.
- Nie obsługiwać produktu w pobliżu przewodów elektrycznych. Urządzenie nie jest wyposażone w izolację elektryczną, co może prowadzić do obrażeń ciała lub śmierci.
- Przed rozpoczęciem użytkowania produktu należy sprawdzić, czy w obszarze roboczym znajdują się ukryte przewody, kable i rury. Jeśli produkt uderzy w ukryty obiekt, natychmiast wyłączyć silnik i sprawdzić produkt oraz obiekt. Nie należy ponownie uruchamiać urządzenia, dopóki nie zostanie wyświetlona informacja o tym, że można kontynuować pracę.
- W przypadku uszkodzenia klatki ochronnej lub innych elementów nie należy używać urządzenia.
- Upewnić się, że podczas pracy na urządzeniu znajduje się tylko operator. Podczas pracy nie można pozwalać innym osobom przebywać na urządzeniu.

Zasady bezpieczeństwa związane z emisją drgań



OSTRZEŻENIE: Przed rozpoczęciem użytkowania produktu przeczytać następujące ostrzeżenia.

- Podczas pracy urządzenia drgania są przenoszone z produktu na ciało operatora. Regularna i częsta obsługa produktu może spowodować obrażenia ciała operatora lub zwiększyć ich poziom. Urazy mogą wystąpić w palcach, dłoniach, nadgarstkach, ramionach, barkach i/lub nerwach, dopływach krwi lub w innych częściach ciała. Urazy mogą być poważne i/lub trwałe i mogą rosnąć stopniowo

w ciągu tygodni, miesięcy lub lat. Możliwe obrażenia obejmują uszkodzenie układu krążenia krwi, układu nerwowego, stawów i innych struktur ciała.

- Objawy mogą wystąpić podczas użytkowania produktu lub w innych sytuacjach. W przypadku wystąpienia objawów i kontynuacji pracy z produktem objawy mogą się nasilić lub stać się trwałe. W przypadku wystąpienia tych lub innych objawów należy uzyskać pomoc medyczną:
 - Dřętnienie, utrata czucia, mrowienie, klucie, ból, pieczenie, pulsujący ból, sztywność, niedźdarkość, utrata siły, zmiana koloru skóry lub jej stanu.
- Objawy mogą się nasilać w niskich temperaturach. Podczas pracy w niskich temperaturach należy używać ciepłej odzieży i chronić ręce przed zimnem i wilgocią.
- W celu utrzymania prawidłowego poziomu drgań należy przeprowadzać czynności konserwacyjne i obsługiwać urządzenie zgodnie z opisem zamieszczonym w instrukcji obsługi.
- Produkt jest wyposażony w system tłumienia drgań, który zmniejsza drgania przenoszone z uchwytów na operatora. Pozwolić, aby urządzenie wykonało pracę. Nie należy popychać produktu na siłę. Trzymać urządzenie delikatnie za uchwyty, ale upewnić się, że produkt jest sterowany i obsługiwany w bezpieczny sposób. Nie wciskać uchwytów do ograniczników końcowych bardziej, niż jest to konieczne.
- Trzymać ręce wyłącznie na uchwycie lub na uchwytach. Trzymać wszystkie inne części ciała z dala od urządzenia.
- W przypadku wystąpienia silnych drgań należy natychmiast wyłączyć urządzenie. Zanim przyczyna zwiększonych drgań nie zostanie usunięta nie należy kontynuować pracy.

Ochrona przed pyłem



OSTRZEŻENIE: Przed rozpoczęciem użytkowania produktu przeczytać następujące ostrzeżenia.

- Używanie produktu do pracy na suchych powierzchniach, innych niż te, do których urządzenie jest przeznaczone, może spowodować zwiększenie ilości pyłu w powietrzu. Wdychanie pyłu może spowodować poważne obrażenia ciała i trwałe problemy ze zdrowiem. Pył krzemionkowy jest często klasyfikowany przez organy administracji i inne instytucje jako substancja szkodliwa. Oto przykłady powiązanych problemów zdrowotnych:
 - Przewlekłe lub potencjalnie śmiertelne choroby płuc, przewlekłe zapalenie oskrzeli, krzemica i zwłóknienie płuc
 - Rak
 - Wady wrodzone
 - Stan zapalny skóry

- Należy używać odpowiednich środków ochrony osobistej w celu zmniejszenia ilości pyłu i oparów w powietrzu oraz ilości pyłu na sprzęcie roboczym, powierzchniach, odzieży i częściach ciała. Takie rozwiązania obejmują między innymi systemy odpylające i natryski wodne do wiązania pyłu. Jeśli to możliwe, należy zmniejszyć ilość pyłu u źródła. Należy upewnić się, że urządzenie jest prawidłowo skonfigurowane i używane oraz że przeprowadzana jest jego regularna konserwacja.
- Sprawdzić, czy w obszarze roboczym występuje odpowiedni przepływ powietrza.
- Jeśli jest to możliwe, skieruj wylot produktu w miejsce, w którym nie może on powodować przedostawania się pyłu do powietrza.

Bezpieczeństwo spalin



OSTRZEŻENIE: Przed rozpoczęciem użytkowania produktu przeczytać następujące ostrzeżenia.

- Długotrwałe wdychanie spalin może być groźne dla zdrowia.
- Spaliny z silnika zawierają tlenek węgla, który jest bezwonny, trującym i niebezpiecznym gazem. Tlenek węgla jest bezwonny i nie widać go, więc nie można go wykryć. Objawem zatrucia tlenkiem węgla są zawroty głowy, ale osoba może stracić przytomność bez ostrzeżenia, jeśli ilość lub stężenie tlenu węgla jest wystarczające.
- Wydobywające się lub wyczuwalne spaliny również zawierają tlenek węgla.
- Nie używać silnika spalinowego wewnątrz pomieszczeń ani w miejscach, w których przepływ powietrza nie jest wystarczający.
- Nie wdychać oparów spalin.
- Upewnić się, że przepływ powietrza w miejscu pracy jest wystarczający. Jest to bardzo ważne w przypadku pracy w zamkniętych obszarach, w których spaliny mogą się łatwo gromadzić.

Bezpieczeństwo dotyczące hałasu



OSTRZEŻENIE: Przed rozpoczęciem użytkowania produktu przeczytać następujące ostrzeżenia.

- Wysoki poziom hałasu i długotrwałe narażenie na hałas mogą powodować utratę słuchu wywołaną hałasem.
- Aby ograniczyć poziom hałasu do minimum, należy przeprowadzać czynności konserwacyjne i obsługiwać produkt zgodnie z opisem zawartym w instrukcji obsługi.
- Sprawdzić, czy tłumik nie jest uszkodzony. Sprawdzić, czy tłumik jest prawidłowo przymocowany do produktu.
- Podczas używania produktu stosować atestowane środki ochrony słuchu.

- Należy słuchać sygnałów ostrzegawczych i komunikatów podczas korzystania z ochronników słuchu. Po zatrzymaniu produktu należy zdjąć ochronniki słuchu, chyba że dla poziomu hałasu w miejscu pracy konieczne jest zastosowanie środków ochrony słuchu.

Środki ochrony osobistej



OSTRZEŻENIE: Przed rozpoczęciem użytkowania produktu przeczytać następujące ostrzeżenia.

- Podczas używania produktu należy zawsze mieć na sobie atestowane środki ochrony osobistej. Środki ochrony osobistej nie eliminują całkowicie ryzyka odniesienia obrażeń, ograniczają natomiast możliwość ich wystąpienia lub ich rozmiar w razie zaistnienia wypadku. Skorzystać z pomocy dealera przy wyborze odpowiednich środków ochrony osobistej.
- Regularnie sprawdzać stan środków ochrony osobistej.
- Stosować atestowany kask ochronny.
- Stosować atestowane ochronniki słuchu.
- Stosować atestowane środki ochrony oczu z osłonami bocznymi.
- Stosować rękawice ochronne.
- Nosić wysokie obuwie z noskami stalowymi i podeszwami przeciwpoślizgowymi.
- Używać zatwierdzonych ubrań roboczych lub podobnych dobrze dopasowanych ubrań z długimi rękawami i nogawkami.

Gaśnica

- Przechowywać gaśnicę w pobliżu obszaru pracy.
- Użyć gaśnicy proszkowej klasy „ABE” lub gaśnicy zawierającej dwutlenek węgla typu „BE”.

Zespoły zabezpieczające na produkcie



OSTRZEŻENIE: Przed rozpoczęciem użytkowania produktu przeczytać następujące ostrzeżenia.

- Nie używać produktu z urządzeniami zabezpieczającymi, które są uszkodzone lub nie działają prawidłowo.
- Regularnie przeprowadzać kontrole urządzeń zabezpieczających. Jeśli urządzenia zabezpieczające są uszkodzone lub nie działają prawidłowo, należy skontaktować się z warsztatem obsługi technicznej Husqvarna.
- Nie wolno dokonywać modyfikacji urządzeń zabezpieczających.

Tłumik

Tłumik obniża poziom hałasu i kieruje gazy spalinyowe poza strefę pracy operatora.

Nie używać produktu, jeśli tłumik nie jest zamontowany lub jest uszkodzony. Brak tłumika lub jego uszkodzenie może zwiększyć poziom hałasu i ryzyko pożaru.



OSTRZEŻENIE: Tłumik nagrzewa się do wysokiej temperatury podczas użytkowania oraz gdy silnik pracuje na obrotach biegu jałowego, oraz pozostaje gorący przez pewien czas po wyłączeniu silnika. Aby uniknąć poparzeń, nie wolno dotykać gorącego tłumika. W przypadku zbliżenia się do łatwopalnych materiałów i/lub spalin należy zachować szczególną ostrożność, aby zapobiec pożarowi. Stosować rękawice ochronne, aby zapobiec oparzeniom.

Sprawdzanie tłumika

- Przeprowadzać regularne kontrole tłumika, aby upewnić się, że jest prawidłowo zamontowany i sprawny.

Czujnik obecności operatora

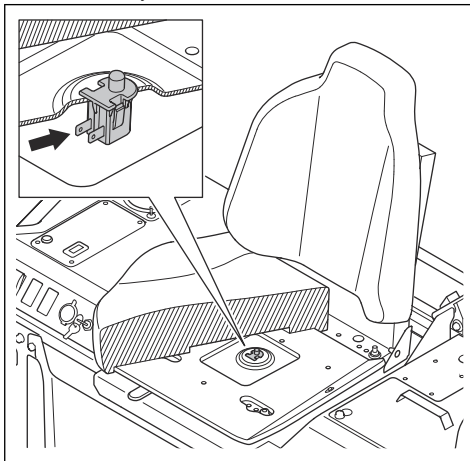
OPC włącza się, gdy operator wstaje z fotela. Napęd ostrzy zatrzymuje się, ale silnik pracuje na wolnych obrotach. Jeśli dźwignia przepustnicy zostanie wciśnięta, gdy operator nie siedzi w fotelu, silnik pozostanie na biegu jałowym.

Kontrola czujnika obecności operatora



OSTRZEŻENIE: Podczas tej kontroli operator nie może opuszczać urządzenia. Operator musi znajdować się na urządzeniu, aby szybko je zatrzymać w sytuacji awaryjnej.

- Upewnić się, że czujnik obecności operatora jest zamontowany.



- Lekko unieść się z fotela.
- Nacisnąć dźwignię przepustnicy.
- Upewnić się, że silnik pozostaje na biegu jałowym.
- Jeśli czujnik obecności operatora nie działa prawidłowo, należy zlecić jego naprawę w autoryzowanym centrum serwisowym.

Kontrola kluczyka zapłonu

- Uruchomić i zatrzymać silnik, aby przeprowadzić kontrolę kluczyka zapłonu. Patrz *Uruchamianie urządzenia na stronie 697* oraz *Uruchamianie urządzenia CRT 48-57K-PS-DF przy ciepłym silniku na stronie 697*.
- Silnik musi uruchomić się po obróceniu kluczyka zapłonu do położenia start.
- Silnik musi wyłączyć się natychmiast po obróceniu kluczyka zapłonu do położenia stop.

Zasady bezpieczeństwa dotyczące paliwa



OSTRZEŻENIE: Przed rozpoczęciem użytkowania produktu przeczytać następujące ostrzeżenia.

- Paliwo jest łatwopalne, a opary mogą wybuchnąć. Zachować ostrożność, aby nie dopuścić do obrażeń ciała, pożaru lub wybuchu.
- Nie wdychać oparów paliwa. Opary paliwa są trujące i mogą spowodować obrażenia ciała. Należy zapewnić odpowiedni przepływ powietrza.
- Nie odkręcać korka zbiornika paliwa ani nie uzupełniać paliwa, gdy silnik jest uruchomiony.
- Przed tankowaniem upewnić się, że silnik jest zimny.
- Nie tankować w pomieszczeniach zamkniętych ani w miejscach, w których nie jest zapewniona odpowiednia wentylacja. Niewystarczający przepływ

powietrza może doprowadzić do obrażeń lub śmierci na skutek uduszenia lub zatrucia tlenkiem węgla.

- Nie palić tytoniu w pobliżu paliwa lub silnika. Zgasić wszystkie papierosy, cygara, fajki i inne źródła zapłonu.
- Nie umieszczać gorących przedmiotów w pobliżu paliwa lub silnika.
- Nie tankować w pobliżu iskiei i otwartych płomieni.
- Przed tankowaniem pomału odkręcić korek zbiornika paliwa i ostrożnie zwolnić ciśnienie.
- W przypadku kontaktu paliwa ze skórą mogą wystąpić obrażenia. W przypadku kontaktu paliwa ze skórą należy użyć wody z mydłem w celu jego usunięcia.
- W przypadku rozlania paliwa na ubranie należy je natychmiast zmienić.
- Nie napełniać zbiornika paliwa całkowicie. Ciepło powoduje zwiększenie objętości paliwa. Pozostawić wolną przestrzeń na górze zbiornika.
- Do końca dokręcić korek zbiornika paliwa.
- W przypadku braku dokręcenia korka zbiornika paliwa istnieje ryzyko powstania pożaru.
- Przed uruchomieniem urządzenia należy je przenieść na odległość co najmniej 3 m/10 stóp od miejsca tankowania.
- Nie uruchamiać produktu, jeśli znajduje się na nim paliwo lub olej silnikowy. Usunąć niepożądane pozostałości paliwa i oleju silnikowego. Przed uruchomieniem silnika poczekać, aż produkt wyschnie i opary paliwa odparują.
- Regularnie sprawdzać silnik pod kątem nieszczelności. W przypadku występowania wycieków z układu paliwowego nie uruchamiać silnika aż do momentu ich usunięcia.
- Nie sprawdzać szczelności silnika palcami.
- Przechowywać paliwo wyłącznie w atestowanych kanistrach.
- Podczas przechowywania produktu i paliwa należy upewnić się, że paliwo i opary paliwa nie mogą spowodować uszkodzeń.
- Paliwo należy spuszczać wyłącznie do atestowanych kanistrów, na wolnym powietrzu i z dala od iskiei i ognia.

Bezpieczeństwo dotyczące LPG (skroplonego gazu naftowego)



OSTRZEŻENIE: Przed rozpoczęciem użytkowania produktu przeczytać następujące ostrzeżenia.

- Podczas wykonywania prac przy zbiorniku LPG należy upewnić się, że kluczyk zapłonu znajduje się w położeniu wyłączenia.
- Zbiornik LPG można wymieniać tylko wtedy, gdy kluczyk zapłonu znajduje się w położeniu wyłączenia.

- Gaz LPG jest łatwopalny, a jego opary mogą wybuchnąć. Zachować ostrożność, aby nie dopuścić do obrażeń ciała, pożaru lub wybuchu.
- Zapoznać się ze wszystkimi instrukcjami na urządzeniu oraz na zbiorniku LPG.
- Nie wymieniać urządzenia sterującego w instalacji LPG. Zmiany urządzenia sterującego w instalacji LPG mogą spowodować niebezpieczne poziomy emisji spalin z silnika.
- Nie wdychać oparów paliwa. Opary paliwa są trujące i mogą spowodować obrażenia ciała. Należy zapewnić odpowiedni przepływ powietrza.
- Nie uruchamiać silnika w obszarze bez odpowiedniej wentylacji. Gaz LPG jest cięższy od powietrza i może gromadzić się w nisko położonych obszarach. Niewystarczający przepływ powietrza zwiększa ryzyko pożaru lub wybuchu w wyniku iskrzenia oraz ryzyko obrażeń ciała spowodowanych oparami.
- W pobliżu urządzenia, silnika lub zbiornika LPG nie należy palić.
- W pobliżu gazu LPG lub silnika nie należy umieszczać gorących przedmiotów.
- Nie zbliżać urządzenia do źródeł iskiei lub otwartych płomieni.
- Regularnie sprawdzać szczelność układu zasilania LPG. W przypadku wycieków nie należy uruchamiać silnika aż do momentu ich usunięcia.
- Nie przechowywać zbiorników LPG w budynku. Zbiorniki LPG mogą znajdować się w budynku wyłącznie podczas pracy urządzenia.
- Zbiorniki LPG należy przechowywać w bezpiecznym miejscu o wystarczającym przepływie powietrza.

Zasady bezpieczeństwa związane z akumulatorem



OSTRZEŻENIE: Uszkodzony akumulator może wybuchnąć i spowodować obrażenia ciała. Jeśli akumulator ma odkształcenia lub jest uszkodzony, skontaktować się z punktem serwisowym Husqvarna.



OSTRZEŻENIE: Przed rozpoczęciem użytkowania produktu przeczytać następujące ostrzeżenia.

- W przypadku przebywania w pobliżu akumulatorów używać rękawic ochronnych.
- W pobliżu akumulatora nie wolno nosić zegarków, biżuterii ani innych metalowych przedmiotów.
- Trzymać akumulator poza zasięgiem dzieci.
- Akumulator należy ładować w pomieszczeniu o dobrym przepływie powietrza.
- Podczas ładowania akumulatora trzymać łatwopalne materiały w minimalnej odległości wynoszącej 1 m.

- Zutyliizować wymienione akumulatory. Patrz *Utylizacja na stronie 716*.
- Z akumulatora mogą się wydostawać wybuchowe gazy. Nie palić papierosów w pobliżu akumulatora. Trzymać akumulator z dala od otwartego ognia i iskier.

Instrukcje bezpieczeństwa dotyczące użytkowania w pobliżu krawędzi



OSTRZEŻENIE: Przed rozpoczęciem użytkowania produktu przeczytać następujące ostrzeżenia.

- Istnieje ryzyko przewrócenia się produktu podczas użytkowania w pobliżu krawędzi. Przynajmniej 80% produktu musi zawsze pozostawać na powierzchni, która jest wystarczająco stabilna, aby utrzymać jego ciężar.
- Jeśli produkt ulegnie przewróceniu, przed podniesieniem go na wystarczająco stabilnej powierzchni należy wyłączyć silnik. Należy przeprowadzić kontrolę produktu, ramy zabezpieczającej, czujnika obecności operatora, wałków ostrzy i ostrzy. Przed rozpoczęciem użytkowania produktu należy wymienić wszystkie uszkodzone części. Patrz *Podnoszenie produktu na stronie 714*.

Instrukcje bezpieczeństwa dotyczące konserwacji



OSTRZEŻENIE: Przed rozpoczęciem użytkowania produktu przeczytać następujące ostrzeżenia.

- W przypadku nieprawidłowo lub nieregularnie przeprowadzanej konserwacji wzrasta ryzyko obrażeń oraz uszkodzenia produktu.
- Stosować środki ochrony osobistej. Więcej informacji znajduje się w *Środki ochrony osobistej na stronie 689*.

- Przed przystąpieniem do konserwacji należy zatrzymać silnik i upewnić się, że wszystkie części urządzenia wystygły.
- Przed przystąpieniem do konserwacji należy wyczyścić urządzenie w celu usunięcia niebezpiecznych materiałów.
- Przed przystąpieniem do konserwacji odłączyć fajkę świecy zapłonowej.
- Zużyte ostrza mogą mieć ostre krawędzie. Używać rękawic ochronnych i zachować ostrożność w pobliżu ostrzy.
- Spaliny silnikowe mają wysoką temperaturę, mogą zawierać iskry, które mogą się stać przyczyną pożaru. Nie należy włączać urządzenia w pomieszczeniach zamkniętych lub w pobliżu materiałów łatwopalnych.
- Nie należy dokonywać modyfikacji produktu. Niezatwierdzone przez producenta akcesoria i modyfikacje maszyny mogą spowodować poważne obrażenia lub śmierć.
- Należy zawsze używać oryginalnych akcesoriów i części zamiennych. Niezatwierdzone przez producenta akcesoria i modyfikacje maszyny mogą spowodować poważne obrażenia lub śmierć.
- Wymienić uszkodzone, zużyte lub zniszczone części.
- Konserwację należy przeprowadzać wyłącznie w sposób określony w instrukcji użytkownika. Zlecić autoryzowanemu warsztatowi obsługi technicznej wykonanie pozostałych czynności serwisowych.
- Przed włączeniem silnika po zakończeniu konserwacji należy wyjąć wszystkie narzędzia z urządzenia. Luźne narzędzia lub narzędzia przymocowane do obracających się części mogą wysunąć się i spowodować obrażenia.
- Po zakończeniu konserwacji należy sprawdzić poziom wibracji w urządzeniu. Jeśli nie jest prawidłowy, należy skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym.
- Należy dopilnować przeprowadzania regularnej konserwacji maszyny przez autoryzowany serwis.

Działanie

Wstęp



OSTRZEŻENIE: Przed użyciem urządzenia należy zapoznać się z rozdziałem dotyczącym bezpieczeństwa.

Przed obsługą produktu

- Przed przystąpieniem do pracy należy dokładnie i ze zrozumieniem zapoznać się z treścią niniejszej instrukcji obsługi.
- Przeczytać instrukcję obsługi dostarczoną przez producenta silnika.



OSTRZEŻENIE: Produkt może spowodować poważne obrażenia ciała lub śmierć operatora lub innych osób. Nowi operatorzy muszą przed rozpoczęciem pracy poznać wszystkie elementy sterujące

Szkolenie nowych operatorów produktu

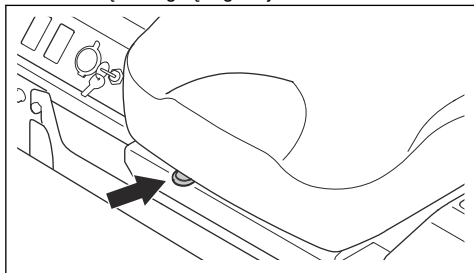
i nauczyć się bezpiecznej obsługi urządzenia.

1. Przedstawić nowym operatorom prawidłową pozycję operatora w fotelu.
2. Przedstawić im funkcje elementów sterujących układu kierowniczego oraz sposób uruchamiania urządzenia.
3. Pozwolić im nauczyć się kierować urządzeniem na twardej i lekko mokrej powierzchni betonowej.
 - a) Zwiększyć nachylenie ostrzy do 6 mm / ¼ cala.
 - b) Aby uzyskać najlepszą kontrolę nad układem kierowniczym, należy ustawić dźwignię przepustnicy w położeniu maksymalnej mocy.
 - c) Rozpocząć jazdę na postoju, a następnie przesunąć urządzenie prosto do przodu i wykonać obroty o 180°.

Regulacja fotela

Wyregulować fotel, aby uzyskać lepszą pozycję roboczą i zapewnić bezpieczną pracę.

1. Usiąść w fotelu.
2. Przesunąć dźwignię regulacji fotela w lewo.



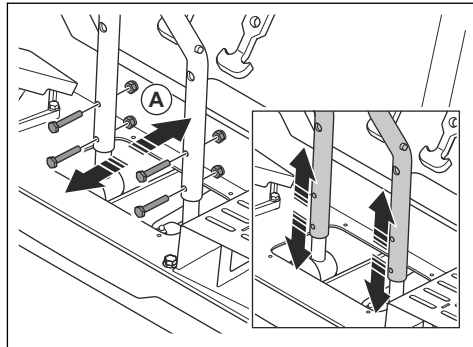
3. Przesunąć fotel do żądanej pozycji.
4. Zwolnić dźwignię regulacji fotela.

Regulacja pozycji elementów sterujących układu kierowniczego

Elementy sterujące układu kierowniczego można ustawić w trzech pozycjach. Górna pozycja elementów sterujących układu kierowniczego zapewnia dłuższy skok.

1. Zatrzymać silnik.

2. Wykręcić 4 śruby i 4 nakrętki (A).



3. Ustawić elementy sterujące układu kierowniczego w jednej z trzech dostępnych pozycji.
4. Wkręcić 4 śruby i 4 nakrętki.

Docieranie przekładni

- Podczas pierwszych 2–4 godzin pracy silnik powinien pracować na ½ otwarcia przepustnicy.



UWAGA: Praca silnika przy pełnym otwarciu przepustnicy podczas okresu docierania zwiększa ryzyko uszkodzenia przekładni.

Montaż tarcz pływających



UWAGA: Przed skorzystaniem z produktu upewnij się, że tarcze pływające są prawidłowo zamontowane. Nieprawidłowo zamontowane tarcze pływające nie zapewnią gładkiej powierzchni.

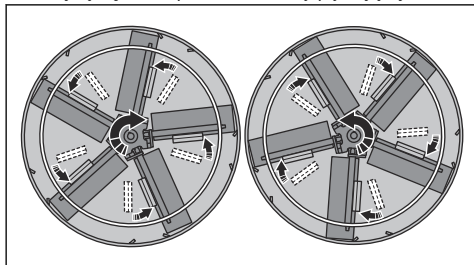


UWAGA: Przed podniesieniem urządzenia należy zdemonować tarcze pływające. Podczas podnoszenia urządzenia za pomocą sprzętu do podnoszenia tarcze pływające mogą spaść i ulec uszkodzeniu. Patrz *Podnoszenie produktu na stronie 714*.

W celu uzyskania informacji na temat właściwych tarcz pływających należy skontaktować z dilerem lub przedstawicielem serwisu Husqvarna.

1. Wyłączyć silnik i wyjąć kluczyk zapłonu.
2. Unieść urządzenie przy użyciu sprzętu do podnoszenia. Patrz *Podnoszenie produktu na stronie 714*.
3. Umieścić podpory pod ramą urządzenia, aby podczas podnoszenia zapewnić jego stabilność.

4. Wyrównać środek zespołów ostrzy ze środkiem tarcz pływających.
5. Ustawić nachylenie ostrzy na 0°.
6. Obracać lewą tarczę pływającą w lewo, aż ostrza znajdą się we wspornikach tarczy pływającej.



7. Obracać prawą tarczę pływającą w prawo, aż ostrza znajdą się we wspornikach tarczy pływającej.

Uwaga: Prawa i lewa strona oznaczają tu widok z pozycji operatora w fotelu.

8. Sprawdzić, czy tarcze pływające są zablokowane w odpowiednim położeniu.
9. Zwiększyć nieco nachylenie ostrzy, aby zablokować ostrza we wspornikach tarcz pływających. Patrz *Regulacja nachylenia ostrzy na stronie 700.*

Montaż tarcz pływających 1168 mm / 46 cali

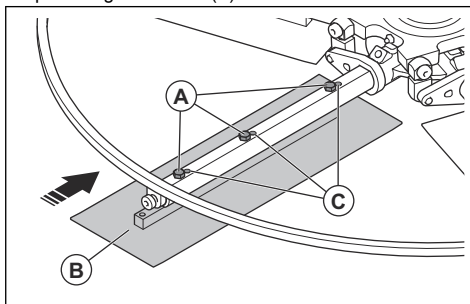


UWAGA: Przed skorzystaniem z produktu upewnić się, że tarcze pływające są prawidłowo zamontowane. Nieprawidłowo zamontowane tarcze pływające nie zapewnią gładkiej powierzchni.

W celu uzyskania informacji na temat właściwych tarcz pływających należy skontaktować z dealerem lub przedstawicielem serwisu Husqvarna.

1. Wyłączyć silnik i wyjąć kluczyk zapłonu.
2. Unieść urządzenie przy użyciu sprzętu do podnoszenia. Patrz *Podnoszenie produktu na stronie 714.*
3. Umieścić podpory pod ramą urządzenia, aby podczas podnoszenia zapewnić jego stabilność.

4. Poluzować i wykręcić śruby (A) mocujące poszczególne ostrza (B).



5. Przesunąć ostrza, aby wyrównać je z wewnętrznymi otworami na śruby (C).
6. Wsunąć śruby w wewnętrzne otwory na śruby (C) i dokręcić je.
7. Przymocować tarczę pływającą do ostrzy. Patrz *Montaż tarcz pływających na stronie 693.*

Montaż zbiornika LPG CRT 48-57K-PS-DF



OSTRZEŻENIE: Przed zamontowaniem zbiornika LPG upewnić się, że silnik jest wyłączony.



OSTRZEŻENIE: Używać rękawic ochronnych i okularów ochronnych.



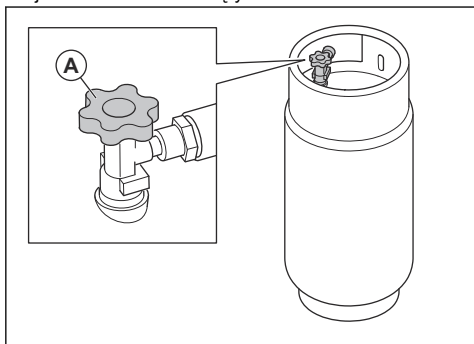
UWAGA: Upewnić się, że stosowany jest zbiornik LPG odpowiedniego typu. Niewłaściwy zbiornik LPG może spowodować uszkodzenie urządzenia. Patrz *Dane techniczne na stronie 716.*



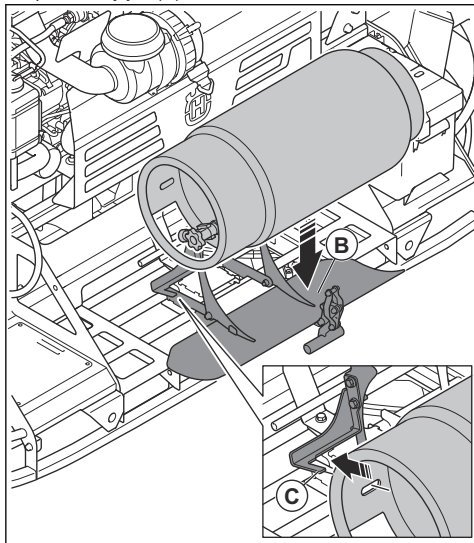
UWAGA: Upewnić się, że zbiornik LPG znajduje się we właściwym położeniu.

Jeśli zbiornik LPG jest podłączony, a urządzenie nie pracuje, należy zamknąć zawór zbiornika LPG.

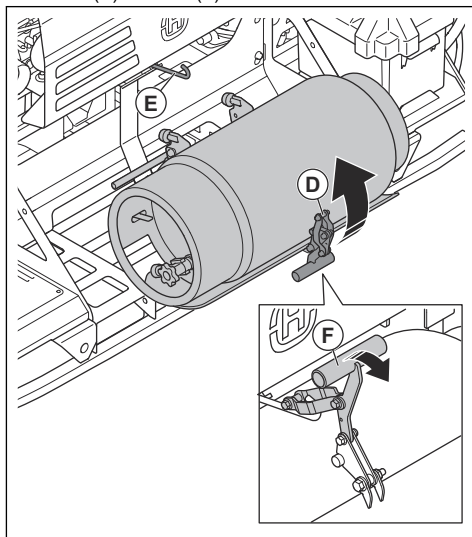
1. Obrócić pokrętkę (A) na zaworze zbiornika LPG w prawo, aby upewnić się, że zawór zbiornika LPG jest całkowicie zamknięty.



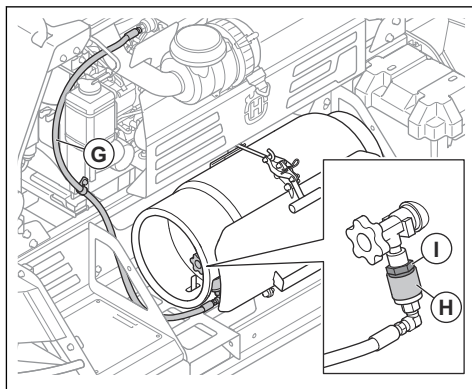
2. Umieścić zbiornik LPG na uchwycie zbiornika LPG (B) i upewnić się, że jest wyrównany ze sworzniem prowadzącym (C).



3. Zamknąć uchwyt zbiornika LPG i przymocować zacisk (D) do haka (E).



4. Zablokować uchwyt zbiornika LPG przy użyciu uchwytu (F).
5. Podłączyć przewód LPG (G) urządzenia do zbiornika LPG.

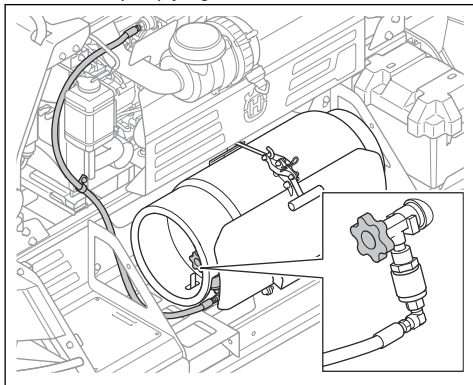


- a) Podłączyć złącze żeńskie (H) do złącza męskiego (I) na zaworze zbiornika LPG.
- b) Dokręcić ręcznie złącze żeńskie (H), aż połączenie będzie szczelne.

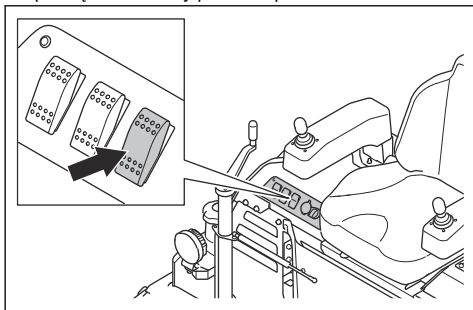


UWAGA: Do dokręcania złączy zbiornika LPG i przewodu LPG nie należy używać narzędzia. Może dojść do uszkodzenia złączy.

6. Obrócić zawór zbiornika LPG do oporu w lewo, aby umożliwić przepływ gazu.



7. Obrócić kluczyk zapłonu do położenia Start i ustawić przełącznik zmiany paliwa w położeniu LPG.



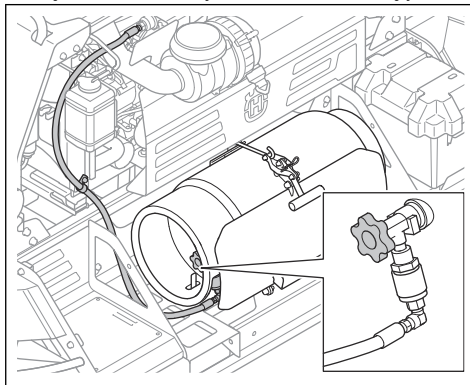
8. Sprawdzić, czy nie występują wycieki. Do sprawdzenia szczelności przewodów LPG należy użyć wody z mydłem.
9. Jeśli nie ma wycieków, uruchomić silnik. Patrz *Uruchamianie urządzenia na stronie 697*.
10. Pozostawić silnik na biegu jałowym na 2–3 minuty, aby zapewnić prawidłowy przepływ LPG.

Wymiana pustego zbiornika LPG CRT 48-57K-PS-DF

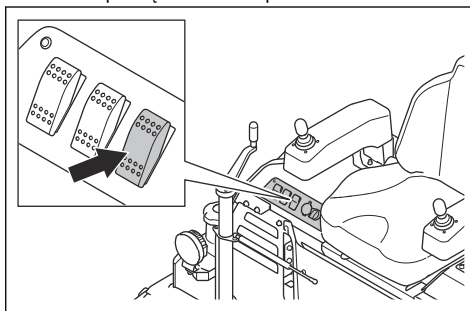


OSTRZEŻENIE: Używać rękawic ochronnych i okularów ochronnych.

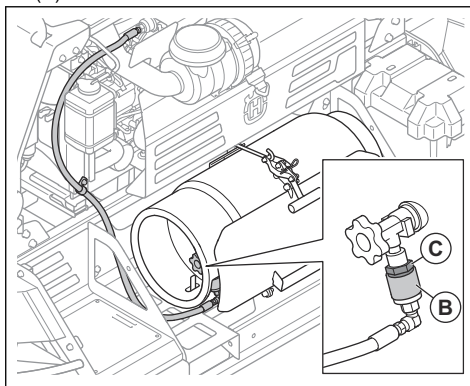
1. Obrócić zawór zbiornika LPG w prawo, aby upewnić się, że zbiornik LPG jest całkowicie zamknięty.



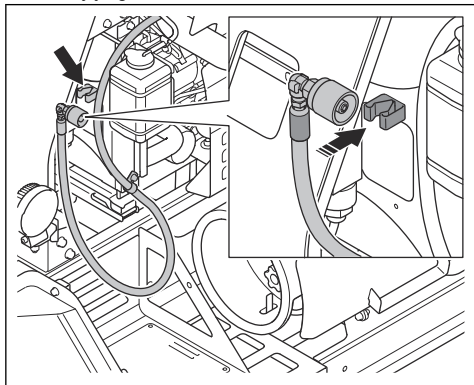
2. Uruchomić silnik. Patrz *Uruchamianie urządzenia CRT 48-57K-PS-DF przy ciepłym silniku na stronie 697* lub *Uruchamianie urządzenia CRT 48-57K-PS-DF przy zimnym silniku na stronie 698*.
3. Ustawić przełącznik LPG w położeniu LPG.



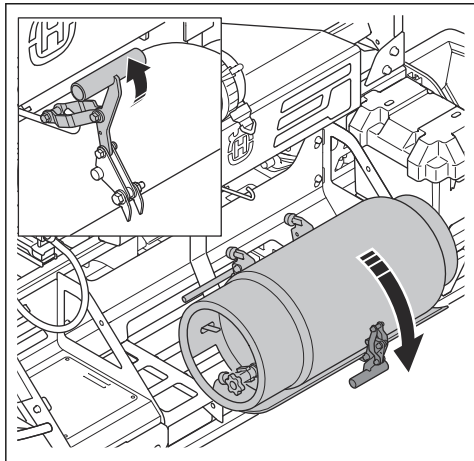
4. Pozostawić silnik pracujący aż do zatrzymania, aby upewnić się, że węże LPG są puste.
5. Obrócić kluczyk do położenia STOP.
6. Odłączyć złącze żeńskie (B) od złącza męskiego (C).



7. Umieścić wąż zasilający LPG na uchwycie węża zasilającego.



8. Odblokować uchwyt i rozłożyć uchwyt zbiornika LPG.

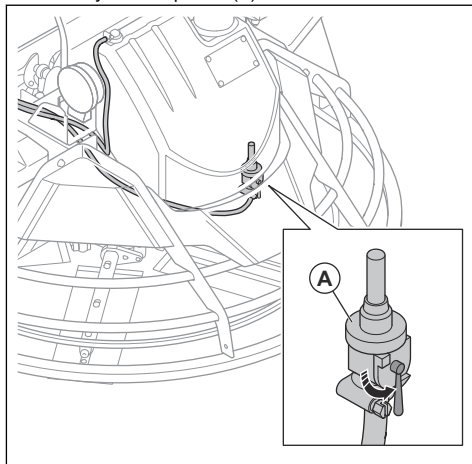


9. Wyjąć pusty zbiornik LPG z uchwytu.
10. Zamontować nowy zbiornik LPG. Patrz *Montaż zbiornika LPG CRT 48-57K-PS-DF na stronie 694.*

Uruchamianie urządzenia

Aby uruchomić urządzenie CRT 48-57K-PS-DF, patrz *Uruchamianie urządzenia CRT 48-57K-PS-DF przy ciepłym silniku na stronie 697* lub *Uruchamianie urządzenia CRT 48-57K-PS-DF przy zimnym silniku na stronie 698.*

1. Otworzyć zawór paliwa (A).



2. Usiąść i odpowiednio wyregulować fotel operatora. Patrz *Regulacja fotela na stronie 693.*
3. Obrócić kluczyk zapłonu do położenia Start i przytrzymać w tym położeniu do momentu uruchomienia silnika.
4. Po uruchomieniu silnika natychmiast zwolnić kluczyk.
5. Jeżeli silnik nie uruchomi się w ciągu 5 sekund, zwolnić kluczyk zapłonu i odczekać 10 sekund przed ponowną próbą rozruchu.
6. Przed rozpoczęciem pracy należy poczekać na rozgrzanie silnika.

Uruchamianie urządzenia CRT 48-57K-PS-DF przy ciepłym silniku

1. Otworzyć zawór paliwa LPG.
2. Usiąść i odpowiednio wyregulować fotel operatora. Patrz *Regulacja fotela na stronie 693.*
3. Upewnić się, że przełącznik LPG znajduje się w położeniu LPG.
4. Obrócić kluczyk zapłonu do położenia Start i przytrzymać w tym położeniu do momentu uruchomienia silnika.
5. Po uruchomieniu silnika natychmiast zwolnić kluczyk.
6. Jeżeli silnik nie uruchomi się w ciągu 5 sekund, zwolnić kluczyk zapłonu i odczekać 10 sekund przed ponowną próbą rozruchu.
7. Przed skorzystaniem z urządzenia pozostawić silnik przez 5 minut na biegu jałowym.

Uruchamianie urządzenia CRT 48-57K-PS-DF przy zimnym silniku

1. Usiąść i odpowiednio wyregulować fotel operatora. Patrz *Regulacja fotela na stronie 693*.
2. Upewnić się, że przełącznik LPG znajduje się w położeniu benzyny.
3. Obrócić kluczyk zapłonu do położenia Start i przytrzymać w tym położeniu do momentu uruchomienia silnika.
4. Po uruchomieniu silnika natychmiast zwolnić kluczyk.
5. Jeżeli silnik nie uruchomi się w ciągu 5 sekund, zwolnić kluczyk zapłonu i odczekać 10 sekund przed ponowną próbą rozruchu.
6. Pozostawić silnik przez 5 minut na biegu jałowym.
7. Otworzyć zawór paliwa LPG.
8. Ustawić przełącznik LPG w położeniu LPG.

Tryby pracy



UWAGA: Przed rozpoczęciem pracy należy sprawdzić, czy na powierzchni betonowej nie ma luźnych kamieni. W razie potrzeby usunąć je. Luźne kamienie mogą powodować powstawanie śladów, które ciężko usunąć z powierzchni betonowej.

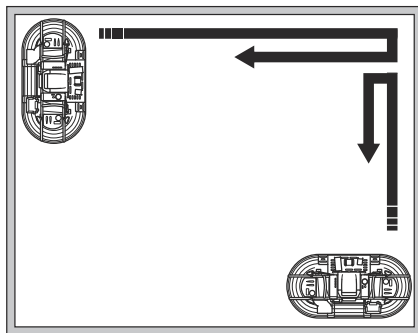
Zacieranie usuwa wgniecenia na betonowej powierzchni. Przed rozpoczęciem zacierania należy upewnić się, że powierzchnia betonowa jest wystarczająco twarda. Nadepnąć na powierzchnię i upewnić się, że ślad buta nie przekracza 3 mm / 0,12 cala.

Po zakończeniu zacierania powierzchnia betonowa jest przygotowana do wygładzania. Wygładzanie zwiększa gęstość powierzchni betonowej i sprawia, że jest on gładki i twardy.

Przesuwanie urządzenia w odpowiedniej sekwencji roboczej CRT 48

- Zdjąć gumowe pasy z elementów sterujących układu kierowniczego, aby je odblokować.

- Przesuwać urządzenie prosto po powierzchni betonowej.



- Podczas zacierania: Pierwsze zacieranie należy rozpocząć pod kątem 90° od przejazdu listwy, aby usunąć niedoskonałości pozostawione przez listwy. Aby uzyskać płaskie podłoże, należy zawsze wykonać kilka kolejnych przejazdów. Na końcu powierzchni betonowej przesunąć urządzenie na bok, a następnie wycofać na przeciwny koniec. Upewnić się, że zachodzenie na siebie wynosi co najmniej 1/2 średnicy zespołu łopatek. Podczas pracy w pobliżu przedmiotów, takich jak rury, urządzenie należy obracać powoli i z zachowaniem ostrożności.



UWAGA: Nie należy obracać urządzenia podczas zacierania, chyba że jest to konieczne. Może to doprowadzić do przemieszczenia mokrego betonu i spowodować wgniecenia, wgłębienia i inne defekty na powierzchni betonowej.

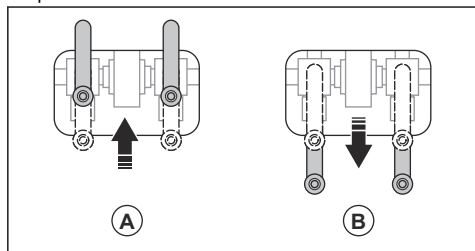
- Podczas wygładzania: Na końcu powierzchni betonowej wykonać zwrot o 180° i przesunąć urządzenie prosto do przodu na przeciwny koniec. Upewnić się, że zachodzenie na siebie wynosi co najmniej 1/2 średnicy zespołu łopatek.

Kierowanie urządzeniem z wykorzystaniem elementów sterujących układu kierowniczego CRT 48-37V i CRT 48-57K

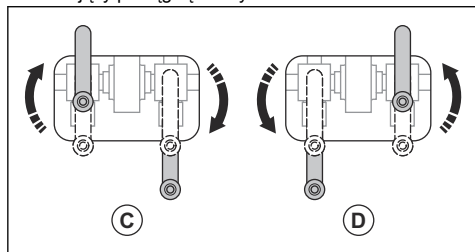


UWAGA: Nie należy naciskać ani ciągnąć elementów sterujących układu kierowniczego zbyt szybko lub z użyciem siły. Powoduje to uszkodzenie elementów sterujących układu kierowniczego i może spowodować drgania urządzenia.

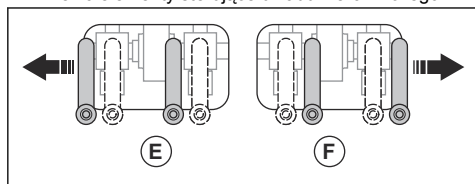
- A: Aby ruszyć urządzeniem do przodu, należy pchnąć elementy sterujące układu kierowniczego do przodu.



- B: Aby ruszyć urządzeniem do tyłu, należy pociągnąć elementy sterujące układu kierowniczego do tyłu.
- C: Aby wykonać obrót w prawo, należy lewy element sterujący pchnąć do przodu, a prawy element sterujący pociągnąć do tyłu.



- D: Aby wykonać obrót w lewo, należy prawy element sterujący pchnąć do przodu, a lewy element sterujący pociągnąć do tyłu.
- E: Aby poruszać się w lewo, należy przesunąć w lewo elementy sterujące układu kierowniczego.



- F: Aby poruszać się w prawo, należy przesunąć w prawo elementy sterujące układu kierowniczego.

Uwaga: Maszyna ta jest wyposażona w system wspomagania skrętu. Zmniejsza siłę potrzebną do pchania i ciągnięcia elementów sterujących.



UWAGA: Informacje na temat regulacji układu kierowniczego można znaleźć w instrukcji warsztatowej. Układ kierowniczy jest obciążony sprężyną.

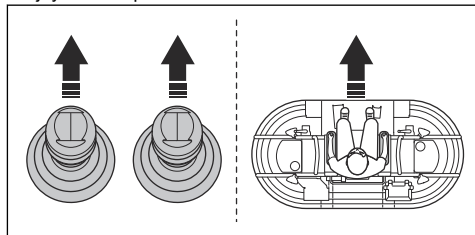
sterujących układu kierowniczego CRT 48-37V-PS, CRT 48-57K-PS i CRT 48-57K-PS-DF



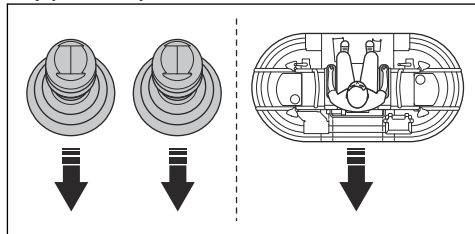
UWAGA: Nie należy wywierać zbyt dużego nacisku na joysticki. Zbyt silny nacisk może spowodować uszkodzenie elementów sterujących układu kierowniczego.

Uwaga: Lewy joystick służy tylko do ruchu przodu i do tyłu. Gdy urządzenie jest kierowane w lewo lub w prawo, używany jest tylko prawy joystick.

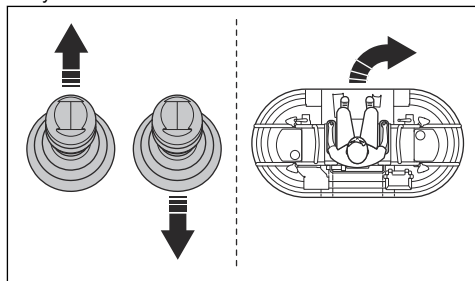
- Aby przesunąć urządzenie do przodu, należy pchnąć joysticki do przodu.



- Aby przesunąć urządzenie do tyłu, należy pociągnąć joysticki do tyłu.

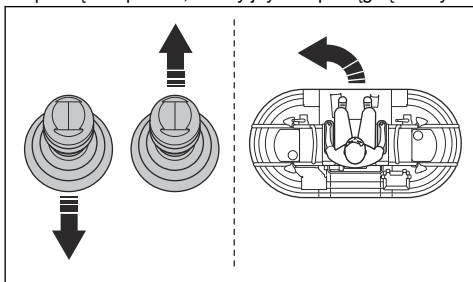


- Aby wykonać obrót w prawo, należy lewy joystick pchnąć do przodu, a prawy joystick pociągnąć do tyłu.

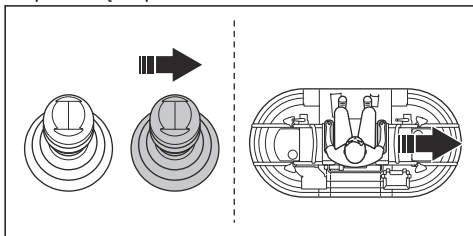


Kierowanie urządzeniem z wykorzystaniem elementów

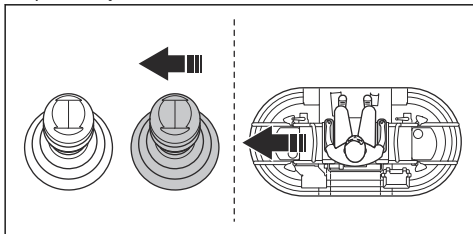
- Aby wykonać obrót w lewo, należy prawy joystick pchnąć do przodu, a lewy joystick pociągnąć do tyłu.



- Aby poruszać się w prawo, należy prawy joystick przesunąć w prawo.



- Aby poruszać się w lewo, należy prawy joystick przesunąć w lewo.

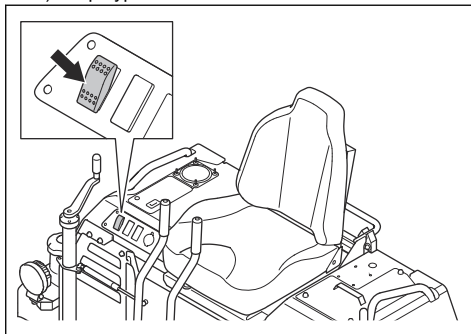


Obsługa świateł roboczych

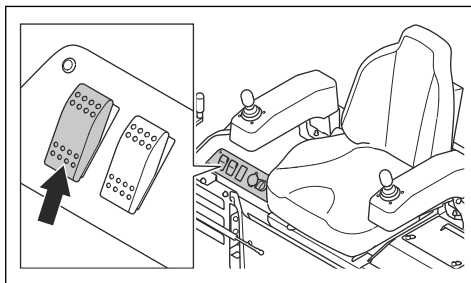
Urządzenie jest wyposażone w dwa światła robocze z przodu i dwa światła robocze z tyłu.

- Nacisnąć przełącznik świateł roboczych, aby je włączyć lub wyłączyć.

a) W przypadku CRT 48-57K i CRT 48-37V



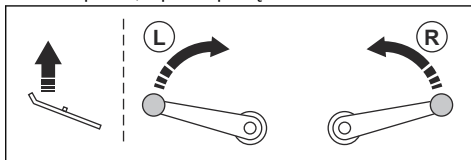
b) W przypadku CRT 48-37V-PS, i CRT 48-57K-PS-DF



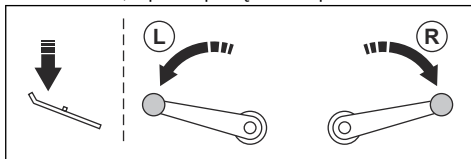
Regulacja nachylenia ostrzy

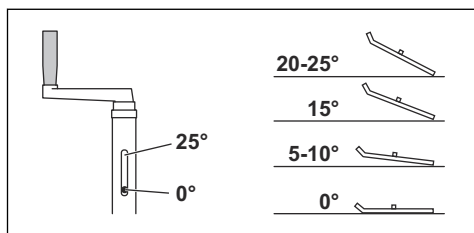
1. Ustawić nachylenie ostrzy po lewej stronie urządzenia, a następnie ustawić to samo nachylenie po prawej stronie urządzenia.

a) Aby zwiększyć nachylenie ostrzy, należy lewe pokrętło regulacji nachylenia ostrzy obrócić w prawo, a prawe pokrętło — w lewo.



b) Aby zmniejszyć nachylenie ostrzy, należy lewe pokrętło regulacji nachylenia ostrzy obrócić w lewo, a prawe pokrętło — w prawo.





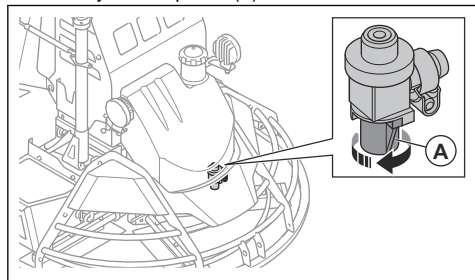
Zalecane nachylenie ostrzy w różnych warunkach powierzchni betonowej

Stan powierzchni betonowej	Zalecane nachylenie ostrzy
Mokra	Płaskie, 0°
Mokra do plastycznej	Małe nachylenie, 5–10°
Nie w pełni twarda	Średnie nachylenie, 15°
Twarda	Maksymalne nachylenie, 20–25°

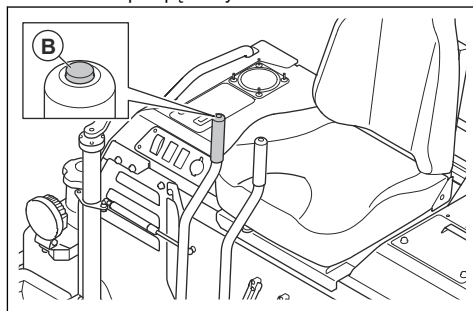
Używanie układu natrysku wody i środka opóźniającego CRT 48-57K i CRT 48-37V

Układ natrysku środka opóźniającego utrzymuje odpowiednią wilgotność betonu podczas wygładzania. Przed użyciem układu natrysku środka opóźniającego należy upewnić się, że temperatura otoczenia przekracza 0°C/32°F.

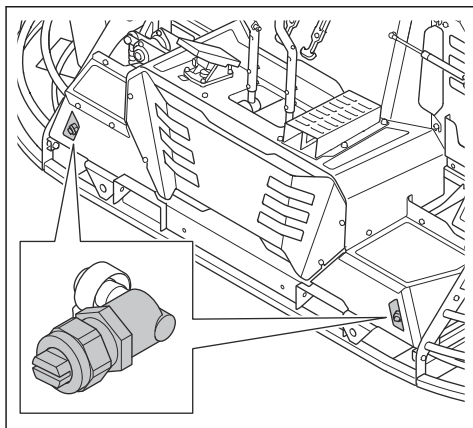
1. Napełnić zbiornik wody czystą wodą lub środkiem opóźniającym na bazie wody.
2. Otworzyć zawór paliwa (A).



3. Nacisnąć i przytrzymać element sterujący natryskiem środka opóźniającego (B), aby uruchomić pompę wody.



Woda lub środek opóźniający na bazie wody są rozpylane z dwóch dysz znajdujących się z przodu urządzenia.

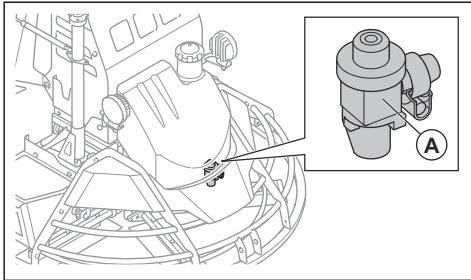


Używanie układu natrysku środka opóźniającego CRT 48-37V-PS, CRT 48-57K-PS i CRT 48-57K-PS-DF

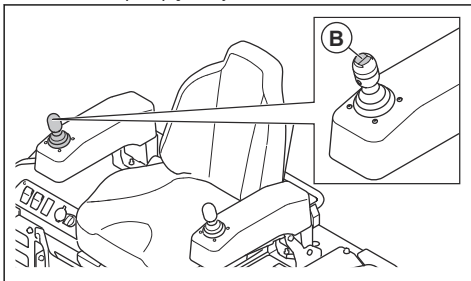
Układ natrysku środka opóźniającego utrzymuje odpowiednią wilgotność betonu podczas wygładzania. Przed użyciem układu natrysku środka opóźniającego należy upewnić się, że temperatura otoczenia przekracza 0°C/32°F.

1. Napełnić zbiornik wody czystą wodą lub środkiem opóźniającym na bazie wody.

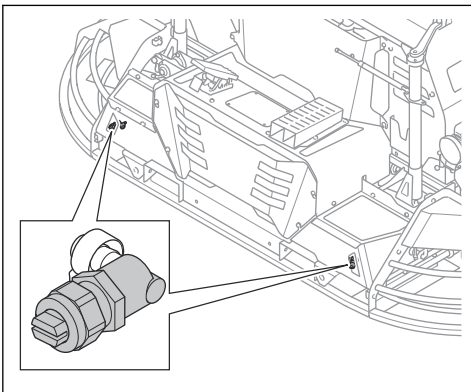
2. Otworzyć zawór paliwa (A).



3. Nacisnąć i przytrzymać element sterujący natryskiem środka opóźniającego (B), aby uruchomić pompę wody.



Woda lub środek opóźniający na bazie wody są rozpylane z dwóch dysz znajdujących się z przodu urządzenia.

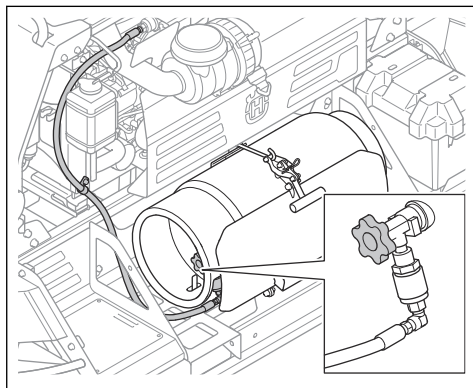


Wyłączenie urządzenia CRT 48-57K i CRT 48-37V

1. Ustawić elementy sterujące układu kierowniczego w położeniu neutralnym.
2. Zwolnić dźwignię przepustnicy.
3. Obrócić kluczyk zapłonu do położenia OFF (WYŁ.). Silnik zostanie zatrzymany.
4. Obrócić pokrętkę na zaworze zbiornika paliwa w prawo, aby zamknąć zbiornik paliwa.

Wyłączenie urządzenia CRT 48-37V-PS, CRT 48-57K-PS i CRT 48-57K-PS-DF

1. Ustawić joysticki w położeniu neutralnym.
2. Zwolnić dźwignię przepustnicy.
3. Obrócić kluczyk zapłonu do położenia OFF (WYŁ.). Silnik zostanie zatrzymany.
4. Model CRT 48-57K-PS-DF: obrócić pokrętkę na zaworze zbiornika LPG w prawo, aby zamknąć zbiornik LPG.



Przegląd

Wstęp



OSTRZEŻENIE: Przed przystąpieniem do konserwacji produktu zapoznać się z rozdziałem dotyczącym bezpieczeństwa.

Do wykonywania wszelkich prac serwisowych i naprawczych konieczne jest specjalistyczne przeszkolenie. Dostępne są profesjonalne naprawy i serwis. Jeśli dany diler nie jest autoryzowanym punktem serwisowym, poproś sprzedawcę o informacje na temat najbliższego autoryzowanego punktu serwisowego.

W celu uzyskania informacji na temat części zamiennych należy skontaktować z dealerem lub przedstawicielem serwisu Husqvarna.

Plan konserwacji

* = Ogólna konserwacja wykonywana przez operatora.
Zalecenia nie zostały zawarte w niniejszej instrukcji obsługi.

X = zalecenia są zawarte w niniejszej instrukcji obsługi.
++ = Zlecić wykonanie przeglądu w autoryzowanym serwisie.
O = instrukcje można znaleźć w instrukcji obsługi silnika.

Ogólna konserwacja produktu	Codziennie	Po pierwszych 20 godz.	Co miesiąc lub co 200 godz.	Co roku lub co 500 godz.
Sprawdzić, czy nie występują wycieki paliwa lub oleju.	*			
Sprawdzić zewnętrzne części urządzenia pod kątem zużycia i uszkodzeń.	*			
Upewnić się, że dźwignia przepustnicy, elementy sterujące układu kierowniczego oraz elementy regulacji nachylenia łopatk poruszają się płynnie.	*			
Upewnić się, że wszystkie nakrętki i śruby są dokręcone.	*			
Sprawdzić ramiona łopatk.	*			
Przeprowadzić kontrolę świateł.	*			
Skontrolować pasek napędowy pod kątem uszkodzeń.	*			
Upewnić się, że w układzie paliwowym LPG nie ma wycieków. wyłącznie CRT 48-57K-PS-DF.	X			
Upewnić się, że zbiornik LPG jest prawidłowo zamontowany. wyłącznie CRT 48-57K-PS-DF.	X			
Urządzenie należy wyczyścić bezpośrednio po zakończeniu pracy.	X			
Po wyczyszczeniu urządzenia nasmarować wałki łopatk.	X			
Sprawdzić dysze zraszające. Oczyszczyć dysze zraszające, jeśli są zapchane.	X			
Sprawdzić układ wykrywania obecności operatora.	X			
Nasmarować przeguby uniwersalne.		X	X	
Sprawdzić poziom oleju w przekładniach.		X	X	
Wymienić olej w przekładniach.				++
Wymienić filtr wody.				++

Konserwacja silnika	Codziennie	Po pierwszych 20 godz.	Co miesiąc lub co 200 godz.	Co roku lub co 500 godz.
Sprawdzić poziom paliwa.	*			

Konserwacja silnika	Codziennie	Po pierwszych 20 godz.	Co miesiąc lub co 200 godz.	Co roku lub co 500 godz.
Sprawdzić poziom oleju silnikowego.	X			
Oczyszczyć filtr powietrza. Wymienić, jeśli jest uszkodzony lub jeśli nie można go w pełni wyczyścić.	X			
Sprawdzić poziom płynu chłodzącego silnik.	O			
Wymienić olej silnikowy i filtr oleju. Właściwy harmonogram konserwacji można znaleźć w instrukcji obsługi silnika.	O	O	O	O
Sprawdzić filtr paliwa.			*	
Sprawdzić i wyczyścić świece zapłonowe. W razie potrzeby wymienić świece zapłonowe.			++	
Sprawdzić pasek wentylatora.			O	
Wymienić filtr paliwa.				X
Wymienić filtr powietrza.				++
Wymienić świece zapłonowe.				++
Wymienić płyn chłodzący silnik.				++
Przeprowadzić konserwację układu paliwowego LPG. wyłącznie CRT 48-57K-PS-DF.				++
Wymienić zawór odcinający i filtr LPG. wyłącznie CRT 48-57K-PS-DF.				++

Czyszczenie produktu



UWAGA: Woda pod wysokim ciśnieniem może spowodować uszkodzenie niektórych komponentów urządzenia. Do czyszczenia należy używać wyłącznie czystej i wilgotnej szmatki.

- Do czyszczenia stanowiska operatora i następujących komponentów należy używać wyłącznie czystej i wilgotnej szmatki:
 - Fotel, elementy sterujące układu kierowniczego, przełączniki sterujące, stacyjka, wskaźniki i dźwignia przepustnicy.
 - Pedał.
 - Bezpieczniki.
 - Komponenty elektryczne.
- Po skończeniu pracy należy usunąć resztki betonu pozostałe na produkcie, zanim zastygnie.
- Za pomocą myjki ciśnieniowej usunąć pozostałości betonu oraz inne niepożądane materiały z ostrzy i pierścienia zabezpieczającego.
- Umyć obudowę urządzenia przy użyciu myjki ciśnieniowej z odległości co najmniej 1 m / 3 stopy.

- Na piasty i pierścienie zabezpieczający rozpylić olej do szalunków lub środek antyadhezyjny do betonu. Ułatwi to czyszczenie produktu po następnym użytkowaniu.



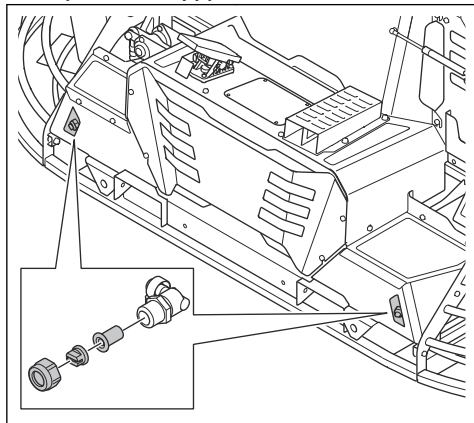
UWAGA: Nie rozpylać oleju do szalunków ani środka antyadhezyjnego do betonu na ostrza.

- Po wyczyszczeniu urządzenia należy nałożyć smar we wszystkich smarowniczkach. Zapobiega to przedostawaniu się brudnej wody do wewnętrznych powierzchni piast ostrzy.

Sprawdzanie dyszy zraszających

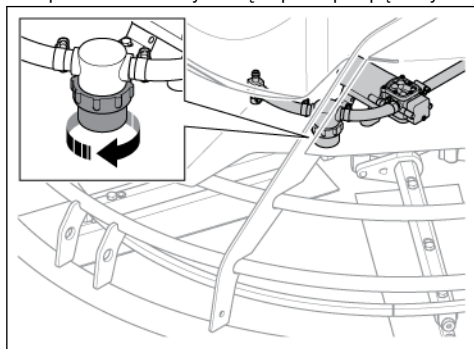
- Sprawdzić dysze zraszające i upewnić się, że nie są zaphane.

2. W razie potrzeby oczyścić dysze zraszające oraz filtr w dyszach zraszających.



Uwaga: Podczas czyszczenia filtra w dyszy należy uważać, aby nie zgubić stalowej kulki ani sprężyny. W przypadku braku którejkolwiek z tych części zbiornik opróżni się przez dyszę.

3. Sprawdzić węże i upewnić się, że nie są uszkodzone.
4. Sprawdzić filtr wody na węzlu przed pompą wody.



Czyszczenie i wymiana filtra powietrza CRT 48-57K i CRT 48-37V



OSTRZEŻENIE: Podczas czyszczenia lub wymiany filtra powietrza należy stosować zatwierdzone środki ochrony dróg oddechowych. Zużyte filtry powietrza należy utylizować w odpowiedni sposób. Wdychanie pyłu osadzonego na filtrze powietrza może być niebezpieczne dla zdrowia.



UWAGA: Zawsze należy wymieniać uszkodzony filtr powietrza, ponieważ w przeciwnym razie do silnika dostanie się pył, który może spowodować uszkodzenie silnika.

Oczyścić filtr powietrza w odstępach podanych w *Plan konserwacji na stronie 703*. Filtr powietrza należy wymieniać co roku, w przypadku uszkodzenia lub w sytuacji, gdy nie można go w pełni wyczyścić.

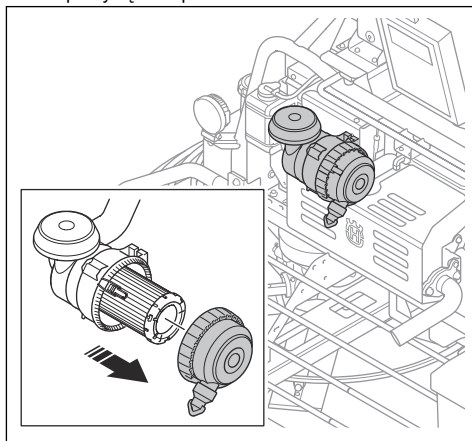


OSTRZEŻENIE: Nie należy przedmuchiwać go sprężonym powietrzem. Powoduje to uszkodzenie filtra powietrza i zwiększa ryzyko wdychania niebezpiecznego pyłu.

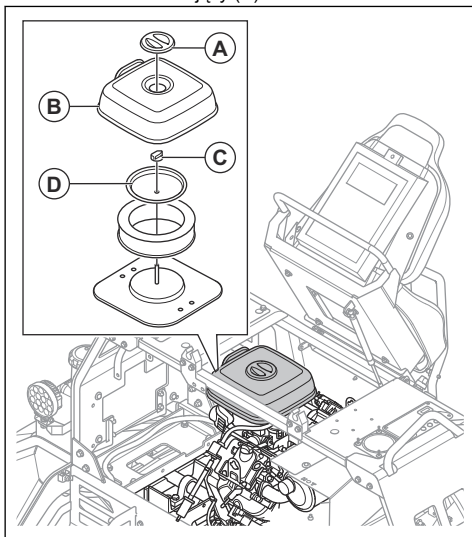


OSTRZEŻENIE: Nie należy czyścić wkładu filtra powietrza ani obudowy filtra powietrza przy użyciu łatwopalnych rozpuszczalników. Ryzyko pożaru lub wybuchu.

1. Wykonać 1 z poniższych czynności:
a) W przypadku modelu CRT 48-57K należy zdjąć pokrywę filtra powietrza.

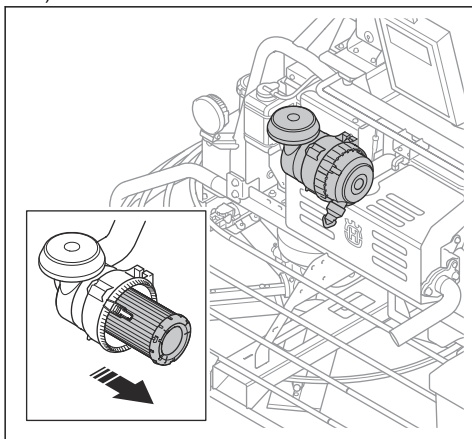


- b) W przypadku modelu CRT 48-37V należy wymontować element mocujący (A), pokrywę filtra powietrza (B), element mocujący (C) i element ustalający (D).

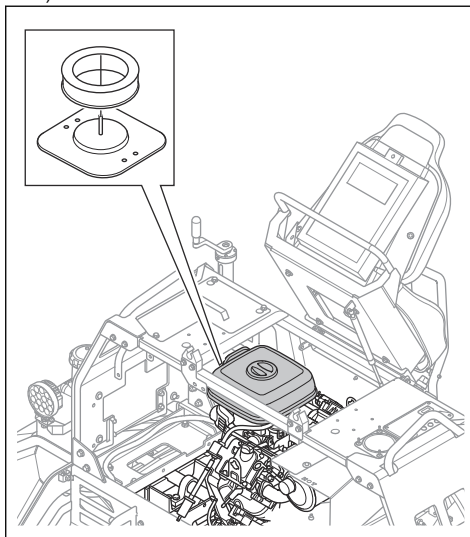


2. Wymontować element filtra piankowego.

- a) CRT 48-57K:



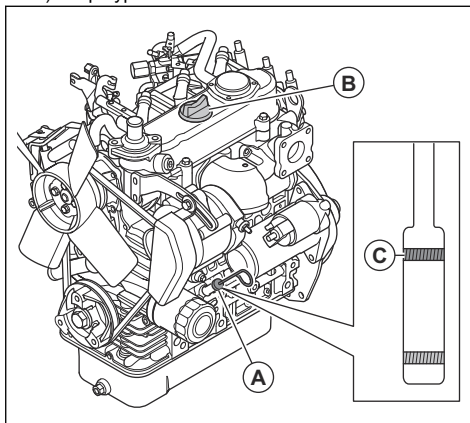
- b) CRT 48-37V:



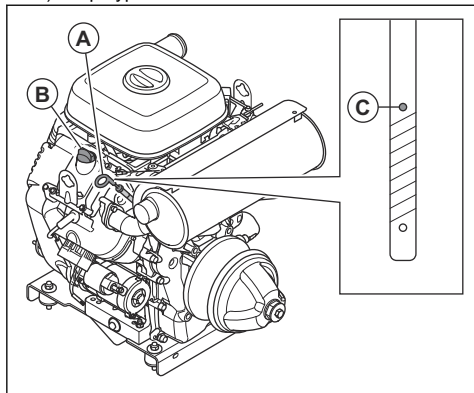
3. Sprawdzić wkład filtra powietrza pod kątem uszkodzeń.
4. Ostukać wkład filtra powietrza o twardą powierzchnię, aby usunąć zabrudzenia.
5. Oczyszczyć wewnętrzną powierzchnię obudowy filtra powietrza przy użyciu czystej suchej szmatki.
6. Zamontować filtr powietrza w obudowie filtra powietrza.
7. Zamontować pokrywę filtra powietrza. Obrócić ją w celu zablokowania i zamknąć zatrzaski.

Sprawdzanie poziomu oleju silnikowego

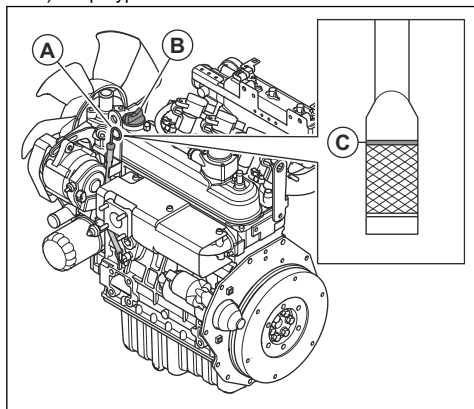
1. Wyjąć prętowy wskaźnik poziomu oleju (A).
- a) W przypadku CRT 48-57K-PS-DF.



a) W przypadku CRT 48-37V.



a) W przypadku CRT 48-57K.



2. Usunąć olej z prętowego wskaźnika poziomu oleju i włożyć go z powrotem.
3. Wyjąć prętowy wskaźnik i sprawdzić na nim poziom oleju. Poziom oleju jest prawidłowy, gdy znajduje się pomiędzy dwoma oznaczeniami na prętowym wskaźniku.
4. Jeśli poziom oleju jest zbyt niski, zdjąć korek zbiornika oleju (B), napełnić zbiornik olejem silnikowym i wykonać ponowną kontrolę poziomu oleju. Właściwy typ oleju podany jest w instrukcji obsługi silnika.
5. Upewnić się, że poziom oleju nie przekracza górnego oznaczenia (C) na prętowym wskaźniku poziomu oleju.
6. Przykręcić korek zbiornika oleju.

Wymiana oleju silnikowego

Informacje dotyczące sposobu wymiany oleju silnikowego można znaleźć w instrukcji obsługi silnika.

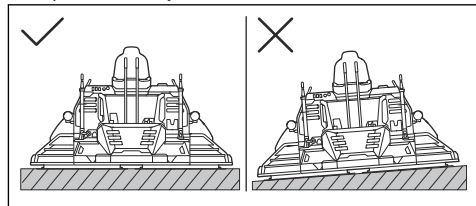
Wymiana filtra oleju

Informacje dotyczące sposobu wymiany filtra oleju silnikowego można znaleźć w instrukcji obsługi silnika.

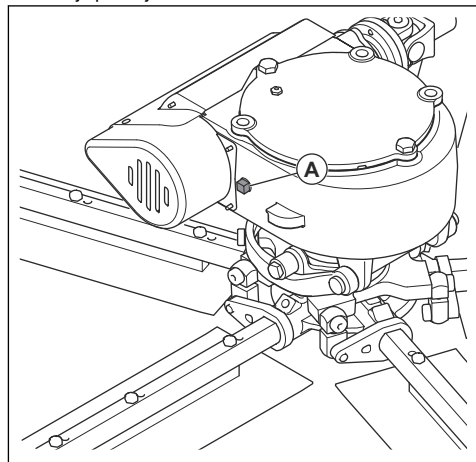
Sprawdzanie poziomu oleju w przekładni

W urządzeniu znajdują się dwie przekładnie. Procedurę tę należy wykonać dla każdej przekładni.

1. Umieścić urządzenie na płaskiej, równej powierzchni z płasko ułożonymi ostrzami.



2. Wykręcić jeden z korków wlewu oleju (A). Przekładnia jest wyposażona w korki wlewu oleju po lewej i prawej stronie.



3. Sprawdzić poziom oleju w przekładni. Poziom oleju jest prawidłowy, gdy znajduje się na dole gwintu w otworze korka wlewu oleju.
4. Jeśli poziom oleju jest niski, należy dolać oleju właściwego typu. Patrz *Dane techniczne na stronie 716*.



UWAGA: Nie wlewać zbyt dużej ilości oleju ani nie mieszać różnych typów oleju przekładniowego. Może to spowodować uszkodzenie przekładni.

5. Osuszyć gwinty otworu wlewu oleju w przekładni oraz gwinty korka wlewu oleju.

6. Nałożyć środek LOCTITE® 577™ lub odpowiednik na gwint korka wlewu oleju.
7. Założyć korek wlewu oleju.
8. Dokręcić korki wlewu oleju momentem 16–20 Nm / 12–15 lb-ft.
9. Sprawdzić zawór nadmiarowy w przekładni. Patrz *Sprawdzanie zaworu nadmiarowego w przekładni na stronie 708.*

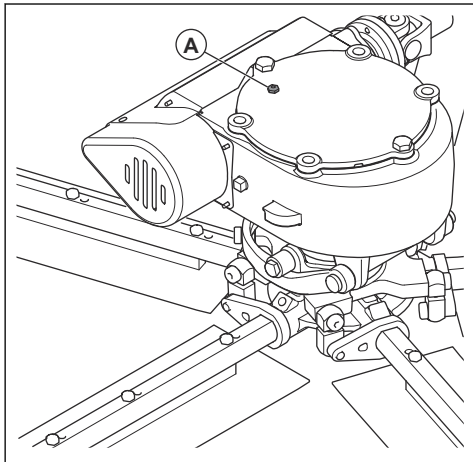
Sprawdzanie zaworu nadmiarowego w przekładni

Procedurę tę należy wykonywać przy każdej kontroli poziomu oleju w przekładni.



UWAGA: Jeśli zawór nadmiarowy jest zatkany, istnieje ryzyko wycieku oleju z uszczelnień wału przekładni.

1. Sprawdzić zawór nadmiarowy (A).



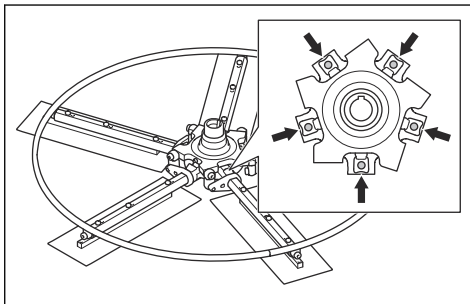
2. Jeśli jest zatkany, oczyścić go szczotką.
3. Jeśli nie można oczyścić zaworu nadmiarowego, należy go wymienić. Wymianę zaworu nadmiarowego należy zlecić autoryzowanemu centrum serwisowemu.

Smarowanie wałków łopatk

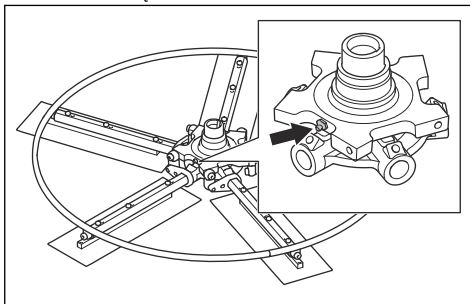
Użyć smaru ogólnego przeznaczenia.

1. Umieścić urządzenie na płaskiej, równej powierzchni z płasko ułożonymi łopatkami.
2. Wyłączyć silnik i odłączyć akumulator.
3. Zwiększyć nachylenie łopatk do maksymalnego kąta. Ułatwia to dostęp do smarowniczek.
4. Wymienić uszkodzone lub zablokowane smarowniczki.

5. Właczać smar przez smarowniczki, aż zacznie on wypływać wokół wałków łopatk. Krok ten dotyczy modeli CRT 48-37V i CRT 48-57K.

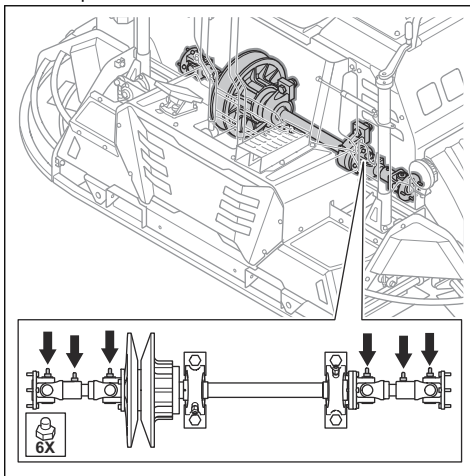


6. W przypadku modeli CRT 48-37V i CRT 48-57K nasmarować płytę nachylenia łopatk po obu stronach urządzenia.



Smarowanie przegubów uniwersalnych

- Użyć smaru do przegubów uniwersalnych, patrz *Dane techniczne na stronie 716.*
- Aby nasmarować układ napędowy, należy włoczyć smar przez smarowniczki.



- Wymienić uszkodzone lub zablokowane smarowniczki.

Regulacja wałków ostrzy



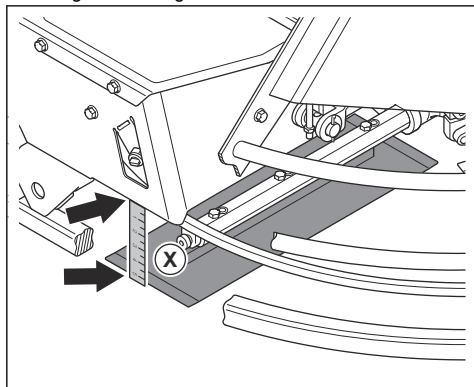
OSTRZEŻENIE: Przed przystąpieniem do regulacji wałków noży należy zatrzymać urządzenie, poczekać, aż silnik ostygnie, a następnie odłączyć akumulator.



OSTRZEŻENIE: Stosować rękawice ochronne. Ostrza mogą spowodować obrażenia ciała.

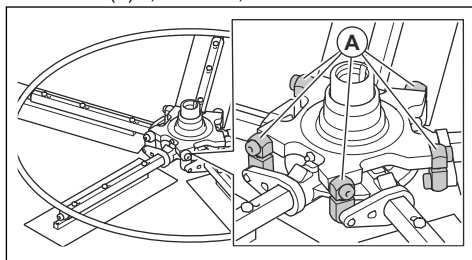
Regulacja wałków ostrzy jest wymagana w następujących sytuacjach:

- Został zamontowany nowy wałek ostrzy.
 - Zespół ostrza został rozmontowany.
 - Podczas pracy zauważalne są drgania urządzenia.
1. Unieść urządzenie przy użyciu sprzętu do podnoszenia, aż ostrza nie będą dotykały podłoża. Patrz *Podnoszenie produktu na stronie 714*.
 2. Umieścić podpory pod ramą urządzenia.
 3. Ustawić nachylenie ostrzy w zakresie od $\frac{1}{2}$ do pełnego nachylenia ostrzy wynoszącego około 12° .
 4. Na połączeniu pomiędzy wałkiem ostrza a płytą nachylenia ostrzy występuje niewielki luz. Obracać każde ostrze, aż jego dolny koniec znajdzie się w najniższym punkcie luzu.
 5. Zmierzyć odległość (X) pomiędzy ramą maszyny a dolną krawędzią ostrza. Przesunąć pas napędowy, aby obrócić ostrza do pozycji umożliwiającej pomiar odległości każdego ostrza.



6. Obliczyć średnią odległość (X) dla wszystkich ostrzy.

7. Poluzować lub dokręcić cięgna regulacji nachylenia (A), aby wyregulować odległość każdego ostrza do wartości (X) 1,25 mm / 0,050 cala.



Wymiana ostrzy

Dostępne są dwa typy ostrzy. Patrz *Akcesoria na stronie 721*.



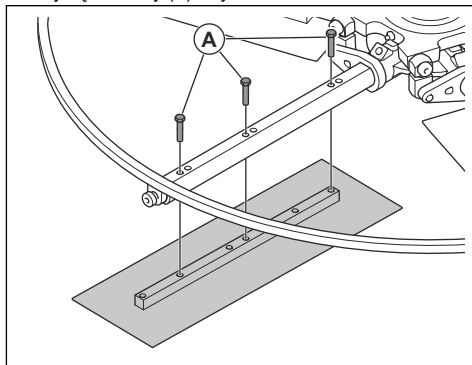
OSTRZEŻENIE: Przed wymianą ostrzy należy zatrzymać urządzenie, poczekać, aż silnik ostygnie, a następnie odłączyć akumulator.



OSTRZEŻENIE: Stosować rękawice ochronne.

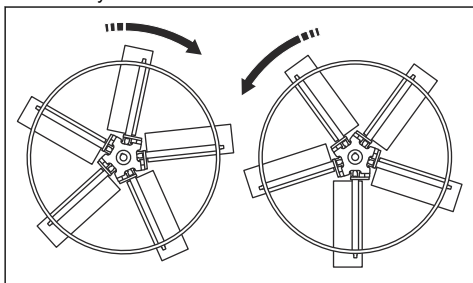
W celu uzyskania informacji na temat właściwych ostrzy należy skontaktować z dilerem lub przedstawicielem serwisu Husqvarna.

1. Unieść urządzenie przy użyciu sprzętu do podnoszenia. Patrz *Podnoszenie produktu na stronie 714*.
2. Umieścić podpory pod ramą urządzenia.
3. Wykręcić śruby (A) i wymontować ostrze.



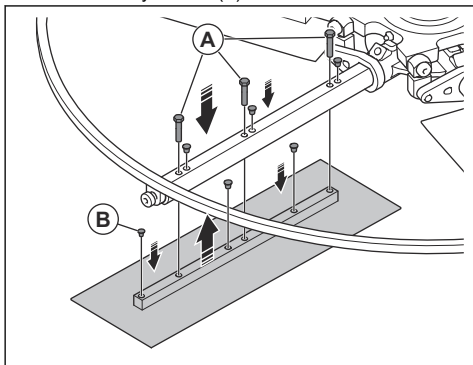
4. Wyrównać otwory na śruby wałków ostrzy z otworami na śruby nowego ostrza.

- a) W przypadku montażu ostrzy kombinowanych należy umieścić ostrza w sposób przedstawiony na rysunku.



Uwaga: Ostrza wykończeniowe są symetryczne. Dlatego też nie jest istotne, która krawędź wskazuje kierunek obrotów.

5. Nałożyć smar na gwinty śrub, aby ułatwić ich wykręcanie przy następnym demontażu.
6. Zamontować nowe ostrze przy użyciu nasmarowanych śrub (A).

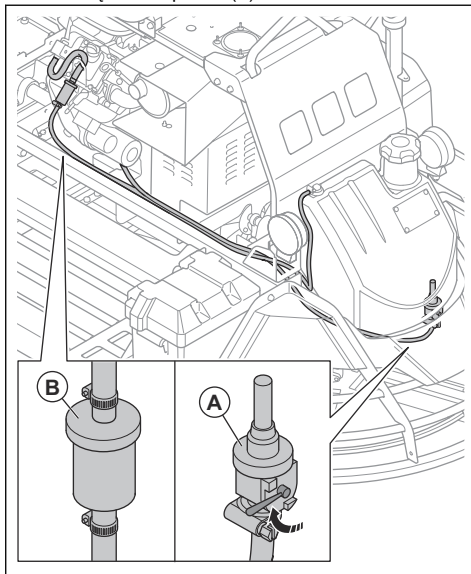


7. W pozostałych otworach ostrza umieścić plastikowe zaślepki (B). Ma to na celu upewnienie się, że podczas pracy otwory nie zostaną wypełnione betonem.
8. Procedurę tę należy wykonać dla każdego ostrza.

Wymiana filtra paliwa

1. Odpowietrzyć układ paliwowy. Odwołać się do instrukcji obsługi silnika.

2. Zamknąć zawór paliwa (A).



3. Umieścić pojemnik pod filtrem paliwa (B).
4. Poluzować zaciski przewodów po obu stronach filtra paliwa.
5. Zdemontować i wyrzucić filtr paliwa.
6. Zamontować nowy filtr paliwa i zamknąć zaciski przewodów.
7. Otworzyć zawór paliwa.

Ładowanie akumulatora

- Jeśli akumulator nie jest używany przez dłuższy czas, należy go całkowicie naładować przed kolejnym użyciem.
- Należy użyć ładowarki do akumulatorów wyposażonej w funkcję automatycznego dostosowywania napięcia. Zalecamy użycie ładowarki dwustopniowej o stałym napięciu, która automatycznie przechodzi w tryb ładowania podtrzymującego, gdy akumulator jest w pełni naładowany. Aby uzyskać informacje na temat właściwej ładowarki, należy skontaktować się ze swoim dealerem Husqvarna.
- Podczas przechowywania w sezonie zimowym należy ładować akumulator 1-2 razy w trybie ładowania podtrzymującego.

Awaryjne uruchamianie silnika

Jeśli akumulator jest zbyt słaby, aby uruchomić silnik, można skorzystać z kabli wspomagających w celu uruchomienia w trybie awaryjnym. Produkt ma instalację 12 V z ujemną masą. Produkt używany do rozruchu awaryjnego musi również mieć instalację 12 V z ujemną masą.

Podłączanie kabli rozruchowych

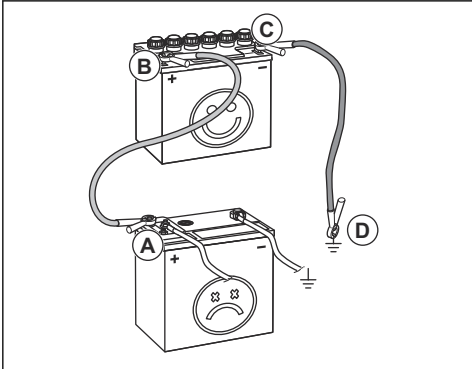


OSTRZEŻENIE: Istnieje ryzyko wybuchu gazów, które wydobywają się z akumulatora. Nie podłączać ujemnego zacisku naładowanego akumulatora do lub w pobliżu ujemnego zacisku rozładowanego akumulatora.



UWAGA: Nie używać kosiarki do awaryjnego uruchamiania innych pojazdów.

- 1. Podłączyć jeden koniec czerwonego przewodu do DODATNIEGO zacisku (+) rozładowanego akumulatora (A).



- 2. Podłączyć drugi koniec czerwonego przewodu do DODATNIEGO zacisku (+) naładowanego akumulatora (B).



OSTRZEŻENIE: Nie doprowadzać do zwarcia końców czerwonego przewodu z podwoziem. Spowoduje to zwarcie.

- 3. Podłączyć jeden koniec CZARNEGO kabla do UJEMNEGO zacisku (-) w pełni naładowanego akumulatora.
- 4. Podłączyć drugi koniec czarnego przewodu do MASY PODWOZIA (D), z dala od zbiornika paliwa i akumulatora.

Odlączanie kabli rozruchowych

Uwaga: Odlączyć kable rozruchowe, wykonując w odwrotnej kolejności czynności związane z podłączeniem.

- 1. Odlączyć CZARNY przewód od podwozia.
- 2. Odlączyć CZARNY przewód od naładowanego akumulatora.
- 3. Odlączyć CZERWONY przewód od 2 akumulatorów.

Rozwiązywanie problemów

Rozwiązywanie problemów

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Silnik nie uruchamia się.	Zbiornik paliwa jest pusty.	Napełnić zbiornik odpowiednim rodzajem paliwa. Patrz <i>Dane techniczne na stronie 716</i> .
	Połączenia akumulatora są poluzowane lub wystąpiła na nich korozja.	Sprawdzić połączenia akumulatora. Oczyszczyć połączenia akumulatora.
	Akumulator nie jest naładowany.	Naładować lub wymienić akumulator.
	Rozrusznik jest uszkodzony.	Wymienić rozrusznik.

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Występują trudności z uruchomieniem silnika.	Zbiornik paliwa jest pusty.	Napełnić zbiornik odpowiednim rodzajem paliwa. Patrz <i>Dane techniczne na stronie 716</i> .
	Akumulator nie jest naładowany.	Wymienić lub naładować akumulator.
	Filtr paliwa jest niedrożny.	Wymienić filtr paliwa.
	Usterka obwodu paliwa.	Sprawdzić przewody paliwowe.
Urządzenie nie jest stabilne i wykazuje zbyt silne drgania.	Co najmniej jedno ramię zacieraczki jest wygięte lub uszkodzone.	Wymienić uszkodzone ramiona zacieraczki. Patrz <i>Wymiana ostrzy na stronie 709</i> .
	Co najmniej jedno ramię zacieraczki jest nieodpowiednio wyregulowane.	Wyregulować ramiona zacieraczki. Patrz <i>Regulacja wałków ostrzy na stronie 709</i> .
	Co najmniej jedno ostrze zacieraczki jest wygięte lub uszkodzone.	Wymienić uszkodzone ostrza zacieraczki.
Zakres układu kierowniczego jest zbyt szeroki, co utrudnia kierowanie urządzeniem.	Łożyska przegubu i końcówki drążków są zużyte.	Sprawdzić łożyska przegubu i końcówki drążków. Wymienić uszkodzone części.
Produkt nie porusza się.	Pasek napędowy jest pęknięty.	
	Pomiędzy dnem ostrzy lub misek a powierzchnią betonu występuje podciśnienie.	Zmienić nachylenie ostrzy lub poruszyć układem kierowniczym, aby wyeliminować podciśnienie.
	Wypust w wale wyjściowym przekładni jest uszkodzony.	Wymienić uszkodzony wypust.
Wyłącznie w przypadku zasilania gazem LPG:		
Silnik się obraca, ale nie uruchamia się.	Zbiornik LPG jest pusty.	Wymienić zbiornik LPG.
	Zawór zbiornika LPG jest zamknięty.	Otworzyć zawór paliwa LPG.
	Przełącznik LPG znajduje się w niewłaściwej pozycji.	Ustawić przełącznik LPG w pozycji „LPG”.
	Zawór odcinający nie działa prawidłowo.	Sprawdzić złącza elektryczne zaworu odcinającego.
		Skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym Husqvarna.
Silnik uruchamia się, ale nie pracuje płynnie.	Temperatura otoczenia jest zbyt niska.	Przed rozpoczęciem pracy należy poczekać na rozgrzanie silnika.

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Silnik uruchamia się, ale po chwili się zatrzymuje, ponieważ przepływ paliwa jest niewystarczający.	Zawór zbiornika LPG nie jest całkowicie otwarty.	Całkowicie otworzyć zawór zbiornika LPG.
	W układzie paliwowym LPG doszło do wycieków.	Zlecić odnalezienie i usunięcie wycieków autoryzowanemu centrum serwisowemu.
	Przewód paliwowy jest niedrożny.	Upewnić się, że przewód paliwowy nie jest wygięty lub zablokowany.
	Parownik gazu LPG jest zatkany lub uszkodzony.	Sprawdzić parownik. Jeśli nie można usunąć blokady, należy skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym Husqvarna.

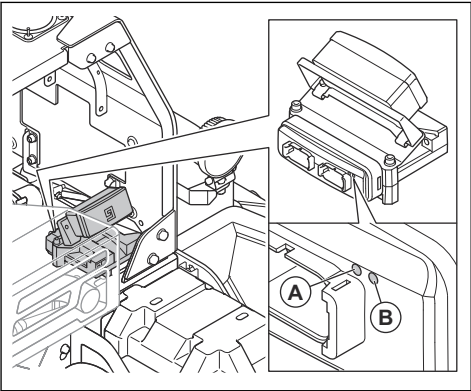
Skorygowanie kodu błędu

1. Określić kod błędu. Patrz *Kody błędów na stronie 713*.
2. Upewnić się, że napięcie układu mieści się w prawidłowym zakresie 12 V wynoszącym 11–14 V.
3. Sprawdzić, czy połączenia elektryczne w obwodzie układu kierowniczego nie są poluzowane lub rozłączone. Obejmuje to 2 złącza joysticka, 2 złącza sterownika, 6 złączy zaworu kasetowego oraz złącze masy.
4. Jeśli napięcie układu mieści się w prawidłowym zakresie, a wszystkie połączenia elektryczne są prawidłowo podłączone, należy skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym Husqvarna.

Kody błędów

O stanie układu kierowniczego informują dwa wskaźniki LED. Zielona dioda LED (B) świeci podczas pracy. Czerwona dioda LED (A) świeci w przypadku błędu. Czerwona dioda LED miga do czasu usunięcia błędu lub zatrzymania silnika. Czerwona dioda LED miga

w różnych sekwencjach oznaczających różne kody błędów. Policzyć liczbę błysków czerwonej diody LED i porównać ją z listą kodów. Na przykład usterka prawego joysticka w osi Y to kod 21. W przypadku kodu 21 czerwona dioda LED miga 2 razy, a następnie 1 raz.



Kod	Opis
21	Oś Y, usterka prawego joysticka. Poza zakresem.
22	Oś X, usterka prawego joysticka. Poza zakresem.
23	Oś Y, usterka lewego joysticka. Poza zakresem.
24	Usterka prawego przełącznika kołyskowego. Poza zakresem.
25	Usterka lewego przełącznika kołyskowego. Poza zakresem.
26	Prawa cewka ruchu w prawo jest odłączona, uszkodzona lub nie działa prawidłowo.
27	Prawa cewka ruchu w lewo jest odłączona, uszkodzona lub nie działa prawidłowo.
28	Prawa cewka ruchu do przodu jest odłączona, uszkodzona lub nie działa prawidłowo.

Kod	Opis
29	Prawa cewka ruchu do tyłu jest odłączona, uszkodzona lub nie działa prawidłowo.
31	Lewa cewka ruchu do przodu jest odłączona, uszkodzona lub nie działa prawidłowo.
32	Lewa cewka ruchu do tyłu jest odłączona, uszkodzona lub nie działa prawidłowo.

Transport, przechowywanie i utylizacja

Transportowanie



OSTRZEŻENIE: Zachować ostrożność podczas transportu. Produkt jest ciężki i może spowodować obrażenia ciała bądź uszkodzenie, jeżeli spadnie lub poruszy się podczas transportu.



OSTRZEŻENIE: Jeśli zamontowano opcjonalne tarcze pływające, należy je zdemonstować przed transportem. Istnieje ryzyko wypadnięcia tarcz pływających i spowodowania obrażeń ciała lub uszkodzeń.

Aby przenieść urządzenie na mniejszą odległość, należy je podnieść. Aby przetransportować urządzenie na większą odległość, należy skorzystać z pojazdu transportowego.



UWAGA: Nie wolno holować produktu za pojazdem.

Podnoszenie produktu



OSTRZEŻENIE: Upewnić się, że sprzęt do podnoszenia ma prawidłowe wymiary. Patrz *Dane techniczne na stronie 716*.



OSTRZEŻENIE: Nie wolno używać uszkodzonego produktu. Upewnić się, że punkty podnoszenia po obu stronach fotela są prawidłowo zamontowane i nie są uszkodzone.



OSTRZEŻENIE: Nie używać metalowych haków, łańcuchów ani innego sprzętu do podnoszenia o chropowatych krawędziach, które mogą uszkodzić punkty podnoszenia.



OSTRZEŻENIE: Do podnoszenia urządzenia należy używać wyłącznie otworów widel i punktów podnoszenia wózka widłowego. Sprzętu do podnoszenia nie należy mocować do ramy ochronnej ani do innych części urządzenia. Urządzenie może przewrócić się, powodując obrażenia ciała lub uszkodzenia.



OSTRZEŻENIE: Przed podniesieniem urządzenia należy zablokować elementy sterujące układu kierowniczego. Odblokowane elementy sterujące układu kierowniczego mogą spowodować obrażenia ciała lub uszkodzenia.



OSTRZEŻENIE: Przed podniesieniem produktu zamknąć zawór paliwa i zawór LPG.

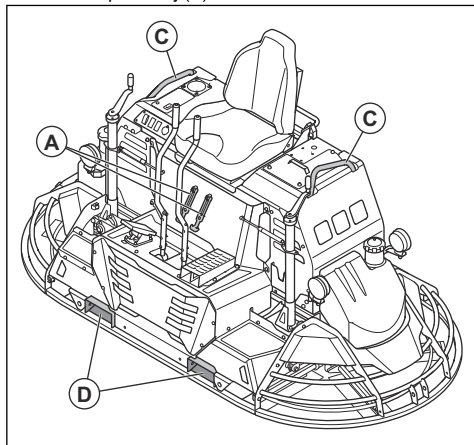


OSTRZEŻENIE: Nie przechodzić ani nie stać pod podnoszonym produktem ani w jego pobliżu.

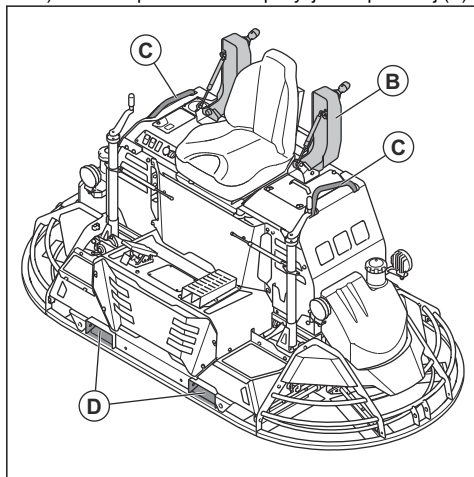
Uwaga: Z przodu i z tyłu urządzenia znajdują się otwory widel wózka widłowego.

1. Aby podnieść urządzenie CRT 48-57K i CRT 48-37V, należy wykonać poniższe czynności.

- a) Zablokować elementy sterujące układu kierowniczego przy użyciu gumowych pasów (A) pod fotelem. Ustawić podłokietniki w pozycji transportowej (B).



- b) Przymocować sprzęt do podnoszenia do punktów podnoszenia (C) lub wsunąć widły wózka widłowego do odpowiednich otworów (D).
2. Aby podnieść urządzenie CRT 48-37V-PS, CRT 48-57K-PS i CRT 48-57K-PS-DF, należy wykonać poniższe czynności.
 - a) Ustawić podłokietniki w pozycji transportowej (B).

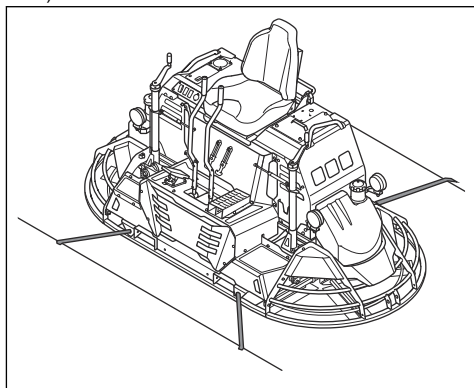


- b) Przymocować sprzęt do podnoszenia do punktów podnoszenia (C) lub wsunąć widły wózka widłowego do odpowiednich otworów (D).
3. Unieść urządzenie na niewielką wysokość.
4. Zadbać, aby urządzenie było stabilne i wyważone. W razie potrzeby opuścić urządzenie, wyregulować sprzęt do podnoszenia i podnieść urządzenie na niewielką wysokość.

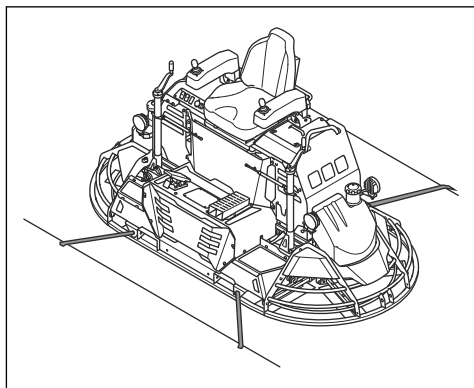
5. Gdy urządzenie jest stabilne, można kontynuować podnoszenie.

Przygotowanie urządzenia do transportu na pojeździe

1. Aby podnieść urządzenie na pojazd transportowy, patrz *Podnoszenie produktu na stronie 714*.
2. Jeśli urządzenie jest przewożone na przyczepie, nie należy podczas transportu używać podnośnika przyczepy jako podpory dla haka przyczepy.
3. Upewnić się, że nachylenie ostrzy jest ustawione na 0°, aby zapobiec uszkodzeniu ostrzy.
4. Przymocować urządzenie w punktach mocowania pojazdu transportowego.
 - a) Modele CRT 48-57K i CRT 48-37V.



- b) Modele CRT 48-37V-PS, CRT 48-57K-PS i CRT 48-57K-PS-DF.



Przygotowanie produktu do długotrwałego przechowywania

Jeśli urządzenie będzie przechowywane przez ponad 30 dni, należy wykonać poniższe czynności.

- Wykonać niezbędne naprawy. Naprawić uszkodzenia powłoki malarskiej, aby zapobiec rdzewieniu.
- Wykonać czynności konserwacyjne. Patrz *Przegląd na stronie 702*
- Nasmarować wszystkie złącza.
- Uruchomić silnik, zamknąć zawór paliwa i pozwolić silnikowi pracować aż do zatrzymania.
- Przygotować silnik do długotrwałego przechowywania. Zapoznać się z instrukcją obsługi silnika dostarczoną przez producenta silnika.
- Dla CRT 48-57K-PS-DF: Wymontować zbiornik LPG i założyć korek na złącze zbiornika LPG.
- Opróżnić zbiornik paliwa przy użyciu zaworu paliwa.
- Opróżnić zbiornik LPG. Patrz *Wymiana pustego zbiornika LPG CRT 48-57K-PS-DF na stronie 696*.
- Opróżnić zbiornik wody przy użyciu zaworu wody. Jeśli temperatura otoczenia jest niższa od temperatury zamrzania, pozostała woda może spowodować uszkodzenie układu natrysku środka opóźniającego.
- Wyjąć akumulator i podczas przechowywania regularnie go ładować.
- Przed odłożeniem maszyny na dłuższy okres należy wyczyścić produkt. Usunąć olej i kurz z części gumowych.

- Założyć na produkt osłonę zabezpieczającą.
- Produkt przechowywać w suchym miejscu nie narażonym na przymrozki.
- Produkt należy przechowywać w zamkniętym miejscu, aby uniemożliwić dostęp do niego dzieciom i osobom nieupoważnionym.

Utylizacja

Symbol ten oznacza, że produkt nie stanowi odpadu gospodarczego. Należy poddać go recyklingowi za pośrednictwem lokalnego systemu zbiórki sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Pozwala to na prawidłowego zarządzanie urządzeniem, które osiągnęło koniec okresu eksploatacji. W celu uzyskania informacji należy skontaktować się z lokalnymi władzami, służbami zajmującymi się odpadami komunalnymi, sprzedawcą lub punktem serwisowym Husqvarna. Nieprawidłowa utylizacja może mieć negatywny wpływ na środowisko i zdrowie ludzi ze względu na potencjalną obecność substancji niebezpiecznych.



Dane techniczne

Dane techniczne CRT 48-57K i CRT 48-37V

	CRT 48-37V	CRT 48-57K
Masa robocza, kg/funty	617/1360	721/1589,5
Marka silnika, model	Vanguard, EFI-37HP	Kubota, WG1605
Moc silnika, kW/KM przy 3600 obr./min	27,6/37	42,5/57
Pojemność skokowa, cm ³ /cale ³	993/61	1537/93,8
Maks. obroty silnika, obr./min	4000	3600
Obroty na biegu jałowym, obr./min	1200	1000
Pojemność zbiornika paliwa, l/kwarty	24,6/26	
Zużycie paliwa, l/godz. lub kwarty/godz.	10 lub 10,6	9,5 lub 10
Typ paliwa	Benzyna E0-E10	
Pojemność zbiornika oleju silnikowego, l/kwarty	2,3/2,4	6,0/6,3
Olej silnikowy	SAE 10W-30	
Pojemność oleju w każdej przekładni, l/kwarty	1,7/1,8	
Typ przekładni	Wzmocniona, chłodzona wentylatorem	
Olej przekładniowy	Shell Omala S4 WE 460	

	CRT 48-37V	CRT 48-57K
Smar do wałków łopatk	Shell Gadus S2 lub odpowiednik	
Objętość chłodziwa, l/gal	N/D	5/1,32
Rodzaj baterii	Akumulator kwasowo-ołowiowy	
Akumulator, napięcie (V)/wielkość	12/BCI 91	
Gniazdo USB, A	2,1	
Typ sprzęgła	CVT	
Typ wału napędowego	Wielowypustowy przegub uniwersalny	
Typ ramienia łopatk	Nakręcany	
Nachylenie łopatk, °	0–25	
Średnica wygładzania, mm/cale	1220/48	
Liczba łopatek	10	
Prędkość łopatk min./maks., obr./min	25/165	25/150
Rozmiar łopatk wykończeniowej, mm×mm/cale×cale	457×152/18×6	
Rozmiar łopatk uniwersalnej, mm×mm/cale×cale	457×203/18×8	
Rozmiar łopatk zacierającej, mm×mm/cale×cale	457×254/18×10	
Szerokość wygładzania z tarczami pływającymi (bez nakładania), mm/cale	2465/97	
Szerokość wygładzania bez tarcz pływających (bez nakładania), mm/cale	2413/95	
Obszar wygładzania z tarczami pływającymi (bez nakładania), m ² , stopy ²	3/32	
Obszar wygładzania bez tarcz pływających (bez nakładania), m ² , stopy ²	2,8/30	
EU5 CO2, g/kWh	809,92	1075
Zmierzony poziom mocy akustycznej L _w ¹¹³ , dB(A) rel 1 pW	114,8	112,3
Poziom ciśnienia akustycznego L _p przy uchu operatora ¹¹⁴ , dB(A)	96,3	95,2
Wartość wibracji ¹¹⁵ , m/s ²	2,28	3,2
Uchwyt prawy, m/s ²	2,28	2,6
Uchwyt lewy, m/s ²	2,16	3,2
Fotel, m/s ²	0,35	0,4

¹¹³ Zmierzony poziom mocy akustycznej L_w zgodnie z normą EN 12649, EN ISO 3744. Współczynnik niepewności K_{WA} 2,5 dB(A).

¹¹⁴ Poziom ciśnienia akustycznego L_p zgodny z normą EN 12649, EN ISO 11201. Współczynnik niepewności K_{PA} 2,5 dB (A).

¹¹⁵ Wartość wibracji określona zgodnie z normą EN 12649. Odnotowane dane dla poziomu wibracji mają typowe rozproszenie statystyczne (odchylenie standardowe) w wysokości 1,5 m/s².

Aby uzyskać dalsze informacje i odpowiedzi na pytania dotyczące konkretnych silników, patrz instrukcja obsługi silnika lub strona internetowa producenta silnika.

Dane techniczne CRT 48-37V-PS, CRT 48-57K-PS i CRT 48-57K-PS-DF

	CRT 48-37V-PS	CRT 48-57K-PS	CRT 48-57K-PS-DF
Masa robocza, kg/funty	652/1437,5	746/1644,5	790/1742
Marka silnika, model	Vanguard, EFI-37HP	Kubota, WG1605-G	Kubota, WG1605-GL-E3
Moc silnika, kW/KM przy 3600 obr./min ¹¹⁶	27,6/37	42,5/57	42,5/57 LPG: 41/55
Pojemność skokowa, cm ³ /cale ³	993/61	1537/93,8	1537/93,8
Maks. obroty silnika, obr./min	4000	3600	3600
Obroty na biegu jałowym, obr./min	1200	1000	1000
Pojemność zbiornika paliwa, l/kwarty	24,6/26		
Zużycie paliwa, l/godz. lub kwarty/godz.	10 lub 10,6	9,5 lub 10	11,6 lub 12,3
Typ paliwa	Benzyna E0-E10		Benzyna E0-E10 i LPG
Typ zbiornika LPG, UE i inne kraje świata / USA	N/D	N/D	M-16/5570TC i 5580TC
Pojemność zbiornika oleju silnikowego, l/ kwarty	2,3/2,4	6,0/6,3	6,0/6,3
Olej silnikowy	SAE 10W-30		
Pojemność oleju hydraulicznego, l/kwarty	12/13		
Olej hydrauliczny	Płyn hydrauliczny 10W30		
Pojemność oleju w każdej przekładni, l/kwarty	1,7/1,8		
Typ przekładni	Wzmocniona, chłodzona wentylatorem		
Olej przekładniowy	Shell Omala S4 WE 460		
Smar do wałków łopatk	Shell Gadus S2 lub odpowiednik		
Objętość chłodziwa, l/gal	N/D	3,1/0,8	3,1/0,8
Rodzaj baterii	Akumulator kwasowo-ołowiowy		
Akumulator, napięcie (V)/wielkość	12/BCI 91		
Gniazdo USB, A	2,1		
Typ sprzęgła	CVT		
Typ wału napędowego	Wielowypustowy przegub uniwersalny		

¹¹⁶ Zgodnie z danymi producenta silnika. Moc silnika podana jest jako średnia, wyjściowa moc znamionowa (przy podanych obrotach) dla typowego modelu produkowanego silnika zmierzonego wg normy SAE J1349/ ISO1585. Silniki produkowane masowo mogą odbiegać od tej wartości. Aktualna moc wyjściowa zainstalowanego na maszynie silnika zależy będzie od prędkości obrotowej, warunków otoczenia oraz innych wartości.

	CRT 48-37V-PS	CRT 48-57K-PS	CRT 48-57K-PS-DF
Typ ramienia łopatki	Nakręcany		
Nachylenie łopatki, °	0–25		
Średnica wygładzania, mm/cale	1220/48		
Liczba łopatek	10		
Prędkość łopatki min./maks., obr./min	25/165	25/150	
Rozmiar łopatki wykończeniowej, mm×mm/cale×cale	457×152/18×6		
Rozmiar łopatki uniwersalnej, mm×mm/cale×cale	457×203/18×8		
Rozmiar łopatki zacierającej, mm×mm/cale×cale	457×254/18×10		
Szerokość wygładzania z tarczami pływającymi (bez nakładania), mm/cale	2465/97		
Szerokość wygładzania bez tarcz pływających (bez nakładania), mm/cale	2413/95		
Obszar wygładzania z tarczami pływającymi (bez nakładania), m ² , stopy ²	3/32		
Obszar wygładzania bez tarcz pływających (bez nakładania), m ² , stopy ²	2,8/30		
EU5 CO2, g/kWh	809,92	1075	Benzyna: 939,1 Paliwo LPG A: 790,7 Paliwo LPG B: 844,3
Zmierzony poziom mocy akustycznej L _w ¹¹⁷ , dB(A) rel 1 pW	114,8	112,3	
Poziom ciśnienia akustycznego L _p przy uchu operatora ¹¹⁸ , dB(A)	96,3	95,2	
Wartość wibracji ¹¹⁹ , m/s ²	2,02	3,62	
Uchwyt prawy, m/s ²	1,53	3,03	
Uchwyt lewy, m/s ²	2,02	3,62	
Fotel, m/s ²	0,3	0,52	

Aby uzyskać dalsze informacje i odpowiedzi na pytania dotyczące konkretnych silników, patrz instrukcja obsługi silnika lub strona internetowa producenta silnika.

¹¹⁷ Zmierzony poziom mocy akustycznej L_w zgodnie z normą EN 12649, EN ISO 3744. Współczynnik niepewności K_{WA} 2,5 dB(A).

¹¹⁸ Poziom ciśnienia akustycznego L_p zgodny z normą EN 12649, EN ISO 11201. Współczynnik niepewności K_{PA} 2,5 dB (A).

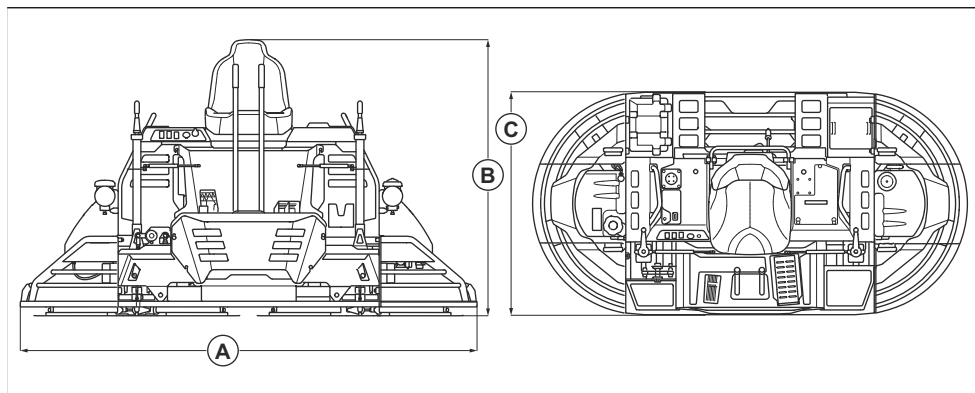
¹¹⁹ Wartość wibracji określona zgodnie z normą EN 12649. Odnotowane dane dla poziomu wibracji mają typowe rozproszenie statystyczne (odchylenie standardowe) w wysokości 1,5 m/s².

Deklaracja dotycząca emisji hałasu i drgań

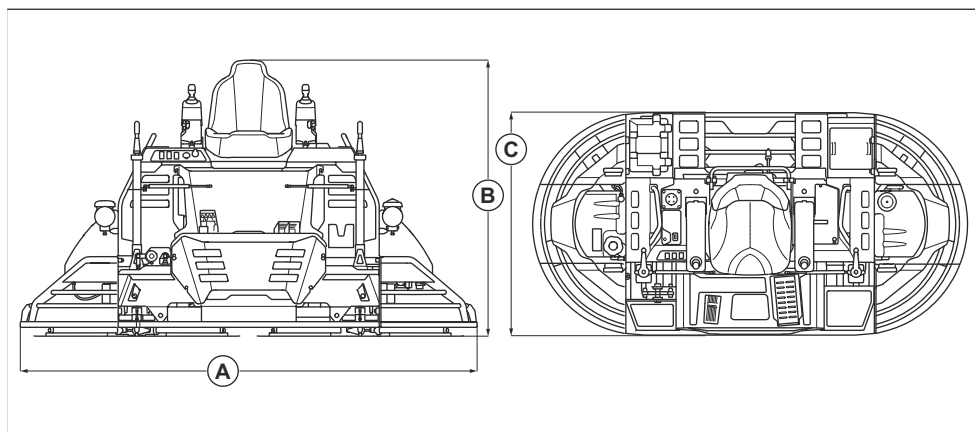
Deklarowane wartości zostały uzyskane w badaniach laboratoryjnych zgodnie z podaną dyrektywą lub normami i można je porównać z deklarowanymi wartościami innych produktów testowanych zgodnie z tą samą dyrektywą lub normami. Deklarowane wartości mogą być wykorzystywane do wstępnej oceny ryzyka, ale wartości zmierzone w poszczególnych miejscach pracy mogą być wyższe. Rzeczywiste wartości narażenia i ryzyko wystąpienia szkód, jakie może odnieść użytkownik, są unikatowe i zależą od sposobu działania użytkownika, materiału użytego w produkcji, czasu ekspozycji, stanu fizycznego użytkownika oraz stanu produktu.

Wymiary produktu

CRT 48-57K i CRT 48-37V



CRT 48-37V-PS, CRT 48-57K-PS i CRT 48-57K-PS-DF



A	Długość, mm/cale	2566/101
B	Wysokość, mm/cale	1473/58
C	Szerokość, mm/cale	1295/51

Akcesoria

W celu uzyskania informacji na temat części zamiennych należy skontaktować z dealerm lub przedstawicielem serwisu Husqvarna.

Typ ostrza	Opis
Ostrze kombinowane.	Do zacierania i wygładzania.
Ostrze wykończeniowe.	Do wygładzania.
Tarcza pływająca.	Do zacierania
Zestaw kół transportowych.	Do transportu urządzenia na niewielkie odległości.
Ostrze pływające.	Do zacierania.

Deklaracja zgodności

Deklaracja zgodności UE

Firma **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna,
Szwecja, tel.: +46-36-146500, deklarujemy z pełną
odpowiedzialnością, że produkt:

Opis	Zacieraczka – urządzenie do wygładzania betonu
Marka	Husqvarna
Typ/model	CRT 48-37V, CRT 48-57K, CRT 48-37V-PS, CRT 48-57K-PS, CRT 48-57K-PS-DF
Identyfikacja	Numery seryjne z roku 2025 i nowsze

spełnia wszystkie wymagania określone w odpowiednich
dyrektywach i przepisach UE:

Dyrektywa/przepis	Opis
2006/42/WE	„dotycząca maszyn”
2014/30/UE	„w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej”

oraz został zaprojektowany zgodnie z następującymi
zharmonizowanymi normami i specyfikacjami
technicznymi;
EN ISO 12100:2010
EN 12649:2008+A1:2011
EN 113766-1:2018
Partille, 2025-01-30

Christian Nyberg
Dyrektor ds. badań i rozwoju powierzchni betonowych
i podłóg
Husqvarna AB, Construction Division
Osoba odpowiedzialna za dokumentację techniczną



Christian Nyberg

Znaki towarowe

LOCTITE jest zastrzeżonym znakiem towarowym firmy
Henkel Corporation. 545 jest znakiem towarowym firmy
Henkel Corporation.

ÍNDICE

Introdução.....	724	Especificações técnicas.....	760
Segurança.....	731	Declaração de ruído e vibração.....	763
Funcionamento.....	736	Dimensões do produto.....	764
Manutenção.....	746	Acessórios.....	764
Resolução de problemas.....	755	Declaração de conformidade.....	766
Transporte, armazenamento e eliminação.....	757	Marcas comerciais.....	766

Introdução

Descrição do produto

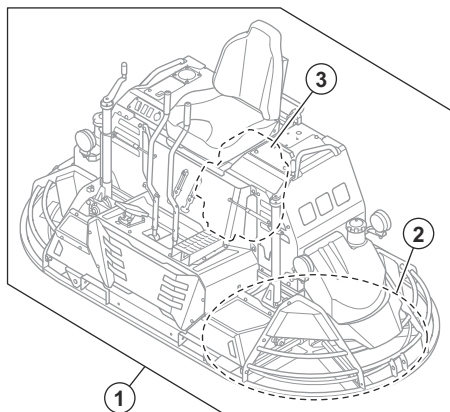
Este produto é uma alisadora dupla tipo rider, que é uma máquina de alisamento de betão. Inclui um motor de combustão de 4 tempos. Utiliza gasolina como combustível.

A CRT 48-57K-PS-DF pode utilizar gasolina ou GPL (gás de petróleo liquefeito) como combustível.

O produto pode ser utilizado com o disco flutuante como acessório opcional.

Nome do modelo do produto para direção manual CRT

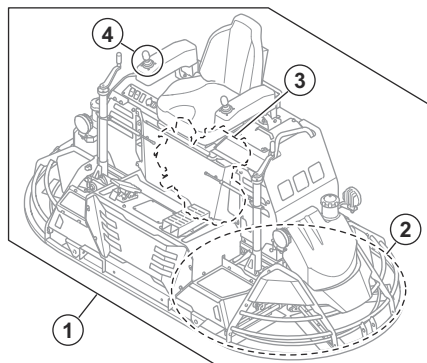
1 2 3
↓ ↓ ↓
CRT 48 - 57K



1. Alisadora dupla tipo rider para betão
2. Dimensão da alisadora manual
3. Motor

Nome do modelo do produto para direção assistida CRT

1 2 3 4 5
↓ ↓ ↓ ↓ ↓
CRT 48 - 57K - PS - DF

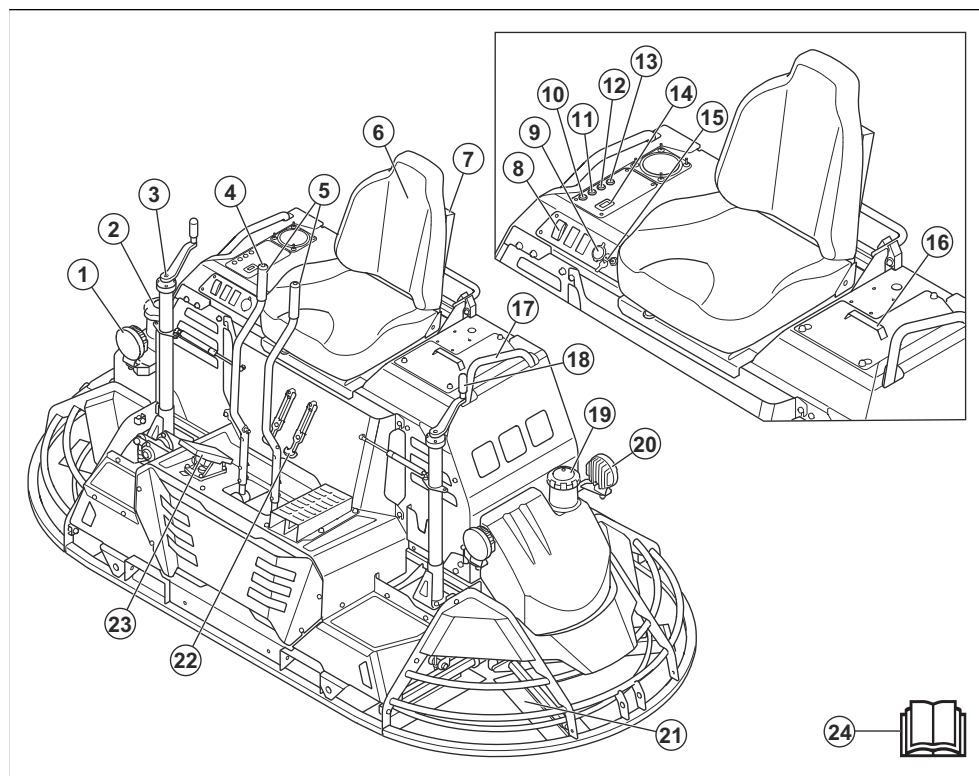


1. Alisadora dupla tipo rider para betão
2. Dimensão da alisadora manual
3. Motor
4. Tipo de direção
5. Dual Fuel

Finalidade

Este produto foi concebido apenas para funcionamento profissional. O produto é utilizado para flutuação e polimento de betão de cura antes de a superfície estar demasiado seca para obter o acabamento pretendido. O produto apenas pode ser utilizado no exterior ou em áreas com fluxo de ar suficiente. Não utilize o produto para outras tarefas.

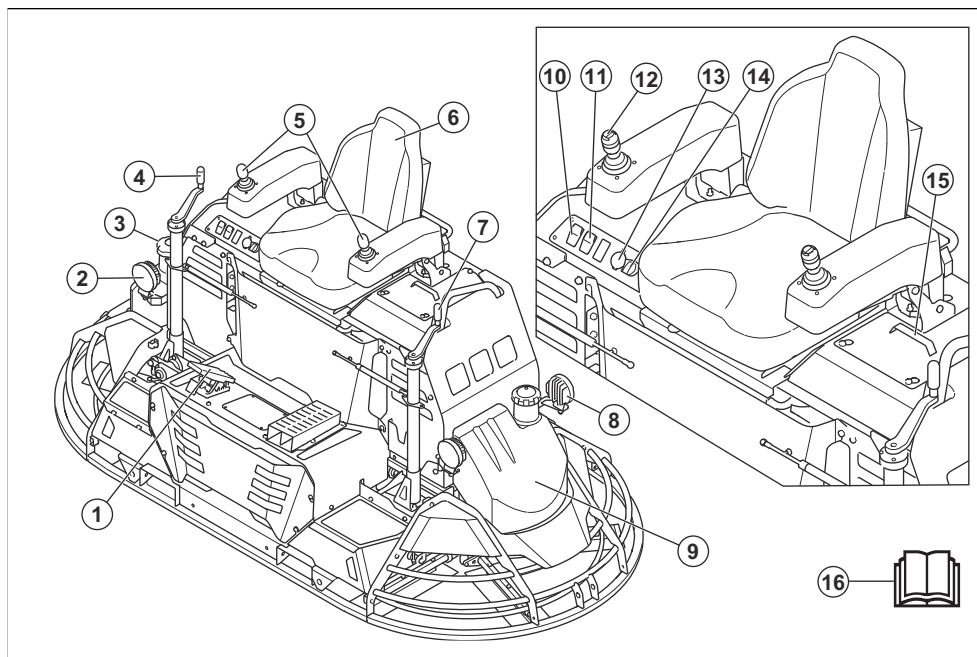
Vista geral do produto CRT 48-37V e CRT 48-57K



1. Luz de trabalho dianteira
2. Tampa do depósito de combustível
3. Controlo do passo da lâmina direita
4. Botão de controlo de pulverização de retardante
5. Controlos de direção
6. Banco com controlo de presença do utilizador
7. Bolsa para o manual do utilizador
8. Interruptor da luz de trabalho
9. Tomada do carregador USB
10. Indicador de baixa pressão do óleo
11. Indicador de temperatura elevada do líquido de arrefecimento
12. Indicador de baixa tensão

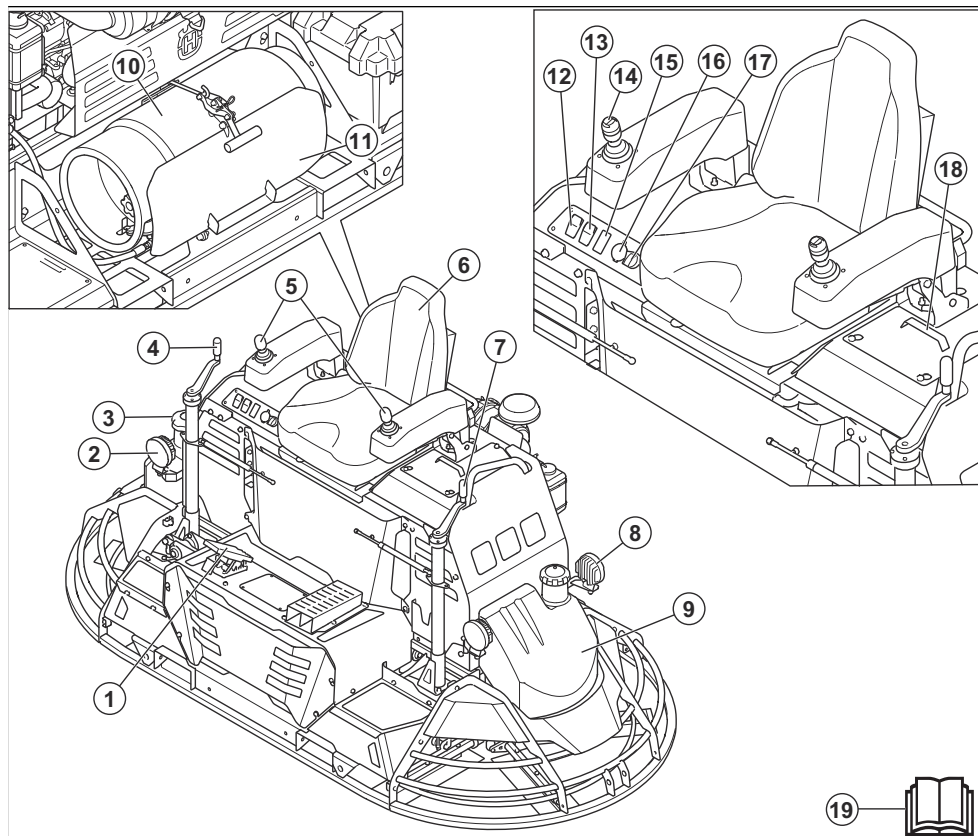
13. Indicador de verificação do motor
14. Contador de horas
15. Chave da ignição
16. Escotilha de manutenção
17. Ponto de elevação, 1 de cada lado
18. Controlo do passo da lâmina esquerda
19. Tampa do depósito de água e retardante
20. Luz de trabalho traseira
21. Lâmina
22. Correas de borracha, para bloquear os controlos da direção durante o transporte
23. Controlo do acelerador, pedal
24. Manual do utilizador

Vista geral do produto CRT 48-37V-PS e CRT 48-57K-PS



1. Controlo do acelerador, pedal	9. Depósito de água e retardante
2. Luz de trabalho dianteira	10. Interruptor da luz de trabalho
3. Depósito de combustível	11. Interruptor do modo de direção
4. Controlo do passo da lâmina direita	12. Botão de controlo de pulverização de retardante
5. Joysticks	13. Tomada do carregador USB
6. Banco com controlo de presença do utilizador	14. Chave da ignição
7. Controlo do passo da lâmina esquerda	15. Escotilha de manutenção
8. Luz de trabalho traseira	16. Manual do utilizador

Vista geral do produto CRT 48-57K-PS-DF



1. Controlo do acelerador, pedal
2. Luz de trabalho dianteira
3. Tampa do depósito de combustível
4. Controlo do passo da lâmina esquerda
5. Controlos de direção
6. Banco com controlo de presença do utilizador
7. Controlo do passo da lâmina direita
8. Luz de trabalho traseira
9. Tampa do depósito de água e retardante
10. Depósito de GPL (não incluído)
11. Suporte do depósito de GPL
12. Interruptor da luz de trabalho
13. Interruptor do modo de direção
14. Botão de controlo de pulverização de retardante
15. Interruptor de GPL
16. Tomada do carregador USB
17. Chave da ignição
18. Escotilha de manutenção

19. Manual do utilizador

Símbolos no produto



AVISO! Este produto pode ser perigoso e provocar ferimentos graves ou a morte do utilizador ou de terceiros. Tenha cuidado e utilize o produto corretamente.



Leia o manual com atenção e certifique-se de que compreende as instruções antes de utilizar o produto.



Use protetores acústicos.



Use proteção ocular.



Use botas com biqueira de aço e sola antideslizante.



O produto não pode estar perto de chamas abertas, fogo, fonte de ignição aberta e fumo.



Aviso: material inflamável.



Pare o motor antes de abastecer com combustível.



Utilize apenas GPL (gás de petróleo liquefeito). Apenas CRT 48-57K-PS-DF.



Risco de ferimentos. Tenha cuidado à volta das peças móveis.



Risco de ferimentos. Tenha cuidado quando estiver junto da correia da transmissão.



Risco de ferimentos por esmagamento.



Superfície quente.



Mantenha as mãos afastadas das lâminas.



Mantenha os pés afastados das lâminas.



O ácido da bateria é venenoso e pode provocar corrosão.



A localização do manual do utilizador no produto. O manual do utilizador tem de ser guardado juntamente com o produto.



Este produto não é um resíduo doméstico. Recicle-o através do sistema de recolha local para equipamentos elétricos e eletrónicos.



A carga nos controlos da direção tem de ser removida antes do ajuste.



Ponto de elevação.



Posição da chave de ignição DESLIGADA.



Posição da chave de ignição LIGADA.



Posição da chave de ignição, ligar o motor.



Não ligue o motor.



Interruptor das luzes.



GPL (gás de petróleo liquefeito) ou gasolina sem chumbo. Apenas CRT 48-57K-PS-DF.



Combustível: gasolina sem chumbo com um teor máximo de etanol de 10%.



Suporte de fixação.



Depósito de água.



Modo de direção.



Abastecimento de óleo hidráulico.



Temperatura do óleo hidráulico.



Baixa pressão do óleo de motor.



Indicador de carga do alternador. A tensão é demasiado baixa. Consulte o manual do motor para obter mais informações.



Temperatura do líquido de arrefecimento do motor demasiado elevada.



Avaria no motor. Consulte o manual do motor para obter mais informações.



Este produto está em conformidade com as diretivas aplicáveis da CE.



O produto está em conformidade com as diretivas aplicáveis da Ucrânia.



O produto está em conformidade com as diretivas de compatibilidade eletromagnética aplicáveis da Austrália e da Nova Zelândia.



Conteúdo pressurizado.
Não abra quando o produto estiver quente.



Os gases de escape do motor contêm monóxido de carbono, um gás inodoro, tóxico e altamente perigoso. Não utilize o produto em zonas interiores ou espaços fechados.



Fechem a válvula de combustível GPL quando o produto não estiver a ser utilizado.

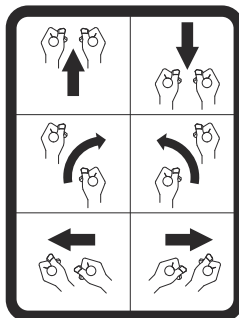


A presença de gelo no depósito de GPL, nas válvulas ou nas mangueiras ou o cheiro a gás são indicações de uma fuga.

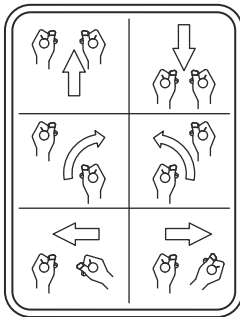
Nota: Os restantes símbolos/autocolantes existentes no produto dizem respeito a exigências específicas para homologação em alguns países.

Autocolante do controlo da direção

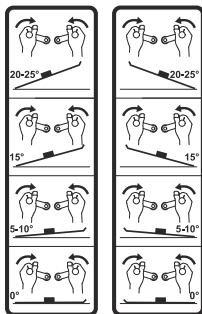
Para CRT 48-57K e CRT 48-37V. Consulte *Deslocar o produto no padrão de funcionamento correto (CRT 48)* na página 741.



Para CRT 48-37V-PS, CRT 48-57K-PS e CRT 48-57K-PS-DF. Consulte *Deslocar o produto no padrão de funcionamento correto (CRT 48)* na página 741.

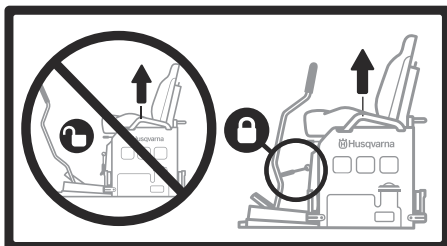


Autocolante do passo da lâmina



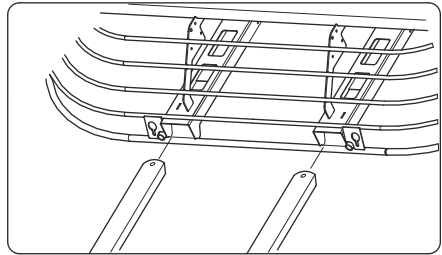
Consulte *Ajustar o passo da lâmina* na página 744.

Autocolante de bloqueio dos controles da direção (CRT 48-37V e CRT 48-57K)



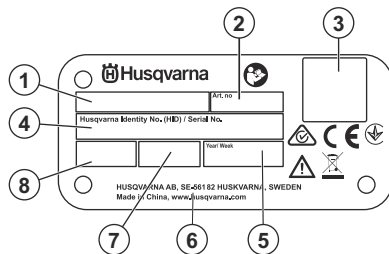
Consulte *Elevar o produto* na página 758.

Autocolante das ranhuras para empilhador



Consulte *Elevar o produto* na página 758.

Etiqueta de tipo



1. Tipo de produto
2. Número do artigo
3. Código QR
4. Número de série
5. Ano e semana de produção
6. Fabricante
7. Potência nominal
8. Peso

Danos no produto

Não somos responsáveis por danos no nosso produto se:

- o produto tiver sido incorretamente reparado.
- o produto tiver sido reparado com peças que não sejam do fabricante ou que não sejam aprovadas pelo fabricante.
- o produto tiver um acessório que não seja do fabricante ou que não seja aprovado pelo fabricante.
- o produto não tiver sido reparado por um centro de assistência autorizado ou por uma autoridade aprovada.

Segurança

Definições de segurança

Os avisos, as precauções e as notas são utilizados para indicar partes especialmente importantes do manual.



ATENÇÃO: utilizado no caso de existir risco de ferimento ou morte para o utilizador ou transeuntes, se não forem respeitadas as instruções do manual.



CUIDADO: utilizado se existir risco de danos para o produto, para outros materiais ou para a área adjacente, se não forem respeitadas as instruções do manual.

Nota: utilizado para disponibilizar informações adicionais necessárias numa determinada situação.

Instruções de segurança gerais



ATENÇÃO: Leia as instruções de aviso que se seguem antes de utilizar o produto.

- Se o utilizador não for cuidadoso ou se o produto for utilizado de forma incorreta, este produto é uma ferramenta perigosa. Este produto pode provocar ferimentos graves ou a morte do utilizador ou terceiros. Antes de utilizar o produto, é necessário ler e compreender o conteúdo deste manual do utilizador.
- Este produto não se destina a ser utilizada por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou falta de experiência e conhecimentos.
- Guarde todas as instruções e avisos.
- Cumpra todas as leis e regulamentos aplicáveis.
- O utilizador e a entidade patronal do utilizador têm de conhecer e evitar os riscos durante o funcionamento do produto.
- Não permita que o produto seja utilizado por pessoas que não tenham lido e compreendido o conteúdo do manual do utilizador.
- Não utilize o produto a menos que tenha recebido formação prévia. Certifique-se de que todos os utilizadores receberem formação.
- Não deixe uma criança utilizar o produto.
- Permita a utilização do produto apenas a pessoas autorizadas.
- O utilizador é responsável por acidentes que ocorrem a terceiros ou à respetiva propriedade.
- Não utilize o produto se estiver cansado, doente ou sob a influência de álcool, drogas ou medicamentos.

- Seja sempre cuidadoso e use o seu senso comum.
- Este produto produz um campo eletromagnético durante o funcionamento. Em determinadas circunstâncias, este campo pode interferir com o funcionamento de implantes médicos ativos ou passivos. Para diminuir o risco de ferimentos graves ou fatais, recomendamos que os portadores de implantes médicos consultem o seu médico e o fabricante do implante antes de utilizar este produto.
- Mantenha o produto limpo. Certifique-se de que pode ler claramente os sinais e os autocolantes.
- Não utilize o produto se este estiver danificado.
- Não efetue modificações neste produto.
- Não utilize o produto se existir a possibilidade de outras pessoas terem efetuado modificações no mesmo.

Instruções de segurança para funcionamento



ATENÇÃO: Leia as instruções de aviso que se seguem antes de utilizar o produto.

- Certifique-se de que sabe como desligar o motor rapidamente em caso de emergência.
- O utilizador tem de ter a força física necessária para utilizar o produto em segurança.
- Não utilize o produto sem que todas as coberturas de proteção estejam instaladas.
- Utilize equipamento de proteção pessoal. Consulte *Equipamento de proteção pessoal na página 733*.
- O betão húmido pode provocar queimaduras químicas. Use vestuário de proteção e remova imediatamente o betão húmido se entrar em contacto com a pele.
- Olhe sempre para baixo e para trás antes e durante as deslocações em marcha-atrás. Esteja atento aos obstáculos de todas as dimensões.
- Diminua a velocidade antes de fazer uma curva.
- Mantenha as crianças, as pessoas presentes e os animais afastados da área de trabalho e a uma distância segura do produto durante o funcionamento.
- Certifique-se de que se encontram na área de trabalho apenas pessoas autorizadas.
- Mantenha a área de trabalho limpa e iluminada.
- Certifique-se de que está numa posição segura e estável durante o funcionamento. Mantenha-se no banco virado para a frente. Mantenha os pés na plataforma de controlo e as mãos nos controlos.
- Certifique-se de que não existe o risco de queda do utilizador ou do produto.

- Confirme que não existe massa lubrificante ou óleo no punho, no banco ou no controlo do pedal do acelerador.
- Não utilize o produto em zonas onde possam ocorrer incêndios ou explosões.
- O produto pode causar a projecção de objetos a alta velocidade. Certifique-se de que todas as pessoas na área de trabalho utilizam equipamento de proteção pessoal aprovado. Retire os objetos soltos da área de trabalho.
- Antes de se afastar do produto, desligue o motor e certifique-se de que não existe risco de arranque acidental.
- Certifique-se de que as roupas, os cabelos compridos e as joias não ficam presos nas peças móveis.
- Mantenha as mãos e os pés afastados das lâminas.
- Não bata no produto.
- Não utilize o produto perto de cabos elétricos. O produto não tem isolamento elétrico e podem ser provocadas lesões ou a morte.
- Antes de utilizar o produto, descubra se existem fios, cabos e tubos ocultos na área de trabalho. Se o produto atingir um objeto oculto, pare imediatamente o motor e examine o produto e o objeto. Não volte a ligar o produto até ter a certeza de que é seguro continuar.
- Não utilize o produto se a caixa de proteção ou outros elementos estiverem danificados.
- Certifique-se de que apenas o utilizador se encontra no produto durante o funcionamento. Não permita que outras pessoas estejam no produto durante o funcionamento.

Segurança da vibração



ATENÇÃO: Leia as instruções de aviso que se seguem antes de utilizar o produto.

- Durante o funcionamento do produto, as vibrações passam do produto para o operador. A utilização regular e frequente do produto pode provocar ou aumentar o grau de ferimentos no operador. Podem ocorrer lesões nos dedos, mãos, pulsos, braços, ombros e/ou nervos e no fornecimento de sangue ou outras partes do corpo. Os ferimentos podem ser incapacitantes e/ou permanentes e podem aumentar gradualmente durante semanas, meses ou anos. As possíveis lesões incluem danos no sistema circulatório, no sistema nervoso, nas articulações e noutras estruturas do corpo.
- Os sintomas podem ocorrer durante a utilização do produto ou noutras alturas. Se tiver sintomas e continuar a utilizar o produto, os sintomas podem aumentar ou tornar-se permanentes. Se estes ou outros sintomas ocorrerem, procure assistência médica:

- Dormência, perda de sensibilidade, formigamento, pontadas, dor, ardor, palpitações, vibração, rigidez, descoordenação, perda de força, alterações na cor ou estado da pele.
- Os sintomas podem aumentar com temperaturas frias. Utilize vestuário quente e mantenha as mãos quentes e secas quando utilizar o produto em ambientes frios.
- Efetue a manutenção e utilize o produto conforme indicado no manual do utilizador, para manter um nível de vibração correto.
- O produto está equipado com um sistema antivibração que reduz as vibrações dos punhos para o operador. Deixe o produto realizar o trabalho. Não empurre o produto com força. Segure o produto ligeiramente pelos punhos, mas certifique-se de que o controla e o utiliza em segurança. Não empurre os punhos até aos batentes mais do que o necessário.
- Mantenha as mãos apenas no punho ou nos punhos. Mantenha todas as outras partes do corpo afastadas do produto.
- Pare imediatamente o produto se ocorrerem subitamente vibrações fortes. Não continue a utilização antes de eliminar a causa do aumento de vibrações.

Segurança contra poeiras



ATENÇÃO: Leia as instruções de aviso que se seguem antes de utilizar o produto.

- O funcionamento do produto em superfícies secas diferentes das previstas pode provocar um aumento do poeiras no ar. A inalação de poeiras pode provocar ferimentos graves e problemas de saúde permanentes. O pó de sílica é considerado nocivo por várias autoridades. Estes são alguns exemplos de problemas de saúde:
- Doenças pulmonares crónicas ou potencialmente fatais, bronquite crónica, silicose e fibrose pulmonar
- Cancro
- Malformações congénitas
- Inflamação da pele
- Utilize o equipamento de proteção correto para diminuir a quantidade de poeiras e fumos no ar e para diminuir a poeira no equipamento de trabalho, vestuário, partes do corpo e superfícies. Exemplos de controlos são os sistemas de recolha de pó e os jatos de água para captar a poeira. Sempre que possível, reduza a poeira na fonte. Certifique-se de que o equipamento está instalado e é utilizado corretamente e de que é efetuada a manutenção regular.
- Certifique-se de que o fluxo de ar na área de trabalho é suficiente.

- Se possível, aponte o escape do produto para onde não possa provocar a libertação de poeiras para o ar.

Segurança dos gases de escape



ATENÇÃO: Leia as instruções de aviso que se seguem antes de utilizar o produto.

- A inalação prolongada de gases de escape pode causar problemas de saúde.
- Os gases de escape do motor contêm monóxido de carbono, que é um gás inodoro, tóxico e altamente perigoso. Uma vez que o monóxido de carbono é inodoro e não é visível, não é possível detetá-lo. Um sintoma de envenenamento por monóxido de carbono é a tontura, mas é possível que uma pessoa fique inconsciente, sem aviso, se a quantidade ou a concentração de monóxido de carbono for suficiente.
- Os gases de escape que pode ver ou cheirar também contêm monóxido de carbono.
- Não utilize um produto com motor de combustão em espaços interiores ou em áreas que não tenham um fluxo de ar suficiente.
- Não respire os gases de escape.
- Certifique-se de que o fluxo de ar no local de trabalho é suficiente. Isto é muito importante quando utiliza o produto em áreas de trabalho fechadas onde os gases de escape se podem facilmente acumular.

Segurança contra ruído



ATENÇÃO: Leia as instruções de aviso que se seguem antes de utilizar o produto.

- Os níveis de ruído elevados e a exposição prolongada ao ruído podem provocar perda da capacidade auditiva.
- Para manter o nível de ruído no mínimo, efetue a manutenção e utilize o produto conforme descrito no manual do utilizador.
- Verifique se o silenciador apresenta sinais de danos. Certifique-se de que o silenciador está devidamente instalado no produto.
- Use protetores acústicos aprovados enquanto utiliza o produto.
- Verifique se ouve os sinais de aviso e vozes quando está a utilizar os protetores acústicos. Retire os protetores acústicos quando o produto estiver parado, salvo se for necessária proteção auditiva para o nível de ruído na área de trabalho.

Equipamento de proteção pessoal



ATENÇÃO: Leia as instruções de aviso que se seguem antes de utilizar o produto.

- Utilize sempre equipamento de proteção pessoal aprovado ao utilizar o produto. O equipamento de proteção pessoal não previne totalmente os ferimentos, mas pode reduzir o potencial ou a gravidade dos ferimentos em caso de acidente. Obtenha ajuda junto do seu concessionário para selecionar o equipamento de proteção pessoal correto.
- Verifique regularmente o estado do equipamento de proteção pessoal.
- Utilize um capacete de proteção aprovado.
- Utilize protetores acústicos aprovados.
- Utilize proteção ocular aprovada com proteção lateral.
- Use luvas de proteção.
- Use botas com biqueira de aço e sola antideslizante.
- Utilize vestuário de trabalho aprovado ou vestuário justo equivalente com mangas compridas e pernas compridas.

Extintor de incêndio

- Mantenha um extintor de incêndio próximo durante o funcionamento.
- Utilize um extintor de incêndio de pó da classe "ABE" ou um extintor de incêndio de dióxido de carbono do tipo "BE".

Dispositivos de segurança no produto



ATENÇÃO: Leia as instruções de aviso que se seguem antes de utilizar o produto.

- Não utilize um produto com dispositivos de segurança danificados ou que não funcionem corretamente.
- Verifique regularmente os dispositivos de segurança. Se os dispositivos de segurança estiverem danificados ou não funcionarem corretamente, contacte o seu distribuidor com assistência técnica Husqvarna.
- Não realize modificações aos dispositivos de segurança.

Silenciador

O silenciador reduz os níveis de ruído e afasta os gases de escape do utilizador.

Não utilize o produto se o silenciador estiver danificado ou estiver em falta. Um silenciador danificado ou em falta pode aumentar o nível de ruído e o risco de incêndio.



ATENÇÃO: O silenciador fica muito quente durante e após a utilização e quando o motor funciona ao ralenti. Para evitar queimaduras, não toque no silenciador quente. Tenha cuidado junto de materiais inflamáveis e/ou vapores para evitar incêndios. Use luvas de proteção para evitar queimaduras.

Verificar o silenciador

- Examine o silenciador regularmente para se certificar de que está bem fixo e não está danificado.

Controlo de presença do utilizador

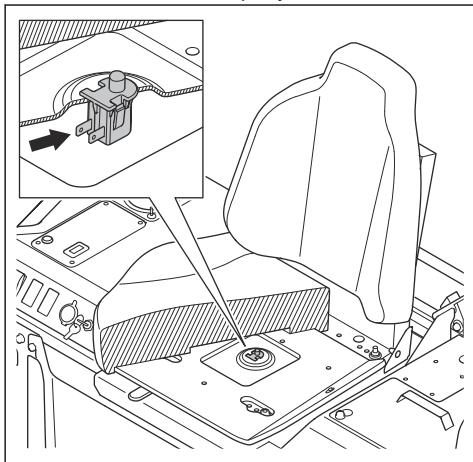
O OPC é ativado quando o utilizador se levanta do banco. A transmissão para as lâminas para, mas o motor está a funcionar ao ralenti. Se o controlo do acelerador for premido quando o utilizador não estiver no banco, o motor permanece ao ralenti.

Verificar o controlo de presença do utilizador



ATENÇÃO: Certifique-se de que o utilizador não sai do produto durante esta verificação. Se ocorrer uma emergência, o utilizador tem de estar no produto para o parar rapidamente.

1. Certifique-se de que o controlo de presença do utilizador está na devida posição.



2. Levante-se ligeiramente do banco.
3. Prima o controlo do acelerador.
4. Certifique-se de que o motor permanece ao ralenti.
5. Se o controlo de presença do utilizador não funcionar corretamente, solicite a reparação a um centro de assistência aprovado.

Realizar uma verificação da chave de ignição

- Ligue e desligue o motor para verificar a chave de ignição. Consulte *Ligar o produto na página 741* e *Ligar a CRT 48-57K-PS-DF com o motor quente na página 741*.
- Certifique-se de que o motor arranca quando roda a chave de ignição para a posição START.
- Certifique-se de que o motor para imediatamente quando roda a chave de ignição para a posição STOP.

Segurança no manuseamento do combustível



ATENÇÃO: Leia as instruções de aviso que se seguem antes de utilizar o produto.

- O combustível é inflamável e os gases são explosivos. Tenha cuidado com o combustível para evitar ferimentos, incêndios e explosões.
- Não respire os gases do combustível. Os gases do combustível são venenosos e podem provocar lesões. Certifique-se de que o fluxo de ar é suficiente.
- Não retire a tampa do depósito de combustível nem encha o depósito de combustível com o motor em funcionamento.
- Certifique-se de que o motor está frio antes de reabastecer.
- Não abasteça de combustível em áreas interiores ou em espaços fechados. O fluxo de ar insuficiente pode provocar ferimentos ou morte devido a asfixia ou envenenamento por monóxido de carbono.
- Não fume perto de combustível ou do motor. Apague todos os cigarros, charutos, cachimbos e outras fontes de ignição.
- Não coloque objetos quentes perto do combustível ou do motor.
- Não encha o depósito de combustível junto a faíscas ou chamas.
- Antes de reabastecer, abra lentamente a tampa do depósito de combustível e liberte a pressão com cuidado.
- O combustível na pele pode provocar ferimentos. Se o combustível entrar em contacto com a pele, use sabão e água para o remover.
- Se derramar combustível na sua roupa, troque de roupa imediatamente.
- Não encha totalmente o depósito de combustível. O calor provoca a expansão do combustível. Mantenha um espaço na parte superior do depósito de combustível.
- Aperte completamente a tampa de depósito de combustível. Se a tampa de depósito de combustível não estiver apertada, existe um risco de incêndio.
- Antes de ligar o produto, coloque-o a uma distância mínima de 3 m/10 pés do local onde reabasteceu.
- Não ligue o produto se existir combustível ou óleo do motor sobre o produto. Remova o combustível

e o óleo de motor indesejados. Deixe o produto secar e aguarde até que os gases de combustível se dispersem antes de ligar o motor.

- Examine regularmente o motor quanto a fugas. Se existirem fugas no sistema de combustível, não ligue o motor até que as fugas estejam reparadas.
- Não utilize os dedos para examinar o motor quanto a fugas.
- Guarde o combustível apenas em recipientes aprovados.
- Quando o produto e o combustível estiverem armazenados, certifique-se de que o combustível e os gases do combustível não podem provocar danos.
- Drene o combustível para um recipiente aprovado numa zona exterior e afastado de faíscas e chamas.

Segurança do GPL (gás de petróleo liquefeito)



ATENÇÃO: Leia as instruções de aviso que se seguem antes de utilizar o produto.

- Certifique-se de que a chave de ignição está na posição desligada quando trabalhar no depósito de GPL.
- Substitua o depósito de GPL apenas quando a chave de ignição estiver na posição desligada.
- O GPL é inflamável e os gases são explosivos. Tenha cuidado para evitar ferimentos, incêndios e explosões.
- Leia todas as instruções do produto e do depósito de GPL.
- Não substitua o equipamento de controlo do GPL. As alterações no equipamento de controlo do GPL podem provocar níveis perigosos de emissões do motor.
- Não respire os gases do combustível. Os gases do combustível são venenosos e podem provocar lesões. Certifique-se de que o fluxo de ar é suficiente.
- Não ligue o motor numa área sem fluxo de ar suficiente. O GPL é mais pesado do que o ar e pode acumular-se em áreas baixas. O fluxo de ar insuficiente aumenta o risco de incêndio ou explosão devido a faíscas e o risco de ferimentos causados pelos gases.
- Não fume perto do produto, do motor ou do depósito de GPL.
- Não coloque objetos quentes perto do GPL ou do motor.
- Mantenha o produto afastado de faíscas ou chamas.
- Verifique regularmente se existem fugas no sistema de abastecimento de GPL. Se existirem fugas, não ligue o motor até que as fugas estejam reparadas.
- Não guarde os depósitos de GPL num edifício. Os depósitos de GPL só devem estar num edifício durante o funcionamento do produto.

- Guarde os depósitos de GPL numa área segura com fluxo de ar suficiente.

Segurança da bateria



ATENÇÃO: Uma bateria danificada pode causar uma explosão e provocar ferimentos. Se a bateria estiver deformada ou danificada, contacte um distribuidor com assistência técnica da Husqvarna.



ATENÇÃO: Leia as instruções de aviso que se seguem antes de utilizar o produto.

- Utilize óculos de proteção quando estiver perto de baterias.
- Não utilize relógios, joias ou outros objetos metálicos perto da bateria.
- Mantenha a bateria fora do alcance de crianças.
- Carregue a bateria num espaço com um bom fluxo de ar.
- Ao carregar a bateria, mantenha os materiais inflamáveis a uma distância mínima de 1 m.
- Elimine as baterias substituídas. Consulte *Eliminação na página 759*.
- A bateria pode emitir gases explosivos. Não fume perto da bateria. Mantenha a bateria afastada de chamas abertas e faíscas.

Instruções de segurança para funcionamento próximo de bermas



ATENÇÃO: Leia as instruções de aviso que se seguem antes de utilizar o produto.

- Existe o risco de o produto cair quando o utilizar próximo de uma berma. Mantenha sempre, no mínimo, 80% do produto sobre uma superfície suficientemente estável para suportar o respetivo peso.
- Se o produto cair, pare o motor antes de o levantar para uma superfície suficientemente estável. Verifique o produto, a estrutura de segurança, o controlo de presença do utilizador (OPC), os eixos das lâminas e as lâminas. Substitua todas as peças danificadas antes de utilizar o produto. Consulte *Elevar o produto na página 758*.

Instruções de segurança para manutenção



ATENÇÃO: Leia as instruções de aviso que se seguem antes de utilizar o produto.

- Se a manutenção não for realizada de forma correta e regular, o risco de ferimentos e danos no produto aumenta.
- Use equipamento de proteção pessoal. Consulte *Equipamento de proteção pessoal na página 733*.
- Desligue o motor e certifique-se de que todas as peças do produto estão frias antes de efetuar a manutenção.
- Limpe o produto para remover materiais perigosos antes de efetuar a manutenção.
- Retire a cobertura da vela de ignição antes de efetuar a manutenção.
- As lâminas gastas podem apresentar arestas afiadas. Use luvas de proteção e tenha cuidado na presença das lâminas.
- Os gases de escape do motor são quentes e podem conter faíscas. Não utilize o produto em locais interiores ou nas proximidades de material inflamável.
- Não modifique o produto. As alterações no produto que não sejam aprovadas pelo fabricante podem provocar ferimentos graves ou morte.
- Utilize sempre acessórios e peças sobresselentes originais. Os acessórios e as peças sobresselentes que não sejam aprovados pelo fabricante podem provocar ferimentos graves ou morte.
- Substitua as peças danificadas, gastas ou partidas.
- Realize apenas tarefas de manutenção indicadas neste manual do utilizador. A manutenção deve ser realizada por um centro de assistência aprovado.
- Retire todas as ferramentas do produto antes de ligar o motor após a manutenção. As ferramentas soltas ou as ferramentas presas a peças rotativas podem ser projetadas e provocar ferimentos.
- Após a manutenção, verifique o nível de vibração no produto. Se não estiver correto, contacte um centro de assistência aprovado.
- Leve o produto regularmente a um centro de assistência aprovado para realizar a manutenção.

Funcionamento

Introdução



ATENÇÃO: Certifique-se de que lê e compreende o capítulo sobre segurança antes de utilizar o produto.

Antes de utilizar o produto

- Leia o manual do utilizador com atenção e certifique-se de que compreende as instruções.
- Leia o manual do motor fornecido pelo fabricante do motor.
- Examine o produto e todos os componentes quanto à presença de danos. Não utilize o produto se existirem danos visíveis.
- Efetue a manutenção diária. Consulte *Programa de manutenção na página 746*.

Dar formação aos novos utilizadores do produto



ATENÇÃO: Este produto pode provocar ferimentos graves ou a morte do utilizador ou terceiros. Os novos utilizadores devem conhecer todos os controlos e aprender a utilizar o produto em segurança antes de o utilizar.

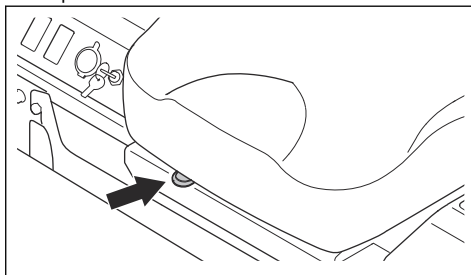
1. Mostre aos novos utilizadores a posição correta do utilizador no banco.
2. Mostre-lhes as funções dos controlos da direção e como ligar o produto.

3. Deixe-os aprender a dirigir o produto numa superfície de betão rígida e ligeiramente húmida.
 - a) Aumente o passo da lâmina para 6 mm/¼ pol.
 - b) Regule o controlo do acelerador para a potência máxima para obter o melhor controlo da direção.
 - c) Comece numa posição parada e, em seguida, desloque o produto para a frente e dê voltas de 180°.

Ajustar o banco

Ajuste o banco para uma melhor posição de trabalho e um funcionamento mais seguro.

1. Sente-se no banco.
2. Empurre a alavanca de regulação do banco para a esquerda.

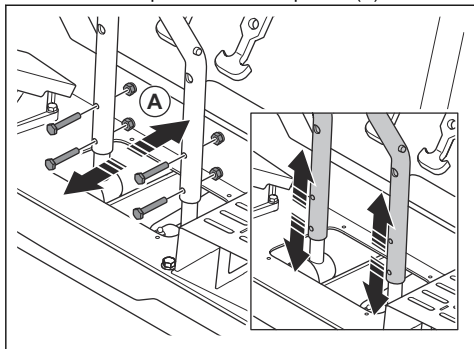


3. Desloque o banco para a posição correta.
4. Liberte a alavanca de regulação do banco.

Ajustar as posições dos controlos da direção

Existem 3 posições para os controlos da direção. O curso é mais longo com os controlos da direção na posição superior.

1. Desligue o motor.
2. Remova os 4 parafusos e as 4 porcas (A).



3. Coloque os controlos da direção em 1 das 3 posições.
4. Instale os 4 parafusos e as 4 porcas.

Executar uma rodagem das caixas de velocidades

- Durante as primeiras 2 a 4 horas de funcionamento, coloque o motor a funcionar a meia aceleração.



CUIDADO: Existe o risco de danos nas caixas de velocidades se utilizar o motor em aceleração total durante o período de rodagem.

Instalar os discos flutuantes



CUIDADO: Certifique-se de que os discos flutuantes estão instalados corretamente antes de utilizar o produto. Os discos flutuantes instalados incorretamente não proporcionam um resultado liso.

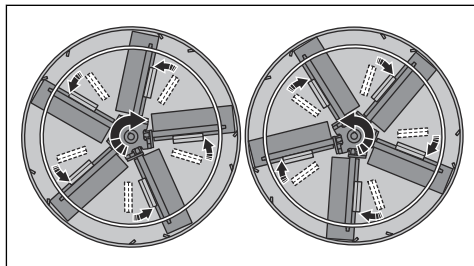


CUIDADO: Retire os discos flutuantes antes de elevar o produto. Os discos flutuantes podem cair e ficar danificados quando elevar o produto com equipamento de elevação. Consulte *Elevar o produto na página 758*.

Para obter os discos flutuantes corretos, contacte o seu distribuidor ou a sua oficina Husqvarna autorizada.

1. Pare o motor e retire a chave de ignição.

2. Eleve o produto com equipamento de elevação. Consulte *Elevar o produto na página 758*.
3. Coloque suportes por baixo da estrutura do produto para manter o produto estável enquanto este é elevado.
4. Alinhe o centro do conjunto das lâminas com o centro dos discos flutuantes.
5. Defina o passo da lâmina para 0°.
6. Rode o disco flutuante esquerdo para a esquerda até as lâminas engatarem nos suportes do disco flutuante.



7. Rode o disco flutuante direito para a direita até as lâminas engatarem nos suportes do disco flutuante.

Nota: Os lados direito e esquerdo referem-se à visão desde a posição do utilizador no banco.

8. Certifique-se de que os discos flutuantes estão bloqueados na devida posição.
9. Aumente o passo da lâmina uma pequena distância para bloquear as lâminas nos suportes dos discos flutuantes. Consulte *Ajustar o passo da lâmina na página 744*.

Instalar discos flutuantes de 1168 mm/46 pol.

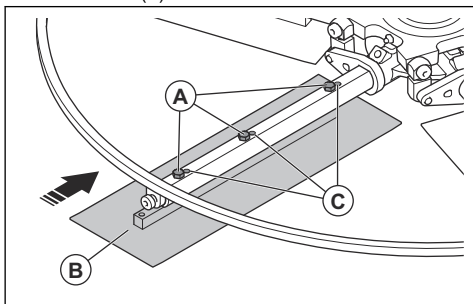


CUIDADO: Certifique-se de que os discos flutuantes estão instalados corretamente antes de utilizar o produto. Os discos flutuantes instalados incorretamente não proporcionam um resultado liso.

Para obter os discos flutuantes corretos, contacte o seu distribuidor ou a sua oficina Husqvarna autorizada.

1. Pare o motor e retire a chave de ignição.
2. Eleve o produto com equipamento de elevação. Consulte *Elevar o produto na página 758*.
3. Coloque suportes por baixo da estrutura do produto para manter o produto estável enquanto este é elevado.

4. Desaperte e remova os parafusos (A) que fixam cada lâmina (B).



5. Mova as lâminas para as alinhar com os orifícios dos parafusos interiores (C).
6. Instale e aperte os parafusos nos orifícios dos parafusos interiores (C).
7. Fixe o disco flutuante às lâminas. Consulte *Instalar os discos flutuantes na página 737*.

Instalar o depósito de GPL (CRT 48-57K-PS-DF)



ATENÇÃO: Certifique-se de que o motor está desligado antes de instalar o depósito de GPL.



ATENÇÃO: Utilize luvas de proteção e proteção ocular.



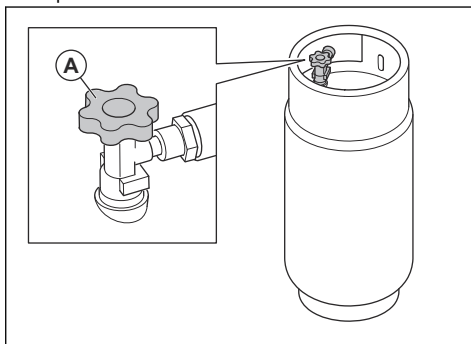
CUIDADO: Certifique-se de que utiliza o tipo de depósito de GPL correto. Um depósito de GPL incorreto pode causar danos ao produto. Consulte *Especificações técnicas na página 760*.



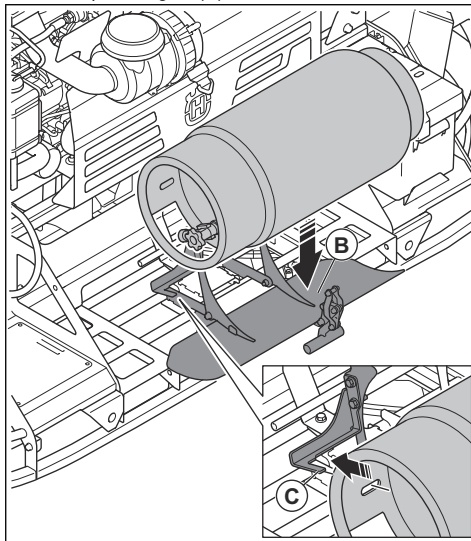
CUIDADO: Certifique-se de que o depósito de GPL está na posição correta.

Se o depósito de GPL estiver ligado e o produto não estiver a funcionar, feche a válvula do depósito de GPL.

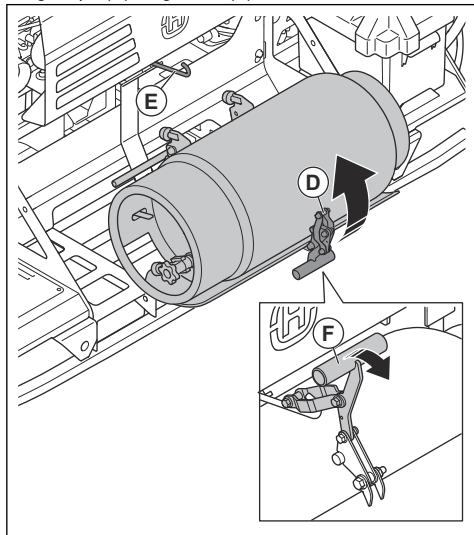
1. Rode o botão (A) na válvula do depósito de GPL para a direita para se certificar de que a válvula do depósito de GPL está totalmente fechada.



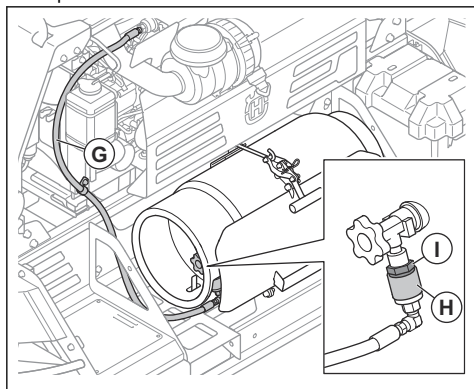
2. Coloque o depósito de GPL no suporte do depósito de GPL (B) e certifique-se de que este está alinhado com o pino de guia (C).



3. Feche o suporte do depósito de GPL e fixe o grampo (D) ao gancho (E).



4. Bloqueie o suporte do depósito de GPL com o punho (F).
5. Ligue a mangueira de GPL (G) do produto ao depósito de GPL.

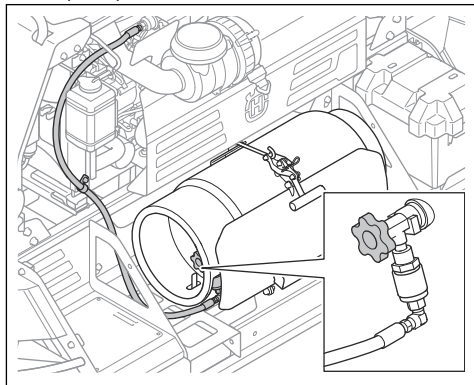


- a) Coloque o acoplamento fêmea (H) no acoplamento macho (I) na válvula do depósito de GPL.
- b) Aperte manualmente o acoplamento fêmea (H) até a ligação estar bem apertada.

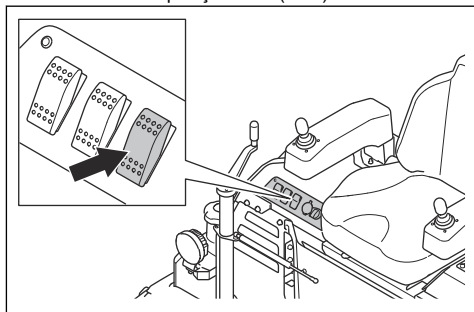


CUIDADO: Não utilize uma ferramenta para apertar os acoplamentos do depósito de GPL e da mangueira de GPL. Os acoplamentos podem ficar danificados.

6. Rode a válvula do depósito de GPL para a esquerda até parar para iniciar o fluxo de GPL.



7. Rode a chave de ignição para a posição de arranque e coloque o interruptor de mudança do combustível na posição LPG (GPL).



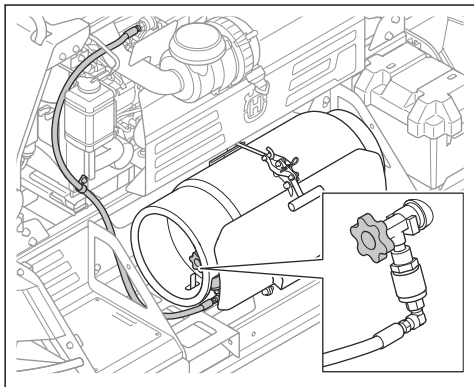
8. Certifique-se de que não existem fugas. Aplique água com sabão em todos os tubos de GPL para efetuar o teste de fugas.
9. Se não existirem fugas, ligue o motor. Consulte *Ligar o produto na página 741*.
10. Deixe o motor a funcionar ao ralenti durante 2 a 3 minutos para se certificar de que o fluxo de GPL é satisfatório.

Substituir um depósito de GPL vazio (CRT 48-57K-PS-DF)



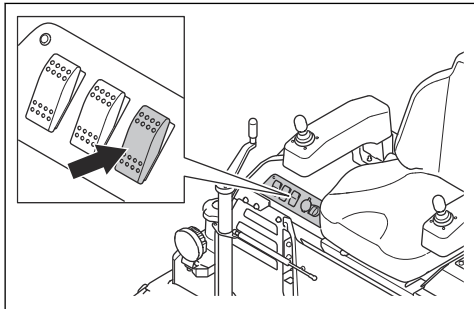
ATENÇÃO: Use luvas de proteção e proteção ocular.

1. Rode a válvula do depósito de GPL para a direita para se certificar de que o depósito de GPL está totalmente fechado.



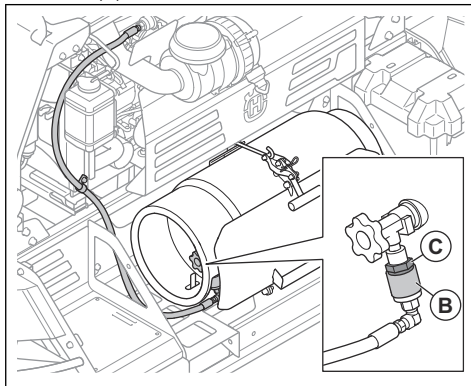
2. Ligue o motor. Consulte a secção *Ligar a CRT 48-57K-PS-DF com o motor quente na página 741* ou a secção *Ligar a CRT 48-57K-PS-DF com o motor frio na página 741*.

3. Coloque o interruptor de GPL na posição LPG (GPL).

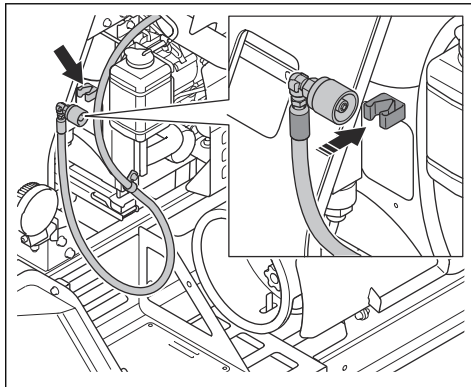


4. Deixe o motor funcionar até parar para se certificar de que as mangueiras de GPL estão vazias.
5. Rode a chave de ignição para a posição STOP (Paragem).

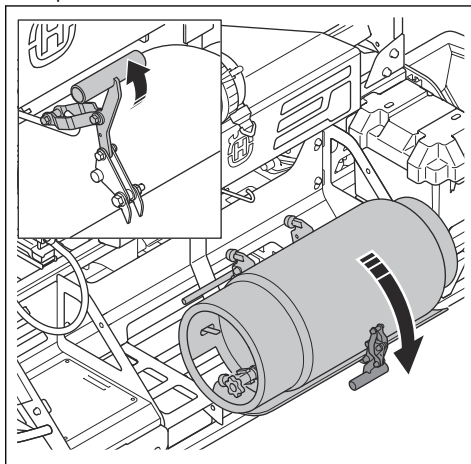
6. Desligue o acoplamento fêmea (B) do acoplamento macho (C).



7. Coloque a mangueira de abastecimento de GPL no suporte da mangueira de abastecimento.



8. Desbloqueie o punho e desdobre o suporte do depósito de GPL.

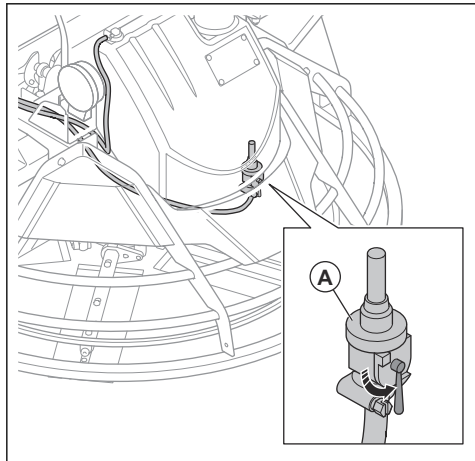


9. Eleve o depósito de GPL vazio do suporte.
10. Instale um depósito de GPL novo. Consulte *Instalar o depósito de GPL (CRT 48-57K-PS-DF)* na página 738.

Ligar o produto

Para ligar a CRT 48-57K-PS-DF, consulte *Ligar a CRT 48-57K-PS-DF com o motor quente* na página 741 ou *Ligar a CRT 48-57K-PS-DF com o motor frio* na página 741.

1. Abra (A) a válvula de combustível.



2. Sente-se e ajuste o banco do utilizador. Consulte *Ajustar o banco* na página 736.
3. Rode a chave de ignição para a posição de arranque e mantenha-a a nessa posição até o motor arrancar.
4. Quando o motor arrancar, solte a chave de ignição imediatamente.
5. Se o motor não arrancar no espaço de 5 segundos, solte a chave de ignição e aguarde 10 segundos antes de tentar novamente.
6. Deixe o motor aquecer antes de utilizar o produto.

Ligar a CRT 48-57K-PS-DF com o motor quente

1. Abra a válvula do depósito de GPL.
2. Sente-se e ajuste o banco do utilizador. Consulte *Ajustar o banco* na página 736.
3. Certifique-se de que o interruptor de GPL se encontra na posição LPG (GPL).
4. Rode a chave de ignição para a posição de arranque e mantenha-a a nessa posição até o motor arrancar.
5. Quando o motor arrancar, solte a chave de ignição imediatamente.

6. Se o motor não arrancar no espaço de 5 segundos, solte a chave de ignição e aguarde 10 segundos antes de tentar novamente.
7. Deixe o motor funcionar ao ralenti durante 5 minutos antes de utilizar o produto.

Ligar a CRT 48-57K-PS-DF com o motor frio

1. Sente-se e ajuste o banco do utilizador. Consulte *Ajustar o banco* na página 736.
2. Certifique-se de que o interruptor de GPL está na posição LPP (GPL).
3. Rode a chave de ignição para a posição de arranque e mantenha-a a nessa posição até o motor arrancar.
4. Quando o motor arrancar, solte a chave de ignição imediatamente.
5. Se o motor não arrancar no espaço de 5 segundos, solte a chave de ignição e aguarde 10 segundos antes de tentar novamente.
6. Deixe o motor a funcionar ao ralenti durante 5 minutos.
7. Abra a válvula do depósito de GPL.
8. Coloque o interruptor de GPL na posição LPG (GPL).

Modos de funcionamento



CUIDADO: Verifique se existem pedras soltas e retire-as da superfície de betão antes do funcionamento. As pedras soltas podem fazer marcas difíceis de remover da superfície de betão.

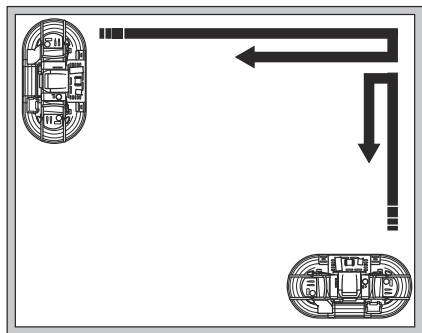
A operação de flutuação remove deformações na superfície de betão. Certifique-se de que a superfície de betão é suficientemente rígida antes do funcionamento flutuante. Pise a superfície e certifique-se de que a profundidade da marca do sapato é inferior a 3 mm/ 0,12 pol.

Quando a operação flutuante estiver concluída, a superfície de betão está preparada para o alisamento. A operação de alisamento aumenta a densidade da superfície de betão e torna-a lisa e dura.

Deslocar o produto no padrão de funcionamento correto (CRT 48)

- Remova as correias de borracha dos controlos da direção para as desbloquear.

- Desloque o produto para a frente em linha reta ao longo da superfície de betão.



- Durante o funcionamento flutuante: inicie a primeira passagem de flutuação a 90° da passagem de alisamento para remover as imperfeições deixadas pelas régua. Sobreponha sempre as passagens seguintes que são necessárias para obter um pavimento plano. Na extremidade da superfície de betão, desloque o produto para o lado e, em seguida, desloque-o para trás até à extremidade oposta. Certifique-se de que existe uma sobreposição de, no mínimo, 1/2 do diâmetro de um conjunto de lâmina. Rode o produto de forma lenta e cuidadosa e apenas quando estiver perto de objetos como tubos.



CUIDADO: Não vire o produto durante o funcionamento flutuante, a menos que seja necessário. Isso pode deslocar o betão húmido e provocar deformações, orifícios e defeitos na superfície de betão.

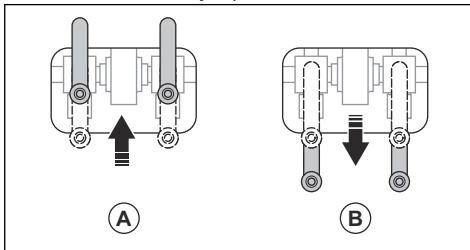
- Durante o funcionamento de alisamento: na extremidade da superfície de betão, rode 180° e desloque o produto em linha reta para a frente até à extremidade oposta. Certifique-se de que existe uma sobreposição de, no mínimo, 1/2 do diâmetro de um conjunto de lâmina.

Deslocar o produto com os controlos da direção (CRT 48-37V e CRT 48-57K)

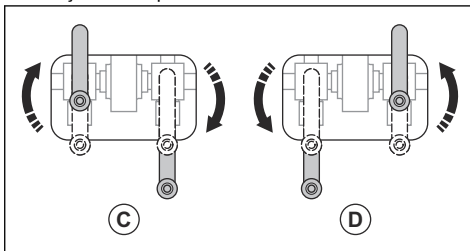


CUIDADO: Não pressione nem puxe os controlos da direção rapidamente ou com força. Isso causa danos nos controlos da direção e pode fazer com que o produto abane.

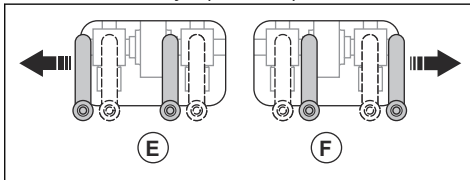
- A: para deslocar o produto para a frente, pressione os controlos da direção para a frente.



- B: para deslocar o produto para trás, puxe os controlos da direção para trás.
- C: para virar para a direita, pressione o controlo da direção esquerdo para a frente e puxe o controlo da direção direito para trás.



- D: para virar para a esquerda, pressione o controlo da direção direito para a frente e puxe o controlo da direção esquerdo para trás.
- E: para se deslocar para a esquerda, pressione os controlos da direção para a esquerda.



- F: para se deslocar para a direita, pressione os controlos da direção para a direita.

Nota: Esta máquina está equipada com um sistema de assistência à torção. Reduz a força necessária para pressionar e puxar os controlos da direção.



CUIDADO: Consulte o manual de oficina para obter informações sobre o ajuste do sistema de direção. O sistema de direção é acionado por mola.

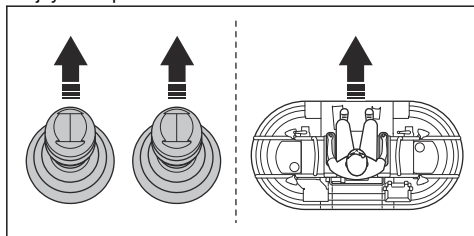
Deslocar o produto com os controlos da direção (CRT 48-37V-PS, CRT 48-57K-PS e CRT 48-57K-PS-DF)



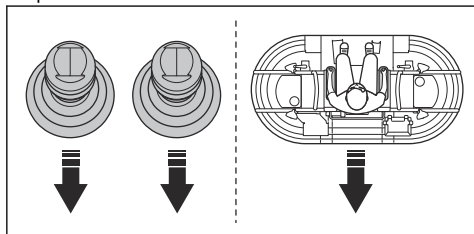
CUIDADO: Não exerça demasiada pressão sobre os joysticks. Uma pressão excessiva pode danificar os controlos da direção.

Nota: O joystick esquerdo move-se apenas para a frente e para trás. Quando o produto é deslocado para a esquerda ou para a direita, apenas é utilizado o joystick direito.

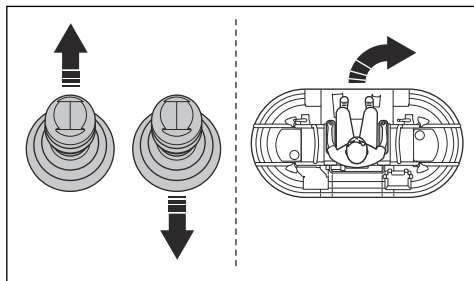
- Para deslocar o produto para a frente, pressione os joysticks para a frente.



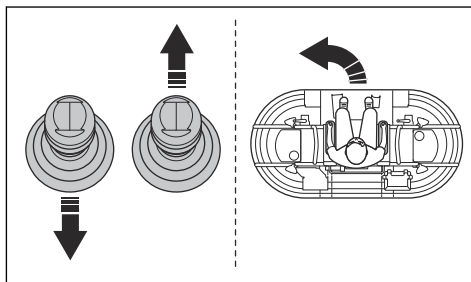
- Para deslocar o produto para trás, puxe os joysticks para trás.



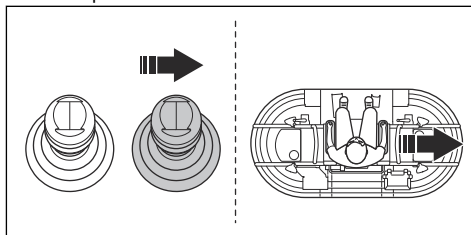
- Para virar para a direita, pressione o joystick esquerdo para a frente e puxe o joystick direito para trás.



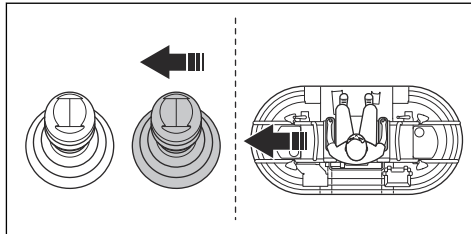
- Para virar para a esquerda, pressione o joystick direito para a frente e puxe o joystick esquerdo para trás.



- Para se deslocar para a direita, pressione o joystick direito para a direita.



- Para se deslocar para a esquerda, pressione o joystick direito para a esquerda.

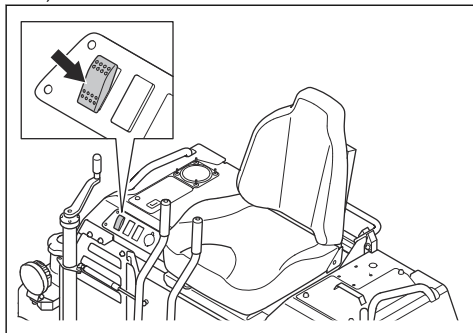


Utilizar as luzes de trabalho

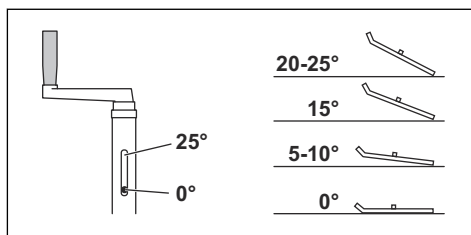
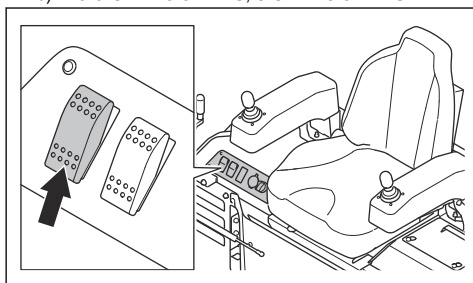
O produto tem 2 luzes de trabalho na parte dianteira e 2 luzes de trabalho na parte traseira.

- Prima o interruptor das luzes de trabalho para ligar ou desligar as luzes de trabalho.

a) Para CRT 48-57K e CRT 48-37V



b) Para CRT 48-37V-PS, e CRT 48-57K-PS-DF



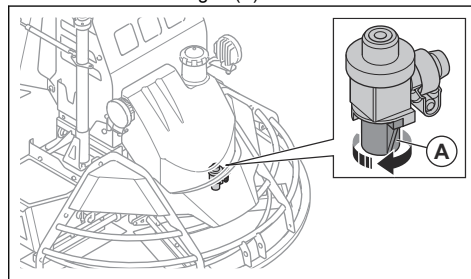
Passo recomendado da lâmina em diferentes estados da superfície de betão

Estado da superfície de betão	Passo da lâmina recomendado
Húmido	Plano, 0°
Molhado a plástico	Passo pequeno, 5-10°
Não totalmente duro	Passo moderado, 15°
Duro	Passo máximo, 20-25°

Utilizar o sistema de pulverização de água ou retardante (CRT 48-57K e CRT 48-37V)

O sistema de pulverização de retardante mantém o betão suficientemente húmido durante o procedimento de alisamento. Certifique-se de que a temperatura ambiente é superior a 0 °C/32 °F antes de utilizar o sistema de pulverização de retardante.

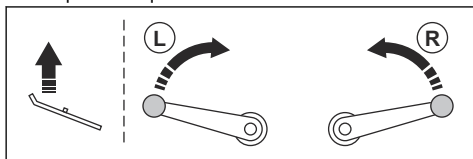
1. Encha o depósito de água com água limpa ou retardante à base de água.
2. Abra a válvula de água (A).



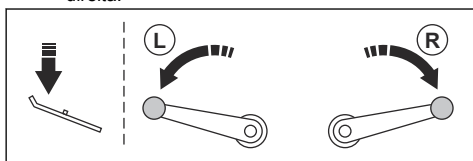
Ajustar o passo da lâmina

1. Defina o passo da lâmina no lado esquerdo do produto e, em seguida, defina o mesmo passo da lâmina no lado direito do produto.

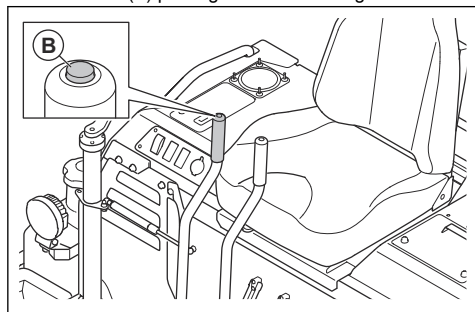
- a) Para aumentar o passo da lâmina, rode o controlo do passo da lâmina esquerda para a direita e o controlo de passo da lâmina direita para a esquerda.



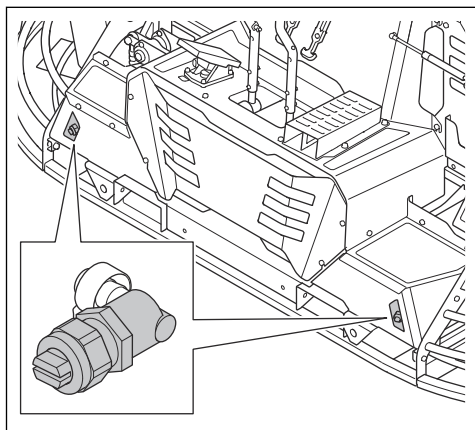
- b) Para diminuir o passo da lâmina, rode o controlo do passo da lâmina esquerda para a esquerda e o controlo do passo da lâmina direita para a direita.



3. Prima sem soltar o controlo de pulverização de retardante (B) para ligar a bomba de água.



A água ou o retardante à base de água é pulverizado a partir dos 2 bocais na parte dianteira do produto.

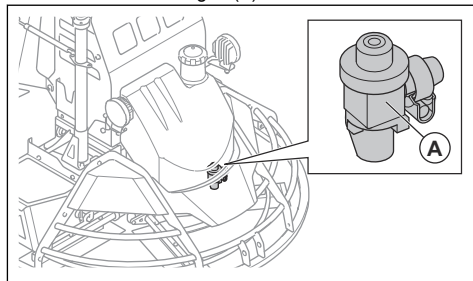


Utilizar o sistema de pulverização de retardante (CRT 48-37V-PS, CRT 48-57K-PS e CRT 48-57K-PS-DF)

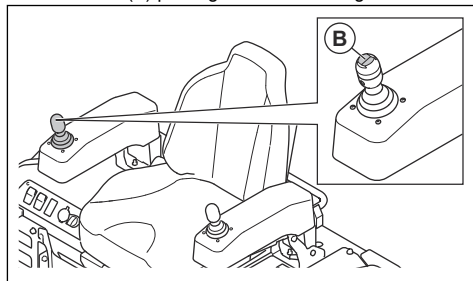
O sistema de pulverização de retardante mantém o betão suficientemente húmido durante o procedimento de alisamento. Certifique-se de que a temperatura ambiente é superior a 0 °C/32 °F antes de utilizar o sistema de pulverização de retardante.

1. Encha o depósito de água com água limpa ou retardante à base de água.

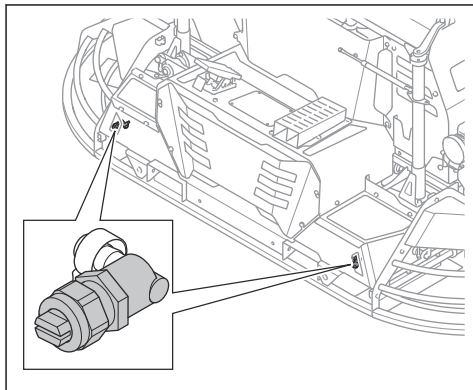
2. Abra a válvula de água (A).



3. Prima sem soltar o controlo de pulverização de retardante (B) para ligar a bomba de água.



A água ou o retardante à base de água é pulverizado a partir dos 2 bocais na parte dianteira do produto.



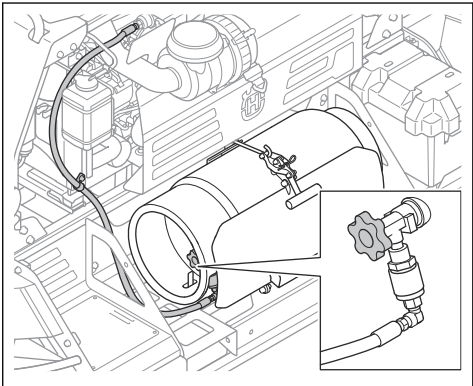
Parar o produto (CRT 48-57K e CRT 48-37V)

1. Coloque os controlos da direção na posição de ponto-morto.
2. Liberte o controlo do acelerador.
3. Rode a chave de ignição para a posição OFF (Paragem). O motor para.
4. Rode o botão na válvula do depósito de combustível para a direita para fechar o depósito de combustível.

Parar o produto (CRT 48-37V-PS, CRT 48-57K-PS e CRT 48-57K-PS-DF)

- 1. Coloque os joysticks na posição de ponto-morto.
- 2. Liberte o controlo do acelerador.
- 3. Rode a chave de ignição para a posição OFF (Paragem). O motor para.

- 4. Para o modelo CRT 48-57K-PS-DF: Rode o botão na válvula do depósito de GPL para a direita para fechar o depósito de GPL.



Manutenção

Introdução



ATENÇÃO: Certifique-se de que leu e compreendeu o capítulo sobre segurança antes de realizar tarefas de manutenção no produto.

É necessário ter formação especial para realizar qualquer tarefa de manutenção ou reparação. Estão disponíveis reparações e manutenções profissionais. Se o seu distribuidor não for uma oficina autorizada, pergunte-lhe onde se situa a oficina autorizada mais próxima.

Para obter peças sobresselentes, contacte o seu distribuidor ou a sua oficina autorizada Husqvarna.

Programa de manutenção

- * = Manutenção geral realizada pelo utilizador. As instruções não estão disponíveis neste manual do utilizador.
- X = As instruções estão disponíveis neste manual do utilizador.
- ++ = Solicite a realização da manutenção numa oficina autorizada.
- O = Consulte as instruções no manual do motor.

Manutenção geral do produto	Diariamente	Após as primeiras 20 h	Mensalmente ou a cada 200 horas	Anualmente ou a cada 500 horas
Certifique-se de que não existem fugas de óleo nem de combustível.	*			
Examine as peças externas do produto quanto a desgaste e danos.	*			
Certifique-se de que o controlo do acelerador, os controlos da direção e os controlos do passo da lâmina se deslocam sem problemas.	*			
Certifique-se de que as porcas e os parafusos estão apertados.	*			
Verifique os braços das lâminas.	*			
Verifique as luzes.	*			
Examine a correia da transmissão quanto a danos.	*			

Manutenção geral do produto	Diariamente	Após as primeiras 20 h	Mensalmente ou a cada 200 horas	Anualmente ou a cada 500 horas
Certifique-se de que não existem fugas no sistema de combustível GPL. CRT 48-57K-PS-DF apenas.	X			
Certifique-se de que o depósito de GPL está corretamente instalado. CRT 48-57K-PS-DF apenas.	X			
Limpe o produto imediatamente após o funcionamento.	X			
Lubrifique os eixos das lâminas após a limpeza do produto.	X			
Verifique os bocais pulverizadores. Limpe os bocais pulverizadores se estiverem obstruídos.	X			
Efetue uma verificação do controlo de presença do utilizador.	X			
Lubrifique as juntas universais.		X	X	
Verifique o nível do óleo nas caixas de velocidades.		X	X	
Substitua o óleo nas caixas de velocidades.				++
Substitua o filtro de água.				++

Manutenção do motor	Diariamente	Após as primeiras 20 h	Mensalmente ou a cada 200 horas	Anualmente ou a cada 500 horas
Verifique o nível do combustível.	*			
Verifique o nível do óleo de motor.	X			
Limpe o filtro de ar. Substitua-o caso esteja danificado ou não seja possível limpá-lo completamente.	X			
Verifique o nível do líquido de arrefecimento do motor.	O			
Substitua o óleo de motor e o filtro de óleo. Consulte o manual do motor para obter o programa de manutenção correto.	O	O	O	O
Verifique o filtro do combustível.			*	
Examine e limpe as velas de ignição. Se necessário, substitua as velas de ignição.			++	
Verifique a correia da ventoinha.			O	
Substitua o filtro de combustível.				X
Substitua o filtro de ar.				++
Substitua as velas de ignição.				++
Substitua o líquido de arrefecimento do motor.				++
Efetue a manutenção do sistema de combustível GPL. CRT 48-57K-PS-DF apenas.				++

Manutenção do motor	Diariamente	Após as primeiras 20 h	Mensalmente ou a cada 200 horas	Anualmente ou a cada 500 horas
Substitua o bloqueio e o filtro do GPL. CRT 48-57K-PS-DF apenas.				++

Limpar o produto



CUIDADO: A água a alta pressão pode danificar alguns componentes do produto. Utilize apenas um pano limpo e húmido para os limpar.

- Utilize apenas um pano limpo e húmido para limpar a posição do utilizador e os seguintes componentes:
 - O banco, os controlos da direção, os interruptores de controlo, a chave de ignição, os indicadores e o controlo do acelerador.
 - O pedal.
 - Os fusíveis.
 - Os componentes elétricos.
- Após cada operação, remova o betão da superfície do produto antes de ficar duro.
- Utilize uma máquina de lavar de pressão para remover betão e material indesejado das lâminas e do anel de proteção.
- A uma distância mínima de 1 m/3 pés, limpe o corpo do produto com uma máquina de lavar de pressão.
- Pulverize os cubos e o anel de proteção com um óleo ou agente de descofragem. Isto facilita a limpeza do produto após a operação seguinte.



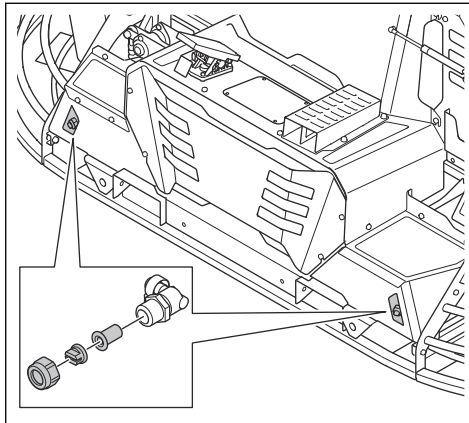
CUIDADO: Não pulverize óleo ou agente de descofragem nas lâminas.

- Aplique massa lubrificante em todos os copos de lubrificação depois de limpar o produto. Isto evita que a água suja permaneça nas superfícies interiores do cubo da lâmina.

Verificar os bocais pulverizadores

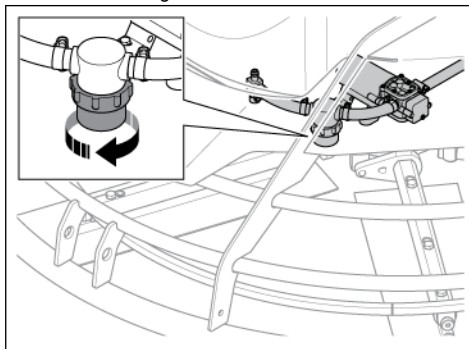
- Examine os bocais pulverizadores e certifique-se de que não estão obstruídos.

- Limpe os bocais pulverizadores e o filtro nos bocais pulverizadores conforme necessário.



Nota: Quando limpar o filtro no bocal, tenha cuidado para não perder a esfera de aço nem a mola. Se alguma das peças estiver em falta, o depósito irá esvaziar-se através do bocal.

- Examine as mangueiras e certifique-se de que não estão danificadas.
- Verifique o filtro de água na mangueira, a montante da bomba de água.



Limpar ou substituir o filtro de ar (CRT 48-57K e CRT 48-37V)



ATENÇÃO: Utilize proteção respiratória aprovada quando limpar ou substituir o filtro de ar. Elimine corretamente os filtros de ar usados. A inalação de poeira do filtro de ar é perigosa para a sua saúde.



CUIDADO: Substitua sempre um filtro de ar danificado, caso contrário, a entrada de poeira no motor pode provocar danos.

Limpe o filtro de ar nos intervalos indicados em *Programa de manutenção na página 746*. Substitua o filtro de ar anualmente ou caso esteja danificado ou não seja possível limpá-lo completamente.



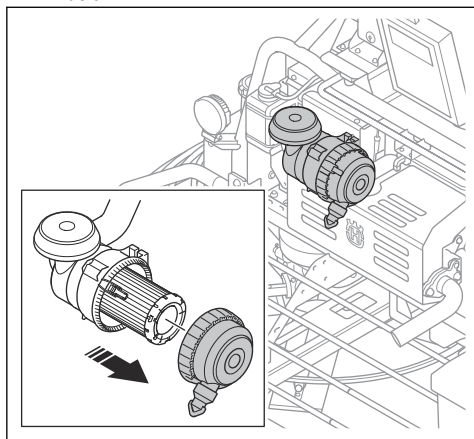
ATENÇÃO: Não limpe o filtro de ar com ar comprimido. Isto provoca danos no filtro de ar e aumenta o risco de respirar poeiras perigosas.



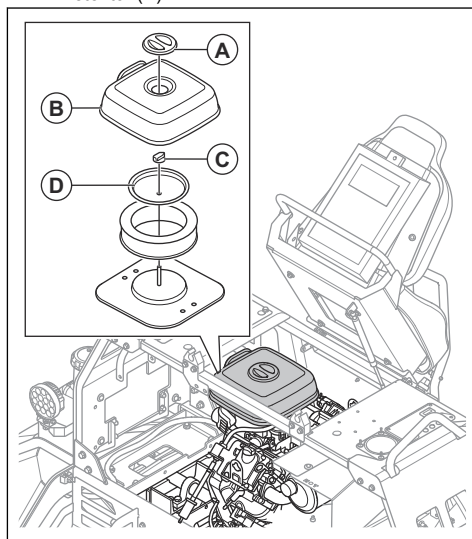
ATENÇÃO: Não limpe o elemento do filtro de ar ou o alojamento do filtro de ar com solventes inflamáveis. Risco de incêndio ou explosão.

1. Efetue 1 dos passos seguintes:

- a) Para CRT 48-57K, remova a cobertura do filtro de ar.

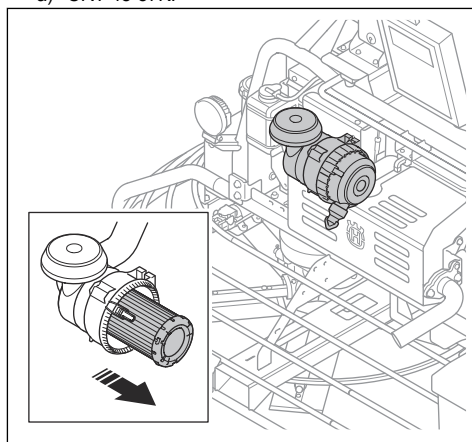


- b) Para CRT 48-37V, remova o fixador (A), a cobertura do filtro de ar (B), o fixador (C) e o retentor (D).

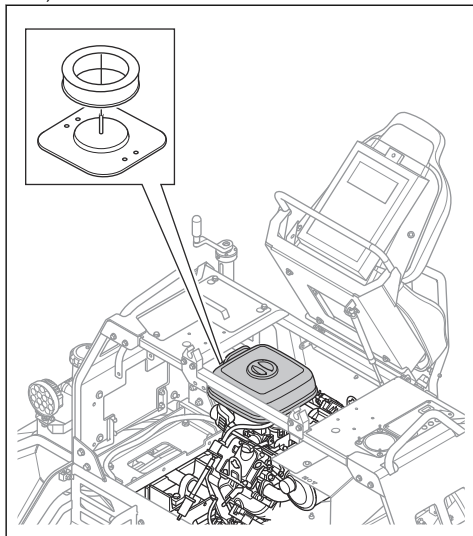


2. Remova o elemento do filtro de espuma.

- a) CRT 48-57K:



b) CRT 48-37V:

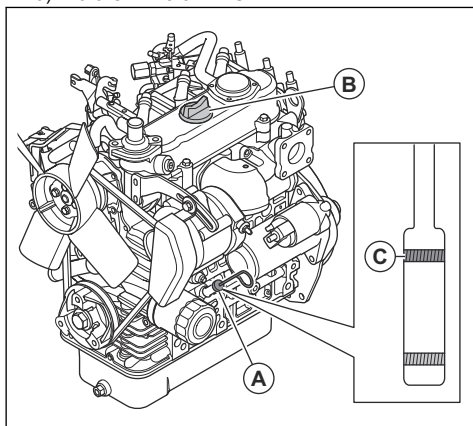


3. Examine o elemento do filtro de ar quanto a danos.
4. Bata com o elemento do filtro de ar contra uma superfície dura para remover as partículas.
5. Limpe a superfície interior do alojamento do filtro de ar com um pano limpo e seco.
6. Instale o filtro de ar no respetivo alojamento.
7. Instale a cobertura do filtro de ar. Rode-a para a bloquear na devida posição e feche os trincos.

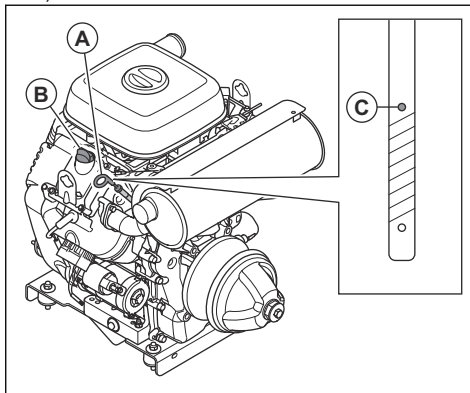
Verificar o nível do óleo de motor

1. Remova a vareta de nível (A).

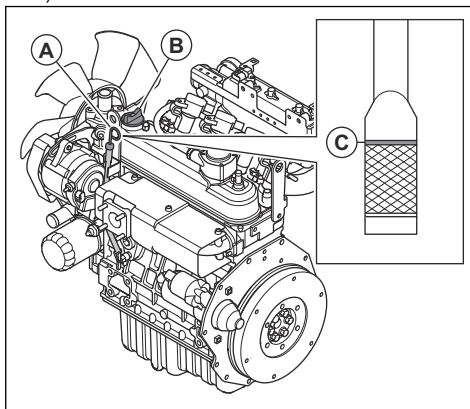
a) Para CRT 48-57K-PS-DF.



a) Para CRT 48-37V.



a) Para CRT 48-57K.



2. Limpe o óleo da vareta de nível e volte a colocá-la.
3. Retire a vareta de nível e examine o nível do óleo na vareta. O nível do óleo está correto quando está entre as 2 marcas da vareta de nível.
4. Se o nível do óleo estiver baixo, retire a tampa do depósito de óleo (B), encha com óleo de motor e verifique novamente o nível do óleo. Consulte o manual do motor para saber qual o tipo de óleo correto.
5. Certifique-se de que o nível do óleo não se encontra acima da marca superior (C) na vareta de nível.
6. Instale a tampa do depósito de óleo.

Substituir o óleo de motor

Consulte o manual do utilizador do motor para obter informações sobre como substituir o óleo de motor.

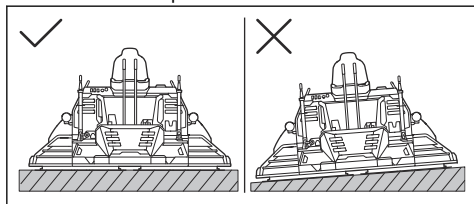
Substituir o filtro de óleo

Consulte o manual do utilizador do motor para obter informações sobre como substituir o filtro de óleo do motor.

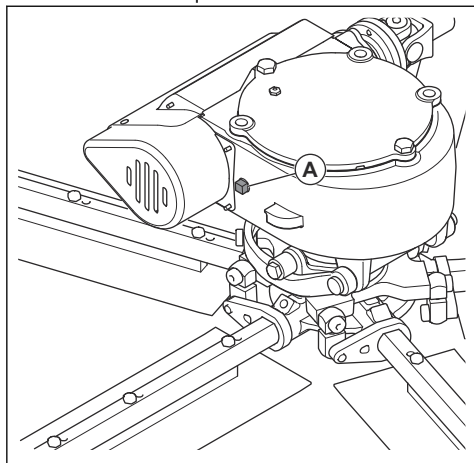
Verificar o nível do óleo das caixas de velocidades

Existem 2 caixas de velocidades no produto. Efetue este procedimento para cada caixa de velocidades.

1. Coloque o produto numa superfície plana e nivelada com as lâminas planas.



2. Remova 1 dos tampões de enchimento do óleo (A). A caixa de velocidades tem tampões de enchimento do óleo do lado esquerdo e do lado direito.



3. Examine o nível do óleo da caixa de velocidades. O nível do óleo está correto quando se encontra na parte inferior das rosas no orifício do tampão de enchimento do óleo.
4. Se o nível do óleo estiver baixo, encha com o tipo de óleo correto. Consulte *Especificações técnicas na página 760*.



CUIDADO: Não encha demasiado e não misture tipos diferentes de óleo da caixa de velocidades. A caixa de velocidades pode ficar danificada.

5. Seque as rosas do orifício de enchimento do óleo na caixa de velocidades e as rosas do tampão de enchimento do óleo.
6. Aplique LOCTITE® 577™ ou equivalente nas rosas do tampão de enchimento do óleo.
7. Instale o bujão de enchimento do óleo.

8. Aperte os tampões de enchimento do óleo com um binário de 16–20 Nm/12–15 lb-pés.
9. Verifique a válvula de alívio de pressão na caixa de velocidades. Consulte *Verificar a válvula de alívio de pressão na caixa de velocidades na página 751*.

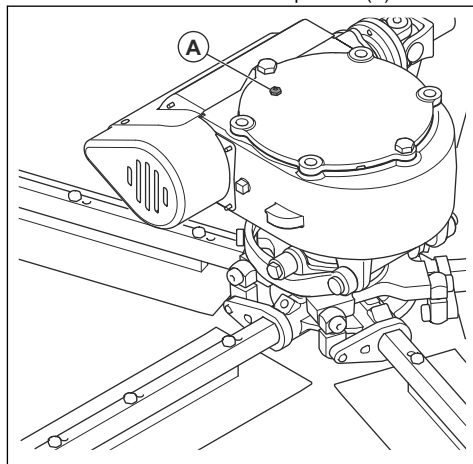
Verificar a válvula de alívio de pressão na caixa de velocidades

Efetue este procedimento sempre que verificar o nível do óleo na caixa de velocidades.



CUIDADO: Se a válvula de alívio de pressão estiver obstruída, existe o risco de fuga de óleo dos vedantes do eixo da caixa de velocidades.

1. Examine a válvula de alívio da pressão (A).



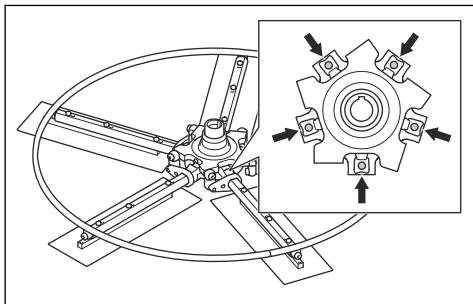
2. Se estiver obstruída, limpe-a com uma escova.
3. Se não for possível limpar a válvula de alívio de pressão, substitua-a. Solicite a substituição da válvula de alívio de pressão a um centro de assistência aprovado.

Lubrificar os eixos da lâmina

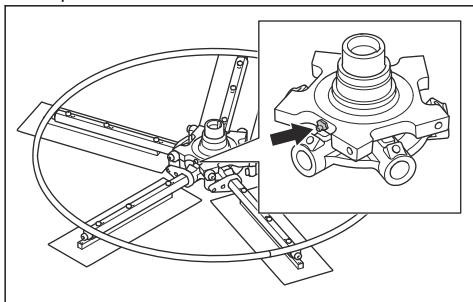
Utilize um tipo de massa lubrificante geral.

1. Coloque o produto numa superfície plana e nivelada com as lâminas planas.
2. Pare o motor e desligue a bateria.
3. Aumente o passo da lâmina para o ângulo máximo. Isto facilita o acesso aos copos de lubrificação.
4. Substitua os copos de lubrificação partidos ou obstruídos.

5. Coloque massa lubrificante através dos copos de lubrificação até sair massa lubrificante em redor dos eixos da lâmina. Este passo aplica-se aos modelos CRT 48-37V e CRT 48-57K.



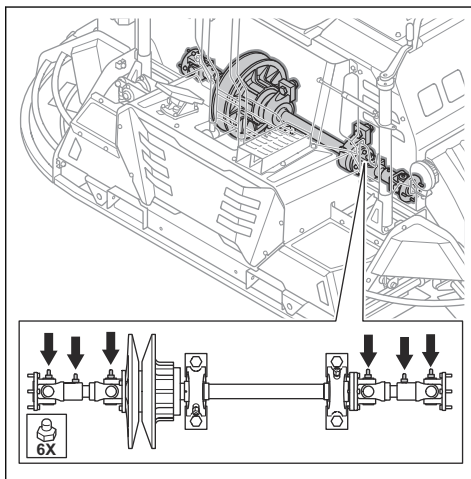
6. Para os modelos CRT 48-37V e CRT 48-57K, lubrifique a placa do passo da lâmina em cada lado do produto.



Lubrificar as juntas universais

- Utilize massa lubrificante para juntas universais; consulte *Especificações técnicas na página 760*.

- Empurre a massa lubrificante através dos copos de lubrificação para lubrificar o sistema de acionamento.



- Substitua os copos de lubrificação partidos ou obstruídos.

Ajustar os eixos das lâminas



ATENÇÃO: Antes de ajustar os eixos das lâminas, pare o produto, deixe o motor arrefecer e desligue a bateria.

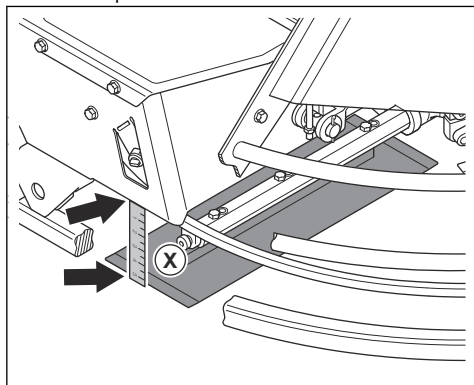


ATENÇÃO: Use luvas de proteção. As lâminas podem causar ferimentos por corte.

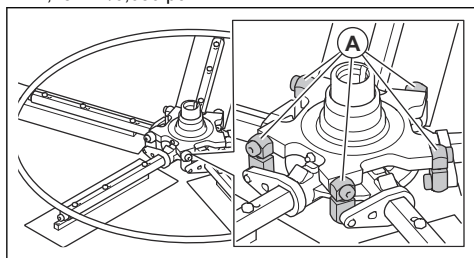
É necessário ajustar os eixos das lâminas nestas condições:

- É instalado um novo eixo da lâmina.
 - O conjunto da lâmina é desmontado.
 - O produto abana durante o funcionamento.
1. Eleve o produto com equipamento de elevação até que as lâminas deixem de tocar no solo. Consulte *Elevar o produto na página 758*.
 2. Coloque suportes por baixo da estrutura do produto.
 3. Defina o passo da lâmina para entre $\frac{1}{2}$ passo e passo completo da lâmina, aproximadamente 12° .
 4. Existe uma pequena folga na ligação entre o eixo da lâmina e a placa do passo da lâmina. Rode cada lâmina até que a extremidade inferior da lâmina fique no ponto mais baixo da folga.

- Meça a distância (X) entre a estrutura da máquina e a extremidade inferior da lâmina. Rode a correia da transmissão para rodar as lâminas e medir a distância para cada lâmina.



- Calcule a distância média (X) para todas as lâminas.
- Desaperte ou aperte os elos de passo (A) para ajustar a distância de cada lâmina para (X) $\pm$ 1,25 mm/0,050 pol.



Substituir as lâminas

Existem 2 tipos de lâminas disponíveis. Consulte *Acessórios na página 764*.



ATENÇÃO: Antes de substituir as lâminas, pare o produto, deixe o motor arrefecer e desligue a bateria.

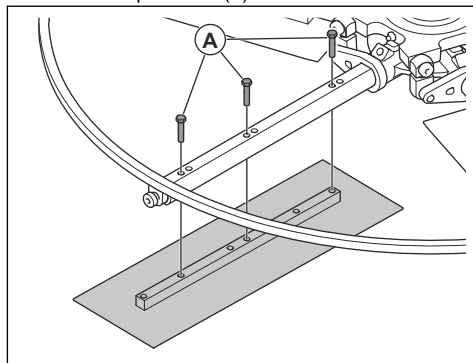


ATENÇÃO: Use luvas de proteção.

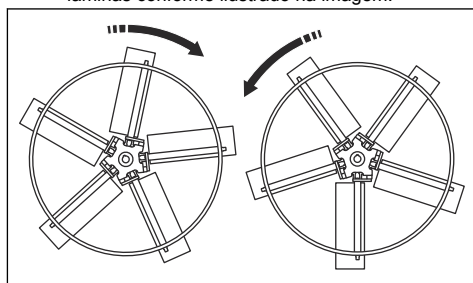
Para obter as lâminas corretas, contacte o seu distribuidor ou a sua oficina Husqvarna autorizada.

- Eleve o produto com equipamento de elevação. Consulte *Elevar o produto na página 758*.
- Coloque suportes por baixo da estrutura do produto.

- Remova os parafusos (A) e a lâmina.

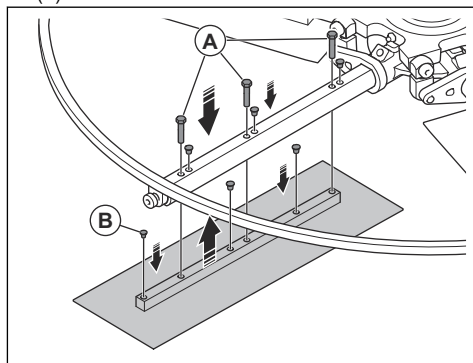


- Alinhe os orifícios dos parafusos dos eixos das lâminas com os orifícios dos parafusos da lâmina nova.
 - Se instalar lâminas combinadas, coloque as lâminas conforme ilustrado na imagem.



Nota: As lâminas de acabamento são simétricas. Por isso, a extremidade que aponta no sentido de rotação não é importante.

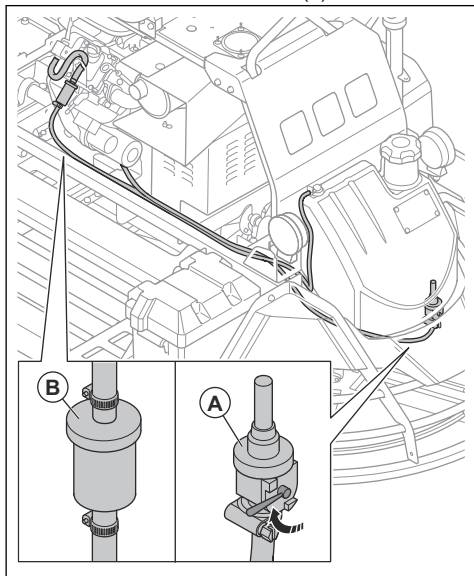
- Aplique massa lubrificante nas roscas dos parafusos para facilitar a respetiva remoção na utilização seguinte.
- Instale a nova lâmina com parafusos lubrificados (A).



7. Coloque tampões de plástico (B) nos restantes orifícios da lâmina. Isto garante que os orifícios não são preenchidos com betão durante o funcionamento.
8. Execute este procedimento para cada lâmina.

Substituir o filtro de combustível

1. Purgue o ar do sistema de combustível. Consulte o manual do motor.
2. Feche a válvula de combustível (A).



3. Coloque um recipiente por baixo do filtro de combustível (B).
4. Desaperte os grampos da mangueira em cada lado do filtro de combustível.
5. Remova e elimine o filtro de combustível.
6. Instale um filtro de combustível novo e aperte os grampos da mangueira.
7. Abra a válvula de combustível.

Carregar a bateria

- Se a bateria não for utilizada durante um longo período de tempo, carregue-a totalmente antes de a utilizar.
- Utilize um carregador de bateria que ajuste automaticamente a tensão. Recomendamos um carregador de 2 fases com tensão constante que diminui automaticamente para carregamento de compensação quando a bateria está totalmente carregada. Contacte o seu concessionário Husqvarna para obter informações sobre o carregador da bateria correto.

- Efetue um carregamento de compensação 1 a 2 vezes durante o inverno quando o produto estiver armazenado.

Efetuar um arranque de emergência do motor

Se a bateria estiver demasiado fraca para ligar o motor, pode utilizar cabos de ligação direta para efetuar um arranque de emergência. Este produto tem um sistema de 12 V com terra negativa. O produto utilizado para o arranque de emergência também tem de ter um sistema de 12 V com terra negativa.

Ligar os cabos de ligação direta

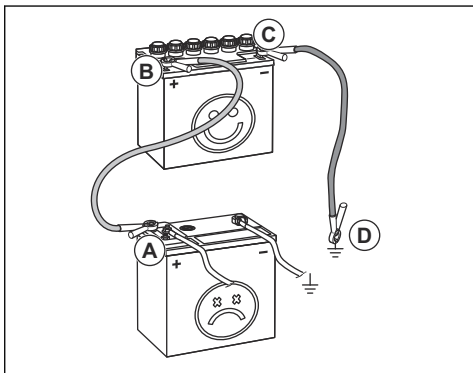


ATENÇÃO: Existe risco de explosão devido ao gás explosivo emitido pela bateria. Não ligue o terminal negativo da bateria carregada ao, ou junto do, terminal negativo da bateria fraca.



CUIDADO: Não utilize a bateria do seu produto para ligar outros veículos.

1. Ligue uma extremidade do cabo vermelho da bateria ao terminal POSITIVO (+) da bateria (A) na bateria fraca.



2. Ligue a outra extremidade do cabo vermelho da bateria ao terminal POSITIVO (+) da bateria (B) na bateria carregada.



ATENÇÃO: Não permita que as extremidades do cabo vermelho da bateria toquem no chassi. Isto provocará um curto-circuito.

3. Ligue uma extremidade do cabo preto da bateria ao terminal NEGATIVO (-) da bateria (C) na bateria carregada.
4. Ligue a outra extremidade do cabo preto da bateria a um conector de TERRA do CHASSIS (D), afastado do depósito de combustível e da bateria.

Retirar os cabos de ligação direta

Nota: Retire os cabos de ligação direta na sequência oposta à da ligação.

- 1. Retire o cabo PRETO do chassi.
- 2. Retire o cabo PRETO da bateria totalmente carregada.
- 3. Retire o cabo VERMELHO das 2 baterias.

Resolução de problemas

Resolução de problemas

Problema	Causa	Solução
O motor não arranca.	O depósito de combustível está vazio.	Encha o depósito com o tipo de combustível correto. Consulte <i>Especificações técnicas na página 760</i> .
	As ligações da bateria estão soltas ou a bateria causou corrosão.	Verifique as ligações da bateria. Limpe as ligações da bateria.
	A bateria não está carregada.	Carregue ou substitua a bateria.
	O motor de arranque está danificado.	Substitua o motor de arranque.
O motor não arranca facilmente.	O depósito de combustível está vazio.	Encha o depósito com o tipo de combustível correto. Consulte <i>Especificações técnicas na página 760</i> .
	A bateria não está carregada.	Substitua ou carregue a bateria.
	O filtro de combustível está obstruído.	Substitua o filtro de combustível.
	Avaria no circuito de combustível.	Verifique os tubos de combustível.
O produto não está estável e vibra demasiado.	Um ou mais braços de alisamento estão dobrados ou danificados.	Substitua os braços de alisamento danificados. Consulte <i>Substituir as lâminas na página 753</i> .
	Um ou mais braços de alisamento estão desajustados.	Ajuste os braços de alisamento. Consulte <i>Ajustar os eixos das lâminas na página 752</i> .
	Uma ou mais lâminas de alisamento estão dobradas ou danificadas.	Substitua as lâminas de alisamento danificadas.
O alcance do sistema de direção é demasiado amplo e o produto não é fácil de manobrar.	Existe um desgaste nos rolamentos pivô e nas extremidades das bielas.	Verifique os rolamentos pivô e as extremidades das bielas. Substitua as peças danificadas.

Problema	Causa	Solução
O produto não se desloca.	A correia da transmissão está partida.	
	Existe um vácuo entre a parte inferior das lâminas ou das pás e a superfície do betão.	Substitua o passo nas lâminas ou utilize o sistema de direção para parar a sucção.
	A chave no eixo de saída da caixa de velocidades está partida.	Substitua a chave danificada.
Apenas para funcionamento com GPL:		
O motor roda, mas não arranca.	O depósito de GPL está vazio.	Substitua o depósito de GPL.
	A válvula do depósito de GPL está fechada.	Abra a válvula do depósito de GPL.
	O interruptor de GPL está na posição incorreta.	Coloque o interruptor de GPL na posição "LPG" (GPL).
	A válvula de bloqueio não funciona corretamente.	Verifique as ligações elétricas à válvula de bloqueio. Contacte um centro de assistência Husqvarna aprovado.
O motor arranca, mas não funciona corretamente	A temperatura ambiente é fria.	Deixe o motor aquecer antes de utilizar o produto.
O motor arranca, mas para novamente após um curto período de tempo devido ao fluxo de combustível não ser suficiente.	A válvula do depósito de GPL não está totalmente aberta.	Abra totalmente a válvula do depósito de GPL.
	Existe ar no sistema de combustível GPL.	Consulte um centro de assistência aprovado para detetar e reparar a fuga.
	Existe uma obstrução na mangueira de combustível.	Certifique-se de que a mangueira de combustível não está dobrada nem obstruída.
	O vaporizador de gás GPL está obstruído ou danificado.	Examine o vaporizador. Se não conseguir resolver a obstrução, contacte um centro de assistência Husqvarna aprovado.

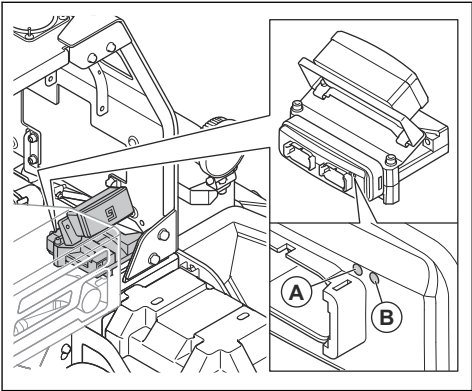
Corrigir um código de erro

1. Identifique o código de erro. Consulte *Códigos de erro na página 756*.
2. Certifique-se de que a tensão do sistema está no intervalo correto do sistema de 12 V, 11–14 V.
3. Verifique se existem ligações elétricas desligadas ou soltas no circuito da direção. Isto inclui os 2 conectores do joystick, os 2 conectores do controlador, os 6 conectores da válvula de cartucho e a ligação à terra.
4. Se a tensão do sistema estiver no intervalo correto e todas as ligações elétricas estiverem corretamente ligadas, contacte um centro de assistência Husqvarna aprovado.

Códigos de erro

Existem 2 indicadores LED que mostram o desempenho do sistema da direção. O LED verde (B) acende-se durante o funcionamento. O LED vermelho (A) acende-se se existir um erro. O LED vermelho pisca até o erro ser corrigido ou o motor ser desligado. O LED vermelho pisca em diferentes sequências para diferentes códigos de erro. Conte o número de vezes que o LED vermelho pisca e compare o número de intermitências com a lista de códigos. Por exemplo, uma avaria no joystick direito

do eixo Y corresponde ao código 21. Para o código 21, o LED vermelho pisca 2 vezes e, em seguida, 1 vez.



Código	Descrição
21	Eixo Y, avaria no joystick direito. Fora do alcance.
22	Eixo X, avaria no joystick direito. Fora do alcance.
23	Eixo Y, avaria no joystick esquerdo. Fora do alcance.
24	Avaria no balanceiro direito. Fora do alcance.
25	Avaria no balanceiro esquerdo. Fora do alcance.
26	A bobina direita R está desligada, danificada ou não funciona corretamente.
27	A bobina esquerda R está desligada, danificada ou não funciona corretamente.
28	A bobina de marcha em frente R está desligada, danificada ou não funciona corretamente.
29	A bobina de marcha-atrás R está desligada, danificada ou não funciona corretamente.
31	A bobina de marcha em frente L está desligada, danificada ou não funciona corretamente.
32	A bobina de marcha-atrás L está desligada, danificada ou não funciona corretamente.

Transporte, armazenamento e eliminação

Transporte



ATENÇÃO: Tenha cuidado durante o transporte. O produto é pesado e pode provocar ferimentos ou danos se cair ou caso se desloque durante o transporte.



ATENÇÃO: Se estiverem instalados discos flutuantes opcionais, retire-os antes do transporte. Existe o risco de os discos

flutuantes caírem e provocarem ferimentos ou danos.

Levante o produto para o deslocar em distâncias mais curtas. Para distâncias mais longas, coloque o produto num veículo de transporte.



CUIDADO: Não reboque o produto atrás de um veículo.

Elevar o produto



ATENÇÃO: Certifique-se de que o equipamento de elevação tem as dimensões corretas. Consulte *Especificações técnicas na página 760*.



ATENÇÃO: Não eleve um produto danificado. Certifique-se de que os pontos de elevação de cada lado do banco estão corretamente instalados e não estão danificados.



ATENÇÃO: Não utilize ganchos metálicos, correntes ou outro equipamento de elevação com extremidades irregulares que possam danificar os pontos de elevação.



ATENÇÃO: Utilize apenas as ranhuras para empilhador e os pontos de elevação para elevar o produto. Não fixe o equipamento de elevação à estrutura de proteção ou a outras peças do produto. O produto pode cair e provocar ferimentos e danos.



ATENÇÃO: Bloqueie os controles da direção antes de elevar o produto. Os controles da direção desbloqueados podem causar ferimentos ou danos.



ATENÇÃO: Feche a válvula de combustível e a válvula de GPL antes de elevar o produto.

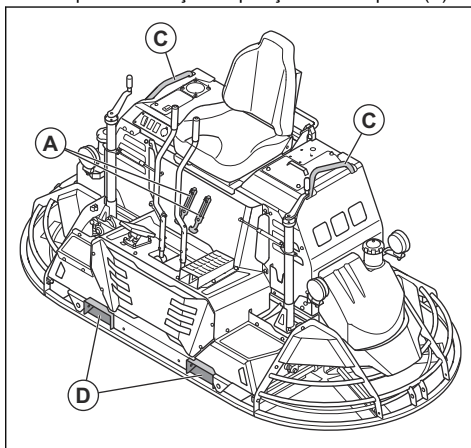


ATENÇÃO: Não caminhe nem permaneça por baixo ou próximo de um produto elevado.

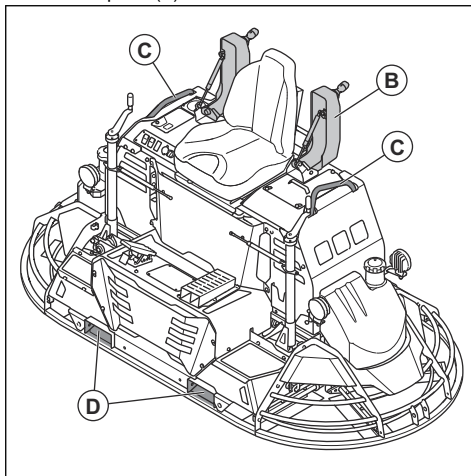
Nota: Existem ranhuras para empilhador nas partes dianteira e traseira do produto.

1. Execute estes passos para elevar a CRT 48-57K e a CRT 48-37V.

- a) Bloqueie os controles da direção com as correias de borracha (A) por baixo do banco. Coloque os apoios de braços na posição de transporte (B).



- b) Ligue o equipamento de elevação aos pontos de elevação (C) ou coloque os garfos de um empilhador nas ranhuras para empilhador (D).
2. Execute estes passos para elevar a CRT 48-37V-PS, a CRT 48-57K-PS e a CRT 48-57K-PS-DF.
 - a) Coloque os apoios de braços na posição de transporte (B).

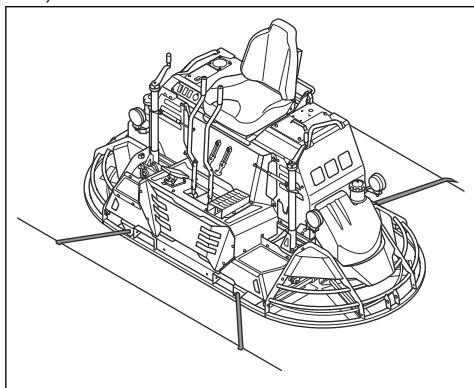


- b) Ligue o equipamento de elevação aos pontos de elevação (C) ou coloque os garfos de um empilhador nas ranhuras para empilhador (D).
3. Eleve o produto uma pequena distância.
 4. Certifique-se de que o produto está estável e equilibrado. Se necessário, baixe o produto, ajuste o equipamento de elevação e eleve novamente o produto uma pequena distância.

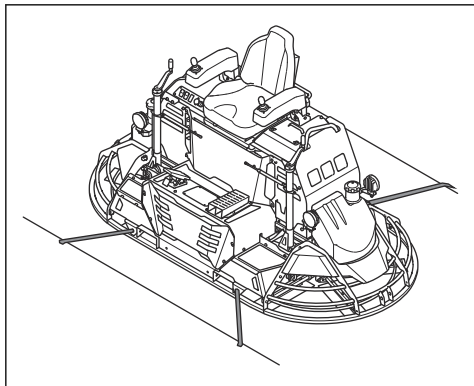
5. Quando o produto estiver estável, continue a elevá-lo.

Preparar o produto para transporte num veículo

1. Se elevar o produto para um veículo de transporte, consulte *Elevar o produto na página 758*.
2. Se o produto for colocado num reboque, não utilize o macaco de reboque como suporte para a lingueta do reboque durante o transporte.
3. Certifique-se de que o passo da lâmina está definido para 0° para evitar danos nas lâminas.
4. Fixe o produto em segurança no veículo de transporte nos pontos de fixação.
 - a) Para os modelos CRT 48-57K e CRT 48-37V.



- b) Para os modelos CRT 48-37V-PS, CRT 48-57K-PS e CRT 48-57K-PS-DF.



Preparar o produto para um armazenamento a longo prazo

Efetue os passos que se seguem antes de o produto ser armazenado durante mais de 30 dias.

- Efetue as reparações necessárias. Repare os danos na pintura para prevenir a corrosão.
- Efetue a manutenção. Consulte *Manutenção na página 746*
- Lubrifique todos os conetores.
- Ligue o motor, feche a válvula de combustível e deixe o motor funcionar até parar.
- Prepare o motor para armazenamento a longo prazo. Consulte o manual do motor fornecido pelo fabricante do motor.
- Para CRT 48-57K-PS-DF: Remova o depósito de GPL e coloque uma tampa no conector do depósito de GPL.
- Drene o depósito de combustível com a válvula de combustível.
- Drene o depósito de GPL. Consulte *Substituir um depósito de GPL vazio (CRT 48-57K-PS-DF) na página 739*.
- Drene o depósito de água com a válvula de água. Se a temperatura ambiente estiver abaixo do ponto de congelamento, a água restante pode causar danos no sistema de pulverização de retardante.
- Remova a bateria e carregue-a em intervalos regulares durante o armazenamento.
- Limpe o produto antes de o armazenar. Limpe o óleo e a poeira das peças de borracha.
- Coloque uma cobertura de proteção no produto.
- Mantenha o produto num local seco e sem gelo.
- Mantenha o produto numa área trancada para impedir o acesso a crianças ou pessoas que não disponham de aprovação.

Eliminação

O símbolo significa que o produto não é um resíduo doméstico. Recicle-o através do sistema de recolha local para equipamentos elétricos e eletrónicos. Isto contribui para uma gestão adequada dos resíduos no final da vida útil. Contacte as autoridades locais, os serviços de resíduos domésticos, o seu distribuidor com assistência técnica da Husqvarna ou o seu revendedor para obter informações. A eliminação incorreta pode ter potenciais efeitos negativos no ambiente e na saúde humana, devido à potencial presença de substâncias perigosas.



Especificações técnicas

Dados técnicos (CRT 48-57K e CRT 48-37V)

	CRT 48-37V	CRT 48-57K
Peso em funcionamento, kg/lb	617 / 1360	721 / 1589,5
Marca do motor, modelo	Vanguard, EFI-37HP	Kubota, WG1605
Potência do motor, kW/hp a 3600 rpm	27,6 / 37	42,5 / 57
Cilindrada, cm ³ /in. ³	993 / 61	1537 / 93,8
Rotação em aceleração máxima, rpm	4000	3600
Velocidade ao ralenti, rpm	1200	1000
Volume do depósito de combustível, l/qts	24,6 / 26	
Consumo de combustível, l/h ou qts/h	10 ou 10,6	9,5 ou 10
Tipo de combustível	Gasolina E0-E10	
Capacidade de óleo de motor, l/qts	2,3 / 2,4	6,0 / 6,3
Óleo de motor	SAE 10W-30	
Capacidade de óleo da caixa de velocidades, cada caixa de velocidades, l/qts	1,7 / 1,8	
Tipo de caixa de velocidades	Resistente, arrefecida por ventoinha	
Óleo da caixa de velocidades	Shell Omala S4 WE 460	
Massa lubrificante para eixos de lâmina	Shell Gadus S2 ou equivalente	
Volume do líquido de arrefecimento, l/gal	N/A	5 / 1,32
Tipo de bateria	Bateria de chumbo-ácido	
Bateria, V/tamanho	12/BCI 91	
Saída USB, A	2,1	
Tipo de embraiagem	CVT	
Tipo de eixo de transmissão	Junta universal estriada	
Tipo de braço da lâmina	Aparafusado	
Passo da lâmina, °	0-25	
Diâmetro de alisamento, mm/pol.	1220 / 48	
Quantidade de lâminas	10	
Rotação mín./máx. da lâmina, rpm	25 / 165	25 / 150
Tamanho da lâmina de acabamento, mm×mm/pol.×pol.	457×152 / 18×6	
Tamanho da lâmina combinada, mm×mm/pol.×pol.	457×203 / 18×8	
Tamanho da lâmina flutuante, mm×mm/pol.×pol.	457×254 / 18×10	

	CRT 48-37V	CRT 48-57K
Largura de alisamento com discos flutuantes (sem sobreposição), mm/pol.	2465 / 97	
Largura de alisamento sem discos flutuantes (sem sobreposição), mm/pol.	2413 / 95	
Área de alisamento com discos flutuantes (sem sobreposição), m ² , pés ²	3 / 32	
Área de alisamento sem discos flutuantes (sem sobreposição), m ² , pés ²	2,8 / 30	
EU5 CO2, g/kwh	809,92	1075
Nível de potência sonora L _w medido ¹²⁰ , dB(A) rel 1 pW	114,8	112,3
Nível de pressão sonora L _p ao nível do ouvido do utilizador ¹²¹ , dB(A)	96,3	95,2
Valor de vibração ¹²² , m/s ²	2,28	3,2
Punho direito, m/s ²	2,28	2,6
Punho esquerdo, m/s ²	2,16	3,2
Banco, m/s ²	0,35	0,4

Para mais informações e questões sobre um motor específico, consulte o manual do motor ou o website do fabricante do motor.

Dados técnicos (CRT 48-37V-PS, CRT 48-57K-PS e CRT 48-57K-PS-DF)

	CRT 48-37V-PS	CRT 48-57K-PS	CRT 48-57K-PS-DF
Peso em funcionamento, kg/lb	652 / 1437,5	746 / 1644,5	790 / 1742
Marca do motor, modelo	Vanguard, EFI-37HP	Kubota, WG1605-G	Kubota, WG1605-GL-E3
Potência do motor, kW/hp a 3600 rpm ¹²³	27,6 / 37	42,5 / 57	42,5 / 57 GPL: 41 / 55
Cilindrada, cm ³ /in. ³	993 / 61	1537 / 93,8	1537 / 93,8
Rotação em aceleração máxima, rpm	4000	3600	3600
Velocidade ao ralenti, rpm	1200	1000	1000

¹²⁰ Nível de potência sonora L_w medido, em conformidade com as normas EN 12649 e EN ISO 3744. Incerteza K_{WA} 2,5 dB(A).

¹²¹ Nível de pressão sonora L_p, em conformidade com as normas EN 12649 e EN ISO 11201. Incerteza K_{PA} 2,5 dB(A).

¹²² Valor de vibração determinado em conformidade com a norma EN 12649. Os dados comunicados relativamente ao nível de vibração têm uma dispersão estatística típica (desvio padrão) de 1,5 m/s².

¹²³ Conforme especificado pelo fabricante do motor. A potência nominal indicada para o motor é a potência líquida média (a um valor de rpm especificado) de um motor de produção típico do modelo de motor avaliado de acordo com a norma J1349/ISO1585 da SAE. Os motores produzidos em série poderão divergir deste valor. A potência real do motor instalado no produto final dependerá da velocidade de operação, das condições ambientais e de outros valores.

	CRT 48-37V-PS	CRT 48-57K-PS	CRT 48-57K-PS-DF
Volume do depósito de combustível, l/qts	24,6 / 26		
Consumo de combustível, l/h ou qts/h	10 ou 10,6	9,5 ou 10	11,6 ou 12,3
Tipo de combustível	Gasolina E0-E10		Gasolina E0-E10 e GPL
Tipo de depósito de GPL, UE e resto do mundo/EUA	N/A	N/A	M-16/5570TC e 5580TC
Capacidade de óleo de motor, l/qts	2,3 / 2,4	6,0 / 6,3	6,0 / 6,3
Óleo de motor	SAE 10W-30		
Capacidade de óleo hidráulico, l/qts	12 / 13		
Óleo hidráulico	Fluido hidráulico 10W30		
Capacidade de óleo da caixa de velocidades, cada caixa de velocidades, l/qts	1,7 / 1,8		
Tipo de caixa de velocidades	Resistente, arrefecida por ventoinha		
Óleo da caixa de velocidades	Shell Omala S4 WE 460		
Massa lubrificante para eixos de lâmina	Shell Gadus S2 ou equivalente		
Volume do líquido de arrefecimento, l/gal	N/A	3,1 / 0,8	3,1 / 0,8
Tipo de bateria	Bateria de chumbo-ácido		
Bateria, V/tamanho	12/BCI 91		
Saída USB, A	2,1		
Tipo de embraiagem	CVT		
Tipo de eixo de transmissão	Junta universal estriada		
Tipo de braço da lâmina	Aparafusado		
Passo da lâmina, °	0–25		
Diâmetro de alisamento, mm/pol.	1220 / 48		
Quantidade de lâminas	10		
Rotação mín./máx. da lâmina, rpm	25 / 165	25 / 150	
Tamanho da lâmina de acabamento, mm×mm/pol.×pol.	457×152 / 18×6		
Tamanho da lâmina combinada, mm×mm/pol.×pol.	457×203 / 18×8		
Tamanho da lâmina flutuante, mm×mm/pol.×pol.	457×254 / 18×10		
Largura de alisamento com discos flutuantes (sem sobreposição), mm/pol.	2465 / 97		
Largura de alisamento sem discos flutuantes (sem sobreposição), mm/pol.	2413 / 95		
Área de alisamento com discos flutuantes (sem sobreposição), m² , pés²	3 / 32		

	CRT 48-37V-PS	CRT 48-57K-PS	CRT 48-57K-PS-DF
Área de alisamento sem discos flutuantes (sem sobreposição), m ² , pés ²	2,8 / 30		
EU5 CO2, g/kwh	809,92	1075	Gasolina: 939,1 Combustível GPL A: 790,7 Combustível GPL B: 844,3
Nível de potência sonora L _w medido ¹²⁴ , dB(A) rel 1 pW	114,8	112,3	
Nível de pressão sonora L _p ao nível do ouvido do utilizador ¹²⁵ , dB(A)	96,3	95,2	
Valor de vibração ¹²⁶ , m/s ²	2,02	3,62	
Punho direito, m/s ²	1,53	3,03	
Punho esquerdo, m/s ²	2,02	3,62	
Banco, m/s ²	0,3	0,52	

Para mais informações e questões sobre um motor específico, consulte o manual do motor ou o website do fabricante do motor.

Declaração de ruído e vibração

Estes valores declarados foram obtidos através de testes laboratoriais de acordo com a diretiva ou as normas indicadas e são adequados para comparação com os valores declarados de outros produtos testados de acordo com a mesma diretiva ou as mesmas normas. Estes valores declarados podem ser utilizados para avaliações de risco preliminares, mas os valores medidos em locais de trabalho individuais podem ser superiores. Os valores de exposição reais e o risco de danos sofridos por um utilizador individual são únicos e dependem da forma como o utilizador trabalha, do material onde o produto é utilizado, bem como do tempo de exposição e da condição física do utilizador, e do estado do produto.

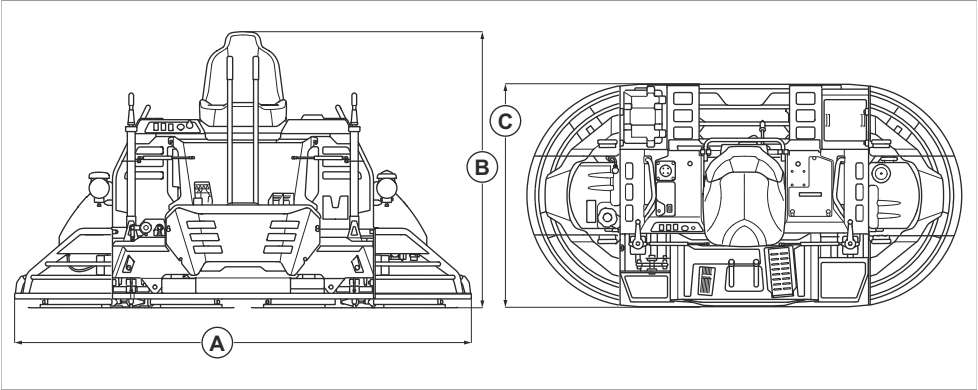
¹²⁴ Nível de potência sonora L_w medido, em conformidade com as normas EN 12649 e EN ISO 3744. Incerteza K_{wA} 2,5 dB(A).

¹²⁵ Nível de pressão sonora L_p, em conformidade com as normas EN 12649 e EN ISO 11201. Incerteza K_{pA} 2,5 dB(A).

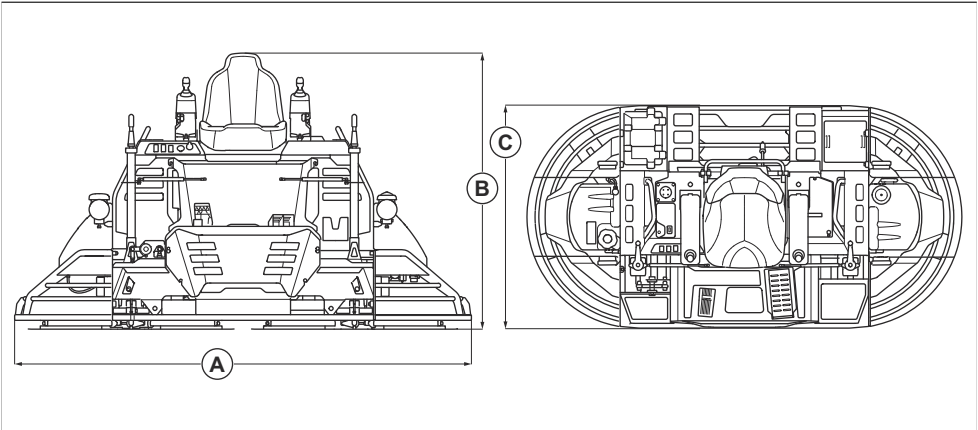
¹²⁶ Valor de vibração determinado em conformidade com a norma EN 12649. Os dados comunicados relativamente ao nível de vibração têm uma dispersão estatística típica (desvio padrão) de 1,5 m/s².

Dimensões do produto

CRT 48-57K e CRT 48-37V



CRT 48-37V-PS, CRT 48-57K-PS e CRT 48-57K-PS-DF



A	Comprimento, mm/pol.	2566/101
B	Altura, mm/pol.	1473/58
C	Largura, mm/pol.	1295/51

Acessórios

Para obter peças sobresselentes, contacte o seu distribuidor ou a sua oficina autorizada Husqvarna.

Tipo de disco	Descrição
Lâmina combinada.	Para funcionamento flutuante e de alisamento.
Lâmina de acabamento.	Para funcionamento de alisamento.
Disco flutuante.	Para funcionamento flutuante
Kit de rodas de transporte.	Para transporte do produto em distâncias curtas.
Lâmina flutuante.	Para funcionamento flutuante.

Declaração de conformidade

Declaração UE de conformidade

A **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, Suécia,
tel.: +46-36-146500, declara, sob sua inteira
responsabilidade, que o produto:

Descrição	Máquina de alisamento de betão, alisadora manual
Marca	Husqvarna
Tipo/Modelo	CRT 48-37V, CRT 48-57K, CRT 48-37V-PS, CRT 48-57K-PS, CRT 48-57K-PS-DF
Identificação	Os números de série referentes a 2025 e posteriores

estão em plena conformidade com as seguintes
diretivas e regulamentos da UE:

Diretiva/Regulamento	Descrição
2006/42/CE	"relativa a máquinas"
2014/30/UE	"relativa à compatibilidade eletromagnética"

e que as seguintes normas harmonizadas e/ou
especificações técnicas são aplicadas;

EN ISO 12100:2010

EN 12649:2008+A1:2011

EN 113766-1:2018

Partille, 2025-01-30

Christian Nyberg

Diretor de I&D, Superfícies e pisos de betão

Husqvarna AB, divisão de Construção

Responsável pela documentação técnica



Marcas comerciais

LOCTITE é uma marca comercial registada propriedade
da Henkel Corporation. 545 é uma marca comercial da
Henkel Corporation.

CUPRINS

Introducere.....	767	Date tehnice.....	802
Siguranță.....	774	Declarația privind zgomotul și vibrațiile.....	805
Funcționare.....	779	Dimensiuni produs.....	807
Întreținere.....	789	Accesorii.....	807
Depanare.....	798	Declarație de conformitate.....	809
Transportul, depozitarea și eliminarea.....	800	Mărci comerciale.....	809

Introducere

Descrierea produsului

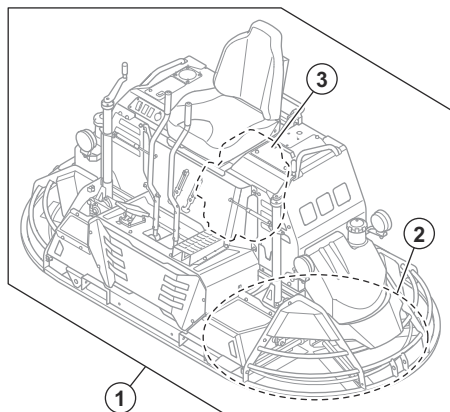
Acest produs este un elicopter pentru finisarea betonului cu post pentru operator, care este un utilaj de șlefuit betonul. Are un motor cu ardere în 4 timpi. Folosește benzină drept combustibil.

CRT 48-57K-PS-DF poate utiliza benzină sau GPL (gaz petrolier lichefiat) drept combustibil.

Produsul poate fi utilizat cu disc flotant ca accesoriu opțional.

Numele modelului produsului pentru acționarea manuală a direcției CRT

1 2 3
↓ ↓ ↓
CRT 48 - 57K

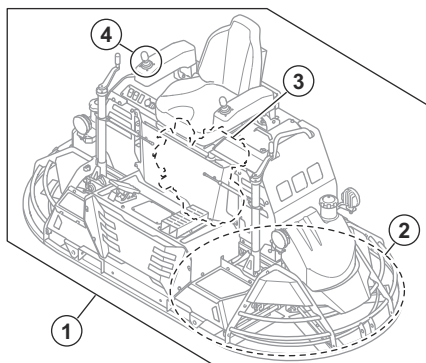


1. Elicopter pentru finisarea betonului cu post pentru operator
2. Dimensiunea elicopterului pentru finisarea betonului

3. Motor

Numele modelului produsului pentru acționarea automată a direcției CRT

1 2 3 4 5
↓ ↓ ↓ ↓ ↓
CRT 48 - 57K - PS - DF

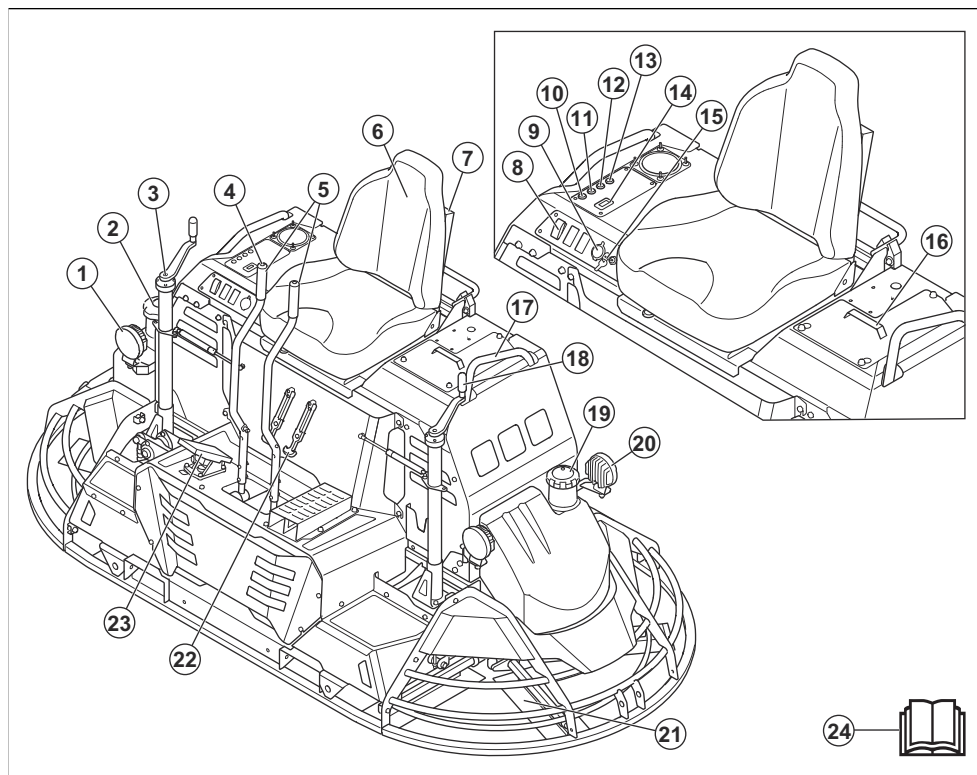


1. Elicopter pentru finisarea betonului cu post pentru operator
2. Dimensiunea elicopterului pentru finisarea betonului
3. Motor
4. Tip de direcție
5. Două tipuri de combustibil

Destinația produsului

Acest produs este exclusiv pentru utilizare profesională. Produsul este utilizat pentru flotarea și lustruirea betonului verde înainte ca suprafața să fie prea uscată pentru a obține finisajul necesar. Produsul trebuie utilizat în exterior sau în zone cu un flux de aer adecvat. Nu utilizați produsul pentru alte operațiuni.

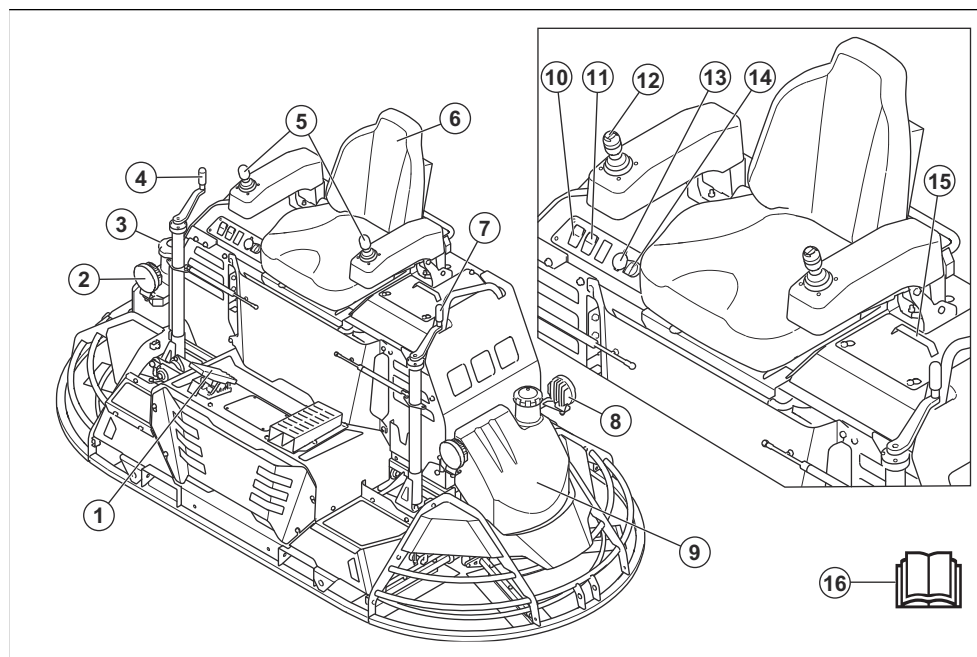
Prezentare generală a produsului CRT 48-37V și CRT 48-57K



1. Lumină de lucru față
2. Bușon rezervor de carburant
3. Control pas cușit dreapta
4. Buton pentru controlul pulverizării cu agent ignifug
5. Comenzi de direcție
6. Scaun cu comandă de detecție a prezenței operatorului
7. Buzunar pentru manualul operatorului
8. Comutator pentru lumina de lucru
9. Priză USB pentru încărcător
10. Indicator de presiune scăzută a uleiului
11. Indicator de temperatură ridicată a agentului de răcire
12. Indicator de tensiune redusă

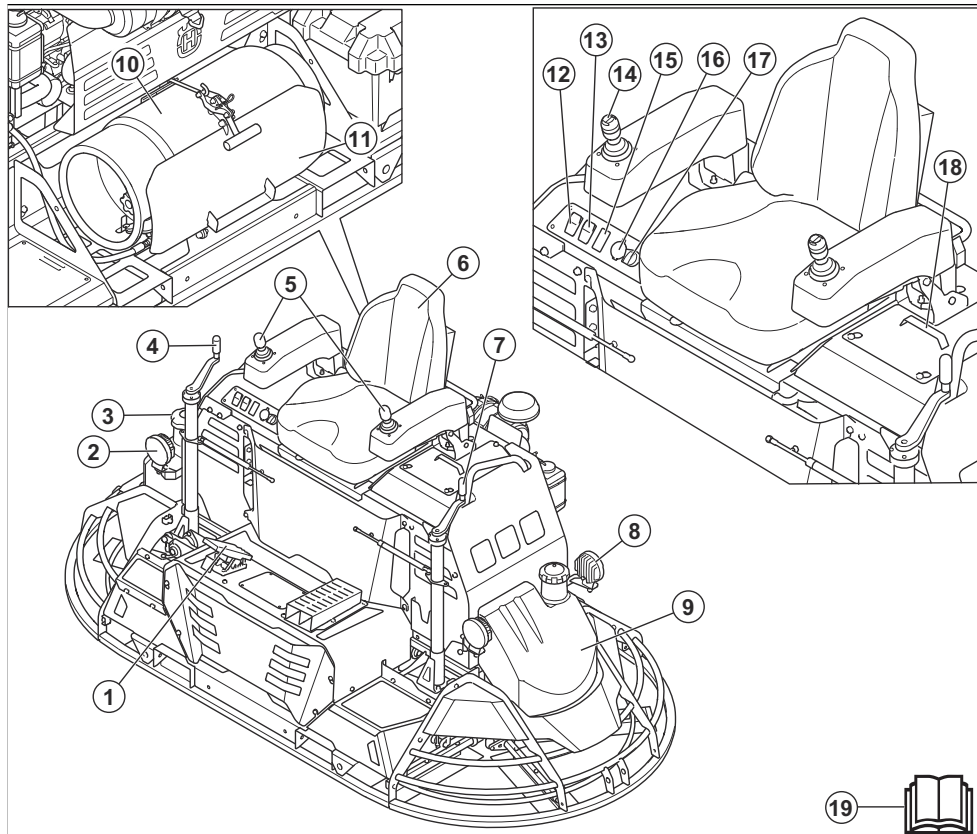
13. Indicator de verificare motor
14. Contor orar
15. Cheie de contact
16. Trapă de service
17. Punct de ridicare, 1 pe fiecare parte
18. Control pas cușit stânga
19. Capac rezervor de apă și agent ignifug
20. Lumină de lucru spate
21. Lamă
22. Curele din cauciuc, pentru blocarea comenzilor de direcție în timpul transportului
23. Control accelerație, pedală de picior
24. Manual de utilizare

Prezentare generală a produsului CRT 48-37V-PS și CRT 48-57K-PS



1. Control accelerație, pedală de picior	9. Rezervor de apă și agent ignifug
2. Lumină de lucru față	10. Comutator pentru lumina de lucru
3. Rezervor de carburant	11. Comutator mod de direcție
4. Control pas cușit dreapta	12. Buton pentru controlul pulverizării cu agent ignifug
5. Joystickuri	13. Priză USB pentru încărcător
6. Scaun cu comandă de detecție a prezenței operatorului	14. Cheie de contact
7. Control pas cușit stânga	15. Trapă de service
8. Lumină de lucru spate	16. Manual de utilizare

Prezentarea generală a produsului CRT 48-57K-PS-DF



1. Control accelerație, pedală de picior
2. Lumină de lucru față
3. Bușon rezervor de carburant
4. Control pas cușit stânga
5. Comenzi de direcție
6. Scaun cu comandă de detecție a prezenței operatorului
7. Control pas cușit dreapta
8. Lumină de lucru spate
9. Capac rezervor de apă și agent ignifug
10. Rezervor de GPL (nu este inclus)
11. Suport rezervor de GPL
12. Comutator pentru lumina de lucru
13. Comutator mod de direcție
14. Buton pentru controlul pulverizării cu agent ignifug
15. Comutator de schimbare a combustibilului
16. Priză USB pentru încărcător
17. Cheie de contact

18. Trapă de service
19. Manual de utilizare

Simbolurile de pe produs



AVERTISMENT! Acest produs poate fi periculos și poate cauza vătămări corporale grave sau decesul operatorului sau al altor persoane. Aveți grijă să utilizați corect produsul.



Citiți cu atenție manualul și familiarizați-vă cu instrucțiunile înainte de a utiliza acest produs.



Utilizați echipament de protecție pentru auz.



Utilizați ochelari de protecție.



Utilizați încălțăminte cu bombeuri din oțel și talpă antiderapantă.



Sunt interzise flăcările deschise, focul, sursele deschise de scânteii și fumatul în apropierea produsului.



Avertisment: Material inflamabil.



Opriți motorul înainte de alimentarea cu carburant.



Utilizați numai GPL (gaz petrolier lichefiat). Numai CRT 48-57K-PS-DF.



Risc de rănire. Aveți grijă în jurul pieselor în mișcare.



Risc de rănire. Aveți grijă în jurul curelei de transmisie.



Pericol de vătămări corporale prin strivire.



Suprafață fierbinte.



Nu vă apropiați mâinile de cuțite.



Nu vă apropiați picioarele de cuțite.



Acidul de baterie este otrăvitor și poate cauza coroziune.



Locația manualului operatorului pe produs. Manualul operatorului trebuie păstrat împreună cu produsul.



Produsul nu este deșeu menajer. Reciclați-l prin sistemul local de colectare pentru echipamente electrice și electronice.



Sarcina de pe comenzile de direcție trebuie eliminată înainte de reglare.



Punct de ridicare.



Poziția cheii de contact este OFF.



Poziția cheii de contact este ON.



Poziția cheii de contact, porniți motorul.



Nu porniți motorul.



Butonul pentru lumini.



GPL (gaz petrolier lichefiat) sau benzină fără plumb. Numai CRT 48-57K-PS-DF.



Carburant: Benzină fără plumb cu maximum 10% etanol.



Consola de ancorare.



Rezervorul de apă.



Modul de direcție.



Umplerea cu ulei hidraulic.



Temperatură ulei hidraulic.



Presiune scăzută a uleiului de motor.



Indicator de încărcare de la alternator. Tensiunea este prea redusă. Pentru mai multe informații, consultați manualul de utilizare a motorului.



Temperatura lichidului de răcire a motorului este prea ridicată.



Defecțiune a motorului. Pentru mai multe informații, consultați manualul de utilizare a motorului.



Acest produs respectă directivele CE aplicabile.



Produsul este în conformitate cu directivele aplicabile în Ucraina.



Produsul este în conformitate cu directivele aplicabile din Australia și Noua Zeelandă referitoare la compatibilitatea electromagnetică.



Conținut sub presiune. Nu deschideți când produsul este fierbinte.



Gazele de eșapament de la motor conțin monoxid de carbon, care este un gaz inodor, toxic și foarte periculos. Nu porniți produsul în interior sau în spații închise.



Închideți supapa de combustibil GPL atunci când produsul nu este utilizat.

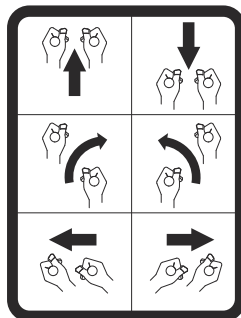


Prezența înghețului pe rezervorul de GPL, supapele sau furtunurile sau dacă simțiți miros de gaz indică o scurgere.

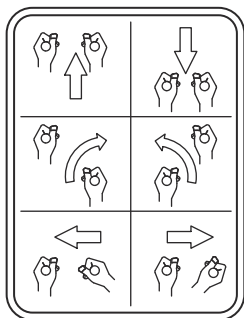
Nota: Alte simboluri/autocolante de pe produs se referă la cerințe de certificare specifice pentru anumite piețe.

Autocolant pentru comenzile de direcție

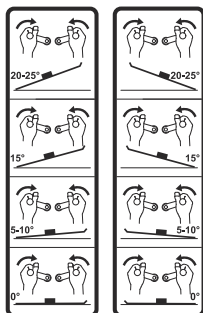
Pentru CRT 48-57K și CRT 48-37V. Consultați *Trecerea produsului la modelul de funcționare CRT 48 corect la pagina 784.*



Pentru CRT 48-37V-PS, CRT 48-57K-PS și CRT 48-57K-PS-DF. Consultați *Trecerea produsului la modelul de funcționare CRT 48 corect la pagina 784.*

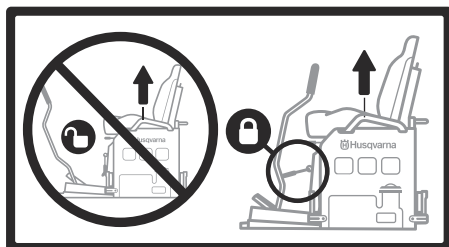


Autocolant pentru înclinarea cuștelor



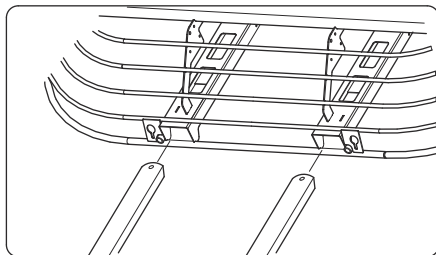
Consultați *Reglarea înclinării cuștelor la pagina 787.*

Autocolantul pentru comenzile de direcție CRT 48-37V și CRT 48-57K



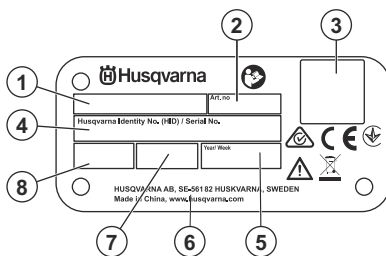
Consultați *Ridicarea produsului la pagina 800.*

Autocolant pentru fantele stivuitorului



Consultați *Ridicarea produsului la pagina 800.*

Plăcuță de identificare



1. Tip produs
2. Număr articol
3. Cod QR
4. Număr de serie
5. Anul și săptămâna de fabricație
6. Producător
7. Putere nominală
8. Greutate

Deteriorarea produsului

Nu suntem responsabili pentru deteriorarea produsului dacă:

- produsul este reparat necorespunzător;
- produsul este reparat cu piese care nu provin de la producător sau care nu sunt aprobate de acesta;
- produsul are un accesoriu care nu provine de la producător sau care nu este aprobat de acesta;
- produsul nu este reparat la un centru de service omologat sau de o autoritate omologată;

Definiții privind siguranța

Avertismentele, atenționările și notele sunt utilizate pentru a desemna părți foarte importante din manual.



AVERTISMENT: Se utilizează dacă există risc de vătămare sau de deces pentru operator sau pentru trecători, în cazul în care instrucțiunile din manual nu sunt respectate.



ATENȚIE: Se utilizează dacă există un risc de deteriorare a produsului, a altor materiale sau a zonelor învecinate, dacă instrucțiunile din manual nu sunt respectate.

Nota: Se utilizează pentru a furniza mai multe informații care sunt necesare într-o situație dată.

Instrucțiuni generale de siguranță



AVERTISMENT: Înainte de a utiliza produsul, citiți instrucțiunile de avertizare de mai jos.

- Acest produs este o unealtă periculoasă dacă nu sunteți atent sau dacă utilizați produsul incorect. Acest produs poate cauza vătămări corporale grave sau decesul operatorului sau al altor persoane. Înainte de a utiliza produsul trebuie să citiți și să înțelegeți conținutul acestui manual al operatorului.
- Acest produs nu este destinat utilizării de persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mintale reduse, lipsite de experiență și de cunoștințe.
- Păstrați toate avertismentele și instrucțiunile.
- Respectați toate legile și reglementările aplicabile.
- Operatorul și angajatorul operatorului trebuie să cunoască și să prevină riscurile în timpul funcționării produsului.
- Nu permiteți niciunei persoane să utilizeze produsul dacă nu a citit și înțeles conținutul manualului operatorului.
- Nu utilizați produsul decât dacă ați beneficiat de instruire înainte de utilizare. Asigurați-vă că toți operatorii sunt instruiți.
- Nu permiteți copiilor să utilizeze produsul.
- Permiteți numai persoanelor autorizate să utilizeze produsul.
- Operatorul este responsabil pentru accidentele suferite de alte persoane sau pentru pagubele materiale.

- Nu utilizați produsul atunci când sunteți obosit, bolnav sau dacă ați consumat alcool, droguri sau ați luat medicamente.
- Procedați întotdeauna cu atenție și folosiți-vă judecata.
- În timpul funcționării, acest produs produce un câmp electromagnetic. În anumite condiții, acest câmp poate interfera cu implanturile medicale active sau pasive. Pentru a scădea riscul de vătămări corporale grave sau deces, recomandăm persoanelor cu implanturi medicale să discute cu medicul și producătorul implantului medical înainte de a utiliza produsul.
- Păstrați produsul curat. Asigurați-vă că puteți citi clar semnele și autocolantele.
- Nu utilizați produsul dacă este deteriorat.
- Nu efectuați modificări asupra acestui produs.
- Nu utilizați produsul dacă este posibil ca alte persoane să-l fi modificat.

Instrucțiuni de siguranță pentru utilizare



AVERTISMENT: Înainte de a utiliza produsul, citiți instrucțiunile de avertizare de mai jos.

- Asigurați-vă că știți cum să opriți rapid motorul în caz de urgență.
- Operatorul trebuie să aibă rezistența fizică necesară pentru a opera produsul în condiții de siguranță.
- Nu utilizați produsul dacă nu sunt instalate toate capacele de protecție.
- Utilizați echipament individual de protecție. Consultați *Echipament de protecție personală la pagina 776*.
- Betonul umed poate provoca arsuri chimice. Folosiți îmbrăcăminte de protecție și îndepărtați imediat betonul umed, dacă îl atingeți de piele.
- Priviți întotdeauna în jos și în spatele dvs. înainte și în timp ce vă deplasați în marșarier. Fiți atent la obstacole, indiferent de dimensiuni.
- Reduceți viteza înainte de a efectua un viraj.
- Copiii, alte persoane și animalele trebuie ținute departe de zona de lucru, la o distanță sigură față de produs în timpul funcționării.
- Asigurați-vă că numai persoanele autorizate se află în zona de lucru.
- Păstrați zona de lucru curată și strălucitoare.
- Asigurați-vă că sunteți într-o poziție sigură și stabilă în timpul operării. Stați pe scaun cu fața spre înainte. Țineți picioarele pe puntea de comandă și mâinile pe comenzi.
- Asigurați-vă că nu există riscul ca produsul sau dvs. să cădeți de la înălțime.

- Asigurați-vă că nu există grăsime sau ulei pe mâner, pe scaun sau pe controlul accelerației de picior.
- Nu utilizați produsul în zonele în care pot surveni incendii sau explozii.
- Produsul poate cauza aruncarea obiectelor la turaj ridicată. Asigurați-vă că toate persoanele din zona de lucru utilizează echipamentul aprobat de protecție personală. Înlăturați obiectele libere din zona de lucru.
- Înainte de a vă îndepărta de produs, opriți motorul și asigurați-vă că nu există riscul pornirii accidentale.
- Asigurați-vă că hainele, părul lung și bijuteriile nu se pot prinde în piesele în mișcare.
- Feriți-vă mâinile și picioarele de cuțite.
- Nu loviți produsul.
- Nu utilizați produsul în apropierea cablurilor electrice. Produsul nu are izolație electrică și poate cauza vătămări sau decesul.
- Înainte de a utiliza produsul, verificați dacă există fire, cabluri sau conducte ascunse în zona de lucru. Dacă produsul lovește un obiect ascuns, opriți motorul imediat și examinați produsul și obiectul. Nu reluați operarea produsului înainte de a vă asigura că puteți continua în siguranță.
- Nu utilizați produsul în cazul în care cușca de protecție sau alte elemente sunt deteriorate.
- Asigurați-vă că numai operatorul se află în produs în timpul funcționării. Nu permiteți altor persoane să stea în produs în timpul funcționării.

Siguranță vibrație



AVERTISMENT: Înainte de a utiliza produsul, citiți instrucțiunile de avertizare de mai jos.

- În timpul funcționării produsului, se transmit vibrații de la produs la operator. Utilizarea regulată și frecventă a produsului poate cauza sau mări gradul de vătămare a operatorului. Vătămrile pot surveni la degete, mâini, încheieturi, brațe, umeri și/sau nervi și debitul sanguin, precum și în alte părți ale corpului. Vătămrile pot provoca incapacitate și/sau pot fi permanente, și se pot agrava progresiv în săptămâni, luni sau ani. Printre potențialele vătămări se numără deteriorarea sistemului de circulație a sângelui, a sistemului nervos, articulațiilor și a altor structuri ale corpului.
- Simptomele pot surveni în timpul utilizării produsului sau în alte momente. Dacă prezentați simptome și continuați să utilizați produsul, simptomele se pot agrava sau deveni permanente. Dacă apar aceste simptome sau alte simptome, solicitați asistență medicală:
 - amorțeală, pierderea sensibilității tactile, furnicături, înțepături, durere, pierderea forței, modificări ale culorii sau aspectului pielii.
- Simptomele se pot accentua în condiții de temperatură redusă. Purtați îmbrăcăminte

călduroasă și păstrați-vă mâinile calde și uscate atunci când utilizați produsul în medii cu temperaturi scăzute.

- Pentru a menține un nivel corect al vibrațiilor, efectuați operațiunile de întreținere și operați produsului conform instrucțiunilor din manualul operatorului.
- Produsul dispune de un sistem de amortizare a vibrațiilor care reduce vibrațiile de la mână la operator. Lăsați produsul să lucreze. Nu aplicați forță pe produs. Țineți produsul de mână ușor, dar asigurați-vă că țineți sub control produsul și că îl utilizați în siguranță. Nu împingeți mânerul în oprirea mai mult decât este necesar.
- Țineți mâinile numai pe mâner sau mână. Țineți toate celelalte părți ale corpului la distanță de produs.
- Dacă observați vibrații puternice, opriți produsul imediat. Nu continuați utilizarea înainte de a elimina cauza vibrațiilor crescute.

Protecția împotriva prafului



AVERTISMENT: Înainte de a utiliza produsul, citiți instrucțiunile de avertizare de mai jos.

- Utilizarea produsului pentru a funcționa pe suprafețe uscate, altele decât cele prevăzute, poate cauza creșterea cantității de praf în aer. Inhalarea prafului poate provoca daune grave și probleme de sănătate permanente. Praful de siliciu este reglementat ca fiind dăunător de către mai multe autorități. Printre exemplele de astfel de probleme de sănătate se numără:
 - Bolile pulmonare cronice sau potențial fatale precum bronșita cronică, silicoza și fibroza pulmonară
 - Cancer
 - Malformații la naștere
 - Inflamarea pielii
- Utilizați echipamentele corecte de protecție pentru a reduce cantitatea de praf și de gaze din aer și pentru a reduce cantitatea de praf de pe echipamentele de lucru, suprafețe, îmbrăcăminte și părțile corpului. Printre exemplele de măsuri de ținere sub control sunt sistemele de colectare a prafului și pulverizatoare de apă pentru a fixa praful. Dacă este posibil, reduceți praful de la sursă. Asigurați-vă că echipamentul este instalat și utilizat corect și că se efectuează întreținerea periodică.
- Asigurați-vă că fluxul de aer este suficient în zona de lucru.
- Dacă este posibil, orientați evacuarea produsului către locuri unde nu poate cauza ridicarea prafului în aer.

Siguranța împotriva gazelor de eșapament



AVERTISMENT: Înainte de a utiliza produsul, citiți instrucțiunile de avertizare de mai jos.

- Inhalate pe termen lung, gazele de eșapament pot cauza probleme de sănătate.
- Gazele de eșapament ale motorului conțin monoxid de carbon, care este un gaz inodor, toxic și deosebit de periculos. Deoarece monoxidul de carbon este inodor și nu poate fi văzut, nu îl puteți simți. Un simptom al intoxicării cu monoxid de carbon este amețea, dar este posibil ca persoana să își piardă conștiința fără avertisment în cazul în care cantitatea sau concentrația de monoxid de carbon este suficient de ridicată.
- Și gazele de eșapament care se pot vedea sau care au miros conțin monoxid de carbon.
- Nu utilizați un produs cu motor cu combustie la interior sau în zone fără un flux de aer suficient.
- Nu inhalați gazele de eșapament.
- Asigurați-vă că fluxul de aer din zona de lucru este suficient. Acest aspect este foarte important atunci când utilizați produsul în zone de lucru închise unde gazele de eșapament se pot acumula ușor.

Siguranța împotriva zgomotului



AVERTISMENT: Înainte de a utiliza produsul, citiți instrucțiunile de avertizare de mai jos.

- Nivelurile ridicate de zgomot și expunerea pe termen lung la zgomot pot cauza pierderea auzului cauzată de zgomot.
- Pentru a menține nivelul de zgomot la minimum, efectuați întreținerea și utilizați produsul conform instrucțiunilor descrise în manualul operatorului.
- Verificați dacă există deteriorări ale amortizorului de zgomot. Asigurați-vă că amortizorul de zgomot este corect atașat la produs.
- În timp ce operați produsul, utilizați întotdeauna dispozitive de protecție a auzului aprobate.
- Ascultați semnalele de avertisment și vocile atunci când utilizați sisteme de protecție a auzului. Îndepărtați dispozitivul de protecție a auzului atunci când produsul este oprit, cu excepția cazului în care este necesară protecția auzului pentru nivelul de zgomot din zona de lucru.

Echipament de protecție personală



AVERTISMENT: Înainte de a utiliza produsul, citiți instrucțiunile de avertizare de mai jos.

- Utilizați întotdeauna echipamente individuale de protecție atunci când folosiți produsul. Echipamentul

individual de protecție nu poate preveni în totalitate riscul de rănire, dar poate reduce potențialul sau gravitatea rănilor în cazul unui accident. Distribuitorul vă poate ajuta să alegeți echipamentul individual de protecție corect.

- Efectuați în mod regulat un control al stării echipamentului de protecție personală.
- Purtați o cască de protecție omologată.
- Utilizați un sistem omologat de protecție a auzului.
- Utilizați ochelari de protecție aprobați, cu protecție laterală.
- Utilizați mănuși de protecție.
- Utilizați încălțăminte cu bombeuri din oțel și talpă antiderapantă.
- Utilizați îmbrăcăminte de lucru aprobată sau îmbrăcăminte strânsă pe corp echivalentă, cu mâneci și craci lungi.

Stingătorul de incendiu

- Păstrați un stingător de incendiu în apropiere în timpul operării.
- Utilizați un stingător cu pulbere de clasa „ABE” sau un stingător cu dioxid de carbon de tip „BE”.

Dispozitivele de siguranță de pe produs



AVERTISMENT: Înainte de a utiliza produsul, citiți instrucțiunile de avertizare de mai jos.

- Nu utilizați un produs cu dispozitive de siguranță care sunt deteriorate sau care nu funcționează corect.
- Verificați regulat dispozitivele de siguranță. În cazul în care dispozitivele de siguranță sunt deteriorate sau nu funcționează corect, adresați-vă Husqvarna agentului de service.
- Nu aduceți modificări dispozitivelor de siguranță.

Amortizor de zgomot

Amortizorul de zgomot reduce nivelul de zgomot și dirijează gazele de eșapament la distanță de utilizator.

Nu utilizați produsul dacă amortizorul de zgomot nu este instalat sau este deteriorat. Un amortizor de zgomot neinstalat sau deteriorat poate determina creșterea nivelului de zgomot și a pericolului de incendiu.



AVERTISMENT: Amortizorul de zgomot atinge temperaturi înalte în timpul utilizării, imediat după oprire și atunci când motorul funcționează la turația de mers în gol. Pentru a evita arsurile, nu atingeți amortizorul de zgomot fierbinte. Procedați cu atenție în apropierea materialelor și/sau gazelor inflamabile pentru a preveni incendiile. Utilizați mănuși de protecție pentru a preveni vătămarile prin arsuri.

Pentru a verifica amortizorul de zgomot

- Verificați regulat amortizorul de zgomot pentru a vă asigura că este montat corect și nu este deteriorat.

Comandă de detecție a prezenței operatorului

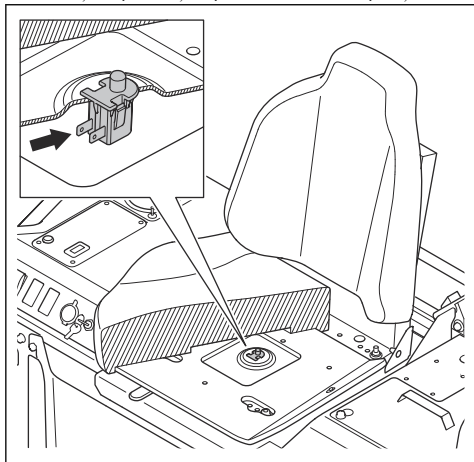
OPC se cuplează când operatorul se ridică de pe scaun. Transmisia cuțitelor se oprește, dar motorul este pornit la turația de mers la ralanti. În cazul în care controlul accelerației este apăsat când operatorul nu este pe scaun, motorul rămâne la turația de mers la ralanti.

Verificarea comenzii de detecție a prezenței operatorului



AVERTISMENT: Asigurați-vă că operatorul nu coboară din produs în timpul acestei verificări. Un operator trebuie să fie în produs pentru a-l opri rapid în caz de urgență.

1. Asigurați-vă că întrerupătorul pentru comanda de detecție a prezenței operatorului este în poziție.



2. Ridicați la o distanță scurtă față de scaun.
3. Apăsați controlul accelerației.
4. Asigurați-vă că motorul rămâne la turația de mers la ralanti.
5. Dacă comanda de detecție a prezenței operatorului nu funcționează corect, solicitați repararea de către un centru de service autorizat.

Verificarea comutatorului de contact

- Porniți și opriți motorul pentru a verifica comutatorul de contact. Consultați *Pornirea produsului la pagina 784* și *Pornirea CRT 48-57K-PS-DF cu motorul cald la pagina 784*.
- Asigurați-vă că motorul pornește atunci când rotiți cheia de contact în poziția de pornire.

- Asigurați-vă că motorul se oprește imediat atunci când rotiți cheia de contact în poziția de oprire.

Reguli de siguranță referitoare la carburant



AVERTISMENT: Înainte de a utiliza produsul, citiți instrucțiunile de avertizare de mai jos.

- Combustibilul este inflamabil, iar vaporii prezintă risc de explozie. Aveți grijă când manevrați carburantul, pentru a preveni vătămrile, incendiile și explozia.
- Nu inhalați vaporii de combustibil. Vaporii de combustibil sunt toxici și pot cauza vătămări. Asigurați-vă că există un debit de aer suficient.
- Nu scoateți capacul rezervorului de carburant și nu adăugați carburant în rezervor cât timp motorul este pornit.
- Asigurați-vă că motorul este rece înainte de a realimenta.
- Nu alimentați cu combustibil în interior sau într-un spațiu închis. Fluxul de aer insuficient poate cauza vătămări corporale sau decesul din cauza asfrierii sau a intoxicației cu monoxid de carbon.
- Nu fumați în apropierea carburantului sau a motorului. Stingeți toate țigările, trabucurile, pipele și alte surse de foc.
- Nu amplasați obiecte fierbinți în apropierea carburantului sau motorului.
- Nu alimentați cu carburant în apropierea scânteilor sau flăcărilor.
- Înainte de a realimenta, deschideți lent capacul rezervorului de carburant și eliberați cu atenție presiunea.
- În contact cu pielea, carburantul poate provoca vătămare. În caz de contact al carburantului cu pielea, utilizați apă și săpun pentru a îndepărta carburantul.
- Dacă vărsați carburantul pe îmbrăcăminte, schimbați imediat hainele.
- Nu umpleți complet rezervorul de carburant. Căldura provoacă dilatarea carburantului. Păstrați un gol în partea de sus a rezervorului de carburant.
- Strângeți până la capăt capacul rezervorului de carburant. Dacă nu este strâns, există pericol de incendiu.
- Înainte de a porni produsul, mutați-l la minimum 3 m / 10 ft de locul în care ați realimentat.
- Nu porniți produsul dacă pe el se află carburant sau ulei pentru motor. Îndepărtați combustibilul și uleiul de motor nedorite. Lăsați produsul să se usuce și așteptați până când vaporii de combustibil dispar înainte de a porni motorul.
- Examinați cu regularitate motorul, pentru a identifica eventuale scurgeri. Dacă există scurgeri în sistemul de alimentare cu carburant, nu porniți motorul înainte de a le remedia.
- Nu utilizați degetele pentru a verifica dacă motorul prezintă scurgeri.

- Depozitați carburantul numai în recipiente aprobate.
- Când produsul și carburantul sunt depozitate, asigurați-vă că nici combustibilul, nici vaporii de combustibil nu pot cauza daune.
- Scurgeți tot carburantul într-un recipient adecvat în aer liber, departe de scântei și flăcări.

Siguranța GPL (gaz petrolier lichefiat)



AVERTISMENT: Înainte de a utiliza produsul, citiți instrucțiunile de avertizare de mai jos.

- Asigurați-vă că cheia de contact este în poziția de oprire atunci când efectuați lucrări la rezervorul de GPL.
- Înlocuiți rezervorul de GPL numai când cheia de contact este în poziția de oprire.
- GPL-ul este foarte inflamabil, iar emisiile prezintă risc de explozie. Aveți grijă să preveniți vătămările, incendiile și exploziile.
- Citiți toate instrucțiunile de pe produs și de pe rezervorul de GPL.
- Nu schimbați echipamentul de control pentru GPL. Modificările aduse echipamentului de control pentru GPL pot cauza niveluri periculoase de emisii de la motor.
- Nu inhalați vaporii de carburant. Vaporii de carburant sunt toxici și pot cauza vătămare. Asigurați-vă că există un debit de aer suficient.
- Nu porniți motorul într-o zonă fără flux de aer suficient. GPL-ul este mai greu decât aerul și se poate acumula în zonele joase. Fluxul de aer insuficient crește riscul de incendiu sau explozie din cauza scântei și riscul de vătămare din cauza vaporilor.
- Nu fumați în apropierea produsului, a motorului sau a rezervorului de GPL.
- Nu amplasați obiecte fierbinți în apropierea GPL-ului sau motorului.
- Nu lăsați produsul în apropiere de scântei sau flăcări.
- Verificați periodic dacă sistemul de alimentare cu GPL prezintă scurgeri. Dacă există scurgeri, nu porniți motorul înainte de a le elimina scurgerile.
- Nu depozitați rezervoarele de GPL într-o clădire. Rezervoarele de GPL trebuie să se afle într-o clădire numai în timpul funcționării produsului.
- Depozitați rezervoarele de GPL într-o zonă sigură, cu flux de aer suficient.

Siguranța bateriei



AVERTISMENT: O baterie deteriorată poate provoca explozii și vătămări corporale. Dacă bateria este deformată sau deteriorată, contactați un distribuitor de service Husqvarna.



AVERTISMENT: Înainte de a utiliza produsul, citiți instrucțiunile de avertizare de mai jos.

- Utilizați ochelari de protecție atunci când vă aflați în apropierea bateriilor.
- Nu purtați ceasuri, bijuterii sau alte obiecte metalice în apropierea acumulatorului.
- Nu lăsați acumulatorul la îndemâna copiilor.
- Încărcați acumulatorul într-un spațiu bine ventilat.
- În timpul încărcării acumulatorului, păstrați orice materiale inflamabile la o distanță de minimum 1 m de acesta.
- Nu reutilizați acumulatorii înlocuiți. Consultați *Dezafectarea la pagina 802*.
- Acumulatorul poate degaja gaze explozive. Nu fumați lângă acumulator. Țineți acumulatorul la distanță de flăcări deschise sau scântei.

Instrucțiuni de siguranță pentru utilizarea în apropierea marginilor



AVERTISMENT: Înainte de a utiliza produsul, citiți instrucțiunile de avertizare de mai jos.

- Există riscul ca produsul să cadă când îl utilizați lângă o margine. Păstrați întotdeauna o suprafață minimă de 80% din produs pe o suprafață suficient de stabilă pentru a susține greutatea produsului.
- Dacă produsul cade, opriți motorul înainte de a ridica produsul pe o suprafață suficient de stabilă. Verificați produsul, cadrul de siguranță, OPC-ul, arborii cușitelor și cușitele. Înlocuiți toate piesele deteriorate înainte de a utiliza produsul. Consultați *Ridicarea produsului la pagina 800*.

Instrucțiuni de siguranță pentru întreținere



AVERTISMENT: Înainte de a utiliza produsul, citiți instrucțiunile de avertizare de mai jos.

- Dacă întreținerea nu se efectuează corect și periodic, crește riscul de vătămări corporale și de deteriorare a produsului.
- Utilizați echipament individual de protecție. Consultați *Echipament de protecție personală la pagina 776*.
- Opriți motorul și asigurați-vă că toate componentele produsului sunt reci înainte de a efectua întreținerea.
- Curățați produsul pentru a îndepărta materialele periculoase înainte de a efectua întreținerea.
- Deconectați pina bujiei înainte de a efectua operații de întreținere.

- Cuțitele uzate pot avea muchii ascuțite. Folosiți mânuși de protecție și fiți atent în jurul cuțitelor.
- Gazele de eșapament de la motor sunt fierbinți și pot conține scântei. Nu utilizați produsul în interior sau în apropierea materialelor inflamabile.
- Nu aduceți modificări produsului. Modificările care nu sunt aprobate de către producător pot provoca vătămări corporale grave sau fatale.
- Utilizați întotdeauna accesorii și piese de schimb originale. Accesoriile și piesele de schimb neaprobate de producător pot provoca vătămări corporale grave sau deces.
- Înlocuiți piesele deteriorate, uzate sau defecte.
- Efectuați numai operațiunile de întreținere descrise în acest manual de utilizare. Solicitați unui centru de

service autorizat să efectueze toate celelalte operații de service.

- Îndepărtați toate dispozitivele de pe produs înainte de a porni motorul după întreținere. Unele sau instrumentele slăbite atașate la piesele rotative pot fi ejectate și cauza vătămări.
- După întreținere, verificați nivelul vibrațiilor produsului. Dacă nivelul nu este corect, contactați un centru de service autorizat.
- Solicitați unui centru de service autorizat să efectueze în mod regulat operații de service asupra produsului.

Funcționare

Introducere



AVERTISMENT: Citiți și înțelegeți capitolul referitor la siguranță înainte de a utiliza produsul.

Ce trebuie făcut înainte de a utiliza produsul

- Citiți cu atenție manualul de utilizare și asigurați-vă că înțelegeți instrucțiunile.
- Citiți manualul motorului, livrat de producătorul motorului.
- Examinați produsul și toate componentele pentru a detecta eventualele deteriorări. Nu utilizați produsul dacă există semne de deteriorare vizibile.
- Efectuați întreținerea zilnică. Consultați *Program de întreținere la pagina 789*.

Instruirea noilor operatori ai produsului



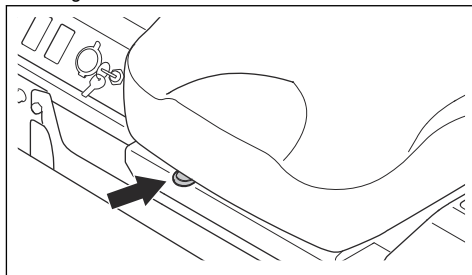
AVERTISMENT: Acest produs poate cauza vătămări corporale grave sau decesul operatorului sau al altor persoane. Operatorii noi trebuie să cunoască toate comenzile și să învețe cum se folosește produsul în siguranță înainte de operare.

1. Prezentați noilor operatori care este poziția corectă a operatorului pe scaun.
2. Arătați-le funcțiile comenzilor de direcție și cum se pornește produsul.
3. Ajutați-i să învețe cum se direcționează produsul pe o suprafață dură și ușor udă din beton.
 - a) Măriți pasul cuțitelor la 6 mm/¼ in.
 - b) Setați controlul accelerației la putere maximă pentru un control optim asupra direcției.
 - c) Porniți din poziție staționară și apoi deplasați produsul drept înainte și efectuați viraje la 180°.

Reglarea scaunului

Reglați scaunul pentru o poziție de lucru mai bună și o operare mai sigură.

1. Luați loc pe scaun.
2. Împingeți maneta de reglare a scaunului spre stânga.



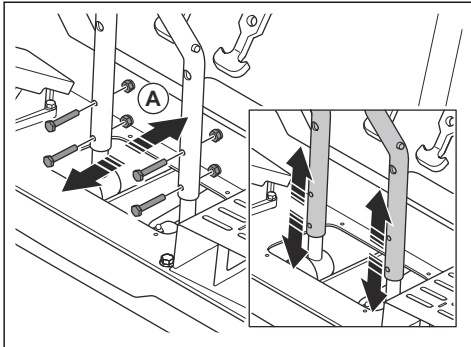
3. Deplasați scaunul în poziția corectă.
4. Eliberați maneta de reglare a scaunului.

Reglarea poziției comenzilor de direcție

Există 3 poziții pentru comenzile de direcție. Cursa este mai lungă când comenzile de direcție sunt în poziția superioară.

1. Opriți motorul.

2. Scoateți cele 4 șuruburi și 4 piulițe (A).



3. Setăți comenzile de direcție în 1 dintre cele 3 poziții.
4. Fixați cele 4 șuruburi și 4 piulițe.

Rodajul cutiilor de viteze

- În timpul primelor 2-4 ore de funcționare, acționați motorul la ½ din accelerație.



ATENȚIE: Există riscul de deteriorare a cutiilor de viteze dacă operați motorul la accelerație maximă în perioada de rodaj.

Instalarea discurilor flotante



ATENȚIE: Înainte de a utiliza produsul, asigurați-vă că discurile flotante sunt instalate corect. Dacă nu sunt instalate corecte, discurile flotante nu vor crea o suprafață netedă.

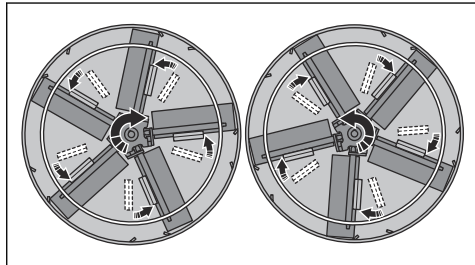


ATENȚIE: Îndepărtați discurile flotante înainte de a ridica produsul. Discurile flotante pot cădea și se pot deteriora atunci când ridicați produsul cu un echipament de ridicare. Consultați *Ridicarea produsului la pagina 800*.

Pentru discurile flotante corecte, contactați distribuitorul sau agentul de service Husqvarna.

- Opriți motorul și scoateți cheia de contact.
- Ridicați produsul cu un echipament de ridicare. Consultați *Ridicarea produsului la pagina 800*.
- Amplasați suporturi sub cadrul produsului pentru a-l menține stabil în timpul ridicării.
- Aliniați centrul ansamblurilor cușitelor cu centrul discurilor flotante.
- Setați pasul cușitelor la 0°.

6. Rotiți discul flotant din stânga contrar sensului acelor de ceasornic până când cușitele se cuplează în consolele de pe discul flotant.



7. Rotiți discul flotant din dreapta în sensul acelor de ceasornic până când cușitele se cuplează în consolele de pe discul flotant.

Nota: Părțile din dreapta și stânga sunt cele văzute din poziția operatorului pe scaun.

8. Asigurați-vă că discurile flotante sunt blocate în poziție.
9. Măriți pasul cușitelor la o distanță mică pentru a le bloca în suporturile discurilor flotante. Consultați *Reglarea înclinării cușitelor la pagina 787*.

Instalarea discurilor flotante de 1168 mm/46 in.

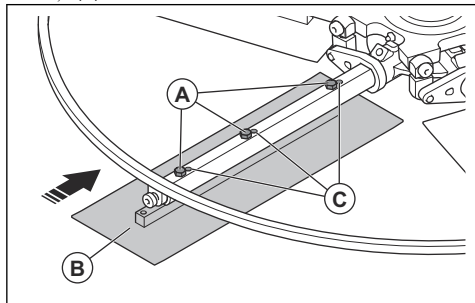


ATENȚIE: Înainte de a utiliza produsul, asigurați-vă că discurile flotante sunt instalate corect. Dacă nu sunt instalate corecte, discurile flotante nu vor crea o suprafață netedă.

Pentru discurile flotante corecte, contactați distribuitorul sau agentul de service Husqvarna.

- Opriți motorul și scoateți cheia de contact.
- Ridicați produsul cu un echipament de ridicare. Consultați *Ridicarea produsului la pagina 800*.
- Amplasați suporturi sub cadrul produsului pentru a-l menține stabil în timpul ridicării.

4. Slăbiți și scoateți șuruburile (A) care fixează fiecare cuțit (B).



5. Deplasați cuțitele pentru a se alinia cu orificiile șuruburilor interioare (C).
6. Introduceți și strângeți șuruburile în orificiile interioare (C).
7. Atașați discul flotant la cuțite. Consultați *Instalarea discurilor flotante la pagina 780*.

Instalarea rezervorului GPL CRT 48-57K-PS-DF



AVERTISMENT: Asigurați-vă că motorul este oprit înainte de a instala rezervorul GPL.



AVERTISMENT: Utilizați mănușile de protecție și ochelarii de protecție.



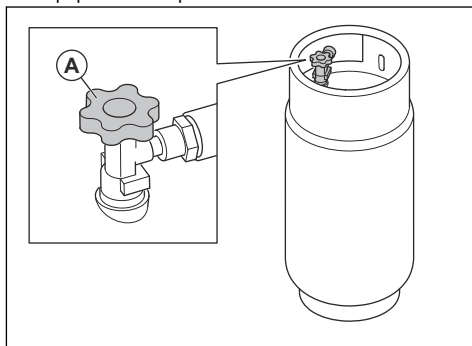
ATENȚIE: Asigurați-vă că utilizați tipul corect de rezervor de GPL. Un rezervor de GPL incorrect poate cauza deteriorarea produsului. Consultați *Date tehnice la pagina 802*.



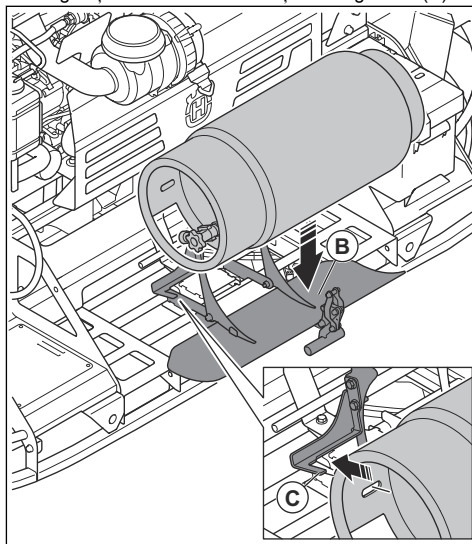
ATENȚIE: Asigurați-vă că rezervorul de GPL se află în poziția corectă.

Dacă rezervorul de GPL este conectat și produsul nu este în funcțiune, închideți supapa rezervorului de GPL.

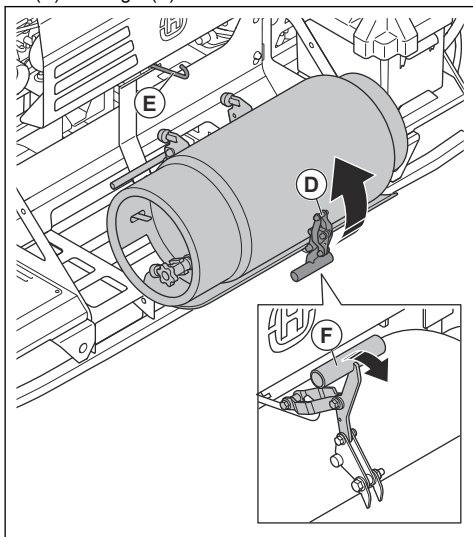
1. Rotiți butonul (A) de pe supapa rezervorului de GPL în sensul acelor de ceasornic pentru a vă asigura că supapa este complet închisă.



2. Puneți rezervorul de GPL pe suportul său (B) și asigurați-vă că este aliniat cu știftul de ghidare (C).

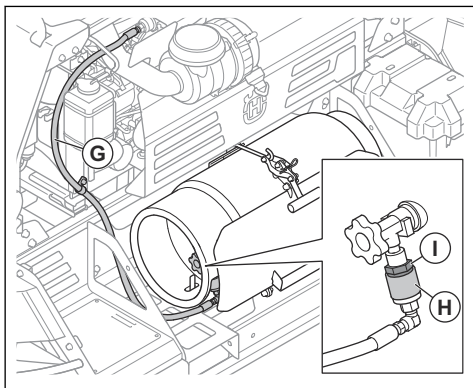


3. Închideți suportul rezervorului de GPL și fixați cleva (D) în cârligul (E).



4. Blocăți suportul rezervorului de GPL cu mânerul (F).

5. Conectați furtunul de GPL (G) de la produs la rezervorul de GPL.

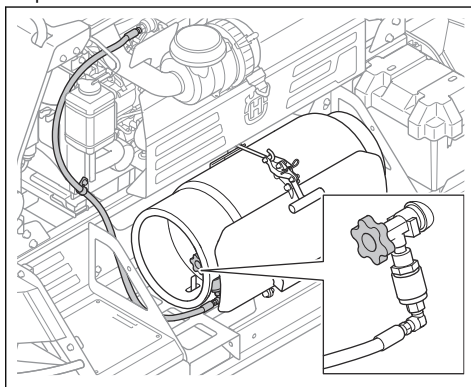


- a) Puneți cuplajul mamă (H) pe cuplajul tată (I) de pe supapa rezervorului de GPL.
- b) Strângeți manual cuplajul mamă (H) până când conexiunea este strânsă bine.

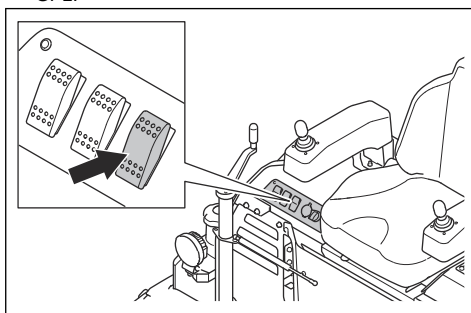


ATENȚIE: Nu utilizați nicio unealtă pentru a strânge cuplajele rezervorului de GPL și ale furtunului de GPL. Cuplajele se pot deteriora.

6. Rotiți supapa rezervorului de GPL contrar sensului acelor de ceasornic până când se oprește pentru a porni fluxul de GPL.



7. Rotiți cheia de contact în poziția de pornire și aduceți comutatorul de schimbare a combustibilului în poziția GPL.



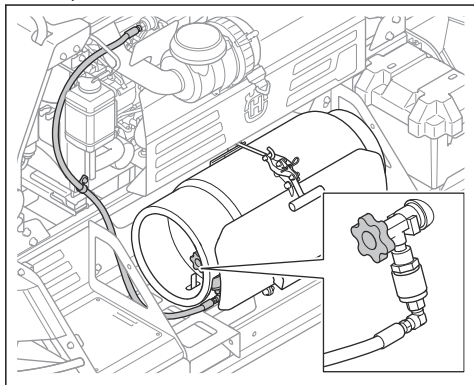
8. Asigurați-vă că nu există scurgeri. Aplicați apă cu săpun pe toate conductele de GPL pentru a efectua testul de scurgere.
9. Dacă nu există scurgeri, porniți motorul. Consultați *Pornirea produsului la pagina 784*.
10. Lăsați motorul să funcționeze la turația de ralanti timp de 2-3 minute pentru a vă asigura că debitul de GPL este satisfăcător.

Înlocuirea rezervorului de GPL CRT 48-57K-PS-DF gol

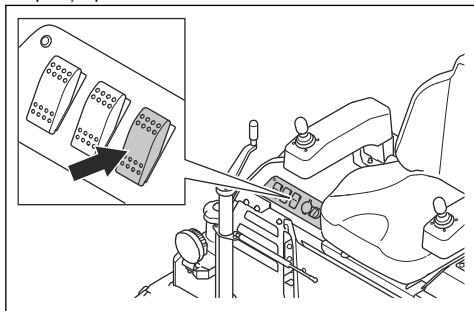


AVERTISMENT: Utilizați mănușile de protecție și ochelari de protecție.

1. Rotiți supapa rezervorului de GPL în sensul acelor de ceasornic pentru a vă asigura că rezervorul este complet închis.

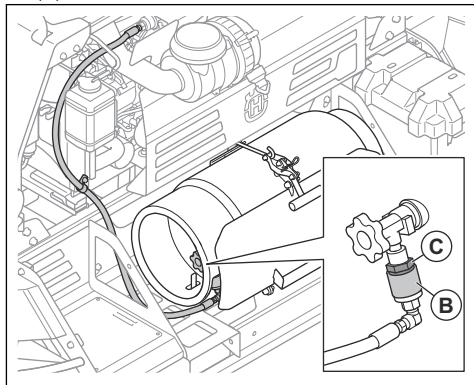


2. Porniți motorul. Consultați *Pornirea CRT 48-57K-PS-DF cu motorul cald la pagina 784* sau *Pornirea CRT 48-57K-PS-DF cu motorul rece la pagina 784*.
3. Setări comutatorul de schimbare a combustibilului în poziția pentru GPL.

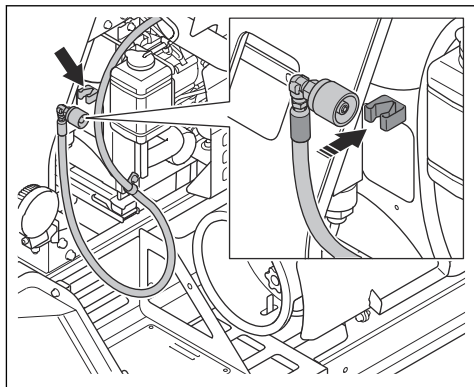


4. Lăsați motorul să funcționeze până când se oprește, pentru a vă asigura că furtunurile de GPL sunt goale.
5. Rotiți cheia de contact în poziția STOP.

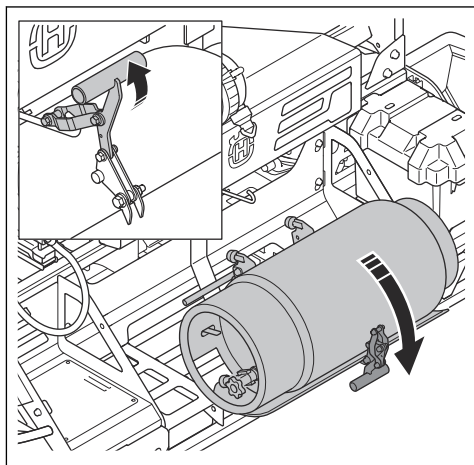
6. Deconectați cuplajul mamă (B) de la cuplajul tată (C).



7. Așezați furtunul de alimentare cu GPL pe suportul său.



8. Deblocați mânerul și depliați suportul rezervorului de GPL.

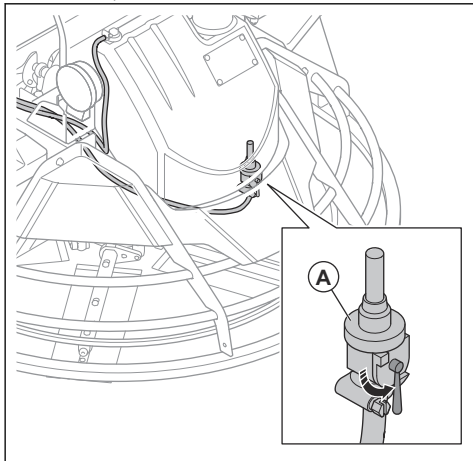


9. Ridicați rezervorul de GPL gol din suport.
10. Instalați un rezervor de GPL nou. Consultați *Instalarea rezervorului GPL CRT 48-57K-PS-DF la pagina 781.*

Pornirea produsului

Pentru a porni CRT 48-57K-PS-DF vibrațiile, consultați *Pornirea CRT 48-57K-PS-DF cu motorul cald la pagina 784* sau *Pornirea CRT 48-57K-PS-DF cu motorul rece la pagina 784.*

1. Deschideți supapa de combustibil (A).



2. Așezați-vă și reglați scaunul operatorului. Consultați *Reglarea scaunului la pagina 779.*
3. Rotiți cheia de contact în poziția de pornire și mențineți-o în această poziție până la pornirea motorului.
4. Eliberați cheia de contact imediat după pornirea motorului.
5. Dacă motorul nu pornește în 5 secunde, eliberați cheia de contact și așteptați 10 secunde înainte de a încerca din nou.
6. Lăsați motorul să se încălzească înainte de a porni produsul.

Pornirea CRT 48-57K-PS-DF cu motorul cald

1. Deschideți supapa rezervorului de GPL.
2. Așezați-vă și reglați scaunul operatorului. Consultați *Reglarea scaunului la pagina 779.*
3. Asigurați-vă că comutatorul de schimbare a combustibilului este setat în poziția pentru GPL.
4. Rotiți cheia de contact în poziția de pornire și mențineți-o în această poziție până la pornirea motorului.
5. Eliberați cheia de contact imediat după pornirea motorului.

6. Dacă motorul nu pornește în 5 secunde, eliberați cheia de contact și așteptați 10 secunde înainte de a încerca din nou.
7. Înainte de a utiliza produsul, lăsați motorul să funcționeze la turația de mers în gol timp de 5 minute.

Pornirea CRT 48-57K-PS-DF cu motorul rece

1. Așezați-vă și reglați scaunul operatorului. Consultați *Reglarea scaunului la pagina 779.*
2. Asigurați-vă că comutatorul de schimbare a combustibilului este setat la poziția pentru benzină.
3. Rotiți cheia de contact în poziția de pornire și mențineți-o în această poziție până la pornirea motorului.
4. Eliberați cheia de contact imediat după pornirea motorului.
5. Dacă motorul nu pornește în 5 secunde, eliberați cheia de contact și așteptați 10 secunde înainte de a încerca din nou.
6. Lăsați motorul să funcționeze la turația de mers la turația de ralanti 5 minute.
7. Deschideți supapa rezervorului de GPL.
8. Setati comutatorul de schimbare a combustibilului în poziția pentru GPL.

Modurile de funcționare



ATENȚIE: Căutați pietre desprinse și îndepărtați-le de pe suprafața betonului înainte de utilizarea produsului. Pietrele desprinse pot lăsa urme care nu sunt ușor de eliminat de pe suprafața betonului.

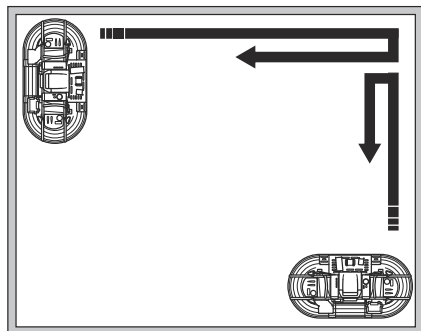
Funcționarea flotantă elimină micile adâncituri de pe suprafața betonului. Asigurați-vă că suprafața betonului este suficient de dură înainte de operarea flotantă. Faceți o treaptă pe suprafață și asigurați-vă că adâncimea marcatului este mai mică de 3 mm/0,12 in.

La finalul utilizării funcției flotante, suprafața betonului este pregătită pentru operația de netezire cu mistria. Operația de netezire cu mistria mărește densitatea suprafeței betonului și o face uniformă și întărită.

Trecerea produsului la modelul de funcționare CRT 48 corect

- Scoateți curelele de cauciuc din comenzile de direcție pentru a le debloca.

- Deplasați produsul drept înainte pe suprafața din beton.



- În timpul funcționării flotante: Începeți prima trecere flotantă 90° de trecere de nivelare pentru a elimina imperfecțiunile lăsate de nivelatoare. Efectuați întotdeauna următoarele câteva treceri în sens transversal pentru a obține o podea plată. La capătul suprafeței de beton, deplasați produsul într-o parte și apoi deplasați-l înapoi la capătul opus. Asigurați-vă că există o suprapunere de minimum ½ din diametrul unui ansamblu de cușite. Întoarceți produsul lent și cu atenție și numai atunci când lucrați în apropierea unor obiecte, precum țevile.



ATENȚIE: Nu întoarceți produsul în timpul funcționării flotante decât dacă este necesar. Această acțiune poate deplasa betonul umed și poate crea adâncituri, găuri și defecte pe suprafața betonului.

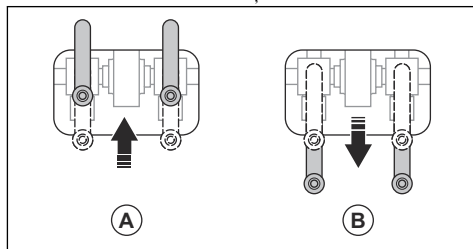
- În timpul finisării betonului: La capătul suprafeței de beton, întoarceți produsul la 180° și deplasați-l drept înainte spre capătul opus. Asigurați-vă că există o suprapunere de minimum ½ din diametrul unui ansamblu de cușite.

Deplasarea produsului cu ajutorul comenzilor de direcție CRT 48-37V și CRT 48-57K

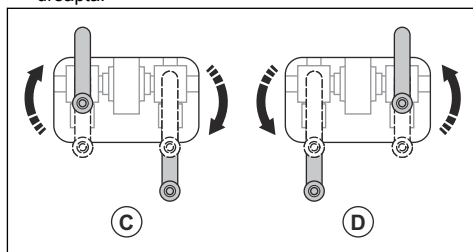


ATENȚIE: Nu împingeți și nu trageți comenzile de direcție rapid sau cu forță. Acest lucru cauzează deteriorarea comenzilor de direcție și poate determina scuturarea produsului.

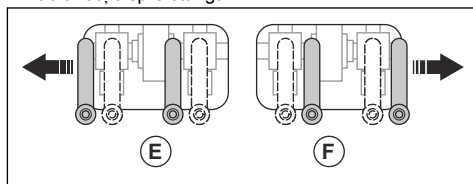
- A: Pentru a deplasa produsul înainte, împingeți înainte comenzile de direcție.



- B: Pentru a deplasa produsul înapoi, trageți în spate comenzile de direcție.
- C: Pentru a întoarce produsul în sensul acelor de ceasornic, împingeți în față comanda de direcție la stânga și trageți înapoi comanda de direcție la dreapta.



- D: Pentru a întoarce produsul contrar sensului acelor de ceasornic, împingeți în față comanda de direcție la stânga și trageți înapoi comanda de direcție la dreapta.
- E: Pentru deplasarea la stânga, împingeți comenzile de direcție spre stânga.



- F: Pentru deplasarea la dreapta, împingeți comenzile de direcție spre dreapta.

Nota: Acest utilaj este echipat cu un sistem de asistență prin torsiune. Acesta reduce forța necesară pentru împingerea și tragerea comenzilor de direcție.



ATENȚIE: Consultați Manualul de reparații pentru informații despre reglarea sistemului de direcție. Sistemul de direcție este sub acțiunea unei forțe exercitate de arcuri tensionate.

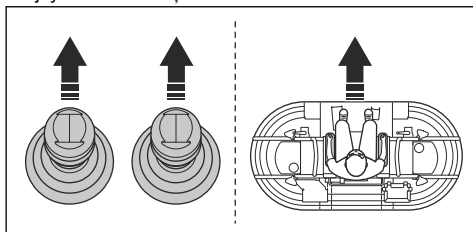
Deplasarea produsului cu ajutorul comenzilor de direcție CRT 48-37V-PS, CRT 48-57K-PS și CRT 48-57K-PS-DF



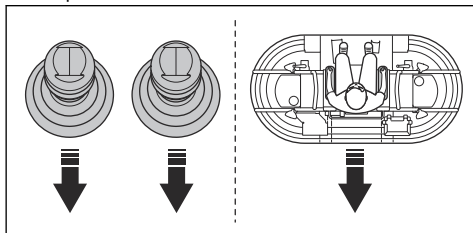
ATENȚIE: Nu apăsați prea mult pe joystickuri. O presiune prea mare poate deteriora comenzile de direcție.

Nota: Joystickul din stânga se deplasează numai înainte și înapoi. Când produsul este deplasat la stânga sau la dreapta, se utilizează numai joystickul din dreapta.

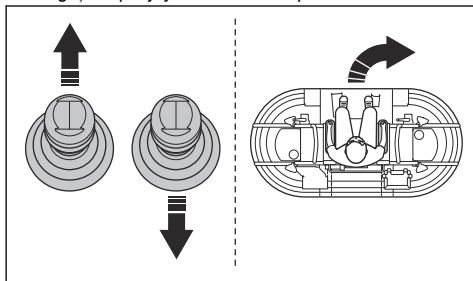
- Pentru a deplasa produsul înainte, împingeți joystickurile în față.



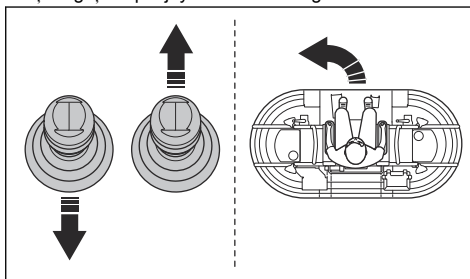
- Pentru a deplasa produsul înapoi, trageți joystickurile în spate.



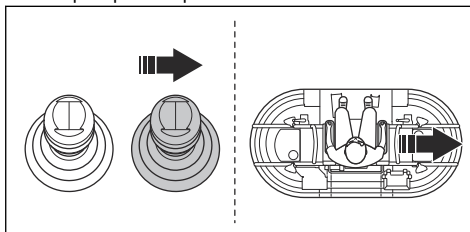
- Pentru a întoarce produsul în sensul acelor de ceasornic, împingeți în față joystickul din stânga și trageți înapoi joystickul din dreapta.



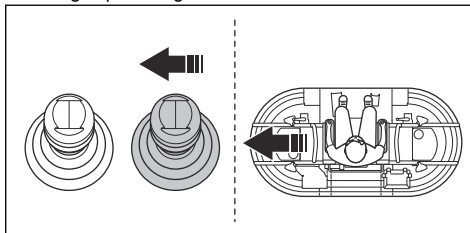
- Pentru a întoarce produsul contrar sensului acelor de ceasornic, împingeți în față joystickul din dreapta și trageți înapoi joystickul din stânga.



- Pentru deplasarea la dreapta, împingeți joystickul din dreapta spre dreapta.



- Pentru deplasarea la stânga, împingeți joystickul din stânga spre stânga.

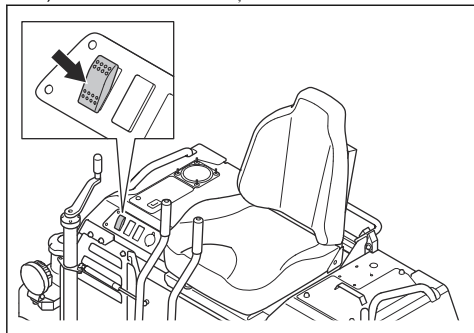


Pentru a utiliza luminile de lucru

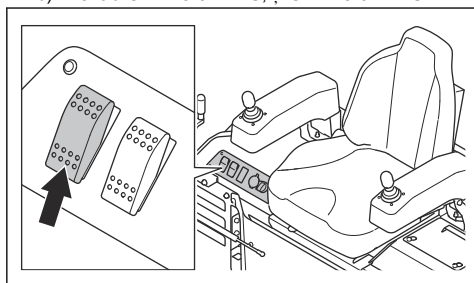
Produsul are 2 lumini de lucru în față și 2 lumini de lucru în spate.

- Apăsați întrerupătorul pentru a aprinde luminile de lucru sau pentru a le stinge.

a) Pentru CRT 48-57K și CRT 48-37V



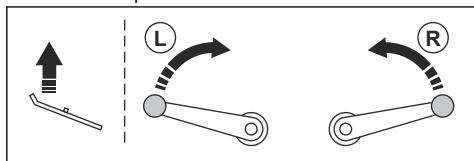
b) Pentru CRT 48-37V-PS, și CRT 48-57K-PS-DF



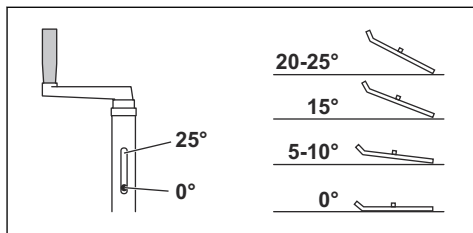
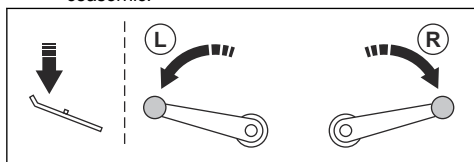
Reglarea înclinării cuțitelor

1. Setezi pasul cuțitelor în partea stângă a produsului și apoi setezi același pas al cuțitelor în partea dreaptă a produsului.

- a) Pentru a mări pasul cuțitelor, rotești comanda pentru pasul cuțitelor din stânga în sensul acelor de ceasornic și comanda pentru pasul cuțitelor din dreapta contrar sensului acelor de ceasornic.



- b) Pentru a reduce pasul cuțitelor, rotești comanda pentru pasul cuțitelor din stânga contrar sensului acelor de ceasornic și comanda pentru pasul cuțitelor din dreapta în sensul acelor de ceasornic.



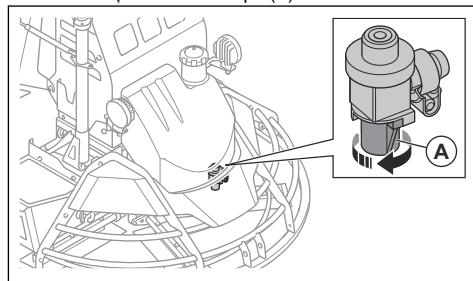
Pasul recomandat al cuțitelor în diferite condiții de suprafață a betonului

Starea suprafeței din beton	Pasul cuțitelor recomandate
În mediu umed	Plată, 0°
În mediu umed la plastic	Pas mic, 5-10°
Nu este complet întărit	Pas moderat, 15°
Întărit	Pas maxim, 20-25°

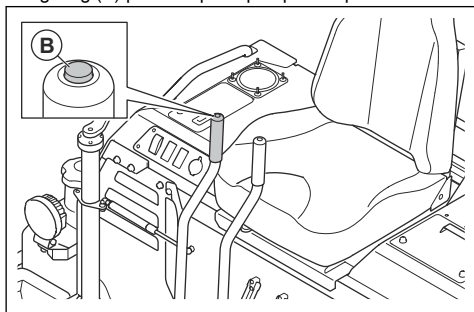
Pentru a utiliza sistemul de pulverizare cu apă și agent ignifug CRT 48-57K și CRT 48-37V

Sistemul de pulverizare cu agent ignifug menține betonul suficient de umed în timpul procedurii de netezire. Asigurați-vă că temperatura ambiantă este mai mare de 0 °C/32 °F înainte de a utiliza sistemul de pulverizare cu agent ignifug.

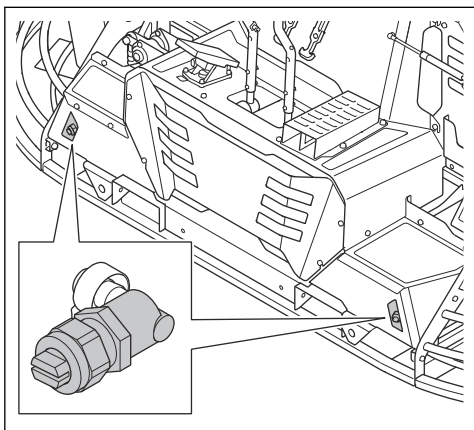
1. Umpleți rezervorul de apă cu apă curată sau agent ignifug pe bază de apă.
2. Deschideți robinetul de apă (A).



- Țineți apăsat comanda de pulverizare cu agent ignifug (B) pentru a porni pompa de apă.



Apa sau agentul ignifug pe bază de apă este pulverizat prin cele 2 duze din partea din față a produsului.

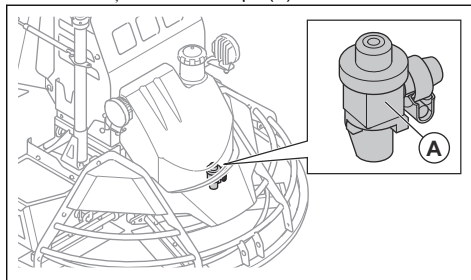


Utilizarea sistemului de pulverizare cu agent ignifug CRT 48-37V-PS, CRT 48-57K-PS și CRT 48-57K-PS-DF

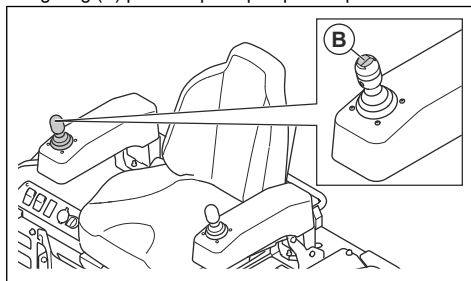
Sistemul de pulverizare cu agent ignifug menține betonul suficient de umed în timpul procedurii de netezire. Asigurați-vă că temperatura ambiantă este mai mare de 0 °C/32 °F înainte de a utiliza sistemul de pulverizare cu agent ignifug.

- Umpleți rezervorul de apă cu apă curată sau agent ignifug pe bază de apă.

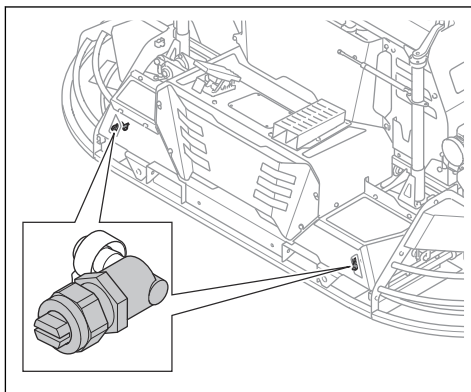
- Deschideți robinetul de apă (A).



- Țineți apăsat comanda de pulverizare cu agent ignifug (B) pentru a porni pompa de apă.



Apa sau agentul ignifug pe bază de apă este pulverizat prin cele 2 duze din partea din față a produsului.



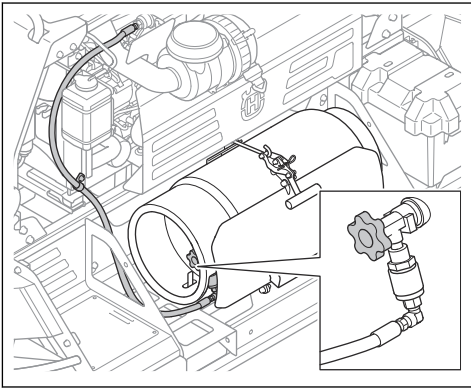
Oprirea produsului CRT 48-57K și CRT 48-37V

- Puneți comenzile de direcție în poziție neutră.
- Eliberați controlul accelerației.
- Rotiți cheia de contact în poziția OFF. Motorul se oprește.
- Rotiți butonul de pe supapa rezervorului de combustibil în sensul acelor de ceasornic, pentru a închide rezervorul de combustibil.

Oprirea produsului CRT 48-37V-PS,
CRT 48-57K-PS și CRT 48-57K-PS-DF

- 1. Aduceți joystickurile în poziție neutră.
- 2. Eliberați controlul accelerației.
- 3. Rotiți cheia de contact în poziția OFF. Motorul se oprește.

- 4. Pentru modelul CRT 48-57K-PS-DF: Rotiți butonul de pe supapa rezervorului de GPL în sensul acelor de ceasornic pentru a închide rezervorul de GPL.



Întreținere

Introducere



AVERTISMENT: Citiți și familiarizați-vă cu capitoul privind siguranța înainte de a efectua operațiuni de întreținere a produsului.

Toate lucrările de service și de reparații la produs necesită instruire specială. Sunt disponibile servicii profesionale de reparații și întreținere. Dacă distribuitorul dvs. nu este agent de service, solicitați acestuia informații cu privire la cel mai apropiat agent de service.

Pentru piese de schimb, contactați distribuitorul sau agentul de service Husqvarna.

Program de întreținere

* = Lucrări de întreținere generală, efectuate de către operator. Instrucțiunile nu sunt incluse în acest manual al operatorului.

X = Instrucțiunile sunt incluse în acest manual al operatorului.

++ = Lucrările de întreținere trebuie efectuate de către un agent de service autorizat.

O = Pentru instrucțiuni, consultați manualul motorului.

Întreținerea generală a produsului	Zilnic	După primele 20 de ore	Lunar sau la fiecare 200 de ore	Anual sau la fiecare 500 de ore
Asigurați-vă că nu există scurgeri de carburant sau ulei.	*			
Examinați componentele externe ale produsului pentru a detecta eventualele semne de uzură și deteriorare.	*			
Asigurați-vă că controlul accelerației, comenzile de direcție și pentru pasul cușitelor se pot mișca ușor.	*			
Asigurați-vă că piulițele și șuruburile sunt strânse.	*			
Efectuați o verificare a brațelor cușitelor.	*			
Efectuați o verificare a luminilor.	*			
Verificați dacă există semne de deteriorare pe curea de transmisie.	*			

Întreținerea generală a produsului	Zilnic	După primele 20 de ore	Lunar sau la fiecare 200 de ore	Anual sau la fiecare 500 de ore
Asigurați-vă că nu există scurgeri în sistemul de alimentare cu GPL. CRT 48-57K-PS-DF numai.	X			
Asigurați-vă că rezervorul de GPL este instalat corect. CRT 48-57K-PS-DF numai.	X			
Curățați imediat produsul după fiecare funcționare.	X			
Lubrifiați arborii cuștelor după ce curățați produsul.	X			
Efectuați o verificare a duzelor de pulverizare. Curățați duzele de pulverizare dacă sunt înfundate.	X			
Efectuați o verificare a sistemului de control a prezenței operatorului.	X			
Lubrifiați articulațiile cardanice.		X	X	
Verificați nivelul uleiului din cutiile de viteze.		X	X	
Schimbați uleiul din cutiile de viteze.				++
Înlocuiți filtrul de apă.				++

Întreținerea motorului	Zilnic	După primele 20 de ore	Lunar sau la fiecare 200 de ore	Anual sau la fiecare 500 de ore
Verificați nivelul de combustibil.	*			
Efectuați o verificare a nivelului uleiului de motor.	X			
Curățați filtrul de aer. Înlocuiți-l dacă este deteriorat sau nu poate fi curățat complet.	X			
Efectuați o verificare a nivelului lichidului de răcire a motorului.	O			
Înlocuiți uleiul pentru motor și filtrul de ulei. Consultați manualul motorului pentru programul corect de întreținere.	O	O	O	O
Verificați filtrul de combustibil.			*	
Verificați și curățați bujiile. Înlocuiți bujiile atunci când este necesar.			++	
Verificați cureaua ventilatorului.			O	
Înlocuiți filtrul de carburant.				X
Înlocuiți filtrul de aer.				++
Înlocuiți bujiile.				++
Înlocuiți lichidul de răcire a motorului.				++
Efectuați lucrări de întreținere la sistemul de alimentare cu GPL. CRT 48-57K-PS-DF numai.				++

Întreținerea motorului	Zilnic	După primele 20 de ore	Lunar sau la fiecare 200 de ore	Anual sau la fiecare 500 de ore
Înlocuiți dispozitivul de blocare și filtrul de GPL. CRT 48-57K-PS-DF numai.				++

Curățarea produsului



ATENȚIE: Apa sub înaltă presiune poate cauza deteriorarea anumitor componente ale produsului. Utilizați numai o lavetă curată și umedă pentru a le curăța.

- Utilizați numai o lavetă curată și umedă pentru a curăța poziția operatorului și aceste componente:
 - Scaunul, comenzile de direcție, comutatoarele de comandă, cheia de contact, indicatoarele și controlul accelerației.
 - Pedala de picior.
 - Siguranțele.
 - Componentele electrice.
- Îndepărtați betonul de pe suprafețele produsului după fiecare utilizare înainte ca acesta să se întărească.
- Utilizați un sistem de spălare sub presiune pentru a îndepărta betonul și materialele nedorite de pe cușite și inelul de protecție.
- De la o distanță minimă de 1 m/3 ft, curățați corpul produsului cu un sistem de spălare sub presiune.
- Pulverizați pe butuci și inelul de siguranță ulei de cofraj sau cu agent de desprindere a betonului. Aceasta facilitează curățarea produsului după operația următoare.



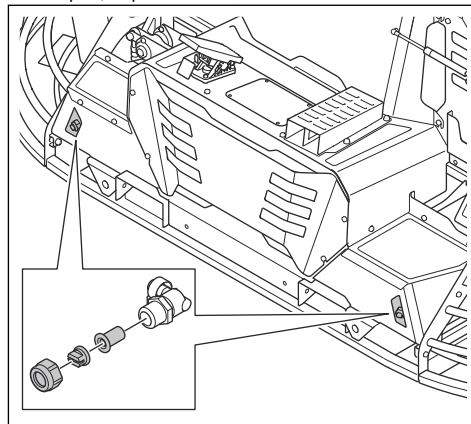
ATENȚIE: Nu pulverizați pe cușite ulei sau agent de desprindere a betonului.

- Aplicați vaselină pe toate niplurile de ungere după ce curățați produsul. Acest lucru previne pătrunderea apei murdare pe suprafețele interioare ale butucului cușitelor.

Verificarea duzelor de pulverizare

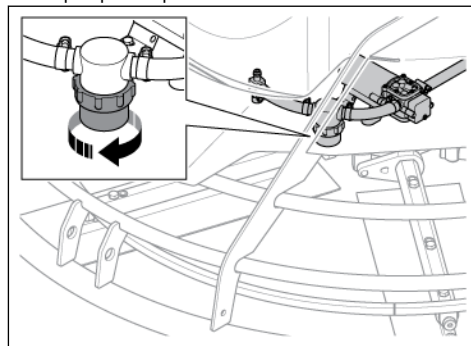
- Examinați duzele de pulverizare și asigurați-vă că nu sunt înfundate.

- Curățați duzele de pulverizare și filtrul din duzele de stropire, după cum este necesar.



Nota: Când curățați filtrul din duză, nu pierdeți bila din oțel sau arcul. Dacă una dintre piese lipsește, lichidul va curge prin duză, golind rezervorul.

- Examinați furtunurile și asigurați-vă că nu sunt deteriorate.
- Verificați filtrul de apă din furtun, care se află în aval de pompa de apă.



Curățarea sau înlocuirea filtrului de aer CRT 48-57K și CRT 48-37V



AVERTISMENT: Utilizați protecție respiratorie aprobată atunci când curățați sau înlocuiți filtrul de aer. Eliminați în mod

corect filtrele de aer uzate. Inhalarea prafului din filtrul de aer poate fi periculoasă pentru sănătatea dvs.



ATENȚIE: Înlocuiți întotdeauna filtrul de aer dacă este deteriorat; în caz contrar, în motor va pătrunde praf, care va cauza deteriorarea motorului.

Curățați filtrul de aer la intervalele indicate în *Program de întreținere la pagina 789*. Înlocuiți filtrul de aer anual sau dacă este deteriorat sau nu poate fi curățat complet.



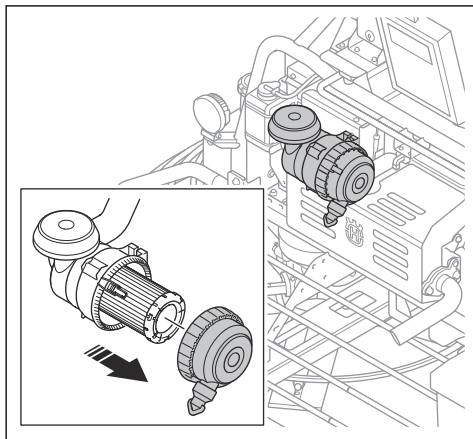
AVERTISMENT: Nu curățați filtrul de aer cu jet de aer comprimat. Acesta cauzează deteriorarea filtrului de aer, iar riscul de a inhala praf periculos crește.



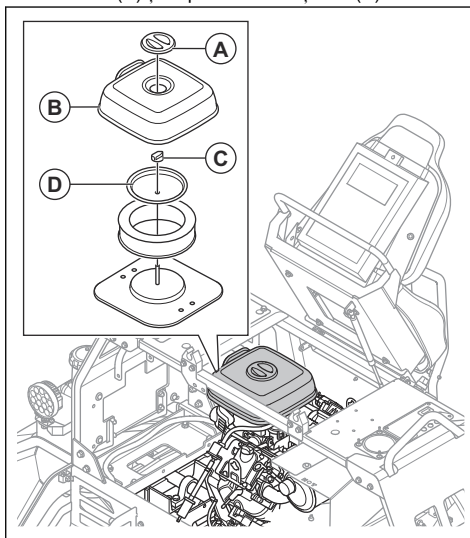
AVERTISMENT: Nu curățați elementul filtrului de aer sau carcasa acestuia cu solvenți inflamabili. Risc de incendiu sau de explozie.

1. Parcurgeți 1 dintre pașii următori:

- a) Pentru CRT 48-57K, îndepărtați capacul filtrului de aer.

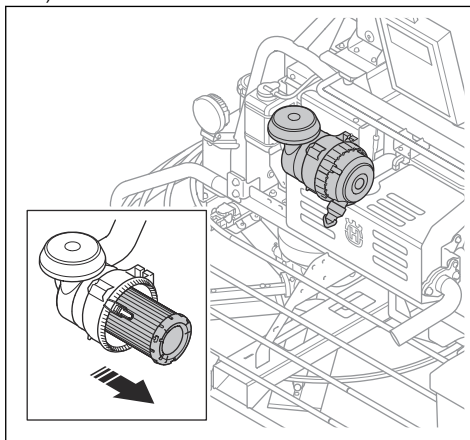


- b) Pentru CRT 48-37V, scoateți elementul de fixare (A), capacul filtrului de aer (B), elementul de fixare (C) și dispozitivul de reținere (D).

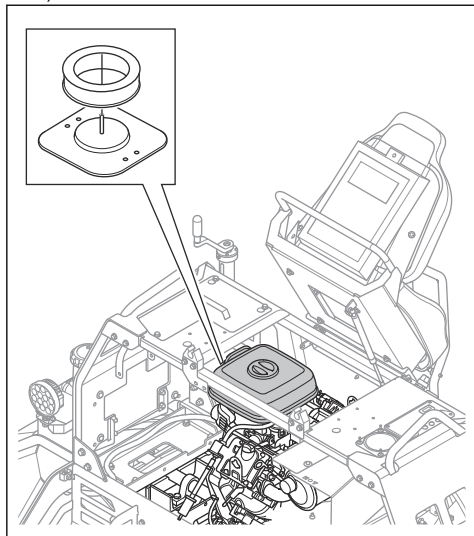


2. Scoateți elementul filtrant din spumă.

- a) CRT 48-57K:



b) CRT 48-37V:

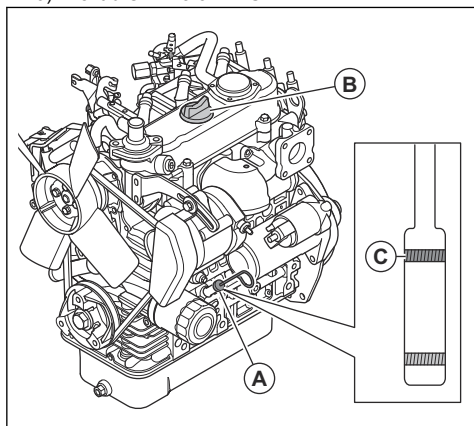


3. Verificați integritatea elementului filtrului de aer.
4. Loviți elementul filtrului de aer de o suprafață dură sau pentru a îndepărta particulele.
5. Curățați cu o lavetă curată și uscată suprafața interioară a carcasei filtrului de aer.
6. Instalați filtrul de aer în carcasa acestuia.
7. Fixați capacul filtrului de aer. Răsuciți-l pentru a-l bloca în poziție și închideți dispozitivele de blocare.

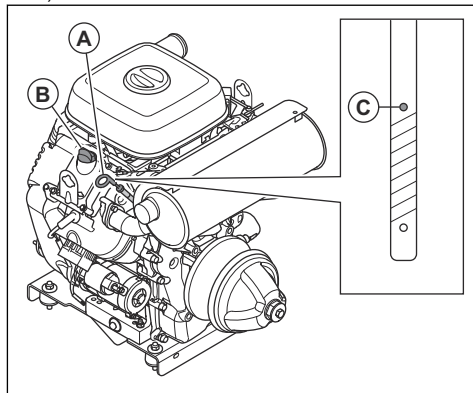
Verificarea nivelului uleiului de motor

1. Scoateți joja (A).

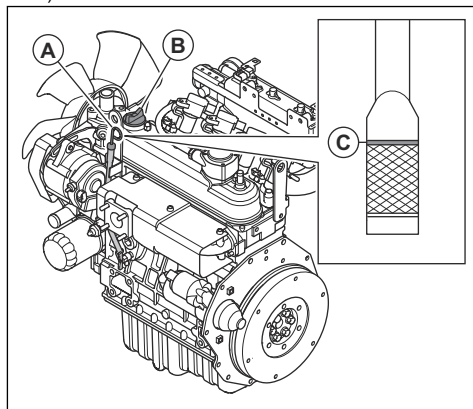
a) Pentru CRT 48-57K-PS-DF.



a) Pentru CRT 48-37V.



a) Pentru CRT 48-57K.



2. Curățați joja de ulei și fixați-o la loc.
3. Scoateți joja și examinați nivelul de ulei de pe joă. Nivelul de ulei este corect când se situează între cele 2 marcaje de pe joă.
4. Dacă nivelul uleiului este scăzut, scoateți bușonul rezervorului (B), adăugați ulei de motor și verificați din nou nivelul. Pentru tipul corect de ulei, consultați manualul motorului.
5. Asigurați-vă că nivelul de ulei nu se situează deasupra marcatului superior (C) de pe joă.
6. Fixați bușonul rezervorului de ulei.

Înlocuirea uleiului de motor

Consultați manualul operatorului al motorului pentru informații despre înlocuirea uleiului de motor.

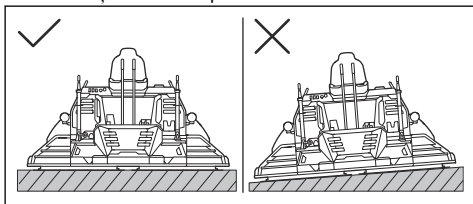
Înlocuirea filtrului de ulei

Consultați manualul operatorului al motorului pentru informații despre înlocuirea filtrului de ulei pentru motor.

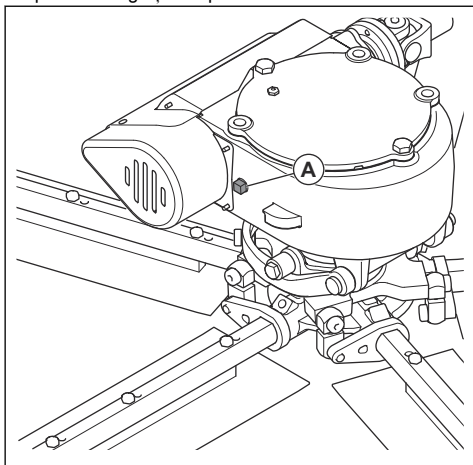
Verificarea a nivelului de ulei din cutia de viteze

Acest produs are 2 cutii de viteze. Efectuați această procedură pentru fiecare cutie de viteze.

1. Poziționați produsul pe o suprafață plană, astfel încât cuștile să stea plate.



2. Scoateți 1 din bușoanele de umplere cu ulei (A). Cutia de viteze are bușoane de umplere cu ulei pe partea stângă și dreaptă.



3. Examinați nivelul uleiului din cutia de viteze. Nivelul de ulei este corect atunci când se situează în partea inferioară a filetelor din orificiul bușonului de umplere cu ulei.
4. Dacă nivelul uleiului este prea scăzut, mai turnați ulei de tipul corect. Consultați *Date tehnice la pagina 802*.



ATENȚIE: Nu umpleți prea mult și nu amestecați tipuri diferite de ulei pentru cutia de viteze. Cutia de viteze se poate deteriora.

5. Uscați fileturile orificiului de umplere cu ulei din cutia de viteze și filetele bușonului de umplere cu ulei.
6. Aplicați LOCTITE® 577™ sau un produs echivalent pe fileturile bușonului de umplere cu ulei.
7. Montați bușonul de alimentare cu ulei.

8. Strângeți bușoanele de umplere cu ulei la un cuplu de 16–20 Nm/12–15 lb-ft.
9. Verificați supapa de suprapresiune de pe cutia de viteze. Consultați *Verificarea supapei de suprapresiune de pe cutia de viteze la pagina 794*.

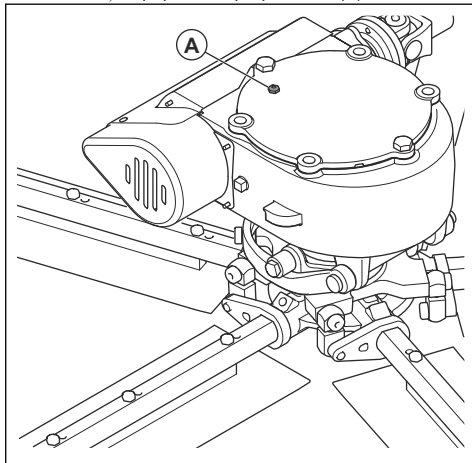
Verificarea supapei de suprapresiune de pe cutia de viteze

Efectuați această procedură de fiecare dată când verificați nivelul uleiului din cutia de viteze.



ATENȚIE: Dacă supapa de suprapresiune este înfundată, există riscul de scurgere a uleiului pe la garniturile arborelui cutiei de viteze.

1. Examinați supapa de suprapresiune (A).



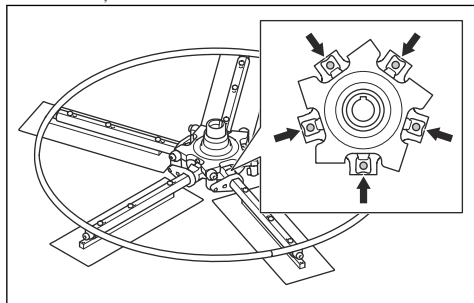
2. Dacă este înfundată, curățați-o cu o perie.
3. Dacă supapa de suprapresiune nu poate fi curățată, înlocuiți-o. Solicitați înlocuirea supapei de suprapresiune la un centru de service aprobat.

Ungerea arborilor cuștilor

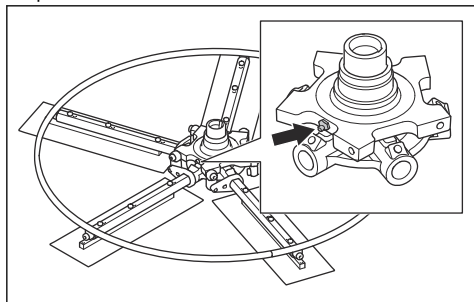
Utilizați un tip generic de vaselină.

1. Poziționați produsul pe o suprafață plană, astfel încât cuștile să stea plate.
2. Opiți motorul și deconectați acumulatorul.
3. Măriți pasul cuștilor la unghiul maxim. Acest lucru facilitează accesul la niplurile de ungere.
4. Înlocuiți niplurile de ungere sparte sau înfundate.

5. Aplicați unsoare prin niplurile de ungere apăsând-o, până când aceasta iese în jurul arborilor cuțitelor. Acest pas este aplicabil pentru modelele CRT 48-37V și CRT 48-57K.

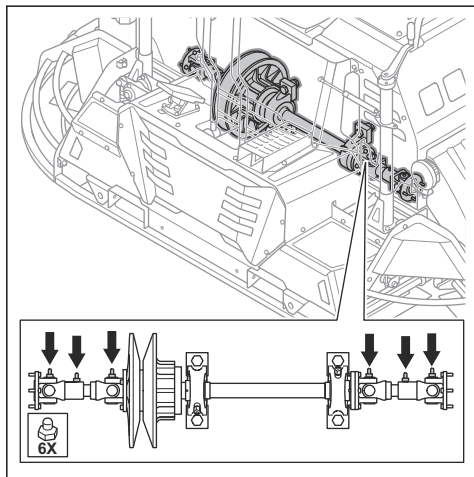


6. Pentru modelele CRT 48-37V și CRT 48-57K lubrificați placa de pas a cuțitelor de pe fiecare parte a produsului.



Lubrifierea articulațiilor cardanice

- Utilizați vaselină universală pentru articulații, consultați *Date tehnice la pagina 802*.
- Împingeți vaselină prin niplurile de ungere pentru a lubrifica sistemul de transmisie.



- Înlocuiți niplurile de ungere sparte sau înfundate.

Reglarea arborilor cuțitelor



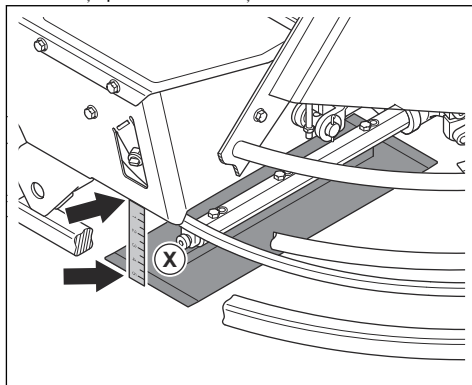
AVERTISMENT: Înainte de a regla arborii cuțitelor, opriți produsul, lăsați motorul să se răcească și deconectați acumulatorul.



AVERTISMENT: Utilizați mănuși de protecție. Cuțitele poate produce tăieturi.

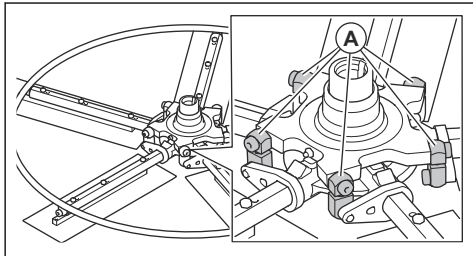
Este necesar să reglați arborii cuțitelor în aceste condiții:

- Este instalat un nou arbore de cuțite.
 - Ansamblul cuțitelor a fost dezasamblat.
 - Produsul tremură în timpul funcționării.
1. Ridicați produsul utilizând echipament de ridicare până când cuțitele nu mai ating solul. Consultați *Ridicarea produsului la pagina 800*.
 2. Amplasați suporturi sub cadrul produsului.
 3. Setati pasul cuțitelor la între 1/2 și la pasul maxim, de aproximativ 12°.
 4. Există un joc mic în conexiunea dintre arborele cuțitelor și placa de pas a cuțitelor. Răsuciți fiecare cuțit până când capătul inferior al acestuia ajunge în punctul cel mai de jos al jocului.
 5. Măsurați distanța (X) dintre cadrul utilajului și marginea inferioară a cuțitului. Rotiți cureaua de transmisie pentru a roti cuțitele pentru a măsura distanța pentru fiecare cuțit.



6. Calculați distanța medie (X) pentru toate cuțitele.

7. Slăbiți sau strângeți articulațiile pasului (A) pentru a regla distanța pentru fiecare cuțit la $(X) \pm 1,25 \text{ mm} / 0,050 \text{ in.}$



Înlocuirea cuțitelor

Sunt disponibile 2 tipuri de cuțite. Consultați *Accesorii la pagina 807.*



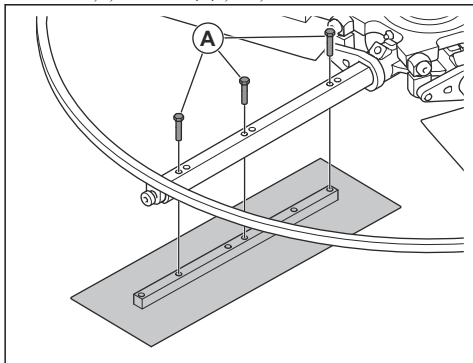
AVERTISMENT: Înainte de a înlocui cuțitele, opriți produsul, lăsați motorul să se răcească și deconectați acumulatorul.



AVERTISMENT: Utilizați mănuși de protecție.

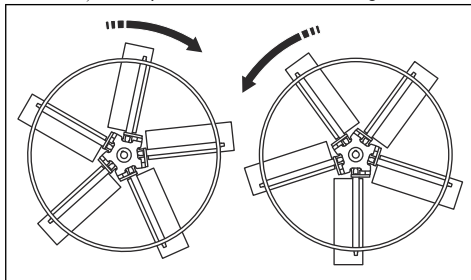
Pentru cuțitele corecte, contactați distribuitorul sau agentul de service Husqvarna.

1. Ridicați produsul cu un echipament de ridicare. Consultați *Ridicarea produsului la pagina 800.*
2. Amplasați suporturi sub cadrul produsului.
3. Scoateți șuruburile (A) și cuțitul.



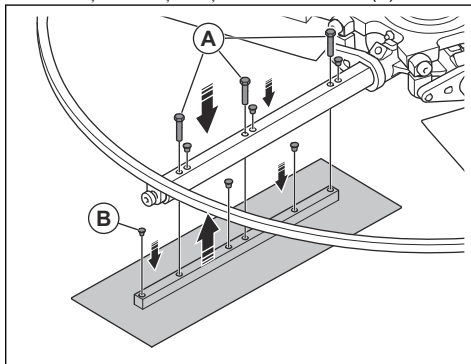
4. Aliniați orificiile pentru șuruburi din arborii cuțitelor cu orificiile pentru șuruburi din cuțitul nou.

- a) Dacă instalați cuțite combinate, poziționați cuțitele după cum este indicat în imagine.



Nota: Cuțitele de finisare sunt simetrice. Prin urmare, nu este important ce margine este orientată în direcția de rotație.

5. Aplicați va pe filetele șuruburilor, pentru a facilita îndepărtarea șuruburilor data viitoare.
6. Instalați noul cuțit cu șuruburile lubrifiate (A).

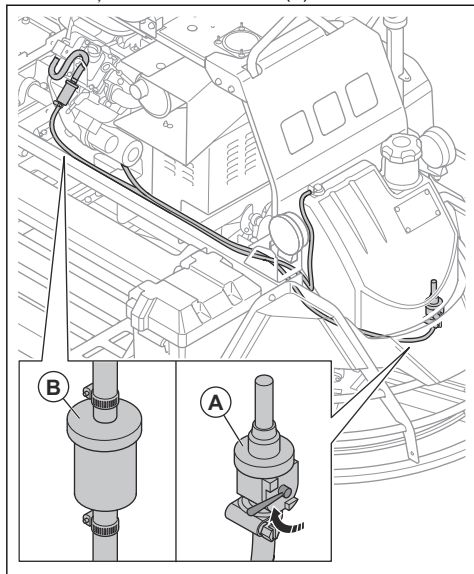


7. Puneți dopuri din plastic (B) în orificiile rămase în cuțit. Aceasta pentru a vă asigura că orificiile nu sunt umplute cu beton în timpul funcționării.
8. Efectuați această procedură pentru fiecare cuțit.

Înlocuirea filtrului de carburant

1. Goliți aerul din sistemul de alimentare cu combustibil. Consultați manualul motorului.

2. Închideți valva de combustibil (A).



3. Poziționați un recipient sub filtrul de combustibil (B).
4. Slăbiți clemele pentru furtun de pe fiecare parte a filtrului de combustibil.
5. Demontați și aruncați filtrul de combustibil.
6. Instalați un filtru de combustibil nou și strângeți clemele pentru furtun.
7. Deschideți supapa de carburant.

Încărcarea bateriei

- Dacă bateria nu este folosită o perioadă îndelungată, încărcați-o complet înainte de a o folosi.
- Folosiți un încărcător pentru baterie care reglează automat tensiunea. Recomandăm un încărcător în două etape cu tensiune constantă, care scade automat la încărcare de întreținere când bateria este complet încărcată. Discutați cu Husqvarna distribuitorul dvs. pentru a obține informații despre încărcătorul corect pentru baterii.
- Efectuați o încărcare de întreținere o dată sau de două ori în sezonul de iarnă, când produsul este depozitat.

Pornirea de urgență a motorului

Dacă bateria este prea descărcată pentru a putea porni motorul, puteți utiliza cabluri de cuplare pentru a efectua o pornire de urgență. Acest produs are un sistem de 12 V cu legare la masă negativă. Produsul care se utilizează la pornirea de urgență trebuie să aibă, de asemenea, un sistem de 12 V cu legare la masă negativă.

Conectarea cablurilor de cuplare

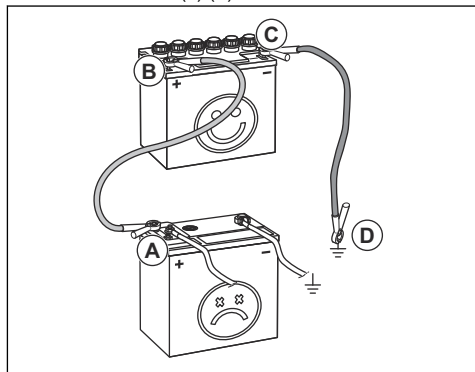


AVERTISMENT: Risc de explozie din cauza gazului exploziv degajat de baterie. Nu conectați borna negativă a bateriei încărcate la sau lângă borna negativă a bateriei descărcate.



ATENȚIE: Nu utilizați bateria produsului dvs. pentru a porni alte vehicule.

1. Conectați un capăt al cablului roșu al bateriei la borna POZITIVĂ (+) (A) a bateriei descărcate.



2. Conectați celălalt capăt al cablului roșu al bateriei la borna POZITIVĂ (+) (B) a bateriei încărcate.



AVERTISMENT: Nu lăsați capetele cablului roșu al bateriei să atingă carcasa. În caz contrar, acest lucru poate cauza un scurtcircuit.

3. Conectați un capăt al cablului negru al bateriei la borna NEGATIVĂ (-) (C) a bateriei încărcate.
4. Conectați celălalt capăt al cablului negru al bateriei la un punct de MASĂ de pe CARCASĂ (D), la distanță de rezervorul de carburant și baterie.

Îndepărtarea cablurilor de cuplare

Nota: Îndepărtați cablurile de cuplare în ordinea inversă a pașilor urmați la conectare.

1. Îndepărtați cablul NEGRU de la carcasă.
2. Îndepărtați cablul NEGRU de la bateria complet încărcată.
3. Îndepărtați cablul ROȘU de la cele 2 baterii.

Depanare

Depanare

Problemă	Cauză	Soluție
Motorul nu pornește.	Rezervorul de carburant este gol.	Umpleți rezervorul de combustibil cu tipul corect de combustibil. Consultați <i>Date tehnice la pagina 802</i> .
	Conexiunile acumulatorului sunt slăbite sau au cauzat coroziune.	Verificați conexiunile acumulatorului. Curățați conexiunile acumulatorului.
	Bateria nu este încărcată.	Încărcați sau înlocuiți acumulatorul.
	Demarorul este deteriorat.	Înlocuiți demarorul.
Motorul nu pornește ușor.	Rezervorul de carburant este gol.	Umpleți rezervorul de combustibil cu tipul corect de combustibil. Consultați <i>Date tehnice la pagina 802</i> .
	Bateria nu este încărcată.	Înlocuiți sau încărcați acumulatorul.
	Filtrul de combustibil este înfundat.	Înlocuiți filtrul de carburant.
	Defecțiune în circuitul de combustibil.	Verificați conductele de combustibil.
Produsul nu este stabil și vibrează prea mult.	1 sau mai multe brațe ale elicopterului pentru finisarea betonului sunt îndoite sau deteriorate.	Înlocuiți brațele deteriorate ale elicopterului pentru finisarea betonului. Consultați <i>Înlocuirea cușitelor la pagina 796</i> .
	1 sau mai multe brațe ale elicopterului pentru finisarea betonului sunt dereglate.	Reglați brațele elicopterului pentru finisarea betonului. Consultați <i>Reglarea arborilor cușitelor la pagina 795</i> .
	1 sau mai multe cușite ale elicopterului pentru finisarea betonului sunt îndoite sau deteriorate.	Înlocuiți cușitele deteriorate ale elicopterului pentru finisarea betonului.
Raza de acțiune a sistemului de direcție este prea amplă și produsul nu este ușor de manevrat.	Lagărele pivoșilor și capetele tijelor sunt uzate.	Verificați lagărele pivoșilor și capetele tijelor. Înlocuiți componentele deteriorate.
Produsul nu se mișcă.	Cureaua de transmisie este ruptă.	
	Există vid între partea inferioară a cușitelor sau a plăcilor și suprafața betonului.	Înlocuiți pasul cușitelor sau acționați sistemul de direcție pentru a opri aspirația.
	Cheia din arborele de ieșire al cutiei de viteze este ruptă.	Înlocuiți cheia deteriorată.
Numai pentru operarea cu GPL:		

Problemă	Cauză	Soluție
Motorul se rotește, dar nu pornește.	Rezervorul de GPL este gol.	Înlocuiți rezervorul de GPL.
	Supapa rezervorului de GPL este închisă.	Deschideți supapa rezervorului de GPL.
	Comutatorul de schimbare a combustibilului este în poziția încorectă.	Setați comutatorul de schimbare a combustibilului în poziția „LPG” (GPL).
	Supapa de blocare nu funcționează corect.	Verificați conexiunile electrice către supapa de blocare. Contactați un centru de service aprobat Husqvarna.
Motorul pornește, dar nu funcționează uniform.	Temperatura ambiantă este redusă.	Lăsați motorul să se încălzească înainte de a porni produsul.
Motorul pornește, dar se oprește din nou după scurt timp, deoarece debitul de combustibil nu este suficient.	Supapa rezervorului de GPL nu este deschisă complet.	Deschideți complet supapa rezervorului de GPL.
	Există scurgeri în sistemul de alimentare cu GPL.	Apelați la un centru de service autorizat pentru găsirea și repararea scurgerii.
	Există un blocaj în furtunul de combustibil.	Asigurați-vă că furtunul de combustibil nu este îndoit sau blocat.
	Vaporizatorul de gaz GPL este înfundat sau deteriorat.	Examinați vaporizatorul. Dacă nu puteți elimina blocajul, contactați un centru de service Husqvarna autorizat.

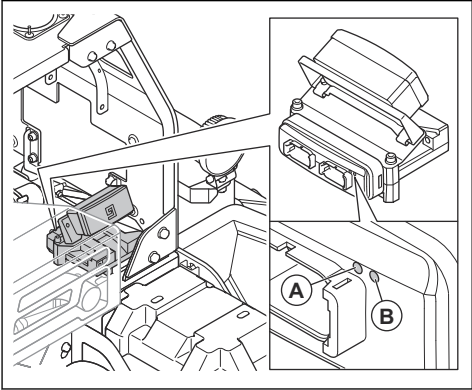
Corectarea unui cod de eroare

1. Identificați codul de eroare. Consultați *Codurile de eroare la pagina 799*.
2. Asigurați-vă că tensiunea sistemului este în intervalul corect al sistemului de 12 V, 11–14 V.
3. Căutați conexiuni electrice deconectate sau slăbite în circuitul de direcție. Sunt incluși cei 2 conectori ai joystickului, cei 2 conectori ai controlerului, cei 6 conectori ai supapei cartușului și masa.
4. Dacă tensiunea sistemului este în intervalul corect și toate conexiunile electrice sunt cuplate corect, contactați un centru de service Husqvarna autorizat.

Codurile de eroare

Există 2 indicatoare cu LED care indică performanța sistemului de direcție. LED-ul verde (B) este aprins în timpul funcționării. LED-ul roșu (A) se aprinde dacă apare o eroare. LED-ul roșu se aprinde intermitent până când eroarea este corectată sau motorul este oprit. LED-ul roșu se aprinde intermitent în secvențe diferite pentru coduri de eroare diferite. Numărați de câte ori

se aprinde intermitent LED-ul roșu și comparați acest număr cu lista de coduri. De exemplu, o defecțiune a joystickului din dreapta pe axa Y corespunde codului 21. Pentru codul 21, LED-ul roșu se aprinde intermitent de 2 ori, apoi de 1 dată.



Codul	Descriere
21	Axa Y, defecțiune la joystickul din dreapta. În afara intervalului.
22	Axa X, defecțiune la joystickul din dreapta. În afara intervalului.
23	Axa Y, defecțiune la joystickul din stânga. În afara intervalului.
24	Defecțiune comutator dreapta. În afara intervalului.
25	Defecțiune comutator stânga. În afara intervalului.
26	Bobina R din dreapta este deconectată, deteriorată sau nu funcționează corect.
27	Bobina R din stânga este deconectată, deteriorată sau nu funcționează corect.
28	Bobina R din față este deconectată, deteriorată sau nu funcționează corect.
29	Bobina R din spate este deconectată, deteriorată sau nu funcționează corect.
31	Bobina L din față este deconectată, deteriorată sau nu funcționează corect.
32	Bobina L din spate este deconectată, deteriorată sau nu funcționează corect.

Transportul, depozitarea și eliminarea

Transport



AVERTISMENT: Aveți grijă în timpul transportului. Produsul este greu și poate provoca vătămări sau deteriorarea bunurilor în cazul în care cade în timpul transportului.



AVERTISMENT: Dacă sunt instalate discuri flotante opționale, scoateți-le înainte de transport. Există riscul ca discurile flotante să cadă și să provoace vătămări sau daune.

Ridicați produsul pentru a-l muta pe distanțe scurte. Pentru distanțe mai lungi, puneți produsul pe un vehicul de transport.



ATENȚIE: Nu remorcați produsul în spatele unui vehicul.

Ridicarea produsului



AVERTISMENT: Asigurați-vă că echipamentul de ridicare are dimensiunea corectă. Consultați *Date tehnice la pagina 802*.



AVERTISMENT: Nu ridicați produsul dacă este deteriorat. Asigurați-vă că

punctele de ridicare de pe fiecare parte a scaunului sunt instalate corect și nu sunt deteriorate.



AVERTISMENT: Nu utilizați cârlige din metal, lanțuri sau alte echipamente de ridicare cu margini neșlefuite care pot deteriora punctele de ridicare.



AVERTISMENT: Utilizați numai fantele pentru motostivuitor și puncte de ridicare pentru a ridica produsul. Nu atașați echipamentul de ridicare la cadrul de protecție sau la alte componente ale produsului. Produsul poate să cadă și să provoace leziuni sau deteriorări.



AVERTISMENT: Blocați comenzile de direcție înainte de a ridica produsul. Dacă rămân deblocate, comenzile de direcție pot cauza vătămări corporale sau deteriorări.



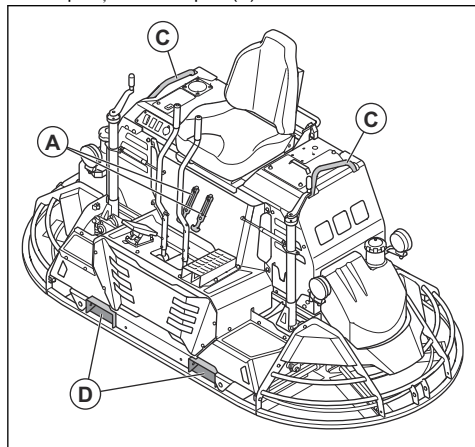
AVERTISMENT: Închideți supapa de combustibil și supapa de GPL înainte de a ridica produsul.



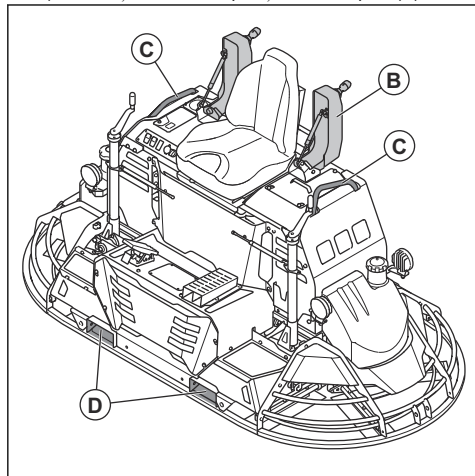
AVERTISMENT: Nu vă deplasați și nu staționați sub produsul ridicat sau lângă acesta.

Nota: Există fante pentru motostivuitoar în partea din fața și din spate a produsului.

1. Efectuați acești pași pentru a ridica CRT 48-57K și CRT 48-37V.
 - a) Blocați comenzile de direcție utilizând curelele de cauciuc (A) de sub scaun. Aduceți cotierele în poziția de transport (B).



- b) Atașați echipamentul de ridicare la punctele de ridicare (C) sau introduceți lamele unui motostivuitoar în fantele speciale (D).
2. Efectuați acești pași pentru a ridica CRT 48-37V-PS, CRT 48-57K-PS și CRT 48-57K-PS-DF.
 - a) Aduceți cotierele în poziția de transport (B).

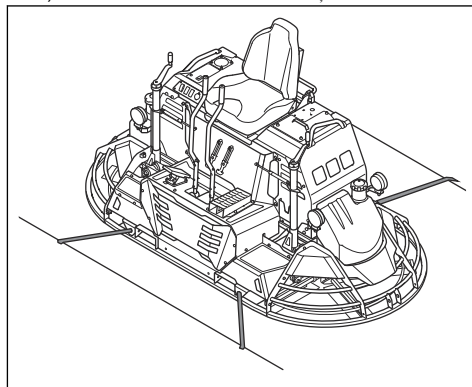


- b) Atașați echipamentul de ridicare la punctele de ridicare (C) sau introduceți lamele unui motostivuitoar în fantele speciale (D).
3. Ridicați produsul pe o distanță mică.

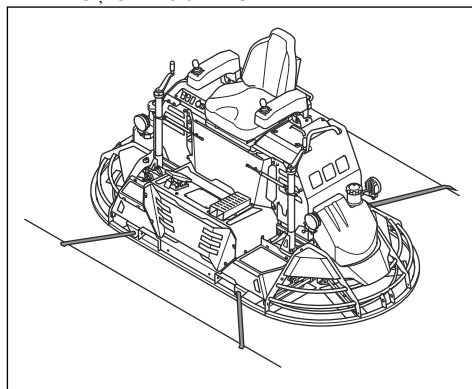
4. Asigurați-vă că produsul este stabil și echilibrat. Dacă este necesar, coborâți produsul, reglați echipamentul de ridicare și ridicați din nou produsul pe o distanță mică.
5. Când produsul este stabil, continuați să îl ridicați.

Pregătirea produsului pentru transportul pe un vehicul

1. Dacă ridicați produsul pe vehiculul de transport, consultați *Ridicarea produsului la pagina 800*.
2. Dacă produsul este pus pe o remorcă, nu utilizați cricul de remorcă al produsului ca suport pentru cuplajul remorcii în timpul transportului.
3. Asigurați-vă că pasul cuțitelor este setat la 0° pentru a preveni deteriorarea acestora.
4. Fixați bine produsul în vehiculul de transport prin punctele de ancorare.
 - a) Pentru modelele CRT 48-57K și CRT 48-37V.



- b) Pentru modelele CRT 48-37V-PS, CRT 48-57K-PS și CRT 48-57K-PS-DF.



Pregătirea produsului pentru depozitarea pe termen lung

Urmați pașii care urmează înainte de depozitarea produsului mai mult de 30 de zile.

- Efectuați reparațiile necesare. Reparați zonele în care vopseaua este deteriorată pentru a preveni coroziunea.
- Efectuați întreținerea. Consultați *Întreținere la pagina 789*
- Lubrifiați toate fittingurile.
- Porniți motorul, închideți supapa de combustibil și lăsați motorul să funcționeze până când se oprește.
- Pregătiți motorul pentru depozitarea pe termen lung. Consultați instrucțiunile din manualul motorului furnizat de producătorul motorului.
- Pentru CRT 48-57K-PS-DF: Scoateți rezervorul de GPL și puneți un capac pe fittingul rezervorului de GPL.
- Goliți rezervorul de combustibil prin supapa de combustibil.
- Goliți rezervorul de GPL. Consultați *Înlocuirea rezervorului de GPL CRT 48-57K-PS-DF gol la pagina 782*.
- Goliți rezervorul de apă prin supapa de apă. Dacă temperatura ambiantă este sub nivelul de îngheț, apa rămasă poate cauza deteriorarea sistemului de pulverizare cu agent ignifug.

- Scoateți acumulatorul și încărcați-l la intervale regulate în timpul depozitării.
- Curățați produsul înainte de depozitare. Îndepărtați uleiul și praful de pe piesele din cauciuc.
- Aplicați o husă de protecție pe produs.
- Păstrați produsul într-un spațiu uscat și ferit de îngheț.
- Păstrați produsul într-o zonă restricționată pentru a preveni accesul copiilor sau al persoanelor neautorizate.

Dezafectarea

Acest simbol înseamnă că produsul nu poate fi tratat ca deșeu menajer. Reciclați-l prin sistemul local de colectare pentru echipamente electrice și electronice. Astfel contribuiți la gestionarea corectă a deșeurilor la sfârșitul duratei de viață. Pentru informații, contactați autoritățile locale, serviciile de eliminare a deșeurilor menajere, reprezentantul de service sau vânzătorul Husqvarna. Eliminarea incorectă ca deșeu poate avea efecte negative asupra mediului și sănătății oamenilor, din cauza posibilei prezențe a substanțelor periculoase.



Date tehnice

Date tehnice pentru CRT 48-57K și CRT 48-37V

	CRT 48-37V	CRT 48-57K
Greutate de operare, kg/lb	617/1360	721/1589,5
Marca și tipul motorului	Vanguard, EFI-37HP	Kubota, WG1605
Putere motor, kW/Cp la 3600 rot/min	27,6/37	42,5/57
Cilindree, cm ³ /in. ³	993/61	1537/93,8
Turație max. a motorului, rot/min	4000	3600
Turație de ralanti, rot/min	1200	1000
Volumul rezervorului de combustibil, l/qts	24,6/26	
Consum de carburant, l/h sau qts/h	10 sau 10,6	9,5 sau 10
Tip de combustibil	Benzină E0-E10	
Capacitate ulei de motor, l/qts	2,3/2,4	6,0/6,3
Ulei de motor	SAE 10W-30	
Capacitate ulei pentru cutia de viteze, fiecare cutie de viteze, l/qts	1,7/1,8	

	CRT 48-37V	CRT 48-57K
Tip cutie de viteze	De regim greu, răcită cu ventilator	
Ulei cutie de viteze	Shell Omala S4 WE 460	
Vaselină pentru arborii cușitelor	Shell Gadus S2 sau un produs echivalent	
Volum lichid de răcire, l/gal	N/A	5/1,32
Tip de acumulator	Acumulator acid-plumb	
Acumulator, V/dimensiune	12/BCI 91	
Priză USB, A	2,1	
Tip de ambreiaj	CVT	
Tip arbore de transmisie	Articulație universală canelată	
Tipul de braț al cușitelor	Bolț prins	
Înclinarea cușitului, °	0-25	
Diametru de finisare a betonului, mm/in	1220/48	
Număr de cușite	10	
Viteză cușit min./max., rot/min	25/165	25/150
Dimensiune cușit de finisare, mm×mm/in×in	457×152/18×6	
Dimensiune cușit combinat, mm×mm/in×in	457×203/18×8	
Dimensiune cușit flotant, mm×mm/in×in	457×254/18×10	
Lățime de finisare a betonului cu discuri flotante (fără suprapunere), mm/in.	2465/97	
Lățime de finisare a betonului fără discuri flotante (fără suprapunere), mm/in.	2413/95	
Zonă de finisare a betonului cu discuri flotante (fără suprapunere), m ² , ft ²	3/32	
Zonă de finisare a betonului fără discuri flotante (fără suprapunere), m ² , ft ²	2,8/30	
EU5 CO2, g/kwh	809,92	1075
Nivel de putere acustică, L _w măsurat ¹²⁷ , dB(A) rel 1pW	114,8	112,3
Nivel de presiune a sunetului L _p la urechea operatorului ¹²⁸ , dB (A)	96,3	95,2
Valoare vibrații ¹²⁹ , m/s ²	2,28	3,2
Mâner dreapta, m/s ²	2,28	2,6
Mâner stânga, m/s ²	2,16	3,2
Scaun, m/s ²	0,35	0,4

¹²⁷ Nivel măsurat de putere acustică L_w conform EN 12649, EN ISO 3744. Incertitudine K_{WA} 2,5 dB(A).

¹²⁸ Nivel de presiune sonoră L_p conform EN 12649, EN ISO 11201. Incertitudine K_{pA} 2,5 dB(A).

¹²⁹ Valoarea vibrațiilor stabilite conform EN 12649. Datele raportate pentru nivelul de vibrații prezintă o dispersie statistică tipică (abatere standard) de 1,5 m/s².

Pentru mai multe informații și întrebări despre acest motor, consultați manualul motorului sau site-ul producătorului motorului.

Date tehnice pentru CRT 48-37V-PS, CRT 48-57K-PS și CRT 48-57K-PS-DF

	CRT 48-37V-PS	CRT 48-57K-PS	CRT 48-57K-PS-DF
Greutate de operare, kg/lb	652/1437,5	746/1644,5	790/1742
Marca și tipul motorului	Vanguard, EFI-37HP	Kubota, WG1605-G	Kubota, WG1605-GL-E3
Putere motor, kW/Cp la 3600 rot/min ¹³⁰	27,6/37	42,5/57	42,5/57 GPL: 41/55
Cilindree, cm ³ /in. ³	993/61	1537/93,8	1537/93,8
Turație max. a motorului, rot/min	4000	3600	3600
Turație de ralanti, rot/min	1200	1000	1000
Volumul rezervorului de combustibil, l/qts	24,6/26		
Consum de carburant, l/h sau qts/h	10 sau 10,6	9,5 sau 10	11,6 sau 12,3
Tip de combustibil	Benzină E0-E10		Benzină E0-E10 și GPL
Tip de rezervor de GPL, UE și RoW/SUA	N/A	N/A	M-16/5570TC și 5580TC
Capacitate ulei de motor, l/qts	2,3/2,4	6,0/6,3	6,0/6,3
Ulei de motor	SAE 10W-30		
Capacitate ulei hidraulic, l/qts	12/13		
Ulei hidraulic	Lichid hidraulic 10W30		
Capacitate ulei pentru cutia de viteze, fiecare cutie de viteze, l/qts	1,7/1,8		
Tip cutie de viteze	De regim greu, răcită cu ventilator		
Ulei cutie de viteze	Shell Omala S4 WE 460		
Vaselină pentru arborii cuștelor	Shell Gadus S2 sau un produs echivalent		
Volum lichid de răcire, l/gal	N/A	3,1/0,8	3,1/0,8
Tip de acumulator	Acumulator acid-plumb		
Acumulator, V/dimensiune	12/BCI 91		
Priză USB, A	2,1		
Tip de ambreiaj	CVT		
Tip arbore de transmisie	Articulație universală canelată		

¹³⁰ Conform specificațiilor producătorului motorului. Puterea nominală indicată a motorului este puterea de ieșire medie netă (la turația specificată) a unui motor de producție normal pentru modelul de motor, măsurată conform standardului SAE J1349/ISO1585. Motoarele de producție în masă pot prezenta valori diferite de aceasta. Puterea efectivă pentru motorul instalat pe produsul final va depinde de viteza de funcționare, de condițiile de mediu și de alte valori.

	CRT 48-37V-PS	CRT 48-57K-PS	CRT 48-57K-PS-DF	
Tipul de braț al cuțitelor	Bolț prins			
Înclinarea cuțitului, °	0-25			
Diametru de finisare a betonului, mm/in	1220/48			
Număr de cușite	10			
Viteză cușit min./max., rot/min	25/165	25/150		
Dimensiune cușit de finisare, mm×mm/in×in	457×152/18×6			
Dimensiune cușit combinat, mm×mm/in×in	457×203/18×8			
Dimensiune cușit flotant, mm×mm/in×in	457×254/18×10			
Lățime de finisare a betonului cu discuri flo- tante (fără suprapunere), mm/in.	2465/97			
Lățime de finisare a betonului fără discuri flo- tante (fără suprapunere), mm/in.	2413/95			
Zonă de finisare a betonului cu discuri flotan- te (fără suprapunere), m ² , ft ²	3/32			
Zonă de finisare a betonului fără discuri flo- tante (fără suprapunere), m ² , ft ²	2,8/30			
EU5 CO2, g/kwh	809,92	1075	Benzină: 939,1 Combustibil GPL A: 790,7 Combustibil GPL B: 844,3	
Nivel de putere acustică, L _w măsurat ¹³¹ , dB(A) rel 1pW			112,3	
Nivel de presiune a sunetului L _p la urechea operatorului ¹³² , dB (A)			95,2	
Valoare vibrații ¹³³ , m/s ²			3,62	
Mâner dreapta, m/s ²			3,03	
Mâner stânga, m/s ²	2,02	3,62		
Scaun, m/s ²	0,3	0,52		

Pentru mai multe informații și întrebări despre acest motor, consultați manualul motorului sau site-ul producătorului motorului.

Declarația privind zgomotul și vibrațiile

Aceste valori declarate au fost obținute prin testare de tip în laborator în conformitate cu directiva

sau standardele menționate și sunt adecvate pentru compararea cu valorile declarate ale altor produse

¹³¹ Nivel măsurat de putere acustică L_w conform EN 12649, EN ISO 3744. Incertitudine K_{WA} 2,5 dB(A).

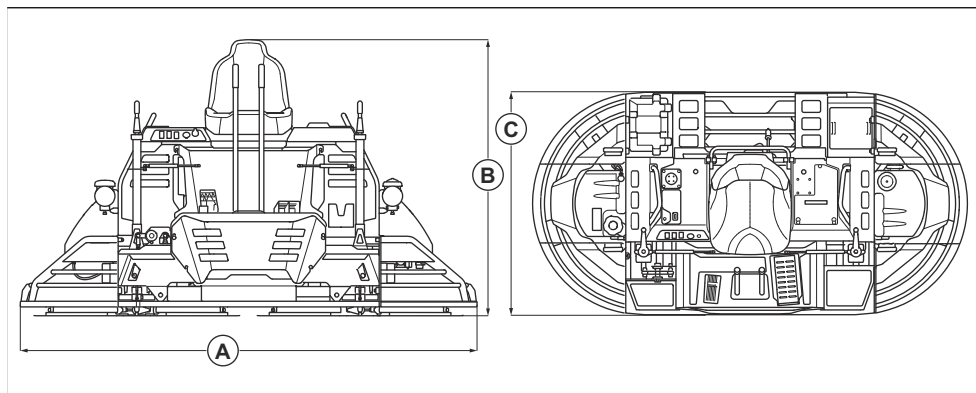
¹³² Nivel de presiune sonoră L_p conform EN 12649, EN ISO 11201. Incertitudine K_{PA} 2,5 dB(A).

¹³³ Valoarea vibrațiilor stabilite conform EN 12649. Datele raportate pentru nivelul de vibrații prezintă o dispersie statistică tipică (abatere standard) de 1,5 m/s².

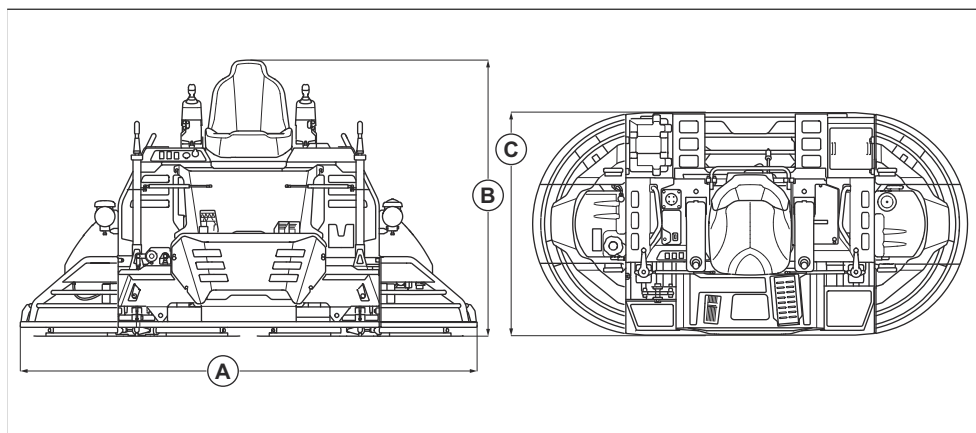
testate în conformitate cu aceleași directive sau standarde. Aceste valori declarate pot fi utilizate în evaluarea preliminară a riscurilor, dar valorile măsurate la locuri de muncă separate pot fi mai mari. Valorile efective ale expunerii și riscul de vătămare pe care le experimentează un utilizator sunt unice și depind de modul în care utilizatorul lucrează, de tipul de material pe care este utilizat produsul, de timpul de expunere și de starea fizică a utilizatorului, precum și de starea produsului.

Dimensiuni produs

CRT 48-57K și CRT 48-37V



CRT 48-37V-PS, CRT 48-57K-PS și CRT 48-57K-PS-DF



A	Lungime, mm/in.	2566/101
B	Înălțime, mm/in.	1473/58
C	Lățime, mm/in.	1295/51

Accesorii

Pentru piese de schimb, contactați distribuitorul sau agentul de service Husqvarna.

Tip de disc	Descriere
Cuțit combinat.	Funcționare flotantă și de finisare a betonului.
Cuțit de finisare.	Pentru finisarea betonului.
Disc flotant.	Pentru funcționarea flotantă
Kit de roți de transport.	Pentru transportarea produsului pe distanțe scurte.
Cuțit flotant.	Pentru funcționarea flotantă.

Declarație de conformitate

Declarație de conformitate UE

Noi, **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, Suedia, tel.:
+46-36-146500, declarăm pe propria răspundere, că
produsul:

Descriere	Utilaj de șlefuit betonul, mistrie
Marcă	Husqvarna
Tip/Model	CRT 48-37V, CRT 48-57K, CRT 48-37V-PS, CRT 48-57K-PS, CRT 48-57K-PS-DF
Identificare	Numere de serie începând din 2025

respectă în totalitate următoarele directive și
reglementări UE:

Directivă/Regulament	Descriere
2006/42/CE	„privind echipamentele tehnice”
2014/30/UE	„privind compatibilitatea electromagnetică”

și că au fost aplicate următoarele standarde armonizate
și/sau specificații tehnice;

EN ISO 12100:2010

EN 12649:2008+A1:2011

EN 113766-1:2018

Partille, 2025-01-30

Christian Nyberg

Director Cercetare și Dezvoltare, Suprafețe de beton și
podele

Husqvarna AB, Divizia pentru construcții

Responsabil pentru documentația tehnică



Mărci comerciale

LOCTITE este o marcă comercială înregistrată deținută
de Henkel Corporation. 545 este o marcă comercială a
Henkel Corporation.

Содержание

Введение.....	810	Технические данные.....	847
Безопасность.....	817	Заявление об уровнях шума и вибрации.....	851
Работа.....	823	Размеры изделия.....	852
Техническое обслуживание.....	833	Принадлежности.....	852
Поиск и устранение неисправностей.....	842	Декларация о соответствии.....	854
Транспортировка, хранение и утилизация.....	845	Товарные знаки.....	854

Введение

Описание изделия

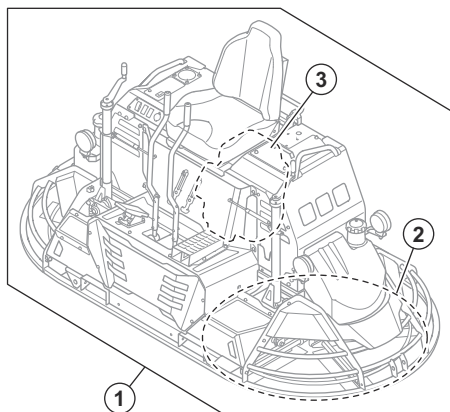
Данное изделие представляет собой самоходную затирочную машину, которая предназначена для заглаживания бетонных поверхностей. Изделие оснащено 4-тактным двигателем внутреннего сгорания. В качестве топлива используется бензин.

CRT 48-57K-PS-DF может работать на бензине или сжиженном нефтяном газе (СНГ).

Изделие может использоваться с дополнительным плавающим диском.

Название модели CRT с системой рулевого управления без усилителя

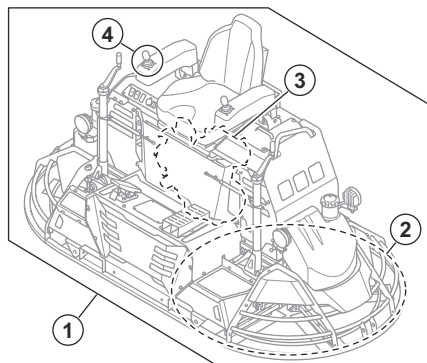
1 2 3
↓ ↓ ↓
CRT 48 - 57K



1. Самоходная затирочная машина по бетону
2. Размер затирочной системы
3. Двигатель

Название модели CRT с системой рулевого управления с усилителем

1 2 3 4 5
↓ ↓ ↓ ↓ ↓
CRT 48 - 57K - PS - DF

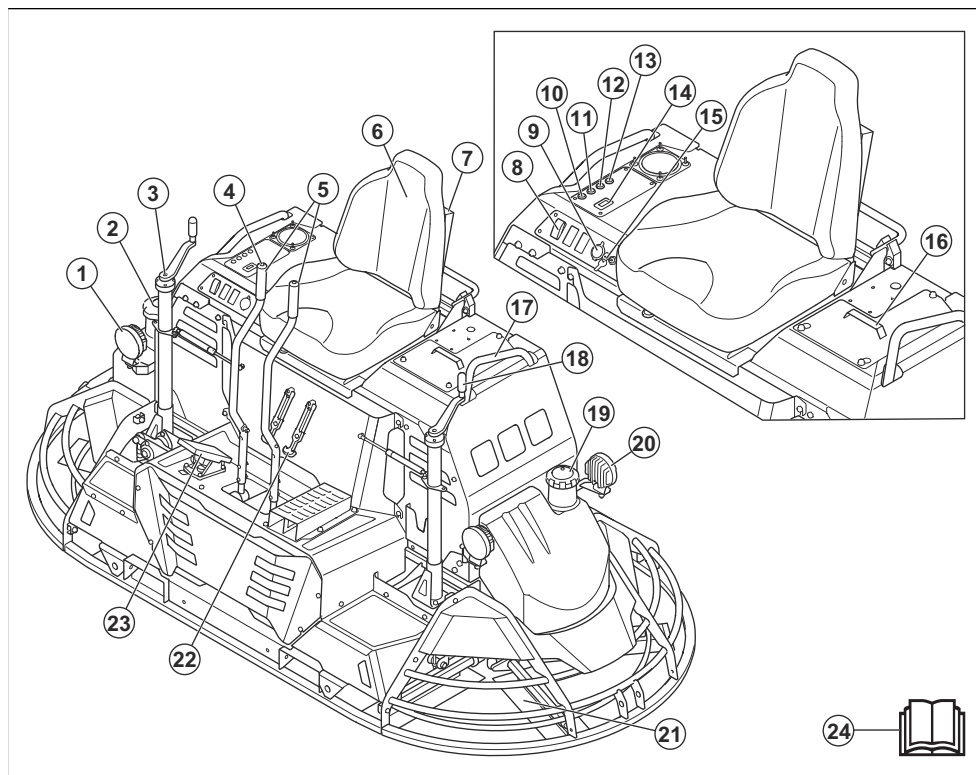


1. Самоходная затирочная машина по бетону
2. Размер затирочной системы
3. Двигатель
4. Тип рулевого управления
5. На двух видах топлива

Использование по назначению

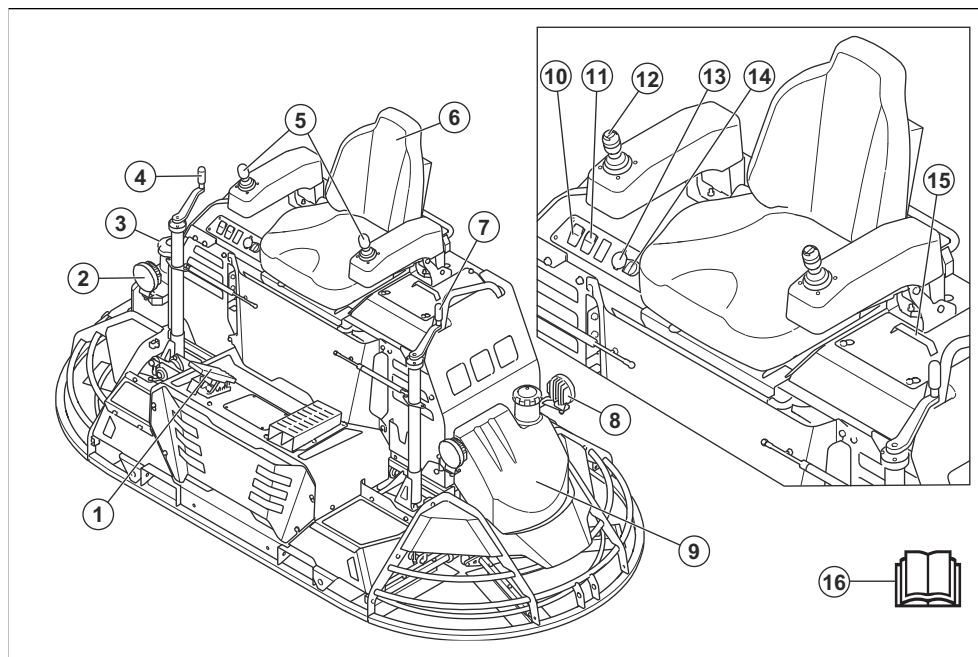
Данное изделие предназначено только для профессионального использования. Данное изделие предназначено для выравнивания и полировки затвердевающего бетона и получения необходимого уровня обработки. Эксплуатация изделия допускается только на открытом воздухе или в хорошо проветриваемых помещениях. Запрещается использовать изделие для других видов работ.

Обзор изделия CRT 48-37V и CRT 48-57K



1. Передний фонарь рабочего освещения	13. Индикатор проверки двигателя
2. Крышка топливного бака	14. Счетчик моточасов
3. Правый регулятор наклона лопастей	15. Ключ зажигания
4. Кнопка распыления замедлителя схватывания	16. Люк технического обслуживания
5. Органы рулевого управления	17. Точка подъема, по 1 с каждой стороны
6. Сиденье с системой контроля присутствия оператора (ОПС)	18. Левый регулятор наклона лопастей
7. Карман для хранения руководства по эксплуатации	19. Крышка бака для воды и замедлителя схватывания
8. Переключатель рабочего освещения	20. Задний фонарь рабочего освещения
9. USB-разъем для зарядного устройства	21. Лопасть
10. Индикатор низкого давления масла	22. Резиновые стяжки, для фиксации органов рулевого управления на время транспортировки
11. Индикатор высокой температуры охлаждающей жидкости	23. Педаль управления подачей топлива
12. Индикатор низкого напряжения	24. Руководство по эксплуатации

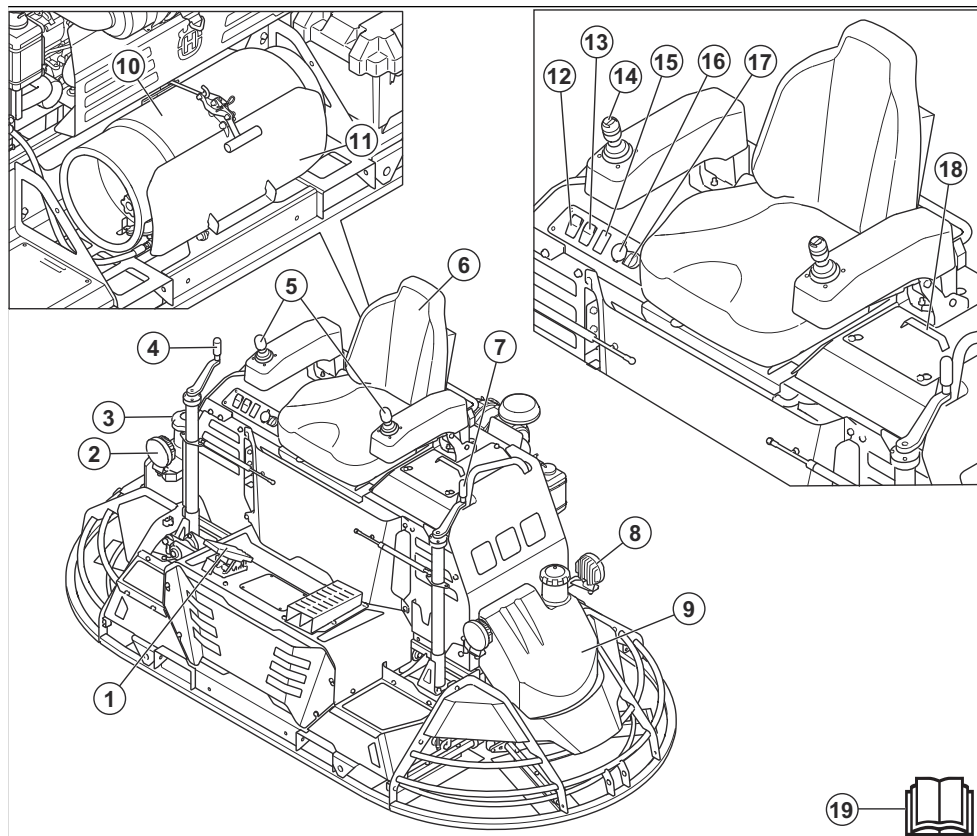
Обзор изделия CRT 48-37V-PS и CRT 48-57K-PS



1. Педаль управления подачей топлива
2. Передний фонарь рабочего освещения
3. Топливный бак
4. Правый регулятор наклона лопастей
5. Джойстики
6. Сиденье с системой контроля присутствия оператора (ОПС)
7. Левый регулятор наклона лопастей
8. Задний фонарь рабочего освещения

9. Бак для воды и замедлителя схватывания
10. Переключатель рабочего освещения
11. Переключатель режима рулевого управления
12. Кнопка распыления замедлителя схватывания
13. USB-разъем для зарядного устройства
14. Ключ зажигания
15. Люк технического обслуживания
16. Руководство по эксплуатации

Обзор изделия CRT 48-57K-PS-DF



1. Педаль управления подачи топлива
2. Передний фонарь рабочего освещения
3. Крышка топливного бака
4. Левый регулятор наклона лопастей
5. Органы рулевого управления
6. Сиденье с системой контроля присутствия оператора (ОПС)
7. Правый регулятор наклона лопастей
8. Задний фонарь рабочего освещения
9. Крышка бака для воды и замедлителя схватывания
10. Баллон СНГ (не входит в комплект)
11. Держатель баллона СНГ
12. Переключатель рабочего освещения
13. Переключатель режима рулевого управления
14. Кнопка распыления замедлителя схватывания
15. Переключатель типа топлива
16. USB-разъем для зарядного устройства

17. Ключ зажигания
18. Люк технического обслуживания
19. Руководство по эксплуатации

Символы на изделии



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Изделие может представлять опасность и стать причиной тяжелой травмы или смерти оператора или окружающих. Соблюдайте осторожность и правила эксплуатации изделия.



Перед началом работы с изделием внимательно прочитайте руководство и убедитесь, что понимаете приведенные здесь инструкции.



Пользуйтесь средствами защиты органов слуха.



Пользуйтесь средствами защиты глаз.



Надевайте обувь со стальным носком и нескользкой подошвой.



Вблизи изделия запрещается курить и использовать источники открытого огня, искр и воспламенения.



Предупреждение!
Легковоспламеняющийся материал.



Выключите двигатель перед заправкой изделия топливом.



Используйте только сжиженный нефтяной газ (СНГ). Только CRT 48-57K-PS-DF.



Риск получения травм. Соблюдайте осторожность при работе вблизи движущихся деталей.



Риск получения травм. Соблюдайте осторожность при работе вблизи приводного ремня.



Риск получения сдавливающих травм.



Горячая поверхность.



Не подносите руки к лопастям.



Не подносите ноги к лопастям.



Электролит аккумулятора ядовит и может вызвать коррозию.



Место хранения руководства по эксплуатации на изделии. Руководство по эксплуатации должно храниться вместе с изделием.



Изделие не подлежит утилизации в качестве бытовых отходов. Изделие необходимо передать в местный центр сбора и переработки электрического и электронного оборудования.



Перед регулировкой снимите нагрузку с органов рулевого управления.



Точка подъема.



Положение ключа зажигания "ВЫКЛ".



Положение ключа зажигания "ВКЛ".



Положение ключа зажигания; запустите двигатель.



Не запускайте двигатель.



Переключатель освещения.



Сжиженный нефтяной газ (СНГ) или неэтилированный бензин. Только CRT 48-57K-PS-DF.



Топливо: Неэтилированный бензин с содержанием этанола не более 10%.



Кронштейн для строп.



Бак для воды.



Режим рулевого управления.



Заливка гидравлического масла.



Температура гидравлического масла.



Низкое давление моторного масла.



Индикатор зарядного генератора. Напряжение слишком низкое. Дополнительную информацию см. в руководстве по эксплуатации двигателя.



Перегрев охлаждающей жидкости двигателя.



Неисправность двигателя. Дополнительную информацию см. в руководстве по эксплуатации двигателя.



Данное изделие отвечает требованиям применимых директив ЕС.



Изделие отвечает требованиям применимых директив Украины.



Изделие отвечает требованиям применимых директив по электромагнитной совместимости Австралии и Новой Зеландии.



Содержимое под давлением. Не открывайте, если изделие горячее.



Выхлопные газы из двигателя содержат монооксид углерода — не имеющий запаха, токсичный и чрезвычайно опасный газ. Запрещается эксплуатировать изделие в помещении или в замкнутых пространствах.



Закройте клапан СНГ, когда изделие не используется.

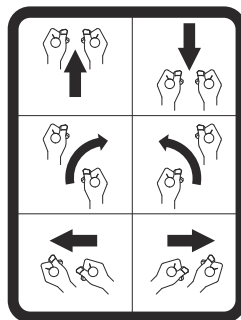


Наледь на баллоне СНГ, клапанах или шлангах, а также появление запаха газа указывают на наличие утечки.

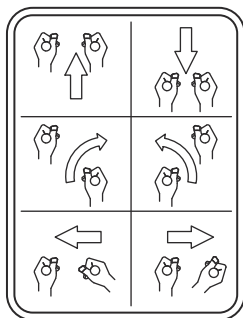
Примечание: Другие символы/наклейки на изделии относятся к специальным требованиям сертификации на определенных рынках.

Наклейка с указаниями по рулевому управлению

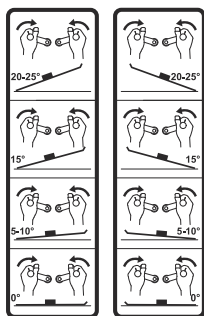
Для CRT 48-57K и CRT 48-37V. См. *Перемещение изделия в соответствии со схемой работы CRT 48 на стр. 828.*



Для CRT 48-37V-PS, CRT 48-57K-PS и CRT 48-57K-PS-DF. См. *Перемещение изделия в соответствии со схемой работы CRT 48 на стр. 828.*

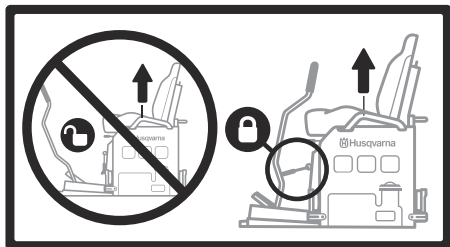


Наклейка с указаниями по регулировке угла наклона лопастей



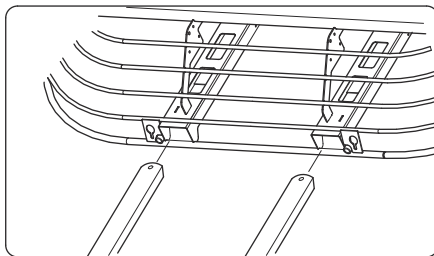
См. *Регулировка наклона лопастей на стр. 831.*

Наклейка о блокировке органов рулевого управления CRT 48-37V и CRT 48-57K



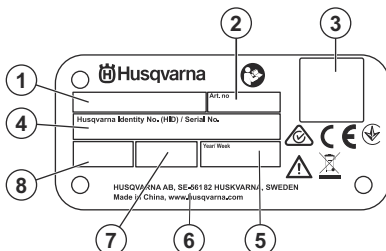
См. *Подъем изделия на стр. 845.*

Наклейка с указанием положения пазов для вилочного захвата погрузчика



См. *Подъем изделия на стр. 845.*

Паспортная табличка



1. Тип изделия
2. Артикул
3. QR-код
4. Серийный номер
5. Год и неделя производства
6. Производитель
7. Номинальная мощность
8. Вес

Повреждение изделия

Мы не несем ответственности за повреждение изделия в следующих случаях:

- ненадлежащий ремонт изделия;
- использование для ремонта изделия неоригинальных деталей или деталей, не одобренных производителем;
- использование неоригинальных дополнительных принадлежностей или принадлежностей, не одобренных производителем;
- ремонт изделия в неавторизованном сервисном центре или неквалифицированным специалистом.

Определения сигнальных слов

Сигнальные слова "Предупреждение", "Осторожно" и "Примечание" используются для выделения особо важных пунктов руководства.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Используется, когда несоблюдение инструкций руководства может привести к травмам или смерти оператора или находящихся рядом посторонних лиц.



ВНИМАНИЕ: Используется, когда несоблюдение инструкций руководства может привести к повреждению изделия, других материалов или прилегающей территории.

Примечание: Используется для предоставления дополнительных сведений о конкретной ситуации.

Общие инструкции по технике безопасности



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: В обязательном порядке прочитайте следующие инструкции по технике безопасности, прежде чем приступить к эксплуатации изделия.

- Изделие представляет опасность при небрежном или неправильном обращении. Изделие может стать причиной тяжелой травмы или смерти оператора и окружающих. Перед использованием изделия в обязательном порядке прочтите настоящее руководство по эксплуатации и убедитесь, что вы полностью понимаете его содержание.
- Изделие не предназначено для использования лицами с ограниченными физическими, умственными или сенсорными способностями, в том числе детьми, а также лицами без соответствующего опыта и знаний.
- Сохраните все предупреждения и инструкции.
- Соблюдайте все действующие законы и нормативные акты.
- Оператор и работодатель оператора должны быть осведомлены о возможных рисках и не допускать их возникновения во время эксплуатации изделия.
- Не разрешайте пользоваться изделием людям, которые не изучили и не поняли содержание данного руководства по эксплуатации.

- Перед использованием изделия в обязательном порядке пройдите соответствующую подготовку по работе с изделием. Убедитесь, что все операторы прошли подготовку.
- Не позволяйте детям использовать изделие.
- К работе с изделием допускаются только лица, имеющие соответствующее разрешение.
- Оператор несет ответственность за несчастные случаи, угрожающие другим людям или их имуществу.
- Ни в коем случае не используйте изделие, если вы устали, больны или находитесь под воздействием алкоголя, наркотических веществ или лекарственных препаратов.
- Всегда соблюдайте осторожность и руководствуйтесь здравым смыслом.
- Во время работы данное изделие создает электромагнитное поле. В определенных обстоятельствах это поле может создавать помехи для пассивных и активных медицинских имплантатов. В целях снижения риска тяжелой или смертельной травмы лицам с медицинскими имплантатами рекомендуется проконсультироваться с врачом и изготовителем имплантатов, прежде чем приступить к эксплуатации данного изделия.
- Содержите изделие в чистоте. Следите за тем, чтобы знаки и наклейки были легко читаемыми.
- Запрещается использовать изделие, если оно повреждено.
- Не вносите изменения в данное изделие.
- Не используйте изделие, если существует вероятность его модификации другими лицами.

Инструкции по технике безопасности во время эксплуатации



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: В обязательном порядке прочитайте следующие инструкции по технике безопасности, прежде чем приступить к эксплуатации изделия.

- Убедитесь, что вы знаете, как быстро остановить двигатель в аварийной ситуации.
- Оператор должен обладать достаточной физической силой для безопасной эксплуатации изделия.
- Не используйте изделие, если не установлены все защитные кожухи.
- Пользуйтесь средствами индивидуальной защиты. См. *Средства индивидуальной защиты на стр. 819*.
- Влажный бетон может вызвать химические ожоги. Надевайте защитную одежду. При

попадании влажного бетона на кожу немедленно смойте его.

- Перед началом движения задним ходом и во время него всегда смотрите назад и вниз. Следите за появлением как больших, так и маленьких препятствий.
- Перед поворотом за угол снизьте скорость.
- Не допускайте нахождения детей, посторонних лиц и животных в рабочей зоне. Во время работы изделия до него должна соблюдаться безопасная дистанция.
- Убедитесь, что в рабочей зоне находятся только лица, имеющие соответствующее разрешение.
- Поддерживайте рабочую зону в чистоте и обеспечивайте надлежащее освещение.
- Убедитесь, что вы занимаете устойчивое и безопасное положение во время работы. Сидите на сиденье лицом вперед. Держите ноги на деке, а руки — на органах управления.
- Обеспечьте свою защиту и защиту изделия от падения с высоты.
- Убедитесь в отсутствии смазки или масла на рукоятке, сиденье и педали управления подачей топлива.
- Запрещается использовать изделие там, где существует опасность возгорания или взрыва.
- Изделие может отбрасывать предметы на высокой скорости. Убедитесь, что все лица в рабочей зоне используют одобренные средства индивидуальной защиты. Уберите незакрепленные предметы из рабочей зоны.
- Перед тем как отойти от изделия, остановите двигатель и убедитесь, что риск случайного запуска отсутствует.
- Соблюдайте правила безопасности в отношении одежды, длинных волос и украшений, которые могут застрять в подвижных частях изделия.
- Не подносите руки и ноги к лопастям.
- Не ударяйте по изделию.
- Запрещается использовать изделие рядом с электрическими кабелями. Изделие не имеет электрической изоляции, что может привести к травмам или смерти.
- Перед началом эксплуатации изделия проверьте рабочую зону на наличие скрытых проводов, кабелей и труб. В случае столкновения изделия со скрытым предметом немедленно остановите двигатель и проверьте изделие и предмет. Не включайте изделие до тех пор, пока не убедитесь в безопасности продолжения работы.
- Запрещается использовать изделие, если защитная клетка или другие элементы повреждены.
- Убедитесь, что во время работы на изделии находится только оператор. Не позволяйте другим лицам находиться на изделии во время работы.

Техника безопасности в отношении вибрации



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: В

обязательном порядке прочитайте следующие инструкции по технике безопасности, прежде чем приступить к эксплуатации изделия.

- Во время работы вибрация изделия передается оператору. Регулярная и частая эксплуатация изделия может быть опасна для здоровья оператора и повышать степень тяжести травм. Существует опасность травмирования пальцев, рук, запястий, плеч и других частей тела, а также повреждений нервных окончаний и кровеносных сосудов. Травмы могут вызывать слабость и/или быть хроническими, с течением времени может повышаться степень их тяжести. К возможным травмам относятся нарушения кровообращения, нервной системы, повреждения суставов и других частей тела.
- Симптомы могут проявляться во время эксплуатации изделия или в другое время. При продолжении эксплуатации изделия проявившиеся симптомы могут усилиться или стать постоянными. При возникновении приведенных ниже или иных симптомов обратитесь за медицинской помощью:
 - Онемение, потеря чувствительности, ощущение щекотки и покалывания, боль, в том числе пульсирующая, жжение, скованность движений, неповоротливость, упадок сил, изменения цвета или состояния кожных покровов.
- Симптомы могут сильнее проявляться при низких температурах. При работе с изделием в условиях низких температур надевайте теплую одежду и держите руки в тепле и сухими.
- Выполняйте техническое обслуживание и используйте изделие в соответствии с инструкциями в руководстве по эксплуатации, чтобы поддерживать допустимый уровень вибрации.
- Изделие оснащено системой амортизаторов, которая снижает вибрацию, передаваемую оператору от рукоятки. Дайте изделию выполнить работу. Не давите на изделие. Слегка удерживайте изделие за рукоятки, так чтобы вы могли контролировать изделие и обеспечивать его безопасную эксплуатацию. Не вдавливайте рукоятки в концевые упоры больше, чем требуется.
- Держитесь руками только за рукоятку(-и). Держите остальные части тела на безопасном расстоянии от изделия.
- Немедленно остановите изделие в случае резкого возникновения сильных вибраций. Не

продолжайте работу до тех пор, пока не будет устранена причина усиления вибрации.

Защита от пыли



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: В обязательном порядке прочитайте следующие инструкции по технике безопасности, прежде чем приступить к эксплуатации изделия.

- Использование изделия не по назначению для обработки сухих поверхностей может привести к увеличению количества пыли в воздухе. Вдыхание пыли может стать причиной серьезных травм и хронических заболеваний. Пыль диоксида кремния признана вредным для здоровья веществом несколькими регулирующими организациями. Ниже приведены примеры возможных проблем со здоровьем:
 - Хронический бронхит, силикоз и фиброз легких с возможным смертельным исходом
 - Рак
 - Врожденные дефекты
 - Воспаление кожи
- Используйте подходящее защитное оборудование для уменьшения количества пыли и паров в воздухе и количества пыли на рабочем оборудовании, поверхностях, одежде и частях тела. Примерами такого оборудования являются системы сбора пыли и системы распыления воды для осаждения пыли. По возможности уменьшите количество пыли в ее источнике. Убедитесь, что оборудование установлено и используется надлежащим образом и что выполняется регулярное техническое обслуживание.
- Убедитесь, что на рабочем участке имеется достаточная вентиляция.
- По возможности направьте выпускной патрубок изделия таким образом, чтобы пыль не поднималась в воздух.

Техника безопасности в отношении выхлопных газов



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: В обязательном порядке прочитайте следующие инструкции по технике безопасности, прежде чем приступить к эксплуатации изделия.

- Продолжительное вдыхание выхлопных газов может стать причиной проблем со здоровьем.
- Выхлопные газы из двигателя содержат окись углерода — не имеющий запаха, токсичный и чрезвычайно опасный газ. Поскольку угарный газ не имеет запаха и невидим, его невозможно почувствовать. Симптомом отравления угарным газом является головокружение, но при

достаточном количестве или концентрации угарного газа человек может потерять сознание без проявления симптомов.

- Выхлопные газы, которые можно увидеть и почувствовать, также содержат угарный газ.
- Не используйте изделие с двигателем внутреннего сгорания в помещениях или в зонах с недостаточной вентиляцией.
- Не вдыхайте выхлопные газы.
- Убедитесь, что в рабочей зоне имеется достаточная вентиляция. Это очень важно при работе с изделием в замкнутом пространстве, где могут скапливаться выхлопные газы.

Техника безопасности в отношении шума



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: В обязательном порядке прочитайте следующие инструкции по технике безопасности, прежде чем приступить к эксплуатации изделия.

- Высокие уровни шума и длительное воздействие шума могут привести к потере слуха.
- Чтобы свести уровень шума к минимуму, выполняйте техническое обслуживание и используйте изделие в соответствии с инструкциями в руководстве по эксплуатации.
- Проверьте глушитель на наличие повреждений. Проверьте правильность крепления глушителя к изделию.
- При эксплуатации изделия пользуйтесь одобренными средствами защиты органов слуха.
- При работе в средствах защиты органов слуха прислушивайтесь к предупреждающим сигналам и крикам. Снимайте средства защиты органов слуха после остановки изделия, за исключением случаев, когда использование этих средств обусловлено уровнем шума в рабочей зоне.

Средства индивидуальной защиты



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: В обязательном порядке прочитайте следующие инструкции по технике безопасности, прежде чем приступить к эксплуатации изделия.

- При работе с изделием всегда используйте одобренные средства индивидуальной защиты. Средства индивидуальной защиты не могут полностью исключить риск получения травмы, но они снижают этот риск и при несчастном случае уменьшают степень тяжести травмы. Обратитесь к дилеру за помощью в подборе надлежащих средств индивидуальной защиты.
- Регулярно проверяйте состояние средств индивидуальной защиты.
- Используйте одобренный защитный шлем.

- Используйте одобренные средства защиты органов слуха.
- Используйте одобренные средства защиты глаз с боковой защитой.
- Используйте защитные перчатки.
- Надевайте обувь со стальным носком и нескользкой подошвой.
- Надевайте одобренную рабочую одежду или аналогичную плотно прилегающую одежду с длинными рукавами и брючинами.

Огнетушитель

- Во время работы держите огнетушитель в пределах досягаемости.
- Используйте порошковый огнетушитель класса АВЕ или углекислотный огнетушитель типа ВЕ.

Защитные устройства на изделии



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: В обязательном порядке прочитайте следующие инструкции по технике безопасности, прежде чем приступить к эксплуатации изделия.

- Не используйте изделие, если защитные устройства повреждены или работают неправильно.
- Регулярно выполняйте проверку защитных устройств. Если защитные устройства повреждены или работают неправильно, обратитесь в сервисный центр Husqvarna.
- Запрещается вносить изменения в защитные устройства.

Глушитель

Глушитель снижает уровень шума и отводит выхлопные газы от пользователя.

Запрещается использовать изделие, если глушитель поврежден или отсутствует. Поврежденный или отсутствующий глушитель может привести к повышению уровня шума и риска возгорания.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Глушитель сильно нагревается в ходе работы и остается горячим после окончания работы, а также во время работы двигателя на холостых оборотах. Во избежание ожогов не касайтесь горячего глушителя. Во избежание возгорания соблюдайте осторожность при работе вблизи легковоспламеняющихся материалов и/или паров. Во избежание ожогов пользуйтесь защитными перчатками.

Проверка глушителя

- Регулярно осматривайте глушитель и проверяйте, что он правильно закреплен и не поврежден.

Система контроля присутствия оператора (ОПС)

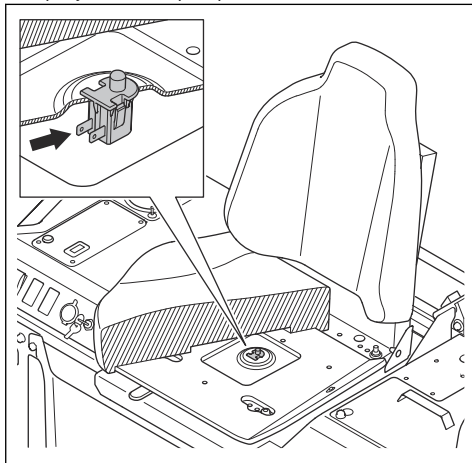
ОПС срабатывает, когда оператор встает с сиденья. Привод лопастей выключается, а двигатель работает на холостом ходу. Если нажать педаль управления подачей топлива, когда оператор отсутствует на сиденье, двигатель продолжит работать на холостых оборотах.

Проверка системы контроля присутствия оператора (ОПС)



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Оператор должен оставаться на изделии во время этой проверки. Оператор должен находиться на изделии, чтобы быстро остановить его в случае возникновения аварийной ситуации.

1. Убедитесь, что датчик системы контроля присутствия оператора на месте.



2. Привстаньте с сиденья.
3. Нажмите педаль управления подачей топлива.
4. Убедитесь, что двигатель продолжает работать на холостом ходу.
5. Если система контроля присутствия оператора работает неправильно, обратитесь в официальный сервисный центр для ее ремонта.

Проверка ключа зажигания

- Чтобы проверить ключ зажигания, запустите и остановите двигатель. См. раздел *Запуск изделия на стр. 828* и *Запуск CRT 48-57K-PS-DF с прогревом двигателем на стр. 828*.
- Убедитесь, что двигатель запускается, когда вы поворачиваете ключ зажигания в положение запуска.
- Убедитесь, что двигатель останавливается сразу после того, как вы поворачиваете ключ зажигания в положение остановки.

Техника безопасности при работе с топливом



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: В обязательном порядке прочитайте следующие инструкции по технике безопасности, прежде чем приступить к эксплуатации изделия.

- Топливо легко воспламеняется, а его пары взрывоопасны. Соблюдайте осторожность при работе с топливом во избежание травм, пожара и взрыва.
- Не вдыхайте пары топлива. Пары топлива ядовиты и могут нанести вред здоровью. Убедитесь в наличии достаточной вентиляции.
- Никогда не снимайте крышку топливного бака и не заправляйте топливный бак при работающем двигателе.
- Прежде чем заправлять изделие подождите, пока двигатель полностью остынет.
- Не заливайте топливо в помещении или в замкнутом пространстве. Недостаточная вентиляция может привести к травме или смерти в результате удушья или отравления угарным газом.
- Запрещается курить вблизи топлива или двигателя. Потушите все сигареты, сигары, трубки и иные источники огня.
- Не размещайте горячие предметы рядом с топливом или двигателем.
- Не выполняйте заправку топлива вблизи источника искр или открытого пламени.
- Перед заправкой топлива медленно откройте крышку топливного бака и осторожно сбросьте давление.
- Попадание топлива на кожу может привести к травме. При попадании топлива на кожу смойте его водой с мылом.
- Если топливо попало на одежду, немедленно смените ее.
- Никогда не заправляйте топливный бак полностью. Тепло приводит к расширению топлива. Оставьте место в верхней части топливного бака.

- Плотно затяните крышку топливного бака. Если крышка топливного бака не затянута, возникает риск пожара.
- Перед началом эксплуатации изделия разместите его на расстоянии минимум 3 м/10 футов от места заправки.
- Запрещается запускать изделие, если на него попало топливо или моторное масло. Удалите ненужное топливо и моторное масло. Дайте изделию высохнуть и дождитесь удаления паров топлива, прежде чем запускать двигатель.
- Регулярно проверяйте двигатель на наличие утечек. При обнаружении утечки в топливной системе двигатель нельзя запускать до тех пор, пока утечка не будет устранена.
- Не выполняйте проверку утечек двигателя пальцами.
- Храните топливо только в одобренных емкостях.
- Во время хранения изделия и топлива убедитесь, что топливо и его пары не смогут повредить изделие.
- Сливайте топливо в одобренную емкость на открытом воздухе и вдали от источников искр и открытого огня.

Техника безопасности при работе со сжиженным нефтяным газом (СНГ)



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: В обязательном порядке прочитайте следующие инструкции по технике безопасности, прежде чем приступить к эксплуатации изделия.

- Помните, что при выполнении работ на баллоне СНГ ключ зажигания должен быть переведен в положение "ВЫКЛ".
- Заменяйте баллон СНГ, только когда ключ зажигания переведен в положение "ВЫКЛ".
- СНГ легко воспламеняется, а его пары взрывоопасны. Соблюдайте осторожность во избежание травм, возгорания и взрыва.
- Прочитайте все инструкции на изделии и баллоне СНГ.
- Запрещается вносить изменения в оборудование контроля СНГ. Модификации оборудования контроля СНГ могут привести к опасно высоким уровням выбросов двигателя.
- Не вдыхайте пары топлива. Пары топлива ядовиты и могут привести к травме. Убедитесь в наличии достаточной вентиляции.
- Запрещается запускать двигатель при отсутствии достаточной вентиляции. СНГ тяжелее воздуха и может скапливаться в углублениях. Ненадлежащая вентиляция увеличивает риск возгорания или взрыва от искр, а также риск нанесения вреда здоровью из-за паров.
- Запрещается курить рядом с изделием, двигателем и баллоном СНГ.

- Не размещайте горячие предметы рядом с баллоном СНГ или двигателем.
- Держите изделие на безопасном расстоянии от источников искр и открытого пламени.
- Регулярно проверяйте систему подачи СНГ на наличие утечек и повреждений. При обнаружении утечки запрещается запускать двигатель до тех пор, пока утечка не будет устранена.
- Не храните баллоны СНГ в здании. Баллоны СНГ должны находиться в здании только во время работы изделия.
- Храните баллоны СНГ в безопасном месте с надлежащей вентиляцией.

Техника безопасности при работе с аккумулятором



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Поврежденный аккумулятор может привести к взрыву и стать причиной травм. При наличии деформаций или повреждений на аккумуляторе обратитесь в сервисный центр Husqvarna.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: В обязательном порядке прочитайте следующие инструкции по технике безопасности, прежде чем приступить к эксплуатации изделия.

- Находясь рядом с аккумулятором, надевайте защитные очки.
- Не надевайте часы, украшения или другие металлические предметы при работе рядом с аккумулятором.
- Храните аккумулятор в недоступном для детей месте.
- Выполняйте зарядку аккумулятора в хорошо проветриваемом месте.
- Во время зарядки легковоспламеняющиеся материалы должны находиться на расстоянии не менее 1 м от аккумулятора.
- Утилизируйте замененные аккумуляторы. См. раздел *Утилизация* на стр. 847.
- Из аккумулятора могут выделяться взрывоопасные газы. Запрещается курить рядом с аккумулятором. Храните аккумулятор вдали от источников открытого огня и искр.

Инструкции по технике безопасности при работе рядом с краями углублений



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: В обязательном порядке прочитайте следующие инструкции по технике безопасности, прежде чем приступить к эксплуатации изделия.

- Существует риск падения изделия при его эксплуатации рядом с краями углублений. На устойчивой поверхности, способной выдержать вес изделия, всегда должно оставаться не менее 80% опорной площади изделия.
- В случае падения изделия заглушите двигатель перед тем, как поднимать изделие на достаточно устойчивую поверхность. Проверьте изделие, защитную раму, ОРС, валы лопастей и лопасти. Замените все поврежденные детали перед началом использования изделия. См. *Подъем изделия* на стр. 845.

Инструкции по технике безопасности во время технического обслуживания



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

В обязательном порядке прочитайте следующие инструкции по технике безопасности, прежде чем приступить к эксплуатации изделия.

- При несоблюдении правил и сроков выполнения техобслуживания риск получения травмы или повреждения изделия возрастает.
- Пользуйтесь средствами индивидуальной защиты. См. *Средства индивидуальной защиты* на стр. 819.
- Перед проведением технического обслуживания остановите двигатель и убедитесь, что все части изделия остыли.
- Перед проведением технического обслуживания очистите изделие от опасных материалов.
- Перед проведением технического обслуживания отсоедините колпачок свечи зажигания.
- Края изношенных лопастей могут быть острыми. Используйте защитные перчатки и соблюдайте осторожность при работе с лопастями.
- Выхлопные газы двигателя горячие и могут содержать искры. Не используйте изделие в помещении или рядом с легковоспламеняющимися материалами.
- Не вносите изменения в изделие. Внесение изменений, не одобренных производителем, может привести к серьезным травмам или смерти.
- Используйте только оригинальные принадлежности и запасные части. Использование принадлежностей и запасных частей, не одобренных производителем, может привести к серьезным травмам или смерти.
- Замените поврежденные, сломанные или изношенные детали.
- Выполняйте техобслуживание строго в соответствии с инструкциями, приведенными в руководстве по эксплуатации. Для проведения других работ по обслуживанию обращайтесь в авторизованный сервисный центр.

- Перед запуском двигателя после технического обслуживания снимите с изделия все инструменты. Плохо закрепленные инструменты или инструменты, установленные на вращающиеся детали, могут открепиться и нанести травму.
- После технического обслуживания проверьте уровень вибрации в изделии. Если вибрация

слишком высокая, обратитесь в авторизованный сервисный центр.

- Регулярно обращайтесь в авторизованный сервисный центр для проведения обслуживания изделия.

Работа

Введение



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Перед эксплуатацией изделия внимательно изучите раздел по технике безопасности.

Перед началом эксплуатации изделия

- Внимательно прочитайте руководство по эксплуатации и убедитесь, что понимаете приведенные здесь инструкции.
- Прочитайте руководство по эксплуатации двигателя, которое предоставляется производителем двигателя.
- Проверьте изделие и все компоненты на наличие повреждений. Запрещается использовать изделие при наличии видимых повреждений.
- Выполняйте ежедневное техническое обслуживание. См. *График технического обслуживания на стр. 833*.

Обучение новых операторов работе с изделием



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Изделие может стать причиной тяжелой травмы или смерти оператора и окружающих. Перед началом работы новые операторы должны знать, как использовать все органы управления, и научиться безопасной эксплуатации изделия.

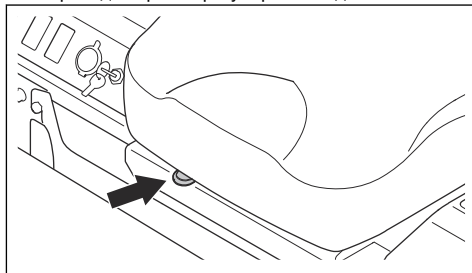
1. Покажите новым операторам, как правильно располагаться на сиденье.
2. Покажите им функции органов рулевого управления и порядок запуска изделия.
3. Проведите практические занятия по управлению изделием на твердой и слегка влажной бетонной поверхности.
 - a) Установите лопасти на уровень 6 мм ($\frac{1}{4}$ дюйма).
 - b) Установите педаль управления подачей топлива в положение максимальной мощности для обеспечения оптимального рулевого управления.

- c) Начните движение с места, перемещайте изделие вперед по прямой и сделайте повороты на 180°.

Регулировка сиденья

Отрегулируйте сиденье для обеспечения комфортного рабочего положения и повышения безопасности работы.

1. Сядьте на сиденье.
2. Переведите рычаг регулировки сиденья влево.



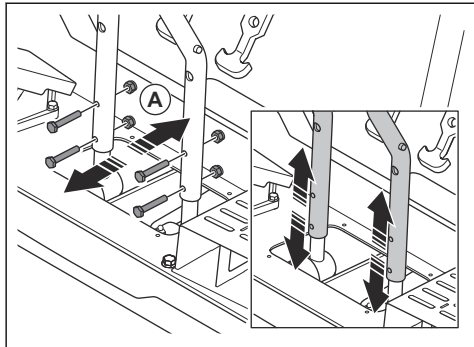
3. Переместите сиденье в требуемое положение.
4. Отпустите рычаг регулировки сиденья.

Регулировка положения органов рулевого управления

Органы рулевого управления имеют 3 положения. При установке органов рулевого управления в верхнее положение их ход увеличивается.

1. Остановите двигатель.

2. Снимите 4 болта и 4 гайки (А).



3. Установите органы рулевого управления в одно из трех положений.
4. Установите 4 болта и 4 гайки.

Обкатка редукторов

- В течение первых 2–4 часов эксплуатации двигатель должен работать при открытой наполовину дроссельной заслонке.



ВНИМАНИЕ: Если двигатель будет работать при полностью открытой дроссельной заслонке во время обкатки, существует риск повреждения редукторов.

Установка плавающих дисков



ВНИМАНИЕ: Перед эксплуатацией изделия убедитесь, что плавающие диски установлены правильно. Неправильно установленные плавающие диски могут негативно сказаться на результате работы.

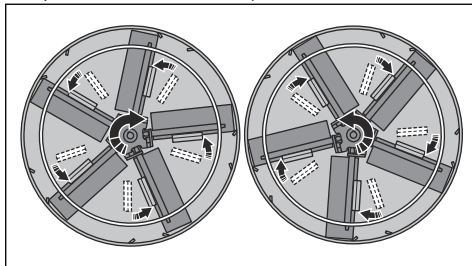


ВНИМАНИЕ: Перед подъемом изделия снимите плавающие диски. При подъеме изделия с помощью подъемного оборудования плавающие диски могут упасть и повредиться. См. *Подъем изделия на стр. 845*.

По вопросам выбора подходящих плавающих дисков обратитесь к дилеру или в сервисный центр Husqvarna.

1. Заглушите двигатель и извлеките ключ зажигания.
2. Поднимите изделие с помощью подъемного оборудования. См. *Подъем изделия на стр. 845*.
3. Установите опоры под раму изделия, чтобы обеспечить его устойчивость в поднятом положении.

4. Совместите центр лопастей в сборе с центром плавающих дисков.
5. Настройте угол наклона лопастей на 0°.
6. Поворачивайте левый плавающий диск против часовой стрелки, пока лопасти не войдут в кронштейны на плавающем диске.



7. Поворачивайте правый плавающий диск по часовой стрелке, пока лопасти не войдут в кронштейны на плавающем диске.

Примечание: Правая и левая стороны определяются из положения оператора на сиденье.

8. Убедитесь, что плавающие диски зафиксированы.
9. Немного увеличьте угол наклона лопастей, чтобы зафиксировать лопасти в кронштейнах плавающих дисков. См. *Регулировка наклона лопастей на стр. 831*.

Установка плавающих дисков 1168 мм (46 дюймов)

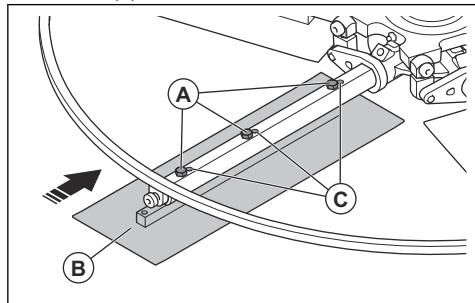


ВНИМАНИЕ: Перед эксплуатацией изделия убедитесь, что плавающие диски установлены правильно. Неправильно установленные плавающие диски могут негативно сказаться на результате работы.

По вопросам выбора подходящих плавающих дисков обратитесь к дилеру или в сервисный центр Husqvarna.

1. Заглушите двигатель и извлеките ключ зажигания.
2. Поднимите изделие с помощью подъемного оборудования. См. *Подъем изделия на стр. 845*.
3. Установите опоры под раму изделия, чтобы обеспечить его устойчивость в поднятом положении.

4. Ослабьте и снимите болты (А) крепления каждой лопасти (В).



5. Переместите лопасти так, чтобы совместить их с внутренними резьбовыми отверстиями (С).
6. Установите болты во внутренние резьбовые отверстия (С) и затяните их.
7. Установите плавающий диск на лопасти. См. Установка плавающих дисков на стр. 824.

Установка баллона СНГ CRT 48-57K-PS-DF



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Перед установкой баллона СНГ убедитесь, что двигатель выключен.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Используйте защитные перчатки и средства защиты глаз.



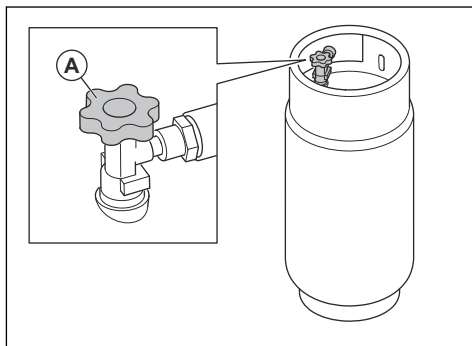
ВНИМАНИЕ: Убедитесь, что выбран правильный тип баллона СНГ. Использование баллона СНГ неправильного типа может привести к повреждению изделия. См. *Технические данные* на стр. 847.



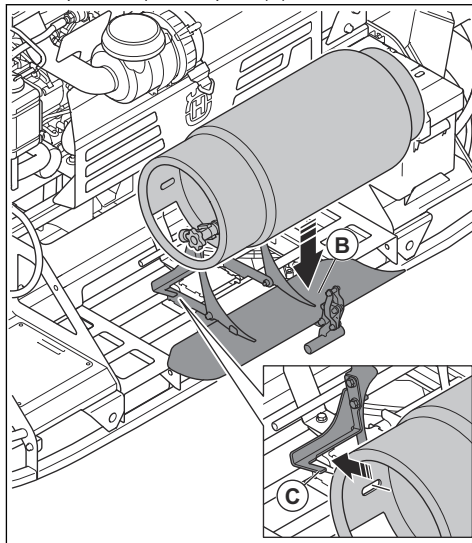
ВНИМАНИЕ: Убедитесь, что баллон СНГ правильно расположен.

Если баллон СНГ подсоединен, но изделие не используется, закройте клапан баллона СНГ.

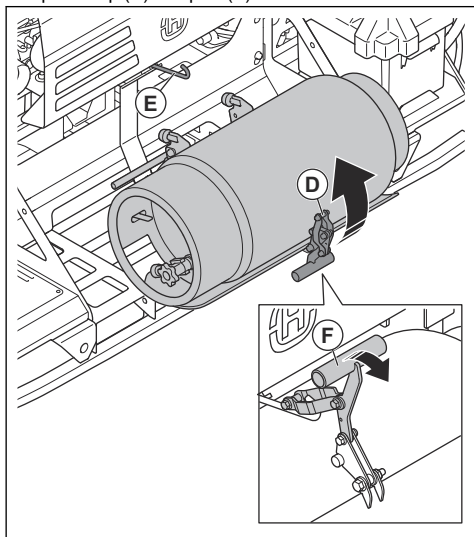
1. Поверните регулятор (А) на клапане баллона СНГ по часовой стрелке и полностью закройте клапан баллона СНГ.



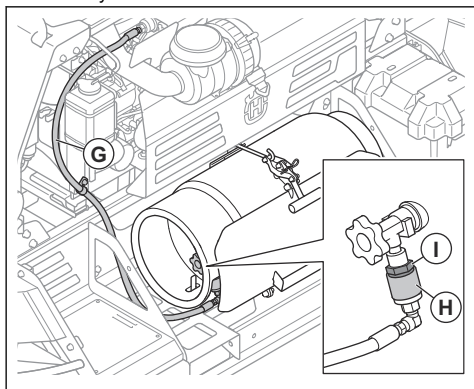
2. Установите баллон СНГ на держатель баллона СНГ (В) и убедитесь, что он совмещен с направляющим штифтом (С).



- Закройте держатель баллона СНГ и установите фиксатор (D) на крюк (E).



- Заблокируйте держатель баллона СНГ рукояткой (F).
- Подсоедините шланг СНГ (G) от изделия к баллону СНГ.

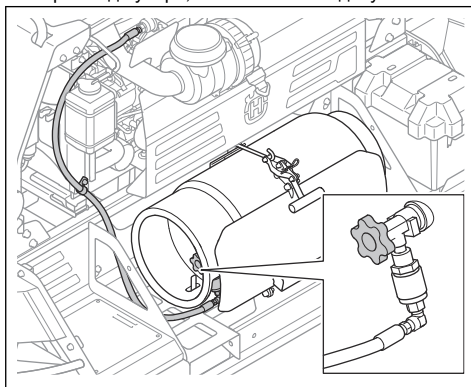


- Установите охватывающую часть муфты (H) на охватываемую часть муфты (I) на клапане баллона СНГ.
- Затяните охватывающую часть муфты (H) от руки так, чтобы соединение было плотно затянуто.

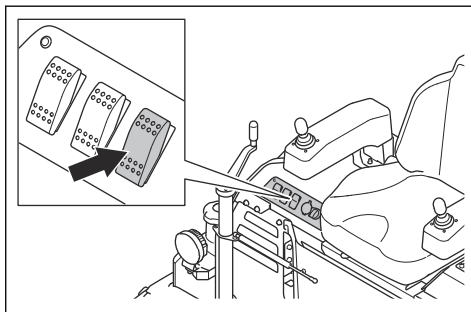


ВНИМАНИЕ: Запрещается затягивать муфты между баллоном СНГ и шлангом СНГ с помощью инструментов. В противном случае возникает риск повреждения муфт.

- Поверните клапан баллона СНГ против часовой стрелки до упора, чтобы начать подачу газа.



- Поверните ключ зажигания в положение запуска и установите переключатель типа топлива в положение СНГ.



- Убедитесь в отсутствии утечек. Для проверки герметичности нанесите мыльный раствор на все линии СНГ.
- При отсутствии утечек запустите двигатель. См. раздел *Запуск изделия на стр. 828*.
- Дайте двигателю поработать на холостом ходу 2–3 минуты, чтобы обеспечить нормальный поток СНГ.

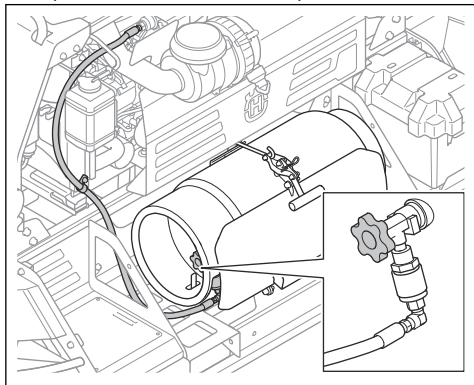
Замена пустого баллона СНГ CRT 48-57K-PS-DF



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

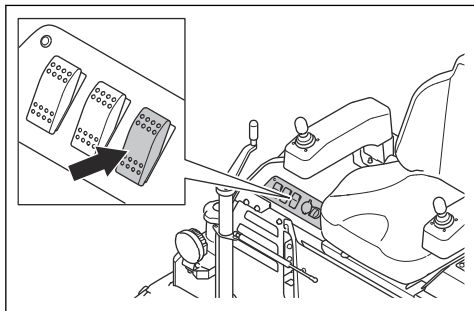
Используйте защитные перчатки и средства защиты глаз.

1. Поверните клапан баллона СНГ по часовой стрелке, чтобы полностью закрыть баллон СНГ.



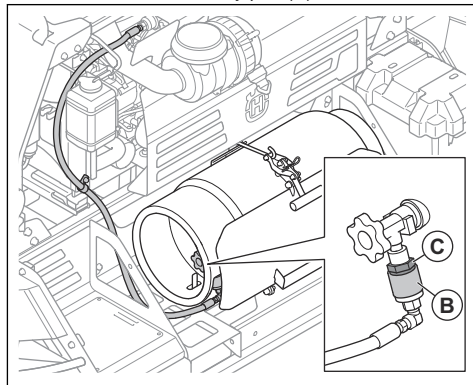
2. Запустите двигатель. См. раздел *Запуск CRT 48-57K-PS-DF с прогретым двигателем на стр. 828* или *Запуск CRT 48-57K-PS-DF с холодным двигателем на стр. 828*.

3. Переведите переключатель типа топлива в положение СНГ.

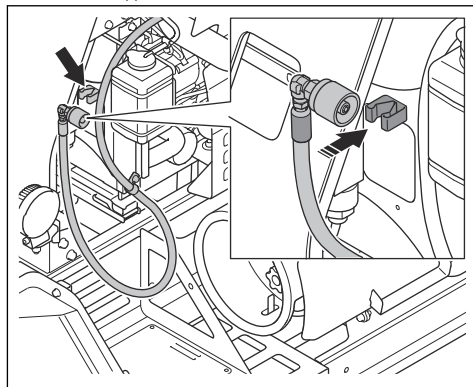


4. Дайте двигателю поработать до остановки, чтобы шланги СНГ были пусты.
5. Поверните ключ зажигания в положение остановки.

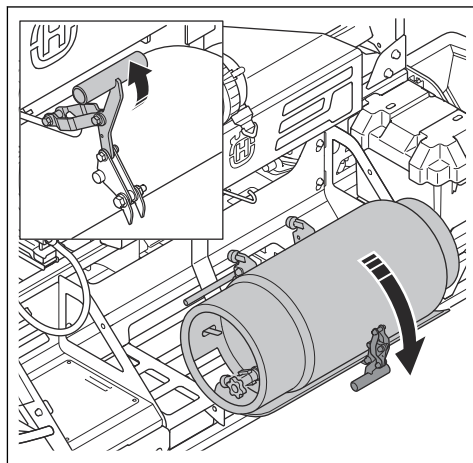
6. Отсоедините охватывающую часть муфты (В) от охватываемой части муфты (С).



7. Поместите шланг подачи СНГ на держатель шланга подачи.



8. Разблокируйте рукоятку и раскройте держатель баллона СНГ.

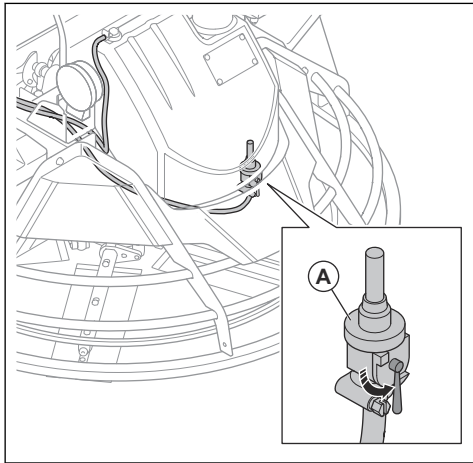


9. Извлеките пустой баллон СНГ из держателя.
10. Установите новый баллон СНГ. См. *Установка баллона СНГ CRT 48-57K-PS-DF на стр. 825.*

Запуск изделия

Инструкции по запуску CRT 48-57K-PS-DF см. в разделе *Запуск CRT 48-57K-PS-DF с прогретым двигателем на стр. 828* или *Запуск CRT 48-57K-PS-DF с холодным двигателем на стр. 828.*

1. Откройте (А) топливный клапан.



2. Сядьте на сиденье оператора и отрегулируйте его. См. *Регулировка сиденья на стр. 823.*
3. Поверните ключ зажигания в положение запуска и удерживайте его в этом положении до запуска двигателя.
4. После запуска двигателя немедленно отпустите ключ зажигания.
5. Если двигатель не запускается в течение 5 секунд, отпустите ключ зажигания и подождите 10 секунд, прежде чем повторить попытку.
6. Дайте двигателю прогреться, прежде чем начинать работу.

Запуск CRT 48-57K-PS-DF с прогретым двигателем

1. Откройте клапан баллона СНГ.
2. Сядьте на сиденье оператора и отрегулируйте его. См. *Регулировка сиденья на стр. 823.*
3. Убедитесь, что переключатель типа топлива установлен в положение СНГ.
4. Поверните ключ зажигания в положение запуска и удерживайте его в этом положении до запуска двигателя.
5. После запуска двигателя немедленно отпустите ключ зажигания.

6. Если двигатель не запускается в течение 5 секунд, отпустите ключ зажигания и подождите 10 секунд, прежде чем повторить попытку.
7. Перед началом эксплуатации изделия двигатель должен в течение 5 минут поработать на холостом ходу.

Запуск CRT 48-57K-PS-DF с холодным двигателем

1. Сядьте на сиденье оператора и отрегулируйте его. См. *Регулировка сиденья на стр. 823.*
2. Убедитесь, что переключатель типа топлива установлен в положение бензина.
3. Поверните ключ зажигания в положение запуска и удерживайте его в этом положении до запуска двигателя.
4. После запуска двигателя немедленно отпустите ключ зажигания.
5. Если двигатель не запускается в течение 5 секунд, отпустите ключ зажигания и подождите 10 секунд, прежде чем повторить попытку.
6. Дайте двигателю поработать на холостом ходу 5 минут.
7. Откройте клапан баллона СНГ.
8. Переведите переключатель типа топлива в положение СНГ.

Рабочие режимы



ВНИМАНИЕ: Перед работой проверьте наличие на бетонной поверхности свободно лежащих камней, и если есть — уберите их. Свободно лежащие камни могут оставлять на бетонной поверхности трудноудаляемые следы.

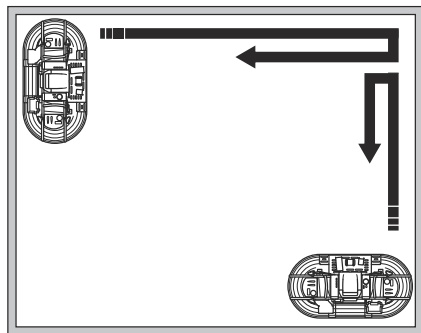
В ходе заглаживания удаляются вмятины на бетонной поверхности. Перед заглаживанием убедитесь, что бетонная поверхность достаточно твердая. Наступите на поверхность и убедитесь, что глубина следа менее 3 мм (0,12 дюйма).

После завершения заглаживания бетонная поверхность готова к выполнению затирки. Затирка повышает плотность бетонной поверхности и делает ее гладкой и твердой.

Перемещение изделия в соответствии со схемой работы CRT 48

- Снимите резиновые стяжки с органов рулевого управления, чтобы разблокировать их.

- Перемещайте изделие по бетонной поверхности вперед по прямой.



- Во время заглаживания: Начните первый проход заглаживания под углом 90° от траектории прохода виброрейкой, чтобы убрать дефекты, оставшиеся после выравнивания. Для получения ровного пола выполняйте проходы с перекрытием. На краю бетонной поверхности переместите изделие в сторону, а затем начните движение назад к противоположному краю. Перекрытие проходов должно составлять как минимум $\frac{1}{2}$ диаметра лопастей в сборе. Медленно и осторожно поворачивайте изделие и делайте это только в том случае, если вы работаете рядом с такими объектами, как трубы.



ВНИМАНИЕ: Разворачивать изделие во время заглаживания можно только в случае крайней необходимости. При этом возникает риск смещения влажного бетона и появления вмятин, ям и дефектов на бетонной поверхности.

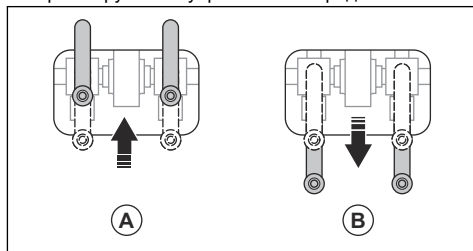
- Во время затирки: На краю бетонной поверхности поверните изделие на 180° и перемещайте его по прямой к противоположному краю. Перекрытие проходов должно составлять как минимум $\frac{1}{2}$ диаметра лопастей в сборе.

Управление перемещением изделия с помощью органов рулевого управления CRT 48-37V и CRT 48-57K

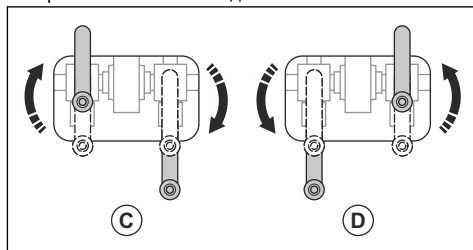


ВНИМАНИЕ: Запрещается толкать и тянуть органы рулевого управления резко и с усилием. В противном случае возникает риск повреждения органов рулевого управления и тряски изделия.

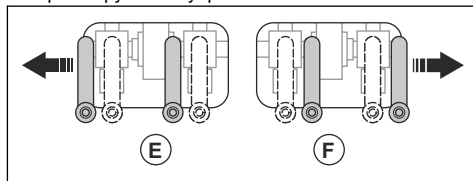
- А: Чтобы перемещать изделие вперед, сдвиньте органы рулевого управления вперед.



- В: Чтобы перемещать изделие назад, потяните органы рулевого управления назад.
- С: Чтобы повернуть по часовой стрелке, левый орган рулевого управления сдвиньте вперед, а правый потяните назад.



- D: Чтобы повернуть против часовой стрелки, правый орган рулевого управления сдвиньте вперед, а левый потяните назад.
- E: Чтобы перемещать изделие влево, переведите органы рулевого управления влево.



- F: Чтобы перемещать изделие вправо, переведите органы рулевого управления вправо.

Примечание: Данная машина оснащена торсионной системой помощи. Она снижает усилие, необходимое для перемещения органов управления вперед и назад.



ВНИМАНИЕ: Инструкции по регулировке системы рулевого управления см. в руководстве по ремонту. Система рулевого управления находится под усилием пружины.

Управление перемещением изделия с помощью органов рулевого

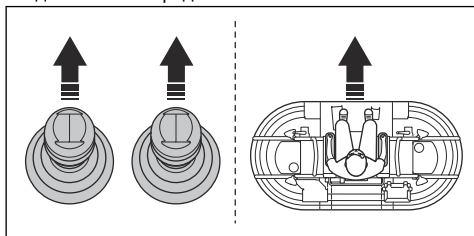
управления CRT 48-37V-PS, CRT 48-57K-PS и CRT 48-57K-PS-DF



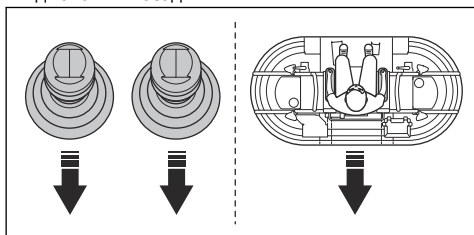
ВНИМАНИЕ: Не прикладывайте чрезмерного усилия к джойстикам. Чрезмерное усилие может привести к повреждению органов рулевого управления.

Примечание: Левый джойстик перемещается только вперед и назад. Для перемещения изделия влево или вправо используется только правый джойстик.

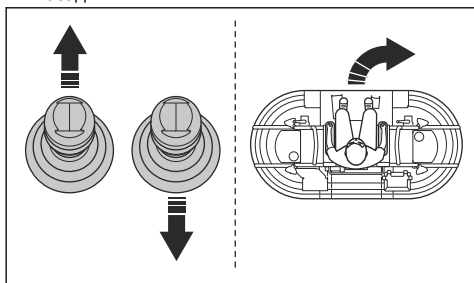
- Чтобы перемещать изделие вперед, переведите джойстики вперед.



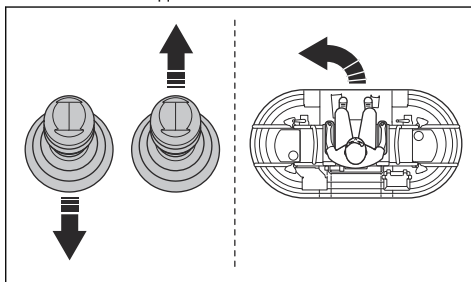
- Чтобы перемещать изделие назад, потяните джойстики назад.



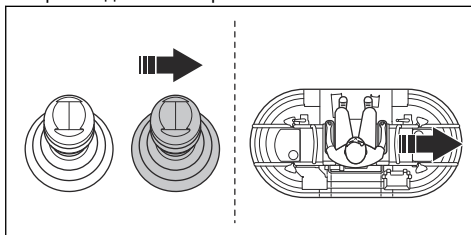
- Чтобы повернуть по часовой стрелке, левый джойстик сдвиньте вперед, а правый потяните назад.



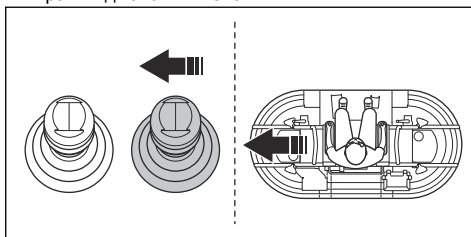
- Чтобы повернуть против часовой стрелки, правый джойстик сдвиньте вперед, а левый потяните назад.



- Чтобы перемещать изделие вправо, переведите правый джойстик вправо.



- Чтобы перемещать изделие влево, переведите правый джойстик влево.

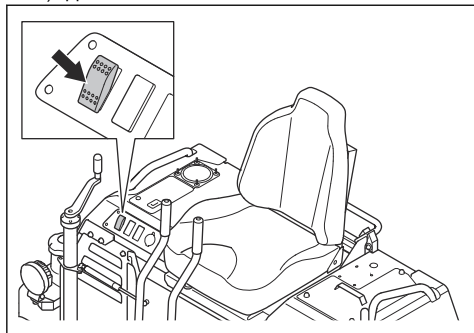


Использование фонарей рабочего освещения

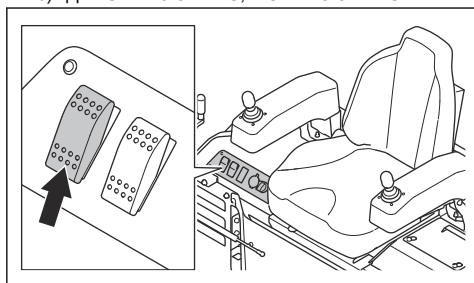
На изделии предусмотрено 2 фонаря рабочего освещения спереди и 2 фонаря рабочего освещения сзади.

- Нажмите на переключатель рабочего освещения, чтобы включить или выключить фонари рабочего освещения.

а) Для CRT 48-57K и CRT 48-37V

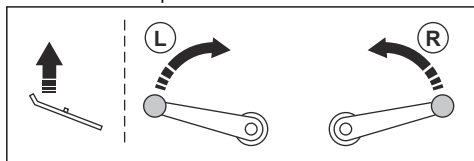


б) Для CRT 48-37V-PS, и CRT 48-57K-PS-DF

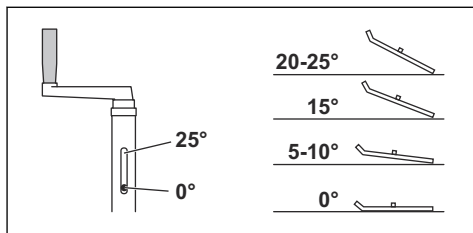
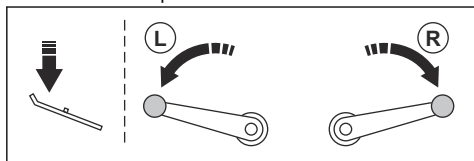


Регулировка наклона лопастей

1. Установите угол наклона лопастей на левой стороне изделия, а затем установите такой же угол наклона на правой стороне изделия.
 - а) Чтобы увеличить угол наклон лопастей, поверните левый регулятор наклона лопастей по часовой стрелке, а правый — против часовой стрелки.



- б) Чтобы уменьшить угол наклон лопастей, поверните левый регулятор наклона лопастей против часовой стрелки, а правый — по часовой стрелке.



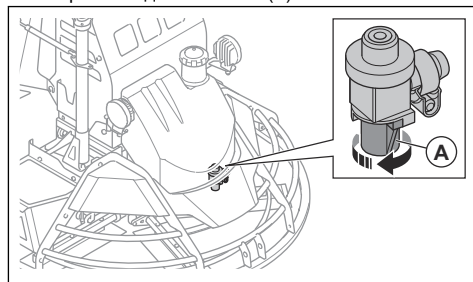
Рекомендуемые углы наклона лопастей для различных состояний бетонных поверхностей

Состояние бетона	Рекомендуемый угол наклона лопастей
Влажный	Ровное положение, 0°
Влажный или пластичный	Небольшой наклон, 5–10°
Не до конца затвердевший	Средний наклон, 15°
Твердый	Максимальный наклон, 20–25°

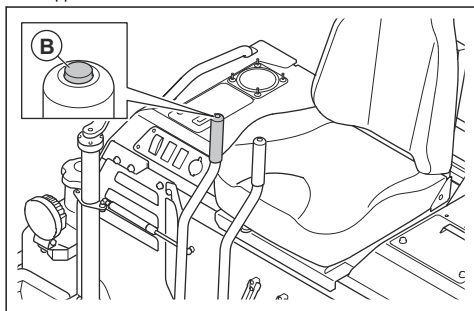
Использование системы распыления воды и замедлителя схватывания CRT 48-57K и CRT 48-37V

Система распыления замедлителя схватывания поддерживает необходимую влажность бетона во время затирки. Перед использованием системы распыления замедлителя схватывания убедитесь, что температура окружающей среды выше 0 °C (32 °F).

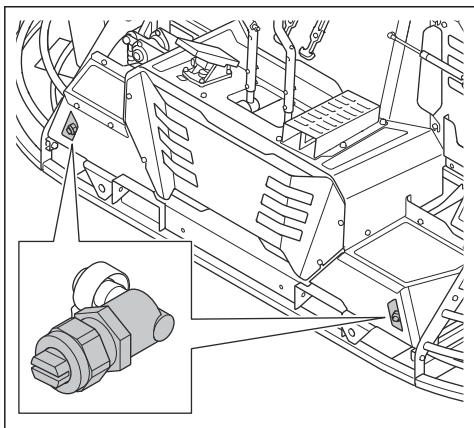
1. Заполните бак чистой водой или замедлителем схватывания на водной основе.
2. Откройте водяной клапан (А).



3. Нажмите и удерживайте кнопку распыления замедлителя схватывания (В), чтобы запустить водяной насос.



Вода или замедлитель схватывания на водной основе подается через 2 форсунки в передней части изделия.

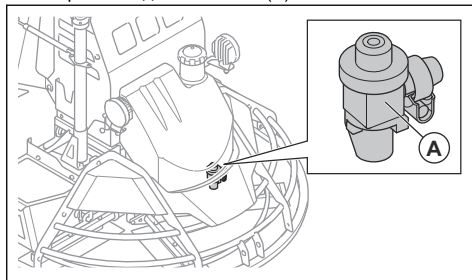


Использование системы распыления замедлителя схватывания CRT 48-37V-PS, CRT 48-57K-PS и CRT 48-57K-PS-DF

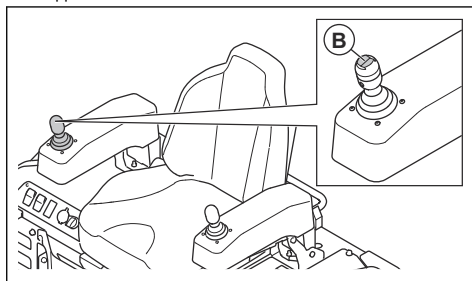
Система распыления замедлителя схватывания поддерживает необходимую влажность бетона во время затирки. Перед использованием системы распыления замедлителя схватывания убедитесь, что температура окружающей среды выше 0 °C (32 °F).

1. Заполните бак чистой водой или замедлителем схватывания на водной основе.

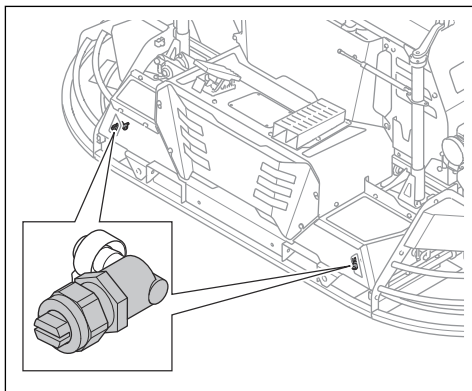
2. Откройте водяной клапан (А).



3. Нажмите и удерживайте кнопку распыления замедлителя схватывания (В), чтобы запустить водяной насос.



Вода или замедлитель схватывания на водной основе подается через 2 форсунки в передней части изделия.



Остановка изделия CRT 48-57K и CRT 48-37V

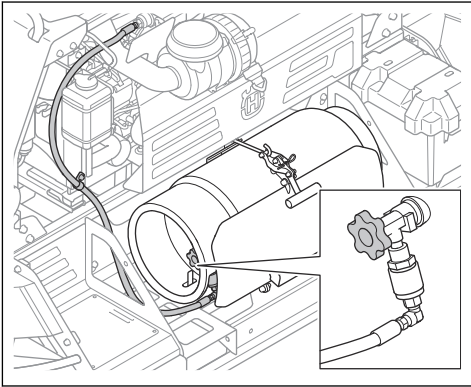
1. Установите органы рулевого управления в нейтральное положение.
2. Отпустите педаль управления подачей топлива.
3. Поверните ключ зажигания в положение "ВЫКЛ". Двигатель остановится.

4. Поверните регулятор на клапане топливного бака по часовой стрелке, чтобы закрыть топливный бак.

Остановка изделия CRT 48-37V-PS, CRT 48-57K-PS и CRT 48-57K-PS-DF

- 1. Переведите джойстики в нейтральное положение.
- 2. Отпустите педаль управления подачей топлива.
- 3. Поверните ключ зажигания в положение "ВЫКЛ". Двигатель остановится.

4. Для модели CRT 48-57K-PS-DF: Поверните регулятор на клапане баллона СНГ по часовой стрелке, чтобы закрыть баллон СНГ.



Техническое обслуживание

Введение



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Перед техническим обслуживанием изделия внимательно изучите раздел по технике безопасности.

Для выполнения любых работ по сервисному обслуживанию и ремонту изделия необходимо пройти специальное обучение. Мы предлагаем услуги по профессиональному ремонту и сервисному обслуживанию. Если ваш дилер не предоставляет услуги сервисного обслуживания, обратитесь к нему для получения информации о ближайшем сервисном центре.

По вопросам приобретения запчастей обратитесь к дилеру или в сервисный центр Husqvarna.

График технического обслуживания

- * = общее техобслуживание, выполняемое оператором. Инструкции не приведены в данном руководстве по эксплуатации.
- X = инструкции приведены в данном руководстве по эксплуатации.
- ++ = Обратитесь в официальный сервисный центр для выполнения технического обслуживания.
- O = инструкции приведены в руководстве по эксплуатации двигателя.

Общее техническое обслуживание изделия	Ежедневно	После пер- вых 20 ч	Ежемесячно или каждые 200 ч	Ежегодно или каждые 500 ч
Убедитесь в отсутствии утечек топлива или масла.	*			
Осмотрите внешние части изделия на предмет износа и повреждений.	*			
Убедитесь, что педаль управления подачей топлива, органы рулевого управления и регуляторы наклона лопастей могут свободно перемещаться.	*			
Проверьте натяжку гаек и винтов.	*			
Проверьте рычаги лопастей.	*			
Проверьте фонари.	*			
Проверьте приводной ремень на наличие повреждений.	*			

Общее техническое обслуживание изделия	Ежедневно	После пер- вых 20 ч	Ежемесячно или каждые 200 ч	Ежегодно или каждые 500 ч
Проверьте отсутствие утечек в системе СНГ. Только CRT 48-57K-PS-DF.	X			
Проверьте правильность установки баллона СНГ. Только CRT 48-57K-PS-DF.	X			
Очищайте изделие сразу после использования.	X			
После очистки изделия смажьте валы лопастей.	X			
Проверьте распылительные форсунки. Очистите распылительные форсунки, если они засорены.	X			
Проверьте систему контроля присутствия оператора.	X			
Смажьте карданные шарниры.		X	X	
Проверьте уровень масла в редукторах.		X	X	
Замените масло в редукторах.				++
Замените водяной фильтр.				++

Техническое обслуживание двигателя	Ежедневно	После пер- вых 20 ч	Ежемесячно или каждые 200 ч	Ежегодно или каждые 500 ч
Проверьте уровень топлива.	*			
Проверьте уровень моторного масла.	X			
Очистите воздушный фильтр. Если он поврежден или не может быть полностью очищен, замените его.	X			
Проверьте уровень охлаждающей жидкости двигателя.	O			
Выполните замену моторного масла и масляного фильтра. График технического обслуживания см. в руководстве по эксплуатации двигателя.	O	O	O	O
Проверьте топливный фильтр.			*	
Осмотрите и очистите свечи зажигания. При необходимости замените свечи зажигания.			++	
Проверьте ремень вентилятора.			O	
Замените топливный фильтр.				X
Замените воздушный фильтр.				++
Замените свечи зажигания.				++
Замените охлаждающую жидкость в двигателе.				++
Выполните техническое обслуживание системы СНГ. Только CRT 48-57K-PS-DF.				++

Техническое обслуживание двигателя	Ежедневно	После пер- вых 20 ч	Ежемесячно или каждые 200 ч	Ежегодно или каждые 500 ч
Замените блокировку и фильтр системы СНГ. Только CRT 48-57K-PS-DF.				++

Очистка изделия



ВНИМАНИЕ: Вода под высоким давлением может повредить некоторые компоненты изделия. Для их очистки используйте только чистую влажную ткань.

- Для очистки рабочего места оператора и следующих компонентов используйте только чистую влажную ткань:
 - а) Сиденье, органы рулевого управления, переключатели управления, ключ зажигания, индикаторы и педаль управления подачей топлива.
 - б) Ножная педаль.
 - в) Предохранители.
 - г) Электрические компоненты.
- Удаляйте бетон с поверхностей изделия каждый раз после завершения работы прежде, чем бетон затвердеет.
- Используйте мойку высокого давления для удаления бетона и посторонних материалов с лопастей и защитного кольца.
- Очищайте корпус изделия с помощью мойки высокого давления с расстояния не менее 1 м (3 фута).
- Распылите на втулки и защитное кольцо формовочное масло или разделительный состав для бетона на лопасти.



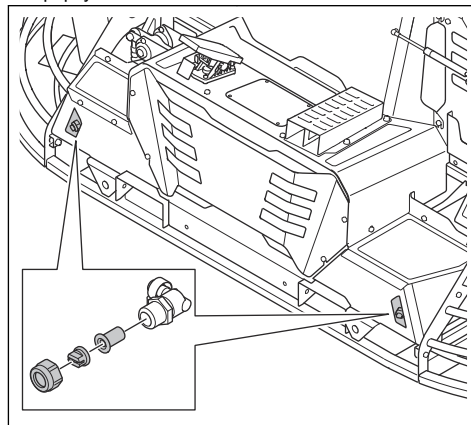
ВНИМАНИЕ: Не распыляйте формовочное масло или разделительный состав для бетона на лопасти.

- После очистки изделия внесите смазку во все пресс-масленки. Это предотвратит попадание грязной воды внутрь втулки лопасти.

Проверка распылительных форсунок

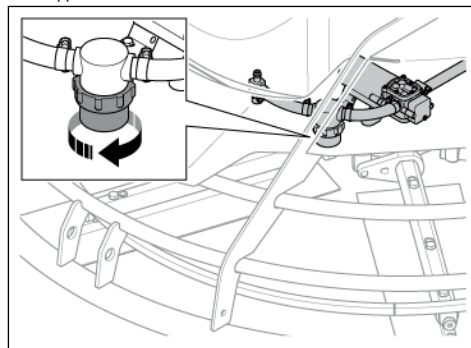
1. Осмотрите распылительные форсунки и убедитесь, что они не засорены.

2. При необходимости очистите распылительные форсунки и фильтр в распылительных форсунках.



Примечание: При очистке фильтра в форсунке следите за тем, чтобы не потерять стальной шарик и пружину. Если отсутствует хотя бы одна из этих деталей, содержимое бака будет вытекать через форсунку.

3. Осмотрите шланги и убедитесь, что они не повреждены.
4. Проверьте водяной фильтр на шланге перед водяным насосом.



Очистка или замена воздушного фильтра CRT 48-57K и CRT 48-37V



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Используйте одобренные средства защиты органов дыхания во время очистки или замены воздушного фильтра. Утилизируйте использованные воздушные фильтры надлежащим образом. Вдыхание пыли из воздушного фильтра опасно для здоровья.



ВНИМАНИЕ:

Всегда заменяйте поврежденный воздушный фильтр, в противном случае пыль попадет в двигатель и приведет к его повреждению.

Очищайте воздушный фильтр с интервалами, приведенными в разделе *График технического обслуживания на стр. 833*. Заменяйте воздушный фильтр ежегодно или если он поврежден или его невозможно очистить полностью.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Запрещается очищать воздушный фильтр сжатым воздухом. Это приводит к повреждению воздушного фильтра и повышает риск вдыхания опасной пыли.

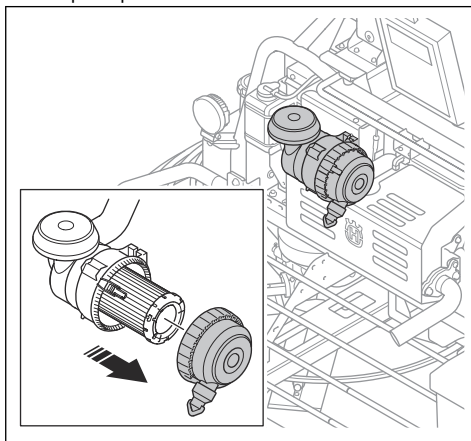


ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

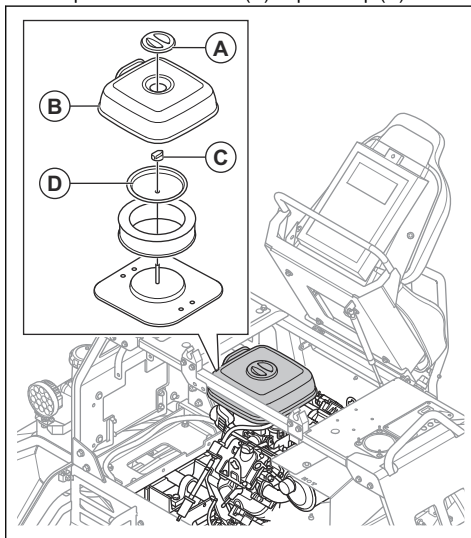
Запрещается очищать фильтрующий элемент и корпус воздушного фильтра легковоспламеняющимися растворителями. Опасность возгорания или взрыва.

1. Выполните одно из следующих действий.

- а) Для CRT 48-57K: снимите крышку воздушного фильтра.

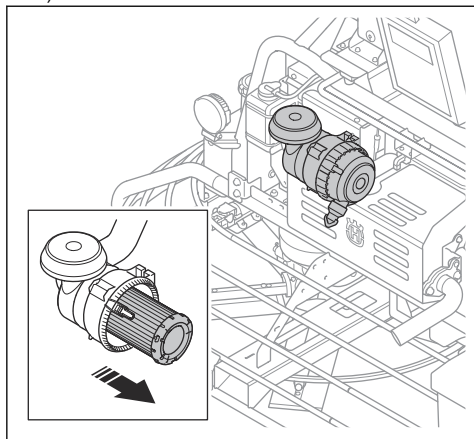


- б) Для CRT 48-37V: снимите крепежный элемент (А), крышку воздушного фильтра (В), крепежный элемент (С) и фиксатор (D).

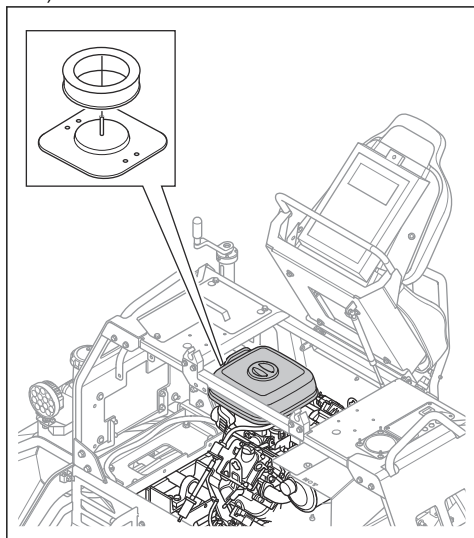


2. Извлеките поролоновый фильтрующий элемент.

a) CRT 48-57K:



b) CRT 48-37V:

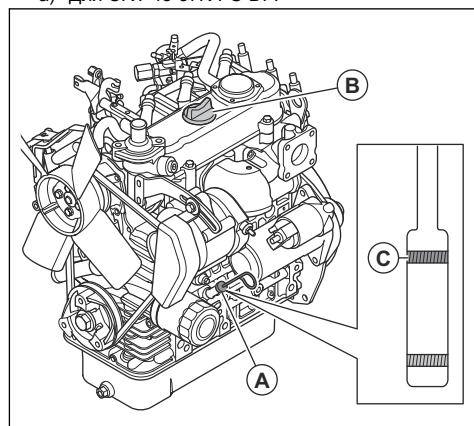


3. Осмотрите фильтрующий элемент воздушного фильтра на наличие повреждений.
4. Постучите фильтрующим элементом воздушного фильтра по твердой поверхности, чтобы удалить частицы.
5. Очистите внутреннюю поверхность корпуса воздушного фильтра чистой сухой тканью.
6. Установите воздушный фильтр в корпус воздушного фильтра.
7. Установите крышку воздушного фильтра. Поверните ее, чтобы зафиксировать в нужном положении, и закройте защелки.

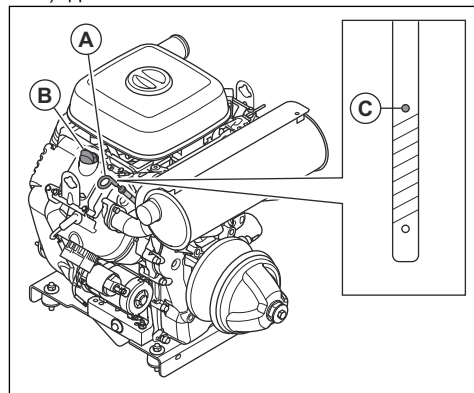
Проверка уровня моторного масла

1. Извлеките щуп (A).

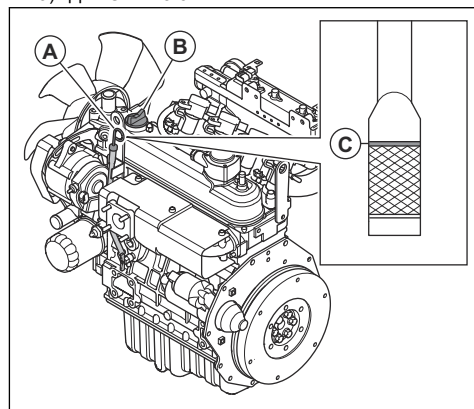
a) Для CRT 48-57K-PS-DF.



a) Для CRT 48-37V.



a) Для CRT 48-57K.



- Очистите щуп от масла и установите щуп на место.
- Извлеките щуп и проверьте уровень масла на нем. Уровень масла соответствует норме, если он находится между 2 отметками на щупе.
- Если уровень масла низкий, снимите крышку с масляного бака (В), долейте моторное масло и проверьте уровень масла еще раз. Информацию о подходящем типе масла см. в руководстве по эксплуатации двигателя.
- Убедитесь, что уровень масла не выше верхней отметки (С) на щупе.
- Установите крышку масляного бака.

Замена моторного масла

Информацию о замене моторного масла см. в руководстве по эксплуатации двигателя.

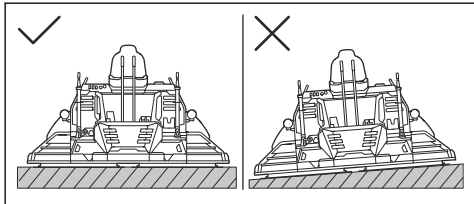
Замена масляного фильтра

Информацию о замене масляного фильтра двигателя см. в руководстве по эксплуатации двигателя.

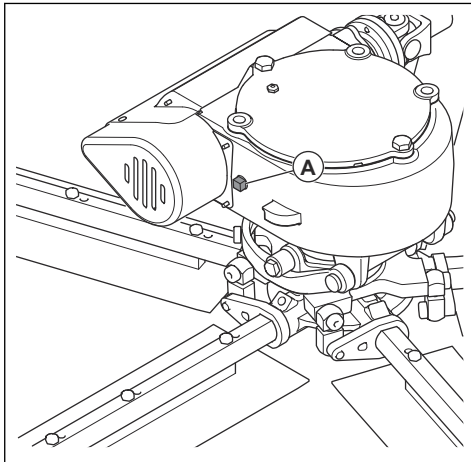
Проверка уровня масла в редукторах

На изделии установлено 2 редуктора. Выполните данную процедуру для каждого редуктора.

- Разместите изделие на плоской ровной поверхности, расположив лопасти горизонтально.



- Извлеките одну из пробок маслосазливных горловин (А). Пробки маслосазливных горловин расположены на левой и правой сторонах редуктора.



- Проверьте уровень масла в редукторе. Уровень масла соответствует норме, если он доходит до нижней части резьбы маслосазливной горловины.
- Если уровень масла низкий, долейте масло подходящего типа. См. *Технические данные на стр. 847*.



ВНИМАНИЕ: Не заливайте слишком много масла и не смешивайте разные типы редукторного масла. В противном случае возникает риск повреждения редуктора.

- Насухо вытрите резьбу маслосазливной горловины в редукторе и резьбу пробки маслосазливной горловины.
- Нанесите LOCTITE® 577™ или аналогичный состав на резьбу пробки маслосазливной горловины.
- Установите пробку маслосазливной горловины.
- Затяните пробки маслосазливных горловин моментом 16–20 Н·м (12–15 фунт-футов).
- Проверьте предохранительный клапан сброса давления на редукторе. См. *Проверка предохранительного клапана сброса давления на редукторе на стр. 838*.

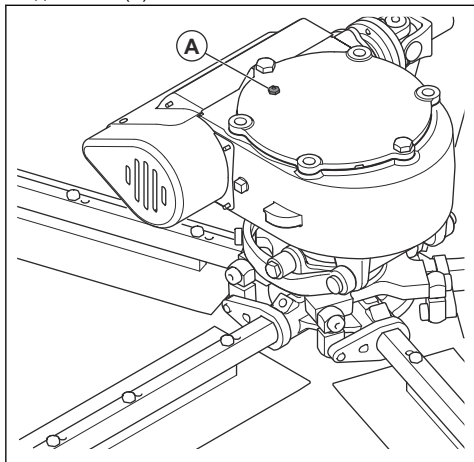
Проверка предохранительного клапана сброса давления на редукторе

Выполняйте эту процедуру при каждой проверке уровня масла в редукторе.



ВНИМАНИЕ: Если предохранительный клапан сброса давления засорен, возникает риск утечки масла через уплотнения вала редуктора.

1. Осмотрите предохранительный клапан сброса давления (А).



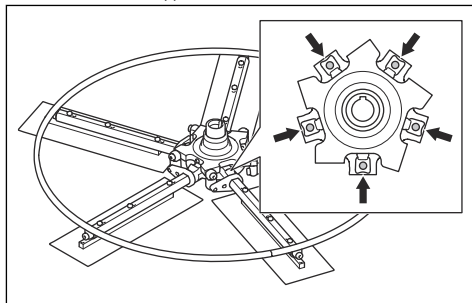
2. Если он засорен, очистите его щеткой.
3. Если полностью очистить предохранительный клапан сброса давления невозможно, замените его. Обратитесь в официальный сервисный центр для замены предохранительного клапана сброса давления.

Смазка валов лопастей

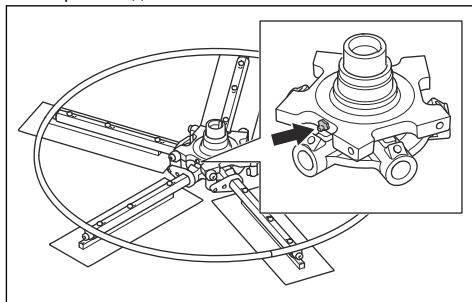
Используйте универсальную смазку.

1. Разместите изделие на плоской ровной поверхности, расположив лопасти горизонтально.
2. Заглушите двигатель и отсоедините аккумулятор.
3. Установите лопасти с максимальным углом уклона. Это облегчит доступ к пресс-масленкам.
4. Замените сломанные или засоренные пресс-масленки.

5. Подавайте смазку через пресс-масленки до тех пор, пока смазка не начнет выходить наружу в области вокруг валов лопастей. Этот шаг относится к моделям CRT 48-37V и CRT 48-57K.

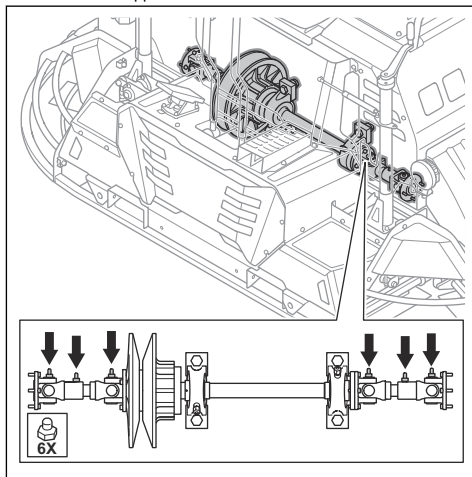


6. Для моделей CRT 48-37V и CRT 48-57K: смажьте пластину регулировки наклона лопастей с каждой стороны изделия.



Смазка карданных шарниров

- Используйте смазку для карданных шарниров, см. раздел *Технические данные* на стр. 847.
- Введите смазку через пресс-масленки для смазки системы хода.



- Замените сломанные или засоренные пресс-масленки.

Регулировка валов лопастей



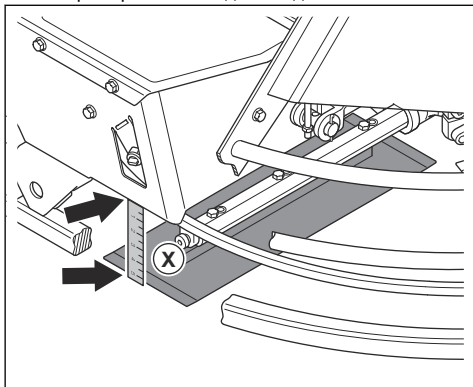
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Перед регулировкой валов лопастей остановите изделие, дайте двигателю остыть и отсоедините аккумулятор.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Используйте защитные перчатки. Лопасты могут стать причиной порезов.

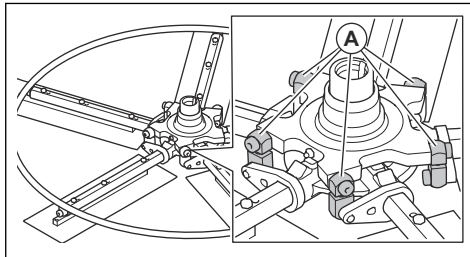
Регулировка валов лопастей требуется в следующих случаях:

- Установлен новый вал лопастей.
 - Снят узел лопастей.
 - Во время работы изделие трясется.
1. Поднимите изделие с помощью подъемного оборудования так, чтобы лопасти не касались пола. См. *Подъем изделия на стр. 845*.
 2. Установите опоры под раму изделия.
 3. Установите лопасти в положение между $\frac{1}{2}$ и максимальным углом наклона (приблизительно 12°).
 4. В соединении вала лопастей с пластиной регулировки угла наклона лопастей имеется небольшой люфт. Осторожно покачайте каждую лопасть, чтобы ее нижний конец был в самой нижней точке люфта.
 5. Измерьте расстояние (X) между рамой изделия и нижним концом лопасти. Проворачивайте приводной ремень, чтобы вращать лопасти и измерять расстояние для каждой лопасти.



6. Рассчитайте среднее расстояние (X) для всех лопастей.

7. Для регулировки ослабьте или затяните тяги регулировки угла наклона (A) так, чтобы расстояние для каждой лопасти составило (X) $\pm 1,25$ мм (0,050 дюйма).



Замена лопастей

Доступно 2 типа лопастей. См. *Принадлежности на стр. 852*.



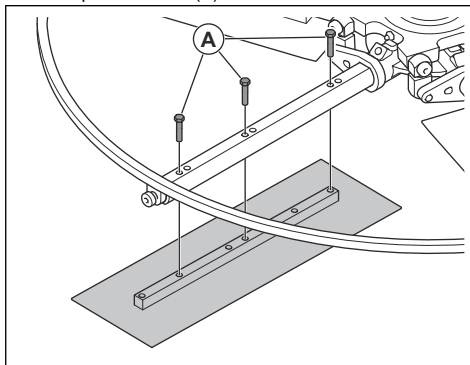
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Перед заменой лопастей остановите изделие, дайте двигателю остыть и отсоедините аккумулятор.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Используйте защитные перчатки.

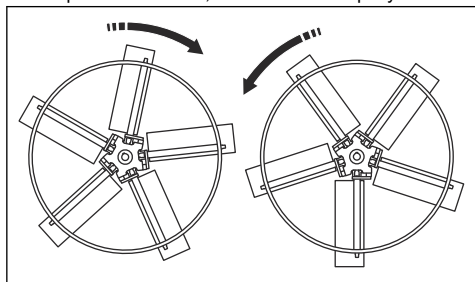
По вопросам выбора подходящих лопастей обратитесь к дилеру или в сервисный центр Husqvarna.

1. Поднимите изделие с помощью подъемного оборудования. См. *Подъем изделия на стр. 845*.
2. Установите опоры под раму изделия.
3. Выверните винты (A) и снимите лопасть.



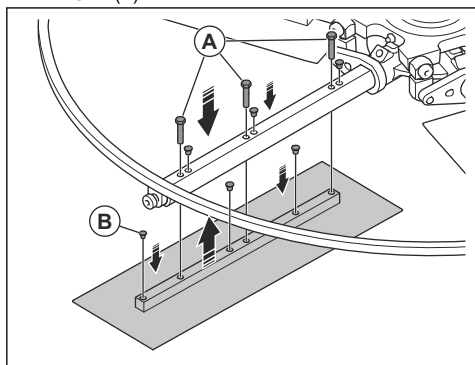
4. Совместите резьбовые отверстия на валах лопастей с резьбовыми отверстиями на новой лопасти.

- а) При установке комбинированных лопастей расположите их, как показано на рисунке.



Примечание: Лопасты для финишной обработки симметричны. Поэтому не имеет значения, каким концом они устанавливаются по направлению вращения.

5. Нанесите смазку на резьбу винтов, чтобы облегчить их снятие в следующий раз.
6. Установите новую лопасть со смазанными винтами (А).

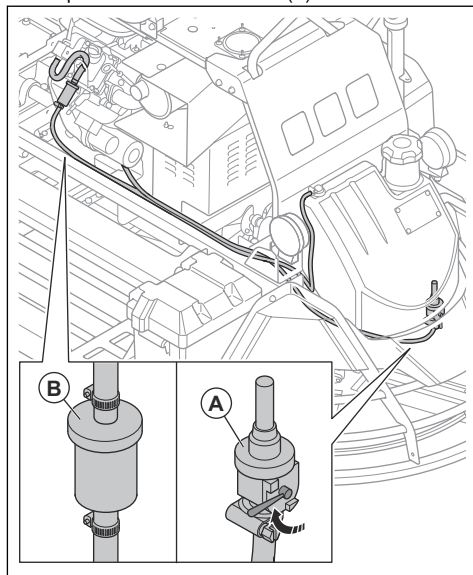


7. Вставьте пластиковые заглушки (В) в оставшиеся отверстия лопасти. Это необходимо для того, чтобы во время работы в отверстия не попал бетон.
8. Выполните данную процедуру для каждой лопасти.

Замена топливного фильтра

1. Ставите воздух из топливной системы. См. руководство по эксплуатации двигателя.

2. Закройте топливный клапан (А).



3. Установите емкость под топливный фильтр (В).
4. Ослабьте шланговые хомуты с каждой стороны топливного фильтра.
5. Снимите и утилизируйте топливный фильтр.
6. Установите новый топливный фильтр и затяните шланговые хомуты.
7. Откройте топливный клапан.

Зарядка аккумулятора

- Если аккумулятор не используется в течение длительного времени, полностью зарядите его перед началом работы.
- Используйте зарядное устройство аккумулятора, которое автоматически регулирует напряжение. Рекомендуется использовать 2-ступенчатое зарядное устройство с постоянным напряжением, которое автоматически снижается до уровня подзарядки, когда аккумулятор полностью заряжен. Для получения информации о подходящем зарядном устройстве обратитесь к дилеру Husqvarna.
- Выполняйте подзарядку 1-2 раза в зимний период, когда изделие находится на хранении.

Аварийный запуск двигателя

Если заряда аккумулятора не хватает для запуска двигателя, вы можете использовать соединительные кабели для аварийного запуска. Изделие оснащено системой питания 12 В с заземлением отрицательного вывода на шасси. Изделие, используемое для аварийного запуска,

также должно быть оснащено системой питания 12 В с заземлением отрицательного вывода на шасси.

Подключение соединительных кабелей

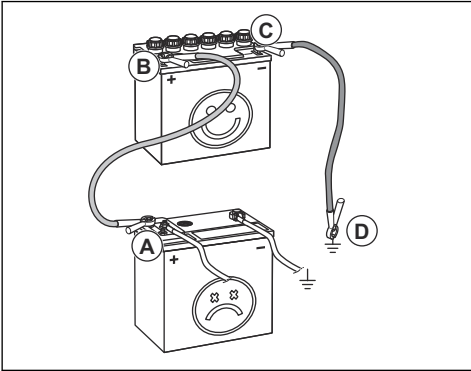


ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Опасность взрыва из-за взрывоопасных газов, выделяемых аккумулятором. Запрещается подключать отрицательную клемму заряженного аккумулятора к отрицательной клемме разряженного аккумулятора или располагать их в непосредственной близости друг от друга.



ВНИМАНИЕ: Не используйте аккумулятор вашего изделия для запуска других транспортных средств.

- 1. Подключите один конец красного кабеля аккумулятора к ПОЛОЖИТЕЛЬНОЙ (+) клемме (A) разряженного аккумулятора.



- 2. Подключите другой конец красного кабеля аккумулятора к ПОЛОЖИТЕЛЬНОЙ (+) клемме (B) заряженного аккумулятора.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не замыкайте концы красного кабеля на шасси. Это приведет к короткому замыканию.

- 3. Подключите один конец черного кабеля аккумулятора к ОТРИЦАТЕЛЬНОЙ (-) клемме (C) заряженного аккумулятора.
- 4. Подключите другой конец черного кабеля аккумулятора к ЗАЕМЛЕНИЮ НА ШАССИ (D), вдали от топливного бака и аккумулятора.

Снятие соединительных проводов

Примечание: Отсоедините комплект проводов для аварийного запуска в обратной последовательности их подключения.

- 1. Отсоедините ЧЕРНЫЙ провод от кузова.
- 2. Отсоедините ЧЕРНЫЙ провод от полностью заряженного аккумулятора.
- 3. Отсоедините КРАСНЫЙ провод от 2 аккумуляторов.

Поиск и устранение неисправностей

Поиск и устранение неисправностей

Проблема	Причина	Решение
Двигатель не запускается.	Топливный бак пуст.	Заполните бак подходящим топливом. См. <i>Технические данные на стр. 847.</i>
	Соединения аккумулятора ослаблены или покрыты коррозией.	Проверьте соединения аккумулятора. Очистите соединения аккумулятора.
	Аккумулятор разряжен.	Зарядите или замените аккумулятор.
	Стартер поврежден.	Замените стартер.

Проблема	Причина	Решение
Двигатель запускается с трудом.	Топливный бак пуст.	Заполните бак подходящим топливом. См. <i>Технические данные на стр. 847.</i>
	Аккумулятор разряжен.	Замените или зарядите аккумулятор.
	Засорен топливный фильтр.	Замените топливный фильтр.
	Неисправность топливного контура.	Проверьте топливные линии.
Изделие неустойчиво и сильно вибрирует.	Один или несколько рычагов затирочной машины погнуты или повреждены.	Замените поврежденные рычаги затирочной машины. См. <i>Замена лопастей на стр. 840.</i>
	Один или несколько рычагов затирочной машины не отрегулированы.	Отрегулируйте рычаги затирочной машины. См. <i>Регулировка валов лопастей на стр. 840.</i>
	Одна или несколько лопастей затирочной машины погнуты или повреждены.	Замените поврежденные лопасти затирочной машины.
Чрезмерный люфт в системе рулевого управления, из-за чего изделием сложно управлять.	Износ поворотных подшипников и концов штоков.	Проверьте поворотные подшипники и концы штоков. Замените поврежденные детали.
Изделие не перемещается.	Приводной ремень порван.	
	Между нижней частью лопастей или дисков и поверхностью бетона образовалась пустота.	Измените угол наклона лопастей или используйте систему рулевого управления, чтобы предотвратить всасывание.
	Шпонка выходного вала редуктора повреждена.	Замените поврежденную шпонку.
Только для работы на СНГ:		
Двигатель проворачивается, но не запускается.	Баллон СНГ пуст.	Поменяйте баллон СНГ.
	Клапан баллона СНГ закрыт.	Откройте клапан баллона СНГ.
	Переключатель типа топлива находится в неправильном положении.	Переведите переключатель типа топлива в положение СНГ.
	Запорный клапан не работает надлежащим образом.	Проверьте электрические соединения запорного клапана.
		Обратитесь в официальный сервисный центр Husqvarna.
Двигатель запустился, но работает рывками.	Низкая температура окружающей среды.	Дайте двигателю прогреться, прежде чем начинать работу.

Проблема	Причина	Решение
Двигатель запускается, но через некоторое время снова останавливается из-за недостаточной подачи топлива.	Клапан баллона СНГ открыт не полностью.	Полностью откройте клапан баллона СНГ.
	Утечка в системе СНГ.	Обратитесь в официальный сервисный центр для поиска и устранения утечки.
	Нарушение потока в топливном шланге.	Убедитесь, что топливный шланг не погнут и не засорен.
	Испаритель СНГ засорен или поврежден.	Осмотрите испаритель. Если не удастся устранить засор, обратитесь в официальный сервисный центр Husqvarna.

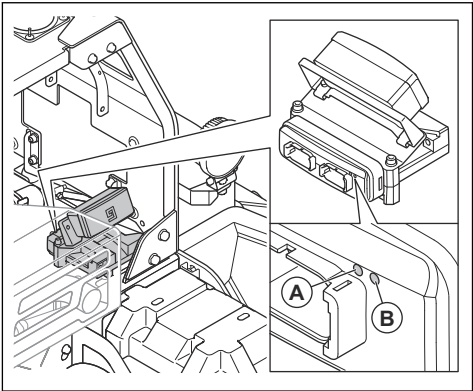
Устранение причин кодов ошибок

1. Определите код ошибки. См. *Коды ошибок на стр. 844.*
2. Убедитесь, что напряжение системы 12 В находится в допустимом диапазоне 11–14 В.
3. Проверьте контур рулевого управления на наличие отсоединенных или ослабленных электрических соединений. А именно: 2 разъема джойстика, 2 разъема контроллера, 6 разъемов вставных клапанов и соединение "массы".
4. Если напряжение в системе находится в допустимом диапазоне и все электрические соединения подключены правильно, обратитесь в официальный сервисный центр Husqvarna.

Коды ошибок

Система рулевого управления оснащена 2 светодиодными индикаторами, которые показывают ее состояние. Зеленый светодиодный индикатор (B) горит во время работы. Красный светодиодный индикатор (A) загорается при возникновении ошибки. Красный светодиодный индикатор мигает до устранения ошибки или остановки двигателя. Последовательность мигания

красного светодиодного индикатора указывает на определенный код ошибки. Сосчитайте количество миганий красного светодиодного индикатора и сопоставьте полученное значение со списком кодов. Например, ошибке сигнала оси Y правого джойстика соответствует код 21. Чтобы вывести код 21, красный светодиодный индикатор мигает 2 раза, затем 1 раз.



Код	Описание
21	Ось Y, неисправность правого джойстика. Вне диапазона.
22	Ось X, неисправность правого джойстика. Вне диапазона.
23	Ось Y, неисправность левого джойстика. Вне диапазона.
24	Неисправность правого тумблера. Вне диапазона.
25	Неисправность левого тумблера. Вне диапазона.
26	R: обмотка поворота направо отсоединена, повреждена или работает неправильно.
27	R: обмотка поворота налево отсоединена, повреждена или работает неправильно.

Код	Описание
28	R: обмотка переднего хода отсоединена, повреждена или работает неправильно.
29	R: обмотка заднего хода отсоединена, повреждена или работает неправильно.
31	L: обмотка переднего хода отсоединена, повреждена или работает неправильно.
32	L: обмотка заднего хода отсоединена, повреждена или работает неправильно.

Транспортировка, хранение и утилизация

Транспортировка



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Соблюдайте осторожность во время транспортировки. Изделие имеет большой вес и может привести к травмам или повреждениям в случае падения или смещения во время транспортировки.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Если установлены опциональные плавающие диски, снимите их перед транспортировкой. Существует риск того, что плавающие диски отсоединятся и приведут к травме или повреждению.

Поднимите изделие для перемещения на небольшие расстояния. На большие расстояния изделие должно транспортироваться на транспортном средстве.



ВНИМАНИЕ: Не буксируйте изделие позади транспортного средства.

Подъем изделия



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Убедитесь, что подъемное оборудование имеет надлежащие размеры. См. раздел *Технические данные* на стр. 847.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Не поднимайте поврежденное изделие. Убедитесь, что точки подъема с каждой стороны сиденья расположены правильно и не повреждены.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Не используйте металлические крюки, цепи или другое подъемное оборудование с необработанными краями, которые могут повредить точки подъема.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Для подъема изделия используйте только пазы для вилочного захвата погрузчика и точки подъема. Запрещается крепить подъемное оборудование на защитной раме или других частях изделия. Изделие может упасть, что может стать причиной травмы или повреждения.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Перед подъемом изделия заблокируйте органы рулевого управления. Незаблокированные органы рулевого управления могут стать причиной травмы или повреждения.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Перед подъемом изделия закройте топливный клапан и клапан СНГ.



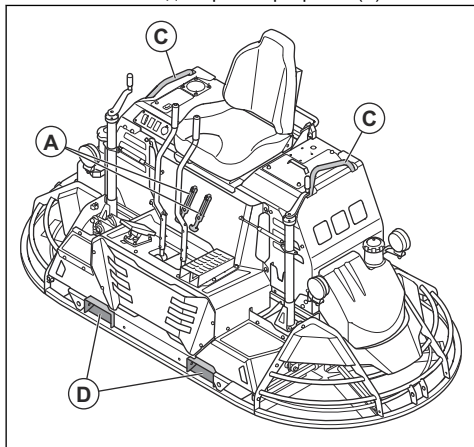
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Не ходите и не стойте под поднимаемым изделием или рядом с ним.

Примечание: Пазы для вилочного захвата погрузчика предусмотрены в передней и задней частях изделия.

1. Для подъема CRT 48-57K и CRT 48-37V выполните следующие действия.

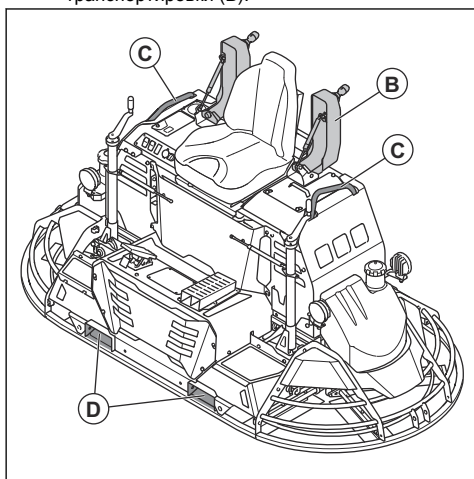
- a) Заблокируйте органы рулевого управления резиновыми стяжками (А), расположенными под сиденьем. Переведите подлокотники в положение для транспортировки (В).



- b) Закрепите подъемное оборудование на точках подъема (С) или вставьте вилочный захват погрузчика в соответствующие пазы (D).

2. Для подъема CRT 48-37V-PS, CRT 48-57K-PS и CRT 48-57K-PS-DF выполните следующие действия.

- a) Переведите подлокотники в положение для транспортировки (В).



- b) Закрепите подъемное оборудование на точках подъема (С) или вставьте вилочный захват погрузчика в соответствующие пазы (D).

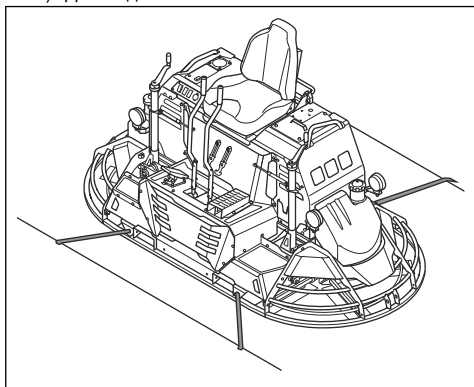
3. Поднимите изделие на небольшое расстояние.

4. Убедитесь, что изделие находится в ровном положении и не раскачивается. При необходимости опустите изделие, отрегулируйте подъемное оборудование и снова поднимите изделие на небольшое расстояние.
5. Когда изделие стабилизируется, продолжите его подъем.

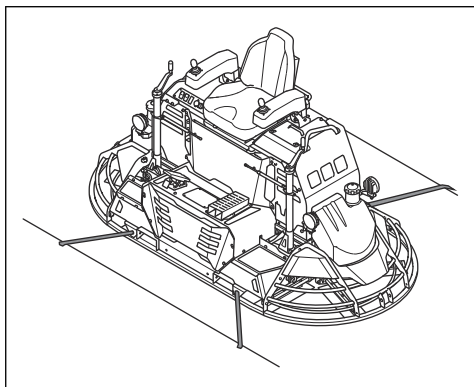
Подготовка изделия к транспортировке на транспортном средстве

1. Инструкции по подъему изделия на транспортное средство см. в разделе *Подъем изделия на стр. 845*.
2. Если изделие размещается на прицепе, не используйте опорное колесо для прицепа для поддержки дышла прицепа во время транспортировки.
3. Во избежание повреждения лопастей отрегулируйте их угол наклона на 0° .
4. Зафиксируйте изделие на транспортном средстве за точки крепления.

- a) Для моделей CRT 48-57K и CRT 48-37V.



- b) Для моделей CRT 48-37V-PS, CRT 48-57K-PS и CRT 48-57K-PS-DF.



Подготовка изделия к длительному хранению

Если изделие помещается на хранение более чем на 30 дней, выполните следующие действия.

- Выполните необходимый ремонт. Устраните повреждения лакокрасочного покрытия, чтобы предотвратить образование коррозии.
- Проведите техническое обслуживание. См. раздел *Техническое обслуживание на стр. 833*
- Внесите смазку во все пресс-масленки.
- Запустите двигатель, закройте топливный клапан и дайте двигателю поработать до остановки.
- Подготовьте двигатель к длительному хранению. См. руководство по эксплуатации двигателя, предоставленное производителем двигателя.
- Для CRT 48-57K-PS-DF: Снимите баллон СНГ и установите крышку на фитинг баллона СНГ.
- Слейте топливо из топливного бака через топливный клапан.
- Опустошите баллон СНГ. См. раздел *Замена пустого баллона СНГ CRT 48-57K-PS-DF на стр. 826*.
- Слейте воду из бака для воды через водяной клапан. Если температура окружающей среды ниже точки замерзания, остатки воды могут привести к повреждению системы распыления замедлителя.
- Извлеките аккумулятор и регулярно заряжайте его во время хранения.

- Перед помещением на хранение очистите изделие. Удалите масло и пыль с резиновых деталей.
- Установите защитный чехол на изделие.
- Храните изделие в сухом и защищенном от низких температур месте.
- Храните изделие в запечатом помещении для предотвращения доступа к изделию детей или посторонних лиц.

Утилизация

Этот символ указывает на то, что данное изделие не подлежит утилизации в качестве бытовых отходов. Изделие необходимо передать в местный центр сбора и переработки электрического и электронного оборудования. Таким образом будет обеспечено надлежащее обращение с отходами по окончании срока службы. Для получения информации обратитесь в местные органы власти, местные службы по утилизации отходов, к дилеру или в сервисный центр Husqvarna. Из-за потенциального наличия опасных веществ неправильная утилизация может нанести вред окружающей среде и здоровью людей.



Технические данные

Технические характеристики CRT 48-57K и CRT 48-37V

	CRT 48-37V	CRT 48-57K
Эксплуатационная масса, кг / фунт	617 / 1360	721 / 1589,5
Марка, модель двигателя	Vanguard, EFI-37HP	Kubota, WG1605
Мощность двигателя, кВт / л. с. при 3600 об/мин	27,6 / 37	42,5 / 57
Рабочий объем, см ³ / дюйм ³	993 / 61	1537 / 93,8
Макс. частота вращения двигателя, об/мин	4000	3600
Обороты холостого хода, об/мин	1200	1000
Емкость топливного бака, л / кварта	24,6 / 26	
Расход топлива, л/ч или кварталы/ч	10 или 10,6	9,5 или 10
Тип топлива	Бензин E0-E10	
Емкость бака моторного масла, л / кварта	2,3 / 2,4	6,0 / 6,3
Моторное масло	SAE 10W-30	

	CRT 48-37V	CRT 48-57K
Объем трансмиссионного масла, каждый редуктор, л / кварта	1,7 / 1,8	
Тип редуктора	Для тяжелых условий эксплуатации, с охлаждением вентилятором	
Редукторное масло	Shell Omala S4 WE 460	
Смазка для валов лопастей	Shell Gadus S2 или аналогичное	
Объем охлаждающей жидкости, л / галл.	Неприменимо	5 / 1,32
Тип аккумулятора	Свинцово-кислотный аккумулятор	
Аккумулятор, В / размер	12 / BCI 91	
Разъем USB, А	2,1	
Тип сцепления	CVT	
Тип приводного вала	Шлицевой карданный шарнир	
Тип рычага лопастей	С болтовым креплением	
Угол наклона лопастей, °	0–25	
Диаметр затирки, мм / дюйм	1220 / 48	
Количество лопастей	10	
Частота вращения лопастей, мин. / макс., об/мин	25 / 165	25 / 150
Размер лопасти для финишной обработки, мм×мм / дюйм×дюйм	457×152 / 18×6	
Размер комбинированной лопасти, мм×мм / дюйм×дюйм	457×203 / 18×8	
Размер плавающей лопасти, мм×мм / дюйм×дюйм	457×254 / 18×10	
Ширина затирки с плавающими дисками (без перекрытия), мм / дюйм	2465 / 97	
Ширина затирки без плавающих дисков (без перекрытия), мм / дюйм	2413 / 95	
Площадь затирки с плавающими дисками (без перекрытия), м ² / фут ²	3 / 32	
Площадь затирки без плавающих дисков (без перекрытия), м ² / фут ²	2,8 / 30	
Выбросы CO ₂ , EU5, г/кВт·ч	809,92	1075
Уровень звуковой мощности L _w , измеренный ¹³⁴ , дБ(А) отн. 1 пВт	114,8	112,3
Уровень звукового давления L _p , воздействующего на органы слуха оператора ¹³⁵ , дБ(А)	96,3	95,2

¹³⁴ Измеренный уровень мощности звука L_w в соответствии с EN 12649, EN ISO 3744. Погрешность K_{WA} 2,5 дБ(А).

¹³⁵ Уровень звукового давления L_p в соответствии с EN 12649, EN ISO 11201. Погрешность K_{pA} 2,5 дБ(А).

	CRT 48-37V	CRT 48-57K
Уровень вибрации ¹³⁶ , м/с ²	2,28	3,2
На рукоятке справа, м/с ²	2,28	2,6
На рукоятке слева, м/с ²	2,16	3,2
На сиденье, м/с ²	0,35	0,4

Подробную информацию о конкретном двигателе см. в руководстве по эксплуатации двигателя или на сайте производителя двигателя.

Технические характеристики CRT 48-37V-PS, CRT 48-57K-PS и CRT 48-57K-PS-DF

	CRT 48-37V-PS	CRT 48-57K-PS	CRT 48-57K-PS-DF
Эксплуатационная масса, кг / фунт	652 / 1437,5	746 / 1644,5	790 / 1742
Марка, модель двигателя	Vanguard, EFI-37HP	Kubota, WG1605-G	Kubota, WG1605-GL-E3
Мощность двигателя, кВт / л. с. при 3600 об/мин ¹³⁷	27,6 / 37	42,5 / 57	42,5 / 57 CHГ: 41 / 55
Рабочий объем, см ³ / дюйм ³	993 / 61	1537 / 93,8	1537 / 93,8
Макс. частота вращения двигателя, об/мин	4000	3600	3600
Обороты холостого хода, об/мин	1200	1000	1000
Емкость топливного бака, л / кварта	24,6 / 26		
Расход топлива, л/ч или кварталы/ч	10 или 10,6	9,5 или 10	11,6 или 12,3
Тип топлива	Бензин E0-E10		Бензин E0-E10 и CHГ
Тип баллона CHГ, ЕС и остальные страны/США	Неприменимо	Неприменимо	M-16/5570TC и 5580TC
Емкость бака моторного масла, л / кварта	2,3 / 2,4	6,0 / 6,3	6,0 / 6,3
Моторное масло	SAE 10W-30		
Объем гидравлического масла, л / кварта	12 / 13		
Гидравлическое масло	Гидравлическая жидкость 10W30		
Объем трансмиссионного масла, каждый редуктор, л / кварта	1,7 / 1,8		

¹³⁶ Уровень вибрации определен в соответствии с EN 12649. Указанные данные об уровне вибрации имеют типичный статистический разброс (стандартное отклонение) 1,5 м/с².

¹³⁷ По данным производителя двигателя. Указанная номинальная мощность двигателя — это средняя полезная мощность типичного серийного двигателя при указанной частоте вращения (об/мин) для определенной модели двигателя, измеренная в соответствии со стандартом SAE J1349/ISO1585. Показатели двигателей массового производства могут отличаться от этого значения. Фактическая выходная мощность двигателя, установленного на определенном изделии, зависит от рабочей скорости, условий окружающей среды и других параметров.

	CRT 48-37V-PS	CRT 48-57K-PS	CRT 48-57K-PS-DF
Тип редуктора	Для тяжелых условий эксплуатации, с охлаждением вентилято- ром		
Редукторное масло	Shell Omala S4 WE 460		
Смазка для валов лопастей	Shell Gadus S2 или аналогичное		
Объем охлаждающей жидкости, л / галл.	Неприменимо	3,1 / 0,8	3,1 / 0,8
Тип аккумулятора	Свинцово-кислотный аккумулятор		
Аккумулятор, В / размер	12 / BCI 91		
Разъем USB, А	2,1		
Тип сцепления	CVT		
Тип приводного вала	Шлицевой карданный шарнир		
Тип рычага лопастей	С болтовым креплением		
Угол наклона лопастей, °	0–25		
Диаметр затирки, мм / дюйм	1220 / 48		
Количество лопастей	10		
Частота вращения лопастей, мин. / макс., об/мин	25 / 165	25 / 150	
Размер лопасти для финишной обработки, мм×мм / дюйм×дюйм	457×152 / 18×6		
Размер комбинированной лопасти, мм×мм / дюйм×дюйм	457×203 / 18×8		
Размер плавающей лопасти, мм×мм / дюйм×дюйм	457×254 / 18×10		
Ширина затирки с плавающими дисками (без перекрытия), мм / дюйм	2465 / 97		
Ширина затирки без плавающих дисков (без перекрытия), мм / дюйм	2413 / 95		
Площадь затирки с плавающими дисками (без перекрытия), м ² / фут ²	3 / 32		
Площадь затирки без плавающих дисков (без перекрытия), м ² / фут ²	2,8 / 30		
Выбросы CO2, EU5, г/кВт·ч	809,92	1075	Бензин: 939,1 СНГ, тип А: 790,7 СНГ, тип В: 844,3
Уровень звуковой мощности L _w , измерен- ный ¹³⁸ , дБ(А) отн. 1 пВт	114,8	112,3	

¹³⁸ Измеренный уровень мощности звука L_w в соответствии с EN 12649, EN ISO 3744. Погрешность K_{WA} 2,5 дБ(А).

	CRT 48-37V-PS	CRT 48-57K-PS	CRT 48-57K-PS-DF
Уровень звукового давления L_p , воздействующего на органы слуха оператора ¹³⁹ , дБ(А)	96,3	95,2	
Уровень вибрации ¹⁴⁰ , м/с ²	2,02	3,62	
На рукоятке справа, м/с ²	1,53	3,03	
На рукоятке слева, м/с ²	2,02	3,62	
На сиденье, м/с ²	0,3	0,52	

Подробную информацию о конкретном двигателе см. в руководстве по эксплуатации двигателя или на сайте производителя двигателя.

Заявление об уровнях шума и вибрации

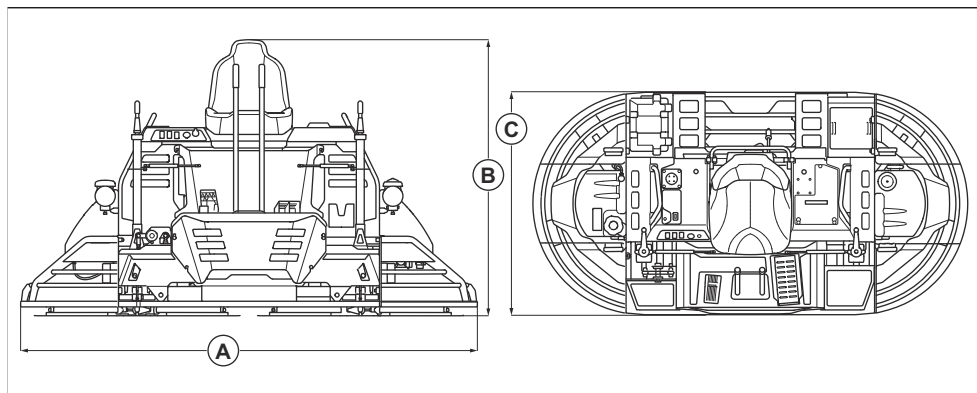
Данные заявленные значения были получены в ходе лабораторных испытаний в соответствии с указанной директивой или стандартами и могут использоваться для сравнения с заявленными значениями других изделий, прошедших испытания в соответствии с этой же директивой или стандартами. Данные заявленные значения могут использоваться для предварительной оценки рисков, однако значения, измеренные на конкретных рабочих местах, могут быть выше. Фактические значения воздействия и риск причинения вреда отдельному пользователю являются уникальными и зависят от используемых пользователем методов работы, обрабатываемого материала, а также от длительности воздействия и физического состояния пользователя и состояния изделия.

¹³⁹ Уровень звукового давления L_p в соответствии с EN 12649, EN ISO 11201. Погрешность $K_{pд}$ 2,5 дБ(А).

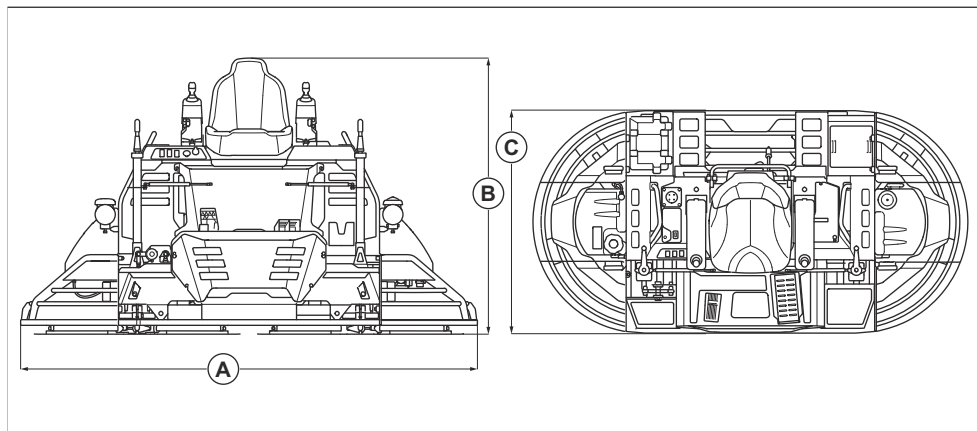
¹⁴⁰ Уровень вибрации определен в соответствии с EN 12649. Указанные данные об уровне вибрации имеют типичный статистический разброс (стандартное отклонение) 1,5 м/с².

Размеры изделия

CRT 48-57K и CRT 48-37V



CRT 48-37V-PS, CRT 48-57K-PS и CRT 48-57K-PS-DF



A	Длина, мм / дюйм	2566 / 101
B	Высота, мм / дюйм	1473 / 58
C	Ширина, мм / дюйм	1295 / 51

Принадлежности

По вопросам приобретения запчастей обратитесь к дилеру или в сервисный центр Husqvarna.

Тип лопасти	Описание
Комбинированная лопасть.	Для заглаживания и затирки.
Лопасть для финишной обработки.	Для затирки.
Плавающий диск.	Для заглаживания
Комплект транспортировочных колес.	Для транспортировки изделия на короткие расстояния.
Плавающая лопасть.	Для заглаживания.

Декларация о соответствии

Декларация соответствия
требованиям ЕС

Мы, **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna,
Sweden (Швеция), тел.: +46-36-146500, с полной
ответственностью заявляем, что изделие:

Описание	Машина для заглаживания бетонных поверхностей, затирочная машина
Марка	Husqvarna
Тип/Модель	CRT 48-37V, CRT 48-57K, CRT 48-37V-PS, CRT 48-57K-PS, CRT 48-57K-PS-DF
Идентификация	Серийные номера начиная с 2025 года и далее

полностью соответствует следующим директивам и
нормативам ЕС:

Директива/Норматив	Описание
2006/42/EC	"О механическом оборудовании"
2014/30/EU	"Об электромагнитной совместимости"

а также требованиям следующих
гармонизированных стандартов и/или технических
регламентов:

EN ISO 12100:2010
EN 12649:2008+A1:2011
EN 113766-1:2018
Partille, 2025-01-30

Кристиан Нюберг (Christian Nyberg)
Директор отдела разработок, оборудование для
бетонных поверхностей и полов
Husqvarna AB, подразделение строительной техники
Ответственный за техническую документацию



Christian Nyberg

Товарные знаки

LOCTITE является зарегистрированным товарным
знаком компании Henkel Corporation. 545 является
товарным знаком компании Henkel Corporation.

Obsah

Úvod.....	855	Technické údaje.....	889
Bezpečnosť.....	862	Vyhlasenie o úrovni hluku a vibrácií.....	892
Prevádzka.....	867	Rozmery výrobku.....	894
Údržba.....	876	Príslušenstvo.....	894
Riešenie problémov.....	885	Vyhlasenie(-a) o zhode.....	896
Preprava, skladovanie a likvidácia.....	887	Obchodné značky.....	896

Úvod

Popis výrobku

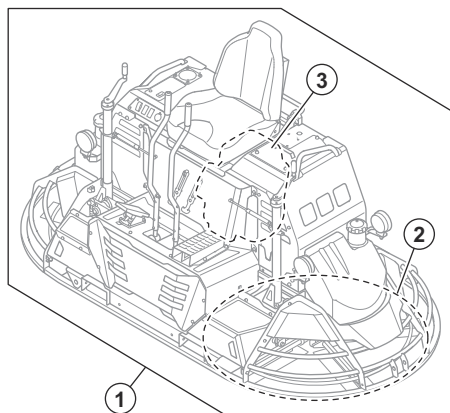
Tento výrobok je pojazdná hladíčka, čo je stroj na vyhladzovanie betónu. Má 4-taktný spaľovací motor. Ako palivo používa benzín.

CRT 48-57K-PS-DF môže používať ako palivo benzín alebo LPG (skvapalnený ropný plyn).

Výrobok sa môže používať s hľadiacim kotúčom ako voľiteľným príslušenstvom.

Názov modelu výrobku pre manuálne riadenie CRT

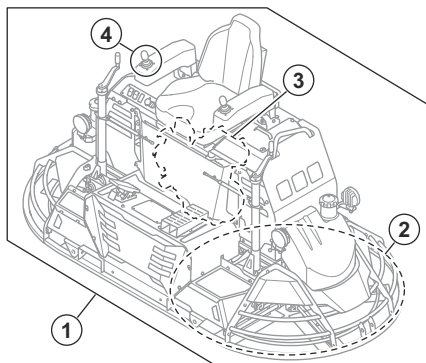
1 2 3
CRT 48 - 57K



1. Pojazdná hladíčka betónu
2. Rozmery hladíčky
3. Motor

Názov modelu výrobku pre posilňovač riadenia CRT

1 2 3 4 5
CRT 48 - 57K - PS - DF

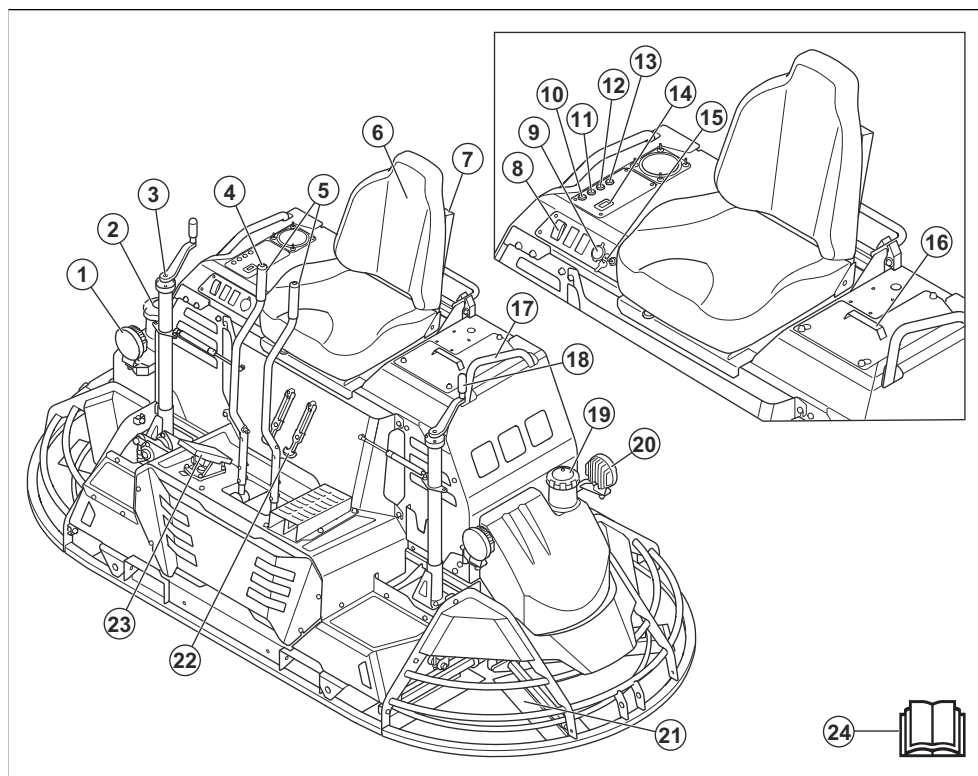


1. Pojazdná hladíčka betónu
2. Rozmery hladíčky
3. Motor
4. Typ riadenia
5. Na dva druhy paliva

Plánované použitie

Výrobok je určený iba na profesionálne využitie. Výrobok sa používa na rovnanie a leštenie tvrdného betónu predtým, ako sa jeho povrch stane príliš suchým na dosiahnutie potrebnej konečnej úpravy. Výrobok sa smie používať iba vonku alebo v priestoroch s dostatočným prúdením vzduchu. Výrobok nepoužívajte na iné účely.

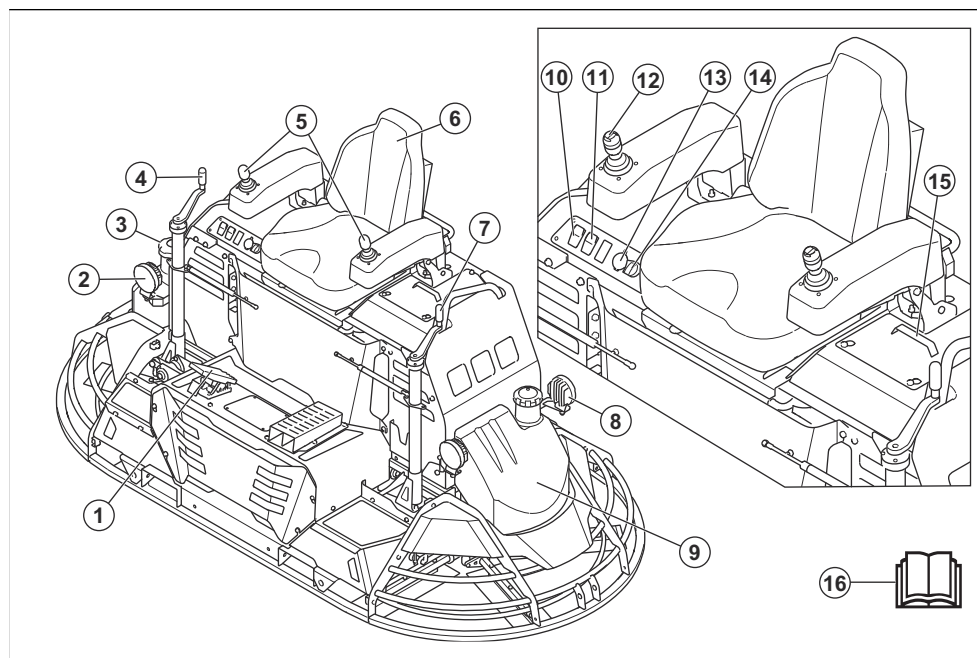
Prehľad výrobku CRT 48-37V a CRT 48-57K



1. Predné pracovné svetlo
2. Uzáver palivovej nádrže
3. Regulácia sklonu pravej lišty
4. Tlačidlo na ovládanie rozprašovania spomaľovača
5. Ovládacie páky riadenia
6. Sedadlo s kontrolou prítomnosti obsluhy
7. Vrečko na návod na obsluhu
8. Spínač pracovných svetiel
9. Zásuvka nabíjačky USB
10. Indikátor nízkeho tlaku oleja
11. Indikátor vysokej teploty chladiacej kvapaliny
12. Indikátor nízkeho napätia
13. Kontrolný indikátor motora

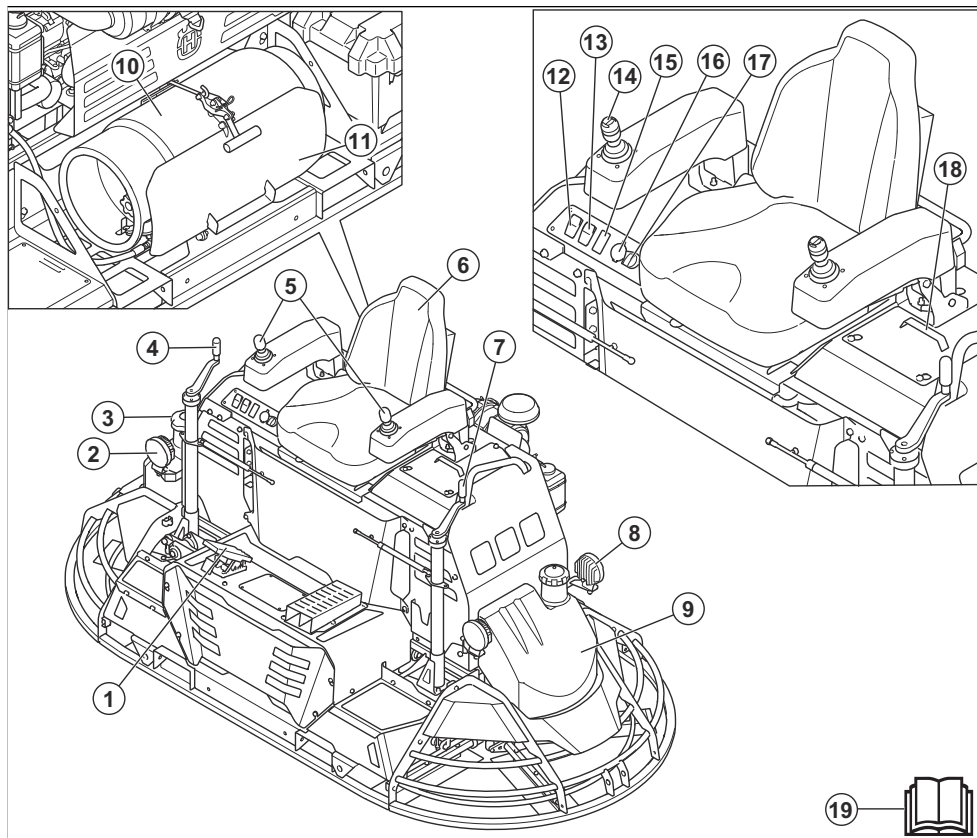
14. Počítadlo hodín
15. Kľúč zapalovania
16. Servisný poklop
17. Zdvihací bod, 1 na každej strane
18. Regulácia sklonu ľavej lišty
19. Uzáver nádrže na vodu a spomaľovač
20. Zadné pracovné svetlo
21. Nôž
22. Gumené popruhy na zaistenie ovládacích pák riadenia počas prepravy
23. Ovládanie plynu, nožný pedál
24. Návod na obsluhu

Prehľad výrobku CRT 48-37V-PS a CRT 48-57K-PS



1. Ovládanie plynu, nožný pedál	9. Nádrž na vodu a spomaľovač
2. Predné pracovné svetlo	10. Spínač pracovných svetiel
3. Palivová nádrž	11. Prepínač režimov jazdy
4. Regulácia sklonu pravej lišty	12. Tlačidlo na ovládanie rozprašovania spomaľovača
5. Pákové ovládače	13. Zásuvka nabíjačky USB
6. Sedadlo s kontrolou prítomnosti obsluhy	14. Kľúč zapalovania
7. Regulácia sklonu ľavej lišty	15. Servisný poklop
8. Zadné pracovné svetlo	16. Návod na obsluhu

Prehľad výrobku CRT 48-57K-PS-DF



1. Ovládanie plynu, nožný pedál
2. Predné pracovné svetlo
3. Uzáver palivovej nádrže
4. Regulácia sklonu ľavej lišty
5. Ovládacie páky riadenia
6. Sedadlo s kontrolou prítomnosti obsluhy
7. Regulácia sklonu pravej lišty
8. Zadné pracovné svetlo
9. Uzáver nádrže na vodu a spomaľovač
10. Nádrž na LPG (nie je súčasťou dodávky)
11. Držiak nádrže na LPG
12. Spínač pracovných svetiel
13. Prepínač režimov jazdy
14. Tlačidlo na ovládanie rozprašovania spomaľovača
15. Spínač LPG
16. Zásuvka nabitjačky USB
17. Kľúč zapalovania
18. Servisný poklop

19. Návod na obsluhu

Symbols na výrobku



UPOZORNENIE! Tento výrobok môže byť nebezpečný a spôsobí vážne poranenie alebo usmrtenie obsluhy alebo iných osôb. Postupujte opatrne a používajte výrobok správnym spôsobom.



Pred použitím výrobku si pozorne prečítajte návod na obsluhu a uistite sa, že uvedeným pokynom rozumiete.



Používajte chrániče sluchu.



Používajte ochranu očí.



Používajte topánky s oceľovou špičkou a protišmykovou podrážkou.



V blízkosti výrobku nesmie byť otvorený plameň, oheň, otvorený zdroj zapálenia a nesmie sa pri ňom fajčiť.



Upozornenie: Horľavý materiál.



Pred dopĺňaním paliva zastavte motor.



Používajte len LPG (skvapalnený ropný plyn). Len model CRT 48-57K-PS-DF.



Riziko zranenia. Dávajte si pozor na pohyblivé časti.



Riziko zranenia. V blízkosti hnacieho remeňa buďte opatrní.



Hrozí nebezpečenstvo poranenia pomliaždením.



Horúci povrch.



Nepribližujte sa rukami k lištám.



Nohy držte v bezpečnej vzdialenosti od lišt.



Kyselina z batérie je jedovatá a môže spôsobiť poleptanie.



Umiestnenie návodu na obsluhu na výrobku. Návod na obsluhu sa musí uchovávať spolu s výrobkom.



Tento výrobok nepatrí do domového odpadu. Recyklujte ho prostredníctvom miestneho zberného systému pre elektrické a elektronické zariadenia.



Pred nastavením je potrebné odstrániť zaťaženie ovládacích pák riadenia.



Zdvíhací bod.



Vypnutá poloha kľúča zapalovania.



Zapnutá poloha kľúča zapalovania.



Poloha kľúča zapalovania, naštartujte motor.



Neštartujte motor.



Spínač svetla.



LPG (skvapalnený ropný plyn) alebo bezolovnatý benzín. Len model CRT 48-57K-PS-DF.



Palivo: Bezolovnatý benzín s maximálnym obsahom 10 % etanolu.



Závesná konzola.



Nádrž na vodu.



Režim riadenia.



Plniaci otvor hydraulického oleja.



Teplota hydraulického oleja.



Nízky tlak motorového oleja.



Indikátor nabitia alternátora. Napätie je príliš nízke. Ďalšie informácie nájdete v príručke motora.



Príliš vysoká teplota chladiacej kvapaliny motora.



Porucha motora. Ďalšie informácie nájdete v príručke motora.



Tento výrobok je v súlade s príslušnými smernicami ES.



Tento výrobok je v súlade s príslušnými ukrajinskými smernicami.



Výrobok je v súlade so smernicami o elektromagnetickej kompatibilite platnými v Austrálii a na Novom Zélande.



Obsah je pod tlakom. Neotváraajte, keď je výrobok horúci.



Výfukové plyny z motora obsahujú oxid uhoľnatý, plyn bez zápachu, ktorý je jedovatý a veľmi nebezpečný. Produkt neštartujte v interiéri ani v uzavretých priestoroch.



Keď výrobok nepoužívate, zatvorte palivový uzáver LPG.

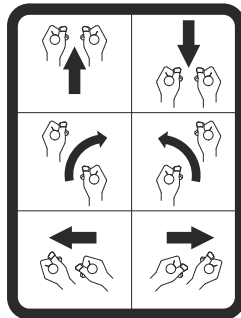


Ak je na nádrži na LPG, ventiloch alebo hadiciach námraza alebo ak cítite zápach plynu, je to známka netesnosti.

Poznámka: Ostatné symboly/štítky na výrobku obsahujú údaje v súlade so zvláštnymi požiadavkami certifikácie pre určité trhy.

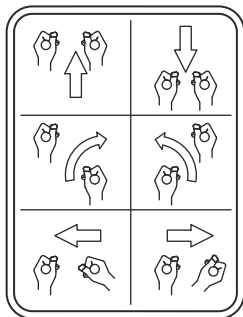
Štítok ovládania riadenia

Pre modely CRT 48-57K a CRT 48-37V. Pozrite si časť *Pohyb s výrobkom v správnom prevádzkovom vzorci CRT 48 na strane 872*.

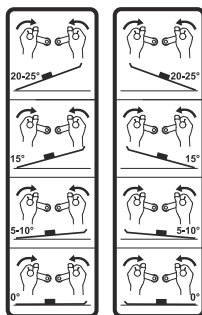


Pre modely CRT 48-37V-PS, CRT 48-57K-PS a CRT 48-57K-PS-DF. Pozrite si časť *Pohyb s výrobkom*

v správnom prevádzkovom vzorci CRT 48 na strane 872.

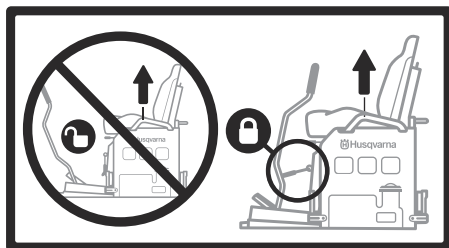


Štítk sklonu líšt



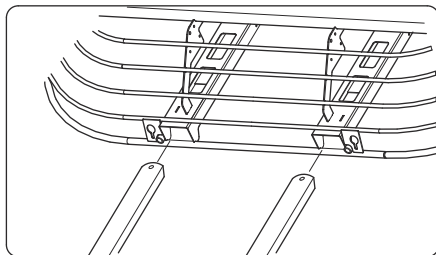
Pozrite si časť *Nastavenie sklonu líšt* na strane 874.

Štítk zaistenia ovládacích pák riadenia CRT 48-37V a CRT 48-57K



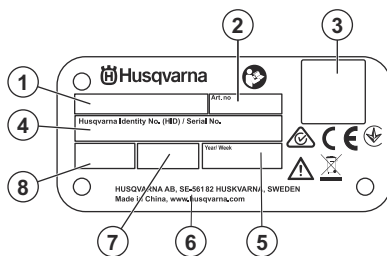
Pozrite si časť *Zdvíhanie výrobku* na strane 887.

Štítk otvorov pre vysokozdvížný vozík



Pozrite si časť *Zdvíhanie výrobku* na strane 887.

Typový štítk



1. Typ výrobku
2. Objednávacie číslo
3. QR kód
4. Výrobné číslo
5. Rok a týždeň výroby
6. Výrobca
7. Menovitý výkon
8. Hmotnosť

Poškodenie výrobku

Nie sme zodpovední za škody na našom výrobku v prípade:

- nesprávne vykonanej opravy výrobku,
- opravy výrobku, pri ktorej neboli použité diely od výrobcu alebo diely schválené výrobcom,
- používania príslušenstva od iného výrobcu alebo príslušenstva, ktoré nie je schválené výrobcom,
- opráv výrobku, ktoré neboli vykonané v schválenom servisnom stredisku alebo schválenými kompetentnými osobami.

Bezpečnostné definície

Výstrahy, upozornenia a poznámky slúžia na zdôraznenie obzvlášť dôležitých častí návodu.



VÝSTRAHA: Používa sa, ak pre obsluhu alebo osoby v okolí existuje nebezpečenstvo poranenia alebo smrti v prípade nedodržania pokynov v návode.



VAROVANIE: Používa sa, ak hrozí nebezpečenstvo poškodenia produktu, iných materiálov alebo okolitej oblasti v prípade nedodržania pokynov v návode.

Poznámka: Používa sa na poskytnutie informácií nad rámec nevyhnutných informácií v danej situácii.

Všeobecné bezpečnostné pokyny



VÝSTRAHA: Skôr než budete výrobok používať, prečítajte si nasledujúce výstrahy.

- Tento výrobok môže byť nebezpečný, ak nie ste opatrní alebo ho používate nesprávne. Tento výrobok môže spôsobiť vážne poranenie alebo usmrtienie obsluhujúceho pracovníka alebo iných osôb. Pred použitím výrobku si musíte prečítať tento návod na obsluhu a porozumieť jeho obsahu.
- Tento výrobok nie je určený na používanie osobami (vrátane detí) s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatočnými skúsenosťami či znalosťami.
- Uchovajte si všetky upozornenia a pokyny.
- Dodržiavajte všetky platné zákony a predpisy.
- Obslužný personál aj jeho zamestnávateľ musia poznať a predchádzať rizikám počas prevádzky výrobku.
- Výrobok smú používať iba osoby, ktoré si prečítali návod na obsluhu a porozumeli jeho obsahu.
- Nepoužívajte výrobok, ak ste pred použitím neabsolvovali príslušné školenie. Zabezpečte výškolenie všetkých operátorov.
- Nedovoľte, aby výrobok používali deti.
- Výrobok smú obsluhovať iba oprávnené osoby.
- Za nehody, pri ktorých dôjde k poškodeniu zdravia osôb alebo majetku, nesie zodpovednosť prevádzkovateľ.
- Výrobok nepoužívajte, ak ste unavení, chorí alebo ste pod vplyvom alkoholu, drog alebo liekov.
- Vždy zachovávajte opatrnosť a riadte sa zdravým úsudkom.

- Tento výrobok vytvára počas prevádzky elektromagnetické pole. Toto pole môže za určitých okolností spôsobovať rušenie aktívnych alebo pasívnych implantovaných lekárskeho prístrojov. Na zníženie rizika vážneho poranenia alebo usmrtienia odporúčame, aby sa osoby s implantovanými lekárskeho pomôckami poradili so svojím lekárom a výrobcom danej lekárskeho pomôcky ešte pred použitím tohto výrobku.
- Výrobok udržiavajte čistý. Uistite sa, že sú symboly a emblémy čitateľné.
- Výrobok nepoužívajte, ak je poškodený.
- Výrobok neupravujte.
- Nepoužívajte výrobok, ak je možné, že bol upravený inými osobami.

Bezpečnostné pokyny pre prevádzku



VÝSTRAHA: Skôr než budete výrobok používať, prečítajte si nasledujúce výstrahy.

- Naučte sa, ako v prípade núdze rýchlo zastaviť motor.
- Obslužný personál musí mať dostatočnú fyzickú silu potrebnú na bezpečnú obsluhu výrobku.
- Výrobok nepoužívajte, ak nie sú nainštalované všetky ochranné kryty.
- Používajte osobné ochranné pomôcky. Pozrite si časť *Osobné ochranné prostriedky* na strane 864.
- Mokrý betón môže spôsobiť chemické popáleniny. Používajte ochranný odev a mokrý betón ihneď odstráňte, ak sa dostane na pokožku.
- Pred cúvaním a počas cúvania sa vždy pozerajte dole a za seba. Dávajte pozor na veľké a malé prekážky.
- Pred jazdou do zákruty znížte rýchlosť.
- Zabezpečte, aby sa deti, okolostojace osoby a zvieratá nachádzali počas prevádzky mimo pracovnej oblasti a v bezpečnej vzdialenosti od výrobku.
- Zabezpečte, aby sa v pracovnej oblasti nachádzali len schválené osoby.
- V pracovnom priestore udržiavajte čistotu a majte ho dobre osvetlený.
- Počas používania musíte byť v bezpečnej a stabilnej polohe. Zostaňte sedieť smerom dopredu. Nohy majte na ovládacej ploche a ruky na ovládacích prvkoch.
- Uistite sa, že vám alebo výrobku nehrozí riziko pádu z výšky.
- Na rukováti, sedadle a nožnom ovládaní plynu sa nesmie nachádzať žiadny olej ani mazadlo.
- Výrobok nepoužívajte v oblastiach, kde môže dôjsť k požiaru alebo výbuchu.

- Výrobok môže spôsobiť odhodenie predmetov vysokou rýchlosťou. Všetky osoby v pracovnej oblasti musia používať schválené osobné ochranné prostriedky. Z pracovnej oblasti odstráňte voľné predmety.
- Pred ponechaním výrobku bez dozoru vypnite motor a uistite sa, že nehrozí riziko náhodného naštartovania.
- Dbajte na to, aby sa v pohyblivých častiach nezachytilo oblečenie, dlhé vlasy ani šperky.
- Ruky a nohy držte v bezpečnej vzdialenosti od lišt.
- Neudierajte do výrobku.
- Výrobok nepoužívajte v blízkosti elektrických káblov. Výrobok nie je elektricky izolovaný a môže dôjsť k zraneniu alebo usmrteniu.
- Pred použitím výrobku skontrolujte, či sa v pracovnej oblasti nenachádzajú skryté drôty, káble a potrubia. Ak výrobok narazí na skrytý predmet, okamžite vypnite motor a skontrolujte výrobok aj daný predmet. Pred opätovným použitím výrobku sa uistite, že je možné bezpečne pokračovať v práci.
- Výrobok nepoužívajte, ak je poškodená ochranná klieťka alebo iné prvky.
- Počas prevádzky sa na výrobku môže nachádzať len obsluha. Počas prevádzky nedovoľte, aby sa na výrobku nachádzali iné osoby.

Ochrana proti vibráciám



VÝSTRAHA: Skôr než budete výrobok používať, prečítajte si nasledujúce výstrahy.

- Počas používania sa z výrobku prenášajú vibrácie na obslužný personál. Pri pravidelnom alebo častom používaní výrobku môže dôjsť k poškodeniu zdravia obslužného personálu alebo k zvýšeniu závažnosti poškodenia. Poškodenie zdravia sa môže týkať prstov, rúk, zápästí, ramien, pliec alebo nervov a prívodu krvi do iných častí tela. Poškodenie zdravia môže viesť k dočasnému oslabeniu alebo mať trvalý charakter a môže sa s postupom času (týždňov, mesiacov alebo rokov) zhoršovať. Medzi možné poškodenia zdravia patrí narušenie krvného obehu, nervovej sústavy, kĺbov a iných štruktúr tela.
- Príznaky sa môžu prejaviť počas používania výrobku alebo inokedy. Ak sa prejavujú príznaky a vy budete naďalej používať výrobok, intenzita príznakov sa môže zvyšovať alebo nadobudnúť trvalý charakter. Ak sa prejavujú nasledujúce alebo iné príznaky, vyhľadajte lekársku pomoc:
 - znecitlivenie, strata citu, šteklenie, pichanie, bolesť, páľivé pocity, pulzujúca bolesť, stuhnutosť, ťažkopádnosť, pokles sily, zmena sfarbenia alebo stavu pokožky.
- Intenzita príznakov sa môže zvýšiť v chladnom počasí. Ak výrobok používate v chladnom prostredí, noste teplé oblečenie a uchováajte ruky v teple a suchu.

- Na udržanie správnej úrovne vibrácií vykonávajte údržbu a prevádzku výrobku v súlade s pokynmi v návode na obsluhu.
- Výrobok je vybavený systémom na tlmenie vibrácií, ktorý znižuje prenášanie vibrácií z rukoväte na obslužný personál. Nechajte pracovať výrobok. Netlačte výrobok nasilu. Výrobok jemne pridržajte za rukoväť, no uistite sa, že ho pritom máte neustále pod kontrolou a dokážete ho bezpečne používať. Netlačte rukoväť na koncové dorazy viac, ako je potrebné.
- Ruky majte vždy položené iba na rukoväti alebo rukovätiach. Nedotýkajte sa výrobku žiadnymi inými časťami tela.
- Ak náhle dôjde k silným vibráciám, výrobok okamžite vypnite. Výrobok nepoužívajte, až kým neodstránite príčinu zvýšeným vibrácií.

Bezpečnosť a ochrana pred prachom



VÝSTRAHA: Skôr než budete výrobok používať, prečítajte si nasledujúce výstrahy.

- Používanie výrobku na suchých povrchoch, iných ako sú na to určené, môže spôsobiť väčšiu prachnosť vo vzduchu. Vdychovanie prachu môže spôsobiť vážne poškodenie zdravia a trvalé zdravotné problémy. Prach oxidu kremičitého je niekoľkými orgánmi regulovaný ako škodlivý. Medzi takéto zdravotné problémy patria napr.:
 - chronické, prípadne smrteľné ochorenia pľúc ako chronická bronchitída, silikóza a pľúcna fibróza,
 - rakovina,
 - vrodené poruchy,
 - zápal kože.
- Používajte správne ochranné vybavenie na zníženie množstva prachu a výparov v ovzduší a na zníženie množstva prachu na pracovnom vybavení, povrchoch, oblečení a častiach tela. Medzi regulačné vybavenie patria napr. systémy na zachytávanie prachu a rozprašovanie vody na viazanie prachových častíc. Ak je to možné, znížte mieru vytvárania prachu pri zdroji. Dbajte na to, aby bolo vybavenie správne nainštalované a používané a aby sa vykonávala pravidelná údržba.
- Dbajte na to, aby bolo na pracovisku zabezpečené dostatočné prúdenie vzduchu.
- Ak je to možné, nasmerujte výfuk výrobku tak, aby pri používaní nevrátil do ovzdušia prach.

Bezpečnosť a ochrana pred výfukovými plynmi



VÝSTRAHA: Skôr než budete výrobok používať, prečítajte si nasledujúce výstrahy.

- Dlhodobé vdychovanie výfukových plynov môže spôsobiť zdravotné problémy.

- Výfukové plyny z motora obsahujú oxid uhoľnatý. Ide o plyn bez zápachu, ktorý je jedovatý a veľmi nebezpečný. Keďže je oxid uhoľnatý bez zápachu a neviditeľný, nie je možné zistiť jeho prítomnosť ľudskými zmyslami. Príznakom otravy oxidom uhoľnatým je závrat, no pri dostatočnom množstve a koncentrácii oxidu uhoľnatého môžu osoby stratiť vedomie aj bez predchádzajúcich varovných príznakov.
- Oxid uhoľnatý obsahujú aj výfukové plyny, ktoré vidíte alebo cítite čuchom.
- Nepoužívajte výrobok so spaľovacím motorom v interiéri ani v oblastiach bez dostatočného vetrania.
- Nevdychujte výfukové plyny.
- Dbajte na dostatočné prúdenie vzduchu v pracovnej oblasti. Toto je veľmi dôležité pri používaní výrobku v uzavretých pracovných priestoroch, kde sa môžu ľahko nahromadiť výfukové plyny.

Bezpečnosť a ochrana pred hlukom



VÝSTRAHA: Skôr než budete výrobok používať, prečítajte si nasledujúce výstrahy.

- Vysoké hladiny hluku a dlhodobé vystavenie hluku môžu spôsobiť stratu sluchu v dôsledku hluku.
- Aby ste zachovali čo najnižšiu hladinu hluku, používajte výrobok a vykonávajte jeho údržbu v súlade s pokynmi v návode na obsluhu.
- Skontrolujte, či nie je poškodený tlmič výfuku. Skontrolujte, či je tlmič výfuku správne pripevnený k výrobku.
- Počas prevádzky výrobku používajte schválené chrániče sluchu.
- Pri používaní chráničov sluchu venujte pozornosť výstražným signálom a hlasom. Po zastavení výrobku si zložte chrániče sluchu, pokiaľ nie je potrebné používať chrániče sluchu kvôli úrovni hluku na pracovisku.

Osobné ochranné prostriedky



VÝSTRAHA: Skôr než budete výrobok používať, prečítajte si nasledujúce výstrahy.

- Pri používaní výrobku vždy používajte schválené osobné ochranné prostriedky. Osobné ochranné prostriedky nedokážu úplne vylúčiť riziko, ale môžu znížiť potenciál alebo vážnosť zranenia v prípade nehody. Požiadajte svojho predajcu, aby vám pomohol pri výbere správnych osobných ochranných prostriedkov.
- Pravidelne vykonávajte kontrolu stavu osobných ochranných prostriedkov.
- Používajte schválenú ochrannú prilbu.
- Používajte schválené chrániče sluchu.
- Používajte chrániče očí s bočnou ochranou zraku.
- Používajte ochranné rukavice.

- Používajte topánky s oceľovou špičkou a protišmykovou podrážkou.
- Používajte schválené pracovné oblečenie alebo podobný, tesne priliehajúci odev s dlhými rukávami a dlhými nohaviciami.

Hasiaci prístroj

- Počas prevádzky majte vždy na blízku hasiaci prístroj.
- Používajte práškový hasiaci prístroj triedy „ABE“ alebo hasiaci prístroj s kyslíčnikom uhličitým typu „BE“.

Bezpečnostné zariadenia na výrobku



VÝSTRAHA: Skôr než budete výrobok používať, prečítajte si nasledujúce výstrahy.

- Výrobok nepoužívajte s bezpečnostnými zariadeniami, ktoré sú poškodené alebo nefungujú správne.
- Pravidelne kontrolujte bezpečnostné zariadenia. Ak sú bezpečnostné zariadenia poškodené alebo nefungujú správne, obráťte sa na servisného zástupcu Husqvarna.
- Bezpečnostné zariadenia neupravujte.

Tlmič výfuku

Tlmič výfuku znižuje hladinu hluku a smeruje výfukové plyny motora mimo obsluhujúceho pracovníka.

Výrobok nepoužívajte, ak tlmič výfuku chýba alebo je poškodený. Poškodený alebo chýbajúci tlmič výfuku môže zvýšiť hladinu hluku a nebezpečenstvo požiaru.



VÝSTRAHA: Tlmič výfuku je veľmi horúci počas prevádzky, po nej a tiež počas behu motora na voľnobeh. Nedotýkajte sa horúceho výfuku, aby ste predišli popáleninám. Zachovávajte opatrnosť v okolí horľavých materiálov alebo výparov, aby ste nespôsobili požiar. V záujme predchádzania zraneniam spôsobených popálením používajte ochranné rukavice.

Kontrola tlmiča výfuku

- Pravidelne kontrolujte, či je tlmič výfuku správne pripevnený a či nie je poškodený.

Kontrola prítomnosti obsluhy

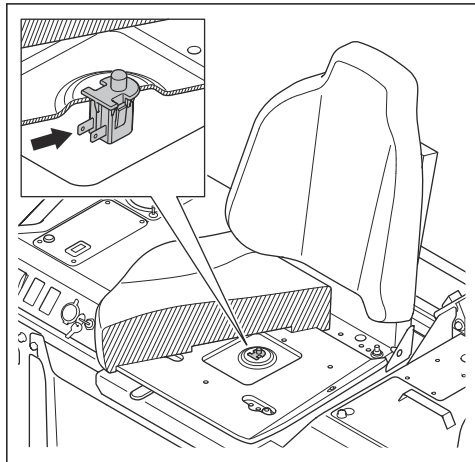
Kontrola prítomnosti obsluhy sa aktivuje, keď sa operátor zdvihne zo sedadla. Pohon líst sa zastaví, ale motor beží na voľnobeh. Ak sa ovládanie plynu stlačí, keď obsluha nesedí na sedadle, motor zostane v režime voľnobehu.

Kontrola systému prítomnosti obsluhy



VÝSTRAHA: Dbajte na to, aby obsluha počas tejto kontroly nezostúpila z výrobku. Obsluha musí byť na výrobku, aby ho mohla v prípade núdze rýchlo zastaviť.

1. Dbajte na to, aby bol spínač kontroly prítomnosti obsluhy v správnej polohe.



2. Zdvihnite sa trochu zo sedadla.
3. Stlačte ovládanie plynu.
4. Uistite sa, že motor zostane na voľnobežných otáčkach.
5. Ak kontrola prítomnosti obsluhy nefunguje správne, dajte ju opraviť od autorizovaného servisu.

Kontrola kľúča zapalovania

- Na vykonanie kontroly kľúča zapalovania naštartujte a vypnite motor. V časti *Štartovanie výrobku na strane 871* a *Štartovanie modelu CRT 48-57K-PS-DF so zahriatym motorom na strane 871*.
- Skontrolujte, či sa motor naštartuje, keď otočíte kľúč zapalovania do polohy štart.
- Skontrolujte, či sa motor okamžite vypne, keď otočíte kľúč zapalovania do polohy stop.

Bezpečnosť paliva



VÝSTRAHA: Skôr než budete výrobok používať, prečítajte si nasledujúce výstrahy.

- Palivo je horľavé a jeho výpary sú výbušné. Pri manipulácii s palivom buďte opatrní, aby ste predišli zraneniu, požiaru a výbuchu.
- Nevdychujte palivové výpary. Palivové výpary sú jedovaté a môžu poškodiť zdravie. Uistite sa, že je prútok vzduchu dostatočný.

- Nedávajte dolu uzáver palivovej nádrže a nedolievajte palivo, keď je motor spustený.
- Pred dopĺňaním paliva sa uistite, že motor vychladol.
- Palivo nedolievajte v interiéri ani v uzatvorených priestoroch. Nedostatočné prúdenie vzduchu môže spôsobiť poranenie alebo smrť v dôsledku udusenía alebo otravy oxidom uhľnatým.
- V blízkosti paliva alebo motora nefajčite. Zahaste všetky cigarety, cigary, fajky a iné zápalné zdroje.
- Do blízkosti paliva alebo motora neumiestňujte horúce predmety.
- Nedopíňajte palivo v blízkosti zdroja iskier alebo otvoreného plameňa.
- Pred dopĺňaním paliva pomaly otvorte veko palivovej nádrže a opatrne uvoľnite tlak.
- Palivo môže pri styku s pokožkou spôsobiť jej podráždenie. Pri kontakte pokožky s palivom umyte zasiahnuté miesto vodou a mydlom.
- Ak vylejete palivo na odev, okamžite sa prelečte.
- Palivovú nádrž nedopíňajte úplne doplna. Teplo spôsobuje expanziu paliva. Uchovajte miesto navrchu palivovej nádrže.
- Uzáver palivovej nádrže pevne utiahnite. Ak nie je veko palivovej nádrže pevne utiahnuté, existuje riziko vzniku požiaru.
- Pred spustením výrobku ho presuňte do vzdialenosti aspoň 3 m/10 st od miesta dopĺňania paliva.
- Výrobok neštartujte, ak sú na ňom zvyšky paliva alebo motorového oleja. Odstráňte nežiaduce palivo a motorový olej. Nechajte výrobok vyschnúť a než naštartujete motor, počkajte, kým sa výpary paliva úplne neodparia.
- Pravidelne kontrolujte výskyt netesností na motore. Ak je palivový systém netesný, neštartujte motor, kým sa netesnosti neopravia.
- Výskyt netesností na motore nikdy nekontrolujte prstami.
- Palivo uchovávajte iba v schválených nádobách.
- Pri uskladnení výrobku a paliva dbajte na to, aby palivo ani výpary z paliva nemohli spôsobiť poškodenie.
- Palivo vypúšťajte vonku do schválenej nádoby a mimo zdrojov iskier a otvoreného plameňa.

Bezpečnosť skvapalneného ropného plynu (LPG)



VÝSTRAHA: Skôr než budete výrobok používať, prečítajte si nasledujúce výstrahy.

- Pri práci s nádržou na LPG sa uistite, že je kľúč zapalovania vo vypnutej polohe.
- Nádrž na LPG vymieňajte len vtedy, keď je kľúč zapalovania vo vypnutej polohe.
- Palivo LPG je horľavé a jeho výpary sú výbušné. Buďte opatrní, aby ste predišli zraneniu, požiaru a výbuchu.

- Prečítajte si všetky pokyny na výrobku a na nádrži na LPG.
- Nemeňte regulačné zariadenie LPG. Zmeny na regulačnom zariadení LPG môžu spôsobiť nebezpečné úrovne emisií motora.
- Nevdychujte palivové výpary. Palivové výpary sú jedovaté a môžu poškodiť zdravie. Uistite sa, že je prítok vzduchu dostatočný.
- Neštartujte motor v priestore bez dostatočného prúdenia vzduchu. LPG je ťažší ako vzduch a môže sa hromadiť v nízkych polohách. Nedostatočné prúdenie vzduchu zvyšuje riziko požiaru alebo výbuchu v dôsledku iskier a riziko poranenia výparmi.
- V blízkosti výrobku, motora alebo nádrže na LPG nefajčite.
- Do blízkosti LPG alebo motora neumiestňujte horúce predmety.
- Výrobok udržiavajte v bezpečnej vzdialenosti od iskier alebo plameňov.
- Pravidelne kontrolujte tesnosť systému prívodu LPG. V prípade netesností neštartujte motor, kým sa netesnosti neopravia.
- Neuchovávajte nádrže na LPG v budove. Nádrže na LPG môžu byť v budove len počas používania výrobku.
- Nádrže na LPG uchovávajte na bezpečnom mieste s dostatočným prúdením vzduchu.

Bezpečnosť batérie



VÝSTRAHA: Poškodený akumulátor môže spôsobiť výbuch a následne zranenie. Ak je akumulátor zdeformovaný alebo poškodený, obráťte sa na servisného predajcu Husqvarna.



VÝSTRAHA: Skôr než budete výrobok používať, prečítajte si nasledujúce výstrahy.

- V blízkosti akumulátora používajte ochranné okuliare.
- V blízkosti akumulátora nenoste hodinky, šperky ani iné kovové predmety.
- Akumulátor skladujte mimo dosahu detí.
- Akumulátor nabíjajte v priestoroch s dostatočným prúdením vzduchu.
- Pri nabíjaní akumulátora udržiavajte horľavé materiály v minimálnej vzdialenosti 1 m.
- Vymenené akumulátory zlikvidujte. Pozrite si časť *Likvidácia na strane 889*.
- Z akumulátora môžu unikáť výbušné plyny. V blízkosti akumulátora nefajčite. Akumulátor uchovávajte mimo dosahu otvorených plameňov a iskier.

Bezpečnostné pokyny pre používanie v blízkosti okrajov



VÝSTRAHA: Skôr než budete výrobok používať, prečítajte si nasledujúce výstrahy.

- Pri manipulácii s výrobkom v blízkosti okrajov existuje riziko, že výrobok spadne. Na povrchu, ktorý je dostatočne stabilný na to, aby udržal hmotnosť výrobku, vždy udržiavajte minimálne 80 % výrobku.
- Ak výrobok spadne, zastavte motor skôr, ako ho zdvihnete na dostatočne stabilný povrch. Skontrolujte výrobok, bezpečnostný rám, kontrolu prítomnosti obsluhy, hriadele lišt a lišty. Pred použitím výrobku vymeňte všetky poškodené časti. Pozrite si časť *Zdvíhanie výrobku na strane 887*.

Bezpečnostné pokyny pre údržbu



VÝSTRAHA: Skôr než budete výrobok používať, prečítajte si nasledujúce výstrahy.

- Nepravidelná a nesprávne vykonaná údržba zvyšuje nebezpečenstvo poranenia a poškodenia výrobku.
- Používajte osobné ochranné pomôcky. Pozrite si časť *Osobné ochranné prostriedky na strane 864*.
- Pred vykonaním údržby zastavte motor a skontrolujte, či sú všetky diely výrobku vychladnuté.
- Pred vykonávaním údržby vyčistením odstráňte z výrobku nebezpečné materiály.
- Pred vykonávaním údržby odpojte kryt zapaľovacej sviečky.
- Poškodené lišty môžu mať ostré hrany. Pri práci s lištami používajte ochranné rukavice a postupujte opatrne.
- Výfukové plyny z motora sú horúce a môžu obsahovať iskry. Výrobok nepoužívajte v interiérových priestoroch ani v blízkosti horľavého materiálu.
- Nepokúšajte sa výrobok upravovať. Úpravy, ktoré neschválil výrobca, môžu spôsobiť vážne poranenie alebo usmrtenie.
- Vždy používajte originálne príslušenstvo a náhradné diely. Príslušenstvo a náhradné diely, ktoré neschválil výrobca, môžu spôsobiť vážne poranenie alebo usmrtenie.
- Vymeňte všetky poškodené, opotrebované alebo zlomené diely.
- Vykonávajte len údržbu uvedenú v tomto návode na obsluhu. Všetky ostatné servisné úkony nechajte vykonať v autorizovanom servisnom stredisku.
- Pred naštartovaním motora po údržbe najskôr odstráňte z výrobku všetky nástroje. Voľné nástroje alebo nástroje pripojené k rotujúcim dielom sa môžu vymrštiť a spôsobiť zranenie.

- Po údržbe skontrolujte na výrobku úroveň vibrácií. Ak nie je správna, obráťte sa na autorizované servisné stredisko.
- Nechajte pravidelne vykonať servisnú údržbu výrobku v autorizovanom servisnom stredisku.

Prevádzka

Úvod



VÝSTRAHA: Pred používaním výrobku si prečítajte kapitolu o bezpečnosti a uistite sa, že rozumiete informáciám, ktoré sa v nej uvádzajú.

Postup pred používaním výrobku

- Pozorne si prečítajte tento návod na obsluhu a uistite sa, že ste porozumeli pokynom.
- Prečítajte si návod k motoru dodaný výrobcom motora.
- Skontrolujte výrobok a všetky komponenty, či nie sú poškodené. Ak je výrobok vizuálne poškodený, nepoužívajte ho.
- Vykonávajte dennú údržbu. Pozrite si časť *Plán údržby na strane 876*.

Školenie nových pracovníkov obsluhy výrobku



VÝSTRAHA: Tento výrobok môže spôsobiť vážne poranenie alebo usmrtienie obsluhujúceho pracovníka alebo iných osôb. Noví pracovníci obsluhy musia poznať všetky ovládacie prvky a pred začatím používania výrobku sa musia naučiť, ako ho bezpečne ovládať.

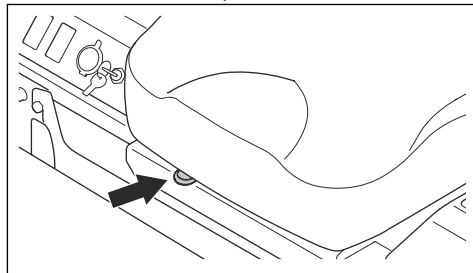
1. Ukážte novým pracovníkom obsluhy správnu polohu na sedadle.
2. Ukážte im funkcie ovládacích pák riadenia a spôsob naštartovania výrobku.
3. Nechajte ich naučiť sa riadiť výrobok na tvrdom a mierne mokrom betónovom povrchu.
 - a) Zväčšite sklon lišt na 6 mm (¼ palca).
 - b) Nastavte ovládanie plynu na maximálny výkon pre čo najlepšie ovládanie riadenia.
 - c) Začnite v stacionárnej polohe a potom sa pohybujte s výrobkom rovno dopredu a robte otočky o 180°.

Nastavenie sedadla

Sedadlo si môžete nastaviť tak, aby ste dosiahli lepšiu pracovnú polohu a vyššiu bezpečnosť pri práci.

1. Sadnite si do sedadla.

2. Zatláčajte nastavovaciu páčku sedadla doľava.

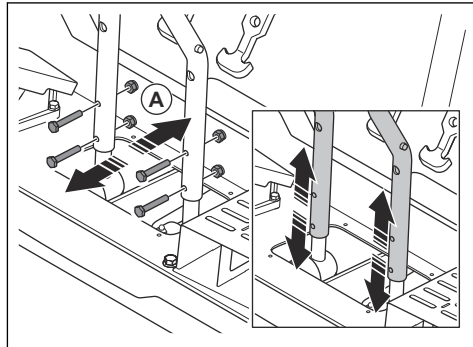


3. Umiestnite sedadlo do správnej polohy.
4. Uvoľnite nastavovaciu páčku sedadla.

Nastavenie polôh ovládacích pák riadenia

Ovládacie páky riadenia majú 3 polohy. Rozsah pohybu ovládacích pák riadenia je dlhší, keď sú v hornej polohe.

1. Zastavte motor.
2. Odstráňte 4 skrutky a 4 matice (A).



3. Nastavte ovládacie páky riadenia do 1 z 3 polôh.
4. Namontujte 4 skrutky a 4 matice.

Zábeh prevodoviek

- Počas prvých 2 – 4 hodín prevádzky pracujte s motorom na ½ plynu.



VAROVANIE: Ak budete počas zábehu používať motor na plný plyn, hrozí riziko poškodenia prevodoviek.

Inštalácia hladiacich kotúčov



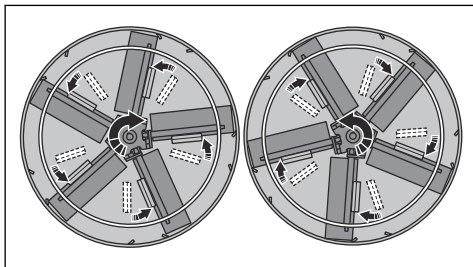
VAROVANIE: Pred používaním výrobku sa uistite, že sú hladiace kotúče správne nainštalované. Pri nesprávnej inštalácii hladiacich kotúčov nebude výsledok hladenia adekvátny.



VAROVANIE: Pred zdvihnutím výrobku zložte hladiace kotúče. Hladiace kotúče môžu spadnúť a poškodiť sa, keď výrobok zdvíhate zdvíhacím zariadením. Pozrite si časť *Zdvíhanie výrobku na strane 887*.

O správnych hladiacich kotúčoch sa poraďte s predajcom spoločnosti Husqvarna alebo servisným zástupcom.

1. Vypnite motor a vyberte kľúč zapaľovania.
2. Zdvhnite výrobok pomocou zdvíhacieho zariadenia. Pozrite si časť *Zdvíhanie výrobku na strane 887*.
3. Pod rám výrobku umiestnite podpery, aby bol výrobok pri zdvíhaní stabilný.
4. Zarovnajte stred zostáv lišt so stredom hladiacich kotúčov.
5. Nastavte sklon lišt na 0°.
6. Ľavý hladiaci kotúč otáčajte proti smeru hodinových ručičiek, až kým lišty nezapadnú do podpier na hladiacom kotúči.



7. Právý hladiaci kotúč otáčajte v smere hodinových ručičiek, až kým lišty nezapadnú do podpier na hladiacom kotúči.

Poznámka: Prává a ľavá strana sa myslí z pozície obsluhy na sedadle.

8. Uistite sa, že hladiace kotúče sú zaistené v správnej polohe.
9. Zväčšite sklon lišt o malú vzdialenosť, aby lišty zapadli do podpier na hladiacich kotúčoch. Pozrite si časť *Nastavenie sklonu lišt na strane 874*.

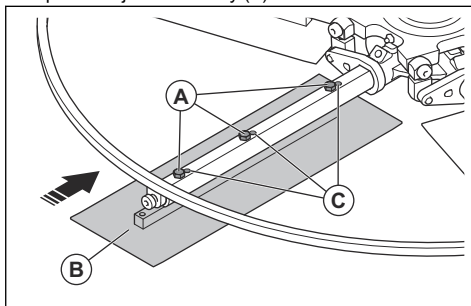
Inštalácia 1 168 mm (46-palcových) hladiacich kotúčov



VAROVANIE: Pred používaním výrobku sa uistite, že sú hladiace kotúče správne nainštalované. Pri nesprávnej inštalácii hladiacich kotúčov nebude výsledok hladenia adekvátny.

O správnych hladiacich kotúčoch sa poraďte s predajcom spoločnosti Husqvarna alebo servisným zástupcom.

1. Vypnite motor a vyberte kľúč zapaľovania.
2. Zdvhnite výrobok pomocou zdvíhacieho zariadenia. Pozrite si časť *Zdvíhanie výrobku na strane 887*.
3. Pod rám výrobku umiestnite podpery, aby bol výrobok pri zdvíhaní stabilný.
4. Uvoľnite a odstráňte skrutky (A), ktorými sú upevnené jednotlivé lišty (B).



5. Posuňte lišty tak, aby boli zarovnané s vnútornými otvormi na skrutky (C).
6. Nasadte a utiahnite skrutky vo vnútorných otvoroch na skrutky (C).
7. Pripevnite hladiaci kotúč k lištám. Pozrite si časť *Inštalácia hladiacich kotúčov na strane 888*.

Montáž nádrže na LPG CRT 48-57K-PS-DF



VÝSTRAHA: Pred inštaláciou nádrže na LPG sa uistite, že je motor vypnutý.



VÝSTRAHA: Používajte ochranné rukavice a prostriedky na ochranu očí.



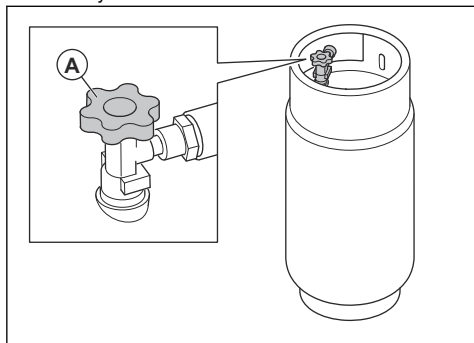
VAROVANIE: Používajte správny typ nádrže na LPG. Nesprávny typ nádrže na LPG môže viesť k poškodeniu výrobku. Pozrite si časť *Technické údaje na strane 889*.



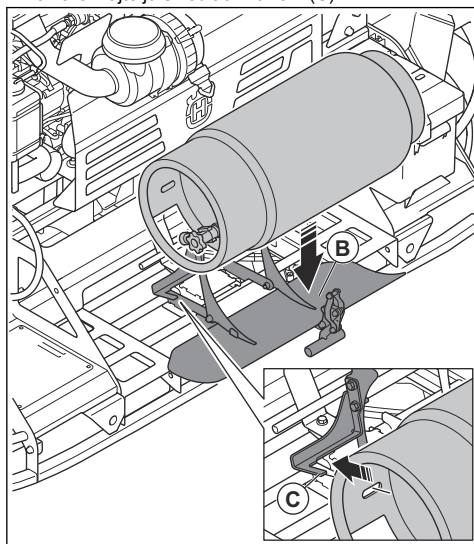
VAROVANIE: Uistite sa, že je nádrž na LPG v správnej polohe.

Ak je pripojená nádrž na LPG a výrobok nie je v prevádzke, zatvorte uzáver nádrže na LPG.

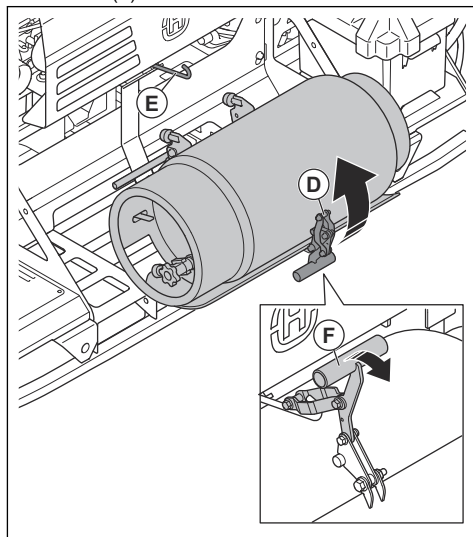
1. Otočte kolieskom (A) na uzávère nádrže na LPG v smere hodinových ručičiek a uistite sa, že je úplne uzavretý.



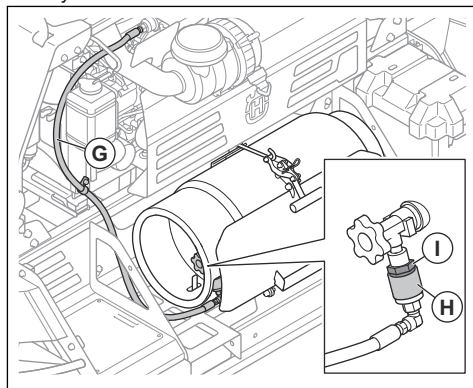
2. Nasadíte nádrž na LPG na držiak nádrže na LPG (B) a zarovnáte ju s vodiacim trňom (C).



3. Zatvorte držiak nádrže na LPG a upevnite svorku (D) na háčik (E).



4. Zaisťujete držiak nádrže na LPG páčkou (F).
5. Pripojíte k nádrži na LPG hadicu na LPG (G) z výrobku.

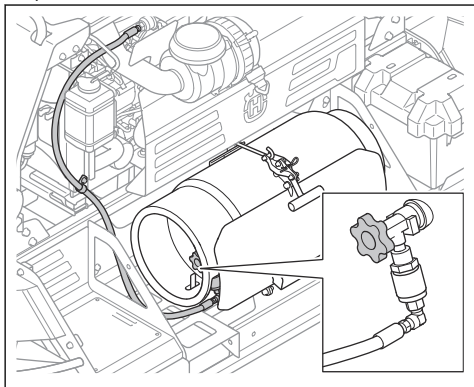


- a) Nasadíte samičiu spojku (H) na samčiu spojku (I) na uzávère nádrže na LPG.
- b) Rukou utiahnete samičiu spojku (H), kým spojenie nebude tesné.

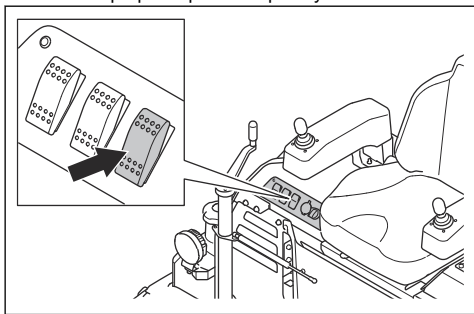


VAROVANIE: Na utiahnutie spojok nádrže na LPG a hadice na LPG nepoužívajte náradie. Spojky sa môžu poškodiť.

6. Otočte uzáver nádrže na LPG proti smeru hodinových ručičiek, kým sa nezastaví, čím spustíte prítok LPG.



7. Otočte kľúč zapalovania do štartovacej polohy a nastavte prepínač paliva do polohy LPG.



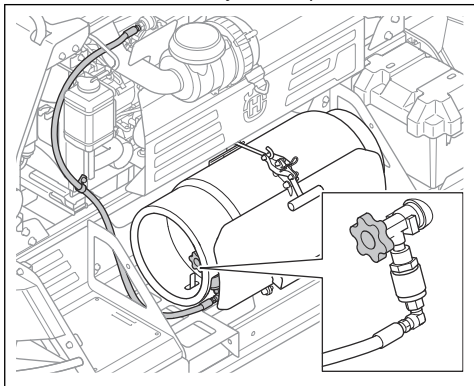
8. Skontrolujte prípadné netesnosti. Na vykonanie skúšky tesnosti naneste na všetky potrubia LPG mydlovú vodu.
9. Ak nie sú žiadne netesnosti, naštartujte motor. Pozrite si časť *Štartovanie výrobku na strane 871*.
10. Nechajte motor bežať na voľnobežných otáčkach 2 – 3 minúty a uistite sa, že prítok LPG je uspokojivý.

Výmena prázdnej nádrže na LPG CRT 48-57K-PS-DF

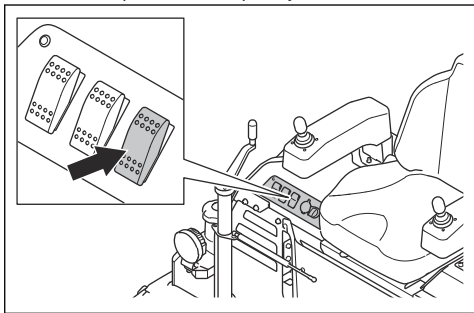


VÝSTRAHA: Používajte ochranné rukavice a prostriedky na ochranu očí.

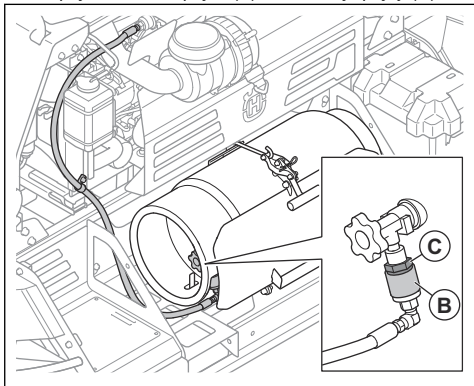
1. Otočte uzáver nádrže na LPG v smere hodinových ručičiek a uistite sa, že je nádrž úplne uzavretá.



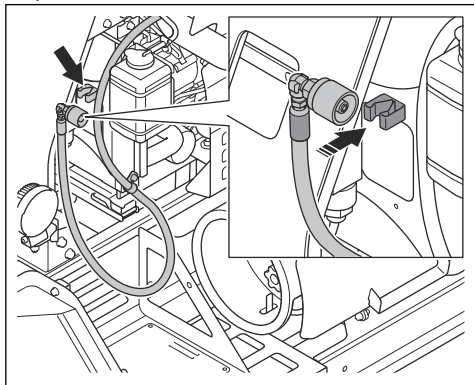
2. Naštartujte motor. Pozrite si časť *Štartovanie modelu CRT 48-57K-PS-DF so zahriatym motorom na strane 871* alebo *Štartovanie modelu CRT 48-57K-PS-DF so studeným motorom na strane 871*.
3. Nastavte spínač LPG do polohy LPG.



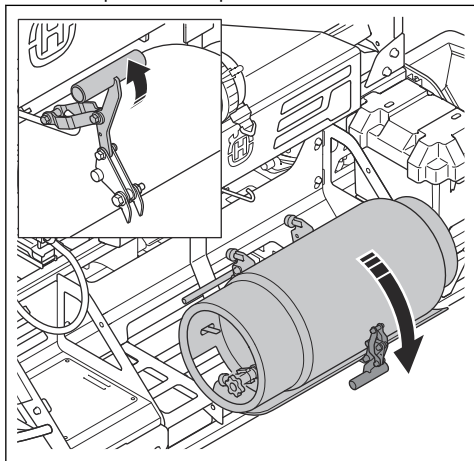
4. Nechajte motor bežať, kým sa nezastaví, aby sa hadice na LPG vyprázdnil.
5. Otočte kľúč zapalovania do polohy STOP.
6. Odpojte samičiu spojku (B) od samčej spojky (C).



7. Položte hadicu prívodu LPG na držiak hadice prívodu.



8. Odstite páčku a odklopte držiak nádrže na LPG.

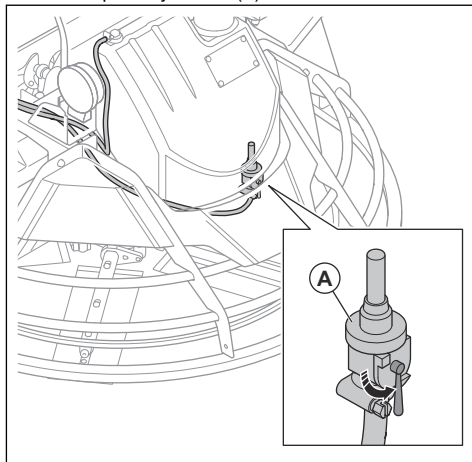


9. Zdvhnite prázdnu nádrž na LPG z držiaka.
10. Nasaďte novú nádrž na LPG. Pozrite si časť *Montáž nádrže na LPG CRT 48-57K-PS-DF* na strane 868.

Štartovanie výrobku

Návod na naštartovanie modelu CRT 48-57K-PS-DF si pozrite v časti *Štartovanie modelu CRT 48-57K-PS-DF so zahriatym motorom na strane 871* alebo *Štartovanie modelu CRT 48-57K-PS-DF so studeným motorom na strane 871*.

1. Otvorte palivový uzáver (A).



2. Posadte sa a nastavte sedadlo obsluhy. Pozrite si časť *Nastavenie sedadla na strane 867*.
3. Otočte kľúčom zapalovania do štartovacej polohy a držte ho v tejto polohe, kým sa nenaštartuje motor.
4. Keď sa motor naštartuje, kľúč zapalovania okamžite uvoľnite.
5. Ak sa motor nenaštartuje do 5 sekúnd, uvoľnite kľúč zapalovania, počkajte 10 sekúnd a skúste to znova.
6. Pred používaním výrobku nechajte motor, aby sa zahrial.

Štartovanie modelu CRT 48-57K-PS-DF so zahriatym motorom

1. Otvorte uzáver nádrže na LPG.
2. Posadte sa a nastavte sedadlo obsluhy. Pozrite si časť *Nastavenie sedadla na strane 867*.
3. Uistite sa, že je spínač LPG v polohe LPG.
4. Otočte kľúčom zapalovania do štartovacej polohy a držte ho v tejto polohe, kým sa nenaštartuje motor.
5. Keď sa motor naštartuje, kľúč zapalovania okamžite uvoľnite.
6. Ak sa motor nenaštartuje do 5 sekúnd, uvoľnite kľúč zapalovania, počkajte 10 sekúnd a skúste to znova.
7. Pred používaním výrobku nechajte motor bežať 5 minút pri voľnoběžných otáčkach.

Štartovanie modelu CRT 48-57K-PS-DF so studeným motorom

1. Posadte sa a nastavte sedadlo obsluhy. Pozrite si časť *Nastavenie sedadla na strane 867*.
2. Uistite sa, že je spínač LPG nastavený na benzín.
3. Otočte kľúčom zapalovania do štartovacej polohy a držte ho v tejto polohe, kým sa nenaštartuje motor.

4. Keď sa motor naštartuje, kľúč zapalovania okamžite uvoľnite.
5. Ak sa motor nenaštartuje do 5 sekúnd, uvoľnite kľúč zapalovania, počkajte 10 sekúnd a skúste to znova.
6. Nechajte motor 5 minút bežať na voľnobežných otáčkach.
7. Otvorte uzáver nádrže na LPG.
8. Nastavte spínač LPG do polohy LPG.

Prevádzkové režimy



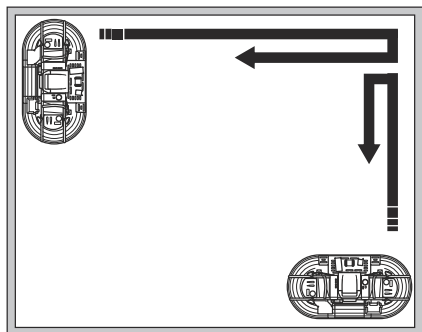
VAROVANIE: Pred začatím práce skontrolujte, či sa na betónovom povrchu nenachádzajú uvoľnené kamienky, a odstráňte ich. Uvoľnené kamienky môžu vytvárať stopy, ktoré z betónového povrchu nie je ľahké odstrániť.

Rovnanie slúži na odstránenie priehlbín na betónovom povrchu. Pred rovaním sa uistite, že betónový povrch je dostatočne tvrdý. Urobte krok na povrchu a uistite sa, že hĺbka stopy po topánke je menšia ako 3 mm (0,12 palca).

Po dokončení rovnania je betónový povrch pripravený na operáciu vyhladzovania. Vyhladzovaním sa zvyšuje hustota betónového povrchu. Povrch sa stáva hladkým a tvrdým.

Pohyb s výrobkom v správnom prevádzkovom vzorci CRT 48

- Odstráňte gumené popruhy z ovládacích pák riadenia, čím ich odblokujete.
- Výrobkom pohybujte rovno dopredu po betónovom povrchu.



- Počas rovnania: Prvý prechod rovnania začnite 90° od prechodu stierania, aby ste odstránili nedokonalosti, ktoré zanechali stierky. Niekoľko ďalších prechodov, ktoré sú potrebné, vždy navzájom prekrývajte, aby ste dosiahli rovnú podlahu. Na konci betónovej plochy posuňte výrobok do strany a potom cúvajte na opačný koniec. Dbajte na to, aby bol presah minimálne ½ priemeru zostavy lišt. Výrobok otáčajte pomaly a opatrne a len vtedy, keď pracujete v blízkosti predmetov, ako sú napríklad potrubia.



VAROVANIE: Ak to nie je nevyhnutné, neotáčajte sa s výrobkom počas rovnania. Môže to pohnúť mokrý betón a spôsobiť priehlbiny, diery a iné kazy na betónovom povrchu.

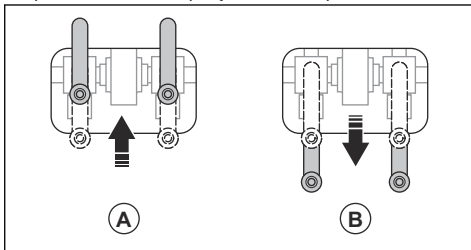
- Počas vyhladzovania: Na konci betónovej plochy otočte výrobok o 180° a prejdite ním rovno dopredu na opačný koniec. Dbajte na to, aby bol presah minimálne ½ priemeru zostavy lišt.

Pohyb s výrobkom pomocou ovládacích pák riadenia CRT 48-37V a CRT 48-57K



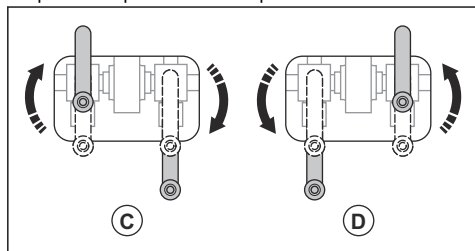
VAROVANIE: Ovládacie páky riadenia netlačte ani neťahajte rýchlo alebo silou. To má za následok poškodenie ovládacích pák riadenia a môže to spôsobiť chvenie výrobku.

- A: Ak sa chcete s výrobkom pohybovať dopredu, potlačte ovládacie páky riadenia dopredu.

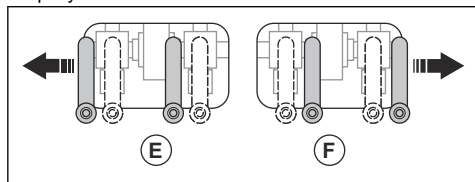


- B: Ak sa chcete s výrobkom pohybovať dozadu, potiahnite ovládacie páky riadenia dozadu.

- C: Ak sa chcete otočiť v smere hodinových ručičiek, potlačte ľavú ovládaciu páku riadenia dopredu a potiahnite pravú ovládaciu páku riadenia dozadu.



- D: Ak sa chcete otočiť proti smeru hodinových ručičiek, potlačte pravú ovládaciu páku riadenia dopredu a potiahnite ľavú ovládaciu páku riadenia dozadu.
- E: Ak sa chcete pohnúť doľava, potlačte ovládacie páky riadenia doľava.



- F: Ak sa chcete pohnúť doprava, potlačte ovládacie páky riadenia doprava.

Poznámka: Tento stroj je vybavený torzným asistenčným systémom. Znižuje silu potrebnú na tlačenie a ťahanie ovládacích prvkov riadenia.



VAROVANIE: Informácie o nastavení systému riadenia nájdete v servisnej príručke. Systém riadenia je zaťažovaný pružinou.

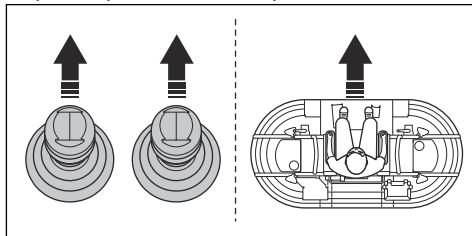
Pohyb s výrobkom pomocou ovládacích pák riadenia CRT 48-37V-PS, CRT 48-57K-PS a CRT 48-57K-PS-DF



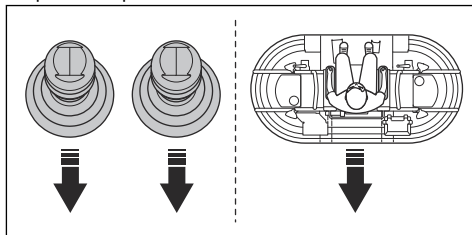
VAROVANIE: Pákové ovládače nepreťažujte. Preťažovanie môže poškodiť ovládacie prvky riadenia.

Poznámka: Ľavý pákový ovládač sa pohybuje len dopredu a dozadu. Keď sa výrobok pohybuje vľavo alebo vpravo, používa sa len pravý pákový ovládač.

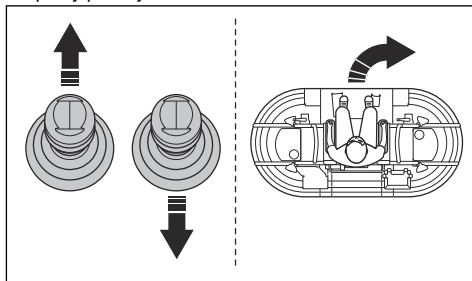
- Ak sa chcete s výrobkom pohybovať dopredu, potlačte pákové ovládače dopredu.



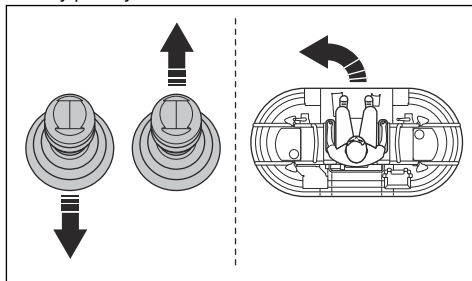
- Ak sa chcete s výrobkom pohybovať dozadu, potiahnite pákové ovládače dozadu.



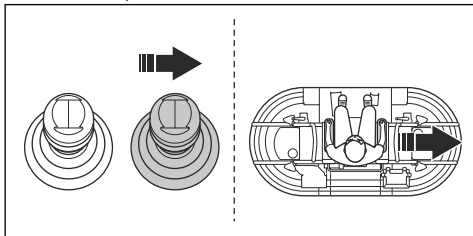
- Ak sa chcete otočiť v smere hodinových ručičiek, potlačte ľavý pákový ovládač dopredu a potiahnite pravý pákový ovládač dozadu.



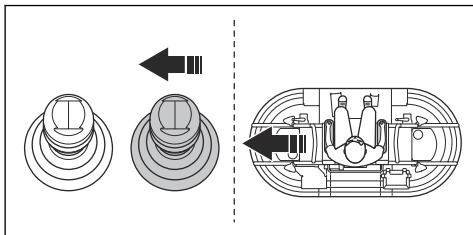
- Ak sa chcete otočiť proti smeru hodinových ručičiek, potlačte pravý pákový ovládač dopredu a potiahnite ľavý pákový ovládač dozadu.



- Ak sa chcete pohnúť doprava, potlačte pravý pákový ovládač doprava.



- Ak sa chcete pohnúť doľava, potlačte pravý pákový ovládač doľava.

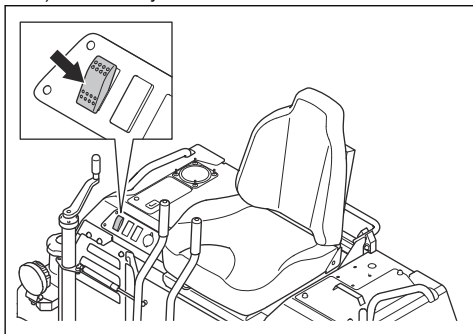


Používanie pracovných svetiel

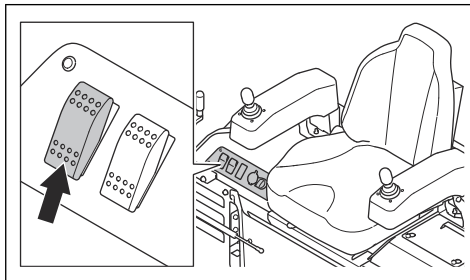
Výrobok má 2 pracovné svetlá vpredu a 2 pracovné svetlá vzadu.

- Stlačením spínača pracovných svetiel zapnete alebo vypnete pracovné svetlá.

a) Pre modely CRT 48-57K a CRT 48-37V



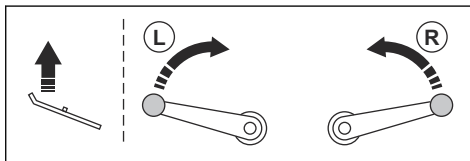
b) Pre modely CRT 48-37V-PS, a CRT 48-57K-PS-DF



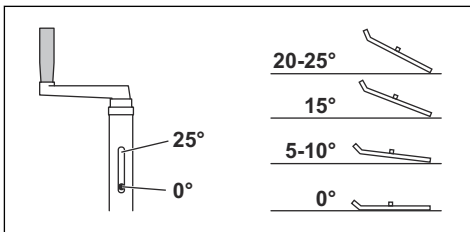
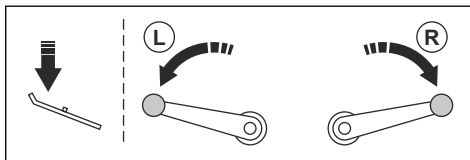
Nastavenie sklonu líšt

1. Nastavte sklon líšt na ľavej strane výrobku a potom nastavte rovnaký sklon líšt na pravej strane výrobku.

- a) Ak chcete zväčšiť sklon líšt, otočte ľavý ovládač sklonu líšt v smere hodinových ručičiek a pravý ovládač sklonu líšt proti smeru hodinových ručičiek.



- b) Ak chcete znížiť sklon líšt, otočte ľavý ovládač sklonu líšt proti smeru hodinových ručičiek a pravý ovládač sklonu líšt v smere hodinových ručičiek.



Odporúčaný sklon líšt pri rôznych stavoch povrchu betónu

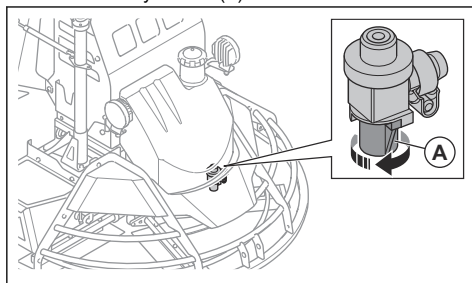
Stav povrchu betónu	Odporúčaný sklon líšt
Moký	Rovno, 0°
Moký až plastický	Malý sklon, 5 – 10°

Stav povrchu betónu	Odporúčaný sklon líšt
Nie úplne tvrdý	Mierny sklon, 15°
Tvrdý	Maximálny sklon, 20 – 25°

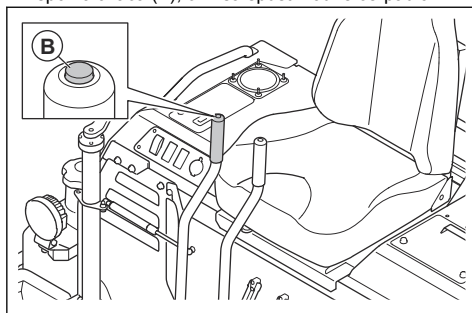
Používanie systému rozprašovania vody a spomaľovača CRT 48-57K a CRT 48-37V

Systém rozprašovania spomaľovača udržiava betón počas vyhladzovania dostatočne vlhký. Pred použitím systému rozprašovania spomaľovača sa uistite, že okolitá teplota je vyššia ako 0 °C.

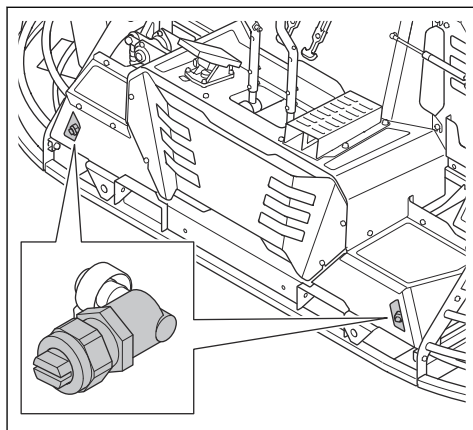
1. Nádrž na vodu naplňte čistou vodou alebo spomaľovačom na báze vody.
2. Otvorte vodný uzáver (A).



3. Stlačte a podržte ovládací prvok rozprašovania spomaľovača (B), čím sa spustí vodné čerpadlo.



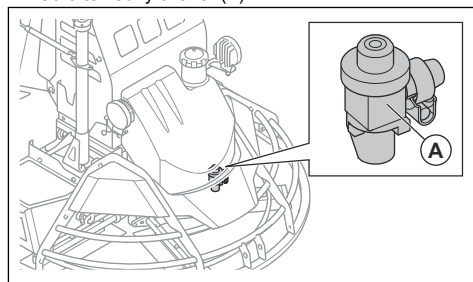
Voda alebo spomaľovač na báze vody sa rozprašuje z 2 hlavíc v prednej časti výrobku.



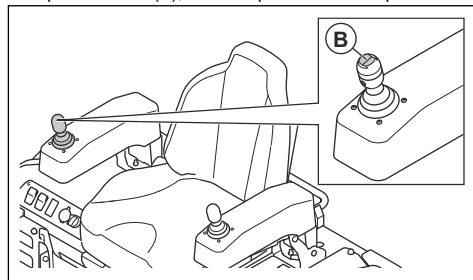
Používanie systému rozprašovania spomaľovača CRT 48-37V-PS, CRT 48-57K-PS a CRT 48-57K-PS-DF

Systém rozprašovania spomaľovača udržiava betón počas vyhladzovania dostatočne vlhký. Pred použitím systému rozprašovania spomaľovača sa uistite, že okolitá teplota je vyššia ako 0 °C.

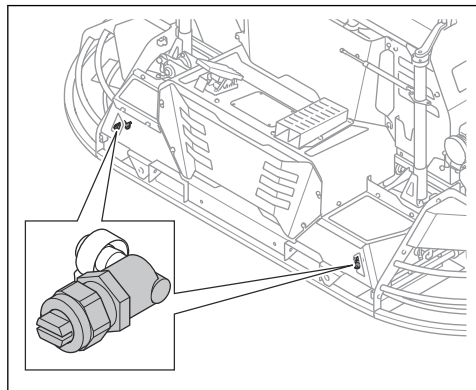
1. Nádrž na vodu naplňte čistou vodou alebo spomaľovačom na báze vody.
2. Otvorte vodný uzáver (A).



3. Stlačte a podržte ovládací prvok rozprašovania spomaľovača (B), čím sa spustí vodné čerpadlo.



Voda alebo spomaľovač na báze vody sa rozprašuje z 2 hlavíc v prednej časti výrobku.

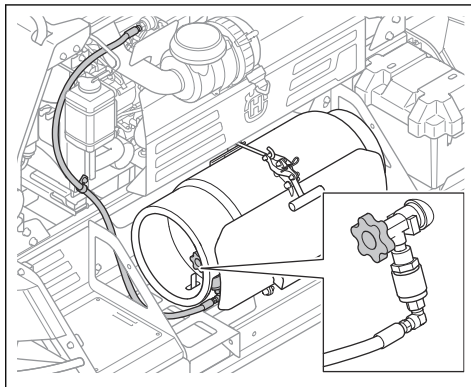


Zastavenie výrobku CRT 48-57K a CRT 48-37V

1. Uvedte ovládacie páky riadenia do neutrálnej polohy.
2. Uvoľnite ovládanie plynu.
3. Otočte kľúč zapalovania do polohy OFF. Motor sa zastaví.
4. Otočením kolieska na uzávere palivovej nádrže v smere hodinových ručičiek zatvorte palivovú nádrž.

Zastavenie výrobku CRT 48-37V-PS, CRT 48-57K-PS a CRT 48-57K-PS-DF

1. Uvedte pákové ovládače do neutrálnej polohy.
2. Uvoľnite ovládanie plynu.
3. Otočte kľúč zapalovania do polohy OFF. Motor sa zastaví.
4. Pre model CRT 48-57K-PS-DF: Otočením kolieska na uzávere nádrže na LPG v smere hodinových ručičiek zatvorte nádrž na LPG.



Údržba

Úvod



VÝSTRAHA: Pred údržbou výrobku si prečítajte kapitolu o bezpečnosti a uistite sa, že rozumiete informáciám, ktoré sú v nej uvedené.

Údržba a opravné práce na výrobku si vyžadujú špeciálne školenie. Sú dostupné profesionálne opravy a servis. Ak váš predajca nie je servisný zástupca, kontaktujte predajcu, ktorý vám poskytne informácie o najbližšom servisnom zástupcovi.

O náhradných dieloch sa poraďte s predajcom spoločnosti Husqvarna alebo servisným zástupcom.

Plán údržby

* = Všeobecná údržba vykonávaná operátorom. Pokyny sa neuvádzajú v tomto návode na obsluhu.

X = Pokyny sa uvádzajú v tomto návode na obsluhu.

++ = Údržbu zverte schválenému servisnému zástupcovi.

O = Pokyny sú uvedené v návode k motoru.

Všeobecná údržba výrobku	Denne	Po uplynutí prvých 20 h	Mesačne alebo každých 200 h	Ročne alebo každých 500 h
Skontrolujte, či neuniká palivo alebo olej.	*			
Skontrolujte vonkajšie časti výrobku, či nie sú opotrebované a poškodené.	*			
Dbajte na to, aby sa ovládanie plynu, ovládacie páky riadenia a ovládacie prvky rozstupu líšt pohybovali plynulo.	*			

Všeobecná údržba výrobku	Denne	Po uplynutí prvých 20 h	Mesačne alebo každých 200 h	Ročne alebo každých 500 h
Skontrolujte, či sú matice a skrutky dotiahnuté.	*			
Skontrolujte ramená líšt.	*			
Skontrolujte svetlá.	*			
Skontrolujte, či hnací remeň nie je poškodený.	*			
Uistite sa, že v palivovom systéme LPG nie sú žiadne netesnosti. Len model CRT 48-57K-PS-DF.	X			
Uistite sa, či je nádrž na LPG správne nainštalovaná. Len model CRT 48-57K-PS-DF.	X			
Hneď po skončení prevádzky výrobok vyčistite.	X			
Po vyčistení výrobku namažte hriadele líšt.	X			
Skontrolujte postrekovacie hlavice. Vyčistite postrekovacie hlavice, ak sú upchaté.	X			
Vykonajte kontrolu systému prítomnosti obsluhy.	X			
Namažte univerzálne kĺby.		X	X	
Skontrolujte hladinu oleja v prevodovkách.		X	X	
Vymeňte olej v prevodovkách.				++
Vymeňte vodný filter.				++

Údržba motora	Denne	Po uplynutí prvých 20 h	Mesačne alebo každých 200 h	Ročne alebo každých 500 h
Skontrolujte hladinu paliva.	*			
Skontrolujte hladinu motorového oleja.	X			
Vyčistite vzduchový filter. Ak je poškodený alebo sa nedá úplne vyčistiť, vymeňte ho.	X			
Skontrolujte hladinu chladiacej kvapaliny motora.	O			
Vymeňte motorový olej a olejový filter. Správny harmonogram údržby nájdete v príručke k motoru.	O	O	O	O
Vykonajte kontrolu palivového filtra.			*	
Skontrolujte a vyčistite zapaľovacie sviečky. V prípade potreby vymeňte zapaľovacie sviečky.			++	
Skontrolujte remeň ventilátora.			O	
Vymeňte palivový filter.				X
Vymeňte vzduchový filter.				++
Vymeňte zapaľovacie sviečky.				++
Vymeňte chladiacu kvapalinu motora.				++

Údržba motora	Denne	Po uplynutí prvých 20 h	Mesačne alebo kaž- dých 200 h	Ročne alebo každých 500 h
Vykonajte údržbu palivového systému LPG. Len model CRT 48-57K-PS-DF.				++
Vymeňte odšťavňovanie LPG a filter. Len model CRT 48-57K-PS-DF.				++

Čistenie výrobku



VAROVANIE: Vysoký tlak vody môže spôsobiť poškodenie niektorých komponentov výrobku. Na ich čistenie používajte len čistú a vlhkú handričku.

- Na čistenie miesta pre obsluhu a týchto komponentov používajte len čistú a vlhkú handričku:
 - Sedadlo, ovládacie páky riadenia, ovládacie spínače, kľúčový spínač, indikátory a ovládanie plynu.
 - Nožný pedál.
 - Poistky.
 - Elektrické komponenty.
- Po každom použití odstráňte z povrchov výrobku všetok betón ešte predtým, ako zatvrdne.
- Na odstránenie betónu a nežiaduceho materiálu z lišt a ochranného prstenca použite vysokotlakový čistič.
- Zo vzdialenosti minimálne 1 m (3 stôp) vyčistite telo výrobku pomocou vysokotlakového čističa.
- Náboje a ochranný prstenec nastriekajte olejom na betónové formy alebo prostriedkom na uvoľňovanie betónu. Takto sa zjednoduší čistenie výrobku po ďalšom používaní.



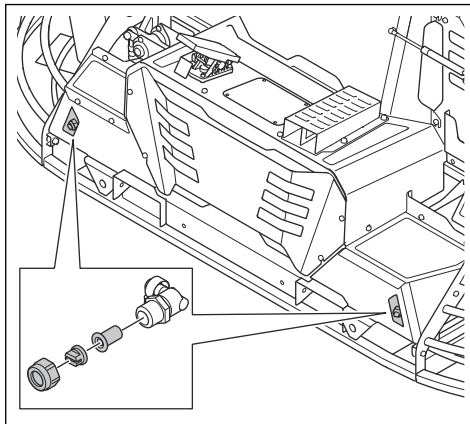
VAROVANIE: Olej na betónové formy alebo prostriedok na uvoľňovanie betónu nestriekajte na lišty.

- Po vyčistení výrobku naneste mazivo do všetkých mazníc. Zabráňte tak tomu, aby na vnútorných plochách nábojov lišt zostala špinavá voda.

Kontrola postrekovacích hlavíc

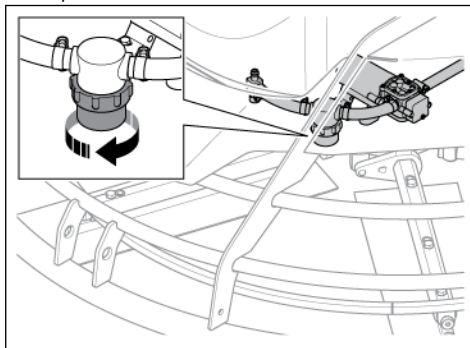
- Skontrolujte postrekovacie hlavice a uistite sa, že nie sú upchaté.

- Podľa potreby vyčistite postrekovacie hlavice a filter v nich.



Poznámka: Pri čistení filtra v hlavici dávajte pozor, aby ste nestratili ocelovú guľôčku ani pružinu. Ak niektorý diel chýba, nádrž sa vyprázdni cez hlavicu.

- Skontrolujte hadice a uistite sa, že nie sú poškodené.
- Skontrolujte vodný filter na hadici pred vodným čerpadlom.



Čistenie alebo výmena vzduchového filtra CRT 48-57K a CRT 48-37V



VÝSTRAHA: Pri čistení alebo výmene vzduchového filtra používajte schválenú ochranu dýchacích ciest. Použitie vzduchové filtre zlikvidujte náležitým spôsobom. Vdychovanie prachu vo vzduchovom filtri môže ohroziť vaše zdravie.



VAROVANIE: Poškodený vzduchový filter sa musí vždy vymeniť, inak sa do motora nasaje prach, ktorý spôsobí poškodenie motora.

Vzduchový filter čistite v intervaloch uvedených v časti *Plán údržby na strane 876*. Vzduchový filter vymieňajte každý rok alebo ak je poškodený, prípadne sa nedá úplne vyčistiť.



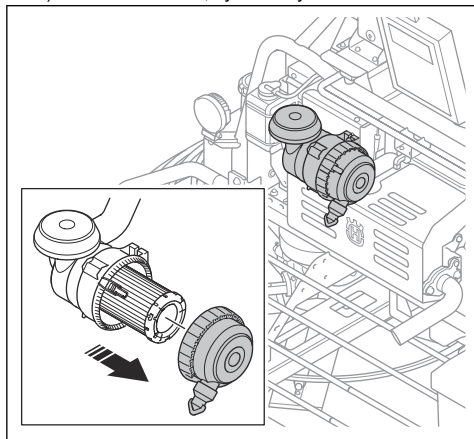
VÝSTRAHA: Vzduchový filter nečistite stlačeným vzduchom. Dôjde pritom k poškodeniu vzduchového filtra a zvýši sa riziko vdýchnutia nebezpečného prachu.



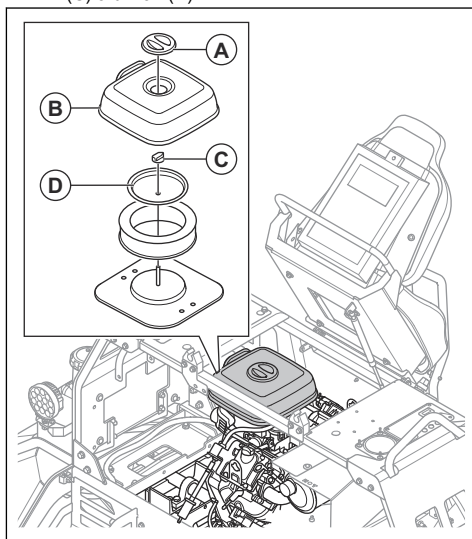
VÝSTRAHA: Nečistite vložku vzduchového filtra ani puzdro vzduchového filtra horľavými rozpúšťadlami. Hrozí nebezpečenstvo požiaru alebo výbuchu.

1. Vykonajte jeden z nasledujúcich krokov:

a) Pre CRT 48-57K, vyberte kryt vzduchového filtra.

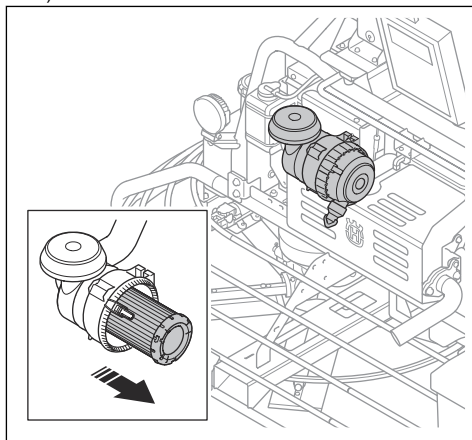


b) Pre CRT 48-37V, odmontujte upevňovací prvok (A), kryt vzduchového filtra (B), upevňovací prvok (C) a držiak (D).

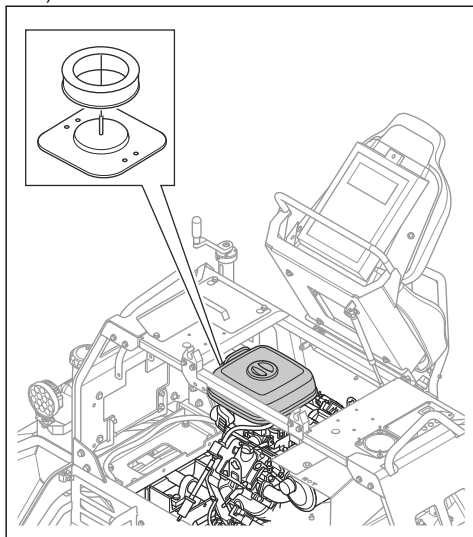


2. Vyberte penovú vložku filtra.

a) CRT 48-57K:



b) CRT 48-37V:

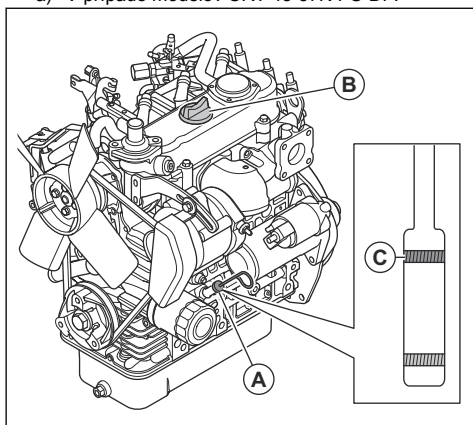


3. Skontrolujte, či nie je vložka vzduchového filtra poškodená.
4. Poklepaním vložky vzduchového filtra o tvrdý povrch odstráňte zachytené častice.
5. Očistite vnútorný povrch puzdra vzduchového filtra čistou a suchou handričkou.
6. Nasadte vzduchový filter do puzdra vzduchového filtra.
7. Nasadte kryt vzduchového filtra. Otočením ho zaistíte na svojom mieste a zatvorte západky.

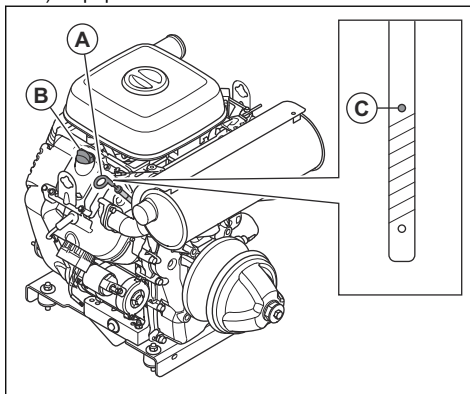
Kontrola hladiny motorového oleja

1. Vytiahnite olejovú mierku (A).

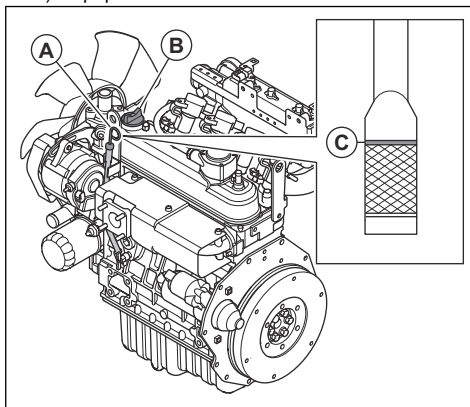
a) V prípade modelov CRT 48-57K-PS-DF.



a) V prípade modelov CRT 48-37V.



a) V prípade modelov CRT 48-57K.



2. Vyčistite ponornú mierku od oleja a vložte ju naspäť.
3. Vyberte ponornú mierku a skontrolujte hladinu oleja na ponornej mierke. Hladina oleja je správna, keď je medzi 2 značkami na mierke.
4. Ak je hladina oleja príliš nízka, vyberte uzáver nádrže na olej (B), doplňte motorový olej a znovu skontrolujte hladinu oleja. Informácie o správnom type oleja sú uvedené v návode na obsluhu motora.
5. Uistite sa, že hladina oleja nie je nad hornou značkou (C) na mierke.
6. Nasadte uzáver nádrže na olej.

Výmena motorového oleja

Informácie o výmene motorového oleja nájdete v návode na obsluhu motora.

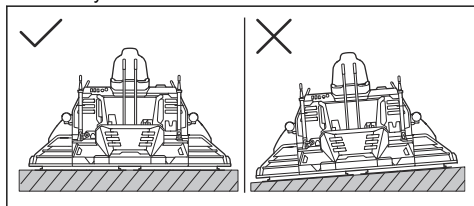
Výmena olejového filtra

Informácie o výmene olejového filtra motora nájdete v návode na obsluhu motora.

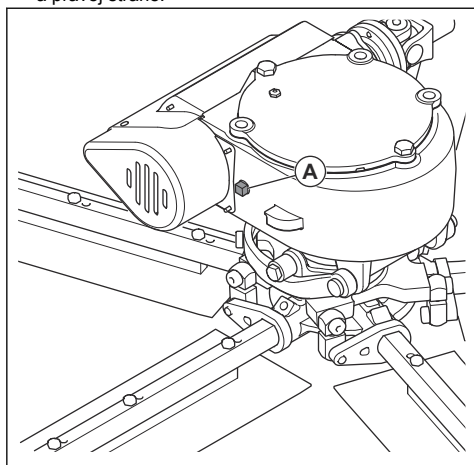
Kontrola hladiny oleja v prevodovkách

Vo výrobku sú 2 prevodovky. Tento postup vykonajte na obidvoch prevodovkách.

1. Položte výrobok na hladký, rovný povrch tak, aby boli lišty rovno.



2. Zložte 1 zo zátko plniaceho otvoru oleja (A). Prevodovka má zátky plniaceho otvoru oleja na ľavej a pravej strane.



3. Skontrolujte hladinu oleja v prevodovkách. Hladina oleja je správna, keď siaha po spodok závitov v otvore pre zátku plniaceho otvoru oleja.
4. Ak je hladina oleja nízka, doplňte správny typ oleja. Pozrite si časť *Technické údaje* na strane 889.



VAROVANIE: Nenalievajte príliš veľa prevodovkového oleja a nemiešajte rôzne typy oleja. Prevodovka sa môže poškodiť.

5. Osušte závit plniaceho otvoru oleja na prevodovke a závit zátky plniaceho otvoru oleja.
6. Naneste na závit zátky plniaceho otvoru oleja mazivo LOCTITE® 577™ alebo jeho ekvivalent.
7. Namontujte zátku plniaceho otvoru oleja.
8. Utiahnite zátku plniacich otvorov oleja momentom 16 – 20 Nm (12 – 15 lb-ft).

9. Skontrolujte pretlakový ventil na prevodovke. Pozrite si časť *Kontrola pretlakového ventilu na prevodovke* na strane 881.

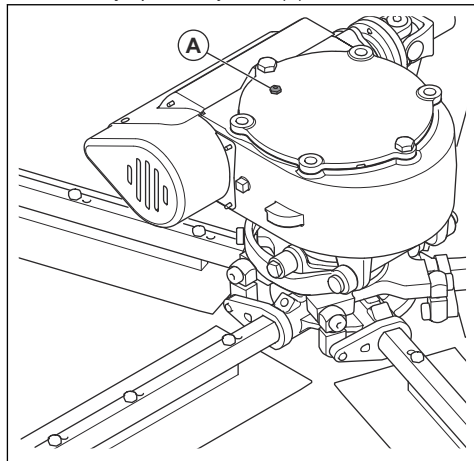
Kontrola pretlakového ventilu na prevodovke

Tento postup vykonajte pri každej kontrole hladiny oleja v prevodovke.



VAROVANIE: Ak je pretlakový ventil upchatý, hrozí únik oleja z tesnení hriadeľa prevodovky.

1. Skontrolujte pretlakový ventil (A).



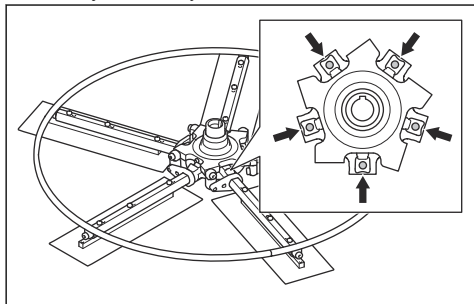
2. Ak je upchatý, vyčistite ho kefou.
3. Ak sa pretlakový ventil nedá vyčistiť, vymeňte ho. Výmenu pretlakového ventilu si nechajte vykonať v autorizovanom servisnom stredisku.

Mazanie hriadeľov líšt

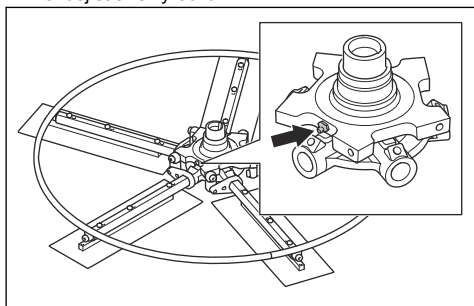
Používajte univerzálny typ maziva.

1. Položte výrobok na hladký, rovný povrch tak, aby boli lišty rovno.
2. Zastavte motor a odpojte batériu.
3. Zväčšite sklon líšt na maximálny uhol. Umožní to lepší prístup k mazniciam.
4. Poškodené alebo zanesené maznice vymeňte.

5. Mazivo namažte cez mazničky, až kým sa mazivo nedostane von okolo hriadeľov líšt. Tento krok sa vzťahuje na modely CRT 48-37V a CRT 48-57K.

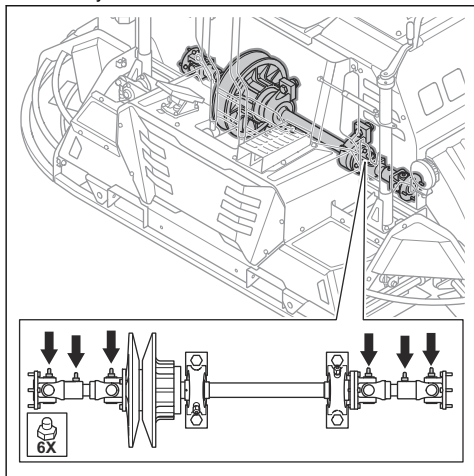


6. V prípade modelov CRT 48-37V a CRT 48-57K namažte platničku na nastavenie sklonu líšt na každej strane výrobku.



Mazanie univerzálnych kĺbov

- Použite mazivo na univerzálne kĺby. Pozrite si časť *Technické údaje na strane 889*.
- Pretlačte mazivo cez maznice, aby sa namazal hnací systém.



- Poškodené alebo zanesené maznice vymeňte.

Nastavenie hriadeľov líšt



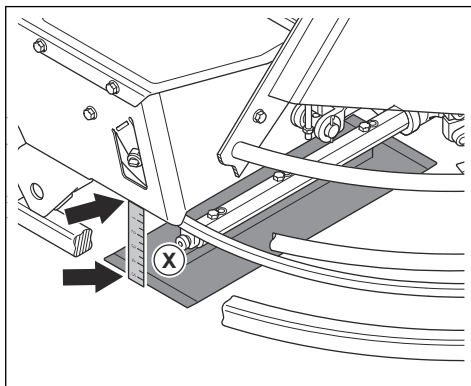
VÝSTRAHA: Pred nastavením hriadeľov líšt zastavte výrobok, nechajte motor vychladnúť a odpojte batériu.



VÝSTRAHA: Používajte ochranné rukavice. Líšty môžu spôsobiť rezné poranenia.

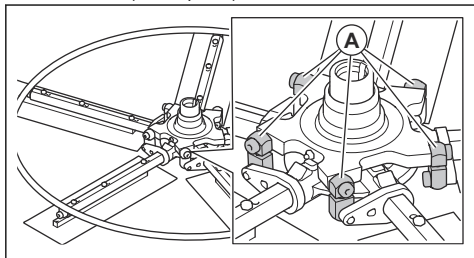
Hriadele líšt je potrebné nastaviť v týchto prípadoch:

- Je nainštalovaný nový hriadeľ líšty.
 - Zostava líšt je demontovaná.
 - Výrobok sa počas prevádzky chveje.
- Zdvihnite výrobok pomocou zdvihacieho zariadenia, kým sa líšty nezdvihnú zo zeme. Pozrite si časť *Zdvíhanie výrobku na strane 887*.
 - Pod rám výrobku umiestnite podpery.
 - Nastavte sklon líšt na hodnotu medzi $\frac{1}{2}$ a úplným sklonom líšt, približne 12° .
 - V spoji medzi hriadeľom líšty a platničkou na nastavenie sklonu líšty je malá vŕľa. Otáčajte každou líštou, kým sa spodný koniec líšty nebude nachádzať v najnižšom bode vŕle.
 - Zmerajte vzdialenosť (X) medzi rámom stroja a spodným okrajom líšty. Otáčaním hnacieho remeňa otáčajte líštami, aby ste zmerali vzdialenosť pre každú líštu.



- Vypočítajte priemernú vzdialenosť (X) pre všetky líšty.

7. Uvoľníte alebo utiahnete nastavovacie prvky sklonu (A), čím nastavíte vzdialenosť pre každú lištu na (X) $\pm 1,25$ mm (0,050 palca).



Výmena nožov

K dispozícii sú 2 typy lišt. Pozrite si časť *Príslušenstvo na strane 894*.



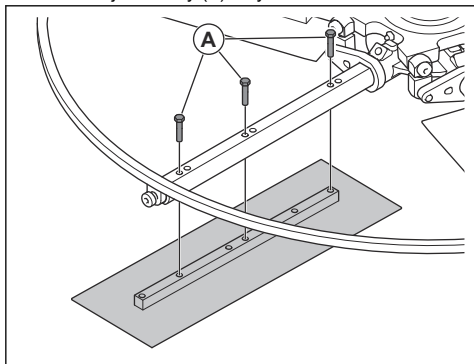
VÝSTRAHA: Pred výmenou lišt zastavte výrobok, nechajte motor vychladnúť a odpojte batériu.



VÝSTRAHA: Používajte ochranné rukavice.

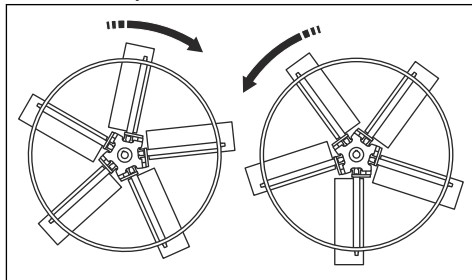
O správnych lištách sa poraďte s predajcom alebo servisným zástupcom spoločnosti Husqvarna.

1. Zdvihnite výrobok pomocou zdvihacieho zariadenia. Pozrite si časť *Zdvíhanie výrobku na strane 887*.
2. Pod rám výrobku umiestnite podpery.
3. Odmontujte skrutky (A) a vyberte lištu.



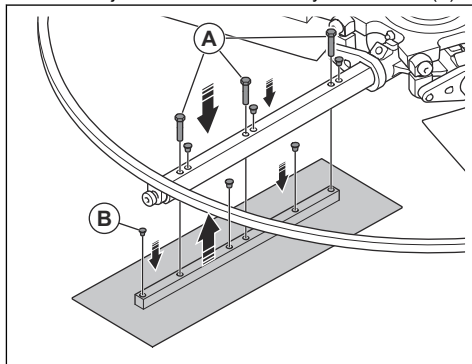
4. Zarovnajte otvory na skrutky na hriadeľoch lišty s otvormi na skrutky na novej lište.

- a) Ak montujete kombinované lišty, umiestnite lišty tak, ako je znázornené na obrázku.



Poznámka: Dokončovacie lišty sú symetrické. Nie je teda dôležité, ktorá hrana je otočená v smere otáčania.

5. Naneste mazivo na závit skrutiek, aby sa uľahčila nasledujúca demontáž skrutiek.
6. Namontujte novú lištu s namazanými skrutkami (A).

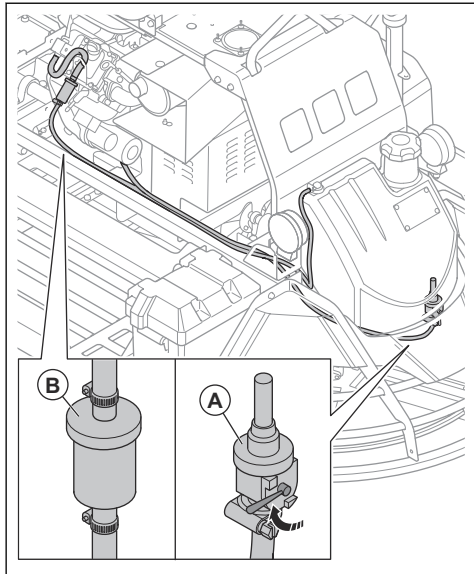


7. Do zostávajúcich otvorov v lište vložte plastové zátky (B). Je to preto, aby sa zabezpečilo, že otvory sa počas používania nezaplnia betónom.
8. Tento postup vykonajte pre každú lištu.

Výmena palivového filtra

1. Vypustite z palivového systému vzduch. Pozrite si návod na použitie motora.

2. Zatvorte palivový uzáver (A).



3. Pod palivový filter (B) položte nádobu.
4. Uvoľníte hadicové svorky na oboch stranách palivového filtra.
5. Odstráňte a zlikvidujte palivový filter.
6. Namontujte nový palivový filter a utiahnite hadicové svorky.
7. Otvorte palivový uzáver.

Nabíjanie batérie

- Ak sa batéria nepoužíva dlhší čas, pred použitím ju úplne nabite.
- Používajte nabíjačku batérií, ktorá automaticky upravuje napätie. Odporúčame dvojestupňovú nabíjačku s konštantným napätím, ktorá sa po úplnom nabití batérie automaticky zníži na malé množstvo. Informácie o správnej nabíjačke batérií získate od svojho predajcu Husqvarna.
- Ak je výrobok počas zimného obdobia uskladnený, nabíjajte ho 1- až 2-krát.

Núdzové štartovanie motora

Ak je akumulátor príliš slabý na naštartovanie motora, na núdzové štartovanie môžete použiť káble na pomocné štartovanie. Tento produkt má 12 V systém so záporným uzemnením. Produkt použitý pri núdzovom naštartovaní musí mať tiež 12 V systém s negatívnym uzemnením.

Pripojenie káblov na pomocné štartovanie

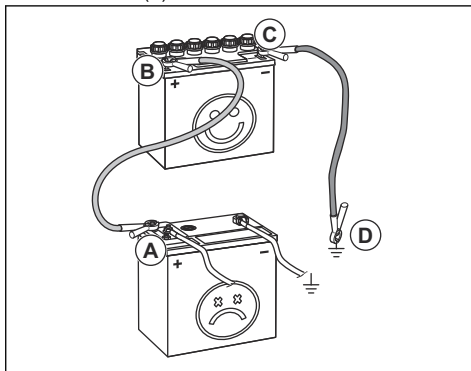


VÝSTRAHA: Nebezpečenstvo výbuchu v dôsledku výbušného plynu vychádzajúceho z akumulátora. Nepripájajte záporný pól nabitého akumulátora k zápornému pólu vybitého akumulátora alebo do jeho blízkosti.



VAROVANIE: Akumulátor produktu nepoužívajte na štartovanie iných vozidiel.

1. Pripojte jeden koniec červeného akumulátorového kábla ku Kladnému (+) pólu na vybitom akumulátore (A).



2. Pripojte druhý koniec červeného akumulátorového kábla ku Kladnému (+) pólu na nabitom akumulátore (B).



VÝSTRAHA: Nedovoľte, aby sa konce červeného kábla dotýkali šasi. Spôsobí to skrat.

3. Pripojte jeden koniec čierneho akumulátorového kábla k Zápornému (-) pólu na nabitom akumulátore (C).
4. Pripojte druhý koniec čierneho akumulátorového kábla k BODU UKOSTRENIA (D), ďalej od palivovej nádrže a akumulátora.

Odpojenie káblov na pomocné štartovanie

Poznámka: Káble na pomocné štartovanie odpojte v opačnom poradí, než v akom ste ich pripájali.

1. Odpojte ČIERNY kábel od kostry.
2. Odpojte ČIERNY kábel od úplne nabitého akumulátora.
3. Odpojte ČERVENÝ kábel od oboch akumulátorov.

Riešenie problémov

Riešenie problémov

Problém	Príčina	Riešenie
Motor neštartuje.	Palivová nádrž je prázdna.	Naplňte nádrž správnym typom paliva. Pozrite si časť <i>Technické údaje na strane 889</i> .
	Konektory batérie sú uvoľnené alebo spôsobili koróziu.	Skontrolujte pripojenia batérie. Vyčistite konektory batérie.
	Batéria nie je nabitá.	Nabite alebo vymeňte batériu.
	Štartér je poškodený.	Vymeňte štartér.
Motor ťažko štartuje.	Palivová nádrž je prázdna.	Naplňte nádrž správnym typom paliva. Pozrite si časť <i>Technické údaje na strane 889</i> .
	Batéria nie je nabitá.	Vymeňte alebo nabite batériu.
	Palivový filter je upchatý.	Vymeňte palivový filter.
	Porucha palivového okruhu.	Skontrolujte palivové potrubia.
Výrobok nie je stabilný a vykazuje príliš veľké vibrácie.	1 alebo viac hladiacich ramien je ohnutých alebo poškodených.	Vymeňte poškodené hladiace ramená. Pozrite si časť <i>Výmena nožov na strane 883</i> .
	1 alebo viac hladiacich ramien nie je správne nastavených.	Nastavte hladiace ramená. Pozrite si časť <i>Nastavenie hriadeľov lišt na strane 882</i> .
	1 alebo viac hladiacich lišt je ohnutých alebo poškodených.	Vymeňte poškodené hladiace lišty.
Rozsah systému riadenia je príliš široký a výrobok sa ťažko riadi.	Otočné ložiská a konce tyčí sú opotrebované.	Skontrolujte otočné ložiská a konce tyčí. Poškodené diely vymeňte.
Výrobok sa nehýbe.	Je poškodený hnací remeň.	
	Medzi spodkom lišt alebo tanierov a povrchom betónu je podtlak.	Zmeňte sklon na lištách alebo použite systém riadenia, aby ste zastavili prisávanie.
	Kľúč vo výstupnom hriadeľi prevodovky je zlomený.	Vymeňte poškodený kľúč.
Len pre prevádzku na LPG:		

Problém	Príčina	Riešenie
Motor sa pretáča, ale neštartuje.	Nádrž na LPG je prázdna.	Vymeňte nádrž na LPG.
	Uzáver nádrže na LPG je zatvorený.	Otvorte uzáver nádrže na LPG.
	Spínač LPG je v nesprávnej polohe.	Nastavte spínač LPG do polohy „LPG“.
	Odišťovací ventil nefunguje správne.	Skontrolujte elektrické pripojenia odišťovacieho ventilu.
		Obráťte sa na autorizované servisné stredisko Husqvarna.
Motor naštartuje, ale nebeží plynule.	Teplota prostredia je nízka.	Pred používaním výrobku nechajte motor, aby sa zahrial.
Motor naštartuje, no zakrátko sa znova vypne z dôvodu nedostatočného prietoku paliva.	Uzáver nádrže na LPG nie je úplne otvorený.	Otvorte uzáver nádrže na LPG naplno.
	V palivovom systéme LPG je netesnosť.	Nechajte si netesnosť nájsť a opraviť v autorizovanom servisnom stredisku.
	V palivovej hadici došlo k upchatiu.	Skontrolujte, či palivová hadica nie je ohnutá alebo upchatá.
	Odparovač plynu LPG je upchatý alebo poškodený.	Skontrolujte odparovač. Ak upchatie nedokážete odstrániť, obráťte sa na autorizované servisné stredisko Husqvarna.

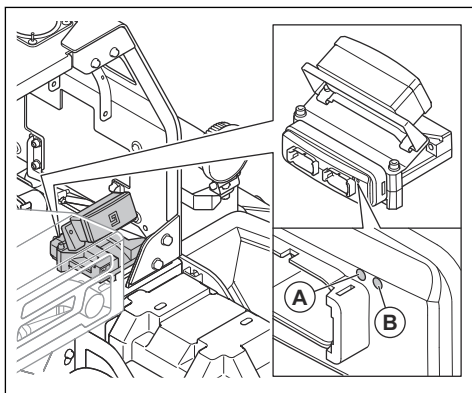
Oprava chybového kódu

1. Identifikujte chybový kód. Pozrite si časť *Chybové kódy na strane 886*.
2. Uistite sa, že systémové napätie je v správnom rozsahu pre 12 V systémy, 11 – 14 V.
3. Vyhľadajte rozpojené alebo uvoľnené elektrické pripojenia v obvode riadenia. Patria sem 2 konektory pákového ovládača, 2 konektory ovládania, 6 konektorov kazetového ventilu a uzemnenie.
4. Ak je systémové napätie v správnom rozsahu a všetky elektrické pripojenia sú správne zapojené, obráťte sa na autorizované servisné stredisko Husqvarna.

Chybové kódy

Výkon systému riadenia ukazujú 2 indikátory LED. Počas prevádzky svieti zelený indikátor LED (B). V prípade chyby sa rozsvieti červený indikátor LED (A). Červený indikátor LED bliká, kým sa chyba neodstráni alebo kým sa nezastaví motor. Červený indikátor LED bliká v rôznych sekvenciách pre rôzne chybové

kódy. Spočítajte počet bliknutí červeného indikátora LED a porovnajte počet bliknutí so zoznamom kódov. Napríklad chyba pravého pákového ovládača osi Y je kód 21. Pri kóde 21 červený indikátor LED blikne 2-krát a potom 1-krát.



Kód	Popis
21	Os Y, chyba pravého pákového ovládača. Mimo rozsahu.
22	Os X, chyba pravého pákového ovládača. Mimo rozsahu.

Kód	Popis
23	Os Y, chyba ľavého pákového ovládača. Mimo rozsahu.
24	Chyba pravého kolískového spínača. Mimo rozsahu.
25	Chyba ľavého kolískového spínača. Mimo rozsahu.
26	R Pravá cievka je odpojená, poškodená alebo nefunguje správne.
27	R Ľavá cievka je odpojená, poškodená alebo nefunguje správne.
28	R Cievka jazdy dopredu je odpojená, poškodená alebo nefunguje správne.
29	R Cievka cúvania je odpojená, poškodená alebo nefunguje správne.
31	L Cievka jazdy dopredu je odpojená, poškodená alebo nefunguje správne.
32	L Cievka cúvania je odpojená, poškodená alebo nefunguje správne.

Preprava, skladovanie a likvidácia

Preprava



VÝSTRAHA: Počas prepravy buďte opatrní. Výrobok je ťažký a ak počas prepravy spadne alebo sa pohne, môže spôsobiť poranenie alebo poškodenie.



VÝSTRAHA: Ak sú nainštalované voliteľné hliadacie kotúče, pred prepravou ich odstráňte. Hrozí nebezpečenstvo, že hliadacie kotúče spadnú a spôsobia zranenie alebo škodu.

V prípade kratších vzdialeností výrobok zdvihnite a presuňte. V prípade väčších vzdialeností položte výrobok na prepravné vozidlo.



VAROVANIE: Výrobok nikdy neťahajte za vozidlom.

Zdvíhanie výrobku



VÝSTRAHA: Zdvíhacie zariadenie musí mať správne rozmery. Pozrite si časť *Technické údaje na strane 889*.



VÝSTRAHA: Nedvíhajte poškodený výrobok. Skontrolujte, či sú zdvíhacie body na každej strane sedadla správne nainštalované a či nie sú poškodené.



VÝSTRAHA: Nepoužívajte kovové háky, reťaze ani iné zdvíhacie zariadenie s drsnými hranami, ktoré môžu spôsobiť poškodenie zdvíhacích bodov.



VÝSTRAHA: Na zdvíhanie výrobku používajte len otvory na vysokozdvížny vozík a zdvíhacie body. Neupevňujte zdvíhacie zariadenie o ochranný rám ani o iné časti výrobku. Výrobok môže spadnúť a spôsobiť zranenie alebo škodu.



VÝSTRAHA: Pred zdvihnutím výrobku zablokujte ovládacie páky riadenia. Nezablokované ovládacie páky riadenia môžu spôsobiť zranenie alebo škodu.



VÝSTRAHA: Pred zdvihnutím výrobku uzavrite palivový ventil a ventil na LPG.

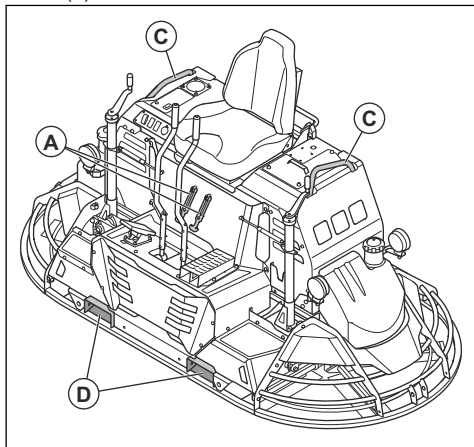


VÝSTRAHA: Neprechádzajte popod ani sa nezdržujte pod ani v blízkosti zdvihnutého výrobku.

Poznámka: V prednej a zadnej časti výrobku sa nachádzajú otvory na vysokozdvížny vozík.

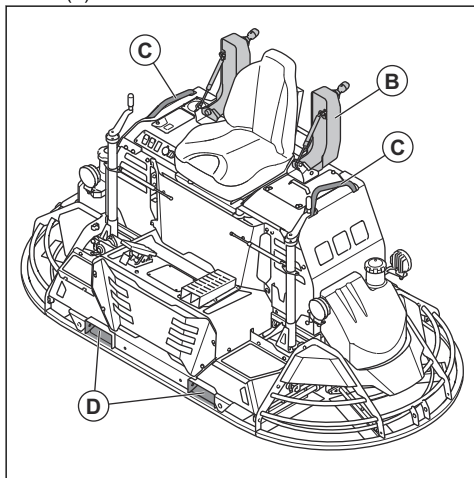
1. Pri zdvíhaní modelov CRT 48-57K a CRT 48-37V vykonajte tieto kroky.

- a) Ovládacie páky riadenia zablokujte pomocou gumených popruhov (A) pod sedadlom. Umiestnite lakt'ové opierky do prepravnej polohy (B).



- b) Pripevnite zdvihacie zariadenie k zdvihacím bodom (C) alebo vložte radlice vysokozdvížneho vozíka do otvorov (D).
2. Pri zdvíhaní modelov CRT 48-37V-PS, CRT 48-57K-PS a CRT 48-57K-PS-DF vykonajte tieto kroky.

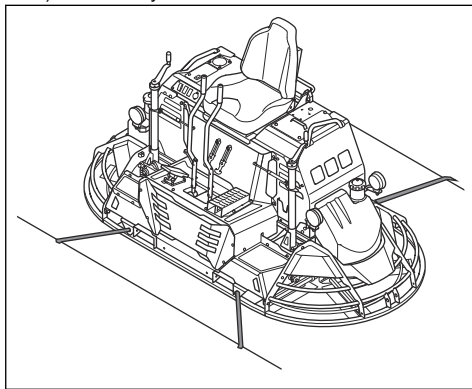
- a) Umiestnite lakt'ové opierky do prepravnej polohy (B).



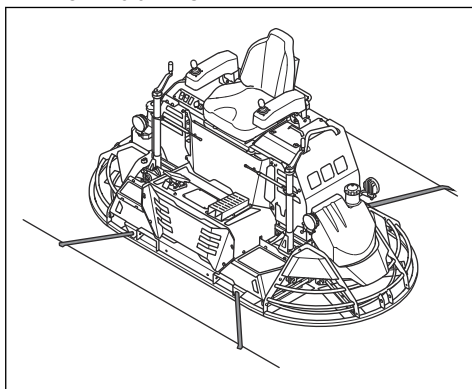
- b) Pripevnite zdvihacie zariadenie k zdvihacím bodom (C) alebo vložte radlice vysokozdvížneho vozíka do otvorov (D).
3. Výrobok trochu nadvihnite.
4. Skontrolujte, či je výrobok stabilný a vyvážený. Ak je to potrebné, spustíte výrobok dolu, upravte zdvihacie zariadenie a znovu ho trochu nadvihnite.
5. Keď je výrobok stabilný, pokračujte v zdvíhaní.

Príprava výrobku na prevoz vozidlom

1. Ak zdvíhate výrobok na prepravné vozidlo, pozrite si časť *Zdvíhanie výrobku na strane 887*.
2. Ak je výrobok umiestnený na prívese, nepoužívajte zdvihák na príves výrobku ako oporu pre jazyk prívesu počas prepravy.
3. Uistite sa, že sklon lišt je nastavený na 0°, aby ste zabránili ich poškodeniu.
4. Výrobok zaistíte k prepravnému vozidlu v bodoch pripevnenia.
 - a) Pre modely CRT 48-57K a CRT 48-37V.



- b) Pre modely CRT 48-37V-PS, CRT 48-57K-PS a CRT 48-57K-PS-DF.



Príprava výrobku na dlhodobé skladovanie

Pred skladovaním výrobku na dlhšie ako 30 dní vykonajte nasledujúce kroky.

- Vykonajte potrebné opravy. Opravte poškodený náter, aby sa predišlo korózii.
- Vykonajte údržbu. Pozrite si časť *Údržba na strane 876*
- Namažte všetky spojovacie prvky.

- Naštartujte motor, zatvorte palivový uzáver a nechajte motor bežať, kým sa nezastaví.
- Pripravte motor na dlhodobé skladovanie. Prečítajte si návod na obsluhu motora dodávaný výrobcom motora.
- Pre modely CRT 48-57K-PS-DF: Vyberte nádrž na LPG a nasadte krytku na prípojku nádrže na LPG.
- Vypustíte nádrž na palivo cez palivový uzáver.
- Vypustíte nádrž na LPG. Pozrite si časť *Výmena prázdnej nádrže na LPG CRT 48-57K-PS-DF na strane 870*.
- Vypustíte nádrž na vodu cez vodný uzáver. Ak je teplota okolia pod bodom mrazu, zvyšná voda môže spôsobiť poškodenie systému rozprašovania spomaľovača.
- Vyberte batériu a počas skladovania ju v pravidelných intervaloch nabíjajte.
- Pred uskladnením výrobok vyčistite. Z gumených dielov odstráňte olej a prach.
- Výrobok zakryte ochrannou plachtou.
- Výrobok skladujte na suchom mieste, ktoré je chránené pred mrazom.

- Výrobok skladujte v uzamknutom priestore, aby sa k nemu nedostali deti ani neoprávnené osoby.

Likvidácia

Uvedený symbol znamená, že výrobok nepatrí do komunálneho odpadu. Recyklujte ho prostredníctvom miestneho zberného systému pre elektrické a elektronické zariadenia. Prispejete tým k správnej likvidácii výrobku po skončení jeho životnosti. Informácie získate od miestnych úradov, služieb na likvidáciu komunálneho odpadu, prípadne od servisného alebo maloobchodného predajcu spoločnosti Husqvarna. Nesprávna likvidácia môže mať potenciálny negatívny vplyv na životné prostredie a zdravie človeka z dôvodu možnej prítomnosti nebezpečných látok.



Technické údaje

Technické údaje modelov CRT 48-57K a CRT 48-37V

	CRT 48-37V	CRT 48-57K
Prevádzková hmotnosť, kg/lb	617/1360	721/1589,5
Značka, model motora	Vanguard, EFI-37HP	Kubota, WG1605
Výkon motora, kW/hp pri 3600 ot./min	27,6/37	42,5/57
Zdvihový objem, cm ³ /in. ³	993/61	1537/93,8
Max. otáčky motora, ot./min	4000	3600
Voľnobežné otáčky, ot./min	1200	1000
Objem palivovej nádrže, l/qts	24,6/26	
Spotreba paliva, l/h alebo qts/h	10 alebo 10,6	9,5 alebo 10
Typ paliva	Benzín E0-E10	
Objem motorového oleja, l/qts	2,3/2,4	6,0/6,3
Motorový olej	SAE 10W-30	
Objem prevodového oleja, každá prevodovka, l/kvarty	1,7/1,8	
Typ prevodovky	Vysokovýkonná, chladená ventilátorom	
Prevodový olej	Shell Omala S4 WE 460	
Mazivo na hriadele lopatiek	Shell Gadus S2 alebo ekvivalentné	
Objem chladiacej kvapaliny, l/gal	–	5/1,32
Typ batérie	Olovená batéria	

	CRT 48-37V	CRT 48-57K
Batéria, V/veľkosť	12/BCI 91	
Zásuvka USB, A	2,1	
Typ spojky	CVT	
Typ hnacieho hriadeľa	Drážkový univerzálny kĺb	
Typ ramena lišty	Skrutkovací	
Sklon lišt, °	0 – 25	
Priemer vyhladzovania lištou, mm/in	1220/48	
Počet lišt	10	
Rýchlosť lišty min./max., ot./min	25/165	25/150
Veľkosť dokončovacej lišty, mm × mm/in × in	457 × 152/18 × 6	
Veľkosť lišty Combo, mm × mm/in × in	457 × 203/18 × 8	
Veľkosť hladiacej lišty, mm × mm/in × in	457 × 254/18 × 10	
Šírka vyhladzovania s hladiacimi kotúčmi (bez prekryvania), mm/palce	2465/97	
Šírka vyhladzovania bez hladiacich kotúčov (bez prekryvania), mm/palce	2413/95	
Plocha vyhladzovania s hladiacimi kotúčmi (bez prekryvania), m ² , stopy ²	3/32	
Plocha vyhladzovania bez hladiacich kotúčov (bez prekryvania), m ² , stopy ²	2,8/30	
EU5 CO2, g/kWh	809,92	1075
Úroveň hlučnosti L _w (nameraná) ¹⁴¹ , dB(A) rel 1pW	114,8	112,3
Hladina akustického tlaku L _p pri uchu obsluhy ¹⁴² , dB (A)	96,3	95,2
Hodnota vibrácií ¹⁴³ , m/s ²	2,28	3,2
Rukoväť vpravo, m/s ²	2,28	2,6
Rukoväť vľavo, m/s ²	2,16	3,2
Sedadlo, m/s ²	0,35	0,4

Ak by ste potrebovali ďalšie informácie a mali otázky o konkrétnom motore, pozrite si návod k motoru alebo webovú stránku výrobcu motora.

¹⁴¹ Nameraná úroveň hlučnosti L_p podľa EN 12649, EN ISO 3744. Neistoty K_{WA} 2,5 dB (A).

¹⁴² Hladina akustického tlaku L_p podľa normy EN 12649, EN ISO 11201. Odchýlka K_{pA} 2,5 dB(A).

¹⁴³ Stupeň vibrácií podľa smernice EN 12649. Uvádzané údaje o úrovni vibrácií majú typický štatistický rozptyl (štandardnú odchýlku) 1,5 m/s².

Technické údaje modelov CRT 48-37V-PS, CRT 48-57K-PS a CRT 48-57K-PS-DF

	CRT 48-37V-PS	CRT 48-57K-PS	CRT 48-57K-PS-DF
Prevádzková hmotnosť, kg/lb	652/1437,5	746/1644,5	790/1742
Značka, model motora	Vanguard, EFI-37HP	Kubota, WG1605-G	Kubota, WG1605-GL-E3
Výkon motora, kW/hp pri 3600 ot./min ¹⁴⁴	27,6/37	42,5/57	42,5/57 LPG: 41/55
Zdvihový objem, cm ³ /in. ³	993/61	1537/93,8	1537/93,8
Max. otáčky motora, ot./min	4000	3600	3600
Voľnobežné otáčky, ot./min	1200	1000	1000
Objem palivovej nádrže, l/qts	24,6/26		
Spotreba paliva, l/h alebo qts/h	10 alebo 10,6	9,5 alebo 10	11,6 alebo 12,3
Typ paliva	Benzín E0-E10		Benzín E0-E10 a LPG
Typ nádrže na LPG, EÚ a RoW/US	–	–	M-16/5570TC a 5580TC
Objem motorového oleja, l/qts	2,3/2,4	6,0/6,3	6,0/6,3
Motorový olej	SAE 10W-30		
Objem hydraulického oleja, l/kvarty	12/13		
Hydraulický olej	Hydraulická kvapalina 10W30		
Objem prevodového oleja, každá prevodovka, l/kvarty	1,7/1,8		
Typ prevodovky	Vysokovýkonná, chladená ventilátorom		
Prevodový olej	Shell Omala S4 WE 460		
Mazivo na hriadele lopatiek	Shell Gadus S2 alebo ekvivalentné		
Objem chladiacej kvapaliny, l/gal	–	3,1/0,8	3,1/0,8
Typ batérie	Olovená batéria		
Batéria, V/veľkosť	12/BCI 91		
Zásuvka USB, A	2,1		
Typ spojky	CVT		
Typ hnacieho hriadeľa	Drážkový univerzálny kĺb		
Typ ramena lišty	Skrutkovací		

¹⁴⁴ Podľa údajov výrobcu motora. Vyznačený výkon motora je priemerný čistý výkon (pri uvedených ot./min) typického sériového motora pre model motora meraný podľa normy SAE J1349/ISO 1585. Sériovo vyrábané motory sa môžu od tejto hodnoty odlišovať. Skutočný výkon motora nainštalovaného na koncovom výrobku závisí od prevádzkovej rýchlosti, podmienok okolitého prostredia a iných hodnôt.

	CRT 48-37V-PS	CRT 48-57K-PS	CRT 48-57K-PS-DF
Sklon lišt, °	0 – 25		
Priemer vyhladzovania lištou, mm/in	1220/48		
Počet lišt	10		
Rýchlosť lišty min./max., ot./min	25/165	25/150	
Veľkosť dokončovacej lišty, mm × mm/in × in	457 × 152/18 × 6		
Veľkosť lišty Combo, mm × mm/in × in	457 × 203/18 × 8		
Veľkosť hladiacej lišty, mm × mm/in × in	457 × 254/18 × 10		
Šírka vyhladzovania s hladiacimi kotúčmi (bez prekryvania), mm/palce	2465/97		
Šírka vyhladzovania bez hladiacich kotúčov (bez prekryvania), mm/palce	2413/95		
Plocha vyhladzovania s hladiacimi kotúčmi (bez prekryvania), m ² , ft ²	3/32		
Plocha vyhladzovania bez hladiacich kotúčov (bez prekryvania), m ² , ft ²	2,8/30		
EU5 CO2, g/kWh	809,92	1075	Benzín: 939,1 Palivo LPG A: 790,7 Palivo LPG B: 844,3
Úroveň hlučnosti L _w (nameraná) ¹⁴⁵ , dB(A) rel 1pW	114,8	112,3	
Hladina akustického tlaku L _p pri uchu obsluhy ¹⁴⁶ , dB (A)	96,3	95,2	
Hodnota vibrácií ¹⁴⁷ , m/s ²	2,02	3,62	
Rukoväť vpravo, m/s ²	1,53	3,03	
Rukoväť vľavo, m/s ²	2,02	3,62	
Sedadlo, m/s ²	0,3	0,52	

Ak by ste potrebovali ďalšie informácie a mali otázky o konkrétnom motore, pozrite si návod k motoru alebo webovú stránku výrobcu motora.

Vyhlasenie o úrovni hluku a vibrácií

Tieto deklarované hodnoty boli získané laboratórnymi typovými skúškami v súlade s uvedenou smernicou alebo normami a sú vhodné na porovnanie s deklarovanými hodnotami iných výrobkov testovaných v súlade s touto istou smernicou alebo normami. Tieto deklarované hodnoty sa môžu použiť na

predbežné hodnotenie rizík, ale hodnoty namerané na jednotlivých pracoviskách môžu byť vyššie. Skutočné hodnoty expozície a riziko poškodenia u jednotlivých používateľov sú jedinečné a závisia od spôsobu, akým používateľ pracuje, v akom materiáli sa výrobok

¹⁴⁵ Nameraná úroveň hlučnosti L_p podľa EN 12649, EN ISO 3744. Neistoty K_{WA} 2,5 dB (A).

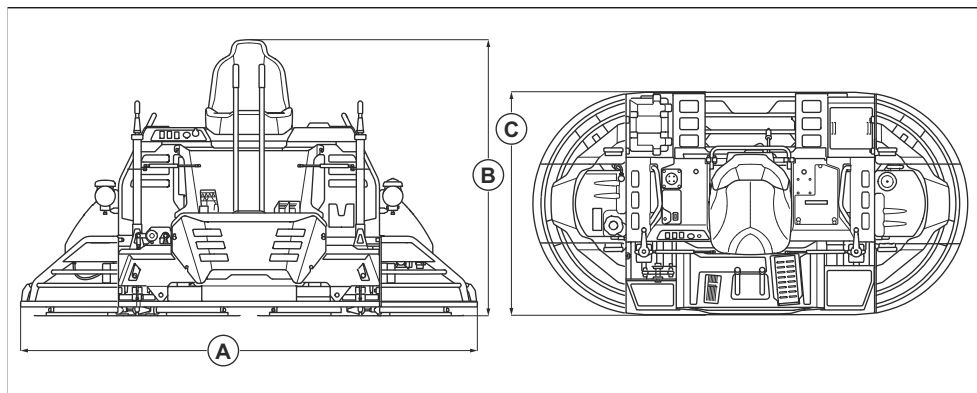
¹⁴⁶ Hladina akustického tlaku L_p podľa normy EN 12649, EN ISO 11201. Odchýlka K_{pA} 2,5 dB(A).

¹⁴⁷ Stupeň vibrácií podľa smernice EN 12649. Uvádzané údaje o úrovni vibrácií majú typický štatistický rozptyl (štandardnú odchýlku) 1,5 m/s².

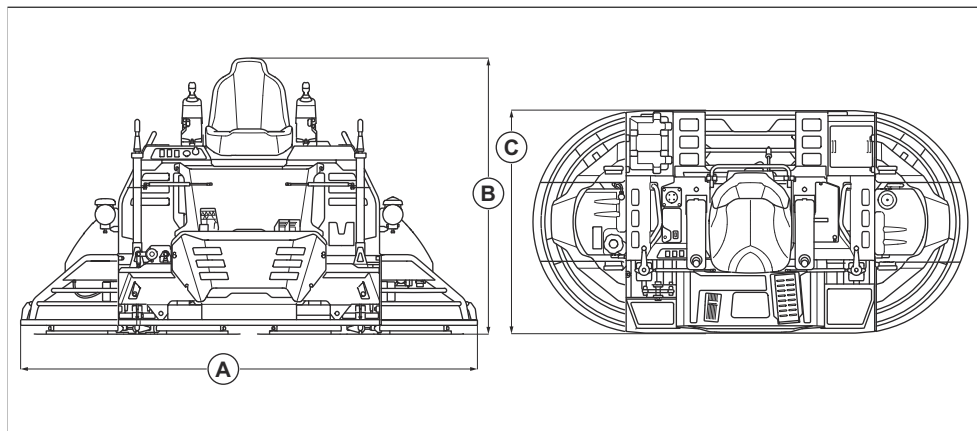
používa, ako aj od času vystavenia a fyzického stavu
používateľa a stavu samotného výrobku.

Rozmery výrobku

CRT 48-57K a CRT 48-37V



CRT 48-37V-PS, CRT 48-57K-PS a CRT 48-57K-PS-DF



A	Dĺžka, mm/pal.	2566/101
B	Výška, mm/palce	1473/58
C	Šírka, mm/palce	1295/51

Príslušenstvo

O náhradných dieloch sa poraďte s predajcom spoločnosti Husqvarna alebo servisným zástupcom.

Typ noža	Popis
Kombinovaná lišta.	Na rovinanie a vyhladzovanie.
Dokončovacia lišta.	Na vyhladzovanie.
Hladiaci kotúč.	Na rovinanie
Súprava prepravných kolies.	Na presun výrobku na krátke vzdialenosti.
Hladiaca lišta.	Na rovinanie.

Vyhlásenie(-a) o zhode

Vyhlásenie o zhode EÚ

My, spoločnosť **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna,
Švédsko, tel.: +46-36-146500, vyhlasujeme s plnou
zodpovednosťou, že výrobok:

Popis	Stroj na vyhladzovanie betónu, hladíčka
Značka	Husqvarna
Typ/model	CRT 48-37V, CRT 48-57K, CRT 48-37V-PS, CRT 48-57K-PS, CRT 48-57K-PS-DF
Identifikácia	Výrobné čísla od roku 2025 a novšie

plne spĺňa nasledujúce smernice a nariadenia EÚ:

Smernice/Nariadenia	Popis
2006/42/ES	„o strojových zariadeniach“
2014/30/EÚ	„o elektromagnetickej kompatibilite“

a že sa pri ňom uplatňujú nasledujúce harmonizované
normy a/alebo technické špecifikácie:

EN ISO 12100:2010

EN 12649:2008+A1:2011

EN 113766-1:2018

Partille, 2025-01-30

Christian Nyberg

Riaditeľ výskumu a vývoja, Betónové povrchy a podlahy

Husqvarna AB, divízia stavebníctva (Construction
Division)

Zodpovedný za technickú dokumentáciu



Obchodné značky

LOCTITE je registrovaná ochranná známka, ktorú
vlastní spoločnosť Henkel Corporation. 545 je ochranná
známka spoločnosti Henkel Corporation.

VSEBINA

Uvod.....	897	Tehnični podatki.....	931
Varnost.....	904	Izjava o hrupu in vibracijah.....	934
Delovanje.....	909	Mere izdelka.....	936
Vzdrževanje.....	918	Dodatki.....	936
Odpravljanje težav.....	926	Izjava o skladnosti.....	938
Transport skladiščenje in odstranitev.....	929	Blagovne znamke.....	938

Uvod

Opis izdelka

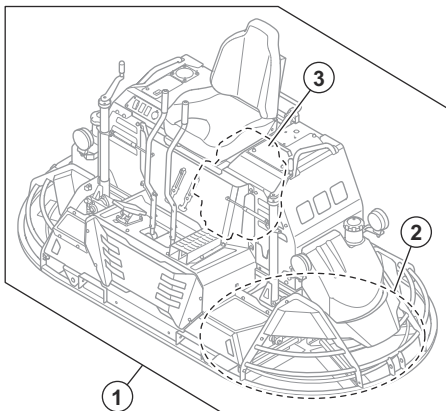
Predstavljamo vam sedežni gladilnik oziroma stroj za glajenje betona. Ima 4-taktni motor z notranjim zgorevanjem. Za pogonsko gorivo uporablja bencin.

Izdelek CRT 48-57K-PS-DF lahko za pogonsko gorivo uporablja bencin ali utekočinjeni naftni plin (UNP).

Izdelek lahko uporabljate skupaj s plavajočo ploščo kot dodatno opremo.

Naziv modela izdelka CRT z ročnim krmilnim sistemom

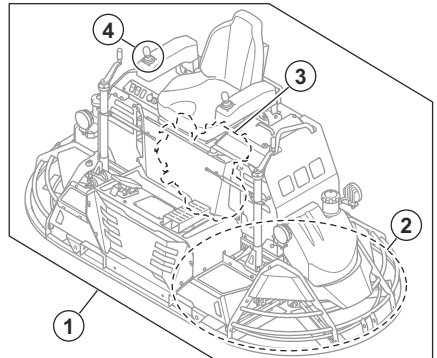
1 2 3
CRT 48 - 57K



1. Sedežni gladilnik betona
2. Mere gladilnika betona
3. Motor

Ime modela izdelka za servo krmiljene CRT

1 2 3 4 5
CRT 48 - 57K - PS - DF

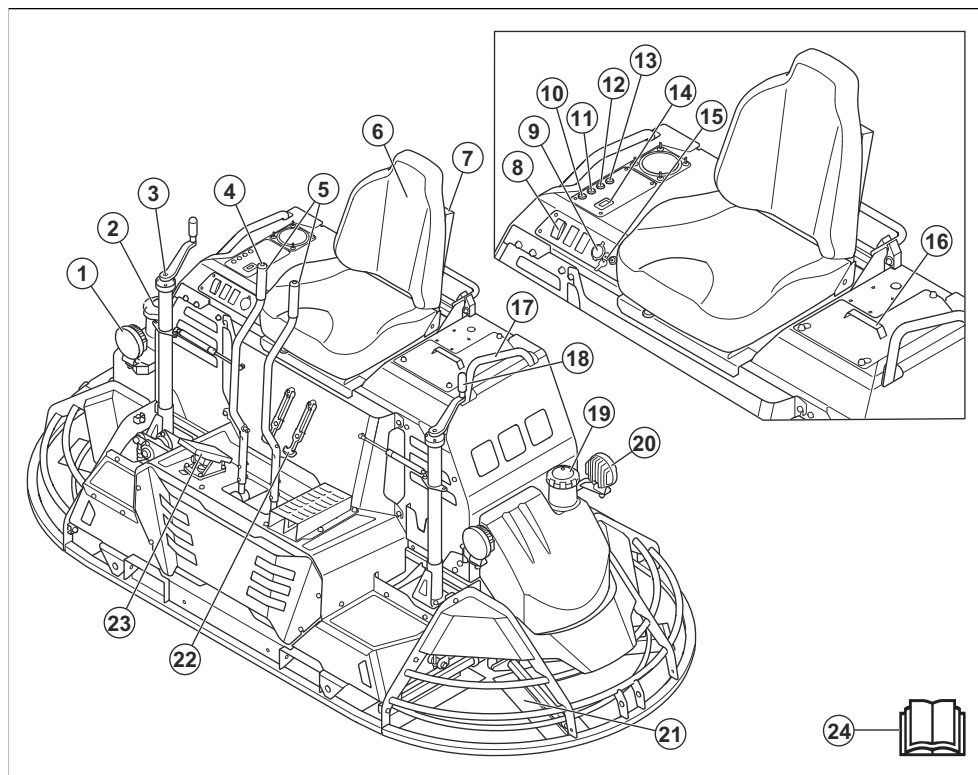


1. Sedežni gladilnik betona
2. Mere gladilnika betona
3. Motor
4. Tip krmilnega sistema
5. Dvojno gorivo

Namen uporabe

Izdelek je namenjen samo za profesionalno uporabo. Izdelek se uporablja za plavajočo obdelavo in loščenje utrjenega betona, preden se površina preveč posuši za potrebno končno obdelavo. Izdelek je dovoljeno uporabljati izključno na prostem ali v območjih z zadostnim pretokom zraka. Izdelka ne uporabljajte za druga opravila.

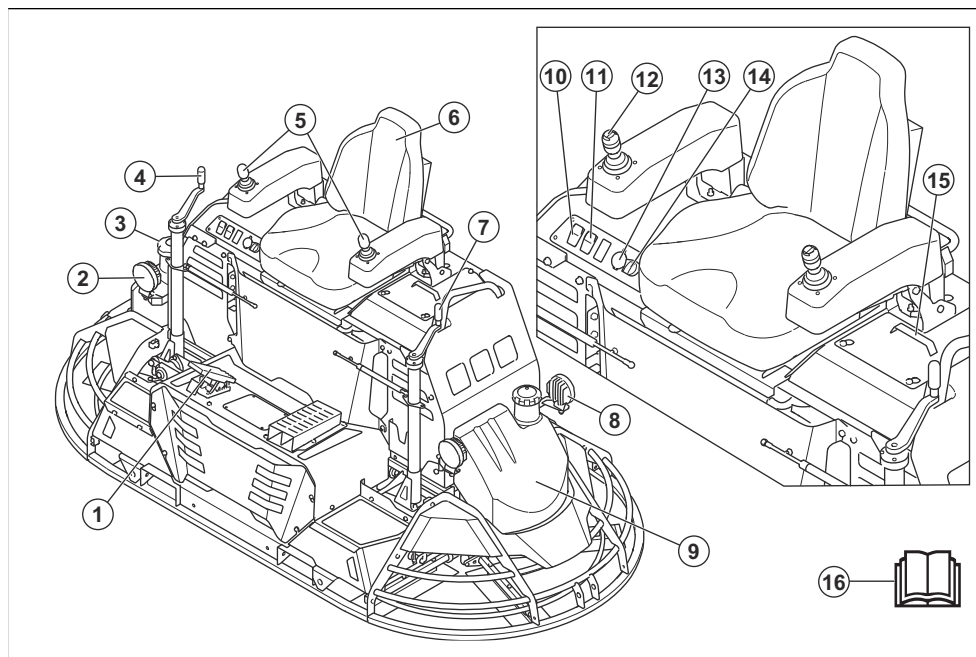
Pregled izdelka CRT 48-37V in CRT 48-57K



1. Sprednja delovna luč
2. Pokrovček posode za gorivo
3. Desna ročka za nastavev naklona lopatic
4. Gumb za razprševanje zaviralnega sredstva
5. Krmilni palici
6. Sedež z nadzorom prisotnosti uporabnika
7. Žep za navodila za uporabo
8. Stikalo za delovno luč
9. Vtičnica polnilnika USB
10. Indikator nizkega tlaka olja
11. Indikator visoke temperature hladilne tekočine
12. Indikator nizke napetosti
13. Kontrolni indikator motorja

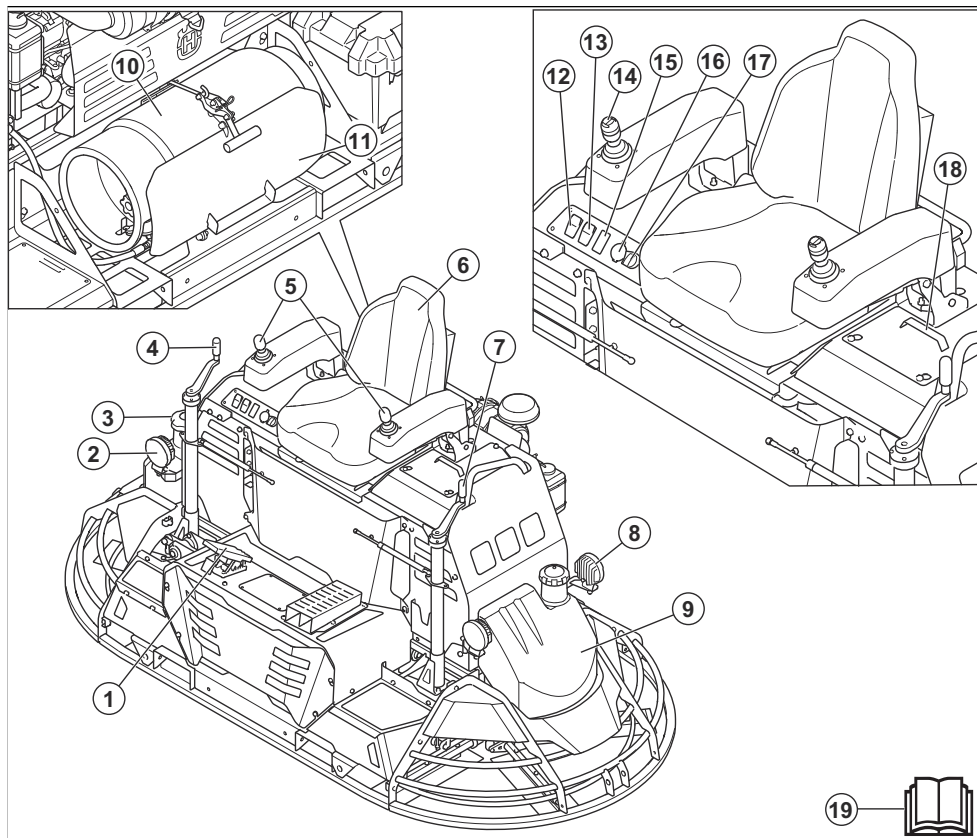
14. Števec ur
15. Kontaktni ključ
16. Servisna loputa
17. Dvižna točka, 1 na vsaki strani
18. Leva ročka za nastavev naklona lopatic
19. Pokrovček posode za vodo in zaviralno sredstvo
20. Zadnja delovna luč
21. Lopatica
22. Gumijasti trakovi za blokiranje krmilnih palic med prevozom
23. Upravljanje plina, stopalka za plin
24. Navodila za uporabo

Pregled izdelka CRT 48-37V-PS in CRT 48-57K-PS



1. Upravljanje plina, stopalka za plin	9. Posoda za vodo in zaviralno sredstvo
2. Sprednja delovna luč	10. Stikalo za delovno luč
3. Posoda za gorivo	11. Stikalo načina krmiljenja
4. Desna ročka za nastavitev naklona lopatic	12. Gumb za razprševanje zaviralnega sredstva
5. Krmilni ročici	13. Vtičnica polnilnika USB
6. Sedež z nadzorom prisotnosti uporabnika	14. Kontaktni ključ
7. Leva ročka za nastavitev naklona lopatic	15. Servisna loputa
8. Zadnja delovna luč	16. Navodila za uporabo

Pregled izdelka CRT 48-57K-PS-DF



1. Upravljanje plina, stopalka za plin
2. Sprednja delovna luč
3. Pokrovček posode za gorivo
4. Leva ročka za nastavev naklona lopatic
5. Krmilni palici
6. Sedež z nadzorom prisotnosti uporabnika
7. Desna ročka za nastavev naklona lopatic
8. Zadnja delovna luč
9. Pokrovček posode za vodo in zaviralno sredstvo
10. Posoda za UNP (ni priložena)
11. Nosilec posode za UNP
12. Stikalo za delovno luč
13. Stikalo načina krmiljenja
14. Gumb za razprševanje zaviralnega sredstva
15. Stikalo za UNP
16. Vtičnica polnilnika USB
17. Kontaktni ključ
18. Servisna loputa

19. Navodila za uporabo

Simboli na izdelku



OPOZORILO! Ta izdelek je lahko nevaren in lahko povzroči hude poškodbe oziroma smrt uporabnika ali drugih. Bodite previdni in uporabljajte izdelek pravilno.



Pred uporabo izdelka pozorno preberite in se seznanim z vsebino navodil za uporabo.



Uporabljajte zaščito za sluh.



Uporabljajte zaščito za oči.



Uporabljajte obutev z ojačano konico in nedersečim podplatom.



Izdelka ne izpostavljajte odprtemu plamenu, ognju, odprtim virov vžiga in v njegovi bližini ne kadite.



Opozorilo: Vnetljiv material.



Pred dolivanjem goriva izklopite motor.



Uporabljajte samo utekočinjeni naftni plin (UNP). Samo CRT 48-57K-PS-DF.



Nevarnost poškodb. Pazite na premične dele.



Nevarnost poškodb. Pazite na pogonski jermen.



Nevarnost zmečkanin.



Vroča površina.



Z rokami ne segajte v območje lopatic.



Z nogami ne segajte v območje lopatic.



Akumulatorska kislina je strupena in lahko povzroči korozijo.



Mesto navodil za uporabo na izdelku. Navodila za uporabo hranite skupaj z izdelkom.



Izdelek ne sodi med gospodinjske odpadke. Obvezna je reciklaža v najbližjem zbirnem centru za električno in elektronsko opremo.



Pred nastavljanjem morate razbremeniti krmilni palici.



Dvižna točka.



Kontaktni ključ v položaju za IZKLOP.



Kontaktni ključ v položaju za VKLOP.



Položaj kontaktnega ključa, zaženite motor.



Ne zaganjajte motorja.



Stikalo za luči.



Utekočinjeni naftni plin (UNP) ali neosvinčeni bencin. Samo CRT 48-57K-PS-DF.



Gorivo: Uporabljajte neosvinčeni bencin z največ 10-odstotno vsebnostjo etanola.



Nosilec za privezovanje.



Posoda za vodo.



Način krmiljenja.



Dolivanje hidravličnega olja.



Temperatura hidravličnega olja.



Nizek tlak motornega olja.



Indikator napolnjenosti alternatorja.
Napetost je prenizka. Za več informacij
glejte navodila za uporabo motorja.



Previsoka temperatura hladilne tekočine.



Okvara motorja. Za več informacij glejte
navodila za uporabo motorja.



Izdelek je skladen z veljavnimi direktivami
ES.



Izdelek je skladen z veljavnimi direktivami
Ukrajine.



Izdelek je v skladu z veljavnimi
direktivami Avstralije in Nove Zelandije o
elektromagnetni združljivosti.



Vsebina pod tlakom. Ne
odpirajte, ko je izdelek vr-
oč.



Izpušni plini iz motorja
vsebujejo ogljikov monok-
sid, ki je strupen in zelo
nevaren plin brez vonja.
Izdelka ne zaganjajte v
stavbah ali v zaprtih pro-
storih.



Ko izdelka ne uporabljate,
zaprite ventil za UNP.

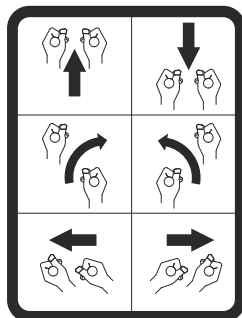


Zmrzal na posodi za UNP,
ventilih ali ceveh ali vonj
po plinu so znaki pušča-
nja.

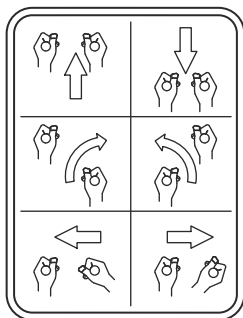
Opomba: Ostali znaki in nalepke na izdelku se
nanašajo na specifične zahteve glede certifikatov za
določene trge.

Nalepke krmilne palice

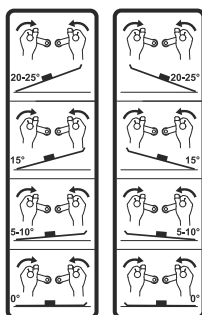
Za CRT 48-57K in CRT 48-37V. Glejte *Premikanje
izdelka v pravilnem vzorcu delovanja CRT 48 na strani
914.*



Za CRT 48-37V-PS, CRT 48-57K-PS in CRT 48-57K-PS-DF. Glejte *Premikanje izdelka v pravilnem vzorcu delovanja CRT 48 na strani 914.*

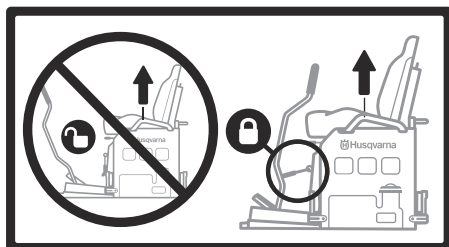


Nalepka naklona lopatice



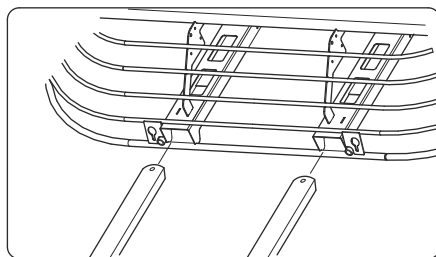
Glejte *Nastavitev naklona lopatice na strani 916.*

Nalepka blokade krmilnih palic CRT 48-37V in CRT 48-57K



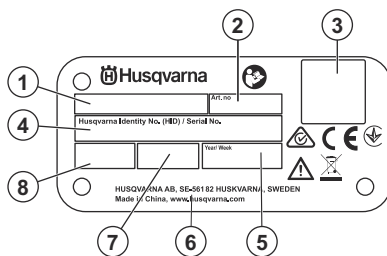
Glejte *Dvig izdelka na strani 929.*

Nalepka rež za viličarja



Glejte *Dvig izdelka na strani 929.*

Tipaska ploščica



1. Vrsta izdelka
2. Številka izdelka
3. QR-koda
4. Serijska številka
5. Leto in teden izdelave
6. Proizvajalec
7. Nazivna moč
8. Teža

Poškodbe izdelka

Za škodo na izdelku ne odgovarjamo v naslednjih primerih:

- Izdelek ni pravilno popravljen.
- Izdelek je popravljen z uporabo delov, ki jih ni izdelal ali odobril proizvajalec,
- Na izdelku je nameščena dodatna oprema, ki je ni izdelal ali odobril proizvajalec.
- Izdelek ni bil popravljen v pooblaščenem servisnem centru ali pri pooblaščenem organu.

Varnostne definicije

Opozorila, svarila in opombe opozarjajo na posebej pomembne dele priročnika.



OPOZORILO: Se uporabi, če obstaja nevarnost poškodbe ali življenjske ogroženosti operaterja ali opazovalcev ob neupoštevanju navodil v tem priročniku.



POZOR: Se uporabi, če obstaja nevarnost poškodb izdelka, drugega materiala ali bližnjega območja ob neupoštevanju navodil v tem priročniku.

Opomba: Se uporabi za podajanje podrobnejših informacij, potrebnih v dani situaciji.

Splošna varnostna navodila



OPOZORILO: Pred uporabo izdelka preberite navodila v povezavi z opozorili v nadaljevanju.

- Izdelek je nevarno orodje, če niste previdni ali če ga ne uporabljate pravilno. Ta izdelek lahko povzroči hude poškodbe oziroma smrt upravljavca ali drugih. Pred uporabo izdelka morate natančno prebrati in razumeti navodila za uporabo.
- Ta izdelek ni namenjen uporabi s strani oseb (vključno z otroki) z zmanjšanimi telesnimi, zaznavalnimi ali duševnimi sposobnostmi ali pomanjkanjem izkušenj in znanja.
- Shranite vsa opozorila in navodila.
- Upošteвайте vse veljavne zakone in predpise.
- Upravljalavec in njegov delodajalec morata poznati in preprečiti tveganja med uporabo izdelka.
- Osebi, ki ni prebrala in ne razume vsebine navodil za uporabo, ne dovolite uporabe izdelka.
- Izdelka ne uporabljajte, če pred uporabo niste bili deležni usposabljanja. Poskrbite, da bodo usposabljanje prejeli vsi upravljavci.
- Izdelka ne smejo uporabljati otroci.
- Upravljanje izdelka dovolite samo odobrenim osebam.
- Ne pozabite, da je upravljavec odgovoren za nesreče, ki jih povzroči drugim ljudem ali njihovi lastnini.
- Izdelka ne uporabljajte, ko ste utrujeni, bolni, ali pod vplivom alkohola, drog ali zdravil.
- Vedno bodite previdni in ravnajte razumno.
- Izdelek med delovanjem ustvarja elektromagnetno polje. To polje lahko v nekaterih pogojih moti

delovanje aktivnih ali pasivnih medicinskih vsadkov. Uporabnikom medicinskih vsadkov svetujemo, da se pred uporabo tega izdelka posvetujejo z zdravnikom ali proizvajalcem medicinskega vsadka, s čimer zmanjšajo nevarnost za hude poškodbe ali smrt.

- Izdelek redno čistite. Pozorno preberite znake in nalepke.
- Izdelka ne uporabljajte, če je poškodovan.
- Izdelka ne spreminjajte.
- Izdelka ne uporabljajte, če obstaja možnost, da so ga spreminjale druge osebe.

Varnostna navodila za uporabo



OPOZORILO: Pred uporabo izdelka preberite navodila v povezavi z opozorili v nadaljevanju.

- V zasilnem primeru morate znati motor hitro izklopiti.
- Upravljalavec mora imeti dovolj fizične moči za varno upravljanje izdelka.
- Ne upravljajte izdelka brez nameščenih vseh zaščitnih pokrovov.
- Uporabljajte osebno zaščitno opremo. Glejte *Osebná zaščitná oprema na strani 906*.
- Moker beton lahko povzroči kemične opekline. Nosite zaščitno obleko in ob stiku s kožo moker beton nemudoma odstranite.
- Pred in po vzvratni vožnji vedno glejte navzdol in nazaj. Bodite pozorni na velike in majhne ovire.
- Pred zavijanjem v vogalih zmanjšajte hitrost.
- Poskrbite, da se otroci, živali in mimoidoči ne približajo delovnemu območju in da so varno oddaljeni od izdelka.
- Poskrbite, da se v delovnem območju ne zadržujejo tretje osebe.
- Delovno območje naj bo čisto in dobro osvetljeno.
- Med uporabo morate biti v varnem in stabilnem položaju. Ostanite na sedežu v smeri vožnje naprej. Stopali imejte na krmilni ploščadi, roki pa na krmilnih palicah.
- Prepričajte se, da ni nevarnosti, da bi vi ali izdelek padli z višine.
- Prepričajte se, da na ročaju, sedežu in stopalki za plin ni masti ali olja.
- Izdelka ne uporabljajte na območjih, kjer lahko pride do požara ali eksplozije.
- Izdelek lahko povzroči izmet predmetov z veliko hitrostjo. Prepričajte se, da vse osebe v delovnem območju nosijo osebno zaščitno opremo. Odstranite nepriprjene predmete iz delovnega območja.
- Preden se oddaljite od izdelka, ustavite motor in se prepričajte, da ne obstaja nevarnost neželenega zagona.

- Pazite, da se v vrtljive dele ne ujamejo oblačila, dolgi lasje ali nakit.
- Z rokami in nogami ne segajte v območje lopatic.
- Ne udarjajte po izdelku.
- Izdelka ne uporabljajte v bližini električnih kablov. Izdelek nima električne izolacije, zaradi česar lahko pride do poškodbe ali celo smrti.
- Pred uporabo izdelka se prepričajte, ali so na delovnem območju prisotne skrite žice, kabli in cevi. Če izdelek zadane ob skrit predmet, takoj ustavite motor ter preglejte izdelek in predmet. Z uporabo izdelka lahko nadaljujete šele, ko se prepričate, da je varno nadaljevati delo.
- Izdelka ne uporabljajte, če je poškodovana zaščitna kletka ali drugi elementi.
- Poskrbite, da je med delovanjem na izdelku prisoten izključno upravljavec. Med delovanjem ne smejo biti na izdelku druge osebe.

Zaščita pred vibracijami



OPOZORILO: Pred uporabo izdelka preberite navodila v povezavi z opozorili v nadaljevanju.

- Med delovanjem izdelka se prenašajo vibracije z izdelka na upravljavca. Redno in pogosto upravljanje izdelka lahko povzroči ali poveča stopnjo poškodb upravljavca. Do poškodb lahko pride na prstih, rokah, zapestjih, rokah, ramenih in/ali živčevju ter ožilju ali drugih delih telesa. Poškodbe so lahko izčrpavajoče in/ali trajne ter se lahko postopoma povečujejo skozi tedne, mesece ali leta. Možne poškodbe vključujejo poškodbo sistema krvnega obtoka, živčnega sistema, sklepov in drugih telesnih struktur.
- Simptomi se lahko pojavijo med upravljanjem izdelka ali kdaj drugič. Če imate simptome in nadaljujete z uporabo izdelka, se lahko simptomi povečajo ali postanejo trajni. Če se pojavijo naslednji ali drugi simptomi, poiščite zdravniško pomoč:
 - otrplost, izguba občutenja, ščemenje, zbadanje, bolečina, pekoč občutek, utripanje, togost, nerodnost, zmanjšana moč in sprememba barve ali stanja kože.
- Simptomi se lahko pri hladnih temperaturah povečajo. Pri uporabi izdelka v hladnih okoljih uporabite topla oblačila ter skrbite, da bodo vaše roke tople in suhe.
- Izdelek vzdržujte in upravljajte, kot je opisano v navodilih za uporabo, da ohranite ustrezno raven vibracij.
- Izdelek ima sistem za dušenje treslajev, ki zmanjšuje vibracije z ročajem na upravljavca. Pustite izdelku, naj opravi delo. Izdelka ne potiskajte na silo. Izdelek držite za ročaje rahlo, vendar poskrbite, da ga boste nadzorovali in uporabljali varno. Ročaje ne potisnite v končna omejila več, kot je potrebno.

- Roke držite samo na ročaju ali ročajih. Vseh drugih delov telesa ne približujte izdelku.
- Če se nenadoma pojavijo močne vibracije, nemudoma ustavite izdelek. Z uporabo nadaljujete šele, ko je odpravljen vzrok večjih vibracij.

Zaščita pred prahom



OPOZORILO: Pred uporabo izdelka preberite navodila v povezavi z opozorili v nadaljevanju.

- Uporaba izdelka za delo na suhih površinah, za katere ni primeren, lahko povzroči povečano količino prahu v zraku. Vdihavanje prahu lahko povzroči resne poškodbe in trajne zdravstvene težave. V predpisih več organov je določeno, da je kremenov prah škodljiv. To so primeri takšnih zdravstvenih težav:
 - kronične ali potencialno smrtonosne pljučne bolezni, kronični bronhitis, silikoza in fibroza pljuč
 - rak
 - okvare ploda
 - vnetje kože
- Uporabljajte ustrezno zaščitno opremo, da zmanjšate količino prahu in hlapov v zraku ter količino prahu na delovni opremi, površinah, oblačilih in delih telesa. Primeri krmlinih elementov so sistemi za zbiranje prahu in pršila za vodo, ki vežejo prah. Kjer je možno, zmanjšajte količino prahu na izvoru. Poskrbite, da je oprema pravilno nameščena in uporabljena ter da se izvaja redno vzdrževanje.
- Poskrbite, da je v delovnem območju zadosten pretok zraka.
- Če je to mogoče, usmerite izpuh izdelka tako, da prah ne more uhajati v zrak.

Zaščita pred izpušnimi plini



OPOZORILO: Pred uporabo izdelka preberite navodila v povezavi z opozorili v nadaljevanju.

- Dolgoročno vdihavanje hlapov lahko povzroči zdravstvene težave.
- Izpušni plini iz motorja vsebujejo ogljikov monoksid, ki je brez vonja, strupen in zelo nevaren plin. Ker ogljikov monoksid nima vonja in ga ni mogoče videti, ga ni mogoče zaznati. Simptom zastrupitve z ogljikovim monoksidom je omotičnost, če pa je količina ali koncentracija ogljikovega monoksida zadostna, lahko oseba brez opozorila pade v nezavest.
- Tudi izpušni plini, ki jih vidite ali vonjate, vsebujejo ogljikov monoksid.
- Izdelka z motorjem z notranjim zgorevanjem ne uporabljajte v zaprtih prostorih ali v območjih z nezadostnim pretokom zraka.
- Ne vdihavajte izpušnih plinov.

- Prepričajte se, da je pretok zraka v delovnem območju zadosten. To je izjemno pomembno, kadar izdelek uporabljate v zaprtih delovnih prostorih, kjer se lahko izpušni plini hitro naberejo.

Zaščita pred hrupom



OPOZORILO: Pred uporabo izdelka preberite navodila v povezavi z opozorili v nadaljevanju.

- Visoke ravni hrupa in dolgoročna izpostavljenost hrupu lahko povzročijo izgubo sluha.
- Za vzdrževanje ravni hrupa na najnižji ravni izdelek vzdržujte in upravljajte, kot je opisano v navodilih za uporabo.
- Preverite, ali je dušilnik poškodovan. Poskrbite, da je dušilnik pravilno nameščen na izdelek.
- Pri uporabi izdelka uporabljajte odobreno zaščito za sluh.
- Kadar uporabljate zaščito za sluh, bodite pozorni na opozorilne znake in glasove. Ko izdelek ustavite, odstranite zaščito za sluh, razen če je ta potrebna zaradi ravni hrupa na delovnem območju.

Osebnna zaščitna oprema



OPOZORILO: Pred uporabo izdelka preberite navodila v povezavi z opozorili v nadaljevanju.

- Pri uporabi izdelka vedno uporabljajte odobreno osebno zaščitno opremo. Osebna zaščitna oprema ne more v celoti preprečiti poškodb, lahko pa zmanjša možnost ali resnost poškodb, če pride do nesreče. Prodajalec naj vam pomaga izbrati ustrezno osebno zaščitno opremo.
- Redno pregledujte stanje osebne zaščitne opreme.
- Uporabljajte odobreno zaščitno čelado.
- Uporabljajte odobreno zaščito za sluh.
- Odobreno zaščito oči uporabljajte s stransko zaščito.
- Uporabljajte zaščitne rokavice.
- Uporabljajte obutev z ojačano konico in neдрsečim podplatom.
- Uporabljajte odobrena delovna oblačila ali enakovredna oblačila z dolgimi rokavi in dolgimi hlačami.

Gasilni aparat

- Med delovanjem imejte v bližini vedno gasilni aparat.
- Uporabite gasilni aparat s prahom razreda "ABE" ali gasilni aparat z ogljikovim dioksidom tipa "BE".

Varnostne naprave na izdelku



OPOZORILO: Pred uporabo izdelka preberite navodila v povezavi z opozorili v nadaljevanju.

- Ne uporabljajte izdelka z varnostnimi napravami, ki so poškodovane ali ne delujejo pravilno.
- Redno preverjajte varnostne naprave. Če so varnostne naprave poškodovane ali ne delujejo pravilno, se obrnite na servisnega zastopnika Husqvarna.
- Ne spreminjajte varnostnih naprav.

Dušilnik

Dušilnik znižuje nivo hrupa in usmerja izpušne pline stran od upravljavca.

Izdelka ne uporabljajte, če dušilnik ni nameščen ali je poškodovan. Poškodovan ali manjkajoč dušilnik zviša nivo hrupa in poveča nevarnost požara.



OPOZORILO: Dušilnik se med in po uporabi ter med delovanjem motorja v prostem teku zelo segreje. Da se ne bi opekli, se vročega dušilnika ne dotikajte. V bližini vnetljivih materialov in/ali hlapov bodite previdni, da preprečite požar. Uporabljajte zaščitne rokavice, da preprečite opekline.

Preverjanje dušilnika

- Dušilnik redno preverjajte in se tako prepričajte, da je pravilno nameščen in ni poškodovan.

Nadzor prisotnosti uporabnika

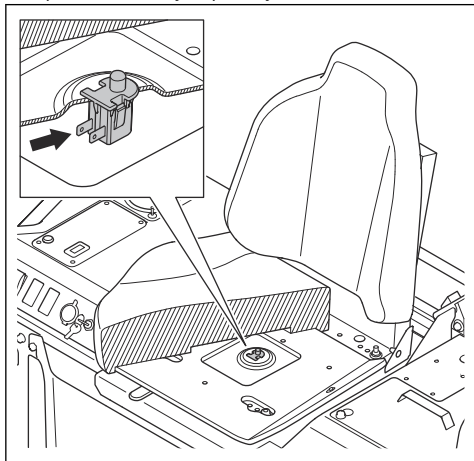
Nadzor prisotnosti uporabnika se vklopi, ko uporabnik vstane iz sedeža. Pogon lopatic se zaustavi, motor pa deluje v prostem teku. Če medtem ko uporabnik ne sedi na sedežu, pritisnete stopalko za plin, motor ostane v prostem teku.

Kontrola nadzora prisotnosti uporabnika



OPOZORILO: Med to kontrolo poskrbite, da uporabnik ne sestopi z izdelka. Uporabnik mora ostati na izdelku, da ga lahko v primeru sile hitro izklopi.

1. Preprijčajte se, da je stikalo za nadzor prisotnosti uporabnika v svojem položaju.



2. Vstanite s sedeža na kratki razdalji.
3. Pritisnite stopalko za plin.
4. Motor mora ostati v prostem teku.
5. Če nadzor prisotnosti uporabnika ne deluje pravilno, naj ga popravi pooblaščen servisni center.

Preverjanje kontaktnega ključa

- Zažene in zaustavi motor, da preverite kontaktni ključ. Glejte, *Zagon izdelka na strani 913 in Zagon izdelka CRT 48-57K-PS-DF pri segretem motorju na strani 913.*
- Ko kontaktni ključ obrnete v položaj za zagon, se mora motor zagnati.
- Ko kontaktni ključ obrnete v položaj za zaustavitev, se mora motor nemudoma zaustaviti.

Varnost pri delu z gorivom



OPOZORILO: Pred uporabo izdelka preberite navodila v povezavi z opozorili v nadaljevanju.

- Gorivo je vnetljivo, hlapi pa so eksplozivni. Z gorivom ravnajte previdno, da preprečite telesne poškodbe, požar in eksplozijo.
- Ne vdihavajte hlapov goriva. Hlapi goriva so strupeni in lahko povzročijo poškodbe. Preprijčajte se, da pretok zraka zadostuje.
- Ne odstranite pokrova posode za gorivo in je ne polnite pri delujočem motorju.
- Pred dolivanjem goriva se preprijčajte, da je motor ohlajen.
- Goriva ne dolivajte v zaprtih prostorih. Nežadosten pretok zraka lahko povzroči poškodbe ali smrt zaradi zadušitve ali zastrupitve z ogljikovim monoksidom.

- V bližini goriva ali motorja ne kadite. Ugasnite vse cigarete, cigare, pipe in druge vire vžiga.
- Vročih predmetov ne postavljajte v bližino goriva ali motorja.
- Goriva ne dolivajte v bližini isker ali odprtega ognja.
- Pred dolivanjem počasi odprite pokrovček posode za gorivo in previdno sprostite pritisk.
- Če pride gorivo v stik s kožo, lahko povzroči poškodbe. Če se z gorivom polijete po koži, se očistite z milom in vodo.
- Če se z gorivom polijete po obleki, se nemudoma preoblecite.
- Rezervoarja za gorivo ne napolnite do konca. Gorivo se razširi zaradi vročine. Pustite prazen prostor na vrhu rezervoarja za gorivo.
- Skrbno privijte pokrovček posode za gorivo. Če pokrovček posode za gorivo ni dobro zatesnjen, obstaja nevarnost požara.
- Izdelek pred zagonom premaknite najmanj 3 metre/10 čevljev stran od mesta, kjer ste dolivali gorivo.
- Če so na izdelku ostanki goriva ali motornega olja, izdelka ne zaganjajte. Odstranite odvečno gorivo in motorno olje. Preden zaženete motor, počakajte, da se izdelek posuši in da gorivo popolnoma izhlapi.
- Redno preverjajte, ali motor pušča. Če sistem goriva pušča, ne zaženite motorja, dokler mesta puščanja niso zatesnjena.
- Ne preverjajte s prsti, ali motor pušča.
- Gorivo shranjujte le v odobrenih posodah.
- Pri skladiščenju izdelka in goriva poskrbite, da gorivo in hlapi goriva ne morejo povzročiti škode.
- Gorivo iztočite v primerno posodo, pri čemer bodite na prostem ter na varni razdalji od iskrenja ali plamenov.

Varnost utekočinjenega naftnega plina (UNP)



OPOZORILO: Pred uporabo izdelka preberite navodila v povezavi z opozorili v nadaljevanju.

- Za izvedbo postopkov na posodi za UNP se preprijčajte, da je kontaktni ključ v izklopljenem položaju.
- Posodo za UNP lahko zamenjate samo, če je kontaktni ključ v izklopljenem položaju.
- Utekočinjeni naftni plin je vnetljiv, hlapi pa so eksplozivni. Ravnajte previdno, da preprečite poškodbe, požar in eksplozijo.
- Preberite vsa navodila na izdelku in posodi za UNP.
- Ne spreminjajte opreme za nadzor UNP. Spremembe na opremi za nadzor UNP lahko povzročijo nevarne ravni emisij motorja.
- Ne vdihavajte hlapov goriva. Hlapi goriva so strupeni in lahko povzročijo poškodbe. Preprijčajte se, da pretok zraka zadostuje.

- Motorja ne zaženite v območju brez zadostnega pretoka zraka. Utekočinjeni naftni plin je težji od zraka in se lahko nabere na majhnih območjih. Nezadosten pretok zraka povečuje nevarnost požara ali eksplozije zaradi iskenja in nevarnost poškodb zaradi hlapov.
- V bližini izdelka, motorja ali posode za UNP ni dovoljeno kaditi.
- Vročih predmetov ne postavljajte v bližino posode za UNP ali motorja.
- Izdelka ne izpostavljajte iskenju ali ognju.
- Redno preverjajte, ali sistem za dovod utekočinjenega naftnega plina pušča. Če sistem pušča, ne zaženite motorja, dokler puščanje ni odpravljeno.
- Posod za UNP ni dovoljeno hraniti v zgradbi. Posode za UNP smejo biti v zgradbi le med delovanjem izdelka.
- Posode za UNP hranite na varnem mestu z zadostnim pretokom zraka.

Varna uporaba akumulatorja



OPOZORILO: Poškodovan akumulator lahko eksplodira in povzroči poškodbe. Če je akumulator deformiran ali poškodovan, se obrnite na servisnega zastopnika družbe Husqvarna.



OPOZORILO: Pred uporabo izdelka preberite navodila v povezavi z opozorili v nadaljevanju.

- V bližini akumulatorjev nosite zaščitna očala.
- V bližini akumulatorja ne nosite zapestne ure, nakita ali drugih kovinskih predmetov.
- Akumulator hranite zunaj dosega otrok.
- Akumulator polnite v prostoru z dobrim prezračevanjem.
- Med polnjenjem akumulatorja vnetljive materiale hranite na razdalji najmanj 1 m.
- Zamenjane akumulatorje zavrzite. Glejte *Odlaganje na strani 931*.
- Iz akumulatorja lahko uhajajo eksplozivni plini. V bližini akumulatorja ne kadite. Akumulator ne sme priti v stik z odprtim plamenom in iskrami.

Varnostna navodila pri delu v bližini robov



OPOZORILO: Pred uporabo izdelka preberite navodila v povezavi z opozorili v nadaljevanju.

- Pri delu v bližini robov obstaja nevarnost, da se izdelek prevrne. Vedno poskrbite, da bo 80 %

izdelka na površini, ki je dovolj stabilna, da lahko prenese njegovo težo.

- Če se izdelek prevrne, zaustavite motor in ga šele nato dvignite na dovolj stabilno površino. Preverite izdelek, varnostni okvir, sistem za nadzor prisotnosti, gredi lopatic in lopatice. Pred uporabo izdelka zamenjajte vse poškodovane dele. Glejte *Dvig izdelka na strani 929*.

Varnostna navodila za vzdrževanje



OPOZORILO: Pred uporabo izdelka preberite navodila v povezavi z opozorili v nadaljevanju.

- Če izdelka ne vzdržujete pravilno in redno, se poveča nevarnost poškodb osebam in izdelku.
- Uporabljajte osebno zaščitno opremo. Glejte *Osebna zaščitna oprema na strani 906*.
- Pred vzdrževalnimi deli izklopite motor in se prepričajte, da so vsi njegovi deli hladni.
- Pred izvajanjem vzdrževalnih del izdelka očistite, da odstranite nevarne materiale.
- Pred vzdrževalnimi deli odklopite pokrov svečke.
- Obrabljene lopatice imajo lahko ostre robove. Uporabljajte zaščitne rokavice in v bližini lopatic ravnajte previdno.
- Izpušni plini iz motorja so vroči in lahko vsebujejo iskre. Izdelka nikoli ne uporabljajte v zaprtih prostorih ali v bližini vnetljivih materialov.
- Izdelka ne spreminjajte. Spremembe izdelka, ki jih ni odobril proizvajalec, lahko povzročijo resne poškodbe ali smrt.
- Vedno uporabljajte originalno dodatno opremo in nadomestne dele. Dodatna oprema in nadomestni deli, ki niso odobreni s strani proizvajalca, lahko povzročijo resne poškodbe ali smrt.
- Zamenjajte poškodovane, obrabljene ali zlomljene dele.
- Vzdrževalna dela opravite tako, kot je navedeno v teh navodilih za uporabo. Vsakršno drugačno vzdrževanje naj opravi osebje pooblaščenega servisnega centra.
- Pred zagonom motorja po opravljenih vzdrževalnih delih z izdelka odstranite vse orodje. Zaradi nepritrjenih orodij ali orodij, pritrjenih na vrtljive dele, lahko pride do izmeta in poškodb.
- Po opravljenih vzdrževalnih delih preverite raven tresljajev v izdelku. Če ta ni pravilna, se obrnite na pooblaščen servisni center.
- Pooblaščen servisni center mora redno izvajati vzdrževalna dela.

Delovanje

Uvod



OPOZORILO: Preden začnete uporabljati izdelek, morate prebrati in razumeti poglavje o varnosti.

Pred uporabo izdelka

- Natančno preberite navodila za uporabo in se prepričajte, da ste jih razumeli.
- Preberite navodila za uporabo motorja, ki jih priloži proizvajalec motorja.
- Preglejte izdelek in vse sestavne dele, da niso poškodovani. Če so na izdelku vidne poškodbe, ga ne uporabljajte.
- Izvajajte vsakodnevno vzdrževanje. Glejte *Načrt vzdrževanja na strani 918*.

Usposabljanje novih uporabnikov izdelka



OPOZORILO: Ta izdelek lahko povzroči hude poškodbe oziroma smrt uporabnika ali drugih. Novi uporabniki morajo poznati vse upravljalne elemente in se pred začetkom uporabe naučiti varno upravljati izdelek.

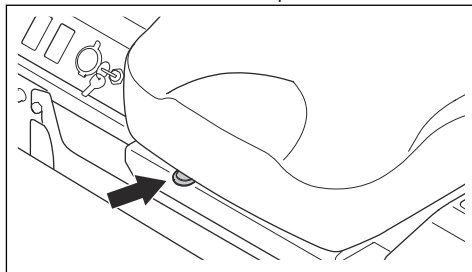
1. Novim uporabnikom pokažite pravilen položaj uporabnika na sedežu.
2. Pokažite jim, kako delujeta krmilni palici in kako se izdelek zažene.
3. Izdelek se morajo naučiti upravljati na trdi in rahlo mokri betonski površini.
 - a) Povečajte naklon lopatice na 6 mm/¼ palca.
 - b) Stopalko za plin nastavite na največjo možno moč za najboljši nadzor nad krmiljenjem.
 - c) Iz mirujočega položaja začnite izdelek premikati naravnost naprej in ga obračajte za 180°.

Nastavitev sedeža

Sedež ustrezno nastavite za boljši delovni položaj in varnejše delo.

1. Sedite na sedež.

2. Ročico za nastavitev sedeža potisnite v levo.

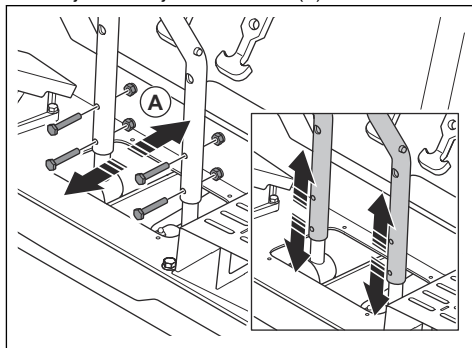


3. Sedež premaknite v ustrezen položaj.
4. Sprostite ročico za nastavitev sedeža.

Nastavitev položaja krmilnih palic

Krmilni palici imata 3 položaja. V zgornjem položaju imata krmilni palici daljši hod.

1. Izklopite motor.
2. Odvijte vse 4 vijake in 4 matice (A).



3. Krmilni palici nastavite v enega od treh položajev.
4. Privijte vse 4 vijake in 4 matice.

Utekanje menjalnikov

- V prvih 2–4 urah delovanja motorja pritisčajte na stopalko do ½ hoda.



POZOR: Če v času utekanja motor deluje pri polnem plinu, obstaja nevarnost poškodbe menjalnikov.

Namestitev plavajočih plošč



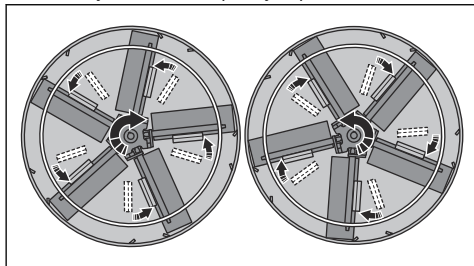
POZOR: Pred uporabo izdelka se prepričajte, da sta plavajoči plošči pravilno nameščeni. Nepravilno nameščeni plavajoči plošči ne zagotavljata brezhibnega rezultata.



POZOR: Pred dvigom izdelka odstranite plavajoči plošči. Med dvigovanjem izdelka z dvizžno opremo lahko plavajoči plošči odpadeta in se poškodujeta. Glejte *Dvig izdelka na strani 929*.

Za informacije o ustreznih plavajočih ploščah se obrnite na prodajalca ali pooblaščen servisno delavnico Husqvarna.

1. Izklopite motor in odstranite kontaktni ključ.
2. Izdelek dvignite z dvizžno opremo. Glejte *Dvig izdelka na strani 929*.
3. Pod okvir izdelka položite opore, da bo izdelek med dvigovanjem stabilen.
4. Sredino sklopa lopatic poravnajte s sredino plavajočih plošč.
5. Naklon lopatice nastavite na 0°.
6. Levo plavajočo ploščo zavrtite v nasprotni smeri vrtenja urinih kazalcev, dokler se lopatice ne zaskočijo v nosilce na plavajoči plošči.



7. Desno plavajočo ploščo zavrtite v smeri vrtenja urinih kazalcev, dokler se lopatice ne zaskočijo v nosilce na plavajoči plošči.

Opomba: Desna in leva stran sta prikazani s položaja upravljalca na sedežu.

8. Prepričajte se, da sta plavajoči plošči pravilno zaskočeni.
9. Malce povečajte naklon lopatice, da se lopatice zaskočijo v nosilce plavajoče plošče. Glejte *Nastavitev naklona lopatice na strani 916*.

Namestitev plavajočih plošč velikosti 1168 mm/46 palcev

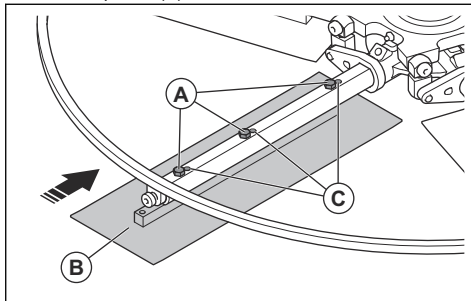


POZOR: Pred uporabo izdelka se prepričajte, da sta plavajoči plošči pravilno nameščeni. Nepravilno nameščeni plavajoči plošči ne zagotavljata brezhibnega rezultata.

Za informacije o ustreznih plavajočih ploščah se obrnite na prodajalca ali pooblaščen servisno delavnico Husqvarna.

1. Izklopite motor in odstranite kontaktni ključ.

2. Izdelek dvignite z dvizžno opremo. Glejte *Dvig izdelka na strani 929*.
3. Pod okvir izdelka položite opore, da bo izdelek med dvigovanjem stabilen.
4. Odvijte in odstranite vijake (A), s katerimi je pritrjena vsaka lopatica (B).



5. Premaknite lopatice, da se poravnajo z odprtini za vijake na notranji strani (C).
6. Namestite in privijte vijake v odprtine za vijake na notranji strani (C).
7. Plavajočo ploščo pritrdite na lopatice. Glejte *Namestitev plavajočih plošč na strani 909*.

Namestitev posode za UNP CRT 48-57K-PS-DF



OPOZORILO: Pred namestitvijo posode za UNP se prepričajte, da je motor izklopljen.



OPOZORILO: Uporabljajte zaščitne rokavice in zaščitno očali.



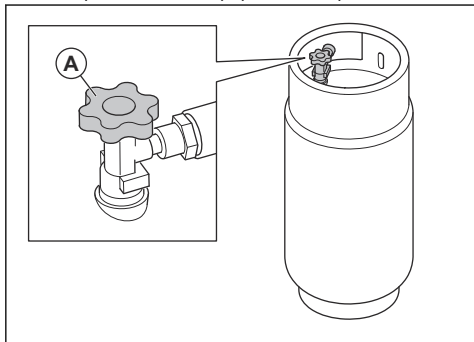
POZOR: Uporabite ustrezno vrsto posode za UNP. Če uporabite neustrezno posodo za UNP, se lahko izdelek poškoduje. Glejte *Tehnični podatki na strani 931*.



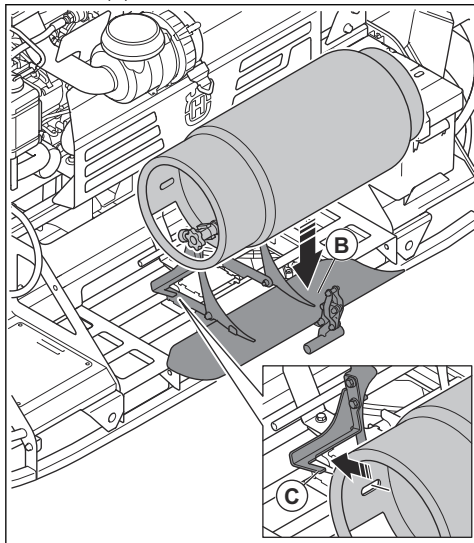
POZOR: Prepričajte se, da je posoda za UNP v pravilnem položaju.

Če je posoda za UNP priključena in izdelek ne deluje, zaprite ventil posode za UNP.

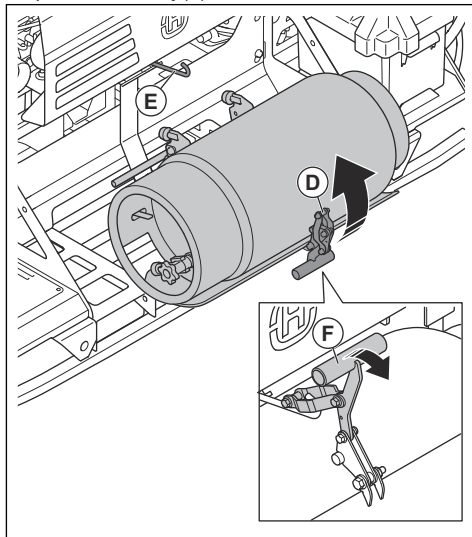
1. Gumb (A) na ventilu posode za UNP obrnite v smeri vrtenja urinih kazalcev in se tako prepričajte, da je ventil posode za UNP popolnoma zaprt.



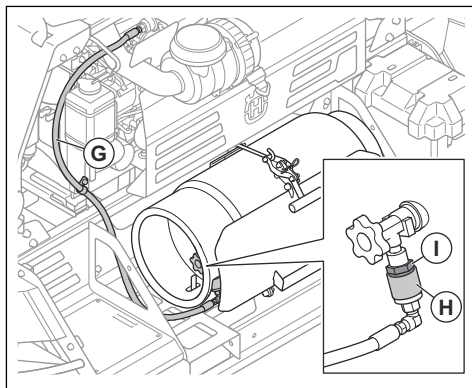
2. Posodo za UNP postavite na nosilec posode za UNP (B) in se prepričajte, da je poravnana z vodilnim zatičem (C).



3. Zaprite nosilec posode za UNP in sponko (D) pritrdite na kavelj (E).



4. Nosilec posode za UNP blokirajte z ročico (F).
5. Priklopite cev za UNP (G) z izdelka na posodo za UNP.

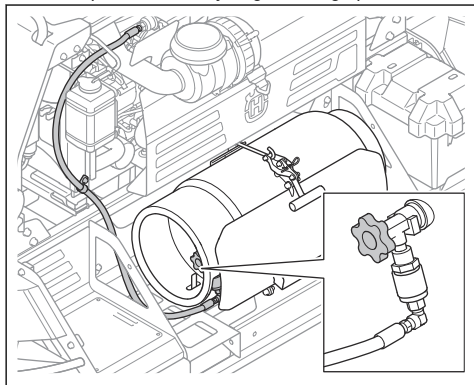


- a) Žensko spojko (H) namestite na moško spojko (I) na ventilu posode za UNP.
- b) Z roko zategnite žensko spojko (H), da se spoj dobro prilega.

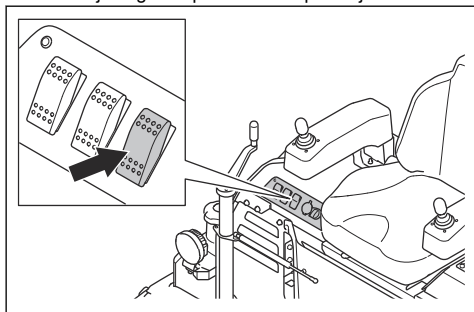


POZOR: Za zategovanje spojev posode za UNP in cevi za UNP plin ne uporabljajte orodja. Spojke se lahko poškodujejo.

6. Ventil posode za UNP zavrtite v nasprotni smeri vrtenja urinih kazalcev, dokler se ne ustavi, da se začne pretok utekočinjenega naftnega plina.



7. Kontaktni ključ obrnite v položaj za zagon in stikalo za menjavo goriva premaknite v položaj za UNP.



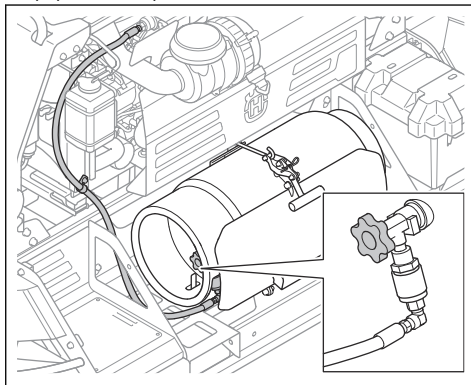
8. Prepričajte se, da ni puščanja. Za preskus tesnosti vse cevi za UNP namažite z milnico.
9. Če nikjer nič ne pušča, zaženite motor. Glejte *Zagon izdelka na strani 913*.
10. Motor naj deluje 2–3 minute v prostem teku, da se vzpostavi ustrezen pretok utekočinjenega naftnega plina.

Zamenjava prazne posode za UNP CRT 48-57K-PS-DF

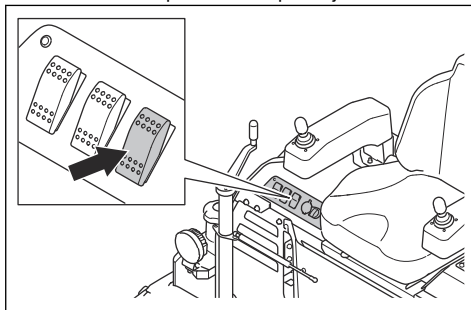


OPOZORILO: Uporabljajte zaščitne rokavice in zaščito oči.

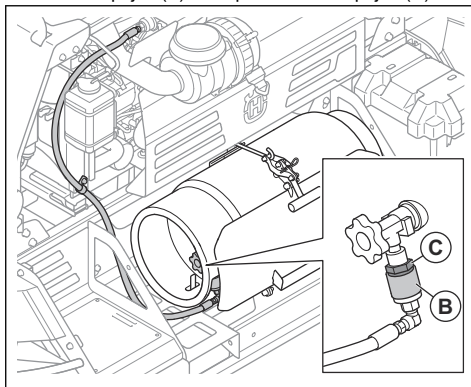
1. Ventil posode za UNP obrnite v smeri urinega kazalca in se tako prepričajte, da je posoda za UNP popolnoma zaprta.



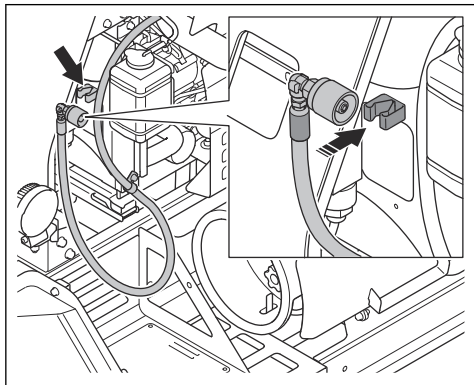
2. Zaženite motor. Glejte *Zagon izdelka CRT 48-57K-PS-DF pri segretem motorju na strani 913* ali *Zagon izdelka CRT 48-57K-PS-DF pri hladnem motorju na strani 913*.
3. Stikalo za UNP premaknite v položaj za UNP.



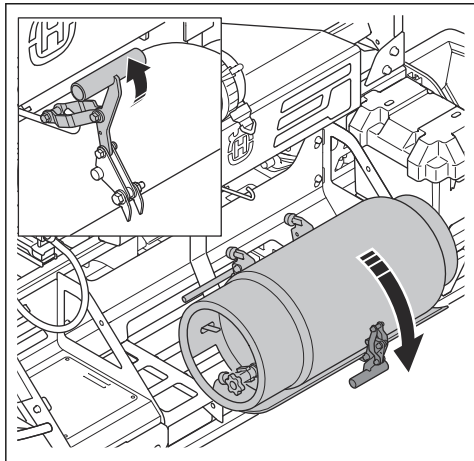
4. Motor pustite delovati, dokler se ne ustavi in se tako prepričajte, da so cevi za UNP prazne.
5. Kontaktni ključ obrnite v položaj STOP.
6. Žensko spojko (B) odklopite z moške spojke (C).



7. Dovodno cev za UNP namestite na nosilec dovodne cevi.



8. Sprostite ročico in preklopite nosilec posode za UNP.

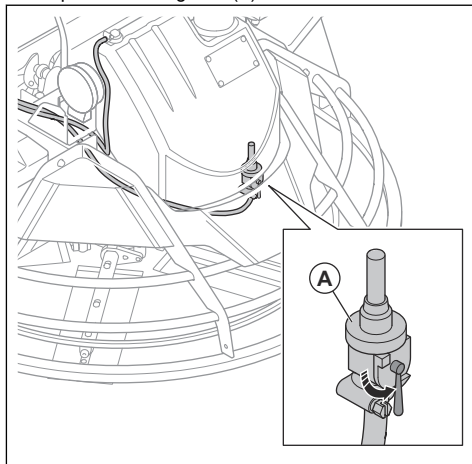


9. Prazno posodo za UNP dvignite z nosilca.
10. Namestite novo posodo za UNP. Glejte *Namestitev posode za UNP CRT 48-57K-PS-DF na strani 910.*

Zagon izdelka

Za zagon izdelka CRT 48-57K-PS-DF glejte *Zagon izdelka CRT 48-57K-PS-DF pri segretem motorju na strani 913* ali *Zagon izdelka CRT 48-57K-PS-DF pri hladnem motorju na strani 913.*

1. Odprite ventil za gorivo (A).



2. Sedite na sedež upravljavca in ga nastavite. Glejte *Nastavitev sedeža na strani 909.*
3. Kontaktni ključ obrnite v položaj START in ga zadržite v tem položaju, dokler se motor ne zažene.
4. Ob zagonu motorja kontaktni ključ takoj sprostite.
5. Če se motor ne zažene v 5 sekundah, spustite kontaktni ključ in počakajte 10 sekund, preden znova poskusite.
6. Preden začnete izdelek uporabljati, počakajte, da se motor segreje.

Zagon izdelka CRT 48-57K-PS-DF pri segretem motorju

1. Odprite ventil posode za UNP.
2. Sedite na sedež upravljavca in ga nastavite. Glejte *Nastavitev sedeža na strani 909.*
3. Prepričajte se, da je stikalo za UNP v položaju za UNP.
4. Kontaktni ključ obrnite v položaj START in ga zadržite v tem položaju, dokler se motor ne zažene.
5. Ob zagonu motorja kontaktni ključ takoj sprostite.
6. Če se motor ne zažene v 5 sekundah, spustite kontaktni ključ in počakajte 10 sekund, preden znova poskusite.
7. Pred uporabo izdelka motor pustite 5 minut delovati v prostem teku.

Zagon izdelka CRT 48-57K-PS-DF pri hladnem motorju

1. Sedite na sedež upravljavca in ga nastavite. Glejte *Nastavitev sedeža na strani 909.*
2. Prepričajte se, da je stikalo za UNP v položaju za bencin.

3. Kontaktni ključ obrnite v položaj START in ga zadržite v tem položaju, dokler se motor ne zažene.
4. Ob zagonu motorja kontaktni ključ takoj sprostite.
5. Če se motor ne zažene v 5 sekundah, spustite kontaktni ključ in počakajte 10 sekund, preden znova poskusite.
6. Motor naj deluje 5 minut pri hitrosti prostega teka.
7. Odprite ventil posode za UNP.
8. Stikalo za UNP premaknite v položaj za UNP.

Načini delovanja



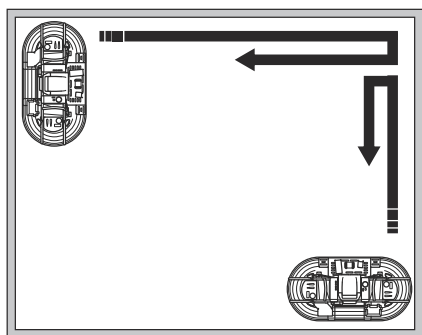
POZOR: Pred uporabo preverite, da na betonski površini ni kamenja in ga po potrebi odstranite. Prosto kamenje lahko povzroči sledi, ki jih je težko odstraniti z betonske površine.

S plavajočo obdelavo odstranimo vdolbine na betonski površini. Pred plavajočo obdelavo se prepričajte, da je betonska površina dovolj trda. Stopite na površino in se prepričajte, da je globina sledi čevlja manjša od 3 mm/ 0,12 palca.

Po zaključeni plavajoči obdelavi je betonska površina pripravljena na glajenje. Glajenje povečuje gostoto betonske površine ter jo zglati in utrdi.

Premikanje izdelka v pravilnem vzorcu delovanja CRT 48

- Z upravljalnih ročic odstranite gumijaste trakove, da se sprostita.
- Izdelek zapeljite naprej po celotni betonski površini.



- Med plavajočo obdelavo: S prvo plavajočo obdelavo začnite pod kotom 90° od sledi glajenja, da odstranite nepravilnosti, ki so jih za seboj pustile gladilne letve. Vsak naslednji prehod obvezno prekrizajte, da bodo tla ravna. Na koncu betonske površine premaknite izdelek v stran in nato nazaj do nasprotnega konca. Prepričajte se, da prekrivanje doseže najmanj 1/2 premera sklopa lopatic. Izdelek obračajte počasi in previdno ter samo, kadar delate v bližini predmetov, kot so cevi.



POZOR: Med plavajočo obdelavo izdelka ne obračajte, razen če je to nujno potrebno. S tem lahko premaknete moker beton in povzročite udrtno, luknje in napake na betonski površini.

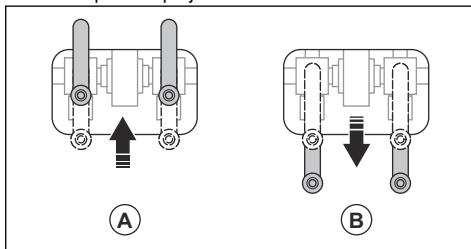
- Med glajenjem: Na koncu betonske površine obrnite izdelek za 180° in ga zapeljite naravnost do nasprotnega konca. Prepričajte se, da prekrivanje doseže najmanj 1/2 premera sklopa lopatic.

Premikanje izdelkov CRT 48-37V in CRT 48-57K s krmilnima palicama

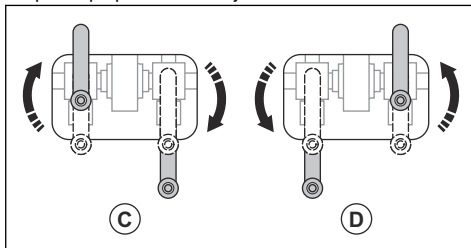


POZOR: Krmilnih palic ne potiskajte ali vlecite hitro ali s silo. S tem lahko poškodujete krmilni palici in povzročite tresenje izdelka.

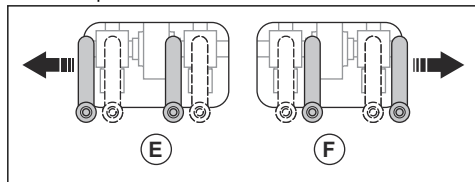
- A: Če želite izdelek premakniti naprej, potisnite krmilni palici naprej.



- B: Če želite izdelek premakniti vzvratno, povlecite krmilni palici nazaj.
- C: Če želite izdelek obrniti v smeri urinega kazalca, potisnite levo krmilno palico naprej, desno krmilno palico pa povlecite nazaj.



- D: Če želite izdelek obrniti v nasprotni smeri urinega kazalca, potisnite desno krmilno palico naprej, levo krmilno palico pa povlecite nazaj.
- E: Če želite izdelek premakniti v levo, potisnite krmilni palici v levo.



- F: Če želite izdelek premakniti v desno, potisnite krmilni palici v desno.

Opomba: Ta stroj je opremljen s torzijskim podpornim sistemom. Zmanjšuje silo, ki je potrebna za potiskanje in vlečenje krmilnih palic.



POZOR: Za nastavev krmilnega sistema glejte servisni priročnik. Na krmilni sistem deluje sila vzmeti.

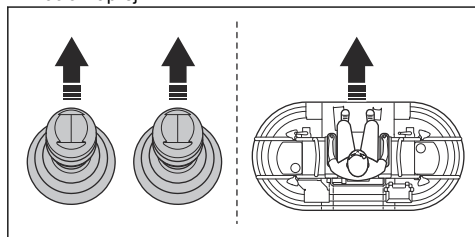
Premikanje izdelkov CRT 48-37V-PS, CRT 48-57K-PS in CRT 48-57K-PS-DF s krmilnima ročicama



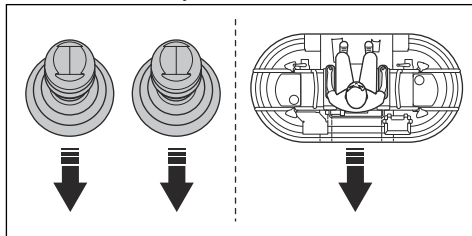
POZOR: Ne pritiskajte preveč na krmilni ročici. Zaradi prevelikega pritiska se lahko krmilni ročici poškodujeta.

Opomba: Leva krmilna ročica se premika samo naprej in nazaj. Za pomik izdelka v levo ali desno uporabljajte samo desno krmilno ročico.

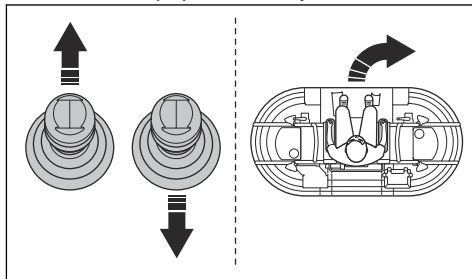
- Če želite izdelek premakniti naprej, potisnite krmilni ročici naprej.



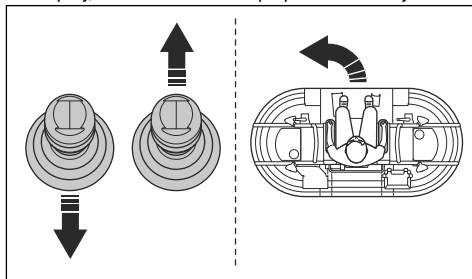
- Če želite izdelek premakniti vzvratno, povlecite krmilni ročici nazaj.



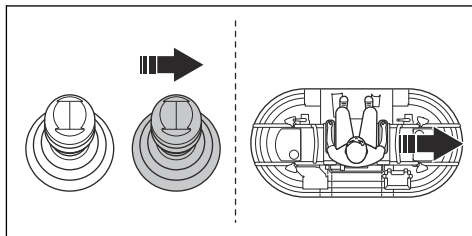
- Če želite izdelek obrniti v smeri vrtenja urinirnih kazalcev, potisnite levo krmilno ročico naprej, desno krmilno ročico pa povlecite nazaj.



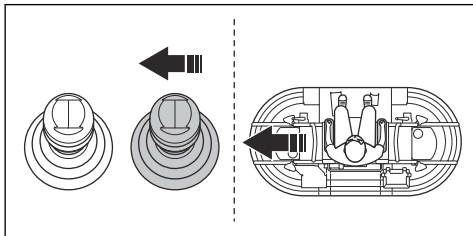
- Če želite izdelek obrniti v nasprotni smeri vrtenja urinirnih kazalcev, potisnite desno krmilno ročico naprej, levo krmilno ročico pa povlecite nazaj.



- Če želite izdelek premakniti v desno, potisnite krmilni ročici v desno.



- Če želite izdelek premakniti v levo, potisnite krmilni ročici v levo.

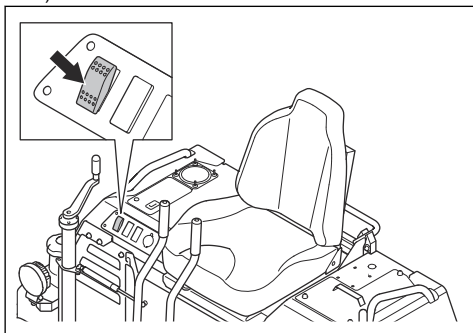


Upravljanje delovnih luči

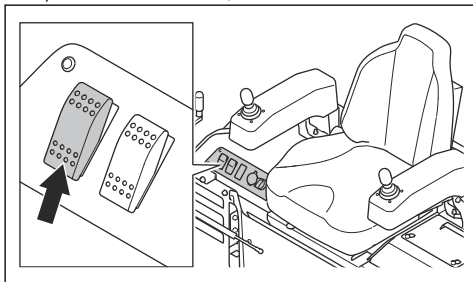
Izdelek ima 2 delovni luči spredaj in 2 delovni luči zadaj.

- Pritisnite stikalo za vklop ali izklop delovnih luči.

a) Za CRT 48-57K in CRT 48-37V



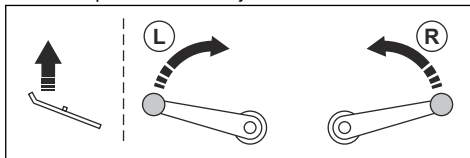
b) Za CRT 48-37V-PS, in CRT 48-57K-PS-DF



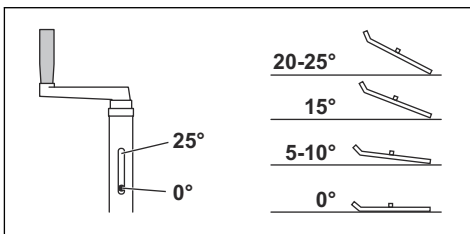
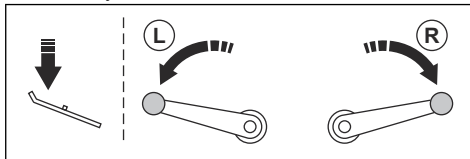
Nastavitev naklona lopatice

1. Nastavite naklon lopatic na levi strani izdelka in nato nastavite enak naklon lopatic še na desni strani izdelka.

- a) Če želite povečati naklon lopatic, obrnite levo ročko za nastavitev naklona lopatic v smeri vrtenja urinih kazalcev, desno ročko pa v nasprotni smeri vrtenja urinih kazalcev.



- b) Če želite zmanjšati naklon lopatic, obrnite levo ročko za nastavitev naklona lopatic v nasprotni vrtenja urinih kazalcev, desno ročko pa v smeri vrtenja urinih kazalcev.



Priporočeni naklon lopatic na različnih betonskih površinah

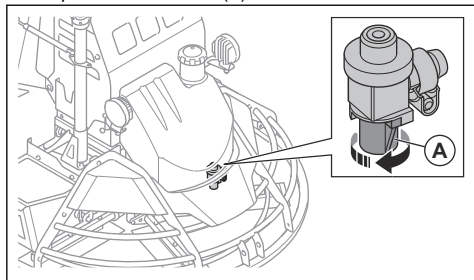
Stanje betonske površine	Priporočeni naklon lopatic
Mokra	Ploska, 0°
Mokra do plastična	Majhen naklon, 5–10°
Ne povsem strjena	Srednji naklon, 15°
Trda	Največji naklon, 20–25°

Uporaba sistema za razprševanje vode in zaviralnega sredstva CRT 48-57K in CRT 48-37V

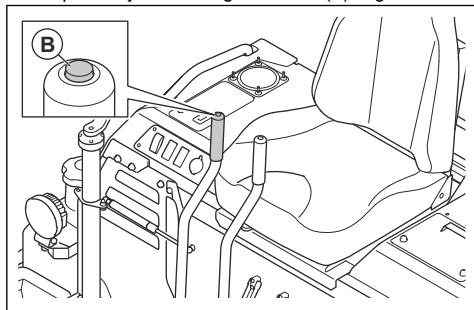
Sistem za razprševanje zaviralnega sredstva ohranja beton dovolj moker med postopkom glajenja. Pred uporabo sistema za razprševanje zaviralnega sredstva preverite, ali je temperatura okolice višja od 0 °C/32 °F.

1. Posodo za vodo napolnite s čisto vodo ali zaviralnim sredstvom na vodni osnovi.

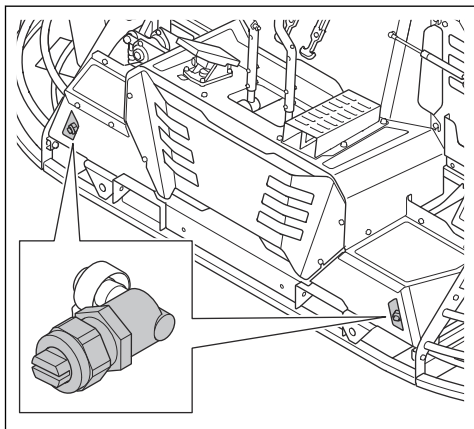
2. Odprite ventil za vodo (A).



3. Za zagon vodne črpalke pritisnite gumb za razprševanje zaviralnega sredstva (B) in ga zadržite.



Voda ali zaviralno sredstvo na vodni osnovi se razpršuje iz dveh šob na sprednji strani izdelka.

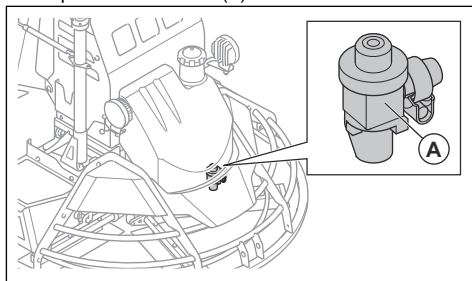


Uporaba sistema za razprševanje vode in zaviralnega sredstva CRT 48-37V-PS, CRT 48-57K-PS in CRT 48-57K-PS-DF

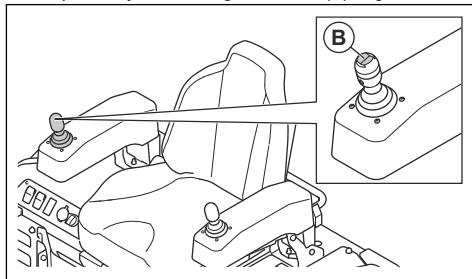
Sistem za razprševanje zaviralnega sredstva ohranja beton dovolj moker med postopkom glajenja. Pred

uporabo sistema za razprševanje zaviralnega sredstva preverite, ali je temperatura okolice višja od 0 °C/32 °F.

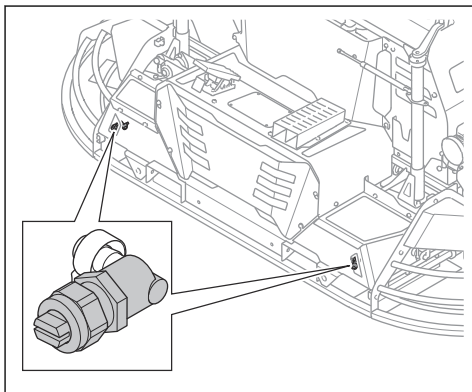
1. Posodo za vodo napolnite s čisto vodo ali zaviralnim sredstvom na vodni osnovi.
2. Odprite ventil za vodo (A).



3. Za zagon vodne črpalke pritisnite gumb za razprševanje zaviralnega sredstva (B) in ga zadržite.



Voda ali zaviralno sredstvo na vodni osnovi se razpršuje iz dveh šob na sprednji strani izdelka.



Izklop izdelka CRT 48-57K in CRT 48-37V

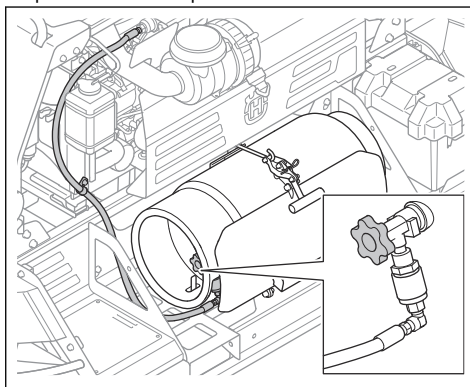
1. Krmilni palci premaknite v nevtralni položaj.
2. Sprostite stopalko za plin.
3. Kontaktni ključ obrnite v položaj za IZKLOP. Motor se zaustavi.

4. Gumb na ventilu posode za gorivo obrnite v smeri vrtenja urinih kazalcev, da zaprete posodo za gorivo.

Izklop izdelka CRT 48-37V-PS, CRT 48-57K-PS in CRT 48-57K-PS-DF

1. Krmilni ročici prestavite v nevtralni položaj.
2. Sprostite stopalko za plin.
3. Kontaktni ključ obrnite v položaj za izklop (OFF). Motor se zaustavi.

4. Model CRT 48-57K-PS-DF: Gumb na ventilu posode za UNP obrnite v smeri vrtenja urinih kazalcev, da se posoda za UNP zapre.



Vzdrževanje

Uvod



OPOZORILO: Pred izvajanjem vzdrževalnih del na izdelku morate prebrati in razumeti poglavje o varnosti.

Za servisiranje in popravila na izdelku posebno usposabljanje ni potrebno. Jamčimo vam dostop do strokovnih popravil in servisa. Če vaš prodajalec ni pooblaščen serviser, ga povprašajte, kje je naslednja najbližja pooblaščen servisna delavnica.

Za nadomestne dele se obrnite na prodajalca Husqvarna ali pooblaščen servisno delavnico.

Načrt vzdrževanja

* = Splošna vzdrževalna dela, ki jih izvede upravljavec. Navodila niso navedena v teh navodilih v uporabo.

X = Navodila so navedena v teh navodilih za uporabo.

++ = Vzdrževalna dela naj izvede pooblaščen serviser.

O = Za navodila glejte navodila za uporabo motorja.

Splošno vzdrževanje izdelka	Dnevno	Po prvih 20 urah	Mesečno ali vsakih 200 ur	Letno ali vsakih 500 ur
Prepričajte se, da gorivo ali olje ne iztekata.	*			
Preverite, ali so zunanji deli izdelka obrabljeni ali poškodovani.	*			
Prepričajte se, da se stopalka za plin, krmilni palici in ročki za nastavitev naklona lopatic neovirano premikajo.	*			
Prepričajte se, da so matice in vijaki dobro priviti.	*			
Preverite ročice lopatic.	*			
Preverite luči.	*			
Preverite, ali je pogonski jermen poškodovan.	*			
Prepričajte se, da iz sistema za dovod utekočinjenega naftnega plina ne pušča. Samo pri CRT 48-57K-PS-DF.	X			
Posoda za UNP mora biti pravilno nameščena. Samo pri CRT 48-57K-PS-DF.	X			

Splošno vzdrževanje izdelka	Dnevno	Po prvih 20 urah	Mesečno ali vsakih 200 ur	Letno ali vsakih 500 ur
Izdelek očistite, takoj ko končate z delom.	X			
Po čiščenju namažite gredi lopatic.	X			
Preverite razpršilne šobe. Če so razpršilne šobe zamašene, jih očistite.	X			
Preverite nadzor prisotnosti uporabnika.	X			
Namažite kardanske zgibe.		X	X	
Preverite nivo olja v menjalnikih.		X	X	
Zamenjajte olje v menjalnikih.				++
Zamenjajte filter za vodo.				++

Vzdrževanje motorja	Dnevno	Po prvih 20 urah	Mesečno ali vsakih 200 ur	Letno ali vsakih 500 ur
Preverite raven goriva.	*			
Preverite nivo motornega olja.	X			
Očistite zračni filter. Če je poškodovan ali ga ni mogoče popolnoma očistiti, ga zamenjajte.	X			
Preverite nivo hladilne tekočine motorja.	O			
Zamenjajte motorno olje in oljni filter. Informacije o ustreznih intervalih vzdrževanja poiščite v navodilih za uporabo motorja.	O	O	O	O
Preverite filter za gorivo.			*	
Preverite in očistite vžigalne svečke. Vžigalno svečko po potrebi zamenjajte.			++	
Preverite jermen ventilatorja.			O	
Zamenjajte filter za gorivo.				X
Zamenjajte zračni filter.				++
Zamenjajte vžigalne svečke.				++
Zamenjajte hladilno tekočino motorja.				++
Opravite vzdrževanje sistema za dovod UNP. Samo pri CRT 48-57K-PS-DF.				++
Zamenjajte zaporni element in filter za UNP. Samo pri CRT 48-57K-PS-DF.				++

Čiščenje izdelka



POZOR: Voda pod visokim tlakom lahko poškoduje nekatere sestavne dele izdelka. Za čiščenje uporabljajte izključno čisto in vlažno krpo.

- Mesto za upravljalca in naslednje sestavne dele čistite izključno s čisto in vlažno krpo:
 - a) sedež, krmilni palici, krmilni ročici, stikalo ključa, indikatorji in stopalka za plin.
 - b) pedal,
 - c) varovalke,
 - d) električne dele.
- Po vsaki uporabi odstranite beton s površin izdelka, preden se beton strdi.
- Z visokotlačnim čistilnikom odstranite beton in neželeni material z lopatic in zaščitnega obroča.
- Ohišje izdelka očistite z visokotlačnim čistilnikom z razdalje najmanj 1 m/3 čevljev.
- Pesta in zaščitni obroč poškopite z oljem za beton ali sredstvom za razkalupljanje betona. Tako boste izdelek po naslednji uporabi lažje očistili.

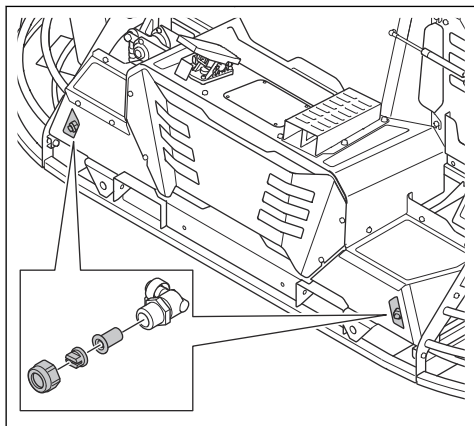


POZOR: Olja za beton ali sredstva za razkalupljanje betona ne npršite po lopaticah.

- Po čiščenju izdelka namažite vse mazalne nastavke S tem preprečite, da bi umazana voda ostala na notranjih površinah pesta lopatice.

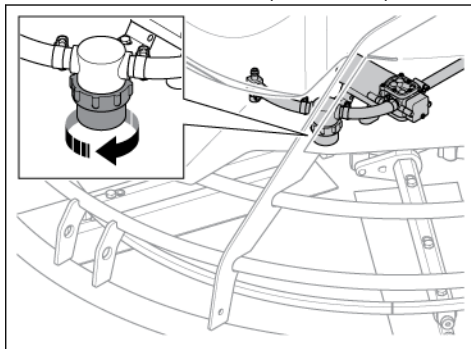
Kontrola razpršilnih šob

- Preverite razpršilni šobi in se prepričajte, da nista zamašeni.
- Po potrebi očistite razpršilni šobi in filter v razpršilnih šobah.



Opomba: Pri čiščenju filtra v šobi pazite, da ne izgubite jeklene kroglice ali vzmeti. Če kateri koli del manjka, se bo posoda izpraznila skozi šobo.

- Preglejte cevi in se prepričajte, da niso poškodovane.
- Preverite vodni filter na cevi pred vodno črpalko.



Čiščenje ali zamenjava zračnega filtra CRT 48-57K in CRT 48-37V



OPOZORILO: Med čiščenjem ali menjavo zračnega filtra uporabljajte odobreno zaščito za dihalo. Uporabljene zračne filtre ustrezno zavrzite. Vdihavanje prahu v zračni filter je lahko nevarno za vaše zdravje.



POZOR: Poškodovan zračni filter morate vedno zamenjati, saj bodo v nasprotnem primeru prašni delci prodrli v motor in ga poškodovali.

Zračni filter očistite v intervalih, ki so navedeni v *Načrt vzdrževanja na strani 918*. Če je zračni filter poškodovan ali ga ni mogoče popolnoma očistiti, ga zamenjajte.



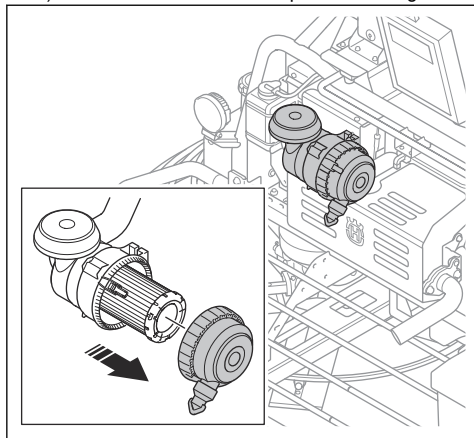
OPOZORILO: Zračnega filtra ne čistite s stisnjenim zrakom. S tem lahko poškodujete zračni filter, s čimer se poveča tveganje za vdihavanje nevarnih prašnih delcev.



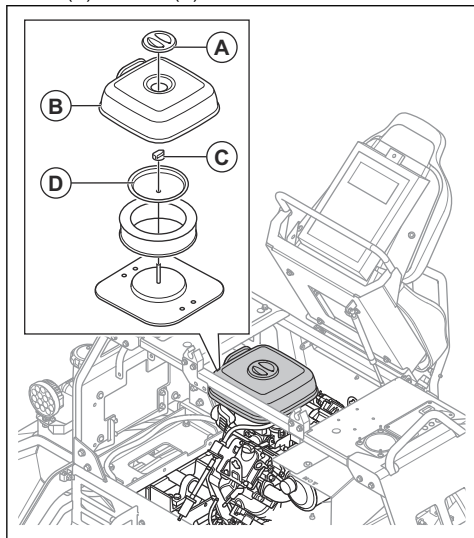
OPOZORILO: Filtrirnega vložka ali ohišja zračnega filtra ne čistite z vnetljivimi topili. Obstaja nevarnost požara ali eksplozije.

- Izvedite enega od naslednjih korakov:

a) Za CRT 48-57K odstranite pokrov zračnega filtra.

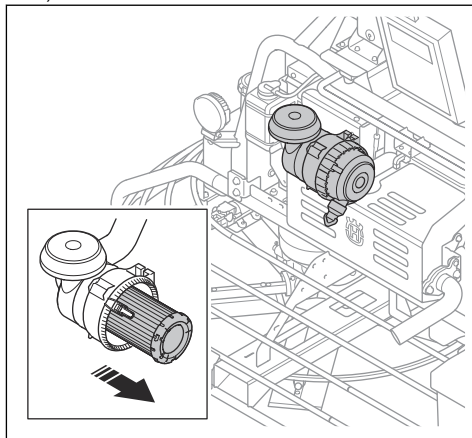


b) Za CRT 48-37V odstranite pritrdilni element (A), pokrovček zračnega filtra (B), pritrdilni element (C) in držalo (D).

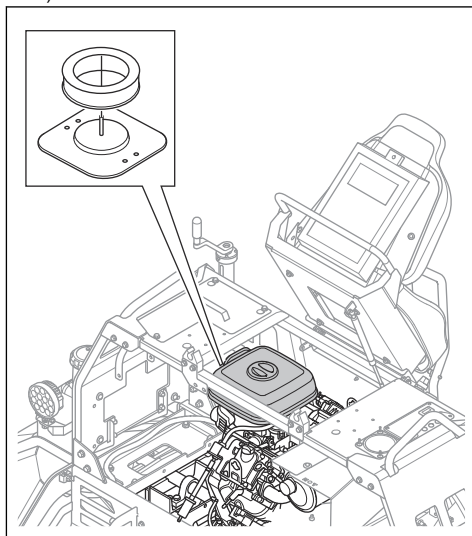


2. Odstranite penasti vložek filtra.

a) CRT 48-57K:



b) CRT 48-37V:

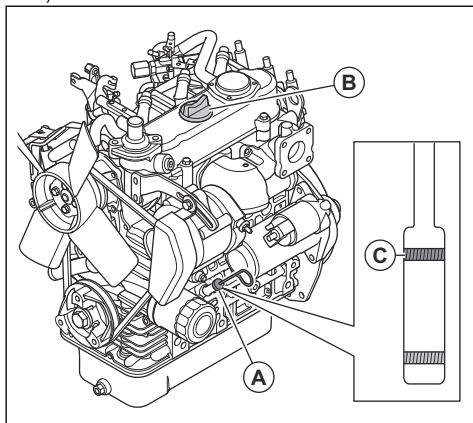


3. Preverite, ali je vložek zračnega filtra poškodovan.
4. Vložek zračnega filtra potolcite ob trdo površino, da se iz njega odstranijo trdni delci.
5. Notranjo površino ohišja zračnega filtra očistite s čisto suho krpo.
6. Zračni filter vstavite v ohišje zračnega filtra.
7. Namestite pokrov zračnega filtra. Zavrtite ga, da se zablokira in zaprite zapah.

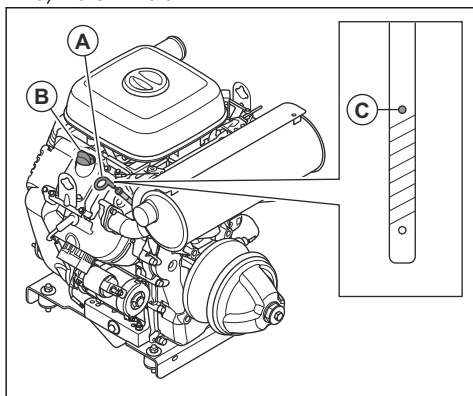
Preverjanje nivoja motornega olja

1. Odstranite merilno palico (A).

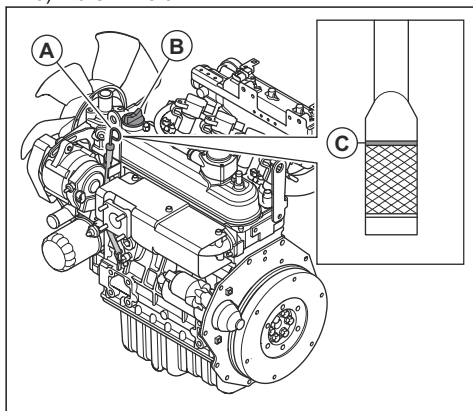
a) Za CRT 48-57K-PS-DF.



a) Za CRT 48-37V.



a) Za CRT 48-57K.



2. Očistite olje z merilne palice in jo ponovno vstavite.

3. Odstranite merilno palico in preverite nivo olja na merilni palici. Nivo olja je pravilen, če je med oznakama na merilni palici.
4. Če je nivo olja nizek, odstranite pokrovček posode za olje (B), dolijte motorno olje in še enkrat preverite nivo olja. Za pravilno vrsto olja glejte navodila za uporabo motorja.
5. Prepričajte se, da nivo olja ne sega čez zgornjo oznako (C) na merilni palici.
6. Namestite pokrovček posode za olje.

Zamenjava motornega olja

Informacije o zamenjavi motornega olja poiščite v navodilih za uporabo motorja.

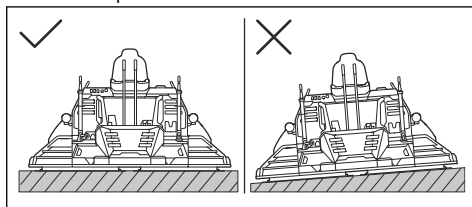
Za zamenjavo oljnega filtra

Informacije o zamenjavi filtra motornega olja poiščite v navodilih za uporabo motorja.

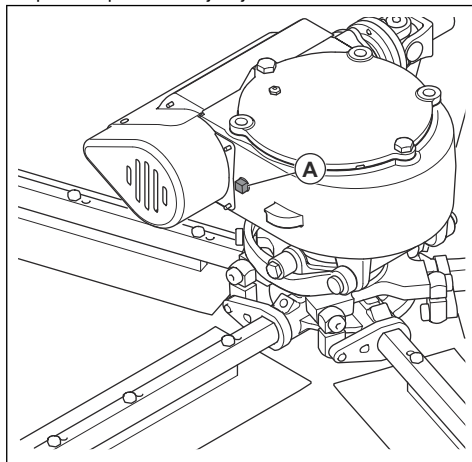
Kontrola nivoja olja menjalnika

Izdelek je opremljen z dvema menjalnikoma. Postopek opravite na obeh menjalnikih.

1. Izdelek postavite na ravno in plosko površino z ravnimi lopaticami.



2. Odstranite 1 čep za dolivanje olja (A). Menjalnik ima po en čep za dolivanje olja na levi in desni strani.



- Preverite nivo olja v menjalniku. Nivo olja je ustrezen, če se nahaja na dnu navoja v odprtini čepa za dolivanje olja.
- Če je nivo olja prenizek, dolijte ustrezno vrsto olja. Glejte *Tehnični podatki na strani 931*.



POZOR: Pazite, da ne dolijete preveč olja in ne mešajte različnih vrst olja za menjalnik. Menjalnik se lahko poškoduje.

- Posušite navoje odprtine za dolivanje olja v menjalnik in navoje čepa za dolivanje olja.
- Na navoje čepa za dolivanje olja nanesite LOCTITE® 577™ ali temu podobno sredstvo.
- Namestite čep nalivne odprtine.
- Čep za dolivanje olja zategnite z momentom 16–20 Nm/12–15 lb-ft.
- Preverite ventil za sprostitve tlaka na menjalniku. Glejte *Kontrola ventila za sprostitve tlaka na menjalniku na strani 923*.

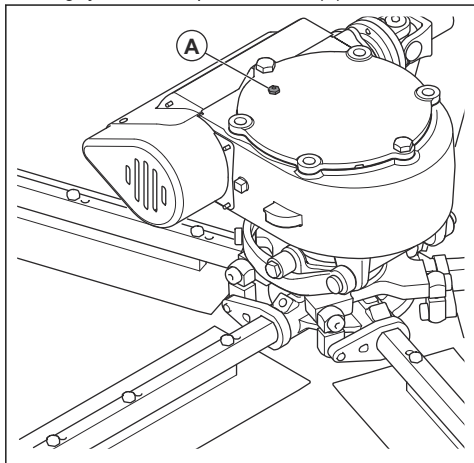
Kontrola ventila za sprostitve tlaka na menjalniku

Ta postopek opravite ob vsaki kontroli nivoja olja v menjalniku.



POZOR: Če je ventil za sprostitve tlaka zamašen, obstaja nevarnost iztekanja olja iz tesnil gredi menjalnika.

- Preglejte ventil za sprostitve tlaka (A).

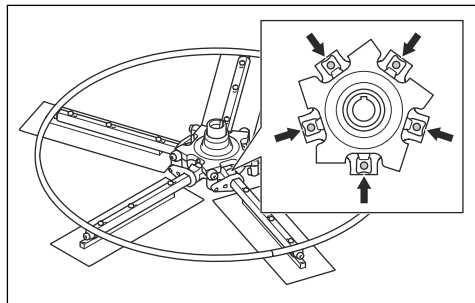


- Če je zamašen, ga očistite s ščetko.
- Če ventila za sprostitve tlaka ne morete očistiti, ga zamenjajte. Ventil za sprostitve tlaka naj zamenjajo v pooblaščenem servisnem centru.

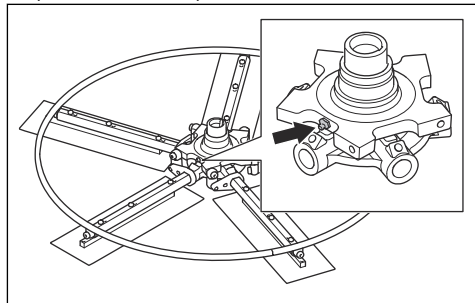
Mazanje gredi lopatic

Uporabite univerzalno mazivo.

- Izdelek postavite na ravno in plosko površino z ravnimi lopaticami.
- Zaustavite motor in odklopite akumulator.
- Povečajte naklon lopatic do največjega kota. Na ta način boste lažje dostopali do mazalnih nastavkov.
- Zamenjajte polomljene ali zamašene mazalne nastavke.
- Mazivo potisnite skozi mazalne nastavke, dokler ne prileže okrog gredi lopatic. Ta korak velja za modele CRT 48-37V in CRT 48-57K.



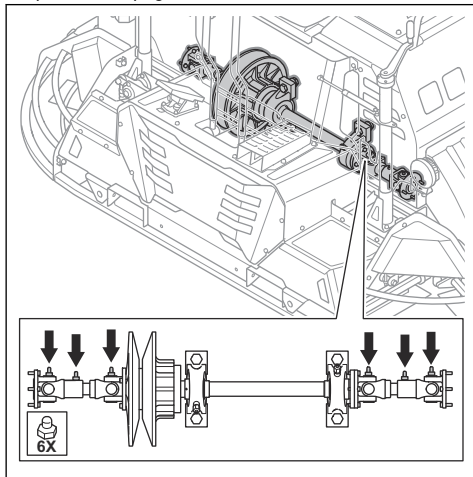
- Pri modelih CRT 48-37V in CRT 48-57K podmažite ploščo za naklon lopatic na obeh straneh izdelka.



Mazanje kardanskih zgibov

- Uporabite mazivo za kardanske zgibe, glejte *Tehnični podatki na strani 931*.

- Mazivo potisnite skozi mazalne nastavke, da podmažete pogonski sistem.



- Zamenjajte polomljene ali zamašene mazalne nastavke.

Nastavitev gredi lopatic



OPOZORILO: Pred nastavitvijo gredi lopatic izklopite izdelek, počakajte, da se motor ohladi in odklopite akumulator.

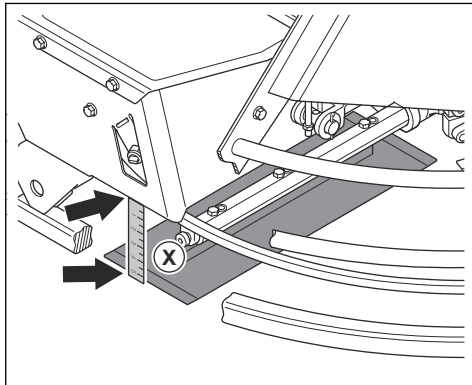


OPOZORILO: Uporabljajte zaščitne rokavice. Lopatice lahko povzročijo ureznine.

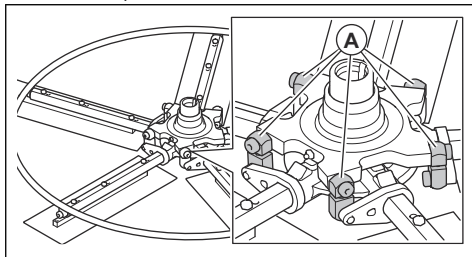
V naslednjih situacijah je potrebno nastaviti gredi lopatic:

- če je bila nameščena nova gred lopatic,
 - če je bil sklop lopatic razstavljen,
 - če se izdelek med delovanjem trese.
1. Izdelek dvignite z dvižno opremo, da se lopatice ne dotikajo tal. Glejte *Dvig izdelka na strani 929*.
 2. Pod okvir izdelka podstavite opore.
 3. Naklon lopatice nastavite med $\frac{1}{2}$ in polni naklon lopatice, približno na 12° .
 4. Na spoju med gredjo lopatice in ploščo za naklon lopatice je majhna zračnost. Vsako lopatico zavrtite, dokler spodnji del lopatice ni v najnižji točki zračnosti.

5. Izmerite razdaljo (X) med okvirjem stroja in spodnjim robom lopatice. Zasukajte pogonski jermen, da zavrtite lopatice in izmerite razdaljo za vsako lopatico.



6. Izračunajte povprečno razdaljo (X) za vse lopatice.
7. Sprostite ali zategnite vezne členke naklona (A), da nastavite razdaljo za vsako lopatico na $(X) \pm 1,25 \text{ mm}/0,050 \text{ palca}$.



Zamenjava lopatic

Na voljo sta 2 vrsti lopatic. Glejte *Dodatki na strani 936*.



OPOZORILO: Pred menjavo lopatic ustavite izdelek, počakajte, da se motor ohladi, in odklopite akumulator.

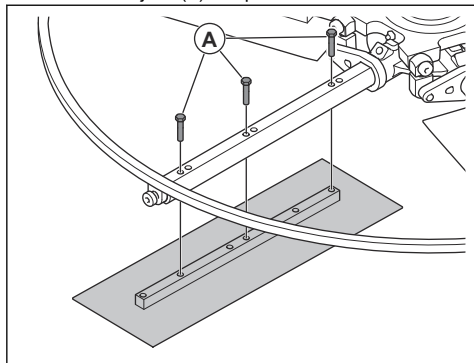


OPOZORILO: Uporabljajte zaščitne rokavice.

Za informacije o ustreznih lopaticah se obrnite na prodajalca ali pooblaščen servisno delavnico Husqvarna.

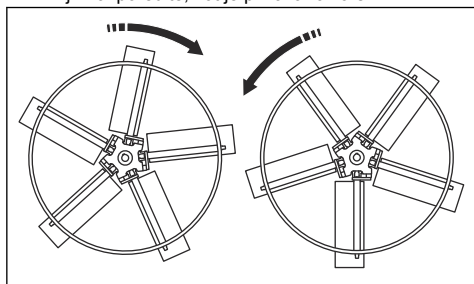
1. Izdelek dvignite z dvižno opremo. Glejte *Dvig izdelka na strani 929*.
2. Pod okvir izdelka podstavite opore.

3. Odstranite vijake (A) in lopatico.



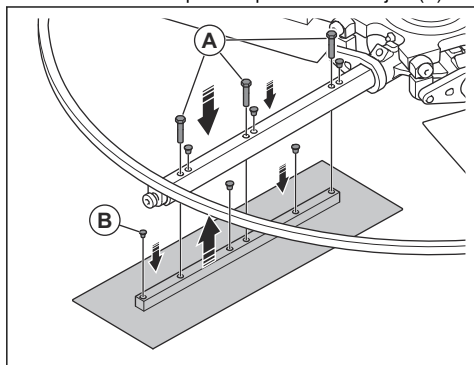
4. Odprtine za vijake gredi lopatic poravnajte z odprtinami vijakov nove lopatice.

- a) Če ste se odločili namestiti kombinirane lopatice, jih razporedite, kot je prikazano na sliki.



Opomba: Lopatice za končno obdelavo so simetrične. Zato ni pomembno, kateri rob je obrnjen v smeri vrtenja.

5. Na navoje vijakov nanesite mazivo, da boste naslednjič lažje odstranili vijake.
6. Namestite novo lopatico s podmazanimi vijaki (A).

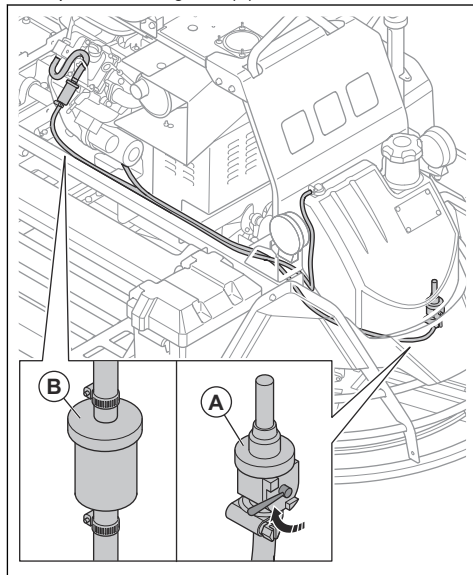


7. V preostale odprtine lopatice vstavite plastične čepe (B). S tem zagotovite, da se odprtine med delovanjem ne zapolnijo z betonom.

8. Ta postopek opravite na vsaki lopatici.

Zamenjava filtra goriva

1. Odzračite sistem za dovajanje goriva. Glejte navodila za uporabo motorja.
2. Zaprite ventil za gorivo (A).



3. Pod filter za gorivo (B) postavite posodo.
4. Sprostite objemke cevi na obeh straneh filtra za gorivo.
5. Odstranite filter za gorivo in ga ustrezno zavržite.
6. Namestite nov filter za gorivo inategnite objemke cevi.
7. Odprite ventil za gorivo.

Polnjenje akumulatorja

- Če akumulatorja dlje časa ne uporabljate, ga pred uporabo do konca napolnite.
- Uporabite akumulatorski polnilnik, ki samodejno prilagaja napetost. Priporočamo 2-stopenjski polnilnik s stalno napetostjo, ki se samodejno omeji tok, ko je akumulator napolnjen. Za informacije o pravilnem polnilniku za akumulatorje se obrnite na prodajalca Husqvarna.
- Med zimsko sezono, ko je izdelek v skladišču, enkrat ali dvakrat opravite počasno polnjenje.

Zagon motorja v sil

Če baterija ne zmore zagnati motorja, lahko motor zažene s kablji za pomoč pri zagonu. Izdelek ima 12 V sistem z negativno ozemljitvijo. Tudi izdelek, ki ga želite uporabiti za pomoč pri zagonu, mora biti opremljen z 12 V sistemom z negativno ozemljitvijo.

Priklp kablov za pomoč pri zagonu

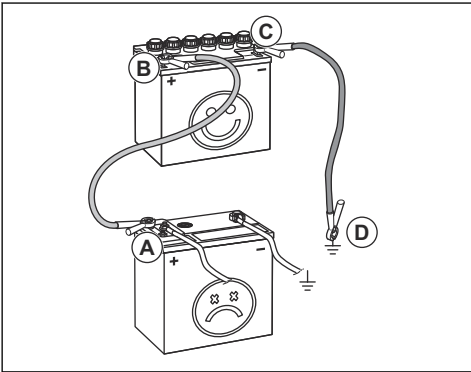


OPOZORILO: Nevarnost eksplozije zaradi eksplozivnih plinov, ki uhajajo iz baterije. Negativnega pola napolnjene baterije ne priklpote na negativni pol izpraznjene baterije ali v njegovo bližino.



POZOR: Baterije izdelka ne uporabljajte za zagon drugih vozil.

1. En konec rdečega kabla priklpote na POZITIVNI (+) pol (A) šibke baterije.



2. Drugi konec rdečega kabla priklpote na POZITIVNI (+) pol (B) polne baterije.



OPOZORILO: S konci rdečega kabla se ne dotaknite ohišja. To lahko povzroči kratek stik.

3. En konec črnega kabla priklpote na NEGATIVNI (–) pol (C) polne baterije.
4. Drugi konec črnega kabla priklpote na OZEMLJITEV OHIŠJA (D), stran od posode za gorivo in baterije.

Odstranitev kablov za pomoč pri zagonu

Opomba: Kable za pomoč pri zagonu odstranite v obratnem zaporedju od priklopa.

1. ČRNI kabel odklopite z ohišja.
2. ČRNI kabel odklopite s popolnoma napolnjenega akumulatorja.
3. RDEČI kabel odklopite z 2 baterij.

Odpravljanje težav

Odpravljanje težav

Težava	Vzrok	Rešitev
Motorja ni mogoče zagnati.	Posoda za gorivo je prazna.	V posodo za gorivo dolijte ustrezen tip goriva. Glejte <i>Tehnični podatki na strani 931</i> .
	Priključki akumulatorja so zrahljani ali so povzročili korozijo.	Preverite priključke akumulatorja. Preverite priključke akumulatorja.
	Akumulator ni napolnjen.	Napolnite ali zamenjajte akumulator.
	Zaganjalnik je poškodovan.	Zamenjajte zaganjalnik.

Težava	Vzrok	Rešitev
Motorja ni mogoče zagnati.	Posoda za gorivo je prazna.	V posodo za gorivo dolijte ustrezen tip goriva. Glejte <i>Tehnični podatki na strani 931</i> .
	Akumulator ni napolnjen.	Zamenjajte ali napolnite akumulator.
	Filter za gorivo je zamašen.	Zamenjajte filter za gorivo.
	Okvara krogotoka goriva.	Preverite cevi za gorivo.
Izdelek ni stabilen in se preveč trese.	Ena ali več ročic gladilnika je zviti ali poškodovanih.	Zamenjajte poškodovane ročice gladilnika. Glejte <i>Zamenjava lopatic na strani 924</i> .
	1 ali več ročic gladilnika ni nastavljenih.	Nastavite ročice gladilnika. Glejte <i>Nastavitev gredi lopatic na strani 924</i> .
	1 ali več lopatic gladilnika je zviti ali poškodovanih.	Zamenjajte poškodovane lopatice gladilnika.
Razpon sistema za krmiljenje je preširok, zato izdelka ni enostavno krmiliti.	Na ležajih zgloba in jarmovih drogovi je vidna obraba.	Preverite ležaje zgloba in jarmove drogeve. Zamenjajte poškodovane dele
Izdelek se ne premika.	Pogonski jermen je pretrgan.	
	Med spodnjim delom lopatic ali posod in površino betona je prisoten podtlak.	Spremenite naklon lopatic ali premaknite krmilni palci, da prekinete prisesanje.
	Ključ v izhodni gredi menjalnika je zlomljen.	Zamenjajte poškodovani ključ.
Samo pri delovanju na UNP:		
Motor se vrti, vendar se ne zažene.	Posoda za UNP je prazna.	Zamenjajte posodo za utekočinjeni naftni plin.
	Ventil posode za UNP je zaprt.	Odprite ventil posode za UNP.
	Stikalo utekočinjenega naftnega plina ni v ustreznem položaju.	Stikalo za UNP nastavite v položaj za "UNP".
	Zaporni ventil ne deluje pravilno.	Preverite električne priključke zapornega ventila. Obrnite se na pooblaščen servisni center Husqvarna.
Motor se zažene, vendar ne deluje gladko.	Temperatura okolice je nizka.	Preden začnete izdelek uporabljati, počakajte, da se motor segreje.

Težava	Vzrok	Rešitev
Motor se zažene, vendar se po kratkem času ponovno zaustavi zaradi nezadostnega pretoka goriva.	Ventil posode za UNP ni do konca odprt.	Popolnoma odprite ventil posode za UNP.
	Iz sistema za UNP pušča.	Puščanje naj odkrije in odpravi pooblaščen servisni center.
	Cev za gorivo je blokirana.	Prepričajte se, da cev za gorivo ni zvita ali zamašena.
	Uparjalnik plinov UNP je zamašen ali poškodovan.	Preglejte uparjalnik. Če ga ne uspete odmašiti, se obrnite na pooblaščen servisni center Husqvarna.

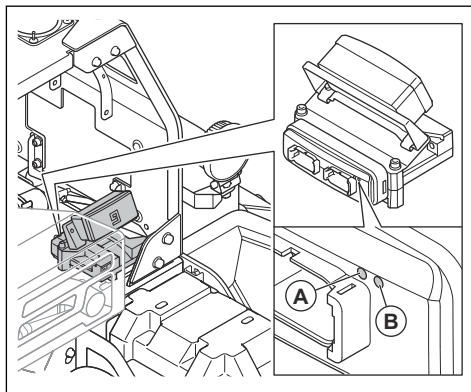
Odprava kode napake

1. Identificirajte kodo napake. Glejte *Kode napak na strani 928*.
2. Preverite, ali je sistemska napetost v ustreznem območju za 12-voltni sistem, torej od 11 do 14 V.
3. Preglejte, ali je katera od električnih povezav tokokroga sistema za krmiljenje odklopljena ali nestabilna. To zajema 2 priključka krmilnih ročic, 2 priključka krmilnih palic, 6 priključkov ventilskega vložka in maso.
4. Če je napetost sistema znotraj ustreznega območja in če so vse električne povezave pravilno vzpostavljene, se obrnite na pooblaščen servisni center Husqvarna.

Kode napak

Delovanje sistema za krmiljenje prikazujeta 2 indikatorja LED. Zeleni LED-indikator (B) sveti med delovanjem. V primeru napake zasveti rdeči LED-indikator (A). Rdeči LED-indikator utripa, dokler ne odpravite napake ali zaustavite motorja. Rdeči LED-indikator utripa v različnih

intervalih za različne kode napak. Preštejte, kolikokrat utripne rdeči LED-indikator in število utripov primerjajte s seznamom kod. Na primer, koda 21 označuje napako osi Y desne krmilne ročice. Pri kodi 21 rdeči LED-indikator utripne najprej dvakrat in nato še enkrat.



Koda	Opis
21	Os Y, napaka desne krmilne ročice. Zunaj območja.
22	Os X, napaka desne krmilne ročice. Zunaj območja.
23	Os Y, napaka leve krmilne ročice. Zunaj območja.
24	Napaka desnega nihajnega vzvoda. Zunaj območja.
25	Napaka levega nihajnega vzvoda. Zunaj območja.
26	Desna tuljava R je odklopljena, poškodovana ali ne deluje pravilno.
27	Leva tuljava R je odklopljena, poškodovana ali ne deluje pravilno.
28	Tuljava za pomik naprej R je odklopljena, poškodovana ali ne deluje pravilno.
29	Tuljava za vzvratni pomik R je odklopljena, poškodovana ali ne deluje pravilno.
31	Tuljava za pomik naprej L je odklopljena, poškodovana ali ne deluje pravilno.
32	Tuljava za vzvratni pomik L je odklopljena, poškodovana ali ne deluje pravilno.

Transport skladiščenje in odstranitev

Prevoz



OPOZORILO: Med prevozom bodite previdni. Izdelek je težak in lahko povzroči telesne poškodbe ali materialno škodo, če med prevozom pade ali se premakne.



OPOZORILO: Če sta nameščeni plavajoči plošči (iz dodatne opreme), ju pred prevozom odstranite. Plavajoči plošči lahko odpadeta in se poškodujeta ali povzročita škodo.

Za premikanje izdelka na krajših razdaljah ga dvignite. Za premikanje na daljših razdaljah izdelek naložite na prevozno sredstvo.



POZOR: Izdelka ne vlecite za vozilom.

Dvig izdelka



OPOZORILO: Prepričajte se, da je dvizna oprema pravih dimenzij. Glejte *Tehnični podatki na strani 931*.



OPOZORILO: Ne dvigujte poškodovanega izdelka. Prepričajte se, da

sta dvizni točki na obeh straneh sedeža pravilno nameščeni in da nista poškodovani.



OPOZORILO: Ne uporabljajte kovinskih kavljev, verig ali druge dvizne opreme z grobimi robovi, ki lahko poškodujejo dvizni točki.



OPOZORILO: Za dvig izdelka koristite izključno reži za viličarja in dvizni točki. Dvizne opreme ne pritrdite na zaščitni okvir ali druge dele izdelka. Izdelek lahko pade in povzroči telesne poškodbe ali materialno škodo.



OPOZORILO: Pred dvigom izdelka zablokirajte krmilni palici. Sproščeni krmilni palici lahko povzročita telesne poškodbe ali materialno škodo.



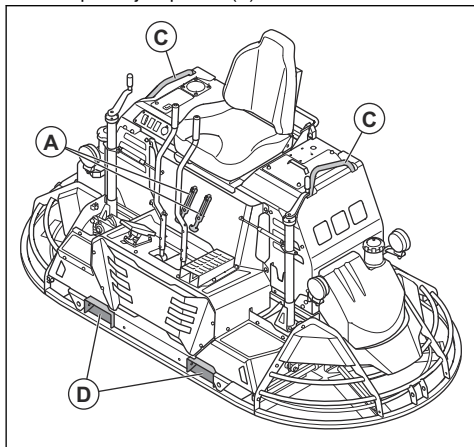
OPOZORILO: Preden izdelek dvignete, zaprite ventil za gorivo in ventil za UNP.



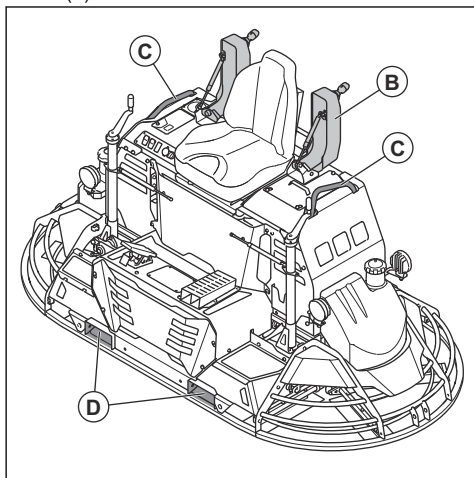
OPOZORILO: Ne hodite in se ne zadržujte pod dvignjenim izdelkom ali njegovi v bližini.

Opomba: Reže za viličarja se nahajajo na sprednji in zadnji strani izdelka.

1. Za dvig CRT 48-57K in CRT 48-37V izvedite naslednje korake:
 - a) Krmilni palci zablokirajte z gumijastimi trakovi (A) pod sedežem. Naslona za roke premaknite v položaj za prevoz (B).



- b) Dvižno opremo pritrdite na dvižni točki (C) ali pa vilice viličarja (D) vstavite v reži za viličarja (D).
2. Za dvig CRT 48-37V-PS, CRT 48-57K-PS in CRT 48-57K-PS-DF izvedite naslednje korake:
 - a) Naslona za roke premaknite v položaj za prevoz (B).

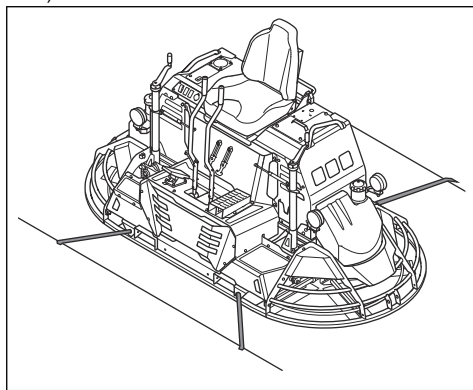


- b) Dvižno opremo pritrdite na dvižni točki (C) ali pa vilice viličarja (D) vstavite v reži za viličarja (D).
3. Izdelek dvignite nekoliko navzgor.

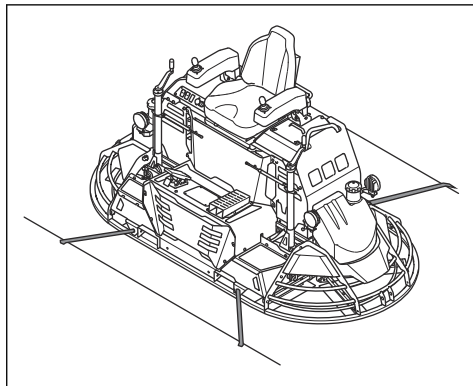
4. Prepričajte se, da je izdelek stabilen in uravnotežen. Po potrebi izdelek spustite, prilagodite dvižno opremo in izdelek ponovno dvignite na majhno razdaljo.
5. Ko je izdelek stabilen, nadaljujte z dvigom.

Prprava izdelka za prevoz na vozilu

1. Če nameravate izdelek dvigniti na prevozno vozilo, preglejte *Dvig izdelka na strani 929*.
2. Če ste izdelek prestavili na prikolico, med prevozom ne sme biti na vlečni priključek prikolice pritrjen prek dvižnega podstavka izdelka.
3. Prepričajte se, da je naklon lopatic nastavljen na 0°, da preprečite poškodbe lopatic.
4. Izdelek pritrdite na prevozno sredstvo prek točk za privez.
 - a) Za modela CRT 48-57K in CRT 48-37V.



- b) Za modele CRT 48-37V-PS, CRT 48-57K-PS in CRT 48-57K-PS-DF.



Prprava izdelka na daljše skladiščenje

Preden izdelek shranite za več kot 30 dni, opravite naslednje korake:

- Izvedite potrebna popravila. Popravite poškodovano barvo, da preprečite korozijo.
- Izvedite vzdrževalne posege. Glejte *Vzdrževanje na strani 918*
- Namažite vse nastavke.
- Zaženite motor, zaprite ventil za gorivo in pustite motor delovati, dokler se ne ustavi.
- Priprava motorja na daljše skladiščenje Oglejte si navodila za uporabo motorja proizvajalca motorja.
- Za CRT 48-57K-PS-DF: Odstranite posodo za UNP in nastavek posode za UNP pokrijte s pokrovčkom.
- Gorivo iztočite iz posode skozi ventil za gorivo.
- Zamenjajte posodo za UNP. Glejte *Zamenjava prazne posode za UNP CRT 48-57K-PS-DF na strani 912*.
- Vodo iztočite iz posode skozi ventil za vodo. Če je temperatura okolice pod lediščem, lahko preostala voda poškoduje sistem za razpršitev zaviralnega sredstva.
- Odstranite akumulator in ga v času skladiščenja polnite v rednih intervalih.
- Pred skladiščenjem izdelek očistite. Odstranite olje in prah z gumijastih delov.

- Na izdelek namestite zaščitno prevleko.
- Izdelek skladiščite na suhem mestu, kjer ne zmrzuje.
- Izdelek skladiščite v zaklenjenem prostoru, tako da otroci ali osebe, ki niso primerne za rokovanje z izdelkom, do izdelka ne morejo dostopati.

Odlaganje

Simbol pomeni, da izdelek ni gospodinjski odpadke. Obvezna je reciklaža v najbližjem zbirnem centru za električno in elektronsko opremo. To prispeva k ustreznemu ravnanju z izrabljenimi odpadki. Za informacije se obrnite na lokalne organe, službe za ravnanje z gospodinjstskimi odpadki, servisnega zastopnika ali prodajalca družbe Husqvarna. V primeru neustrezne odstranitve odpadkov lahko pride zaradi morebitne prisotnosti nevarnih snovi do škodljivih posledic za okolje in zdravje ljudi.



Tehnični podatki

Tehnični podatki CRT 48-57K in CRT 48-37V

	CRT 48-37V	CRT 48-57K
Teža delovanja, kg/funti	617/1360	721/1589,5
Znamka, model motorja	Vanguard, EFI-37HP	Kubota, WG1605
Moč motorja, kW/KM pri 3600 vrt/min	27,6/37	42,5/57
Prostornina, cm ³ /in ³	993/61	1537/93,8
Najv. hitrost motorja, vrt/min	4000	3600
Število vrtljajev prostega teka, vrt/min	1200	1000
Prostornina posode za gorivo, l/kvarti	24,6/26	
Poraba goriva, l/h ali kvarti/h	10 ali 10,6	9,5 ali 10
Vrsta goriva	Bencin E0-E10	
Prostornina motornega olja, l/kvarti	2,3/2,4	6,0/6,3
Motorno olje	SAE 10W-30	
Prostornina posode za olje menjalnika, vsak menjalnik, l/kvarti	1,7/1,8	
Tip menjalnika	Visokozmogljiv, ventilatorsko hlajen	
Olje menjalnika	Shell Omala S4 WE 460	
Mazivo za gredi lopatic	Shell Gadus S2 ali enakovredno	

	CRT 48-37V		CRT 48-57K
Količina hladilne tekočine, l/gal	Ni navedeno		5/1,32
Vrsta baterij	Svinčovo-kislinski akumulator.		
Akumulator, V/velikost	12/BCI 91		
Priključek USB, A.	2,1		
Tip sklopke	CVT		
Tip pogonske gredi	Poškodovan kardanski zgib		
Tip ročice lopatice	Pritrditev z vijakom		
Naklon lopatice, °	0–25		
Premer glajenja, mm/palcev	1220/48		
Število lopatic	10		
Najm./najv. hitrost lopatic, vrt/min	25/165		25/150
Velikost lopatice za končno obdelavo, mm × mm/palci × palci	457 × 152/18 × 6		
Velikost kombinirane lopatice, mm × mm/palci × palci	457 × 203/18 × 8		
Velikost plavajoče lopatice, mm × mm/palci × palci	457 × 254/18 × 10		
Širina glajenja s plavajočima ploščama (brez prekrivanja), mm/in.	2465/97		
Širina glajenja brez plavajočih plošč (brez prekrivanja), mm/in.	2413/95		
Območje glajenja s plavajočima ploščama (brez prekrivanja), m ² , ft ²	3/32		
Območje glajenja brez plavajočih plošč (brez prekrivanja), m ² , ft ²	2,8/30		
EU5 CO ₂ , g/kWh	809,92		1075
Izmerjena raven hrupa L _w ¹⁴⁸ , dB(A) rel 1pW	114,8		112,3
Raven zvočnega tlaka pri ušesu upravljavca L _p ¹⁴⁹ , dB(A)	96,3		95,2
Vrednost vibracij ¹⁵⁰ , m/s ²	2,28		3,2
Desni ročaj, m/s ²	2,28		2,6
Levi ročaj, m/s ²	2,16		3,2
Sedež, m/s ²	0,35		0,4

Za več informacij in vprašanja o tem specifičnem motorju glejte navodila za uporabo motorja ali spletno mesto proizvajalca motorja.

¹⁴⁸ Izmerjena raven hrupa L_w po standardu EN 12649, EN ISO 3744. Odstopanje K_{WA} 2,5 dB(A).

¹⁴⁹ Raven zvočnega tlaka L_p po standardu EN 12649, EN ISO 11201. Odstopanje K_{PA} 2,5 dB(A).

¹⁵⁰ Vrednost vibracij določena glede na standard EN 12649. Zabeleženi podatki za raven vibracij imajo tipično statistično razpršitev (standardni odklon) 1,5 m/s².

Tehnični podatki CRT 48-37V-PS, CRT 48-57K-PS in CRT 48-57K-PS-DF

	CRT 48-37V-PS	CRT 48-57K-PS	CRT 48-57K-PS-DF
Teža delovanja, kg/funti	652/1437,5	746/1644,5	790/1742
Znamka, model motorja	Vanguard, EFI-37HP	Kubota, WG1605-G	Kubota, WG1605-GL-E3
Moč motorja, kW/KM pri 3600 vrt/min ¹⁵¹	27,6/37	42,5/57	42,5/57 UNP: 41/55
Prostornina, cm ³ /in ³	993/61	1537/93,8	1537/93,8
Najv. hitrost motorja, vrt/min	4000	3600	3600
Število vrtljajev prostega teka, vrt/min	1200	1000	1000
Prostornina posode za gorivo, l/kvarti	24,6/26		
Poraba goriva, l/h ali kvarti/h	10 ali 10,6	9,5 ali 10	11,6 ali 12,3
Vrsta goriva	Bencin E0-E10		Bencin E0-E10 in UNP
Tip rezervoarja za UNP, EU in preostali svet/ZDA	Ni navedeno	Ni navedeno	M-16/5570TC in 5580TC
Prostornina motornega olja, l/kvarti	2,3/2,4	6,0/6,3	6,0/6,3
Motorno olje	SAE 10W-30		
Prostornina posode za hidravlično olje, l/kvarti	12/13		
Hidravlično olje	Hidravlična tekočina 10W30		
Prostornina posode za olje menjalnika, vsak menjalnik, l/kvarti	1,7/1,8		
Tip menjalnika	Visokozmogljiv, ventilatorsko hlajen		
Olje menjalnika	Shell Omala S4 WE 460		
Mazivo za gredi lopatic	Shell Gadus S2 ali enakovredno		
Količina hladilne tekočine, l/gal	Ni navedeno	3,1/0,8	3,1/0,8
Vrsta baterij	Svinčevo-kislinski akumulator.		
Akumulator, V/velikost	12/BCI 91		
Priključek USB, A.	2,1		
Tip sklopke	CVT		
Tip pogonske gredi	Poškodovan kardanski zgib		
Tip ročice lopatice	Pritrditev z vijakom		

¹⁵¹ Glede na navedbe proizvajalca motorja. Navedena vrednost moči stroja je povprečni skupni izhod (pri določenem številu vrtljajev na minuto) običajnega proizvodnega stroja za model stroja, izmerjen po standardu SAE J1349/ISO1585. Stroji masovne proizvodnje imajo lahko drugačno vrednost. Dejanska moč izdelka, nameščenega na končni napravi, je odvisna od delovne hitrosti, okoljskih pogojev in drugih vrednosti.

	CRT 48-37V-PS	CRT 48-57K-PS	CRT 48-57K-PS-DF
Naklon lopatice, °	0–25		
Premer glajenja, mm/palcev	1220/48		
Število lopatic	10		
Najm./najv. hitrost lopatic, vrt/min	25/165	25/150	
Velikost lopatice za končno obdelavo, mm × mm/palci × palci	457 × 152/18 × 6		
Velikost kombinirane lopatice, mm × mm/palci × palci	457 × 203/18 × 8		
Velikost plavajoče lopatice, mm × mm/palci × palci	457 × 254/18 × 10		
Širina glajenja s plavajočima ploščama (brez prekrivanja), mm/in.	2465/97		
Širina glajenja brez plavajočih plošč (brez prekrivanja), mm/in.	2413/95		
Območje glajenja s plavajočima ploščama (brez prekrivanja), m ² , ft ²	3/32		
Območje glajenja brez plavajočih plošč (brez prekrivanja), m ² , ft ²	2,8/30		
EU5 CO2, g/kWh	809,92	1075	Bencin: 939,1 Gorivo UNP A: 790,7 Gorivo UNP B: 844,3
Izmerjena raven hrupa L _w ¹⁵² , dB(A) rel 1pW	114,8	112,3	
Raven zvočnega tlaka pri ušesu upravljavca L _p ¹⁵³ , dB (A)	96,3	95,2	
Vrednost vibracij ¹⁵⁴ , m/s ²	2,02	3,62	
Desni ročaj, m/s ²	1,53	3,03	
Levi ročaj, m/s ²	2,02	3,62	
Sedež, m/s ²	0,3	0,52	

Za več informacij in vprašanja o tem specifičnem motorju glejte navodila za uporabo motorja ali spletno mesto proizvajalca motorja.

Izjava o hrupu in vibracijah

Navedene vrednosti so bile pridobljene z laboratorijskim preizkušanjem v skladu z navedeno direktivo ali standardi in so primerne za primerjavo z navedenimi vrednostmi drugih izdelkov, preizkušenih v skladu z isto

direktivo ali standardi. Te navedene vrednosti se lahko uporabijo pri predhodnih ocenah tveganja, vendar pa so vrednosti, izmerjene na posameznih delovnih mestih, lahko tudi višje. Dejanske vrednosti izpostavljenosti

¹⁵² Izmerjena raven hrupa L_w po standardu EN 12649, EN ISO 3744. Odstopanje K_{wA} 2,5 dB(A).

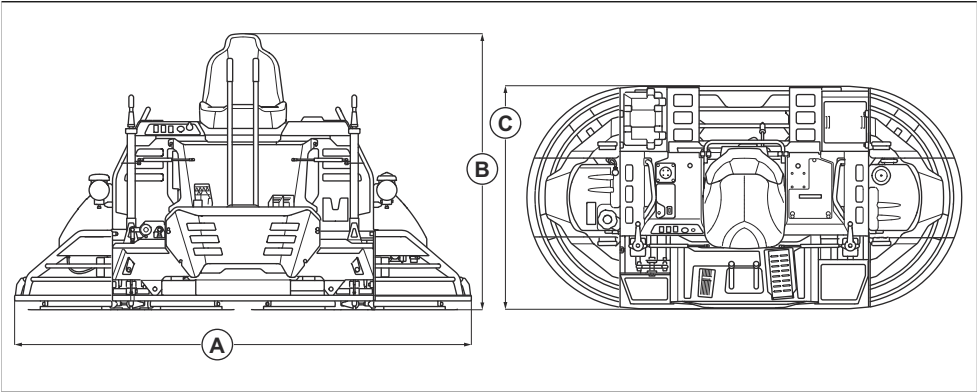
¹⁵³ Raven zvočnega tlaka L_p po standardu EN 12649, EN ISO 11201. Odstopanje K_{pA} 2,5 dB(A).

¹⁵⁴ Vrednost vibracij določena glede na standard EN 12649. Zabeleženi podatki za raven vibracij imajo tipično statistično razpršitev (standardni odklon) 1,5 m/s².

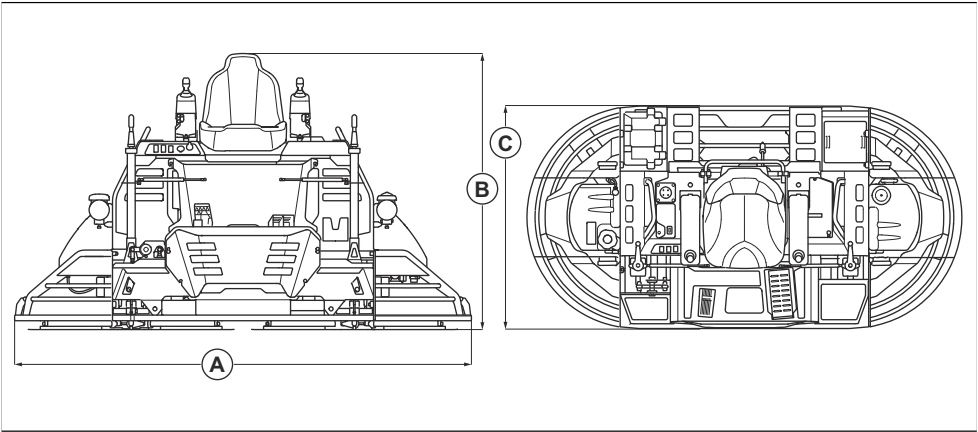
in tveganje za škodo za posamezne uporabnike so edinstveni in odvisni od načina dela uporabnika, od tega, za kakšen material se izdelek uporablja, ter od časa izpostavljenosti ter fizičnega stanja uporabnika in stanja izdelka.

Mere izdelka

CRT 48-57K in CRT 48-37V



CRT 48-37V-PS, CRT 48-57K-PS in CRT 48-57K-PS-DF



A	Dolžina, mm/palci	2566/101
B	Višina, mm/in.	1473/58
C	Širina, mm/in	1295/51

Dodatki

Za nadomestne dele se obrnite na prodajalca
Husqvarna ali pooblaščenno servisno delavnico.

Vrsta lopatice	Opis
Kombinirana lopatica.	Za plavajočo obdelavo in glajenje.
Lopatica za končno obdelavo.	Za postopek glajenja.
Plavajoča plošča.	Za plavajočo obdelavo
Komplet transportnega kolesa.	Za prevoz izdelka na kratke razdalje.
Plavajoča lopatica.	Za plavajočo obdelavo.

Izjava o skladnosti

Izjava EU o skladnosti

Mi, **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, Švedska, tel.:
+46-36-146500, izjavljamo na lastno odgovornost, da je
izdelek:

Opis	Stroj za glajenje betona, gladilnik betona
Znamka	Husqvarna
Vrsta/model	CRT 48-37V, CRT 48-57K, CRT 48-37V-PS, CRT 48-57K-PS, CRT 48-57K-PS-DF
Identifikacija	Serijske številke od letnika 2025 dalje

v celoti skladen z naslednjimi direktivami in uredbami
EU:

Direktiva/uredba	Opis
2006/42/ES	"o strojih"
2014/30/EU	"o elektromagnetni združljivosti"

in so pri tem v veljavi naslednji usklajeni standardi in/ali
tehnične specifikacije;

EN ISO 12100:2010

EN 12649:2008+A1:2011

EN 113766-1:2018

Partille, 2025-01-30

Christian Nyberg

Direktor oddelka za raziskave in razvoj, oddelek za
betonske površine in tla

Husqvarna AB, Oddelek za gradbeništvo

Odgovorni za tehnično dokumentacijo



Blagovne znamke

LOCTITE je registrirana blagovna znamka v lasti družbe
Henkel Corporation. 545 je blagovna znamka družbe
Henkel Corporation.



www.husqvarnaconstruction.com

Original instructions
Оригинални инструкции
Původní pokyny
Originale instruktioner
Originalanweisungen
Αρχικές οδηγίες
Instrucciones originales
Originaaljuhend

Instructions d'origine
Originalne upute
Eredeti útmutatás

Istruzioni originali
Originalios instrukcijos
Lietošanas pamācība
Originale instructies
Originale instruksjoner
Oryginalne instrukcje
Instruções originais
Instrucțiuni inițiale
Оригинальные инструкции
Pôvodné pokyny
Izvirna navodila



FR

1147039-93



2026-07-17